Kombajni – modelska godina 2015. S660, S670, S680, S685, S690 i HillMaster

PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE

Kombajni – modelska godina 2015. S660, S670, S680, S685, S690 i HillMaster

OMHXE81293 IZDANJE G4 (KROATISCH)

John Deere GmbH & Co. KG John Deere Werk Zweibrücken

Europsko izdanje

PRINTED IN U.S.A.

Uvod

Predgovor

PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIRUČNIK za rukovanje kako biste naučili ispravno koristiti i servisirati vaš stroj. U suprotnom možete prouzročiti osobne ozljede ili oštećenja opreme. Ovaj priručnik za rukovanje i sigurnosna naljepnica na stroju postoje vjerojatno i na drugim jezicima (vaš predstavnik John Deerea ih može naručiti za vas).

OVAJ PRIRUČNIK TREBA PRIPADA stroju te kod preprodaje mora biti uručen kupcu.

MJERE navedene u ovom priručniku pružene su u metričkom obliku, ali su navedene i ekvivalentne mjere koje vrijede u SAD. Upotrebljavajte samo ispravne zamjenske dijelove i vijke. Za metričke ili inčne vijke potrebne su različite vrste metričkih ili inčnih ključeva.

Oznake DESNA I LIJEVA strana određuju se u odnosu na smjer kretanja vozila prema naprijed.

UNESITE IDENTIFIKACIJSKE BROJEVE PROIZVODA (P.I.N.) na odgovarajućem mjestu u poglavljima Tehnički podaci ili Identifikacijski brojevi. Točno zapišite sve brojeve kako bi vam bilo lakše pronaći stroj u slučaju krađe. Vašem zastupniku također su potrebni ti brojevi kada naručujete dijelove. Pohranite identifikacijske brojeve na sigurnom mjestu, odvojeno od stroja.

PROMJENA KOLIČINA UBRIZGAVANJA GORIVA preko propisanih tvorničkih granica ili druga neovlaštena povećanja snage stroja rezultirat će prestankom važenja jamstva.

Vaš serviser je obavio pregled PRIJE ISPORUKE OVOG STROJA. Nakon prvih 20 do 50 radnih sati, vaš distributer treba provesti još jedno ispitivanje, da bi se mogao zajamčiti najbolji mogući učinak stroja.

Ovaj KOMBAJN JE IZRAĐEN ISKLJUČIVO za uporabu kod uobičajenih poljoprivrednih ili sličnih radova (“PREDVIĐENA PRIMJENA”). Uporaba na bilo kakav drugi način se smatra suprotnom predviđenoj primjeni. Proizvođač ne prihvaća bilo kakvu drugu odgovornost za štetu ili povrede koje su rezultirale takvom nepravilnom primjenom, a taj rizik u potpunosti snosi korisnik. U odgovarajuću namjenu stroja pripada i pridržavanje od proizvođača propisanih uvjeta za rad, održavanje i servisiranje.

OVAJ KOMBAJN SMIJU koristiti, održavati i servisirati samo osobe koje su obučene za rad s njim i upoznate s mogućim opasnostima (prevencija opasnosti). Poštujte preporučene propise za sprječavanje nesreća kao i druga opća tehničko-sigurnosna, radno-medicinska i prometna pravila. Bilo kakve proizvoljne izmjene načinjene na ovom kombajnu će osloboditi proizvođača od bilo kakve odgovornosti za rezultirajuće štete ili povrede.

PRIJAVA RABLJENIH PROIZVODA. Ako ste kupili rabljeni John Deere proizvod od ovlaštenog John Deere zastupnika, informaciju o prijavi jamstva je ažurirao zastupnik i ne zahtijeva se više nikakva daljnja prijava s vaše strane.

Ako ste kupili rabljeni John Deere proizvod na dražbi, preko trgovačkog posrednika ili izravno od poljoprivrednika, registrirajte ga sada. John Deere i John Deere zastupnici vode brigu o sigurnosti i zadovoljstvu kupca. Vaš lokalni John Deere serviser je najbolje opremljen i spreman pružiti vam vrhunsku razinu podrške za vaš stroj. Molim unesite podatke o vašem proizvodu i svoju adresu na internetskom obrascu, objavljenom na John Deere web stranici koja pripada vašoj zemlji. Zatim izaberite distributera po svom izboru i primit ćete bon za popust kod njega na kupovine John Deere rezervnih dijelova.

OUO6075,000174F -A5-31JAN14-1/1

Identifikacijski pogled



H107110 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F0 -A5-28FEB13-1/1

Sadržaj

Stranica

Sigurnosne značajke

Sigurnosne značajke stroja 05-1

Sigurnost

Prepoznavanje sigurnosnih obavijesti 10-1
Razumijevanje riječi upozorenja 10-1
Poštivanje sigurnosnih uputa 10-1
Vožnja stroja 10-2
Poštujte pravila o regulaciji prometa 10-2
Provjera sigurnosti stroja 10-2
Ne vozite suvozače i djecu na stroju 10-2
Uravnotežavanje radi sigurnog kontakta sa tlom 10-3
Prijevoz cestom s priključenim hederom 10-3
Izbjegavajte linije električnog napona 10-3
Parkiranje i napuštanje stroja 10-3
Pobrinite se za dobro provjetravanje radnog mjesta 10-4
Sigurno rukovanje gorivom – izbjegavanje pojave vatre 10-4
Priprema za hitne slučajeve 10-4
Pažljivo rukovanje tekućinom za pokretanje 10-5
U slučaju požara 10-5
Izbjegnite rizik pojave statičkog elektriciteta pri punjenju gorivom 10-6
Nosite zaštitnu odjeću 10-6
Držite se podalje od jedinica za žetvu 10-6
Držite ruke dalje od noževa 10-7
Koristite sigurnosna svjetla i uređaje 10-7
Upotrebljavajte sigurnosne pojaseve 10-7
Transportirajte kombajn s hederom na siguran način 10-8
Spriječite slučajno pomicanje ili nepredviđene pokrete stroja 10-8
Sigurnost pri servisnim radovima 10-9
Zavarivanje blizu elektronskih upravljaèkih jedinica 10-9
Prije zavarivanja ili zagrijavanja, uklonite boju 10-10
Izbjegavanje razvijanja topline u području cijevi pod tlakom 10-10
Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima 10-10
Sigurno čišćenje spremnika zrna i odstranjivanje blokada 10-11
Držite se podalje od rotirajućih pogonskih linija 10-11
Postavite sve štitnike i zaštite 10-11

Stranica

Izbjegnite tekućine pod visokim tlakom 10-12
Izbjegnite otvarati visokotlačni sustav goriva 10-12
Sigurno servisiranje akumulatorskog sustava 10-12
Zaštitite se od mlazova pod visokim tlakom 10-13
Sigurnost pri servisiranju guma 10-13
Pridržavanje preporuka za gume 10-13
Propisno zbrinjavanje otpada 10-14
Sigurno servisiranje rashladnog sustava 10-14
Odstranite nakupljene ostatke usjeva 10-14
Sigurno podlaganje stroja 10-15
Sigurno skladištenje opreme 10-15
Sigurno servisirajte pogonske remene 10-15
Sigurno rukovanje elektroničkim sastavnicama i držačima 10-16
Opasnost nezgoda sa zadnje strane stroja 10-16
Sigurno rukovanje akumulatorima 10-17
Sigurno čišćenje ispušnog filtra 10-18
Izbjegavanje vrućeg ispuha 10-18
Čišćenje ispušnog filtra 10-19

Sigurnosne oznake

Slikovne sigurnosne oznake 15-1
Zamjena sigurnosnih oznaka 15-1
Priručnik za korisnike 15-1
Popravci i periodični servisi 15-2
Sigurnosni pojas 15-2
Parkirna kočnica 15-2
Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom 15-3
Spremnik 15-3
Izbjegavajte niske viseće električne vodove 15-3
Spremnik za zrno 15-4
Izlaz za slučaj opasnosti 15-4
Ljestve kabine/za pristup platformi 15-4
Izbjegnite sudare s motornim vozilima 15-5
Dvostruki kotači (ako je stroj opremljen) 15-5
Sigurnosni graničnik dostavne komore 15-5
Štitnik dostavne komore 15-6
Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom 15-6
Spremnik 15-6
Lančana prijenosnica dostavne komore 15-7
Nagibni okvir dostavne komore 15-7
Zaštita s lijeve strane 15-7
Vrata za čišćenje spremnika zrna 15-8
Električna preklopna istovarna pužnica (ako je stroj opremljen) 15-8
Kućište akumulatora 15-8

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Izvorne upute. Sve informacije, crteži i tehnički podaci u ovom priručniku zasnivaju se na najnovijim informacijama dostupnim u trenutku objavljivanja. Zadržavamo pravo na izmjene u bilo koje vrijeme bez prethodne najave.

COPYRIGHT © 2014
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ® Manual

Stranica

Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom.....15-9
Spremnik 15-9
SJEČKALICA.....15-10
Rasipač.....15-10
Odbravljenje rasipača.....15-11
Ljestve za pristup straga i platforma za servisiranje 15-11
Izbjegavanje požara 15-11
Spremnik za zrno.....15-12
Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom.....15-12
Spremnik 15-13
Rashladni sustav 15-13
Izbjegavajte spremnik zrna.....15-13
Izbjegavajte pužnicu za čisto zrno.....15-14
Vrata rotacijske rešetke i ventilator hladnjaka ..15-14
Elevator čistog zrnja 15-14
Mehanizam za zaustavljanje kamena.....15-15
Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom.....15-15
Spremnik 15-15
Štitnik pogona dostavne prijenosnice.....15-16
Elektropokretač.....15-16
Temperatura ispušnog sustava (Final Tier 4/faza IV).....15-16

Upravljački i kontrolni instrumenti

Opći pogled na poslužne i kontrolne instrumente 20-1

Stropni kontrolni panel

Stropni kontrolni panel.....25-1
Mikrofon (opcija).....25-1
Prekidač grijača zrcala (opcija).....25-1
Prekidač za upravljanje retrovizorom (opcija).....25-2
Vrste radija (opcija).....25-2
Radio uređaji iz postprodaje.....25-3
Programirajte na radiju lokalnu frekvenciju.....25-3
Komande radija 25-3
Antena 25-4
Komunikacija/Ugradnja CB radija.....25-5

Zasloni prikaza CommandCenter™

Zaslon sustava za navigaciju u naslonu za ruke (GreenStar™ 3 CommandCenter™ zaslon koji nije osjetljiv na dodir) 30-1
Zaslon sustava za navigaciju u naslonu za ruke (GreenStar™ 3 CommandCenter™ zaslon osjetljiv na dodir) 30-2
Zaslon sustava za navigaciju u naslonu za ruke (GreenStar™ zaslon 3 2630) 30-3
Izgled zaslona za navigaciju.....30-4
Prepoznavanje ikone na zaslonu.....30-8
Izgled zaslona područja.....30-10
Izgledi desnog područja prikaza.....30-11
Kombajn—Glavni zaslon 30-11

Stranica

Smanjenje brzine bočnog remena i senzor punjenja spremnika zrna (ikone za nadzor sustava) 30-12
Istovarna pužnica (ikone za nadzor sustava) ...30-12
Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (ikone za nadzor sustava).....30-13
Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) (ikone nadzora sustava) ..30-13
Ručno snimanje uklj./isklj. 30-14
Ponovno konfigurirajte detaljne postavke stroja 30-15
Ponovno konfiguriranje postavki zaslona za praćenje performansi 30-15
Zaslon informacije o žetvi.....30-16
Izaberite prinos mokar ili suh i izmjenu rezne širine.....30-18
Brisanje zbrojeva polja 30-19
Obrišite zbrojeve usjeva 30-20
Zaslon za podešavanje kombajna 30-20
Podešavanje razine spremnika zrna i odstupanja brzine istovara 30-26
Podešavanje funkcija preklapanja.....30-27
Podešavanje upravljanja ostacima.....30-28
Izmjena postavki vlage i jedinica prinosa 30-30
Kalibriranje prinosa.....30-31
Baždarenje prinosa u jednoj ili više točaka.....30-39
Promjena koda promjera guma 30-39
Baždarenje temperature senzora za vlagu.....30-40
Tablica prihvatljive vlage i gustoće 30-41
Tablica standardnih težina.....30-41
Promjena postavki usjeva i gubitka zrna 30-42
Izmjena postavki stroja.....30-44
Imenovanje prilagođenih usjeva.....30-45
Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (preporučene postavke u kabini).....30-46
Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (preporučene postavke izvan kabine) 30-55
Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen).....30-60
Zaslon za podešavanje hedera 30-60
Promjena postavki hedera.....30-64
Postavke automatskog upravljanja hederom (AHC).....30-68
Podešavanje višefunkcijske ručice.....30-69
Zaslon s informacijama o motoru 30-70
Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV).....30-71
Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™).....30-72
Napredovanje hlađenja motora (motori Final Tier 4/faza IV).....30-73
Zaslon dijagnostike i baždarenja 30-73
Odabir radio izvora 30-75

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Početna stranica MW/LW 30-76
Početna stranica CD/MP3 30-78
Početna stranica za USB (samo Premium radio).....30-80
Početna stranica za Pomoćni izvor (AUX).....30-82
Bluetooth® Audio 30-82
Postavke radija 30-83
Upravljanje telefonom (Premium radio).....30-84
Telefonski imenik (Premium radio) 30-85
Telefonski imenici (Premium radio).....30-86
Postavke telefona (Premium radio) 30-87
Razina osvjetljenja i boja granice okvira.....30-89
Regionalne postavke, jezici, postavke vremena/datuma, mjerne jedinice 30-92
Dijagnostička očitanja, opis, ispitivanja zaslona.....30-95
Priključivanje višenamjenskih zaslona i pomoćnih komandi 30-97
Aplikacija centra za poruke.....30-98
Aplikacija zaslona za praćenje performansi ...30-100
Aplikacija upravitelja prikaza 30-102
Mogućnost video sučelja 30-104
Video sigurnost.....30-104
Aplikacija videouređaja (ako je vozilo opremljeno) 30-105
Aplikacija upravitelja pristupa 30-107

Konzola naslona za ruke CommandTouch™

Komande na konzoli naslona za ruke.....35-1
Prekidač uključivanja hedera i reversera dostavne komore 35-2
Prebacivanje reversera dostavne komore.....35-3
Prekidač uključenja separatora 35-3
Prekidač za uključivanje Harvest Smart™ brzine punjenja (ako je stroj opremljen) 35-4
Prekidači brzine motora.....35-5
Prekidač parkirne kočnice (ako je stroj opremljen) 35-5
Prekidači mjenjača s potisnim gumbom (ako je stroj opremljen).....35-6
Prekidači ProDrive načina rada 1 i 2 (ProDrive strojevi) (ako je stroj opremljen).....35-6
Prekidači pogona na sva četiri kotača (ako je vozilo opremljeno) 35-8
Prekidač blokade diferencijala (ako je stroj opremljen) 35-8
Kotačić za podešavanje visine hedera/HydraFlex™ tlaka 35-9
Dial-A-Speed™ kotačić 35-10
Prekidač za prestanak cestovnog prometa 35-11
Prekidač prečaca funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen).....35-11
Komande sustava CommandArm™ 35-12
Prekidač za podešavanje hedera 35-14
Prekidač za podešavanje brzine vršalice 35-15

Stranica

Prekidač za namještanje brzine ventilatora za vijanje žita 35-15
Prekidač za podešavanje brzine rasipača (rasipač pljeve i rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™)....35-16
Prekidač za namještanje pokrova (rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™).....35-17
Prekidač za preklapanje pražnjenja (ako je stroj opremljen).....35-18
Prekidač brzine dostavne komore/namještanja osjetljivosti 35-19
Prekidač za podešavanje zazora vršalice 35-20
Prekidač za namještanje odstranjivača pljeve/sita 35-20
Prekidač za podešavanje kuta lopatice ploče za ostatke (ako je vozilo opremljeno) ..35-21
Prekidač za smanjenje brzine bočnog remena 35-21
Komande sučelja izvođača radova.....35-22
Načini rada postavne vrijednosti (ručno ili automatski) 35-22
HillMaster prekidači za podešavanje razine 35-24
ClimaTrak™ automatsko upravljanje temperaturom.....35-25
Prekidač svjetala 35-26
Prekidači za upravljanje funkcijama radija (ako je stroj opremljen).....35-27
Podešavanje višefunkcijske ručice i oslonca za dlan 35-27
Prekidači na višefunkcijskoj ručici 35-28
Prekidač za brzo zaustavljanje.....35-29
Prekidač za naginjanje istovarne pužnice 35-29
Prekidač pogona istovarne pužnice.....35-30
Prekidač za podizanje/spuštanje hedera.....35-30
Prekidač za bočno naginjanje.....35-31
Gumi za sinkronizaciju stroja (ako je stroj opremljen) 35-31
Prekidač za podizanje vitla platforme i pomicanje vitla naprijed/nazad.....35-32
Prekidač za podešavanje brzine stražnje osovine hedera za kukuruz/podešavanje razmaka ploče platforme.....35-33
Gumbi za uključivanje hedera 35-34
AutoTrac™ gumb za nastavak rada (ako je stroj opremljen).....35-34
Prekidač za naginjanje kose rezača, prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad, prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad.....35-35

Stup u kutu CommandTouch™

Stup u kutu CommandTouch™.....40-1
Zaslon aktivnog upravljanja hederom.....40-4

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Opis sustava automatskog upravljanja visinom hedera....40-4
Kombinacije načina rada gumba za uključivanje....40-5
Povratak na zadanu visinu hedera....40-6
Očitavanje visine hedera....40-8
Očitavanje visine hedera (platforme HydraFlex™)....40-10
Dial-A-Speed™ sustav....40-12
Sustav bočnog naginjanja (opcija)....40-14
Aktivni lebdeći položaj hedera....40-16
Povratak u položaj vitla....40-18
Povratak u položaj ploče platforme....40-20
Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)....40-22
Položaj kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)....40-24
Zaslon VisionTrak™....40-26
Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™ (općenite informacije)....40-28
Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™—Rad....40-29
VisionTrak—Početna podešavanja na stroju....40-32
Radne provjere zaslona VisionTrak™....40-32

Baždarni postupci

Baždarni postupci - Kada baždariti....45-1
Baždarni postupci....45-2
Kodovi pogrešaka za baždarenje....45-2

Vozačka platforma

Položaj za pohranjivanje priručnika....50-1
Izlaz za slučaj opasnosti....50-1
John Deere FarmSight™ Ethernet povezivanje (ako je stroj opremljen)....50-1
ComfortCommand sjedalo vozača (osnovni model sjedala)—Podešavanje....50-2
Sjedalo osobe koja upravlja strojem ComfortCommand™ (Premium sjedalo obloženo tkaninom)—Namještanje....50-3
Sjedalo osobe koja upravlja strojem ComfortCommand™ (Premium kožno sjedalo)—Namještanje....50-4
Lijevi naslon za ruke i naslon sjedala (osnovni model sjedala)—Podešavanje....50-5
Naslon za lijevu ruku i naslon (premium sjedalo presvučeno tkaninom/kožom) — Namještanje....50-5
Prekidač grijanog sjedala/sjedala s ventilacijom (Premium kožno sjedalo)....50-6
Prekidač potpore za kralježnicu (Premium kožno sjedalo)....50-6
Sjedalo za obuku—Podešavanje....50-7
Hladnjak (ako je stroj opremljen)....50-7
Sigurnosni pojasevi....50-8

Stranica

Konzola s komandama na naslonu za ruke—Podešavanje....50-8
Zaslon na naslonu za ruke—Podešavanje....50-8
Izlazni niz pomoćnog napajanja....50-9
Položaju ljestava kabine (konfiguracija s jednostrukim gumama)....50-9
Položaji ljestava kabine (konfiguracija s dvostrukim gumama)....50-10
Aparat za gašenje požara....50-10
Mjesto aparata za gašenje požara....50-11
Upravljački stup....50-11
Prekidač brisača/uređaja za pranje vjetrobranskog stakla....50-12
Ručica mjenjača (ako je stroj opremljen)....50-12
Ručna parkirna kočnica (ako je stroj opremljen)....50-12
Papučice kočnice....50-13
Rukohvati i pristup desnom podištu....50-13
Zaslon GreenStar™ i sustavi zaslona žetve Harvest Monitor/Harvest Doc™....50-13

Svjetla i signali

Prekidač svjetala....55-1
Položaji svjetala....55-2
Svjetla za vožnju (samo za Rusiju)....55-8
Odgoda osvjetljenja/odgoda gašenja....55-8
Žmigavci....55-9
Unutarnje svjetlo kabine....55-9
Svjetlo za očitavanje karata....55-9

Ulazno kućište

Sigurnosni graničnik hidrauličkog cilindra....60-1
Bočni štitnici dostavne komore....60-1
Vrata dostavne komore....60-2
Gornja vrata za pristup ubrzivaču punjenja....60-2
Donja vrata dostavne komore i potporanj brtve dostavne ploče....60-3
Sakupljač kamenja....60-3
Namještanje i postavljanje okvira za naginjanje dostavne komore naprijed/natrag....60-4
Lančana prijenosnica dostavne komore—Podešavanje....60-6
Karike lanca transportera dostavne komore – skidanje....60-7
Bubanj dostavne komore—Podešavanje po visini....60-8
Brzina lančane prijenosnice dostavne komore—Promjena....60-8
Pogonski lanac lančane prijenosnice dostavne komore—Podešavanje....60-10
Lančanici gornje osovine ulaznog kućišta....60-11
Pogonski remen dostavne komore promjenjive brzine—Zamjena....60-11
Pogonski remen dostavne komore promjenjive brzine—Podešavanje....60-13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora promjenjive brzine)—Zamjena 60-17
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora promjenjive brzine)—Podešavanje 60-22
Pogonski remen dostavne komore fiksne brzine—Zamjena 60-22
Pogonski remen dostavne komore fiksne brzine—Podešavanje.....60-23
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora fiksne brzine)—Zamjena.....60-23
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora fiksne brzine)—Podešavanje.....60-26
Pogonski remen dostavne komore s više brzina CommandTouch—Zamjena 60-26
Pogonski remen dostavne komore s više brzina CommandTouch—Podešavanje.....60-27
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora s više brzina CommandTouch)—Zamjena 60-27
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora s više brzina CommandTouch)—Podešavanje.....60-29
Indikator ručnog naginjanja (sustav bočnog naginjanja).....60-29
Priključivanje višestrukog spojnika i pričvršćivanje u jednoj točci 60-30
Priključivanje i odvajanje hedera s dostavne komore.....60-33
Pričvršćivanje u jednoj točci – namještanje.....60-34
Kraj donje sajle ravne dostavne komore—Podešavanje.....60-36
Ravna dostavna komora—Podeša-vanje podloške 60-36
Zabravni zatici dostavne komore (čišćenje) 60-37
Ručno odbravljenje dostavne komore 60-37
Položaj smičnog vijka 60-37

Zaštite

Krilna vrata 65-1
Štitnici s lijeve strane.....65-2
Štitnici s desne strane 65-4
Poklopci separatora.....65-5

Separator

Standardne zaštitne trake ulaznog ubrzivača – zamjena 70-1
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za tvrdi usjev – zamjena 70-2
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za sitan usjev – zamjena.....70-3
Klinasti ubrzivač punjenja na podu kombajna (strojevi za rižu) 70-4

Stranica

Remen ubrzivača punjenja - Zamjena.....70-7
Remen ubrzivača punjenja - Podešavanje.....70-8
Ubrzivač punjenja velike zapremine standardne brzine - Promjena brzine 70-9
Ubrzivač punjenja velike zapremine velike brzine - Promjena na malu brzinu 70-10
Preporuke za košaru 70-10
Vrste košara 70-11
Razmačnici rešetke separatora.....70-11
Vrste rešetke separatora 70-12
Pokrovi rešetke separatora (ako je stroj opremljen) 70-12
Graničnici rešetke separatora (ako je stroj opremljen) 70-13
Smještaj graničnika rešetke separatora (ako je stroj opremljen).....70-13
Smični svornjaci segmentnog zupčanika košare (podešavanje standardne košare) 70-14
Dijelovi košare (podešavanje standardne košare) – skidanje i postavljanje 70-14
Dijelovi košare (aktivna izolacija košare) – skidanje i postavljanje 70-19
Poravnavanje košare (podešavanje standardne košare) 70-27
Poravnavanje košare (aktivna izolacija košare) 70-30
Lopatice gornjeg poklopca separatora (ako je stroj opremljen).....70-39
Sastavni dijelovi i klinasti zupci vršilice (TriStream rotor) – skidanje i postavljanje....70-40
Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (konfiguracija za krute usjeve s TriStream rotorom).....70-42
Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (konfiguracija gustog paketa s rotorom TriStream).....70-43
Sastavni dijelovi i klinasti zupci vršilice (rotor promjenjive struje) – skidanje i postavljanje 70-44
Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje).....70-47
Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom).....70-48
Posi-Torq™ Separator—Dvostruki raspon 70-49
Razmak pogonske remenice separatora—Podešavanje.....70-50
Varijabilni pogonski remen separatora—Zamjena 70-51
Razdjelnici ležišta pužnice.....70-52

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Remen bitera za pražnjenje—Podešavanje 70-52
Remen bitera za pražnjenje—Zamjena 70-53
Zaštitne trake bitera za pražnjenje – zamjena (S660 i S670).....70-58
Zaštitne trake standardnog bitera za pražnjenje – zamjena (S680, S685 i S690) ..70-59
Zaštitna traka bitera za pražnjenje za tvrde usjeve – zamjena 70-60
Remen overshot bitera (ako je stroj opremljen)—Podešavanje (S670, S680, S685 i S690).....70-61
Remen overshot bitera (ako je stroj opremljen)—Zamjena (S670, S680, S685 i S690) 70-61
Overshot biter (ako je stroj opremljen)—Zamjena krilca (S670, S680, S685 i S690).....70-63
Prednji desni remen stabilizacijske osovine - Podešavanje.....70-64
Prednji desni remen stabilizacijske osovine - Zamjena.....70-64
Stražnji desni remen stabilizacijske osovine-Podešavanje.....70-65
Stražnji desni remen stabilizacijske osovine-Zamjena.....70-65
Zračni prolaz za čišćenje cijevi.....70-66
Vrata za pristup rešetu za čišćenje (strojevi s rasipačem).....70-66
Zupci rešeta za čišćenje pužnice—vrata za ručno čišćenje (ako je stroj opremljen).....70-66
Zupci rešeta za čišćenje pužnice—vrata za čišćenje (ako je stroj opremljen) 70-67
Rešeto za čišćenje, ventilator i remen pužnice—Podešavanje 70-67
Rešeto za čišćenje, ventilator i remen pužnice—Zamjena 70-68
Remen ventilatora za čišćenje-Zamjena 70-68
Pokretač ventilatora za čišćenje—Podešavanje.....70-69
Prednja rešetka s dugim zupcima 70-69
Odstranjivač pljeve i sito za zrno—Mjerenje.....70-69
Odstranjivač pljeve opće namjene 29 mm (1-1/8 in.).....70-70
Odstranjivač pljeve s dugim zupcima 41 mm (1-5/8 in.).....70-70
Sito za zrno opće namjene 29 mm (1-1/8 in.).....70-71
Sito za zrno s dugim zupcima 29 mm (1-1/8 in.).....70-71
Prekidač za namještanje odstranjivača pljeve/sita za zrno 70-71
Dvozonsko podešavanje stražnjeg odstranjivača pljeve – Podešavanje.....70-72
Sastavni dijelovi odstranjivača pljeve/sita za zrno—Skidanje i postavljanje ..70-72

Stranica

Motor odstranjivača pljeve/sita za zrno—Ručno podešavanje.....70-75
Remen elevatora za čisto zrno-Podešavanje ...70-76
Remen elevatora za čisto zrno-Zamjena.....70-76
Lanac transportera elevatora za čisto zrno-Podešavanje 70-77
Senzori sustava elevatora za ostatke.....70-78
Lopatice elevatora sustava za ostatke 70-79
Pogonski remen elevatora za ostatke-Podešavanje (S660 i S670).....70-79
Lanac s lopaticama elevatora sustava za ostatke-Podešavanje.....70-80
Gornji pogonski lanac pužnice za obradu ostataka -Podešavanje (S660 i S670) 70-80
Pogonski remen sustava za ostatke-Podešavanje (S680, S685 i S690) ..70-81
Pogonski remen sustava za ostatke - Zamjena (S680, S685 i S690).....70-82
Pogonski lanac sustava za ostatke-Podešavanje (S680, S685 i S690) ..70-83
Pogonski lanac sustava za ostatke - Zamjena (S680, S685 i S690).....70-83
Zaštitne trake sustava za ostatke i turpijaste letve - Skidanje i postavljanje (S680, S685 i S690).....70-84
Zaštitne trake sustava za ostatke i turpijaste letve - Podešavanje (S680, S685 i S690).....70-86
Povratna košara sustava za ostatke – podešavanje (S680, S685 i S690) 70-88
Vrata za čišćenje pužnice sustava za ostatke (S680, S685 i S690) 70-88
Pogonski remeni – lijevi.....70-89
Pogonski remeni - desni (S660 i S670).....70-90
Pogonski remeni - desni (S680, S685 i S690) ..70-91
Ubrzivač punjenja—Isključivanje.....70-91
Separator—Isključivanje.....70-92
Biter za pražnjenje—Isključivanje.....70-92

Sječkalica i rasipač (Deluxe ostaci)

Sječkalica (općenite informacije).....75-1
Stvaranje otkosa (općenite informacije) 75-1
Ploča za ostatke – Podešavanje 75-1
Lopatice ploče za ostatke (ručno podešavanje) – Podešavanje.....75-2
Lopatice ploče za ostatke (električni motorić) – Podešavanje 75-2
Lopatice ploče za ostatke (ručno podešavanje) – Tvorničke postavke.....75-3
Lopatice ploče za ostatke (električno podešavanje) – Tvorničke postavke.....75-4
Ploča za ostatke PowerCast-Podešavanje (opcija).....75-5
Oštrica ploče za ostatke PowerCast—Zamjena (opcija) 75-5

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Stražnji pokrovi ploče za ostatke PowerCast (opcija)....75-6
Lopatice razdjelnika usjeva—Podešavanje....75-8
Razdjelnik usjeva....75-9
Zračni prolazi....75-9
Pristupna vrata sječkalice....75-10
Upravljačka polugica sječkalice (opcija)....75-10
Nepomičan spremnik noževa sječkalice—Podešavanje....75-11
Oštrice nepomičnog noža sječkalice—Zamjena....75-12
Oštrice sječkalice za fino rezanje—Zamjena i konfiguriranje....75-13
Oštrice sječkalice—Centriranje....75-14
Prekidač za podešavanje sječkalice....75-16
Pogonske brzine sječkalice—Promjena....75-16
Napetost pogonskog remena sječkalice—Podešavanje....75-17
Remen sječkalice - Zamjena....75-18
Remen međuosovine sječkalice—Podešavanje....75-23
Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S660 i S670)....75-24
Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S680, S685 S690)....75-26
Rasipač (općenite informacije)....75-30
Rasipač—Položaj otkosa....75-31
Rasipač—Spuštanje....75-33
Diskovi rasipača (Jedna brzina)—Zamjena....75-34
Diskovi rasipača (Dvije brzine)—Zamjena....75-35
Rasipač slame velike širine (opcija)....75-36

Sječkalica i rasipač (model Intermedate i Premium)

Sječkalica (općenite informacije)....80-1
Stvaranje otkosa (općenite informacije)....80-1
Lopatice ploče za ostatke – Podešavanje....80-2
Lopatice ploče za ostatke (električni motorić) – Podešavanje....80-2
Lopatice ploče za ostatke (električno podešavanje) – Tvorničke postavke....80-3
Lopatice razdjelnika usjeva—Podešavanje....80-4
Razdjelnik usjeva....80-5
Zračni prolazi....80-5
Pristupna vrata sječkalice....80-6
Ploča poda bitera overshot (ako je stroj opremljen)—Skidanje....80-7
Upravljačka polugica sječkalice (opcija)....80-7
Nepomičan spremnik noževa sječkalice—Podešavanje....80-8
Oštrice nepomičnog noža sječkalice—Zamjena....80-9
Nož srednjeg splitera—Zamjena....80-10
Oštrice sječkalice za izuzetno fino rezanje—Zamjena i konfiguriranje....80-11
Oštrice sječkalice—Centriranje....80-12
Prekidač za podešavanje sječkalice....80-14

Stranica

Pogonske brzine sječkalice—Promjena....80-14
Napetost pogonskog remena sječkalice—Podešavanje....80-15
Remen sječkalice - Zamjena....80-16
Remen međuosovine sječkalice—Podešavanje....80-21
Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S670)....80-22
Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S680, S685 S690)....80-24
Diskovi rasipača naprednog sustava PowerCast - Zamjena....80-28
Grablje za okretanje otkosa....80-29

Spremnik zrna i sustav za pražnjenje

Spremnik za zrno/ljestve za prilaz motoru....85-1
Rupe za ispuštanje iz spremnika za zrno....85-1
Posuda za uzorak spremnika zrna....85-2
Senzori za punjenje spremnika zrna—Podešavanje....85-3
Poklopci spremnika zrna (ako je stroj opremljen - Rad:....85-4
Poklopci spremnika zrna (ako je stroj opremljen) - Podešavanje....85-4
Poklopci poprečne pužnice spremnika za zrno....85-5
Položaj smičnog svornjaka....85-5
Smični svornjak pogona istovarne pužnice....85-6
Odbojnik utovarne pužnice spremnika za žito....85-6
Utovarna pužnica spremnika zrna (produljenja spremnika zrna) - Preklapanje....85-7
Utovarna pužnica spremnika zrna (poklopci spremnika zrna) - Podešavanje....85-7
Ploča senzora masenog protoka (produljenja spremnika zrna) - Čišćenje....85-8
Ploča senzora masenog protoka (poklopci spremnika zrna) - Čišćenje....85-9
Pogonski lanac istovarne pužnice - Podešavanje....85-9
Nosač postolja istovarne pužnice - Podešavanje....85-10
Položaj istovarne pužnice—Podešavanje....85-10
Položaji kraka za zabravljivanje istovarne pužnice....85-11
Pogonski remen istovarne pužnice - Zamjena (S660 i S670)....85-11
Pogonski remen istovarne pužnice - Zamjena (S680, S685 i S690)....85-13

Servisiranje – električni sustav

Zavarivanje blizu elektronskih upravljačkih jedinica....90-1
Držite priključke elektronske upravljačke jedinice čistima....90-1
Poštujte mjere opreza za elektriku....90-2

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Osnovno rukovanje električnim komponentama/Mjere opreza za vozila koja su opremljena računalno upravljanim sustavima....90-2
Sigurno rukovanje akumulatorima....90-3
Akumulatori—Sigurno postavljanje....90-4
Kablovi akumulatora—Spajanje....90-4
Akumulatori—Punjenje....90-5
Akumulator - provjera specifične težine elektrolita....90-5
Akumulatori—spajanje vanjskog akumulatora....90-6
Akumulatori—Skidanje i postavljanje (S660 i S670)....90-6
Akumulatori—Skidanje i postavljanje (S680, S685 i S690)....90-8
Prekidač za isključenje akumulatora....90-9
Pokrov centra osigurača....90-9
Centar osigurača....90-10
Sigurnosna pravila pri zamjeni halogenih žarulja....90-11
Žarulja prednjeg svijetla kabine—Zamjena....90-12
Prednja svjetla kabine—Podešavanje....90-12
Žarulja halogenog svjetla kabine - Zamjena....90-13
Halogena svjetla kabine—Podešavanje....90-13
Žarulja svjetla oznake (ako je stroj opremljen) - Zamjena....90-14
Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) - Zamjena....90-14
Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) - Podešavanje....90-15
Sigurnosne mjere prilikom zamjene žarulja svjetala s izbojem u plinu (HID) (ksenon svjetla)....90-15
Žarulja svjetla s izbojem u plinu (ksenon) (opcija)—Zamjena....90-16
Svjetla s izbojem u plinu (ksenon) (opcija)—Podešavanje....90-17
Zamijenite rotirajuće svjetlo (a ne svjetleće (LED) diode)....90-17
Zamijenite rotirajuće svjetlo (svjetleće (LED) diode)....90-18
Svjetla istovarivača, pomoćna svjetla za rad, pristupna radna svjetla na vratima, svjetla za polje, svjetla spremnika zrna i istovarne pužnice—Zamjena....90-18
Svjetla tražila redova i svjetla rešeta za čišćenje—Zamjena....90-18
Svjetla upozorenja/pozicijska svjetla, pozicijska/stop svjetla upozorenja i stražnja svjetla upozorenja—Zamjena....90-19
Svjetlo unutrašnjosti kabine - Zamjena....90-19
Svjetlo za očitavanje karata - Zamjena....90-20

Dijagnostički kôdovi grešaka
Pristupanje izborniku dijagnostičkog koda pogreške....95-1
Prioriteti dijagnostičkih kôdova grešaka....95-3

Vožnja po tlu i stražnja osovina
Sigurnost pri servisiranju guma....100-1
Prijevoz cestom s priključenim hederom....100-1
Naljepnica s vrijednošću opterećenja gume....100-1
Briga za gume i njihovo servisiranje....100-2
Informacije o prednjim i stražnjim gumama....100-3
Pokretački zatik pogonskog kotača....100-3
Zatezni moment vijka pogonskog kotača (konfiguracija s jednim kotačem)....100-4
Odstupanje prednjeg pogonskog kotača....100-5
Zatezni moment vijka stražnjeg kotača....100-6
Uporaba tekućeg balasta....100-6
Uvjeti za postavljanje utega (S660)....100-7
Uvjeti za postavljanje utega (S670)....100-8
Zahtjevi za balastom (S670 HillMaster™)....100-9
Uvjeti za postavljanje utega (S680)....100-10
Uvjeti za postavljanje utega (S685 i S690)....100-11
Zahtjevi za balastom (S680 HillMaster™)....100-12
Zahtjevi za balastom (S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™)....100-13
Naljepnica za označavanje položaja dizalice....100-13

Servis tijekom razrađivanja
Razrađivanje motora....105-1
Podešavanje pogonskog remena - Nakon prvih 50 radnih sati....105-4
Provjera razrađenosti motora poslije prvih 100 sati....105-5
Servis razrađivanja nakon 100 radnih sati (Tier 2/Faza II)....105-5
Servis tijekom razrađivanja nakon 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)....105-6

Provjere prije puštanja u rad
Razina ulja u motoru....110-1
Razina hidrostatskog/hidrauličkog ulja....110-2
Razina rashladnog sredstva....110-2
Sustav goriva....110-3
Odušak spremnika goriva....110-4
Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)....110-5
Položaji usisnika zraka motora....110-5
Položaj usisnika zraka motora (standardni položaj za rad u polju)....110-6
Položaj usisnika zraka motora (produljeni položaj za rad u polju)....110-7
Položaj usisnika zraka motora (transportni položaj)....110-8
Čišćenje odjeljka motora....110-9

Rukovanje motorom
Čišćenje ispušnog filtra....115-1

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Pregled filtra ispušnog sustava (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 115-1
Kada odabrati Isključeni način rada čišćenja filtra ispušnog sustava 115-2
Automatski AUTO način rada filtra ispušnog sustava (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 115-2
Čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 115-3
Zasloni upozorenja za hlađenje motora (Final Tier 4/faza IV) 115-4
Senzor za otkrivanje predmeta (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 115-5
Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) (Final Tier 4/faza IV) 115-6
Upalite motor 115-7
Zaustavljanje motora 115-8
Pažljivo rukovanje tekućinom za pokretanje 115-8
Sredstvo za pomoć pri pokretanju u hladnim uvjetima (ako je vozilo opremljeno) 115-9
Grijač rashladne tekućine 115-10

Servis - Motor

Stranica

Stražnje ljestve i podište 120-1
Poklopac za pristup filtru motora 120-1
Poklopci za pristup motoru 120-1
Zamjena limenki s tekućinom za pokretanje motora 120-2
Nemojte mijenjati snagu motora ili sustav goriva/dovoda zraka 120-2
Sustav goriva 120-2
Razina ulja u motoru 120-3
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) – Punjenje (Final Tier 4/faza IV) 120-4
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) – Pražnjenje (Final Tier 4/faza IV) 120-5
Filtar za doziranje ispušne tekućine dizela – Zamjena (Final Tier 4/faza IV) 120-6
Spremnik goriva — punjenje 120-7
Spremnik goriva — Odzračivanje 120-7
Spremnik goriva — Ventil za isključenje 120-7
Primarni filtar goriva odvajača vode - ispuštanje vode 120-8
Predfiltar goriva — Čišćenje 120-9
Predfiltar goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) — Ispiranje 120-10
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) 120-11
Filtrirajući element primarnog i sekundarnog filtra goriva — Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-12
Filtrirajući element primarnog i sekundarnog filtra goriva — Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-13

Stranica

Filtrirajući element primarnog i sekundarnog filtra goriva – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 120-14
Sustav goriva - odzračivanje 120-15
Rashladni sustav - pražnjenje 120-16
Rashladni sustav — Punjenje 120-18
Rashladni sustav — Prilagođavanje zimskim uvjetima 120-18
Remen motora — Provođenje (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-19
Remen motora — Provođenje (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-19
Oprema motora/pogonski remen ventilatora—Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-20
Remen opreme motora—Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-23
Pogonski remen ventilatora—Zamjena (Tier 2/Faza II) (S680 i S690) 120-28
Remen rotacijske rešetke — Provođenje 120-31
Pogonski remen rotacijske rešetke—Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-31
Pogonski remen rotacijske rešetke—Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-32
Remen motora – Provođenje (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-33
Remen motora — Provođenje (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-34
Remen kompresora klima uređaja/alternatora – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-34
Kompresor klima uređaja/remen alternatora—Zamjena (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-38
Pogonski remen rotacijske rešetke – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-43
Pogonski remen rotacijske rešetke—Zamjena (Initerim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-44
Pogonski remen ventilatora upuhivanja – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-45
Pogonski remen ventilatora upuhivanja — Zamjena (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-46
Pogonski remen ventilatora upuhivanja – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-47
Pogonski remen ventilatora promjenjive brzine – Zamjena

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

(Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)....120-47
Pogonski remen ventilatora upuhivanja — Zamjena (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)....120-53
Rotacijska rešetka, hladnjak ulja, kondenzator, hladnjak i izmjenjivač temperature zraka—Čišćenje....120-56
Četkica rotacijske rešetke — Podešavanje....120-59
Remen za upravljanje otpadom motora – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)....120-59
Filtar zraka za upravljanje otpadom motora – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)....120-61
Filtri zraka — Skidanje....120-62
Održavanje i servisiranje dizel filtra krutih čestica (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)....120-63
Rukovanje i zbrinjavanje čađe iz filtra ispušnog sustava/dizel filtra krutih čestica (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)....120-63
Zbrinjavanje filtra ispušnog sustava (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)....120-64

Transport

Prijevoz cestom s priključenim hederom....125-1
Vožnja stroja prometnicama....125-1
Alarm za vožnju unazad....125-6
Transportiranje stroja na prikolici....125-7
Naljepnica s položajima za učvršćenje stroja....125-13
Transportne obavijesti....125-13
Vuča stroja (strojevi s mehaničkim mjenjačem)....125-14
Vuča stroja (Strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom i s ProDrive mjenjačem)....125-15
Polu-automatski vučni priključak za prikolicu— Priključivanje (standardna oprema)....125-16
Automatski stražnji vučni priključak za prikolicu— Priključivanje (opcija)....125-16
Prednja kuka za vuču....125-16
Stražnja kuka za vuču....125-17

Savjeti za žetvu

Rad pri niskim temperaturama....130-1
Savjeti za žetvu....130-1

Namještanja prema vrsti usjeva

Lucerna / Ječam / Repica / Slanutak....135-1
Kukuruz (suhi) / kukuruz (vlažan) / mješavina klipova kukuruza / jestivi grah....135-2
Flaks / sjeme trave / guar (indijska mahunarka) / leća....135-4

Stranica

Lupina / proso / gorušica / mornarski grah....135-5
Zob / grašak / kukuruz za kokice / zrno uljane repice (suho)....135-6
Sjeme uljane repice (zeleno) / riža / raž / šafranika....135-7
Sirak / zrna soje / suncokret / triticale....135-8
Teška pšenica / normalna pšenica....135-9
Stranica opisa komentara....135-10
Preporuke za košaru....135-10
Automatski postupak obustave rada....135-11

Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)

Brzina punjenja za Harvest Smart — Siguran rad (ako je vozilo opremljeno)....140-1
Harvest Smart brzina punjenja - Opis....140-1
Brzina punjenja Harvest Smart™—Način rada Smart ili Način rada s određenom zapreminom....140-2
Brzina punjenja Harvest Smart™–Ciljani tlak....140-3
Brzina punjenja Harvest Smart™–Maks. snaga motora....140-4
Brzina punjenja Harvest Smart™—Maks. brzina žetve....140-5
Brzina punjenja Harvest Smart™—Osjetljivost....140-6
Brzina punjenja Harvest Smart™—Prepoznavanje statusa....140-7
Brzina punjenja Harvest Smart™—Početno baždarenje....140-8
Brzina punjenja Harvest Smart™—Rad....140-9
Brzina punjenja Harvest Smart™—Dodatne informacije (uključena istovarna pužnica i uvjeti za rad na polju)....140-10
Brzina punjenja Harvest Smart™—dobra rješenja....140-11
Upravljanja brzinom punjenja Harvest Smart™-Simptomi sustava i polja....140-12
Otklanjanje grešaka brzine punjena Harvest Smart™....140-14
Način rada Limp i način rada u nuždi za Harvest Smart brzinu punjenja....140-16

HillMaster™ sustav za poravnavanje (ako je stroj opremljen)

HillMaster sustav (opće informacije)....145-1
Priprema za dnevni rad sustava HillMaster....145-4
HillMaster prekidači za podešavanje razine....145-5

Sprječavanje požara

Preporučene mjere za sprječavanje požara....150-1
Rad aparata za gašenje požara....150-2
Sigurno rukovanje gorivom – izbjegavanje pojave vatre....150-3
Priprema za hitne slučajeve....150-3
Pažljivo rukovanje tekućinom za pokretanje....150-3

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Odstranite nakupljene ostatke usjeva.....150-4
Aparat za gašenje požara.....150-4
Mjesto aparata za gašenje požara 150-4
U slučaju požara.....150-5
Čišćenje odjeljka motora 150-5

Čišćenje stroja

Opće smjernice za čišćenje.....155-1
Čišćenje stroja (redovito čišćenje).....155-2
Čišćenje stroja (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva) 155-11

Goriva i maziva

Sigurno rukovanje gorivom – izbjegavanje pojave vatre.....160-1
Izbjegnite rizik pojave statičkog elektriciteta pri punjenju gorivom.....160-1
Spremnik goriva — punjenje 160-2
Rukovanje dizel gorivom i njegovo skladištenje 160-2
Dizelsko gorivo 160-3
BioDiesel gorivo.....160-4
Mazivost dizelskog goriva.....160-5
Dodatni aditivi za dizelsko gorivo 160-5
Minimiziranje učinka hladnog vremena na dizelske motore 160-6
Ispušna tekućina dizel goriva (DEF) (Final Tier 4/faza IV).....160-7
Ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 160-7
Skladištenje ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 160-8
Ponovno punjenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV).....160-9
Čišćenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (Finalni Tier 4/faza IV).....160-10
Odlaganje ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 160-10
Rashladno sredstvo za dizelske motore (motori s mokrim košuljicama cilindara) 160-11
John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender.....160-12
Rad u toploj klimi 160-12
Kakvoća vode za miješanje s koncentratom rashladnog sredstva 160-13
Provjera točke zamrzavanja rashladnog sredstva.....160-14
Ulje za razrađivanje dizel motora (Tier 2/faza II) 160-15
Motorno ulje John Deere Break-In Plus™ (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV).....160-16
Ulje za dizel motore (Tier 2/Faza II) 160-16
Ulje za dizel motore (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV).....160-17

Stranica

Servisni intervali za motorno ulje i filtar (Tier 2/Faza II).....160-18
Servisni intervali za motorno ulje i filtar (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV).....160-18
Oilscan™ i CoolScan™ 160-19
Ulja za ProDrive™ mjenjač, CommandTouch™ kućište prigona dostavne komore s više brzina, sustav s hidrostatskim pogonom, glavni hidraulički sustav i glavno kućište prigona 160-19
Mjenjač brzina (mehanički mjenjač i mjenjač s potisnim gumbom), konusni zupčanici diferencijala, utovarna pužnica, primarna međuosovina i kućišta prigona separatora s dvije brzine 160-20
Kućište prigona reversera dostavne komore ..160-21
Mazivo 160-21
Kočiona tekućina (ako je vozilo opremljeno) ..160-22
Uljni filtri 160-22
Filtri za gorivo 160-22
Primjena drugih sintetičkih sredstava za podmazivanje 160-22
Pohrana maziva.....160-22
Miješanje maziva 160-23

Podmazivanje i održavanje

Servisni interval — Brisanje ili odgađanje 165-1
Položaji naljepnice s informacijama o podmazivanju 165-2
Zamjena hidrauličkog crijeva 165-3
Čistoća hidrauličnog sustava.....165-3
Tlak spremnika 165-3
Simboli za podmazivanje.....165-4
Svakih 10 sati 165-4
Svakih 10 sati 165-5
Svakih 10 radnih sati (strojevi HillMaster™).....165-6
Svakih 50 sati 165-7
Svakih 50 sati 165-8
Svakih 50 sati 165-10
Svakih 50 sati 165-12
Svakih 50 radnih sati (strojevi Hillmaster™)...165-13
Nakon prvih 100 radnih sati (strojevi ProDrive™ S670, S680, S685 i S690).....165-14
Svakih 100 sati 165-15
Svakih 200 sati 165-16
Svakih 200 sati (S660) 165-17
Svakih 250 sati (Tier 2/faza II) (S660 i S670) ..165-18
Svakih 250 sati (Tier 2/faza II) (S680 i S690) ..165-19
Svakih 250 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 165-20
Svakih 250 sati (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 165-22
Svakih 400 sati (S660 i S670) 165-23

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Svakih 400 sati (Tier 2/faza II) (S680 i S690) ..165-24
Svakih 400 radnih sati (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 165-25
Svakih 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 165-26
Svakih 400 sati 165-28
Svakih 400 sati 165-30
Svakih 400 sati 165-31
Svakih 400 sati 165-32
Svakih 400 sati (Strojevi koji nisu ProDrive™ S660 i S670).....165-34
Svakih 400 sati (S660 i S670 strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom) 165-35
Svakih 400 sati (strojevi ProDrive™ S670) 165-36
Svakih 400 sati (strojevi ProDrive™ S680, S685 i S690).....165-37
Svakih 400 sati 165-38
Svakih 400 radnih sati 165-40
Svakih 800 sati 165-41
Svakih 1000 sati (strojevi ProDrive™ S670) ..165-42
Svakih 1000 sati (S680, S685 i S690).....165-43
Svakih 1000 sati (S680, S685 i S690).....165-44
Svakih 2000 sati (S660 i S670) 165-45
Svakih 2000 sati (S680, S685 i S690).....165-46
Svakih 2000 sati 165-47
Svakih 4500 radnih sati ili svake tri godine (Final Tier 4/faza IV).....165-48
4500 sati ili svakih pet godina.....165-49
Servis nakon svakih 6000 radnih sati ili svakih šest godina.....165-49
Prema potrebi 165-50

Otklanjanje grešaka

Ulazno kućište 170-1
Separator.....170-2
Hidrostatski pogon.....170-5
Pogon na četiri kotača (izborno).....170-8
Upravljanje.....170-8
Kočnice.....170-9
Motor 170-10
Električni 170-19
Grijač 170-20
Klima-uređaj 170-21
Senzor za vlagu (ako je vozilo opremljeno)....170-21
Senzor masenog protoka (ako je vozilo opremljeno) 170-22

Skladištenje

Priprema stroja za skladištenje.....175-1
Izlaz stroja iz skladišta.....175-2

Tehnički podaci

Radne brzine (S660 i S670) 180-1
Radne brzine (S680, S685 i S690).....180-3
Tehnički podaci (S660 i S670).....180-5
Tehnički podaci (S680, S685 i S690).....180-7
Dimenzije (S660 i S670).....180-9

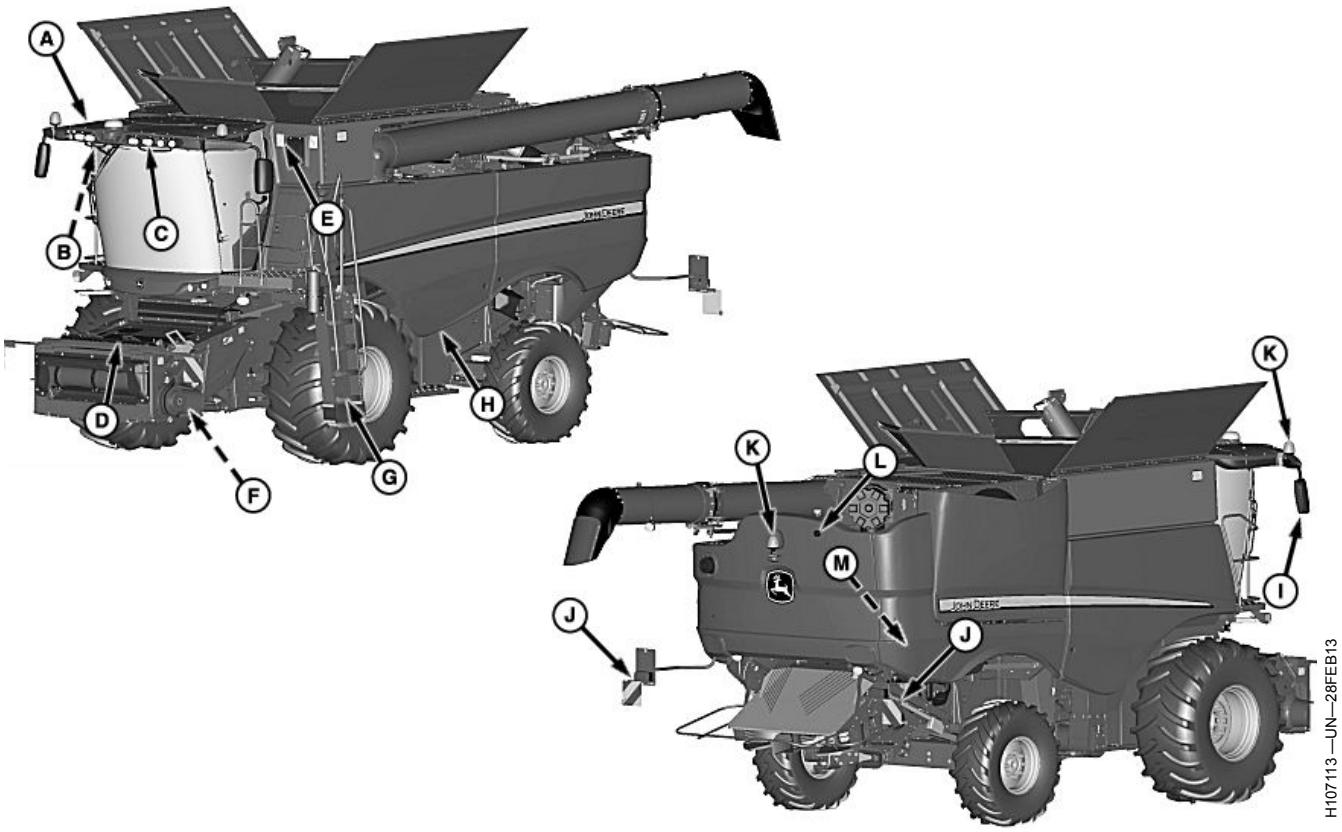
Stranica

Dimenzije (S670 HillMaster™) 180-10
Dimenzije (S680, S685 i S690) 180-11
Dimenzije (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™).....180-12
Referentne točke za dimenzije 180-13
Vibriranje cijelog tijela.....180-14
Buka 180-14
Sigurnosna napomena za naknadnu montažu električnih i elektroničkih uređaja i/ili komponenti 180-14
EC Izjava o sukladnosti 180-15
Carinska unija – EAC 180-16
Unificirane vrijednosti zateznih momenata za inčne svornjake i vijke 180-17
Vrijednosti zateznih momenata metričkih svornjaka i vijaka 180-18

Identifikacijski brojevi stroja

Tumačenje serijskog broja stroja.....185-1
Identifikacijski brojevi.....185-2
Identifikacijska pločica stroja 185-2
Položaj identifikacijske pločice stroja.....185-2
Smještaj naljepnice za usklađenost s Carinskom unijom – EAC 185-3
Serijski broj motora (Tier 2/Faza II) 185-3
Serijski broj motora (motori Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV).....185-3
Pumpa jedinice hidrostatskog pogona.....185-4
Motor jedinice hidrostatskog pogona.....185-4
Motor za pogon s dvije brzine na četiri kotača ..185-4
Kućište prigona motora.....185-5
Kućište prigona rotorskog pogona.....185-5
Prijenos.....185-5
Reverser dostavne komore 185-6
Višebrzinsko kućište prigona dostavne komore (ako je stroj opremljen).....185-6
Sječkalica (ako je stroj opremljen).....185-6
Ploča za ostatke lopatice (Deluxe, Intermediate i Premium ostaci) 185-7
Napredna ploča za ostatke PowerCast™ (Intermediate i Premium ostaci) 185-7
Ploča za ostatke PowerCast (Deluxe ostaci)....185-7
Rasipač pljeve (Deluxe ostaci) 185-8
Zadržite dokaz vlasništva 185-8
Držite stroj na sigurnom.....185-8

Sigurnosne značajke stroja



Pogled sprijeda /pogled straga Sigurnosne značajke

A—Sigurnosne značajke kabine Sustav za otkrivanje prisutnosti vozača, Elektronička blokada paljenja, Sigurnosni pojasevi, Truba, Staklo za izlaz u slučaju nužde, Parkirna kočnica, Pokazivači smjera
B—Rukohvati
C—Prednji reflektori
D—Zaštitne podloge otporne na klizanje
E—Sigurnosne oznake
F—Mehanički sigurnosni graničnik (dostavna komora)
G—Stepenice otporne na klizanje i servisna platforma s rukohvatima
H—Zaštite
I— Retrovizori
J— Kontrolno svjetlo upozorenja i reflektirajuća traka
K—Rotacijska svjetla
L— Rezervni alarm
M—Servisna platforma s rukohvatom, otporna na klizanje

Dodatno sigurnosnim značajkama prikazanim ovdje, druge sastavnice i uređaji, sigurnosna svjetla na stroju i sigurnosne poruke, te upute u Priručniku za rukovanje, pridonose sigurnom radu stroja kada se udruže s brigom i pažnjom sposobnog vozača.

OUO6075,00013F1 -A5-28FEB13-1/1

Sigurnost

Prepoznavanje sigurnosnih obavijesti

Ovo je znak za sigurnosno upozorenje. Ovaj znak na vašem stroju ili u ovom Priručniku znači da postoji opasnost od mogućih povreda.

Slijedite sigurnosne upute kao i opće propise o zaštiti na radu.



T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -A5-29SEP98-1/1

Razumijevanje riječi upozorenja

Upozoravajući znak se proširuje pojmovima OPASNOST, OPREZ ili POZOR. Pri tome OPASNOST označava mjesta ili područja s najvećim stupnjem opasnosti.

Upozoravajuće naljepnice OPASNOST ili OPREZ, koriste se na posebnim mjestima na kojima postoji opasnost. Upozoravajuće naljepnice s oznakom POZOR sadrže opće mjere opreza. Upozoravajući znakovi s natpisom POZOR i u ovom Priručniku upućuju na sigurnosne upute.

⚠ OPASNOST

⚠ UPOZORENJE

⚠ OPREZ

TS187 —A5—23APR14

DX,SIGNAL -A5-03MAR93-1/1

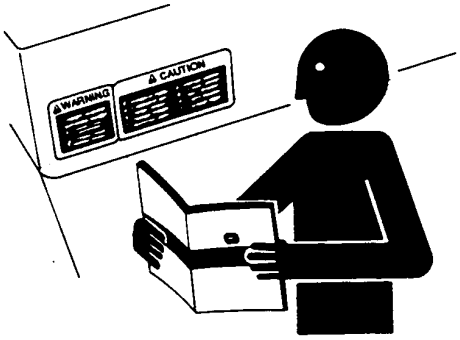
Poštivanje sigurnosnih uputa

Pažljivo pročitajte sve sigurnosne poruke navedene u ovom priručniku, kao i sve sigurnosne oznake postavljene na stroju. Sigurnosne oznake održavajte u dobrom stanju. Zamijenite nedostajuće ili oštećene sigurnosne oznake. Paziti na to da se na novoj opremi ili zamijenjenim dijelovima nalaze trenutno važeće sigurnosne oznake. Zamjenske sigurnosne oznake možete dobiti kod servisera John Deere opreme.

Na dijelovima i sastavnicama mogu postojati dodatne sigurnosne informacije koje nisu navedene u ovom Priručniku za rukovanje.

Dobro upoznajte rukovanje strojem i njegovim kontrolnim uređajima prije početka rada. Nemojte dozvoliti da strojem upravlja neobučena osoba.

Stroj uvijek držite u dobrom radnom stanju. Nedozvoljene preinake utječu na funkcioniranje i/ili radnu sigurnost i životni vijek trajanja stroja.



TS201 —UN—15APR13

Ako ne razumijete bilo koji dio ovih uputa za rad i potrebna vam je pomoć, kontaktirajte vašeg servisera John Deere opreme.

DX,READ -A5-16JUN09-1/1

Vožnja stroja

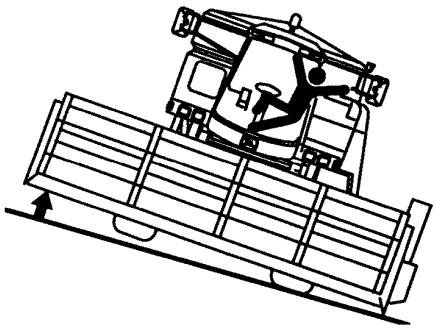
Stroj uzimajte u rad samo kada su svi štitnici ugrađeni na propisan način.

Prije pokretanja utvrdite nalazi li se netko u neposrednoj blizini stroja (pri tome posebno paziti na djecu). Osigurajte dobru vidljivost. Upotrebljavajte trubu kao upozorenje uvijek prije polaska.

Uvijek prilagodite brzinu kretanja uvjetima na cesti ili polju. Oprez na zavojima na nizbrdici, kotače ne zakretati prejako. Budite posebno oprezni kada se okrećete na nizbrdici s punim spremnikom za zrno.

Pratite uputstva u priručniku za korisnike hedera prilikom spajanja ili odvajanja hedera.

Kod skretanja, uvijek uzimajte u obzir širinu dodatne opreme i činjenicu da se zadnji dio stroja zanosi. Dodatna oprema i uvjeti tla djeluju na vozne karakteristike kombajna.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Na uzbrdicama, neravnim terenima i zavojima, smanjite brzinu. Prije vožnje po padini izaberite niži stupanj prijenosa.

Oprez kod udubljenja, jaraka i prepreka koji mogu prouzročiti prevrtanje kombajna, posebno na padinama.

OUO6075,0000AB7 -A5-21FEB07-1/1

Poštujte pravila o regulaciji prometa

Uvijek poštujte lokalna pravila o regulaciji prometa kada ste na javnim prometnicama.

OUO6075,0000032 -A5-22JAN01-1/1

Provjera sigurnosti stroja

Uvijek provjerite cestovnu i opću radnu sigurnost stroja prije njegove uporabe.

FX,READY -A5-28FEB91-1/1

Ne vozite suvozače i djecu na stroju

Na stroju može biti samo vozač. Suvozači ne smiju biti na stroju osim tijekom obuke ili kratkih razdoblja promatranja.

Suvozači mogu pretrpjeti povrede kao uslijed pada sa stroja. Osim toga ona ometa vozačev pregled pa tako ugrožava radnu sigurnost.

Djeci nikada ne smije biti dozvoljeno da budu na stroju ili u kabini kombajna dok motor radi.

Sjedalo za obuku se smije koristiti isključivo radi obuke tijekom kratkih perioda promatranja rada stroja, a nikako za smještaj djece.



TS253 —UN—23AUG88

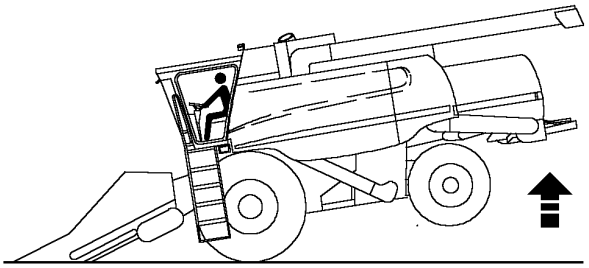
HX,AG,SF6904 -A5-22JUL99-1/1

Uravnotežavanje radi sigurnog kontakta sa tlom

Vožnja, upravljanje i kočenje kombajna mogu biti pod znatnim uplivom teške prednje dodatne opreme, koja mijenja težište kombajna.

Kako biste održali nužan dodir sa tlom, opteretite utezima kombajn na zadnjem dijelu, kada je to potrebno.

Pazite na maksimalna dozvoljena opterećenja osovine i ukupnu težinu.



H51907 —UN—10FEB99

HX,AG,SF6782 -A5-05FEB99-1/1

Prijevoz cestom s priključenim hederom

Pogledajte nacionalne i lokalne zakone koji se odnose na prijevoz kombajna javnim prometnicama.

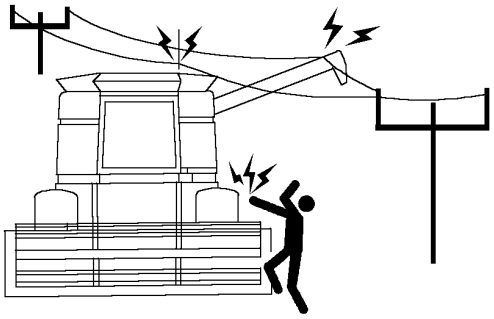
Ovaj kombajn ima odobrenje za cestovni prijevoz u Njemačkoj s Geringhoff 8 klasom preklapanja hedera i Kemper 8 klasom preklapanja hedera. Cestovni prijevoz u Njemačkoj s ostalim priključcima mora odobriti vaš lokalni TUEV kako biste dobili dozvolu za vožnju cestom.

OUO6075,0003B9B -A5-03NOV04-1/1

Izbjegavajte linije električnog napona

Dovedite spremište za zrno istovarne pužnice u transportni položaj i spustite pristupne rukohvate spremišta za zrno prije vožnje po javnim prometnicama.

Učvrstite radijsku antenu u svom transportnom položaju prije izlaska na javnu prometnicu, mogla bi doći u dodir s nisko visećim električnim vodovima. To bi moglo dovesti do toga da vozač pretrpi opasan električni udar.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -A5-22JUL99-1/1

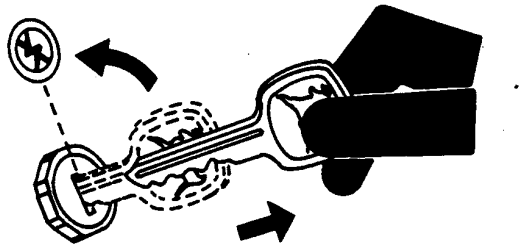
Parkiranje i napuštanje stroja

Spustite žetvenu jedinicu žetvu na tlo.

Prije napuštanja stroja, rastavite žetvenu jedinicu i separator. Pomaknite višefunkcijsku ručicu u neutralan položaj i isključite stroj. Zategnite parkirnu kočnicu, izvadite ključ i zaključajte vozačku kabinu.

Nikada ne ostavljajte stroj bez nadzora ako motor radi.

Tijekom vožnje nikada ne napuštajte vozačku kabinu.



TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -A5-11FEB14-1/1

Pobrinite se za dobro provjetravanje radnog mjesta

Ispušni plinovi mogu prouzročiti teške ili čak smrtonosne posljedice po zdravlje. Pri radu motora u zatvorenim prostorima, ispušne plinove odvoditi produžetkom ispušne cijevi.

Ako nema pri ruci produžetka ispušne cijevi, otvoriti vrata kako bi se omogućilo dostatno provjetravanje.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -A5-17FEB99-1/1

Sigurno rukovanje gorivom – izbjegavanje pojave vatre

Oprezno rukujte gorivom: vrlo je zapaljivo. Kod punjenja stroja gorivom ne pušite i pazite na to, da se u blizini ne nalazi otvoreni plamen ili izvor iskrenja.

Uvijek ugasite motor kada je stroj potrebno napuniti gorivom. Punite spremnik goriva samo na otvorenom.

Spriječite požar tako da stroj održavate čistim od prikupljene prljavštine, ostataka maziva i krhotina. Proliveno gorivo odmah obrišite.

Upotrebljavajte samo odobren spremnik za gorivo kada prevozite zapaljive tekućine.

Nikada ne punite spremnik goriva u kamionetu s plastičnim podnim oblogama. Uvijek postavite spremnik goriva na zemlju prije punjenja gorivom. Dodirnite spremnik goriva s mlaznicom za pretakanje goriva prije uklanjanje poklopca posude. Držite mlaznicu goriva u kontaktu s ulazom spremnika goriva kada se puni.



TS202 —UN—23AUG88

Ne pohranjujte spremnik goriva tamo gdje postoji otvoren plamen, iskre ili signalna svjetla poput onih unutar grijača za vodu ili drugih naprava.

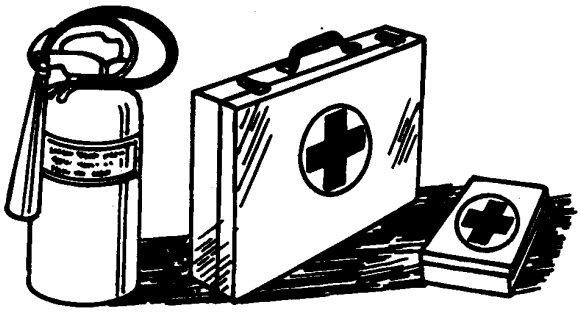
DX,FIRE1 -A5-12OCT11-1/1

Priprema za hitne slučajeve

Budite pripravni za slučaj požara.

Držite pri ruci kutiju prve pomoći i aparat za gašenje požara.

U blizini telefona obvezno držite telefonske brojeve liječnika, hitne pomoći, bolnice i vatrogasne službe.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -A5-03MAR93-1/1

Pažljivo rukovanje tekućinom za pokretanje

Tekućina za pokretanje je vrlo zapaljiva.

Držite iskre i plamen podalje kada je koristite. Držite tekućinu za pokretanje podalje od akumulatora i kabela.

U cilju sprječavanja slučajnog pražnjenja kada se pohrani u limenci pod tlakom, pričvrstite čep i pohranite na hladnom, zaštićenom mjestu.

Nikada ne palite ili probijajte spremnik s tekućinom za pokretanje.



TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -A5-16APR92-1/1

U slučaju požara

⚠ POZOR: Izbjegnite mogućnost ozljeda.

Zaustavite stroj na prvi znak plamena. Vatra može biti identificirana po mirisu dima ili po plamenu. Budući da vatra napreduje i brzo se širi, siđite odmah sa stroja i odmaknite se oprezno dalje od vatre. Ne vraćajte se stroju! Na prvom mjestu je sigurnost.

Nazovite vatrogasnu službu. Prenosiv aparat za gašenje požara može ugasiti malu vatru ili je obuzdati dok ne stigne vatrogasna služba; prenosivi aparati za gašenje požara imaju ograničene mogućnosti. Uvijek na prvo mjesto stavite sigurnost vozača i ljudi u okolini. Ako pokušavate ugasiti vatru, neka vam leđa budu okrenuta prema vjetru, s neometanim putom uzmaka, tako da se možete brzo udaljiti ako požar ne može biti ugašen.

Pozorno pročitajte upute aparata za gašenje požara i upoznajte se s njegovom lokacijom, dijelovima i radom, prije nego što se pojavi požar. Lokalna vatrogasna služba ili dobavljači protupožarne opreme mogu ponuditi obuku i preporuke za aparate za gašenje požara.

Ako vaš aparat za gašenje požara nema upute, slijedite ove opće smjernice:



TS227 —UN—15APR13

1. Povucite osigurač. Zadržite aparat za gašenje požara s mlaznicom koja je usmjerena od vas i otpustite mehanizam za blokiranje.
2. Usmjerite nisko. Aparat za gašenje požara usmjerite u podnožje vatre.
3. Stisnite ručicu polako i ravnomjerno.
4. Pomičite mlaznicu amo-tamo.

DX,FIRE4 -A5-22AUG13-1/1

Izbjegnite rizik pojave statičkog elektriciteta pri punjenju gorivom

Uklanjanje sumpora i drugih spojeva u dizelskom gorivu s ultra niskim sadržajem sumpora (ULSD), smanjuje njegovu provodljivost i povećava njegovu sposobnost prikupljanja statičkog naboja.

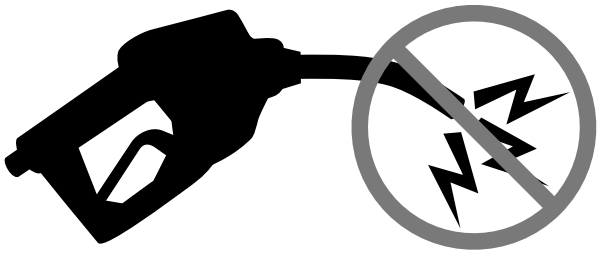
Rafinerije su možda tretirale gorivo s antistatičkim dodacima. Međutim, postoje mnogi čimbenici koji mogu smanjiti učinkovitost tih dodataka tijekom vremena.

Statički naboj se može nagomilati u ULSD gorivu dok protječe kroz dostavne sustave goriva. Pražnjenje statičkog elektriciteta u prisutnosti zapaljivih para moglo bi rezultirati vatrom ili eksplozijom.

Stoga je važno pobrinuti se da cijeli sustav koji se upotrebljava za puniti gorivom vaš stroj (spremnik dostave goriva, prijenosna crpka, dovodno crijevo, mlaznica i drugo) budu pravilno uzemljeni i međusobno spojeni. Potražite savjet od vašeg dobavljača goriva ili sustava za gorivo, kako biste se uvjerili da je sustav isporuke u skladu s normama za opskrbljivanje gorivom glede praksi oko pravilnog uzemljenja i povezivanja.



RG22142 —UN—17MAR14



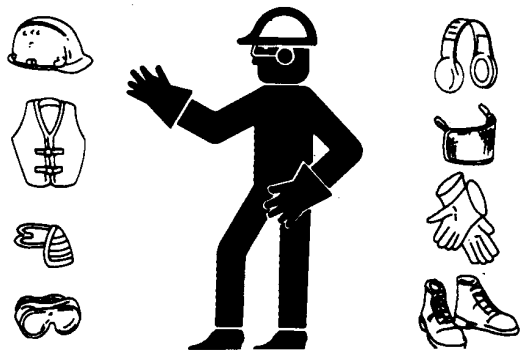
RG21992 —UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC -A5-12JUL13-1/1

Nosite zaštitnu odjeću

Dok radite nosite odjeću koja prianja uz tijelo i odgovarajuću sigurnosnu opremu.

Sigurno posluživanje stroja zahtijeva potpunu vozačevu pažnju. Ne nosite slušalice za slušanje radija ili glazbe dok radite na stroju.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -A5-03MAR93-1/1

Držite se podalje od jedinica za žetvu

Kosa, pužnica, valjci vitla i donosača ne mogu se u potpunosti zaštititi zbog njihove funkcije. Držite se podalje od ovih pokretnih dijelova tijekom rada. Uvijek oslobodite glavnu spojku, isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i uklonite ključ prije servisiranja ili čišćenja stroja.



ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -A5-28SEP10-1/1

Držite ruke dalje od noževa

Nikada ne pokušavajte uklanjati prepreke ispred ili na hederu, dok separator nije rastavljen, parkirna kočnica zategnuta, motor ugašen, a ključ izvađen.

Svi moraju biti dalje od stroja prije pokretanja motora.



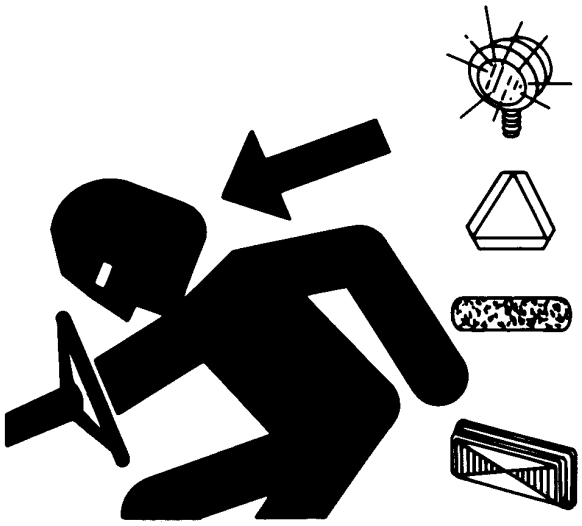
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -A5-28SEP10-1/1

Koristite sigurnosna svjetla i uređaje

Izbjegavajte sudare s drugim sudionicima u prometu. Traktori koji se sporo kreću i imaju ugrađenu opremu ili vuku prikolicu, ali i bez njih, često predstavljaju posebnu opasnost na javnim prometnicama. Često provjeravajte promet iza vozila, posebno na zavojima te upotrebljavajte žmigavce.

Upotrebljavajte reflektore, upozoravajuća svjetla i žmigavce danju i noću. Poštujte lokalne propise u vezi opreme za rasvjetu i označavanje. Rasvjetu i oznake održavajte vidljivima, čistima i u dobrom radnom stanju. Zamijenite nedostajuće ili oštećene dijelove rasvjete i oznaka.

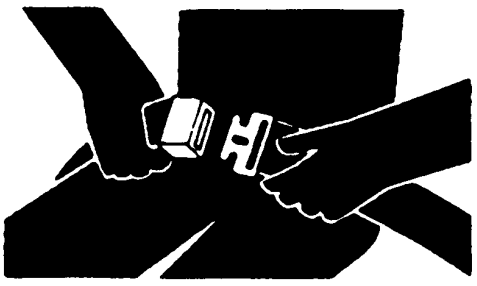


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -A5-22JUL99-1/1

Upotrebljavajte sigurnosne pojaseve

Upotrebljavajte sigurnosni pojas kad god radite s kombajnom ili se na njemu vozite kao promatrač.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -A5-22JUL99-1/1

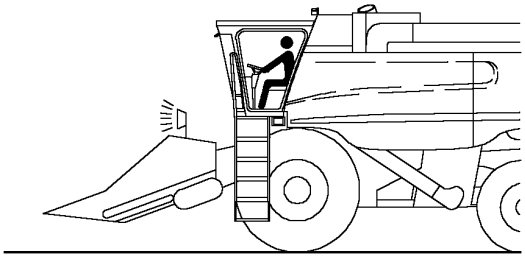
Transportirajte kombajn s hederom na siguran način

Kada god je to moguće izbjegavajte prijevoz javnim prometnicama s pričvršćenim hederom.

Ako se kombajn mora prevoziti s pričvršćenim hederom, provjerite rade li svjetla upozorenja na hederu i je li reflektirajuća oprema čista i vidljiva.

Korištenje vozila za označavanje ili pilot vozila preporuča se na prometnicama s gustim prometom, uskim ili brdovitim cestama te pri prijelazu preko mostova.

Vozite brzinom koja odgovara uvjetima.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -A5-22JAN01-1/1

Spriječite slučajno pomicanje ili nepredviđene pokrete stroja

Izbjegnite povredu ili smrt od neočekivanog kretanja stroja ili njegovih sastavnica.

Nemojte pokretati motor pomoću kratkog spajanja priključaka elektropokretača ili solenoida. Stroj ili njegove sastavnice se mogu pokrenuti u slučaju premošćivanja strujnih krugova.



H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -A5-08JUL99-1/1

Sigurnost pri servisnim radovima

Radovi na servisiranju polaze od toga, da je osoblje dobro upoznato s postupcima. Prostor za rad treba biti čist i suh.

Radovi na podmazivanju, održavanju i namještanju mogu se obavljati samo kada stroj miruje. Čuvajte ruke, noge i odjeću podalje od pogonjenih dijelova. Sve radne sustave isključite; ispustite tlak aktiviranjem komandi. Spustite priključak na zemlju. Isključite motor. Izvadite ključ paljenja. Pustite da se motor ohladi.

Učvrstite svaki element stroja koji se mora podignuti radi održavanja, kako se ne bi srušio.

Držite sve dijelove u dobrom stanju i pravilno ugrađene. Kvarove odmah otklanjajte. Mijenjajte istrošene ili oštećene dijelove. Uklonite sve naslage maziva, ulja ili nečistoća.

Na automatskoj opremi, odspojite kabel uzemljenja (-) akumulatora prije obavljanja bilo kakvih namještanja na električnim sustavima ili zavarivanju na stroju.

Kod ugrađenih uređaja, prije bilo kakvih radova na električnom sustavu ili zavarivanja, odspojite električnu vezu prema traktoru.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -A5-17FEB99-1/1

Zavarivanje blizu elektronskih upravljaèkih jedinica

VAŽNO: Ne startajte motor pomoæu aparata za luèno zavarivanje. Struje i naponi su također visoki i mogu prouzroèiti trajna ošteæenja.

1. Odspojite negativni (-) akumulatorski kabel.
2. Odspojite pozitivan (+) akumulatorski kabel.
3. Napravite kratki spoj između pozitivne i negativne stezaljke. Ne spajajte na okvir vozila.
4. Odstranite ili odmaknite bilo kakve sekcije kabelskih snopova ožièenja podalje od prostora za zavarivanje.
5. Spojite masu aparata za zavarivanje blizu toèke zavarivanja i podalje od upravljaèkih jedinica.



TS953 —UN—15MAY90

6. Nakon zavarivanja, okrenite korake 1—5.

DX,WW,ECU02 -A5-14AUG09-1/1

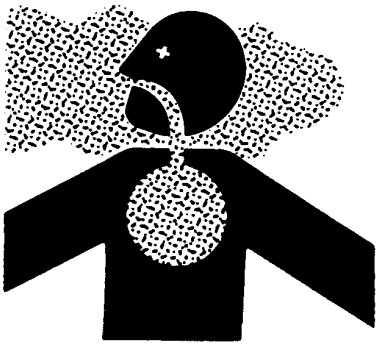
Prije zavarivanja ili zagrijavanja, uklonite boju

Izbjegavajte otrovne pare i prašinu.

Opasne pare nastaju kada se boja zagrijava zbog zavarivanja ili lemljenja tj. rada sa zavarivačkim plamenikom.

Prije zagrijavanja dijelova uklonite boju:

- Uklonite boju s mjesta koje će se zagrijavati u krugu od najmanje 100 mm (4 in.). Ako nije moguće ukloniti boju, nosite odobreni respirator prije zagrijavanje ili zavarivanja.
- Kod uklanjanja boje pjeskarenjem ili brušenjem, ne udišite tako nastalu prašinu. Pri tome upotrebljavajte prikladnu zaštitu za disanje.
- Ako upotrebljavate otapalo ili sredstvo za skidanje boje, uklonite ga sapunom i vodom prije zavarivanja. Spremnike za otapala i druge zapaljive materijale uklonite s radnog mjesta. Zatim pričekajte najmanje 15 minuta, nakon što su se pare razišle.



TS220 —UN—15APR13

Ne rabite klorirani rastvor u prostorima gdje će se obavljati zavarivanje.

Posao obavljajte u prostoru koji je dobro ventiliran radi uklanjanja otrovnih plinova i prašine.

Provoditi propise za odlaganje boja i otapala.

DX,PAINT -A5-24JUL02-1/1

Izbjegavanje razvijanja topline u području cijevi pod tlakom

Zapaljiva raspršena tekućina može nastati zagrijavanjem hidrauličnih linija koje još nisu stlačene, što može prouzročiti teške opekline vama osobno i ljudima u okolini. U blizini cijevi pod tlakom ili lako zapaljivih materijala ne smijete razvijati toplinu zavarivačkim radovima, lemljenjem ili upotrebom plamenika za zavarivanje. Cijevi pod tlakom mogu iznenada puknuti kada se toplina razvije u neposrednoj blizini plamena.



TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -A5-10DEC04-1/1

Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima

Pazite na to da ruke, noge, komadi odjeće ne dospiju blizu pokretnih pogonskih dijelova. Nikada ne čistite, podmazujte ili namještajte stroj dok radi.



TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -A5-15JUN90-1/1

Sigurno čišćenje spremnika zrna i odstranjivanje blokada

Izbjegnite ozbiljne povrede ili smrt zbog uplitanja u poprečne pužnice spremnika za zrno. Iz funkcijskih razloga, poprečne pužnice se ne mogu potpuno prekriti. Ne ulazite u spremnik za zrno dok motor radi. Prije ulaska u spremnik radi čišćenja preostalog sjemenja, uvijek isključite motor, namjestite parkirnu kočnicu i odstranite ključ

Ako zrna prave mostove i ne padaju na poprečne pužnice, isključite motor, odstranite ključ, te iz položaja na vratima motorne komore, upotrijebite šipku, metlu ili lopatu da razbijete most i obnovite protjecanje zrna.



TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -A5-24MAY04-1/1

Držite se podalje od rotirajućih pogonskih linija

Nepažnja u prostoru gdje se okreću osovine može imati za posljedicu teške pa čak i smrtonosne povrede.

Zadržite sve štitnike na svojim mjestima cijelo vrijeme. Provjerite okreću li se rotirajuće zaštitne ploče slobodno.

Nosite odjeću koja prianja uz tijelo. Zaustavite motor i budite sigurni da su svi okrećući dijelovi i pogonske linije zaustavljeni prije obavljanja namještanja, priključivanja ili izvođenja bilo kakvih vrsta servisa na motorima ili strojno pogonjenoj opremi.



TS1644 —UN—22AUG95

DX,ROTATING -A5-18AUG09-1/1

Postavite sve štitnike i zaštite

Ventilatori, remenje, remenice i pogoni koji se okreću mogu prouzročiti ozbiljne povrede.

Sve štitnike i zaštite uvijek držite na svom mjestu tijekom rada motora.

Nosite odjeću koja prianja uz tijelo. Zaustavite motor i budite sigurni da su se ventilatori, remenje, remenice i pogoni zaustavili prije obavljanja namještanja, priključivanja ili čišćenja blizu ventilatora i njihovih pogonskih sastavnica.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -A5-03MAY11-1/1

Izbjegnite tekućine pod visokim tlakom

Periodično provjeravajte hidraulična crijeva – barem jednom godišnje – na propuštanje, usukavanje, rezove, napukline, struganje, izbijanje mjehura, koroziju, izložen oplet žica ili bilo koje druge znakove trošenja ili oštećenja.

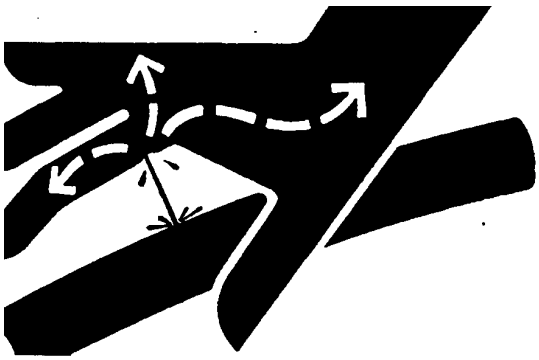
Odmah zamijenite istrošene ili oštećene sklopove crijeva s John Deere odobrenim rezervnim dijelovima.

Tekućine koje izlaze pod visokim tlakom mogu oštetiti kožu i uzrokovati teške ozljede.

Stoga ispustite tlak iz cijevi prije njihovog odvajanja. Prije ponovne uspostave tlaka u sustavu, uvjerite se da su svi spojevi na vodovima dobro pričvršćeni i da ne propuštaju.

Pretražite mjesta mogućeg propuštanja pomoću komada kartona. Zaštite ruke i tijelo od tekućina pod visokim tlakom.

Kod ozljeda odmah potražite liječničku pomoć. Ako je neka tekućina prodrla u kožu, treba je ukloniti u roku od nekoliko sati, jer bi mogla nastupiti jaka infekcija. Liječnici,



X9811 —UN—23AUG88

koji nisu upoznati s time, trebaju pribaviti odgovarajuće informacije iz kompetentnog medicinskog izvora. Takve informacije se mogu pribaviti na engleskom jeziku od Deere & Company Medical Department, iz grada Moline, država Illinois, SAD, pozivom na broj 1-800-822-8262 ili +1 309-748-5636.

DX,FLUID -A5-12OCT11-1/1

Izbjegnite otvarati visokotlačni sustav goriva

Visokotlačna tekućina koja ostaje u linijama goriva može pruzročiti povrede. Ne odspajajte i ne pokušavajte popraviti cijevi goriva, osjetnike, ili neke druge sastavnice između visokotlačne crpke goriva i mlaznica na motoru sa zajedničkim serijskim sustavom ubrizgavanja (HPCR).

Popravke mogu izvoditi samo tehničari upoznati s ovim sustavom. (Potražite pomoć predstavnika John Deerea kod popravaka.)



TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -A5-07JAN03-1/1

Sigurno servisiranje akumulatorskog sustava

Izlazeća tekućina ili plin iz sustava sa stlačenim spremnicima koji se upotrebljavaju u klimatizaciji, hidraulici i sustavima zračnih kočnica, mogu prouzročiti ozbiljne povrede. Ekstremna vrućina može prouzročiti pucanje spremnika, a stlačene linije se mogu slučajno prerezati. Ne zavarivajte i ne upotrebljavajte plamenik u blizini stlačenog spremnika ili stlačenih linija.

Otpustite tlak iz stlačenog sustava prije uklanjanja spremnika.

Otpustite tlak iz hidrauličnog sustava prije uklanjanja spremnika. Nikada ne pokušavajte popuštati hidraulički sustav ili tlak spremnika, popuštanjem nastavka.



TS281 —UN—15APR13

Spremnici se ne mogu popravljati.

DX,WW,ACCLA2 -A5-22AUG03-1/1

Zaštitite se od mlazova pod visokim tlakom

Mlaz raspršen iz mlaznica pod visokim tlakom može prodrijeti pod kožu i prouzročiti ozbiljne povrede. Držite mlaz podalje od ruku i tijela.

Kod ozljeda odmah potražite liječničku pomoć. Ako je neki mlaz pod visokim tlakom prodro u kožu, treba ga kirurški ukloniti u roku od nekoliko sati, jer bi mogla nastupiti jaka infekcija. Liječnici, koji nisu upoznati s time, trebaju pribaviti odgovarajuće informacije od kompetentnog medicinskog izvora. Ove informacije mogu se dobiti i od "Deere & Company Medical Department" u gradu Moline, Illinois, SAD.



TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -A5-16APR92-1/1

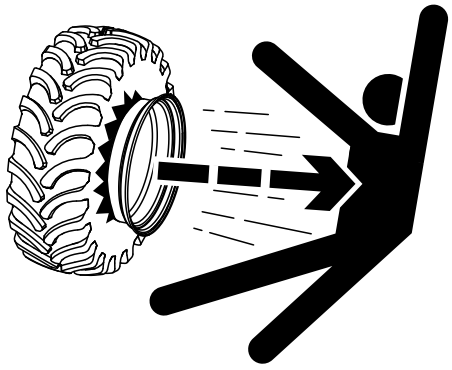
Sigurnost pri servisiranju guma

Ozbiljne ili smrtonosne ozljede mogu nastati od eksplozivnog odvajanja gume i dijelova naplatka.

Montiranje gume obavljajte samo uz odgovarajuće iskustvo i opremu, kako bi montažu mogli obaviti na siguran način.

Uvijek se pridržavajte propisanog tlaka u gumama. Gume nikada ne pumpati iznad preporučenog tlaka. Na sklopu kotača nikada nemojte obavljati zavarivačke radove niti ih zagrijavati. Zagrijavanje guma može dovesti do eksplozije, jer pri tome raste tlak u gumama. Zavarivački radovi mogu strukturno oslabiti ili deformirati kotač.

Kada pumpate gume, upotrebljavajte pritegač i produžno crijevo dovoljne duljine koja vam omogućava stajati sa strane, a NE ispred ili iznad sklopa gume. Kada je moguće, upotrijebite sigurnosni kavez.



RXA0103438 —UN—11JUN09

Provjeravajte kotače na nizak tlak, ureze, ispupčenja, oštećene naplatke ili nedostajuće svornjake ili matice.

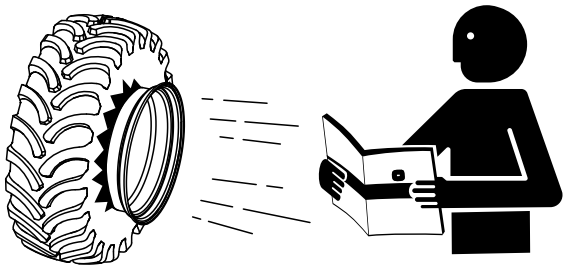
DX,WW,RIMS -A5-19AUG09-1/1

Pridržavanje preporuka za gume

Održavajte stroj u ispravnom stanju za rad.

Upotrebljavajte isključivo propisane gume s ispravnom oznakom i napušite ih na vrijednost tlaka navedenu u ovom priručniku.

Upotreba guma koje se razlikuju od ovih navedenih u ovom priručniku može umanjiti stabilnost, utjecati na upravljanje, dovesti do preuranjene neispravnosti guma ili prouzročiti druge probleme po pitanju trajnosti ili stabilnosti.



H111235 —UN—13MAY14

OUO6075,00017F1 -A5-14MAY14-1/1

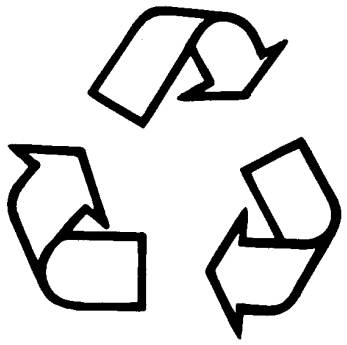
Propisno zbrinjavanje otpada

Ako se zbrinjavanje otpada ne poduzme na propisan način, okoliš i ekološki sustavi mogu biti narušeni. Dijelovima za John Deere strojeve, koji bi mogli naštetiti okolišu kao otpad, pripadaju ulje, gorivo, rashladno sredstvo, filtri i akumulatori.

Kod odlaganja tekućina primjenjujte nepropusne spremnike. Ne koristite prehrambenu ambalažu, jer bi netko mogao zabunom piti iz nje.

Nikada ne bacajte otpad na zemlju, u vodotokove ili u kanalizaciju.

Rashladna sredstva klima uređaja mogu oštetiti Zemljinu atmosferu. Zakonskim propisima je moguće odrediti da se samo u stručno osposobljenim radionicama mogu obrađivati i reciklirati rashladna sredstva.



TS1133 —UN—15APR13

Prije bacanja dijelova raspitajte se o ispravnom načinu njihova zbrinjavanja kod mjerodavnih institucija zaštite okoliša ili kod predstavnika John Deere opreme.

DX,DRAIN -A5-03MAR93-1/1

Sigurno servisiranje rashladnog sustava

Naglo ispuštanje tekućine pod tlakom iz rashladnog sustava može izazvati ozbiljne opekline.

Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja. Uvijek ostavite da se sustav ohladi prije otvaranja čepa. Polako popustite poklopac kako bi se smanjio tlak, prije nego što ga sasvim uklonite.



TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -A5-21FEB07-1/1

Odstranite nakupljene ostatke usjeva

Nakupljanje pljeve i ostataka usjeva u motornom prostoru, na motoru i blizu pokretnih dijelova predstavlja rizik požara. Često provjeravajte i čistite ta područja. Prije obavljanja bilo kakve inspekcije ili servisa, isključite motor, uključite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.



TS227 —UN—15APR13

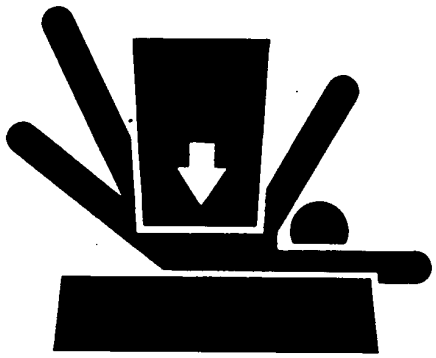
HX,9010SA,B -A5-23AUG97-1/1

Sigurno podlaganje stroja

Prije izvođenja radova na stroju uvijek spustite priključak ili dodatnu opremu na zemlju. Ako morate raditi na podignutom stroju ili priključku, uvijek pazite da ih sigurno podložite. U podignutom položaju se uređaji koji su hidraulički podignuti mogu slučajno spustiti ako u sustavu postoji propuštanje.

Za podlaganje ne koristite drvene blokove, cigle ili druge materijale koji bi pod opterećenjem mogli popustiti. Nikada ne radite ispod stroja koji je podignut samo dizalicom. Uvijek paziti na radne postupke navedene u ovom priručniku.

Kada se koriste ugrađeni ili priključeni uređaji sa strojem, uvijek pazite na sigurnosne napomene za svaki pojedini uređaj.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -A5-24FEB00-1/1

Sigurno skladištenje opreme

Neprikladno uskladištena oprema kao npr. dvostruki kotači, naplatci ili utovarivači mogu se prevrnuti ili pasti i prouzročiti teške, pa čak i smrtonosne povrede.

Zato učvrstite dodatnu opremu i priključne uređaje tako da ne mogu pasti ili se prevrnuti. Zabranite pristup djeci i neovlaštenim osobama do skladišnog prostora.



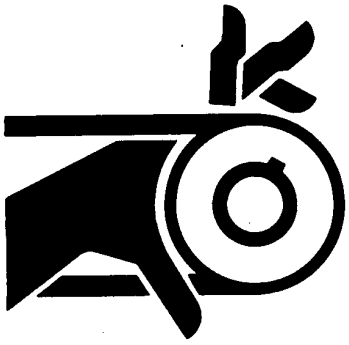
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -A5-03MAR93-1/1

Sigurno servisirajte pogonske remene

Ove mjere opreza obavezno poštujte prilikom servisiranja pogonskih remena:

- Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed zapletanja šaka ili ruke. Nikada ne pokušavajte čistiti, provjeravati ili podešavati remene dok stroj radi. Uvijek isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.
- Remene ne čistite zapaljivim otapalima za čišćenje.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -A5-06FEB03-1/1

Sigurno rukovanje elektroničkim sastavnicama i držačima

Pad tijekom postavljanja ili uklanjanja elektroničkih sastavnica montiranih na opremi, može prouzročiti ozbiljne povrede. Upotrijebite ljestve ili platformu kako biste lakše pristupili svakom položaju za postavljanje. Upotrebljavajte čvrste i sigurne oslonce za noge i rukohvate. Ne ugrađujte i ne uklanjajte sastavnice u vlažnim ili hladnim vremenskim uvjetima.

Ako ugrađujete ili servisirate RTK (Real-Time Kinematic) baznu postaju na toranj ili drugu visoku konstrukciju, pozovite ovlaštenog penjača.

Ako ugrađujete ili servisirate stup prijamnika za globalno pozicioniranje koji se koristi na priključnom uređaju, upotrijebite odgovarajuće tehnike podizanja i nosite odgovarajuću zaštitnu opremu. Stup je težak i može biti



TS249 —UN—23AUG88

nespretno s njime rukovati. Kada mjesta ugradnje nisu pristupačna, potrebne su dvije osobe koje stoje na tlu ili na servisnoj platformi.

DX,WW,RECEIVER -A5-24AUG10-1/1

Opasnost nezgoda sa zadnje strane stroja

Prije pomicanja stroja, provjerite da se nitko ne nalazi na smjeru kretanja stroja. Okrenite se i direktno pogledajte za najbolju moguću preglednost. Kada vam je pogled zaklonjen ili ste blizu mjesta zaustavljanja zamolite neku osobu da vam signalizira prilikom vožnje unatrag.

Ne pouzdajte se u kameru kako biste odredili razmak ako su osobe ili prepreke iza stroja. Sustav može biti ograničen mnogim faktorima uključujući pravila održavanja, uvjete okoline i radno područje.



PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -A5-30AUG10-1/1

Sigurno rukovanje akumulatorima

Plinovi iz akumulatora su eksplozivni. Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plamen u blizini akumulatora. Pomoću reflektora provjerite razinu elektrolita u akumulatoru.

Ne provjeravajte napunjenost akumulatora tako da kratko spojite polove nekim metalnim predmetom. Koristite voltmetar ili hidrometar.

Uvijek prvo uklonite uzemljenu stezaljku akumulatora (-) i vratite je posljednju.

Sumporna kiselina u akumulatorskom elektrolitu je otrovna i tolike jačine, da uzrokuje opekotine na koži i rupe na odjeći. Ako mlaz kiseline dospije u oči, pogođena osoba može oslijepiti.

Mjere opreza kod punjenja:

- Akumulator punite samo u dobro provjetrenim prostorima
- Nosite zaštitu za oči i gumene rukavice
- Izbjegavajte komprimirani zrak za čišćenje akumulatora
- Izbjegavajte udisanje kiselinske pare
- Ne prolijevajte elektrolit
- Upotrijebite ispravan vanjski akumulator ili odgovarajući postupak punjenja.

Ako se kiselina prolije po koži ili očima:

1. Pogođena mjesta na koži temeljito isperite vodom.
2. Nanesite sodu bikarbonu ili vapno kako biste neutralizirali kiselinu.
3. Ispirajte oči vodom 15 - 30 minuta. Odmah potražite liječničku pomoć.

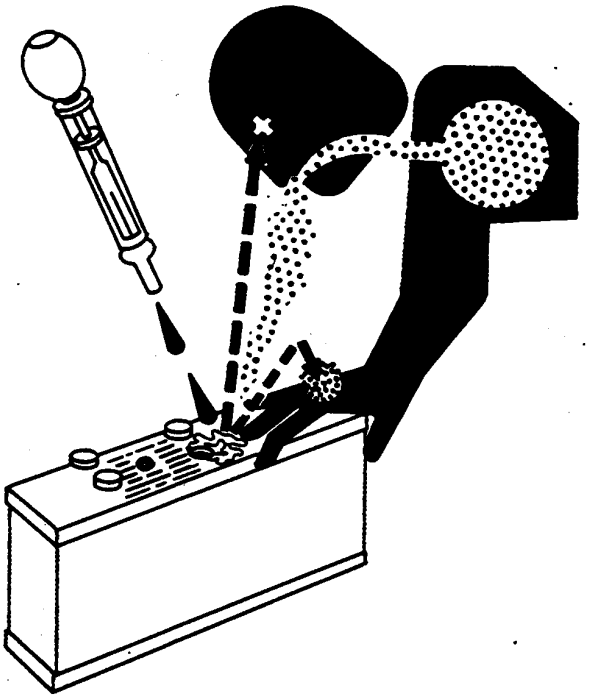
Protumjere kod slučajnog gutanja kiseline:

1. Ni u kom slučaju ne izazivajte povraćanje.
2. Pijte velike količine vode ili mlijeka, ali ne prekoračujte 2 l (2 qt).
3. Odmah potražite liječničku pomoć.

UPOZORENJE: Baterijske stezaljke, priključci i pripadajući dodatni uređaji sadrže olovo i olovne spojeve, kemikalije poznate u Državi Kaliforniji kao uzročnike tumora i uzročnike koji oštećuju reproduktivne organe. **Operite ruke nakon rukovanja.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -A5-02DEC10-1/1

Sigurno čišćenje ispušnog filtra

Tijekom radova na čišćenju ispušnog filtra, motor može raditi u povišenom praznom hodu i na visokim temperaturama tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ispušni plinovi i komponente dostižu dovoljno visoke temperature da mogu izazvati opekline u ljudi te zapaliti ili otopiti uobičajene materijale.

Držite stroj podalje od ljudi, životinja ili struktura, ako su moguća oštećenja ili povrede od strane vrućih ispušnih plinova ili sastavnica. Izbjegavati mogućnost rizika požara ili eksplozija od zapaljivih materijala i para u blizini ispuha. Držite izlaz ispuha podalje od ljudi i svega što se može rastopiti, gorjeti ili eksplodirati.

Strogo nadgledajte stroj i okolni prostor kako biste odmah uočili otpatke koji se dime tijekom i nakon čišćenja ispušnog filtra.

Dodavanje goriva dok motor radi, može stvoriti rizik požara ili eksplozije. Uvijek ugasite motor kada je stroj potrebno napuniti gorivom i očistite proliveno gorivo.

Uvijek provjerite je li motor isključen tijekom prevoženja na kamionima ili prikolicama.

Dodir s komponentama ispuha dok su još vruće, može prouzročiti ozbiljne osobne ozljede.

Izbjegavati dodir s tim komponentama dok se nisu ohladile do sigurne temperature.

Ako servisni postupak zahtijeva da motor radi:

- Uključite samo one pogonjene dijelove koji su potrebni za taj servisni postupak
- Pobrinite se da nema drugih ljudi u blizini vozačke platforme i stroja

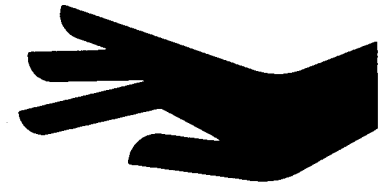
Ruke, noge i odjeću držite podalje od pogonskih dijelova.

Uvijek onemogućite kretanje (neutralno), aktivirajte parkirnu kočnicu ili mehanizam i odspojite pogon s dodatne opreme ili alata prije napuštanja vozačke platforme.

Ugasite motor i izvadite kontaktni ključ (ako postoji) prije ostavljanja stroja bez nadzora.

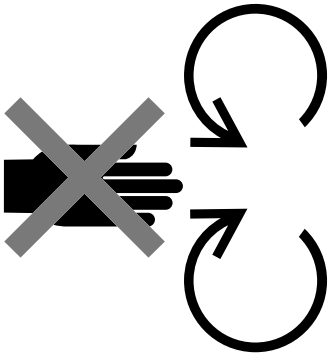


TS227 —UN—15APR13





TS271 —UN—23AUG88



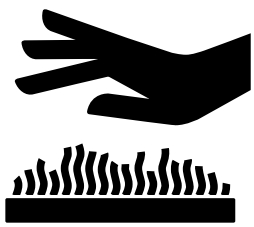
TS1693 —UN—09DEC09

OUO6075,0000E81 -A5-07FEB12-1/1

Izbjegavanje vrućeg ispuha

Servisiranje stroja ili dodatne opreme tijekom rada motora, može prouzročiti ozbiljne osobne ozljede. Izbjegavajte izloženost i kontakt s kožom vrućih ispušnih plinova i sastavnica.

Ispušni dijelovi i plinovi postaju vrlo vrući tijekom rada. Ispušni plinovi i sastavnice dosežu temperature koje su dovoljno visoke da opeku ljude, zapale ili tope uobičajene materijale.





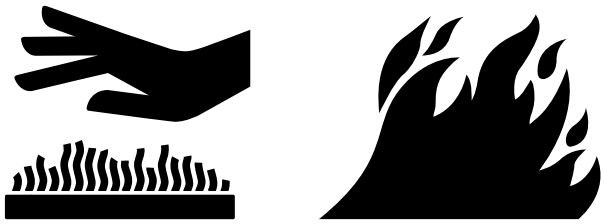
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -A5-20AUG09-1/1

Čišćenje ispušnog filtra

Servisiranje stroja ili dodatne opreme tijekom čišćenja ispušnog filtra može prouzročiti ozbiljne osobne ozljede. Izbjegavajte izloženost i kontakt s kožom vrućih ispušnih plinova i sastavnica.

Tijekom automatskog ili ručnog/stacionarnog čišćenja ispušnog filtra, motor će raditi na povišenom praznom hodu i visokim temperaturama određeno dulje vrijeme. Ispušni plinovi i sastavnice ispušnog filtra dosežu temperature koje su dovoljno visoke da opeku ljude, ili zapale ili rastope uobičajene materijale.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -A5-20JAN10-1/1

Sigurnosne oznake

Slikovne sigurnosne oznake

Na nekoliko važnih mjesta ovog stroja postavljeni su sigurnosni znakovi koji označavaju moguću opasnost. Vrstu opasnosti od povreda prikazuje slika u trokutu. Druga sličica informira kako se povrede mogu izbjeći pravilnim postupanjem. Ovi upozoravajući znaci, njihova mjesta postavljanja na stroju kao i kratki tekst objašnjenja, objašnjeni su u nastavku.



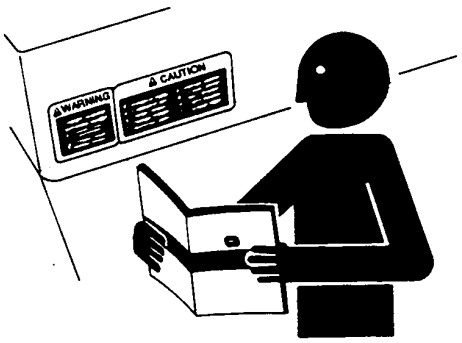
TS231 —A5—23APR14

OUO6075,0001163 -A5-19JUN12-1/1

Zamjena sigurnosnih oznaka

Zamijenite nedostajuće ili oštećene sigurnosne oznake. Upotrijebite ovaj Priručnik za rukovanje kako biste pravilno postavili sigurnosne znake.

Na dijelovima i sastavnicama mogu postojati dodatne sigurnosne informacije koje nisu navedene u ovom Priručniku za rukovanje.

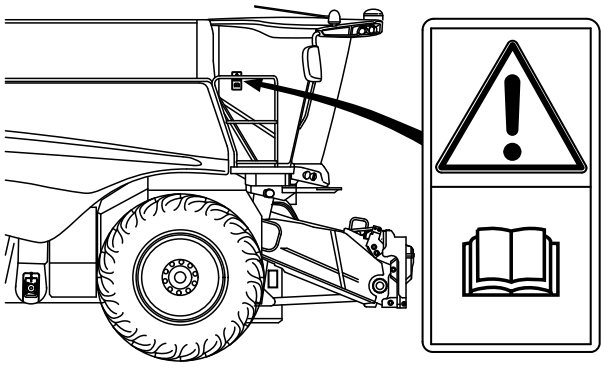


TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -A5-18AUG09-1/1

Priručnik za korisnike

Ovaj priručnik za korisnike sadrži sve važne informacije potrebne za siguran rad stroja. Radi izbjegavanja nesreća nužno je poštivati sve sigurnosne upute.

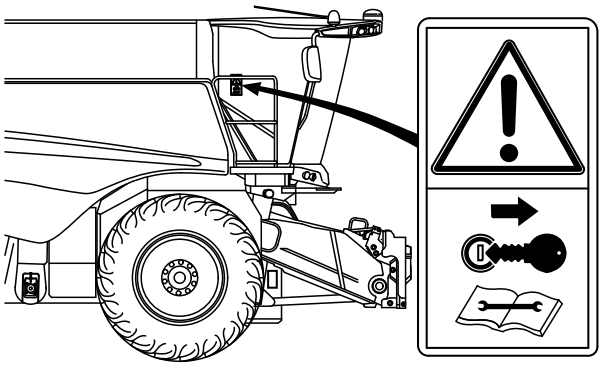


H97195 —UN—14JUN11

OUO6075,00015D7 -A5-09AUG13-1/1

Popravci i periodični servisi

Prije bilo kakvih popravaka ili servisiranja, isključite motor, aktivirajte parkirnu kočnicu i odstranite ključ. U priručniku za korisnike pogledajte sve radove održavanja.

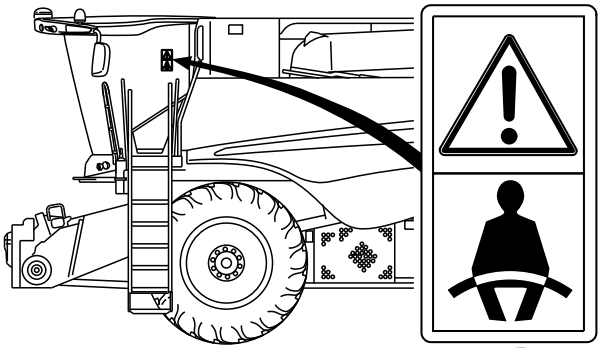


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -A5-03SEP10-1/1

Sigurnosni pojas

Sjedalo za obuku predviđeno je samo za izobrazba rukovatelja ili dijagnosticiranje problema na stroju. Nlje predviđeno za ostale putnike i djecu. Upotrebljavajte sigurnosni pojas kad god radite sa strojem ili se na njemu vozite kao promatrač.



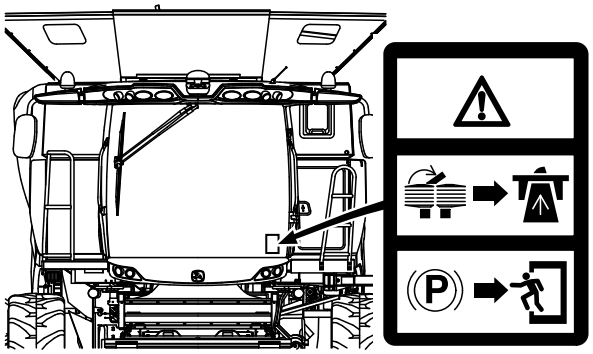
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -A5-03SEP10-1/1

Parkirna kočnica

Povucite parkirnu kočnicu prije napuštanja stroja.

Osigurajte servisne kočnice zajedno prije izvoženja na cestu.



H1104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -A5-24JAN12-1/1

Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom

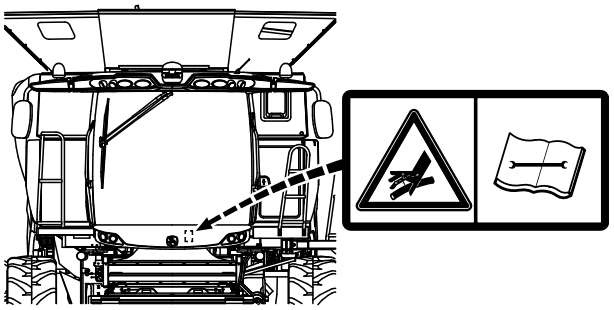
NAPOMENA: Naljepnica se nalazi na nosaču kabine i to samo na strojevima s ProDrive™ mjenjačem.

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed kontakta s hidrauličkim uljem i plinom pod tlakom.

Prije skidanja sklopova hidrauličkog sustava, rastavljanja ili punjenja spremnika:

1. Ispustite tlak iz hidrauličnog sustava. Informacije o sustavu pogledajte u korisničkom priručniku i priručniku za popravke.
2. Zaustavite motor i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Za punjenje akumulatora koristite samo ČISTI DUŠIK. Potražite lokalnog zastupnika tvrtke John Deere.



H108688 —UN—01AUG13

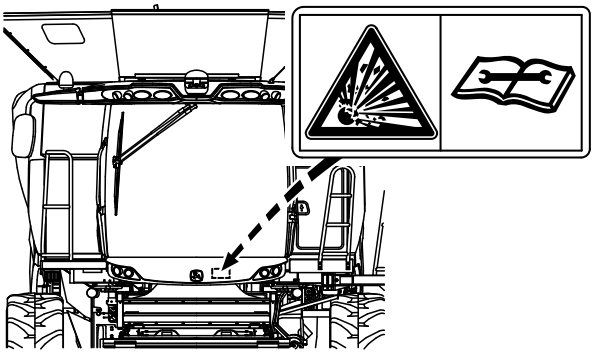
OUO6075,00015C0 -A5-05AUG13-1/1

Spremnik

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi na nosaču kabine i to samo na strojevima s ProDrive™ mjenjačem.

Kako biste spriječili opasnost od ozljede kao i moguće oštećenje akumulatora ili sustava hidraulike, održavajte preporučenu vrijednost tlaka dušika.

Punite samo čistim dušikom. Nazivna vrijednost radnog tlaka je 21.500 kPa (3120 psi), potražite savjet zastupnika tvrtke John Deere.

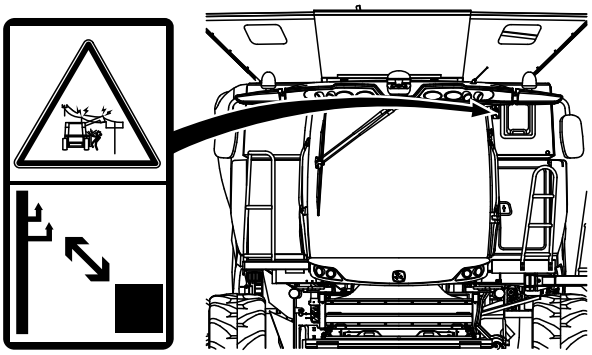


H105072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -A5-18JUN13-1/1

Izbjegavajte niske viseće električne vodove

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti od strujnog udara. Ne dodirujte električne vodove. Spustite poklopce spremnika zrna prilikom rada u blizini niskih visećih električnih vodova.

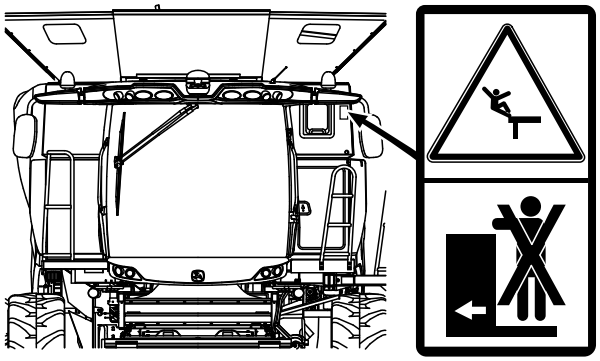


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -A5-03SEP10-1/1

Spremnik za zrno

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed pada. Ne uvodite spremnik zrna u ovo područje.

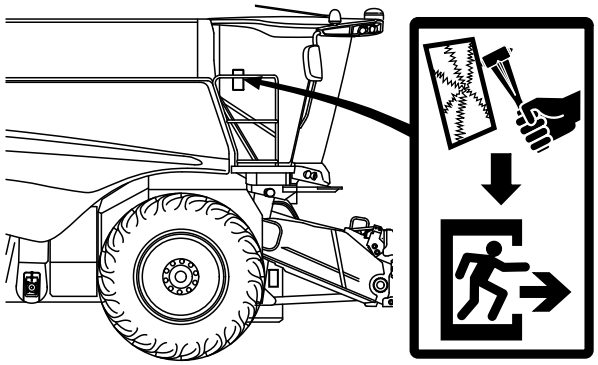


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -A5-03SEP10-1/1

Izlaz za slučaj opasnosti

Skinite čekić i udarite prozor kako biste razbili staklo za izlaz iz kabine. Potražite vašeg servisera John Deere opreme radi zamjene prozora.

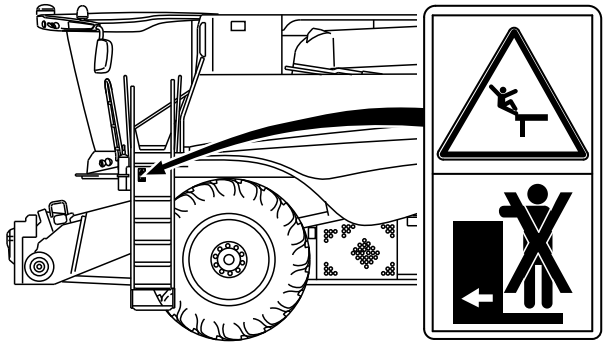


H97852 —UN—13JUN11

OUO6041,0000455 -A5-14SEP10-1/1

Ljestve kabine/za pristup platformi

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed pada. Ne dozvolite da se putnici nalaze na ljestvama ili platformi dok se stroj pomiče.

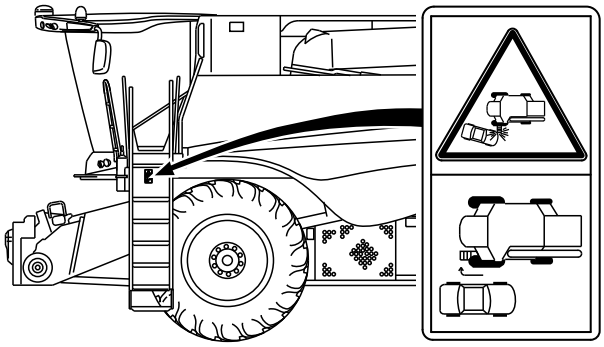


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -A5-03SEP10-1/1

Izbjegnite sudare s motornim vozilima

Izbjegnite sudare s motornim vozilima i ozbiljne povrede ili smrt. Uvijek nagnite ljestve u prednji zabravljeni položaj prije vožnje stroja cestom.



H96815 —UN—03AUG10

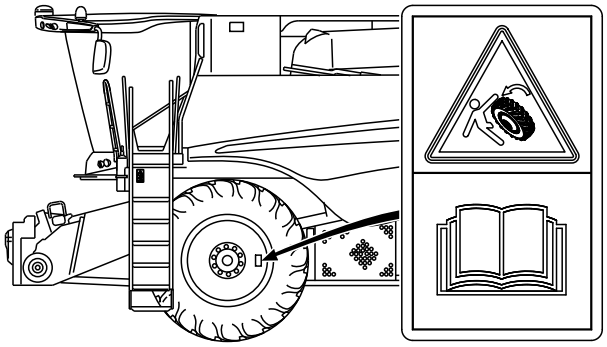
OUO6041,0000403 -A5-03SEP10-1/1

Dvostruki kotači (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi na dvostrukim kotačima i s obje strane stroja.

Dvostruki kotači imaju odstupanje težišta. Budite pažljivi prilikom pomicanja. Dvije osobe su potrebne za postavljanje ili skidanje kotača.

Kako bi se izbjegle tjelesne ozljede, posebni usadni vijci se isporučuju za skidanje i postavljanje. Pogledajte uputstva koja se isporučuju s dvostrukim kotačima.



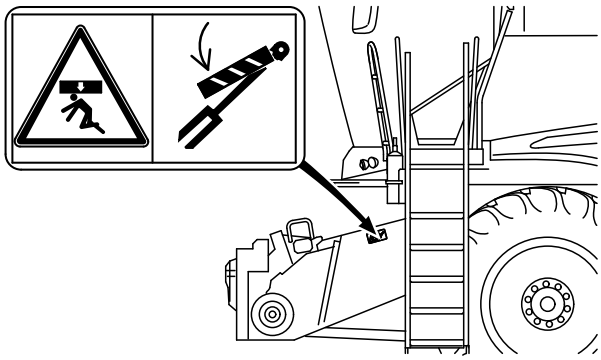
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,00015C1 -A5-31JUL13-1/1

Sigurnosni graničnik dostavne komore

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi s vanjske ili unutrašnje strane štitnika i s obje strane dostavne komore.

Pazite da ne dođe do ozljeda uslijed prignječenja. Ostavite heder na tlu ili postavite sigurnosni graničnik koji se nalazi na cilindru za podizanje dostavne komore prije dolaska pod heder.

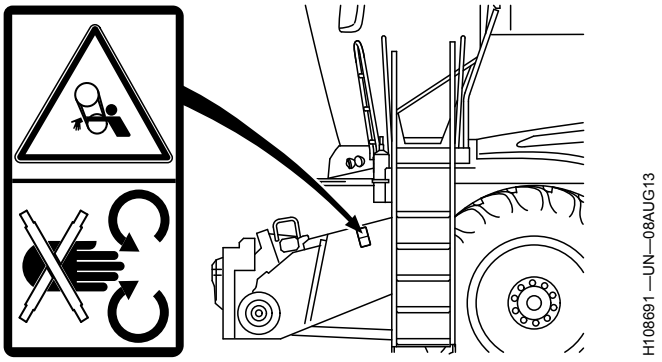


H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -A5-03SEP10-1/1

Štitnik dostavne komore

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed zapletanja. Nikada ne podižite štit dok je motor u radu. Zaustavite motor i izvadite ključ iz prekidača paljenja.



H108691 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C4 -A5-09AUG13-1/1

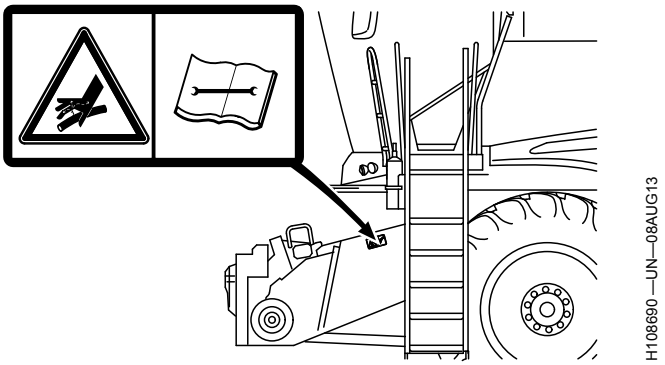
Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed kontakta s hidrauličkim uljem i plinom pod tlakom.

Prije skidanja sklopova hidrauličkog sustava, rastavljanja ili punjenja spremnika:

1. Ispustite tlak iz hidrauličnog sustava. Informacije o sustavu pogledajte u korisničkom priručniku i priručniku za popravke.
2. Zaustavite motor i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Za punjenje akumulatora koristite samo ČISTI DUŠIK. Potražite lokalnog zastupnika tvrtke John Deere.



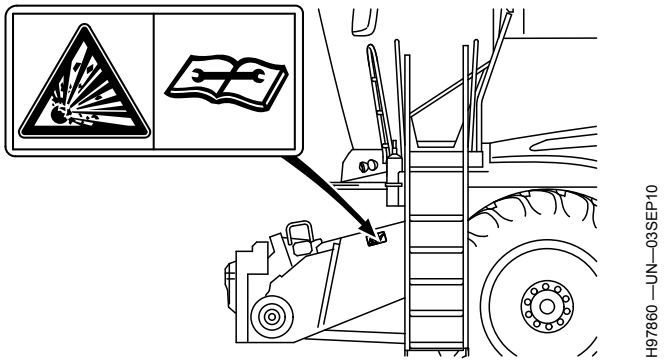
H108690 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C3 -A5-31JUL13-1/1

Spremnik

Kako biste spriječili opasnost od ozljede kao i moguće oštećenje akumulatora ili sustava hidraulike, održavajte preporučenu vrijednost tlaka dušika.

Punite samo čistim dušikom. Nazivna vrijednost radnog tlaka je 21.500 kPa (3120 psi), potražite savjet zastupnika tvrtke John Deere.

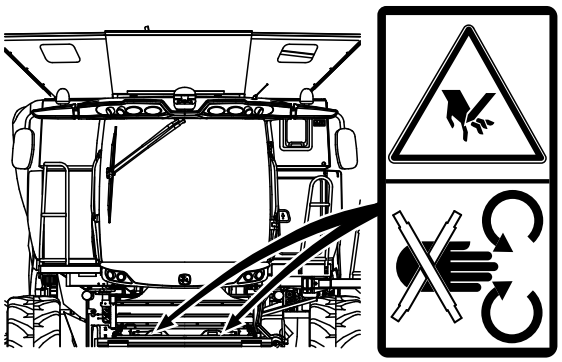


H97860 —UN—03SEP10

OUO6075,000091B -A5-18JUN13-1/1

Lančana prijenosnica dostavne komore

Potencijalna opasnost uzrokovana rotirajućim strojnim dijelovima.



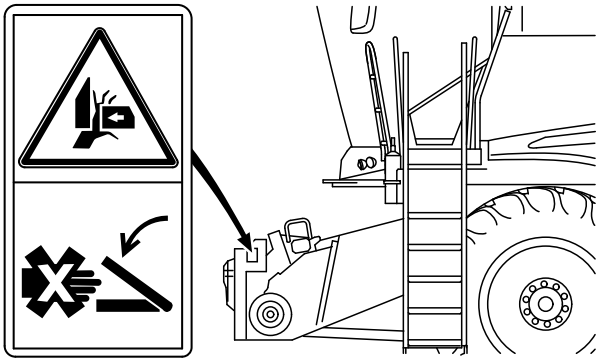
H108692 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C5 -A5-31JUL13-1/1

Nagibni okvir dostavne komore

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi s obje strane dostavne komore.

Heder se može nagnuti te prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt. Pazite da ne dođe do ozljeda uslijed prignječenja. Ne stojite u blizini kad stroj radi.

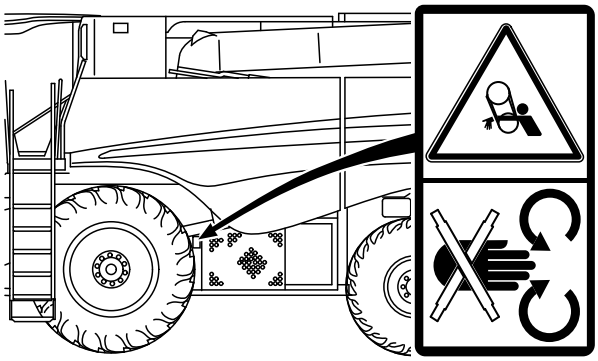


H96813 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F8 -A5-03SEP10-1/1

Zaštita s lijeve strane

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed zapletanja. Nikada ne podižite zaštitu dok je motor u radu. Zaustavite motor i izvadite ključ paljenja.

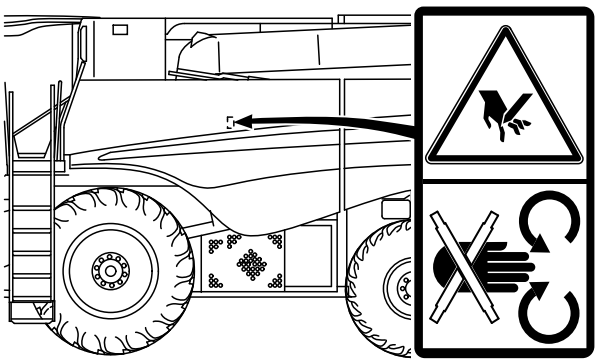


H96824 —UN—04AUG10

OUO6041,0000407 -A5-03SEP10-1/1

Vrata za čišćenje spremnika zrna

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed zapletanja. Zaustavite motor i izvadite ključ prije otvaranja vrata za čišćenje.



H96825 —UN—04AUG10

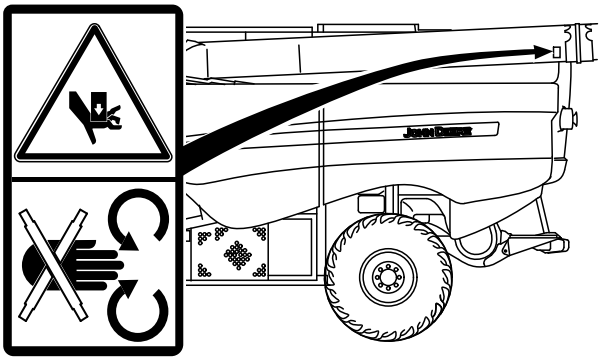
OUO6041,0000406 -A5-03SEP10-1/1

Električna preklopna istovarna pužnica (ako je stroj opremljen)

Ako bi pao pokretač istovarne pužnice, postavite zatik za zabravljenje istovarne pužnice u zabravljeni položaj (pogledajte poglavlje Spremnik zrna).

Koristite ljestve ili odgovarajuće sredstvo uz odgovarajuću brzinu utovara za pristup zatiku za zabravljenje. Nemojte pokušavati pristupiti pužnici s platforme motora.

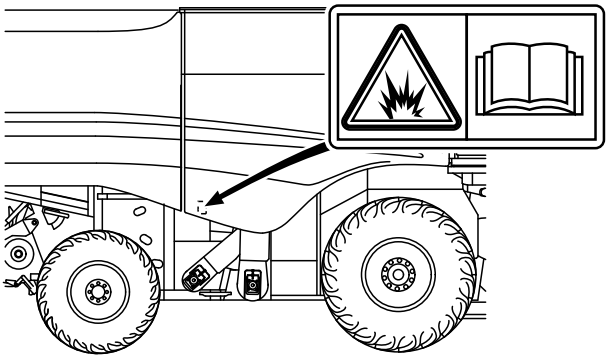
Pazite da ne dođe do o tjelesnih ozljeda od dijelova šarke pužnice. Ne približavajte ruke točkama priklještenja nakon pomicanja pokretača jer može doći do neželjenog pomicanja pužnice.



H96827 —UN—04AUG10

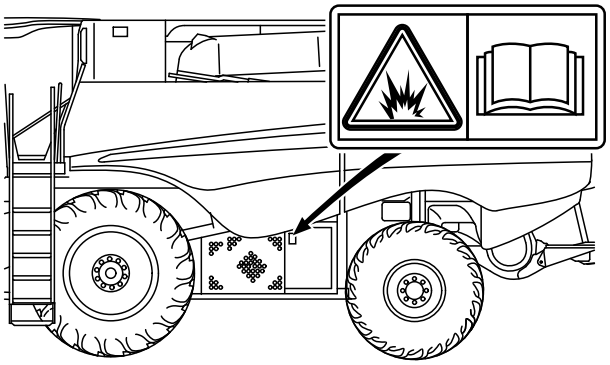
OUO6041,00003F9 -A5-03SEP10-1/1

Kućište akumulatora



H108693 —UN—31JUL13

S660 i S670



H108694 —UN—31JUL13

S680, S685 i S690

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti od eksplozije. Može doći do nakupljanja visoke razine vodikovog plina u kućištu akumulatora ako se pravilno ne prozračuje. Sustavno ponovno postavljajte cijevi za zrak nakon servisiranja ili provođenja radova održavanja na akumulatorima ili kućištu akumulatora.

OUO6075,00015C6 -A5-31JUL13-1/1

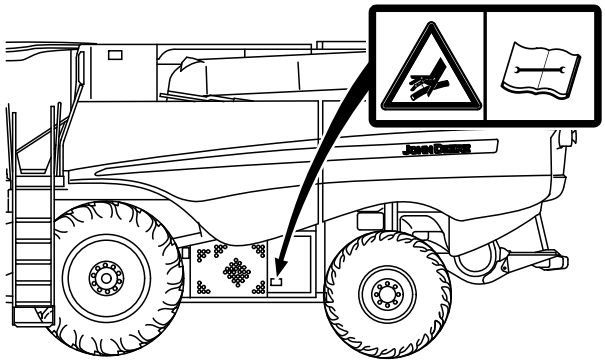
Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed kontakta s hidrauličkim uljem i plinom pod tlakom.

Prije skidanja sklopova hidrauličkog sustava, rastavljanja ili punjenja spremnika:

1. Ispustite tlak iz hidrauličnog sustava. Informacije o sustavu pogledajte u korisničkom priručniku i priručniku za popravke.
2. Zaustavite motor i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Za punjenje akumulatora koristite samo ČISTI DUŠIK. Potražite lokalnog zastupnika tvrtke John Deere.



H108695 —UN—09AUG13

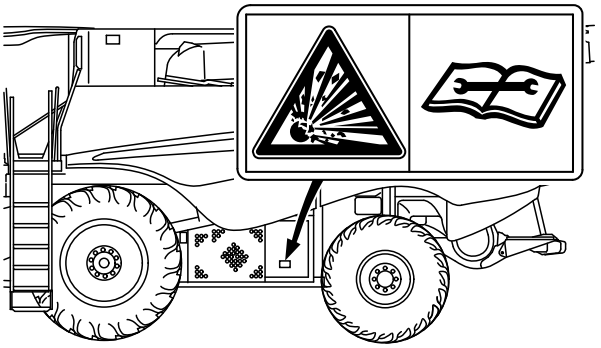
S660 i S670

OUO6075,00015C7 -A5-09AUG13-1/1

Spremnik

Kako biste spriječili opasnost od ozljede kao i moguće oštećenje akumulatora ili sustava hidraulike, održavajte preporučenu vrijednost tlaka dušika.

Punite samo čistim dušikom. Nazivna vrijednost radnog tlaka je 21.500 kPa (3120 psi), potražite savjet zastupnika tvrtke John Deere.

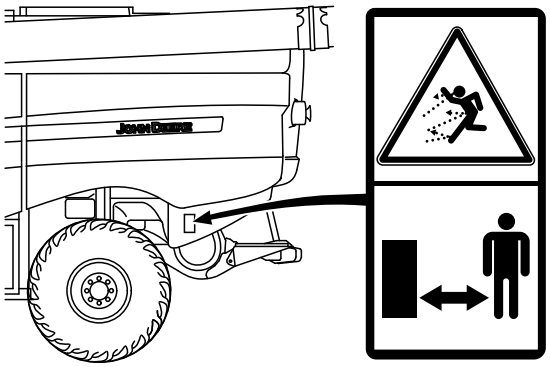


H96902 —UN—04AUG10

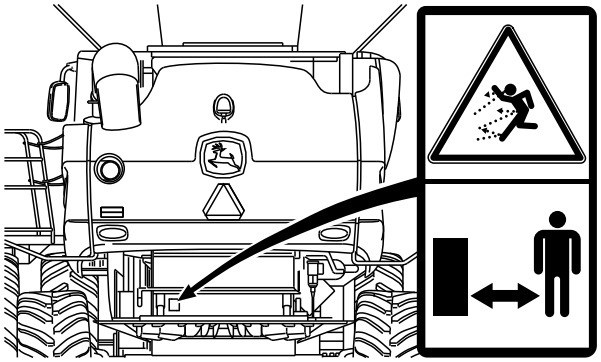
S660 i S670

OUO6075,00015D8 -A5-09AUG13-1/1

SJEČKALICA



H96831 —UN—04AUG10

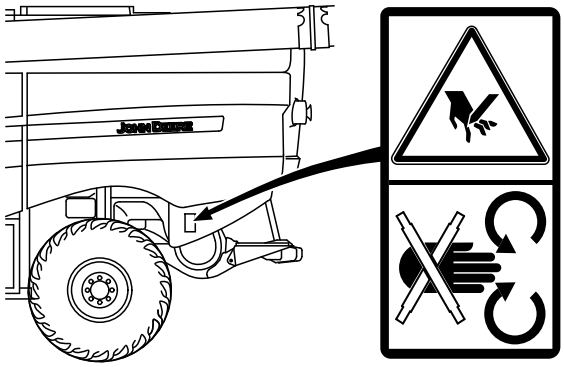


H108697 —UN—09AUG13

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi s obje strane sječkalice.

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed pada. Ne stojite u blizini dok stroj radi.

Ne dodirujte bilo koji pokretni dio stroja. Pričekajte dok se svi pokretni dijelovi ne zaustave.



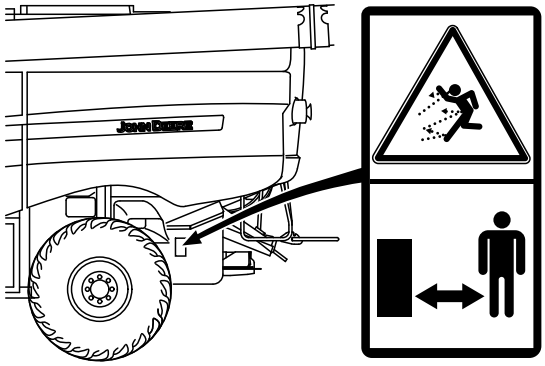
H109941 —UN—04MAR14

OUO6075,0001789 -A5-04MAR14-1/1

Rasipač

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi s obje strane rasipača.

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed pada. Ne stojite u blizini dok stroj radi.



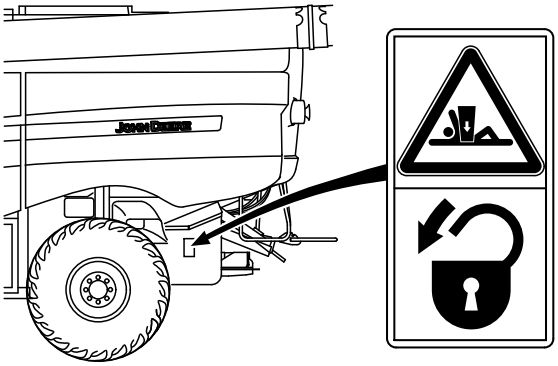
H96832 —UN—04AUG10

OUO6041,000040D -A5-03SEP10-1/1

Odbravljenje rasipača

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi s obje strane rasipača.

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed prignječenja. Prije servisiranja ili radova održavanja na podignutom raspršivaču, do kraja umetnite klin za zabravljenje na njegovo mjesto.

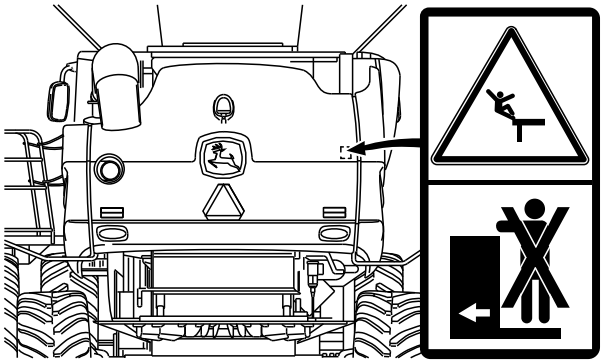


H96833 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FA -A5-03SEP10-1/1

Ljestve za pristup straga i platforma za servisiranje

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed pada. Ne vozite se na ljestvama dok se stroj pomiče.

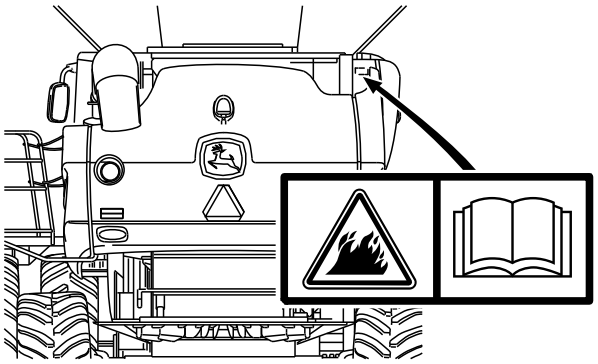


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -A5-03SEP10-1/1

Izbjegavanje požara

Izbjegavajte požar na opremi. Nakupljanje pljeve, lišća i ostalih usjeva u motornom prostoru, na motoru ili u blizini pokretnih dijelova može izazvati požar. Često provjeravajte i čistite ta područja.

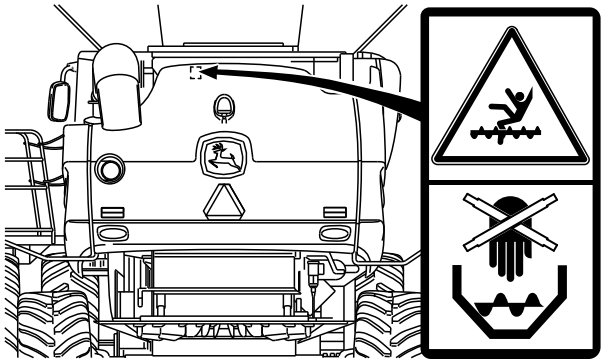


H108698 —UN—08AUG13

OUO6075,00015CA -A5-31JUL13-1/1

Spremnik za zrno

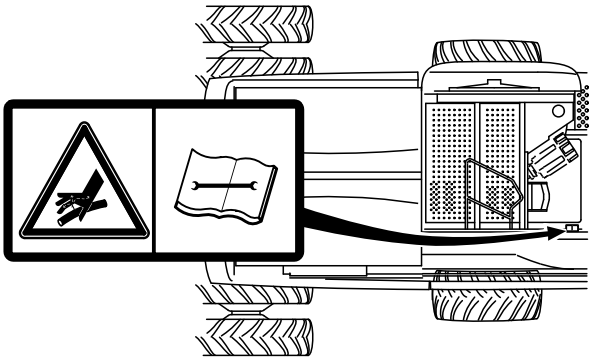
Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed zapletanja. Ne ulazite u spremnik zrna dok motor radi.



H96845 —UN—04AUG10

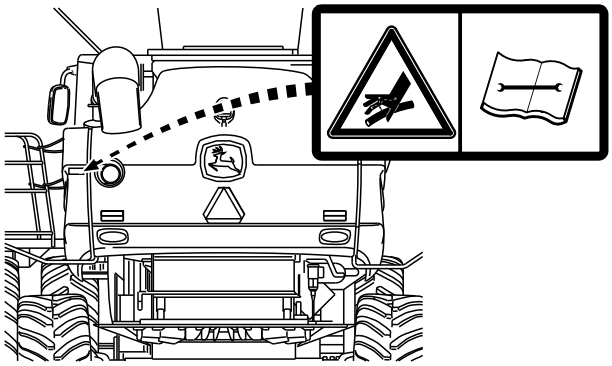
OUO6041,000040A -A5-03SEP10-1/1

Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom



H108703 —UN—08AUG13

(nalazi se na spremniku hidraulike)



H108801 —UN—09AUG13

S680, S685 i S690
(nalazi se u blizini primarnog kontrolnog ventila)

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed kontakta s hidrauličkim uljem i plinom pod tlakom.

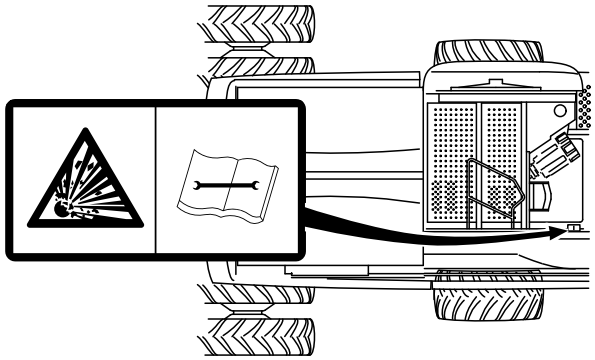
Prije skidanja sklopova hidrauličkog sustava, rastavljanja ili punjenja spremnika:

1. Ispustite tlak iz hidrauličnog sustava. Informacije o sustavu pogledajte u korisničkom priručniku i priručniku za popravke.
2. Zaustavite motor i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Za punjenje akumulatora koristite samo ČISTI DUŠIK. Potražite lokalnog zastupnika tvrtke John Deere.

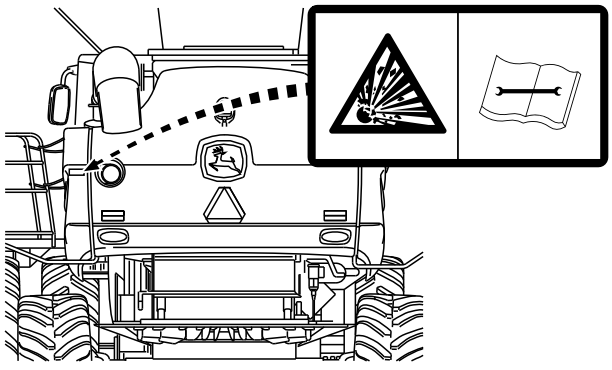
OUO6075,00015D5 -A5-09AUG13-1/1

Spremnik



H108700 —UN—08AUG13

(nalazi se na spremniku hidraulike)



H108802 —UN—09AUG13

S680, S685 i S690
(nalazi se u blizini primarnog kontrolnog ventila)

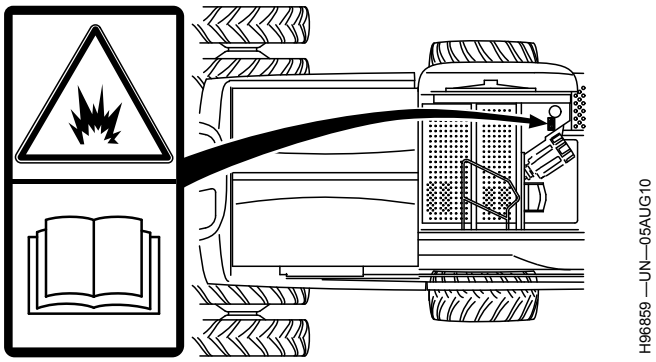
Kako biste spriječili opasnost od ozljede kao i moguće oštećenje akumulatora ili sustava hidraulike, održavajte preporučenu vrijednost tlaka dušika.

Punite samo čistim dušikom. Nazivna vrijednost radnog tlaka je 21.500 kPa (3120 psi), potražite savjet zastupnika tvrtke John Deere.

OUO6075,00015D6 -A5-09AUG13-1/1

Rashladni sustav

Stlačeni rashladni sustav. Kako bi se spriječile opekotine uslijed nekontroliranog ispuštanja pare i vruće rashladne tekućine, pričekajte da se sustav ohladi. Polako otpuštajte čep. Pustite da se tlak ispusti prije skidanja čepa.

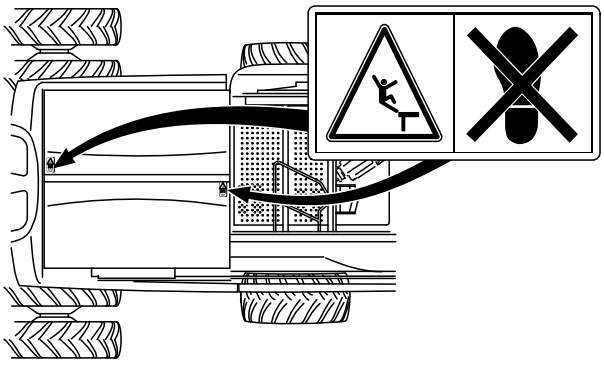


H96859 —UN—05AUG10

OUO6041,0000402 -A5-03SEP10-1/1

Izbjegavajte spremnik zrna

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed pada. Nemojte stajati ili hodati po poklopcima spremnika zrna.

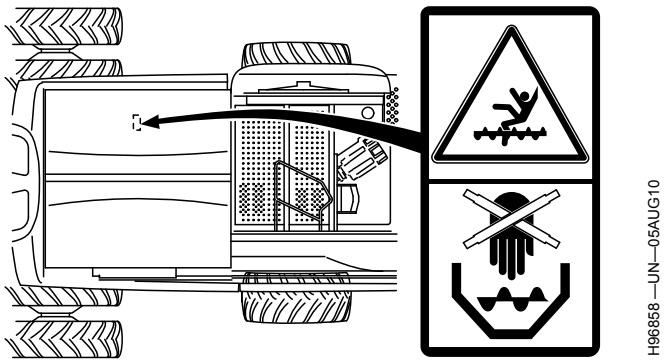


H96857 —UN—03SEP10

OUO6041,000040F -A5-03SEP10-1/1

Izbjegavajte pužnicu za čisto zrno

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed zapletanja. Ne ulazite u spremnik za zrna dok motor radi.

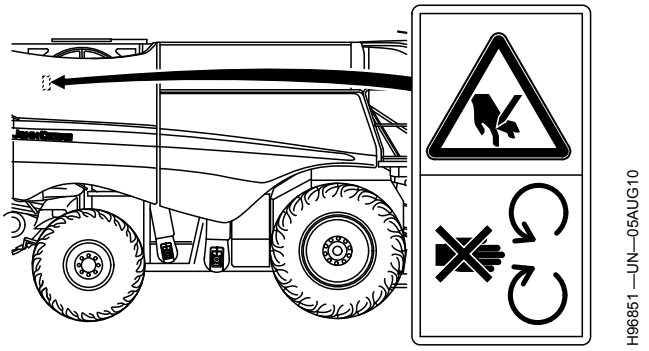


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -A5-03SEP10-1/1

Vrata rotacijske rešetke i ventilator hladnjaka

Pazite da ne dođe do tjelesnih ozljeda od okretnih ventilatora i sastavnih dijelova zaslona. Isključite motor i izvadite ključ prije otvaranja vrata rotacijske rešetke.

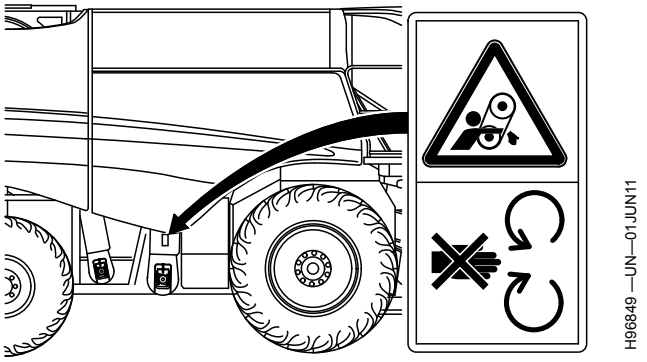


H96851 —UN—05AUG10

OUO6041,00003FF -A5-03SEP10-1/1

Elevator čistog zrnja

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed zapletanja. Nikada ne podižite štit dok je motor u radu. Zaustavite motor i izvadite ključ paljenja.

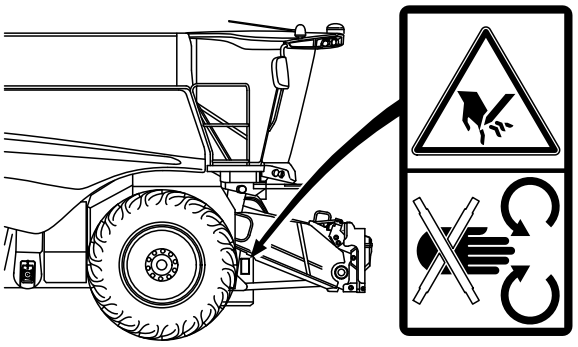


H96849 —UN—01JUN11

OUO6041,00003FE -A5-03SEP10-1/1

Mehanizam za zaustavljanje kamena

Izbjegavajte ozbiljne ozljede uslijed zapletanja s ulaznim ubrzivačem. Ulazni ubrzivač radi kada je separator uključen i isključit će se nakon isključivanja separatora. Ne čistite mehanizam za zaustavljanje kamena sve dok ne prestane kretanje separatora.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -A5-03SEP10-1/1

Ulje hidrauličkog sustava i plin pod tlakom

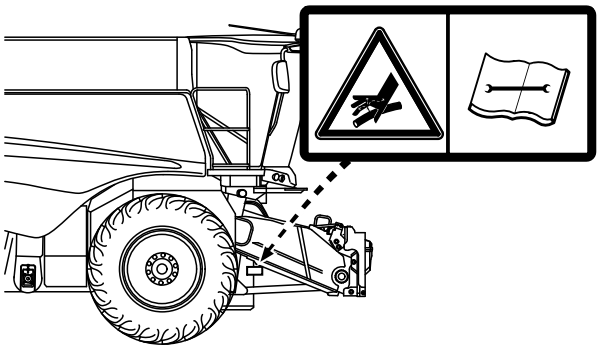
NAPOMENA: Naljepnica se nalazi na vratima mehanizma za zaustavljanje kamena i to samo na strojevima s ProDrive™ mjenjačem.

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda uslijed kontakta s hidrauličkim uljem i plinom pod tlakom.

Prije skidanja sklopova hidrauličkog sustava, rastavljanja ili punjenja spremnika:

1. Ispustite tlak iz hidrauličnog sustava. Informacije o sustavu pogledajte u korisničkom priručniku i priručniku za popravke.
2. Zaustavite motor i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Za punjenje akumulatora koristite samo ČISTI DUŠIK. Potražite lokalnog zastupnika tvrtke John Deere.



H108701 —UN—01AUG13

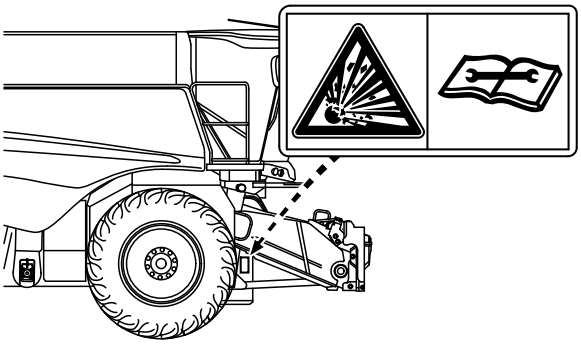
OUO6075,00015CF -A5-31JUL13-1/1

Spremnik

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi na vratima mehanizma za zaustavljanje kamena i to samo na strojevima s ProDrive™ mjenjačem.

Kako biste spriječili opasnost od ozljede kao i moguće oštećenje akumulatora ili sustava hidraulike, održavajte preporučenu vrijednost tlaka dušika.

Punite samo čistim dušikom. Nazivna vrijednost radnog tlaka je 21.500 kPa (3120 psi), potražite savjet zastupnika tvrtke John Deere.



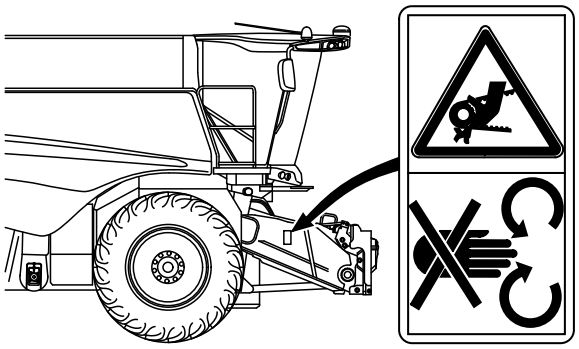
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -A5-01JUL13-1/1

Štitnik pogona dostavne prijenosnice

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi s vanjske ili unutrašnje strane štitnika i s obje strane dostavne komore.

Ne otvarajte štitnik dok motor radi.



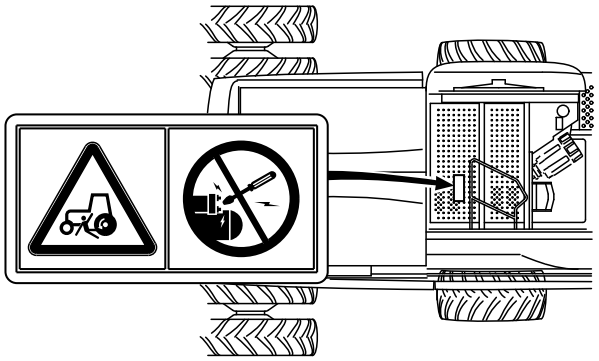
H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -A5-03SEP10-1/1

Elektropokretač

NAPOMENA: Naljepnica se nalazi na elektropokretaču.

Nemojte pokretati motor pomoću kratkog spajanja priključaka elektropokretača ili solenoida. Stroj ili njegove sastavnice se mogu pokrenuti u slučaju premošćenja strujnog kruga.



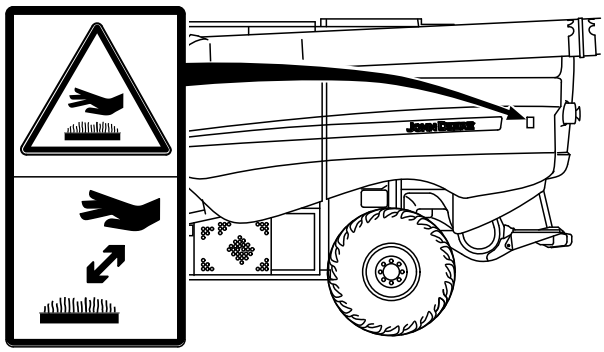
H97206 —UN—05AUG10

OUO6075,00015D0 -A5-31JUL13-1/1

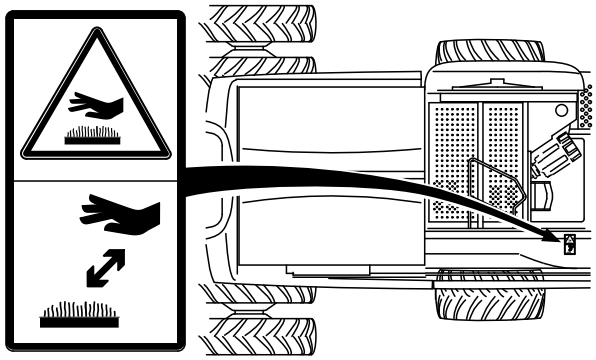
Temperatura ispušnog sustava (Final Tier 4/faza IV)

NAPOMENA: Naljepnice se nalaze na zaštitnim površinama (izvana i na gornjem dijelu).

Sastavni dijelovi ispušnog sustava mogu biti vrući. Kako biste izbjegli ozbiljne opekline, držite se podalje od sastavnih dijelova ispušnog sustava.



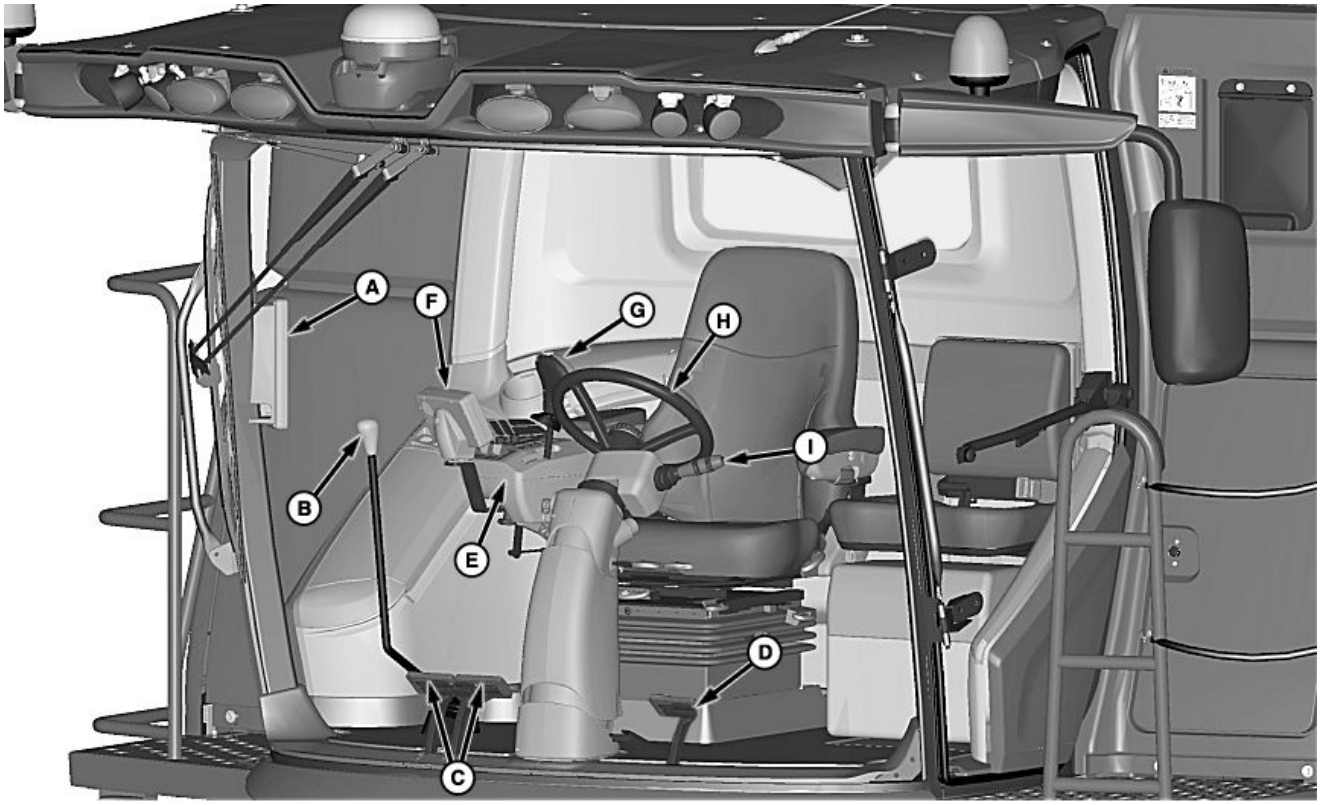
H1108091 —UN—10JUN13



H1108092 —UN—06JUN13

OUO6075,00015DE -A5-14AUG13-1/1

Opći pogled na poslužne i kontrolne instrumente



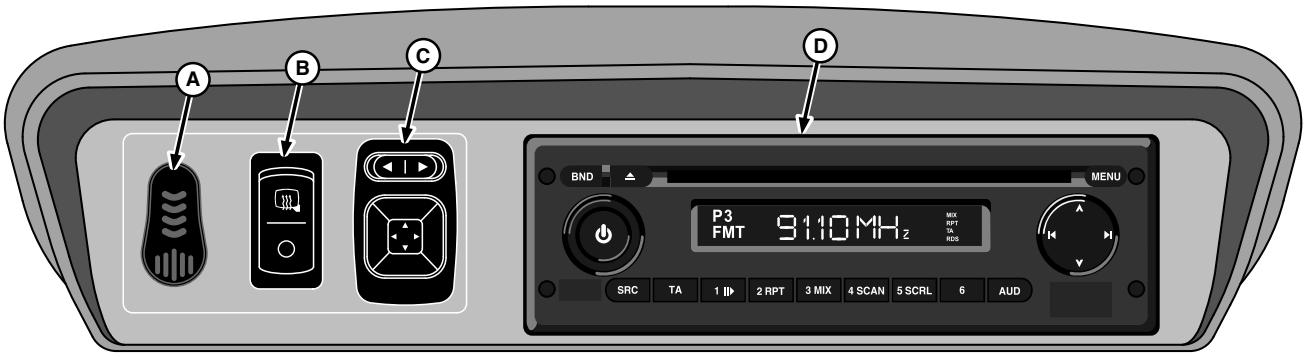
A—Stup u kutu kabine CommandTouch™
B—Ručica mjenjača (ako je stroj opremljen)
C—Papučice kočnice
D—Ručna parkirna kočnica (ako je vozilo opremljeno)
E—CommandTouch™ Konzola oslonca za ruke
F—CommandCenter™ Displej
G—Višenamjenska ručica
H—Upravljački stup
I— Pokazivač smjera/Ručica lijevog birača

CommandTouch je trgovački naziv od Deere & Company.
CommandCenter je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0000495 -A5-10DEC10-1/1

Stropni kontrolni panel

Stropni kontrolni panel



H1111447 —UN—20JUN14

A—Mikrofon (opcija)
B—Prekidač grijača zrcala (opcija)
C—Prekidač za upravljanje retrovizorom (opcija)
D—Radio (opcija)

OUO6075,0001850 -A5-23JUN14-1/1

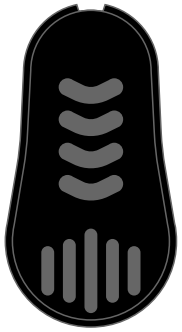
Mikrofon (opcija)

NAPOMENA: Ključ u prekidaču paljenja mora biti u uključenom položaju ON ili stroj mora raditi, da bi radio mikrofon.

Osoba koja upravlja strojem koristi mikrofon na stropnoj konzoli za komuniciranje u načinu rada slobodne ruke korištenjem Bluetooth® mobilnog telefona (Bluetooth mora biti uključen).

NAPOMENA: Bluetooth je kratkodometna tehnologija za komunikaciju koja omogućuje bežično povezivanje s mobilnim telefonom.

Bluetooth je trgovački naziv od Bluetooth SIG



H97351 —UN—14JUL10

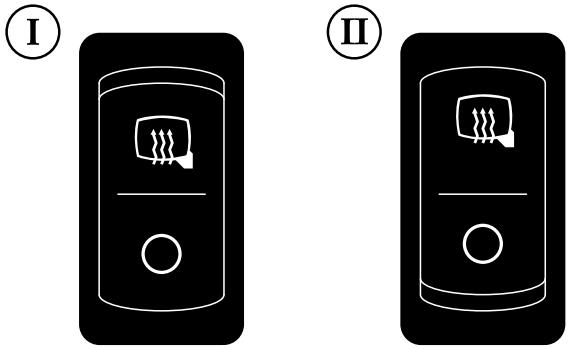
OUO6075,000089A -A5-14JUL10-1/1

Prekidač grijača zrcala (opcija)

NAPOMENA: Prekidač s ključem mora biti UKLJ. ili stroj mora raditi, da bi se namjestila zrcala.

Retrovizori su opremljeni grijačima za uklanjanje leda i magle.

Prekidač za uključivanje grijača retrovizora (I) (kad je pritisnut donji dio prekidača) ISKLJUČUJE grijanje. Prekidač za uključivanje grijača retrovizora (II) kad je pritisnut gornji dio prekidača) uključuje grijanje retrovizora.



H97712 —UN—23AUG10

I— Prekidač grijača zrcala (OFF (ISKLJ.))
II— Prekidač grijača zrcala (ON (UKLJ.))

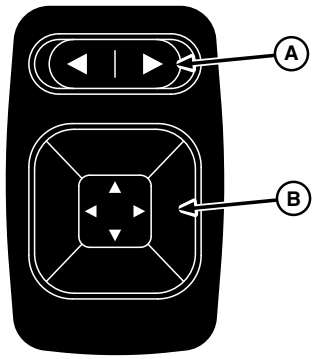
OUO6075,00008AE -A5-20AUG10-1/1

Prekidač za upravljanje retrovizorom (opcija)

NAPOMENA: Prekidač s ključem mora biti UKLJ. ili stroj mora raditi, da bi se namjestila zrcala.

Prekidač za upravljanje retrovizorom (A) prebacuje napajanje na lijevi ili desni retrovizor. Pritisnite lijevu strani prekidača za napajanje lijevog retrovizora, ili desnu stranu prekidača za napajanje desnog retrovizora.

Prekidač za namještanje retrovizora (B) pomiče odabrani retrovizor gore ili dolje, ulijevo ili udesno.

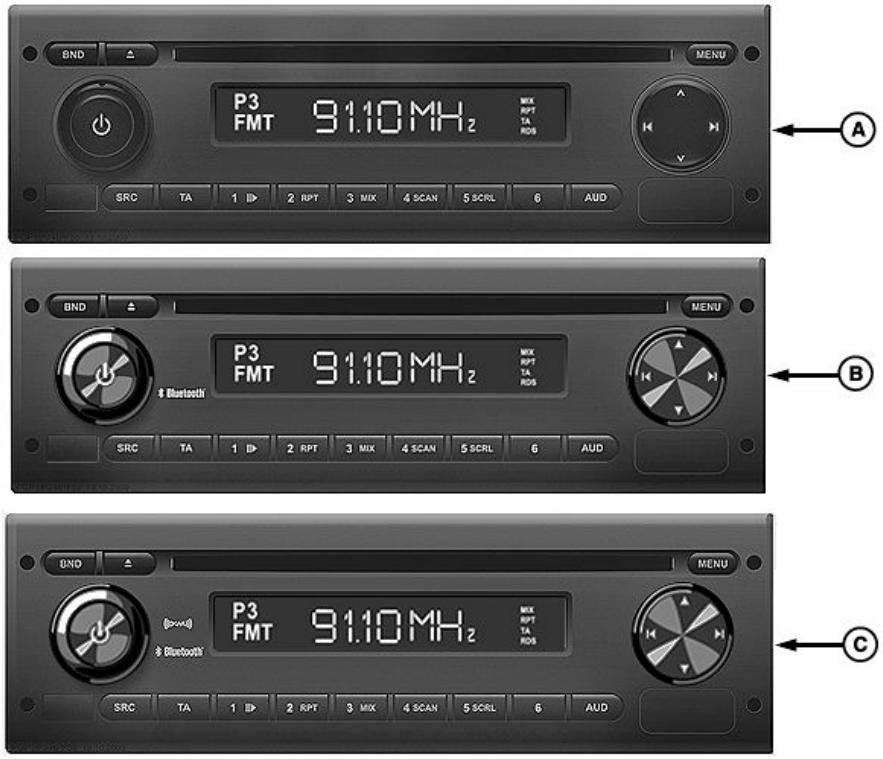


H97350 —UN—14JUL10

A—Upravljački prekidač zrcala **B—Prekidač za namještanje zrcala**

OUO6075,00003F6 -A5-14JUL10-1/1

Vrste radija (opcija)



H111448 —UN—19JUN14

Glavne značajke	Radio	Priključak vanjskih uređaja	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Satelitski radio
(A)—DeLuxe radio sustav s CD-om	X	X	X	X			
(B)—Premium radio sustav (za Europu/izvoz)	X	X	X	X	X	X	
(C)—Premium radio sustav (za Sjevernu Ameriku)	X	X	X	X	X	X	X

Bluetooth je registrirani trgovački naziv tvrtke Bluetooth SIG

OUO6075,000184F -A5-19JUN14-1/1

Radio uređaji iz postprodaje

VAŽNO: Ako postavljate ili zamjenjujete radio uređaj iz postprodaje, informacije potražite kod vašeg John Deere distributera.

OUO6075,0000B6E -A5-21MAR11-1/1

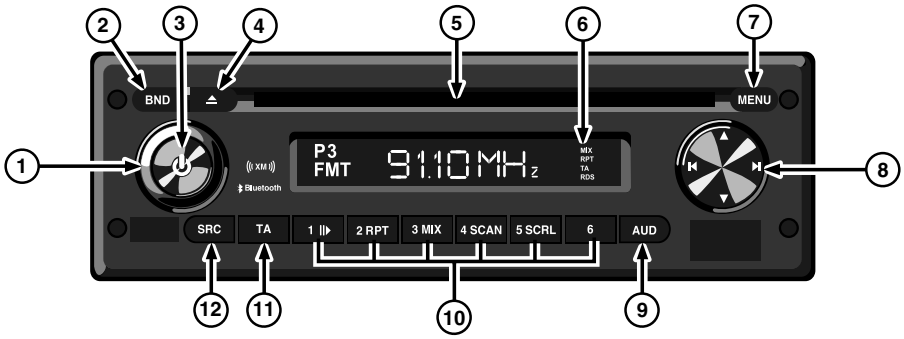
Programirajte na radiju lokalnu frekvenciju

NAPOMENA: Ako trebate neku drugu frekvenciju radija, dodatne informacije potražite kod svog John Deere distributera.

Valna područja (Sjedinjene Američke Države/Kanada)		Valna područja (Europa)	
FM	87,7—107,9 MHz	UKW (FM)	87,5—108,0 MHz
AM	530—1710 kHz	MW	522—1629 kHz
WX	162,4—162,55 MHz	LW	153—279 kHz

OUO6075,0001165 -A5-25JUN12-1/1

Komande radija



H111449 —UN—20JUN14

1— Kontrola glasnoće zvuka
2— Tipka valnog područja (BND)
3— Tipka napajanje/isključen zvuk
4— Tipka za izbacivanje
5— CD utor
6— Zaslon radija
7— Tipka izbornika
8— Višefunkcijski preklopni prekidač
9— Tipka audio sustava (AUD)
10— 1 - 6 blok tipki
11— Tipka prometnih obavijesti (TA)
12— Tipka za odabir izvora (SRC)

NAPOMENA: Dodatne informacije potražite u korisničkom priručniku za radio.

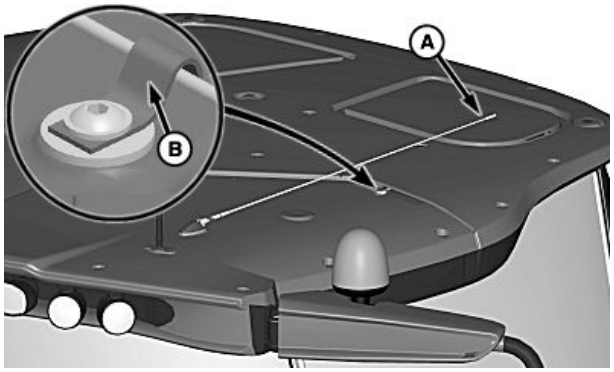
OUO6075,0001851 -A5-23JUN14-1/1

Antena

VAŽNO: Ako se radio ne upotrebljava ili se stroj transportira, spustite antenu i učvrstite je kopčom. Ako nema kopče, antenu za krov kabine učvrstite ljepljivom trakom.

Antena ima prilagodljiv raspon od 5 do 60 stupnjeva. Prekoračenje najvećeg dopuštenog kuta uzrokovat će oštećenje antene.

Uklonite radijsku antenu (A) s kopče (B) tijekom upotrebe radija.

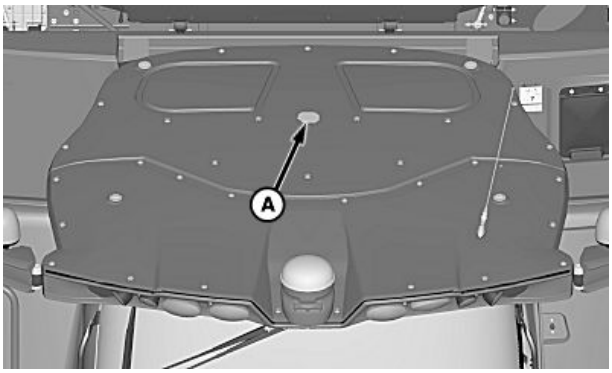


H111433 —UN—13JUN14

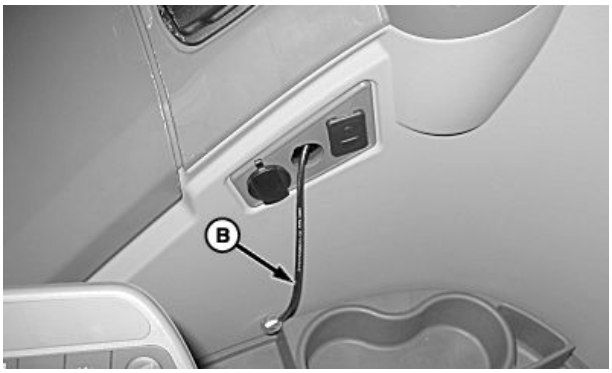
A—Radijska antena **B—Kopča**

OUO6075,000183C -A5-07JUL14-1/1

Komunikacija/Ugradnja CB radija



H94464 —UN—14MAY10

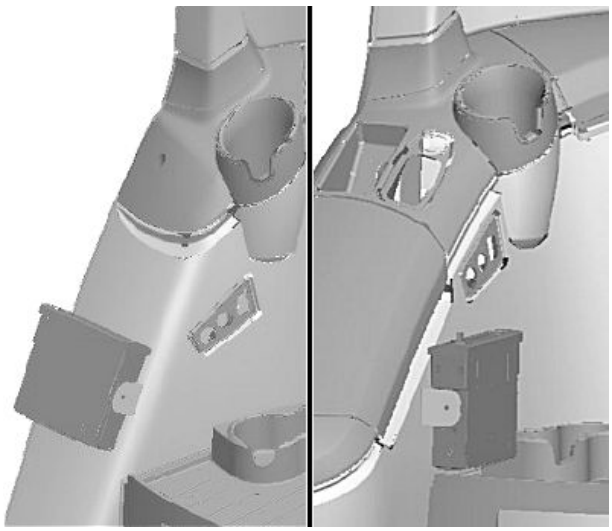


H96333 —UN—14MAY10



H101604 —UN—18MAY11

Položaj stražnjeg stupa u kutu (stražnji desni)



H101603 —UN—18MAY11

Položaj Deluxe kabine / položaj Premium kabine

A—Nosač antene **B—Antenski kabel**

VAŽNO: Nemojte ugrađivati radijske prijemnike kojima je potrebno napajanje veće od 3 ampera jer bi to moglo uzrokovati kvar na električnom sustavu.

Obratite se svom John Deere distributeru za postavljanje dodatnog CB radija.

Nosač antene (A) nalazi se na sredini krova kabine.

1. Skinite poklopac za zaštitu od prašine s postolja antene.
2. Skinite mjedenu maticu s postolja antene.
3. Bacite gumenu podlošku.
4. Ponovo postavite postolje antene s okruglom prstenastom brtvom okrenutom prema dolje.
5. Postavite antenu.

NAPOMENA: Skinite držač za čaše za smještaj antenskog kabela i njegovo provođenje kroz otvor.

Antenski kabel (B) nalazi se s desne strane u kabini, ispod konzole naslona za ruke.

VAŽNO: Poklopac stupa u kutu mora se skinuti prije bušenja. Pazite da ne oštetite kabelski snop i cijevi rashladne tekućine na prikazanim mjestima prilikom bušenja otvora ili postavljanja mehaničkih dijelova.

Koristite nosače koje je isporučio proizvođač kao kalibrator za određivanje i bušenje otvora kao što je potrebno na raznim prikazanim mjestima. Koristite samoodvajajuće vijke ili vijke s kapicom s maticama za postavljanje nosača.

NAPOMENA: Neki frekvencijski pojasevi mogu uzrokovati smetnje na prijemniku položaja. Odaberite drugi frekvencijski pojas ili se obratite svom John Deere distributeru ako primijetiti gubitak signala na prijemniku položaja.

OUO6075,00014A9 -A5-18APR13-1/1

Zaslon sustava za navigaciju u naslonu za ruke (GreenStar™ 3 CommandCenter™ zaslon koji nije osjetljiv na dodir)

Postoje dva načina pregledavanja zaslona prikaza.

Način rada brojčanika odabira i prekidača potvrde:

Pomoću brojčanika za odabir (K) označite željene ikone (A—J).

Kada je željena ikona označena, upotrijebite sljedeće brojčanike i prekidače:

- **Brojčanik odabira (K):** Okrenite brojčanik do:
  - Listanje kroz raspoložive stavke na izabranoj stranici
  - Povišenje ili smanjivanje vrijednosti izabrane stavke
- **Potvrdni prekidač (L):** Kada je dostupna stavka odabrana, upotrijebite brojčanik odabira i pritisnite prekidač za:
  - Odabir stavke
  - Prebacujete između raspoloživih odabira unutar te stavke
  - Unos/spremanje vrijednosti
- **Prekidač poništenja (M):** Pritisnite prekidač za poništavanje trenutnog odabira.



H94422 —UN—04MAR10

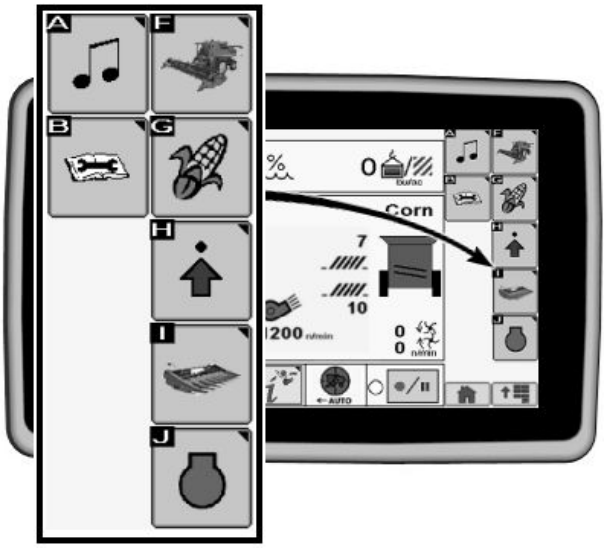
Način rada prekidača kratice:

Prekidač za prečac (A—J) omogućuje odabir željenog polja unosa ili odgovarajuće stavke na zaslonu jednim dodirom.

- **Prekidači prečaca (A - J):** Pritisnite za odabir odgovarajuće ikone na zaslonu naslona za ruke ili na zaslonu GreenStar™ (ako je stroj opremljen).

Prekidači navigacije:

- **Prekidač glavnog izbornika (N):** Pritisnite prekidač za promijeniti aktivnu primjenu da prikaz radi. Aplikacije uključuju:
  - Centar poruka
  - Postavke zaslona
  - Upravitelj rasporeda
  - Kombajn
  - Monitor performansi
  - GreenStar™
  - Videozapis
  - Upravitelj pristupa
- **Prekidač Početne stranice (O):** Prikazuje početni zaslon kojeg je definirao korisnik. Ako je definirano više zaslona, višestrukim pritiskom na prekidač početne stranice prebacujete između svakog definiranog početnog zaslona.



H106777 —UN—04FEB13

GreenStar je trgovački naziv tvrtke Deere & Company
CommandCenter je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00013B4 -A5-04FEB13-1/1

Zaslon sustava za navigaciju u naslonu za ruke (GreenStar™ 3 CommandCenter™ zaslon osjetljiv na dodir)

Postoje tri načina pregledavanja zaslona prikaza.

Način rada brojčanika odabira i prekidača potvrde:

Pomoću brojčanika za odabir (K) označite željene ikone (A—J).

Kada je željena ikona označena, upotrijebite sljedeće brojčanike i prekidače:

- **Brojčanik odabira (K):** Okrenite brojčanik do:
  - Listanje kroz raspoložive stavke na izabranoj stranici
  - Povišenje ili smanjivanje vrijednosti izabrane stavke
- **Potvrdni prekidač (L):** Kada je dostupna stavka odabrana, upotrijebite brojčanik odabira i pritisnite prekidač za:
  - Odabir stavke
  - Prebacujete između raspoloživih odabira unutar te stavke
  - Unos/spremanje vrijednosti
- **Prekidač poništenja (M):** Pritisnite prekidač za poništavanje trenutnog odabira.



H94422 —UN—04MAR10

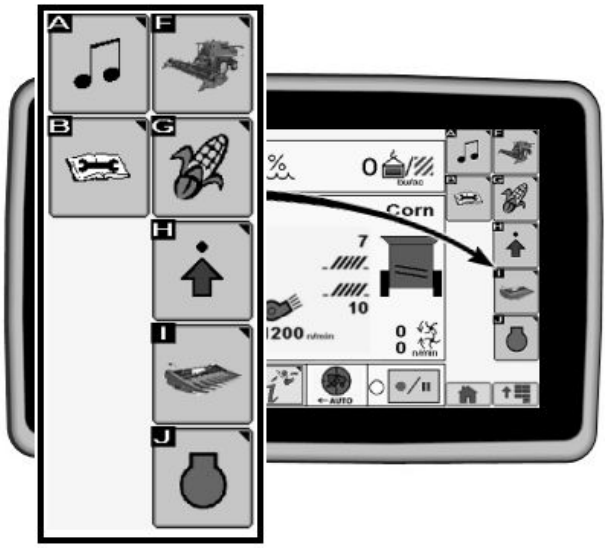
Način rada prekidača kratice:

Prekidač za prečac (A—J) omogućuje odabir željenog polja unosa ili odgovarajuće stavke na zaslonu jednim dodirom.

- **Prekidači prečaca (A - J):** Pritisnite za odabir odgovarajuće ikone na zaslonu naslona za ruke ili na zaslonu GreenStar™ (ako je stroj opremljen).

Način rada sa zaslonom osjetljivim na dodir:

VAŽNO: Zaslon osjetljiv na dodir nikada se ne smije dodirivati predmetom tvrđim ili oštrijim od jagodice prsta (olovkom, kemijskom olovkom ili bilo kojim metalnim predmetom). Jakim pritiskom oštećuju se sklopovi ispod zaslona i poništava jamstvo. Mali pritisci, ako se stalno primjenjuju, mogu smanjiti pouzdanost zaslona osjetljivog na dodir.



H106777 —UN—04FEB13

- Odabirite i dodirnite željenu ikonu na zaslonu.

Prekidači navigacije:

- **Prekidač glavnog izbornika (N):** Pritisnite prekidač za promijeniti aktivnu primjenu da prikaz radi. Aplikacije uključuju:
  - Centar poruka
  - Postavke zaslona
  - Upravitelj rasporeda
  - Kombajn
  - Monitor performansi
  - GreenStar™
  - Videozapis
  - Upravitelj pristupa
- **Prekidač Početne stranice (O):** Prikazuje početni zaslon kojeg je definirao korisnik. Ako je definirano više zaslona, višestrukim pritiskom na prekidač početne stranice prebacujete između svakog definiranog početnog zaslona.

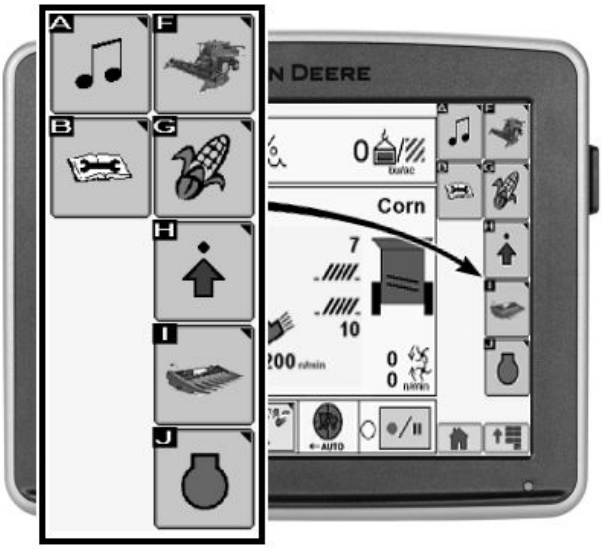
GreenStar je trgovački naziv tvrtke Deere & Company
CommandCenter je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00013B5 -A5-04FEB13-1/1

Zaslon sustava za navigaciju u naslonu za ruke (GreenStar™ zaslon 3 2630)



H94422 —UN—04MAR10



H106778 —UN—04FEB13

NAPOMENA: Zaslon GreenStar™ 2 2600 nije podržan u konfiguraciji u naslonu za ruke. Zaslon GreenStar™ 2 2600 može se postaviti na stup u kutu.

Ako se zaslon GreenStar™ 3 2630 postavi kao drugi zaslon na stup u kutu, modul korisničkog sučelja (UIM) neće upravljati funkcijom pregledavanja na zaslonu. Zaslon na stupu u kutu radi samo kao zaslon osjetljiv na dodir.

Način rada brojčanika odabira i prekidača potvrde:

Pomoću brojčanika za odabir (K) označite željene ikone (A—J).

Kada je željena ikona označena, upotrijebite sljedeće brojčanike i prekidače:

- **Brojčanik odabira (K):** Okrenite brojčanik do:
  - Listanje kroz raspoložive stavke na izabranoj stranici
  - Povišenje ili smanjivanje vrijednosti izabrane stavke
- **Potvrdni prekidač (L):** Kada je dostupna stavka odabrana na zaslonu pomoću brojčanika odabira, pritisnite prekidač za:
  - Odabir stavke
  - Prebacujete između raspoloživih odabira unutar te stavke
  - Unos/spremanje vrijednosti
- **Prekidač poništenja (M):** Pritisnite prekidač za poništavanje trenutnog odabira.

Način rada prekidača kratice:

Prekidač za prečac (A—J) omogućuje odabir željenog polja unosa ili odgovarajuće stavke na zaslonu jednim dodirom.

- **Prekidači prečaca (A - J):** Pritisnite za odabir odgovarajuće ikone na zaslonu naslona za ruke ili na zaslonu GreenStar™ (ako je stroj opremljen).

Način rada sa zaslonom osjetljivim na dodir:

VAŽNO: Zaslon osjetljiv na dodir nikada se ne smije dodirivati predmetom tvrđim ili oštrijim od jagodice prsta (olovkom, kemijskom olovkom ili bilo kojim metalnim predmetom). Jakim pritiskom oštećuju se sklopovi ispod zaslona i poništava jamstvo. Mali pritisci, ako se stalno primjenjuju, mogu smanjiti pouzdanost zaslona osjetljivog na dodir.

- Dodirnite željenu ikonu na zaslonu.

Prekidači navigacije:

- **Prekidač glavnog izbornika (N):** Pritisnite prekidač za promijeniti aktivnu primjenu da prikaz radi. Aplikacije uključuju:
  - Centar poruka
  - Postavke zaslona
  - Upravitelj rasporeda
  - Kombajn
  - Monitor performansi
  - GreenStar™
  - Videozapis
  - Upravitelj pristupa
- **Prekidač Početne stranice (O):** Prikazuje početni zaslon kojeg je definirao korisnik. Ako je definirano više zaslona, višestrukim pritiskom na prekidač početne stranice prebacujete između svakog definiranog početnog zaslona.

GreenStar je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00013B6 -A5-04FEB13-1/1

Izgled zaslona za navigaciju

Infotainment (A)
Dijagnostika i baždarenja (B)
Glavni izbornik kombajna (F)
Informacije o žetvi (G) [a]
Podešavanje kombajna (H)
Podešavanje hedera (I) [b]
Informacije o motoru (J)

[a] *Ikona se prebacuje između kukuruza i pšenice ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.*
[b] *Ikona se mijenja ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.*

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.



H95608 —UN—30APR10

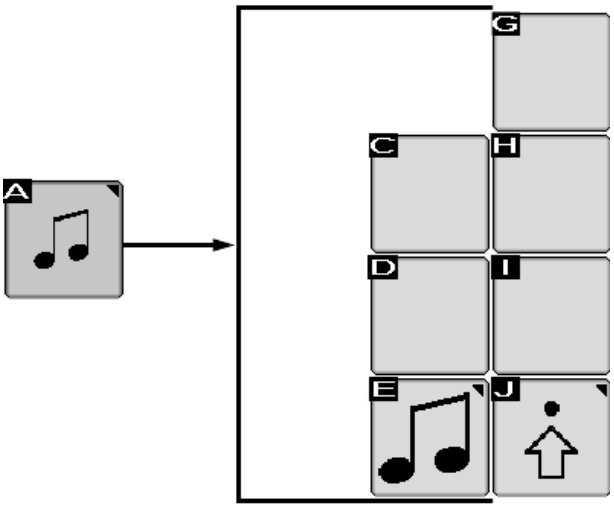
OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-1/8

Infotainment

NAPOMENA: Ikone zaslona Infotainment variraju ovisno o odabranom audio izvoru.

Infotainment (A)

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.



H105326 —UN—01MAY12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

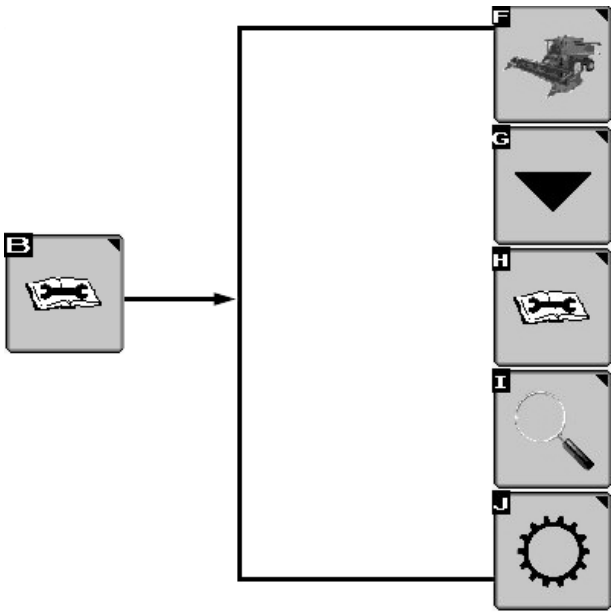
OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-2/8

Dijagnostika i baždarenja

Dijagnostika i baždarenja (B)		
Ikona (F)	**Ikona (G)**	**Ikona (H)**
Glavni izbornik kombajna	Baždarenja	Dijagnostička očitanja
Ikona (I)	**Ikona (J)**[a]	
Posebna ispitivanja	Podešavanje načina rada za vuču	

[a] *Pojavljuje se samo na strojevima s mjenjačem ProDrive™ i s mjenjačem s potisnim gumbom.*

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.



H95605 —UN—05MAR10

OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-3/8

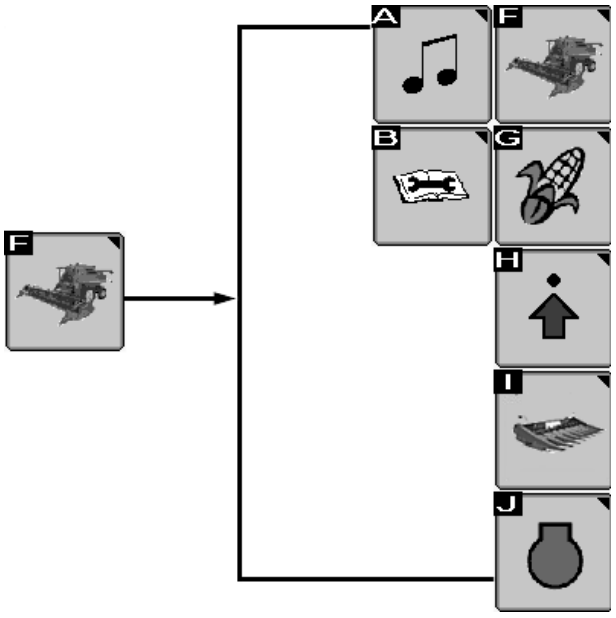
Glavni izbornik kombajna

NAPOMENA: Glavna ikona kombajna pojavljuje se na svim zaslonima prikaza. Omogućava osobi koja upravlja strojem povratak na glavni zaslon kombajna.

Glavni izbornik kombajna (F)	
Ikona (A)	Infotainment
Ikona (B)	Dijagnostika i baždarenja
Ikona (F)	Glavni izbornik kombajna
Ikona (G)	Informacije o žetvi[a]
Ikona (H)	Postavka kombajna
Ikona (I)	Postavljanje hedera[b]
Ikona (J)	Informacije o motoru

[a] *Ikona se prebacuje između kukuruza i pšenice ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.*
[b] *Ikona se mijenja ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.*

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.



H95612 —UN—30APR10

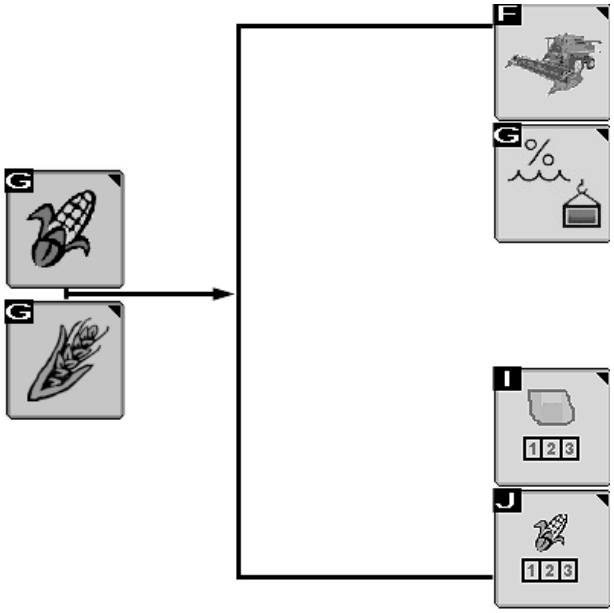
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-4/8

Informacije o žetvi

Informacije o žetvi (G) [a]	
Ikona (F)	**Ikona (G)**
Glavni izbornik kombajna	Informacije o prinosu
	Informacije o vlažnosti
	Promijenite širinu reza/redove[b]
Ikona (I)[c]	**Ikona (J)[c]**
Polje ukupno	Kultura ukupno

[a]Ikona se prebacuje između kukuruza i pšenice ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.
[b]Ako je ugrađen zaslon GreenStar™, rez širina/red podešava se preko zaslona GreenStar™, a prikazuje se samo na zaslonu naslona za ruke.
[c]Ako je ugrađen zaslon GreenStar™, stranica Ukupan broj radnih sati u polju i stranica Ukupnog usjeva neće biti dostupne. Stranice Ukupno prikazat će se na zaslonu GreenStar™.



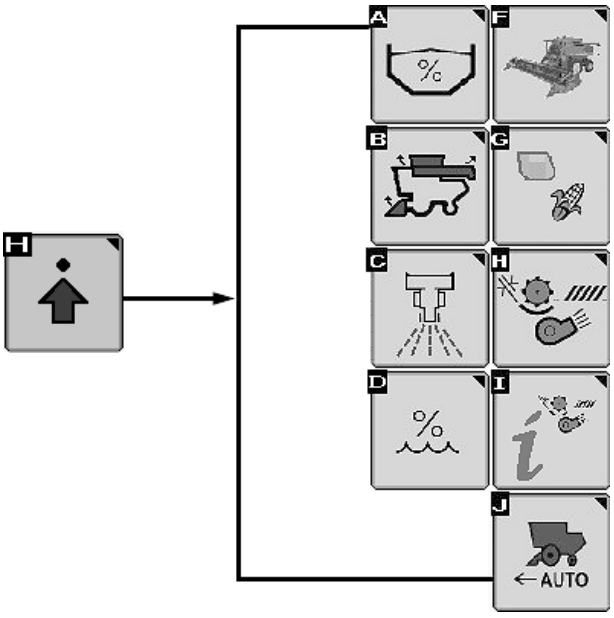
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.

OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-5/8

Postavka kombajna

Podešavanje kombajna (H)		
Ikona (A)	**Ikona (B)**	**Ikona (C)**
Podešavanje razine spremnika zrna	Podešavanje funkcija preklapanja[a]	Podešavanje upravljanja ostacima[b]
Ikona (D)	**Ikona (F)**	**Ikona (G)**
Alarm vlage	Glavni izbornik kombajna	Podešavanje kulture[c]
Ispravljanje vlažnosti (odstupanje)		Baždarenje gubitka zrna
Jedinice prinosa		Napredna postavka gubitka zrna
Ikona (H)	**Ikona (I)**	**Ikona (J)**
Postavke podešavanja automatskog kombajna	Interaktivno podešavanje kombajna[d]	Postavljanje brzine punjenja Harvest Smart™[e]

[a]Ako je vozilo opremljeno poklopcima spremnika zrna.
[b]Ako je vozilo opremljeno rasipačem pljeve/sječkalicom slame Premium Flex Residue.
[c]Ako je ugrađen zaslon GreenStar™, usjev se podešava na zaslonu GreenStar™.
[d]Ako je vozilo opremljeno interaktivnim podešavanjem kombajna.
[e]Ako je vozilo opremljeno brzinom punjenja Harvest Smart™.



Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

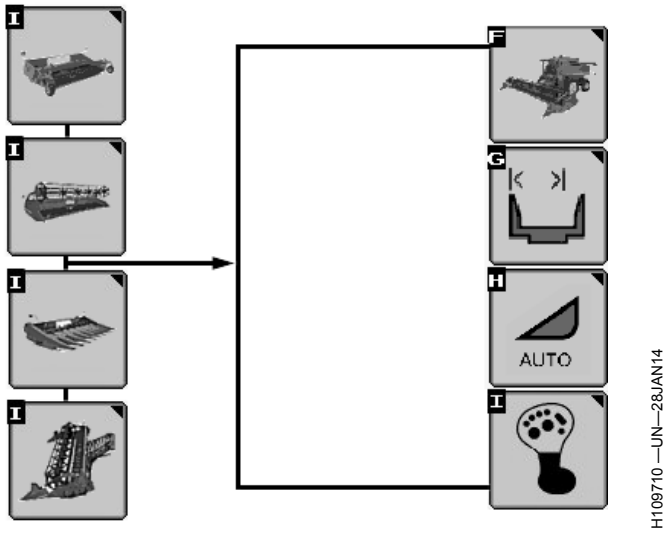
OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-6/8

Postavljanje hedera

Podešavanje hedera (I) [a]	
Ikona (F)	**Ikona (G)**[a]
Glavni izbornik kombajna	Postavljanje širine hedera
	Radni sati hedera
	Snimi visinu zaustavljanja
Ikona (H)	**Ikona (I)**
Načini rada automatskog podešavanja visine hedera	Podešavanje višefunkcijske ručice [b]

[a] *Ikona se mijenja ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.*
[b] *Ovisno o opcijama stroja i vrstama hedera, prekidači se mogu ponovno programirati za upravljanje naginjanjem kose rezača (rezači 600D), naginjanjem hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) ili pomicanjem kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X).*

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.



H109710 —UN—28JAN14

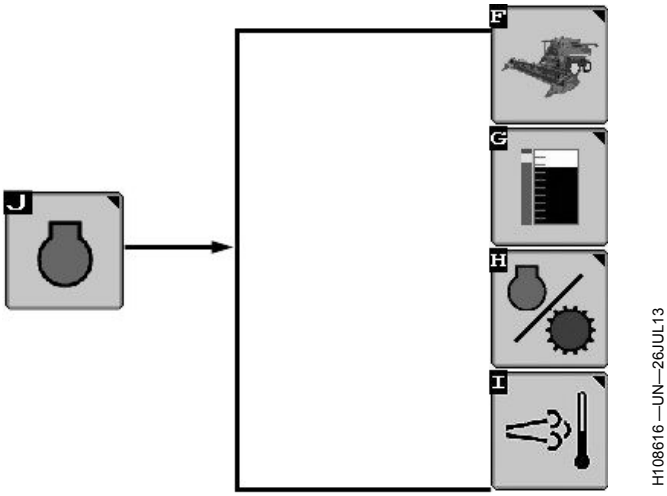
OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-7/8

Informacije o motoru

Informacije o motoru (J)	
Ikona (F)	**Ikona (G)**
Glavni izbornik kombajna	Radni sati motora i separatora
	Mjerač snage
	Čišćenje ispušnog filtra[a]
Ikona (H)	**Ikona (I)**
Upravljanje br. okr. motora[b]	Napredovanje hlađenja motora[c]

[a] *Pojavljuje se kada je stroj opremljen motorima Interim Tier 4/faza II B ili Final Tier 4/faza IV.*
[b] *Pojavljuje se kada je opremljen mjenjačem ProDrive™.*
[c] *Pojavljuje se kada je stroj opremljen motorima Završni Tier 4/Faza IV i kada je hlađenje u tijeku.*

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena željena ikona kako biste prešli na sljedeći zaslon prikaza. Pogledajte sljedeće informacije za daljnje pregledavanje zaslona.



H108616 —UN—26JUL13

OUO6075,0001736 -A5-19MAR14-8/8

Prepoznavanje ikone na zaslonu

Home (Početak) (1): prikazuje trenutne postave stroja koje je ranije odredio vozač.

Informacije o žetvi (2): prikazuje trenutne informacije monitora žetve, performanse/produktivnost, zbrojeve i omogućava vozaču da namjesti željene postave.

Setup (Postava) (3): prikazuje trenutne postave stroja, osjetljivost gubitka zrna (veličina sjemena), trenutnu širinu hedera, postavu vlage i Harvest Smart postavu (ako postoji).

Dijagnostika i baždarenje (4): prikazuje baždarenja stroja, predlošci za dijagnostička očitanja i posebna ispitivanja (predlošci).

Požnjevena površina (5): prikazuje količinu požnjevene površine.

Požnjeveni razmak (6): prikazuje ukupan razmak prijeđen za trenutno aktivno opterećenje.

Opći element rešeta za čišćenje (7): prikazuje opću ikonu za postave elemenata odstranjivača pljeve/sita na početnoj stranici.

Odstranjivač pljeve (8): prikazuje trenutni položaj odstranjivača pljeve.

Sito (9): prikazuje trenutni položaj sita.

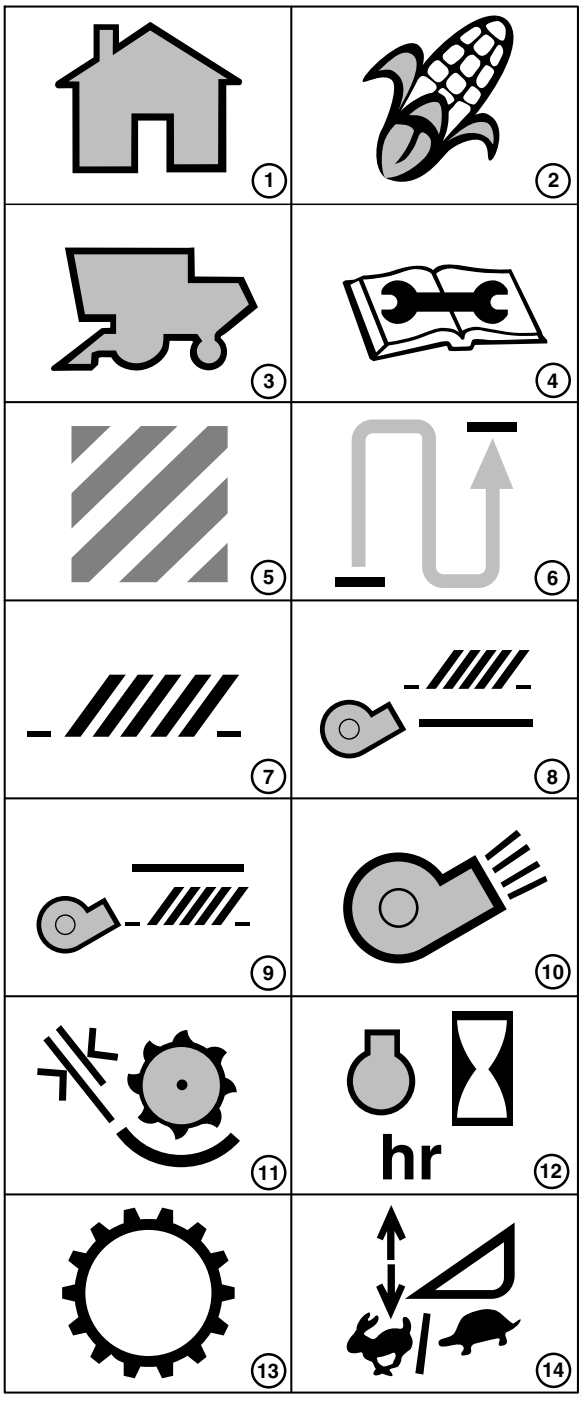
Ventilator za vijanje žita (10): prikazuje trenutnu brzinu ventilatora.

Brzina/zazor udubljenja (11): prikazuje trenutnu brzinu i zazor rotora.

Sati motora (12): prikazuje odrađene sate motora.

CommandTouch mjenjač dostavne komore s više brzina (ako je stroj opremljen) (13): prikazuje izabrani stupanj prijenosa za brzinu dostavne komore.

Brzina i osjetljivost visine hedera (14): prikazuje trenutne postave brzine i osjetljivosti.



H90897 —UN—28FEB08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00003FE -A5-28SEP10-1/3

Snimanje UKLJ./ISKLJ (15): prikazuje je li snimanje UKLJ./ISKLJ.

Kut lopatica (ako postoji) (16): prikazuje trenutni položaj kuta lopatica.

Unos/Prihvaćanje (17:) omogućava vozaču unos/prihvaćanje željene informacije ili postavke.

Baždarenje (18): omogućava vozaču da obavi baždarenje određenih značajki.

Sljedeći korak (19): omogućava vozaču vidjeti sljedeću stranicu informacija.

Prinos (20): prikazuje prosječan ili trenutan prinos zrna.

Vlaga (21): prikazuje prosječnu ili trenutnu vlažnost.

Brzina rada vršalice (22): prikazuje trenutnu brzinu rada vršalice.

Brzina stražnjeg vratila (23): prikazuje trenutnu brzinu stražnjeg vratila.

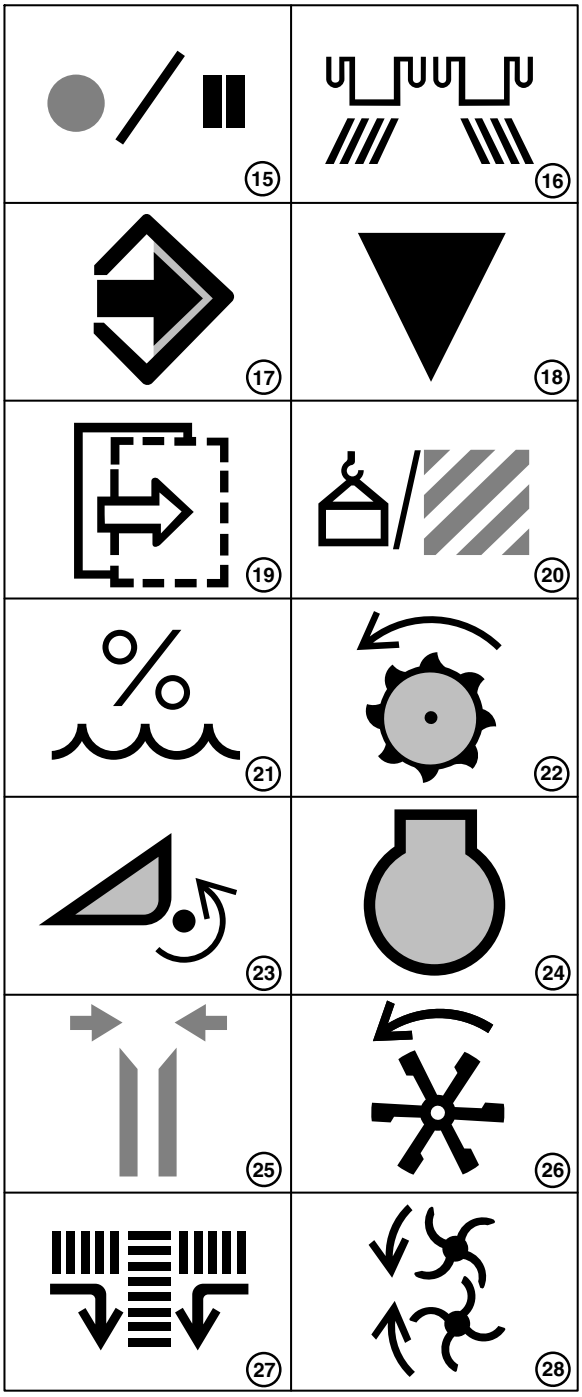
Brzina motora (24): prikazuje trenutnu brzinu motora.

Razmak ploče platforme (25): prikazuje trenutnu položaj razmaka platforme.

Brzina vitla (26): prikazuje trenutnu brzinu vitla.

Brzina zavjesica (27): prikazuje trenutnu brzinu zavjesica (ako postoji).

Brzina rasipača pljeve (28): prikazuje trenutnu brzinu rasipača pljeve (ako postoji).



H90898 —UN—28FEB08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00003FE -A5-28SEP10-2/3

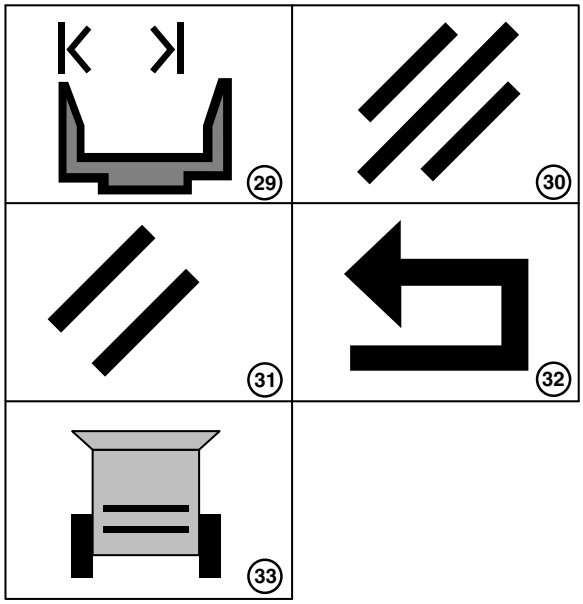
Rezna širina (29): prikazuje trenutni položaj rezne širine.

Poništavanje (30): omogućava vozaču poništavanje željene informacije ili postava.

Brisanje (31): omogućava vozaču brisanje željene informacije ili postava.

Povratak/Nazad (32): omogućava vozaču vidjeti prethodnu stranicu.

Rešeto s funkcijom samoporavnavanja) (33): prikazuje trenutak kut postave dijelova odstranjivača pljeve/sita za zrno.



H90899 —UN—28FEB08

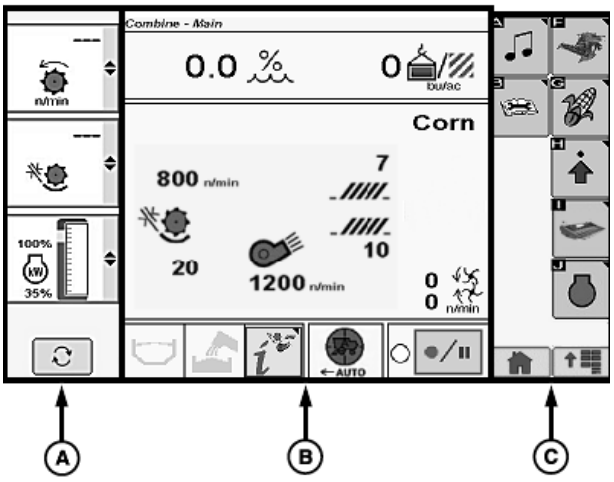
OUO6075,00003FE -A5-28SEP10-3/3

Izgled zaslona područja

NAPOMENA: Prikazani zaslon služi samo kao referenca. Zasloni koji će se pojavljivati razlikovat će se ovisno o mogućnostima stroja.

Prikaz je podijeljen na tri područja:

- **Lijevo područje (A):** omogućuje osobi koja upravlja strojem nadzor i promjenu sljedećeg:
  - Precizne postavke stroja
  - Informacije o navođenju
  - Postave monitora performansi
- **Središnje područje (B):** omogućava osobi koja upravlja strojem prikaz i mijenjanje postavki stroja u širokom rasponu primjena.
- **Desno područje (C):** prikazuje ikonu opcija dostupnih osobi koja upravlja strojem s trenutnog zaslona.
  - Odabirom željene ikone desnog područja prikazuje se novi zaslon, funkcija ili je omogućena promjena postavki.



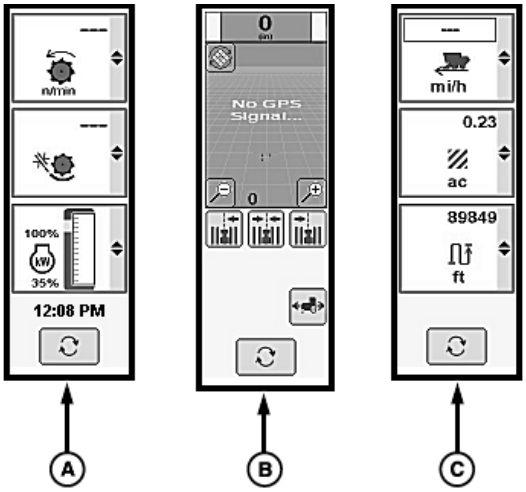
H109852 —UN—14FEB14

OUO6075,0001761 -A5-14FEB14-1/1

Izgledi desnog područja prikaza

NAPOMENA: Prikazani zaslon služi samo kao referenca. Zasloni koji će se pojavljivati razlikovat će se ovisno o mogućnostima stroja.

Sat na zaslonu prikazuje se samo u području detaljnih postavki stroja koji je opremljen zaslonom osjetljivim na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™ ili zaslonom koji nije osjetljiv na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™ na naslonu za ruke.



H105837 —UN—19SEP12

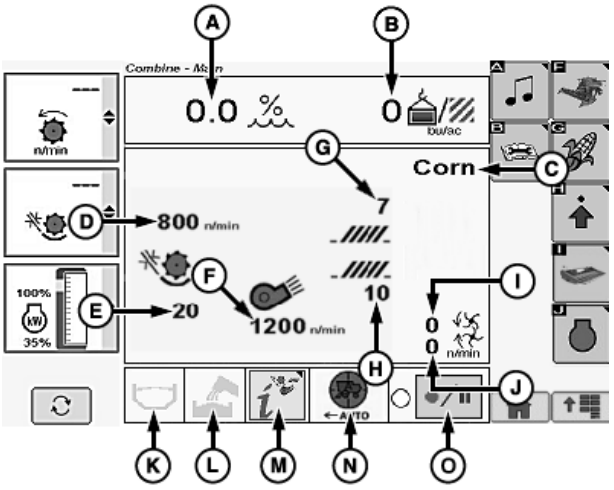
- **Detaljne postavke stroja (A):** omogućuje osobi koja upravlja strojem odjednom izabrati i nadzirati tri okvira s lijeve strane. Svaki prozor prikazuje tekuću funkciju ili posebni status stroja.
- **Informacije o navođenju (B):** omogućuje osobi koja upravlja strojem promjenu postavki za navođenje.
- **Postavke zaslona za praćenje performansi (C):** daje osobi koja upravlja strojem mogućnost odjednom izabrati i nadzirati tri okvira s lijeve strane. Svaki prozor prikazuje tekuću funkciju ili posebni status stroja.

OUO6075,00011C2 -A5-05DEC12-1/1

Kombajn—Glavni zaslon

NAPOMENA: Samo vidljiva očitanja stroja.

- Vlažnost (ako je vozilo opremljeno) (A)
- Prinos (ako je vozilo opremljeno) (B)
- Usjev (C)
- Postavke stroja
  - Brzina vršilice (D)
  - Zazor košare (E)
  - Brzina ventilatora (F)
  - Zračnost odstranjivača pljeve (G)
  - Zazor sita za zrno (H)
- Brzina rasipača pljeve/Postavka 1 kuta lopatice sječkalice (ako je stroj opremljen) (I)
- Brzina rasipača pljeve/Postavka 2 lopatice sječkalice (ako je stroj opremljen) (J)
- Smanjenje brzine bočnog remena i stanje 3/4 ili punog spremnika zrna (K)
- Stanje uključene/isključene istovarne pužnice (L)
- Indikator interaktivnog podešavanja kombajna (M)
- Stanje brzine punjenja funkcije Harvest Smart™ (isključeno (OFF), pametna postavka (Smart) ili zapremnina (Capacity) (ako je stroj opremljen) (N)



H109853 —UN—14FEB14

- Ručno snimanje (UKLJ./ISKLJ.) (O)

OUO6075,0001762 -A5-24MAR14-1/1

Smanjenje brzine bočnog remena i senzor punjenja spremnika zrna (ikone za nadzor sustava)

Ikona smanjenja brzine bočnog remena:

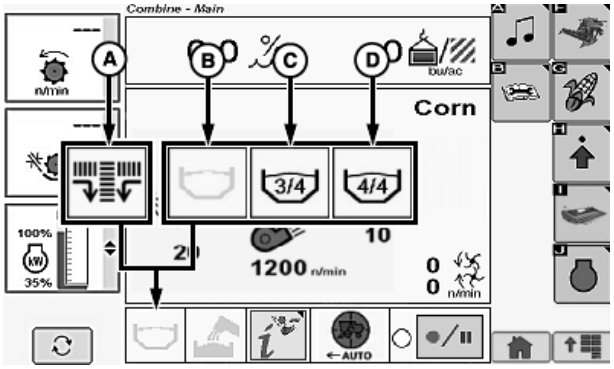
- (A) Ikona – označava da je brzina remena rezača smanjena na tvornički zadanu vrijednost

NAPOMENA: Ako je dosegnuta razina 3/4 punog spremnika zrna, ikona se mijenja između ikone smanjenja brzine bočnog remena i ikone 3/4 punog spremnika zrna.

Ikone senzora punjenja spremnika zrna:

- (B) Ikona – označava da razina napunjenosti spremnika zrna nije dosegla 3/4 ili 4/4 prema podacima sa senzora
- (C) Ikona – označava da je razina u spremniku zrna dosegla 3/4 napunjenosti prema podacima sa senzora

  NAPOMENA: Svakih 30 sekundi ikona 4/4 punog spremnika prema podacima sa senzora treperi 8 sekundi kako bi označila da je spremnik zrna pun i da se MORA isprazniti.



H110015 —UN—24MAR14

- (D) Ikona – označava da je razina spremnika dosegla 4/4 napunjenosti prema podacima sa senzora

OUO6075,0001763 -A5-24MAR14-1/1

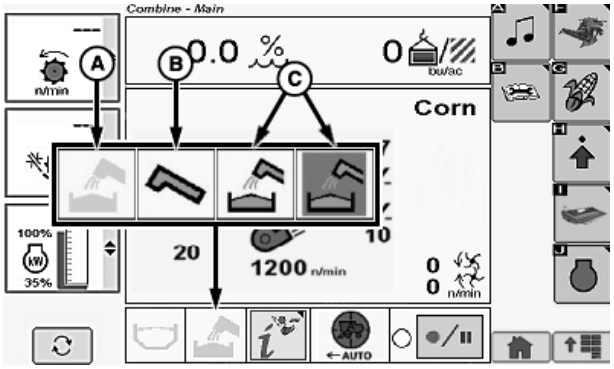
Istovarna pužnica (ikone za nadzor sustava)

Ikone istovarne pužnice:

- (A) Ikona – označava da istovarna pužnica nije zakrenuta prema van i da nije omogućeno istovaranje sustava
- (B) Ikona – označava da je istovarna pužnica zakrenuta prema van

  NAPOMENA: Svake 3 minute ikona se mijenja u ikonu s plavom pozadinom i trepće 8 sekundi kako bi označila da je uključena istovarna pužnica.

- (C) Ikone – označavaju da je istovarna pužnica nagnuta prema van i da je trenutačno uključeno pražnjenje sustava



H109855 —UN—14FEB14

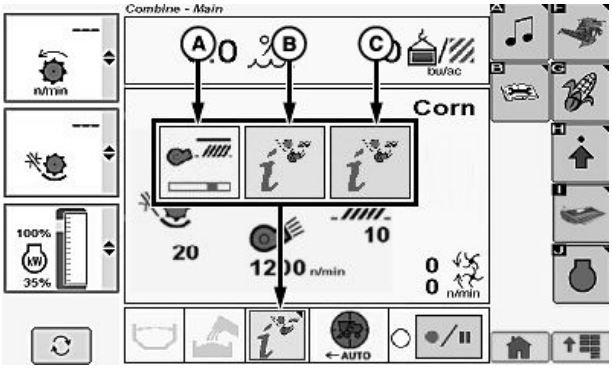
OUO6075,0001764 -A5-14FEB14-1/1

Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (ikone za nadzor sustava)

NAPOMENA: Potrebno je 30 sekundi kako bi se ikona za interaktivno podešavanje kombajna pojavila na zaslonu.

Indikatori interaktivnog podešavanja kombajna:

- (A) Indikator (Sustav u radu) - označava da se provodi podešavanje sustava. Zeleni segment ispod ikone pomiče se prema naprijed i nazad označavajući da uređaj primjenjuje postavke i da je u tijeku stabiliziranje sustava.
- (B) Indikator (žuti indikator) - označava da je sustav spreman za provjeru poboljšanja postavki. Ikona sa žutom pozadinom trepće ili je trajno uključena (trepće oko 30 sekundi i zatim se trajno uključuje) označavajući tako da je sustav obavio podešavanja i čeka na povratnu informaciju osobe koja upravlja strojem (oznaka parametara performansi).
- (C) Indikator (crveni indikator) - označava da je sustav otkrio promjenu uvjeta. Ikona s crvenom pozadinom



H109856 —UN—14FEB14

označava osobi koja upravlja strojem da je sustav otkrio promjenu u performansama stroja. Sustav procjenjuje da bi osoba koja upravlja strojem trebala procijeniti performanse stroja i razmotriti mogućnost poboljšanja postavki stroja.

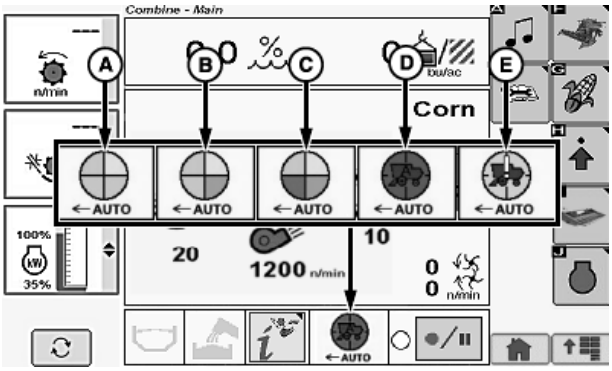
OUO6075,0001765 -A5-05MAR14-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) (ikone nadzora sustava)

Ikone brzine punjenja Harvest Smart™:

- (A) Ikona – sustav je instalirana na stroju, ali je trenutačno isključen
- (B) Ikona - sustav je postavljen u ispravan način rada (Smart ili Zapremina)
- (C) Ikona – sustav je spreman kako bi ga osoba koja upravlja strojem uključila
- (D) Ikona – sustav je uključen i normalno radi
- (E) Ikona – sustav ograničava postavka brzine vožnje po tlu višenamjenske ručice

Dodatne informacije potražite u poglavlju Brzina punjenja Harvest Smart™ u dijelu Brzina punjenja Harvest Smart™–Utvrđivanje stanja.



H106523 —UN—14JAN13

OUO6075,000138A -A5-16JAN13-1/1

Ručno snimanje uklj./isklj.

Zaslon snimanja prikazuje status zapisivanja podataka (UKLJ./ISKLJ).

Za pokretanje snimanja podatke, mora se odigrati sve što slijedi ili biti ručno UKLJ.:

- Uključen separator
- Uključen heder
- Motor radi u gornjem praznom hodu
- Heder spušten u položaj snimanja
- Klijent, Farma i polje moraju se imenovati

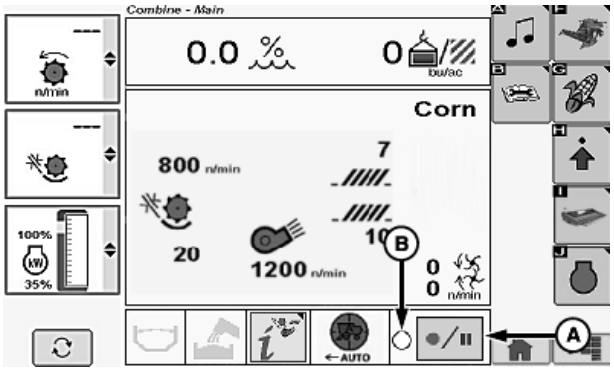
Za zaustaviti snimanje, mora se dogoditi jedno od sljedećeg:

- Heder je podignut i prošao preko postavne vrijednosti zaustavne visine za snimanje
- Heder je isključen
- Snimanje je ručno isključeno

Snimanje može biti ručno zaustavljeno i ponovno pokrenuto, bez podizanja hedera ili odspajanja separatora (na primjer, kada se prilazi području poput kraja polja, završnih redova koji su već požnjeven za koje snimanje podataka nije poželjno).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad bude označena ikona UKLJ/ISKLJ snimanja (A).

Indikator za UKLJ./ISKLJ snimanje (B) prebacuje se između otvorenog i napunjenog kruga.



H109857 —UN—14FEB14

A—Ikona za Indikator za UKLJ./ISKLJ. snimanje

B—Indikator za UKLJ./ISKLJ.

- Otvoreni krug - snimanje isključeno
- Napunjeni treperavi krug - snimanje uključeno

Ponovno dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kako biste uključili snimanje i ručno nastavite snimanje. Gurnite gumb za spuštanje hedera na višefunkcijskoj ručici (lagani dodir gumba za spuštanje hedera započinje snimanje).

OUO6075,0001766 -A5-14FEB14-1/1

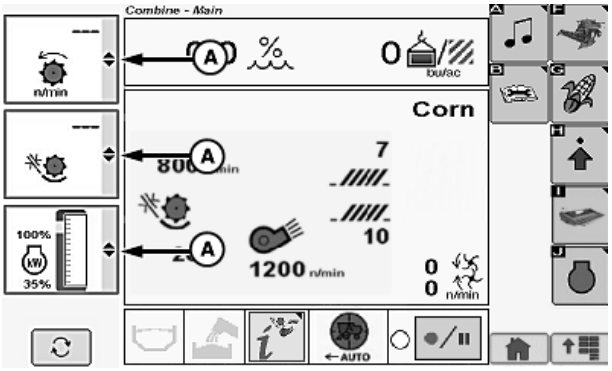
Ponovno konfigurirajte detaljne postavke stroja

NAPOMENA: Prikazuje detaljne postavke stroja. Omogućuje osobi koja upravlja strojem ponovno konfiguriranje zaslona i mogućnost istovremenog nadzora tri stavke. Stavke variraju ovisno o konfiguraciji stroja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad bude označena ikona željenih postavki stroja (A).

Na izborniku postavki stroja prikazuje se sljedeće:

- Vlaga
- Prinos
- Brzina ventilatora za vijanje žita
- Brzina vršilice
- Zazor košare
- Zazor odstranjivača pljeve (E)Zračnost odstranjivača pljeve
- Zazor sita za zrno
- Brzina stražnjeg vratila
- CommandTouch™ zupčanik dostavne komore sviše brzina (ako je stroj opremljen)
- Razmak ploče platforme
- Brzina vitla
- Brzina zavjesica
- Brzina rasipača
- Brojač težine požetog materijala
- Produktivnost (Prinos po satu)



H109858 —UN—14FEB14

A—Ikone postavki stroja

- Razina spremnika zrna (%)
- Radni sati vozila/separatora
- Mjerač snage
- Položaj naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)
- Pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena željena postavka stroja.

Ponovite postupak na preostalim izbornicima po želji.

OUO6075,0001767 -A5-19MAR14-1/1

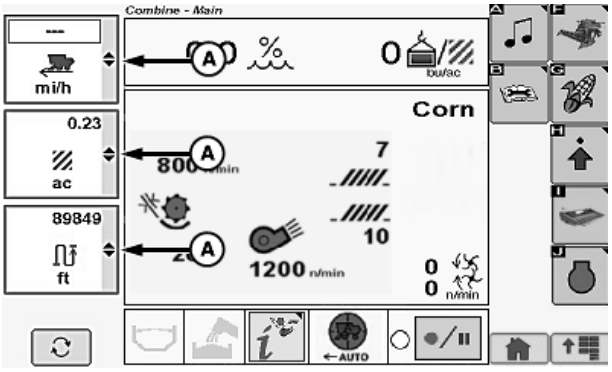
Ponovno konfiguriranje postavki zaslona za praćenje performansi

NAPOMENA: Prikazuje detaljne postavke zaslona za praćenje performansi. Omogućuje osobi koja upravlja strojem ponovno konfiguriranje zaslona i mogućnost istovremenog nadzora tri stavke. Stavke variraju ovisno o konfiguraciji stroja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena željena ikona postavke zaslona za praćenje performansi (A).

U izborniku postavki zaslona za praćenje performansi prikazuje se sljedeće:

- Brzina kretanja vozila
- Brzina Globalnog satelita za pozicioniranje (GPS)
- Brzina motora
- Gorivo po satu
- Gorivo po površini
- Površina na sat
- Mjerač površine
- Napon akumulatora
- Brojilo razmaka
- Mjerač težine usjeva



H109859 —UN—14FEB14

A—Ikone postavki zaslona za praćenje performansi

- Mjerač razine vlage usjeva
- Ukupni brojač površine stroja

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena željena postavka zaslona za praćenje performansi.

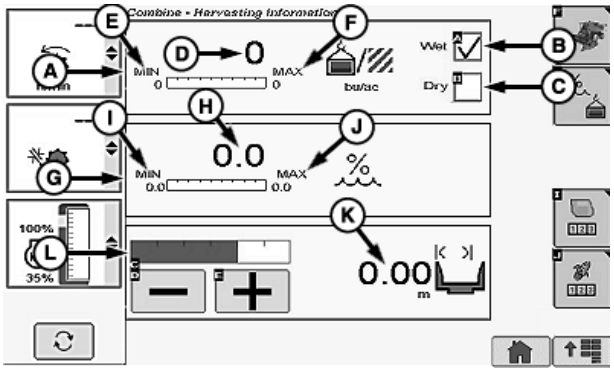
Ponovite postupak na preostalim izbornicima po želji.

OUO6075,0001768 -A5-14FEB14-1/1

Zaslon informacije o žetvi

Informacije o žetvi:

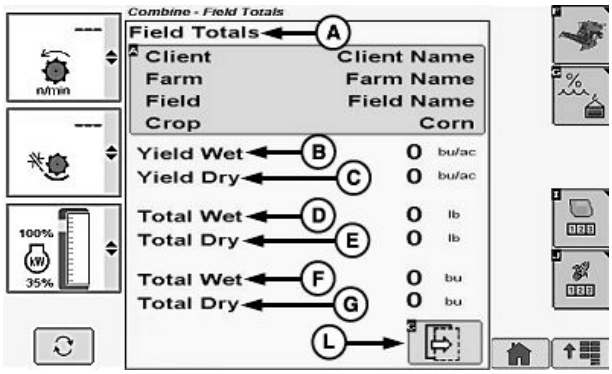
- Prinos (A)
  - Mokar (B)
  - Suh (C)
  - Trenutan (snimanje UKLJ) (D)
  - Prosječan (snimanje ISKLJ) (D)
  - Najmanji (E)
  - Najveći (F)
- Vlaga (G)
  - Trenutan (snimanje UKLJ) (H)
  - Prosječan (snimanje ISKLJUČENO) (H)
  - Najmanji (I)
  - Najveći (J)
- Širina reza (K)



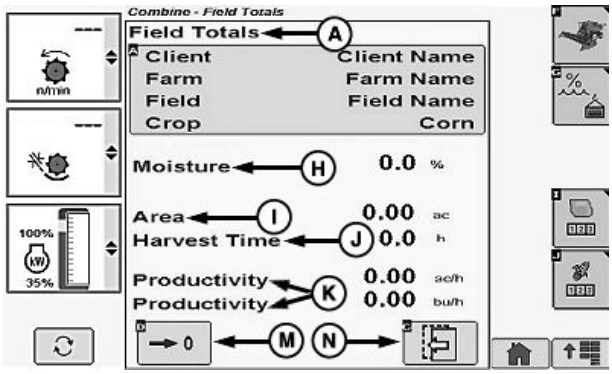
H94540 —UN—05OCT10

- Povećanje/smanjenje (L)

OUO6075,000040E -A5-24MAY11-1/3



H94542 —UN—07OCT10



H94543 —UN—05OCT10

Zbrojevi polja:

NAPOMENA: Određivanje naziva farme/polja je postavljeno u aplikaciji GreenStar. Za dodatne informacije, pogledajte priručnik GreenStar.

Sljedeće se pojavljuje na GreenStar zaslon (ako je vozilo opremljeno) umjesto na zaslonu naslona za ruke.

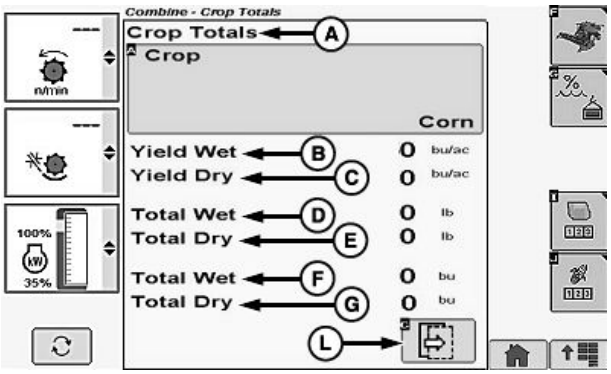
Ako stroj nije opremljen senzorom za vlagu, pojavljuju se samo sljedeće informacije Ukupnog broja radnih sati u polju:

- *Površina*
- *Doba žetve*
- *Produktivnost*

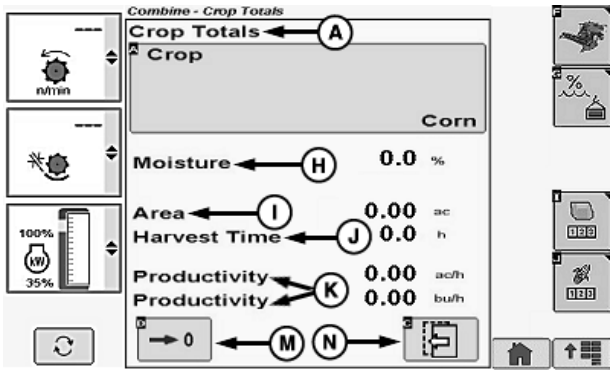
- Ukupan broj radnih sati u polju (A)
- Prinos mokar (B)
- Prinos suh (C)
- Ukupno mokro (težina u lb ili kg) (D)
- Ukupno suho (težina u lb ili kg) (E)
- Ukupno mokro (jedinice prinosa) (F)
- Ukupno suho (jedinice prinosa) (G)
- Vlaga (H)
- Površina (I)
- Doba žetve (J)
- Produktivnost (K)
- Stavke za izabrati
  - Ikona sljedeće stranice (L)
  - Ikona brisanja ukupnih iznosa (M)
  - Ikona prethodne stranice (N)

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000040E -A5-24MAY11-2/3



H94544 —UN—05OCT10



H94545 —UN—05OCT10

Kultura ukupno:

NAPOMENA: Određivanje naziva farme/polja je postavljeno u aplikaciji GreenStar. Za dodatne informacije, pogledajte priručnik GreenStar.

Sljedeće se pojavljuje na GreenStar zaslon (ako je vozilo opremljeno) umjesto na zaslonu naslona za ruke.

Ako stroj nije opremljen senzorom za vlagu, pojavljuju se samo sljedeće informacije Ukupnog broja radnih sati u polju:

- *Površina*
- *Doba žetve*
- *Produktivnost*

- Ukupna količina usjeva (A)
  - Prinos mokar (B)
  - Prinos suh (C)
  - Ukupno mokro (težina u lb ili kg) (D)
  - Ukupno suho (težina u lb ili kg) (E)
  - Ukupno mokro (jedinice prinosa) (F)
  - Ukupno suho (jedinice prinosa) (G)
  - Vlaga (H)
  - Površina (I)
  - Doba žetve (J)
  - Produktivnost (K)
- Stavke za izabrati
  - Ikona sljedeće stranice (L)
  - Ikona brisanja ukupnih iznosa (M)
  - Ikona prethodne stranice (N)

OUO6075,000040E -A5-24MAY11-3/3

Izaberite prinos mokar ili suh i izmjenu rezne širine

Prinos mokar ili suh:

NAPOMENA: Ikona informacija o žetvi prebacuje se između kukuruza i pšenice ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona informacija o žetvi.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad bude označena ikona informacija o prinosu (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada bude označen željeni okvir mokrog prinosa (B) ili okvir suhog prinosa (C).

Oznaka u potvdnom okviru označava što je odabrano.

- Prinos mokar - prikazuje broj jedinice prinosa po broju prostorne jedinice pri trenutnim žetvenim uvjetima.
- Prinos suh - prikazuje broj jedinica prinosa po broju prostorne jedinice, uzimajući u obzir uklanjanje vlage.

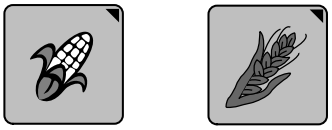
Širina reza:

NAPOMENA: Ako je ugrađen zaslon GreenStar, rez širina/polje podešava se preko zaslona GreenStar, a prikazuje se samo na zaslonu naslona za ruke.

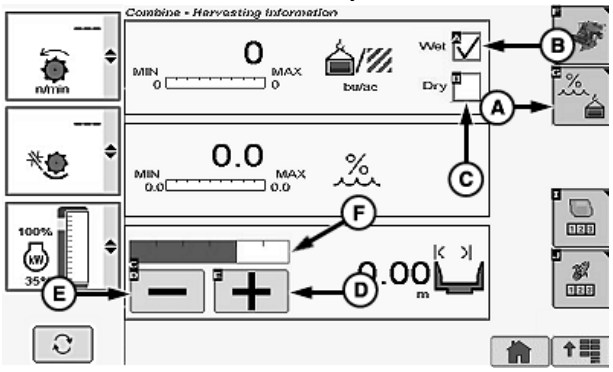
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) (D) ili ikona minus (-) (E). Željena širina reza prikazana je na stupčastom grafikonu (F).

NAPOMENA: Broj širine reza ažurira se ovisno o odabranoj ikoni.

H96262 —UN—04MAY10



Ikona informacija o žetvi



H105591 —UN—27JUN12

A—Ikona informacija o prinosu
B—Okvir Vlažni prinos
C—Okvir Suhi prinos
D—Ikona Plus
E—Ikona Minus
F—Grafički prikaz podešavanje širine reza

OUO6075,000040F -A5-27JUN12-1/1

Brisanje zbrojeva polja

NAPOMENA: Sljedeće će se pojaviti na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.

Ako stroj nije opremljenim senzorom vlage, pojavit će se samo sljedeća informacija ukupne količine polja:

- *Površina*
- *Doba žetve*
- *Produktivnost*

Ikona informacija o žetvi mijenja se između kukuruza i žita ovisno o vrsti hedera priključenog na stroj.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona informacija o žetvi.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona ukupnog broja radnih sati u polju (A).

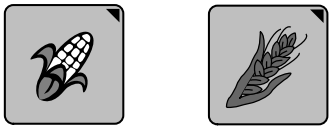
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (B) za prijelaz na sljedeću stranicu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željena ikona bude označena:

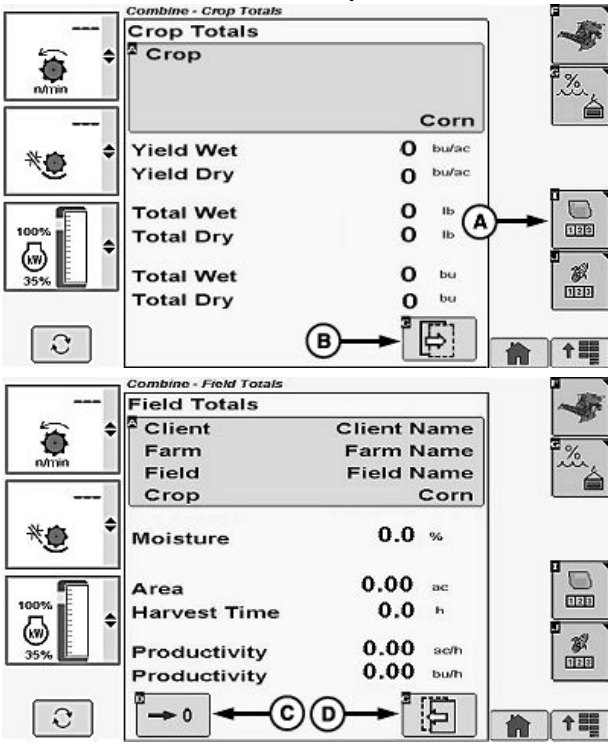
- Ikona za resetiranje vrijednosti ukupnog broja radnih sati u polju (C) - briše ukupan broj radnih sati u polju za odabranu farmu/polje/usjev.
- Ikona prethodne stranice (D) - omogućava vozaču vidjeti prethodnu stranicu.

A—Ikona ukupnog broja radnih sati u polju
B—Ikona sljedeće stranice
C—Ikona resetiranja ukupnog broja radnih sati u polju
D—Ikona prethodne stranice

H96262 —UN—04MAY10



Ikona informacija o žetvi



H94548 —UN—05OCT10

H94549 —UN—05OCT10

OUO6075,0000411 -A5-03MAY10-1/1

Obrišite zbrojeve usjeva

NAPOMENA: Sljedeće će se pojaviti na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.

Ako stroj nije opremljenim senzorom vlage, pojavit će se samo sljedeća informacija ukupne količine polja:

- *Površina*
- *Doba žetve*
- *Produktivnost*

Ikona informacija o žetvi mijenja se između kukuruza i žita ovisno o vrsti hedera priključenog na stroj.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona informacija o žetvi.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona ukupne količine usjeva (A).

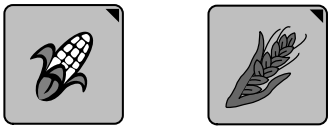
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (B) za prijelaz na sljedeću stranicu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željena ikona bude označena:

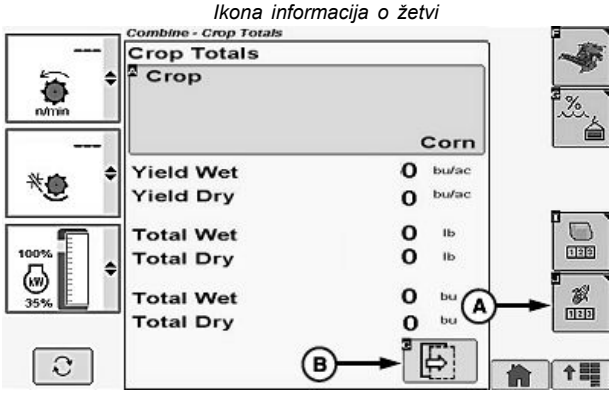
- Ikona za resetiranje ukupne količine usjeva (C) - briše ukupnu količinu usjeva za odabrani usjev.
- Ikona prethodne stranice (D) - omogućava vozaču vidjeti prethodnu stranicu.

A—Ikona ukupne količine usjeva
B—Ikona sljedeće stranice
C—Ikona za resetiranje ukupne količine usjeva
D—Ikona prethodne stranice

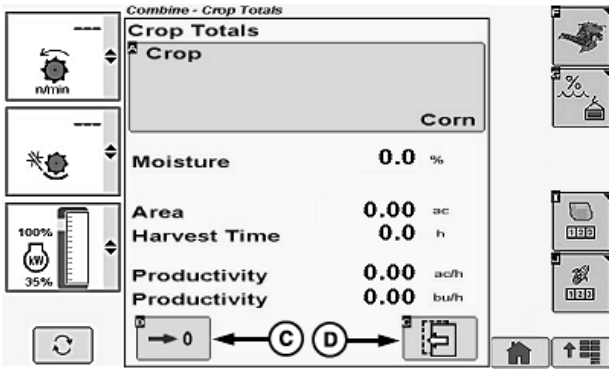
H96262 —UN—04MAY10



Ikona informacija o žetvi



H94550 —UN—05OCT10



H94551 —UN—05OCT10

OUO6075,0000412 -A5-03MAY10-1/1

Zaslon za podešavanje kombajna

Postavke razine spremnika zrna:

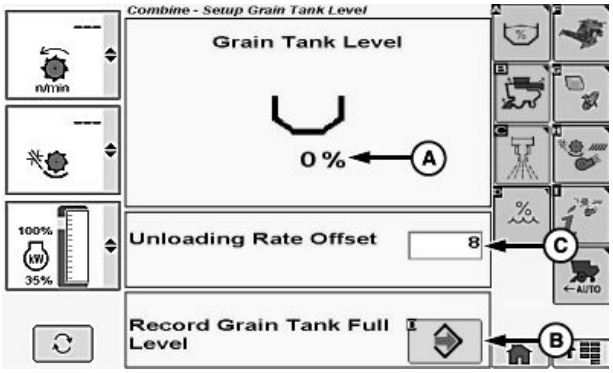
NAPOMENA: Omogućuje osobi koja upravlja strojem baždarenje željene razine napunjenosti spremnika zrna.

- Razina spremnika zrna u postocima (A)
- Ikona pohrane (B) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem spremanje željene razine napunjenosti spremnika zrna

Postavke odstupanja brzine istovara:

NAPOMENA: Omogućava osobi koja upravlja strojem promjenu vrijednosti odstupanja brzine istovara.

- Odstupanje brzine istovara (C)



H105793 —UN—05DEC12

- Stopa odstupanja (-15 do 15)

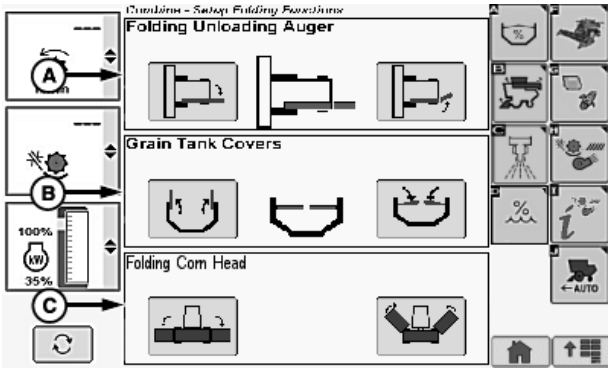
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001807 -A5-17JUN14-1/8

Postavke funkcije preklapanja:

NAPOMENA: Prikazuje sve dodatne značajke preklapanja ako je vozilo opremljeno.

- Preklapanje istovarne pužnice (A) (ako je vozilo opremljeno)
  - Indikator položaja pužnice
  - Ikona istovara
  - Ikona preklapanja
- Poklopac spremnika zrna (B) (ako je vozilo opremljeno)
  - Indikator položaja spremnika za zrno
  - Ikona istovara
  - Ikona preklapanja
- Preklapanje hedera za kukuruz (C) (ako je vozilo opremljeno):
  - Ikona istovara



H105794 —UN—05DEC12

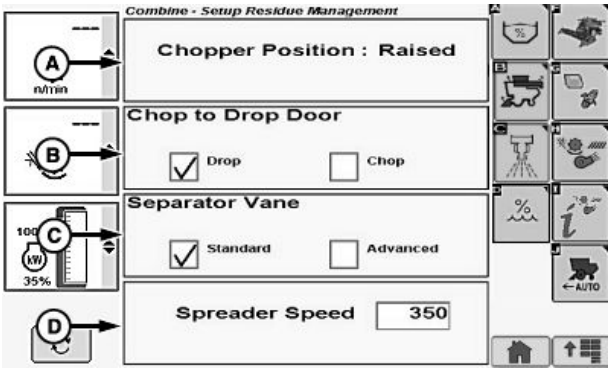
- Ikona preklapanja

OUO6075,0001807 -A5-17JUN14-2/8

Postavke upravljanja ostacima:

- Položaj sječkalice (A) (ako je stroj opremljen)
  - Podignuta
  - Spuštena
- Položaj vrata za sjeckanje i izbacivanje (B) (ako je stroj opremljen)
  - Otvoreno
  - Zatvoreno
- Položaj lopatice separatora (C) (ako je vozilo opremljeno)
  - Standardno
  - Napredna
- Brzina rasipača pljeve (D) (Napredni rasipač pljeve PowerCast™)
  - 350 - 550 o/min (kukuruz) (zadana vrijednost 500 o/min)

PowerCast je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company



H105795 —UN—05DEC12

- 600 - 800 o/min (sitno zrnje) (zadana vrijednost 700 o/min)

OUO6075,0001807 -A5-17JUN14-3/8

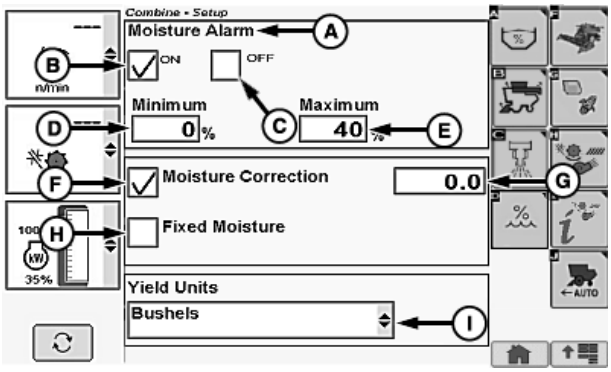
Postavke vlage:

NAPOMENA: Prikazuje se samo ako je vozilo opremljeno senzorom za vlagu.

- Alarm upozorenja za vlagu (A)
  - Uključeno (B)
  - Isključeno (C)
  - Alarm minimuma (1 - 50%) (D)
  - Alarm maksimuma (1 - 60%) (E)
- Korekcija vlage (-25,0 do 25,0, koraci povećanja od 0,1) (F)
  - Ručna postavka odstupanja (G)
  - Fiksna vrijednost vlage (H)

Postavke jedinica prinosa

- Jedinice prinosa žetve (I)



H105789 —UN—05DEC12

- Fiksni popis

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001807 -A5-17JUN14-4/8

Postavke usjeva:

NAPOMENA: Određivanje naziva farme/polja postavljeno u aplikaciji GreenStar™. Dodatne informacije potražite u priručniku GreenStar™.

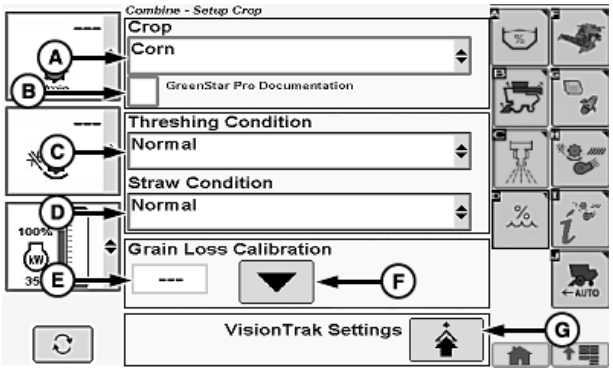
- Usjev (A)[1]
  - Fiksni popis
- Profesionalna dokumentacija GreenStar™ (B) – Kada je provjerite ona sinkronizira odabrani usjev sa zaslona na naslonu za ruke sa zaslonom na stupu u kutu (ako je vozilo opremljeno).
- Stanje vršidbe (C)
  - Fiksni popis
- Stanje slame/klipa: (D)
  - Fiksni popis

Baždarenje gubitka zrna:

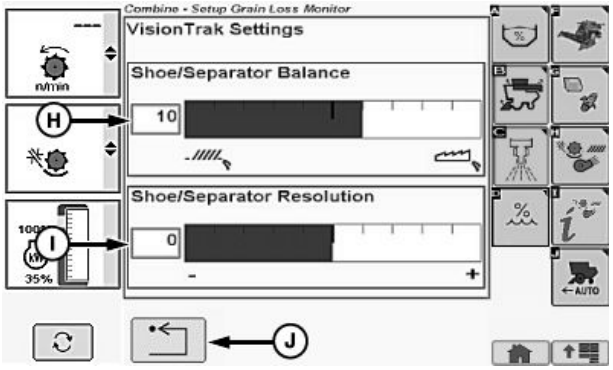
- Baždarenje gubitka zrna
  - Referentni broj baždarenja (E)
  - Ikona baždarenja (F)
- VisionTrak™ Ikona postavki (G) - Omogućuje osobi koja upravlja strojem prelazak na sljedeću stranicu finog podešavanja gubitaka rešeta za čišćenje/separatora za odabrani usjev
  - Balans rešeta/separatora (-50, zadana vrijednost je 0, 50) (H
  - Razlučivost rešeta za čišćenje/separatora (-50, zadana vrijednost je 0, 50) (I)
- Ikona Povratak/Natrag (J) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem povratak na prethodnu stranicu

GreenStar je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company
VisionTrak je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

[1]Pojavljuje se na zaslonu GreenStar™ (ako je vozilo opremljeno) umjesto na zaslonu naslona za ruke.



H111417 —UN—12JUN14



H111418 —UN—12JUN14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

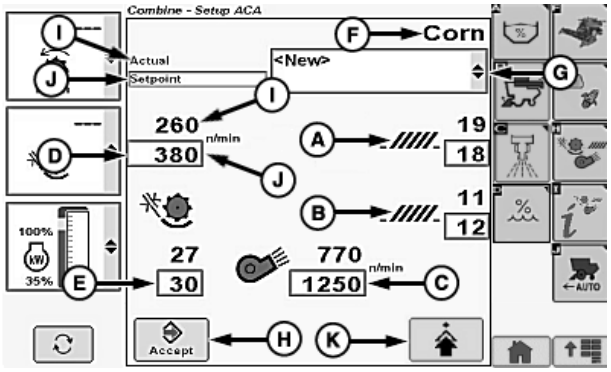
OUO6075,0001807 -A5-17JUN14-5/8

Postavke stroja:

- Automatsko namještanje kombajna (ACA) (numerički ulaz)
  - Položaj odstranjivača pljeve (A)
  - Položaj sita (B)
  - Brzina ventilatora (C)
  - Brzina vršilice (D)
  - Zazor košare (E)
  - Požeti usjev (samo za promatranje) (F)
- Parametri usjeva (G)
  - Unaprijed zadani
  - Suho (unaprijed zadano)
  - Mokro (unaprijed zadano)
  - Novo
  - Čišćenje
- Ikona za unos/potvrdu (H) – omogućuje automatski prilagodbu izmijenjenih postavki stroja koje je odabrala osoba koja upravlja strojem i spremanje osobnih postavki stroja osobe koja njime upravlja

  NAPOMENA: Brzine vršilice i zadane vrijednosti brzine ventilatora trepere sve dok se ne uključi separator i broj okretaja motora ne postane veći od 2000 o/min.

  Personalizirane postavke stroja također će biti spremljene (postavke neće biti prepisane preko tvorničkih postavki) ako osoba koja upravlja strojem odabere nove postavke iz izbornika za izmjenu postavki za usjev.



H109931 —UN—28FEB14

- Trenutačno (zadana vrijednost u crnoj boji) (I) – označava trenutačnu zadanu vrijednost stroja
- Zadana vrijednost (zadana vrijednost u plavoj boji) (K) – zadana vrijednost automatski se povećava ili smanjuje kada se pritisnu simboli plus (+) ili minus (-) ili okretanjem kotačića za odabir

  NAPOMENA: Stroj se automatski postavlja na vrijednost koju je zadala osoba koja upravlja strojem.

- Ikona naprednih postavki (K) – omogućuje osobi koja upravlja strojem prelazak na sljedeću stranicu za provjeru konfiguracijskih postavki stroja za stavke izvan kabine

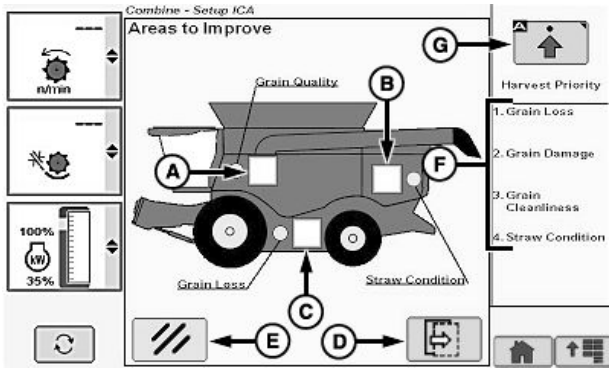
Nastavlja se na sljedećoj stranici

Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (ciljano poboljšavanje):

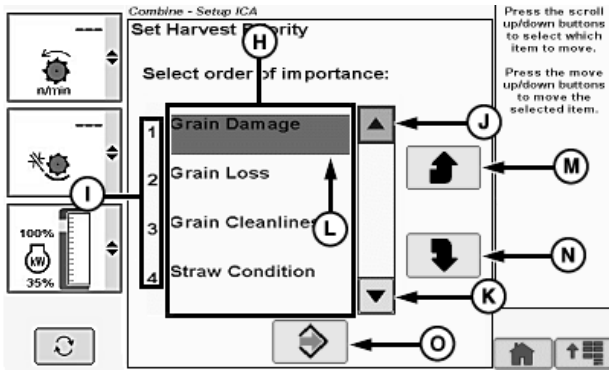
- Područja za poboljšavanje – Omogućuje osobi koja upravlja strojem izmjenu područja radnih karakteristika stroja koje nije zadovoljavajuće
  - Kvaliteta zrna (A)
  - Stanje slame (B)
  - Gubitak zrna (C)
- Ikona sljedeće stranice (D) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem prijelaz na sljedeću stranicu kako bi fino podesila specifične probleme žetve
- Ikona poništavanja (E) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem poništavanje postavljanja interaktivnog podešavanja kombajna i povratak na glavni zaslon kombajna
- Redoslijed prioriteta žetve (F) – Prikazuje trenutačni popis prioriteta žetve
- Ikona postavljanja prioriteta žetve (G) – omogućuje osobi koja upravlja strojem prelazak na sljedeću stranicu za promjenu redoslijeda popisa prioriteta žetve

Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (postavke prioriteta žetve):

- Popis prioriteta žetve (H) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem promjenu postavki načina na koji se stroj optimizira
  - Gubitak zrna
  - Oštećenja zrna
  - Čistoća zrna
  - Stanje slame
- Redoslijed prioriteta žetve (I)
  - 1. Najviši prioritet
  - 2. Visoki prioritet
  - 3. Niski prioritet
  - 4. Najniži prioritet
- Ikona strelice prema gore (J) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem pomaknuti označeno područje prema gore
- Ikona strelice prema gore (K) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem pomaknuti označeno područje prema dolje



H108640 —UN—29JUL13



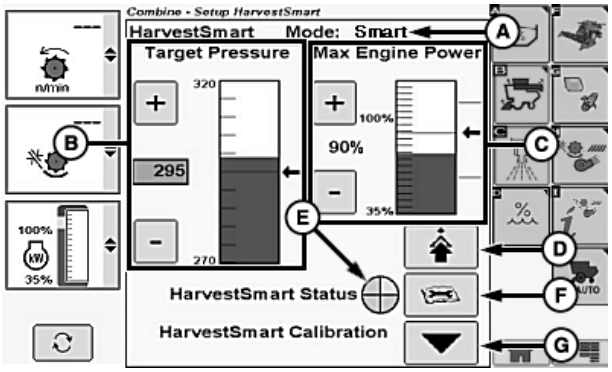
H108641 —UN—29JUL13

- Označeno područje (L) – Omogućuje da se označena stavka na popisu pomakne prema gore ili dolje
- Ikona pomaka odabira prema gore (M) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem pomicanje odabranog prioriteta žetve prema gore tijekom pregledavanja popisa
- Ikona pomaka odabira prema dolje (N) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem pomicanje odabranog prioriteta žetve prema dolje tijekom pregledavanja popisa
- Ikona Spremni (O) – Omogućuje osobi koja upravlja strojem spremanje promjena popisa prioriteta

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Postavke Harvest Smart™ brzine punjenja (ako je vozilo opremljeno):

- Trenutačni način rada (A)
  - ISKLJ.
  - Smart
  - Kapacitet
- Ciljni tlak (30 - 420, koraci povećanja od 1) (B)
- Maks. snaga motora (60% – 106%, koraci povećanja od 1) (C)
- Ikona naprednog postavljanja (D) – omogućuje osobi koja upravlja strojem prijelaz na sljedeću stranicu za postavljanje najveće brzine žetve i osjetljivosti
  - Maks. brzina žetve (2,0 - 14,0 km/h) (1,2 - 8,6 mph), koraci povećanja od (0,1 km/h) (0,1 mph)
  - Osjetljivost (1 – 100, koraci od 1)
- Indikator stanja sustava Harvest Smart™ (E) – omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz stanja u kojem se trenutačno nalazi Harvest Smart™
- Ikona dijagnostička očitanja (F) - pomaže osobi koja upravlja strojem u dobivanju više informacije o podsustavu stroja za otklanjanje grešaka



H106500 —UN—08JAN13

- Baždarenje sustava Harvest Smart™ (G) – omogućuje osobi koja upravlja strojem unos trenutačnih radnih karakteristika sustava Harvest Smart™ u memoriju

OUO6075,0001807 -A5-17JUN14-8/8

Podešavanje razine spremnika zrna i odstupanja brzine istovara

Podešavanje razine spremnika zrna:

NAPOMENA: Omogućuje osobi koja upravlja strojem baždarenje postavke željene razine napunjenosti spremnika zrna.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona podešavanja razine spremnika zrna (A).

Razina spremnika zrna u postocima (B) može poslužiti kao vizualni vodič tijekom punjenja spremnika zrna.

Rukujte strojem sve do postizanja željene razine spremnika zrna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona unos/prihvaćanje (C).

NAPOMENA: Osoba koja upravlja strojem može spremiti manju postavku razine spremnika zrna kako bi spriječila bočno ispadanje zrna prilikom rada na uzbrdicama.

Podešavanje odstupanja brzine istovara:

NAPOMENA: Različite vrste usjeva, težina i razina vlage mogu utjecati na očitanje senzora razine spremnika zrna. Vrijednost odstupanja brzine istovara kreće se u rasponu od -15 do 15.

- Smanjite vrijednost odstupanja ako u spremniku ostane zrna dok je očitana razina spremnika zrna 0%.
- Povećajte vrijednost odstupanja ako se spremnik zrna isprazni prije nego što očitana razina spremnika zrna bude 0%.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen izbornik odstupanja brzine istovara (D).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene željene znamenke.

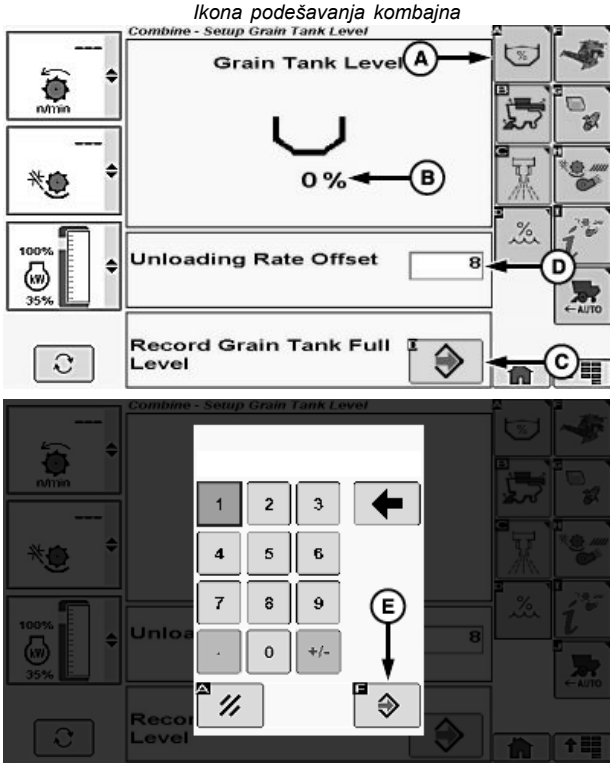
NAPOMENA: Ponavljajte postupak sve dok se ne prikaže željena vrijednost odstupanja brzine istovara.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona enter/prihvat (E).

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H105810 —UN—05DEC12

H105811 —UN—05DEC12

A—Ikona postavke razine spremnika zrna
B—Postotak razine spremnika zrna
C—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
D—Izbornik odstupanja brzine istovara
E—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

OUO6075,000119E -A5-17JUN13-1/1

Podešavanje funkcija preklapanja

NAPOMENA: Zaslon prikazuje sve dodatne značajke preklapanja. Značajka preklapanja uvijek se po zadanim postavkama odnosi na gornji dio zaslona, ovisno o opcijama.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona podešavanja funkcija preklapanja (A).

Preklapanje istovarne pužnice (ako je vozilo opremljeno)

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona.

- Ikona otklapanja (B)
- Ikona preklapanja (C)
- Indikator položaja pužnice (D)

NAPOMENA: Preklapanje istovarne pužnice automatska je značajka. Pužnica se počinje automatski preklapati ili otklapati nakon odabira željene ikone.

Na zaslonu se prikazuje je li istovarna pužnica dosegla sljedeće:

- *Položaj za potpuno otklapanje (položaj za rad u polju). Istovarna pužnica neće raditi dok se potpuno ne otklopi.*
- *Potpuno preklopljen položaj (položaj za transport) nakon što vozač preklopi istovarnu pužnicu.*

Poklopci spremnika za zrna (ako je stroj opremljen):

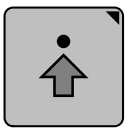
⚠ POZOR: Izbjegavati zapletaj linija snage. Poklopci spremnika za zrna moraju biti zatvoreni prije prijevoza stroja.

NAPOMENA: Poklopci spremnika zrna moraju biti do kraja otvoreni da bi se uključio separator.

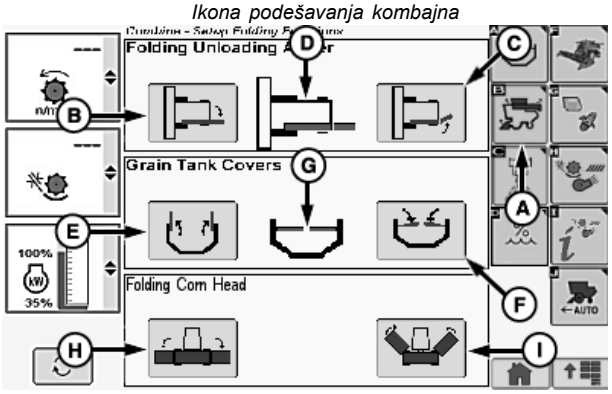
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu i držite ga pritisnutim kad je označena željena ikona.

- Ikona otklapanja (E)
- Ikona preklapanja (F)
- Indikator položaja spremnika zrna (G)

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H1058812 —UN—05DEC12

A—Ikona podešavanja funkcija preklapanja
B—Ikona istovara
C—Ikona preklapanja
D—Indikator položaja pužnice
E—Ikona istovara
F—Ikona preklapanja
G—Indikator položaja spremnika za zrno
H—Ikona istovara
I— Ikona preklapanja

Poklopci se otklapaju ili preklapaju, ovisno o tome koja je ikona odabrana.

NAPOMENA: Poklopci se automatski preklapaju ili otklapaju nakon dodirivanja željene ikone ili pritiskanja prekidača za potvrdu.

Preklapanje hedera za kukuruz (ako je vozilo opremljeno):

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona.

- Ikona otklapanja (H)
- Ikona preklapanja (I)

Heder za kukuruz se otklapa ili preklapa, ovisno o tome koja je ikona odabrana.

OUO6075,000119F -A5-20SEP12-1/1

Podešavanje upravljanja ostacima

NAPOMENA: Na zaslonu se prikazuju sve dodatne značajke upravljanja ostacima ako je stroj njima opremljen.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona podešavanja upravljanja ostacima (A).

Položaj sječkalice (B) (ako je stroj opremljen):

Prikazuje trenutni položaj sječkalice.
- Podignuta
- Spuštena

Položaj vrata za sjeckanje i izbacivanje (ako je stroj opremljen):

NAPOMENA: Separator mora biti isključen prilikom promjene položaja vrata za sjeckanje i izbacivanje.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni okvir.

- Otvoreno (C) – automatski otvara vrata za sjeckanje.
- Zatvoreno (D) – automatski zatvara vrata za sjeckanej.

Oznaka u potvdnom okviru označava što je odabrano.

Vrata za sjeckanje i izbacivanje automatski se otvaraju ili zatvaraju, ovisno o tome koji je okvir odabran.

Položaj lopatice separatora (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Separator mora biti ISKLJUČEN prilikom promjene položaja lopatica separatora.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen standardni ili napredan okvir.

- Standardno (E) - vozaču omogućava pokretanje lopatica separatora u standardnom položaju.

  NAPOMENA: Pokretanje lopatica separatora u naprednom položaju može uvećati gubitke zrna kod određenih usjeva i u određenim uvjetima. Smanjeno je trajanje boravka usjeva u separatoru kako bi se poboljšala kvaliteta slame.

- Napredno (F) - vozaču omogućava promjenu položaja lopatica separatora za bolju kvalitetu slame.

Oznaka u potvdnom okviru označava što je odabrano.

Lopatice separatora automatski se pomiču u željeni položaj, ovisno o tome koji je okvir odabran.

Brzina naprednog rasipača pljeve PowerCast™ (ako je vozilo opremljeno):

NAPOMENA: Širinu rasipanja pokrova podesite prije podešavanja brzine rasipača. Dodatne informacije pogledajte u poglavlju Prekidač za podešavanje pokrova (Napredni rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™) u CommandTouch™ dijelu Konzola naslona za ruke.

Brzina rasipača pljeve može se podesiti s uključenim ili isključenim separatorom. To omogućuje operateru podešavanje zadane vrijednosti brzine rasipača. Kada je separator spojen, rasipač radi unaprijed zadanom brzinom.

Raspon brzine rasipača je:

- *350 - 550 o/min (kukuruz) (zadana vrijednost 500 o/min)*
- *600 - 800 o/min (sitno zrnje) (zadana vrijednost 700 o/min)*

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen okvir brzine rasipača pljeve (G).

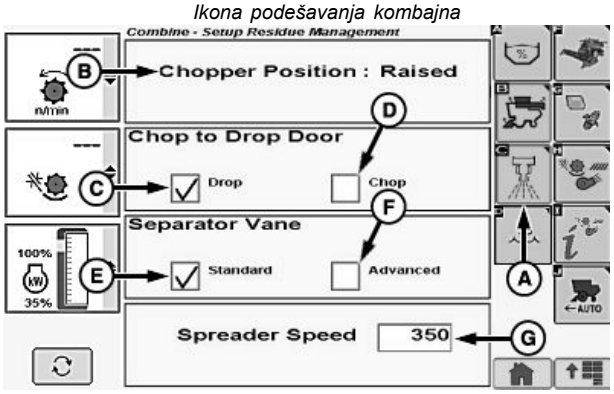
Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost stroja na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H105813 —UN—05DEC12

A—Ikona podešavanja upravljanja ostacima
B—Položaj sječkalice
C—Položaj vrata za sjeckanje i izbacivanje (otvorena)
D—Položaj vrata za sjeckanje i izbacivanje (zatvorena)
E—Položaj lopatice separatora (standardno)
F—Položaj lopatice separatora (napredno)
G—Okvir brzine rasipača pljeve

PowerCast je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

Nastavlja se na sljedećoj stranici

CommandTouch je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,000180E -A5-29MAY14-2/2

Izmjena postavki vlage i jedinica prinosa

Postavke senzora za vlagu:

NAPOMENA: Stranica se prikazuje samo ako je vozilo opremljeno senzorom za vlagu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja vlage (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni okvir uključenja (B) ili okvir isključenja (C).

Oznaka u potvdnom okviru označava što je odabrano.

- Okvir uključenja alarma za vlagu - alarm za vlagu oglašava se kada vrijednost padne ispod minimalne postavke ili naraste preko maksimalne postavke (unaprijed zadane vrijednosti osobe koja upravlja strojem).
- Okvir isključenja alarma za vlagu - alarm za vlagu neće se oglasiti kada vrijednost padne ispod minimalne postavke ili naraste preko maksimalne postavke (unaprijed zadane vrijednosti osobe koja upravlja strojem).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen okvir minimalne (D) ili maksimalne vrijednosti (E).

NAPOMENA: Ovime se određuje zadana vrijednost (minimalna i maksimalna) za uključivanje alarma za vlagu.

- Okvir minimalnog alarma vlage - osoba koja upravlja strojem izabire postotak vlage za oglašavanje alarma kada vrijednost padne ispod unaprijed namještene vrijednosti.
- Okvir maksimalnog alarma vlage - osoba koja upravlja strojem izabire postotak vlage za oglašavanje alarma kada je vrijednost iznad unaprijed namještene vrijednosti.

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost stroja na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

Postavke korekcije vlage/fiksne vrijednosti za vlagu

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen okvir korekcije vlage (F) ili okvir fiksne vrijednosti za vlagu (G).

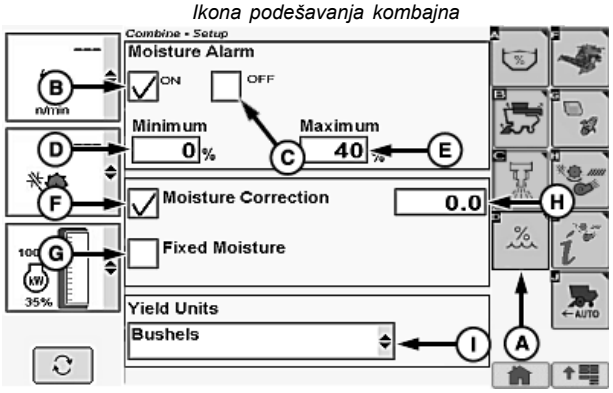
Oznaka u potvdnom okviru označava što je odabrano.

VAŽNO: Izmjena korekcije vlage neće promijeniti podatke koji su već pohranjeni. Promjene vrijednosti odrazit će se na svim informacijama o žetvi prikupljenih nakon izvršavanja promjena.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H105807 —UN—05DEC12

A—Ikona podešavanja vlage
B—Okvir ON (UKLJ.)
C—Okvir OFF (ISKLJ.)
D—Okvir minimuma
E—Okvir maksimuma
F—Okvir korekcije vlage
G—Okvir fiksne vlage
H—Okvir vrijednosti/izmjene
I— Izbornik jedinica prinosa

- Okvir za ispravljanje vlage - postavite ispravljanje vlage na vrijednost razlike između senzora za vlagu kombajna i senzora za vlagu elevatora (primjer: vlaga elevatora (13%) minus izmjerena vlaga kombajna (12%) = razlika vlage (+1%)

  NAPOMENA: Razlika vlage može biti pozitivan ili negativan broj.

- Okvir fiksne vrijednosti za vlagu - očitavanje senzora za vlagu je onemogućeno i prinudno pokreće unaprijed podešene vrijednosti za vlagu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen okvir vrijednosti/promjene (H).

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost stroja na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

Postavke jedinica prinosa

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen izbornik jedinice prinosa (I).

Na izborniku jedinica prinosa prikazuje se sljedeće:

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Bušeli (mjera za količinu)	Stotina težine	Metričke tone
Bačve	Funte	Tone
Vreće	Kilogrami	

Kada je željena jedinica prinosa odabrana, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

OUO6075,000119C -A5-13SEP12-2/2

Kalibriranje prinosa

VAŽNO: Baždarenje se mora provoditi svake godine i za svaku vrstu usjeva koje se žanje kako bi se moglo postići točno mjerenje težine zrna.

Za najbolje rezultate, provjerite je li obavljeno baždarenje vibracija za svaki usjev.

Postizanje visoke preciznosti baždarenja:

NAPOMENA: NE okrećite se na kraju reda ili ne prelazite vodene tokove dok se obavlja baždarenje.

- Održavajte stalnu brzinu protoka tijekom baždarenja opterećenja (pratite brzinu protoka na zaslonu za praćenje performansi VisionTrak™ i sukladno tome podesite brzinu vožnje po tlu).
- Baždarenje opterećenja obavljajte na različitim brzinama protoka (karakteristike svakog baždarenja opterećenja trebaju se znati u slučaju da se jedno mora obrisati ili da se više opterećenja mora dodati).
- Sva baždarenja opterećenja održavajte na približno istoj težini.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona dijagnostike.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona baždarenja (A).

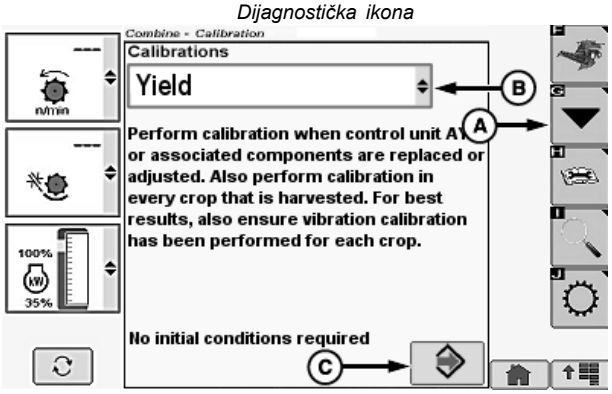
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen izbornik baždarenja (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona **Prinos**.

H94478 —UN—31MAR10



Dijagnostička ikona



H106041 —UN—30OCT12

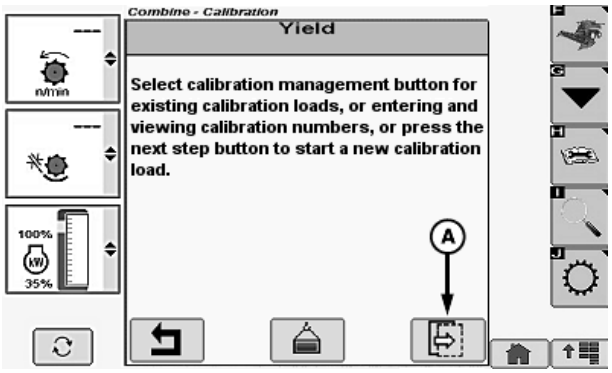
A—Ikona baždarenja
B—Izbornik baždarenja
C—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona unos/prihvaćanje (C).

OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-1/12

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona sljedeće stranice (A).

A—Ikona sljedeće stranice



H106174 —UN—14NOV12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-2/12

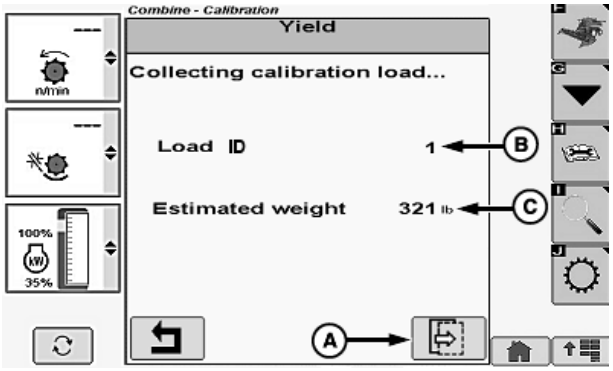
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona sljedeće stranice (A).

- ID utovara (B) - prikazuje trenutni ID utovara tijekom baždarenja.

  NAPOMENA: Mora biti požanjeno minimalno 1.360 kg (3.000 lb.) usjeva da bi baždarenje bilo prihvaćeno.

- Procijenjena težina (C) - prikazuje koliku je težinu pokupio kombajn pri utovaru putem sustava masenog protoka tijekom baždarenja.

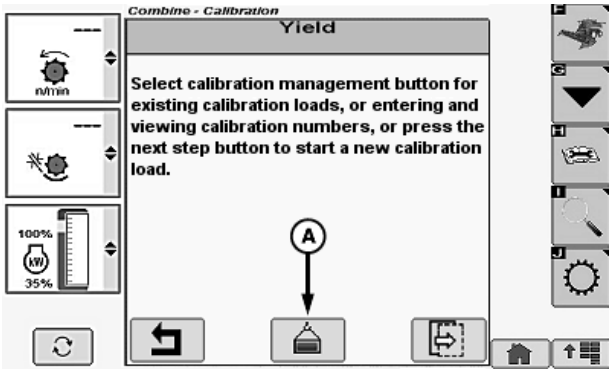
A—Ikona sljedeće stranice
B—ID utovara
C—Procijenjena težinat



OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-3/12

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona upravljanja baždarenjem (A).

A—Ikona upravljanja baždarenjem



OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-4/12

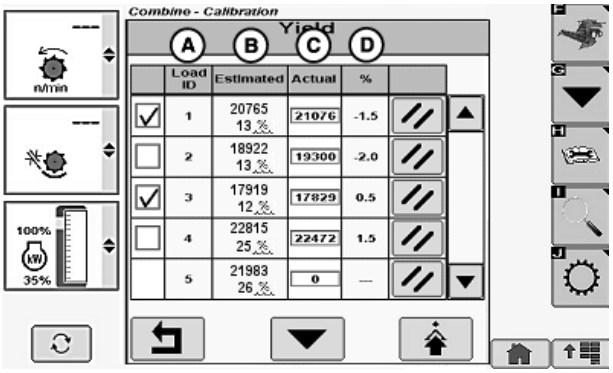
- Identifikacija utovara (A) - prikazuje identifikacijske brojeve utovara za buduće reference.
- Procijenjena težina (B) - prikazuje težinu utovara pri sakupljanju putem sustava masenog protoka tijekom baždarenja.
- Stvarna težina (C) - prikazuje težinu utovara koju je unijela osoba koja upravlja strojem.
- Pogreška postotaka (D) - prikazuje postotak razlike između procijenjene i stvarne težine.

Formula:

Pogreška % = 100 x (procijenjena- stvarna) ÷ stvarna

Primjer:

0,5% = 100 x (17919 - 17829) ÷ 17829



A—Identifikacija utovara
B—Procijenjena težinat
C—Stvarna težina
D—Pogreška postotka

Nastavlja se na sljedećoj stranici

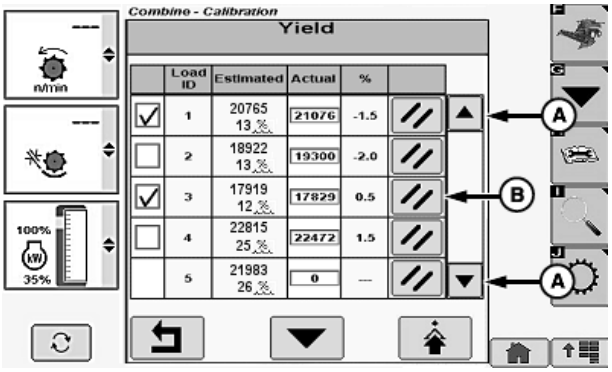
OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-5/12

Obrišite ID utovara i vrijednosti prinosa:

NAPOMENA: 13 identifikacijskih brojeva utovara može se pohraniti prije nego što se memorija napuni i jedno ili više baždarenja utovara mora se izbrisati prije prikupljanja drugog utovara.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene ikone strelice prema gore/dolje (A) kako biste pregledavali popis sve dok se ne prikaže željeni ID utovara.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona željenog ID utovara (B).



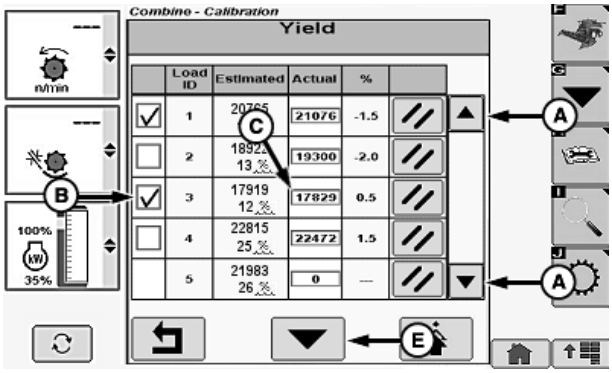
H106048 —UN—30OCT12

A—Ikona strelica prema gore/dolje

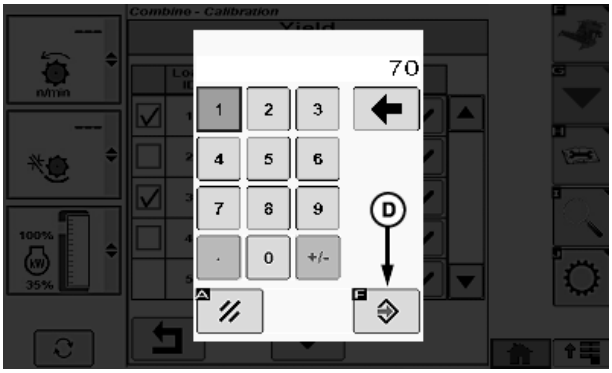
B—ID ikone za brisanje

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Ažurirajte stvarne vrijednosti težine:



H106046 —UN—30OCT12



H106047 —UN—30OCT12

A—Ikona strelica prema gore/dolje
B—Okvir za odabir baždarenja
C—Izbornik stvarne težine
D—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
E—Ikona baždarenja

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene ikone strelice prema gore/dolje (A) kako biste pregledavali popis sve dok se ne prikaže željeni ID utovara.

NAPOMENA: Potvrdni okvir ostaje nedostupan sve dok osoba koja upravlja strojem ne unese stvarnu vrijednost na skali.

- Ograničena točnost - postupak baždarenja korisnika nije proveden. Pogreške sustava prema fiksnoj internoj vrijednosti baždarenja koja možda neće odgovarati različitim uvjetima stroja i polja.
- Baždarenje u jednoj točki – postupak baždarenja koje obavlja korisnik i kada su prikupljeni jedno ili najviše tri opterećenja baždarenja. Obično odgovara poljima gdje su usjevi ravnomjerni što omogućuje ravnomjernu brzinu protoka.
- Baždarenje u više točaka – postupak baždarenja koje obavlja korisnik i kada je prikupljeno četiri ili više opterećenja baždarenja. Precizno baždarenje bolje je za polja na kojima postoji velika raznolikost usjeva, gdje se ne može održati konstantna brzina protoka.

NAPOMENA: Dodatne informacije potražite kasnije u ovom poglavlju u članku Baždarenje polja u jednoj točki ili Baždarenja polja u više točaka.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni okvir za odabir baždarenja (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen željeni izbornik stvarne težine (C).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene željene znamenke.

NAPOMENA: Ponovite postupak dok se ne prikaže stvarna vrijednost težine.

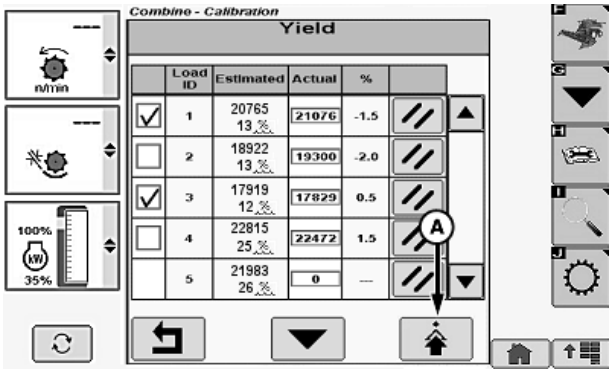
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona enter/prihvat (D).

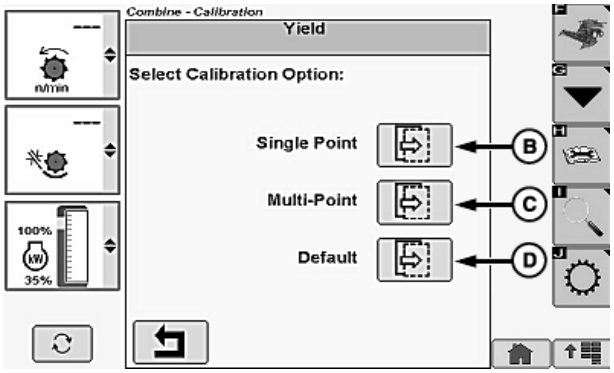
NAPOMENA: Ikona baždarenja mora se odabrati za ažuriranje vrijednosti baždarenja prinosa. Ako je označena ikona povratak/nazad, vrijednosti nisu spremljene ili ažurirane.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona baždarenja (E) kako biste ažurirali vrijednosti baždarenja prinosa.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Napredno postavljanje baždarenja:





H106049 —UN—30OCT12

H106050 —UN—30OCT12

Zaslon upravljanja opterećenjem

A—Ikona naprednog postavljanja
B—Ikona sljedeće stranice u jednoj točki
C—Ikona sljedeće stranice u više točaka
D—Ikona zadane sljedeće stranice

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A).

NAPOMENA: Unošenje faktora baždarenja uglavnom je namijenjeno za prenošenje vrijednosti baždarenja između više strojeva na istom polju. Ne preporučuje se stvaranje potpuno novih baždarenja.

- *Upotrijebite zadano baždarenje za obnavljanje vrijednosti tvorničkog baždarenja u slučaju unosa pogrešaka koje se ne mogu popraviti.*
- *Unos broja baždarenja C11 tijekom obavljanja baždarenja u jednoj točki prinudno uvodi linearno baždarenje (u jednoj točki) čak i ako je prethodno baždarenje bilo ono u više točaka.*
- *Podešavanje broja baždarenja C11 tijekom baždarenja u više točaka prilagođava sve ostale brojeve baždarenja C1–C10 na temelju podešavanja broja baždarenje C11. Karakteristika nelinearno baždarenja ostaje sačuvana, ali uz različiti intenzitet. Na primjer, ako se broj baždarenja C11 poveća za 10% (0,1), brojevi baždarenje C1–C10 također se povećavaju za 10%.*
- *Ako se treba obaviti neproporcionalno baždarenje (samo u više točaka), svi brojevi baždarenja moraju se pojedinačno podesiti.*

- U jednoj točki (B) – baždarenje se može izmijeniti podešavanjem broja baždarenja C11.
- U više točaka (C) – baždarenje se može izmijeniti samo podešavanjem broja baždarenja C11 ili podešavanjem C11 i zatim podešavanjem svih 10 brojeva baždarenja.
- Zadana vrijednost (D) – obnavlja početne tvorničke brojeve baždarenja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena opcija baždarenja (B–D).

OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-8/12

Zadano baždarenje:

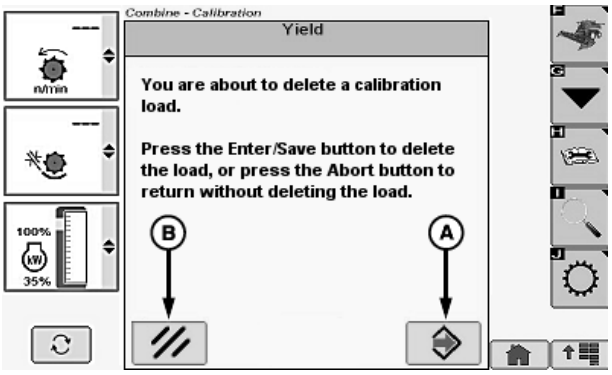
NAPOMENA: Pojavit će se sljedeće poruke upozorenja:

Upravo želite vratiti početne tvorničke brojeve baždarenja.

Pritisnite gumb Enter/Spremi za nastavak ili pritisnite gumb Prekini za povratak na zaslon upravljanja opterećenjem bez promjena.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje (A) za ponovno postavljanje početnih tvorničkih brojeva baždarenja.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona poništavanja (B) za povratak na zaslon upravljanja opterećenjem bez promjena.



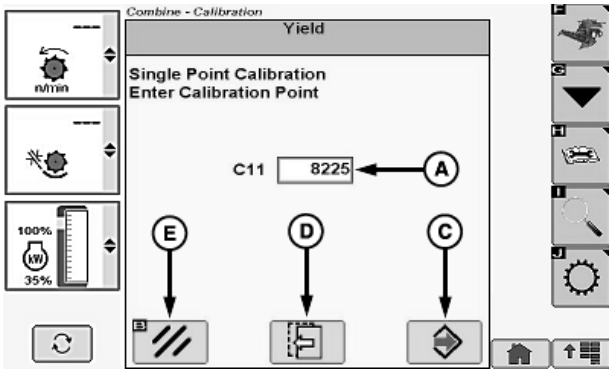
H106079 —UN—01NOV12

A—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
B—Ikona poništavanja

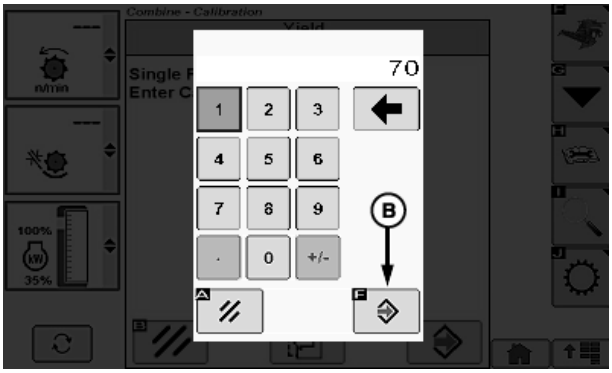
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-9/12

Baždarenje u jednoj točki:



H106051 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Broj baždarenja C11
B—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
C—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
D—Ikona prethodne stranice
E—Ikona poništavanja

NAPOMENA: Broj baždarenja može se ručno podesiti ako je poznata veličina pogreške masenog protoka.

Formula:

Novi C11 = Stari C11 x stvarna težina ÷ procijenjena težina

Primjer:

9048 = 8225 x 6600 ÷ 6000

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen broj baždarenja C11 (A).

NAPOMENA: Raspon brojeva baždarenja:

- *C1: -250 do 15000*
- *C2—C11: 0 do 15000*

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene željene znamenke.

NAPOMENA: Ponovite postupak dok se ne prikaže željena vrijednost baždarenja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona enter/prihvaćanje (B).

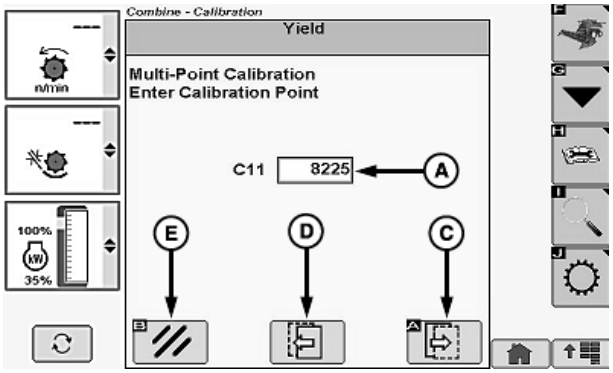
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona unos/prihvaćanje (C) za spremanje vrijednosti baždarenja i povratak na zaslon upravljanja opterećenjem.

NAPOMENA: Ikona enter/prihvaćanje mora se odabrati za ažuriranje vrijednosti baždarenja. Ako je označena ikona poništi (E), vrijednosti nisu spremljene ili ažurirane. Prikaz se vraća na zaslon upravljanja opterećenjem.

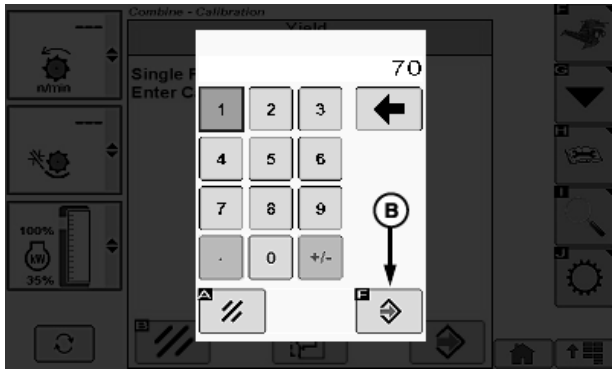
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne stranice (D) za povratak na prethodnu stranicu ako je potrebno.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Baždarenje u više točaka (samo C11):



H106070 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Broj baždarenja C11
B—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
C—Ikona sljedeće stranice
D—Ikona prethodne stranice
E—Ikona poništavanja

NAPOMENA: Broj baždarenja može se ručno podesiti ako je poznata veličina pogreške masenog protoka.

Formula:

Novi C11 = Stari C11 x stvarna težina ÷ procijenjena težina

Primjer:

7477 = 8225 x 6000 ÷ 6600

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen broj baždarenja C11 (A).

NAPOMENA: Raspon brojeva baždarenja:

- *C1: -250 do 15000*
- *C2—C11: 0 do 15000*

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene željene znamenke.

NAPOMENA: Ponovite postupak dok se ne prikaže željena vrijednost baždarenja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona enter/prihvaćanje (B).

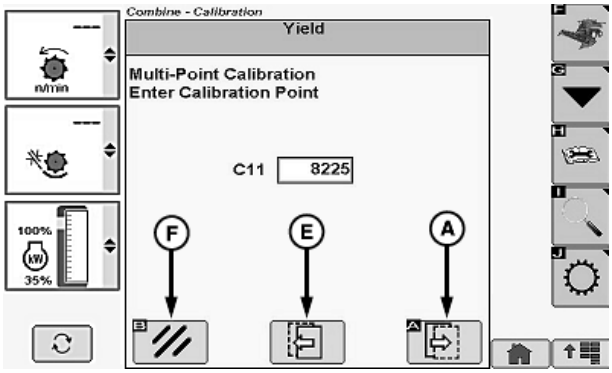
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona unos/prihvaćanje (C) za spremanje vrijednosti baždarenja i povratak na zaslon upravljanja opterećenjem.

NAPOMENA: Ikona enter/prihvaćanje mora se odabrati za ažuriranje vrijednosti baždarenja. Ako je označena ikona poništi (E), vrijednosti nisu spremljene ili ažurirane. Prikaz se vraća na zaslon upravljanja opterećenjem.

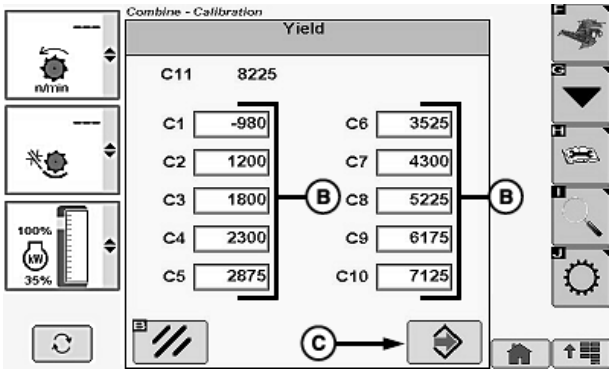
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne stranice (D) za povratak na prethodnu stranicu ako je potrebno.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Baždarenje u više točaka (C1–C10):



H106071 —UN—01NOV12



H106072 —UN—01NOV12

NAPOMENA: Faktori baždarenja C1–C10 mijenjaju se pomoću vrijednosti C11. Kada god da se C11 ažurira na prethodnom zaslonu, C1–C10 automatski će se prilagoditi.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona sljedeće stranice (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označeni željeni brojevi baždarenja (B).

NAPOMENA: Raspon brojeva baždarenja:

- *C1: -250 do 15000*
- *C2—C11: 0 do 15000*

Brojevi baždarenja C1–10 MORA se unijeti uzlaznim redoslijedom kako bi se mogli prihvatiti.

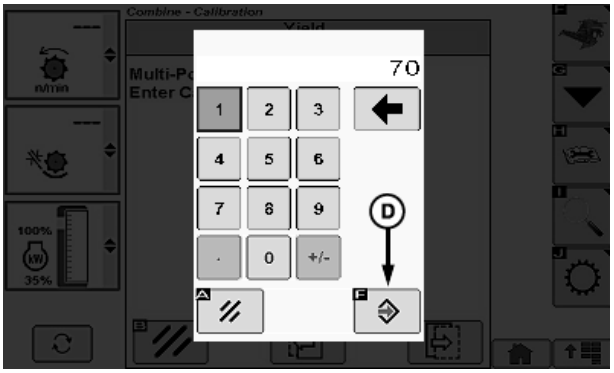
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene željene znamenke.

NAPOMENA: Ponovite postupak dok se ne prikaže željena vrijednost baždarenja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona unos/prihvaćanje (C).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kada je označena ikona unos/prihvaćanje (D) za spremanje vrijednosti baždarenja i povratak na zaslon upravljanja opterećenjem.

NAPOMENA: Ikona enter/prihvaćanje mora se odabrati za ažuriranje vrijednosti baždarenja. Ako je označena ikona poništi (F), vrijednosti nisu spremljene ili ažurirane. Prikaz se vraća na zaslon upravljanja opterećenjem.



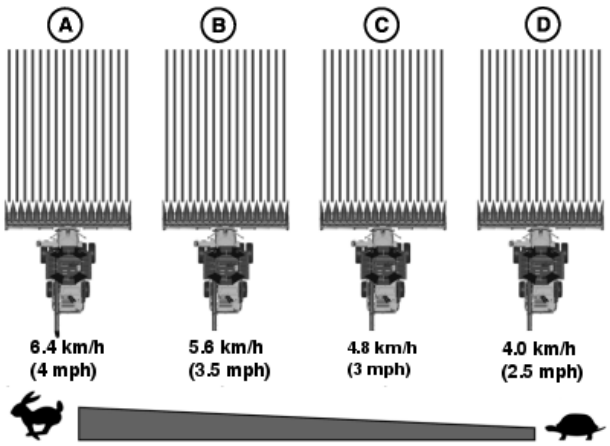
H106073 —UN—01NOV12

A—Ikona sljedeće stranice
B—Brojevi baždarenja (C1–C10)
C—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
D—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
E—Ikona prethodne stranice
F—Ikona poništavanja

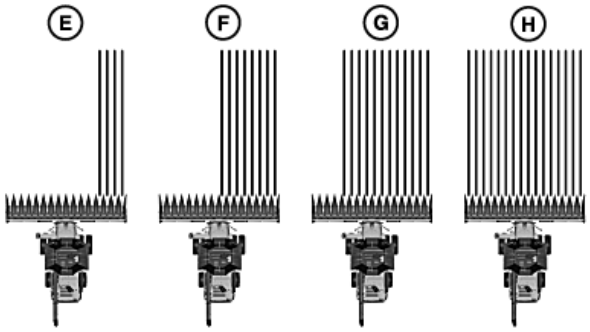
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne stranice (E) za povratak na prethodnu stranicu ako je potrebno.

OUO6075,00012DF -A5-19FEB13-12/12

Baždarenje prinosa u jednoj ili više točaka



H105056 —UN—19MAR12



H105057 —UN—19MAR12

A—Opterećenje 1
B—Opterećenje 2
C—Opterećenje 3
D—Opterećenje 4
E—Minimalni protok
F—Srednji protok
G—Srednji protok
H—Maksimalni protok

NAPOMENA: Mijenjanje brzine vožnje po tlu najbolji je način za mijenjanje brzine protoka.

Najbolji način održavanja stalne brzine protoka je nadziranje zaslona VisionTrak™ i u skladu s time podešavanje brzine vožnje po tlu stroja.

Baždarenje prinosa u jednoj točki

Baždarenje prinosa u jednoj točki obavlja se kada su prikupljeni jedno ili najviše opterećenja baždarenja.

Ova se vrsta baždarenja preporučuje kada požnjeveno polje ima neujednačen prinos, a stroj stalno radi brzinom za vožnju po tlu uz vrlo male promjene protoka.

Za prikupljanje opterećenja baždarenja, požanjite približno 2 722 kg (6,000 lb.) maksimalnom brzinom žetve.

Rad s jednim ili dva dodatna opterećenja nije obavezan, ali on bi mogao omogućiti sustavu da uprosječi ukupnu pogrešku.

Baždarenje prinosa u više točaka

Baždarenje u više točaka se primjenjuje kada se na polju koje se žanje očekuje različita količina prinosa ili kada stroj radi promjenjivim brojem okretaja s promjenjivim protokom zrna.

Ova vrsta baždarebha priklupljа svako opterećenje baždarenja u svim očekivanim uvjetima protoka.

Za svako opterećenje baždarenja, požanjite približno 2 722 kg (6,000 lb.).

Pokrenite najmanje **četiri** opterećenja baždarenja kroz različite brzine vožnje po tlu (A—D) ili na različitim širinama reza kako biste simulirali četiri različite brzine protoka (E—H).

OUO6075,00013D5 -A5-19FEB13-1/1

Promjena koda promjera guma

Ako se gume ili stražnji diferencijali promijene u odnosu na tvorničke postavke, možda će trebati ponovno obaviti baždarenje sustava. Provjerite je li ispravan kod gume unesen u memoriju.

VAŽNO: Kod promjene pogonskih kotača polumjer guma se može promijeniti. Novi promjer guma MORA se postaviti u upravljačku jedinicu kabine CAB. Za dodatne informacije posjetite zastupnika John Deere proizvoda.

Neobavljanje baždarenja sustava može dovesti do neispravnih prinosa na zaslonu žetve.

OUO6075,0001111 -A5-11APR12-1/1

Baždarenje temperature senzora za vlagu

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona dijagnostike.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik baždarenja (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik baždarenja (B).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označeno **Temperatura senzora za vlagu**.

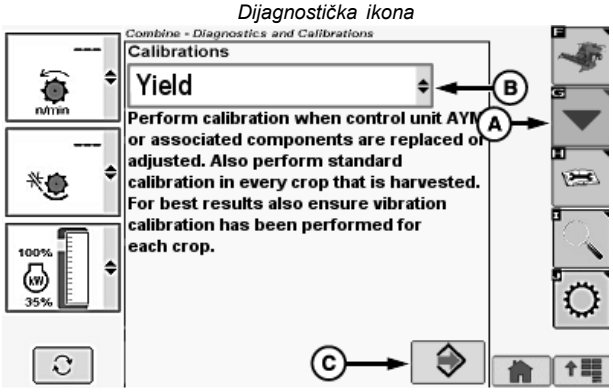
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje (C).

A—Baždarna ikona
B—Izbornik baždarenja
C—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

H94478 —UN—31MAR10



Dijagnostička ikona



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000746 -A5-05OCT10-1/2

NAPOMENA: Baždarenje treba provesti prije početka žetve i dok je senzor za vlagu prazan.

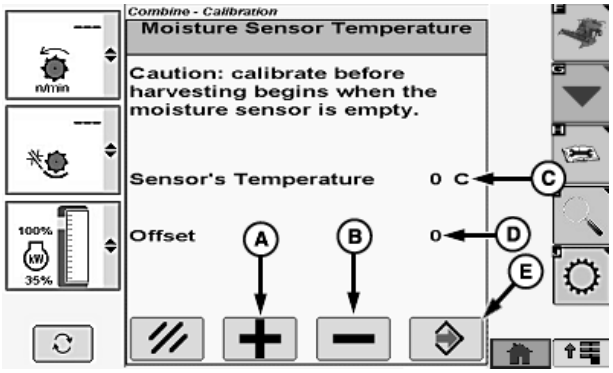
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) (A) ili ikona minus (-) (B).

NAPOMENA: Senzor temperature mora biti postavljen na trenutnu vrijednost temperature okoline.

Smanjujte ili povećavajte sve dok se ne prikaže željeni senzor temperature (C).

NAPOMENA: Odstupanje (D) se automatski podešava nakon postavljanja senzora na vrijednost temperature okoline.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona enter/prihvati (E) za spremanje vrijednosti temperature senzora.



H96030 —UN—05OCT10

A—Ikona Plus (+)
B—Ikona Minus (-)
C—Senzor temperature
D—Pomak
E—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

OUO6075,0000746 -A5-05OCT10-2/2

Tablica prihvatljive vlage i gustoće

Kulturu	Standardna vlaga (%)	Gustoća usjeva (libra/bušel)	Gustoća usjeva (kg/bušel)
Lucerna	12,0	60	27
Ječam	14,0	48	22
Ječam (ozimi) [a]	14,5	48	22
Ječam (rani) [a]	14,5	48	22
Repica	10,0	52	24
Slanutak[a]	12,0	61	27
Kukuruz (suh ili vlažan)	15,0	56	25
Jestivi grah	14,5	60	27
Lan	7,0	56	25
Sjemenje trave	12,0	22	10
Leća	10,5	60	27
Vučika[a]	12,0	53	24
Proso	11,0	50	23
Gorčica	8,0	60	27
Mornarski grah	14,5	62	28
Zob	14,0	32	15
Zob[a]	15,0	32	15
Grašak	10,5	60	27
Grašak[a]	12,0	60	27
Kukuruz kokičar	14,0	60	27
Kukuruz kokičar[a]	15,5	60	27
Sjeme uljane repice (suho ili vlažno) [a]	10,0	52	24
Riža	14,0	45	20
Raž	14,0	56	25
Šafranika	6,0	45	20
Sirak	13,0	56	25
Soja	13,0	60	27
Suncokret	14,0	29	11
Suncokret[a]	9,0	20	11
Triticale[a]	14,5	58	26
Pšenica (rana)	13,0	60	27
Pšenica (ozima)	13,0	60	27

[a] *Samo europski popis usjeva.*

OUO6075,0000E89 -A5-22MAR12-1/1

Tablica standardnih težina

Jedinica	Težina (lb)	Težina (kg)
Bačve	162.0	73.5
Vreće	100.0	45.4
Stotina težine	100.0	45.4
Funte (lb)	1.0	0.454
Kilogrami (kg)	2.204	1.0
Metričke tone	2204.0	1000.0
Tone	2000.0	907.0

OUO6075,0000435 -A5-15APR10-1/1

Promjena postavki usjeva i gubitka zrna

Izbornik usjeva:

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona podešavanja usjeva (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen izbornik usjeva (B).

Na izborniku usjeva prikazuje se sljedeće:

Lucerna	Leća	Raž
Ječam	Vučika	Šafranika
Ječam - jari[a]	Proso	Sirak
Ječam - ozimi[a]	Gorčica	Soja
Repica	Mornarski grah	Suncokret
Slanutak	Zob	Triticale[a]
Kukuruz	Grašak	Pšenica[a]
Jestivi grah	Kukuruz kokičar	Pšenica - jara
Lan	Zrno kupusne repice[a]	Pšenica - ozima
Sjemenje trave	Riža	

[a] *Europski popis usjeva.*

Jednom kada je željeni usjev odabran, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

GreenStar™ Profesionalna dokumentacija

Sinkronizira odabrani usjev sa zaslona naslona za ruke sa zaslonom postavljenim na stupu u kutu (ako je vozilo opremljeno).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena okvir Profesionalna dokumentacija GreenStar™ (C).

- Označeno – istovremeno sinkronizira odabrani usjev na oba zaslona.
- Odznačeno – odabrani usjev na oba zaslona rade neovisno jedan o drugom.

Stanje vršidbe:

Na izborniku stanja vršidbe (D) prikazuje se sljedeće:

- Jednostavno
- Normalno
- Teško

Jednom kada je odabrano željeno stanje vršidbe, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Stanje slame/klipa:

Na izborniku stanja slame/klipa (E) prikazuje se sljedeće:

- Krhko
- Normalno
- Teško

Jednom kada je željeno stanje slame/klipa odabrano, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Baždarenje gubitka zrna:

Namjestite stroj i heder na prihvatljivu razinu gubitaka za određenu vrstu usjeva i uvjete.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik baždarenja gubitka zrna (F).

NAPOMENA: Ovime se unose karakteristike za trenutni način rada u memoriju i pokazatelj ukupnog gubitka rada centrira se na stup u kutu.

Referentni broj baždarenja:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena vrijednost baždarenja gubitka zrna (G).

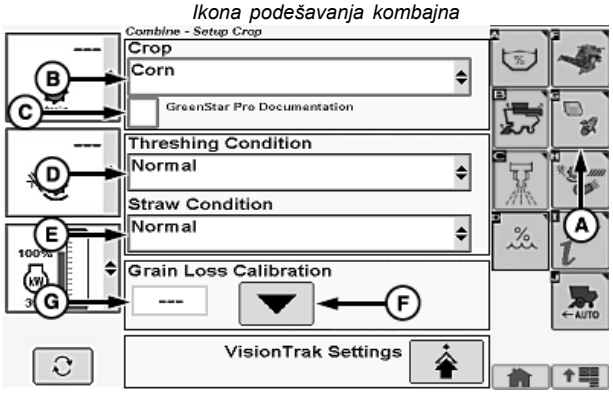
Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena referentna vrijednost baždarenja. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu referentnu vrijednost baždarenja na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H111419 —UN—12JUN14

A—Ikona postavki usjeva
B—Izbornik usjeva
C—Profesionalna dokumentacija GreenStar™
D—Izbornik stanja vršidbe
E—Izbornik stanja slame/klipa
F—Ikona baždarenja gubitka zrna
G—Baždarna vrijednost gubitka zrna

GreenStar je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Balans papučice/separatora

Podešava balans stupaca između indikatora gubitka rešeta i indikatora gubitka separatora koji se nalazi na zaslonu VisionTrak™. Podešavanje se može upotrijebiti za fino podešavanje zaslona ako izgleda da gubici dolaze iz jednog dijela stroja, ali se više gubitaka prikazuje u drugom dijelu stroja zbog uvjeta usjeva.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona postavki zaslona VisionTrak™ (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno kućište balansa rešeta/separatora (B) ili stupčasti grafikon balansa rešeta/separatora (C).

Podešavanje kućišta balansa rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost balansa rešeta/separatora. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost balansa rešeta/separatora.

Podešavanje stupčastog grafikona balansa rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir za povećanje ili smanjenje stupčastog grafikona balansa rešeta/separatora na željenu vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost balansa rešeta/separatora.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (F) za povratak na prethodnu stranicu.

Razlučivost papučice/separatora

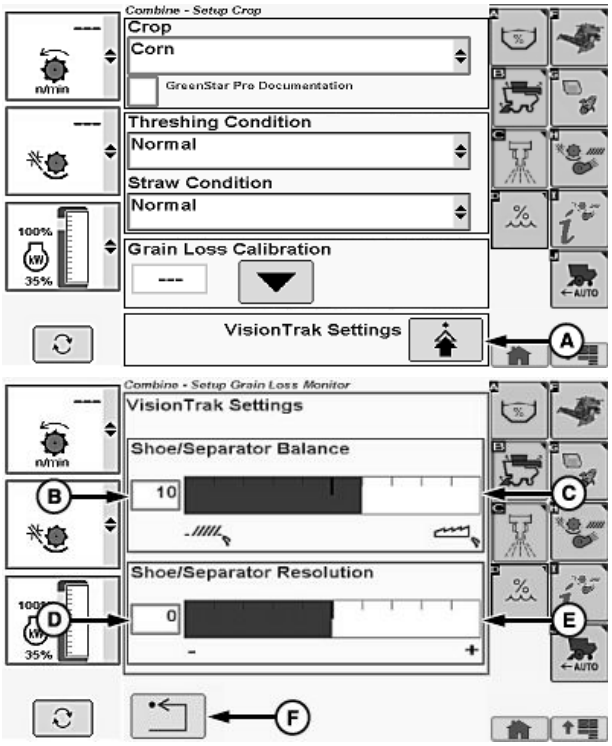
Omogućuje osobi koja upravlja strojem promjenu broja stupaca indikatora gubitka rešeta i indikatora gubitka rešeta koji se prikazuju na zaslonu VisionTrak™ (neovisno o broju srednjih stupaca).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona postavki zaslona VisionTrak™ (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno kućište razlučivosti rešeta/separatora (B) ili stupčasti grafikon razlučivosti rešeta/separatora (C).

Podešavanje kućišta razlučivosti rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost razlučivosti rešeta/separatora. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.



H111420 —UN—12JUN14

H108629 —UN—26JUL13

A—Ikona postavki zaslona VisionTrak™
B—Kućište balansa rešeta/separatora
C—Stupčasti grafikon balansa rešeta/separatora
D—Kućište razlučivosti rešeta/separatora
E—Stupčasti grafikon razlučivosti rešeta/separatora
F—Ikona za povrat/nazad

Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost razlučivosti rešeta/separatora.

Podešavanje stupčastog grafikona razlučivosti rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir za povećanje ili smanjenje stupčastog grafikona razlučivosti rešeta/separatora na željenu vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost razlučivosti rešeta/separatora.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (F) za povratak na prethodnu stranicu.

VisionTrak je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001832 -A5-13JUN14-2/2

Izmjena postavki stroja

Trenutačne ili zadane postavke:

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona postavki stroja (A).

- Trenutačna postavka (B) (zadana vrijednost u crnoj boji) - prikazuje trenutačnu zadanu vrijednost stroja.
- Postavka zadane vrijednosti (C) (zadana vrijednost u plavoj boji) – stroj automatski postavlja vrijednost koju je zadala osoba koja upravlja strojem.

Postavke stroja:

NAPOMENA: Brzine vršilice i zadane vrijednosti brzine ventilatora trepere sve dok se ne uključi separator i broj okretaja motora ne postane veći od 2000 o/min.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označeno jedno od sljedećeg:

- Brzina vršilice (D)
  - 200 - 1000 o/min, u koracima od 10 o/min
- Zazor košare (E)
  - 0 – 40 mm[1], u rasponima povećanja od 1 mm
- Brzina ventilatora (F)
  - 620 - 1350 o/min, u koracima od 10 o/min
- Zračnost odstranjivača pljeve (G)
  - 0 – 22 mm (općenita namjena) i 0 – 30 mm (duboki zubac)[1], u rasponima povećanja od 1 mm
- Zračnost sita (H)
  - 0 – 20 mm (općenita namjena i duboki zubac)[2], u rasponima povećanja od 1 mm

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost stroja. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željeni broj stroja na numerički zaslon. Dodirnite ikonu za unos/potvrdu kako biste spremili vrijednost.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (I) kako biste mogli promijeniti postavke stroja koje je odabrala osoba koja njime upravlja i mogli ih automatski podešavati i/ili omogućiti osobi koja upravlja strojem spremanje osobnih postavki stroja.

Izbornik promjene parametara usjeva:

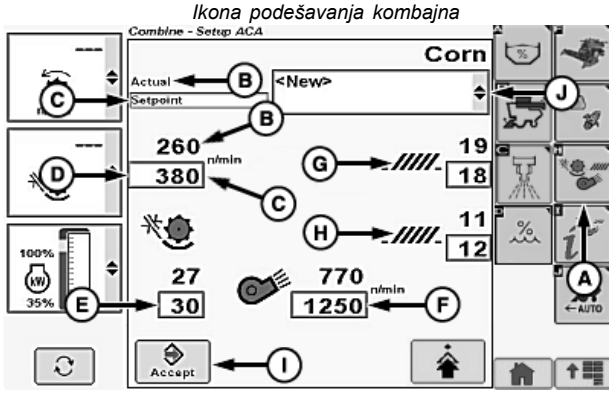
NAPOMENA: Osoba koja upravlja strojem smije spremiti 20 prilagođenih postavki usjeva s ograničenjem od

[1]Ručni način rada dozvoljen je iznad trenutačne vrijednosti postavke (prikazane crnom bojom) i točke postavljanja vrijednosti postavke (prikazane plavom bojom) koja je označena pomoću riječi MAKS. MAKS. se prikazuje sve dok osoba koja upravlja strojem ne označi smanjenje.
[2]Ručni način rada dozvoljen je iznad trenutačne vrijednosti postavke (prikazane crnom bojom) i zadane vrijednosti postavke (prikazane plavom bojom) koja je označena pomoću riječi MAKS. MAKS. se prikazuje sve dok osoba koja upravlja strojem ne zatraži smanjenje.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H109932 —UN—28FEB14

A—Ikona postavki stroja
B—Trenutne postavke
C—Zadana vrijednost postavki
D—Brzina vršilice
E—Zazor košare
F— Brzina ventilatora
G—Zazor odstranjivača pljeve (E)Zračnost odstranjivača pljeve
H—Zazor sita za zrno
I— Ikona za unos/potvrdu
J— Izbornik parametara usjeva

20 znakova po svakoj postavki. Korisnički podešene postavke stroja neće premostiti tvorničke postavke.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen izbornik parametara usjeva (J).

U izborniku parametara usjeva prikazuje se sljedeće:

- Unaprijed zadano - prikazuje početnu tvorničku postavu za izabrane usjeve.
- Suho (unaprijed zadano) - prikazuje početnu tvorničku postavu za kukuruz.
- Mokro (unaprijed zadano) - prikazuje početnu tvorničku postavu za kukuruz.
- Novo - izaberite kada će biti unesen komplet korisničkih/osobnih postava usjeva.
- Brisanje - prikazuje početnu tvorničku postavu omogućavajući stroju da bude pobrisan.

Nakon odabira željenog parametra usjeva, dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Napredne postavke (konfiguracijske postavke izvan stroja):

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona naprednih postavki (A).

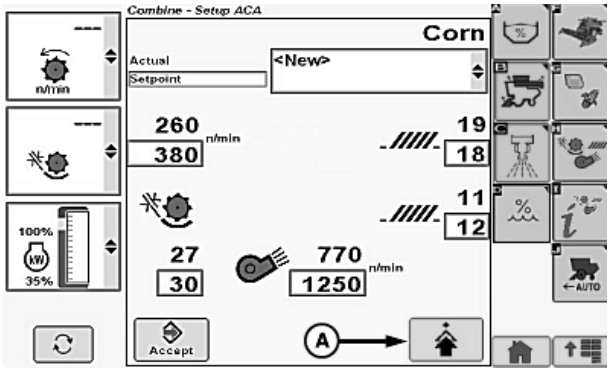
Zasloni prikaza upozoravaju osobu koja upravlja strojem da ručno provjeri preporučene postavke za područja oko stroja.

NAPOMENA: Stavke prikazane na zaslonu ovise o opcijama stroja i odabranom usjevu.

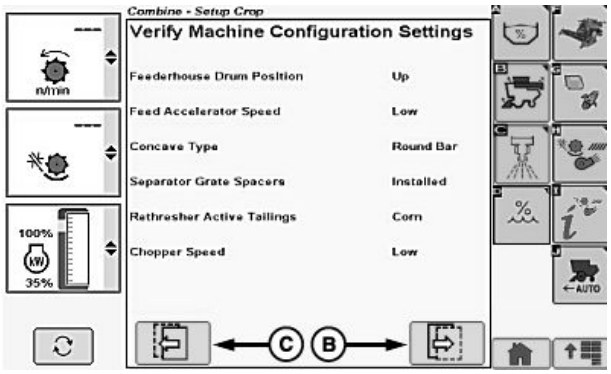
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona sljedeće stranice (B) (ako je stroj opremljen) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona prethodne stranice (C) kako biste se vratili na prethodnu stranicu.

A—Sličica naprednih postavki
B—Ikona sljedeće stranice
C—Ikona prethodne stranice



H109933 —UN—28FEB14



H109934 —UN—28FEB14

OUO6075,000177B -A5-03MAR14-2/2

Imenovanje prilagođenih usjeva

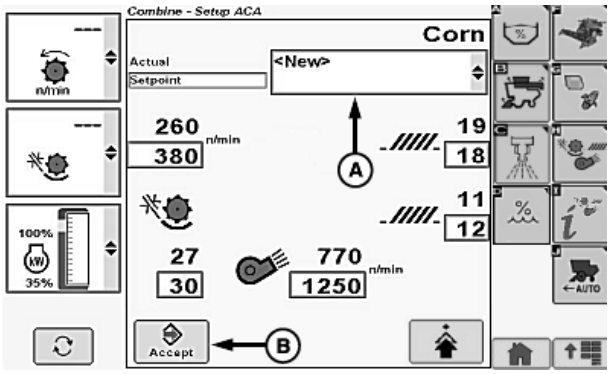
NAPOMENA: Osoba koja upravlja strojem smije spremiti 20 prilagođenih postavki usjeva s ograničenjem od 20 znakova po svakoj postavki. Korisnički podešene postavke stroja neće nadvladati tvorničke postavke.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik parametara usjeva (A).

Na izborniku parametara usjeva prikazuje se sljedeće:

- Unaprijed zadano - prikazuje početnu tvorničku postavu za izabrane usjeve.
- Suho (unaprijed zadano) - prikazuje početnu tvorničku postavu za kukuruz.
- Mokro (unaprijed zadano) - prikazuje početnu tvorničku postavu za kukuruz.
- Novo - izaberite kada će biti unesen komplet korisničkih/osobnih postava usjeva.
- Brisanje - prikazuje početnu tvorničku postavu omogućavajući stroju da bude pobrisan.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen okvir Novo.



H109935 —UN—28FEB14

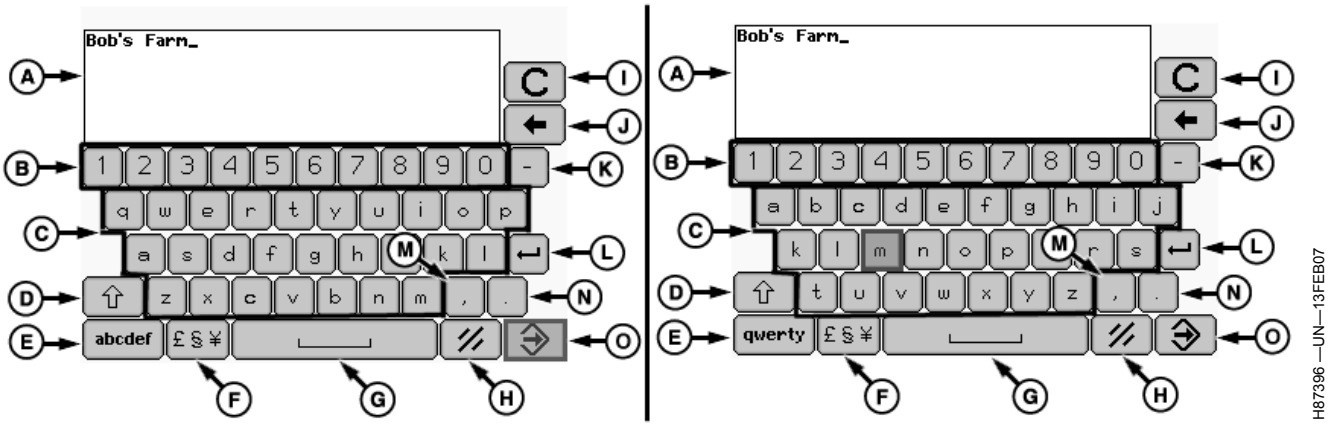
A—Izbornik parametara usjeva
B—Ikona za unos/potvrdu

Po potrebi promijenite postavke stroja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (B).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000177C -A5-28FEB14-1/2



Tipkovnica s QWERTY rasporedom tipaka/tipkovnica s ABC rasporedom

A—Zaslon s nazivom prilagodbe
B—Numeričke tipke
C—Slovčane tipke
D—Tipka za velika/mala slova (Caps Lock)/preklopnik za velika/mala slova (shift)
E—QWERTY (raspored tipkovnice standardnog pisaćeg stroja) ili ABC tipka
F—Tipke simbola
G—Razmaknica
H—Tipka Poništi
I—Tipka za brisanje svega
J—Tipka za pomak unazad (Backspace)
K—Tipka za rastavnicu
L—Tipka unos (Enter)/Return
M—Tipka zarez
N—Tipka točka
O—Ikona za unos/potvrdu

NAPOMENA: Odabirom tipke za simbolima (F) prelazite na drugi raspored tipkovnice i možete odabrati željene simbole.

Prikazuje se alfanumerički zaslon i omogućuje vam prilagođeno imenovanje usjeva.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona na tipkovnici na zaslonu.

Ponovite postupak prema potrebi kako biste imenovali prilagođene usjeve.

Nakon imenovanja prilagođenog usjeva, dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (O).

OUO6075,000177C -A5-28FEB14-2/2

Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (preporučene postavke u kabini)

NAPOMENA: Sustav interaktivnog podešavanja kombajna isključit će se svakim isključivanjem motora (ciklus isključenja ključa). otkazivanjem sustava ili kada se postigne stanje Završeno optimiziranje. Sustav ne zadržava prethodne preporuke stroja kada se ponovno pokrene interaktivno podešavanje kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.

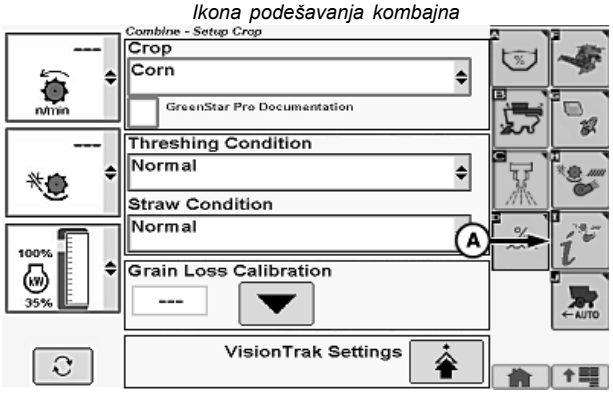
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona interaktivnog podešavanja kombajna (A).

A—Ikona interaktivnog podešavanja kombajna

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-1/12

Ciljevi poboljšanja kombajna:

NAPOMENA: Osoba koja upravlja strojem može odabrati jednu, dvije ili sve tri vrste okvira ciljanog poboljšanja kombajna.

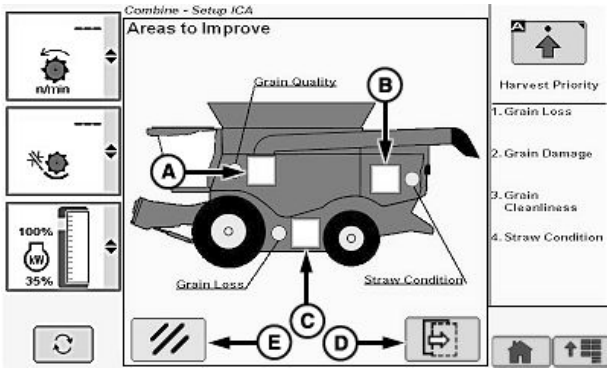
Odabrano područje kombajna mijenja se iz zelenog u žuto.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni okvir ili okviri ciljanog poboljšanja kombajna.

- Kvaliteta zrna (A)
  - Slomljena zrna
  - Pljeva / ljuske
  - Komadići slame / klipovi
  - Neovršeni materijal
  - Pretjerani ostaci
- Stanje slame (B)
  - Stanje slame
- Gubitak zrna (C)
  - Gubitak separatora
  - Gubitak na situ
  - Neovršeni gubitak

Oznaka u potvrdnom okviru označava koja je stavka problema ili koje su stavke odabrane.

NAPOMENA: Ikona sljedeće stranice (D) ne može se odabrati dok je odabran okvir ciljanog poboljšanja kombajna.



H108632 —UN—29JUL13

A—Kvaliteta zrna
B—Stanje slame
C—Gubitak zrna
D—Ikona sljedeće stranice
E—Ikona poništavanja

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona poništavanja (E) za poništavanje postavljanja interaktivnog podešavanja kombajna i povratak na zaslon postavljanja kombajna.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-2/12

Postavke prioriteta žetve:

NAPOMENA: Ikona postavljanja prioriteta žetve treba se pritisnuti samo ako su promijenjeni prioriteti žetve.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona prioriteta žetve (A) kako biste preraspodijelili prioritet žetve (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona strelica prema gore/dolje (C) za pomicanje označenog područja.

Pomaknite označeno područje na željenu stavku unutar popisa prioriteta žetve (E).

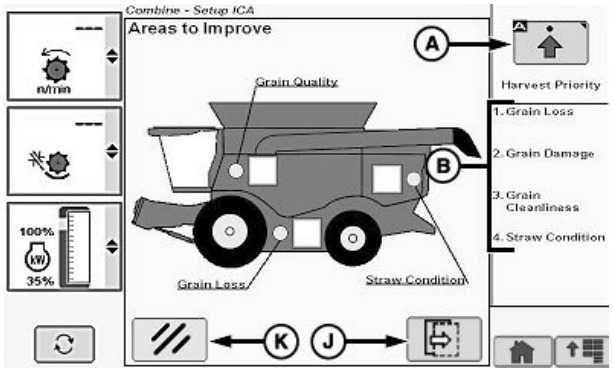
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona odabira prema gore (F) ili ikona odabira prema dolje za pomicanje odabrane označene stavke na viši ili niži položaj popisa prioriteta (H).

1. Najviši prioritet
2. Visok prioritet
3. Niski prioritet
4. Najniži prioritet

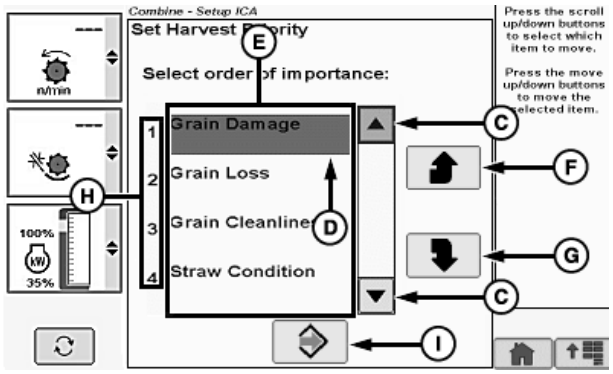
Ponovite po potrebi sve dok se ne rasporede prioriteti na popisu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona pohrane (I) za spremanje redoslijeda popisa prioriteta i za povratak na prethodni zaslon.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (J) kako biste prešli na sljedeću stranicu ili ikonu poništavanja (K) za poništavanja postavljanja interaktivnog podešavanja kombajna i povratak na zaslon postavljanja kombajna.



H108634 —UN—26JUL13



H106218 —UN—05DEC12

A—Ikona postavljanja prioriteta žetve
B—Popis prioriteta žetve
C—Ikona strelica prema gore/dolje
D—Označeno područje
E—Popis prioriteta žetve
F—Ikona odabira prema gore
G—Ikona odabira prema dolje
H—Redoslijed prioriteta
I— Ikona pohrane
J— Ikona sljedeće stranice
K—Ikona poništavanja

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-3/12

Poboljšanje gubitka zrna:

NAPOMENA: Zaslon se pojavljuje samo ako je prethodno označen gubitak zrna. Odaberite bilo koju kombinaciju poboljšanja gubitka zrna za preporučene promjene stroja.

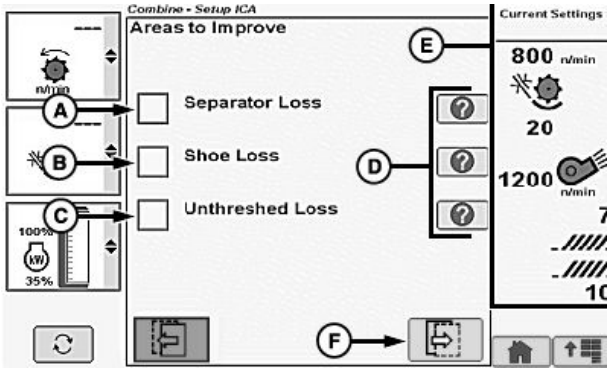
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni okvir ili okviri poboljšanja gubitka zrna:

- Gubitak separatora (A)
- Gubitak rešeta (B)
- Neovršeni gubitak (C)

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona pomoći (D). Područje informacija (E) prebacuje se iz trenutačnih postavki stroja kako bi pomoglo području informacija koje daje više pojedinosti o poboljšanjima.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (F) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne strane za povratak na prethodnu stranicu ako je potrebno.



H105855 —UN—05DEC12

A—Gubitak separatora
B—Gubitak na situ
C—Neovršeni gubitak
D—Ikone pomoći
E—Informativno područje
F—Ikona sljedeće stranice

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-4/12

Poboljšanje kvalitete zrna:

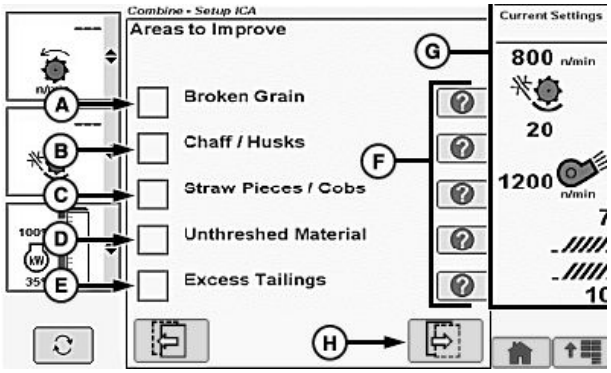
NAPOMENA: Zaslon se pojavljuje samo ako je prethodno označena kvaliteta zrna. Odaberite bilo koju kombinaciju poboljšanja kvalitete zrna za preporučene promjene stroja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni okvir ili okviri poboljšanja kvalitete zrna:

- Slomljena zrna (A)
- Pljeva/ljuske (B)
- Komadići slame/klipovi (C)
- Neovršeni materijal (D)
- Pretjerani ostaci (E)

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona pomoći (F). Područje informacija (G) prebacuje se iz trenutačnih postavki stroja kako bi pomoglo području informacija koje daje više pojedinosti o poboljšanjima.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (H) kako biste prešli na sljedeću stranicu.



H105856 —UN—05DEC12

A—Slomljena zrna
B—Pljeva/ljuske
C—Komadići slame/klipovi
D—Neovršeni materijal
E—Pretjerani ostaci
F—Ikone pomoći
G—Informativno područje
H—Ikona sljedeće stranice

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne strane za povratak na prethodnu stranicu ako je potrebno.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-5/12

Preporučene promjene stroja:

Područje trenutačne preporuke (A) prikazuje preporučene promjene postavke stroja.

NAPOMENA: Ikona sljedeće preporuke ili ikona prethodne preporuke može biti zasivljena ako više nema preporuka.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće preporuke (B) ili ikona prethodne preporuke (C) kako biste prešli na sljedeću preporuku ili se vratili na prethodnu preporuku.

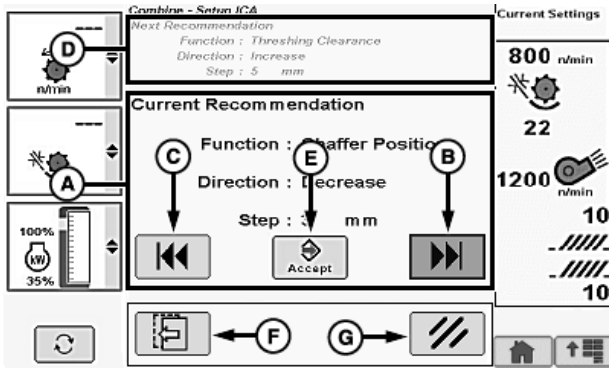
NAPOMENA: Područje sljedeće preporuke (D) prikazuje skora podešavanja koja preporučuje sustav.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (E) za obavljanje predloženih podešavanja stroja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona prethodne stranice (F) za povratak na prethodnu stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona poništavanja (G) za poništavanje preporuke. Zadržat će se prethodna podešavanja stroja.

Sustav interaktivnog podešavanja kombajna isključit će se svakim isključivanjem motora (ciklus isključenja ključa). otkazivanjem sustava ili kada se postigne stanje Završeno optimiziranje. Sustav ne zadržava prethodne preporuke stroja kada se ponovno pokrene interaktivno podešavanje kombajna.



A—Područje trenutačne preporuke
B—Ikona sljedeće preporuke
C—Ikona prethodne preporuke
D—Područje sljedeće preporuke
E—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
F—Ikona prethodne stranice
G—Ikona poništavanja

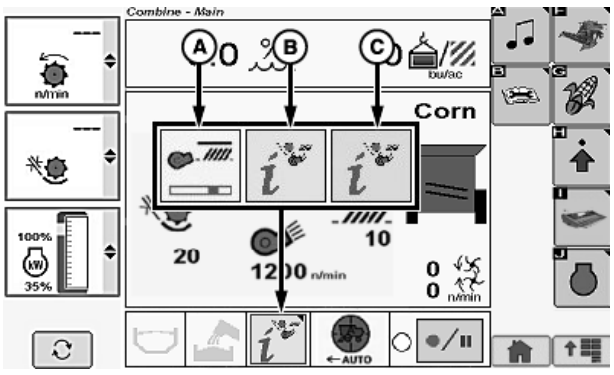
OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-6/12

Interaktivno podešavanje kombajna (nadzor sustava):

NAPOMENA: Potrebno je 30 sekundi kako bi se ikona za interaktivno podešavanje kombajna pojavila na zaslonu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen indikator (A–C) interaktivnog podešavanja kombajna.

- (A) Indikator (Sustav u radu) - označava da se provodi podešavanje sustava. Zeleni segment ispod ikone pomiče se prema naprijed i nazad označavajući da uređaj primjenjuje postavke i da je u tijeku stabiliziranje sustava.
- (B) Indikator (žuti indikator) - označava da je sustav spreman za provjeru poboljšanja postavki. Ikona sa žutom pozadinom trepće ili je trajno uključena (trepće oko 30 sekundi i zatim se trajno uključuje) označavajući tako da je sustav obavio podešavanja i čeka na povratnu informaciju osobe koja upravlja strojem (oznaka parametara performansi).
- (C) Indikator (crveni indikator) - označava da je sustav otkrio promjenu uvjeta. Ikona s crvenom pozadinom označava osobi koja upravlja strojem da je sustav otkrio promjenu u performansama stroja. Sustav procjenjuje da bi osoba koja upravlja strojem trebala procijeniti performanse stroja i razmotriti mogućnost poboljšanja postavki stroja.



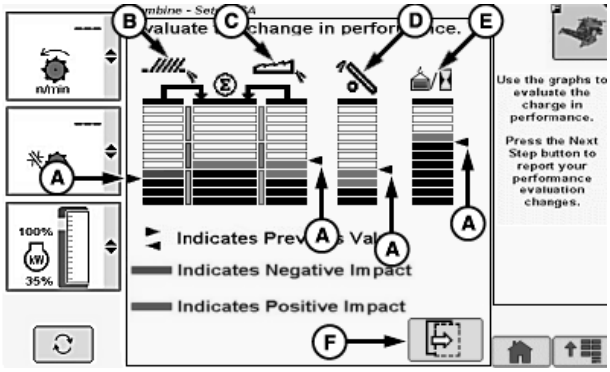
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-7/12

Indikatori strelice (A) prikazuju vrijednosti prije nego što je sustav interaktivnog podešavanja kombajna obavio preporučene promjene postavki stroja.

NAPOMENA: Stupčasti grafikoni su vizualni vodič za prikaz je li tijekom određenog razdoblja došlo do povećanja ili smanjenja.

- Indikator gubitka rešeta (B)
  - Zeleni stupci označavaju da su razine gubitka niže od ranijih i da su poboljšane radne karakteristike.
  - Crveni stupci označavaju da su razine gubitka više od ranijih.
- Indikator gubitaka separatora (C)
  - Zeleni stupci označavaju da su razine gubitka niže od ranijih i da su poboljšane radne karakteristike.
  - Crveni stupci označavaju da su razine gubitka više od ranijih.
- Indikator količine ostataka (D)
  - Zeleni stupci označavaju da se količina ostataka nadzire.
  - Crveni stupci označavaju da se veća količina ostataka nadzire.
- Indikator masenog protoka (E)
  - Zeleni stupci označavaju da je povećana brzina punjenja.



H108636 —UN—26JUL13

A—Indikatori strelice
B—Indikator gubitka na rešetu
C—Indikator gubitaka separatora
D—Indikator količine ostataka
E—Indikator masenog protoka
F—Ikona sljedeće stranice

  - Crveni stupci označavaju da je smanjena brzina punjenja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (F) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-8/12

Provjera postavki poboljšanja:

NAPOMENA: Ovo je primjer mogućeg uvjeta. Uvijek slijedite informacije prikazane na zaslonu.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odgovaranja na niz pitanja o svakom parametru kako bi se pomoglo poboljšati raniji gubitak i uvjeti kvalitete.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni izbornik parametra (A):

- Slomljena zrna
- Pljeva / ljuske
- Komadići slame / klipovi
- Neovršeni materijal
- Stanje slame
- Gubitak separatora
- Gubitak na situ
- Neovršeni gubitak
- Pretjerani ostaci

Svaki izbornik parametra prikazuje sljedeće:

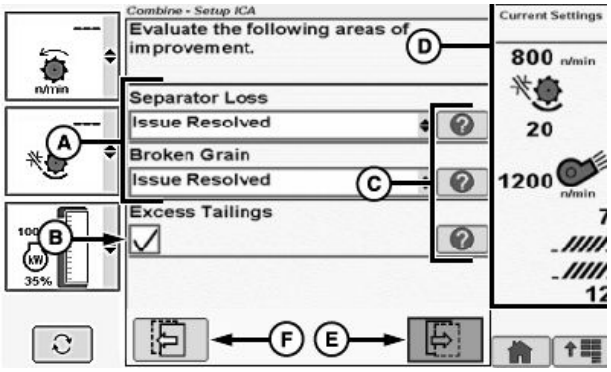
- Problem je riješen
- Bolje
- Nema promjene
- Lošije

Nakon odabira željene stavke dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim izbornicima parametara.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno kućište pretjeranog ostatka (B).

- Označeno – pretjerani ostaci i dalje postoje.



H105860 —UN—06DEC12

A—Izbornici parametara
B—Kućište pretjeranih ostataka
C—Ikone pomoći
D—Informativno područje
E—Ikona sljedeće stranice
F—Ikona prethodne stranice

- Odznačeno – uvjeti pretjeranih ostatka poboljšani.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona pomoći (C). Područje informacija (D) prebacuje se sa trenutačnih postavki stroja kako bi pomoglo području informacija koje daje više podataka o poboljšanjima.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (E) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne stranice (F) za povratak na prethodnu stranicu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Provjera ranije prihvatljivih postavki parametra:

NAPOMENA: Ovo je primjer mogućeg uvjeta. Uvijek slijedite informacije prikazane na zaslonu.

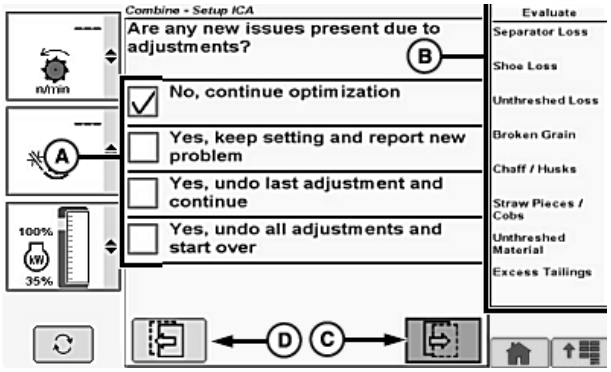
Omogućuje osobi koja upravlja strojem provjeriti jesu li parametri koji ranije nisu odabrani i dalje prihvatljivi ili su sada neprihvatljivi.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen željeni okvir procjene sustava (A):

- Ne, nastavite optimizaciju – omogućuje osobi koja upravlja strojem nastavak optimizacije sustava. Sustav nastavlja davati preporuke za izmjene na stroju.
- Da, nastavi s postavljanjem i prijavi novi problem – omogućuje osobi koja upravlja strojem uključiti novi problem s već postojećim problemom(ima). Sustav nastavlja davati preporuke za izmjene na stroju.
- Da, poništi zadnje podešavanje i nastavi – omogućuje osobi koja upravlja strojem poništavanje prethodno preporučene izmjene na stroju i nastavak s drugim preporukama.
- Da, poništi sva podešavanja i započni ponovno – omogućuje osobi koja upravlja strojem poništavanje svih preporučenih promjena stroja koja je obavio sustav i izaći će iz interaktivnog podešavanja kombajna.

Parametri koji ranije nisu odabrani (B):

- Slomljena zrna
- Pljeva / ljuske
- Komadići slame / klipovi
- Neovršeni materijal
- Stanje slame



H108680 —UN—30JUL13

A—Okvir procjene sustava
B—Parametri koji nisu ranije odabrani
C—Ikona sljedeće stranice
D—Ikona prethodne stranice

- Gubitak separatora
- Gubitak na situ
- Neovršeni gubitak
- Pretjerani ostaci

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (C) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne stranice (D) za povratak na prethodnu stranicu ako je potrebno.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Preporučene promjene stroja:

Područje trenutačne preporuke (A) prikazuje preporučene promjene postavke stroja.

NAPOMENA: Ikona sljedeće preporuke ili ikona prethodne preporuke može biti zasivljena ako više nema preporuka.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće preporuke (B) ili ikona prethodne preporuke (C) kako biste prešli na sljedeću preporuku ili se vratili na prethodnu preporuku.

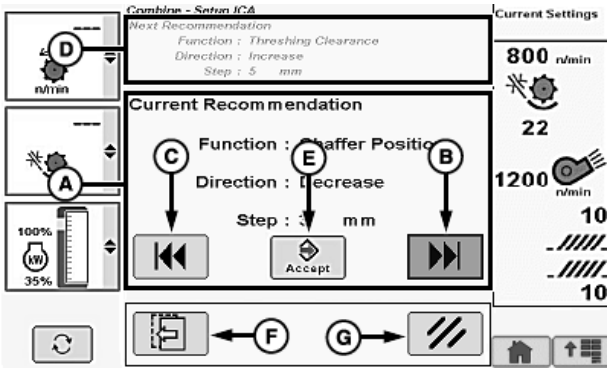
NAPOMENA: Područje sljedeće preporuke (D) prikazuje skora podešavanja koja preporučuje sustav.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (E) za obavljanje predloženih podešavanja stroja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona prethodne stranice (F) za povratak na prethodnu stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona poništavanja (G) za poništavanje preporuke. Zadržat će se prethodna podešavanja stroja.

Sustav interaktivnog podešavanja kombajna isključit će se svakim isključivanjem motora (ciklus isključenja ključa). otkazivanjem sustava ili kada se postigne stanje Završeno optimiziranje. Sustav ne zadržava prethodne preporuke stroja kada se ponovno pokrene interaktivno podešavanje kombajna.



H108635 —UN—26JUL13

A—Područje trenutačne preporuke
B—Ikona sljedeće preporuke
C—Ikona prethodne preporuke
D—Područje sljedeće preporuke
E—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
F—Ikona prethodne stranice
G—Ikona poništavanja

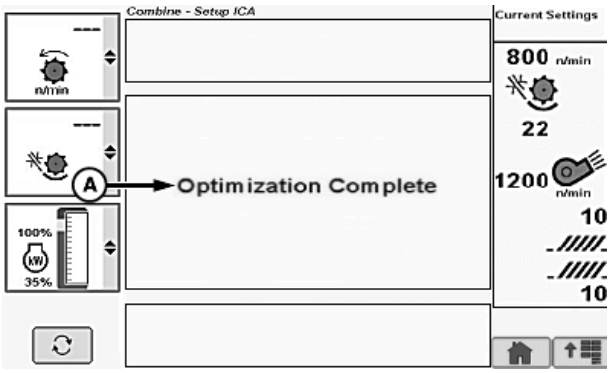
OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-11/12

Dovršenje optimizacije:

Optimizacija kompletna (A) pojavljuje se na zaslonu kada više nisu potrebne daljnje preporuke stroja.

NAPOMENA: Budući da se uvjeti prinosa i polja tijekom dana mijenjaju, parametri interaktivnog podešavanja kombajna MORAJU se ponovno pokrenuti i podesiti.

A—Optimizacija kompletna



H106314 —UN—10DEC12

OUO6075,0001833 -A5-12JUN14-12/12

Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (preporučene postavke izvan kabine)

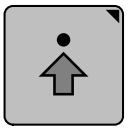
NAPOMENA: Sustav zadržava preporučene postavke izvan kabine dok je stroj ugašen.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.

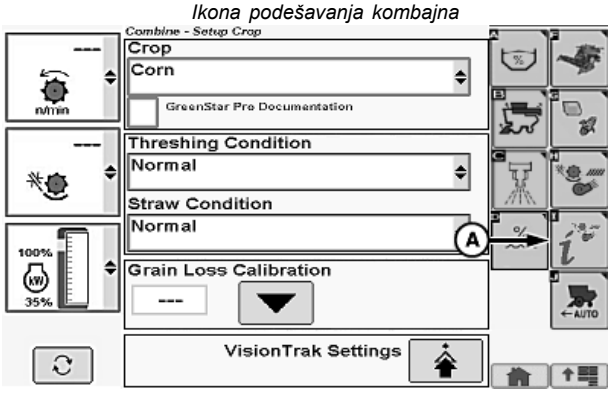
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona interaktivnog podešavanja kombajna (A).

A—Ikona interaktivnog podešavanja kombajna

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H111421 —UN—12JUN14

OUO6075,0001834 -A5-12JUN14-1/8

Preporučene promjene stroja:

Područje trenutačne preporuke (A) prikazuje preporučene promjene postavke stroja.

NAPOMENA: Ikona sljedeće preporuke ili ikona prethodne preporuke može biti zasivljena ako više nema preporuka.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće preporuke (B) ili ikona prethodne preporuke (C) kako biste prešli na sljedeću preporuku ili se vratili na prethodnu preporuku.

NAPOMENA: Područje sljedeće preporuke (D) prikazuje skora podešavanja koja preporučuje sustav.

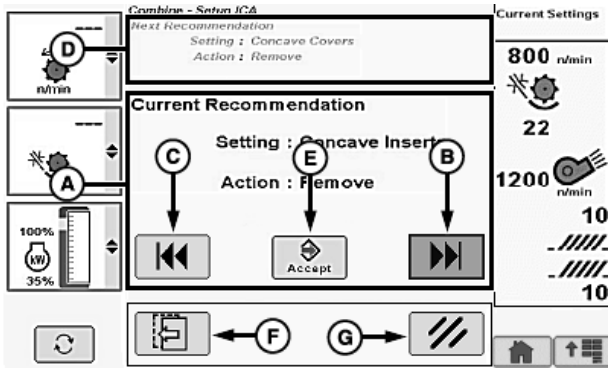
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (E) za obavljanje predloženih podešavanja stroja.

NAPOMENA: Isključite stroj prije obavljanja preporučenih radnji. Na zaslonu će se prikazati kada odaberete ikonu za unos/potvrdu.

Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Obavite podešavanja stroja preporučena na zaslonu.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona prethodne stranice (F) za povratak na prethodnu stranicu.



H109939 —UN—03MAR14

A—Područje trenutačne preporuke
B—Ikona sljedeće preporuke
C—Ikona prethodne preporuke
D—Područje sljedeće preporuke
E—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
F—Ikona prethodne stranice
G—Ikona poništavanja

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona poništavanja (G) za poništavanje preporuke. Zadržat će se prethodna podešavanja stroja.

Sustav zadržava preporučene postavke izvan kabine dok je stroj ugašen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

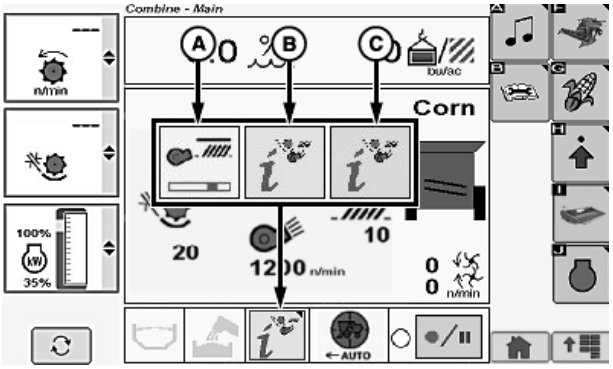
OUO6075,0001834 -A5-12JUN14-2/8

Interaktivno podešavanje kombajna (nadzor sustava):

NAPOMENA: Potrebno je 30 sekundi kako bi se ikona za interaktivno podešavanje kombajna pojavila na zaslonu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen indikator (A–C) interaktivnog podešavanja kombajna.

- (A) Indikator (Sustav u radu) - označava da se provodi podešavanje sustava. Zeleni segment ispod ikone pomiče se prema naprijed i nazad označavajući da uređaj primjenjuje postavke i da je u tijeku stabiliziranje sustava.
- (B) Indikator (žuti indikator) - označava da je sustav spreman za provjeru poboljšanja postavki. Ikona sa žutom pozadinom trepće ili je trajno uključena (trepće oko 30 sekundi i zatim se trajno uključuje) označavajući tako da je sustav obavio podešavanja i čeka na povratnu informaciju osobe koja upravlja strojem (oznaka parametara performansi).
- (C) Indikator (crveni indikator) - označava da je sustav otkrio promjenu uvjeta. Ikona s crvenom pozadinom



H106295 —UN—14JAN13

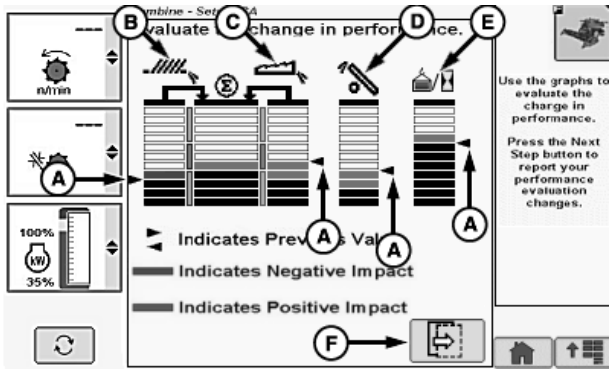
označava osobi koja upravlja strojem da je sustav otkrio promjenu u performansama stroja. Sustav procjenjuje da bi osoba koja upravlja strojem trebala procijeniti performanse stroja i razmotriti mogućnost poboljšanja postavki stroja.

OUO6075,0001834 -A5-12JUN14-3/8

Indikatori strelice (A) prikazuju vrijednosti prije nego što je sustav interaktivnog podešavanja kombajna obavio preporučene promjene postavki stroja.

NAPOMENA: Stupčasti grafikoni su vizualni vodič za prikaz je li tijekom određenog razdoblja došlo do povećanja ili smanjenja.

- Indikator gubitka rešeta (B)
  - Zeleni stupci označavaju da su razine gubitka niže od ranijih i da su poboljšane radne karakteristike.
  - Crveni stupci označavaju da su razine gubitka više od ranijih.
- Indikator gubitaka separatora (C)
  - Zeleni stupci označavaju da su razine gubitka niže od ranijih i da su poboljšane radne karakteristike.
  - Crveni stupci označavaju da su razine gubitka više od ranijih.
- Indikator količine ostataka (D)
  - Zeleni stupci označavaju da se količina ostataka nadzire.
  - Crveni stupci označavaju da se veća količina ostataka nadzire.
- Indikator masenog protoka (E)
  - Zeleni stupci označavaju da je povećana brzina punjenja.



H108636 —UN—26JUL13

A—Indikatori strelice
B—Indikator gubitka na rešetu
C—Indikator gubitaka separatora
D—Indikator količine ostataka
E—Indikator masenog protoka
F—Ikona sljedeće stranice

  - Crveni stupci označavaju da je smanjena brzina punjenja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (F) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001834 -A5-12JUN14-4/8

Provjera postavki poboljšanja:

NAPOMENA: Ovo je primjer mogućeg uvjeta. Uvijek slijedite informacije prikazane na zaslonu.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odgovaranja na niz pitanja o svakom parametru kako bi se pomoglo poboljšati raniji gubitak i uvjeti kvalitete.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni izbornik parametra (A):

- Slomljena zrna
- Pljeva / ljuske
- Komadići slame / klipovi
- Neovršeni materijal
- Stanje slame
- Gubitak separatora
- Gubitak na situ
- Neovršeni gubitak
- Pretjerani ostaci

Svaki izbornik parametra prikazuje sljedeće:

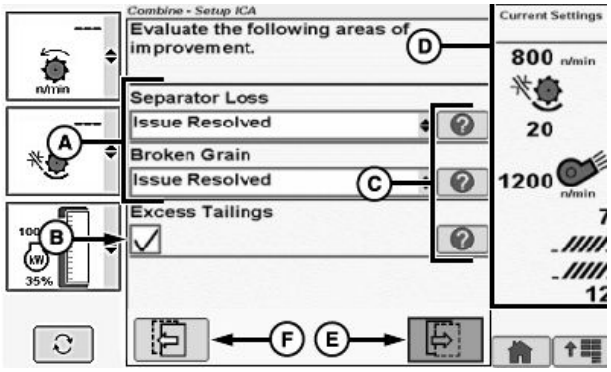
- Problem je riješen
- Bolje
- Nema promjene
- Lošije

Nakon odabira željene stavke dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim izbornicima parametara.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno kućište pretjeranog ostatka (B).

- Označeno – pretjerani ostaci i dalje postoje.



H105860 —UN—06DEC12

A—Izbornici parametara
B—Kućište pretjeranih ostataka
C—Ikone pomoći
D—Informativno područje
E—Ikona sljedeće stranice
F—Ikona prethodne stranice

- Odznačeno – uvjeti pretjeranih ostatka poboljšani.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona pomoći (C). Područje informacija (D) prebacuje se sa trenutačnih postavki stroja kako bi pomoglo području informacija koje daje više podataka o poboljšanjima.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (E) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne stranice (F) za povratak na prethodnu stranicu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Provjera ranije prihvatljivih postavki parametra:

NAPOMENA: Ovo je primjer mogućeg uvjeta. Uvijek slijedite informacije prikazane na zaslonu.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem provjeriti jesu li parametri koji ranije nisu odabrani i dalje prihvatljivi ili su sada neprihvatljivi.

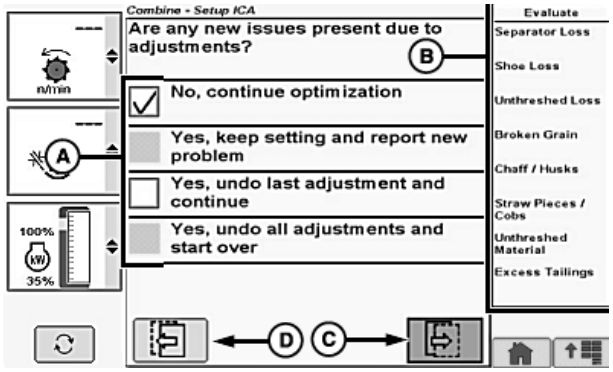
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen željeni okvir procjene sustava (A):

NAPOMENA: Okviri su zasivljeni ako značajka procjene nije dostupna.

- Ne, nastavite optimizaciju – omogućuje osobi koja upravlja strojem nastavak optimizacije sustava. Sustav nastavlja davati preporuke za izmjene na stroju.
- Da, poništi zadnje podešavanje i nastavi – omogućuje osobi koja upravlja strojem poništavanje prethodno preporučene izmjene na stroju i nastavak s drugim preporukama.

Parametri koji ranije nisu odabrani (B):

- Slomljena zrna
- Pljeva / ljuske
- Komadići slame / klipovi
- Neovršeni materijal
- Stanje slame
- Gubitak separatora
- Gubitak na situ



H109940 —UN—03MAR14

A—Okvir procjene sustava
B—Parametri koji nisu ranije odabrani
C—Ikona sljedeće stranice
D—Ikona prethodne stranice

- Neovršeni gubitak
- Pretjerani ostaci

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice (C) kako biste prešli na sljedeću stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prethodne stranice (D) za povratak na prethodnu stranicu ako je potrebno.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Preporučene promjene stroja:

NAPOMENA: Ako su performanse poboljšane, softver će nastaviti s davanje preporuka za stavke u kabini. Pogledajte interaktivno podešavanje kombajna

Ako su performanse lošije, softver će nastaviti s davanjem preporuka za stavke izvan kabine.

Područje trenutačne preporuke (A) prikazuje preporučene promjene postavke stroja.

NAPOMENA: Ikona sljedeće preporuke ili ikona prethodne preporuke može biti zasivljena ako više nema preporuka.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće preporuke (B) ili ikona prethodne preporuke (C) kako biste prešli na sljedeću preporuku ili se vratili na prethodnu preporuku.

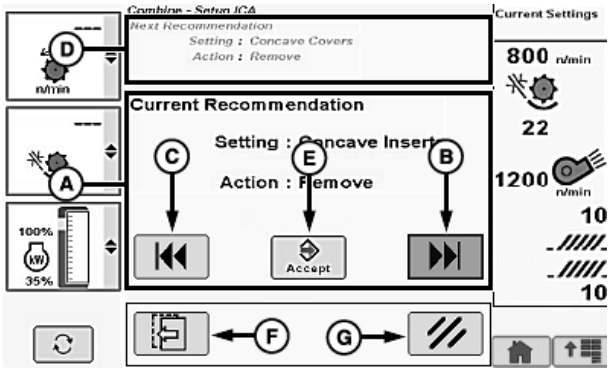
NAPOMENA: Područje sljedeće preporuke (D) prikazuje skora podešavanja koja preporučuje sustav.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (E) za obavljanje predloženih podešavanja stroja.

NAPOMENA: Isključite stroj prije obavljanja preporučenih radnji. Na zaslonu će se prikazati kada odaberete ikonu za unos/potvrdu.

Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Obavite podešavanja stroja preporučena na zaslonu.



H109939 —UN—03MAR14

A—Područje trenutačne preporuke
B—Ikona sljedeće preporuke
C—Ikona prethodne preporuke
D—Područje sljedeće preporuke
E—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
F—Ikona prethodne stranice
G—Ikona poništavanja

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona prethodne stranice (F) za povratak na prethodnu stranicu.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona poništavanja (G) za poništavanje preporuke. Zadržat će se prethodna podešavanja stroja.

Sustav zadržava preporučene postavke izvan kabine dok je stroj ugašen.

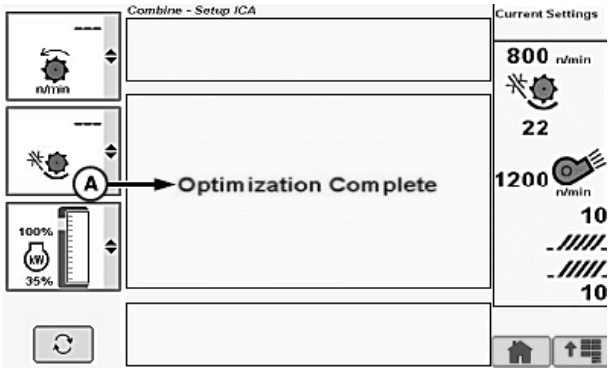
OUO6075,0001834 -A5-12JUN14-7/8

Dovršenje optimizacije:

Optimizacija kompletna (A) pojavljuje se na zaslonu kada više nisu potrebne daljnje preporuke stroja.

NAPOMENA: Budući da se uvjeti prinosa i polja tijekom dana mijenjaju, parametri interaktivnog podešavanja kombajna MORAJU se ponovno pokrenuti i podesiti.

A—Optimizacija kompletna



H106314 —UN—10DEC12

OUO6075,0001834 -A5-12JUN14-8/8

Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Prikazuje se samo ako je vozilo opremljeno brzinom punjenja Harvest Smart™.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

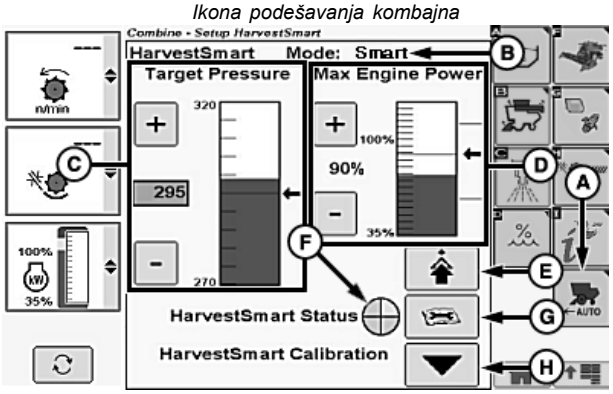
Pogledajte poglavlje Brzina punjenja Harvest Smart™ dodatne informacije o radu sa sljedećim:

- Način rada (B)
  - ISKLJ.
  - Smart
  - Kapacitet
- Ciljni tlak (C)
- Maks. snaga motora (D)
- Ikona naprednog postavljanja (E)
  - Maks. brzina žetve
  - Osjetljivost
- Indikator stanja Harvest Smart™ (F)
- Ikona dijagnostičkog očitanja (G)
- Ikona baždarenja Harvest Smart™(H)

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H106433 —UN—03JAN13

A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja
B—Način rada
C—Ciljni tlak
D—Maks. snaga motora
E—Ikona naprednog postavljanja
F—Indikator stanja Harvest Smart™
G—Ikona dijagnostičkog očitanja
H—Ikona baždarenja Harvest Smart™

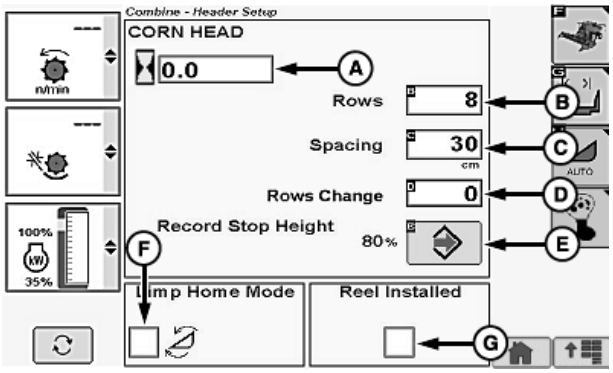
OUO6075,000119D -A5-09JAN13-1/1

Zaslon za podešavanje hedera

Postavke hedera (heder za kukuruz):

- Brojač hedera za kukuruz i radnih sati[1] (A)
  - Vrsta hedera (automatsko otkrivanje)
  - Ukupan broj redova (redovi, na temelju vrste, numerički unos) (B)
  - Razmak između redova (C)
  - Promjena u redu (manje rezanja u redovima) [2] (D)
  - Snimanje zaustavne visine (postavka visine za uključivanje/isključivanje snimanja) (E)
  - Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home)[3] [4] (F)
  - Okvir postavljenog vitla (G)

[1]Informacije o resetiranju sati rada hedera potražite kod svog John Deere distributera.
[2]Prikazuje se na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.
[3]Ako je stroj opremljen funkcijom naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.
[4]Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) aktivira se samo u slučaju kvara na senzoru ili postojanja koda pogreške.



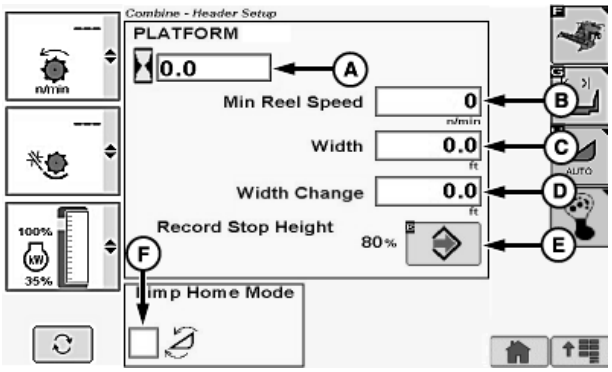
H109840 —UN—18FEB14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000182E -A5-11JUN14-1/5

Postavke hedera (rezač/platforma/remen pickupa):

- Brojač rezača/platforme/remena pickupa i radnih sati[1] (A)
  - Vrsta hedera (automatsko otkrivanje)
  - Minimalna brzina vitla ili remena pickupa (B)
  - Ukupna širina (ukupna širina, na temelju vrste, numerički unos) (C)
  - Promjena širine (smanjivanje rezne širine) [2] (D)
  - Snimanje zaustavne visine (postavka visine za uključivanje/isključivanje snimanja) (E)
  - Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home)[3] [4] (F)

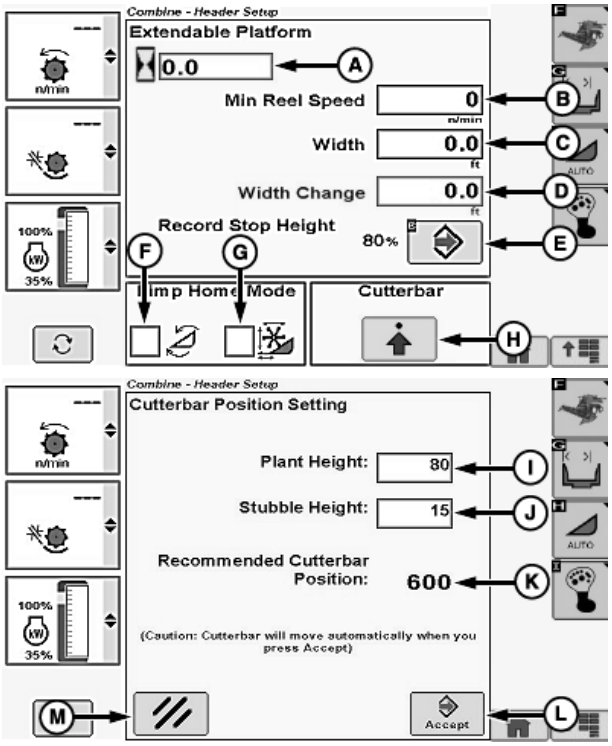


[1]Informacije o resetiranju sati rada hedera potražite kod svog John Deere distributera.
[2]Prikazuje se na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.
[3]Ako je stroj opremljen funkcijom naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.
[4]Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) aktivira se samo u slučaju kvara na senzoru ili postojanja koda pogreške.

OUO6075,000182E -A5-11JUN14-2/5

Postavke hedera (produživa platforma) (europska platforma s hederom 600X):

- Brojač produžive platforme i radnih sati[1] (A)
  - Vrsta hedera (automatsko otkrivanje)
  - Minimalna brzina vitla (B)
  - Ukupna širina (ukupna širina, na temelju vrste, numerički unos) (C)
  - Promjena širine (smanjivanje rezne širine) [2] (D)
  - Snimanje zaustavne visine (postavka visine za uključivanje/isključivanje snimanja) (E)
  - Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home Mode) (naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad)[3] [4] (F)
  - Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (položaj kose)[5] [4] (G)
  - Podešavanje kose (H) (promjena položaja kose)
  - Visina biljke (I) (0 – 999 cm) (zadana vrijednost 80 cm)
  - Visina strnjike (J) (0 – 999 cm) (zadana vrijednost 15 cm)
  - Preporučeni položaj kose (K)
  - Ikona za unos/potvrdu (L)
  - Ikona poništavanja (M)



[1]Informacije o resetiranju sati rada hedera potražite kod svog John Deere distributera.
[2]Prikazuje se na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.
[3]Ako je stroj opremljen funkcijom naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.
[4]Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) aktivira se samo u slučaju kvara na senzoru ili postojanja koda pogreške.
[5]Samo europske platforme s hederom 600X.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

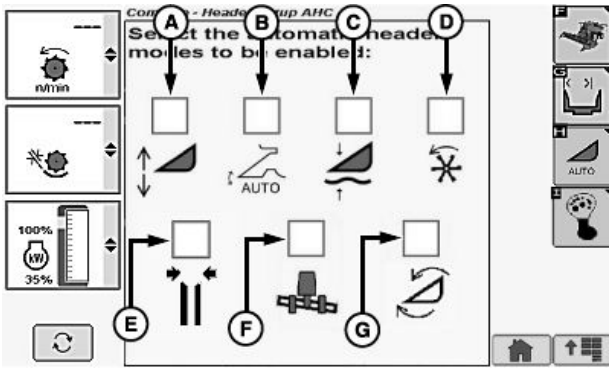
OUO6075,000182E -A5-11JUN14-3/5

Postavke za automatsku kontrolu hedera (AHC):

NAPOMENA: Ikone se mijenjaju ovisno o opcijama stroja i vrstama hedera.

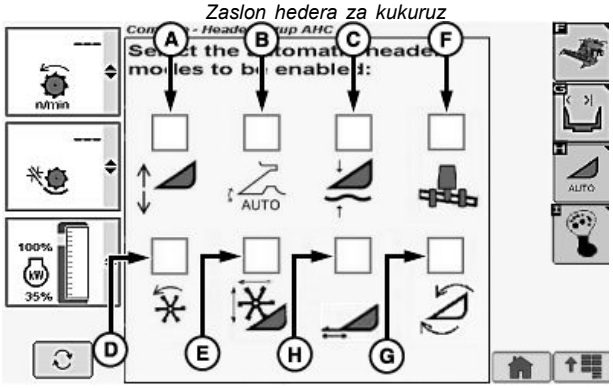
Heder za kukuruz
- Uključivanje očitavanje visine hedera (A)
- Uključivanje povratka na zadanu visinu hedera (B)
- Uključivanje aktivnog lebdećeg položaja hedera (C)
- Dial-A-Speed™ uključivanje[1] (D)
- Uključivanje povratka u položaj ploče platforme[2] (E)
- Uključivanje bočnog naginjanja[3] (F)
- Uključivanje naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad[4] (G)

Rezač/platforma/remen pickupa/produživa platforma
- Uključivanje očitavanje visine hedera (A)
- Uključivanje povratka na zadanu visinu hedera (B)
- Uključivanje aktivnog lebdećeg položaja hedera (C)
- Dial-A-Speed™ uključivanje (D)
- Uključivanje povratka u položaj vitla[5] (E)
- Uključivanje bočnog naginjanja[3] (F)
- Uključivanje naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad[4] (G)
- Uključivanje položaja kose[6] (H)



H109791 —UN—12FEB14

Zaslon hedera za kukuruz



H109792 —UN—12FEB14

Zaslon platforme

Dial-A-Speed je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

[1]Ako je priključeno na heder za kukuruz s vitlom.
[2]Ako je priključeno na heder za kukuruz s podesivim pločama platforme.
[3]Ako je stroj opremljen funkcijom bočnog naginjanja.
[4]Ako je stroj opremljen funkcijom naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.
[5]Ako je priključeno na platformu stroja s vitlom.
[6]Samo europske platforme s hederom 600X.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Podešavanje višefunkcijske ručice:

NAPOMENA: Ovisno o opcijama stroja i vrstama hedera, prekidači na stražnjem dijelu višefunkcijske ručice se mogu ponovno programirati za upravljanje sljedećim funkcijama:

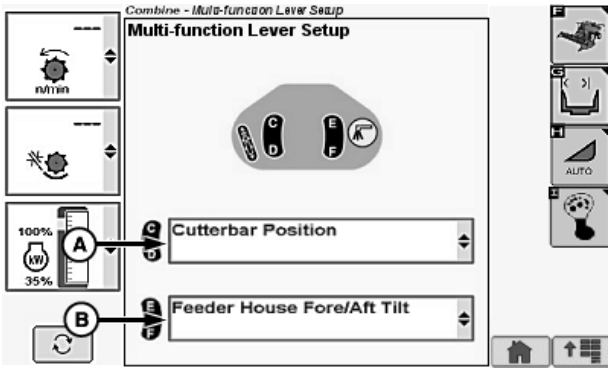
- *Naginjanje kose rezača (rezači 600D)*
- *Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)*
- *Pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)*

Prekidačima (C i D) su prema zadanim postavkama pridružene sljedeće funkcije:

- *Naginjanje kose rezača (rezači 600D)*
- *Pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)*

Prekidačima (E i F) su prema zadanim postavkama pridružene sljedeće funkcije:

- *Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)*



H109752 —UN—28FEB14

- Izbornik prekidača (A i B)
  - Položaj kose (europske platforme s hederom 600X)
  - Naginjanje kose rezača (rezači 600D)
  - Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)

OUO6075,000182E -A5-11JUN14-5/5

Promjena postavki hedera

NAPOMENA: Ikona za podešavanje hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera priključenog na stroj.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona podešavanja širine hedera (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno jedno od sljedećeg:

Zaslon hedera za kukuruz:

- Okvir redova (B) - omogućava osobi koja upravlja strojem da namjesti broj redova na hederu za kukuruz.
- Okvir razmaka (C) - omogućava osobi koja upravlja strojem da namjesti razmak između redova na hederu za kukuruz.
- Okvir izmjene redova (D) – omogućuje osobi koja upravlja strojem namještanje izmjena u redu (ne žeti cijelom širinom).

NAPOMENA: Okvir izmjene redova prikazuje se na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost hedera. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost hedera na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

Visina granice snimanja:

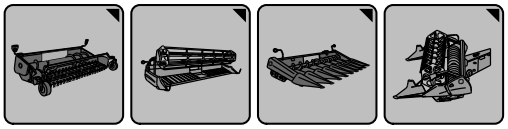
NAPOMENA: Bilježenje se automatski isključuje na i iznad podešene visine te se uključuje ispod podešene visine, ako su svi ostali uvjeti ispunjeni (uključeni separator/heder, motor na velikom broju okretaja u slobodnom hodu, podešena farma/polje), više informacija o privremenom preopterećenju potražite u članku UKLJUČENO/ISKLJUČENO ručno bilježenje u ovom poglavlju.

Ako su uključeni osjetljivost na visinu hedera ili aktivni lebdeći položaj hedera, visina granice snimanja nije važna i snimanje se uključuje, ako su ispunjeni svi ostali uvjeti (uključen separator/heder, motor radi na velikom broju okretaja slobodnog hoda, postavljena farma/polje).

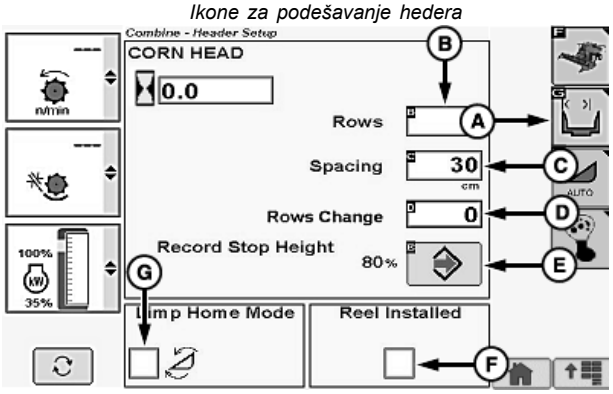
Podignite ili spustite heder na željenu visinu granice snimanja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu zaustavne visine za pohranu (E) kako biste spremili vrijednost.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109844 —UN—18FEB14

A—Ikona podešavanja širine hedera
B—Okvir redova
C—Okvir razmaka
D—Okvir izmjene redova
E—Ikona za unos/potvrdu snimanja zaustavne visine
F—Okvir postavljenog vitla
G—Okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home)

Postavljeno vitlo:

Omogućuje osobi koja upravlja strojem da pri žetvi niskih ili zapletenih usjeva uključi sustav vitla hedera za kukuruz.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen okvir postavljenog vitla (F).

U okviru se pojavljuje potvrdna oznaka koja označava da je funkcija odabrana.

Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad):

NAPOMENA: Aktivira se samo u slučaju kvara na senzoru ili postojanja koda pogreške.

Osobi koja upravlja strojem omogućuje privremeno pomicanje okvira za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad prilikom kvara na senzoru ili ako postoji kod pogreške.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (G).

U okviru se pojavljuje potvrdna oznaka koja označava da je funkcija odabrana.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa:

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja širine hedera (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označeno jedno od sljedećeg:

- Okvir minimalnih brzina vitla ili remena pickupa (C) – omogućuje osobi koja upravlja strojem namještanje minimalne brzine vitla ili remena pickupa.
- Okvir širine (D) - omogućava osobi koja upravlja strojem da namjesti reznu širinu na platformama.
- Okvir promjene širine (D) – omogućuje osobi koja upravlja strojem namještanje promjene rezne širine (ne žanje se po punoj širini).

NAPOMENA: Okvir za promjenu širine prikazuje se na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost hedera. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

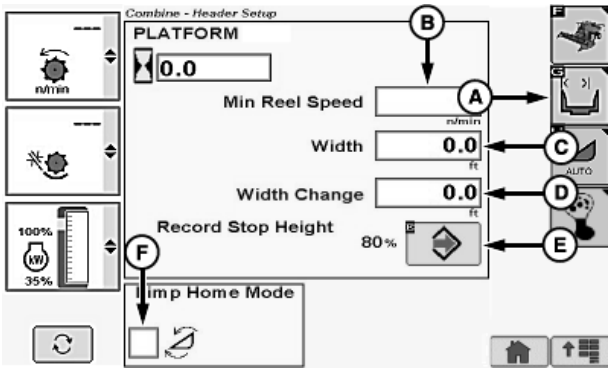
Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost hedera na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

Visina granice snimanja:

NAPOMENA: Bilježenje se automatski isključuje na i iznad podešene visine te se uključuje ispod podešene visine, ako su svi ostali uvjeti ispunjeni (uključeni separator/heder, motor na velikom broju okretaja u slobodnom hodu, podešena farma/polje), više informacija o privremenom preopterećenju potražite u članku UKLJUČENO/ISKLJUČENO ručno bilježenje u ovom poglavlju.

Ako su uključeni osjetljivost na visinu hedera ili aktivni lebdeći položaj hedera, visina granice snimanja nije važna i snimanje se uključuje, ako su ispunjeni svi ostali uvjeti (uključen separator/heder, motor radi na velikom broju okretaja slobodnog hoda, postavljena farma/polje).

Podignite ili spustite heder na željenu visinu granice snimanja.



H109845 —UN—18FEB14

A—Ikona podešavanja širine hedera
B—Okvir minimalnih brzina vitla ili Pickup remena
C—Okvir širine
D—Okvir izmjene širine
E—Ikona za unos/potvrdu snimanja zaustavne visine
F—Okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home)

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu zaustavne visine za pohranu (E) kako biste spremili vrijednost.

Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad):

NAPOMENA: Aktivira se samo u slučaju kvara na senzoru ili postojanja koda pogreške.

Osobi koja upravlja strojem omogućuje privremeno pomicanje okvira za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad prilikom kvara na senzoru ili ako postoji kod pogreške.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (F).

U okviru se pojavljuje potvrdna oznaka koja označava da je funkcija odabrana.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Produživa platforma (europska platforma s hederom 600X):

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja širine hedera (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označeno jedno od sljedećeg:

- Okvir minimalne brzine vitla (B) – omogućuje osobi koja upravlja strojem postavljanje minimalne brzine vitla.
- Okvir širine (D) – omogućuje osobi koja upravlja strojem namještanje rezne širine na platformama.
- Okvir promjene širine (D) – omogućuje osobi koja upravlja strojem namještanje promjene rezne širine (ne žanje se po punoj širini).

NAPOMENA: Okvir za promjenu širine prikazuje se na zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen) umjesto na zaslonu naslona za ruke.

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost hedera. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost hedera na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

Visina granice snimanja:

NAPOMENA: Bilježenje se automatski isključuje na i iznad podešene visine te se uključuje ispod podešene visine, ako su svi ostali uvjeti ispunjeni (uključeni separator/heder, motor na velikom broju okretaja u slobodnom hodu, podešena farma/polje), više informacija o privremenom preopterećenju potražite u članku UKLJUČENO/ISKLJUČENO ručno bilježenje u ovom poglavlju.

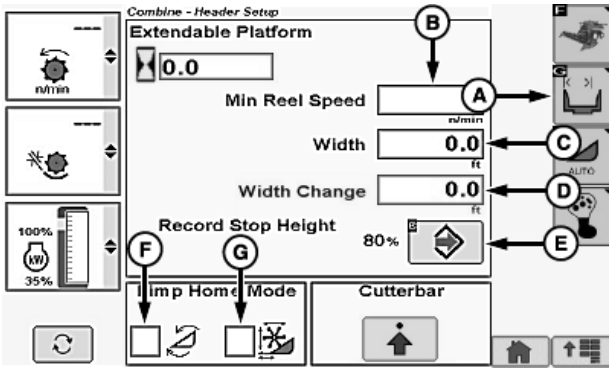
Ako su uključeni osjetljivost na visinu hedera ili aktivni lebdeći položaj hedera, visina granice snimanja nije važna i snimanje se uključuje, ako su ispunjeni svi ostali uvjeti (uključen separator/heder, motor radi na velikom broju okretaja slobodnog hoda, postavljena farma/polje).

Podignite ili spustite heder na željenu visinu granice snimanja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu zaustavne visine za pohranu (E) kako biste spremili vrijednost.

Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad):

NAPOMENA: Aktivira se samo u slučaju kvara na senzoru ili postojanja koda pogreške.



H109847 —UN—18FEB14

A—Ikona podešavanja širine hedera
B—Okvir minimalne brzine vitla
C—Okvir širine
D—Okvir izmjene širine
E—Ikona za unos/potvrdu snimanja zaustavne visine
F—Okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home)
G—Okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home)

Osobi koja upravlja strojem omogućuje privremeno pomicanje okvira za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad prilikom kvara na senzoru ili ako postoji kod pogreške.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (F).

U okviru se pojavljuje potvrdna oznaka koja označava da je funkcija odabrana.

Način rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (položaj kose):

NAPOMENA: Aktivira se samo u slučaju kvara na senzoru ili postojanja koda pogreške.

Osobi koja upravlja strojem omogućuje privremeno pomicanje produžive kose u slučaju kvara na senzoru ili ako postoji kod pogreške.

VAŽNO: Udaljenost između vitla i kose nije moguće provjeriti zbog postojanja senzora ili kvara. Osoba koja upravlja strojem prihvaća rizik od sudara vitla i kose.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen okvir načina rada sa smanjenim funkcijama (Limp Home) (G).

U okviru se pojavljuje potvrdna oznaka koja označava da je funkcija odabrana.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Podešavanje kose:

Osobi koja upravlja strojem omogućuje namještanje položaja kose za različite visine biljaka i strnjike.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen ikona podešavanja kose (A).

Visina biljke ili strnjike:

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označeno jedno od sljedećeg:

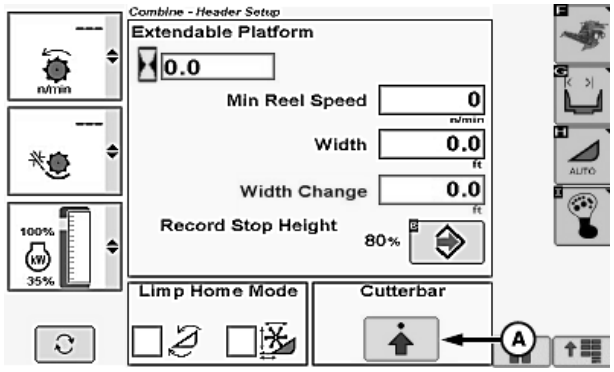
- Okvir visine biljke (B) – omogućuje osobi koja upravlja strojem da izvrši prilagodbe za različite visine biljaka.
- Okvir visine strnjike (C) – omogućuje osobi koja upravlja strojem da izvrši prilagodbe za različite visine strnjike.

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

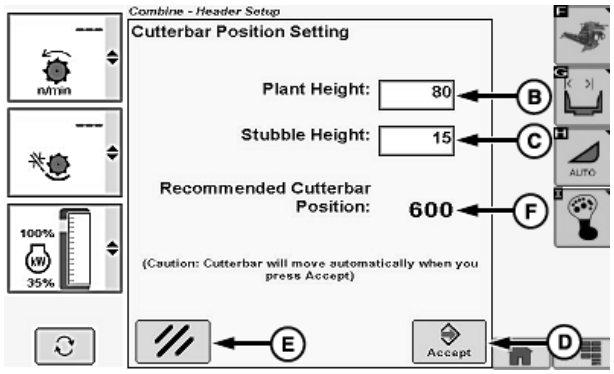
Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (D) kako biste spremili vrijednost.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona poništavanja (E) kako biste poništili vrijednosti. Bit će zadržane prethodne vrijednosti stroja.



H109848 —UN—18FEB14



H109850 —UN—13FEB14

A—Ikona podešavanja kose
B—Okvir visine biljke
C—Okvir visine strnjike
D—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
E—Ikona poništavanja
F—Preporučeni položaj kose

Preporučeni položaj kose:

Preporučeni položaj kose (F) je zadana vrijednost koja se prikazuje i koju osoba koja upravlja strojem mora upotrijebiti, a temelji se na vrijednostima za visinu biljaka i strnjike koje je odabrala osoba koja upravlja strojem.

OUO6075,0001739 -A5-19MAR14-4/4

Postavke automatskog upravljanja hederom (AHC)

NAPOMENA: Ikona za podešavanje hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera priključenog na stroj.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za podešavanje hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanje visine hedera (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označeno jedno od sljedećeg:

Heder za kukuruz
- Uključivanje očitavanja visine hedera (B)
- Uključivanje povratka na zadanu visinu hedera (C)
- Uključivanje aktivnog lebdećeg položaja hedera (D)
- Dial-A-Speed™ uključivanje[1] (E)
- Uključivanje vraćanja ploče platforme u odabrani položaj[2] (F)
- Uključivanje bočnog naginjanja[3] (G)
- Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad[4] (H)

Rezač/platforma/remen pickupa/produživa platforma
- Uključivanje očitavanja visine hedera (B)
- Uključivanje povratka na zadanu visinu hedera (C)
- Uključivanje aktivnog lebdećeg položaja hedera (D)
- Dial-A-Speed™ uključivanje (E)
- Uključivanje povratka u položaj vitla[5] (F)
- Uključivanje bočnog naginjanja[3] (G)
- Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad[4] (H)
- Uključivanje položaja kose[6] (I)

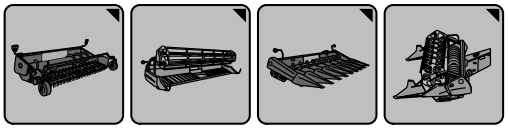
U okvirima se prikazuje oznaka koja označava koje će ikone, prikazane na stupu u kutu, biti uključene ili isključene.

NAPOMENA: Ako su okviri zasivljeni ova opcija nije dostupna na vašem stroju.

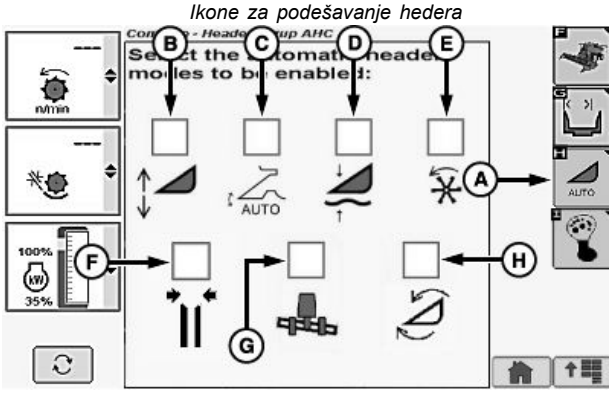
Dial-A-Speed je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

[1]Ako je priključeno na heder za kukuruz s vitlom.
[2]Ako je priključeno na heder za kukuruz s podesivim pločama platforme.
[3]Ako je stroj opremljen funkcijom bočnog naginjanja.
[4]Ako je stroj opremljen funkcijom naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.
[5]Ako je priključeno na platformu stroja s vitlom.
[6]Samo europske platforme s hederom 600X.

H96245 —UN—03MAY10

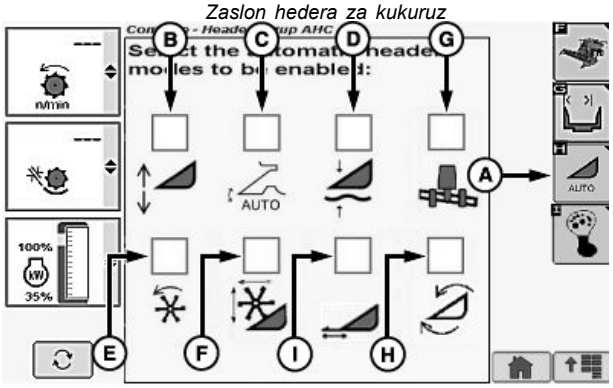


Ikone za podešavanje hedera



H109796 —UN—12FEB14

Zaslon hedera za kukuruz



H109797 —UN—12FEB14

Zaslon platforme

OUO6075,0001750 -A5-19MAR14-1/1

Podešavanje višefunkcijske ručice

NAPOMENA: Ikona za podešavanje hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera priključenog na stroj.

Ovisno o opcijama stroja i vrstama hedera, prekidači na stražnjem dijelu višefunkcijske ručice se mogu ponovno programirati za upravljanje sljedećim funkcijama:

- *Naginjanje kose rezača (rezači 600D)*
- *Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)*
- *Pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)*

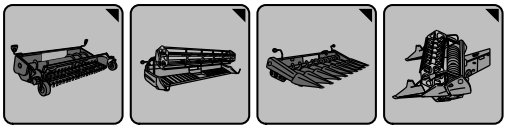
Prekidačima (C i D) su prema zadanim postavkama pridružene sljedeće funkcije:

- *Naginjanje kose rezača (rezači 600D)*
- *Pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)*

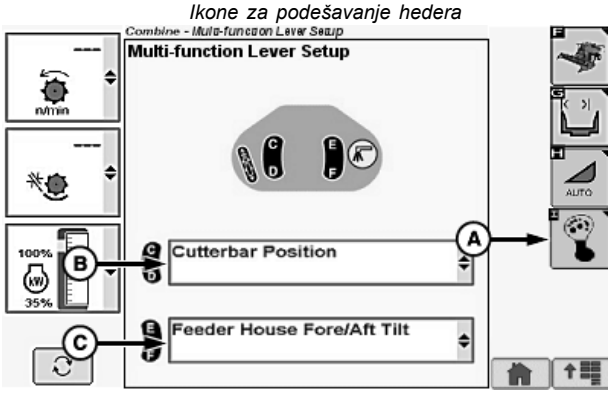
Prekidačima (E i F) su prema zadanim postavkama pridružene sljedeće funkcije:

- *Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)*

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109751 —UN—28FEB14

A—Ikona za podešavanje višefunkcijske ručice

B—Izbornik prekidača

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za podešavanje hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za podešavanje višefunkcijske ručice (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen izbornik prekidača (B ili C).

U izborniku prekidača prikazuje se sljedeće:

- Položaj kose (europske platforme s hederom 600X)
- Naginjanje kose rezača (rezači 600D)
- Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)

Nakon odabira željene stavke dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu.

OUO6075,0001745 -A5-19MAR14-1/1

Zaslon s informacijama o motoru

Postavke motora:

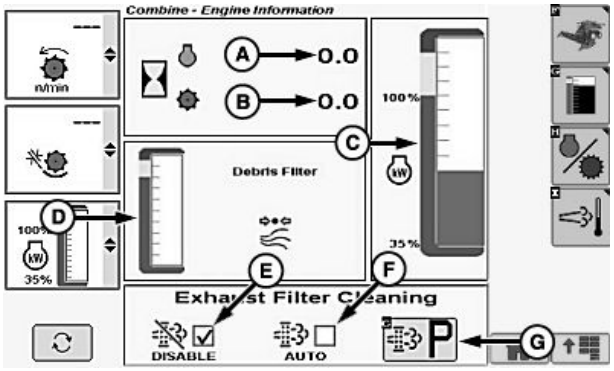
- Radni sati motora (A)
- Radni sati separator (B)
- Mjerač snage motora (C)
  - Zeleno područje (35 do 100%)
  - Žuto područje (101 do 110%)
  - Crveni područje (111 do 114%)

VAŽNO: Ako se indikator pomakne u crveno područje, snaga motora je na najvećoj razini i moglo bi doći do neželjenog zaustavljanja stroja. Smanjite opterećenja stroja sve dok se indikator ne vrati u zeleno ili žuto područje.

- Indikator filtra zraka za upravljanje otpadom motora (D) [1]
  - Zeleno područje (0 do 80%)
  - Žuto područje (81 do 95%)
  - Crveno područje (96 do 100%)

VAŽNO: Ako indikator uđe u crveno područje, skinite i očistite filtar za upravljanje otpadom motora.

[1]Pojavljuje se kada je stroj opremljen motorima Interim Tier 4/faza II B ili Final Tier 4/faza IV.
[2]Pojavljuje se kada je stroj opremljen motorima Interim Tier 4/Faza II B ili Završni Tier 4/Faza IV.



H109811 —UN—06FEB14

- Isključite način rada za čišćenje filtra ispušnog sustava (E) [2]
- Automatski (AUTO) način rada za čišćenje filtra ispušnog sustava (F) [2]
- Ikona čišćenja filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu (G) [1]

OUO6075,0001751 -A5-14MAR14-1/1

Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona informacija o motoru.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno jedno od sljedećeg:

NAPOMENA: Sustav se postavlja u AUTOMATSKI način rada prilikom svakog okretanja prekidača paljenja. Sustavno provjeravajte je li odabran AUTOMATSKI način rada, osim ako se ne radi o uvjetima u kojima bi to bilo nesigurno. Pogledajte članak Kada isključiti sustav čišćenja ispuha u poglavlju Rad stroja.

- Isključivanje načina rada čišćenje filtra ispušnog sustava (A) - omogućava isključivanje sustava čišćenja filtra ispušnog sustava. Ne preporuča se isključiti sustav. Treba se koristiti samo pod određenim uvjetima ili situacijama u nuždi. Dodatne informacije potražite u članku Kada isključiti sustav čišćenje ispušnog sustava u poglavlju Upravljanje motorom.
- Način rada s AUTOMATSKIM čišćenjem filtra ispušnog sustava (B) - omogućava ispušnom sustavu inteligentno provođenje čišćenja filtra prema potrebi. Pokazivač na zaslonu na stupu u kutu i zaslon na naslonu za ruke osobi koja upravlja strojem daju informacije koje se odnose na rad sustava filtra ispuha.

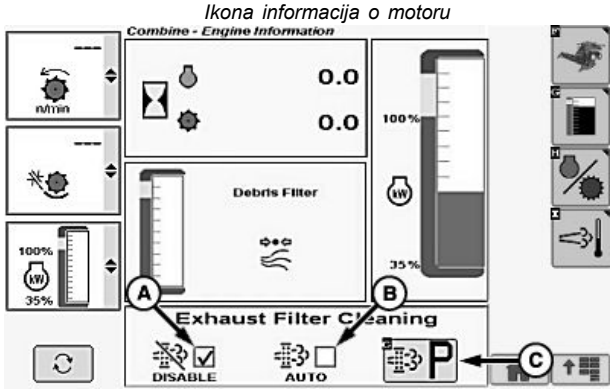
  NAPOMENA: Pokazivač čišćenja filtra ispuha na zaslonu stupa u kutu svijetli dok sustav filtra ispuha aktivno provodi čišćenje filtra.

- Ikona čišćenja filtra ispušnog sustava na zaustavljenom motoru (C) - ovo je automatski postupak koji omogućava sustavu čišćenje filtra ispušnog sustava kada je to potrebno. Tijekom ovog postupka, sustav kontrolira broj okretaja motora, a stroj mora ostati zaustavljen kako bi završio ovaj postupak. Vrijeme koje je potrebno za čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu ovisi o razini ograničenja filtra ispušnog sustava, temperaturi okoline i trenutnoj temperaturi ispušnih plinova. Na zaslonu naslona za ruke prikazuje se procijenjeno vrijeme do kraja postupka.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motoru



H109812 —UN—06FEB14

NAPOMENA: Ikona čišćenja filtra ispušnog sustava može biti uključena ili isključena (zasivljena) ovisno o razini ograničenja na filtru ispušnog sustava. Pogledajte Čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom stroju u poglavlju Upravljanje motorom.

Sustav se po zadanim postavkama postavlja u AUTOMATSKI način rada kada završi čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu. Sustavno provjeravajte je li odabran AUTOMATSKI način rada, osim ako se ne radi o uvjetima u kojima bi to bilo nesigurno. Pogledajte odjeljak Kada isključiti sustav čišćenja ispuha u poglavlju Rad stroja.

OUO6075,00016BF -A5-06FEB14-1/1

Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™)

NAPOMENA: Upravljanje brojem okretaja motora je softver koji se kontrolira i uključuje putem prekidača sigurnosti na cesti.

Upravljanje brojem okretaja motora smanjuje potrošnju goriva i povećava učinkovitost goriva.

- Potrošnja goriva je manja kod malog opterećenja s malim brojem okretaja motora.
- Mogućnosti velikog opterećenja održavajte dinamičkim povećanjem broja okretaja motora kada je to potrebno.
- Brzina vožnje po tlu održava se tijekom promjena broja okretaja motora putem promjena hidrostatskog potiska.
- Broj okretaja motora ostaje u donjem praznom hodu kada se stroj ne pomiče.
- Broj okretaja motora je približno 1600 o/min kada je stroj na ravnom ili kod donjih brzina za vožnju po tlu.
- Broj okretaja motora mijenja se između približno 1600 o/min i maksimalnog visokog praznog hoda ovisno o opterećenju motora.

NAPOMENA: Svjetla indikatora broja okretaja motora isključit će se nakon prijelaza u način rada za polje ako motor nije u donjem praznom hodu tijekom prijelaza. Motor će ostati na svojem trenutačnom broju okretaja sve dok se ne pritisne jedan od gumba praznog hoda.

Osoba koja upravlja strojem ograničava maksimalan broj okretaja motora preko prekidača broja okretaja motora.

- Nizak broj okretaja motora – broj okretaja motora ostaje na 1250 o/min.
- Srednji broj okretaja motora – broj okretaja motora neće prijeći 1870 o/min.
- Visoki broj okretaja motora – broj okretaja motora mijenja se između približno 1600 o/min i maksimalnog praznog hoda.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona informacija o motoru.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona upravljanja brojem okretaja motora (A).

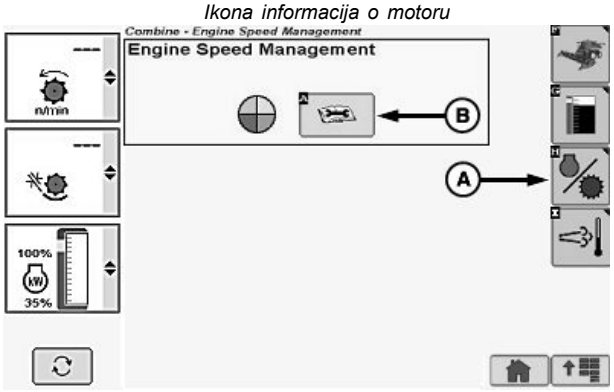
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona dijagnostičkih očitavanja (B).

Na zaslonu upravljanja brojem okretaja motora prikazuje se sljedeći uvjet i stanje:

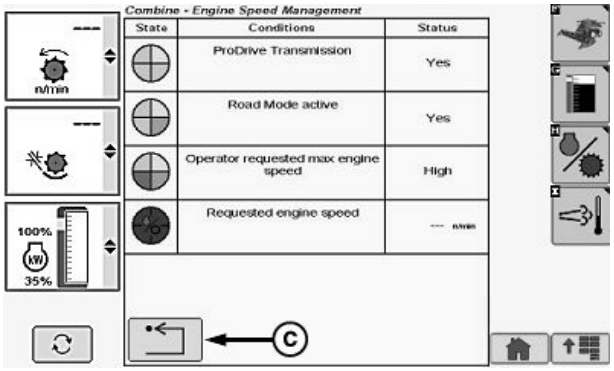
H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motoru



H108619 —UN—26JUL13



H108620 —UN—26JUL13

A—Ikona upravljanja brojem okretaja motora
B—Ikona dijagnostičkog očitanja
C—Ikona za povrat/nazad

- ProDrive™ mjenjač
- Cestovni način rada aktivan
- Osoba koja upravlja strojem zatražila je maksimalan broj okretaja motora
- Zatražen broj okretaja motora

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (F) za povratak na prethodnu stranicu.

OUO6075,00015AE -A5-26JUL13-1/1

Napredovanje hlađenja motora (motori Final Tier 4/faza IV)

VAŽNO: Ako isključite motor tijekom čišćenja filtra ispušnog sustava, pogledajte odjeljak Zasloni upozorenja za hlađenje motora (motori Final Tier 4/faza IV) u poglavlju Rad motora za dodatne informacije.

NAPOMENA: Povremeno možete provjeriti na zaslonu kako napreduje hlađenje.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označen ikona informacija o motoru.

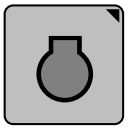
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona napredovanja hlađenja motora (A).

Na području za prikaz poruka (B) prikazuje se sljedeće:

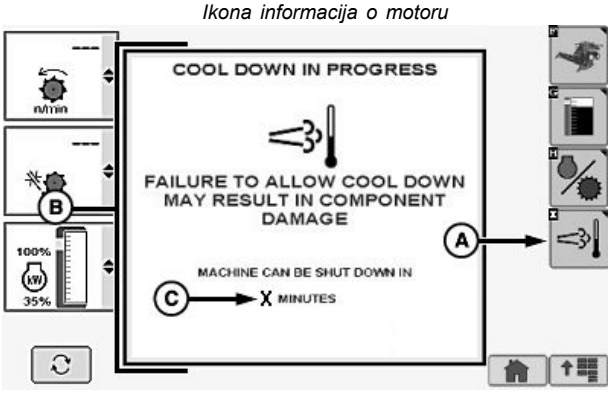
Hlađenje u tijeku
Otkazivanje hlađenja
Može uzrokovati oštećenje
sastavnih dijelova
Možete isključiti stroj za
X minuta

Prikazuje se tajmer s odbrojavanjem (C) koji označava kada je sigurno okrenuti ključ u prekidaču paljenja u isključen položaj OFF.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motoru



H1108685 —UN—02AUG13

A—Ikona napredovanja hlađenja motora
B—Područje za prikaz poruka
C—Tajmer za odbrojavanje

OUO6075,00015AF -A5-02AUG13-1/1

Zaslon dijagnostike i baždarenja

Baždarenja:

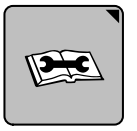
NAPOMENA: Baždarenja se obavljaju korištenjem uputa koje se prikazuju na zaslonu. Vozač odabir koje baždarenje i označava ikonu baždarenja i sustav ga vodi kroz postupak.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona dijagnostike.

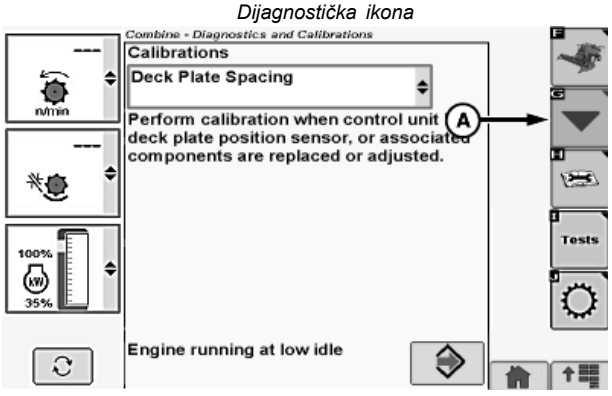
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik baždarenja (B).

- Pogledajte kada baždariti u sekciji Baždarni postupci, za popis baždarenja.

H94478 —UN—31MAR10



Dijagnostička ikona



H94638 —UN—05OCT10

Baždarenja

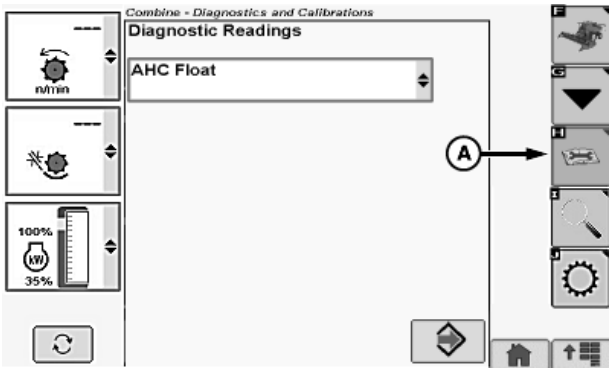
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000042B -A5-02SEP10-1/4

Dijagnostička očitanja:

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona dijagnostičkih očitanja (A).

- Dijagnostička očitanja - pomažu pri dobivanju više informacija o podsustavima stroja za otklanjanje grešaka. Prikupljaju se podaci s različitih dijagnostičkih adresa i sve informacije prikazuju se na jednoj stranici.



Dijagnostička očitanja

OUO6075,000042B -A5-02SEP10-2/4

Posebna ispitivanja:

NAPOMENA: Posebno ispitivanje podešavanja brzine ventilatora za čišćenje možda neće biti pravilno provedeno ako je ugrađen komplet za usporavanje ventilatora za čišćenje.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona posebnih ispitivanja (A).

- Posebna ispitivanja dijagnostike - pomažu pri smanjenju količine vremena koja je potrebna za obavljanje dijagnostike nekog problema od strane vozača ili mehaničara, a korištenjem posebnih uputa. Stroj automatski provjerava dok vozača navodi kroz posebna ispitivanja.



Posebna ispitivanja

OUO6075,000042B -A5-02SEP10-3/4

Podešavanje načina rada za vuču[1]:

VAŽNO: Stroj nemojte vući osim u slučaju nužde na kratke udaljenosti brzinom od 8 km/h (5 mph). Pogledajte Vuča vozila u poglavlju Transport za više informacija.

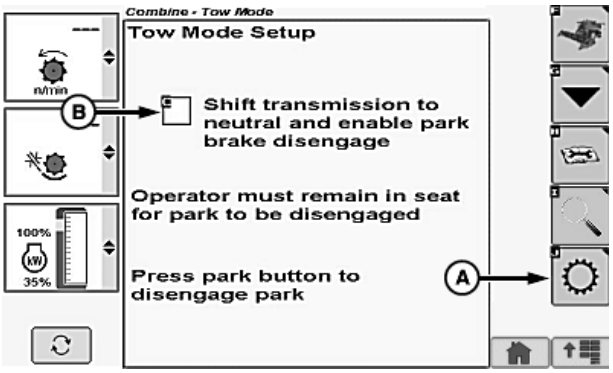
NAPOMENA: Podešavanje načina rada za vuču omogućava vozaču da u slučaju nužde odabere sljedeće.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena podešavanja načina rada za vuču (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena kutija.

- Prebacite ručicu mjenjača u prazan hod i omogućite okvir isključene parkirne kočnice (B) - ako ručicu mjenjača prebacite u prazan hod bit će omogućeno isključenje parkirne kočnice.

[1] Prikazuje se samo na ProDrive strojevima o strojevima opremljenima mjenjačem s potisnim gumbom.



NAPOMENA: Vozač mora ostati u svom sjedalu da bi se parkirna kočnica isključila.

Pritisnite prekidač parkirne kočnice na naslonu za ruku kako biste otpustili kočnice prije vuče stroja.

OUO6075,000042B -A5-02SEP10-4/4

Odabir radio izvora

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen sustav infotainment ili aplikacija audio sustava.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona odabira izvora (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona željenog izvora:

- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Univerzalna serijska sabirnica (USB) (samo Premium radio) (F)
- Pomoćni izvor (AUX) (G)
- Bluetooth® Audio (samo Premium radio) (H)

Kada je radio isključen; odabirom ikone Infotainment ili aplikacije audio sustava pomiče se na zaslon za odabir izvora. Odabirom izvora s ovog zaslona radio se uključuje kao odabrani izvor.

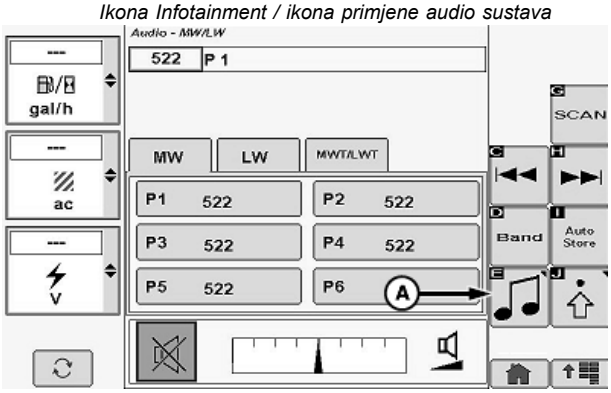
Kada je radio uključen; odabirom ikone Infotainment ili aplikacije audio sustava pomiče se na početnu stranicu trenutno odabranog izvora.

Odabirom ikone izvora na početnoj stranici radija prijeći ćete na zaslon za odabir izvora. Odabirom izvora s ovog zaslona radio će se promijeniti u kao odabrani izvor.

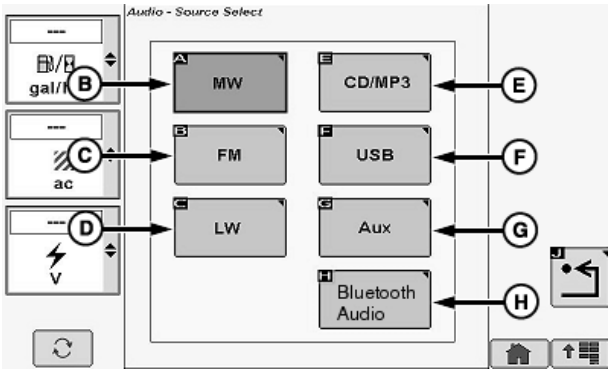


H105093 —UN—28MAR12

Ikona Infotainment / ikona primjene audio sustava



H105097 —UN—28MAR12



H105095 —UN—28MAR12

Bluetooth je registrirani trgovački naziv od Bluetooth SIG

OUO6075,000112C -A5-25JUN12-1/1

Početna stranica MW/LW

NAPOMENA: Početne stranice frekvencije FW i LW slične su početnoj stranici frekvencije MW.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen sustav infotainment ili aplikacija audio sustava.

Ikona skeniranja (A)

NAPOMENA: Skeniranje se isključuje dodirom ili pritiskom ne potvrdni prekidač kad je označena ikona.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem skeniranje dostupnih postaja na odabranom frekvencijskom pojasu radija. Trenutna postaja se reproducira u trajanju od četiri do osam sekundi (ovisno o vremenu za reprodukciju audio sadržaja) prije nastavka skeniranja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona skeniranja.

Ikone višeg/nižeg broja PRETRAŽIVANJA postaja (B)

NAPOMENA: Dok je u načinu rada skeniranje, skeniranje se isključuje dodirom ili pritiskom na potvrdni prekidač kada su označene ikone.

PRETRAŽIVANJE postaja prema gore/dolje omogućuje osobi koja upravlja strojem pronalaženje postaje koja se emitira s najjačim signalom.

NAPOMENA: Ručno podešavanje može se obaviti s prednje ploče radija i pomoću prekidača na naslonu za ruke.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona nižeg/višeg broja kanala.

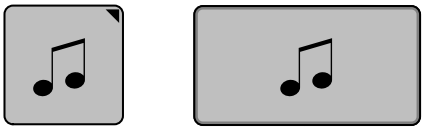
Ikona frekvencijskog pojasa (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prebacivanje između MW, LW, MWT i LWT.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona frekvencijskog pojasa za prebacivanje između dostupnih pojaseva radija.

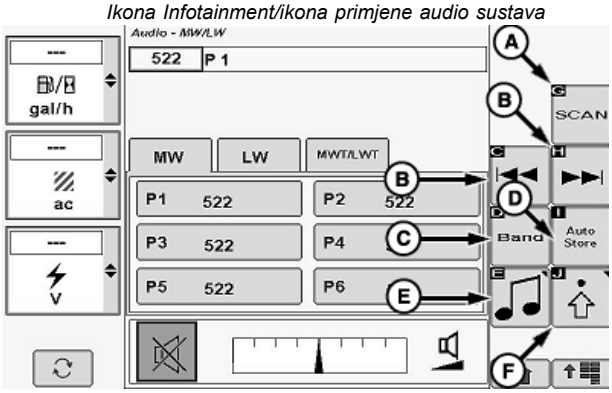
Ikona Auto Store (automatsko pohranjivanje) (D)

Automatsko pohranjivanje omogućuje osobi koja upravlja strojem pohranjivanje 6 najjačih frekvencija u frekvencijskim pojasevima MWT i LWT.



H1105093 —UN—28MAR12

Ikona Infotainment/ikona primjene audio sustava



H1105271 —UN—26APR12

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona automatskog pohranjivanja za pohranjivanje 6 najjačih frekvencija.

NAPOMENA: Pritisnite i dvije sekunde držite pritisnutu tipku frekvencijski pojas (BND) na radiju za pokretanje automatskog pohranjivanja.

Ikona Odabir izvora (E)

Pruža osobi koja upravlja strojem mogućnost izravne promjene emitiranja ili drugog audio izvora (dodatne informacije pogledajte u članku Odabir radio izvora u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona odabira izvora za pretraživanje kroz dostupne odabire.

Ikona Audio postavke (F)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem promjenu željenih postavki audio sustava. Dodatne informacije potražite kasnije u ovom poglavlju u članku Audio postavke.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Ikona Isključenje zvuka (A)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem isključenje razine zvuka radija.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona isključenja zvuka.

Stupčasti grafikon glasnoće (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem podešavanje trenutne razine zvuka.

Dodirnite simbol plus (+) (D) ili simbol minus (-) ili okrećite kotačić za odabir za smanjenje ili povećanje postavki stupčastog grafikona.

Pohranjeni kanali 1 - 6 (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir memoriranih postaja (najniža dostupna frekvencija je zadana).

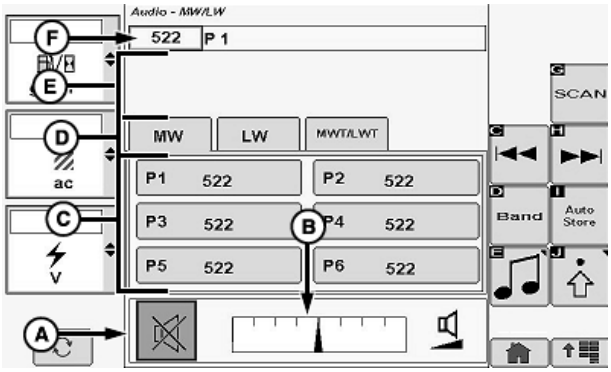
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena memorirana postaja.

Pritisnite i držite pritisnutim (ikonu zaslona ili potvrdni gumb) na dvije sekunde kako bi se aktivna frekvencija postaje pohranila u memorirane.

Gumbi radija i zaslona sinkronizirani su.

Kartice frekvencijskih pojasa radija (MW/LW) (D)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prebacivanje između dodatnih memoriranih postaja u drugim karticama (ako su prethodne pohranjene u memoriju).



H105272 —UN—03MAY12

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena kartica za prebacivanje između dodatnih memoriranih postaja (ako su prethodne pohranjene u memoriju).

Područje prikaza imena izvođača/pjesme (E)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz imena izvođača i naziva pjesme s trenutne radio postaje.

Područje prikaza frekvencije radio postaje (F)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz frekvencije radio postaje i broj memoriranog kanala (ako su prethodno pohranjeni u memoriju).

OUO6075,0001521 -A5-18JUN13-2/2

Početna stranica CD/MP3

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen sustav infotainment ili aplikacija audio sustava.

Ikona Odabir mape (A)

NAPOMENA: Ikona Odabir mape i ikona Naziv mape nisu dostupne prilikom reprodukcije CD-a koji nije u formatu MP3.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz stranice za odabir mape (ako MP3 CD sadrži strukturu mape).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona odabira mape. Radio započinje reprodukciju prve pjesme u svakoj od mapa prilikom pregledavanja.

Ikona stanka/reprodukcija (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem pauziranje i nastavak reprodukcije audio sadržaja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona pauza/reprodukcija.

Ikona Brzo premotavanje unazad/Brzo premotavanje prema naprijed (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem brzo premotavanje prema naprijed ili brzo premotavanje unazad audio sadržaja koji se trenutačno reproducira.

Dodirnite i držite pritisnutim ili pritisnite i držite pritisnutim potvrdni prekidač kada je označena željena ikona brzog premotavanja prema naprijed ili brzog premotavanja unazad za brzo premotavanje prema naprijed ili nazad audio datoteke. Nakon otpuštanja reprodukcija se nastavlja.

Ikona Prethodna pjesma/Sljedeća pjesma (D)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir prethodne pjesme ili prebacivanje na sljedeću pjesmu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona prethodne ili sljedeće pjesme.

Nasumična mapa/Nasumično sve (E)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prebacivanje kroz sljedeće odabire:

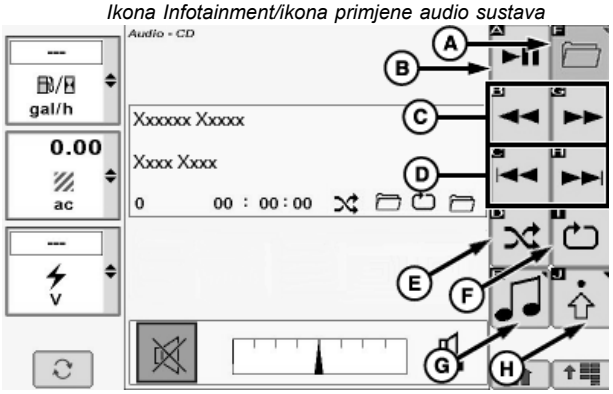
- Nasumična mapa (samo MP3 CD)
- Nasumično sve
- Isključen nasumičan odabir

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona nasumičnog odabira za pretraživanje kroz dostupne odabire.



H105093 —UN—28MAR12

Ikona Infotainment/ikona primjene audio sustava



H105275 —UN—26APR12

Ikona Ponovi zvučni zapis/Ponovi mapu/Ponovi sve (F)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prebacivanje kroz:

- Ponavljanje zvučnog zapisa
- Ponavljanje mape (samo MP3 CD)
- Isključeno ponavljanje

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona ponavljanja za pretraživanje kroz dostupne odabire.

Ikona Odabir izvora (G)

Pruža osobi koja upravlja strojem mogućnost izravne promjene emitiranja ili drugog audio izvora (dodatne informacije pogledajte u članku Odabir radio izvora u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona odabira izvora za pretraživanje kroz dostupne odabire.

Ikona Audio postavke (H)

Pruža osobi koja upravlja strojem mogućnost promjene postavki audio sustava (dodatne informacije pogledajte u članku Postavke radija u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona odabir postavki audio sustava na zaslonu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Ikona Isključenje zvuka (A)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem isključenje razine zvuka i prikaz trenutne razine glasnoće.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona isključenja zvuka.

Stupčasti grafikon glasnoće (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem podešavanje trenutne razine zvuka.

Dodirnite simbol plus (+) (D) ili simbol minus (-) ili okrećite kotačić za odabir za smanjenje ili povećanje postavki stupčastog grafikona.

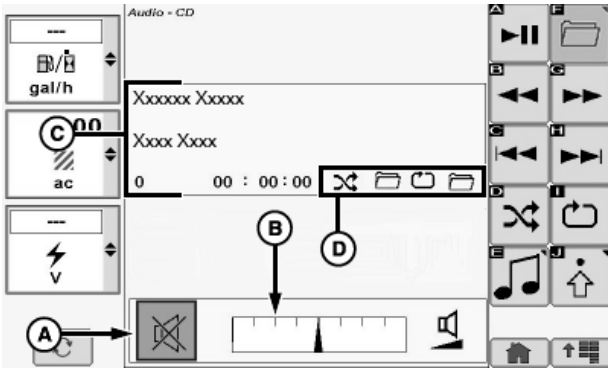
Područje prikaza (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikazati sljedeće:

- Ime autora
- Naziv albuma
- Naziv skladbe
- Broj skladbe
- Proteklo vrijeme

Područje ikone indikatora (D)

NAPOMENA: Ikona nasumične mape i ikona ponavljanje mape prikazuje se samo prilikom reprodukcije MP3 CD-a.



H105276 —UN—02MAY12

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz ikona koje su ranije odabrane:

- Nasumični zvučni zapis
- Nasumična mapa
- Ponavljanje zvučnog zapisa
- Ponavljanje mape

OUO6075,0001517 -A5-17JUN13-2/3

Ikona mape (A)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem pretraživanje ranije odabrane mape (ako je dostupna).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona mape.

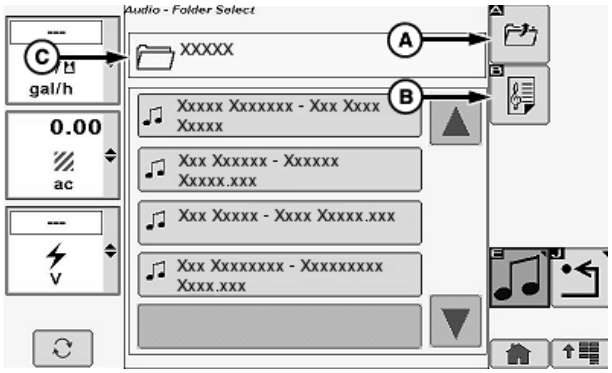
Ikona aktiviranje/deaktiviranje popisa za reprodukciju (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem aktiviranje/deaktiviranje popisa za reprodukciju (ako je dostupan).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona aktiviranje/deaktiviranje popisa za reprodukciju.

Naziv mape (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz naziva mape /ako je mapa prethodno imenovana).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001517 -A5-17JUN13-3/3

Početna stranica za USB (samo Premium radio)

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen sustav infotainment ili aplikacija audio sustava.

Ikona stanka/reprodukcija (A)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem pauziranje i nastavak reprodukcije audio sadržaja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona pauza/reprodukcija. Radio započinje reprodukciju prve pjesme u svakoj od mapa prilikom pregledavanja.

Ikona Odabir mape (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz stranice za odabir mape.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona odabira mape.

Ikona Brzo premotavanje unazad/Brzo premotavanje prema naprijed (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem brzo premotavanje prema naprijed ili brzo premotavanje unazad audio sadržaja koji se trenutačno reproducira.

Dodirnite i držite pritisnutim ili pritisnite i držite pritisnutim potvrdni prekidač kada je označena željena ikona brzog premotavanja prema naprijed ili brzog premotavanja unazad za brzo premotavanje prema naprijed ili nazad audio datoteke. Nakon otpuštanja reprodukcija se nastavlja.

Ikona Prethodna pjesma/Sljedeća pjesma (D)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir prethodne pjesme ili prebacivanje na sljedeću pjesmu.

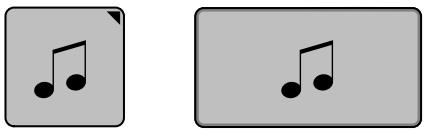
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona prethodne ili sljedeće pjesme.

Nasumična mapa/Nasumično sve (E)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prebacivanje kroz sljedeće odabire:

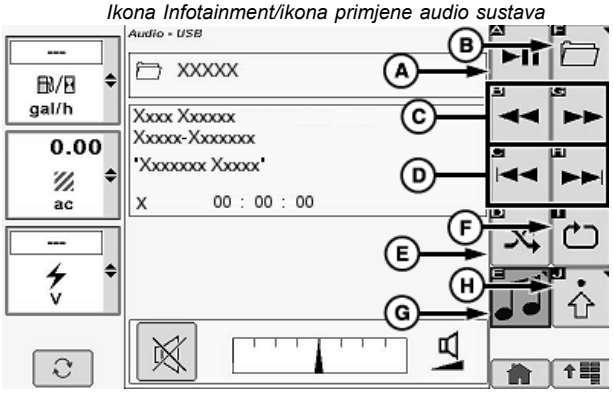
- Nasumična mapa
- Nasumično sve
- Isključen nasumičan odabir

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona nasumičnog odabira za pretraživanje kroz dostupne odabire.



H105093 —UN—28MAR12

Ikona Infotainment/ikona primjene audio sustava



H105277 —UN—26APR12

Ikona Ponovi zvučni zapis/Ponovi mapu/Ponovi sve (F)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prebacivanje kroz:

- Ponavljanje zvučnog zapisa
- Ponavljanje mape
- Isključeno ponavljanje

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona ponavljanja za pretraživanje kroz dostupne odabire.

Ikona Odabir izvora (G)

Pruža osobi koja upravlja strojem mogućnost izravne promjene emitiranja ili drugog audio izvora (dodatne informacije pogledajte u članku Odabir radio izvora u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona odabira izvora za pretraživanje kroz dostupne odabire.

Ikona Audio postavke (H)

Pruža osobi koja upravlja strojem mogućnost promjene postavki audio sustava (dodatne informacije pogledajte u članku Postavke radija u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona odabir postavki audio sustava na zaslonu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001518 -A5-17JUN13-1/3

Ikona Isključenje zvuka (A)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem isključenje razine zvuka i prikaz trenutne razine glasnoće.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona isključenja zvuka.

Stupčasti grafikon glasnoće (B)

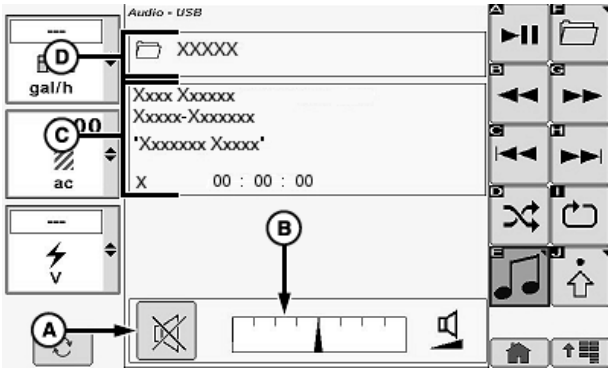
Omogućuje osobi koja upravlja strojem podešavanje trenutne razine zvuka.

Dodirnite simbol plus (+) (D) ili simbol minus (-) ili okrećite kotačić za odabir za smanjenje ili povećanje postavki stupčastog grafikona.

Područje prikaza (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikazati sljedeće:

- Ime autora
- Naziv albuma
- Naziv skladbe



H105278 —UN—02MAY12

- Broj skladbe
- Proteklo vrijeme

Naziv mape (D)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz naziva mape /ako je mapa prethodno imenovana).

OUO6075,0001518 -A5-17JUN13-2/3

Ikona mape (A)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem pretraživanje ranije odabrane mape (ako je dostupna).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona mape.

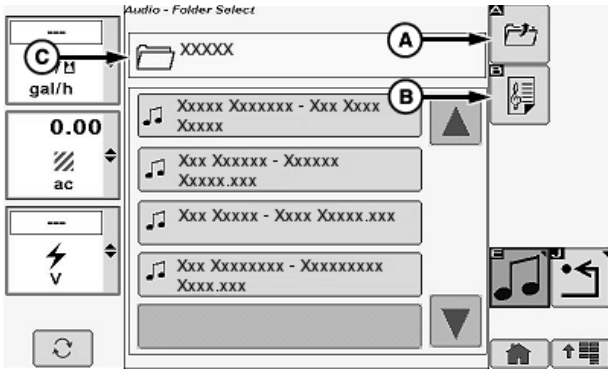
Ikona aktiviranje/deaktiviranje popisa za reprodukciju (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem aktiviranje/deaktiviranje popisa za reprodukciju (ako je dostupan).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona aktiviranje/deaktiviranje popisa za reprodukciju.

Naziv mape (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz naziva mape /ako je mapa prethodno imenovana).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001518 -A5-17JUN13-3/3

Početna stranica za Pomoćni izvor (AUX)

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen sustav infotainment ili aplikacija audio sustava.

Daljinski pomoćni (AUX) (A)

Označava da je vanjski uređaj spojen na pomoćni stereo priključak (3,5 mm) i da je odabran kao audio izvor (dodatne informacije pogledajte u članku Odabir izvora radija u ovom dijelu).

Ikona Isključenje zvuka (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem isključenje razine zvuka radija.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona isključenja zvuka.

Stupčasti grafikon glasnoće (C)

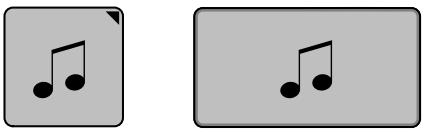
Omogućuje osobi koja upravlja strojem podešavanje trenutne razine zvuka.

Dodirnite simbol plus (+) (D) ili simbol minus (-) ili okrećite kotačić za odabir za smanjenje ili povećanje postavki stupčastog grafikona.

Ikona Odabir izvora (D)

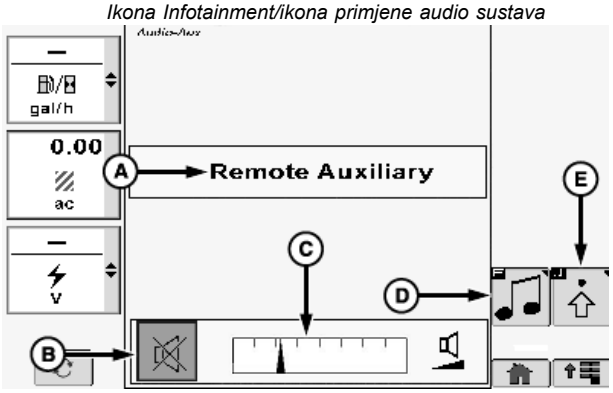
Pruža osobi koja upravlja strojem mogućnost izravne promjene emitiranja ili drugog audio izvora (dodatne informacije pogledajte u članku Odabir radio izvora u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona odabira izvora za pretraživanje kroz dostupne odabire.



H105093 —UN—28MAR12

Ikona Infotainment/ikona primjene audio sustava



H105352 —UN—03MAY12

Ikona Audio postavke (E)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem promjenu željenih postavki audio sustava. Dodatne informacije potražite kasnije u ovom poglavlju u članku Audio postavke.

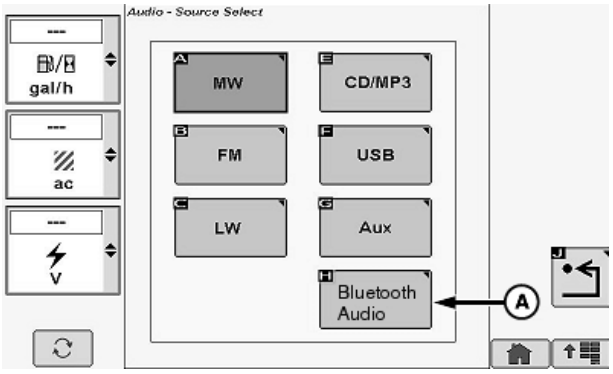
OUO6075,000151F -A5-17JUN13-1/1

Bluetooth® Audio

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona Bluetooth® Audio (A).

U Priručniku za rukovanje potražite dodatne informacije o uparivanju bilo kojeg Bluetooth® uređaja s radijem.

NAPOMENA: Prekidači funkcija radija koji se nalaze na CommandARM također upravljaju Bluetooth® uređajem koji je uparen.



H105444 —UN—21MAY12

Bluetooth je registrirani trgovački naziv od Bluetooth SIG

OUO6075,0001143 -A5-25JUN12-1/1

Postavke radija

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen sustav infotainment ili aplikacija audio sustava.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A) za pristup postavkama audio sustava.

Audio postavke

Omogućuje osobi koja upravlja strojem promjenu različitih postavki zvuka.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena postavka audio sustava:

- Bass (B)
- Visoki (C)
- Srednji (D)
- Balans (E)

Nakon što je označena željena postavka audio sustava dodirnite simbol plus (+) ili simbol minus (-) ili okrećite kotačić za smanjenje ili povećanje postavki stupčastog grafikona.

Ikona sljedeće stranice (F)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prijelaz na sljedeću stranicu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sljedeće stranice.

Ikona alternativne frekvencije (G)

Alternativna frekvencija je funkcija radijskog podatkovnog sustava (RDS) koja omogućuje da operator ostane uključen u program čak i ako se promijeni frekvencija.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona alternativne frekvencije (AF) za omogućavanje ove značajke.

Okvir alternativne frekvencije (AF) (H)

Oznaka u potvrdnom okviru označava da je omogućena alternativna frekvencija (AF).

Ikona prometnih obavijesti (TA) (I)

NAPOMENA: Glasnoća prometnih obavijesti može se postaviti upotrebom tipke izbornika i kontrole glasnoće na radiju.

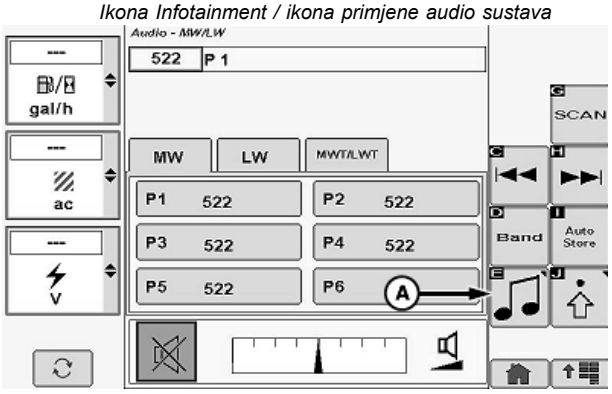
Prometne obavijesti predstavljaju funkciju koja osobi koja upravlja strojem omogućuje da čuje različite obavijesti o stanju u prometu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona prometnih obavijesti (TA) za omogućavanje ove značajke.

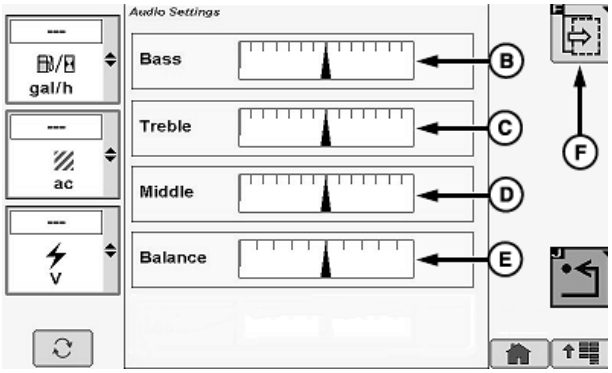


H105093 —UN—28MAR12

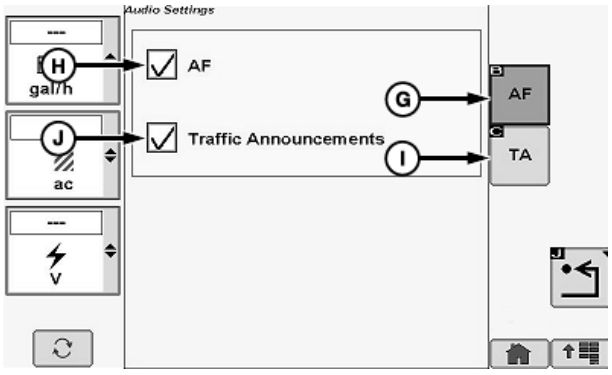
Ikona Infotainment / ikona primjene audio sustava



H105097 —UN—28MAR12



H105099 —UN—03MAY12



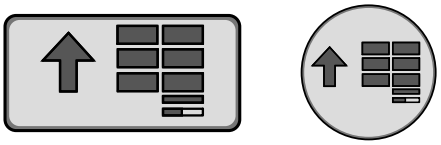
H105100 —UN—03MAY12

Okvir prometne obavijesti (K)

Oznaka u potvrdnom okviru označava da su omogućene prometne obavijesti.

OUO6075,0001130 -A5-07MAY12-1/1

Upravljanje telefonom (Premium radio)



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)



H105093 —UN—28MAR12

Ikona aplikacije telefon

NAPOMENA: Telefonske tipke na ovoj stranici bit će onemogućene dok telefon sinkronizira telefonski imenik s radio uređajem.

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona aplikacije telefon.

Ikona prijenosa poziva (A)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prijenos poziva na spojeni telefon kako bi se omogućila privatnost.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona prijenosa poziva.

Ikona telefonski imenik (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz sinkroniziranog telefonskog imenika (dodatne informacije pogledajte u članku Telefonski imenik u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona telefonski imenik.

Ikona zapisnika poziva (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem prikaz propuštenih poziva, odlaznih i dolaznih poziva (dodatne informacije pogledajte u članku Zapisnik poziva u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona zapisnika poziva.

Ikona Bluetooth® postavke (D)

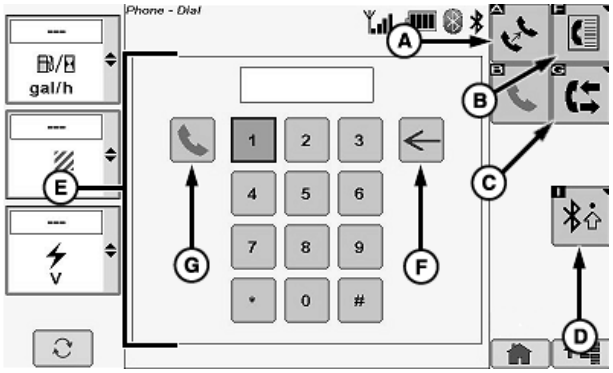
Omogućuje osobi koja upravlja strojem mijenjanje Bluetooth® postavki (dodatne informacije potražite u članku Postavke telefona (Premium Radio) u ovom dijelu).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona Bluetooth® postavke.

Numerička tipkovnica telefona (E)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem biranje telefonskog broja pomoću prikazanog zaslona.

Bluetooth je registrirani trgovački naziv od Bluetooth SIG



H105090 —UN—27MAR12

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označeni željeni brojevi. Ponavljajte sve dok se ne prikaže željeni telefonski broj.

Ikona brisanja (F)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem brisanje broja prilikom biranja telefonskog broja

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona brisanja.

Ikona poziva (G)

NAPOMENA: Na zaslonu se prikazuje ime i telefonski broj kontakta prilikom obavljanja poziva.

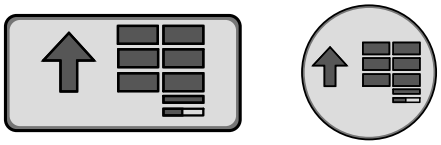
Određene ikone nisu dostupne tijekom poziva. Koristite svoj mobilni telefon ako je potrebno koristiti brojeve tijekom razgovora.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem biranje telefonskog broja koji je ranije unesen pomoću numeričke tipkovnice prikazanog zaslona.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona poziva.

OUO6075,0000E4B -A5-25JUN12-1/1

Telefonski imenik (Premium radio)



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

H105094 —UN—28MAR12



Ikona aplikacije telefon

NAPOMENA: Ako je u vašem mobilnom telefonu kreiran novi kontakt, telefon mora biti ponovno sinkroniziran Bluetooth® radijem (dodatne informacije potražite u članku Postavke telefona u ovom poglavlju).

Unos kontakta NE MOŽE se uređivati preko zaslona na naslonu za ruke. Kontakt se mora uređivati mobilnog telefona i telefon se mora ponovno sinkronizirati s Bluetooth® radijem (dodatne informacije potražite u članku Postavke telefona u ovom poglavlju).

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona aplikacije telefon.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona telefonski imenik (A).

Abecedne softverske tipke (B)

Omogućuju osobi koja upravlja strojem sužavanje broja imena na popisu kontakata na ona koja započinju ikonom odabranog slova.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona slova abecede.

Ikona za povrat/nazad (C)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem povratak na prethodnu stranicu.

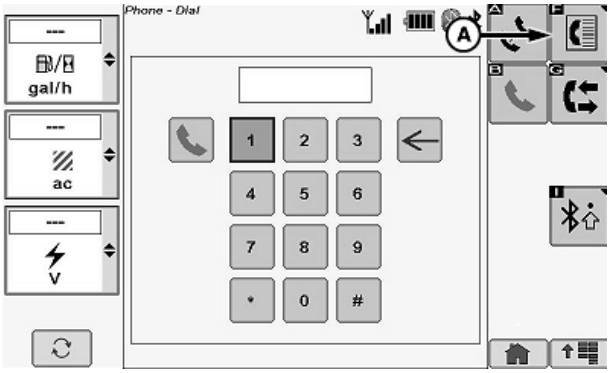
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povratak/nazad.

Popis kontakata telefonskog imenika (D)

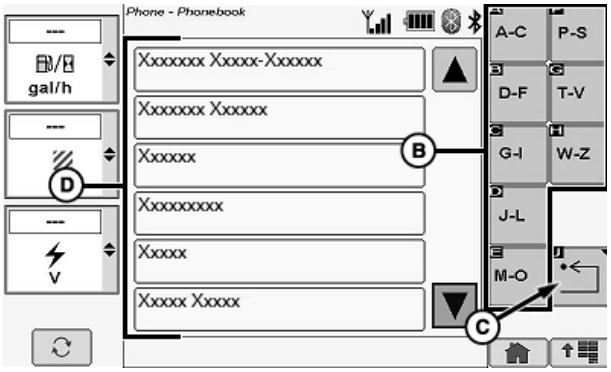
NAPOMENA: Maksimalan broj unosa u telefonski imenik je 650. Maksimalan broj znakova u telefonskom broju je 20. Maksimalan broj znakova u imenu u telefonskom imeniku je 20.

Odabirom telefonskog broja na ulaznoj stranici telefonskog imenika izravno se naziva taj broj.

Bluetooth je registrirani trgovački naziv od Bluetooth SIG



H104857 —UN—27MAR12



H104858 —UN—27MAR12

Neki se telefoni neće ispravno sinkronizirati Bluetooth® radijem. Kada se to dogodi ne može se pozivati sa stranice telefonskog imenika.

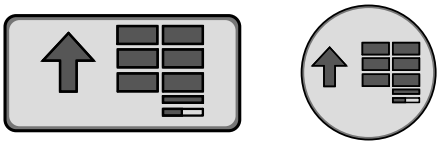
Omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir kontakta s popisa i otvaranje ulazne stranice telefonskog imenika koja sadrži brojeve telefona kontakata (mobilni telefon, posao, dom).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni kontakt.

Abecedni raspored kontakata po prvom slovu imena i prezimena prati postavke razvrstavanja mobilnog telefona.

OUO6075,0001519 -A5-12JUN13-1/1

Telefonski imenici (Premium radio)



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona aplikacije telefon.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona imenika (A). Kod dolaznog poziva osobe iz popisa kontakata prikazuje se ime i telefonski broj kontakta. Ako se radi o dolaznom pozivu nepoznatog kontakta, on se na zaslonu prikazuje kao **Nepoznato***.*

Propušteni se poziv na zaslonu prikazuje s imenom i brojem telefona pozivatelja (ako se pozivatelj nalazi u telefonskom imeniku). Na zaslonu se prikazuje **Nepoznato** *ako se pozivatelj ne nalazi u telefonskom imeniku.*

Stranica telefonskog imenika osobi koja upravlja strojem omogućuju prikaz sljedećih značajki:

- Propušteni pozivi (B)
- Odlazni pozivi (C)
- Primljeni pozivi (D)

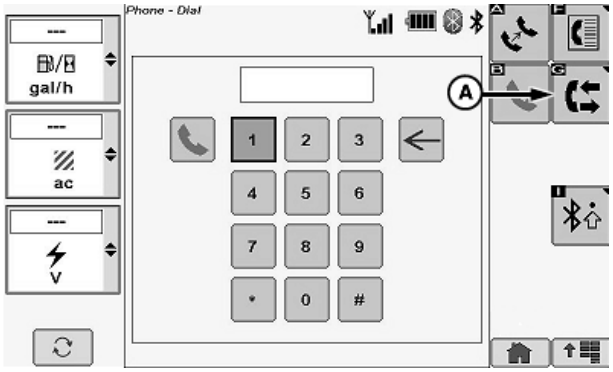
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen željeni izbornik.

NAPOMENA: Popis poziva pojavljuje se iz prethodno odabranog izbornika. Pojavljuju se ime i telefonski broj osobe (ako se pozivatelj nalazi u telefonskom imeniku) s točnim vremenom. Osoba koja upravlja strojem može odabrati sa željenog poziva nazivanje osobe ili broja.

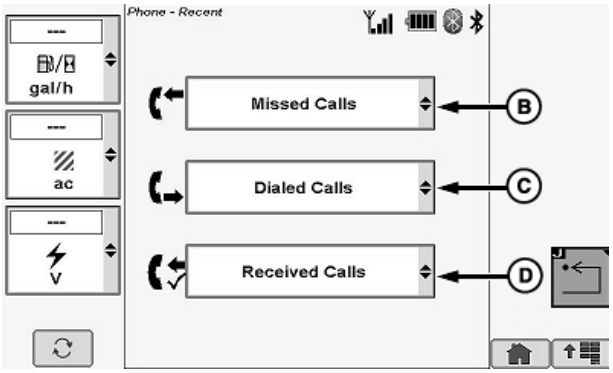
H105094 —UN—28MAR12



Ikona aplikacije telefon



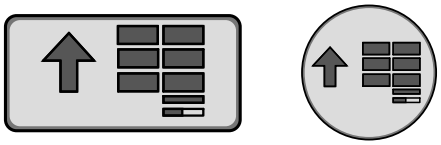
H104863 —UN—27MAR12



H104864 —UN—28MAR12

OUO6075,0000E4D -A5-02APR12-1/1

Postavke telefona (Premium radio)



Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona aplikacije telefon.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona postavki (A) Bluetooth®.

Bluetooth® Ikona omogući/onemogući (B)

NAPOMENA: Kada je omogućena značajka Bluetooth® radija ikona indikatora omogućavanja Bluetooth® (C) trepće na zaslonu dok se provodi sinkronizacija telefona i radija.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem omogućavanje/onemogućavanje značajke Bluetooth®.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona omogućavanja/onemogućavanja Bluetooth®.

Ikona dodavanje telefona (D)

NAPOMENA: Ne mogu se SVI mobilni telefoni koristiti značajkom Bluetooth®.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem dodavanje drugog mobilnog telefona.

1. Odaberite ikonu dodavanja telefon.
2. U okviru poruka (B) pojavljuje se poruka **Dodavanje telefona** nakon koje slijedi pin broj “PIN XXXX”.
3. Na mobilnom telefonu odaberite **Dodaj novi uređaj** u Bluetooth® izborniku.
4. Odaberite **Bosch-BT** s popisa dostupnih Bluetooth® uređaja na vašem mobilnom telefonu.
5. Odaberite **Spajanje s uređajem** na vašem mobilnom telefonu.
6. Unesite PIN prikazan u okviru poruka (E), (pin se prikazuje i na prednjoj ploči radija).
7. Indikator uparenog Bluetooth® uključen je kada se mobilni telefon aktivno spaja na radio.
8. Kada je mobilni uređaj uspješno spojen, u okviru poruka se prikazuje **Telefon spojen**.

NAPOMENA: Telefonski imenik mobilnog telefona automatski se sinkronizira s telefonskim imenikom radija.

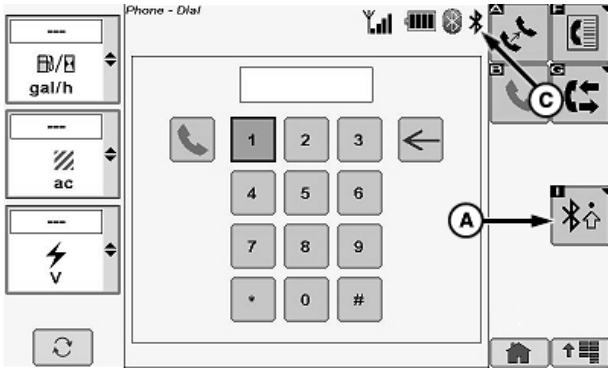
Bluetooth je registrirani trgovački naziv od Bluetooth SIG

H105094 —UN—28MAR12

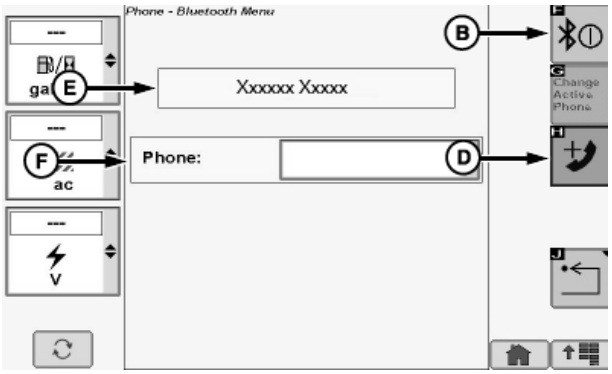
H95878 —UN—29MAR10



Ikona aplikacije telefon



H108313 —UN—17JUN13



H108314 —UN—17JUN13

Radio šalje “BT zahtjev telefonskog imenika” prije početka sinkronizacije. Ako se taj zahtjev ne prihvati na vašem telefonu, značajka telefonskog imenika bit će onemogućena.

Popis telefonskih uređaja (F)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir drugog mobilnog telefona s popisa.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen popis telefonskih uređaja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je željeni telefonski uređaj označen na izborniku.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

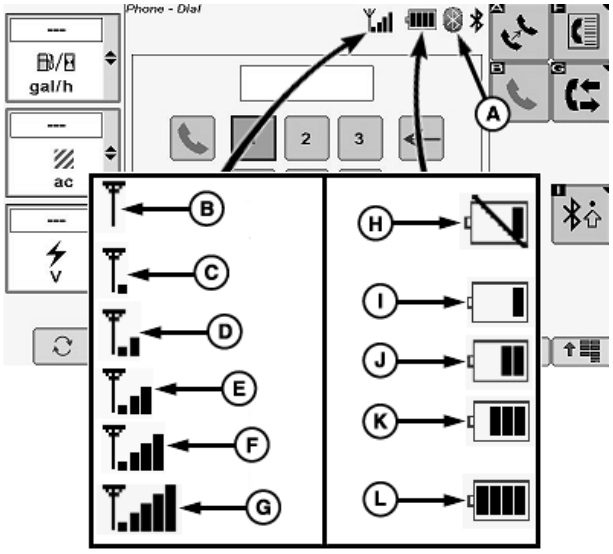
Bluetooth® Indikator omogućenog mobilnog telefona (A)

Označava da su mobilni telefon i radio zajedno upareni.

Indikatori jačine signala i baterije

Na telefonu se prikazuje sljedeće:

Jakost signala		Snaga baterije	
B	Nema signala	H	Baterija je prazna
C	5—20 %	I	5—25 %
D	25—40 %	J	30—50 %
E	45—70 %	K	55—80 %
F	75—90 %	L	85—100 %
G	100 %		



H108316 —UN—17JUN13

Bluetooth je registrirani trgovački naziv od Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -A5-17JUN13-2/3

Ikona promjene aktivnog telefona (A)

NAPOMENA: Prvi telefon na popis telefonskih uređaja je trenutno aktivni telefon.

Može se spremiti do 5 uparivanja mobilnih telefona

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir drugog mobilnog telefona s popisa telefonskih uređaja. Kada s popisa odaberete željeni mobilni telefon, odaberite ikonu promjene aktivnog telefona.

Ikona za povrat/nazad (B)

Omogućuje osobi koja upravlja strojem povratak na prethodnu stranicu.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povratak/nazad.

Ponovna sinkronizacija mobilnog telefona

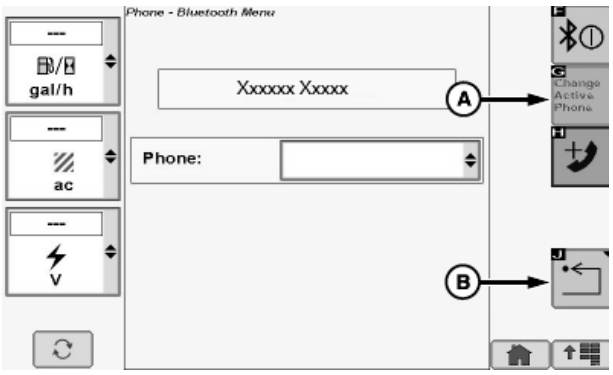
NAPOMENA: Provjerite je li Bluetooth® mobilnog telefona omogućena kada pokušavate upariti mobilni telefon s Bluetooth® radijem.

- Isključite i ponovno uključite mobilni telefon.

Isključivanje sa svih telefona

Isključite Bluetooth®.

Bluetooth je registrirani trgovački naziv od Bluetooth SIG



H108315 —UN—17JUN13

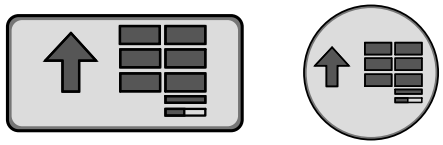
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona omogućavanja/onemogućavanja Bluetooth® za onemogućavanje Bluetooth®.

Isključivanje samo jednog telefona

U izborniku za postavljanje Bluetooth® odaberite rasparivanje/odspajanje s Bosch radio uređaja.

OUO6075,000151E -A5-17JUN13-3/3

Razina osvjetljenja i boja granice okvira

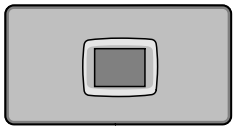


Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95849 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10



Prikaz Ikone Aplikacije

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona postavke na zaslonu.

OUO6075,0001511 -A5-11JUN13-1/6

Razina svjetline:

Omogućava osobi koja upravlja strojem kontrolu razine svjetline zaslona.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona svjetline (A).

Kada je označen stupičasti grafikon svjetline (B), dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite brojčanik za odabir kako biste odabrali razinu svjetline zaslona.

- Povećajte stupac grafikona kako biste osvijetlili zaslon.
- Smanjite stupac grafikona kako biste zatamnili zaslon.

Postavke za dan/noć:

NAPOMENA: Ikona dan/noć pojavljuje se samo u samostalnom načinu rada.

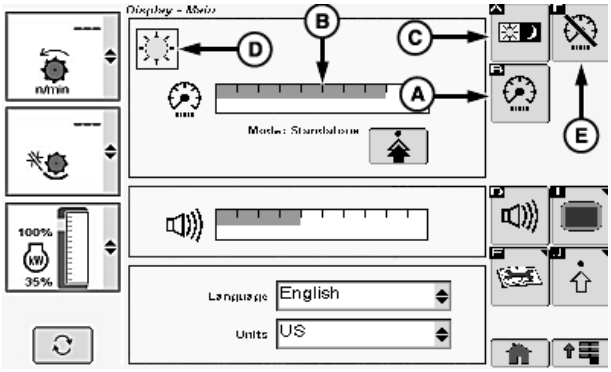
Omogućava osobi koja upravlja strojem prebacivati između postavki za dan ili noć.

Dodirnite ili pritisnite potvrdu kada je označena ikona dan/noć (C) kako biste prebacili između postavki za dan ili noć (D).

Način rada prigušenja svjetline:

Omogućava osobi koja upravlja strojem brzo zatamnjenje zaslona kako bi se smanjio odsjaj.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona načina rada prigušenja svjetline (E) kako biste brzo zatamnili zaslon.



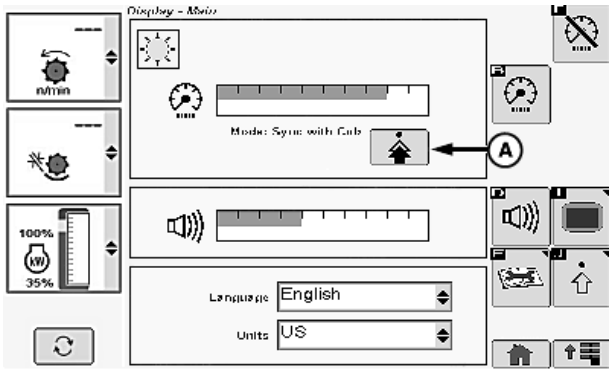
H108230 —UN—11JUN13

A—Ikona svjetline
B—Stupičasti grafikon svjetline
C—Ikona dana/noći
D—Postavke dana/noći
E—Ikona načina rada s prigušenjem svjetline

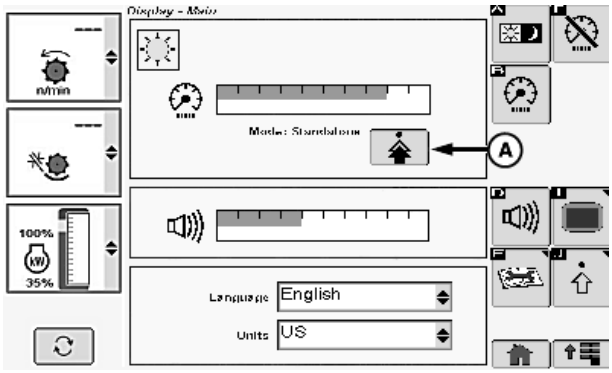
NAPOMENA: Način rada prigušenja svjetline privremeno zatamnjuje zaslon kako bi se smanjio odsjaj. Zaslon se vraća na postavku standardne svjetline kada postoji alarm ili je odabran bilo koji prekidač na zaslonu za ruke.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001511 -A5-11JUN13-2/6



Sinkronizacija s načinom rada kabine



Samostalni način rada

Sinkronizacija s načinima rada kabina/samostalni način rada:

Omogućava osobi koja upravlja strojem sinkroniziranje zaslona s osvjetljenjem kabine ili omogućava zaslonu da radi neovisno od osvjetljenja kabine.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A) kako biste prešli na sljedeći zaslon.

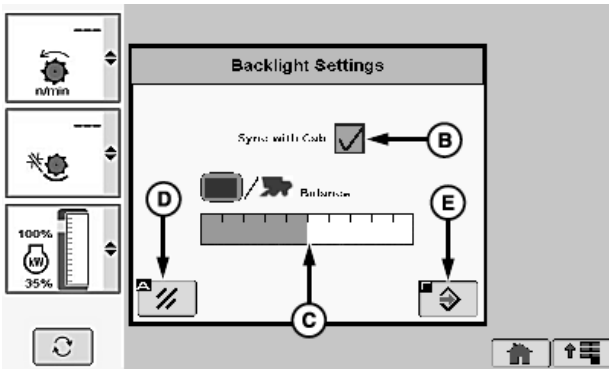
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen okvir sinkronizacije s kabinom (B).

- Potvrđeno - provodi se sinkronizacija zaslona i pozadinskog osvjetljenja kabine.
- Nije potvrđeno - zaslon i pozadinsko svjetlo kabine rade neovisno jedan od drugog.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen stupičasti grafikon balansa (C).

Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite brojčanik za odabir razine balansa zaslona.

- Povećajte stupac grafikona kako biste pojačali pozadinsko svjetlo.
- Smanjite stupac grafikona kako biste zatamnili pozadinsko svjetlo.



A—Ikona naprednih postavki
B—Sinkroniziranje s kabinom
C—Stupičasti grafikon balansa
D—Ikona poništavanja
E—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad ikona za poništavanje (D) bude označena kako biste obrisali razine balansa.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad ikona unos/prihvaćanje (E) bude označena kako biste se vratili na prethodni zaslon.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Postavka jačine zvuka alarma

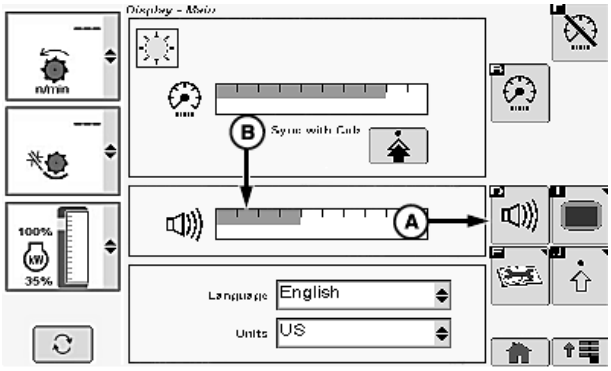
Omogućava osobi koja upravlja strojem namještanje željene jačine zvuka alarma.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona jačine zvuka (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen stupčasti grafikon glasnoće alarma (B).

Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite brojčanik za podešavanje željene jačine zvuka alarma.

- Povećajte stupić grafikona kako biste povećali jačinu zvuka alarma.
- Smanjite stupić grafikona kako biste smanjili jačinu zvuka alarma.

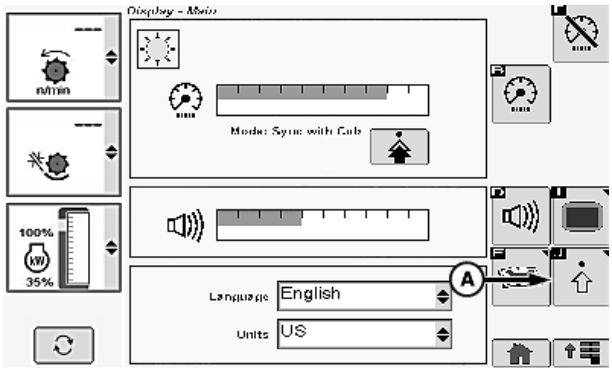


H108234 —UN—11JUN13

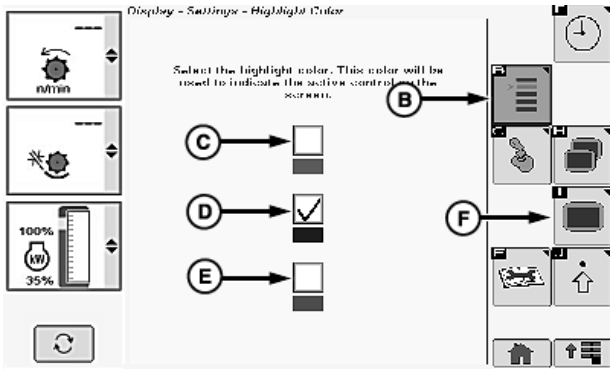
A—Ikona jačine zvuka

B—Stupčasti grafikon jačine zvuka alarma

OUO6075,0001511 -A5-11JUN13-4/6



H108235 —UN—11JUN13



H95738 —UN—05OCT10

A—Ikona naprednih postavki
B—Ikona naglašavanja
C—Zeleno naglašavanje
D—Plavo naglašavanje
E—Crveno naglašavanje
F—Ikona displeja

Postavka boje rubna okvira:

Omogućava vozaču birati boju za rub okvira.

NAPOMENA: Boja je zadanim postavkama crvena kod prvog uključenja zaslona.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona naglašavanja (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena boja okvira.

- Zelena (C)
- Plava (D)
- Crvena (E)

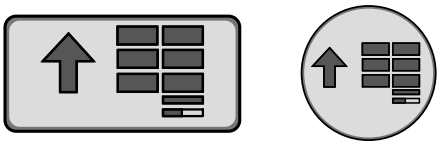
Oznaka u potvrdnom okviru označava koja je boja odabrana.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona zaslona (F) kako biste se vratili na prethodni zaslon.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001511 -A5-11JUN13-5/6

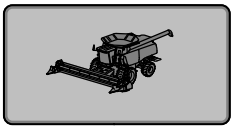
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



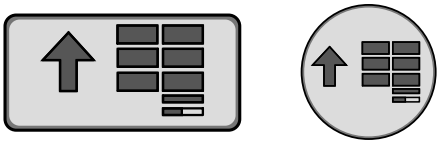
Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0001511 -A5-11JUN13-6/6

Regionalne postavke, jezici, postavke vremena/datuma, mjerne jedinice

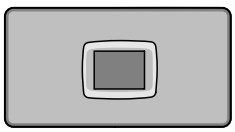
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



Prikaz Ikone Aplikacije

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona postavke na zaslonu.

OUO6075,0001512 -A5-11JUN13-1/5

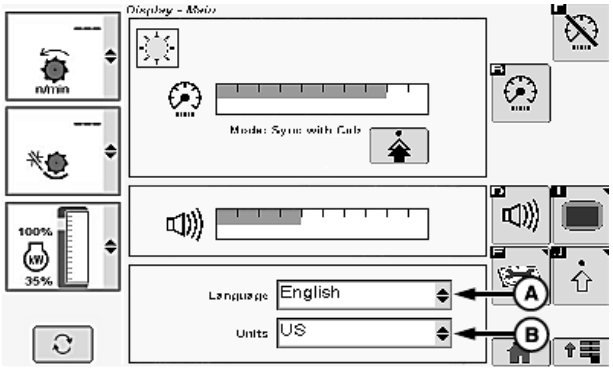
Regionalne postavke/postavke jezika/mjerne jedinice:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željeni izbornik bude označen:

- Izbornik jezika (A)
- Izbornik mjernih jedinica (B)

Nakon odabira željene stavke iz izbornika, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

A—Izbornik jezika **B—Izbornik mjernih jedinica**



H108236 —UN—11JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001512 -A5-11JUN13-2/5

Napredne postavke:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željeni izbornik bude označen:

- Izbornik zemlje (B)
- Izbornik jezika (C)
- Izbornik oblika znamenki (D)
- Izbornik mjernih jedinica (E)

Nakon odabira željene stavke iz izbornika, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (F).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željeni izbornik bude označen:

- Izbornik udaljenosti (G)
- Izbornik područja (H)
- Izbornik količine (I)
- Izbornik mase (J)
- Izbornik temperature (K)
- Izbornik tlaka (L)
- Izbornik sile (M)

Nakon odabira željene stavke iz izbornika, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad ikona za poništavanje (N) bude označena kako biste se vratili na prethodni zaslon.

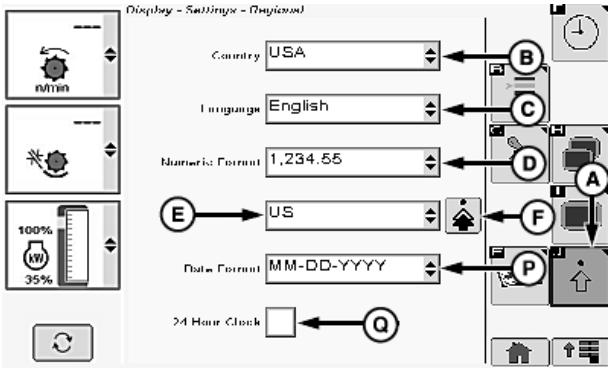
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad ikona enter/za prihvaćanje (N) bude označena kako biste se vratili na prethodni zaslon.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željeni izbornik bude označen:

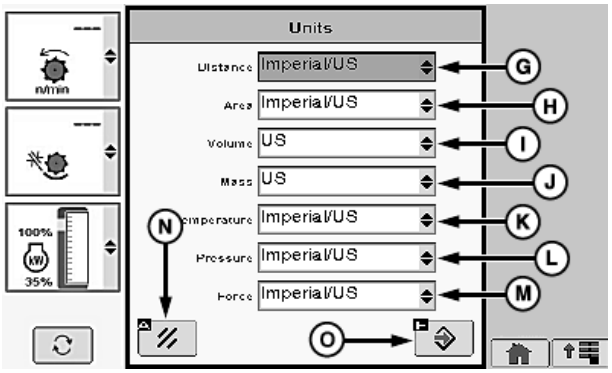
- Izbornik formata datuma (P)

Nakon odabira željene stavke iz izbornika, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen kvadratić za 24-satni prikaz vremena (Q).



H95741 —UN—05OCT10



H95742 —UN—05OCT10

A—Ikona naprednih postavki
B—Izbornik zemlje
C—Izbornik jezika
D—Izbornik oblika znamenki
E—Izbornik mjernih jedinica
F—Ikona naprednih postavki
G—Izbornik udaljenosti
H—Izbornik područja
I— Izbornik količine
J— Izbornik mase
K—Izbornik temperature
L— Izbornik tlaka
M—Izbornik sile
N—Ikona poništavanja
O—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
P—Izbornik formata datuma
Q—Kvadratić za 24-satni prikaz vremena

- Označen - vrijeme se prikazuje u vojnom načinu (24-satni prikaz vremena).
- Odznačen - vrijeme se prikazuje u standardnom obliku (12-satni prikaz vremena).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Postavke GPS datuma/vremena:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona sata (A).

NAPOMENA: Ako je otkriven GPS prijemnik, pojavljuje se kvadratić za označavanje, a GPS datum i vrijeme bit će automatski dostupni s prijamnika.

U slučaju neotkrivanja GPS prijamnika, datum i vrijeme treba unijeti ručno.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen kvadratić GPS vremena i datuma (B).

- Označen - ne mogu se odabrati izbornici datuma i vremena. Datum i vrijeme podešeni su sukladno GPS sustavu.
- Odznačen - mogu se odabrati izbornici datuma i vremena. Datum i vrijeme nisu podešeni sukladno GPS sustavu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona vremenske zone (C).

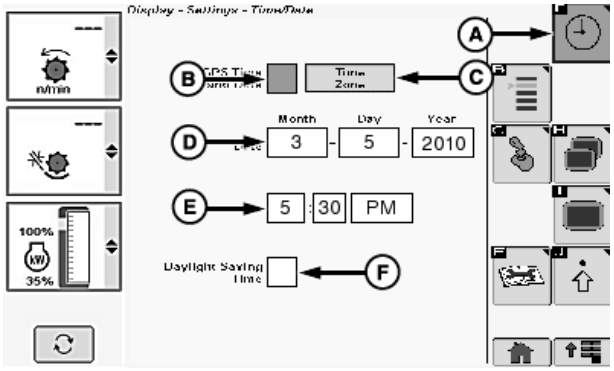
NAPOMENA: Vremenske zone prikazane su sukladno GMT sustavu.

Argentina -2	Danska +1	Moskva +3
Austrija +1	Njemačka +1	Samara +4
Australija	Estonija +2	Orenburg +5
Brisbane +10	Francuska 0	Omsk +6
Adelaide +10	Finska +2	Krasnoyarsk +7
Perth + 9	Grčka +2	Švicarska +1
Melbourne +11	Island 0	Slovačka +1
Bugarska +2	Italija +1	Južna Afrika +2
Sao Paulo -3	Mađarska +1	Švedska +1
Mato Grosso -4	Središnja Amerika -5	Ujedinjeno kraljevstvo 0
Vancouver -7	Letonija +2	Ukrajina +2
Calgary -6	Litva +2	Turska +2
Winnipeg -5	Nizozemska +1	Los Angeles -7
Toronto -4	Norveška +1	Denver -6
Halifax -3	Poljska +1	Chicago -5
Češka Republika +1	Portugal 0	Atlanta -4
Hrvatska +1	Rumunjska +2	

Nakon odabira željene vremenske zone iz izbornika, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Postavke datuma:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željeni izbornik datuma (D) bude označen:



H95744 —UN—05OCT10

A—Ikona Sata
B—Kvadratić GPS vremena i datuma
C—Ikona vremenske zone
D—Izbornik datuma (mjesec, dan, godina)
E—Izbornik vremena (sati, minute, A.M. ili P.M.)
F—Kvadratić za ljetno/zimsko računanje vremena

- Mjesec
- Dan
- Godina

Nakon odabira željene stavke iz izbornika, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Postavke vremena:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad željeni izbornik vremena (E) bude označen:

- Sati
- Minute
- A.M. (prije podne) ili P.M. (poslije podne)

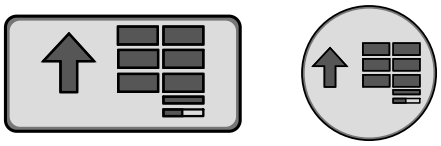
Nakon odabira željene stavke iz izbornika, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena kvadratić za ljetno/zimsko računanje vremena (F).

- Označen - vrijeme se automatski podešava ako se u vašoj zemlji/regiji koristi ljetno/zimsko računanje vremena.
- Odznačen - vrijeme treba ručno podesiti kad se promjeni ljetno/zimsko računanje vremena.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

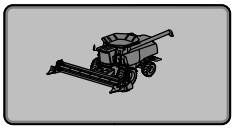
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



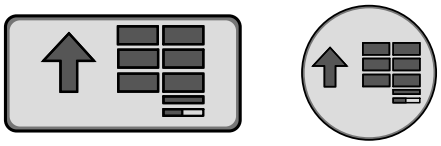
Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0001512 -A5-11JUN13-5/5

Dijagnostička očitanja, opis, ispitivanja zaslona

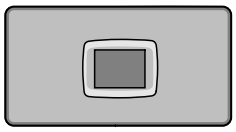
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



Prikaz Ikone Aplikacije

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona postavke na zaslonu.

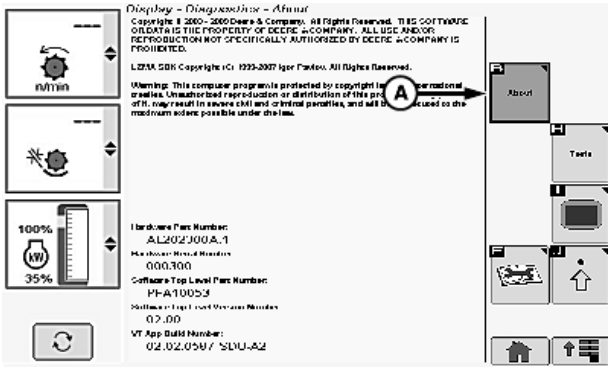
OUO6075,0001513 -A5-11JUN13-1/5

O izborniku:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona o izborniku (A).

Na zaslonu se prikazuje sljedeće:

- Informacije o autorskom pravu
- Softverske i hardverske informacije
  - Broj dijela hardvera
  - Serijski broj hardvera
  - Broj dijela softvera
  - broj inačice softvera
  - Broj verzije aplikacije



H95747 —UN—05OCT10

A—O Ikoni izbornika

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001513 -A5-11JUN13-2/5

Ispitivanja zaslona:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona ispitivanja (A).

Ispitivanje boje zaslona:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad bude označena ikona ispitivanja boje zaslona (B).

- Prikaz ispituje boju zaslona (dijagram se prikazuje sa crvenom, plavom i zelenom bojom).
- Ako ne vidite probne boje, potražite svog John Deere distributera.

Test zaslona osjetljivog na dodir:

NAPOMENA: Radi samo ako je vozilo opremljeno zaslonom osjetljivim na dodir.

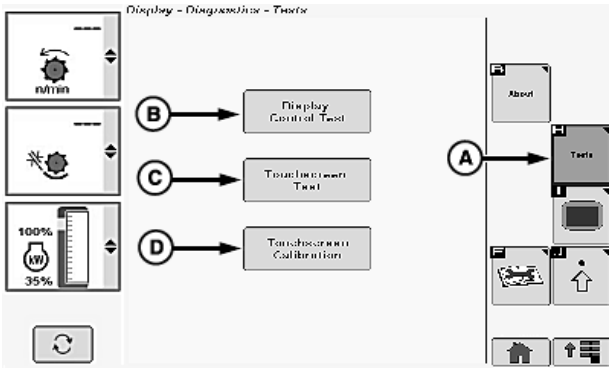
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona ispitivanja zaslona osjetljivog na dodir (C).

- Ispitivanje omogućava osobi koja upravlja strojem utvrđivanje s točkicama na zaslonu.
  a. Kada se dodirne zaslon, ciljnik se prikazuje na dodirnutom području.
  b. Nastavite dodirivati zaslon oko područja potencijalnog problema s točkicama i vidite pojavljuje li se ciljnik.
  c. Ako se ciljnik ne pojavi, obratite se John Deere distributeru.

Kalibracija zaslona osjetljivog na dodir:

NAPOMENA: Radi samo ako je vozilo opremljeno zaslonom osjetljivim na dodir.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona baždarenja zaslona osjetljivog na dodir (D).



H95748 —UN—05OCT10

A—Ikona ispitivanja
B—Ikona ispitivanja boje zaslona
C—Ikona ispitivanja otklanjanja greške
D—Ikona baždarenja zaslona osjetljivog na dodir

1. Dodatni zaslon pojavljuje se s oznakom X u gornjem desnom kutu.
2. Pritisnite zaslon na oznaci X i nastavite pratiti X po zaslonu. Zaslon uvijek pritisnite točno u središtu oznake X.

NAPOMENA: Baždarenje zaslona osjetljivog na dodir poništava sva spremljena baždarenja i omogućava osobi koja upravlja strojem novi početak i provođenje novog baždarenja.

OUO6075,0001513 -A5-11JUN13-3/5

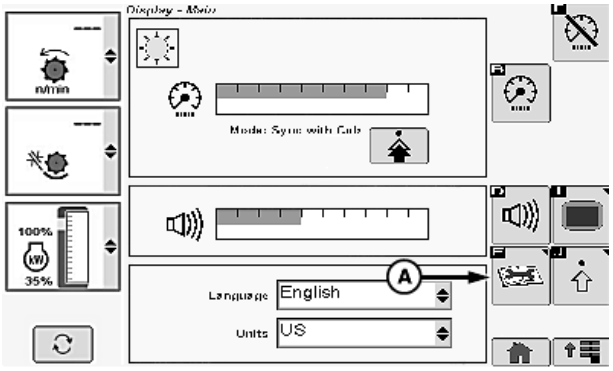
Dijagnostička očitanja:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena dijagnostička ikona (A).

Na zaslonu se prikazuje sljedeće:

- Izravni napon
- Priključeni napon
- CAN napon visokog stanja (sabirnica vozila)
- CAN napon visokog stanja (sabirnica priključnog uređaja)
- CAN napon niskog stanja (sabirnica vozila)
- CAN napon niskog stanja (sabirnica priključnog uređaja)
- Prikaz radnih sati
- USB prisutan

NAPOMENA: Priključak univerzalne serijske sabirnice (USB) nalazi se ispod naslona za ruke. Priključak se koristi za osnovna dijagnostička očitanja i prijenos podataka. Na ovaj priključak ne priključujete telefon ili audio uređaje. Ovaj priključak NE služi za napajanje potrošačkih uređaja.



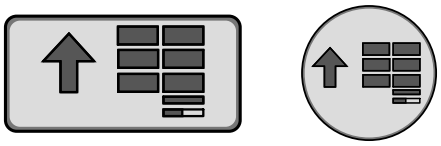
H108237 —UN—11JUN13

A—Dijagnostička ikona

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001513 -A5-11JUN13-4/5

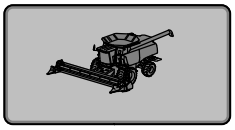
H95845 —UN—31MAR10



Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95878 —UN—29MAR10



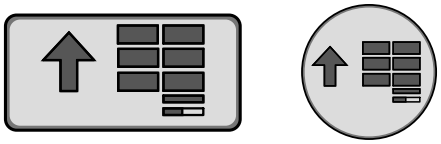
Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0001513 -A5-11JUN13-5/5

Priključivanje višenamjenskih zaslona i pomoćnih komandi

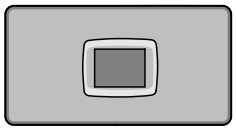
H95849 —UN—31MAR10



Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95878 —UN—29MAR10



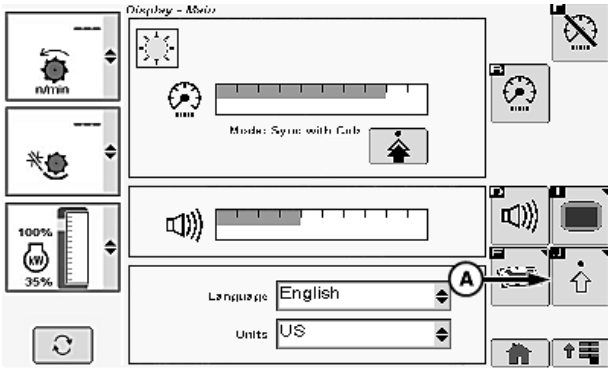
Prikaz Ikone Aplikacije

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona postavke na zaslonu.

OUO6075,0001514 -A5-11JUN13-1/4

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A).

A—Ikona naprednih postavki



H108235 —UN—11JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001514 -A5-11JUN13-2/4

Priključivanje višenamjenskih zaslona:

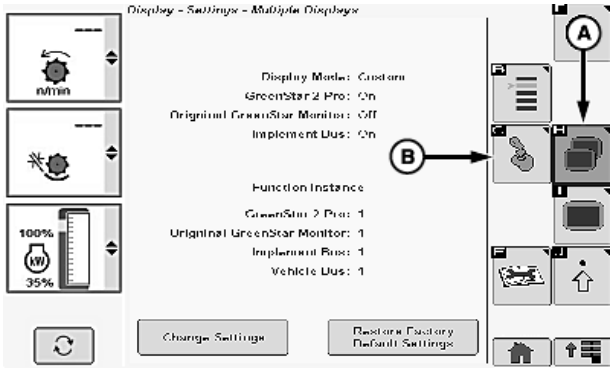
NAPOMENA: Softver automatski otkriva ako je priključen drugi zaslon. Dodatne informacije potražite kod John Deere distributera prije promjene postavki ili ako sustav ne otkriva priključeni zaslon.

Pomoćne komande:

NAPOMENA: Značajka pomoćne komande nije dostupna.

A—Ikona višenamjenskih zaslona

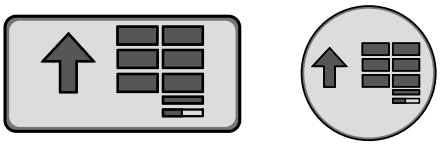
B—Ikona Pomoćne kontrole



H96256 —UN—05OCT10

OUO6075,0001514 -A5-11JUN13-3/4

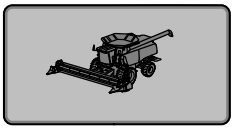
H95845 —UN—31MAR10



Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95878 —UN—29MAR10



Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0001514 -A5-11JUN13-4/4

Aplikacija centra za poruke

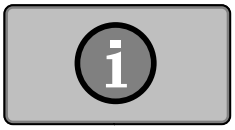
H95846 —UN—31MAR10



Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95878 —UN—29MAR10



Ikona aplikacije središta poruka

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona središta poruka.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000652 -A5-26AUG10-1/3

Ikona centra za poruke (A):

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona središta poruka.

Prikazuje poruke ili aktivne dijagnostičke kodove pogrešaka vozaču ako one postoje.

Ikona dijagnostičke adrese (B):

NAPOMENA: Ako je stroj opremljen dodatnim zaslonom GreenStar, nemojte pokušavati pristupiti informacijama o dijagnostičkoj adresi na oba zaslona istovremeno.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona dijagnostičke adrese.

Vozaču omogućava odabir željene upravljačke jedinice i promjene/preinake adresa ili prikaz adresa (obratite se John Deere distributeru).

Ikona dijagnostičkih kodova pogrešaka (C):

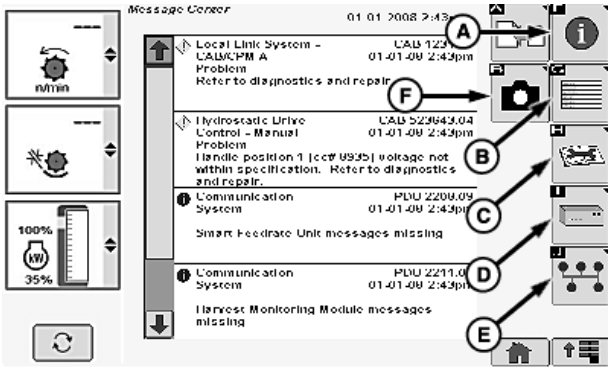
NAPOMENA: Ako je stroj opremljen dodatnim zaslonom GreenStar, nemojte pokušavati pristupiti dijagnostičkim kodovima pogrešaka na oba zaslona istovremeno.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona dijagnostičkih kodova pogrešaka.

Vozaču omogućava prikaz upravljačkih jedinica, adresa dijagnostičkih kodova pogrešaka, kodova (aktivnih ili ne) i broj koliko se puta neki kod prikazao (pogledajte Pristupanje izborniku dijagnostičkih kodova pogrešaka u poglavlju Dijagnostički kodovi pogrešaka za dodatne informacije.

Ikona informacija o elektroničkoj upravljačkoj jedinici (ECU) (D):

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je prikazana ikona informacija o elektroničkoj upravljačkoj jedinici.



H95965 —UN—05OCT10

Vozaču omogućava prikaz upravljačkih jedinica, adresa, broja poruka, kataloških i serijskih brojeva upravljačke jedinice, kataloških brojeva softvera i verzija (obratite se John Deere distributeru).

Ikona informacija o CAN sabirnici podataka (E):

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona informacija o CAN sabirnici podataka.

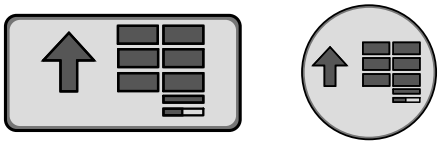
Vozaču omogućava pregled jesu li mrežni statusi aktivni ili neaktivni, prikaz broja poruka ili CAN visokih ili niskih napona (obratite se John Deere distributeru).

Ikona za prijenos datoteka za ispravljanje pogrešaka (F):

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona za prijenos datoteka za ispravljanje pogrešaka.

Gotovo svaki zaslon može se spremiti u internu memoriju memorijskog uređaja s univerzalnom serijskom sabirnicom podataka (USB) (obratite se John Deere distributeru).

OUO6075,0000652 -A5-26AUG10-2/3

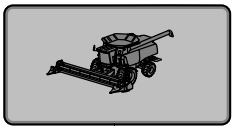


H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95845 —UN—31MAR10

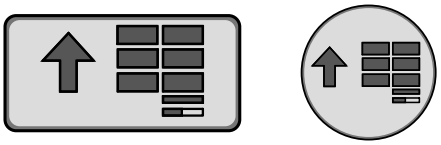


Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0000652 -A5-26AUG10-3/3

Aplikacija zaslona za praćenje performansi

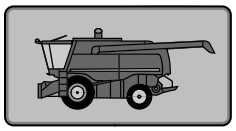


Ikona početnog izbornika (zaslon)/prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95847 —UN—12OCT10

H95878 —UN—29MAR10



Ikona Aplikacije Za Praćenje Performansi

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona za praćenje performansi.

OUO6075,0001779 -A5-28FEB14-1/5

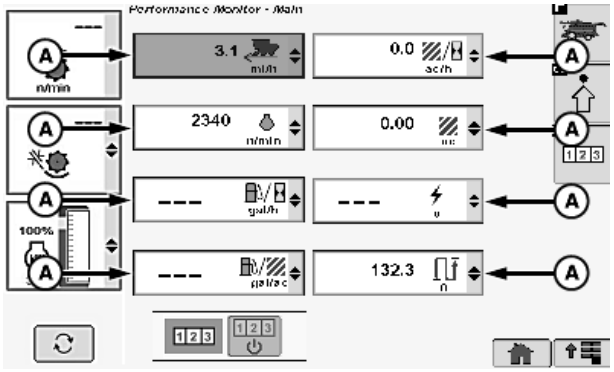
Izbornik zaslona za praćenje performansi:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen željeni izbornik zaslona za praćenje performansi (A).

Ponovno konfigurirani izbornik zaslona za praćenje performansi prikazuje se sa sljedećim sadržajem:

- Prosječna potrošnja goriva po području (galon/akra, l/ha, gal/ha, l/akra)
- Trenutno područje po satu
- Prosječno područje po satu
- Požeto područje (skupni prikaz ako je uključeno snimanje)
- Ukupno (zbirni prikaz u svakom trenutku. Neovisno o stanju snimanja)
- Trenutačna potrošnja goriva po satu (gal./ha, l/ha)
- Produktivnost žetve po satu (zapremina ili težina)
- Brojač težine
- Brojač vlage

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena opcija izbornika.



H95803 —UN—05OCT10

A—Izbornik zaslona za praćenje performansi

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001779 -A5-28FEB14-2/5

Brisanje zaslona za praćenje performansi:

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona ukupnih vrijednosti (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad bude označena željena ikona resetiranja:

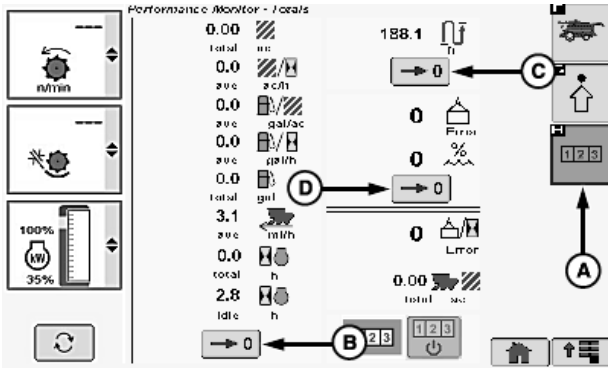
NAPOMENA: Brisanje broja područja, udaljenost, težine i vlage s ovog zaslona neće obrisati stranku, farmu, polje i ukupne vrijednosti usjeva.

Obrisani su samo brojači na ovom zaslonu.

- Ikona resetiranja brojača površine (B)
  - Prikazuje ukupno prijeđeno područje od zadnjeg resetiranja.
- Ikona resetiranja brojača površine (C)
  - Prikazuje ukupno prijeđeno područje od zadnjeg resetiranja.
- Ikona resetiranja brojača težine i vlage (D)
  - Prikazuje vrijednosti težine i vlage od resetiranja.

Pojavljuje se zaslon upozorenja koji vas pita želite li resetirati ukupnu vrijednost.

VAŽNO: Ako je priključeno više zaslona, resetiranje ukupnih vrijednosti na ovom zaslonu



A—Ikona ukupnih vrijednosti
B—Ikona za resetiranje brojača površine
C—Ikona za resetiranje brojača udaljenosti
D—Ikona za resetiranje težine i vlage

može resetirati i ukupne vrijednosti na ostalim zaslonima.

OUO6075,0001779 -A5-28FEB14-3/5

Napredne postavke zaslona za praćenje performansi:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A).

- Okvir za automatsko podešavanje širine (B)

  NAPOMENA: Osoba koja upravlja strojem sustavno ga treba označavati i isključivati.

- Okvir za podešavanje širine hedera (C)

  NAPOMENA: Osoba koja upravlja strojem sustavno ga treba isključivati.

  - Automatski očitava postavke izvršene na zaslonu za podešavanje hedera.
- Stanje uključenog/isključenog snimanja (D)

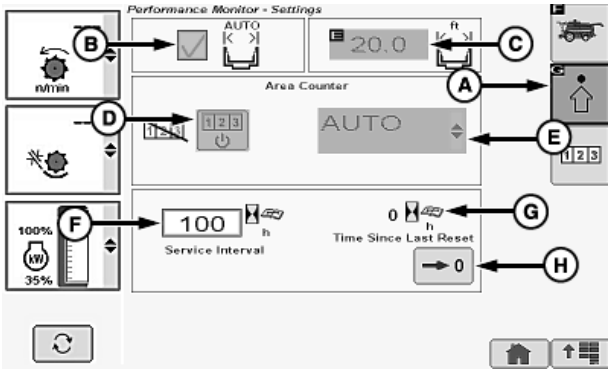
  NAPOMENA: Osoba koja upravlja strojem sustavno ga treba isključivati.

- Izbornik snimanja (E)

  NAPOMENA: Vozač ga uvijek mora onemogućiti i uvijek mora biti postavljen na automatski AUTO.

- Servisni interval (F)

  NAPOMENA: Oglašava se alarm i poruka se pojavljuje na zaslonu unutar 20 sati postavke servisnog intervala.



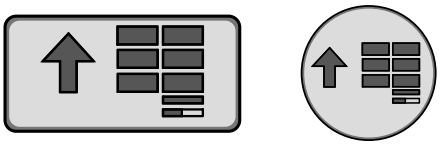
A—Sličica naprednih postavki
B—Okvir automatskog podešavanja širine
C—Okvir podešavanja širine hedera
D—Stanje uključenog/isključenog snimanja
E—Izbornik snimanja
F—Servisni interval
G—Vrij. od poslj. poništ.
H—Ikona resetiranja

  - Interval se može prilagođavati između 0 i 999 sati. Servisni interval mora biti postavljen na nulu nakon obavljanja servisa.
- Vrijeme od zadnjeg resetiranja (G)
  - Prikazuje broj radnih sati motora od zadnjeg resetiranja servisnog intervala.
- Ikona resetiranja (H)
  - Briše broj sati brojača od posljednjeg servisa.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001779 -A5-28FEB14-4/5

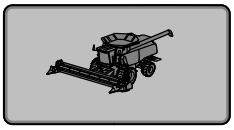
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon)/prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



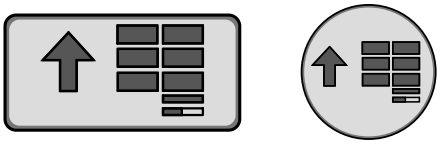
Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0001779 -A5-28FEB14-5/5

Aplikacija upravitelja prikaza

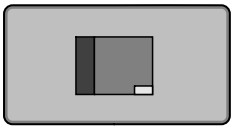
H95850 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



Ikona Aplikacije Upravitelja Prikaza

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona aplikacije upravitelja prikaza.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001272 -A5-11OCT12-1/3

Podešavanje područja uvodne stranice:

Omogućava osobi koja upravlja strojem prikaz raznih početnih stranica.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona područja (A).

Na zaslonu se prikazuje sljedeće:

- Početna stranica 1
- Početna stranica 2
- Početna stranica 3

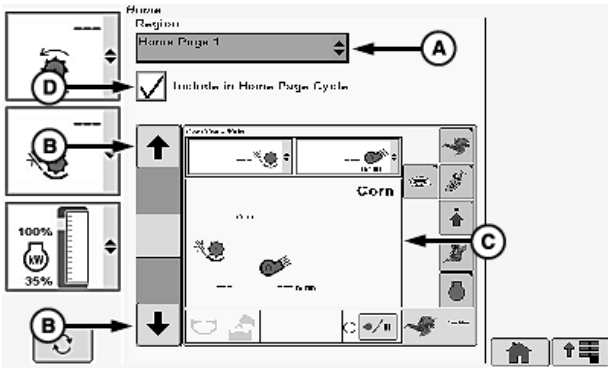
Kada je željena početna stranica odabrana, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene ikone strelice prema gore/dolje (B) za pregledavanje početnih stranica (C).

Odaberite željenu početnu stranicu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen okvir za odabir ciklusa početne stranice (D).

- Označeno - odabrana stranica uključena u ciklus odabira početne stranice.
- Nije označeno - odabrana stranica neće biti uključena u ciklus odabira početne stranice.



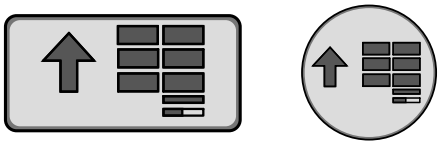
H95818 —UN—05OCT10

A—Izbornik područja
B—Ikona strelica prema gore/dolje
C—Različite početne stranice
D—Sadržano u okviru za odabir ciklusa početne stranice

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona početne stranice na bilo kojem zaslonu za pregledavanje odabranih početnih stranica. Prekidač početne stranice na naslonu za ruke također pregledava odabrane početne stranice.

OUO6075,0001272 -A5-11OCT12-2/3

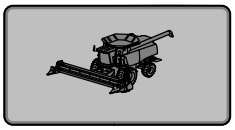
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0001272 -A5-11OCT12-3/3

Mogućnost video sučelja

NAPOMENA: Zaslon GreenStar™ 2 2600 nema mogućnosti videoprikaza.

Priključci s oznakama ADU 01, ADU 02, ADU 03 dovode video signale do zaslona na naslonu za ruke.

Priključak s oznakom CPDU 01 dovodi video signal za dodatni zaslon na stupu u kutu.

Stroj je opremljen s četiri video ulaza za kameru koje se nalaze na desnoj strani mjesta osobe koja upravlja stroja.

NAPOMENA: Zaslon GreenStar™ 3 CommandCenter™ na naslonu za ruke podržava jedan video signal.

Zaslon GreenStar™ 3 2630 na naslonu za ruke podržava tri video signala.

Ulaz za video (A—C) dovodi video signale na zaslon na naslonu za ruke.

Ulaz za video (D) spaja se na zaslon GreenStar™ 3 2630 (opcija) koji je postavljen na stupu u kutu.

Ulazi za video zaštićeni su linijski spojenim osiguračem (E).

Dodatne informacije o kompatibilnim rješenjima za video kamere potražite kod vašeg John Deere distributera.



H108461 —UN—03JUL13

A—Video ulaz (naslon za ruke)
B—Video ulaz (naslon za ruke)
C—Video ulaz (naslon za ruke)
D—Video ulaz (stup u kutu)
E—Linijski osigurač

GreenStar je trgovački naziv tvrtke Deere & Company
CommandCenter je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00015A7 -A5-03JUL13-1/1

Video sigurnost

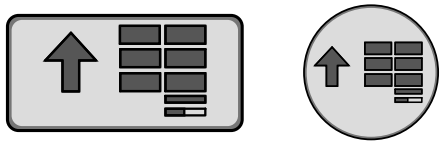
POZOR: Nemojte se pouzdavati u kameru za izbjegavanje sudara ili otkrivanje prolaznika. Kako biste izbjegli moguće ozljede ili smrt osobe koje upravlja strojem ili drugih osoba, kada upravljate strojem uvijek budite na oprezu i svjesni okruženja. S razumijevanjem pročitajte Izbjegavanje nesreće zbog prevrtanja u poglavlju Sigurnost.

VAŽNO:

- **Provjerite imaju li kamera ili videoaplikacija "zrcalni efekt".**
- **Postavite kameru na čvrsto i sigurno mjesto.**
- **Prepoznajte kut snimanja kamere.**
- **Pravilno servisirajte kameru.**
- **Objektiv kamere održavajte čistim.**

OUO6075,00013B2 -A5-31JAN13-1/1

Aplikacija videouređaja (ako je vozilo opremljeno)

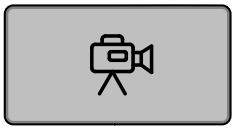


Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95851 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10



Ikona Aplikacije Video Uređaja

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona video uređaja.

OUO6075,00013B1 -A5-31JAN13-1/4

Podešavanje kontrasta:

Omogućava osobi koja upravlja strojem osvjetljavanje ili zatamnjenje video zaslona.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona:

- Ikona za povećavanje (A) - osvjetljava zaslon video uređaja.
- Ikona za smanjenje (B) - zatamnjuje zaslon video uređaja.

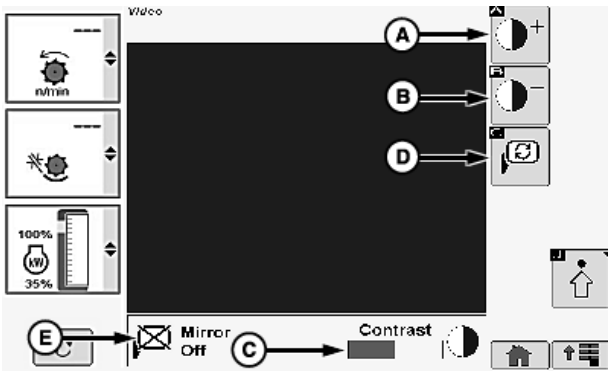
NAPOMENA: Štapičasti grafikon kontrasta (C) povećava ili smanjuje ovisno o tome koja je ikona odabrana.

Postavka zrcala:

Omogućava osobi koja upravlja strojem zrcalnu sliku na zaslonu.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona zrcala (D).

NAPOMENA: Uključeno/isključeno zrcalo (E) prebacuje kako bi upozorio osobu koja upravlja strojem koji je kut prikazan.

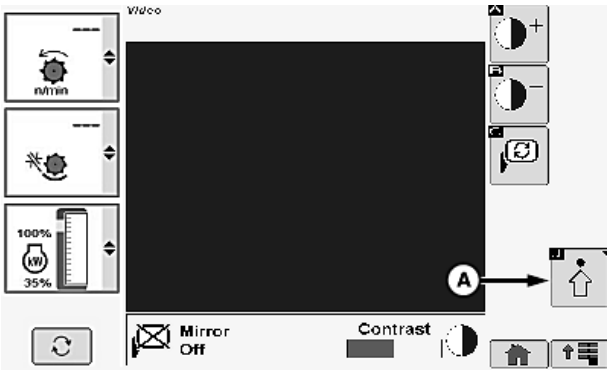


H96255 —UN—05OCT10

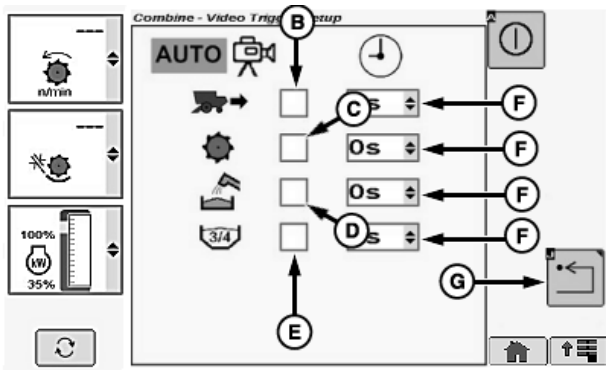
A—Ikona povećavanja kontrasta
B—Ikona smanjenja kontrasta
C—Stupičasti grafikon kontrasta
D—Ikona zracala
E—Uključeno/isključeno zrcalo

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013B1 -A5-31JAN13-2/4



H96254 —UN—05OCT10



H95821 —UN—05OCT10

A—Ikona naprednih postavki
B—Mehanizam za uključenje stražnjeg videoprikaza
C—Mehanizam za uključenje videoprikaza separatora
D—Mehanizam za uključivanje videoprikaza istovarne pužnice
E—Mehanizam za uključivanje videoprikaza spremnika zrna
F—Izbornik vremena
G—Ikona za povrat/nazad

Podešavanje video uređaja:

NAPOMENA: Višenamjenski okidači video uređaja nalaze se na zaslonu naslona za ruke.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem postavljanje i pregled raznih područja oko stroja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A).

Na zaslonu se prikazuje sljedeće:

- Mehanizam za uključenje stražnjeg videoprikaza (B)
- Mehanizam za uključenje videoprikaza separatora (C)
- Mehanizam za uključenje videoprikaza istovarne pužnice (D)
- Mehanizam za uključenje videoprikaza spremnika zrna (E)

NAPOMENA: Na zaslonu se automatski prikazuje videoprikaz po zadovoljenju svih uvjeta za njegovo uključenje na (primjer: stražnji videoprikaz na zaslonu se prikazuje kad se stroj kreće unazad).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označena željena kućišta okidača video uređaja.

- Označeno - prikazuje video.
- Nije označeno - video neće biti prikazan.

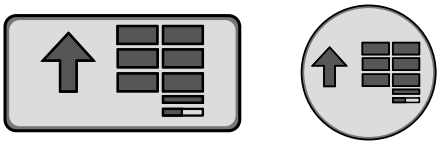
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik vremena (F) za željeno kućište video uređaja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno željeno vrijeme.

NAPOMENA: Omogućuje da kamera neko dulje vrijeme nakon promjene uvjeta ostane vidljiva (na primjer: stražnja video kamera ostaje vidljiva dulje vrijeme čak i nakon što se višefunkcijska ručica pomakne prema naprijed).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povratak/nazad (G).

OUO6075,00013B1 -A5-31JAN13-3/4

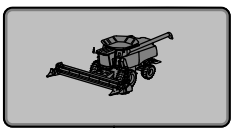


H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95845 —UN—31MAR10

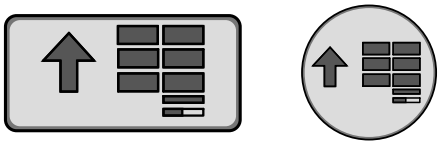


Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,00013B1 -A5-31JAN13-4/4

Aplikacija upravitelja pristupa



Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95852 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10

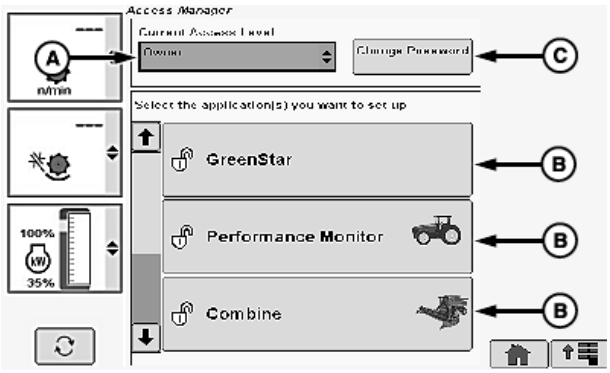


Ikona aplikacije upravitelja pristupa

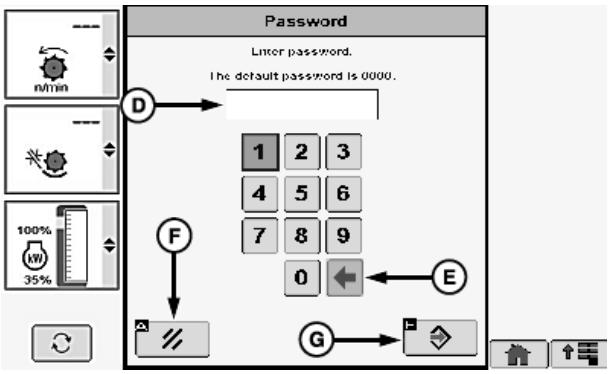
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona upravitelja pristupa.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00006F8 -A5-07OCT10-1/5



H95814 —UN—05OCT10



H95823 —UN—05OCT10

A—Izbornik razine pristupa
B—Aplikacija
C—Ikona za promjenu lozinke
D—Izbornik lozinke
E—Ikona sa strelicom unazad
F—Ikona poništavanja
G—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

Postavke razine pristupa:

Omogućava vlasniku stroja zaključavanje/otključavanje pojedinih značajki. Ako je neka značajka zaključana, samo vlasnik stroja može napraviti promjene/podešavanja. Ako je značajka otključana, vlasnik i vozač mogu izvoditi promjene/podešavanja.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označen izbornik razine pristupa (A).

Zaslon prikazuje sljedeće:

NAPOMENA: Mora biti u načinu rada vlasnika za zaključavanje/otključavanje aplikacije (B). Za prebacivanje iz načina rada vozača u način rada vlasnika potrebna je lozinka.

- Način rada vozača - neke promjene/podešavanja dostupne su kad to podesi vlasnik.
- Način rada vlasnika - određuje koje su promjene/podešavanja dostupne vozačima.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena željena razina pristupa.

Promjena lozinke:

Omogućava vlasniku stroja postavljanje lozinke kako bi vozaču bilo onemogućene izvođenje promjena/podešavanja koja je prethodno postavio vlasnik.

NAPOMENA: U slučaju gubitka ili zaboravljanja lozinke, obratite se John Deere distributeru za dodatne informacije.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona promjene lozinke (C).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu za unos znamenki iz kalkulatora u izbornik lozinke (D).

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona sa strelicom unazad (E) za brisanje znamenki ako pogriješite.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona poništavanja (F) za poništavanje i povratak na prethodni zaslon.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona enter/prihvat (G).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

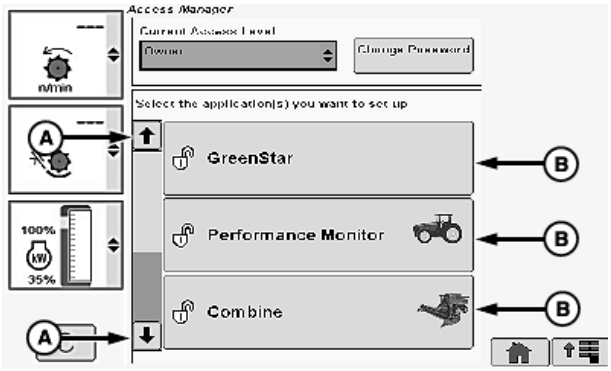
Zaključavanje/otključavanje aplikacija:

Omogućava vlasniku zaključavanje/otključavanje pojedinih značajki. Kad je blokirano, vozač može vidjeti samo neke značajke.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona sa strelicom prema dolje/prema gore (A) za pomicanje po različitim aplikacijama.

Kombajn	Displej
Centar poruka	Upravitelj rasporeda
Monitor performansi	Video
GreenStar	Upravitelj pristupa

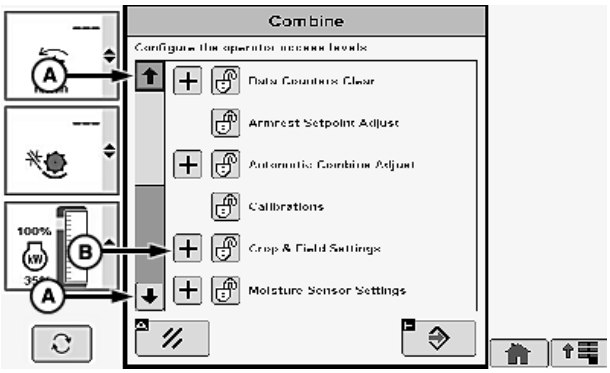
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena željena aplikacija (B).

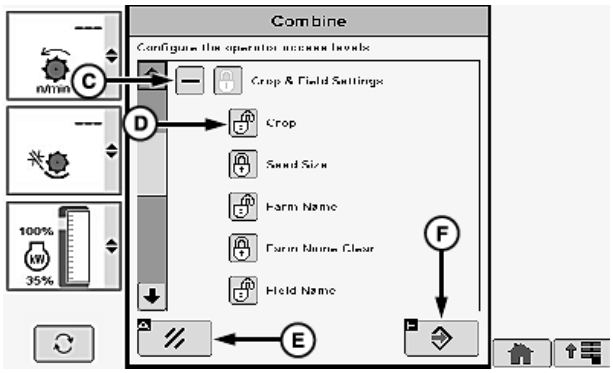


A—Ikone strelice prema gore/dolje

B—Aplikacija

OUO6075,00006F8 -A5-07OCT10-3/5





A—Ikone strelice prema gore/dolje

B—Ikona Plus

C—Ikona Minus

D—Ikona za zaključavanje/otključavanje

E—Ikona poništavanja

F—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad su označene ikone sa strelicom prema gore/prema dolje (A) za pomicanje kroz podfunkcije aplikacije.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (B) (proširenje prikaza podfunkcije) ili ikona minus (C) (smanjivanje prikaza podfunkcije).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena željena podfunkcija.

NAPOMENA: Podfunkcija se prebacuje između ikone za zaključavanje/otključavanje (D).

Sivi lokot znači da su samo neke podfunkcije zaključane.

- *Ikona za zaključavanje - vozač neće moći raditi promjene/podešavanja. Samo vlasnik može raditi promjene/podešavanja.*
- *Ikona za otključavanje - vlasnik i vozač oboje mogu raditi promjene/podešavanja.*

Po potrebi ponovite postupak na preostalim aplikacijama.

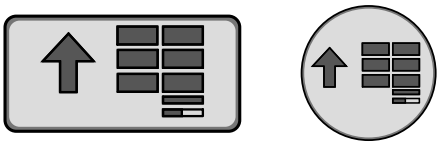
NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona poništavanja (E) za poništavanja promjena i povratak na prethodni zaslon.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona enter/prihvat (F).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00006F8 -A5-07OCT10-4/5

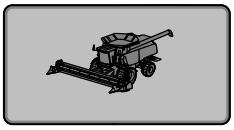
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

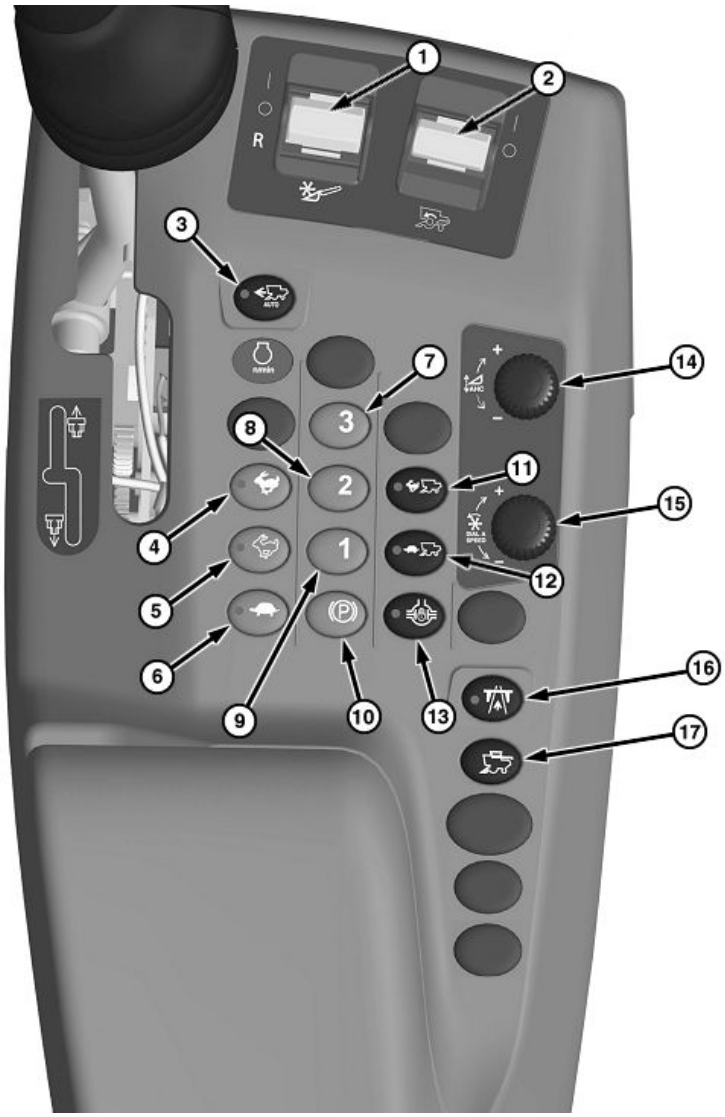


Ikona aplikacije početne stranice kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,00006F8 -A5-07OCT10-5/5

Komande na konzoli naslona za ruke



H95194 —UN—11OCT10

1— Prekidač uključivanja hedera i reversera dostavne komore
2— Prekidač uključenja separatora
3— Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen)
4— Prekidač broja okretaja motora (velik broj okretaja)
5— Prekidač broja okretaja motora (srednji broj okretaja)
6— Prekidač broja okretaja motora (mali broj okretaja)
7— Prekidač mjenjača s potisnim gumbom za 3. brzinu (ako je stroj opremljen)
8— Potisni gumb za uključivanje 2. brzine / prekidač načina rada ProDrive 2 (ako je stroj opremljen)
9— Potisni gumb za uključivanje 1. brzine / prekidač načina rada ProDrive 1 (ako je stroj opremljen)
10— Prekidač parkirne kočnice (ako je stroj opremljen)
11— Prekidač pogona na sva četiri kotača (velika brzina) (ako je stroj opremljen)
12— Prekidač pogona na sva četiri kotača (mala brzina) (ako je stroj opremljen)
13— Prekidač blokade diferencijala (ako je stroj opremljen)
14— Kotačić za podešavanje visine hedera/HydraFlex™ tlaka
15— Brojčanik Dial-A-Speed
16— Prekidač za prestanak cestovnog prometa
17— Prekidač prečaca funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Nije svaki prekidač raspoloživ na svakom modelu stroja.

Prije početka rada na stroju, upoznajte prekidače i komande.

Harvest Smart trgovački je naziv tvrtke Deere & Company.
HydraFlex je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0000A9E -A5-16NOV10-1/1

Prekidač uključivanja hedera i reversera dostavne komore

Prekidač za uključivanje hedera (A) omogućuje uključivanje (ON) ili isključivanje (OFF) hedera. Pritisnite prema dolje i prema naprijed kako biste zabravili prekidač u položaju za UKLJUČIVANJE ili ga povucite unazad za ISKLJUČENJE.

NAPOMENA: Kad je uključen reverser hedera, vitlo se pomiče u obrnutom smjeru (samo kruti i HydraFlex hederi) pa se tako usjev lakše može micati od dostavne komore.

Ako radite na velikom broju okretaja motora i ako je uključen prekidač reversera dostavne komore, motor automatski smanjuje broj okretaja motora i prelazi u mali broj okretaja slobodnog hoda.

Prekidač reversera dostavne komore (A) koristi se za hidraulično prebacivanje kućišta prigona dostavne komore u način rada s obrnutim smjerom kretanja kako bi se očistila začepljena dostavna komora ili heder.

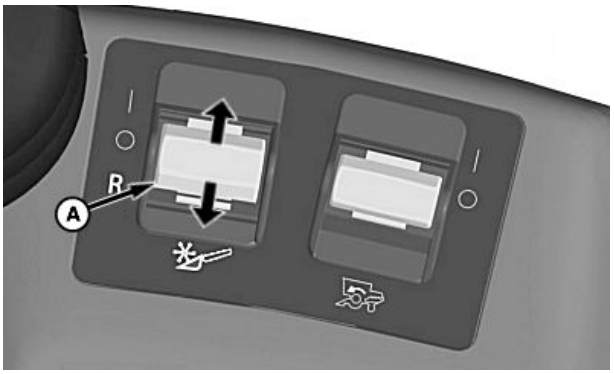
Gurnite prekidač prema dolje i povucite ga nazad prema gore i držite ga u tom položaju sve dok se dostavna komora ne odčepi.

Zahtjevi sustava:
- Prekidač za uključivanje hedera i prekidač reversera dostavne komore moraju biti ISKLJUČENI da bi se stroj mogao pokrenuti.
- Prekidač za uključivanje separatora mora biti UKLJUČEN.
- Prekidač za isključenje načina rada za cestovni prijevoz mora biti u položaju polje.
- Vozač mora sjediti da bi heder bio djelatan.

Pogon hedera može se ISKLJUČITI prekidačem za brzo zaustavljanje (B) smještenim na višefunkcijskoj ručici.

Za uključivanje pogona hedera ili istovarne pužnice, a ako koristite prekidač za brzo zaustavljanje, pomaknite prekidač u ISKLJUČENI položaj i nazad u UKLJUČENI položaj.

Ako vozač napusti sjedalo nakon uključenja, heder će nastaviti raditi pet sekundi prije isključenja.



H94644 —UN—27JAN10



H94657 —UN—01NOV10

A—Prekidač uključivanja hedera/reversera dostavne komore

B—Quick-Stop prekidač

Za uključivanje, sjednite ravno na vozačkom sjedalu i ISKLJUČITE prekidač te ga ponovno UKLJUČITE.

OUO6075,000043D -A5-13DEC10-1/1

Prebacivanje reversera dostavne komore

NAPOMENA: Ako radite na velikom broju okretaja motora i ako je uključen prekidač reversera dostavne komore, motor automatski prelazi na mali broj okretaja slobodnog hoda.

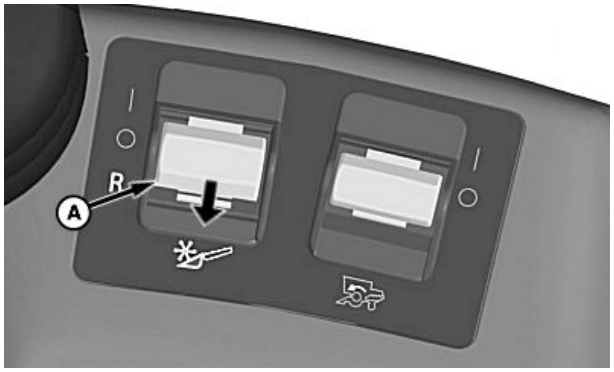
ISKLJUČITE prekidač za uključivanje hedera/reversera dostavne komore i neka motor radi na malom broju okretaja slobodnog hoda.

Gurnite prekidač reversera dostavne komore prema dolje i nazad tako da se dostavna komora odčepi.

Otpustite prekidač kad se dostavna komora odčepi.

Neka motor radi na velikom broju okretaja slobodnog hoda i nastavite sa žetvom.

VAŽNO: Nemojte pokušavati prinudno izbacivati "talog" zaostalog materijala kroz stroj uzastopnim pokretanjem reversera. Ponavljanje ciklusa smanjuje životni vijek trajanja sastavnica.



H94655 —UN—27JAN10

A—Prekidač uključivanja hedera/reversera dostavne komore

OUO6075,000043E -A5-20NOV09-1/1

Prekidač uključenja separatora

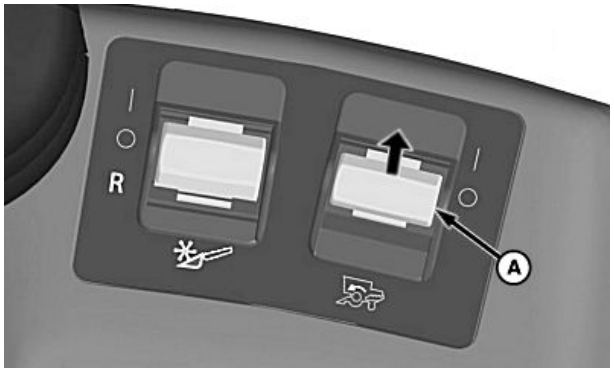
NAPOMENA: Uključite separator prije uključivanja hedera.

Prekidač za uključivanje hedera (A) omogućava UKLJUČIVANJE ili ISKLJUČIVANJE separatora. Pritisnite prema dolje i prema naprijed kako biste zabravili prekidač u položaju za UKLJUČIVANJE ili ga povucite unazad za ISKLJUČENJE.

Zahtjevi sustava:
- Motor radi na malom broju okretaja slobodnog hoda.
- Prekidač za uključivanje separatora mora biti u ISKLJUČENOm položaju za pokretanje stroja.
- Prekidač za isključenje načina rada za cestovni prijevoz mora biti u položaju polje.

Sustavi podešavanja brzine rada separatora i brzine rada ventilatora za čišćenje djelatni su samo dok separator radi.

NAPOMENA: Separator se isključuje kad brzina bitera za pražnjenje padne ispod 300 okr./min.

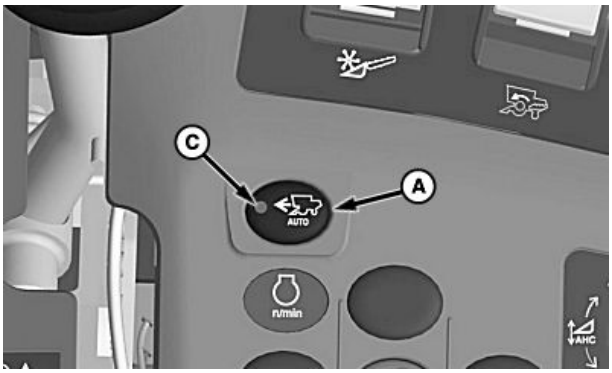


H94656 —UN—27JAN10

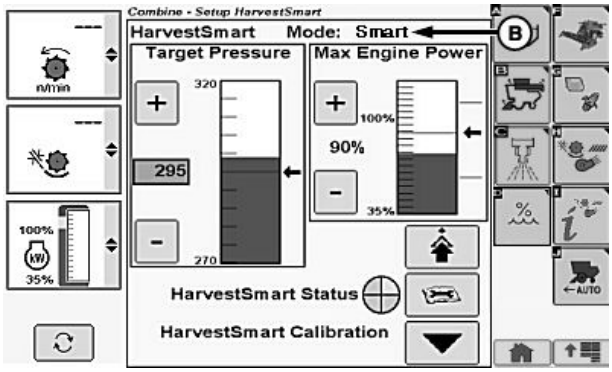
A—Prekidač uključenja separatora

OUO6075,000043F -A5-28SEP10-1/1

Prekidač za uključivanje Harvest Smart™ brzine punjenja (ako je stroj opremljen)



H111263 —UN—23MAY14



H111264 —UN—23MAY14

A—Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™
B—Načini rada
C—Kontrolna žaruljica

Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ (A) omogućuje stroju uključivanje sustava Harvest Smart™ i odabir dva načina rada.

Jednim pritiskom na prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ prikaz se pojavljuje na zaslonu. Ponovno pritisnite prekidač za prebacivanje između različitih načina rada (B):

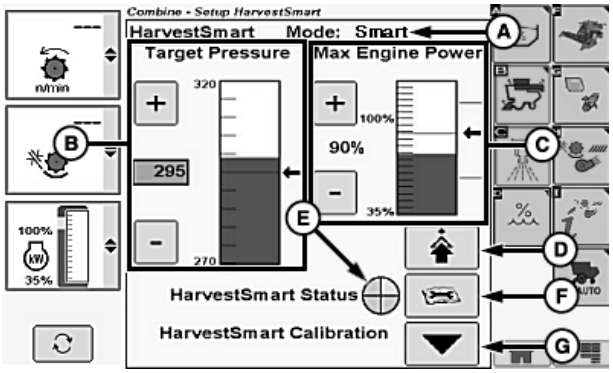
- ISKLJ.
- Smart
- Kapacitet

Pali se kontrolno svjetlo (C) kako bi ukazalo da je sustav uključen.

OUO6075,0001808 -A5-23MAY14-1/2

Pogledajte poglavlje Brzina punjenja Harvest Smart™ dodatne informacije o radu sa sljedećim:

- Operativni način rada (A)
  - ISKLJ.
  - Smart
  - Kapacitet
- Ciljni tlak (B)
- Maks. snaga motora (C)
- Ikona naprednog postavljanja (D)
  - Maks. brzina žetve
  - Osjetljivost
- Indikator stanja Harvest Smart™ (E)
- Ikona dijagnostičkog očitanja (F)
- Ikona baždarenja Harvest Smart™(G)



H106500 —UN—08JAN13

OUO6075,0001808 -A5-23MAY14-2/2

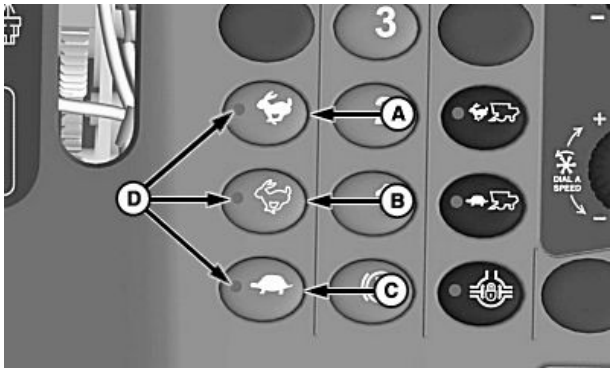
Prekidači brzine motora

Prekidači broja okretaja motora koriste se za povećanje ili smanjenje broja okretaja motora.

- Prekidač (A) je za velik broj okretaja.
- Prekidač (B) je za srednji broj okretaja.
- Prekidač (C) je za mali broj okretaja.

Kontrolna svjetla upozorenja (D) ukazuju koji je prekidač trenutno odabran.

A—Velik broj okretaja motora
B—Srednji broj okretaja motora
C—Niska brzina motora
D—Kontrolne žaruljice



H94729 —UN—27JAN10

OUO6075,0000450 -A5-28SEP10-1/1

Prekidač parkirne kočnice (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Sustav je u ručnom načinu rada kada se stroj po prvi put pokrene. Indikator parkirne kočnice na stupu u kutu svijetli označavajući da je parkirna kočnica uključena. Jednom pritisnite prekidač parkirne kočnice za ulazak u automatski način rada. Dok je sustav u automatskom načinu rada isključit će se indikator parkirne kočnice.

Prekidač parkirne kočnice (A) ručno ili automatski uključuje/isključuje parkirnu kočnice i sprječava pomicanje stroja.



H94718 —UN—27JAN10

A—Prekidač parkirne kočnice

Automatski način rada:

NAPOMENA: Parkirna kočnica uključuje se svaki put kad se višefunkcijska ručica stavi u prazan hod (neutralan položaj) ili prilikom ISKLJUČENJA motora.

Ako je višefunkcijska ručica u praznom hodu (neutralnom položaju), a brzina je manja od 1,5 km/h (1 mph), parkirna kočnica je zategnuta. Ako se višefunkcijska ručice pomakne iz praznog hoda (neutralnog položaja), parkirna će se kočnica otpustiti.

Ručno uključenje (zadani način):

Ako je višefunkcijska ručica u praznom hodu (neutralnom položaju), a brzina je manja od 3,0 km/h (1,9 mph), parkirna kočnica je zategnuta. Ako se višefunkcijska ručica pomakne iz praznog hoda (neutralnog položaja) ili ako je brzina veća od 1,5 km/h (1 mph), uključit će se alarm.

- **Uključivanje parkirne kočnice:**
  - Pritisnite prekidač parkirne kočnice kako biste uključili parkirnu kočnicu. Indikator parkirne kočnice na stupu u kutu svijetli označavajući da je parkirna kočnica uključena.
- **Otpuštanje parkirne kočnice:**
  - Pritisnite prekidač parkirne kočnice kako biste isključili parkirnu kočnicu dok je višefunkcijska ručica u praznom hodu (neutralnom položaju). Gasi se indikator parkirne kočnice na stupu u kutu. Parkirna kočnica ostaje uključena sve dok se višefunkcijska ručica ne pomakne iz praznog hoda (neutralnog položaja) nazad u položaj za automatski način rada.

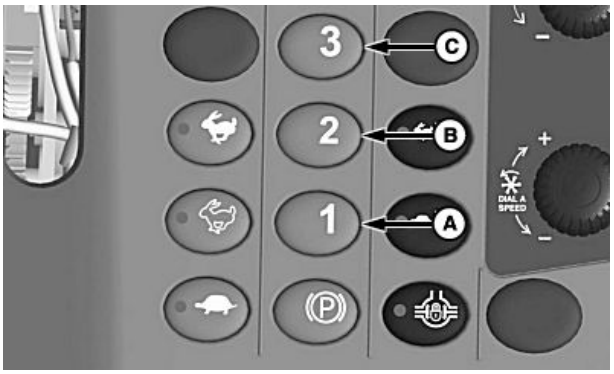
OUO6075,0001706 -A5-02JAN14-1/1

Prekidači mjenjača s potisnim gumbom (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Veličine guma i važeći lokalni zakoni ograničavaju najveću dopuštenu brzinu.

Stroj mora biti zaustavljen, a višefunkcijska ručica pomaknuta u neutralan položaj (prazan hod) prije odabira željenog stupnja prijenosa.

Prekidači mjenjača s potisnim gumbom (A, B ili C) koriste se za elektroničko upravljanje brzinom mjenjača. Pritisnite željeni prekidač za povećanje ili smanjenje brzine vožnje stroja po tlu. Na zaslonu se prikazuje koji je prekidač pritisnut i zaslon treperi sve dok mjenjač elektronički ne promijeni brzinu.



H95208 —UN—27JAN10

A—Prekidač mjenjača s potisnim gumbom za prebacivanje u 1. brzinu

B—Prekidač mjenjača s potisnim gumbom za prebacivanje u 2. brzinu

C—Prekidač mjenjača s potisnim gumbom za prebacivanje u 3. brzinu

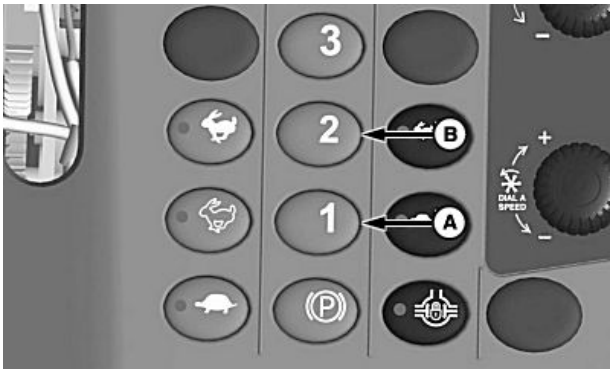
OUO6075,0000642 -A5-13DEC10-1/1

Prekidači ProDrive načina rada 1 i 2 (ProDrive strojevi) (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Dimenzije guma i zakonska regulativa zemlje ograničavaju najveću brzinu vožnje po tlu. Brzina se može programirati od nule do najveće dopuštene brzine vožnje po tlu.

Maksimalna brzina vožnje po tlu unazad je 10 km/h (6.2 mph) i ne mijenja se ni u jednom načinu rada.

Prekidači ProDrive načina rada 1 i 2 mogu se odabrati dok je stroj u pokretu.



H94730 —UN—27JAN10

A—Prekidač ProDrive načina rada 1

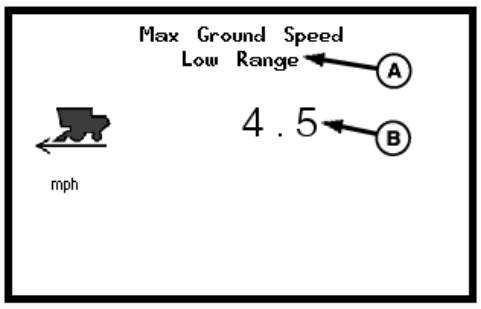
B—Prekidač ProDrive načina rada 2

Prekidač ProDrive načina rada 1 (A) i prekidač ProDrive načina rada 2 (B) koriste se za elektronsku kontrolu mijenjanja brzine vožnje po tlu. Prekidači se koriste za podešavanje udobne brzine žetve ili prijevoza. Kada je odabrana željena brzina vožnje po tlu i višefunkcijska ručica je pomaknuta do kraja unaprijed, stroj radi do zadane vrijednosti brzine u odabranom načinu rada.

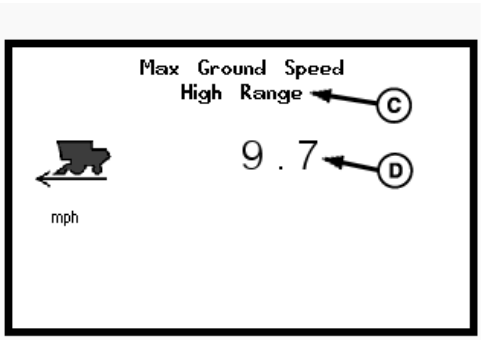
1. Pritisnite prekidač ProDrive načina rada 1 ili 2. Kontrolno svjetlo na zaslonu na stupu u kutu označava koji je način rada trenutno odabran.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite brojčanik za odabir sve dok se ne dostignu željene postavke brzine stroja.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000F82 -A5-09FEB12-1/2



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. CommandCenter zaslon prikazuje postavke osobe koje upravlja strojem za:

NAPOMENA: Maksimalna brzina načina rada 1 ne može se postaviti na vrijednost višu od trenutno postavljene maks. brzine za način rada 2.

Raspon brzine stroja je od 0—7,2 km/h (0—4.5 mph) ili 0—15,6 km(h (0—9.7 mph) kao što je prikazano i neće raditi brzinom većom od postavljene zadane vrijednosti brzine.

Do promjene brzine dolazi između načina rada 1 i načina rada 2. (Primjer: Način rada 1 je postavljen na 8 km/h (5 mph) s višenamjenskom ručicom u svome središnjem rasponu (4 km/h; 2.5 mph). Način rada 2 je postavljen na 20 km/h (12.4 mph) s višefunkcijskom ručicom u svome središnjem rasponu (10 km/h; 6.2 mph). Trenutna brzina vožnje po tlu raste između načina rada).

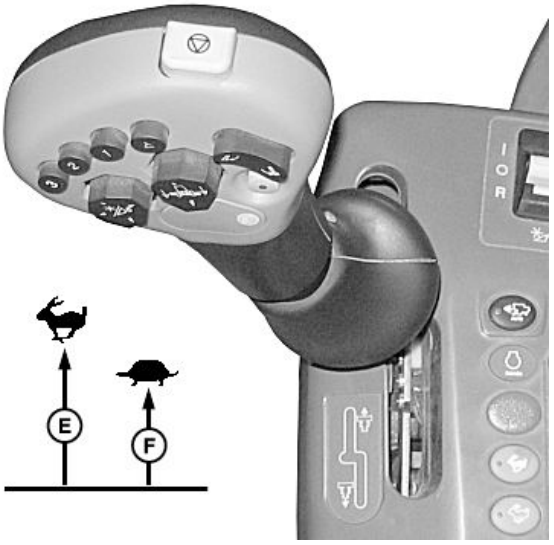
Maksimalna brzina vožnje po tlu, nisko područje (Način rada 1)

- Nisko područje maks. brzine vožnje po tlu (A) prikazuje je se kada je odabran prekidač ProDrive načina rada 1.
  - Zaslon prikazuje trenutnu zadanu vrijednost brzine (B).
  - Kada se okreće brojčanik za odabir, stroj polako povećava ili smanjuju brzinu vožnje po tlu bez obzira gdje se nalazi višefunkcijska ručica.

Maksimalna brzina vožnje po tlu, visoko područje (Način rada 2)

- Gornje područje maks. brzine vožnje po tlu (C) prikazuje je se kada je odabran prekidač ProDrive načina rada 2.
  - Zaslon prikazuje trenutnu zadanu vrijednost brzine (D).
  - Kada se okreće brojčanik za odabir, stroj polako povećava ili smanjuju brzinu vožnje po tlu bez obzira gdje se nalazi višefunkcijska ručica.

NAPOMENA: Veće maksimalne zadane vrijednosti znače agresivnije kretanje stroja. Bolje je koristiti donji raspon s donjom maksimalnom zadanom vrijednošću prilikom izvođenja preciznih pokreta (kvačenje hedera).



H101555 —UN—16MAY11

A—Donji raspon maks. brzine vožnje po tlu
B—Trenutna zadana vrijednost brzine
C—Gornji raspon maks. brzine vožnje po tlu
D—Trenutna zadana vrijednost brzine
E—Raspon većeg ubrzanja
F—Raspon manjeg ubrzanja

- **Primjer 1:** Pričvršćivanje hedera na stroj i žetva željenog usjeva. Namjestite način rada na 1,6 km/h (1 mph). Namjestite način rada 2 na 11,3 km/h (7 mph).
- **Primjer 2:** Približavanje vodenim putovima i žetva željenog usjeva. Namjestite način rada 1 na 4,8 km/h (3 mph). Namjestite način rada 2 na 11,3 km/h (7 mph).

OUO6075,0000F82 -A5-09FEB12-2/2

Prekidači pogona na sva četiri kotača (ako je vozilo opremljeno)

VAŽNO: Ne uključujte ili isključujte pogon na četiri kotača dok je stroj na najvećoj brzini vožnje. Smanjite brzinu ili isključite stroj.

Isključite pogon na četiri kotača prije silaska niz strme padine.

Strojevi koji nisu ProDrive: U uvjetima koji uzrokuju visoki tlak u hidrostatskom sustavu te stroj usporava ili se zaustavlja, pomaknite višefunkcijsku ručicu u neutralan položaj i prebacite mjenjač u nižu brzinu.

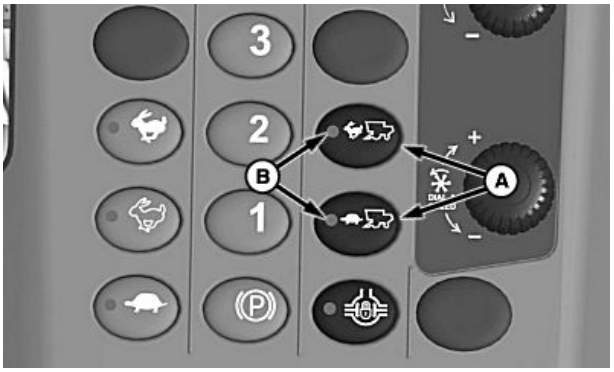
Dobro je i prebacivati između niske ("kornjača") i visoke ("zec") postavke u načinu rada "GO" tijekom žetve.

Prekidači pogona na četiri kotača (A) upotrebljavaju se za reguliranje brzine sustava pogona na četiri kotača.

Pritisnite prekidač pogona na četiri kotača jednom za uključivanje ili jednom za isključivanje. Kontrolno svjetlo (B) iznad prekidača uključuje se kako bi označilo koji prekidač je odabran.

Pritisnite dno prekidača (kornjača) kada se zahtijeva više vuče ili vrh prekidača (zec) kada se zahtijevaju više brzine.

NAPOMENA: Za prednje kotače je normalno da prokližu van (gube vučnu snagu) prije zadnjih kotača u većini uvjeta. U izrazito blatnim uvjetima, možda će trebati primijeniti obje kočnice na trenutak, kako bi se povećao hidrostatski tlak na motorima s pogonom na četiri kotača. Strojevi koji nisu



H94720 —UN—27JAN10

A—Prekidači pogona na četiri kotača **B—Kontrolne žaruljice**

ProDrive: Ako stražnji kotači iznimno jako proklizuju, prebacite mjenjač u nižu brzinu.

Preporuča se da se pogon na sva četiri kotača ostavi na niskom brzinama (kornjača) čime se omogućuje da stroj radi na najvećem okretnom momentu motora. Korištenje velike brzine (zec) preporuča se samo kako bi se omogućilo okretanje stražnjih kotača, kada je to potrebno, brže od brzine vožnje po tlu.

POZOR: Strojevi koji nisu ProDrive: Brzina vožnje po tlu povećava se kada je isključena i smanjuje kad aje uključena.

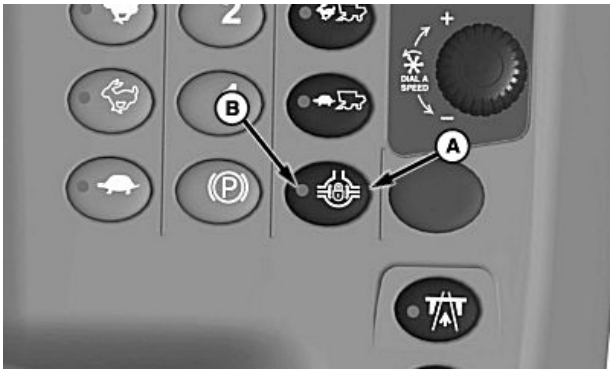
OUO6075,0000F83 -A5-09FEB12-1/1

Prekidač blokade diferencijala (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Blokada diferencijala ne uključuje se kada je uključen prekidač sigurnosti na cesti. Diferencijal se isključuje kada su pritisnute papučice kočnice.

Uključivanje je moguće samo ako je brzina vožnje po tlu manja od 10 km/h (6.2 mph) i automatski se isključuje kada je brzina vožnje po tlu iznad 12 km/h (7.5 mph).

Prekidač blokade diferencijala (A) ručno uključuje/isključuje blokadu diferencijala kako bi riješio probleme s pogonom u polju. Kontrolno svjetlo (B) uključuje se kada je sustav uključen.



H94721 —UN—27JAN10

A—Prekidač blokade diferencijala **B—Kontrolna žaruljica**

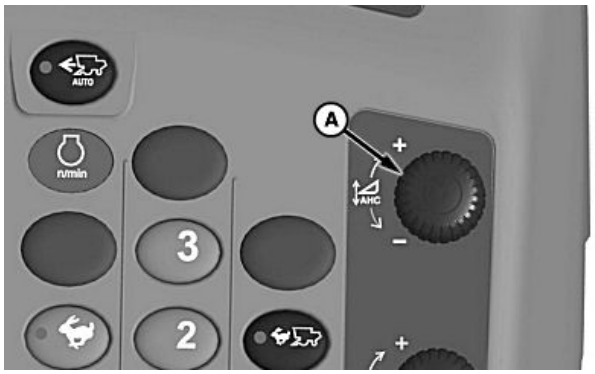
OUO6075,0000F85 -A5-09FEB12-1/1

Kotačić za podešavanje visine hedera/HydraFlex™ tlaka

Kotačić za podešavanje visine hedera (A) vozaču omogućuje odabir položaja hedera u odnosu na tlo i automatski povratak u taj položaj (pogledajte Povratak na rezanje i Osjetljivost hedera na visinu u poglavlju CommandTouch na stupu u kutu u kabini).

Okrenite kotačić prema simbolu (+) za podizanje hedera na zadanu visinu (ako je stroj opremljen funkcijom HydraFlex povećanja tlaka) ili prema simbolu minus (-) za spuštanje hedera na zadanu visini (ako je stroj opremljen funkcijom HydraFlex smanjenja tlaka).

A—Brojčanik regulatora visine hedera/HydraFlex tlaka



H94722 —UN—27JAN10

HydraFlex je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0000445 -A5-20NOV09-1/1

Dial-A-Speed™ kotačić

Automatsko podešavanje brzine vitla/remena pickupa

Kotačić Dial-A-Speed™ (A) služi za regulaciju brzine vitla ili remena pickupa prema zahtjevima osobe koja upravlja strojem. Radna brzina je omjer između brzine vožnje stroja po tlu i brzine vitla ili remena (pogledajte sustav Dial-A-Speed™ u poglavlju CommandTouch™ stup u kutu kabine).

Okrenite kotačić prema simbolu plus (+) za povećanje brzine vitla ili remena pickupa i zadane vrijednosti ili prema simbolu minus (-) za smanjivanje brzine vitla i remena pickupa i zadane vrijednosti.

Ručno podešavanje brzine vitla/remena pickupa

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona Dial-A-Speed™ (B) kako biste isključili automatsko podešavanje sustava i omogućili ručno upravljanje.

Okrenite kotačić Dial-A-Speed™ za ručnu promjenu brzine vitla ili remena pickupa.

Okrenite kotačić prema simbolu plus (+) za povećanje brzine vitla ili remena pickupa ili prema simbolu minus (-) za smanjenje brzine vitla ili remena pickupa.

Sustav je u ručnom načinu u sljedećim slučajevima:

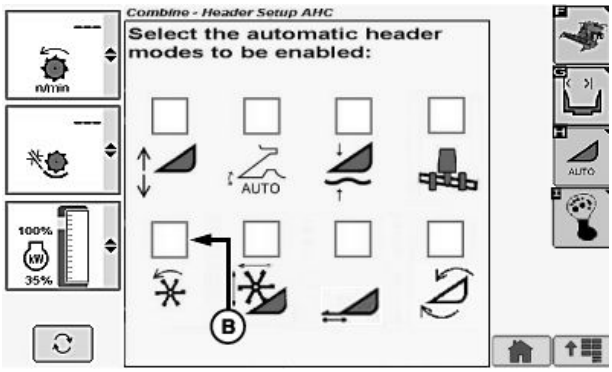
- Kada je pravilno opremljen heder spojen na stroj.
- Motor radi.
- Prekidač za prestanak cestovnog prometa je u položaju polja.
- Kada su uključeni heder i separator.
- Kada je isključen sustav Dial-A-Speed™ ili kada je brzina stroja manja od 0,25 km/h (0,16 mph).

NAPOMENA: Heder za kukuruz s vitlom radi samo u ručnom načinu rada.

Dial-A-Speed je zaštitni znak tvrtke Deere & Company
CommandTouch je trgovački naziv tvrtke Deere & Company



H94723 —UN—27JAN10



H109799 —UN—12FEB14

A—Kotačić Dial-A-Speed™ **B—Ikona Dial-A-Speed™**

Vitlo mora biti uključeno. Pogledajte dio Promjena postavki hedera u poglavlju Prikazi na zaslonu CommandCenter™ za dodatne informacije.

OUO6075,0001753 -A5-06FEB14-1/1

Prekidač za prestanak cestovnog prometa

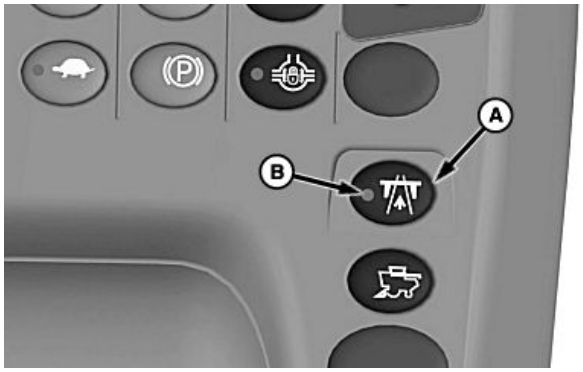
POZOR: ProDrive strojevi: Pritisak na prekidač brzog zaustavljanja dok je separator uključen uzrokuje brzo zaustavljanje stroja. Preporuča se da sustavno upotrebljavate sigurnosni pojas kako biste izbjegli ozbiljne ozljede.

NAPOMENA: Stroj neće ući u način rada za vožnju po cesti ako je uključen separator. Prikazuje se poruka upozorenja koja ukazuje da je separator uključen. ISKLJUČITE separator kako bi se mogao uključiti prekidač sigurnosti na cesti.

Prekidač sigurnosti na cesti (A) mora biti u položaju za vožnju po cesti prilikom transporta stroja na cesti.

Dok je pritisnut prekidač sigurnosti na cesti, pali se kontrolno svjetlo upozorenja (B) koje ukazuje da je prekidač u položaju za vožnju po cesti. Prekidač sigurnosti na cestu onemogućava uključivanje sljedećih funkcija:

- Uključivanje separatora
- Uključivanje hedera
- Podizanje/spuštanje hedera
- Nastavljanje visine hedera
- Osjetljivost hedera na visinu
- Bočni nagib
- Podizanje/spuštanje vitla i prednje/stražnje vitlo



H94726 —UN—27JAN10

A—Prekidač za prestanak cestovnog prometa

B—Kontrolna žaruljica

- Istovarna pužnica
- Njihanje pužnice
- Električna preklopna pužnica (ako je stroj opremljen)
- Poklopci spremnika za zrna (ako je stroj opremljen)

Nakon cestovnog transporta stroja i ako želite s njime raditi u polju, pritisnite prekidač sigurnosti na cesti na **dvije sekunde** nakon čega će se isključiti kontrolno svjetlo upozorenja i željene funkcije prekidača ponovno će postati djelatne.

OUO6075,000061F -A5-11OCT10-1/1

Prekidač prečaca funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Na zaslonu se prikazuju sve dodatne značajke preklapanja. Značajka preklapanja uvijek se po zadanim postavkama odnosi na gornji dio zaslona, ovisno o opcijama.

Prekidač prečaca za funkcije preklapanja (A) omogućuje direktno prebacivanje u zaslon podešavanja funkcija preklapanja. Pogledajte Podešavanje funkcija preklapanja u poglavlju Prikazi na zaslonu CommandCenter za dodatne funkcije preklapanja.

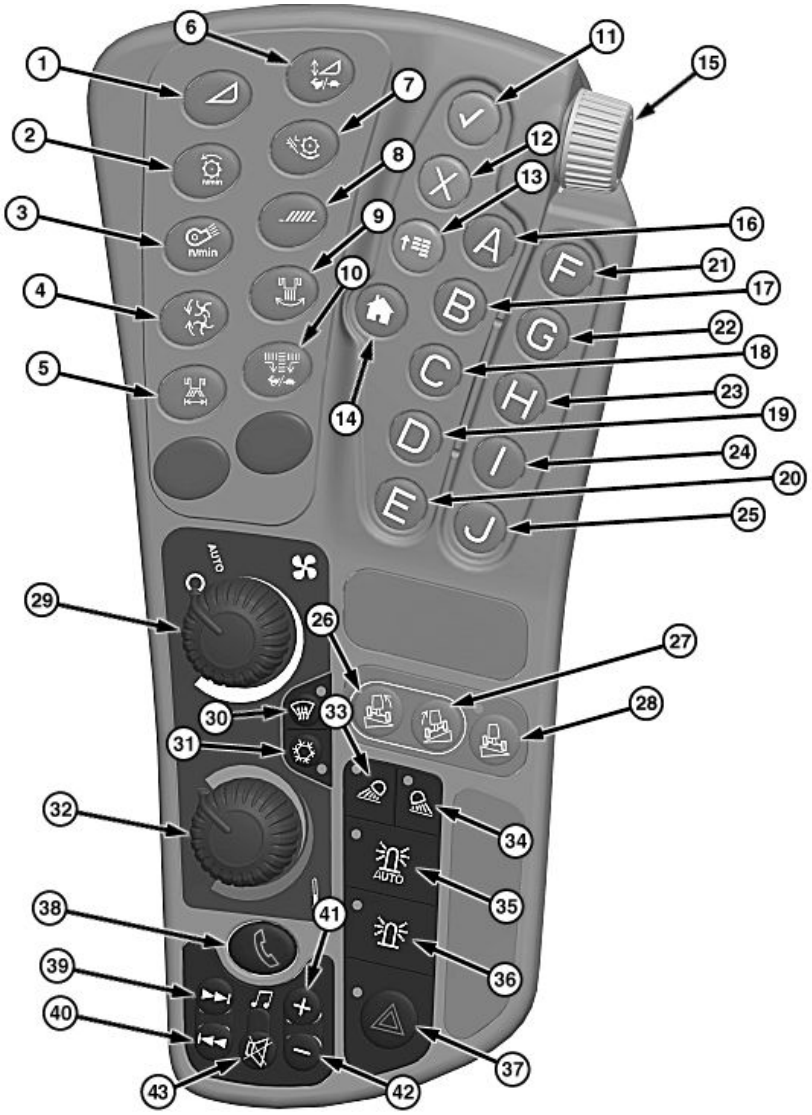


H94727 —UN—27JAN10

A—Prekidač kratice za funkcije preklapanja

OUO6075,0000468 -A5-28SEP10-1/1

Komande sustava CommandArm™



H110014 —UN—01APR14

1— Prekidač za podešavanje hedera
2— Prekidač za namještanje brzine vršilice
3— Prekidač za namještanje brzine ventilatora za vijanje žita
4— Prekidač za namještanje brzine rasipača i pokrova
5— Prekidač za preklapanje istovara (ako je vozilo opremljeno)
6— Prekidač brzine dostavne komore/namještanja osjetljivosti
7— Prekidač za namještanje zazora vršilice
8— Prekidač za namještanje odstranjivača pljeve/sita za zrno
9— Prekidač za podešavanje kuta lopatice ploče za ostatke (ako je vozilo opremljeno)
10— Prekidač za smanjenje brzine bočnog remena
11— Potvrdni prekidač
12— Prekidač poništenja
13— Prekidač glavnog izbornika
14— Prekidač Početne stranice
15— Brojčanik odabira
16 - 25—Prekidači kratica A—J
26— Prekidač za ručno naginjanje sustava HillMaster™ ulijevo (ako je stroj opremljen)
27— Prekidač za ručno naginjanje sustava HillMaster™ udesno (ako je stroj opremljen)
28— Prekidač za upravljanje automatskim poravnavanjem sustava HillMaster™ (ako je stroj opremljen)
29— Regulacijski prekidač brzine motora ventilatora
30— Prekidač odmrzavanja
31— Prekidač klima uređaja
32— Kotačić za upravljanje temperaturom
33— Prekidač radnog svjetla 1 (za strnjiku sprijeda)
34— Prekidač radnog svjetla 2 (za stražnji istovar)
35— Prekidač za automatsko uključivanje rotirajućeg svjetla
36— Prekidač rotirajućeg svjetla
37— Prekidač svjetala za upozorenje u slučaju opasnosti
38— Prekidač pritisni za razgovor (ako je stroj opremljen)
39— Prekidač za traženje sljedeće radijske postaje (ako je stroj opremljen)
40— Prekidač za traženje prethodne radijske postaje (ako je stroj opremljen)
41— Prekidač za povećavanje glasnoće (ako je stroj opremljen)
42— Prekidač za smanjenje glasnoće (ako je stroj opremljen)
43— Prekidač za isključenje zvuka (ako je stroj opremljen)

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000180F -A5-28MAY14-1/2

Konzola naslona za ruke CommandTouch™

NAPOMENA: Nije svaki prekidač na CommandARM™ dostupan na svakom modelu stroja.

Prije pokretanja stroja, upoznajte prekidače i komande.

CommandARM je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,000180F -A5-28MAY14-2/2

Prekidač za podešavanje hedera

NAPOMENA: Ovisno o opcijama stroja i vrstama hedera, broj prekidača je promjenjiv. Držite prekidač pritisnut sve dok se željeno podešenje ne prikaže na zaslonu.

Pritisnite prekidač za podešavanje hedera (A) po potrebi za namještanje sljedećeg.

Namještanje pritiska kose

NAPOMENA: Radi samo na HydraFlex platformama.

Namještanje tlaka kose omogućuje osobi koja upravlja strojem povećavanje ili smanjivanje tlaka na kosi.

1. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za povećanje ili smanjenje tlaka i zadane vrijednosti.
2. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

Namještanje lebdećeg položaja

NAPOMENA: Radi samo na rezačima 600D.

Očitavanje visine hedera (od tla) mora biti uključeno za namještanje lebdećeg položaja. To nije dostupne sa sustavom očitavanja visine hedera (od tla).

Za namještanje tlaka u lebdećem položaju očitavanje visine hedera mora biti isključeno.

Lebdeći položaj omogućuje osobi koja upravlja strojem povećanje ili smanjenje tlaka na mjernom kotačiću i cilindru okvira lebdećeg položaja.

1. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje tlaka i zadane vrijednosti mjernog kotačića i cilindra okvira lebdećeg položaja.
   - Vrijednosti se mogu podešavati u rasponu od 1 do 10 sa zadanom vrijednosti 5.
   - Postavka razine tla stroja treba biti 3 ili niže.
   - Bočno nagnuti strojevi moraju krenuti od vrijednosti 5.

NAPOMENA: Vrijednost treba biti niža za slučajeve kada visina reza nije na istoj razini (slijeva udesno). Na strmim padinama vrijednost mora biti niža.

2. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

Podešavanje brzine remena

NAPOMENA: Radi samo na rezačima i remenima pickupa.

Podešavanje brzine remena rezača omogućuje osobi koja upravlja strojem povećanje ili smanjenje brzine remena.

1. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za povećanje ili smanjenje brzine remena.
2. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.



H94660 —UN—27JAN10

A—Prekidač za podešavanje hedera

Podešavanje nagiba kose rezača

NAPOMENA: Radi samo na rezačima serije 600.

Podešavanje nagiba kose rezača omogućuje osobi koja upravlja strojem povećavanje ili smanjivanje kuta kose.

1. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za podešavanje kuta kose.
   - Veće naginjanje kose prema dolje.
   - Manje naginjanje kose prema dolje.
2. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

Podešavanje naginjanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad

NAPOMENA: Sustav radi samo ako je stroj opremljen naginjanjem hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.

Podešavanje nagibanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad omogućuje osobi koja upravlja strojem povećanje ili smanjenje kuta okvira za naginjanje dostavne komore.

1. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za odabir za podešavanje kuta okvira za naginjanje dostavne komore.
   - Povećajte kut naginjanja okvira za naginjanje dostavne komore prema naprijed.
   - Smanjite kut naginjanja okvira za naginjanje dostavne komore unazad.
2. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

Namještanje položaja kose naprijed/nazad

NAPOMENA: Radi samo na europskim platformama s hederom 600 X.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Namještenje položaja kose omogućuje osobi koja upravlja strojem kontrolu položaja kose.

1. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za podešavanje položaja kose.
   - Povećavanje širenja kose u položaju prema naprijed.
   - Smanjuje uvlačenje položaja kose prema unazad
2. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

OUO6075,00017CB -A5-23APR14-2/2

Prekidač za podešavanje brzine vršalice

Prekidač za podešavanje brzine vršenja (A) povećava ili smanjuje brzinu vršenja.

1. Uključen separator.
2. Pritisnite prekidač za podešavanje brzine vršenja.
3. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje brzine vršenja.
4. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

NAPOMENA: Prekidač brzine vršenja resetira brojač okretaja za uključivanje alarma malog broja okretaja. Kad se promijeni brzina vršenja resetira se alarm. Brzina vršenja može se povećati za otprilike 30 okr./min kroz četiri sada kad se poveća temperatura ulja. Po potrebi podesite brzinu vršenja.



H94669 —UN—27JAN10

A—Prekidač za podešavanje brzine vršalice

OUO6075,000044A -A5-28SEP10-1/1

Prekidač za namještanje brzine ventilatora za vijanje žita

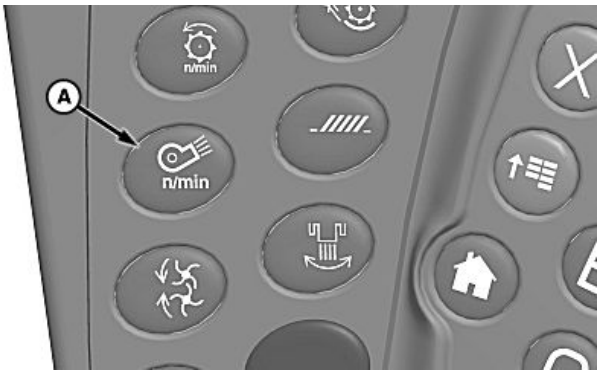
Prekidač za podešavanje brzine ventilatora za čišćenje (A) povećava ili smanjuje brzinu ventilatora za čišćenje.

1. Uključen separator.
2. Pritisnite prekidač za podešavanje brzine ventilatora za čišćenje.
3. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje brzine ventilatora za čišćenje.
4. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

Motor ventilatora ima termičko (toplinsko) isključivanje, koje će zaustaviti motor ako se desi nešto od sljedećeg:

- Prekidač se koristi neprekidno više od dvije ili tri minute.
- Sustav za podešavanje nalazi se uz graničnik, dok motor i dalje pokušava promijeniti brzinu.
- Prekomjerno savijanja ili povlačenje spojnice.

Ako se sumnja na bilo koji od gore navedenih uzroka, očistite i podesite kako je potrebno.



H94670 —UN—27JAN10

A—Prekidač za namještanje brzine ventilatora za vijanje žita

NAPOMENA: Ostavite motor da se ohladi 10 do 15 minuta prije ponovnog uključivanja.

OUO6075,000044B -A5-28SEP10-1/1

Prekidač za podešavanje brzine rasipača (rasipač pljeve i rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™)

Rasipač pljeve s jednom brzinom (ako je stroj opremljen):

NAPOMENA: Brzina rasipača može se podesiti kada je separator odvojen. To omogućuje operateru podešavanje zadane vrijednosti brzine rasipača. Kada je separator spojen, rasipač radi unaprijed zadanom brzinom.

Raspon brzine rasipača pljeve je 0-550 o/min. Povećajte brzinu raspršivača dok se na postigne željena širina raspršivanja.

Prekidač za podešavanje brzine rasipača pljeve (A) povećava ili smanjuje brzinu oba diska rasipača iz kabine.

1. Pritisnite prekidač za podešavanje brzine rasipača pljeve.
2. Pritisnite znak plus (+) ili minus (-) ili okrećite kotačić odabira za povećavanje ili smanjivanje brzine raspršivača.
3. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

NAPOMENA: Postavite brzinu rasipača na nulu kada se ne upotrebljava.

Rasipač pljeve s dvije brzine (ako je stroj opremljen):

NAPOMENA: Brzina rasipača može se podesiti kada je separator odvojen. To omogućuje operateru podešavanje zadane vrijednosti brzine rasipača. Kada je separator spojen, rasipač radi unaprijed zadanom brzinom.

Raspon brzine rasipača pljeve je 0-550 o/min. Povećajte brzinu raspršivača dok se na postigne željena širina raspršivanja.

Prekidač za podešavanje brzine rasipača (A) povećava ili smanjuje brzinu ili oba diska rasipača ili pojedinačno iz unutrašnjosti kabine.

1. Prekidač za podešavanje brzine raspršivača:
   - Pritisnite prekidač **jednom** kako biste podesili brzine oba diska raspršivača.
   - Pritisnite prekidač **dva puta** kako biste podesili brzinu lijevog diska raspršivača.
   - Pritisnite prekidač **tri puta** kako biste podesili brzinu desnog diska raspršivača.
2. Pritisnite znak plus (+) ili minus (-) ili okrećite kotačić odabira za povećavanje ili smanjivanje brzine raspršivača.



H94671 —UN—27JAN10

A—Prekidač za namještanje brzine rasipača

3. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

NAPOMENA: Postavite brzinu rasipača na nulu kada se ne upotrebljava.

Rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™ (ako je vozilo opremljeno):

NAPOMENA: Brzina rasipača može se podesiti kada je separator odvojen. To omogućuje operateru podešavanje zadane vrijednosti brzine rasipača. Kada je separator spojen, rasipač radi unaprijed zadanom brzinom.

Raspon brzine rasipača pljeve je 0-550 o/min. Povećajte brzinu raspršivača dok se na postigne željena širina raspršivanja.

Prekidač za podešavanje brzine rasipača (A) povećava ili smanjuje brzinu ili oba diska rasipača ili pojedinačno iz unutrašnjosti kabine.

1. Prekidač za podešavanje brzine raspršivača:
   - Pritisnite prekidač **jednom** kako biste podesili brzine oba diska raspršivača.
   - Pritisnite prekidač **dva puta** kako biste podesili brzinu lijevog diska raspršivača.
   - Pritisnite prekidač **tri puta** kako biste podesili brzinu desnog diska raspršivača.
2. Pritisnite znak plus (+) ili minus (-) ili okrećite kotačić odabira za povećavanje ili smanjivanje brzine raspršivača.
3. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

PowerCast je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001810 -A5-28MAY14-1/1

Prekidač za namještanje pokrova (rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™)

Napredni rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™ (ako je vozilo opremljeno):

NAPOMENA: Pogledajte Podešavanje upravljanja ostacima u poglavlju Prikazi na zaslonu CommandCenter™ za dodatne informacije o namještanju brzine rasipača.

Raspon brzine rasipača je:

- *350 - 550 o/min (kukuruz) (zadana vrijednost 500 o/min)*
- *600 - 800 o/min (sitno zrnje) (zadana vrijednost 700 o/min)*

Prekidač za podešavanje brzine rasipača pljeve (A) povećava ili smanjuje postotak širine rasipanja pokrova ili odstupanje na oba diska rasipača iz kabine.

NAPOMENA: Prekidač pritisnite jednom za podešavanje širine rasipanja ili prekidač pritisnite dva puta za podešavanje odstupanja.

Napredni rasipač pljeve s pločom za ostatke PowerCast™ upotrebljava neovisno podesive pokrove za pokrivanje diskova rasipača pljeve koji podešavaju širinu rasipanja ostataka i smjer. Kad se pokrovi podese tako da prekrivaju više diska rasipača, materijal se odbacuje dalje od stroja i u tom smjeru.

Podešavanje širine:

1. Pritisnite prekidač **jednom** za podešavanje širine rasipanja.

NAPOMENA: Unosom raspona od 0 do 100% oba pokrova se pomiču i proporcionalno tome povećava se širina rasipanja na oba diska rasipača.

Primjer: Stroj je opremljen hederom od 10,7 m (35 ft.) bez vjetra. Zadana širina rasipača je 0%. S postavkom podešenom na 0%, otpaci se rasipaju 1 m (3 ft.) bliže kraju hedera. Jednom pritisnite prekidač i podesite vrijednost širine rasipanja. Povećanje širine rasipanja na 50% omogućuje pomicanje oba pokrova za istu vrijednost, što povećava širinu rasipanja s lijeve i desne strane na otprilike željenu širinu rasipanja.

2. Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene željene znamenke.

NAPOMENA: Ponovite postupak dok se ne prikaže željena vrijednost.

3. Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje za pohranjivanje željene vrijednosti.



H94671 —UN—27JAN10

A—Prekidač za namještanje brzine rasipača

4. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

Podešavanje odstupanja (kompenzacija vjetra):

1. **Dva puta** pritisnite prekidač za podešavanje odstupanja rasipača pljeve.

NAPOMENA: Unosom raspona od 0 do 100% lijevo ili desno (označeno strelicom na zaslonu) pomiče se rasipanje ostataka u tom smjeru.

Primjer: Stroj je opremljen hederom od 10,7 m (35 ft.) sa smjerom vjetra s desne strane stroja. Širina rasipača pljeve postavljena je na 50% za rasipanje na punu širinu hedera (bez vjetra). S postavkom od 0% odstupanja pokrova, ostaci se rasipaju 1 m (3 ft.) bliže u smjeru suptornom smjeru vjetra (desna strana) i 1 m (3 ft.) dalje u smjeru vjetra (liejva strana). Dva puta pritisnite prekidač i namjestite vrijednost odstupanja pokrova. Vrijednost odstupanja povećajte na 50% omogućujući da se lijevi pokrov dodatno približi (smanjite širinu rasipanja na lijevoj strani) i da se desni pokrov dodatno odmakne (povećajte širinu rasipanja na desnoj strani).

2. Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada su označene željene znamenke.

NAPOMENA: Ponovite postupak dok se ne prikaže željena vrijednost.

3. Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje za pohranjivanje željene vrijednosti.

4. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.

PowerCast je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company
CommandCenter je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Prekidač za preklapanje pražnjenja (ako je stroj opremljen)

Lopatice sječkalice (ako je stroj opremljen): Prekidač zamjene pražnjenja (A) automatski pomiče vratašca sjeckalice s desna ulijevo ili s lijeva udesno.

Rasipač pljeve s dvije brzine (ako je stroj opremljen): Prekidač zamjene pražnjenja (A) automatski podešava brzinu raspršivača ubrzavanjem ili usporavanjem diskova raspršivača.

PowerCast rasipač pljeve s pločom za ostatke (ako je stroj opremljen): Prekidač zamjene pražnjenja (A) automatski podešava brzinu raspršivača ubrzavanjem ili usporavanjem diskova raspršivača.

Napredna PowerCast rasipač pljeve s pločom za ostatke (ako je stroj opremljen): Prekidač za promjenu pražnjenja (A) automatski podešava pokrove rasipača pljeve kojima su pokriveni diskovi rasipača.

NAPOMENA: Primjer: Ako vjetar otpuhuje pljevu ili slamu prema nepožanjenom usjevu, ili ako vozač dođe do kraja reda i vraća se nazad u suprotnom smjeru, pritisnite ovaj prekidač kako biste:

- *Automatski pomakli lopatice sječkalice na suprotnu stranu.*
- *Automatski promijenili brzinu rasipača pljeve na suprotnu stranu.*
- *Automatski pomakli pokrove rasipača pljeve na suprotnu stranu.*



H94672 —UN—27JAN10

A—Prekidač zamjene pražnjenja

OUO6075,000046D -A5-19NOV10-1/1

Prekidač brzine dostavne komore/namještanja osjetljivosti

Prekidač za podešavanje brzine/osjetljivosti dostavne komore (A) vozaču omogućuje kompenziranje na neravnom terenu i upravljanje vodoravnim i okomitim položajima hedera. Sustav stalno uspoređuje unaprijed postavljene položaje i stvarne položaje i tako održava heder u željenom radnom položaju.

Brzina ručnog podizanja/spuštanja:

Brzina ručnog podizanja/spuštanja upravlja brzinom odaziva funkcija podizanja/spuštanja hedera za ručno upravljanje ili u načinu rada za automatsko vraćanje na zadanu visinu.

NAPOMENA: Postavka brzine prikazuje se na zaslonu prilikom podešavanja. Postave se namještaju između 0 do 100.

1. Pritisnite prekidač za podešavanje brzine/osjetljivosti dostavne komore (A) **jednom** za odabir brzine ručnog podizanja/spuštanja.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje brzine odaziva.
3. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

Osjetljivost pri podešavanju visine hedera:

Podešavanje osjetljivosti na visinu i Osjetljivosti pritiska pri aktivnom pomicanju hedera (automatske funkcije) upravlja brzinom odaziva za pomicanje hedera dok je u načinu rada s automatskim podešavanjem osjetljivosti ili automatskim postavljanjem u lebdeći položaj.

NAPOMENA: Postavka osjetljivosti je prikazana na zaslonu prilikom podešavanja. Postave se namještaju između 0 do 100.

1. Pritisnite prekidač za podešavanje brzine/osjetljivosti dostavne komore (A) **dvaput** za odabir osjetljivosti hedera na visinu.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje osjetljivosti.
3. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

Brzina ručnog naginjanja:

NAPOMENA: Funkcija brzine ručnog naginjanja djelatna je samo na hidrauličkim strojevima opremljenim funkcijom bočnog naginjanja.

Brzina ručnog naginjanja upravlja odazivom bočnog naginjanja u načinu rada s ručnim određivanjem brzine.

NAPOMENA: Postavka brzine prikazuje se na zaslonu prilikom podešavanja. Postave se namještaju između 0 do 100.



H94674 —UN—27JAN10

A—Prekidač brzine dostavne komore/namještanja osjetljivosti

1. Pritisnite prekidač za podešavanje brzine/osjetljivosti dostavne komore (A) **tri puta** za odabir brzine ručnog naginjanja.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje brzine naginjanja.
3. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

Osjetljivost automatskog naginjanja:

NAPOMENA: Funkcija automatskog podešavanja osjetljivosti brzine naginjanja djelatna je samo na strojevima opremljenim funkcijom bočnog naginjanja.

Automatsko podešavanje osjetljivosti naginjanja upravlja odazivom bočnog naginjanja kad je stroj u načinima rada za automatsko podešavanje osjetljivosti i automatsko postavljanje u lebdeći položaj.

NAPOMENA: Postavka osjetljivosti je prikazana na zaslonu prilikom podešavanja. Postave se namještaju između 0 do 100.

NAPOMENA: Funkcija podešavanje osjetljivosti brzine bočnog naginjanja dostavne komore djelatna je samo na strojevima opremljenim funkcijom bočnog naginjanja.

1. Pritisnite prekidač za podešavanje brzine/osjetljivosti dostavne komore (A) **četiri puta** za odabir automatskog podešavanja osjetljivosti naginjanja.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje osjetljivosti naginjanja.
3. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

OUO6075,0000447 -A5-01DEC10-1/1

Prekidač za podešavanje zazora vršalice

Prekidač za podešavanje zazora košare (A) povećava ili smanjuje zazor košare.

1. Pritisnite prekidač za podešavanje zazora košare.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite prekidač za odabir za povećanje ili smanjenje zazora košare.
3. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

A—Prekidač za podešavanje zazora vršalice



H94675 —UN—27JAN10

OUO6075,00004D3 -A5-28SEP10-1/1

Prekidač za namještanje odstranjivača pljeve/sita

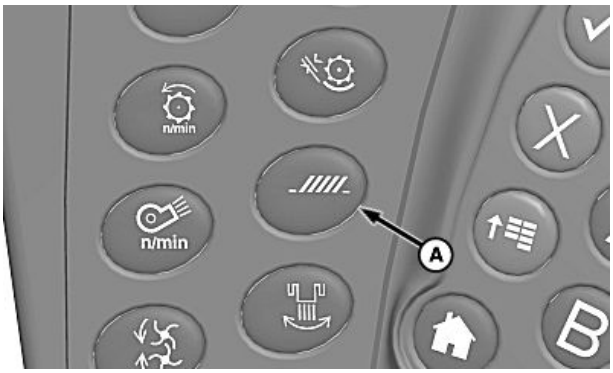
Prekidač za podešavanje odstranjivača pljeve/sita povećava ili smanjuje zazor odstranjivača pljeve/sita.

Podešavanje odstranjivača pljeve

1. Pritisnite prekidač **jednom** za podešavanje zazora odstranjivača pljeve.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje zazora odstranjivača pljeve.
3. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

Podešavanje sita

1. Pritisnite prekidač **dvaput** za podešavanje zazora sita za zrno.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-), ili okrenite kotačić za odabir za povećanje ili smanjenje zazora sita za zrno.



H94676 —UN—27JAN10

A—Prekidač za namještanje odstranjivača pljeve/sita

3. Zaslon prikazuje postavke podešavanja izvođača radova.

OUO6075,00004D4 -A5-07OCT10-1/1

Prekidač za podešavanje kuta lopatice ploče za ostatke (ako je vozilo opremljeno)

Prekidač za namještanje kuta lopatica ploče za ostatke (A) omogućuje osobi koja upravlja strojem namještanje smjera lopatica ploče za ostatke iz kabine.

1. Pritisnite prekidač za namještanje kuta lopatica ploče za ostatke.
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite brojčanik za namještanje lopatica ploče za ostatke ulijevo ili udesno.
3. Na zaslonu se prikazuju postavke podešavanja osobe koje upravlja strojem.



H94677 —UN—27JAN10

A—Prekidač za podešavanje kuta lopatica ploče za ostatke

OUO6075,0001812 -A5-28MAY14-1/1

Prekidač za smanjenje brzine bočnog remena

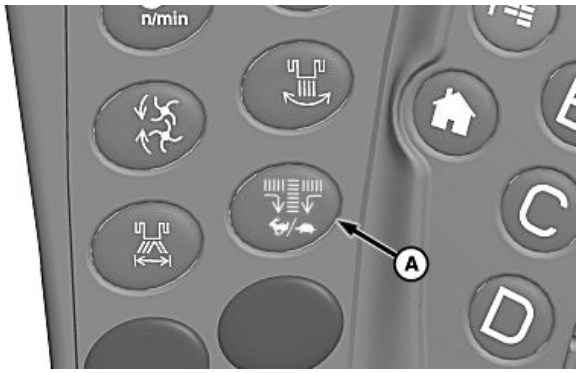
NAPOMENA: Radi samo na rezačima.

> *Smanjenje brzine bočnih remena rezača povećava performanse unosa tijekom žetve usjeva na jednoj strani platforme zbog nepravilnog oblika polja.*

Prekidač za smanjenje brzine bočnog remena (A) omogućuje automatsko smanjenje brzine remena rezača na tvornički zadanu vrijednost.

1. Pritisnite prekidač za smanjenje brzine bočnog remena.
2. Uključen način rada male brzine prikazat će se na zaslonu, a brzina remena rezača automatski će se smanjiti na tvornički zadanu vrijednost.
3. Ako ponovno pritisnete prekidač za smanjenje brzine remena, ili pokušate ručno podesiti remen u načinu rada male brzine, brzina remena automatski će se smanjiti na izvornu brzinu koju je postavila osoba koja upravlja strojem.

NAPOMENA: Ako je trenutačna brzina remena rezača manja od tvornički zadane vrijednosti, sustav se neće uključiti i prikazat će se dijagnostički kod pogreške.



H110013 —UN—01APR14

A—Prekidač za smanjenje brzine bočnog remena

Obratite se John Deere distributeru ako je potrebno podesiti tvornički zadanu vrijednost brzine.

OUO6075,00017AA -A5-26MAR14-1/1

Komande sučelja izvođača radova

- **Brojčanik odabira (A):** omogućuje vozaču micanje "fokusa" sa stavke na zaslonu CommandCenter. Kad je stavka označena, prikazuje se "o alatu" u kojem je opisano na što se odnosi označeni objekt. Kotačić za odabir također se koristi za unos podataka za smanjenje/povećanje numeričkih vrijednosti.
  - Okretanjem kotačića prema naprijed vrijednost unesena u okvir se povećava.
  - Okretanjem kotačića unazad vrijednost unesena u okvir se smanjuje.
- **Prekidač za potvrdu (B):** vozaču omogućuje odabir željeno područja "fokusiranja" na zaslonu CommandCenter, ili odabir označene radnje.
- **Prekidač za poništavanje (C):** vozaču u svakom trenutku omogućuje poništavanja ili odznačavanje neke radnje prikazane na zaslonu.
- **Prekidač glavnog izbornika (D):** koristi se za promjenu aktivne "aplikacije" koju je pokrenuo zaslon CommandCenter. Stavke ili aplikacije u izborniku uključuju:
  - Centar poruka
  - Postave displeja
  - Upravitelj rasporeda
  - Kombajn
  - Monitor performansi
  - GreenStar
  - Video
- **Prekidač za povratak na početnu stranicu (E):** omogućuje vozaču povratak na početnu stranicu.
- **Prekidači prečaca (F):** vozaču omogućuje odabir odgovarajuće ikone na pomoćnom zaslonu ili zaslonu GreenStar (ako je stroj opremljen).



H94960 —UN—27JAN10

A—Brojčanik odabira
B—Potvrdni prekidač
C—Prekidač poništenja
D—Prekidač glavnog izbornika
E—Prekidač Uvodne stranice

OUO6075,00004D5 -A5-07OCT10-1/1

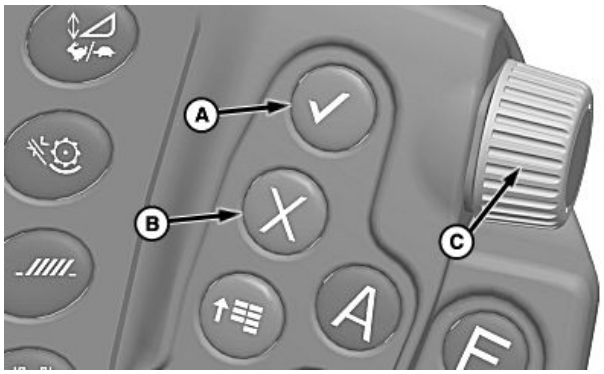
Načini rada postavne vrijednosti (ručno ili automatski)

Ako pritisnete prekidač za potvrdu (A) ili prekidač za poništavanje (B) dok je prikazan zadani zaslon, on će nestati i prikaz će biti vraćen na početnu stranicu.

Pritiskanje prekidača za potvrdu i poništavanje tijekom podešavanja uma sljedeći učinak:

- Ako tijekom podešavanja pritisnete prekidač za potvrdu:
  - Ručni način rada – sustav se isključuje.
  - Automatski način rada – sustav nastavlja s podešavanjem u pozadini.
- Ako pritisnete prekidač za poništavanje tijekom podešavanja:
  - Ručni način rada – sustav se isključuje.
  - Automatski način rada – sustav se isključuje.

Okretanjem kotačića za odabir (C) u oba načina rada povećava se (prema naprijed) ili smanjuje (unazad) zadana vrijednost.



H94659 —UN—27JAN10

A—Potvrdni prekidač
B—Prekidač poništenja
C—Brojčanik odabira

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000441 -A5-11OCT10-1/3

Ručni način rada

Osigurava osnovnu regulaciju funkcije povećanja/smanjenja. Koristi se u Cestovnom načinu rada ili kad nisu zadovoljeni uvjeti za automatski način rada.

Dok je ključ u prekidaču paljenja u uključenom ON položaju, a heder i separator su isključeni, mogu se podesiti sljedeće zadane vrijednosti:

- HydraFlex tlak
- Brzina zavjesica
- Brzina vitla
- Otvaranje odstranjivača pljeve
- Otvaranje sita
- Zračnost vršidbe
- Brzina ventilatora za vijanje žita
- Brzina vršidbe
- Naginjanje platforme naprijed/nazad
- Kut lopatica sječkalice
- Brzina remena

CommandARM je trgovački naziv tvrtke Deere & Company



H95967 —UN—07APR10

Pritisnite željeni prekidač CommandARM™.

Pritisnite znak plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić odabira na zadanu vrijednost.

OUO6075,0000441 -A5-11OCT10-2/3

Automatski način rada

NAPOMENA: Crna vrijednost (A) označava trenutnu zadanu vrijednost. Plava vrijednost (B) označava postavljenu vrijednost koja se povećava ili smanjuje dodirivanjem simbola plus (+) ili minus (-) ili okretanjem kotačića za odabir.

Osigurava naprednu kontrolu funkcije “podešavanja”.

Dok motor radi na velikom broju okretaja slobodnog hoda i dok je separator uključen, mogu se podešavati sljedeće zadane vrijednosti:

- Brzina vršidbe
- Brzina ventilatora za vijanje žita

Dok motor radi, mogu se podešavati sljedeće zadane vrijednosti:

- Otvaranje odstranjivača pljeve
- Otvaranje sita
- Zračnost vršidbe
- Kut lopatica sječkalice
- Brzina rasipača
- Visina hedera
- Osjetljivost visine hedera
- Osjetljivost ručnog bočnog naginjanja
- Osjetljivost automatskog bočnog naginjanja

CommandARM je trgovački naziv tvrtke Deere & Company



H95966 —UN—07APR10

A—Crna vrijednost **B—Plava vrijednost**

- Maksimalni raspon brzine mjenjača ProDrive 1
- Maksimalni raspon brzine mjenjača ProDrive 2
- Lebdeći položaj pri podešavanju osjetljivosti hedera na visinu

Pritisnite željeni prekidač CommandARM™.

Pritisnite znak plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić odabira na zadanu vrijednost.

OUO6075,0000441 -A5-11OCT10-3/3

HillMaster prekidači za podešavanje razine

Automatsko podešavanje razine

Prekidač za upravljanje automatskim poravnavanjem (A) omogućava separatoru stroja da se automatski poravnava dok se stroj kreće poljem.

Zahtjevi sustava:
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

1. Pritisnite prekidač za upravljanje automatskim poravnavanjem kako biste uključili automatski sustav za poravnavanje.
2. Kontrolno svjetlo (B) će se uključiti pokazujući da je postavka u automatskom način u rada.
3. Na zaslonu će se grafički prikazati položaj tijela stroja.

Klatno se koristi za praćenje nagiba stroja dok se kreće poljem.

NAPOMENA: Kada je uključen automatski sustav poravnavanja, prekidači ručnog nagiba mogu se koristiti za nadvladavnje automatskih funkcija (stroj se može ručno nagnuti u lijevo ili u desno).

Ručno poravnavanje

Prekidači ručnog nagiba omogućavaju da se šasija stroja ručno nagne u lijevo ili u desno dok se stroj kreće poljem.

Zahtjevi sustava:
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

NAPOMENA: Strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom: Gurnite prekidač za ručno naginjanje (C) udesno ili ulijevo (D) kako biste omogućili način rada HillMaster. Pritisnite prekidač parkirne kočnice za isključenje parkirne kočnice.

Pritisnite i držite pritisnutim desni prekidač za ručni nagib (C) kako bi se šasija stroja nagnula udesno.

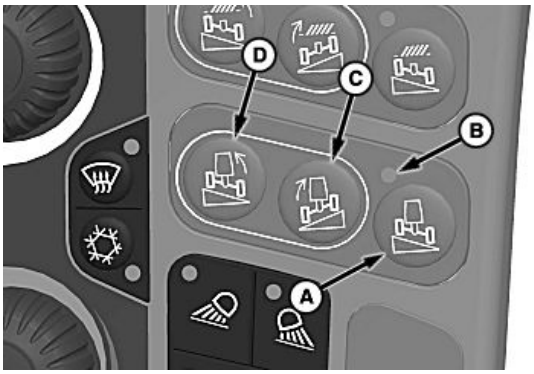
Pritisnite i držite pritisnutim lijevi prekidač za ručni nagib (D) kako bi se šasija stroja nagnula ulijevo.

NAPOMENA: Kada se otpusti prekidač za ručni nagib, upravljanje preuzima automatski način rada i automatski poravnava tijelo stroja.

Na zaslonu će se grafički prikazati položaj tijela stroja.

Klatno se koristi za praćenje nagiba stroja dok se kreće poljem.

NAPOMENA: Kada je uključen automatski sustav poravnavanja, prekidači ručnog nagiba mogu se koristiti za nadvladavnje automatskih funkcija (stroj se može ručno nagnuti u lijevo ili u desno).



H94961 —UN—27JAN10

A—Upravljački prekidač automatskog niveliranja
B—Kontrolna žaruljica
C—Desni prekidač za ručno naginjanje
D—Lijevi prekidač za ručno naginjanje

Položaj za prijevoz cestom:

POZOR: Izbjegnite ozbiljne ozljede ili smrt uslijed gubitka kontrole nad strojem prilikom prijevoza cestom. Nikada ne prevozite stroj cestom ako ja HillMaster u automatskom načinu rada. Nikada ne pokušavajte ručno nagnuti stroj dok ga prevozite cestom.

Na sljedeći način prekida se rad HillMaster sustav za poravnavanje i omogućava da se sustav za poravnavanje ne uključuje tijekom prijevoza cestom.

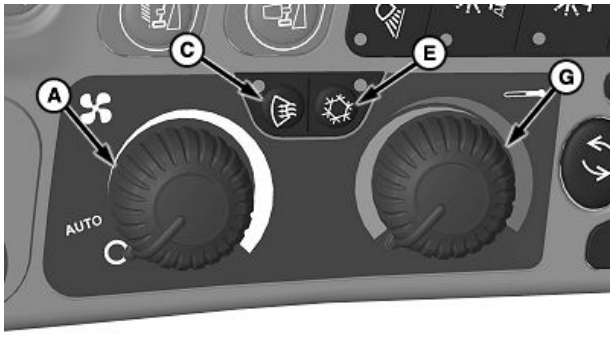
Zahtjevi sustava:
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

1. Pomaknite stroj na ravno.
2. Pritisnite prekidač za upravljanje automatskim poravnavanjem na **pet sekundi** ili dok trepće kontrolno svjetlo (B).
3. Pritisnite i držite pritisnutim desni prekidač za ručni nagib (C) kako bi se šasija stroja nagnula udesno.
4. Pritisnite i držite pritisnutim lijevi prekidač za ručni nagib (D) kako bi se šasija stroja nagnula ulijevo.

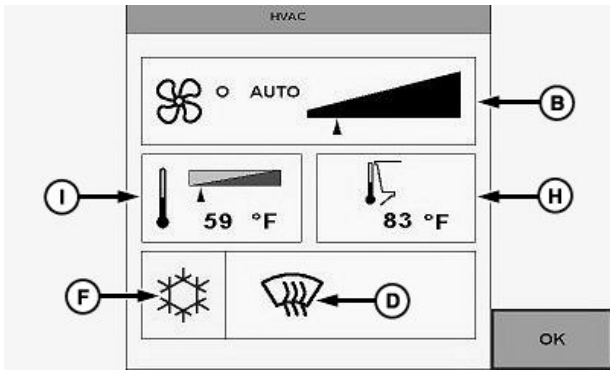
Stroj je sada u neutralnom položaju i može se prevoziti cestom.

OUO6075,00010C8 -A5-14MAR12-1/1

ClimaTrak™ automatsko upravljanje temperaturom



H96249 —UN—30APR10



H96250 —UN—30APR10

Brzina ventilatora

NAPOMENA: Prilikom rada u hladni uvjetima najbolje bi bilo usmjeriti uvodnike zraka prema podu kabine i postaviti brzinu ventilatora u automatski položaj. Time se olakšava cirkulacija zraka u kabini.

Komanda za podešavanje brzine ventilatora (A): podešava brzinu ventilatora i količinu zraka koja izlazi kroz rešetkaste otvore.

- Položaj isključenja - svi sustavi napajanja su isključeni.
- Automatski položaj - brzina ventilatora određena je razlikom između odabrane temperature i stvarne temperature u kabini.

  NAPOMENA: Kada se temperatura bliži zadanoj vrijednosti, brzina ventilatora se smanjuje.

Pokazivač brzine ventilatora (B): strelica pokazivača pomiče se ovisno o postavci podešene željene brzine ventilatora.

Odmrzavanje

Prekidač odmrzavanja (C): ručno otvara otvore za odmrzavanje.

NAPOMENA: Kontrolno svjetlo upozorenja osvjetljava se kada je odmrzavanje uključeno.

Klima uređaj se uključuje kada se po prvi put pritisne prekidač za odmrzavanje. Ovo omogućuje uklanjanje vlage iz zrake i puhanje suhog zraka na stakla. Pritisnite prekidač klima uređaja za isključenje.

- Odmrzavanje omogućuje uklanjanje vlage iz zraka čak i u načinu rada za grijanje.

Pokazivač odmrzavanja (D): prebacuje ikonu iz položaja UKLJ/ISKLJ kada je pritisnut prekidač odmrzavanja.

Klima-uređaj

Prekidač klima uređaja (E): uključuje klima uređaj za rashlađivanje kabine.

NAPOMENA: Kontrolno svjetlo upozorenja osvjetljava se kada je klima uređaj uključen.

Ikona klima uređaja (F): prebacuje ikonu iz položaja UKLJ/ISKLJ kada je pritisnut prekidač klima uređaja.

Regulacija temperature

Brojčanik za upravljanje temperaturom (G): podešava temperaturu kabine. Okrenite brojač u crveno područje kako biste povećali temperaturu i plavo područje kako biste smanjili temperaturu.

NAPOMENA: Vanjska temperatura (H) pokazuje trenutnu temperaturu zraka.

Pokazivač za upravljanje temperaturom (I): strelica pokazivača pomiče se ovisno o postavci podešene željene temperature.

ClimaTrak je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00010C3 -A5-08MAR12-1/1

Prekidač svjetala

NAPOMENA: Detaljnije informacije o položaju svjetala na stroju potražite u poglavlju Svjetla i signalizacija.

Prekidač prednjeg svjetla za strnjiku (A):

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje prednjih svjetla strnjike.

NAPOMENA: Ako su UKLJUČENA svjetla za vožnju cestom, svjetla za polje, prednja svjetala i stražnja ksenon svjetla neće se moći uključiti.

- Svjetla strnjike omogućuju osobi koja upravlja strojem osvjetljenje područja iza hedera za rad noću i u uvjetima slabe osvjetljenosti.

Prekidač stražnjeg svjetla za pražnjenje (B):

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje stražnjeg ksenon svjetla.

NAPOMENA: Ako su UKLJUČENA svjetla za vožnju cestom, svjetla za polje, prednja svjetala i stražnja ksenon svjetla neće se moći uključiti.

- Stražnje ksenon svjetloomogućuju osobi koja upravlja strojem osvjetljenje područja straga za rad noću i u uvjetima slabe osvjetljenosti.

Prekidač automatskog rotirajućeg svjetla (C):

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje automatskog rotirajućeg svjetla.

- Rotirajuće svjetlo osvjetljava i signalizira osobi koja upravlja spremnikom zrna da je spremnik zrna 3/4 pun ili pun i spreman za istovar.



H94962 —UN—27JAN10

Prekidač rotirajućeg svjetla (D):

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje rotirajućeg svjetla.

- Rotirajuća svjetla nalaze se s obje strane stroja, sprijeda i straga, a služe za upozoravanje drugih vozača prilikom transporta na cestama.

Prekidač svjetala upozorenja (E):

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje svjetla upozorenja.

- Svjetla upozorenja nalaze se s obje strane stroja, sprijeda i straga, a služe za upozoravanje drugih vozača prilikom transporta na cestama.

OUO6075,00004D7 -A5-29JUN11-1/1

Prekidači za upravljanje funkcijama radija (ako je stroj opremljen)

Prekidač pritisni za razgovor (A)[1]:

Pritisnite prekidač za brzo pregledavanje stranice poziva ili završavanje poziva u tijeku.

Prekidač za traženje sljedeće radijske postave/premotavanje unaprijed (B):

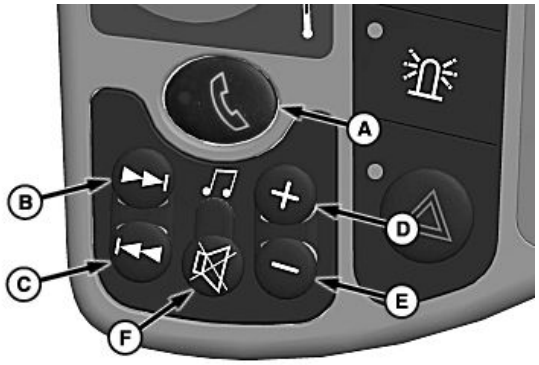
- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite prekidač (kratki pritisak) za promjenu na sljedeću memoriranu postaju.
- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite prekidač (dulji pritisak) za traženje sljedeće radijske postaje.
- Satelitski radio SiriusXM®: Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za promjenu na sljedeći/viši kanal.
- CD/MP3: Pritisnite prekidač za prebacivanje na sljedeću dostupnu pjesmu.

Prekidač za traženje prethodne radijske postave/premotavanje unazad (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite prekidač (kratki pritisak) za promjenu na prethodnu memoriranu postaju.
- AM/FM/WX/MW/LW: Pritisnite prekidač (dulji pritisak) za traženje prethodne radijske postaje.
- Satelitski radio SiriusXM®: Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za promjenu na prethodni/niži kanal.
- CD/MP3: Gumb pritisnite za povratak na početak pjesme koja trenutno svira ili povratak na prethodnu pjesmu.

SiriusXM je registrirani trgovački naziv tvrtke SIRIUS XM Radio Inc.

[1]Prekidač je dostupan samo na Premium radio uređajima.



H105408 —UN—11MAY12

Prekidač za povećanje glasnoće (D):

Ovaj prekidač pritisnite za povećanje glasnoće.

Prekidač za smanjenje glasnoće (E):

Ovaj prekidač pritisnite za smanjenje glasnoće.

Prekidač za isključenje zvuka (F):

NAPOMENA: Pritisnite prekidač za isključenje mikrofona tijekom telefonskog poziva.

Pritisnite gumb za isključenje zvuka. Gumb pritisnite za nastavak reprodukcije glazbe.

OUO6075,000184B -A5-26JUN14-1/1

Podešavanje višefunkcijske ručice i oslonca za dlan

VAŽNO: Ako se prilikom pomicanja višefunkcijske ručice upali upozorenje hidrostatskog tlaka punjenja na zaslonu, provjerite razinu hidrauličkog ulja ili zamijenite filtar, obratite se John Deere distributeru ako se problem i dalje javlja.

Pomaknite višefunkcijsku ručicu prema naprijed kako biste pomaknuli stroj prema naprijed ili je lagano gurnite unazad i desno kako biste pomaknuli stroj unazad.

Oslonac za dlan (A) je podesiv u tri zaporna položaja. Za podizanje ili spuštanje oslonca za dlan, povucite ručicu (B) ispod oslonca za dlan i namjestite oslonac za dlan u željeni položaj.

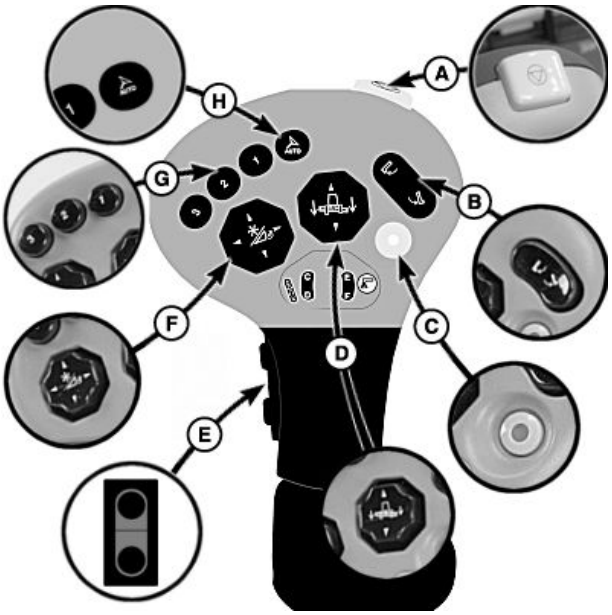
A—Naslon za dlan **B—Ručica**



H109717 —UN—29JAN14

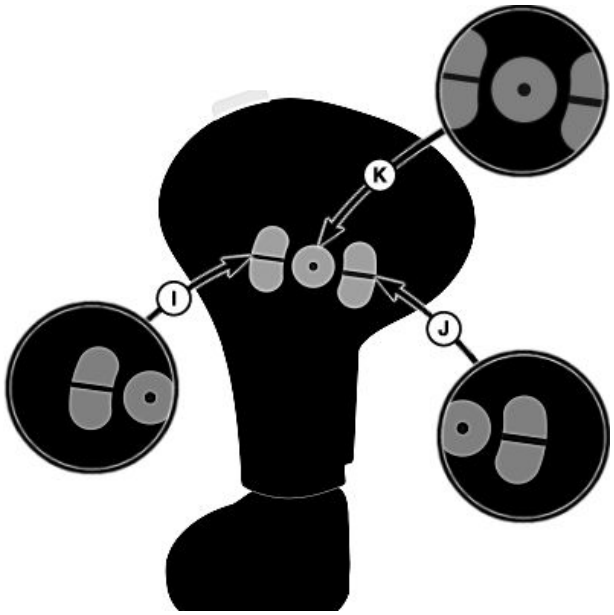
OUO6075,000173A -A5-30JAN14-1/1

Prekidači na višefunkcijskoj ručici



H109637 —UN—15JAN14

Pogled sprijeda



H109638 —UN—15JAN14

Pogled straga

A—Prekidač za brzo zaustavljanje
B—Prekidač za naginjanje istovarne pužnice
C—Prekidač za uključivanje/isključivanje pogona istovarne pužnice i kontrolno svjetlo
D—Prekidač za podizanje/spuštanje hedera i prekidač za bočno naginjanje (dodatna oprema)
E—Gumi za sinkronizaciju stroja (ako je stroj opremljen)
F—Podizanje/spuštanje vitla, pomicanje vitla naprijed/nazad (opcija), brzina stražnje osovine dostavne komore, namjestive ploče platforme hedera za kukuruz (opcija)
G—Gumbi za uključivanje (1, 2, 3)
H—AutoTrac™ nastavak rada (ako je stroj opremljen)
I— Prekidač za naginjanje kose rezača, prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad, prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad[1]
J— Prekidač za naginjanje kose rezača, prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad, prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad[1]
K—Ne upotrebljava se

AutoTrac je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

[1]Ovisno o opcijama stroja i vrstama hedera, prekidači se mogu ponovno programirati za upravljanje naginjanjem kose rezača (rezači 600D), naginjanjem hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) ili pomicanjem kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)

OUO6075,000172A -A5-19MAR14-1/1

Prekidač za brzo zaustavljanje

⚠ POZOR: ProDrive™ strojevi: Pritisak na prekidač za brzo zaustavljanje dok je separator uključen dovodi do brzog zaustavljanja stroja. Preporučujemo sustavno korištenje sigurnosnog pojasa sjedala kako bi se izbjegle ozbiljne ozljede.

VAŽNO: Pogon hedera se može isključiti pomoću ovog prekidača u slučaju kvara.

Prekidač za brzo zaustavljanje (A) omogućuje osobi koja upravlja strojem, u slučaju nužde, istovremeno isključivanje:

- Uključenja hedera
- Pogona istovarne pužnice
- Naginjanja istovarne pužnice
- Poklopci spremnika zrna (ako je vozilo opremljeno)
- Električno preklapanje pužnice (ako je vozilo opremljeno)
- ProDrive™ (pogon se brzo isključuje) (ako je stroj opremljen)

Pritiskanje prekidača pogona istovarne pužnice na višefunkcijskoj ručici ponovno pokreće pogon istovarne pužnice. Za uključivanje pogona hedera, isključite i ponovno uključite prekidač za uključivanje hedera.

ProDrive je zaštitni znak tvrtke Deere & Company



H109720 —UN—29JAN14

A—Prekidač za brzo zaustavljanje

OUO6075,000173B -A5-30JAN14-1/1

Prekidač za naginjanje istovarne pužnice

Prekidač za naginjanje istovarne pužnice (A) omogućuje osobi koja upravlja strojem naginjanje istovarne pužnice prema unutra ili prema van, ručno ili automatski.

Zahtjevi sustava:
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.
- Vozač mora sjediti.

Pritisnite gornji dio prekidača za naginjanje istovarne pužnice kako biste nagnuli pužnicu prema van ili pritisnite donji dio prekidača za naginjanje istovarne pužnice kako biste nagnuli pužnicu prema unutra.

Ručno upravljanje: Pritisnite i zadržite prekidač djelomično pritisnut dok pužnica ne dosegne željeni položaj. Pužnica se zaustavlja nakon otpuštanja prekidača.

Automatsko upravljanje: Pritisnite prekidač do kraja i otpustite ga. Bez držanja prekidača pužnica će se nagnuti do kraja prema unutra ili van.

NAPOMENA: Funkcija za automatsko naginjanje pužnice neće raditi ako je uključen pogon istovarne pužnice.



H109721 —UN—29JAN14

A—Prekidač za naginjanje istovarne pužnice

Kada se istovarna pužnica ne koristi, preporučujemo da je nagnete u položaj za transport.

OUO6075,000173C -A5-30JAN14-1/1

Prekidač pogona istovarne pužnice

Prekidač pogona istovarne pužnice (A) omogućuje osobi koja upravlja strojem uključivanje ili isključivanje istovarne pužnice.

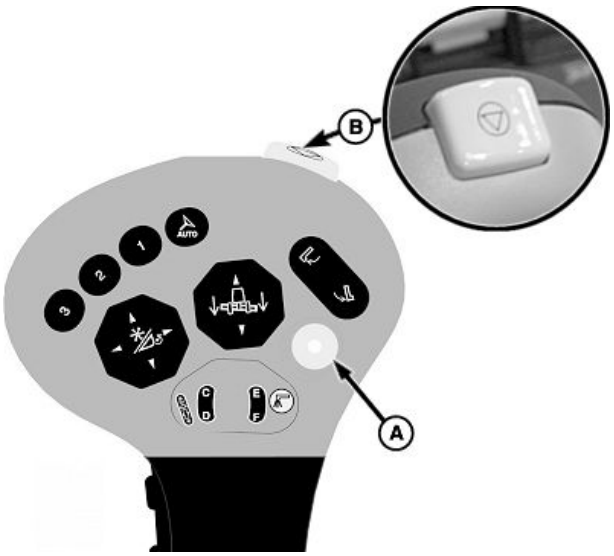
Zahtjevi sustava:
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.
- Vozač mora sjediti.

Pritisnite jednom prekidač pogona istovarne pužnice za uključivanje ili ponovno pritisnite prekidač pogona istovarne pužnice za isključivanje. Kontrolno svjetlo se pali kada je sustav uključen.

NAPOMENA: Pogon istovarne pužnice možete isključiti u slučaju nužde i putem prekidača za brzo zaustavljanje (B). Za uključivanje istovarne pužnice ako su heder i istovarna pužnica zaustavljeni pomoću prekidača za brzo zaustavljanje, ponovno pritisnite prekidač istovarne pužnice.

Pogon istovarne pužnice uključit će se samo dok se drži gumb, a pužnica je u načinu rada automatskog naginjanja ili ako se pužnica ručno nagne prema van manje od 50%.

Ako vozač napusti sjedalo nakon uključenja, istovarna pužnica će nastaviti raditi pet sekundi prije isključenja. Za uključivanje sustava, sjednite na sjedište osobe koja upravlja strojem i ponovno pritisnite prekidač istovarne pužnice.



H109722 —UN—29JAN14

A—Prekidač pogona istovarne pužnice **B—Prekidač za brzo zaustavljanje**

NAPOMENA: Ako se sustav za istovar ne uključi, ili ako se neočekivano zaustavi, sjednite pravilno na sjedalo i jednom pritisnite prekidač istovarne pužnice.

OUO6075,000173D -A5-30JAN14-1/1

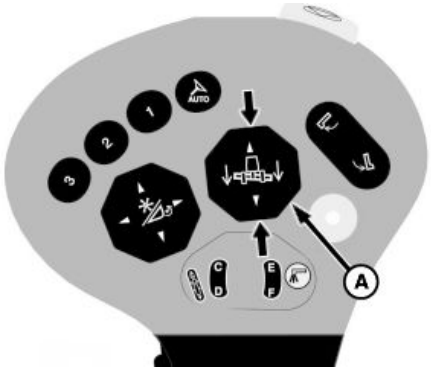
Prekidač za podizanje/spuštanje hedera

Prekidač za podizanje/spuštanje hedera (A) omogućuje osobi koja upravlja strojem podizanje ili spuštanje hedera.

NAPOMENA: Prekidač za podizanje/spuštanje hedera ima dva zaporna položaja. Pritiskanje prekidača do pola dovodi do sporog podizanja ili spuštanja hedera. Ako prekidač pritisnete do kraja, heder će se podignuti ili spustiti brže.

Zahtjevi sustava:
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.
- Vozač mora sjediti.

Pritisnite i držite pritisnut gornji prekidač za podizanje/spuštanje hedera kako biste podignuli heder ili pritisnite i držite pritisnut donji dio prekidača za podizanje/spuštanje hedera kako biste spustili heder.



H109723 —UN—29JAN14

A—Prekidač za podizanje/spuštanje hedera

OUO6075,000173E -A5-30JAN14-1/1

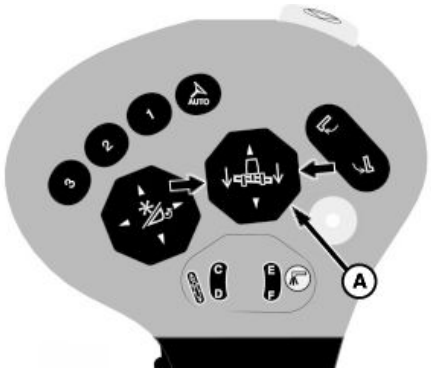
Prekidač za bočno naginjanje

NAPOMENA: Na kombajnima opremljenim dostavnom komorom s bočnim naginjanjem ili ravnom dostavnom komorom, u kombinaciji s rezačem 600D opremljenim dvozonskim lebdećim priključkom, osigurava neovisno podešavanje pritiska u lebdećem položaju na desnom i lijevom lebdećem kraku i cilindrima s mjernim kotačićima (ako je stroj opremljen).

Prekidač za bočno naginjanje (A) osobi koja upravlja strojem omogućuje naginjanje dostavne komore ulijevo ili udesno.

Zahtjevi sustava:
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.

Pritisnite desnu stranu prekidača za bočno naginjanje za naginjanje dostavne komore udesno, ili lijevu stranu prekidača za bočno naginjanje za naginjanje dostavne komore ulijevo.



H109724 —UN—29JAN14

A—Prekidač za bočno naginjanje

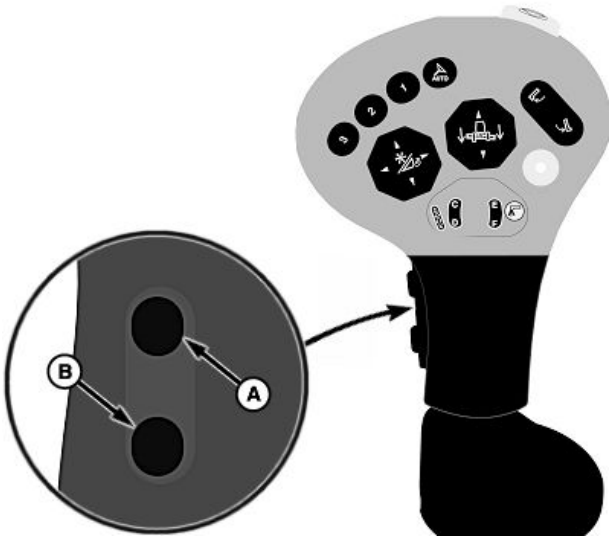
OUO6075,000173F -A5-30JAN14-1/1

Gumi za sinkronizaciju stroja (ako je stroj opremljen)

Gumbi za sinkronizaciju stroja omogućuju osobi koja upravlja strojem upotrebu značajke gurkanja u sinkronizaciji stroja bez upotrebe ikona na GreenStar™ zaslonu 3 2630. Dodatne informacije potražite u priručniku za rukovanje sinkronizacije stroja.

Pritisnite gumb za povećanje (A) za pomicanje traktora prema naprijed ili gumb za smanjenje (B) za pomicanje traktora unazad.

Zahtjevi sustava:
- GreenStar™ Zaslon 3 2630 je spojen.
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.



H109728 —UN—29JAN14

A—Gumb Povećaj **B—Gumb Smanji**

GreenStar je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001740 -A5-30JAN14-1/1

Prekidač za podizanje vitla platforme i pomicanje vitla naprijed/nazad

NAPOMENA: Prekidač se upotrebljava i za upravljanje brzinom stražnje osovine hedera za kukuruz i podešavanje razmaka ploče platforme (ako je stroj opremljen). Dodatne informacije potražite u članku Brzina stražnjeg vratila hedera za kukuruz i Prekidač za podešavanje razmaka ploče platforme u ovom poglavlju.

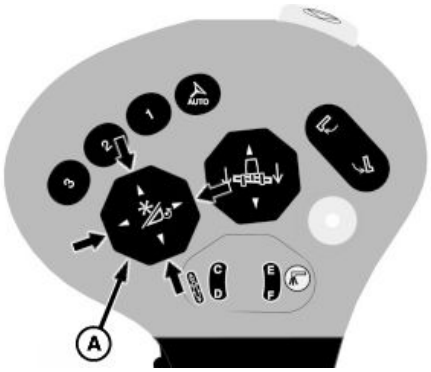
Prekidač za podizanje vitla i pomicanje naprijed/nazad (A) omogućuje osobi koja upravlja strojem upravljanje položajem vitla.

Zahtjevi sustava:

- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.

Pritisnite i držite pritisnut gornji dio prekidača za podizanje vitla ili pritisnite i držite pritisnut donji dio prekidača za spuštanje vitla.

Pritisnite i držite pritisnutu lijevu stranu prekidača za pomicanje vitla prema naprijed ili pritisnite i držite pritisnutu desnu stranu prekidača za pomicanje vitla unazad.



H109725 —UN—29JAN14

A—Prekidač za podizanje i pomicanje vitla naprijed/nazad

OUO6075,0001741 -A5-19MAR14-1/1

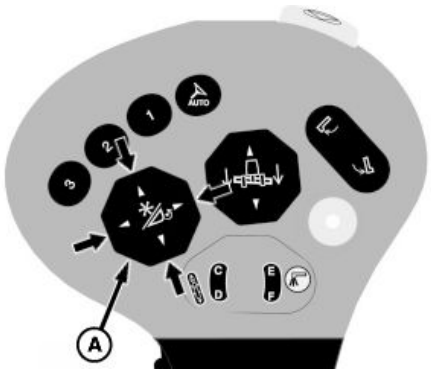
Prekidač za podešavanje brzine stražnje osovine hedera za kukuruz/podešavanje razmaka ploče platforme

NAPOMENA: Prekidač se upotrebljava i za upravljanje podizanjem vitla platforme i pomicanjem vitla naprijed/nazad. Pogledajte Prekidač za podizanje vitla platforme i pomicanje vitla naprijed/nazad u ovom poglavlju za dodatne informacije.

Prekidač za podešavanje brzine stražnje osovine i razmaka ploče platforme (A) osobi koja upravlja strojem omogućuje podešavanje brzine stražnje osovine hedera za kukuruz i razmaka ploče platforme (ako je stroj opremljen).

Zahtjevi sustava:
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.

NAPOMENA: Dostavna komora s više brzina može se podešavati dok je ključ u prekidaču paljenja u uključenom ON položaju. Nakon pokretanja i uključivanja stroja, dostavna komora radi na unaprijed zadanoj brzini.



H109725 —UN—29JAN14

A—Prekidač za podešavanje brzine stražnje osovine hedera za kukuruz i razmaka ploče platforme

CommandTouch™ pogon dostavne komore s više brzina (opcija): Kad su priključeni heder za kukuruz ili heder za usjeve u redovima, prekidač za podešavanje brzine stražnje osovine i razmaka ploče platforme koristi se za podešavanje brzine stražnje osovine i razmaka ploče platforme.

Jednom pritisnite gornji ili donji dio prekidača za uključivanje zaslona. Pritisnite gornji dio prekidača za odabir veće brzine ili donji dio prekidača za odabir manje brzine.

Trenutačno odabrana brzina prikazuje se u crnoj boji, a željena brzina treperi plavo na zaslonu, sve dok se ne dosegne željena brzina.

Prikazane brzine su brzine na velikom broju okretaja slobodnog hoda i bez opterećenja:

- 1. brzina: 510 – 530 o/min
- 2. brzina: 560 – 580 o/min
- 3. brzina: 620 – 640 o/min
- 4. brzina: 700 – 720 o/min
- 5. brzina: 770 – 790 o/min

Razmak ploče platforme (ako je stroj opremljen): Jednom pritisnite lijevu ili desnu stranu prekidača za uključivanje zaslona. Ponovno pritisnite lijevu stranu prekidača za povećanje razmaka, ili pritisnite desnu stranu prekidača za smanjenje razmaka.

OUO6075,0001742 -A5-19MAR14-1/1

Gumbi za uključivanje hedera

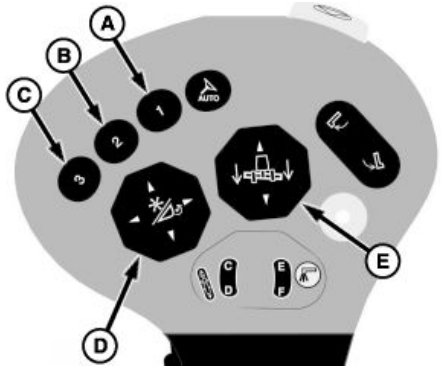
Kada su pritisnuti gumbi za uključivanje hedera (A), (B) ili (C), provode se sljedeće funkcije:

- Povratak na zadanu visinu hedera
- Očitavanje visine hedera
- Upravljanje bočnim naginjanjem
- Povratak u položaj vitla
- Povratak u položaj ploče platforme
- Aktivni lebdeći položaj hedera
- Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)
- Položaj kose (europske platforme s hederom 600X)

Sustav elektronskog upravljanja vraća heder u položaj koji je unaprijed odabrala osoba koja upravlja strojem.

NAPOMENA: Položaji hedera postignuti pritiskanjem gumba za uključivanje mogu se premostiti pritiskanjem prekidača za podizanje/spuštanje ili pomicanje vitla naprijed/nazad (D) ili prekidača za podizanje/spuštanje i bočno naginjanje hedera (E). Nakom premošćenja radnji gumba za uključivanje, pritisnite željeni gumb za uključivanje za ponovno uključivanje.

Zahtjevi sustava:
- Spojen je ispravno opremljen heder.
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.



H109726 —UN—29JAN14

A—Gumb za uključivanje 1
B—Gumb za uključivanje 2
C—Gumb za uključivanje 3
D—Prekidač za podizanje i pomicanje vitla naprijed/nazad
E—Prekidač za podizanje/spuštanje hedera i ručno bočno naginjanje

- Uključeni su načini rada povratak na zadanu visinu hedera, očitavanje visine hedera ili aktivni lebdeći položaj hedera.
- Heder je uključen.

Pritiskanjem gumba za uključivanje hedera sustav se uključuje. Sustav za upravljanje hederom preuzima kontrolu i pomiče heder u položaj koji je odabrala osoba koja upravlja strojem.

OUO6075,0001743 -A5-19MAR14-1/1

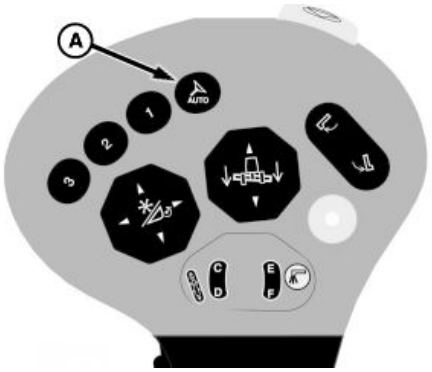
AutoTrac™ gumb za nastavak rada (ako je stroj opremljen)

Gumb za nastavak rada sustava AutoTrac™ (A) uključuje ili isključuje sustav AutoTrac™.

Gumb za nastavak rada sustava AutoTrac™ također uključuje ili isključuje sustav RowSense™. Dodatne informacije potražite u priručniku za rukovanje sustava AutoTrac™.

Zahtjevi sustava:
- Spojen je ispravno opremljen heder.
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.
- Heder je uključen.

AutoTrac je zaštitni znak tvrtke Deere & Company
RowSense je zaštitni znak tvrtke Deere & Company



H109727 —UN—29JAN14

A—Tipka za nastavak rada sustava AutoTrac™

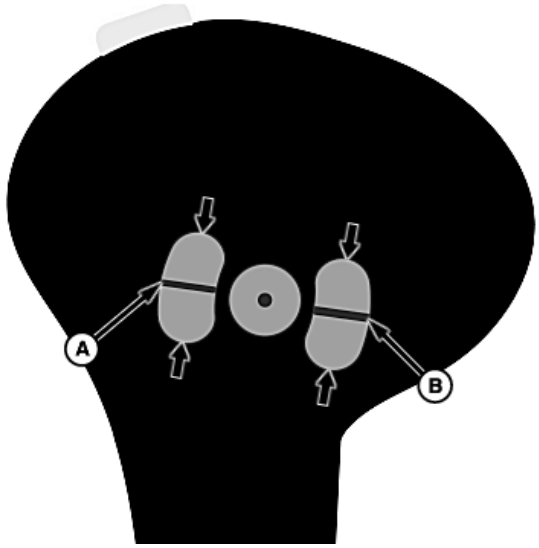
OUO6075,0001744 -A5-30JAN14-1/1

Prekidač za naginjanje kose rezača, prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad, prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad

NAPOMENA: Ovisno o opcijama stroja i vrstama hedera, prekidači se mogu ponovno programirati za upravljanje sljedećim funkcijama:

- *Naginjanje kose rezača (rezači 600D)*
- *Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)*
- *Pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)*

Pogledajte Podešavanje višefunkcijske ručice u poglavlju Prikazi na zaslonu CommandCenter™ za dodatne informacije o ponovnom programiranju.



H109639 —UN—15JAN14

Višefunkcijska ručica (pogled straga)

A—Prekidač za naginjanje kose rezača, prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad, prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad

B—Prekidač za naginjanje kose rezača, prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad, prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad

Prekidač za naginjanje kose rezača (rezači 600D)

Prekidač za naginjanje kose rezača (rezači 600D) (A ili B) omogućuje osobi koja upravlja strojem povećanje ili smanjenje kuta kose.

Zahtjevi sustava:
- Spojen je ispravno opremljen heder.
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.
- Heder je uključen.
- Prekidači na višefunkcijskoj ručici su pravilno dodijeljeni.

Pritisnite i držite gornji dio prekidača za povećanje kuta kose.

Pritisnite i držite donji dio prekidača za smanjenje kuta kose.

Prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)

Prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) (A ili B) omogućuje osobi koja upravlja strojem upravljanje položajem okvira za naginjanje dostavne komore.

Zahtjevi sustava:
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.
- Prekidači na višefunkcijskoj ručici su pravilno dodijeljeni.

Pritisnite i držite gornji dio prekidača za naginjanje dostavne komore prema naprijed.

Pritisnite i držite donji dio prekidača za naginjanje dostavne komore unazad.

Prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)

Prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X) omogućuje osobi koja upravlja strojem upravljanje položajem kose.

Zahtjevi sustava:
- Spojen je ispravno opremljen heder.
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti mora biti u položaju za rad na polju.
- Heder je uključen.
- Prekidači na višefunkcijskoj ručici su pravilno dodijeljeni.

Pritisnite i držite gornji dio prekidača kako bi se kosa ispružila.

Pritisnite i držite donji dio prekidača kako bi se kosa pomakla u uvučeni položaj.

OUO6075,000172B -A5-19MAR14-1/1

Stup u kutu CommandTouch™

(1) — Indikator lijevog pokazivača smjera: pokazuje osobi koja upravlja strojem da je uključen lijevi pokazivač smjera.

(2)—Indikator upozorenja za zaustavljanje motora (crveno): osvjetljava i traži trenutno zaustavljanje stroja i ispravljanje problema. Dijagnostički kod pogreške prikazuje se na zaslonu naslona za ruke sve dok se problem ne riješi.

(3) - Indikator servisnog upozorenja (žuto): svijetli i trepće kada postoji neki problem sa strojem. Traži da se stroj zaustavi što je moguće ranije. Dijagnostički kod pogreške prikazuje se na zaslonu naslona za ruke.

(4)—Informativni indikator upozorenja (plavi): svijetli i trepće kada je dijagnostički kod pogreške prisutan. Upozorava osobu koja upravlja strojem da bude svjestan trenutnog stanja. Nakon prihvaćanja upozorenja, poruka nestaje sa zaslona i indikator upozorenja se ISKLJUČUJE.

(5) — Indikator desnog pokazivača smjera: pokazuje osobi koja upravlja strojem da je uključen desni pokazivač smjera.

(6) — Indikator svjetla prikolice: osvjetljava se kad je kabelski sklop prikolice priključen i uključen pokazivač smjera.

(7) — Indikator dugog svjetla: prikazuje osobi koja upravlja strojem da su trenutno odabrana duga svjetla.

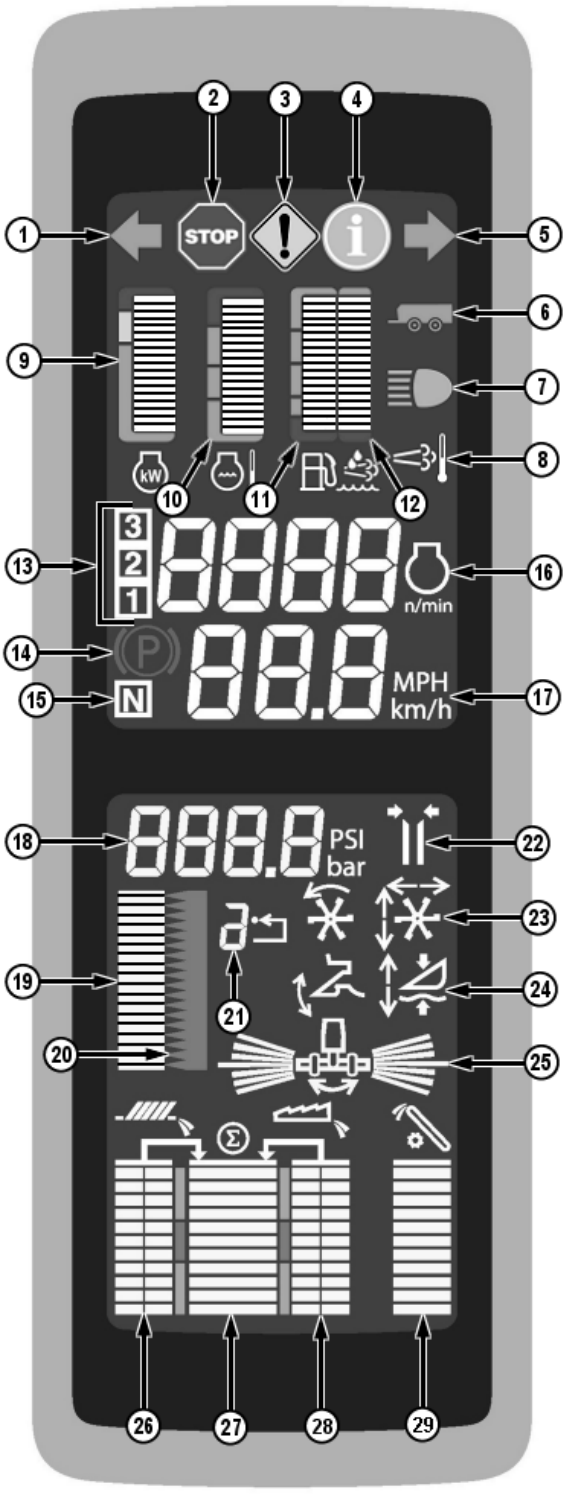
VAŽNO: Završni Tier 4 / Stupanj IV: Do oštećenja sastavnih dijelova za čišćenje ispuha može doći ako je motor isključen dok se obavlja čišćenje ispušnog filtra ili nedugo po završetku čišćenja. Oglašava se alarm i na zaslonu se pojavljuje poruka upozorenja. Pokrenite stroj i slijedite poruke na zaslonu kako biste omogućili da se sastavni dijelovi ohlade.

(8) — Pokazivač čišćenja filtra ispušnog sustava (Interim Tier 4/Faza II B i završni Tier 4/Faza IV): osvjetljava se kad filtar ispušnog aktivno provodi čišćenje filtra ispušnog sustava.

(9) — Indikator mjerača snage motora: u svakom trenutku pokazuje osobi koja upravlja strojem postotak trenutno korištene snage motora.

VAŽNO: Ako se indikator pomakne u crveno područje, snaga motora je na najvećoj razini i moglo bi doći do neželjenog zaustavljanja stroja. Smanjite opterećenja stroja sve dok se indikator ne vrati u zeleno ili žuto područje.

- Zeleno područje (35 do 100%)
- Žuto područje (101 do 110%)
- Crveni područje (111 do 114%)



H1105895 —UN—01OCT12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000179D -A5-14MAR14-1/3

(10) — Indikator temperature motora: za normalne radne temperature prikazuje sedam do devet crtica.

Ako se uključi alarm i prikaže poruka upozorenja za temperaturu motora, odmah zaustavite motor i provjerite problem.

(11) — Indikator mjerača razine goriva: prikazuje koliko je goriva ostalo u spremniku. Kad razina preostalog goriva dosegne vrijednost od 10% (nakon otprilike jednog sata rada), treperi indikator goriva, uključuje se alarm i prikazuje se poruka upozorenja za nisku razinu goriva.

Indikator prikazuje nula crtica kad je spremnik prazan.

(12)—Indikator ispušne tekućine dizela (DEF) (Završni Tier 4/Faza IV): prikazuje koliko je tekućine ostalo u spremniku.

- Kad razina tekućine dosegne vrijednost od 10%, treperi indikator razine, uključuje se alarm i prikazuje se poruka upozorenja za nisku razinu tekućine.
- Kad razina tekućine dosegne vrijednost od 0%, svijetli indikator razine i prestaje treptati, uključuje se alarm i prikazuje se poruka nestanka tekućine i ograničene snage motora.
- Kada se dosegne gubitak primarne tekućine, svijetli indikator razine i prestaje treptati, uključuje se alarm i prikazuje se poruka nestanka tekućine, ograničene snage motora i ograničenog broja okretaja motora. Svijetli kontrolno svjetlo upozorenja obaveznog zaustavljanja motora (crveno), motor usporava i ograničavaju se funkcije stroja.

(13) — Indikator mjenjača brzina ili raspona brzina:

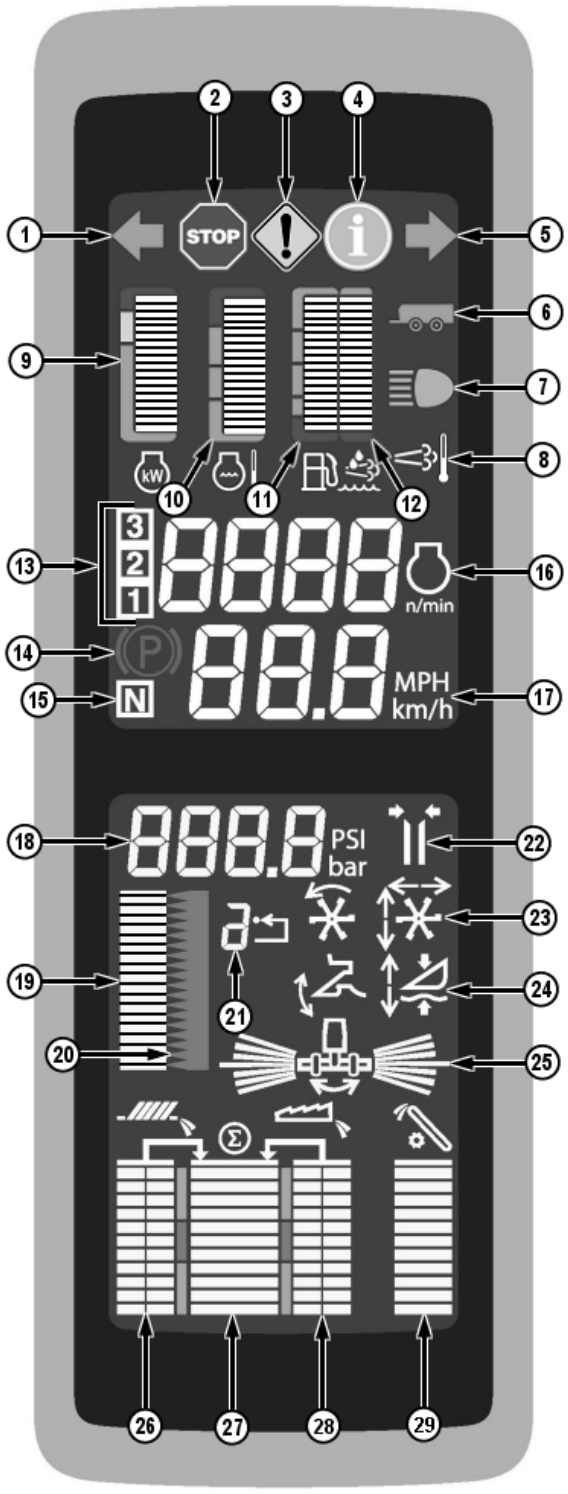
- **Strojevi koji nisu ProDrive™ s 3 brzine:** prikazuje koja je brzina trenutno odabrana. Pale se indikatori 1, 2, 3, ovisno o odabranom stupnju prijenosa.
- **Strojevi koji nisu ProDrive™ s 2 brzine:** prikazuje koji je raspon brzina trenutno odabran. Pale se indikatori 1 i 2, ovisno o odabranom rasponu.

(14) — Indikator parkirne kočnice: osvjetljava se kada je odabrana parkirna kočnica.

(15) — Indikator neutralnog položaja: prikazuje da je stroj trenutno u neutralnom položaju.

(16) — Indikator broja okretaja motora: prikazuje broj okretaja motora.

(17) — Indikator brzine vožnje po tlu: prikazuje brzinu vožnje po tlu stroja (km/h ili mph).



H105895 —UN—01OCT12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

(18) — Numerički zaslon visine hedera: prikazuje trenutnu visinu hedera.

(19)—Prikaz položaja visine hedera: prikazuje trenutni položaj visine hedera.

(20)—Prikaz zadane vrijednosti visine hedera: prikazuje željenu visinu hedera koju je zadala osoba koja upravlja strojem.

(21)—Broj za uključivanje hedera: prikazuje trenutno odabrani gumb za uključivanje.

(22)—Vraćanje ploče platforme u odabrani položaj: prikazuje da je sustav trenutno uključen.

(23)—Nastavak rada sustava za podešavanje brzine Dial-A-Speed/vitla:

- **Sustav za podešavanje brzine Dial-A-Speed (lijeva ikona):** prikazuje da je sustav trenutno uključen.
- **Nastavak rada vitla (desna ikona):** prikazuje da je sustav trenutno uključen.

(24)—Povratak na rezanje/Osjetljivost hedera na visinu/Aktivan lebdeći položaj hedera:

- **Povratak na rezanje (lijeva ikona):** prikazuje da je sustav trenutno uključen.
- **Osjetljivost hedera na visinu (desna ikona):** prikazuje da je sustav trenutno uključen.
- **Aktivan lebdeći položaj hedera (desna ikona):** prikazuje da je sustav trenutno uključen.

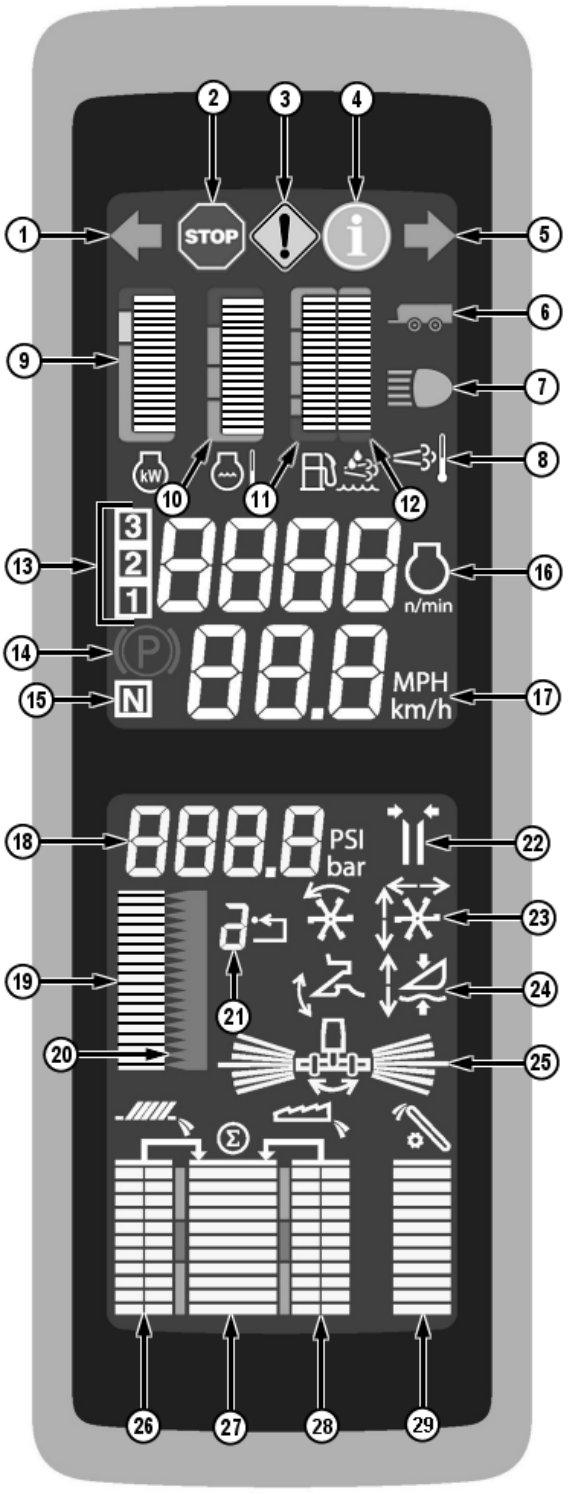
(25)—Zaslon bočnog naginjanja: prikazuje položaj okvira dostavne komore.

(26)—Indikator ispadanja iz rešeta za čišćenje: prikazuje gubitak zrna iz rešeta za čišćenje.

(27)—Indikator ukupnog gubitka: prikazuje prosječan gubitak zrna iz područja rešeta za čišćenje i separatora.

(28)—Indikator ispadanja iz separatora: prikazuje gubitak zrna iz područja separatora.

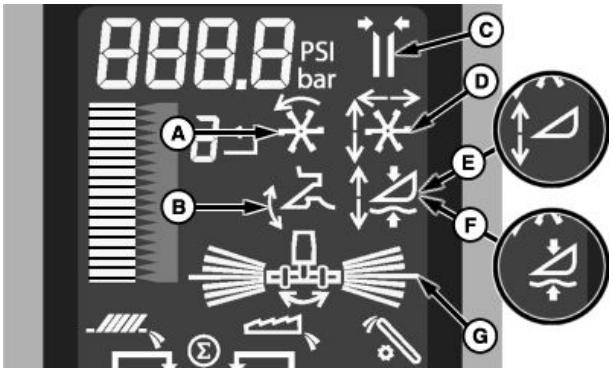
(29)—Indikator količine ostataka: prikazuje količinu povrata ostataka.



H105895 —UN—01OCT12

OUO6075,000179D -A5-14MAR14-3/3

Zaslon aktivnog upravljanja hederom



H98580 —UN—01DEC10

Sustav za podešavanje brzine Dial-A-Speed (A): omogućuje osobi koja upravlja strojem automatsko podešavanje radne brzine vitla ili remena pickupa na hederima. Brzina rada je omjer brzine vožnje po tlu i vitla ili brzine remena.

Povratak na rezanje (B): omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir položaja hedera u odnosu na šasiju stroja i automatski povratak u taj položaj.

Vraćanje ploče platforme u odabrani položaj (C): omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir položaja ploča platforme (ako je stroj opremljen) i automatski povratak u taj položaj.

Vraćanje vitla u odabrani položaj (D): omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir visine vitla i položaja vitla naprijed/nazad i automatski povratak u taj položaj.

Osjetljivost hedera na visinu (E): omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir položaja hedera u odnosu na tlo i automatski povratak u taj položaj.

Osjetljivost hedera na visinu (HydraFlex) (E): omogućuje osobi koja upravlja strojem podešavanje lebdećeg položaja ili težine kose i automatski povratak na tu postavku. HydraFlex radi zajedno s osjetljivošću hedera na visinu, kako bi održao položaj hedera u odnosu na tlo, slijedio konture zemljišta i automatski se vratio u taj položaji.

Aktivan lebdeći položaj hedera (F): omogućuje upravljanje radom krutog hedera pri kontaktu s tlom i održavanje postavljenog potisnog kontakta. Osoba koja upravlja strojem odabire koliko će čvrsto heder dotaknuti tlo i automatski se vraća na taj pritisak.

Bočno naginjanje (G): omogućuje osobi koja upravlja strojem zadržavanje hedera u određenom položaju u odnosu na tlo. Senzori sa svake strane hedera mjere udaljenost od tla. Heder se naginje za izjednačavanje udaljenosti od tla na svakom kraju hedera. Ako je opremljen s lijevim i desnim senzorom visine hedera i ako je uključen bočni nagib, sustav radi zajedno kako bi održavao polugu rezača u relativno najbližem položaju u odnosu na tlo.

OUO6075,00004C4 -A5-01DEC10-1/1

Opis sustava automatskog upravljanja visinom hedera



H98581 —UN—14OCT10

A—Bočni nagib
B—Osjetljivost hedera na visinu/Aktivan lebdeći položaj hedera
C—Nastavljanje visine hedera

Sustav za automatsko upravljanje visinom hedera kompenzira neravnine tla i podešava vodoravne i okomite položaje hedera. Sustav neprekidno uspoređuje unaprijed namješten položaj i stvarni položaj, održavajući na taj način heder u željenom radnom položaju.

Zahtjevi sustava:

- Prekidač za isključenje načina rada za cestovni prijevoz u položaju polje.
- Motor radi.
- Heder je uključen.
- Željeni način rada regulacije hedera aktiviran.

Podešavanje bočnog naginjanja (A)

- Paralelna podešavanja hedera u odnosu na tlo obavljaju se putem senzora na svakom kraju hedera. To osigurava da razmak između hedera i tla bude jednak i na lijevoj i na desnoj strani.

Podešavanje visine platforme (B i C)

- Povratak na rezanje — platforma se može podesiti na bilo koji položaj u okviru dostupnog raspona dostavne komore.
- Osjetljivost hedera na visinu — visina platforme održava se pute senzora visine pričvršćenih na platformu. Ovime se osigurava da je visina hedera uvijek konstantna na grubom tlu.
- Aktivan lebdeći položaj hedera — stroj održava konstantan pritisak hedera u kontaktu s tlom.

OUO6075,00004C5 -A5-01DEC10-1/1

Kombinacije načina rada gumba za uključivanje

Nekoliko uobičajenih načina je prikazano u nastavku, ali postoje brojne kombinacije.

NAPOMENA: Pritisnite i držite tako dvije sekunde gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici za unos željenih načina rada u memoriju.

Načini rada za upravljanje su omogućeni	Gumb za uključivanje 1	Gumb za uključivanje 2	Gumb za uključivanje 3
Povratak na visinu	Povratak na visinu		
Povratak na visinu, očitavanje visine	Povratak na visinu	Očitavanje visine	
Povratak na visinu, HydraFlex™ očitavanje visine	Povratak na visinu	Sustav za očitavanje visine HydraFlex™	
Povratak na visinu, očitavanje visine, sustav za očitavanje visine HydraFlex™ [a]	Povratak na visinu	Očitavanje visine	Sustav za očitavanje visine HydraFlex™
Povratak na visinu, očitavanje visine, sustav za očitavanje visine HydraFlex™ [b]	Povratak na visinu	Očitavanje visine	Sustav za očitavanje visine HydraFlex™
Povratak na visinu, očitavanje visine, aktivni lebdeći položaj hedera	Povratak na visinu	Očitavanje visine	Aktivni lebdeći položaj hedera
Povratak na visinu, sustav za očitavanje visine HydraFlex™, aktivni lebdeći položaj hedera	Povratak na visinu	Sustav za očitavanje visine HydraFlex™	Aktivni lebdeći položaj hedera
Povratak na visinu, lebdeći položaj aktivnog hedera	Povratak na visinu		Aktivni lebdeći položaj hedera
Očitavanje visine	Očitavanje visine		
Sustav za očitavanje visine HydraFlex™	Sustav za očitavanje visine HydraFlex™		
Očitavanje visine, sustav za očitavanje visine HydraFlex™ [a]	Očitavanje visine		Sustav za očitavanje visine HydraFlex™
Očitavanje visine, sustav za očitavanje visine HydraFlex™ [b]	Očitavanje visine		Sustav za očitavanje visine HydraFlex™
Očitavanje visine, sustav za očitavanje visine HydraFlex™, aktivni lebdeći položaj hedera [a]	Očitavanje visine, sustav za očitavanje visine HydraFlex™		Aktivni lebdeći položaj hedera
Očitavanje visine, lebdeći položaj aktivnog hedera	Očitavanje visine		Aktivni lebdeći položaj hedera
Sustav za očitavanje visine HydraFlex™, aktivni lebdeći položaj hedera	Sustav za očitavanje visine HydraFlex™		Aktivni lebdeći položaj hedera
Aktivni lebdeći položaj hedera	Aktivni lebdeći položaj hedera		
Povratak u položaj vitla	Povratak u položaj vitla		
Povratak u položaj ploče platforme	Povratak u položaj ploče platforme		
Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)	Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad		
Položaj kose naprijed/nazad [c]	Položaj kose naprijed/nazad		

[a]Obratite se vašem John Deere distributeru za uključivanje sustava za očitavanje visine i sustava za očitavanje visine HydraFlex, potreban je 600F ili 600FD s dodatnim senzorima visine ili 600D s mjernim kotačićima.
[b]Zadani način rada sa 600D platformom ako su mjerni kotačići otkvačeni prilikom baždarenja, potreban je 600D s mjernim kotačićima.
[c]Europski hederi s platformom 600X.

HydraFlex je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001746 -A5-19MAR14-1/1

Povratak na zadanu visinu hedera

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Vozaču omogućuje odabir položaja dostavne komore u odnosu na stroj i vraćanje u taj položaj automatski.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višenamjenskoj ručici, upotrebljavaju se za odabir jedne od tri različite programibilne visine hedera.

NAPOMENA: Ako su uključeni višestruki načini rada, dodatne informacije potražite u članku Kombinacije načina rada gumba za uključivanje u ovom poglavlju.

Uključivanje/isključivanje sustava:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

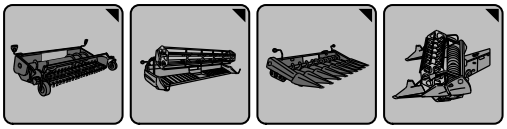
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona povratka na zadanu visinu hedera (B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

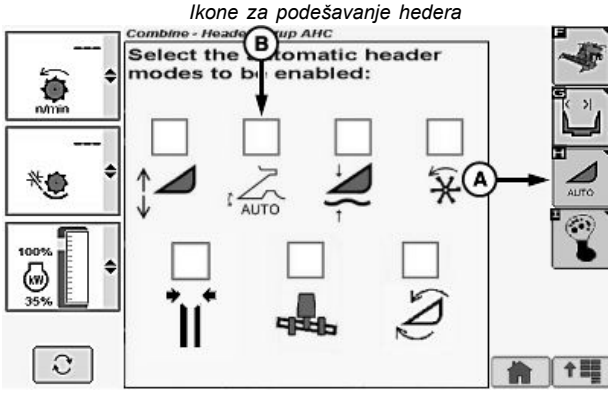
A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona povratka na zadanu visinu hedera

H96245 —UN—03MAY10

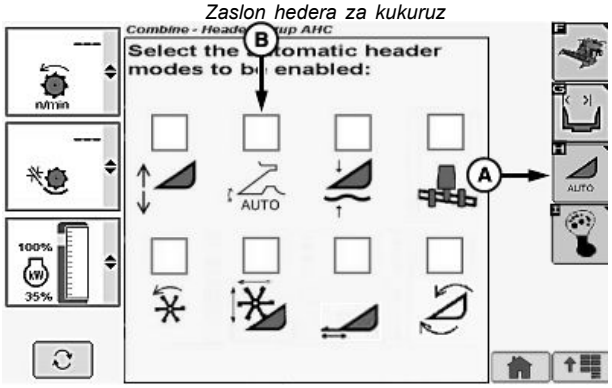


Ikone za podešavanje hedera



H109800 —UN—12FEB14

Zaslon hedera za kukuruz



H109801 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Pravilno opremljen heder je spojen na stroj.
- Motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Kada je uključen sustav povratka na zadanu visinu hedera.
- Kada je uključen heder.

Uključite Povratak na zadanu visinu hedera pritiskom na gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (B) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Ikona povratka na zadanu visinu rezanja (A) prikazuje se na zaslonu i označava da je sustav uključen.

Za promjenu zadane vrijednosti visine (C) gumba za uključivanje, pritisnite željeni gumb za uključivanje i podesite visinu pomoću komande za podešavanje aktivne visine hedera (D).

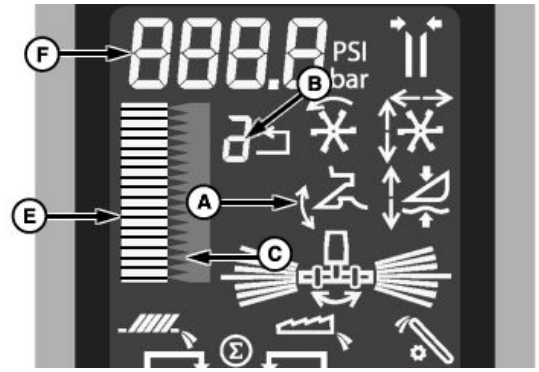
Okrenite komandu za podešavanje aktivne visine hedera prema plus (+) simbolu za podizanje hedera i postavnu vrijednost, ili prema minus (-) simbol, kako biste spustili heder i postavnu vrijednost.

Stupčasti grafikon (E) i numerički prikaz (F) prikazuju položaj hedera u odnosu na tlo, sukladno informacijama sa senzora povratka na zadanu visinu hedera spojenog na dostavnu komoru.

Ručno namještanje visine hedera, koristeći prekidač za podizanje/spuštanje hedera (G) isključuje sustav.

Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Heder se automatski pomiče na unaprijed odabranu visinu.

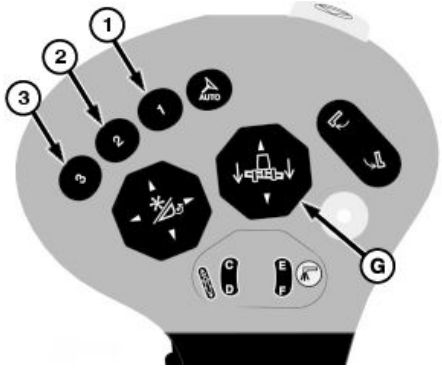
A—Ikona povratka na zadanu visinu hedera
B—Broj gumba za uključivanje
C—Zadana točka visine
D—Komanda za podešavanje visine hedera
E—Stupčasti grafikon
F—Brojčani prikaz
G—Prekidač za podizanje/spuštanje hedera



H98582 —UN—14OCT10



H95079 —UN—27JAN10



H109729 —UN—29JAN14

OUO6075,0001747 -A5-06FEB14-2/2

Očitavanje visine hedera

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Isto tako, vozaču omogućuje odabir položaja hedera u odnosu na tlo i automatski povratak u taj položaj.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višenamjenskoj ručici, upotrebljavaju se za odabir jedne od tri različite programibilne visine hedera.

NAPOMENA: Ako su uključeni višestruki načini rada, dodatne informacije potražite u članku Kombinacije načina rada gumba za uključivanje u ovom poglavlju.

Uključivanje/isključivanje sustava:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

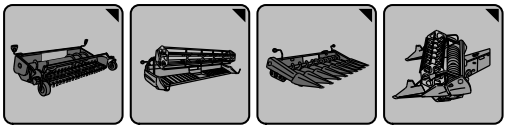
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona očitavanja visine hedera (B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

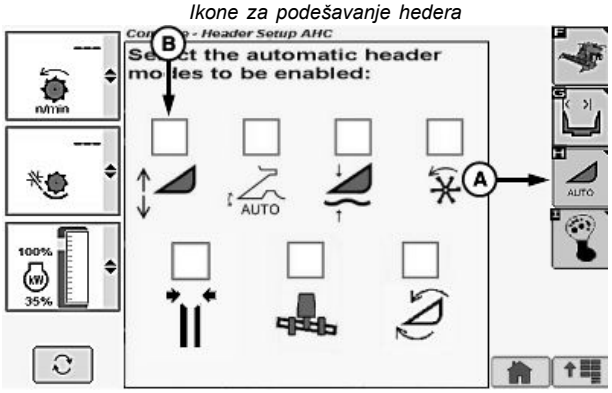
A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona očitavanja visine hedera

H96245 —UN—03MAY10

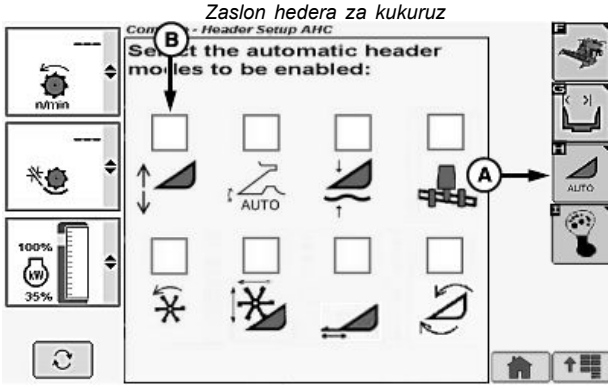


Ikone za podešavanje hedera



H109802 —UN—12FEB14

Zaslon hedera za kukuruz



H109803 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Pravilno opremljen heder je spojen na stroj.
- Motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Kada je uključen sustav za očitavanje visine hedera.
- Kada je uključen heder.

Uključite očitavanje visine hedera pritiskom na gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (B) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Ikona očitavanja visine hedera (A) pojavljuje se na zaslonu označavajući da je sustav uključen.

Za promjenu zadane vrijednosti visine (C) gumba za uključivanje, pritisnite željeni gumb za uključivanje i podesite visinu pomoću komande za podešavanje aktivne visine hedera (D).

Okrenite komandu za podešavanje aktivne visine hedera prema plus (+) simbolu za podizanje hedera i postavnu vrijednost, ili prema minus (-) simbol, kako biste spustili heder i postavnu vrijednost.

Stupčasti grafikon (E) i brojčani prikaz (F) prikazuju heder u svom relativnom položaju na temelju senzora visine hedera koji je povezan s hederom.

NAPOMENA: Prekidač za spuštanje hedera možete odmah postaviti za isključenje sustava sve dok se ne pritisne gumb za uključivanje, dodatne informacije potražite kod svog zastupnika tvrtke John Deere.

Ručno namještanje visine hedera putem prekidača za spuštanje hedera (G) privremeno premošćuje sustav sve dok se prekidač ne otpusti. Nakon otpuštanja prekidača sustav se vraća u automatski način rada.

NAPOMENA: Prekidač za spuštanje hedera može se podesiti tako da ne uključuje ponovno sustav kada se pritisne, dodatne informacije potražite kod svog zastupnika tvrtke John Deere.

Upotreba prekidača za podizanje hedera (G) privremeno isključuje sustav, sve dok se ne pritisne prekidač za spuštanje hedera. Nakon pritiskanja prekidača sustav će se ponovno uključiti.

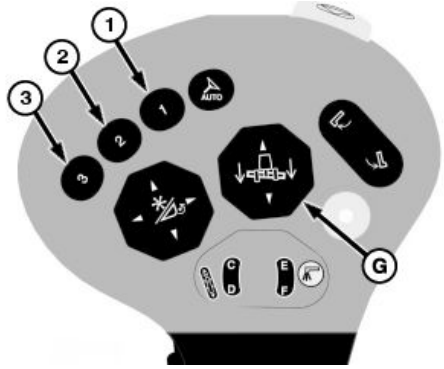
Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Heder se automatski pomiče na unaprijed odabranu visinu.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H109729 —UN—29JAN14

A—Ikona očitavanja visine hedera
B—Broj gumba za uključivanje
C—Zadana točka visine
D—Komanda za podešavanje visine hedera
E—Stupčasti grafikon
F—Brojčani prikaz
G—Prekidač za podizanje/spuštanje hedera

OUO6075,0001748 -A5-06FEB14-2/2

Očitavanje visine hedera (platforme HydraFlex™)

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Vozaču omogućuje podešavanje potiska kose na tlo ili težine kose te automatski povratak u taj položaj. HydraFlex™ radi zajedno s očitavanjem visine hedera za održavanje pravilne visine hedera u odnosu na tlo, prateći konture tla, te automatski povratak u taj položaj. HydraFlex™ glave upotrebljavaju senzor smješten s desne strane na hederu za mjerenje hidrauličkog tlaka koji se koristi za podupiranje kose.

NAPOMENA: HydraFlex™ ne upravlja visinom rezanja u odnosu na tlo. Time automatski upravlja sustav za očitavanje visine hedera i ne može se podešavati putem komande za aktivno upravljanje hederom ako je stroj opremljen sustavom HydraFlex™.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višefunkcijskoj ručici upotrebljavaju se za odabir jednog od tri različita programibilna HydraFlex™ pritiska.

NAPOMENA: Ako su uključeni višestruki načini rada, dodatne informacije potražite u članku Kombinacije načina rada gumba za uključivanje u ovom poglavlju.

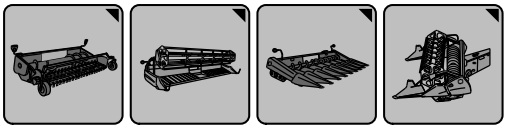
Uključivanje/isključivanje sustava:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

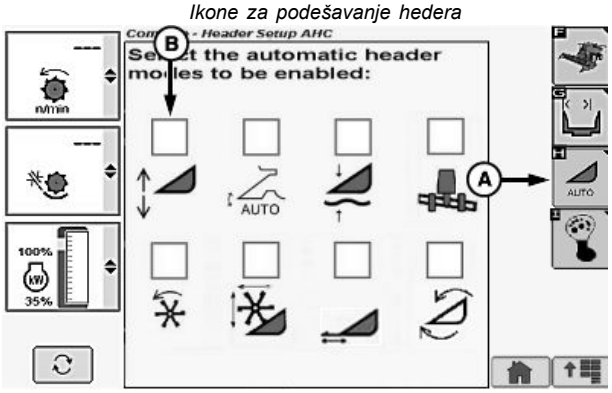
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

HydraFlex je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109803 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona očitavanja visine hedera

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona očitavanja visine hedera (B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Pravilno opremljen heder je spojen na stroj.
- Motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Kada je uključen sustav za očitavanje visine hedera.
- Kada je uključen heder.

Uključite očitavanje visine hedera (HydraFlex™) pritiskanjem gumba za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (B) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Ikona očitavanja visine hedera (A) pojavljuje se na zaslonu označavajući da je sustav uključen.

Za promjenu zadane vrijednosti pritiska (C) gumba za uključivanje, pritisnite željeni gumb za uključivanje i podesite jačinu pritiska pomoću komande za podešavanje aktivne visine hedera (D).

Stupičasti grafikon (E) i numerički zaslon (F) prikazuju zadanu vrijednost pritiska na temelju pritiska kose na platformu.

NAPOMENA: HydraFlex™ ne može ratiti neovisno o očitavanju visine hedera u automatskom načinu rada. Ovi sustavi surađuju kako bi regulirali težinu kose i kretanje hedera.

Okrenite komandu za podešavanje aktivne visine hedera prema simbolu plus (+) za povećanje HydraFlex™ pritiska i propisane vrijednosti, ili prema simbolu minus (-) za smanjenje HydraFlex™ pritiska i propisane vrijednosti.

NAPOMENA: Prekidač za spuštanje hedera možete odmah postaviti za isključenje sustava sve dok se ne pritisne gumb za uključivanje, dodatne informacije potražite kod svog zastupnika tvrtke John Deere.

Ručno namještanje visine hedera putem prekidača za spuštanje hedera (G) privremeno premošćuje sustav sve dok se prekidač ne otpusti. Nakon otpuštanja prekidača sustav se vraća u automatski način rada.

NAPOMENA: Prekidač za spuštanje hedera može se podesiti tako da ne uključuje ponovno sustav kada se pritisne, dodatne informacije potražite kod svog zastupnika tvrtke John Deere.

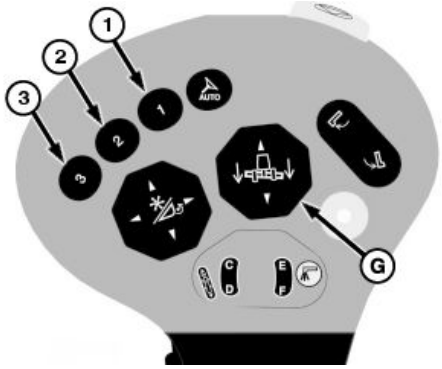
Upotreba prekidača za podizanje hedera (G) privremeno isključuje sustav, sve dok se ne pritisne prekidač za spuštanje hedera. Nakon pritiskanja prekidača sustav će se ponovno uključiti.



H99253 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H109729 —UN—29JAN14

A—Ikona očitavanja visine hedera
B—Broj gumba za uključivanje
C—Zadana vrijednost pritiska
D—Komanda za podešavanje visine hedera
E—Stupčasti grafikon
F—Brojčani prikaz
G—Prekidač za podizanje/spuštanje hedera

Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav ili to učinite ručnim spuštanjem hedera putem prekidača za spuštanje hedera (G). Heder se automatski pomiče na unaprijed odabranu vrijednost pritiska.

OUO6075,0001749 -A5-06FEB14-2/2

Dial-A-Speed™ sustav

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Vozaču omogućuje automatsku regulaciju brzine rada vitla ili hedera s pickupom s remenom. Radna brzina je omjer brzine vožnje po tlu stroja i brzine vitla ili remena.

Sustav upravlja bilo kojim hederom koji je opremljen odgovarajućim vitlom ili senzorima brzine remena pickupa.

Uključite/Isključite sustav

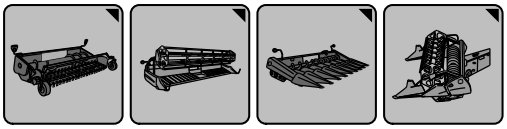
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

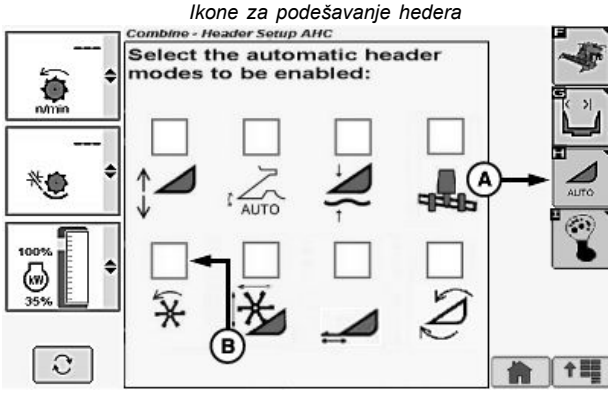
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona Dial-A-Speed™(B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109804 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona Dial-A-Speed™

Dial-A-Speed je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Pravilno opremljen heder je spojen na stroj.
- Motor radi.
- Prekidač za prestanak cestovnog prometa je u položaju polja.
- Kada su uključeni heder i separator.
- Kada je uključen sustav Dial-A-Speed™.
- Kada je brzina vožnje po tlu veća od 0,25 km/h (0,16 mph).

NAPOMENA: Sustav Dial-A-Speed™ neće raditi ako je brzina vožnje po tlu manja od 0,25 km/h (0,16 mph).

Na zaslonu će se prikazati ikona Dial-A-Speed™ (A), što označava da je sustav uključen.

Omjer brzine vožnje po tlu u odnosu na brzinu vitla i remena pickupa namješta se putem kotačića Dial-A-Speed™ (B). Okrenite kotačić prema simbolu plus (+) za povećanje brzina vitla ili remena pickupa, ili prema simbolu minus (-) simbolu za smanjivanje brzine vitla ili remena pickupa.

Na zaslonu će se prikazati trenutačni omjer brzine. Što je veći odabrani broj omjera, to brže rade vitlo ili remen pickupa u odnosu na brzinu vožnje po tlu stroja.



H98584 —UN—14OCT10



H95084 —UN—27JAN10

A—Ikona Dial-A-Speed™ **B—Kotačić Dial-A-Speed™**

OUO6075,000174A -A5-14FEB14-2/3

Promjena minimalne brzine vitla ili remena pickupa

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona podešavanja širine hedera (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen okvir minimalne brzine vitla ili remena pickupa (B).

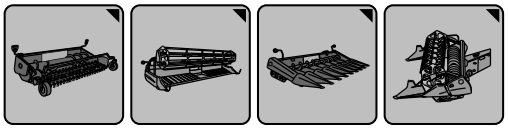
Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost hedera. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost hedera na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

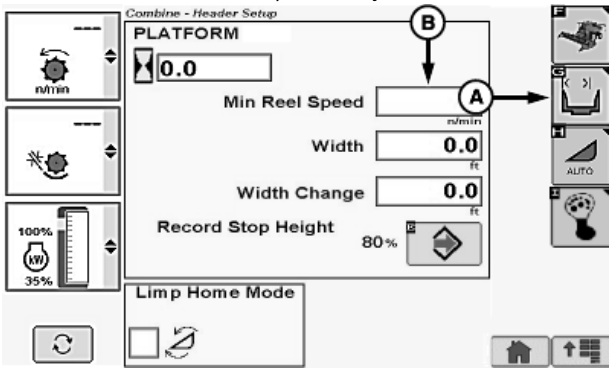
NAPOMENA: Minimalna brzina vitla ili remena pickupa manja je od 1 o/min.

A—Ikona podešavanja širine hedera **B—Okvir minimalnih brzina vitla ili Pickup remena**

H96245 —UN—03MAY10



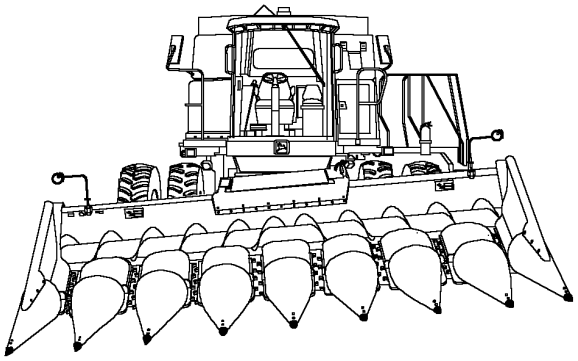
Ikone za podešavanje hedera



H109862 —UN—18FEB14

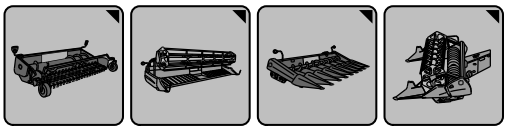
OUO6075,000174A -A5-14FEB14-3/3

Sustav bočnog naginjanja (opcija)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Vozaču omogućuje održavanje pravilne visine hedera u odnosu na tlo. Senzori se upotrebljavaju kako bi se utvrdila visina kod svakog kraja hedera. Sustav bočnog naginjanja naginje heder za izjednačavanje udaljenosti u odnosu na tlo na svakom kraju hedera. Sustav bočnog naginjanja koristi posebnu dostavnu komoru koja omogućuje naginjanje hedera ulijevo i udesno.

Ako je opremljen s lijevim i desnim senzorom visine hedera i ako je uključeno bočno naginjanje, sustav radi zajedno kako bi održavao polugu rezača u relativno najbližem položaju u odnosu na tlo.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višefunkcijskoj ručici upotrebljavaju se za uključivanje sustava.

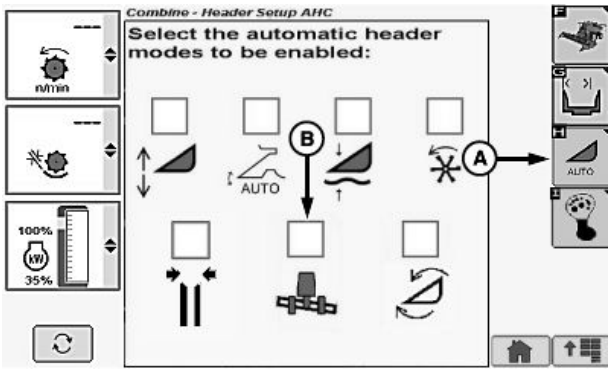
Uključivanje/isključivanje sustava:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

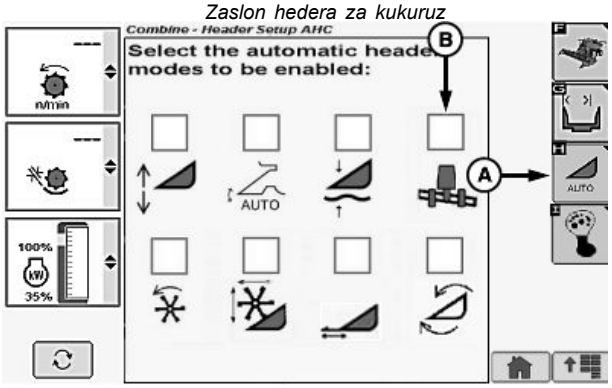
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona bočnog naginjanja (B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.



H1109805 —UN—12FEB14

Zaslon hedera za kukuruz



H1109806 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona bočnog naginjanja

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Pravilno opremljen heder je spojen na stroj.
- Motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Kada je heder baždaren.
- Kada je uključen heder.
- Kada je uključen sustav bočnog naginjanja.

Uključite bočno naginjanje pritiskanjem gumba za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Na zaslonu se prikazuje ikona bočnog naginjanja (A) koja ukazuje da je sustav uključen.

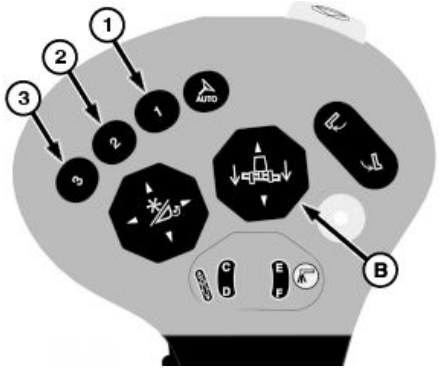
NAPOMENA: Ako pritisnete prekidač za naginjanje sustava (B), to će premostiti sustav. Ako se prekidač otpusti za pet sekundi sustav se vraća u automatski način rada.

Pritisnite desnu stranu prekidača za naginjanje hedera udesno ili ulijevo, ili lijevu stranu prekidača za naginjanje hedera ulijevo.

Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Heder će se automatski vratiti u automatski način rada.



H98585 —UN—14OCT10



H109731 —UN—29JAN14

A—Ikona bočnog naginjanja

B—Prekidač za bočno naginjanje

OUO6075,000174B -A5-06FEB14-2/2

Aktivni lebdeći položaj hedera

NAPOMENA: Sustav je djelatan samo na krutim platformama, fleksibilnim platformama i rezačima.

Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Omogućuje rad krutog hedera pri kontaktu s tlom i održavanje namještenog kontaktnog pritiska. Osoba koja upravlja strojem odabire kako čvrst kontakt ima heder s tlom i vraća se na taj pritisak automatski. Senzor mjeri tlak ulja u cilindrima za podizanje dostavne komore i održava tu vrijednost tlaka dok se heder pomiče po tlu. Točnost je uvelike postignuta zahvaljujući postavkama punjenja spremnika.

NAPOMENA: Dok se krećete poljem, senzori mjere tlak u podiznim cilindrima. Sustav aktivira elektroventil za podizanje/spuštanje hedera na temelju tlaka ulja unutar cilindara za podizanje. To održava konstantni kontaktni pritisak hedera o tlo, kako se teren mijenja.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

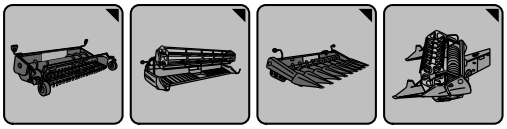
Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višefunkcijoj ručici upotrebljavaju se za odabir jedan od tri različita programibilna pritiska hedera.

Uključivanje/isključivanje sustava:

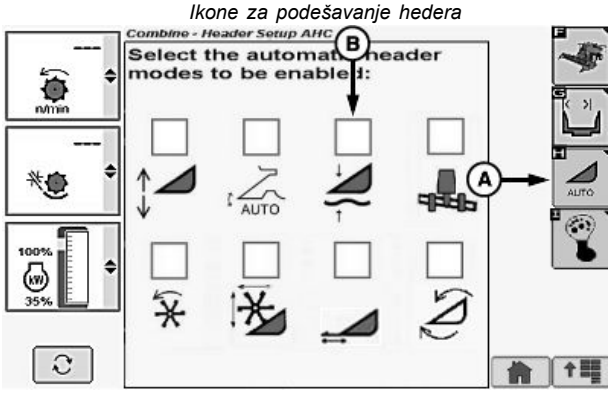
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109807 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona lebdećeg položaja aktivnog hedera

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona lebdećeg položaja aktivnog hedera (B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Pravilno opremljen heder je spojen na stroj.
- Motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Kada je isključen način aktivnog lebdećeg položaja hedera.
- Kada je uključen heder.

Uključite lebdeći položaj hedera pritiskom na gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (B) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Na zaslonu se prikazuje ikona uključenog lebdećeg položaja hedera (A) koja ukazuje da je sustav uključen.

Za promjenu zadane vrijednosti pritiska (C) gumba za uključivanje, pritisnite željeni gumb za uključivanje i podesite jačinu pritiska pomoću komande za podešavanje aktivne visine hedera (D).

Okrenite kotačić prema simbolu plus (+) za povećanje zadane vrijednosti pritiska podizanja cilindra (podiže heder), ili prema simbolu minus (-) za smanjivanje zadane vrijednosti pritiska podizanja cilindra (spušta heder).

Stupčasti grafikon (E) i brojčani prikaz (F) prikazuju trenutačni pritisak lebdećeg položaja hedera. Mjerne jedinice: bar za metrički sustav i psi za engleski sustav.

Ručno podizanje aktivnog hedera u lebdećem položaju putem prekidača za podizanje/spuštanje prekidača (G) isključuje sustav.

NAPOMENA: Ako pritisnete prekidač za podizanje/spuštanje hedera, sustav će se za pet sekundi isključiti.

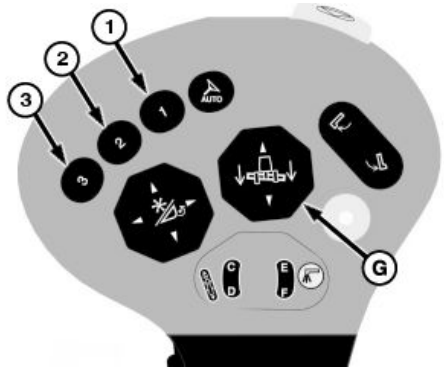
Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Heder se automatski pomiče na unaprijed odabranu vrijednost pritiska.



H99254 —UN—01DEC10



H95079 —UN—27JAN10



H109729 —UN—29JAN14

A—Ikona lebdećeg položaja aktivnog hedera
B—Broj gumba za uključivanje
C—Zadana vrijednost pritiska
D—Komanda za podešavanje visine hedera
E—Stupčasti grafikon
F—Brojčani prikaz
G—Prekidač za podizanje/spuštanje hedera

OUO6075,000174C -A5-06FEB14-2/2

Povratak u položaj vitla

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Vozaču omogućuje odabir položaj vitla u odnosu na kosu i automatski povratak u taj položaj.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višefunkcijskoj ručici upotrebljavaju se za odabir jednog od tri programibilna položaja vitla/ploče platforme.

Uključivanje/isključivanje sustava:

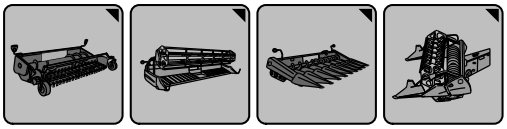
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

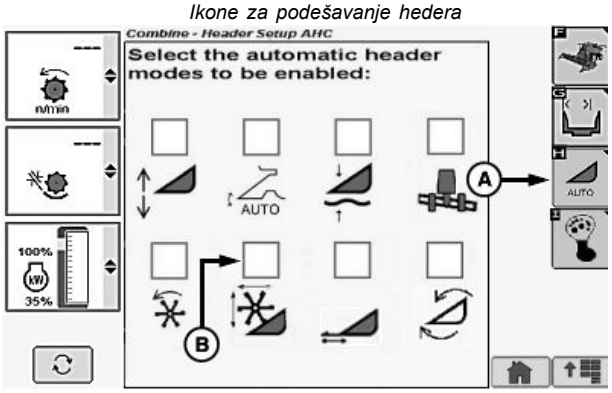
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona povratka u položaj vitla (B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109808 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona za povratak u položaj vitla

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Kada je pravilno opremljen heder (sa senzorima položaja vitla) spojen je na stroj i baždaren.
- Dok motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.

NAPOMENA: Ako su žetveni uvjeti takvi da je potrebno više od jednog položaja vitla (položaj za ispao usjev i uspravan usjev) osoba koja upravlja strojem može pohraniti položaj vitla za svaki gumb za nastavak i pomicati se od jednog do drugog položaja vitla odabirom željenog gumba za nastavak.

Spremite propisanu vrijednost za povratak u položaj vitla pritiskanjem i držanjem tako dvije sekunde trenutačno odabranih gumba za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici. Treptanje ikone (A) označava da je zadana vrijednost pohranjena.

Uključite povratak u položaj vitla pritiskom na gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (C) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Na zaslonu se prikazuje ikona uključenog povratka vitla na odabrani položaj (A) koja ukazuje da je sustav uključen.

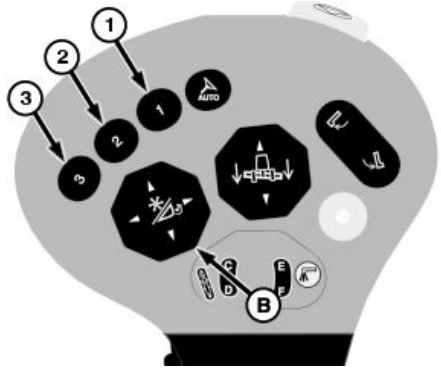
Upotrijebite prekidač za podizanje ili pomicanje vitla naprijed/nazad (B) za postizanje željenog položaja i propisane visine vitla.

Ručnim pomicanjem prekidača za podizanje i pomicanje vitla naprijed/nazad (B) na višefunkcijskoj ručici isključit će se položaj vitla.

Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Vitlo se automatski pomiče u unaprijed odabrani položaj.



H98586 —UN—14OCT10



H109732 —UN—29JAN14

A—Ikona za povratak u položaj vitla
B—Prekidač za podizanje i pomicanje vitla naprijed/nazad
C—Broj gumba za uključivanje

OUO6075,000174D -A5-19MAR14-2/2

Povratak u položaj ploče platforme

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Omogućuje osobi koja upravlja strojem odabir razmaka između ploča platforme s hidrauličkim podešavanjem i automatski povratak u taj položaj.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višefunkcijskoj ručici upotrebljavaju se za odabir jednog od tri programibilna položaja vitla/ploče platforme.

Uključivanje/isključivanje sustava:

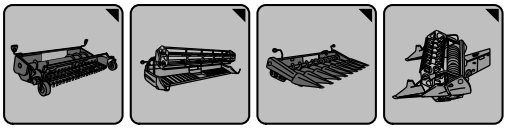
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

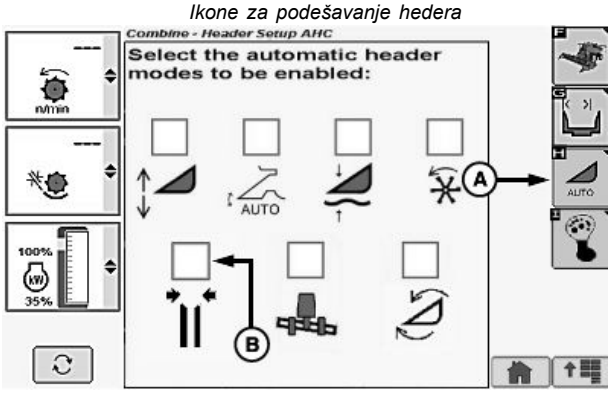
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je ikona za povratak u položaj ploče platforme (B) označena.

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109809 —UN—12FEB14

Zaslon hedera za kukuruz

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona za povratak u položaj ploče platforme

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Dok motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Ako je pravilno opremljen heder (sa senzorima ploče platforme) priključen je na stroj i pravilno baždaren.

NAPOMENA: Spremite zadanu vrijednost povratka u položaj ploče platforme pritiskanjem i držanjem tako dvije sekunde trenutačno odabranih gumba za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici. Treptanje ikone (A) označava da je zadana vrijednost pohranjena.

Uključite povratak u položaj ploče platforme pritiskanjem gumba za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (C) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Na zaslonu se prikazuje ikona uključenog povratka u položaj ploče platforme (A) koja ukazuje da je sustav uključen.

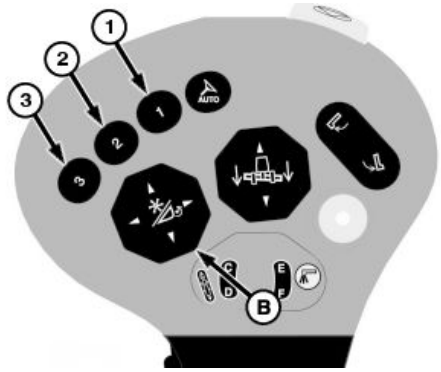
Upotrijebite prekidač za podizanje i pomicanje vitla naprijed/nazad (B) za postizanje željenog razmaka hidrauličke ploče platforme. Ako pritisnete lijevu stranu prekidača razmak će se povećati, a ako pritisnete desnu stranu prekidača razmak će se smanjiti.

Na zaslonu se prikazuje trenutačni otvor ploče platforme. Ploče platforme imaju raspon od 0 (minimalni položaj) do 9 (maksimalni položaj).

Ako ručno pomaknete prekidač za podizanje i pomicanje vitla naprijed/nazad (B) na višefunkcijskoj ručici odabrani položaj ploče platforme će se isključiti.



H98587 —UN—14OCT10



H109732 —UN—29JAN14

A—Ikona za povratak u položaj ploče platforme
B—Prekidač za podizanje i pomicanje vitla naprijed/nazad
C—Broj gumba za uključivanje

Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Ploče platforme automatski se pomiču u prethodno odabrani položaj.

OUO6075,000174E -A5-13FEB14-2/2

Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Sustav radi samo ako je opremljen naginjanjem hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.

Omogućuje postavljanje naginjanja dostavne komore naprijed/nazad u odnosu na klizne ploče platforme i tlo. Promjenom kuta kose kompenziraju se različiti žetveni uvjeti, poput niskog usjeva, unosa usjeva u dostavnu komoru i mogućnosti žetve pod različitim kutovima. Senzor mjeri kut dostavne komore i održava ga dok se heder pomiče po tlu.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višefunkcijskoj ručici upotrebljavaju se za jedan od tri programibilna položaja naginjanja dostavne komore naprijed/nazad.

Uključivanje/isključivanje sustava:

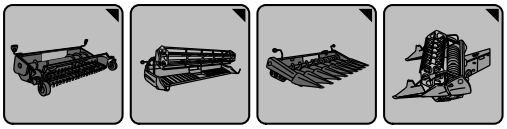
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

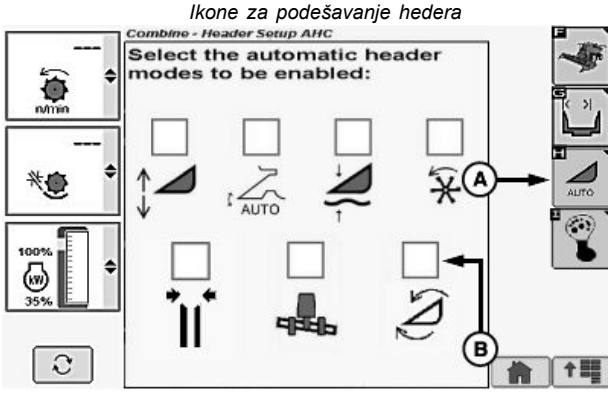
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona pomicanja dostavne komore naprijed/natrag (B).

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

H96245 —UN—03MAY10

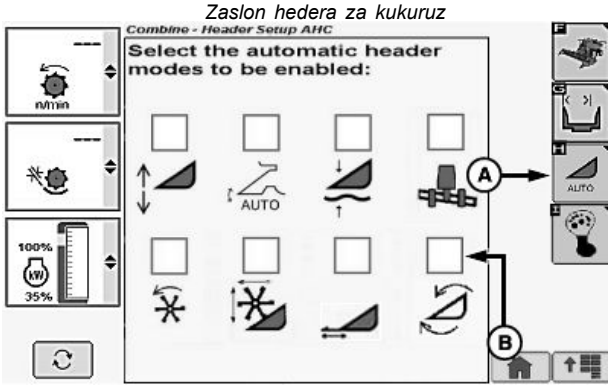


Ikone za podešavanje hedera



H109819 —UN—12FEB14

Zaslon hedera za kukuruz



H109818 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona naginjanja dostavne komore naprijed/nazad

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Kada je uključen sustav pomicanja hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad.
- Ako su prekidači na višefunkcijskoj ručici pravilno dodijeljeni.

NAPOMENA: Ako se prekidači na stražnjem dijelu višefunkcijske ručice mogu ponovno programirati.

Pogledajte Podešavanje višefunkcijske ručice u poglavlju Prikazi na zaslonu CommandCenter™ za dodatne informacije o ponovnom programiranju.

Uključite naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad pritiskanjem gumba za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (A) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Za promjenu zadane vrijednosti naginjanja naprijed/nazad gumba za uključivanje pritisnite željeni gumb za uključivanje i podesite naginjanje naprijed/nazad pomoću prekidača za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (B ili C).

Pritisnite i držite tako gornji dio prekidača kako biste nagnuli dostavnu komoru prema naprijed ili pritisnite i držite tako donji do prekidača kako biste nagnuli dostavnu komoru unazad.

Na zaslonu na naslonu za ruke prikazuje se položaj naginjanja dostavne komore naprijed/nazad u odnosu na tlo temeljem informacija primljenih sa senzora spojenog na dostavnu komoru.

Ručnim pomicanjem prekidača za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (B ili C) na višefunkcijskoj ručici isključit će se sustav.

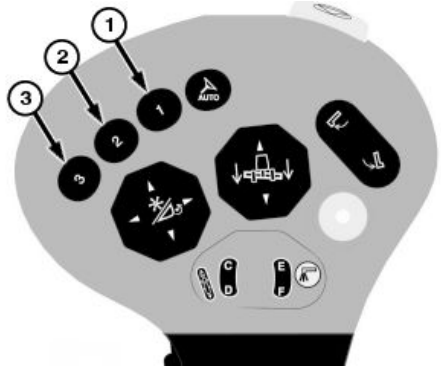
Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad automatski prelazi u unaprijed odabrani položaj.

NAPOMENA: Kada je dostavna komora podignuta i heder uključen, dostavna komora automatski se naginje naprijed/nazad omogućujući da se sigurnosni graničnik dostavne komore spusti na šipku hidrauličnog cilindra. Naginjanje naprijed/nazad dostavne komore automatski se vraća u zadnji poznati položaj prilikom spuštanja.

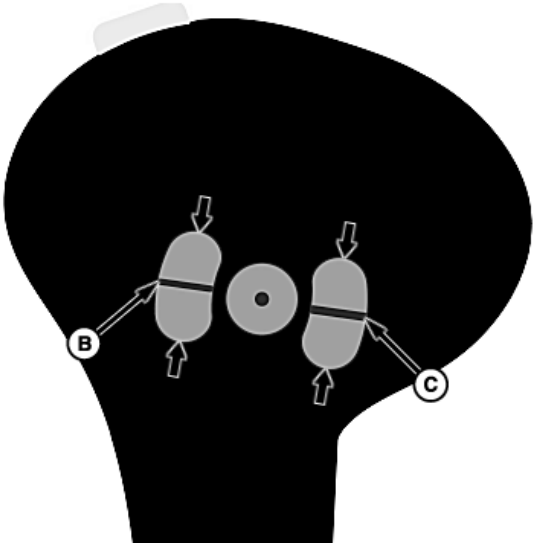
Kada je isključen, naginjanje naprijed/nazad dostavne komore automatski se pomiče prema naprijed prilikom podizanja. Prilikom spuštanja naginjanje naprijed/nazad dostavne komore neće se vratiti u zadnji poznati položaj.



H109828 —UN—11FEB14



H109863 —UN—14FEB14



H109829 —UN—11FEB14

A—Broj gumba za uključivanje
B—Prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad
C—Prekidač za naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad

OUO6075,000182F -A5-11JUN14-2/2

Položaj kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X)

NAPOMENA: Ikona podešavanja hedera mijenja se ovisno o vrsti hedera spojenog na stroj.

Sustav radi samo s europskim platformama s hederom 600X.

Omogućuje namještanje kose prema naprijed ili unazad za prilagodbu različitim visinama biljaka i visinama strnjike. Promjenom položaja kose kompenziraju se različiti žetveni uvjeti, primjerice, niski usjev i unos usjeva u dostavnu komoru. Senzor mjeri položaj kose i održava ga dok se heder pomiče po tlu.

Sustav se mora baždariti sa svakim hederom koji se upotrebljava sa strojem (pogledajte poglavlje Postupci baždarenja).

Gumbi za uključivanje 1, 2 ili 3 smješteni na višefunkcijskoj ručici upotrebljavaju se za jedan od tri programibilna položaja naginjanja dostavne komore naprijed/nazad.

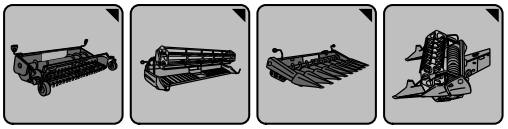
Uključivanje/isključivanje sustava:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja hedera.

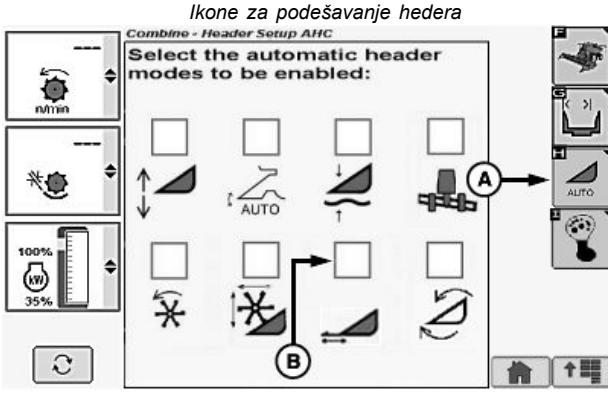
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona automatskog načina podešavanja visine hedera (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona položaja kose naprijed/nazad (B).

H96245 —UN—03MAY10



Ikone za podešavanje hedera



H109820 —UN—12FEB14

Zaslon rezača/platforme/remena pickupa

A—Ikona načina rada automatskog podešavanja visine hedera

B—Ikona položaja kose naprijed/nazad

NAPOMENA: Pojavit će se potvrdna oznaka koja označava da je sustav uključen ili će nestati, što označava da je sustav isključen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Rad:

Sustav je aktivan u sljedećim slučajevima:

- Pravilno opremljen heder je spojen na stroj.
- Motor radi.
- Kada je prekidač za isključenje cestovnog načina rada u položaju za rad u polju.
- Kada je uključen heder
- Ako su prekidači na višefunkcijskoj ručici pravilno dodijeljeni.

NAPOMENA: Ako se prekidači na stražnjem dijelu višefunkcijske ručice mogu ponovno programirati.

Pogledajte Podešavanje višefunkcijske ručice u poglavlju Prikazi na zaslonu CommandCenter™ za dodatne informacije o ponovnom programiranju.

Uključite položaj kose naprijed/nazad pritiskanjem gumba za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Broj gumba za uključivanje (A) na zaslonu označava koji je gumb za uključivanje odabran.

Za promjenu zadane vrijednosti pomicanja kose naprijed/nazad gumba za uključivanje pritisnite željeni gumb za uključivanje i podesite pomicanje naprijed/nazad pomoću prekidača za pomicanje kose naprijed/nazad (B ili C).

Pritisnite i držite gornji dio prekidača za ispruživanje kose ili pritisnite i držite donji dio prekidača za uvlačenje kose.

Na zaslonu na naslonu za ruke prikazuje se položaj kose naprijed/nazad u odnosu na heder temljem informacija primljenih sa senzora spojenog na heder.

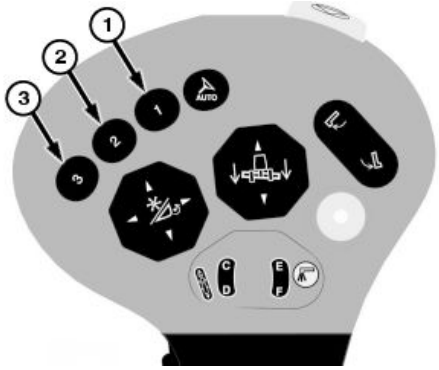
Ručnim pomicanjem prekidača za pomicanje kose naprijed/nazad (B ili C) na višefunkcijskoj ručici isključit će se sustav.

Pritisnite gumbe za uključivanje 1, 2 ili 3 kako biste ponovno uključili sustav. Položaj kose naprijed/nazad automatski će se prebaciti u unaprijed odabrani položaj.

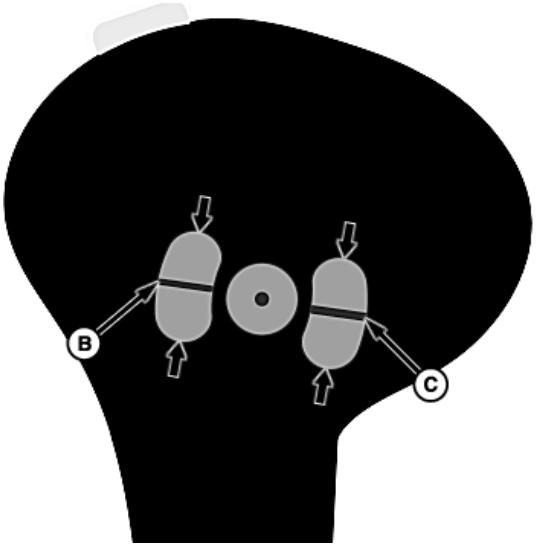
A—Broj gumba za uključivanje
B—Prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad
C—Prekidač za pomicanje kose naprijed/nazad



H109828 —UN—11FEB14



H109863 —UN—14FEB14



H109829 —UN—11FEB14

OUO6075,000175C -A5-01APR14-2/2

Zaslon VisionTrak™

Zahtjevi sustava:

- Uključeni prekidač hedera i prekidač separatora.

Zaslon VisionTrak™ kontrolira gubitak zrna mjerenjem reprezentativnog uzorka gubitka preko rešeta za čišćenje i kroz separator. VisionTrak™ konstantno nadzire radne karakteristike stroja kako bi se osobi koja upravlja strojem omogućilo korištenje maksimalnog kapaciteta stroja. Promjenu u stopi gubitka označava stupčasti grafikon.

Informacije o gubitku zrna su prikazane sa tri grafikona s okomitim stupcima.

Indikator gubitka rešeta za čišćenje (A): prikazuje gubitak zrna iz rešeta za čišćenje.

- Uprosječeni gubitak na rešetu prikazan je s dva susjedna grafikona s okomitim stupcima.

Standardni raspon (B) (Zeleni raspon): linije pored srednjeg raspona označava prihvatljive razine gubitka.

Simbol zbrajanja (C): prikazuje se iznad stupčastog grafikona.

Indikator ukupnog gubitka (D): prikazuje prosječan gubitak zrna iz rešeta za čišćenje i područja separatora.

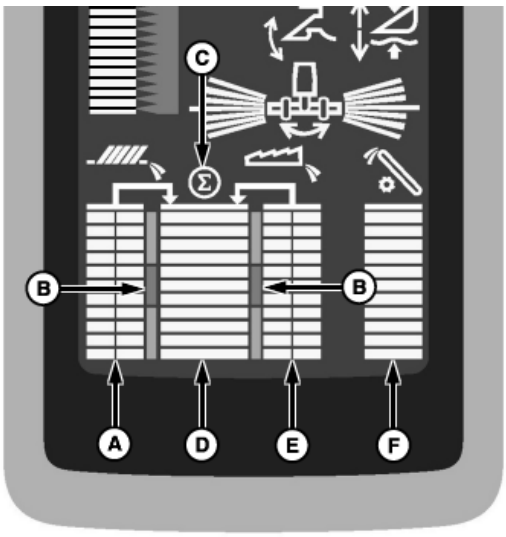
- Ukupni gubitak prikazan je na okomitom stupčastom grafikonu smještenom u središtu zaslona.

Indikator gubitka separatora (E): prikazuje gubitak zrna iz područja separatora.

- Uprosječeni gubitak separatora prikazan je s dva susjedna grafikona s okomitim stupcima.

Indikator količine ostataka (F): prikazuje količinu povrata ostataka.

- Količina ostataka prikazuje se u postotku od ukupne vrijednosti u okomitom stupčastom grafikonu.
- Količina ostataka definira se kao ukupna količina materijala (zrno i drugi materijal koji nije zrno) koji prolazi kroz elevator za ostatke.



H106893 —UN—11FEB13

NAPOMENA: Ako stupičasti grafikon pokazuje puno ili se alarm upozorenja pojavljuje na zaslonu, zaustavite stroj i podesite odstranjivač pljeve i sito za zrno.

Stupčasti grafikon je vizualni vodič koji se povremeno može pregledavati kako biste vidjeli je li došlo do povećavanja ili smanjenja volumena ostataka.

Ako stupčasti grafikon pokazuje povećavanje količine, smanjite brzinu vožnje po tlu i pogledajte vraća li se stupčasti grafikon u raspon prihvatljivog gubitka.

Ako se stupčasti grafikon ne vraća natrag u raspon prihvatljivog gubitka nakon smanjenja brzine vožnje po tlu, isključite prekidač hedera. Stupičasti grafikon treba se sam vratiti na nulu (ništa se ne prikazuje na stupičastom grafikonu). Uključite prekidač hedera, stupčasti grafikon treba se vratiti u raspon prihvatljivog gubitka.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Ako zaslon senzora ostataka konstantno očitava puno (svi stupići osvijetljeni) dok stroj ne žanje ili je spremnik prazan (niti jedan stupić nije osvijetljen) dok žanje, to bi moglo značiti da je leća senzora prekrivena materijalom ili je štitnik ispod leće propustio prašinu.

POZOR: Senzor ostataka je laserski proizvod klase 1 i emitira lasersko zračenje kada je uključen. Prilikom servisiranja ili skidanja senzora ostataka, budite oprezni i ne gledajte direktno u zraku.

Prije servisiranja ili skidanja senzora, prekidač ključa mora biti ISKLJUČEN i senzor ostataka mora biti skinut.

NE rukujte senzorom sa skinutom lećom. Kada je leća postavljena, lasersko zračenje iznosi:

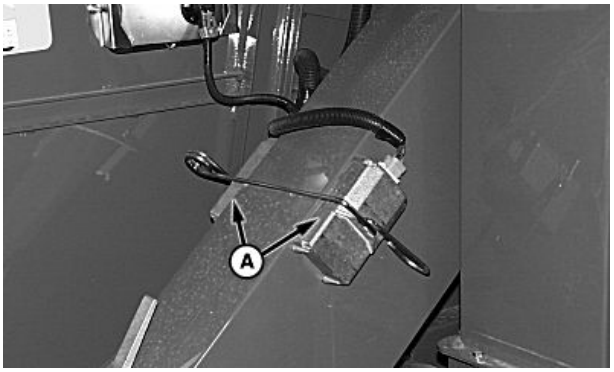
- 850 Nm
- širina impulsa 500 nsec
- brzina ponavljanja ≤ 500 Hz
- po impulsu < 90 nJ
- prosječno napajanje 43 uW
- Razina klase 1 (sigurno za oči)

Ako se senzor upotrebljava sa skinutom lećom, razina emisije:

- 850 Nm
- širina impulsa 500 nsec
- brzina ponavljanja ≤ 500 Hz
- po impulsu < 380 nJ
- prosječna snaga 188 uW
- Razine klase 3R (mala opasnost za oštećenje očiju)

1. Skinite senzore otpada (A) kako biste pregledali leće i očistili ih ako je potrebno.
2. Ako su leće čiste, skinite i provjerite ima li prašine. Ako se nađe prašina, sasvim očistite područje i postavite leću u jedinicu pazeći da brtva ne propušta.
3. Provjerite prije postavljanja je li leća pričvršćena sa svim prethodno skinutim vijcima.

POZOR: Ako se plastični poklopac ne postavi prije zamjene senzora na elevatoru to može prouzročiti neispravnost u radu, netočno očitavanje žetve ili oštećenje senzora, a



H70551 —UN—02JAN02

Senzori ostataka (S660 i S670)



H105437 —UN—17MAY12

Senzori ostataka (S680, S685 i S690)

A—Senzor ostataka

može dovesti i do potencijalno opasnog izlaganja očiju kada je senzor skinut.

4. Postavite senzor i ispitajte sustav.
5. Ako zaslon nastavi s očitavanjem puno ili prazno, obratite se John Deere distributeru.

OUO6075,00017F5 -A5-08MAY14-2/2

Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™ (općenite informacije)

NAPOMENA: Zaslon VisionTrak™ je uključen kada je heder uključen i u dijagnostičkom načinu rada.

Zaslon VisionTrak™ kontrolira gubitak zrna mjerenjem reprezentativnog uzorka gubitka preko rešeta za čišćenje i kroz separator. VisionTrak™ konstantno nadzire radne karakteristike stroja kako bi se osobi koja upravlja strojem omogućilo korištenje maksimalnog kapaciteta stroja. Promjenu u stopi gubitka označava stupčasti grafikon.

Zaslon VisionTrak™ može se postaviti u dva načina rada:

Standardni način rada (tvornički način rada): prosjeci svih senzora rešeta za čišćenje zajedno. Ovi indikatori rada promijenit će osjetljivost promjenom u sustavu baždarenja.

Indikatori rada rešeta za čišćenje (A i B) (uprosječena vrijednost senzora rešeta za čišćenje) i indikator rada separatora (C) prikazuju rad svakog od tri senzora. Indikator rada ukupnog gubitka (D) prikazuje ukupne rezultate sa tri senzora. Ovaj ukupni zbroj može se podesiti tako da je standardna performansa prikazana na sredini skale.

Dodatni način rada: prikazuje rad svakog pojedinog senzora rešeta za čišćenje (obratite se John Deere distributeru). Ovi indikatori rada promijenit će osjetljivost promjenom u sustavu baždarenja.

Indikatori rada rešeta za čišćenje (A i B) (senzori rešeta za čišćenje navedeni pojedinačno) i indikator rada separatora (C) prikazuju rad svakog od tri senzora. Indikator rada ukupnog gubitka (D) prikazuje ukupne rezultate sa tri senzora. Svi se stupci mogu podesiti tako da se standardne performanse prikazuju na sredini skale.

NAPOMENA: Pogledajte Zaslon praćenja performansi VisionTrak™—Rad u ovom poglavlju za podešavanje gubitka (balansa) rešeta/separatora i gubitka (osjetljivosti) rešeta/separatora.

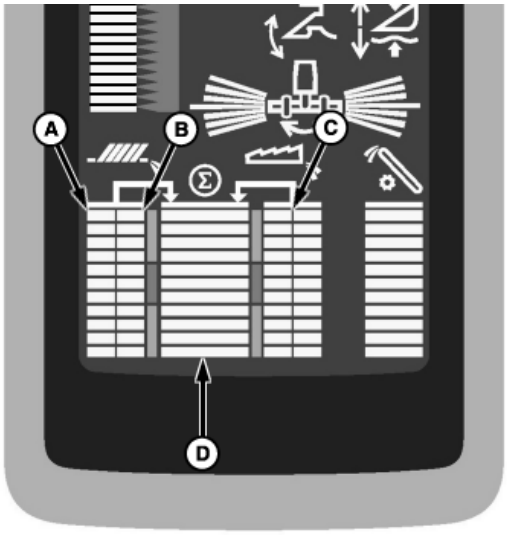
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona podešavanja usjeva (E).

Namjestite stroj i heder na prihvatljivu razinu gubitaka za određenu vrstu usjeva i uvjete. Kada radite na željenim radnim karakteristikama, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona baždarenja (F) gubitka zrna. Ovime se unose karakteristike za trenutni način rada u memoriju i centrira indikator ukupnog gubitka rada. Vrijednost baždarenja gubitka zrna (G) također će se pokazati za buduću referencu. VisionTrak™ je sada podešen kako bi osobi koja upravlja strojem omogućio održati radne karakteristike stroja.

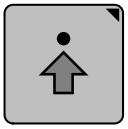
NAPOMENA: Središnji stupičasti grafikon je sada vizualni vodič. Vozač može periodično pogledati displej kako bi se upoznao s time kada se pojavljuje povećanje ili smanjenje u količini ukupnih gubitaka.

Iznenadni pokret stupčastih grafikona nagore kada se uvjeti na polju nisu promijenili, može pokazati da su odstranjivač pljeve ili sito za zrno začepljeni ili zatvoreni. Kada se ovo dogodi, zaustavite stroj i ispravite problem.

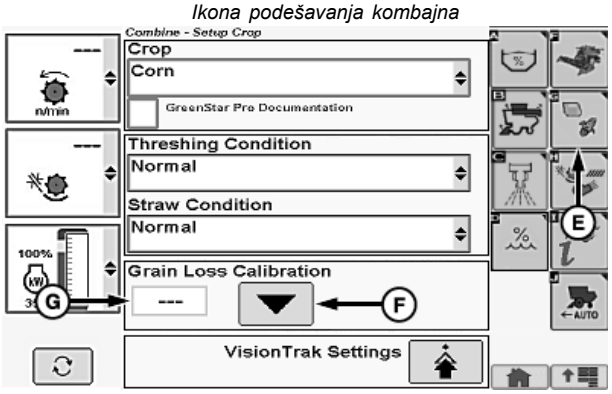


H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09



Ikona podešavanja kombajna



H111422 —UN—12JUN14

A—Indikator rada rešeta za čišćenje (lijevi senzor)
B—Indikator rada rešeta za čišćenje (desni senzor)
C—Pokazivač aktivnosti separatora
D—Indikator rada ukupnog gubitka
E—Ikona postavki usjeva
F—Ikona baždarenja gubitka zrna
G—Baždarna vrijednost gubitka zrna

Nastavlja se na sljedećoj stranici

VisionTrak je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001835 -A5-12JUN14-2/2

Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™—Rad

Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™ uključen je kada:

- Kada je uključen heder.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona podešavanja usjeva (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označen izbornik usjeva (B).

Na izborniku usjeva prikazuje se sljedeće:

Lucerna	Leća	Raž
Ječam	Vučika	Šafranika
Ječam - jari[a]	Proso	Sirak
Ječam - ozimi[a]	Gorčica	Soja
Repica	Mornarski grah	Suncokret
Slanutak	Zob	Triticale[a]
Kukuruz	Grašak	Pšenica - jara
Jestivi grah	Kukuruz kokičar	Pšenica - ozima
Lan	Zrno kupusne repice[a]	
Sjemenje trave	Riža	

[a] *Samo europski popis usjeva.*

Jednom kada je željeni usjev odabran, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač.

Baždarenje gubitka zrna:

Namjestite stroj i heder na prihvatljivu razinu gubitaka za određenu vrstu usjeva i uvjete.

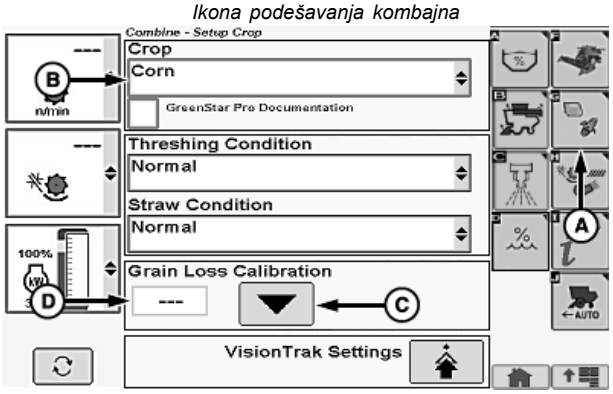
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona baždarenja (C).

NAPOMENA: Ovime se unose karakteristike za trenutni način rada u memoriju i pokazatelj ukupnog gubitka rada centrira se na stup u kutu.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H111423 —UN—12JUN14

A—Ikona postavki usjeva
B—Izbornik usjeva
C—Ikona baždarenja
D—Baždarna vrijednost gubitka zrna

Referentni broj baždarenja:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena vrijednost baždarenja gubitka zrna (D).

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena referentna vrijednost baždarenja. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu referentnu vrijednost baždarenja na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

VisionTrak je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001836 -A5-12JUN14-1/4

Balans papučice/separatora

Podešava balans stupaca između indikatora gubitka rešeta i indikatora gubitka separatora koji se nalazi na zaslonu VisionTrank™. Podešavanje se može upotrijebiti za fino podešavanje zaslona ako izgleda da gubici dolaze iz jednog dijela stroja, ali se više gubitaka prikazuje u drugom dijelu stroja zbog uvjeta usjeva.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona postavki zaslona VisionTrak™ (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno kućište balansa rešeta/separatora (B) ili stupčasti grafikon balansa rešeta/separatora (C).

Podešavanje kućišta balansa rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost balansa rešeta/separatora. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost balansa rešeta/separatora.

Podešavanje stupčastog grafikona balansa rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir za povećanje ili smanjenje stupčastog grafikona balansa rešeta/separatora na željenu vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost balansa rešeta/separatora.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (F) za povratak na prethodnu stranicu.

Razlučivost papučice/separatora

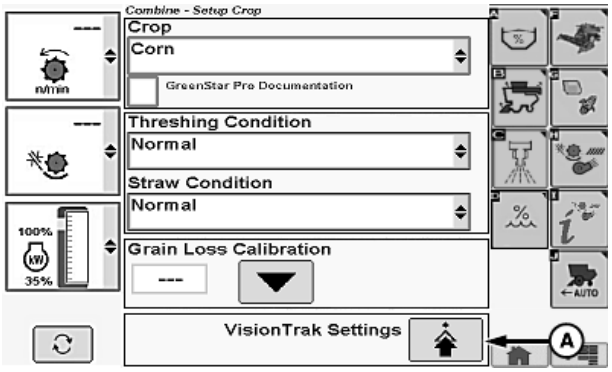
Omogućuje osobi koja upravlja strojem promjenu broja stupaca indikatora gubitka rešeta i indikatora gubitka rešeta koji se prikazuju na zaslonu VisionTrak™ (neovisno o broju srednjih stupaca).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona postavki zaslona VisionTrak™ (A).

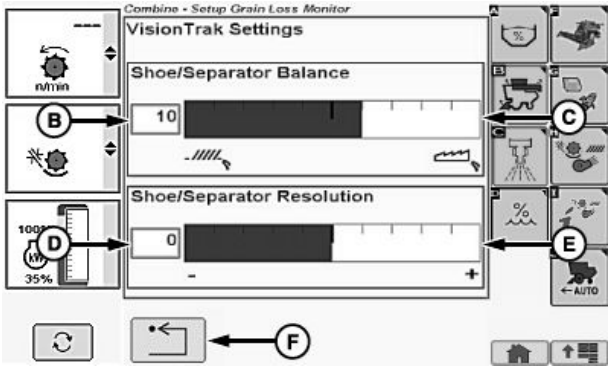
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno kućište razlučivosti rešeta/separatora (B) ili stupčasti grafikon razlučivosti rešeta/separatora (C).

Podešavanje kućišta razlučivosti rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost razlučivosti rešeta/separatora. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.



H111420 —UN—12JUN14



H108629 —UN—26JUL13

A—Ikona postavki zaslona VisionTrak™
B—Kućište balansa rešeta/separatora
C—Stupčasti grafikon balansa rešeta/separatora
D—Kućište razlučivosti rešeta/separatora
E—Stupčasti grafikon razlučivosti rešeta/separatora
F—Ikona za povrat/nazad

Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost razlučivosti rešeta/separatora.

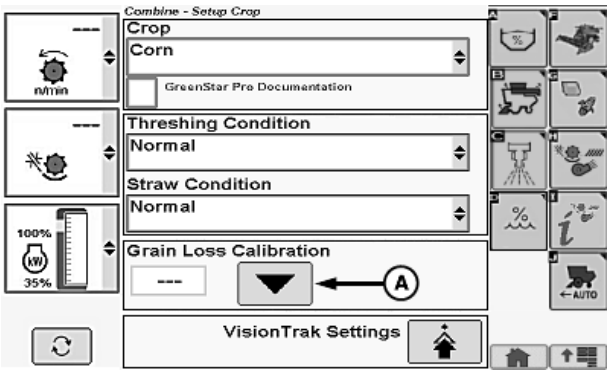
Podešavanje stupčastog grafikona razlučivosti rešeta/separatora:

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir za povećanje ili smanjenje stupčastog grafikona razlučivosti rešeta/separatora na željenu vrijednost. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

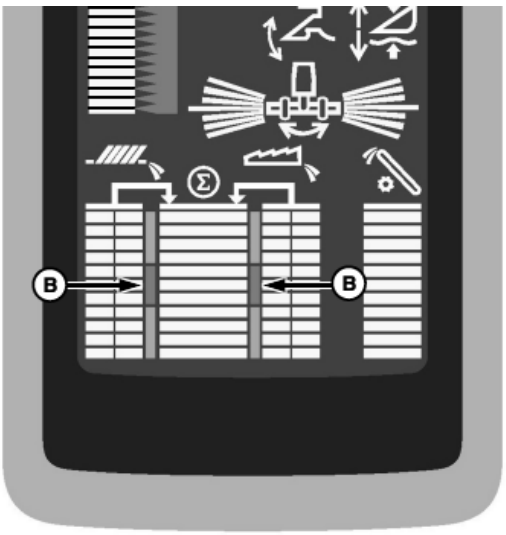
Samo dodirni zaslon: Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) ili ikona minus (-) sve dok se ne prikaže željena vrijednost razlučivosti rešeta/separatora.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (F) za povratak na prethodnu stranicu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici



H111424 —UN—12JUN14



H105941 —UN—08OCT12

A—Ikona baždarenja **B—Standardni raspon**

Namjestite sljedeće na zaslonu:

1. Odaberite željeni usjev koji se treba požeti iz izbornika usjeva.
2. Namjestite stroj i heder na prihvatljivu razinu gubitaka za određenu vrstu usjeva i uvjete.

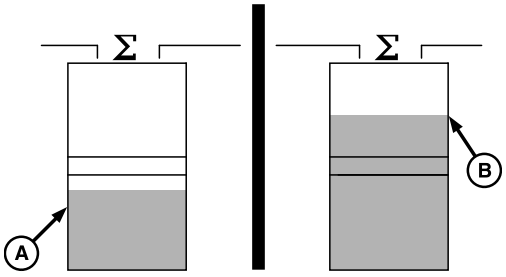
NAPOMENA: Zanemarite ovaj put središnji stupičasti grafikon na stupu u kutu.

3. Radite sa strojem na prihvatljivoj razini gubitaka.
4. Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona baždarenja (A) kako bi se ukupni gubitak centrirao u standardnom rasponu (B). Stupičasti grafikon označava da stroj radi na razinama ukupnog gubitka koje je osoba koja upravlja strojem prihvatila u fazi 3.

OUO6075,0001836 -A5-12JUN14-3/4

NAPOMENA: Središnji stupičasti grafikon je sada vizualni vodič. Osoba koja upravlja strojem povremeno može pogledati zaslon kako bi se upoznala s time kada se pojavljuje smanjenje (A) ili povećanje (B) u količini ukupnih gubitaka. Opširniji nadzor može se postići nadzorom razine gubitaka rešetke za čišćenje i separatora.

5. Kada se uvjeti koji vladaju usjevima promijene tijekom dana (vlaga u slami, rosa, itd.), provedite povremene provjere gubitaka, kako biste utvrdili je li nužno ponovno namještanje.



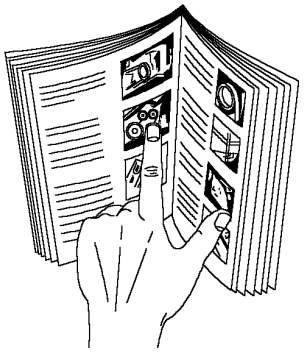
H87033 —UN—30NOV06

A—Smanj. **B—Poveć.**

OUO6075,0001836 -A5-12JUN14-4/4

VisionTrak—Početna podešavanja na stroju

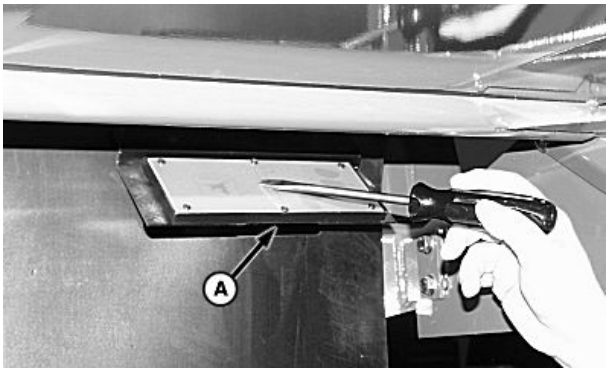
Prije podešavanja VisionTrak zaslona za praćenje performansi, podesite stroj tako da radi maksimalnom učinkovitošću. Podešavanja moraju odgovarati postojećim uvjetima za usjev i polje (pogledajte poglavlje Podešavanje postavki usjeva).



H52739 —UN—05MAR99

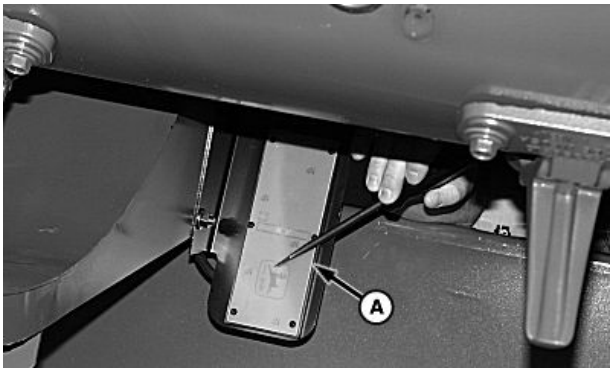
OUO6075,00004CE -A5-19NOV09-1/1

Radne provjere zaslona VisionTrak™



H70998 —UN—25JAN02

Desni senzor rešeta za čišćenje



H70999 —UN—25JAN02

Senzor separatora

A—Senzor

NAPOMENA: Ovu kontrolu rada moraju provesti dvije osobe. Jedna osoba mora ostati sjediti na sjedalu vozača dok druga udara senzore.

1. Okrenite ključ u prekidaču paljenja u položaj za rad “RUN”, ali nemojte pokretati stroj.
2. Prekidač uključenja hedera.

NAPOMENA: MORA biti u usjevu koji je prethodno baždaren. Baždarna vrijednost gubitka zrna MORA biti manja od 50.

3. Nekoliko puta dodirnite željeni senzor (A). Osoba koja promatra zaslon VisionTrak™ trebala bi vidjeti pomicanje indikatora gubitka rešeta za čišćenje ili indikator gubitka separatora.

NAPOMENA: Vratite baždarenu vrijednost gubitka zrna na početnu vrijednost ili provedite drugo baždarenje usjeva.

4. Isključite prekidač hedera i okrenite ključ u prekidaču paljenja u isključeni položaj OFF.
5. Ako nakon ovih kontrola zaslon VisionTrak™ i dalje ne radi, obratite se John Deere distributeru.

OUO6075,00017F4 -A5-08MAY14-1/1

Baždarni postupci - Kada baždariti

Ovaj popis prikazuje sva moguća baždarenja. Ovisno o opcijama stroja i vrstanm hedera, popis se možda neće poklapati s izbornikom baždarenja prikazanom na zaslonu.

NAPOMENA: Kodovi pogreške prikazuju se na zaslonu ako problem postoji tijekom postupka baždarenja. Uvjeti koji uzrokuju grešku moraju biti ispravljeni prije nastavljanja baždarenja.

- **Žuti pokazivači smjera –** provođenje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice RC1, žarulja žutih pokazivača smjera ili pripadajućih sastavnih dijelova.
- **Razmak ploče platforme hedera za kukuruz –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice LC1 ili senzora položaja ploče platforme te pripadajućih sastavnih dijelova.
- **Brzina podizanja dostavne komore –** obavljanje baždarenja;
  - Ako je bila zamijenjena upravljačka jedinica LC1.
  - Prvi put kada je svaki heder spojen na kombajn.
  - Ako je dodatna oprema znatne težine dodana ili uklonjena sa hedera.
- **Raspon naginjanja dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice LC1, upravljačke jedinice kabine CAN ili senzora položaja naginjanja dostavne komore naprijed/nazad te pripadajućih sastavnih dijelova.
- **Raspon naginjanja dostavne komore (ako je stroj opremljen) –** obavljanje baždarenja;
  - Ako je bila zamijenjena upravljačka jedinica LC1.
  - U slučaju zamjene/prilagodbe senzora bočnog naginjanja dostavne komore ili pripadajućih sastavnih dijelova.
  - Prije spajanja hedera na kombajn.
- **Brzina naginjanja dostavne komore (ako je stroj opremljen) –** obavljanje baždarenja;
  - U slučaju zamjene/prilagodbe senzora bočnog naginjanja dostavne komore ili pripadajućih sastavnih dijelova.
  - Prije spajanja hedera ili kada se heder prvi put spoji na kombajn.
- **Heder –** obavljanje baždarenja;
  - Ako je bila zamijenjena upravljačka jedinica LC1.
  - Ako su osjetnik regulatora visine hedera ili pripadajuće sastavnice zamijenjene/namještene.
  - Prvi put kada je svaki heder spojen na kombajn.

  NAPOMENA: Baždarenje vibracije masenog protoka mora se provesti prilikom zamjene hedera ili svaki put prilikom žetve usjeva.

- **Vibracija masenog protoka (ako je stroj opremljen) –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice AYM ili pripadajućih sastavnih dijelova.
- **Temperatura senzora za vlagu (ako je stroj opremljen) –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice AYM ili pripadajućih sastavnih dijelova.
- **Položaj vitla i kose (europske platforme s hederom 600X) –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene upravljačke jedinice LC1 ili senzora položaja vitla/kose te pripadajućih sastavnih dijelova.
- **Položaj rešeta za čišćenje odstranjivača pljeve –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice LC2 ili pokretača odstranjivača pljeve ili ako rešetkasti otvori nisu pravilno namješteni.
- **Položaj sita za zrno rešeta za čišćenje –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice LC2 ili pokretača sita za zrno ili ako rešetkasti otvori nisu pravilno namješteni.

  VAŽNO: Baždarenje se ne smije provoditi dok su postavljeni poklopci okrugle košare sa šipkom. Nulti položaj neće biti pravilno postavljen.

- **Zazor vršilice –** obavite baždarenje;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice LC2, senzora zazora vršilice ili pripadajućih sastavnih dijelova.

  NAPOMENA: Prije unošenja baždarenja uklanjanja zraka iz košare provjerite jesu li vijci s kapicom za poravnavanje u položaju za pospremanje, jesu li postavljene cijevi za uklanjanje zraka i je li motor u radu.

- **Uklanjenje zraka iz košare (opcija aktivne izolacije košare) -** Provedite baždarenje;
  - Kada se zamijeni bilo koji hidraučni sastavni dio sustava košare.
  - Ako je zrak ušao u hidraulični sustav.
- **Poravnavanje košare (opcija aktivne izolacije košare) –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice LC2, senzora zazora vršilice ili pripadajućih sastavnih dijelova.
  - Prilikom uklanjanja/zamjene košara ili zamjene/prilagodbe pripadajućih sastavnih dijelova.
- **Aktiviranje istovarne pužnice –** obavljanje baždarenja;
  - Prilikom zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice RC2, remena istovarne pužnice ili pripadajućih sastavnih dijelova.

  NAPOMENA: Baždarenje prinosa mora se obaviti svake godine i za svaki požanjeni usjev, a kako bi se postiglo precizno mjerenje težine zrna. Isto tako, provjerite je li provedeno baždarenje vibracija masenog protoka za svaki usjev.

  Dodatne informacije potražite u članku Baždarenje prinosa u poglavlju Zasloni CommandCenter prikaza.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

- **Prinos (ako je stroj opremljen) –** baždarenje provedite u slučaju zamjene/prilagodbe upravljačke jedinice AYM ili pripadajućih sastavnih dijelova.
  - Ograničena točnost – postupak baždarenja korisnika nije proveden. Pogreške sustava prema fiksnoj internoj vrijednosti baždarenja koja se ne može podešavati.
  - Srednja razina točnosti – korisnik je prikupio i odabrao jedan do tri utovara. Sustav koristi ove vrijednosti za podešavanje interne vrijednosti baždarenja.
  - Najviša razina točnosti – korisnik je prikupio i odabrao najmanje četiri opterećenja pri baždarenju. Sustav koristi ove vrijednosti za podešavanje interne vrijednosti baždarenja.

  NAPOMENA: 13 identifikacijskih brojeva utovara može se spremiti u memoriju prije nego što se ona napuni i identifikacijski broj utovara mora se obrisati.

OUO6075,0001869 -A5-01JUL14-2/2

Baždarni postupci

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona dijagnostike.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik baždarenja (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik baždarenja (B).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označeno **željeno baždarenje**.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje (C).

Slijedite upute koje se prikazuju na zaslonu za provođenje baždarenja.

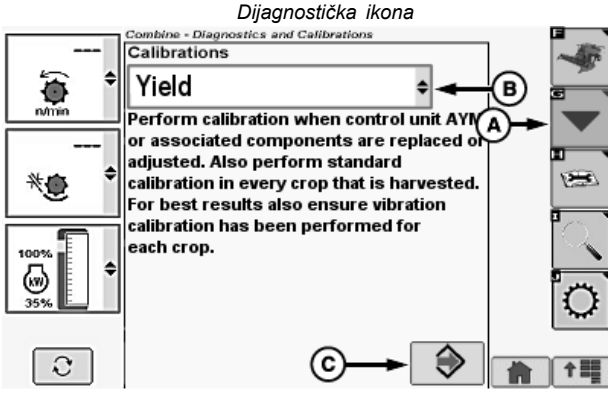
Ponovite prema potrebi za druga baždarenja.

A—Baždarna ikona
B—Izbornik baždarenja
C—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja

H94478 —UN—31MAR10



Dijagnostička ikona



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -A5-26APR10-1/1

Kodovi pogrešaka za baždarenje

NAPOMENA: Ako se kôdovi grešaka javljaju tijekom postupka baždarenja, kôdovi će biti prikazani na displeju CommandCenter. Uvjeti koji uzrokuju grešku moraju biti ispravljeni prije nastavljanja baždarenja.

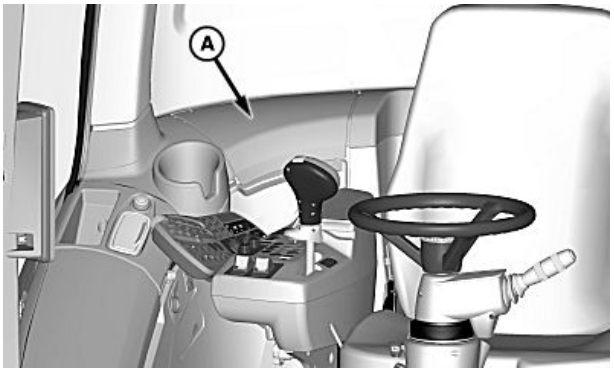
Ako se tijekom baždarenja stroja prikažu kodovi pogrešaka za baždarenje, pogledajte poglavlje Dijagnostički kodovi pogrešaka za dodatne informacije.

OUO6075,0000624 -A5-22JAN10-1/1

Položaj za pohranjivanje priručnika

Priručnik za korisnike i kartice postavki držite u pretincu (A) smještenom u bočnoj stranici kabine.

A—Odjeljak



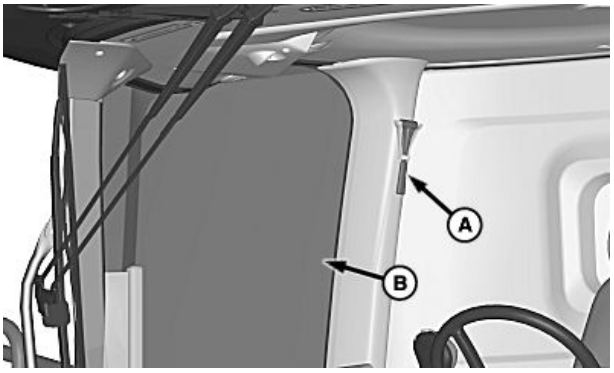
H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -A5-04FEB10-1/1

Izlaz za slučaj opasnosti

Skinite čekić (A) i udarite njime staklo (B) kako biste ga razbili i izašli iz kabine. Potražite vašeg servisera John Deere opreme radi zamjene prozora.

A—Čekić **B—Prozor**



H95176 —UN—22JAN10

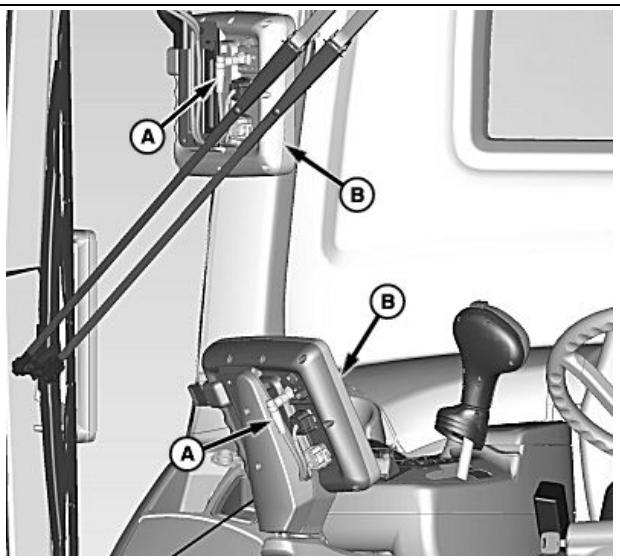
OUO6075,0000626 -A5-22JAN10-1/1

John Deere FarmSight™ Ethernet povezivanje (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Strojevi opremljeni sustavom John Deere FarmSight™ isporučuju se s postavljenim kabelom koji je proveden do zaslona na naslonu za ruke (ako je opremljen zaslonom GreenStar™ 3 2630).

Kabeli Ethernet (A) upotrebljavaju se za povezivanje zaslona GreenStar™ 3 2630 (B) smještenog na naslonu za ruke ili stupu u kutu s tehnologijom John Deere FarmSight™. Dodatne upravljačke jedinice smještene su ispod naslona ta ruke na podu kabine. Dodatne informacije pogledajte u priručniku za rukovanje sustava John Deere FarmSight™.

A—Kabeli Ethernet **B—GreenStar™ Zaslon 3 2630**

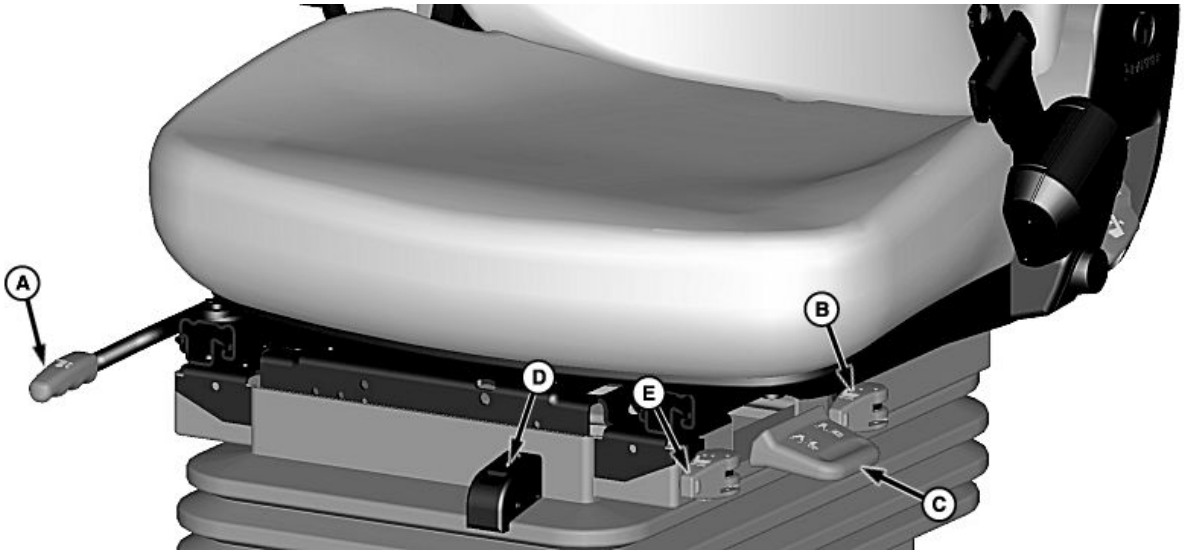


H1106182 —UN—15NOV12

FarmSight je trgovački naziv tvrtke Deere & Company
GreenStar je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00012CD -A5-16NOV12-1/1

ComfortCommand sjedalo vozača (osnovni model sjedala)—Podešavanje



H97561 —UN—02JUN11

NAPOMENA: Sjedalo je opremljeno sustavom za otkrivanje prisutnosti izvođača radova. Ako su uključeni sustavi hedera i separatora, a izvođač radova napusti sjedalo, pogonski sustav hedera se isključuje.

A— Ručica za podešavanje prema naprijed/nazad klizno pomiče sjedalo prema naprijed ili unazad za najbolji položaj za rad.

B— Komanda ublaživača okomitog udarca ograničava mogućnosti "pomicanja prema gore" koje daje ovjes sjedala.

NAPOMENA: Gurnite komandu prema naprijed za "meku" vožnju ili pomaknite ručicu unazad za "čvršću" vožnju. Između ta dva položaja je srednja čvrstoća sjedala.

C— Ručica za podešavanje prema težini/visini podiže ili spušta sjedalo. Povucite ručicu za podizanje sjedala ili gurnite ručicu prema dolje kako biste snizili sjedalo. Sjedalo podesite sve dok se na pokazivaču težine/visine ne prikaže zelena oznaka.

NAPOMENA: Ovjes se može namjestiti tako da dosegne granice minimalne i maksimalne visine, što po pravilu blokira sustav ovjesa, čineći ga krutim.

Regulacija visine ovjesa će također dosegnuti granice ako se namjesti preblizu krajnjih točaka.

Kompresor prilikom podešavanja sjedala ne smije raditi dulje od jedne minute.

Ako se sjedalo ne pomiče ili ne "pumpa", kontaktirajte svog John Deere distributera.

D— Pokazivač težine/visine daje izvođaču radova vizualni prikaz trenutne težine i visine. Ručicu za podešavanje prema težini/visini koristite za podešavanje sjedala sve dok se na pokazivaču ne prikaže zelena oznaka.

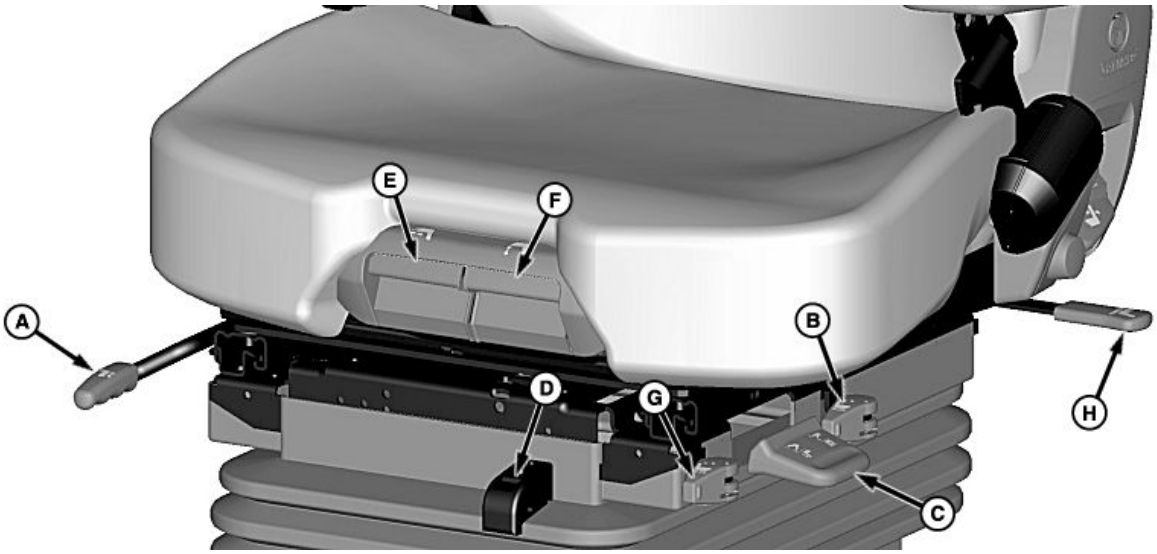
NAPOMENA: Sjedalo podesite prema težini i visini izvođača radova. Time izvođač radova dobiva najbolju zaštitu u vožnji. Sjedalo ima ugrađeni ublaživač na gornjem i donjem graničniku vertikalnog hoda sjedala čime se postiže znatno udobnija vožnja.

E— Ručica za pomicanje izolatora položaja prema naprijed/nazad zabravljuje ili otpušta sjedalo pri pomicanju naprijed i nazad. Povucite ručicu prema gore za blokiranje ili gurnite ručicu prema dolje za otpuštanje.

NAPOMENA: Prednji/stražnji izolatori omogućavaju ublažavanje učinka udarca.

OUO6075,00007BB -A5-09AUG10-1/1

Sjedalo osobe koja upravlja strojem ComfortCommand™ (Premium sjedalo obloženo tkaninom)—Namještanje



H96739 —UN—02JUN11

NAPOMENA: Sjedalo je opremljeno sustavom za otkrivanje prisutnosti vozača. Ako su sustavi hedera i separatora uključeni, a osoba koja upravlja strojem napusti sjedalo pogonski sustav hedera će se isključiti.

A— Ručica za podešavanje prema naprijed/nazad klizno pomiče sjedalo prema naprijed ili unazad za najbolji položaj za rad.

B— Komanda ublaživača okomitog udarca ograničava mogućnosti "pomicanja prema gore" koje daje ovjes sjedala.

NAPOMENA: Gurnite komandu prema naprijed za mekšu vožnju ili pomaknite ručicu za tvrđu vožnju. Između ova dva položaja nalazi se položaj srednje tvrdoće.

C— Ručica za podešavanje prema težini/visini podiže ili spušta sjedalo. Povucite ručicu za podizanje sjedala ili je pritisnite za spuštanje sjedala. Podesite sjedalo tako da se vidi zelena oznaka na indikatoru težine/visine.

NAPOMENA: Ovjes se može namjestiti tako da dosegne granice minimalne i maksimalne visine, što, u stvari, blokira sustav ovjesa, čineći ga krutim. Regulacija visine ovjesa će također dosegnuti granice ako se namjesti preblizu krajnjih točaka.

Ne djelujte na kompresor dulje od jedne minute dok podešavate sjedalo.

Ako se sjedalo ne pomiče ili ne "pumpa", kontaktirajte svog John Deere distributera.

D— Pokazivač težine/visine daje osobi koja upravlja strojem vizualni prikaz trenutačne težine i visine. Koristite ručicu za podešavanje prema težini/visini kako biste podesili sjedalo tako da je zelena oznaka vidljiva na indikatoru.

NAPOMENA: Podesite sjedalo prema težini i visini osobe koja upravlja strojem. To će omogućiti osobi koja upravlja strojem da dobije najbolje od zaštitne zone vožnje. Sjedalo ima ugrađeni spremnik na gornjem i donjem kraju vertikalnog hoda sjedala što rezultira znatno ugodnijom vožnjom.

E— Ručica za pomicanje sjedišta sjedala prema naprijed i nazad pomiče sjedište prema naprijed ili nazad za najbolji radni položaj.

F— Ručica za podešavanje kuta nagiba sjedišta sjedala podiže ili spušta sjedište za najbolji radni položaj.

G— Ručica za pomicanje izolatora položaja prema naprijed/nazad zabravljuje ili otpušta sjedalo pri pomicanju naprijed ili nazad. Povucite ručicu prema gore radi blokiranja ili je gurnite prema dolje za otpuštanje.

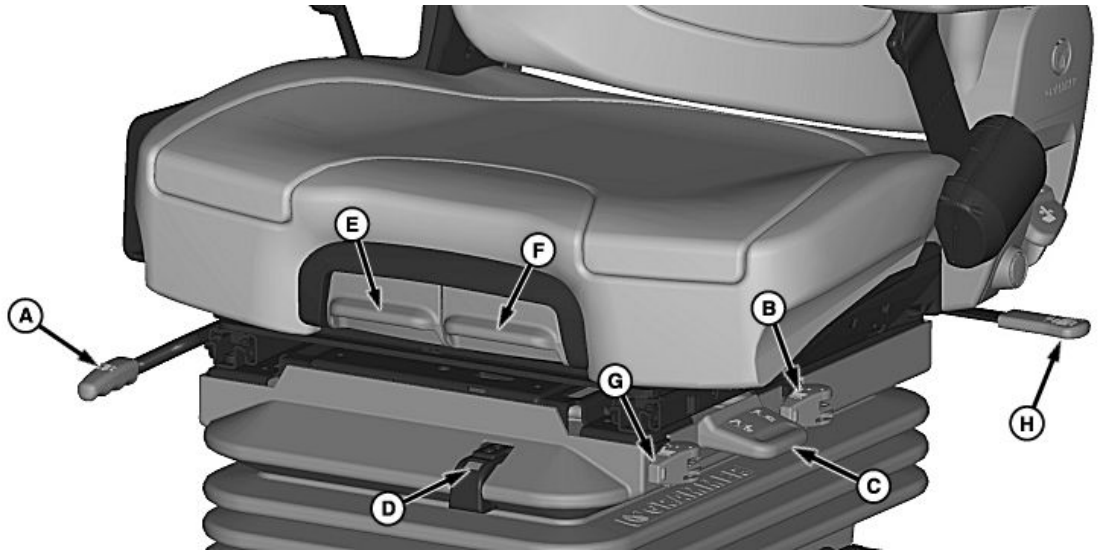
NAPOMENA: Izolator kretanja naprijed/nazad omogućava ublažavanje učinaka udarca.

H— Ručica za podešavanje bočnih izolatora položaja zabravljuje ili otpušta sjedalo pri bočnom pomicanju. Gurnite ručicu prema naprijed za otpuštanje ili povucite ručicu unazad za blokiranje.

NAPOMENA: Bočno blokiranje omogućava ublažavanje učinaka udaraca.

OUO6075,000127F -A5-16OCT12-1/1

Sjedalo osobe koja upravlja strojem ComfortCommand™ (Premium kožno sjedalo)—Namještanje



H106058 —UN—31OCT12

NAPOMENA: Sjedalo je opremljeno sustavom za otkrivanje prisutnosti vozača. Ako su sustavi hedera i separatora uključeni, a osoba koja upravlja strojem napusti sjedalo pogonski sustav hedera će se isključiti.

A— Ručica za podešavanje prema naprijed/nazad klizno pomiče sjedalo prema naprijed ili unazad za najbolji položaj za rad.

B— Komanda ublaživača okomitog udarca ograničava mogućnosti "pomicanja prema gore" koje daje ovjes sjedala.

NAPOMENA: Gurnite komandu prema naprijed za mekšu vožnju ili pomaknite ručicu za tvrđu vožnju. Između ova dva položaja nalazi se položaj srednje tvrdoće.

C— Ručica za podešavanje prema težini/visini podiže ili spušta sjedalo. Povucite ručicu za podizanje sjedala ili je pritisnite za spuštanje sjedala. Podesite sjedalo tako da se vidi zelena oznaka na indikatoru težine/visine.

NAPOMENA: Ovjes se može namjestiti tako da dosegne granice minimalne i maksimalne visine, što, u stvari, blokira sustav ovjesa, čineći ga krutim. Regulacija visine ovjesa će također dosegnuti granice ako se namjesti preblizu krajnjih točaka.

Ne djelujte na kompresor dulje od jedne minute dok podešavate sjedalo.

Ako se sjedalo ne pomiče ili ne "pumpa", kontaktirajte svog John Deere distributera.

D— Pokazivač težine/visine daje osobi koja upravlja strojem vizualni prikaz trenutačne težine i visine. Koristite ručicu za podešavanje prema težini/visini kako biste podesili sjedalo tako da je zelena oznaka vidljiva na indikatoru.

NAPOMENA: Podesite sjedalo prema težini i visini osobe koja upravlja strojem. To će omogućiti osobi koja upravlja strojem da dobije najbolje od zaštitne zone vožnje. Sjedalo ima ugrađeni spremnik na gornjem i donjem kraju vertikalnog hoda sjedala što rezultira znatno ugodnijom vožnjom.

E— Ručica za pomicanje sjedišta sjedala prema naprijed i nazad pomiče sjedište prema naprijed ili nazad za najbolji radni položaj.

F— Ručica za podešavanje kuta nagiba sjedišta sjedala podiže ili spušta sjedište za najbolji radni položaj.

G— Ručica za pomicanje izolatora položaja prema naprijed/nazad zabravljuje ili otpušta sjedalo pri pomicanju naprijed ili nazad. Povucite ručicu prema gore radi blokiranja ili je gurnite prema dolje za otpuštanje.

NAPOMENA: Izolator kretanja naprijed/nazad omogućava ublažavanje učinaka udarca.

H— Ručica za podešavanje bočnih izolatora položaja zabravljuje ili otpušta sjedalo pri bočnom pomicanju. Gurnite ručicu prema naprijed za otpuštanje ili povucite ručicu unazad za blokiranje.

NAPOMENA: Bočno blokiranje omogućava ublažavanje učinaka udaraca.

OUO6075,0001280 -A5-31OCT12-1/1

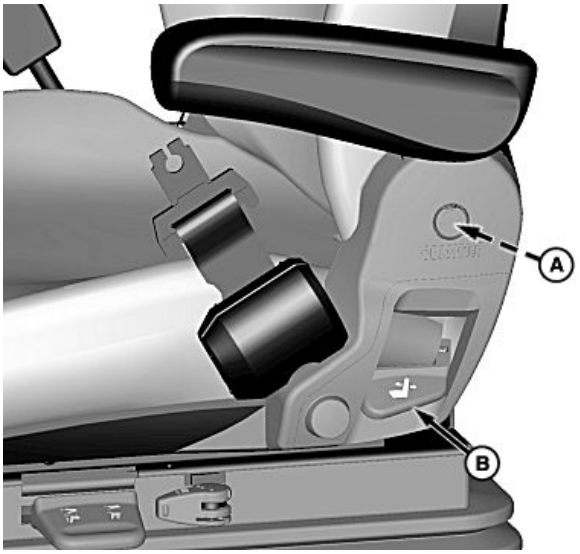
Lijevi naslon za ruke i naslon sjedala (osnovni model sjedala)—Podešavanje

A— Podešavanje naslona za ruke po visini skinite okrugli poklopac i otpustite maticu od 13 mm (1/2 in.). Podesite naslon za ruke u željeni položaj, zategnite matice prema tehničkim specifikacijama i zamijenite poklopac.

Tehnički podaci

Matica—Zatezni moment.....25 Nm (221 lb-in.)

B— Ručica za podešavanje kuta nagiba naslona sjedala podešava kut nagiba naslona sjedala. Povucite ručicu i namjestite naslon u željeni položaj te otpustite ručicu.



H97562 —UN—02JUN11

OUO6075,0000795 -A5-09AUG10-1/1

Naslon za lijevu ruku i naslon (premium sjedalo presvučeno tkaninom/kožom) — Namještanje

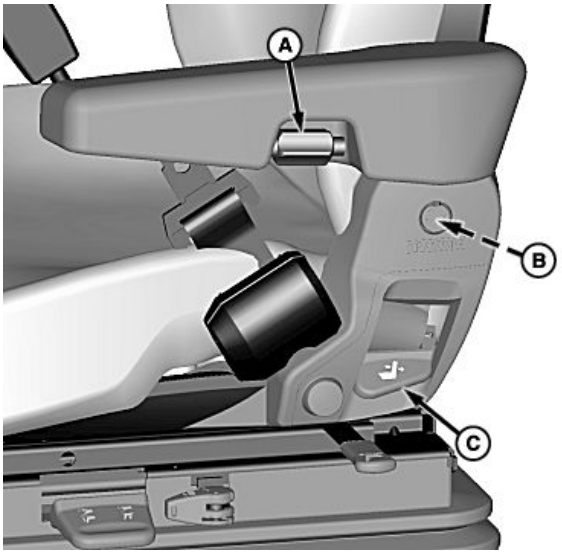
A— Gumb za podešavanje kuta nagiba naslona za ruke podešava naslon za ruke prema gore ili prema dolje. Okrećite dugme u smjeru kazaljke na satu za spuštanje i u smjeru suprotnom od smjerakazaljke na satu za podizanje.

B— Podešavanje naslona za ruke po visini skinite okrugli poklopac i otpustite maticu od 13 mm (1/2 in.). Podesite naslon za ruke u željeni položaj, zategnite maticu prema specifikaciji i ponovon postavite čep.

Tehnički podaci

Matica—Zatezni moment.....25 Nm (221 lb-in.)

C— Ručica za podešavanje kuta nagiba naslona sjedala podešava kut nagiba naslona sjedala. Povucite ručicu prema gore i namjestite naslon sjedala u željeni položaj i otpustite ručicu.



H96740 —UN—02JUN11

OUO6075,0001282 -A5-31OCT12-1/1

Prekidač grijanog sjedala/sjedala s ventilacijom (Premium kožno sjedalo)

NAPOMENA: Prekidač paljenja mora biti uključen ili stroj mora biti u radu kako bi grijano sjedalo/sjedalo s ventilacijom moglo raditi.

Grijano sjedalo/sjedalo s ventilacijom osobi koja upravlja strojem pruža udobnost kod niskih/visokih temperatura. Prekidač grijanog sjedala/sjedala s ventilacijom (A) koji se nalazi s lijeve strane naslona sjedala uključuje/isključuje grijač ili ventilaciju sjedala.

- Prekidač u gornjem položaju uključuje grijač sjedala (ventilacija sjedala isključena).
- Prekidač u srednjem položaju isključuje grijač i ventilaciju sjedala.
- Prekidač u donjem položaju uključuje ventilaciju sjedala (grijač sjedala isključen).



H106063 —UN—31OCT12

A—Prekidač grijanog sjedala/sjedala s ventilacijom

OUO6075,0001281 -A5-31OCT12-1/1

Prekidač potpore za kralježnicu (Premium kožno sjedalo)

NAPOMENA: Prekidač paljenja mora biti uključen ili stroj mora biti u radu kako bi potpora za kralježnicu mogla raditi.

Potpora za kralježnicu pruža osobi koja upravlja strojem dodatnu udobnost u gornjem i donje, dijelu naslona. Prekidači potpore za kralježnicu (A i B) smješteni s lijeve strane naslona povećavaju ili smanjuju zaobljenost potpore za kralježnicu.

- Gornji prekidač potpore za kralježnicu - pritisnite prekidač prema simbolu plus (+) za povećanje zaobljenosti gornje potpore za kralježnicu ili pritisnite prekidač prema simbolu minus (-) za smanjenje zaobljenosti gornje potpore za kralježnicu.
- Donji prekidač potpore za kralježnicu - pritisnite prekidač prema simbolu plus (+) za povećanje zaobljenosti donje potpore za kralježnicu ili pritisnite prekidač prema simbolu minus (-) za smanjenje zaobljenosti donje potpore za kralježnicu.



H106066 —UN—31OCT12

A—Prekidač potpore za kralježnicu

B—Prekidač potpore za kralježnicu

OUO6075,00012E0 -A5-31OCT12-1/1

Sjedalo za obuku—Podešavanje

Naslon sjedala (A) i sjedište (B) mogu se podići ili spustiti u željeni radni položaj.

A—Naslon sjedala

B—Donji dio sjedala



H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -A5-26MAY10-1/1

Hladnjak (ako je stroj opremljen)

NAPOMENA: Hladnjak je djelatan samo dok je ključ u prekidaču paljenje u uključenom ON položaju i MORA biti priključen u utičnicu za dodatnu opremu da bi hladio hranu ili piće.

Hladnjak je prostor u kojem možete držati hranu i pića kako bi bili ugodno rashlađeni tijekom cijelog dana.

Podignite sjedište sjedala (A) za otvaranje gornjeg poklopca hladnjaka (B).

Prednji poklopac hladnjaka (C) može se također otvoriti bez podizanja sjedišta sjedala.

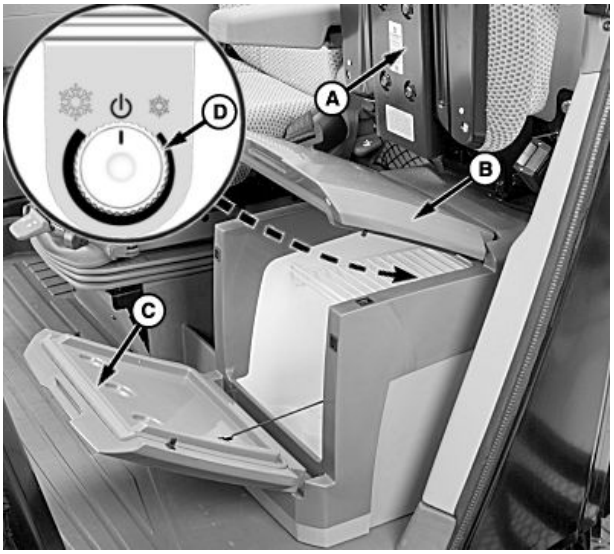
Okrenite kotačić za podešavanje temperature (D) u smjeru kazaljke na satu za smanjenje temperature, ili u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu za povećanje temperature.

A—Donji dio sjedala

B—Gornji poklopac

C—Prednji poklopac

D—Kotačić za upravljanje temperaturom



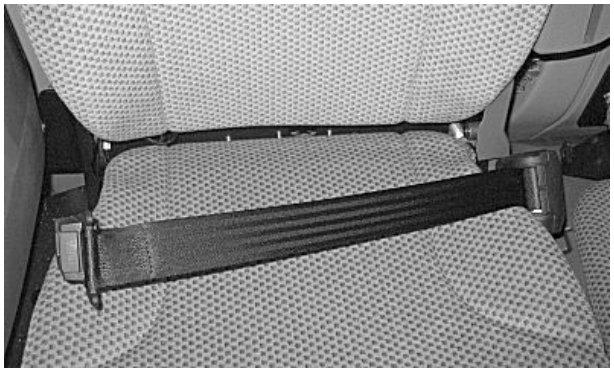
H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -A5-02NOV10-1/1

Sigurnosni pojasevi

⚠ POZOR: Pregledajte sigurnosni pojas i mjesta za učvršćenje na vašem stroju najmanje jednom godišnje. Ako sustav sigurnosnih pojasa, uključujući mjesta za učvršćenje, kopču, remen ili naprava s valjcima pokazuju znakove oštećenja kao rezove, ispadanje vlakana, izrazitu iz neuobičajenu istrošenost, promjenu boje ili trenjem istrošena mjesta, cijeli sustav pojasa mora odmah biti zamijenjen. Iz sigurnosnih razloga, pri zamjeni sigurnosnog pojasa koristite isključivo zamjenske dijelove odobrene za vaš stroj, obratite se John Deere distributeru.

Sigurnosni pojasevi u osnovnoj su opremi za sjedalo vozača i sjedalo za obuku. Sigurnosni pojasevi koji se učvršćuju preko krila imaju potisni gumb za brzo otpuštanje i funkciju automatskog namatanja pojasa za lakšu ulazak i izlazak iz stroja.



H96657 —UN—01JUN10

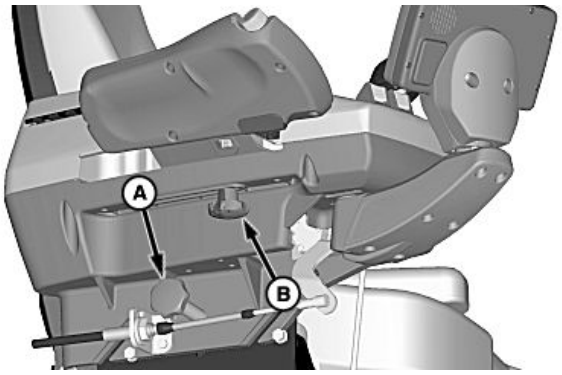
OUO6075,000062D -A5-01JUN10-1/1

Konzola s komandama na naslonu za ruke—Podešavanje

Otpustite gumb (A) i klizno pomaknite konzolu s komandama na naslonu za ruke prema gore/naprijed ili prema dolje/nazad prema prorezima na vanjskoj ploči. Zategnite gumb za zabravljenje naslona za ruke u odabranom položaju.

Otpustite gumb (B) i klizno pomaknite konzolu s komandama CommandARM prema naprijed/unazad. Zategnite gumb za zabravljenje konzole s komandama u odabranom položaju.

A—Dugme **B—Dugme**



H97713 —UN—20AUG10

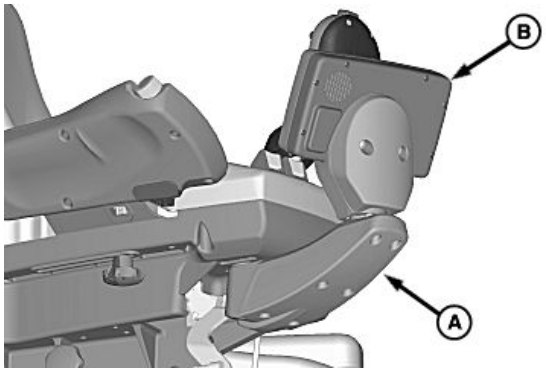
OUO6075,000078E -A5-20AUG10-1/1

Zaslon na naslonu za ruke—Podešavanje

Okrećite krak (A) ulijevo/udesno do željenog radnog položaja.

Okrećite zaslon (B) ulijevo/udesno ili prema naprijed/unazad do željenog radnog položaja.

A—Krak **B—Displej**



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -A5-20AUG10-1/1

Izlazni niz pomoćnog napajanja

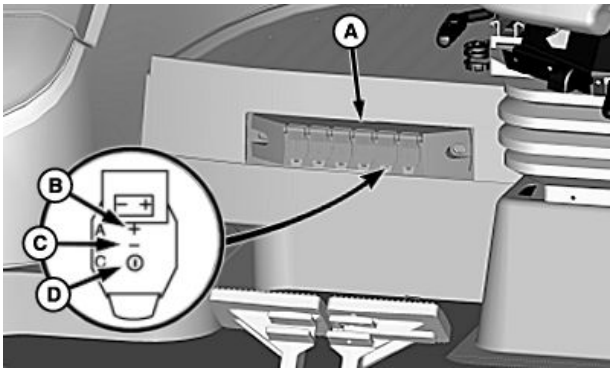
NAPOMENA: Maksimalna kombinirana potrošnja uključenog napajanja je 20 ampera, a isključenog 30 ampera.

Izlazni niz pomoćnog napajanja (A) je opremljen sa šest dodatnih električnih utičnica koje se nalaze s donje desne strane desnog stakla. Ove utičnice daju napajanje kada je ključ uključen i kad nije uključen.

Otvoreni kontakt (B) uvijek ima direktni pozitivni naboj.

Otvoreni kontakt (C) je masa.

Otvoreni kontakt (D) je pomoćno napajanje (prekidač paljenja uključen).



H94452 —UN—14MAY10

A—Izlazni niz pomoćnog napajanja
B—Otvoreni kontakt (direktni pozitivni naboj)
C—Uzemljenje otvorenog kontakta
D—Otvoreni kontakt (pozitivni, prekidač paljenja uključen)

OUO6075,00010C7 -A5-08MAR12-1/1

Položaju ljestava kabine (konfiguracija s jednostrukim gumama)

POZOR: Ne pokušavajte se voziti, ili uspinjati prednjim ili stražnjim ljestvama dok se stroj kreće.

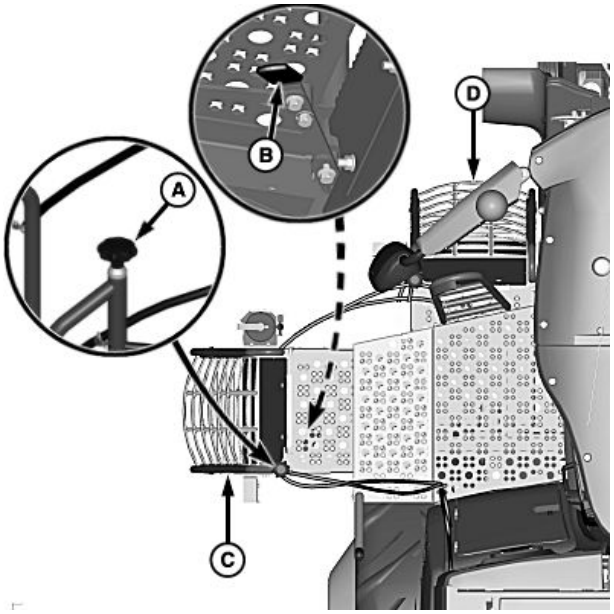
Ljestve se mogu postaviti na tlo ili na postolje za ljestve korištenjem ručice (A) ili ručke (B).

Ako zasun ljestvi izgleda labav, očistite područje klina za zabravljenje ljestvi. Ne upotrebljavajte ulje niti mazivo u ovom prostoru.

Nagnite ljestve prema naprijed ili unazad za njihovo zabravljenje u različitim položajima:

- **Položaj (C):** za normalne radne uvjete u polju.
- **Položaj (D):** za transport stroja na javnim prometnicama.

POZOR: Uvijek nagnite ljestve u položaj (D) prije transporta na javnim prometnicama, a kako biste smanjili širinu stroja i kako pozicijsko svjetlo/ svjetlo upozorenja ne bi bilo usmjereno direktno u vozače koji vam dolaze u susret.



H96381 —UN—14MAY10

A—Ručica
B—Ručica
C—Položaj za polje
D—Položaj za vožnju po cesti

OUO6075,000075F -A5-29JUN11-1/1

Položaji ljestava kabine (konfiguracija s dvostrukim gumama)

POZOR: Ne pokušavajte se voziti, ili uspinjati prednjim ili stražnjim ljestvama dok se stroj kreće.

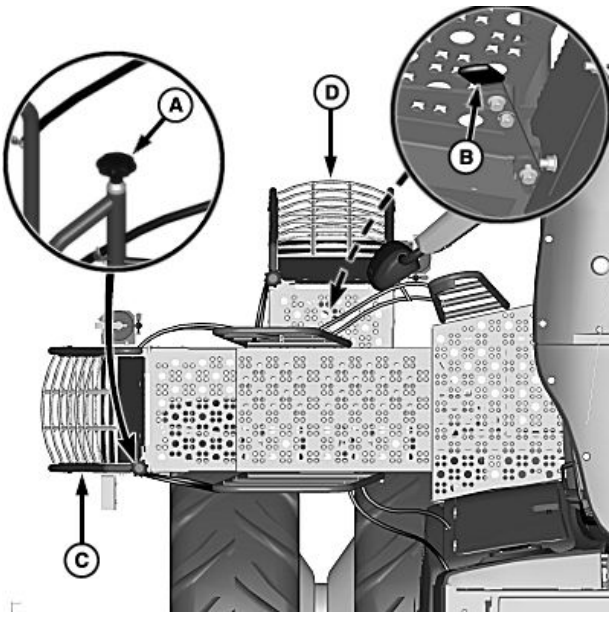
Ljestve se mogu postaviti na tlo ili na postolje za ljestve korištenjem ručice (A) ili ručke (B).

Ako zasun ljestvi izgleda labav, očistite područje klina za zabravljenje ljestvi. Ne upotrebljavajte ulje niti mazivo u ovom prostoru.

Nagnite ljestve prema naprijed ili unazad za njihovo zabravljenje u različitim položajima:

- **Položaj (C):** za normalne radne uvjete u polju.
- **Položaj (D):** za transport stroja na javnim prometnicama.

POZOR: Uvijek nagnite ljestve u položaj (D) prije transporta na javnim prometnicama, a kako biste smanjili širinu stroja i kako pozicijsko svjetlo/ svjetlo upozorenja ne bi bilo usmjereno direktno u vozače koji vam dolaze u susret.



H96380 —UN—14MAY10

A—Ručica
B—Ručica
C—Položaj za polje
D—Položaj za vožnju po cesti

OUO6075,0000630 -A5-29JUN11-1/1

Aparat za gašenje požara

U vašem stroju mora biti prisutan aparat za gašenje požara od 6 kg (15 lb.) u skladu s lokalnim zakonskim odredbama. Aparat za gašenje požara i njegov nosač smješteni su s desne strane u motornom prostoru.

Održavajte aparat za gašenje požara u dobrom radnom stanju.

Održavajte motorni prostor čistim i bez prašine, trunja i slame, da biste spriječili mogućnost požara.



H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -A5-16NOV10-1/1

Mjesto aparata za gašenje požara

Aparat za gašenje požara opće namjene nalazi se na platformi prednjih ljestvi.



H966654 —UN—27MAY10

Položaj aparata za gašenje požara sprijeda

OUO6075,0000C9F -A5-14JUN11-1/1

Upravljački stup

A— Truba omogućuje osobi koja upravlja strojem upozoravanje osoba koje se nalaze u neposrednoj blizini stroja da se drže dalje od njega.

B— Prekidač pokazivača smjera omogućuje osobi koja upravlja strojem uključivanje lijevog ili desnog pokazivača smjera.

POZOR: Namještajte upravljač samo kada je stroj zaustavljen.

C— Podešavanje stupa upravljača po visini omogućuje osobi koja upravlja strojem podešavanje stupa upravljanja prema gore ili prema dolje.

Otpustite glavčinu i gurnite ili povucite kolo upravljača u željeni položaj. Lagano zategnite glavčinu kako bi držala kolo upravljača u položaju.

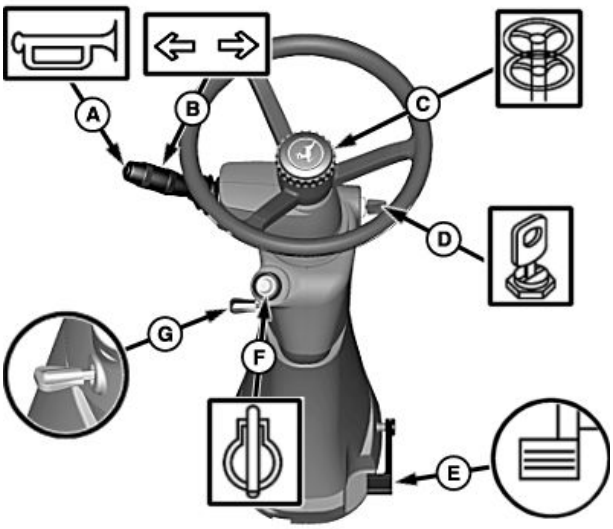
D— Prekidač paljenja omogućuje okretanje ključa u sljedeće položaje:

Prvi položaj..... kontakt za dodatnu opremu
Drugi položaj..... OFF (isključeno)
Treći položaj ..... Run (kretanje)
Četvrti položaj ..... Start (pokretanje motora)

POZOR: Namjestite stup upravljača samo dok je stroj zaustavljen. Ne pritišćite papučicu ako ne držite kolo upravljača.

E— Vodoravno podešavanje stupa upravljača omogućuje osobi koja upravlja strojem pomicanje stupa upravljača u željeni položaj korištenjem papučice.

Pritisnite papučicu kako biste otpustili bravu na stupu upravljača o pomaknite stup u željeni položaj. Stup se zabravi kada je papučica otpuštena.



H94521 —UN—02NOV10

NAPOMENA: Pomoć pri pokretanju radi samo u položajima "Run" ili "Start".

F— Potisni gumb za sredstvo za pomoć pri pokretanju (ako je vozilo opremljeno) omogućuje osobi koja upravlja strojem pokretanje motora po hladnom vremenu.

POZOR: Namještajte upravljač samo kada je stroj zaustavljen.

G— Podešavanje nagiba kola upravljača (ako je stroj opremljen) omogućuje osobi koja upravlja strojem pomicanje stupa upravljača u željeni položaj korištenjem ručice.

Povucite ručicu i otpustite bravu kako biste pomaknuli kolo upravljača u željeni položaj. Otpustite ručicu za zabravljenje u željenom položaju.

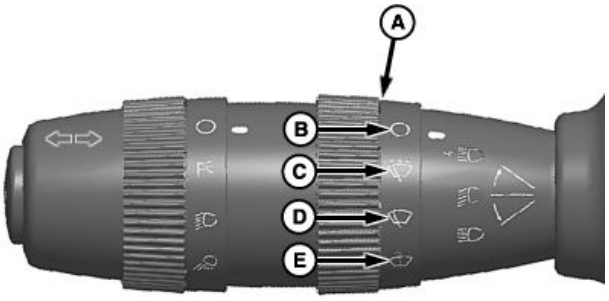
OUO6075,0000634 -A5-21MAR11-1/1

Prekidač brisača/uređaja za pranje vjetrobranskog stakla

NAPOMENA: Da bi brisač i uređaj za pranje vjetrobranskog stakla bili djelatni ključ u prekidaču paljenja mora biti u uključenom položaju ON i stroj mora raditi.

Prekidač brisača/uređaja za pranje vjetrobranskog stakla (A) na stupu upravljača koristi se za sljedeće funkcije:

- Položaj ISKLJUČENJA (B)
- Intervalni rad brisača stakla (C)
- Položaj UKLJUČENOg brisača stakla (D)
- Uređaj za pranje vjetrobranskog stakla (E)



H96489 —UN—22JUN11

A—Brisač prednjeg stakla/prekidač perača
B—OFF - isključeni položaj
C—Položaj intervalnog rada brisača
D—Položaj UKLJUČENOg brisača stakla
E—Perač vjetrobranskog stakla

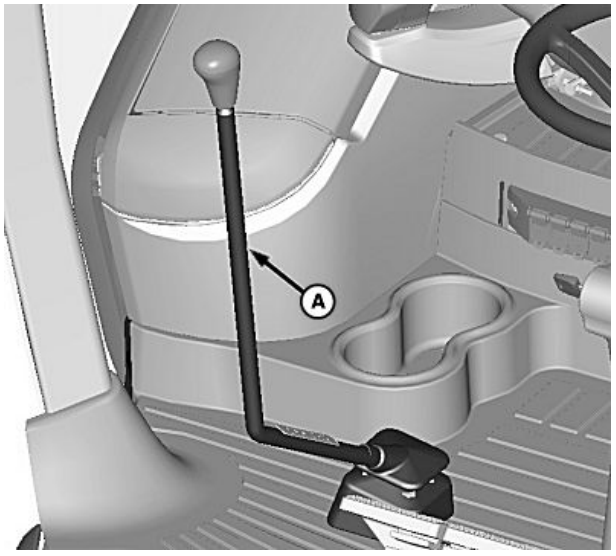
OUO6075,000076D -A5-20MAY10-1/1

Ručica mjenjača (ako je stroj opremljen)

VAŽNO: Zaustavite stroj i pomaknite višefunkcijsku ručicu u prazan hod (neutralan položaj) prije mijenjanja brzina.

Prilikom mijenjanja brzina korištenjem ručice mjenjača (A) raspored mijenjanja brzina ravna je linija sa zaporima za 1., 2. i 3. brzinu. Lakše se prebacuje u prazan hod između 1. i 2. brzine.

A—Ručica mjenjača brzina



H102184 —UN—13JUN11

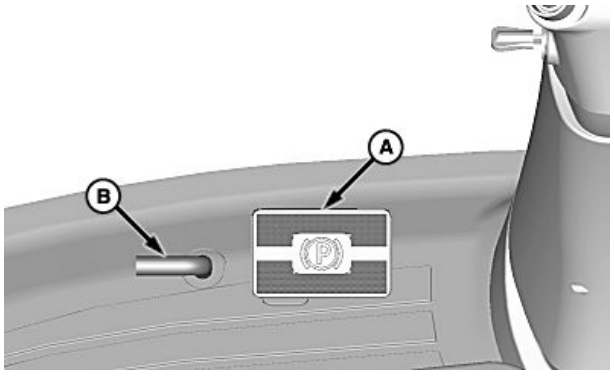
OUO6075,0000635 -A5-13JUN11-1/1

Ručna parkirna kočnica (ako je stroj opremljen)

VAŽNO: Stroj je opremljen ručnim uključenjem i isključenjem papučica parkirne kočnice. Obavezno uključite parkirnu kočnicu kada motor radi i stroj je parkiran ili prije napuštanja stroja s isključenim motorom.

Pritisnite papučicu (A) za uključivanje parkirne kočnice, a papučicu (B) za isključivanje parkirne kočnice.

A—Papučica (aktivirana) **B—Papučica (otpuštena)**



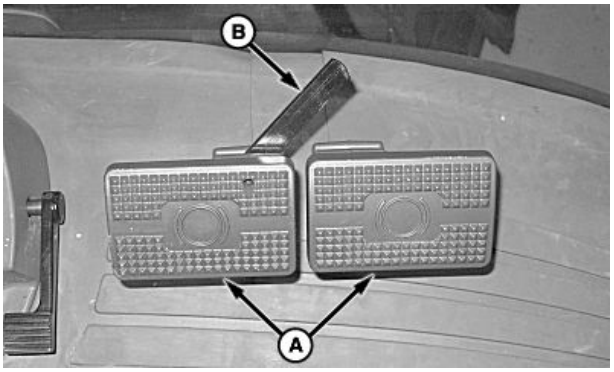
H102186 —UN—13JUN11

OUO6075,0000636 -A5-17JUN13-1/1

Papučice kočnice

Neka papučice kočnice (A) budu odbravljene za korištenje u polju, a zabravite (B) ih prilikom transporta.

A—Papučice kočnice **B—Bravica (transport)**



H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -A5-01JUN10-1/1

Rukohvati i pristup desnom podištu

⚠ POZOR: Podignite dostavnu komoru do kraja i spustite sigurnosni graničnik na cilindar za podizanje dostavne komore.

VAŽNO: Zatvorite vrata kabine prije korištenja rukohvata.

Nemojte ručno pomicati krak brisača jer bi se tako mogao oštetiti mehanizam brisača.

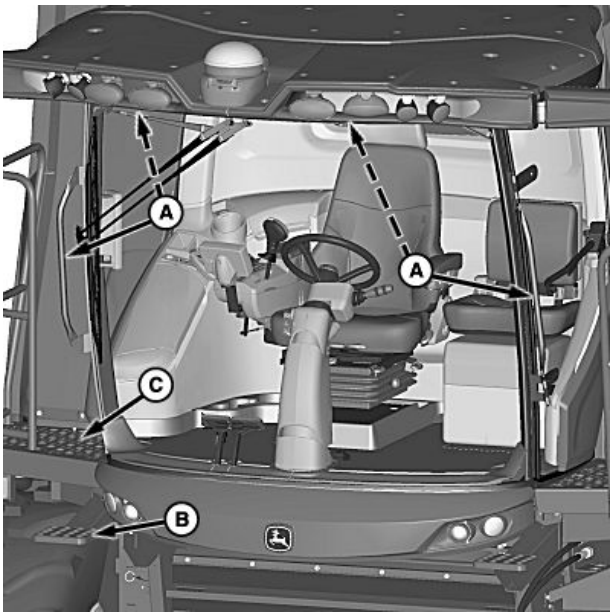
Upotrebljavajte ljestve i podišta za čišćenje lijeve strane kabine.

Pristupajte dostavnoj komori pomoću nogostupa na lijevoj strani.

Upotrebljavajte rukohvate (A) smještene s obje strane na kabini i na vrhu kabine.

Stanite na dostavnu komoru kako biste očistili prednje staklo kabine i servisirali prednja svjetla ili brisač.

Upotrebljavajte stepenicu (B) i podište (C) za čišćenje desne strane kabine.



H94810 —UN—15JUL10

A—Rukohvati **C—Podište**
B—Korak

OUO6075,0000496 -A5-08OCT09-1/1

Zaslon GreenStar™ i sustavi zaslona žetve Harvest Monitor/Harvest Doc™

Zasloni GreenStar 3 CommandCenter ugrađeni su u naslon za ruke, a sadrže informacije o vozilu i aplikacijama GreenStar (isključujući Harvest Doc).

Zaslon GreenStar 3 2630 (opcija) ugrađen je u naslon za ruke i sadrži informacije o vozilu i aplikacijama GreenStar.

GreenStar je trgovački naziv tvrtke Deere & Company.
Harvest Monitor/Harvest Doc trgovački su nazivi tvrtke Deere & Company

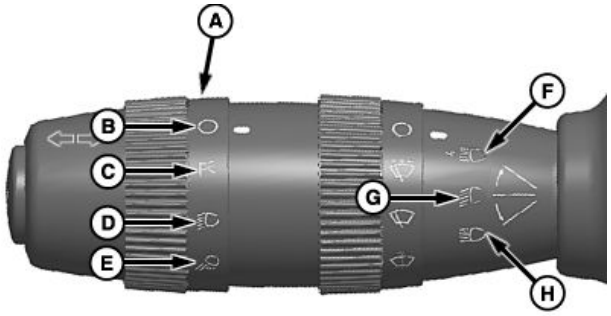
Za informacije o sustavu Harvest Doc, pogledajte Harvest Doc priručnik.

OUO6075,000062E -A5-03NOV10-1/1

Prekidač svjetala

NAPOMENA: Prateća izlazna svjetla ostaju uključena najdulje 180 sekundi nakon isključenja prekidača paljenja (ako su svjetla za cestu ili za rad u polju korištena u prethodnih pet minuta). Osoba koja upravlja strojem bira želi li osvijetliti lijevu ili desni stranu stroja pomoću ručice pokazivača smjera.

Ako se sva svjetla uključe prije nego što je uključen prekidač paljenja postojat će malo kašnjenje prije nego što se upale svjetla.



H99531 —UN—22JUN11

Prekidač za odabir svjetla na stupu upravljača

Prekidač za odabir svjetla (A) na stupu upravljača upotrebljava se za upravljanje sljedećim funkcijama:

- Položaj isključenja (B)
- Komande prekidača za parkirna svjetla (C):
  - Svjetla za označavanje
- Komande prekidača prednjih svjetala (D):
  - Svjetla (treptajuća) upozorenja
  - Četiri svjetla za vožnju po cesti (Dva kratka i dva duga svjetla)
  - Rotacijska svjetla
  - Donja svjetla za vožnju (ako je vozilo opremljeno)
- Komande prekidača svjetala za rad u polju (E):
  - Svjetlo spremnika za zrna i svih osam prednjih svjetala
  - Svjetlo tražila reda s ručicom pokazivača smjera
  - Svjetlo produljene istovarne pužnice
  - Pozicijska svjetla i svjetla upozorenja

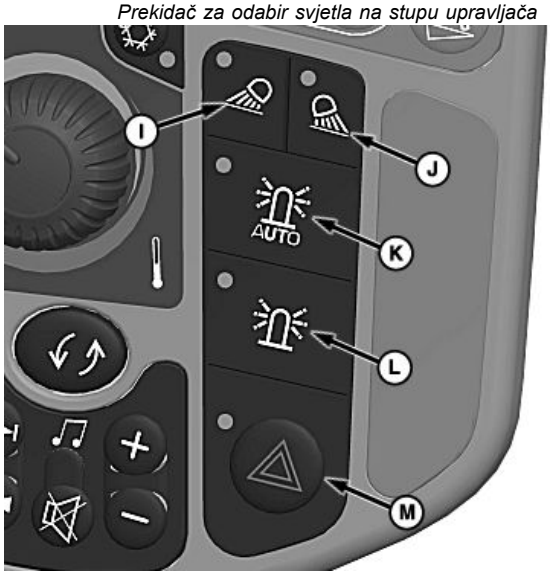
Ručica za odabir svjetla na stupu upravljača koristi se za regulaciju kratkih/dugih prednjih svjetala:

NAPOMENA: Pokazivač signalizacije dugim svjetlima svijetli na stupu u kutu kada se ručica nalazi u položaju za signalizaciju dugim svjetlima i položaju za duga svjetla.

- Signalizacija dugim svjetlima (F):
  - Povucite ručicu prema gore i uključit će se signalizacija dugim svjetlima.
- Položaj donjih svjetala (G):
  - Povucite ručicu na sredinu za uključivanje kratkih svjetala.
- Položaj dugih svjetala (H):
  - Gurnite ručicu prema dolje za uključivanje dugih prednjih svjetala.

Prekidači za svjetla na naslonu za ruke koriste se za upravljanje:

- Prekidač prednjih svjetala za strnjiku (I) upravlja:
  - Svjetlima strnjike ispred stroja
  - Svjetla oznaka kabine (ako je stroj opremljen)
- Prekidač stražnjih svjetala za istovar (J) upravlja:



H99532 —UN—03JAN11

Prekidači za svjetla na naslonu za ruke

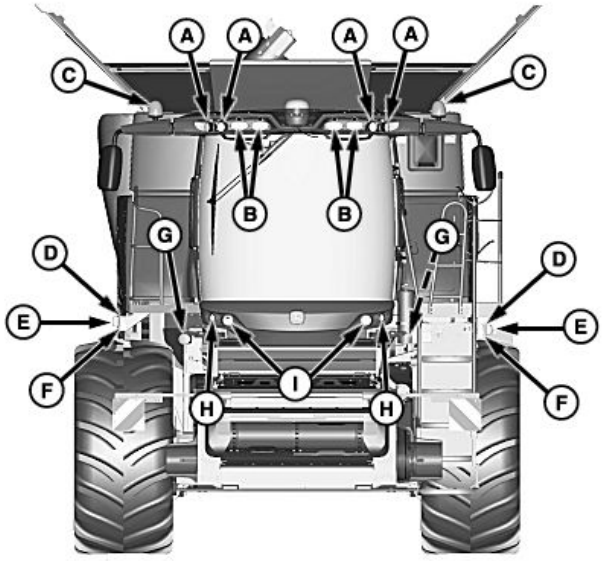
A—Prekidač za odabir svjetla
B—OFF - isključeni položaj
C—Prekidač za parkirna svjetla
D—Prekidač cestovnog svjetla
E—Prekidač svjetla za polje
F—Signalizacija dugim svjetlima
G—Položaj kratkog svjetla
H—Položaj dugog svjetla
I— Prekidač za prednja svjetla strnjike
J— Prekidač stražnjeg svjetla pražnjenja
K—Automatski prekidač rotirajućeg svjetla
L— Prekidač rotirajućeg svjetla
M—Prekidač za upozoravajuće svjetlo

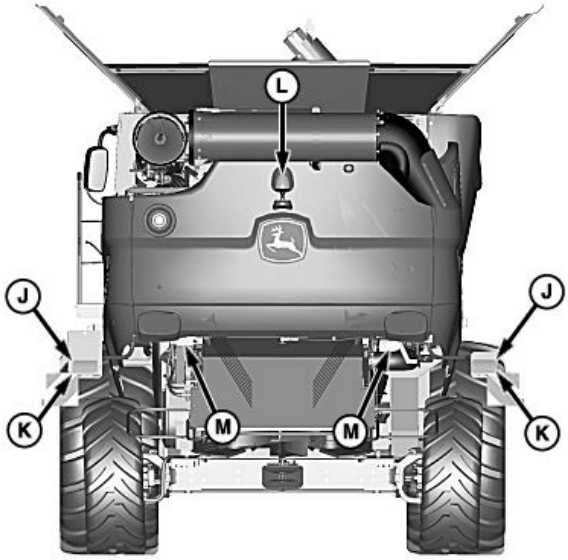
  - Stražnjih svjetala za ostatke na stražnjem kraju stroja
- Automatski prekidač rotirajućeg svjetla (K) upravlja:
  - Automatska rotirajuća svjetla
- Prekidač rotirajućeg svjetla (L) upravlja:
  - Rotacijska svjetla
- Prekidač svjetala upozorenja (M) upravlja:
  - Svjetla (treptajuća) upozorenja

OUO6075,0001352 -A5-30NOV12-1/1

Položaji svjetala

Prednja i stražnja svjetla





H107108 —UN—28FEB13

A—Halogena svjetla na kabini ili ksenon (HID) svjetla na kabini (opcija)
B—Farovi (Duga/kratka svjetla)
C—Rotacijska svjetla
D—Svjetla upozorenja (žuta)
E—Svjetla upozorenja (žuta)
F—Pokazivači smjera (bijeli)
G—Svjetla strnjike
H—Svjetla oznaka (ako je stroj opremljen)
I— Donja svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen)
J— Svjetla označavanja/kočnice (crvena)
K—Stražnja svjetla upozorenja (žuta)
L—Rotirajuće svjetlo
M—Stražnja ksenon svjetla

Prekidač rotirajućeg svjetla:

POZOR: Svjetla moraju biti UKLJUČENA prilikom prijevoza. Nagnite ljestve prema naprijed kako biste okrenuli pozicijska svjetla/svjetla upozorenja prema dolazećim vozačima.

- Prekidač služi za upravljanje rotirajućim svjetlima (C, L).
- Dva rotirajuća svjetla nalaze se na prednjoj strani (lijevo i desno) i stražnjoj strani stroja. Ova svjetla upozoravaju ostale vozače prilikom vožnje cestom.

Prekidač svjetala upozorenja:

POZOR: Svjetla moraju biti UKLJUČENA prilikom prijevoza. Nagnite ljestve prema naprijed kako biste okrenuli pozicijska svjetla/svjetla upozorenja prema dolazećim vozačima.

- Prekidač upravlja rotirajućim svjetlima (C, L), svjetlima upozorenja (D, E) i stražnjim svjetlima upozorenja (K).
- Svjetla upozorenja nalaze se s obje strane stroja, sprijeda i straga. Ova svjetla se upotrebljavaju za označavanje stroja koji ne radi.

Prekidač prednji svjetala:

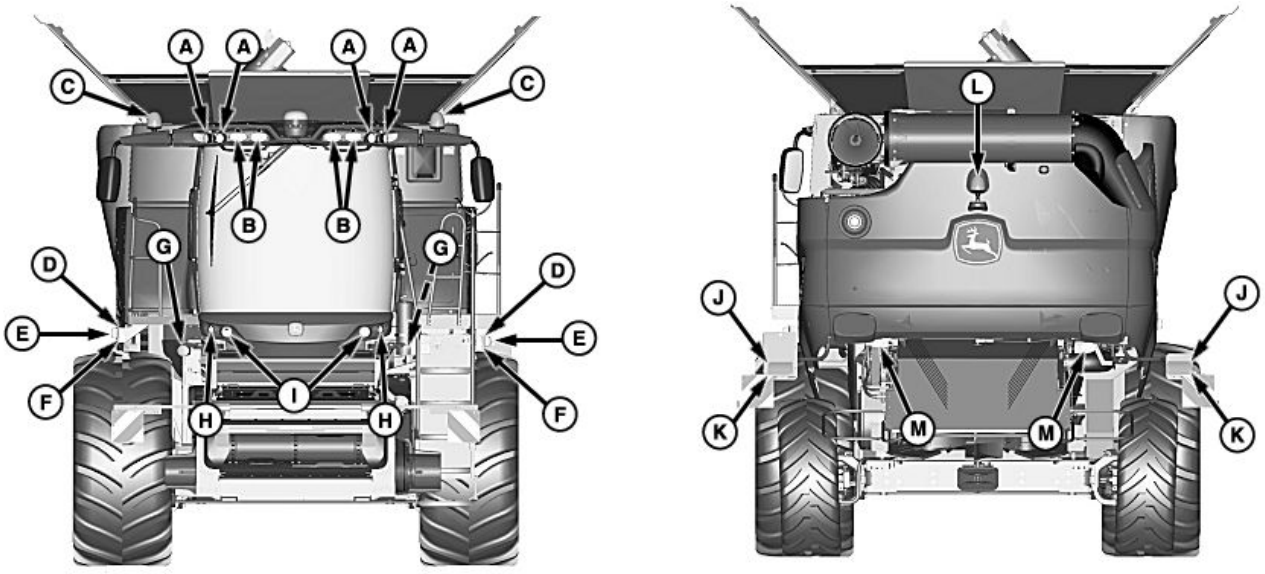
POZOR: Svjetla moraju biti UKLJUČENA prilikom prijevoza. Nagnite ljestve prema naprijed kako biste okrenuli pozicijska svjetla/svjetla upozorenja prema dolazećim vozačima.

NAPOMENA: Kad su uključena prednja svjetla, a heder nije priključen, uključuju se donja svjetla za vožnju, a prednja svjetla u kabini se isključuju. Kad je heder priključen, donja svjetla za vožnju se isključuju i uključuju se kratka prednja svjetla.

Svjetla upozorenja se uključuju ako su pokazivači smjera isključeni. Alko su pokazivači smjera uključeni, svjetla upozorenja rade kao pokazivači smjera.

- Prekidač upravlja rotirajućim svjetlima (C, L), svjetlima u kabini (B), pozicijskim svjetlima (F), donjim svjetlima za vožnju (I) i pozicijskim/stop svjetlima (J).
- Rotirajuća svjetla upozoravaju ostale vozače prilikom vožnje cestom.

Nastavlja se na sljedećoj stranici



H107108 —UN—28FEB13

A—Halogena svjetla na kabini ili ksenon (HID) svjetla na kabini (opcija)
B—Farovi (Duga/kratka svjetla)
C—Rotacijska svjetla
D—Svjetla upozorenja (žuta)
E—Svjetla upozorenja (žuta)
F—Pokazivači smjera (bijeli)
G—Svjetla strnjike
H—Svjetla oznaka (ako je stroj opremljen)
I—Donja svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen)
J—Svjetla označavanja/kočnice (crvena)
K—Stražnja svjetla upozorenja (žuta)
L—Rotirajuće svjetlo
M—Stražnja ksenon svjetla

Prekidač za automatsko uključivanje rotirajućeg svjetla:

NAPOMENA: Kada su uključena rotirajuća svjetla, a razina zrna dostigne 3/4 senzora punog spremnika, rotirajuća svjetla počinju treptati (3 sekunde uključen i 6 sekundi isključen). Kada razina zrna dostigne senzor punog spremnika zrna, rotirajuća svjetla stalno su uključena i ne trepću.

- Rotirajuća svjetla (C, L) uključuju se kad je spremnik zrna 3/4 pun. Rotirajuća svjetla osobi koja rukuje spremnikom zrna daju signal da je spremnik zrna pun i spreman za pražnjenje.

Prekidač svjetla za polje:

- Prekidač upravlja pozicijskim svjetlima (F), pozicijskim/stop svjetlima (J) i svjetlima u kabini (A, B).
- Radna svjetla osobi koja upravlja strojem osvjetljavaju područje rada za rad noću i uvjetima lošeg osvjetljenja.

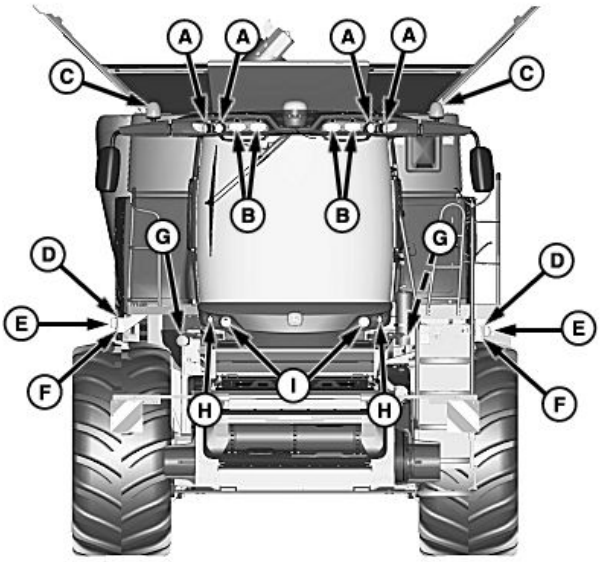
Prekidač prednjeg svjetla za strnjiku:

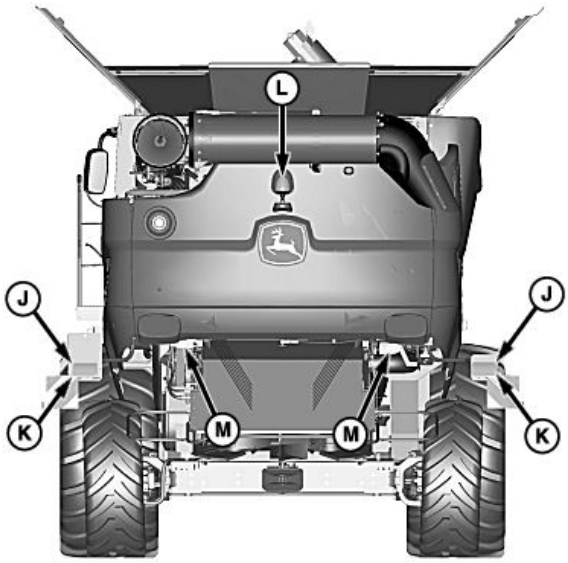
POZOR: Kako ne biste zbunili druge vozače, nemojte koristiti svjetla za rad prilikom vožnje po javnim cestama.

- Prekidač za upravljanje svjetlima strnjike (G) i svjetlima na maski (H).
- Svjetla za strnjiku osobi koja upravlja strojem dodatno osvjetljavaju područje iza hedera za rad noću i u uvjetima lošeg osvjetljenja.[1]
- Svjetla na maski osobi koja upravlja strojem dodatno osvjetljavaju područje ispred stroja tijekom žetve.

[1]Ako su uključena svjetla za vožnju cestom i stroj je u načinu rada za vožnju po cesti, svjetla strnjike, svjetla za polje, prednja svjetala i stražnja ksenon svjetla neće se moći uključiti.

Nastavlja se na sljedećoj stranici





H107108 —UN—28FEB13

A—Halogena svjetla na kabini ili ksenon (HID) svjetla na kabini (opcija)
B—Farovi (Duga/kratka svjetla)
C—Rotacijska svjetla
D—Svjetla upozorenja (žuta)
E—Svjetla upozorenja (žuta)
F—Pokazivači smjera (bijeli)
G—Svjetla strnjike
H—Svjetla oznaka (ako je stroj opremljen)
I—Donja svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen)
J—Svjetla označavanja/kočnice (crvena)
K—Stražnja svjetla upozorenja (žuta)
L—Rotirajuće svjetlo
M—Stražnja ksenon svjetla

Prekidač stražnjeg svjetla za pražnjenje:

POZOR: Kako ne biste zbunili druge vozače, nemojte koristiti svjetla za rad prilikom vožnje po javnim cestama.

- Prekidač se koristi za upravljanje stražnjim svjetlima za pražnjenje (M).
- Stražnja ksenon svjetla omogućuju osobi koja upravlja strojem osvjetljenje područja straga za rad noću i u uvjetima slabe osvjetljenosti[1] [2].

Gabaritna/stop svjetla:

- Gabaritna/stop svjetla (J) uključuju se kad stroj počne usporavati. Ostaju upaljena minimalno dvije sekunde.[3]

[1]Ako su uključena svjetla za vožnju cestom i stroj je u načinu rada za vožnju po cesti, svjetla strnjike, svjetla za polje, prednja svjetala i stražnja ksenon svjetla neće se moći uključiti.
[2]Samo za Francusku: Ako se stroj nalazi u načinu rada za cestu, uključit će se stražnja ksenon svjetla.
[3]Samo za Francusku: Stop svjetla uključit će se kada se pritisne papučica kočnice.

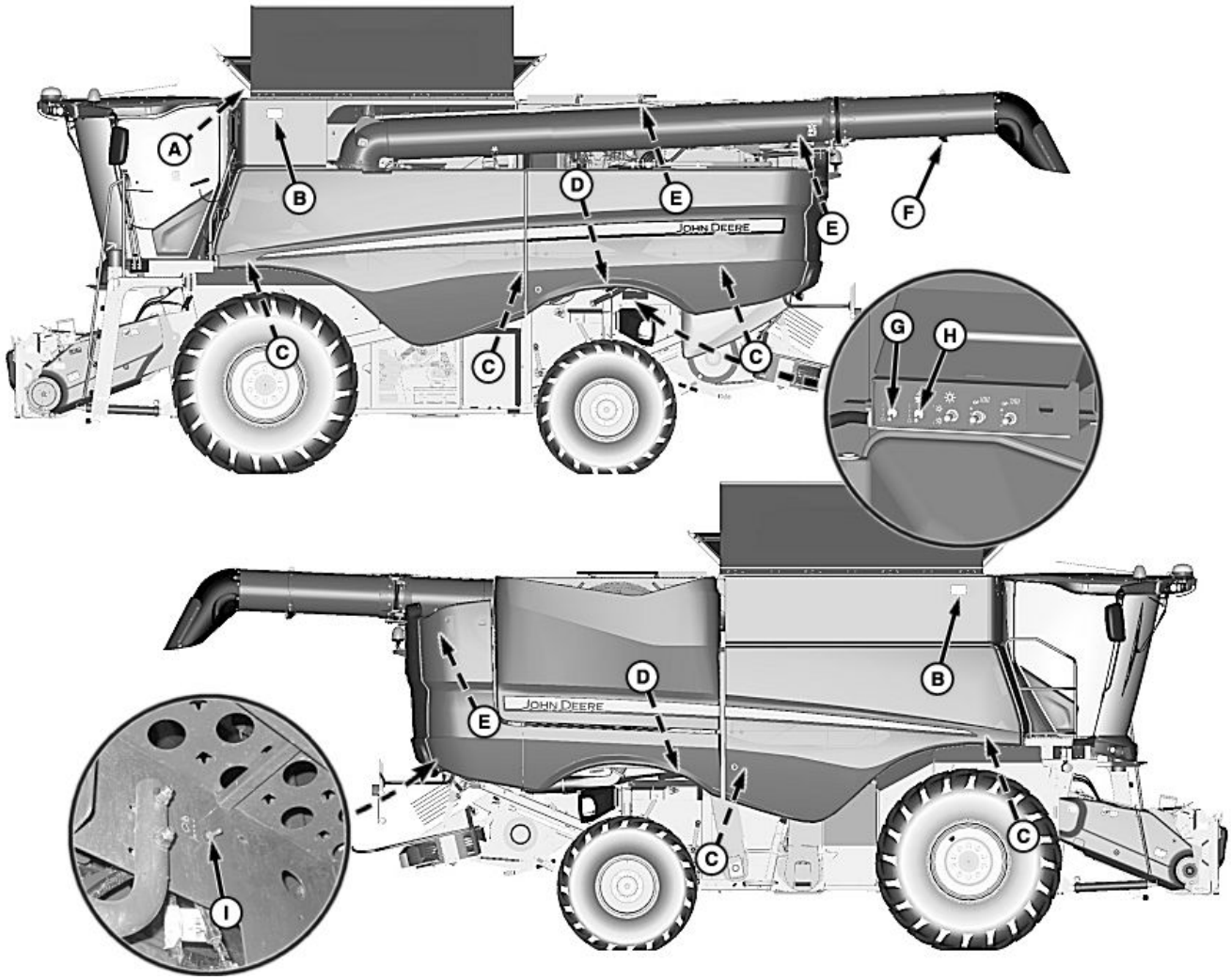
- Kad brzina postane manja od 1,6 km/h (1 mph), stop svjetla ostaju uključena dvije minute ili sve dok stroj ne počne ubrzavati i brzina ne postane veća od 1,6 km/h (1 mph).
- Gabaritna svjetla djeluju i kao pokazivači smjera i uključuju se prilikom uključivanja pokazivača smjera. Svjetlo u smjeru okreta trepće.

Osvjetljenje izlaza:

- Dva vanjska prednja svjetla na kabini (B) ostaju uključena maksimalno 180 sekundi nakon okretanja ključa u prekidaču paljenja u isključeni položaj i isključenja prekidača za svjetla (ako su se u prethodnih pet minuta koristila svjetla za vožnju po cesti ili radna svjetla).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Lijeva i desna bočna svjetla



A—Svjetlo spremnika za zrno
B—Svjetlo tražila reda
C—Svjetla za rad na krilnim vratima
D—Svjetla na cijevi
E—Svjetla motornog prostora
F—Svjetlo istovarne pužnice
G—Prekidač servisnog svjetla cijevi
H—Prekidač servisnog svjetla na krilnim vratima
I— Prekidač servisnog svjetla motornog prostora

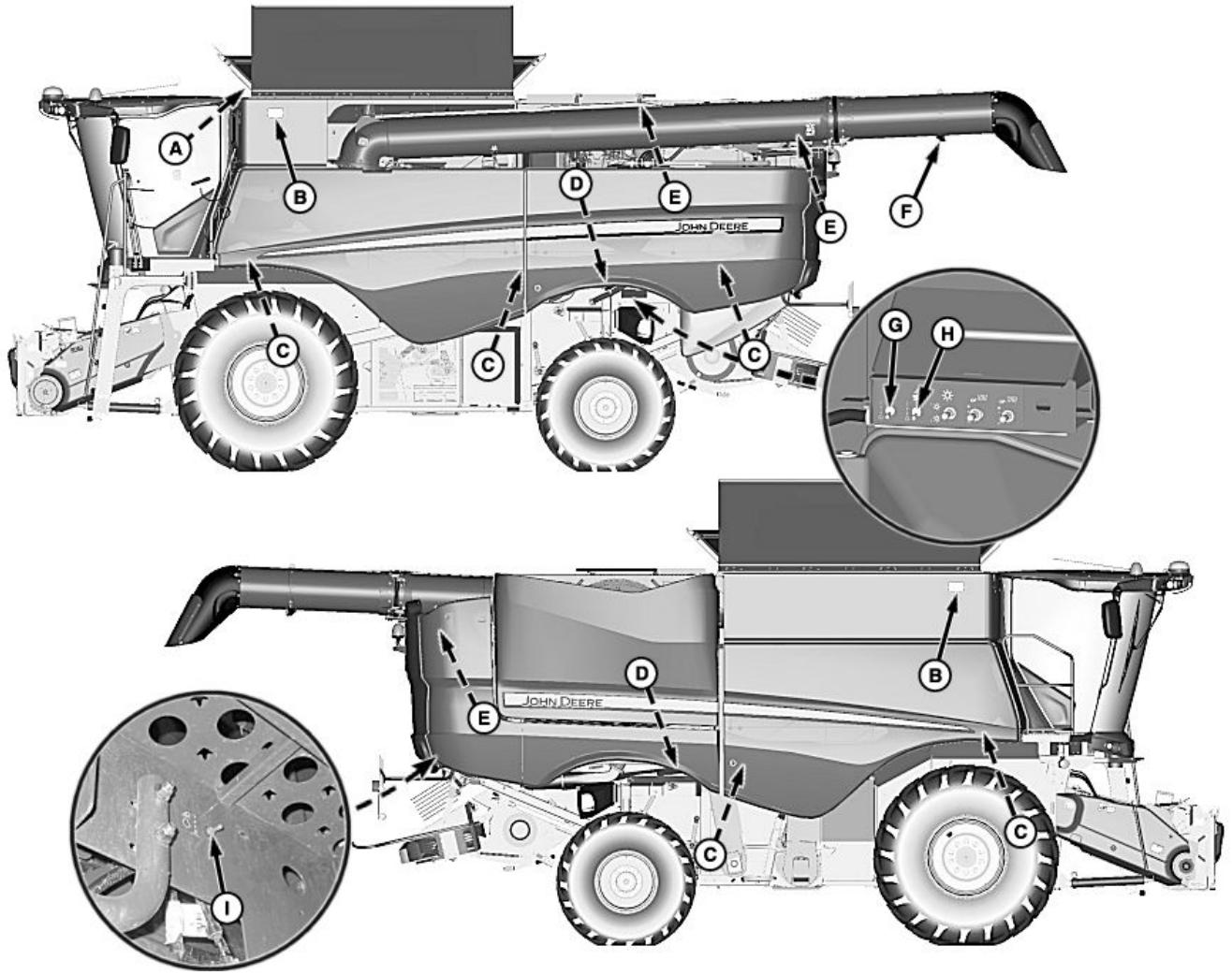
Prekidač svjetla za polje:

- Prekidač se koristi za upravljanje svjetlom spremnika zrna (A), svjetlima tražila redova (B) (korištenjem ručice pokazivača smjera), svjetlom istovarne pužnice (F) i gabaritnim svjetlima/svjetlima upozorenja.
- Svjetla tražila redova osobi koja upravlja strojem osvjetljavaju područja sa svake strane stroja za rad noću i u uvjetima lošeg osvjetljenja.

NAPOMENA: Kad je UKLJUČEN prekidač radnog svjetla, upotrijebite ručicu pokazivača smjera za uključivanje desnog ili lijevog svjetla tražila redova.

- Svjetlo spremnika zrna osobi koja upravlja strojem osvjetljava spremnik zrna za rad noću i u uvjetima lošeg osvjetljenja.
- Svjetlo spremnika zrna isključuje se kada razina zrna dostigne senzor 3/4 punog spremnika.
- Svjetlo istovarne pužnice uključuje se kad se istovarna pužnica izduži za više od 50% dok je uključeno radno svjetlo.
- Svjetlo istovarne pužnice osigurava osvjetljavanje za istovar spremnika zrna noću ili u uvjetima lošeg osvjetljenja.

Nastavlja se na sljedećoj stranici



A—Svjetlo spremnika za zrno
B—Svjetlo tražila reda
C—Svjetla za rad na krilnim vratima
D—Svjetla na cijevi
E—Svjetla motornog prostora
F—Svjetlo istovarne pužnice
G—Prekidač servisnog svjetla cijevi
H—Prekidač servisnog svjetla na krilnim vratima
I— Prekidač servisnog svjetla motornog prostora

Servisna svjetla na rešetu za čišćenje:

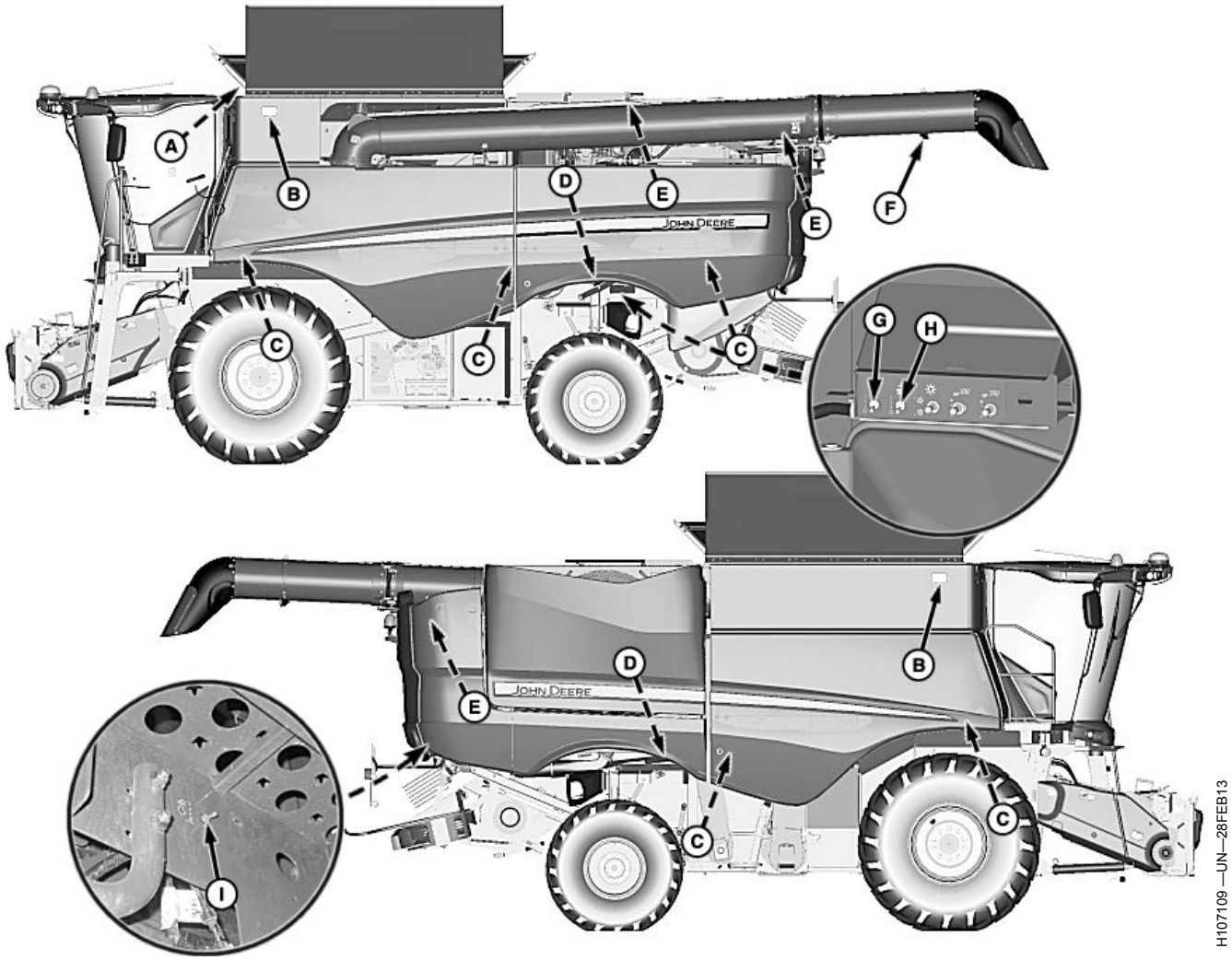
- Servisna svjetla na rešetu za čišćenje (D) osobi koja upravlja strojem osvjetljavaju područje prilikom podešavanja rešeta za čišćenje noću ili u uvjetima lošeg osvjetljenja.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje servisnih svjetala rešeta za čišćenje (G) nalazi se iznad lijevog štitnika separatora.
- Svijetli tijekom obavljanja zahvata održavanja i servisa (ne tijekom žetve).

Servisna svjetla na krilnim vratima (dodatna oprema):

POZOR: Ne dovodite vozače u zabunu. Nemojte uključivati servisna svjetla na krilnim vratima prilikom prijevoza.

- Servisna svjetla na krilnim vratima (C) nalaze se s obje strane na stroju, ispod krilnih vrata, a osiguravaju bolju vidljivost područja separatora.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje servisnih svjetala krilnih vrata (H) nalazi se iznad lijevog štitnika separatora.

Nastavlja se na sljedećoj stranici



A—Svjetlo spremnika za zrno
B—Svjetlo tražila reda
C—Svjetla za rad na krilnim vratima
D—Svjetla na cijevi
E—Svjetla motornog prostora
F—Svjetlo istovarne pužnice
G—Prekidač servisnog svjetla cijevi
H—Prekidač servisnog svjetla na krilnim vratima
I— Prekidač servisnog svjetla motornog prostora

Servisna svjetla u motornom prostoru (dodatna oprema):

POZOR: Ne dovodite vozače u zabunu. Nemojte uključivati servisna svjetla u motornom prostoru prilikom prijevoza.

- Servisna svjetla u motornom prostoru (E) osiguravaju osvjetljavanje područja motornog prostora noću i u uvjetima lošeg osvjetljenja.
- Prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE servisnih svjetala u motornom prostoru (I) nalazi se desno na stražnjem kraju stroja.
- Prekidač se koristi za upravljanje svjetlo vrata motornog prostora, stražnjim svjetlom motornog prostora i prednjim svjetlom motornog prostora.
- Svijetli tijekom obavljanja zahvata održavanja i servisa (ne tijekom žetve).

Osvjetljenje izlaza:

- Svjetla tražila redova (B) ostaju uključena maksimalno 180 sekundi nakon okretanja ključa u prekidaču paljenja u isključeni položaj i isključenja prekidača za svjetla (ako su se u prethodnih pet minuta koristila svjetla za vožnju po cesti ili radna svjetla). Osoba koja upravlja strojem odabire hoće li uključiti lijevi ili desni pokazivač smjera korištenjem ručice pokazivača smjera.

OUO6075,0001353 -A5-18JUN13-6/6

Svjetla za vožnju (samo za Rusiju)

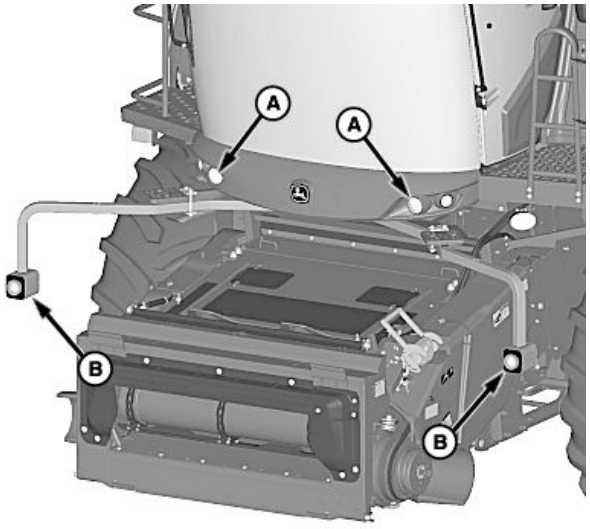
POZOR: Svjetla za vožnju po cesti moraju biti uključena prilikom prijevoza. Nagnite ljestve prema naprijed kako biste okrenuli pozicijska svjetla/svjetla upozorenja prema dolazećim vozačima.

NAPOMENA: Kad su uključena prednja svjetla, a heder nije priključen, uključuju se donja svjetla za vožnju, a prednja svjetla u kabini se isključuju. Kad je heder priključen, donja svjetla za vožnju se isključuju i uključuju se kratka prednja svjetla.

Donja svjetla za vožnju (A) dostupna su samo za maks. brzinu vožnje od 20 km/h (12.4 mph).

Donja svjetla za vožnju (A) TREBAJU biti pokrivena, a dva dodatna svjetla za vožnju (B) trebaju se postaviti za maks. brzinu vožnje od 30 km/h (18.6 mph).

Prekidač svjetala za vožnju po cesti upravlja donjim svjetlima za vožnju (A) i dodatnim svjetlima za vožnju (B). Dodatne informacije potražite kasnije u ovom poglavlju u članku Prekidači svjetala.



H105724 —UN—16NOV12

A—Donja svjetla za vožnju **B—Svjetla za vožnju (opcija)**

OUO6075,00012CF -A5-26OCT12-1/1

Odgoda osvjetljenja/odgoda gašenja

Ako se sva svjetla prvo uključe dok je ključ u prekidaču paljenja u isključenom položaju OFF, javit će se odgoda. Tijekom ove odgode stroj utvrđuje je li postojeći napon akumulatora dovoljan za upravljanje svjetlima dok stroj ne radi. Ova funkcija ugrađena je u stroj kako bi se spriječilo preveliko trošenje akumulatora jer to može uzrokovati nemogućnost pokretanja stroja.

NAPOMENA: Nakon što su svjetla rešeta za čišćenje, servisna svjetla ili servisna svjetla motornog prostora uključena dulje od deset minuta počet će treptati, nakon toga će se na tren isključiti i ponovno uključiti na 20 sekundi. Ovaj ciklus ponavljat će se tri naredne minute, a nakon toga svjetla će se isključiti sve dok se ponovno ne djeluje na prekidač. Ako se svjetla ne uključe nakon djelovanja na prekidač, stroj je utvrdio da je napon akumulatora prenizak da bi se dopustio rad svjetala. Svjetla će se ponovno uključiti kada će raditi motor, ponovno će se puniti akumulator.

OUO6075,0001354 -A5-27NOV12-1/1

Žmigavci

NAPOMENA: Pokazivači smjera djelatni su uvijek kad je ključ u prekidaču paljenja u uključenom položaju ON. Dok su UKLJUČENA radna svjetla pomoću ručice pokazivača smjera možete uključiti desno ili lijevo svjetlo tražila redova. Pokazivači smjera nemaju funkciju samoisključenja pa se ručica mora vratiti u neutralan položaj.

Prilikom rukovanja strojem na cesti ili autoputu, koristite ručicu pokazivača smjera (A) za uključivanje pokazivača smjera.

NAPOMENA: Uključuje se kontrolno svjetlo upozorenja (lijevo ili desno) na stupu u kutu kako bi označilo skretanje.



H95266 —UN—22JUN11

A—Poluga žmigavaca

OUO6075,0000682 -A5-29JUN11-1/1

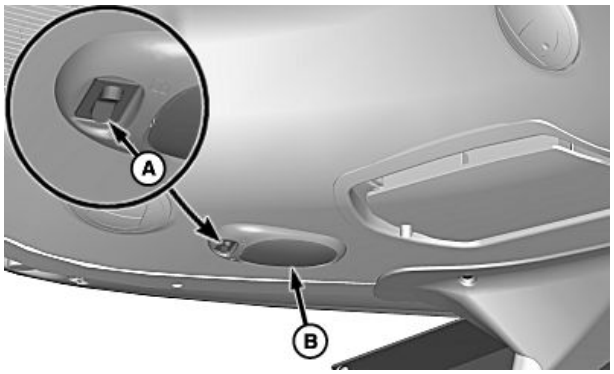
Unutarnje svjetlo kabine

Stropno svjetlo osvjetljava područje iznad glave i koristi se noću ili u uvjetima lošeg osvjetljenja.

Prekidač za svjetla (A) koristi se za upravljanje stropnim svjetlom (B).

Prekidač za svjetla prekidač je koji ima tri radna položaja:

- ON - uključen (lijevo)
- OFF - isključeno (na sredini)
- Automatski način rada (desno) (otvorena vrata kabine)



H94501 —UN—06AUG09

A—Prekidač svjetala **B—Osvjetljenje kabine**

OUO6075,0000683 -A5-03FEB10-1/1

Svjetlo za očitavanje karata

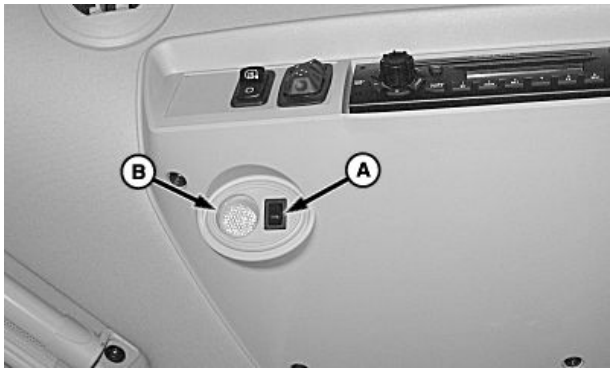
Svjetlo za čitanje osvjetljava područje iznad glave i koristi se noću ili u uvjetima lošeg osvjetljenja.

Prekidač za svjetla (A) koristi se za upravljanje svjetlom za čitanje (B).

NAPOMENA: Po potrebi podesite svjetlo za čitanje.

Prekidač za svjetla prekidač je koji ima dva radna položaja:

- UKLJ.
- OFF - isključeno



H96823 —UN—10JUN10

A—Prekidač svjetala **B—Svjetlo za očitavanje karata**

OUO6075,00007D1 -A5-02NOV10-1/1

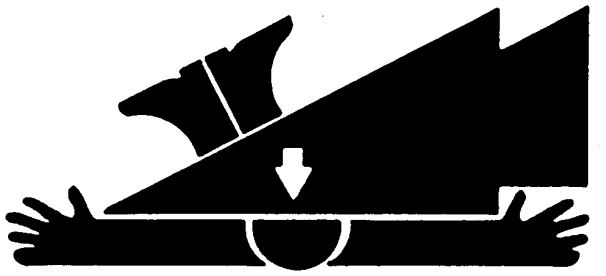
Sigurnosni graničnik hidrauličkog cilindra

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

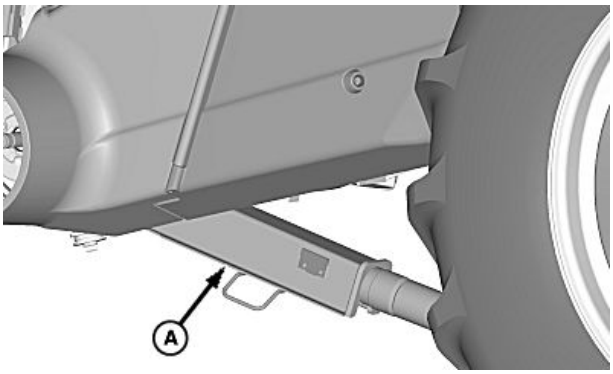
Pucanje spojnica hidrauličke linije prema donjoj dostavnoj komori, rezultira trenutnim padom komore i hedera.

Spustite sigurnosni graničnik (A) na motku hidrauličkog cilindra.

A—Sigurnosni graničnik



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000657 -A5-02FEB10-1/1

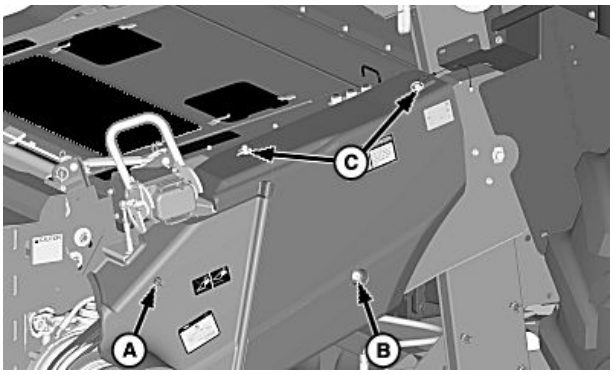
Bočni štitnici dostavne komore

POZOR: Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.

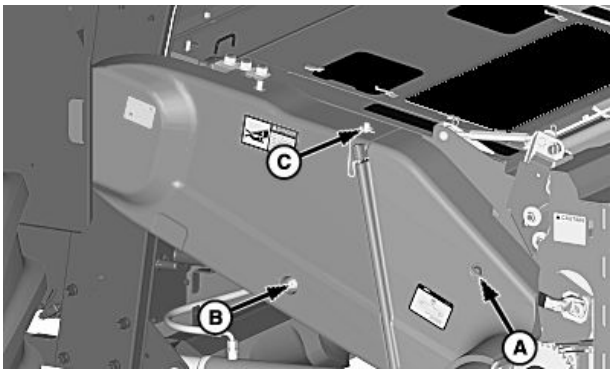
Zaštite dostavne komore imaju prednji i stražnji štitnik. Okrenite zasun (A) i nagnite prednji štitnik za otvaranje zbog servisa.

Okrenite zasun (B) i skinite brzospojne zatike (C) za skidanje stražnjeg štitnika.

A—Zasun
B—Zasun
C—Klin za brzi zapor (Quick-lock)



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -A5-02FEB10-1/1

Vrata dostavne komore

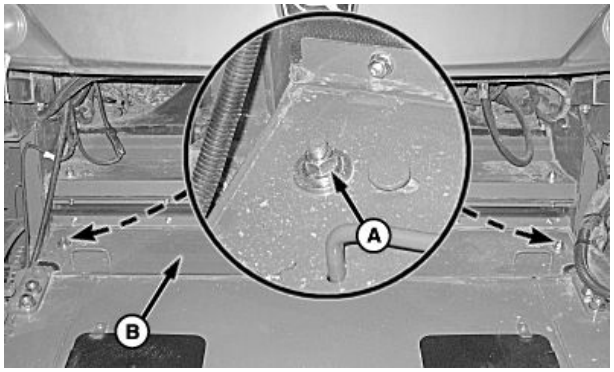
⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite matice (A) sa svake strane vrata i gurnite ih prema sredini dostavne komore.

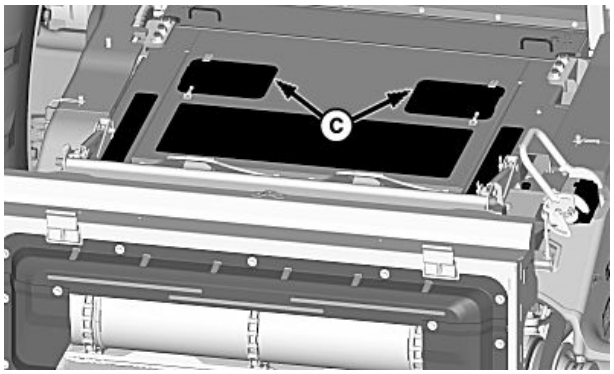
Gurnite vrata (B) prema naprijed za skidanje.

Podignite vrata (C) za pristup unutrašnjosti dostavne komore.

A—Matice
B—Vrata
C—Vrata



H100486 —UN—28FEB11



H900905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -A5-21MAR11-1/1

Gornja vrata za pristup ubrzivaču punjenja

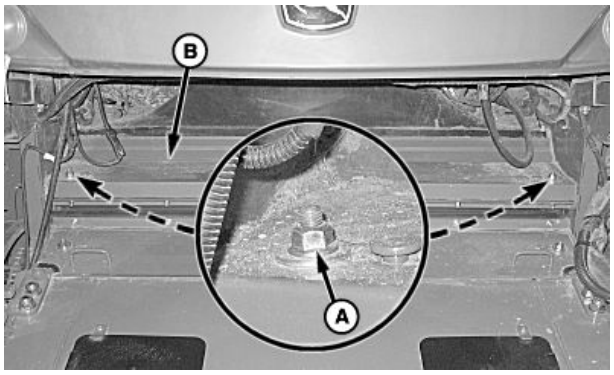
⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite matice za blokiranje (A) sa svake strane vrata i gurnite ih prema sredini dostavne stroja.

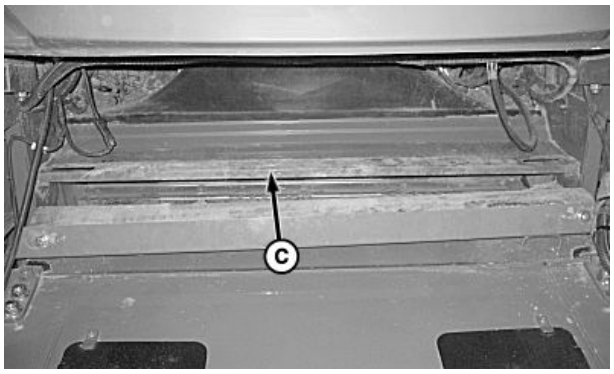
Gurnite vrata (B) prema naprijed za skidanje.

Klizno pomaknite vrata (C) prema naprijed za skidanje.

A—Protumatice
B—Vrata
C—Vrata



H100487 —UN—28FEB11



H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -A5-21MAR11-1/1

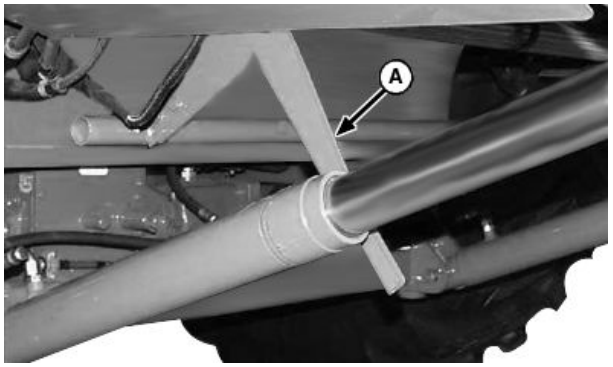
Donja vrata dostavne komore i potporanj brtve dostavne ploče

POZOR: Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.

Skinite brzospojni zatik i pomaknite ručicu (A) prema dolje i unazad za otvaranje vrata.

VAŽNO: Ručica će se saviti ako se ostavi spuštena prema dolje dok je dostavna komora spuštena.

Gurnite ručicu prema naprijed i prema gore za zatvaranje vrata. Zadržite s klinom za brzi zapor (Quick-lock).



H52761 —UN—17MAY99

A—Ručica

OUO6075,000065B -A5-02FEB10-1/2

Ako vrata dostavne komore nisu dobro zabrtvljena (A) može doći do ispadanja zrna.

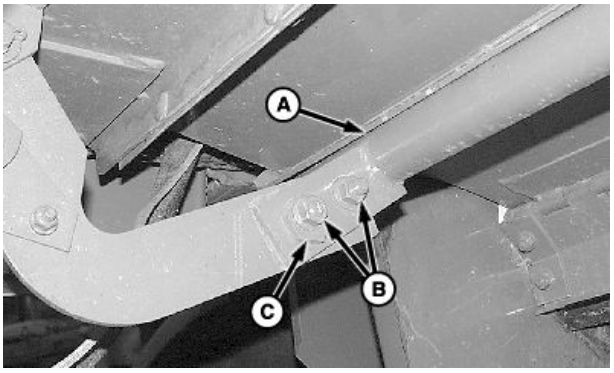
Popustite vijke s glavom (B) na obje strane.

Okrenite ekscentar (C).

Stegnite sigurnosni ekscentar vijka s glavom.

Stegnite preostale vijke s glavom.

A—Brtva
B—Vijci s glavom
C—Ekscentar



H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -A5-02FEB10-2/2

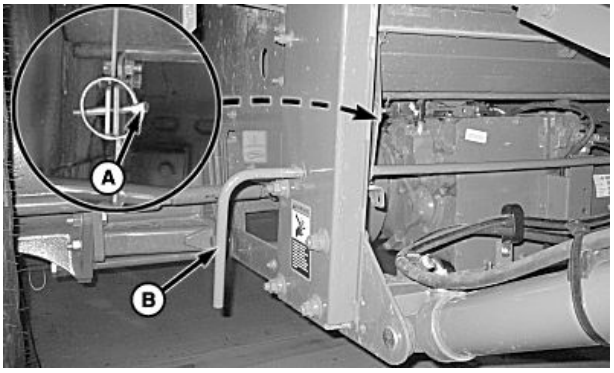
Sakupljač kamenja

POZOR: Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.

Mehanizam za zaustavljanje kamenja štiti cilindar i košaru od oštećenja od kamenja i stijena.

Skinite klin za brzo zabravljenje (A) i pomaknite ručicu (B) kako biste otvorili prostor za odvajanje kamena.

Pomaknite ručicu prema dolje kako biste zatvorili prostor za odvajanje kamena. Zadržite s klinom za brzi zapor (Quick-lock).



H99239 —UN—01DEC10

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Ručica

OUO6075,000065C -A5-01DEC10-1/1

Namještanje i postavljanje okvira za naginjanje dostavne komore naprijed/natrag

POZOR: Spustite heder na tlo kako biste opustili natezače okvira za naginjanje naprijed/nazad. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ.

Okvir za naginjanje naprijed/nazad komore koristi se za uspostavljanje ispravnog odnosa između kliznih ploča i tla. On kompenzira različite dimenzije guma, postavke stražnje osovine i druge varijable.

Otpustite matice okvira za naginjanje (A) i maticu (B) s obje strane.

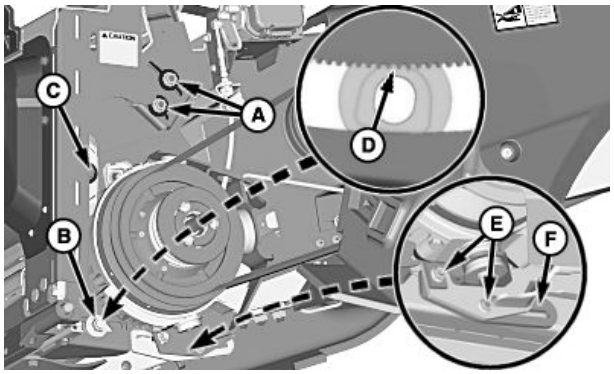
VAŽNO: Nemojte otpuštati vijak s kapicom (C).

Odvojite utore podloške (D) s nosive ploče s obje strane.

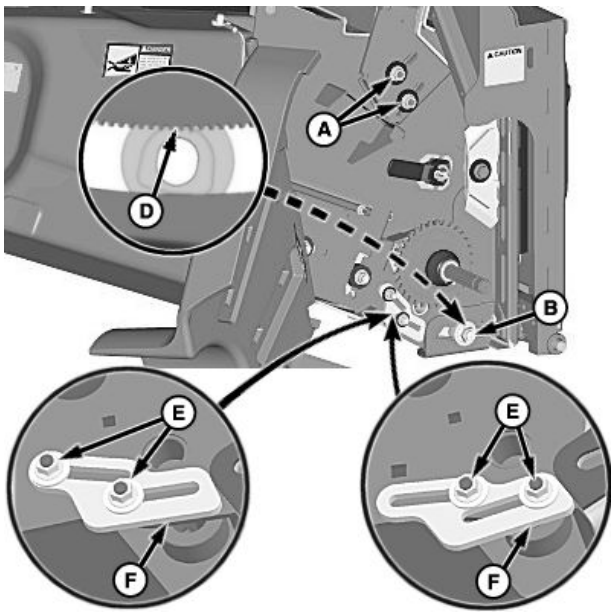
NAPOMENA: Pomaknite desnu zaustavnu ploču prema stražnjim pričvrsnim otvorima ako je potrebno.

Otpustite matice (E) i pomaknite zaustavnu ploču (F) unazad s obje strane.

A—Matice okvira za naginjanje, M16
B—Matica okvira za naginjanje, M20
C—Vijak s kapicom
D—Utori podloške
E—Matice
F—Zaustavna ploča



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Stražnji pričvrsni otvori (lijevi) / Prednji pričvrsni otvori (desni)

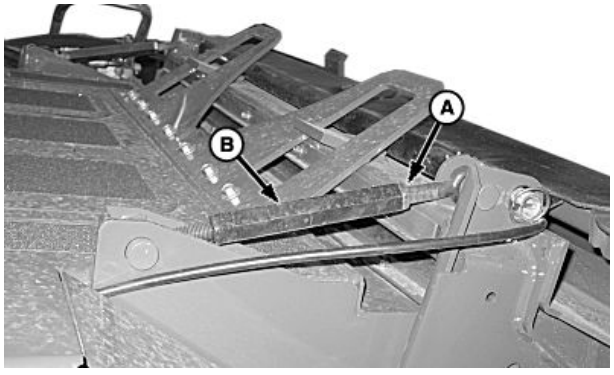
OUO6075,0001760 -A5-12MAR14-1/4

VAŽNO: Obujmica cijevi na višestrukom spojniku možda će se trebati premjestiti prilikom podešavanja okvira za naginjanje naprijed/nazad.

Otpustite maticu (A) i po potrebi podesite natezače (B) s obje strane za stavljanje hedera pod ispravan kut.

Zategnite maticu natezača s obje strane.

A—Matica
B—Natezač



H105751 —UN—05SEP12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001760 -A5-12MAR14-2/4

Umetnite utore podloške (D) u nosivu ploču i zategnite matice okvira za naginjanje (A i B) s obje strane na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Matice okvira za naginjanje M16
(A)—Zatezni moment.....300 Nm (221 lb.-ft.)

Matica okvira za naginjanje M20
(B)—Zatezni moment.....620 Nm (460 lb.-ft.)

VAŽNO: Ne smije postojati razmak između zaustavnih ploča i okvira za naginjanje naprijed/nazad nakon zatezanja matica.

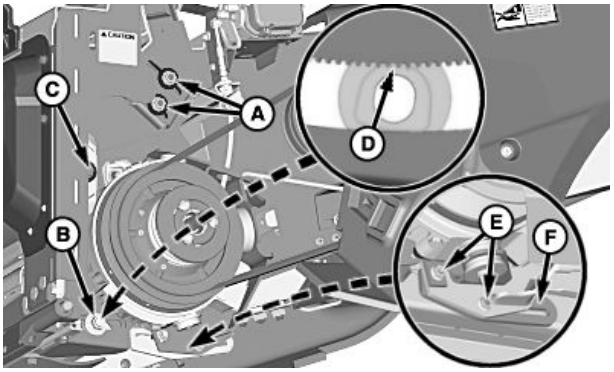
NAPOMENA: Po potrebi desnu zaustavnu ploču pričvrstite u prednjim i stražnjim pričvrsnim otvorima.

Pomaknite zaustavne ploče (F) do kraja prema naprijed s obje strane i zategnite matice (E) na zadani zatezni moment.

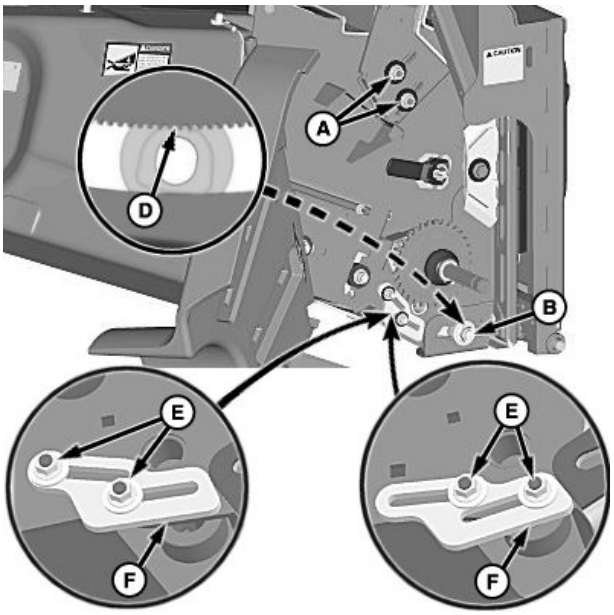
Tehnički podaci

Matice zaustavne ploče—Zatezni moment.....130 Nm (96 lb.-ft.)

A—Matice okvira za naginjanje, M16
B—Matica okvira za naginjanje, M20
C—Vijak s kapicom
D—Utori podloške
E—Matice
F—Zaustavna ploča



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Stražnji pričvrsni otvori (lijevi) / Prednji pričvrsni otvori (desni)

OUO6075,0001760 -A5-12MAR14-3/4

Okvir za naginjanje postavljen je u približan položaj tvornički, ali sukladno promjeni položaja guma ili osovina, ili promjeni uvjeta tla (meko tlo), možda će ga biti potrebno ponovno namjestiti.

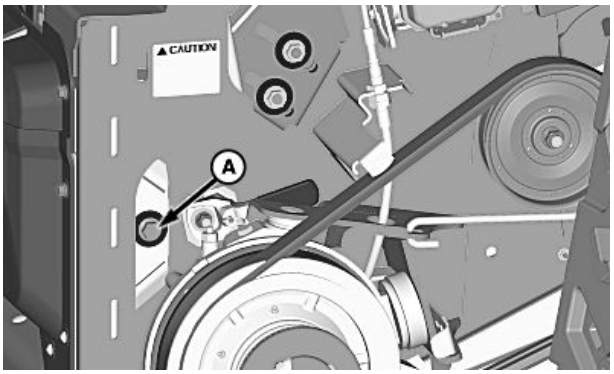
Približno točna podešenost može se postići bez pričvršćivanja hedera na sljedeći način:

- Dok se stroj nalazi na ravnoj površini, spustite ili podignite dostavnu komoru tako da udaljenost između okretnog vijka (A) i tla bude na zadanoj vrijednosti.

Tehnički podaci

Između okretnog vijka i tla—Udaljenost..... 903 mm (35-1/2 in.)

- Koristeći libelu kao referencu, podesite okvir za naginjanje naprijed/nazad tako da njegov prednji dio bude okomit.



H94359 —UN—24JUN09

A—Okretni vijak

OUO6075,0001760 -A5-12MAR14-4/4

Lančana prijenosnica dostavne komore—Podešavanje

Skinite zaštite dostavne komore s obje strane.

Jedna zavinuta spojnica sa svake strane lanca mora se skinuti kad se podloška (A) poravna s unutarnjim rubom prednjeg ispupčenja (B) kao što je prikazano.

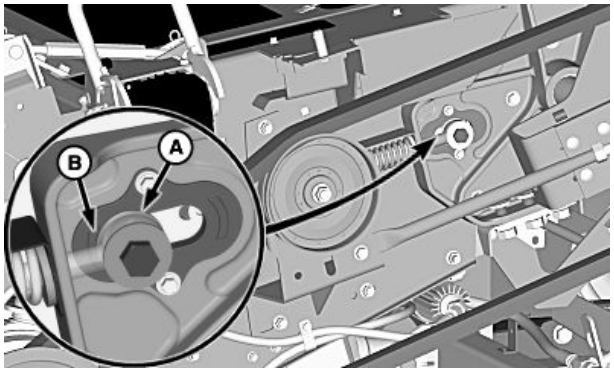
Zategnite maticu (C) s obje strane dostavne komore tako da podloška (D) bude između mjerača (E) i donjeg dijela stepenice.

NAPOMENA: Provjeravajte napetost s obje strane svakih 25 sati tijekom prvih 100 radnih sati.

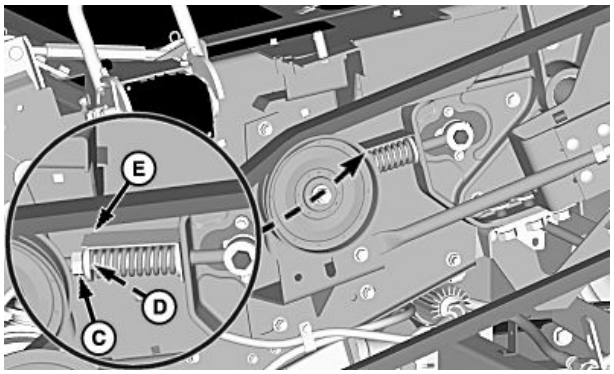
- Provjeravajte napetost s obje strane svakih 100 sati. Podesite svaki put kad podloška ode iza mjerača.
- Nazubljeni zupčanici, bubanj ili iskrivljene osovine mogu uzrokovati neravnomjernu napetost lanca, njegovu preveliku ili premalu napetost.
- Previše napet lanac uzrokuje kvarove na osovini i ležajevima.

Postavite bočne zaštite dostavne komore.

A—Podloška
B—Ispupčenje
C—Matica
D—Podloška
E—Mjerač



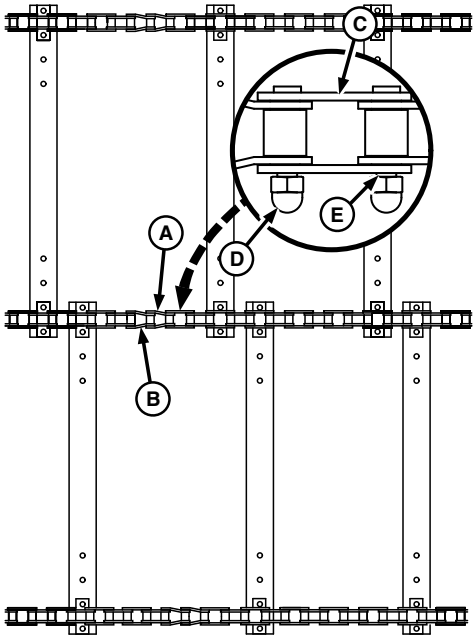
H94329 —UN—19JUN09



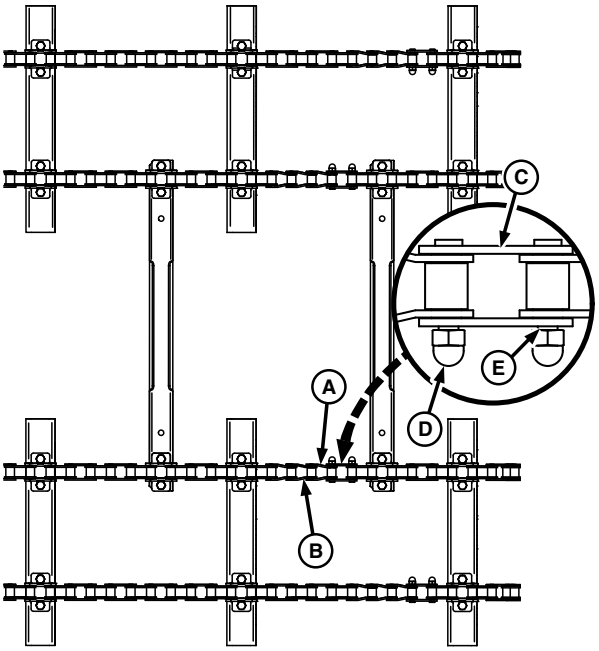
H94336 —UN—22JUN09

OUO6075,000067C -A5-22NOV10-1/1

Karike lanca transportera dostavne komore – skidanje



Lanac transportera dostavne komore s tri kabela



Lanac transportera dostavne komore s četiri kabela

A—Zavinuta spojnica
B—Zavinuta spojnica
C—Bočna poluga
D—Slijepa matica
E—Razmak, 1—2 mm (3/64 in.—5/64 in.)

NAPOMENA: Lanac transportera dostavne komore s tri kabela dostupan je samo na strojevima HillMaster™.

Prilikom zamjene karika lanca uvijek provjerite istrošenost zupčanika.

Uklonite zavinute spojnice (A) za prvo namještanje lanca.

Skinite zavinute spojnice (B) za drugo namještanje. Nakon drugog namještanja lanac će se istrošiti i mora se zamijeniti.

Tehnički podaci

Mehanički dio "U" letve
M10—Zatezni moment.....73 Nm
(54 lb.-ft.)

Slijepe matice M8 karike
lanca—Zatezni moment.....25 Nm
(18 lb.-ft.)

VAŽNO: Prilikom postavljanja priključnih spona, slijepe matice moraju biti okrenute u suprotnom smjeru od prstena bubnja.

Prilikom zatezanja slijepih matica karike lanca (D) na zadani zatezni moment, mora postojati razmak (E) između bočne poluge priključne spone (C) i slijepe matice.

HillMaster je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001755 -A5-03FEB14-1/1

Bubanj dostavne komore—Podešavanje po visini

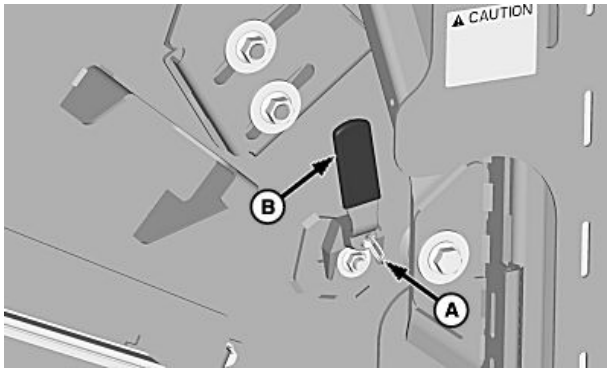
⚠ POZOR: Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.

Otvorite zaštite dostavne komore.

Povucite i držite klin (A) dok okrećete ručicu (B) za zadržavanje željenog položaja usjeva s obje strane.

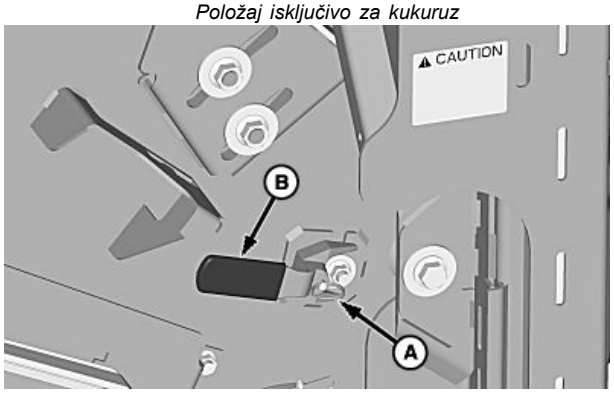
Zatvorite zaštite dostavne komore.

A—Zatik **B—Ručica za visinu bubnja**



H90908 —UN—27FEB08

Položaj isključivo za kukuruz



H90909 —UN—27FEB08

Položaj za malo zrno

OUO6075,000067E -A5-02FEB10-1/1

Brzina lančane prijenosnice dostavne komore—Promjena

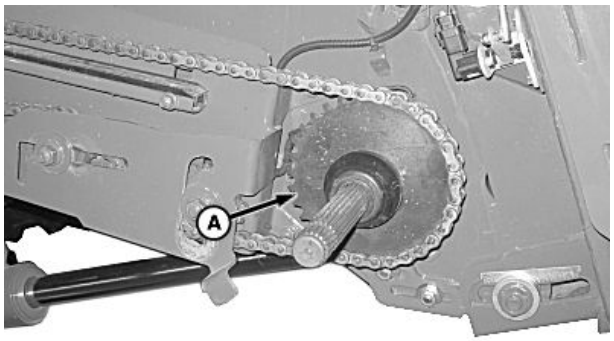
⚠ POZOR: Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.

NAPOMENA: Pogledajte poglavlje Podešavanje postavki usjeva za preporučene postavke lančanika prijenosnice dostavne komore.

Važne napomene o zupčaniku s 32 zupca:
- Nije preporučljivo korištenje zupčanika za kukuruz.

Preporučljivo je za uvjete kad je punjenje loše zbog sljedećih usjeva i uvjeta:
- **Usjevi:** Ječam, repica, zob, riža, raž i pšenica
- **Uvjeti:** Velika količina, zeleno, mokro, otkošeno i loša punjenje

Kako se uvjeti usjeva mijenjaju ili punjenje poboljšava (suši usjev, ravnomjerniji otkos, manje slame), preporučuje se korištenje zupčanika s 26 zubaca. Brzina lanca se smanjuje i smanjuje mogućnost oštećenja od slame ili prekomjernog vršenja i produljuje vijek trajanja lanca.



H102187 —UN—13JUN11

A—Ozubljeni vijenac lančanika

Lančana prijenosnica dostavne komore može se namjestiti na dvije različite brzine odabirom pogonskog zupčanika (A) na desnoj strani donje osovine.

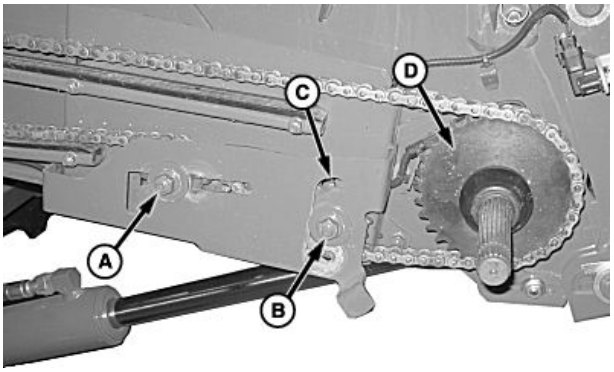
Upotrebljavajte mali zupčanik za malu brzinu i veliki zupčanik za veliku brzinu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000661 -A5-13JUN11-1/4

1. **Za pomicanje pogonskog lanca na manji zupčanik:** Otvorite prednji desni zaštitni lim.
2. Popustite maticu (A) i gurnite lančanik unazad.
3. Otpustite maticu (B) i pomaknite zupčanik u gornji položaj (C).
4. Gurnite spojnicu i pomaknite zupčanik (D) prema van tako da uđe u zapor.

A—Matica
B—Matica
C—Gornji položaj
D—Ozubljeni vijenac lančanika

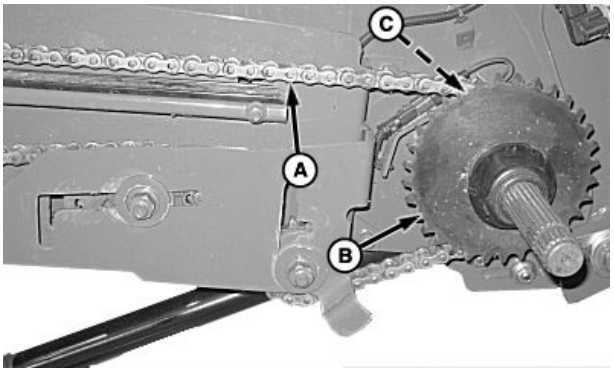


H102188 —UN—13JUN11

OUO6075,0000661 -A5-13JUN11-2/4

5. Pomaknite lanac (A) s velikog zupčanika (B) na mali zupčanik (C).

A—Lanac
B—Veliki lančanik
C—Mali lančanik



H102189 —UN—13JUN11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

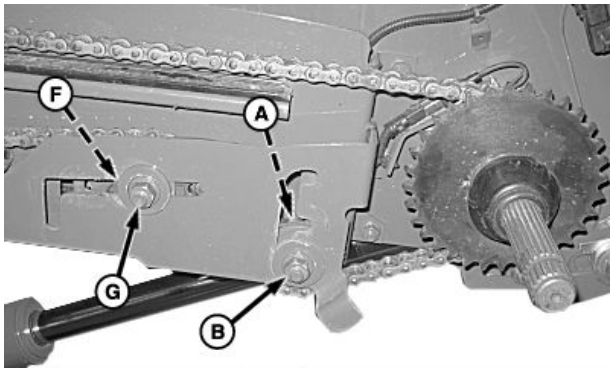
OUO6075,0000661 -A5-13JUN11-3/4

6. Pomaknite zupčanik (A) u donji položaj i zategnite maticu (B).
7. Otpustite matice (C) i klizno pomaknite vodilicu lanca (D) u željene utore (E) i zategnite matice.

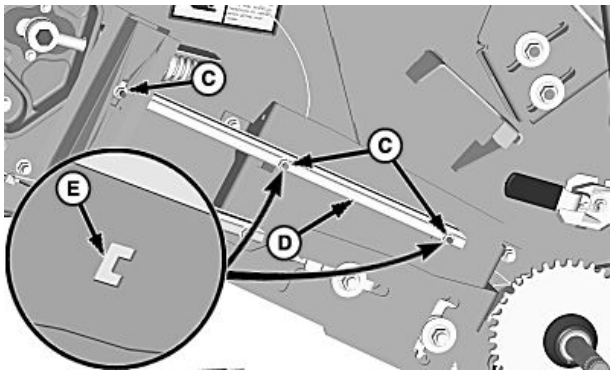
NAPOMENA: Nemojte previše zatezati lančanu prijenosnicu pogonske komore. Lanac se može nalaziti na plastičnoj vodilici.

8. Umetnite polugu za izdizanje u otvore u unutrašnjosti ploče za pomicanje zupčanika (F) prema naprijed i zatezanje matice (G).
9. Zatvorite prednji desni zaštitni lim.

A—Ozubljeni vijenac lančanika
B—Matica
C—Matice
D—Vodilica lanca
E—Urezi
F—Ozubljeni vijenac lančanika
G—Matica



H102190 —UN—13JUN11



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -A5-13JUN11-4/4

Pogonski lanac lančane prijenosnice dostavne komore—Podešavanje

⚠ POZOR: Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.

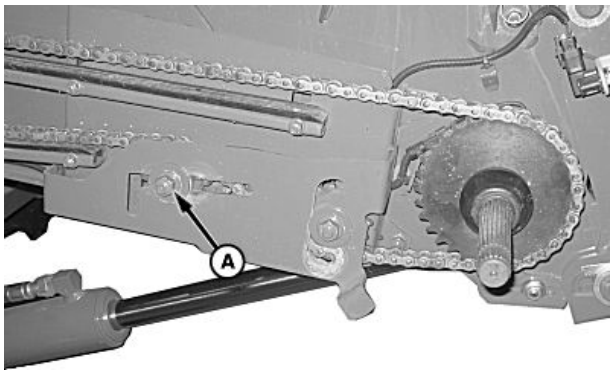
Otvorite prednji desni zaštitni lim.

Popustite maticu (A) i gurnite lančanik unazad.

NAPOMENA: Nemojte previše zatezati lančanu prijenosnicu pogonske komore. Lanac se može nalaziti na plastičnoj vodilici.

Umetnite polugu za izdizanje u otvore u unutrašnjosti ploče za pomicanje zupčanika prema naprijed i zatezanje matice (A).

Zatvorite prednji desni zaštitni lim.



H102191 —UN—13JUN11

A—Matica

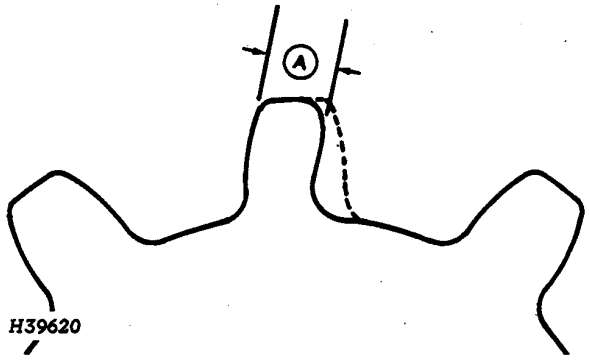
OUO6075,0000662 -A5-13JUN11-1/1

Lančanici gornje osovine ulaznog kućišta

Nakon 1000 sati, ovisno o usjevima koji se žanju, provjerite lančanike s gornje osovine, jesu li istrošeni.

Ako su ozubljeni vijenci istrošeni više od 12 mm (1/2 in.) (A), ozubljeni vijenci se mogu okrenuti da bi se produžilo njegovo trošenje.

A—Dimenzije 12 mm (1/2 in.)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -A5-02FEB10-1/1

Pogonski remen dostavne komore promjenjive brzine—Zamjena

⚠ POZOR: Donja varijabilna remenica je zategnuta oprugom; ako se remen odstrani, trznut će se natrag u zatvoreni položaj.

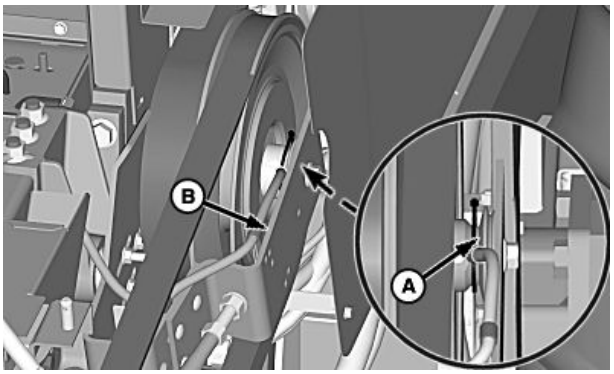
Pokrenite motor, uključite razdjeljivač i premjestite prekidač brzine motora u gornji prazni hod. **Podesite pogonski remen dostavne komore na malu brzinu prednje osovine.**

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Isključite separator, zaustavite motor i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Pogledajte ispod gumenog štitnika (A) kako biste provjerili jesu li gornje remenice s utorima do kraja otvorene. U položaju male brzine, vanjska polukugla remenice nalazi se na nosaču (B).



H90912 —UN—28FEB08

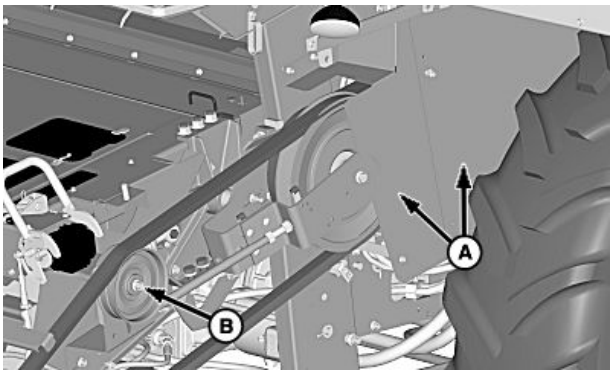
A—Gumena zaštita **B—Nosač**

OUO6075,0000666 -A5-02FEB10-1/6

Skinite štitnike (A).

Otpustite maticu natezača (B) za otpuštanje pogonskog remena.

A—Zaštitne ploče **B—Matica**



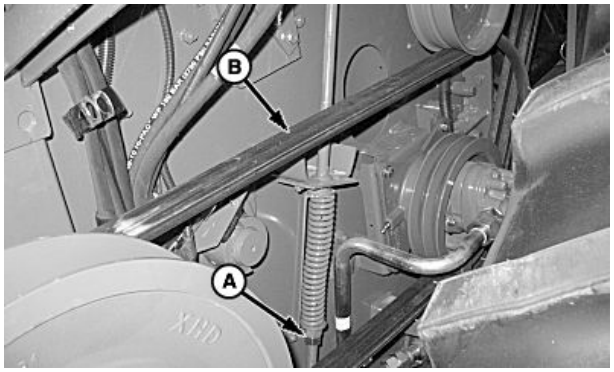
H90910 —UN—27FEB08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000666 -A5-02FEB10-2/6

Otpustite matice (A) za otpuštanje pogonskog remena vitla (B).

A—Matica **B—Pogonski remen**



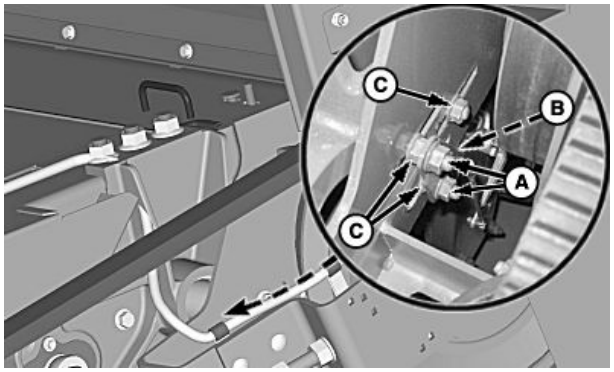
H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000666 -A5-02FEB10-3/6

Skinite i sačuvajte matice (A) i nosač (B).

Otpustite matice (C) kako bi sklop gornje remenice s utorima mogao pomicati.

A—Matice (2 se upotrebljavaju) **C—Matice (3 se upotrebljavaju)**
B—Nosač



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -A5-02FEB10-4/6

NAPOMENA: Matica (C) se mora skinuti i pritisnuti na maticu (A). Ove matice zajedno se mogu upotrijebiti za okretanje vijka napinjača.

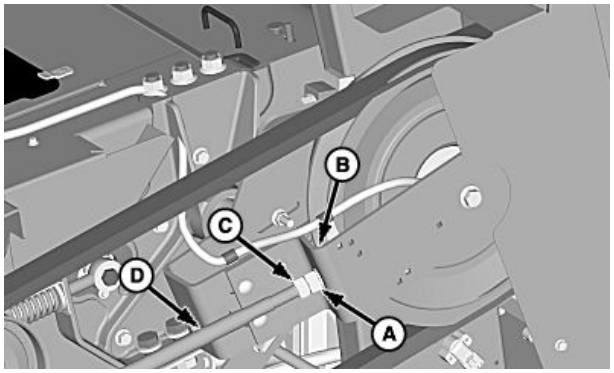
Otpustite maticu (A) s nosača (B) sve dok postoji zazor od 3 mm (1/8 in.) sa svake strane nosača.

Zategnite maticu (C) na maticu (A).

NAPOMENA: Zavijanje vijka u napinjač također omogućava da se remenica s utorima pomakne prema naprijed kako bi skinula pogonski remen.

Pomoću matice (A) zavijte vijak s navojima na napinjač (D).

A—Matica **C—Matica**
B—Nosač **D—Zatezač**



H90913 —UN—28FEB08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

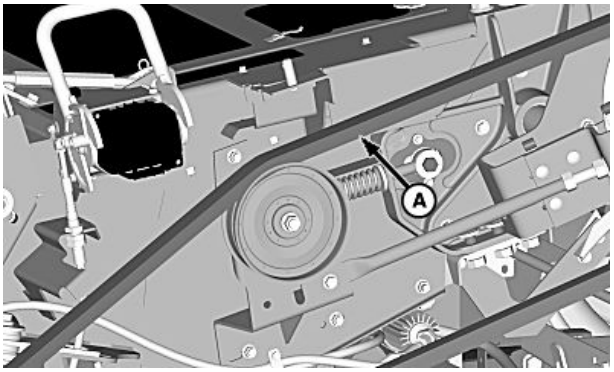
OUO6075,0000666 -A5-02FEB10-5/6

Skinite pogonski remen (A) s remenica.

Postavite zamjenski pogonski remen i podesite napetost. (Pogledajte Remen dostavne komore promjenjive brzine—Podešavanje.)

Postavite nosač i prethodno skinute zaštite dostavne komore.

A—Pogonski remen



H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -A5-02FEB10-6/6

Pogonski remen dostavne komore promjenjive brzine—Podešavanje

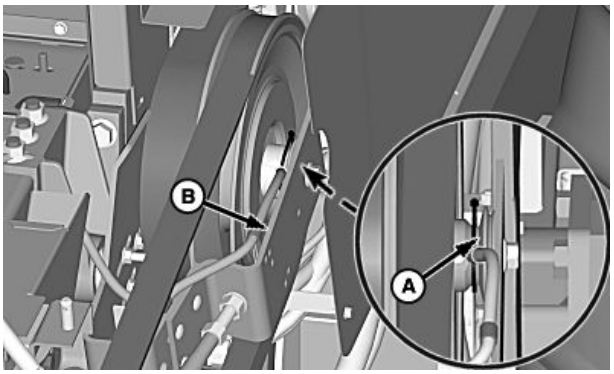
NAPOMENA: Manja podešavanja remena promjenjive brzine mogu se napraviti podizanjem natezača. Ako se podizanjem natezača ne može postići razmak od 3 mm (1/8 in.), prijeđite na sljedeći korak.

Pokrenite motor, uključite razdjeljivač i premjestite prekidač brzine motora u gornji prazni hod. **Podesite pogonski remen dostavne komore na malu brzinu prednje osovine.**

Isključite separator, zaustavite motor i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Pogledajte ispod gumenog štitnika (A) kako biste provjerili jesu li gornje remenice s utorima do kraja otvorene. U položaju male brzine, vanjska polukugla remenice nalazi se na nosaču (B).



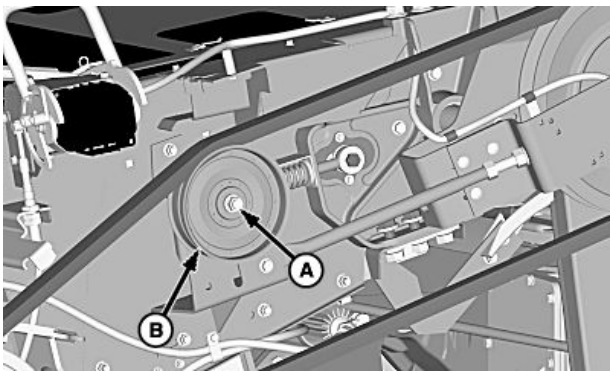
H90912 —UN—28FEB08

A—Gumena zaštita **B—Nosač**

OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-1/9

Otpustite maticu (A) za podešavanje natezača (B) u niži položaj.

A—Matica **B—Zatezač**



H90914 —UN—28FEB08

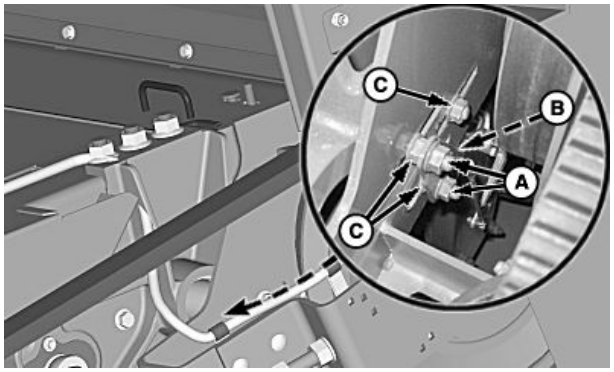
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-2/9

Skinite i sačuvajte matice (A) i nosač (B).

Otpustite matice (C) kako bi sklop gornje remenice s utorima mogao pomicati.

A—Matice (2 se upotrebljavaju)
B—Nosač
C—Matice (3 se upotrebljavaju)



H90967 —UN—05MAR08

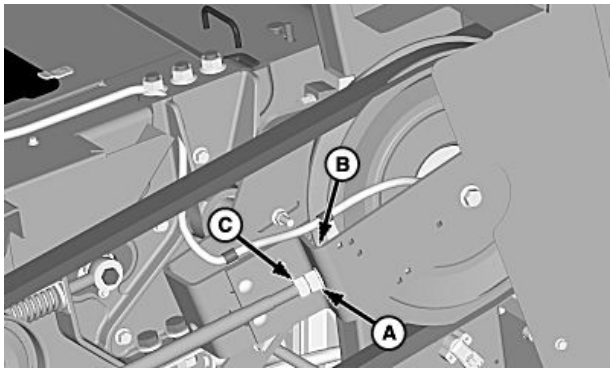
OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-3/9

NAPOMENA: Matica (C) se mora skinuti i pritisnuti na maticu (A). Ove matice zajedno se mogu upotrijebiti za okretanje vijka napinjača.

Otpustite maticu (A) s nosača (B) sve dok postoji zazor od 3 mm (1/8 in.) sa svake strane nosača.

Zategnite maticu (C) na maticu (A).

A—Matica
B—Nosač
C—Matica



H90915 —UN—28FEB08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-4/9

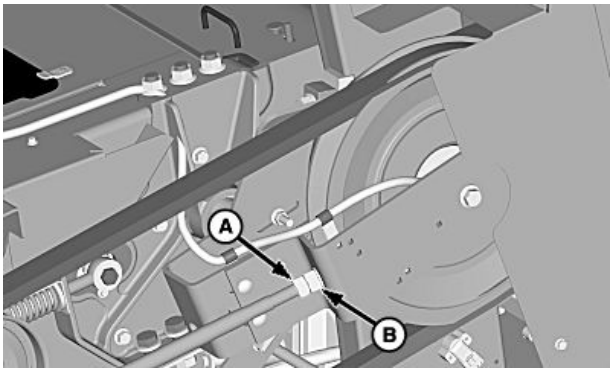
VAŽNO: Okrećite remen tijekom podešavanja razmaka remenice. Ako ne budete okretali remen tijekom podešavanja razmaka remenice remen će se oštetiti.

Razmak između polovina remenice je važan, jer remenice tako mogu zahvatiti remen kada je u položaju male brzine. Brzina pogonske osovine rezne platforme mora biti niska.

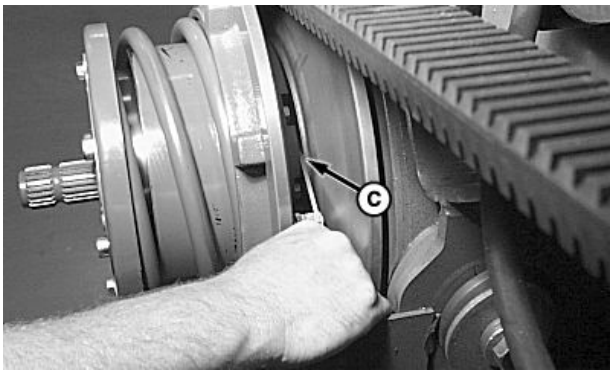
Okrenite maticu (A) za podešavanje vijka (B).

Pomaknite gornje remenice promjenjivog hoda s vijkom tako da postignete razmak od 3 mm (1/8 in.) između donjih polovina remenice ili tako da gornji sklop remenice dođe do kraja proreza.

A—Matica
B—Svornjak
C—Razmak, 3 mm (1/8 in.)



H90916 —UN—28FEB08

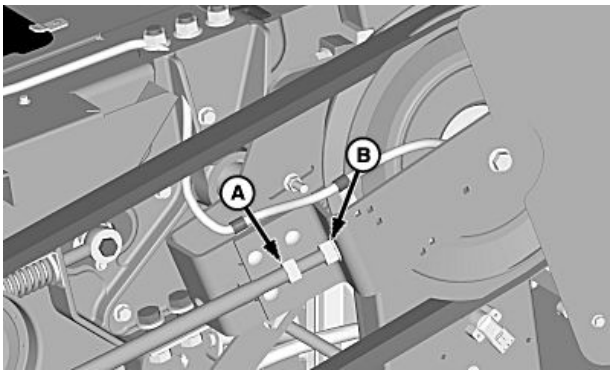


H84140 —UN—26JUL05

OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-5/9

Prvo zategnite maticu (A) pa zatim maticu (B).

A—Matica
B—Matica



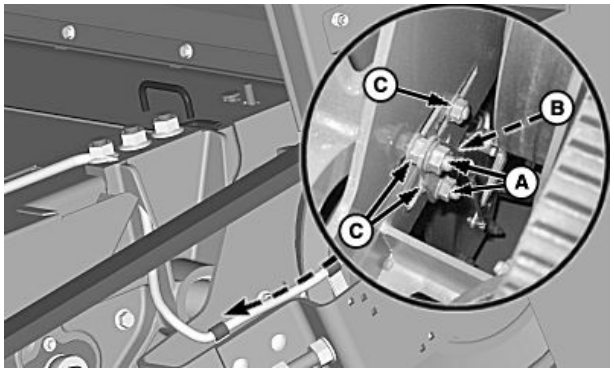
H90917 —UN—28FEB08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-6/9

Zategnite matice (C) i postavite nosač (B) i pričvrstite ga maticama (A).

A—Matice (2 se upotrebljavaju)
B—Nosač
C—Matice (3 se upotrebljavaju)



H90967 —UN—05MAR08

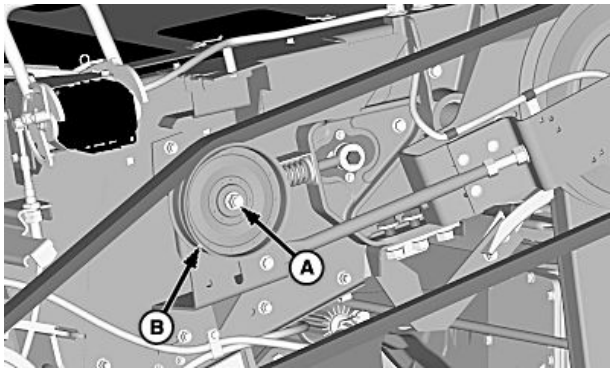
OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-7/9

VAŽNO: NEMOJTE stajati na remenu dok gurate natezač za podešavanje zazora.

Podignite natezač (A) tako da dodiruje pogonski remen.

Podignite remenicu za dodatnih 25 mm (1 in.) i zategnite maticu (B).

A—Zatezač
B—Matica



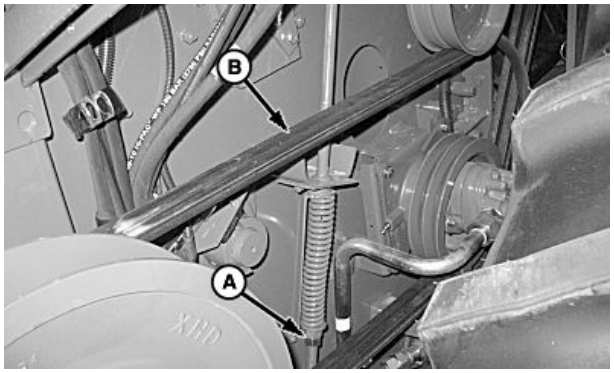
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-8/9

Zategnite maticu za podešavanje (A) kako biste postavili podlošku između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice i kako biste nakon toga mogli podesiti pogonski remen vitla (B).

Postavite zaštite dostavne komore.

A—Matica
B—Pogonski remen



H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -A5-02FEB10-9/9

Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora promjenjive brzine)—Zamjena

POZOR: Donja varijabilna remenica je zategnuta oprugom; ako se remen odstrani, trznut će se natrag u zatvoreni položaj.

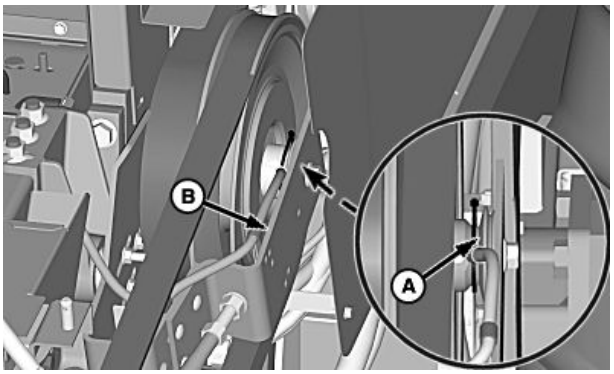
Pokrenite motor, uključite razdjeljivač i premjestite prekidač u gornji prazni hod. **Podesite pogonski remen dostavne komore na malu brzinu prednje osovine.**

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Isključite separator, zaustavite motor i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Pogledajte ispod gumenog štitnika (A) kako biste provjerili jesu li gornje remenice s utorima do kraja otvorene. U položaju male brzine, vanjska polukugla remenice nalazi se na nosaču (B).



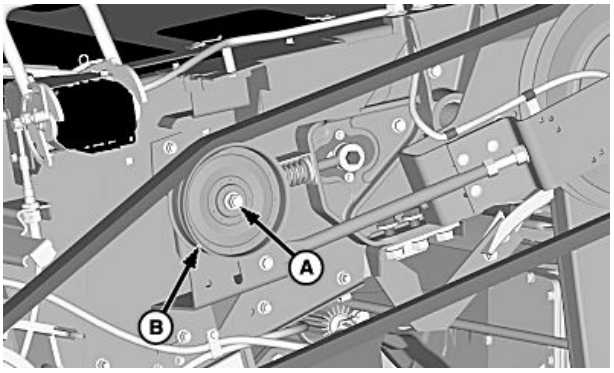
H90912 —UN—28FEB08

A—Gumena zaštita **B—Nosač**

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-1/13

Otpustite maticu natezača (A) i klizno pomaknite remenicu (B) prema dolje za otpuštanje pogonskog remena.

A—Nepokretna matica **B—Remenica**



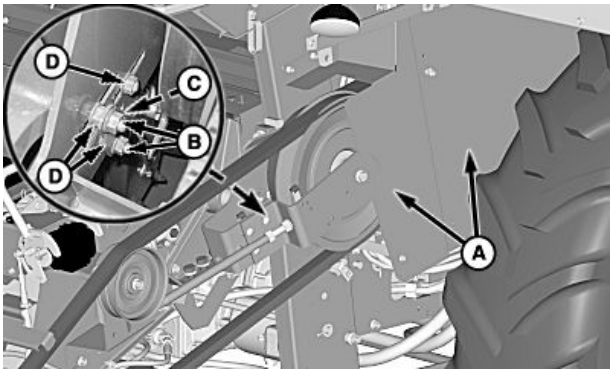
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-2/13

Skinite zaštite (A), matice (B) i nosač senzora (C).

Otpustite matice (D) kako bi se gornji sklop remenice mogao pomicati.

A—Zaštitne ploče
B—Matice (2 se upotrebljavaju)
C—Nosač senzora
D—Matice (3 se upotrebljavaju)



H90918 —UN—05MAR08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-3/13

NAPOMENA: Matica (C) se mora skinuti i pritisnuti na maticu (A). Ove matice zajedno se mogu upotrijebiti za okretanje vijka napinjača.

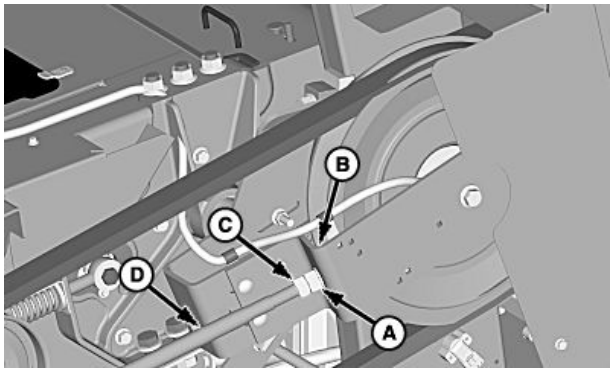
Otpustite maticu (A) s nosača (B) sve dok postoji zazor od 3 mm (1/8 in.) sa svake strane nosača.

Zategnite maticu (C) na maticu (A).

NAPOMENA: Zavijanje vijka u napinjač također omogućava da se remenica s utorima pomakne prema naprijed kako bi skinula pogonski remen.

Pomoću matice (A) zavijte vijak s navojima na napinjač (D).

A—Matica
B—Nosač
C—Matica
D—Zatezač



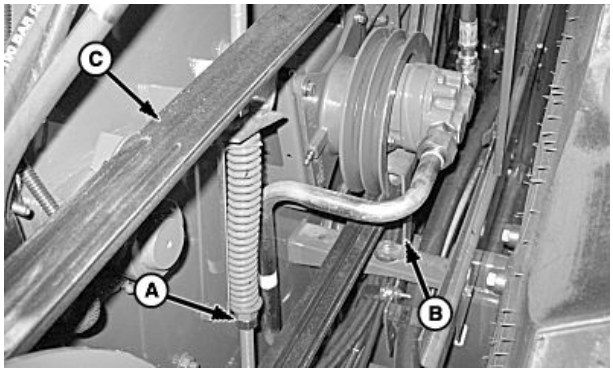
H90913 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-4/13

Popustite matice (A) da odstranite napetost s pogonskog remena.

Skinite vijak s glavom i maticu tako da pomaknete upornu motku pumpe vitla (B) te da se pogonski remen (C) može skinuti.

A—Matice
B—Uporna motka
C—Pogonski remen



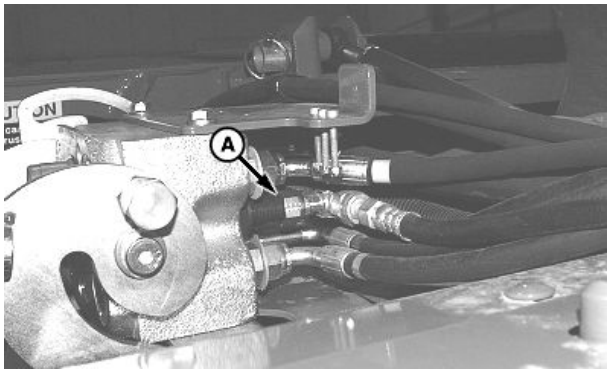
H90977 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-5/13

NAPOMENA: Začepite hidrauličko crijevo kako u sustav ne bi ulazile nečistoće i kako iz njega ne bi izlazilo ulje.

Odvojite hidrauličko crijevo (A) s višestrukog spojnika.

A—Hidraulično crijevo



H84326 —UN—26AUG05

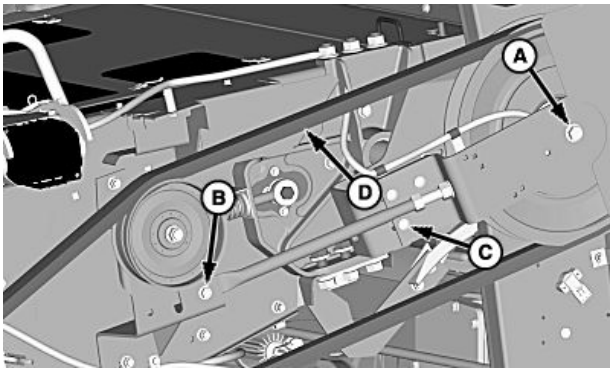
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-6/13

Skinite vijak s kapicom (A), vijak s kapicom i maticu (B) i vijke s okrugom glavom (C).

Skinite pogonski remen (D) sa stražnje remenice.

A—Vijak s glavom
B—Vijak s glavom i matica
C—Vijak s okruglom glavom (3 se upotrebljavaju)
D—Pogonski remen



H90919 —UN—28FEB08

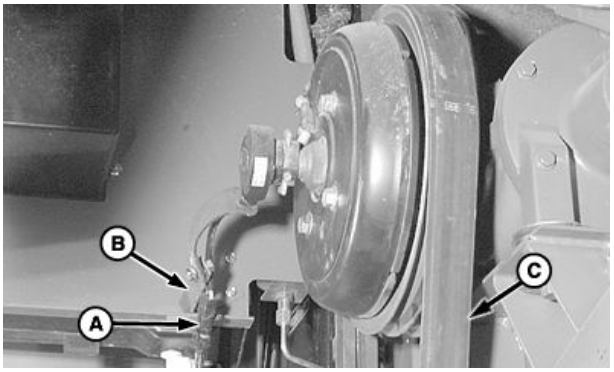
OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-7/13

Odspojite priključak (A) i uklonite traku s nosača (B).

Skinite i bacite pogonski remen (C).

Postavite zamjenski pogonski remen, spojite traku na nosač i priključite električni utikač.

A—Priključak
B—Nosač
C—Pogonski remen



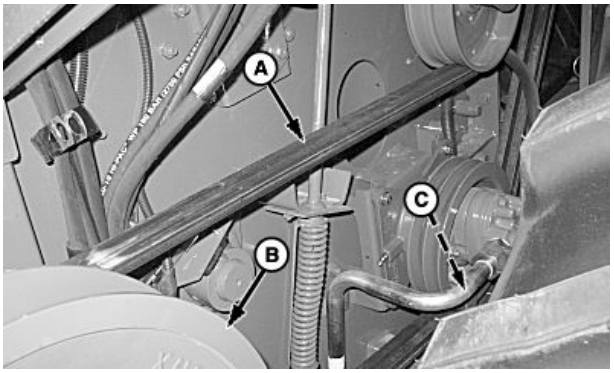
H87527 —UN—27FEB07

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-8/13

Postavite pogonski remen (A) oko pumpe vitla i stražnjih remenica s utorima (B).

Postavite ranije skinutu upornu motku pumpe vitla (C) s vijkom i maticom.

A—Pogonski remen
B—Remenica
C—Uporna motka



H90978 —UN—06MAR08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-9/13

Postavite pogonski remen (A) oko stražnje remenice.

Postavite vijak s kapicom (B) i zategnite ga na zadani zatezni moment.

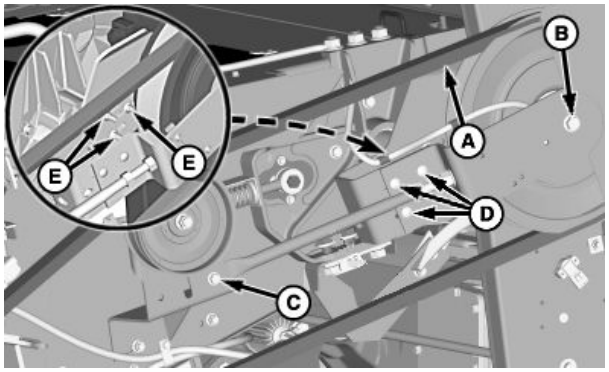
Tehnički podaci

Vijak s glavom—Zatezni moment.....185 Nm (136 lb-ft)

Zategnite vijak s kapicom i maticu (C).

Ostavite vijke s okruglom glavom (D) nezategnute.

Zategnite matice (E) kako biste spriječili pomicanje gornjeg sklopa remenice.



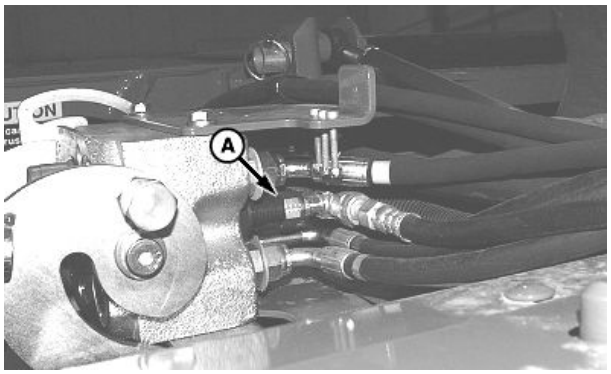
H90920 —UN—31MAR10

A—Pogonski remen
B—Vijak s glavom
C—Vijak s glavom i matica
D—Vijak s okruglom glavom (3 se upotrebljavaju)
E—Matice (3 se upotrebljavaju)

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-10/13

Spojite hidrauličko crijevo (A) na višestruki spojnik.

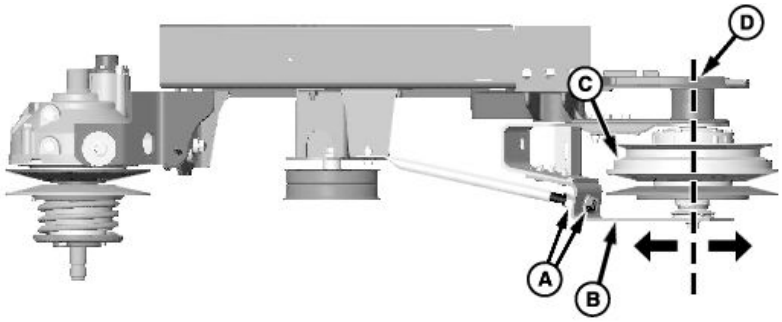
A—Hidraulično crijevo



H84326 —UN—26AUG05

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-11/13



H84440 —UN—13SEP05

Pogled odozgo

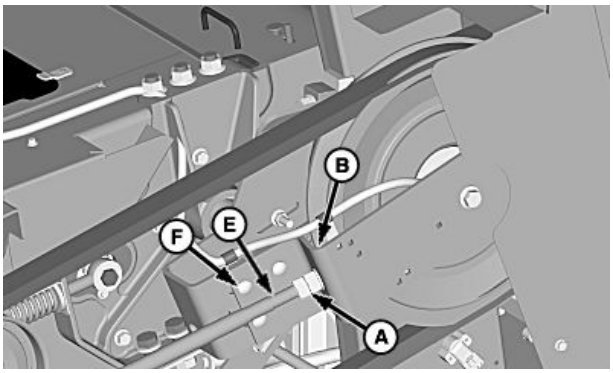
NAPOMENA: Provjerite poravnanje gornjih remenica sa stabilizacijskom osovinom (C). Provjerite jesu li remenice paralelne s bočnim stranicama dostavne komore. Paralelno poravnavanje remenica sa stabilizacijskom osovinom mora se podesiti otpuštanjem vijaka s okruglom glavom (F) i korištenjem matica (A) na vijku (E).

Korištenjem matica (A), okrenite vijak (E) za pomicanje vanjske trake (B) prema naprijed ili unazad za poravnavanje remenica (C) s bočnom stranicom dostavne komore (D).

Zategnite vijke s okruglom glavom (F) na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Vijci s okruglom glavom trake stabilizacijske osovine—Zatezni moment	54 Nm (40 lb-ft)



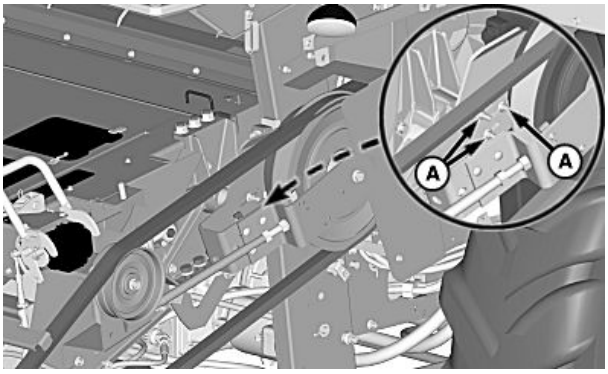
H90921 —UN—28FEB08

A—Matice (2 se upotrebljavaju)
B—Vanjska traka
C—Remenica (2 se upotrebljavaju)
D—Bočna stranica
E—Vijak s glavom
F—Vijci s okruglom glavom (3 se upotrebljavaju)

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-12/13

Otpustite prethodno zategnute matice (A) i pogledajte Remen dostavne komore promjenjive brzine—Podešavanje za podešavanje razmaka remenice.

A—Matice (3 se upotrebljavaju)



H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -A5-03AUG10-13/13

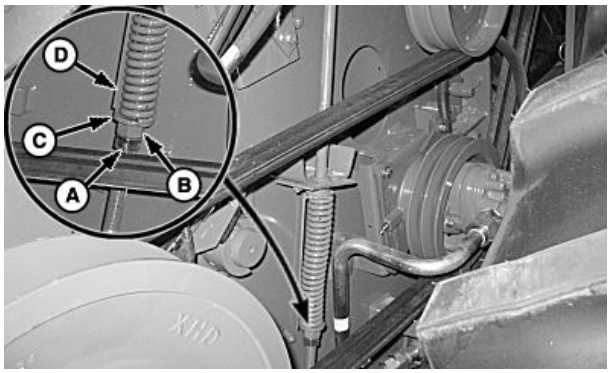
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora promjenjive brzine)—Podešavanje

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Popustite protumaticu (A).

Zatežite matice (B) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Protumatica
B—Matica
C—Podloška
D—Mjerač



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -A5-02FEB10-1/1

Pogonski remen dostavne komore fiksne brzine—Zamjena

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Skinite štitnike (A).

A—Zaštitne ploče



H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -A5-02FEB10-1/2

Otpustite matice (A) za otpuštanje pogonskog remena (B).

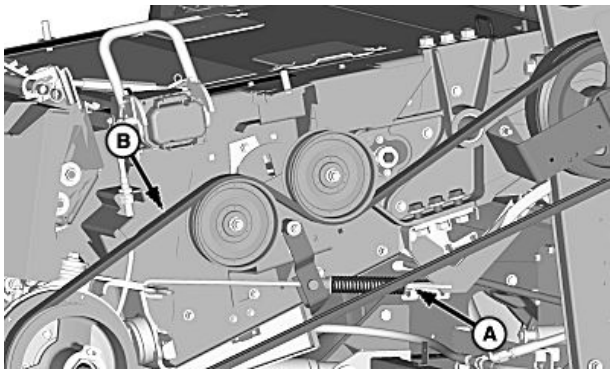
Skinite pogonski remen s remenica.

Postavite zamjenski pogonski remen i zatežite matice sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Nagnite nosač u položaj i učvrstite ga vijkom s kapicom i maticom.

Postavite ranije skinute štitnike dostavne komore.

A—Matice
B—Pogonski remen



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -A5-02FEB10-2/2

Pogonski remen dostavne komore fiksne brzine—Podešavanje

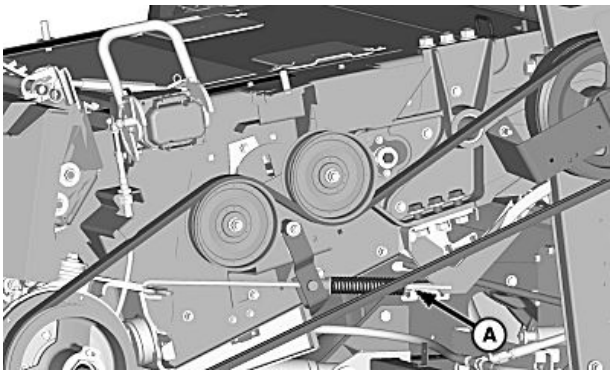
⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite ranije skinute štitnike dostavne komore.

A—Matice



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -A5-02FEB10-1/1

Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora fiksne brzine)—Zamjena

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Skinite štitnike (A).

A—Zaštitne ploče



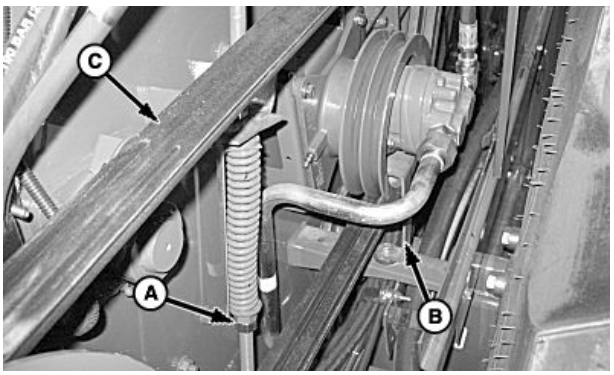
H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -A5-02FEB10-1/8

Popustite matice (A) da odstranite napetost s pogonskog remena.

Skinite vijak s glavom i maticu tako da pomaknete upornu motku pumpe vitla (B) te da se pogonski remen (C) može skinuti.

A—Matice
B—Uporna motka
C—Pogonski remen



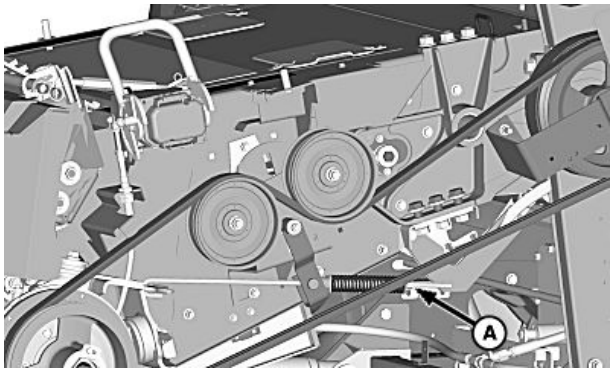
H90977 —UN—06MAR08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000066C -A5-02FEB10-2/8

Otpustite matice (A) za otpuštanje pogonskog remena.

A—Matice

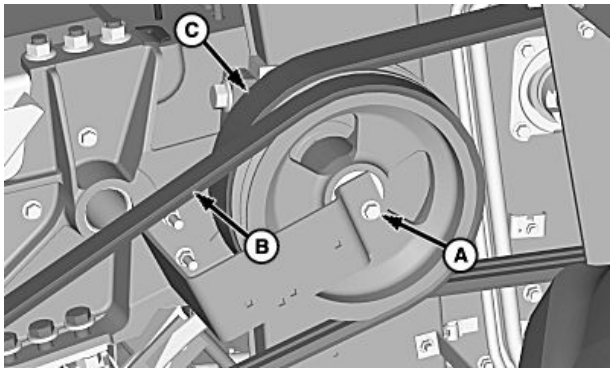


H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -A5-02FEB10-3/8

Skinite vijak s kapicom (A), pogonski remen fiksne brzine (B) i remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (C).

A—Vijak s glavom
B—Pogonski remen fiksne brzine
C—Remen vitla hedera/pumpe remena podizača



H90926 —UN—28FEB08

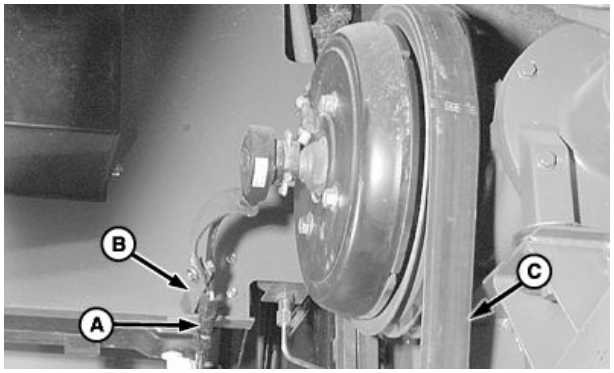
OUO6075,000066C -A5-02FEB10-4/8

Odspojite priključak (A) i uklonite traku s nosača (B).

Skinite i bacite remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (C).

Postavite zamjenski remen pumpe vitla hedera/remena pickupa, povežite traku s nosačem i spojite električni utikač.

A—Priključak
B—Nosač
C—Remen vitla hedera/pumpe remena podizača



H87527 —UN—27FEB07

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000066C -A5-02FEB10-5/8

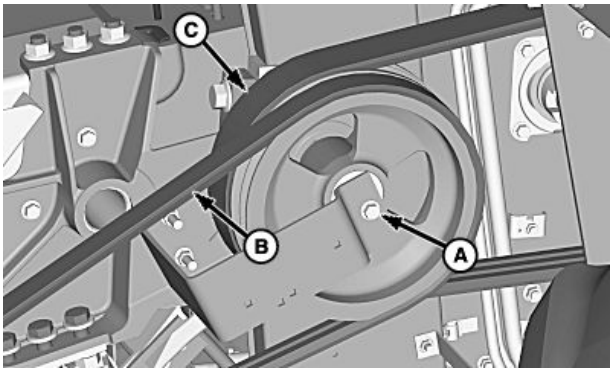
Postavite zamjenski remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (C) i pogonski remen fiksne brzine (B).

Postavite i zategnite vijak s kapicom (A) na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Vijak s glavom—Zatezni moment.....185 Nm (136 lb-ft)

A—Vijak s glavom
B—Pogonski remen fiksne brzine
C—Remen vitla hedera/pumpe remena podizača



H90926 —UN—28FEB08

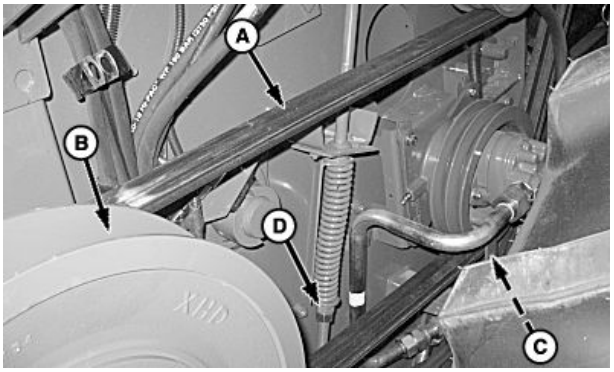
OUO6075,000066C -A5-02FEB10-6/8

Postavite pogonski remen (A) oko pumpe vitla i stražnjih remenica s utorima (B).

Postavite ranije skinutu upornu motku pumpe vitla (C) s vijkom i maticom.

Zategnite matice (D) kako biste namjestili podlošku između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice, a za podešavanje pogonskog remena.

A—Pogonski remen
B—Remenica
C—Uporna motka
D—Matice (2 se upotrebljavaju)



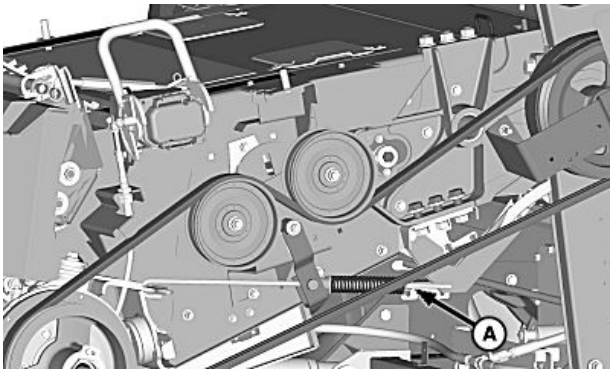
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -A5-02FEB10-7/8

Zategnite matice (A) kako biste namjestili podlošku između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice, a za pravilno podešavanje napetosti pogonskog remena.

Postavite lijeve štitnike dostavne komore.

A—Matice



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -A5-02FEB10-8/8

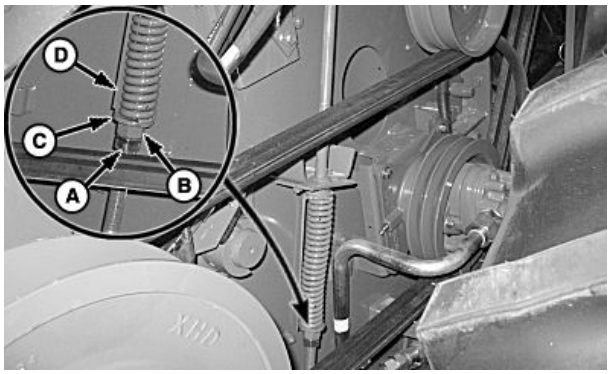
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora fiksne brzine)—Podešavanje

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Popustite protumaticu (A).

Zatežite matice (B) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Protumatica
B—Matica
C—Podloška
D—Mjerač



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -A5-02FEB10-1/1

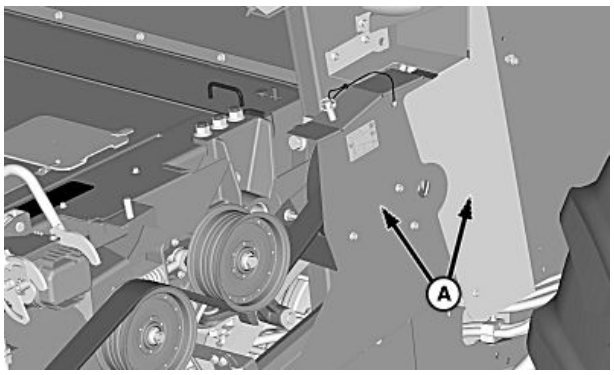
Pogonski remen dostavne komore s više brzina CommandTouch—Zamjena

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Skinite štitnike (A).

A—Zaštitne ploče



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -A5-02FEB10-1/2

Otpustite matice (A) za smanjenje napetosti pogonskog remena i otpuštanje matice natezača (B).

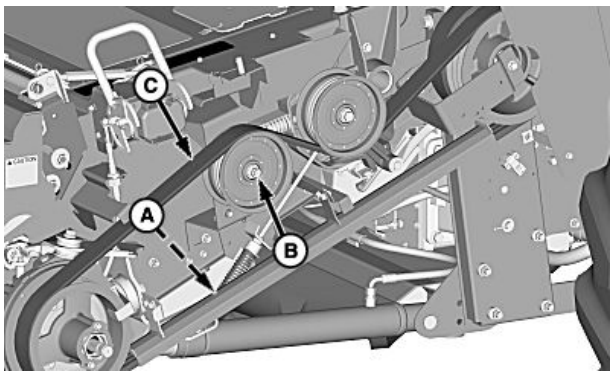
Skinite pogonski remen (C) s remenica.

Postavite zamjenski pogonski remen i pomaknite natezač za 3/4 prema prorezu i zategnite maticu natezača.

Zatežite matice sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite ranije skinute štitnike dostavne komore.

A—Matice
B—Nepokretna matica
C—Pogonski remen



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -A5-02FEB10-2/2

Pogonski remen dostavne komore s više brzina CommandTouch—Podešavanje

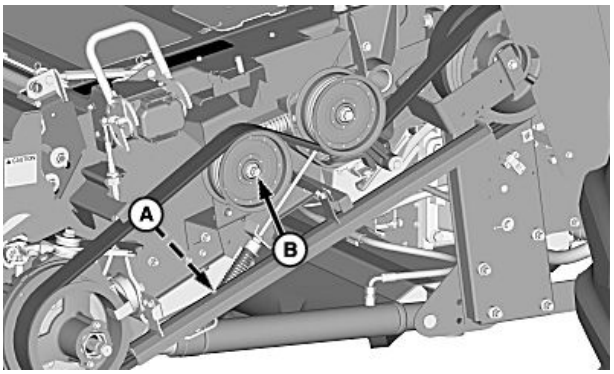
⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

NAPOMENA: Ako mjerač dođe do maksimalne vrijednosti napetosti, otpustite maticu natezača (B) i pomaknite natezač prema gore u prorezu. Zatežite matice sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite ranije skinute štitnike dostavne komore.



H90970 —UN—05MAR08

A—Matice **B—Nepokretna matica**

OUO6075,0000654 -A5-02FEB10-1/1

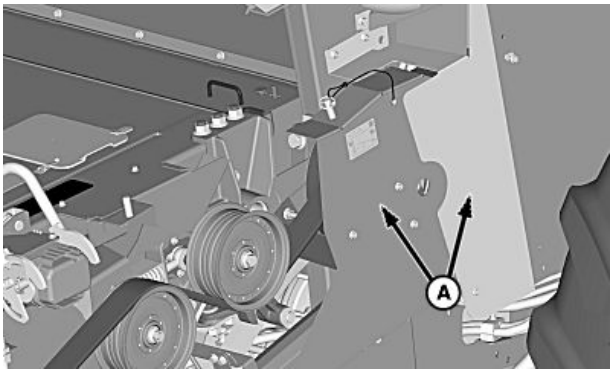
Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora s više brzina CommandTouch)—Zamjena

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Spustite sigurnosni graničnik i skinite lijevu štitnik dostavne komore.

Skinite štitnike (A).

A—Zaštitne ploče



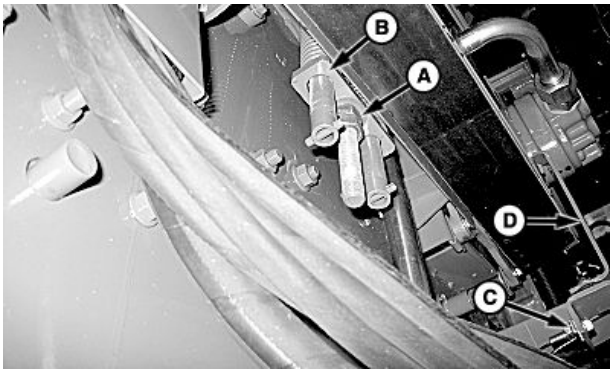
H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -A5-02FEB10-1/6

Otpustite matice (A) na opružnom napinjaču (B) za smanjenje napetosti pogonskog remena.

Skinite vijak s kapicom i maticu (C) za pomicanje držača pumpe vitla (D).

A—Matice
B—Opružni napinjač
C—Vijak s glavom i matica
D—Uporna motka



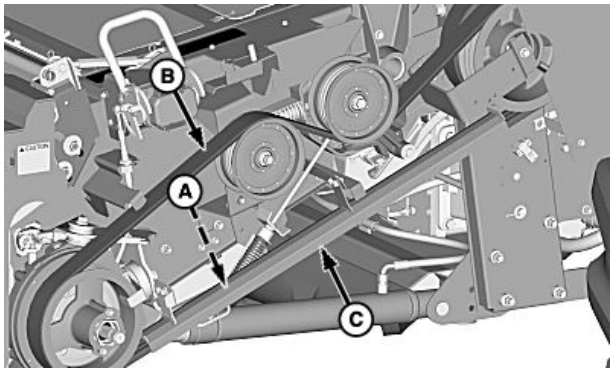
H87350 —UN—05FEB07

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000655 -A5-02FEB10-2/6

Otpustite matice (A) za smanjenje napetosti pogonskog remena (B) i skidanje štitnika (C).

A—Matice
B—Pogonski remen
C—Štitnik



H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -A5-02FEB10-3/6

Skinite nosač senzora (A) i vijak s kapicom (B).

Skinite pogonski remen dostavne komore (C) s remenica i remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (D).

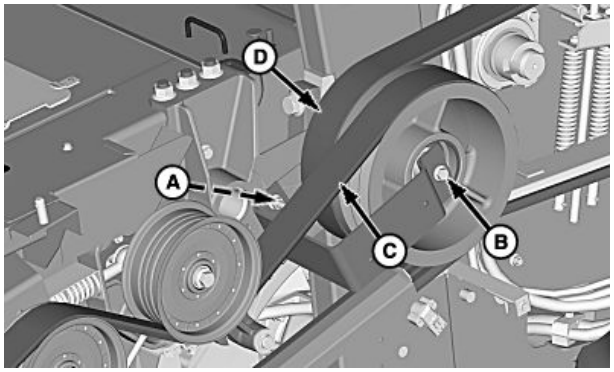
Postavite zamjenski remen pumpe vitla hedera/remena pickupa i pogonski remen dostavne komore.

Postavite nosač senzora i zategnite vijak s kapicom na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Vijak s glavom—Zatezni moment	185 Nm (136 lb-ft)

A—Nosač senzora
B—Vijak s glavom
C—Pogonski remen dostavne komore
D—Remen vitla hedera/pumpe remena podizača



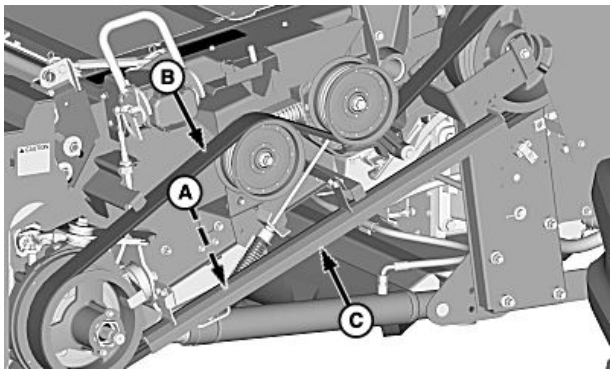
H90972 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -A5-02FEB10-4/6

NAPOMENA: Potreban je jednak razmak sa svake strane pogonskog remena i štitnika remena kako ne bi dolazilo do oštećenja remena uslijed trenja.

Postavite prethodno skinutu zaštitu (C) i zategnite matice (A) kako biste namjestili podlošku između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice, a za pravilno podešavanje napetosti pogonskog remena (B).

A—Matice
B—Pogonski remen
C—Štitnik



H90971 —UN—05MAR08

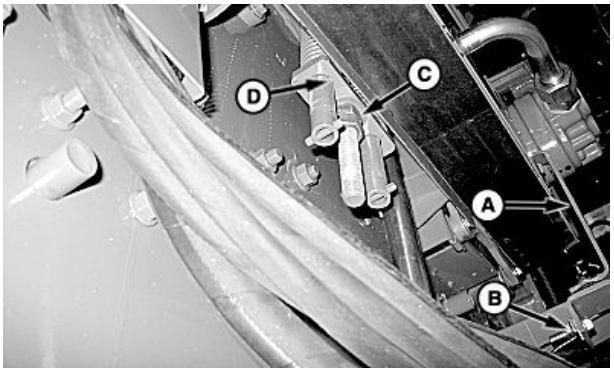
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000655 -A5-02FEB10-5/6

Postavite prethodno skinut držač pumpe vitla (A) i pričvrstite ga vijkom s kapicom i maticom (B).

Zategnite matice (C) tako da se otvori (D) pojave ispod mjerača.

A—Uporna motka
B—Vijak s glavom i matica
C—Matice
D—Rupe



H87517 —UN—27FEB07

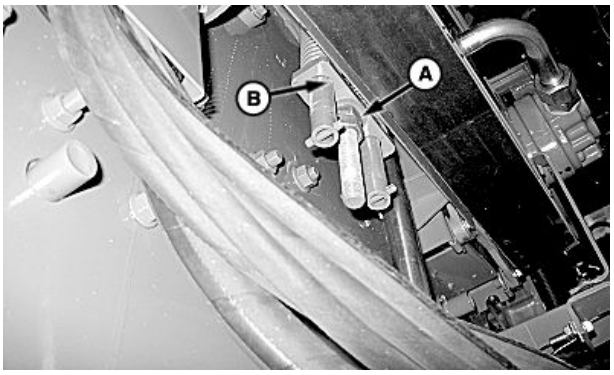
OUO6075,0000655 -A5-02FEB10-6/6

Remen pumpe vitla hedera/remena pickupa (dostavna komora s više brzina CommandTouch)—Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Zategnite matice (A) tako da se otvori (B) pojave ispod mjerača.

A—Matice
B—Rupe



H87518 —UN—27FEB07

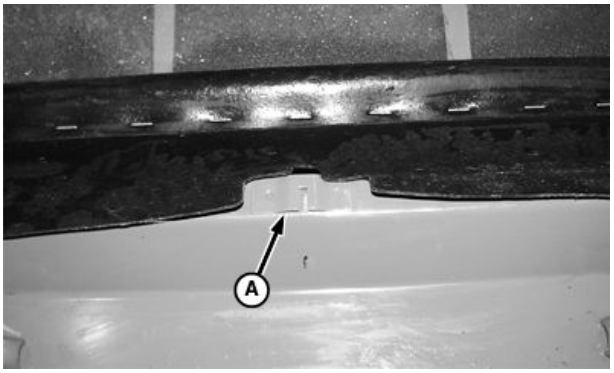
OUO6075,0000656 -A5-02FEB10-1/1

Indikator ručnog naginjanja (sustav bočnog naginjanja)

Da biste vizualno mogli utvrditi je li heder u razini sa šasijom stroja, sustav bočnog naginjanja opremljen je indikatorom ručnog naginjanja.

Kad utor (A) dođe na sredinu gumene brtve, heder je približno u ravnini karoserije stroja. Indikator također može biti koristan kao referenca tijekom rada.

A—Urez



H622284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -A5-02FEB10-1/1

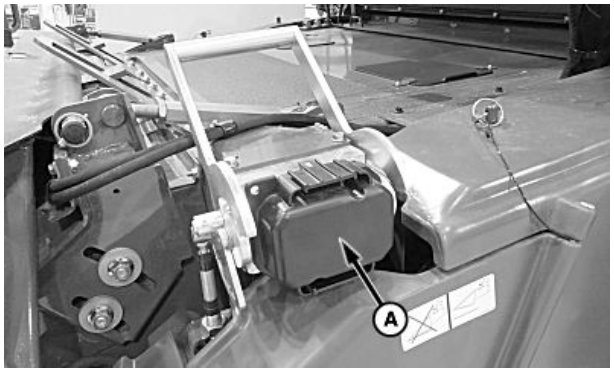
Priključivanje višestrukog spojnika i pričvršćivanje u jednoj točci

VAŽNO: Nemojte djelovati na zabravne zatike dok je heder spušten na tlo. Ako se višestruki spojni mora pokrenuti s hederom na tlu, otkvačite kabel s ručice.

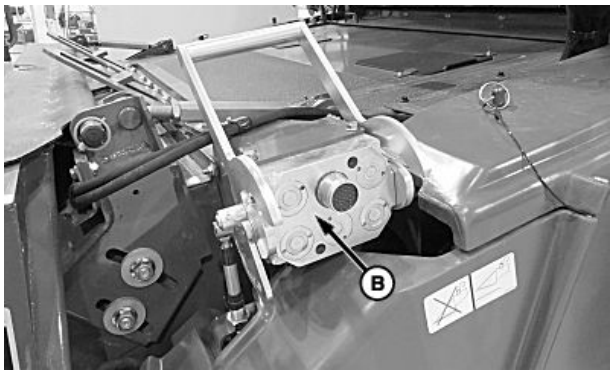
Skinite poklopac (A) i očistite prednji dio višestrukog spojnika (B).

A—Poklopac

B—Prednji dio višestrukog spojnika



H109779 —UN—05FEB14

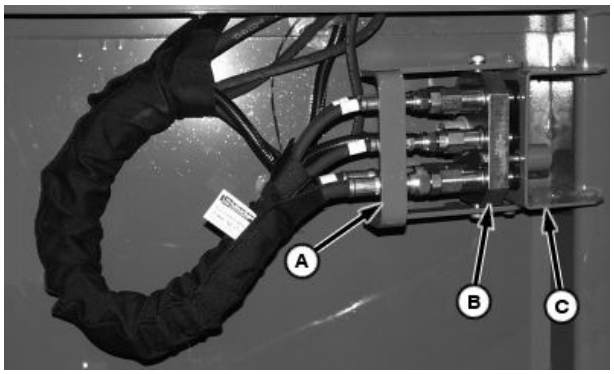


H109780 —UN—05FEB14

SS43267,0000379 -A5-05FEB14-1/6

Preklopite ručicu (A) i skinite višestruki spojnik (B) s nosača za pospremanje (C).

A—Ručica
B—Višestruki spojnik
C—Nosač za pospremanje



H70035 —UN—19SEP01

Nastavlja se na sljedećoj stranici

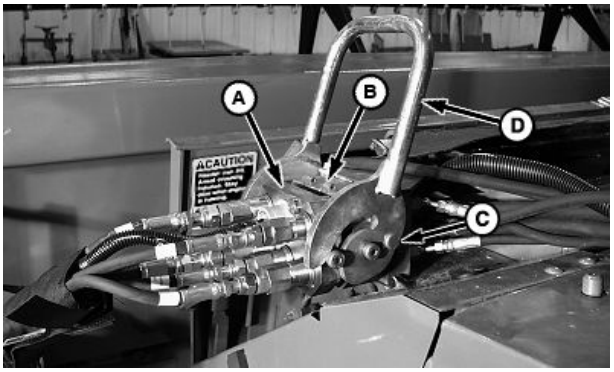
SS43267,0000379 -A5-05FEB14-2/6

NAPOMENA: Kako bi se spriječilo oštećenje sajle za pričvršćivanje, na ručicu je pričvršćen smični vijak. Ako pokušate djelovati na zabravne zatike dok je heder spušten na tlo vijci će popucati. (Pogledajte Smještaj smičnog vijka kasnije u ovom poglavlju.)

Postavite višestruki spojnik (A) u utičnicu (B).

Povucite i držite gumb za zabravljenje (C) za zatvaranje ručice (D).

A—Višestruki spojnik
B—Utičnica
C—Gumb za zabravljenje
D—Ručica



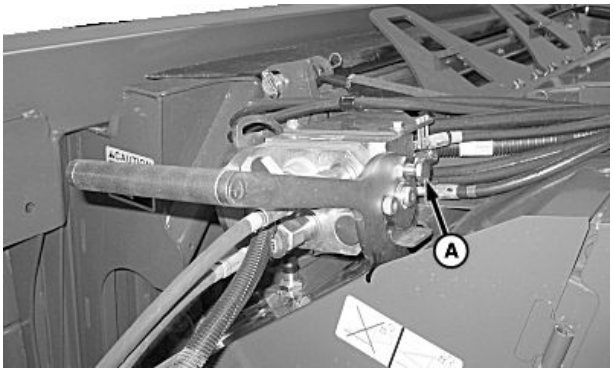
H82378 —UN—07FEB05

SS43267,0000379 -A5-05FEB14-3/6

VAŽNO: Ako dobro ne učvrstite višestruki spojnik tako da se gumb do kraja zabravi na svom mjestu, heder bi mogao pasti prilikom žetve ili transporta.

Kad je ručica višestrukog spojnika dobro zatvoren, gumb za zabravljenje (A) automatski međusobno zabravljuje spojnice.

A—Gumb za zabravljenje



H87894 —UN—19APR07

Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,0000379 -A5-05FEB14-4/6

NAPOMENA: Dok je heder priključen, zabravni zatici moraju se slobodno kretati u otvorima pločice za zabravljenje. Ako zabravni zatici ne prolaze slobodno kroz pločice za zabravljenje, provjerite jesu li pločice za zabravljenje na hederu pravilno podešene.

Zabravni zatici (A) moraju se slobodno kretati kroz otvore pločice za zabravljenje na hederu dok je pričvršćen višestruki spojnik. Pločica za zabravljenje (B) mora dodirivati nosač (C). Manji zazor (D) mora se održavati između donjeg dijela ploče i zatika nego između gornjeg dijela ploče (E) i zatika. Možda će biti potrebno preokrenuti pločicu za zabravljenje.

Ako je potrebno podešavanje: Skinite vijke s kapicom (F), preokrenite ploču i ponovno je postavite.

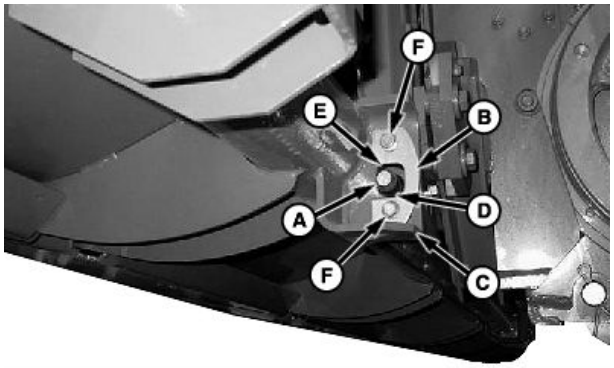
Zategnite vijke s kapicom na zadani zatezni moment prema specifikacijama za M10 ili M12.

Tehnički podaci

Unutarnja ploča zasuna (vijci s kapicom M10)—Zatezni moment.....80 Nm (60 lb.-ft.)

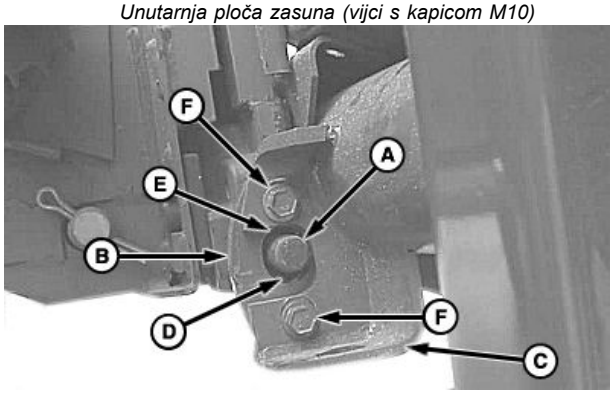
Tehnički podaci

Vanjska ploča zasuna (vijci s kapicom M12)—Zatezni moment.....130 Nm (96 lb.-ft.)



H81307 —UN—28JUN04

Unutarnja ploča zasuna (vijci s kapicom M10)



H81308 —UN—28JUN04

Vanjska ploča zasuna (vijci s kapicom M12)

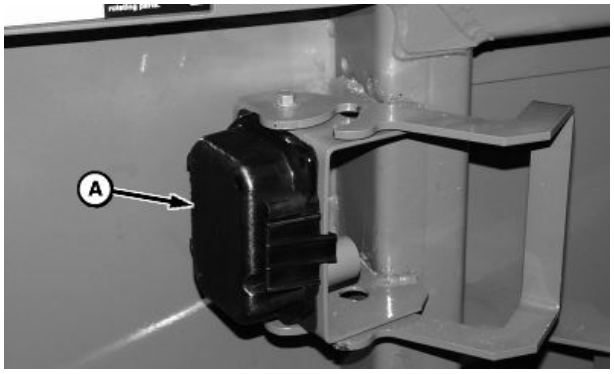
A—Klin za zabravljivanje
B—Pločica za zabravljenje
C—Donji nosač
D—Razmak
E—Gornji dio ploče
F—Zavrtnji

SS43267,0000379 -A5-05FEB14-5/6

Postavite poklopac višestrukog spojnika (A) u pospremljeni položaj platforme.

Pomaknite teleskopsku osovinu iz pospremljenog položaja i postavite je na stražnju osovinu dostavne komore, pazeći pritom da je brzospojna obujmica dobro zabravljena.

A—Poklopac



H74305 —UN—18NOV02

SS43267,0000379 -A5-05FEB14-6/6

Priključivanje i odvajanje hedera s dostavne komore

POZOR: Ne ostavljajte pogonske osovine na stroju. Može doći do osobnih ozljeda ili oštećenja stroja ako se heder slučajno uključi.

VAŽNO: Pogonske osovine s univerzalnim zglobovima koriste se na lijevoj i desnoj strani svih odobrenih hedera.

NAPOMENA: Za potpuni postupak priključivanja i odvajanja, pogledajte Priručnik za rukovanje hederom.

Odspojite teleskopsku pogonsku osovinu s dostavne komore na spojnici s brzim odspajanjem (A) na lijevoj i desnoj strani.

Pomaknite teleskopsku pogonsku osovinu u pospremljeni položaj (B).

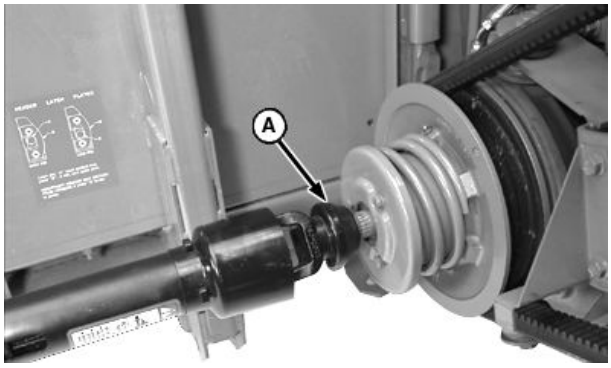
VAŽNO: Zabravni zatici ne smiju se dirati dok je heder spušten na tlo. Ako se višestruki spojni mora pokrenuti s hederom na tlu, otkvačite kabel s ručice.

NAPOMENA: Zabravni zatici moraju biti do kraja uvučeni dok je ručica pomaknuta prema gore sve do graničnika. Namjestite pričvrsnu sajlu ako zabravni zatici nisu do kraja uvučeni (pogledajte Pričvršćivanje u jednoj točci—Podešavanje).

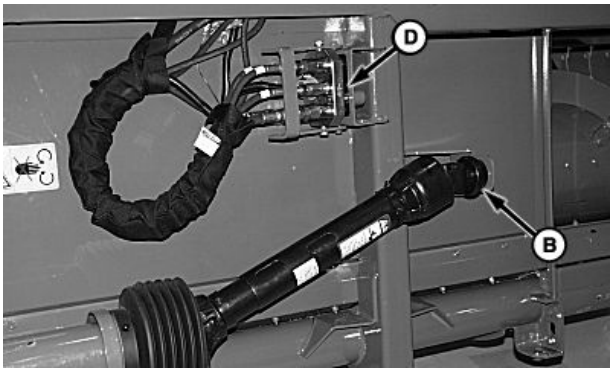
Povucite i držite gumb za zabravljenje (C) za odbravljenje dok podižete ručicu za odvajanje višestrukog spojnika.

Skinite poklopac višestrukog spojnika iz pospremljenog položaja na hederu i postavite ga na višestruki spojnik stroja.

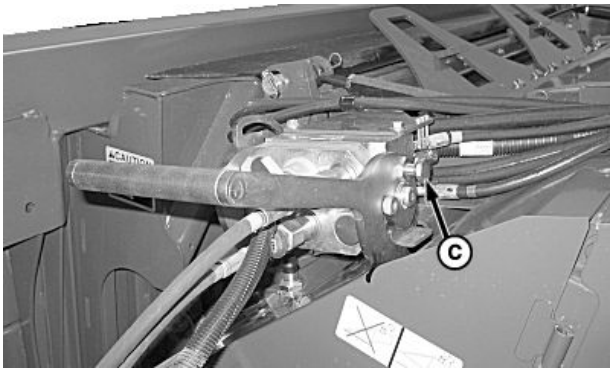
Postavite i zabravite višestruki spojnik u pospremljeni položaj (D).



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Brzi spojnik odvajanja
B—Položaj pohrane
C—Zaporni gumb
D—Pospremljeni položaj višestrukog spojnika

OUO6075,0000670 -A5-02FEB10-1/1

Pričvršćivanje u jednoj točci – namještanje

NAPOMENA: Dostavna komora s funkcijom bočnog naginjanja: Podešavanja sajle mogu se obaviti samo na ručici višestrukog spojnika.

Otvorite lijevi štitnik dostavne komore (A).

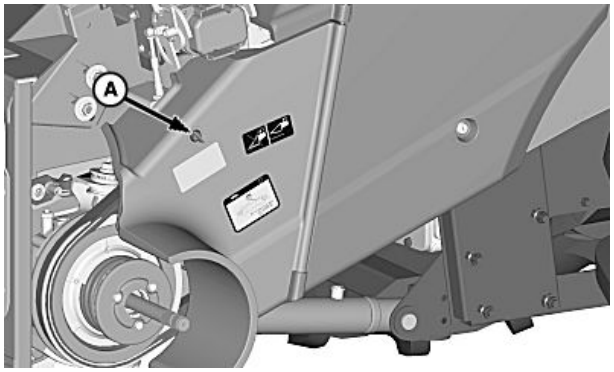
Otpustite maticu za blokiranje sajle (B).

VAŽNO: Provjerite je li ručica došla do graničnika na višestrukom spojniku. Ako ne provjerite da je ručica na graničniku dimenzije zatika bit će pogrešne i to može uzrokovati ispadanje hedera tijekom žetve ili transporta.

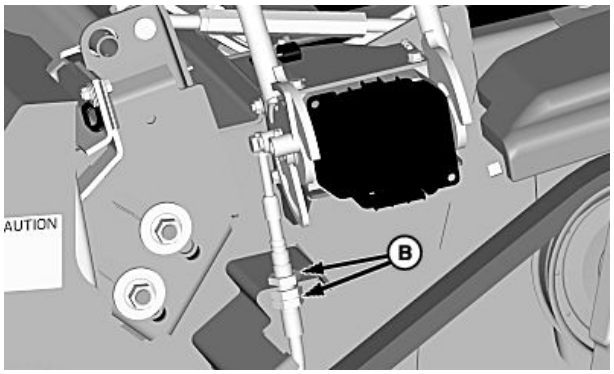
Položite ručicu višestrukog spojnika na graničnik.

A—Štitnik

B—Matice za blokiranje



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -A5-05FEB14-1/4

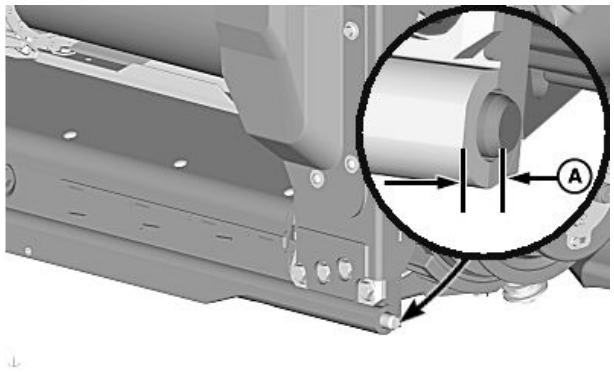
NAPOMENA: Kad pomaknete sajlu "prema gore" na nosaču zatik će se pomaknuti više prema unutra.

Kad pomaknete sajlu "prema dolje" na nosaču zatik će se pomaknuti više prema van.

Po potrebi podesite sajlu na nosaču za pravilno podešavanje zatika:

- Lijevi zabravni zatik mora biti umetnut ±2 mm (0,08 in.) (A).

A—Dimenzija



H90931 —UN—05MAR08

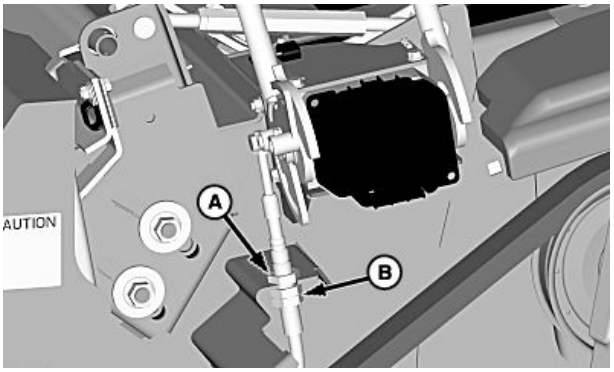
Lijevi zabravni zatik

Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,000037C -A5-05FEB14-2/4

Držite donju maticu za blokiranje (B) i zategnite gornju maticu za blokiranje (A).

A—Gornja matica za blokiranje **B—Donja matica za blokiranje**



H90932 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -A5-05FEB14-3/4

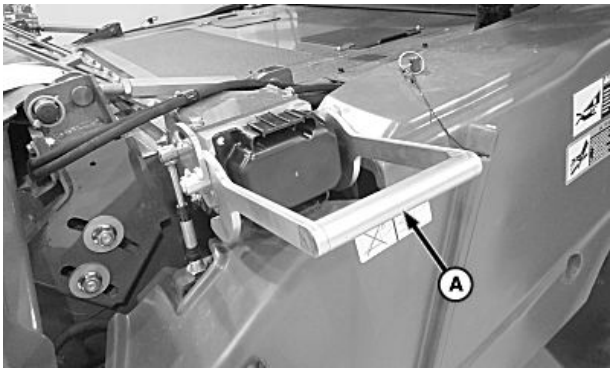
VAŽNO: Ako zatici nisu pravilnih dimenzija heder može ispasti tijekom žetve ili transporta.

Do kraja spustite ručicu višestrukog spojnika (A) i provjerite jesu li zatici (B) (obje strane) propisanih dimenzija. Ponovno podesite ako nije ispravno.

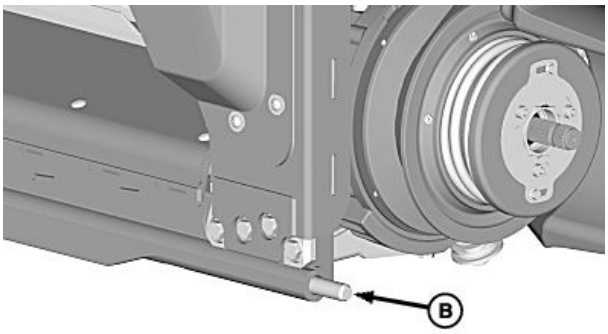
Tehnički podaci

Zatici dostavne komore—Udaljenost..... 45 – 52 mm (1-3/4 in. – 2 in.)

A—Ručica višestrukog spojnika **B—Zatici**



H109781 —UN—05FEB14



H90933 —UN—28FEB08

SS43267,000037C -A5-05FEB14-4/4

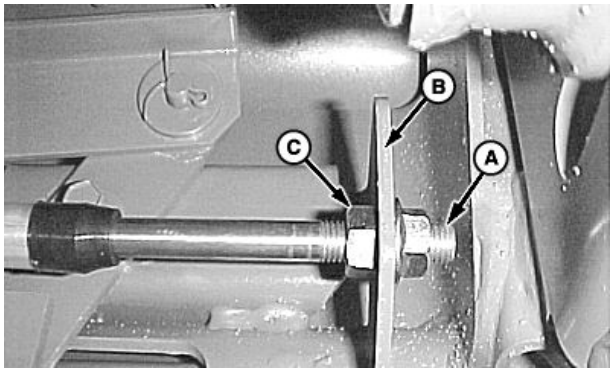
Kraj donje sajle ravne dostavne komore—Podešavanje

Treba podesiti donji dio pričvrsne sajle ako utori (A) nisu centrirani na nosaču (B).

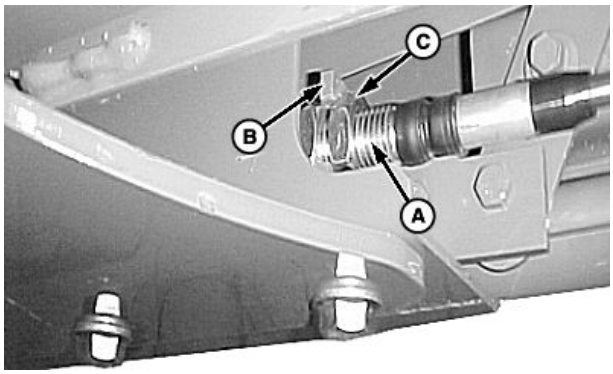
Otpustite matice za blokiranje (C) i podesite sajlu tako da navoji budu centrirani na nosaču.

Zategnite kontra matice.

A—Navoji
B—Nosač
C—Kontra matice



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -A5-02FEB10-1/1

Ravna dostavna komora—Podešavanje podloške

NAPOMENA: Gume moraju biti napuhane na istu vrijednost tlaka zraka za pravilno podešavanje poravnanja.

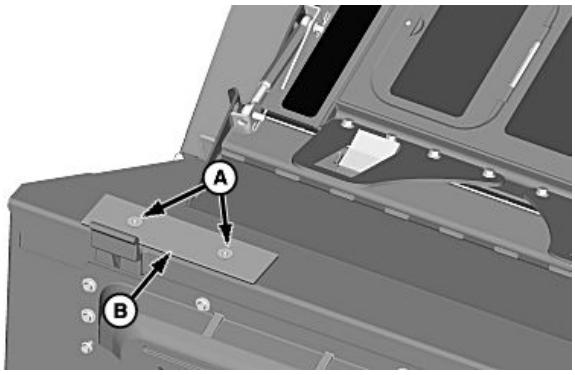
Heder se mora poravnati dok je priključen na dostavnu komoru.

Podignite heder na srednju visinu.

Zauzmite položaj otprilike 5 m (15 ft.) ispred hedera.

Usporedite donji dio hedera s prednjom osovinom stroja.

Ako heder nije poravnat, skinite vijke (A) i podloške (B) s jedne i druge strane na vrhu šipke dostavne komore za poravnavanje hedera.



H85585 —UN—22MAR06

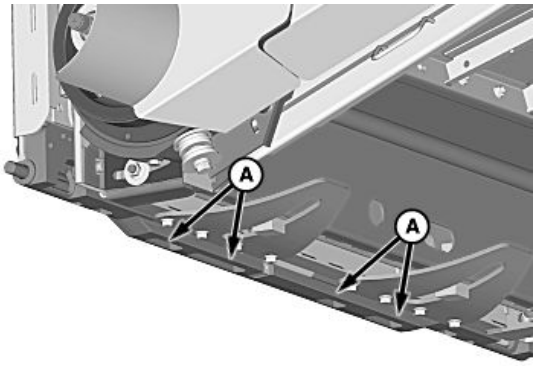
A—Vijci
B—Podloška

OUO6075,0000673 -A5-02FEB10-1/1

Zabravni zatici dostavne komore (čišćenje)

Ako se zabravni zatici teško pomiču na dostavnim komorama s bočnim naginjanjem, očistite ostatke usjeva s mjesta (A).

A—Mjesta čišćenja



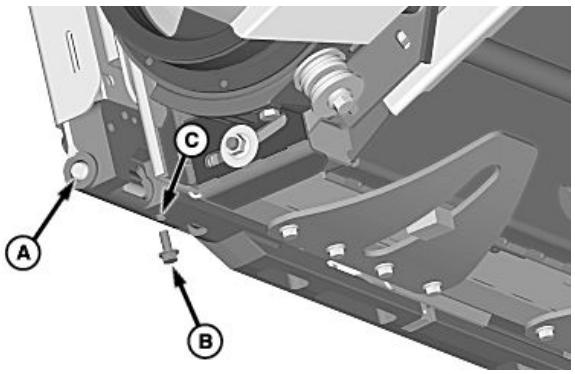
H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -A5-02FEB10-1/1

Ručno odbravljenje dostavne komore

Za skidanje hedera u slučaju ispadanja smičnog vijka, gurnite zabravne zatike (A) kroz pločice za zabravljenje i postavite vijke s kapicom M12 (B) u otvor (C). Ponovite postupak na drugoj strani.

A—Zabravni zatici
B—Vijak s glavom
C—Rupa



H84881 —UN—04NOV05

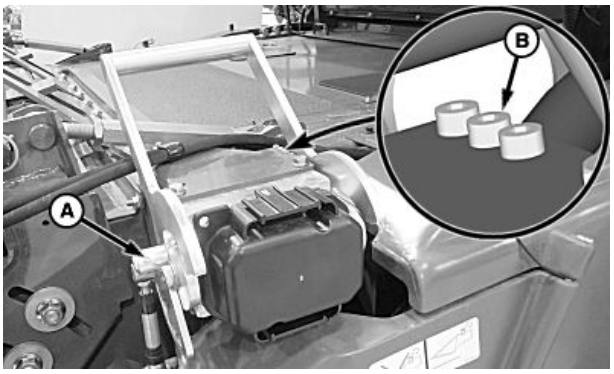
OUO6075,0000675 -A5-02FEB10-1/1

Položaj smičnog vijka

NAPOMENA: Isporučuju se tri dodatna smična vijka.

Ako smični vijak (A) pukne, uklonite ga i zamijenite dodatnim smičnim vijkom (B).

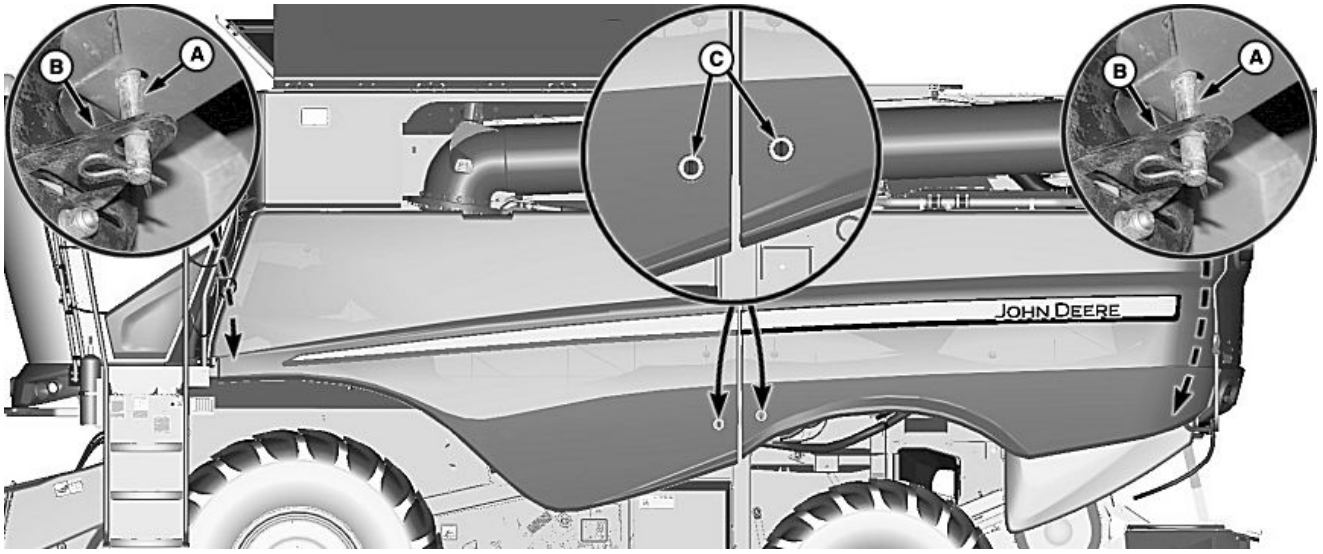
A—Vijak s urezima
B—Dodatni smični vijci



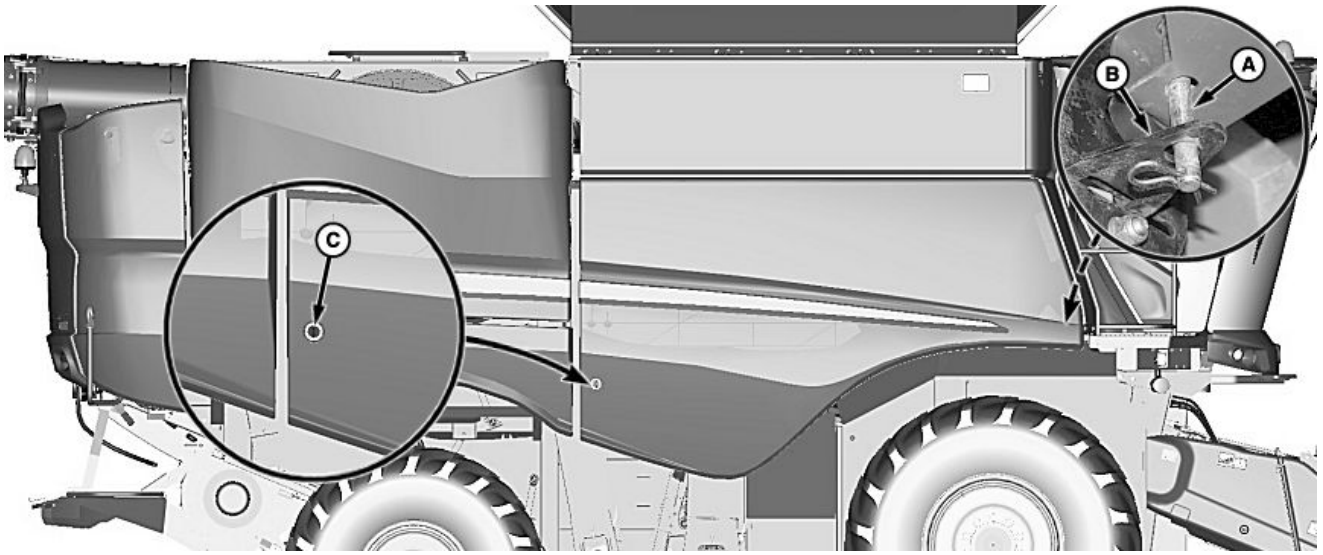
H109782 —UN—05FEB14

SS43267,000037A -A5-05FEB14-1/1

Krilna vrata



H106221 —UN—19FEB13



H106222 —UN—19FEB13

A—Pin
B—Zaporne ploče
C—Zasun

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Zabravljivanje zaticima i rad ručice za zabravljenje isti su s obje strane stroja.

1. Skinite opružni zatik i zatik (A) s ploče za zabravljenje (B). Ponovno postavite opružni zatik na zatik.
2. Okrenite zasun (C) i povucite krilna vrata za podizanje.

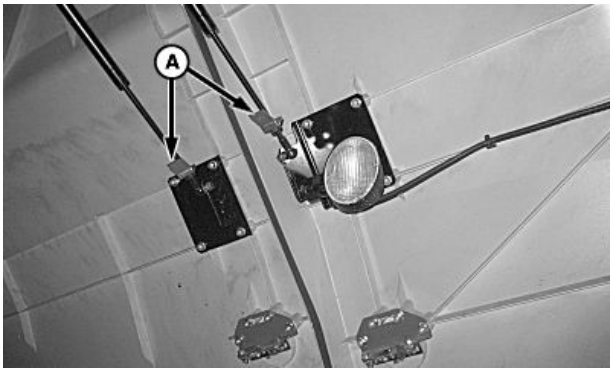
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001329 -A5-16NOV12-1/2

VAŽNO: Nemojte koristiti cilindre (A) za naslanjanje ruku ili vješanje stvari na njih. Tako se šipka cilindra može iskriviti ili puknuti.

Po hladnom vremenu ili dok puše jaki vjetar, ova krilna vrata mogu škripati. Postavite graničnik na šipku da drži krilna vrata na mjestu.

A—Cilindri



H96801 —UN—09JUN10

Graničnici lijevog cilindra

OUO6075,0001329 -A5-16NOV12-2/2

Štitnici s lijeve strane

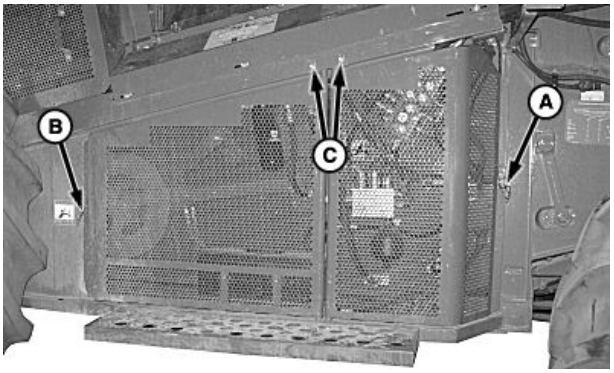
S660 i S670

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Bočni štitnici— Skinite brzospojni zatik (A i B) za otvaranje štitnika.

Skinite vijke s kapicom (C) i podignite štitnike za skidanje.

A—Brzospojni zatik
B—Brzospojni zatik
C—Vijci s kapicom



H105327 —UN—01MAY12

OUO6075,00015A0 -A5-25JUN13-1/5

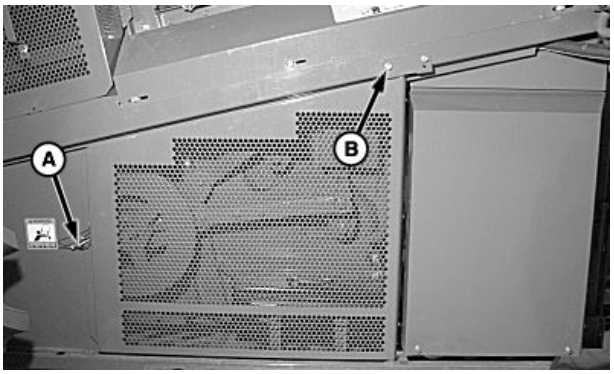
S680, S685 i S690

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Bočni štitnici— Skinite brzospojni zatik (A i B) za otvaranje štitnika.

Skinite vijke s kapicom (B) i podignite štitnike za skidanje.

A—Brzospojni zatik
B—Vijci s kapicom



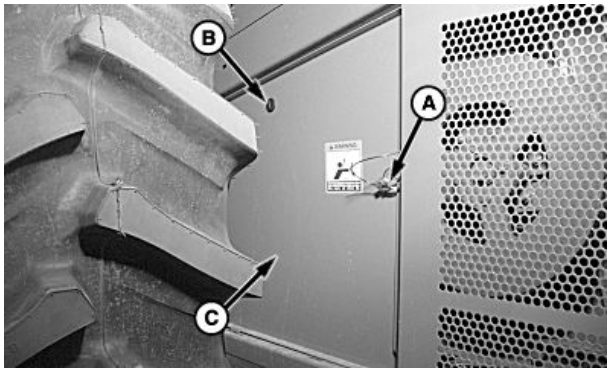
H96802 —UN—09JUN10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00015A0 -A5-25JUN13-2/5

Štitnik ventilatora— Skinite brzospojni zatik (A) i okrenite zasun (B) za skidanje štitnika (C).

A—Brzospojni zatik
B—Zasun
C—Štitnik

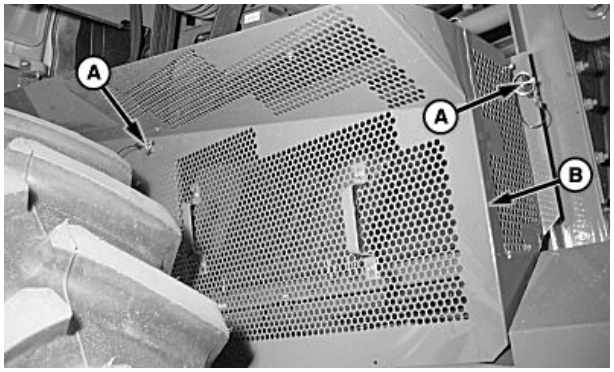


H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -A5-25JUN13-3/5

Gornji štitnik separatora— Skinite brzospojni zatik (A) i skinite štitnik (B).

A—Klinovi za brzo spajanje
B—Štitnik



H96804 —UN—09JUN10

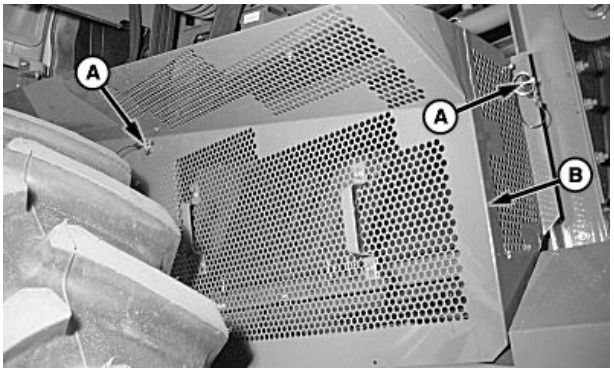
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00015A0 -A5-25JUN13-4/5

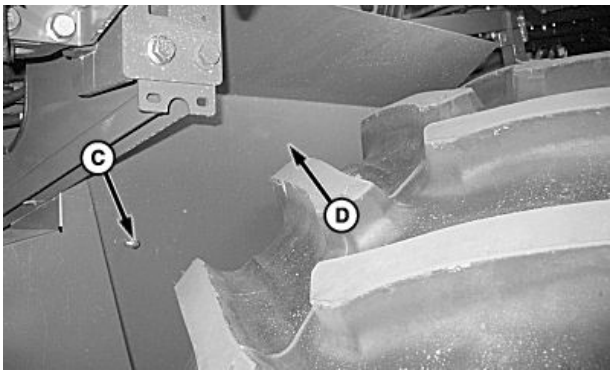
Prednji štitnik separatora— Skinite brzospojni zatik (A) i skinite štitnik (B).

Skinite vijak s kapicom (C) i gurnite prednji štitnik separatora (D) unazad za skidanje.

A—Klinovi za brzo spajanje
B—Štitnik
C—Zavrtanj
D—Štitnik



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -A5-25JUN13-5/5

Štitnici s desne strane

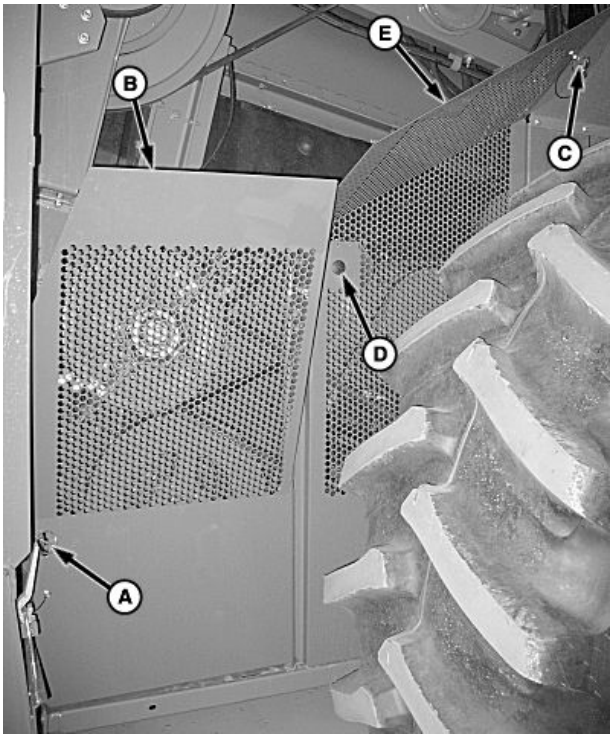
⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Stražnji štitnik i srednji štitnik ventilatora— Skinite brzospojni zatik (A) i otvorite štitnik (B) za servisiranje remena.

Skinite zatik za brzo zabravljenje (C) i okrenite zasun (D) kako biste otključali.

Podignite i skinite stražnji (B) i srednji štitnik ventilatora (E).

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Štitnik
C—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
D—Zasun
E—Štitnik



H96806 —UN—09JUN10

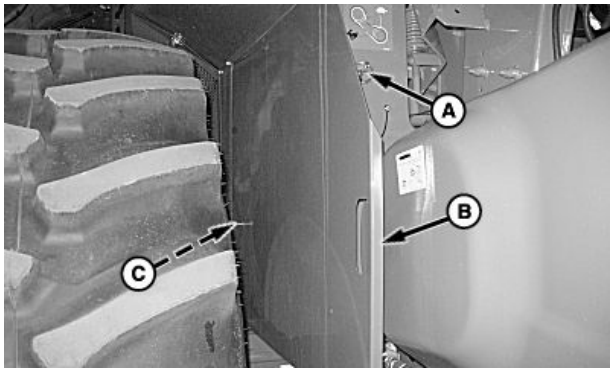
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00007C7 -A5-28SEP10-1/2

Prednji štitnik separatora— Skinite brzospojni zatik (A) i povucite štitnik (B) prema naprijed.

Skinite vijak s kapicom (C) i skinite štitnik.

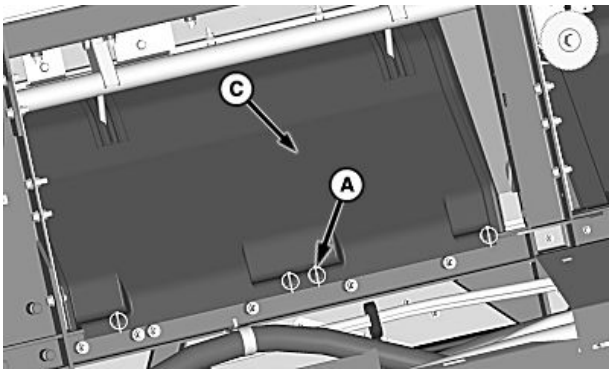
A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Štitnik
C—Vijak s glavom



H96807 —UN—09JUN10

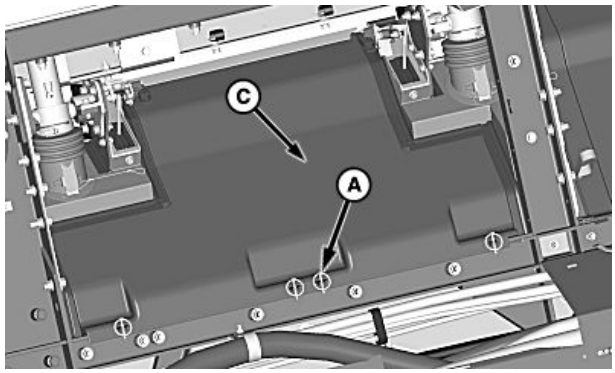
OUO6075,00007C7 -A5-28SEP10-2/2

Poklopci separatora



H111237 —UN—13MAY14

Poklopac vršilice (podešavanje standardne košare)



H111236 —UN—13MAY14

Poklopac vršilice (aktivna izolacija košare)

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

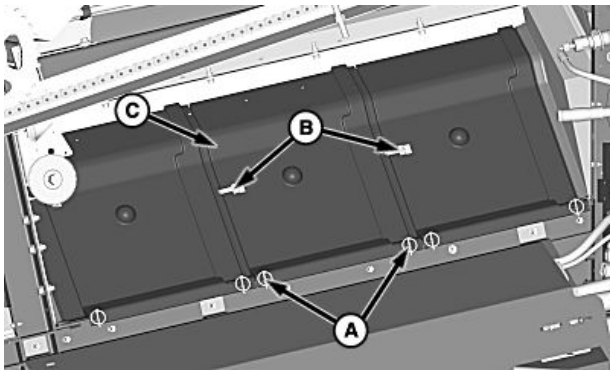
VAŽNO: Za sprječavanje gubitka zrna, provjerite jesu li poklopci separatora dobro priljubljeni uz separator i ispod njegovog ruba. Poklopci se postavljaju počevši od lijeve strane, gledajući stroj od naprijed, pa dalje udesno.

Nemojte ostavljati poklopce na direktnom suncu jer će se iskriviti.

NAPOMENA: Za brtvljenje vršilice upotrebljava se jedan poklopca s lijeve strane stroja i dva poklopca s desne strane stroja. Tri poklopca s obje strane stroja upotrebljavaju se za brtvljenje dijela za odvajanje.

Brzospojni zatici (A) i opružne trake (B) upotrebljavaju se za učvršćivanje poklopaca (C).

Skinite brzospojne zatike i podignite opružnu užad za skidanje poklopaca.



H111089 —UN—10APR14

Poklopci separatora

A—Klinovi za brzo spajanje
B—Opružna užad
C—Poklopci

OUO6075,00017FF -A5-13MAY14-1/1

Standardne zaštitne trake ulaznog ubrzivača – zamjena

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

NAPOMENA: Zaštitne trake mogu se okrenuti na neistrošenu stranu.

Krila ulaznog ubrzivača i zaštitne trake mogu se zamijeniti, a da se ne skida ulazni ubrzivač. Krila i zaštitne trake ulaznog ubrzivača zamjenjujte u paru po dva i na suprotnoj strani za održavanje ravnoteže.

NAPOMENA: Ako uklonite ulazni ubrzivač sa stroja, ili ga servisirate, zategnite stezne vijke prije učvršćivanja krila.

Skinite vijke s kapicom i okruglom glavom (A) i zamijenite zaštitne trake ulaznog ubrzivača (B) ako je potrebno. Zategnite vijke s kapicom i okruglom glavom na zadani zatezni moment.

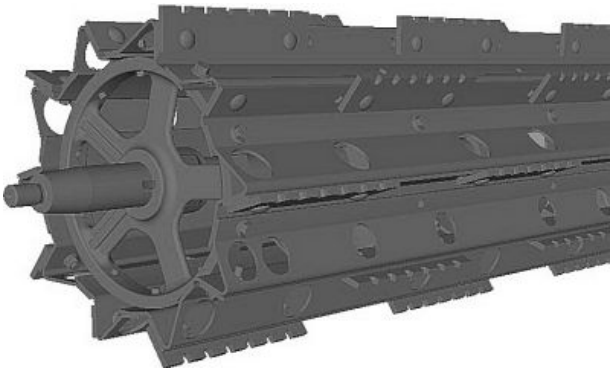
Tehnički podaci

Vijci s kapicom i okruglom glavom zaštitne trake ulaznog ubrzivača—Zatezni moment.....70 Nm (52 lb.-ft.)

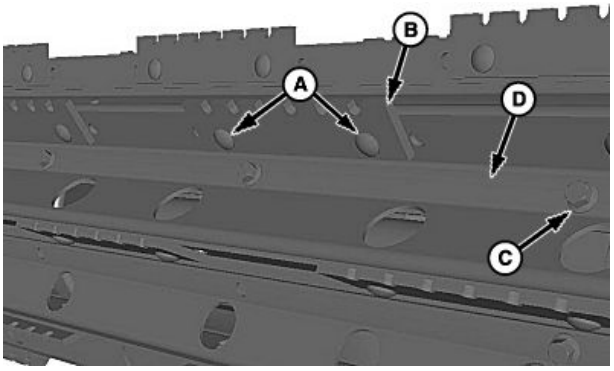
Skinite vijke s kapicom (C) i zamijenite krilca ubrzivača punjenja (D) kako je propisano. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom krilca ubrzivača punjenja—Zatezni moment.....70 Nm (52 lb.-ft.)



H85626 —UN—27MAR06



H85627 —UN—27MAR06

Zaštitna krila i trake ulaznog ubrzivača (standardne)

A—Vijci s kapicom s okruglom glavom
B—Zaštitna traka ubrzivača punjenja
C—Zavrtnji
D—Krilca ubrzivača punjenja

OUO6075,0001726 -A5-14JAN14-1/1

Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za tvrdi usjev – zamjena

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Krila ulaznog ubrzivača i zaštitne trake mogu se zamijeniti, a da se ne skida ulazni ubrzivač. Krila i zaštitne trake ulaznog ubrzivača zamjenjujte u paru po dva i na suprotnoj strani za održavanje ravnoteže.

NAPOMENA: Ako uklonite ulazni ubrzivač sa stroja, ili ga servisirate, zategnite stezne vijke prije učvršćivanja krila.

Prilikom zamjene zaštitnih traka ulaznog ubrzivača uvijek zamijenite mehaničke dijelove.

Skinite vijke s kapicom i okruglom glavom (A) i zamijenite zaštitne trake ulaznog ubrzivača (B) ako je potrebno. Zategnite vijke s kapicom i okruglom glavom na zadani zatezni moment.

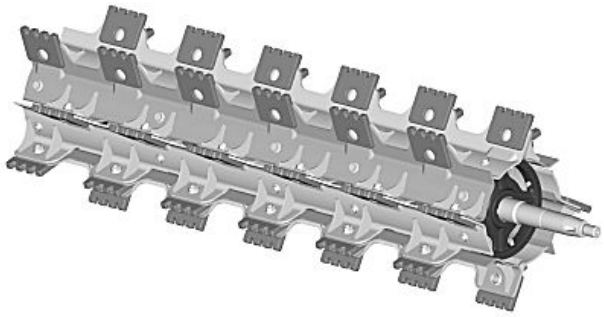
Tehnički podaci

Vijci s kapicom i okruglom glavom zaštitne trake ulaznog ubrzivača—Zatezni moment	130 Nm (96 lb.-ft.)

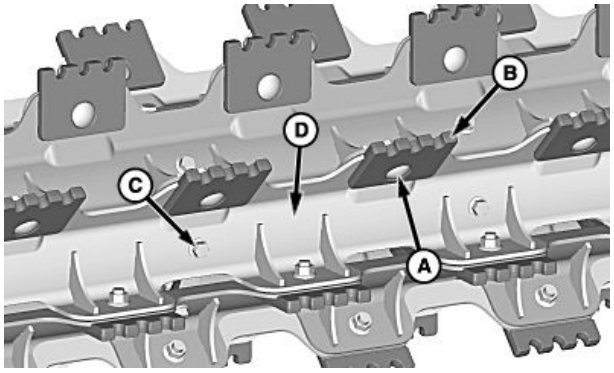
Skinite vijke s kapicom (C) i zamijenite krilca ubrzivača punjenja (D) kako je propisano. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom krilca ubrzivača punjenja—Zatezni moment	70 Nm (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13



H107174 —UN—06MAR13

Krila i zaštitne trake ulaznog ubrzivača (za tvrdi usjev)

A—Vijci s kapicom s okruglom glavom
B—Zaštitna traka ubrzivača punjenja
C—Zavrtnji
D—Krilca ubrzivača punjenja

OUO6075,000171A -A5-14JAN14-1/1

Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za sitan usjev – zamjena

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Krila ulaznog ubrzivača i zaštitne trake mogu se zamijeniti, a da se ne skida ulazni ubrzivač.

Skinite vijke s kapicom i okruglom glavom (A) i zamijenite zaštitne trake ulaznog ubrzivača (B) ako je potrebno. Zategnite vijke s kapicom i okruglom glavom na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom i okruglom glavom zaštitne trake ulaznog ubrzivača—Zatezni moment.....73 Nm (54 lb.-ft.)

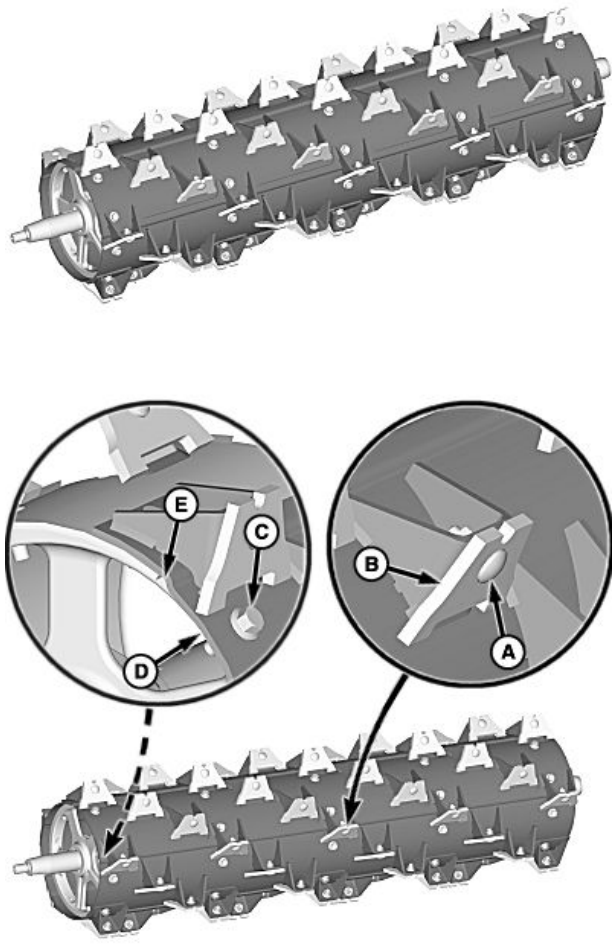
Skinite vijke s kapicom (C) i zamijenite sklop krila (D) kako je propisano.

VAŽNO: Ulazni ubrzivač mora biti statički uravnotežen. Dodajte onoliko podloški koliko je potrebno da bi se postigla ravnoteža ulaznog ubrzivača.

Postavite sklop krila tako da se preklapa na mjestu (E) kao što je prikazano. Zategnite vijke s kapicom na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom sklopa krila ulaznog ubrzivača—Zatezni moment.....73 Nm (54 lb.-ft.)

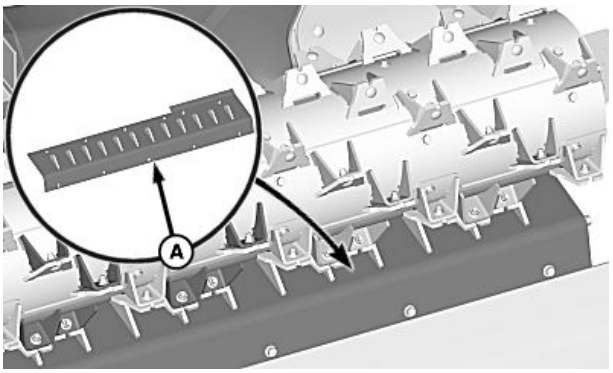


Krila i zaštitne trake ulaznog ubrzivača

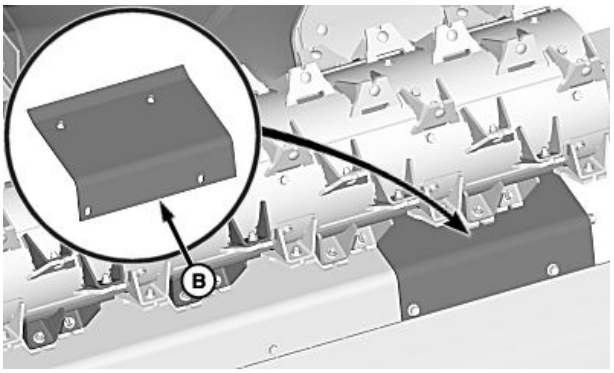
A—Vijci s kapicom s okruglom glavom
B—Zaštitna traka ubrzivača punjenja
C—Zavrtnji
D—Sklop krila
E—Mjesto preklapanja

OUO6075,0001729 -A5-14JAN14-1/1

Klinasti ubrzivač punjenja na podu kombajna (strojevi za rižu)



H105544 —UN—20JUN12



H105543 —UN—20JUN12

A—Pod kombajna **B—Ploča meke obloge**

NAPOMENA: Stroj se iz tvornice isporučuje s postavljenim podom kombajna. Pod kombajna može se pokrenuti samo pomoću klinastog ubrzivača punjenja.

Kada se pod kombajna (A) izvadi, ploče meke obloge (B) žetvene jedinice koja se isporučuje sa strojem mora se postaviti (lijeva strana stroja).

Informacije za žetvu usjeva koji nisu riža:

- Kukuruz - Skinite pod kombajna i postavite ploču meke obloge.
- Soja . ako puknuti dijelovi predstavljaju problem skinite pod kombajna i postavite ploču meke obloge.
- Sitno zrno - skinite pod kombajna i postavite ploču meke obloge.

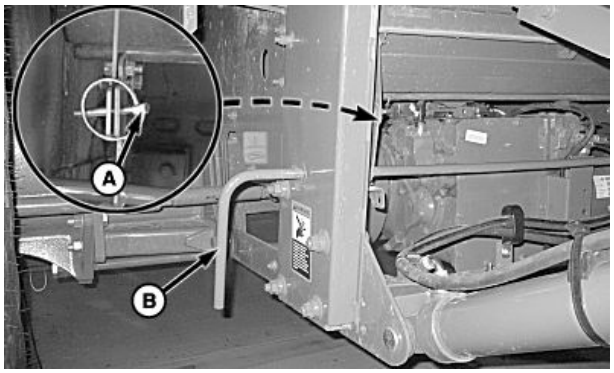
OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-1/8

Skidanje poda kombajna:

⚠ POZOR: Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.

Skinite brzospojni zatik (A) i pomaknite ručicu (B) kako biste otvorili mehanizam za zaustavljanje kamena.

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock) **B—Ručica**



H99239 —UN—01DEC10

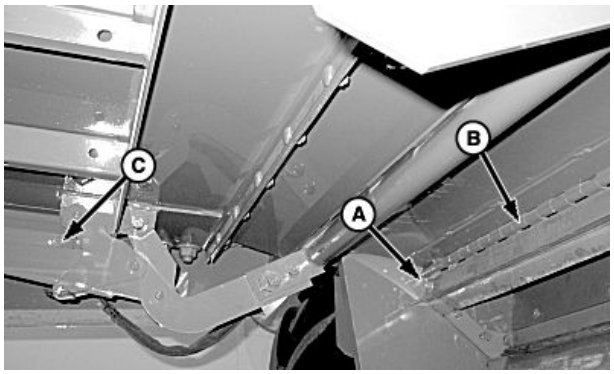
OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-2/8

Skinite i sačuvajte vijke s kapicom i matice (A) na obje strane stroja.

Skinite brzospojni zatik i spustite ručicu (C) dok istovremeno vadite sklop dostavne ploče (B).

Podignite ručicu dostavne ploče (C).

A—Vijci s glavom i matice **C—Ručica**
B—Sklop dostavne ploče



H86271 —UN—10JUL06

Nastavlja se na sljedećoj stranici

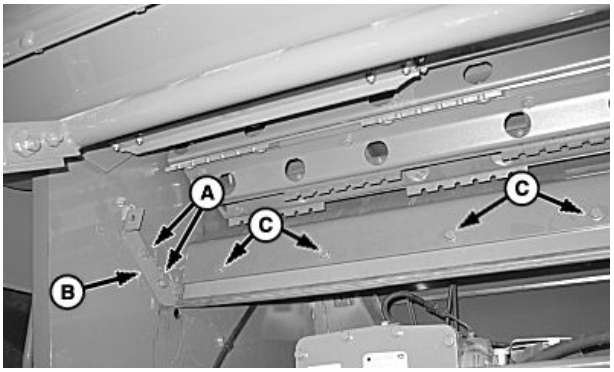
OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-3/8

Skinite i sačuvajte mehaničke dijelove (A) i držače (B) s obje strane stroja.

Skinite i sačuvajte vijke s kapicom i matice (C).

Skinite i sačuvajte vijke pluga i skinite pod kombajna.

A—Mehanički dijelovi (koristi se 4)
B—Držači (upotrebljavaju se 2)
C—Vijci s kapicom i matice (6 upotrijebljenih)



H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-4/8

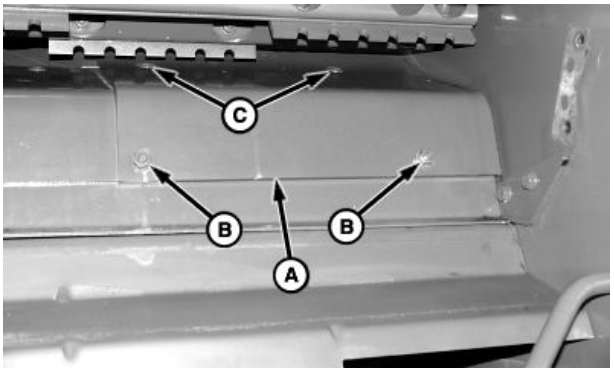
Postavite s lijeve strane ploču meke obloge (A) koja se isporučuje sa strojem.

Postavite prethodno skinute vijke s kapicom i matice (B).

NAPOMENA: Vijci pluga moraju se postaviti u otvore koji su korišteni za pod kombajna kako bi se spriječio gubitak zrna.

Postavite prethodno skinute vijke pluga (C).

A—Ploča meke obloge
B—Vijci s kapicom i matice (2 upotrijebljena)
C—Vijci pluga (6 upotrijebljenih)



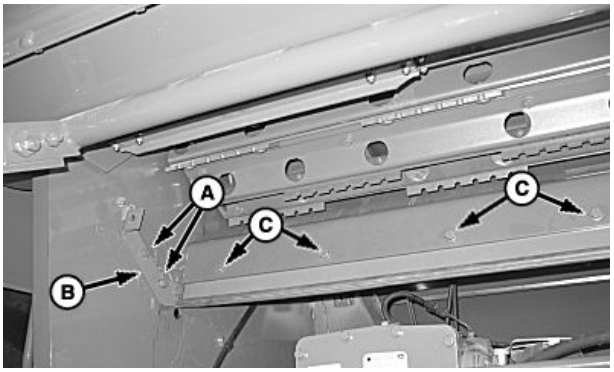
H105545 —UN—21JUN12

OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-5/8

Postavite prethodno skinute vijke s kapicom i matice (C).

Postavite ranije skinut držač (B) s obje strane stroja i sačuvajte zajedno s ranije skinutim mehaničkim dijelovima (A).

A—Mehanički dijelovi (koristi se 4)
B—Držači (upotrebljavaju se 2)
C—Vijci s kapicom i matice (4 upotrijebljena)



H92220 —UN—16JUN08

Nastavlja se na sljedećoj stranici

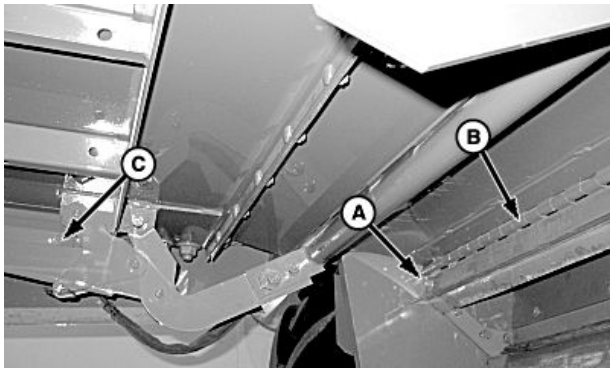
OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-6/8

Spustite ručicu dostavne ploče (C) i postavite ranije skinut sklop dostavne ploče (B).

Postavite prethodno skinute vijke s kapicom i matice (A) na obje strane stroja.

Gurnite ručicu prema naprijed i prema gore za zatvaranje vrata dostavne ploče i učvrstite brzospojnim zatikom.

A—Vijci s glavom i matice
B—Sklop dostavne ploče
C—Ručica

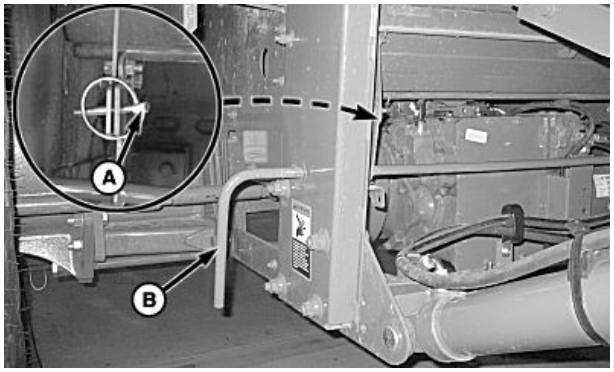


H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-7/8

Pomaknite ručicu (B) prema dolje za zatvaranje mehanizma za zaustavljanje kamena i učvrstite brzospojnim zatikom (A).

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Ručica



H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -A5-22JUN12-8/8

Remen ubrzivača punjenja - Zamjena

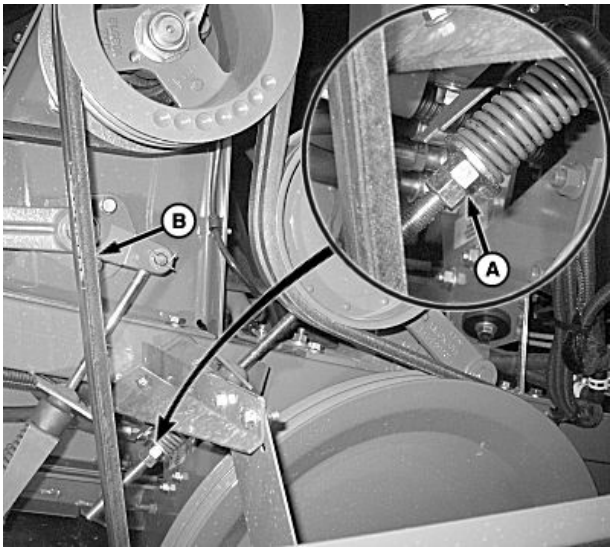
⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Popustite matice (A) kako biste popustili napetost prednjeg remena međuosovine (B).

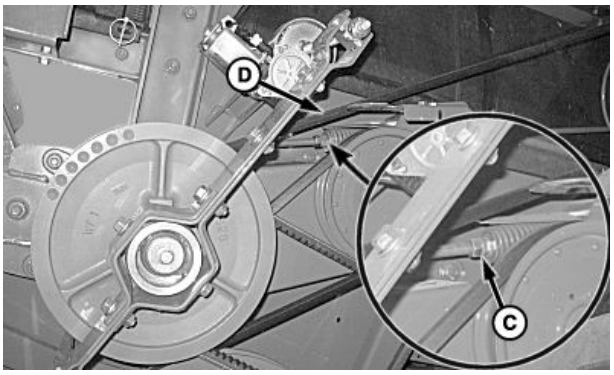
Popustite matice (C) kako biste popustili napetost rešeta, ventilatora i remena pužnice (D).

Uklonite oba remena s remenica stabilizacijske osovine kako bi se mogao ukloniti remen ubrzivača punjenja.

A—Matice
B—Prednji remen međuosovine
C—Matice
D—Remen



H96924 —UN—16JUN10

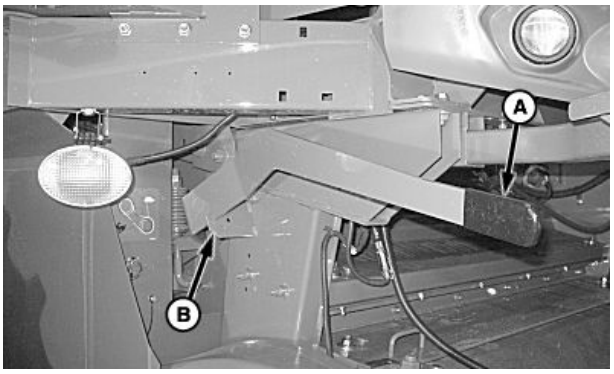


H96925 —UN—16JUN10

OUO6075,00017FE -A5-13MAY14-1/3

Gurnite ručicu (A) prema gore i izvan utora nosača (B) kako biste popustili napetost s remena ubrzivača.

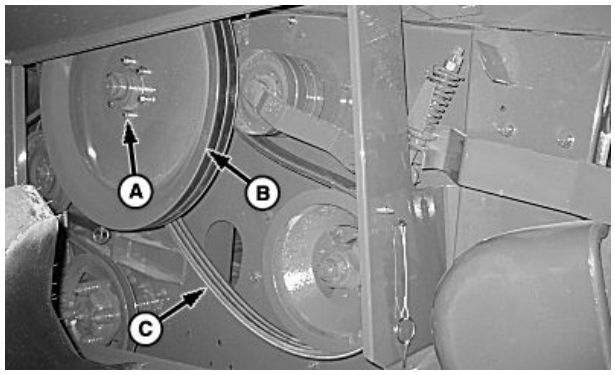
A—Ručica
B—Nosač



H96926 —UN—16JUN10

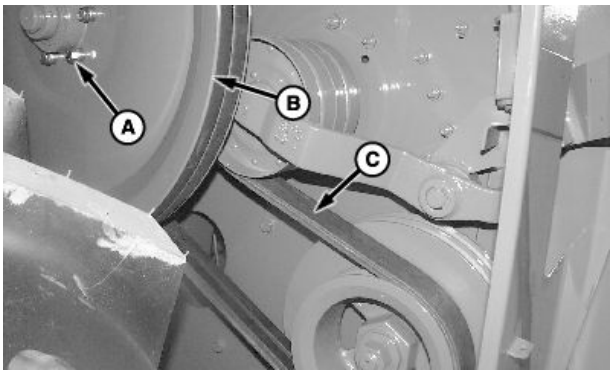
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017FE -A5-13MAY14-2/3



H86422 —UN—28JUL06

Remen ubrzivača punjenja (velike zapremine standardne brzine)



H75090 —UN—06FEB03

Remen ubrzivača punjenja (velike zapremine velike brzine)

A—Vijci s kapicom (6 kom.)
B—Remenica
C—Remen ubrzivača punjenja

Skinite vijke s kapicom (A) i remenicu (B).

Skinite remen ubrzivača punjenja (C) i postavite zamjenski remen.

Postavite remenicu i učvrstite ju vijcima s kapicom.

Gurnite ručicu prema gore i utor nosača.

Podesite napinjač ubrzivača punjenja tako da se podloška nalazi između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite rešeto za čišćenje, ventilator, remen pužnice i prednji remen međuosovine.

Podesite napinjač ubrzivača punjenja tako da se podloška nalazi između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

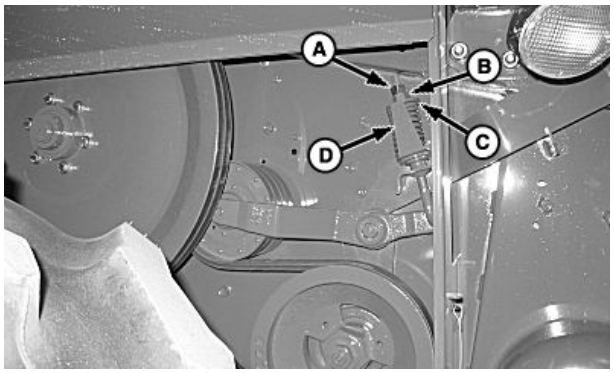
OUO6075,00017FE -A5-13MAY14-3/3

Remen ubrzivača punjenja - Podešavanje

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Natezač remena ubrzivača punjenja nalazi se s desne strane stroja iza osovinice.

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.



H85678 —UN—06APR06

A—Protumatica
B—Matica
C—Podloška
D—Mjerač

OUO6075,0000743 -A5-19MAR07-1/1

Ubrzivač punjenja velike zapremine standardne brzine - Promjena brzine

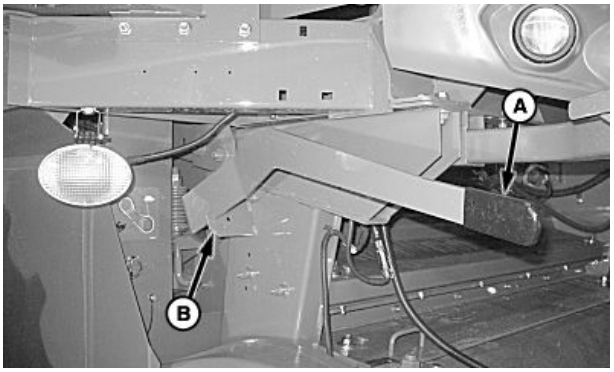
NAPOMENA: Pogledajte u poglavlju Postavke usjeva preporučene postavke brzine ubrzivača punjenja.

Prilikom mijenjanja brzina separatora, ISKLJUČITE i ponovno UKLJUČITE napajanje kako bi stroj prepoznao novi raspon brzina.

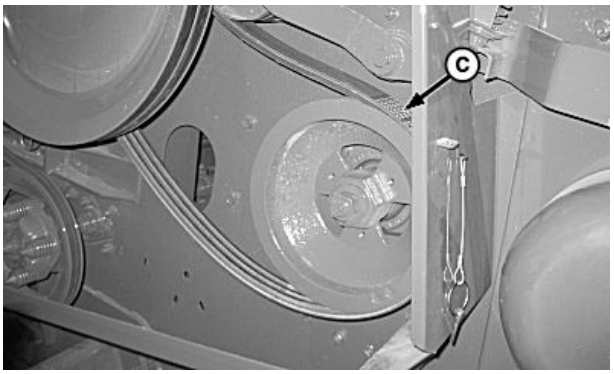
Za promjenu brzine ubrzivača punjenja u položaj velike brzine:

- Gurnite ručicu (A) prema gore i izvan utora nosača (B) kako biste popustili napetost.
- Za veliku brzinu pomaknite remen (C) na unutarnje utore obje remenice.
- Gurnite ručicu prema gore i u utor nosača kako biste ponovno podesili napetost.

A—Ručica
B—Nosač
C—Remen



H96926 —UN—16JUN10



H86423 —UN—28JUL06

OUO6075,00007F2 -A5-27OCT10-1/1

Ubrzivač punjenja velike zapremine velike brzine - Promjena na malu brzinu

NAPOMENA: Pogledajte u poglavlju Postavke usjeva preporučene postavke brzine ubrzivača punjenja.

Prilikom mijenjanja brzina separatora, ISKLJUČITE i ponovno UKLJUČITE napajanje kako bi stroj prepoznao novi raspon brzina.

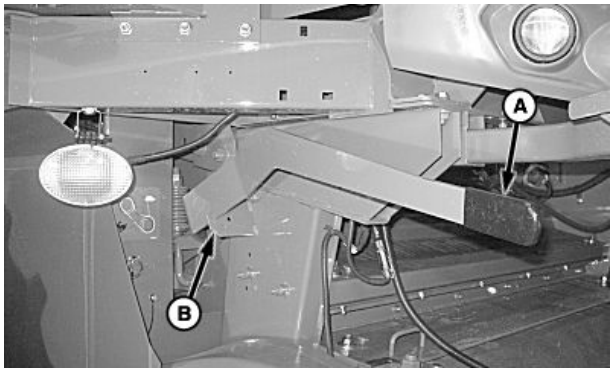
Za promjenu brzine ubrzivača punjenja u položaj male brzine:

- Gurnite ručicu (A) prema gore i izvan utora nosača (B) kako biste popustili napetost.
- Skinite remen (C) s donje remenice i ostavite remen da slobodno visi s gornje remenice.

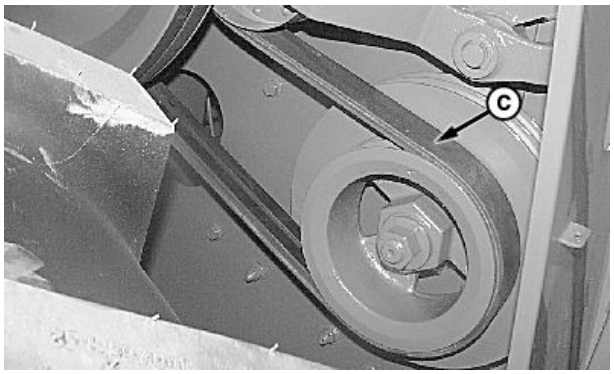
NAPOMENA: Remen se mora okrenuti da se može postaviti između gornje i bočne remenice.

- Za malu brzinu skinite remen (D) s gornje remenice (E) i pomaknite ga na unutarnju remenicu.
- Postavite remen (C) na unutarnje utore na donjoj remenici.
- Gurnite ručicu prema gore i u utor nosača kako biste ponovno podesili napetost.

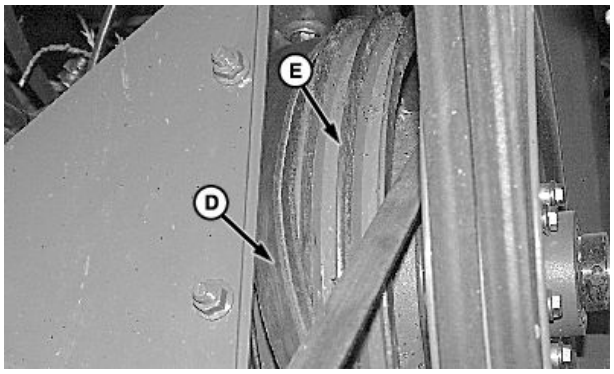
A—Ručica
B—Nosač
C—Remen
D—Remen
E—Gornja remenica



H96926 —UN—16JUN10



H750088 —UN—07FEB03



H75076 —UN—06FEB03

OUO6075,00007F3 -A5-14JUN11-1/1

Preporuke za košaru

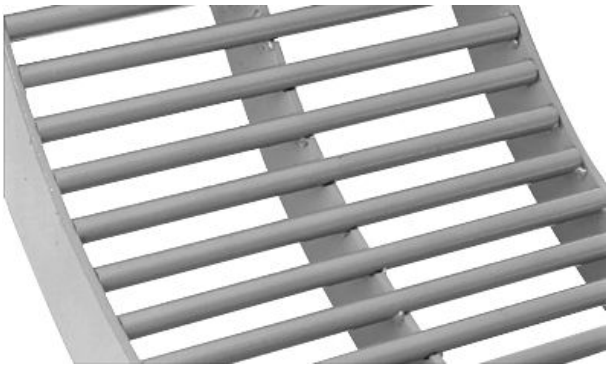
NAPOMENA: Dodatne informacije o preporučenim postavkama stroja ta različite usjeve pogledajte u dijelu Postavke usjeva.

Vrsta košare	Kukuruz	Soja	Pšenica Ječam Sitno zrnje	Riža	Kukuruz kokičar Kukuruz	Sirak (Milo) Suncokret (jestivi)	Suncokret (Ulje)	Repica
Mala žica	NR	NR	Najbolje	NR	NR	NR	Prosječno	Najbolje
Široka žica	DOBRO	DOBRO	DOBRO	Najbolje	NR	Najbolje	Najbolje	DOBRO
Okrugla poluga	Najbolje	Najbolje	Prosječno	DOBRO	Najbolje	Prosječno	Najbolje	Prosječno

Najbolje = Pruža najbolju razinu učinkovitosti.
Dobro = Pruža dobru razinu učinkovitosti.
Prosječno = Pruža prosječnu razinu učinkovitosti.
NR = nije preporučljivo

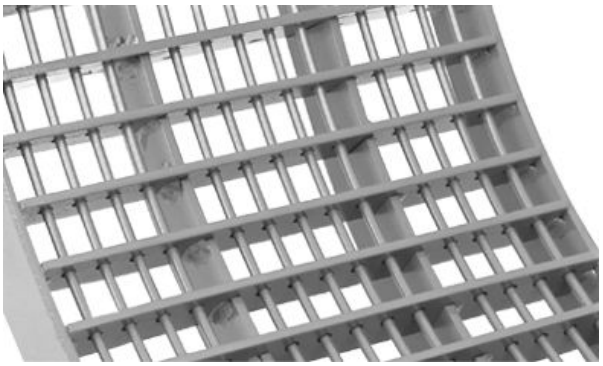
OUO6075,00017E2 -A5-07MAY14-1/1

Vrste košara



H54506 —UN—23MAR99

Košara za više vrsta usjeva s okruglom polugom

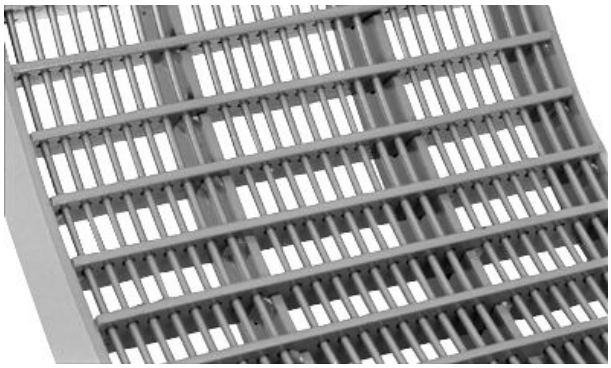


H54507 —UN—25JUN99

Košara sa širokom žicom

Postoje tri različite vrste košara za različite usjeve i uvjete vezane uz usjeve.

- Košara za više vrsta usjeva s okruglom polugom koristi se za kukuruz i soju.
- Košara sa širokom žicom koristi se za rižu, soju i sirak.
- Košara s uskom žicom koristi se za mala zrna.



H54508 —UN—22JUN99

Košara s uskom žicom

OUO6075,00007A8 -A5-02JUN10-1/1

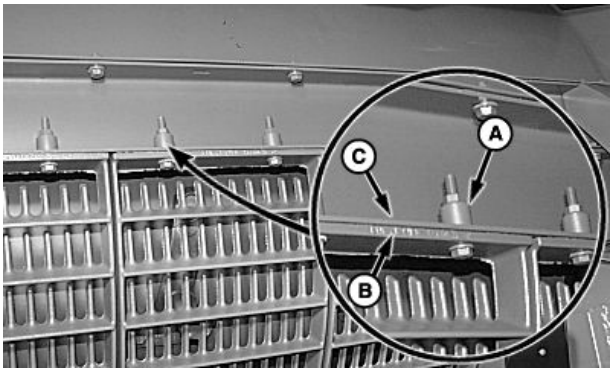
Razmačnici rešetke separatora

Razmačnici su u tvornici postavljeni u pospremljeni položaj (kao što je prikazano na slici).

Razmačnici se mogu koristiti s kukuruzom kako bi se smanjila prisutnost komadića klipova u spremniku zrna.

VAŽNO: Razmačnici se smiju koristiti samo sa zrnjem kukuruza i soje. Skinite razmačnike kod svih drugih usjeva (stavite ih u pospremljeni položaj kao što je prikazano na slici).

Izvadite sve razmačnike (A) iz pospremljenog položaja (kao što je prikazano na slici) i postavite ih između rešetki separatora (B) i kanala separatora (C).

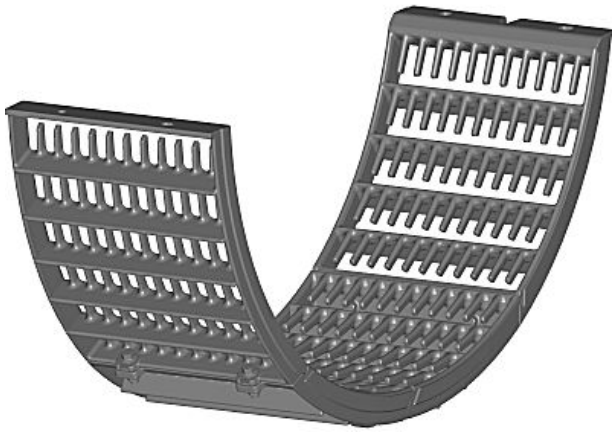


H86634 —UN—20SEP06

A—Odstojnici
B—Rešetke separatora
C—Kanal separatora

OUO6075,0000B06 -A5-03JAN11-1/1

Vrste rešetke separatora



H107177 —UN—06MAR13

Rešetka separatora od standardnog željeznog ljeva



H107178 —UN—06MAR13

Rešetka separatora za primjenu u otežanim uvjetima rada

Dvije različite opcije rešetke separatora dostupne su za stroj.

- Rešetke separatora od standardnog željeznog ljeva – dolaze kao dio standardne opreme na svim strojevima osim na strojevima za rižu.
- Rešetke separatora za primjenu u otežanim uvjetima rada – upotrebljavaju se za tvrde usjeve. Ove rešetke predstavljaju dodatnu opremu na svim strojevima s rotorom promjenjive struje, ali su dio dodatne opreme na strojevima za rižu.

OUO6075,000140F -A5-08MAR13-1/1

Pokrovi rešetke separatora (ako je stroj opremljen)

Preporučuje se za vrlo suho sitno zrno. Pokrovi (A) postavljaju se na rešetke separatora kako bi se olakšalo postavljanje tereta pljeve na rešetu za čišćenje u ravnotežu.

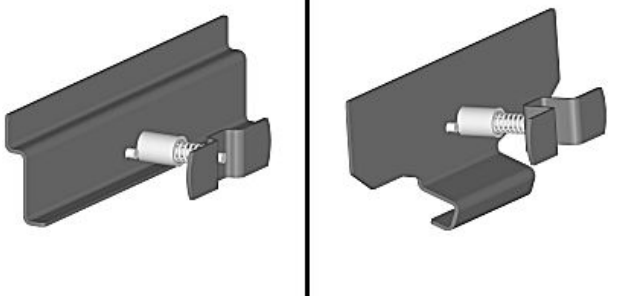
Pokrovi rešetke od standardnog željeznog ljeva

- Postavite dva reda (osam pokrova) s desne strane i tri reda (dvanaest pokrova) s lijeve strane. Po potrebi podesite ovisno o uvjetima.

Pokrovi rešetke za otežane uvjete rada

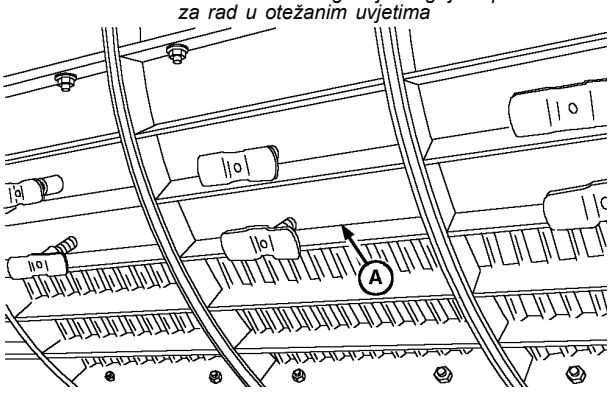
- Postavite jedan red (četiri pokrova) s desne strane i dva reda (osam pokrova) s lijeve strane. Po potrebi podesite ovisno o uvjetima.

A—Pokrovi rešetke separatora



H107180 —UN—07MAR13

Pokrovi rešetke od standardnog željeznog ljeva/pokrovi za rad u otežanim uvjetima



H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0001410 -A5-08MAR13-1/1

Graničnici rešetke separatora (ako je stroj opremljen)

Graničnici rešetke separatora upotrebljavaju se s rešetkama separatora za otežane uvjete rada i nalaze se s desne strane na stroju, u redovima jedan i tri.

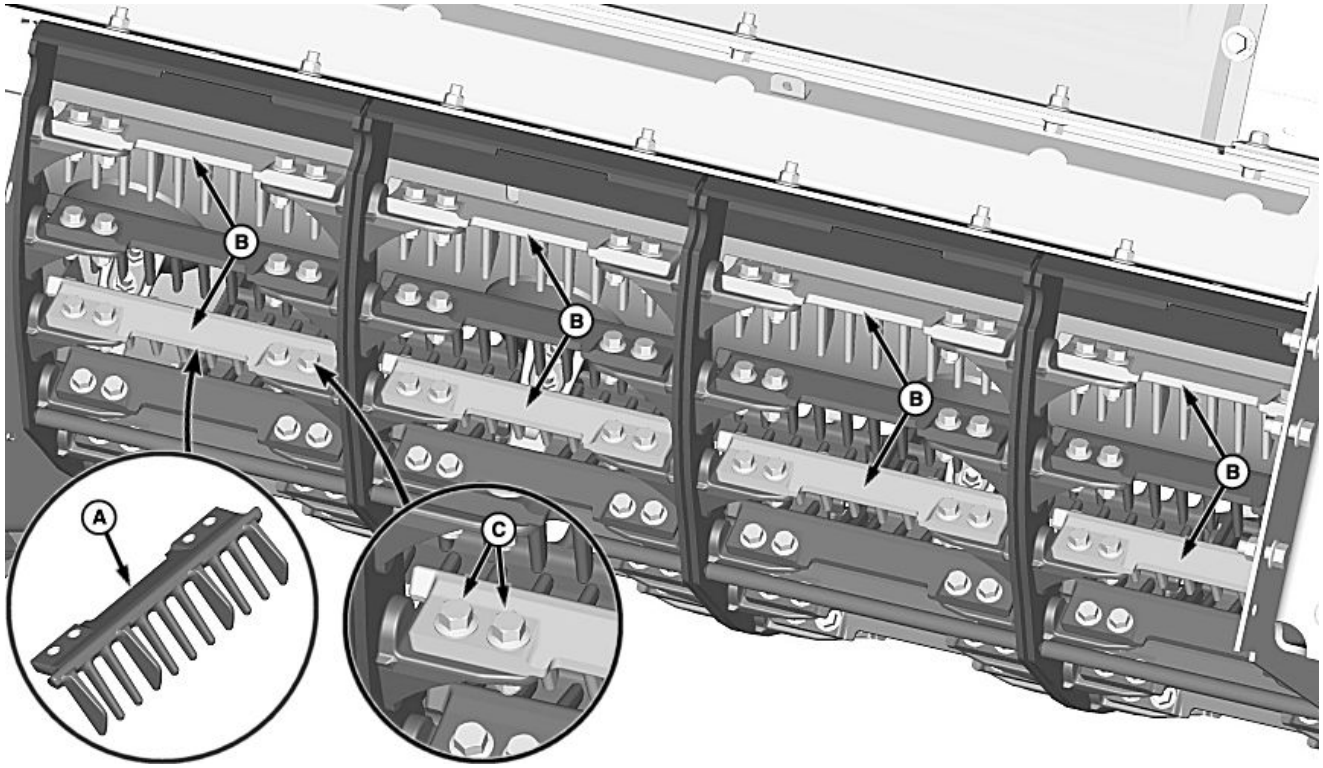
Ti graničnici prekidaju protok zrna i omogućuju protresanje dodatnih zrna, čime se povećava kapacitet separatora.



H99873 —UN—27JAN11

OUO6075,00016F7 -A5-19DEC13-1/1

Smještaj graničnika rešetke separatora (ako je stroj opremljen)



H99901 —UN—21JAN11

A—Graničnici rešetke separatora B—Lokacije (koristi se njih 8) C—Vijci s kapicom i matice (koristi se njih 32)

VAŽNO: Graničnici rešetke separatora namijenjeni su za upotrebu u redovima jedan i tri s desne strane rešetke separatora kao što je prikazano. Postavljanje na druga mjesta može dovesti do stvaranja smetni ili smanjenja performansi stroja.

Provjerite okreće li se rotor slobodno nakon postavljanja graničnika rešetke separatora prije pokretanja stroja ili uključivanja separatora.

1. Graničnici rešetke separatora (A) MORAJU se postaviti na mjesta (B) kao što je prikazano.
2. Učvrstite graničnike rešetke separatora vijcima s kapicom i maticama (C).
3. Zategnite vijke s kapicom na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Zavrtnji—Zatezni moment	73 Nm (54 lb.-ft.)

OUO6075,00016F8 -A5-19DEC13-1/1

Smični svornjaci segmentnog zupčanika košare (podešavanje standardne košare)

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

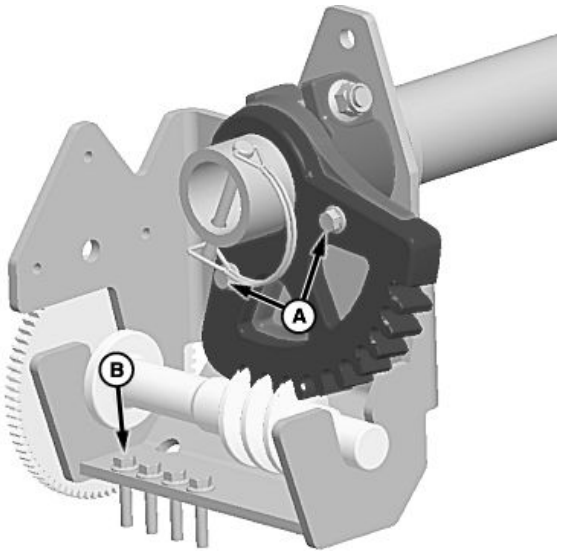
Koristite samo isporučene smične svornjake John Deere (A), za zamjenske smične svornjake obratite se lokalnom distributeru tvrtke John Deere.

Slomljene smične svornjake zamijenite ekstra smičnim svornjacima (B) isporučenim na nosaču segmentnog zupčanika.

Zategnite smične svornjake na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Smični svornjaci—Zatezni moment	15 Nm (133 lb-in.)



H88917 —UN—14JUN07

A—Smični svornjaci

B—Dodatni smični svornjaci (koriste se 4)

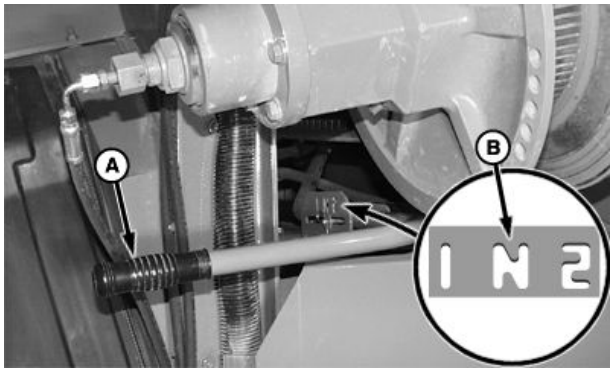
OUO6075,0001800 -A5-13MAY14-1/1

Dijelovi košare (podešavanje standardne košare) – skidanje i postavljanje

⚠ POZOR: Dijelovi košare su teški i njima se teško rukuje. Za skidanje i postavljanje dijelova košare trebat će vam pomoć još jedne osobe.

NAPOMENA: Radi lakšeg skidanja zatvorite košaru do kraja.

1. Pomaknite ručicu (A) kako bi se rotor kućišta prigona prebacio u neutralan položaj (B).



H96927 —UN—17JUN10

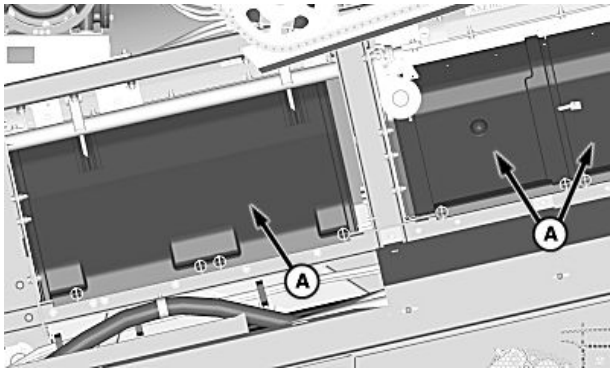
A—Ručica

B—Neutralni položaj

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-1/15

NAPOMENA: Pomaknite štitnik koliko je potrebno za pristup poklopcima za pregled separatora.

2. Pomaknite poklopce za pregled separatora (A).
3. Pregledajte habanje na dijelovima košare pomoću mjerača zazora KXE10110.



H111238 —UN—13MAY14

A—Poklopci separatora

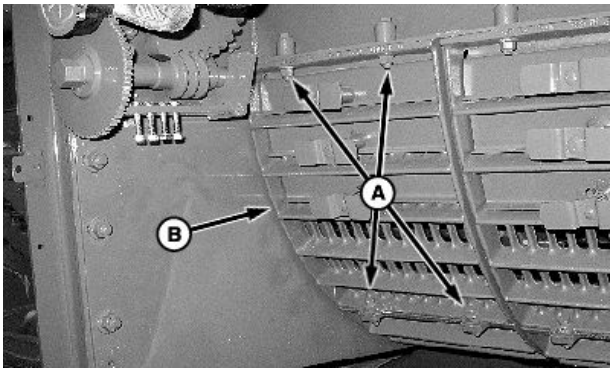
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-2/15

NAPOMENA: Skidanjem rešetke separatora omogućuje se pristup rotorirajućem rotoru za maksimalni zazor košare do sastavnog dijela vršilice.

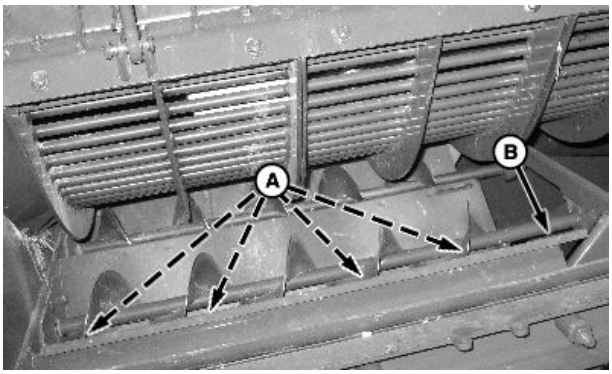
4. Uklonite vijke s kapicom (A) i rešetku separatora (B).

A—Zavrtnji **B—Rešetka separatora**



H100377 —UN—22FEB11

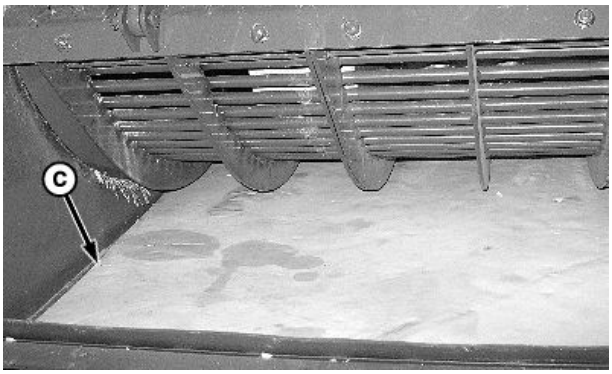
OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-3/15



H100378 —UN—22FEB11

A—Zavrtnji **B—Razdjelnik**

5. Popustite vijke s kapicom (A) i skinite lijevi metalni razdjelnik (B).



H100380 —UN—22FEB11

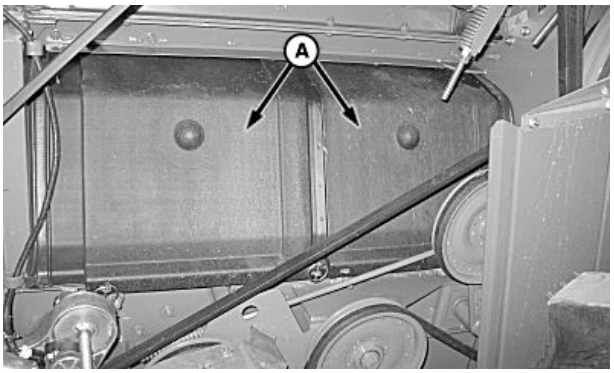
C—Karton

6. Stavite komad kartona (C) ili PET-ploču preko pužnica. Tako ćete zaštititi pužnice i dobiti ravnu površinu za skidanje košara.

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-4/15

7. Pomaknite štitnik koliko je potrebno za pristup poklopcima za pregled separatora.
8. Izvadite brzospojne zatike i dva prednja poklopca separatora (A) s desne strane stroja.

A—Poklopac separatora



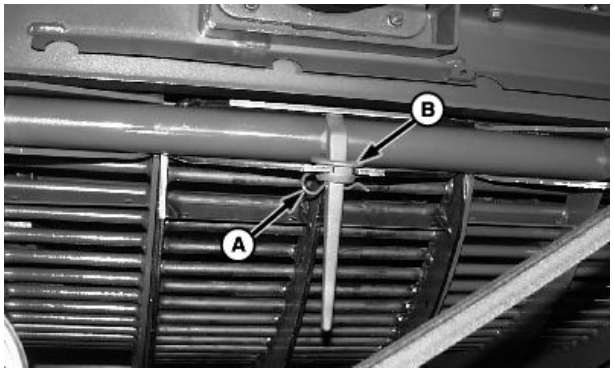
H96929 —UN—17JUN10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-5/15

9. Skinite opružni zatik za zabravljenje (A) s učvršćivača košare (B).
10. Podignite učvršćivač košare i skinite ručku sa svakog dijela košare.

A—Opružni zatik **B—Učvršćivač košare**



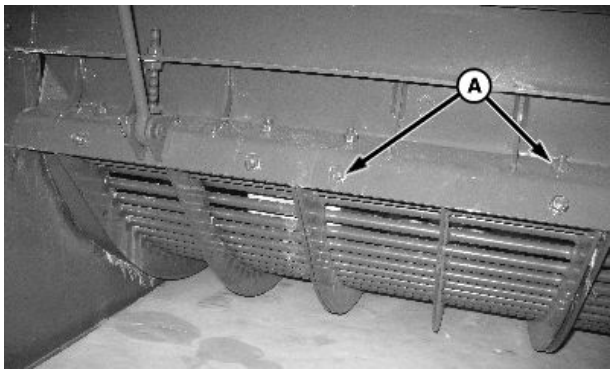
H75040 —UN—04FEB03

Učvršćivač košare

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-6/15

11. Otpustite vijke s kapicom (A).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 12)

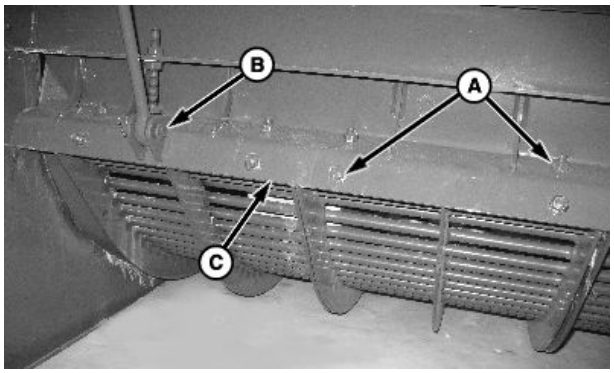


H100381 —UN—23FEB11

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-7/15

12. Skinite vijke s kapicom (A).
13. Izvadite rascjepke, zatike (B) i “Z” polugu (C).
14. Okrenite rotor tako da otvor u uzorku dijela vršilice bude na sredini košare.
15. Izvadite središnji dio košare.
16. Klizno pomaknite stražnju košaru u sredinu i izvadite ju.
17. Klizno pomaknite prednju košaru u sredinu i izvadite ju.
18. Postavite košare obrnutim redoslijedom.

A—Vijci s glavom (12 se koristi) **C—“Z” poluga**
B—Pinovi (2 se koriste)



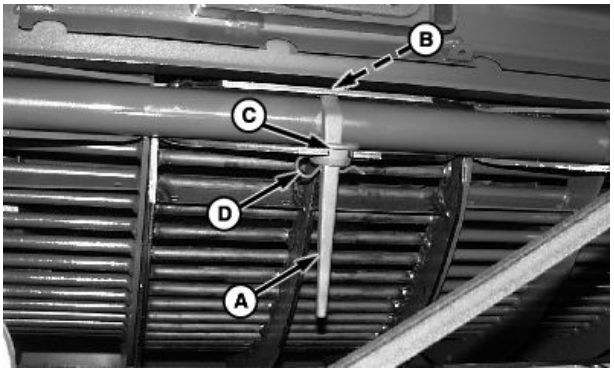
H100382 —UN—23FEB11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-8/15

19. Postavite ručku košare (A) u utor (B) na dijelovima košare.
20. Postavite učvršćivač košare (C) i osigurajte ga opružnim zatikom (D).

A—Ručica
B—Utor
C—Učvršćivač košare
D—Opružni zatik

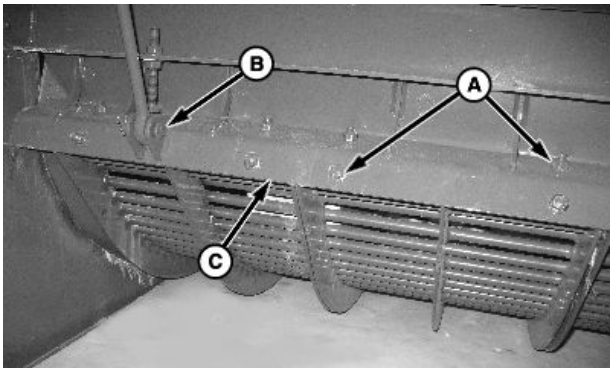


H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-9/15

21. Postavite "Z" polugu (C) preko krajeva košara, te stavite vijke s kapicom, ali ih nemojte stegnuti.
22. Stavite zatike (B).

A—Vijci s glavom (12 se koristi)
B—Pinovi (2 se koriste)
C—"Z" poluga

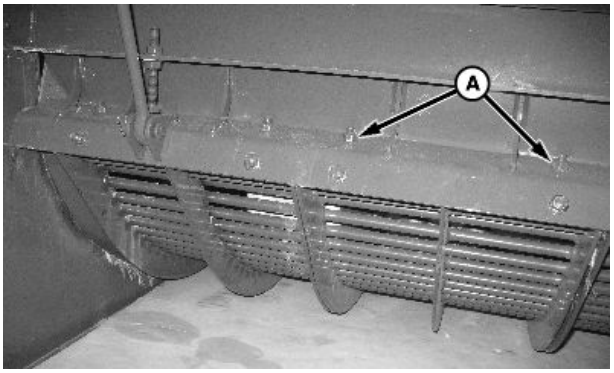


H100382 —UN—23FEB11

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-10/15

23. Pazite da krajevi košare dobro sjednu na "Z" polugu, a zatim prvo zategnite vijke s kapicom (A) u gornjem redu.
24. Na zadnje zategnite donji red vijaka s kapicom.
25. Podesite razinu košare. (Pogledajte Poravnanje košare u nastavku ovog poglavlja.)

A—Vijci s glavom (6 se koristi)



H100383 —UN—23FEB11

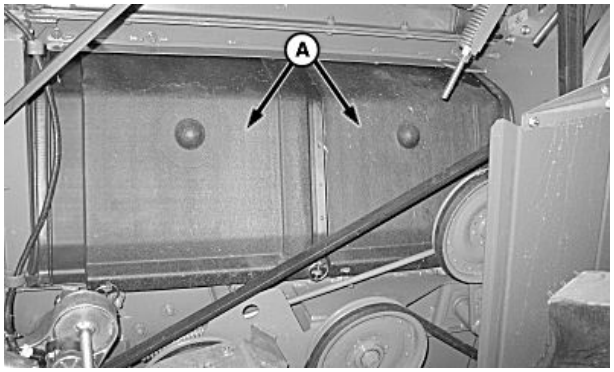
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-11/15

NAPOMENA: Provjerite je li gornji rub poklopca separatora ispod kopči.

26. Postavite poklopce separatora (A).
27. Postavite štitnike koje ste ranije skinuli za pristup poklopcima za pregled separatora.

A—Poklopci separatora

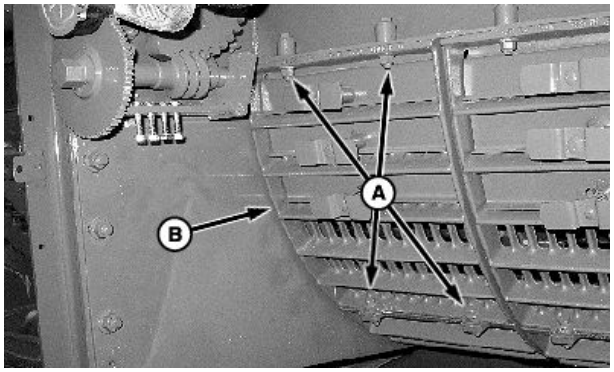


H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-12/15

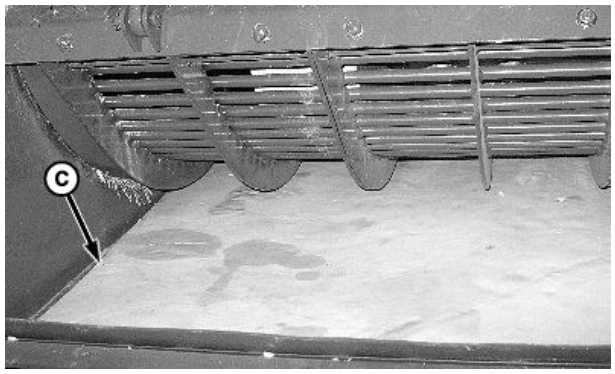
28. Postavite rešetku separatora (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

A—Vijci s glavom (4 se koristi) **B—Rešetka separatora**

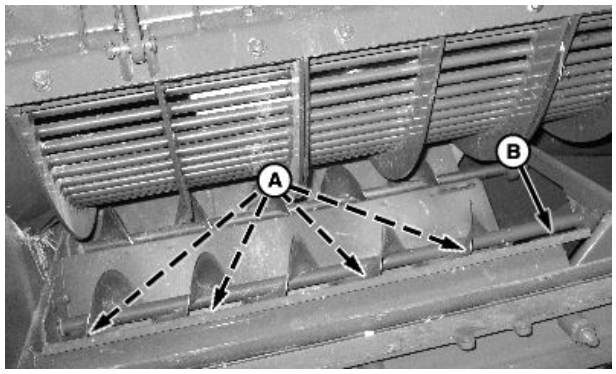


H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-13/15



H100380 —UN—22FEB11



H100378 —UN—22FEB11

A—Karton
B—Razdjelnik
C—Vijci s glavom (4 se koristi)

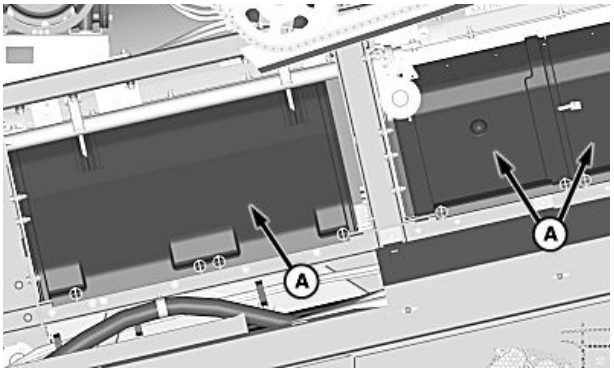
29. Maknite karton (C) ili PET-ploču s pužnica.
30. Postavite razdjelnik (B) u početni položaj i stegnite vijke s kapicom (C).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-14/15

31. Postavite poklopce za pregled separatora (A).
32. Postavite štitnike koje ste ranije skinuli za pristup poklopcima za pregled separatora.
33. Pomaknite kućište prigona rotorskog pogona u prethodni položaj.

A—Poklopac separatora



H111238 —UN—13MAY14

OUO6075,0001801 -A5-15MAY14-15/15

Dijelovi košare (aktivna izolacija košare) – skidanje i postavljanje

POZOR: Dijelovi košare su teški i njima se teško rukuje. Za skidanje i postavljanje dijelova košare trebat će vam pomoć još jedne osobe.

1. Pokrenite motor i pritisnite prekidač za namještanje zazora vršilice (A).
2. Za lakši pristup mehaničkim dijelovima "Z" trake dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za odabir kako biste postavili zazor vršilice na 5.

NAPOMENA: Zazor vršilice ćete možda morati povećati ovisno o konfiguraciji stroja.

3. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.



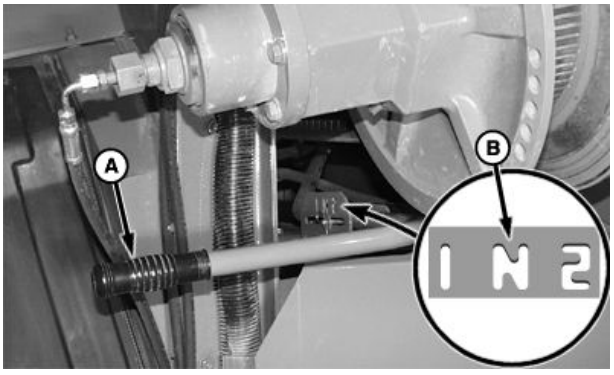
H94675 —UN—27JAN10

A—Prekidač za namještanje zazora vršilice

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-1/19

4. Pomaknite ručicu (A) kako bi se rotor kućišta prigona prebacio u neutralan položaj (B).

A—Ručica **B—Neutralni položaj**



H96927 —UN—17JUN10

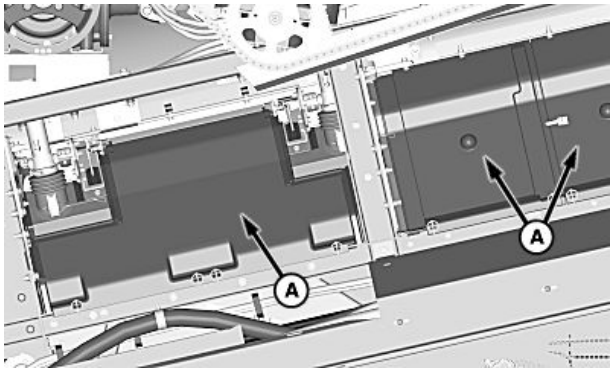
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-2/19

NAPOMENA: Pomaknite štitnik koliko je potrebno za pristup poklopcima za pregled separatora.

5. Pomaknite poklopce za pregled separatora (A).
6. Pregledajte habanje na dijelovima košare pomoću mjerača zazora KXE10110.

A—Poklopci separatora



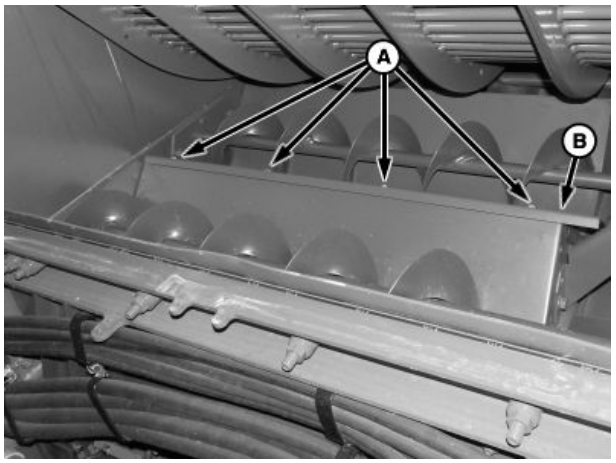
H111239 —UN—13MAY14

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-3/19

7. Popustite vijke s kapicom (A) i skinite lijevi metalni razdjelnik (B).

NAPOMENA: Stavite komad kartona ili PET-ploču preko pužnica. Tako ćete zaštititi pužnice i dobiti ravnu površinu za skidanje košara.

A—Zavrtnji **B—Razdjelnik**

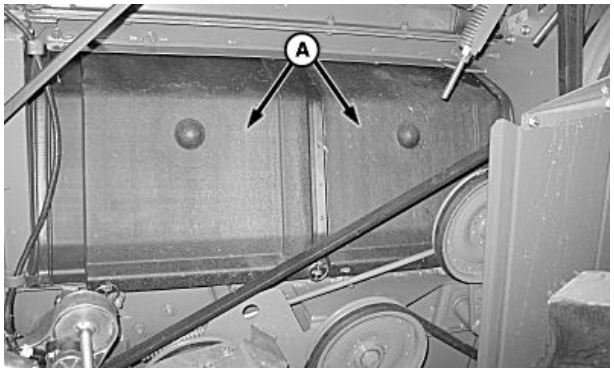


H109597 —UN—18DEC13

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-4/19

8. Pomaknite štitnik koliko je potrebno za pristup poklopcima za pregled separatora.
9. Izvadite brzospojne zatike i dva prednja poklopca separatora (A) s desne strane stroja.

A—Poklopac separatora



H96929 —UN—17JUN10

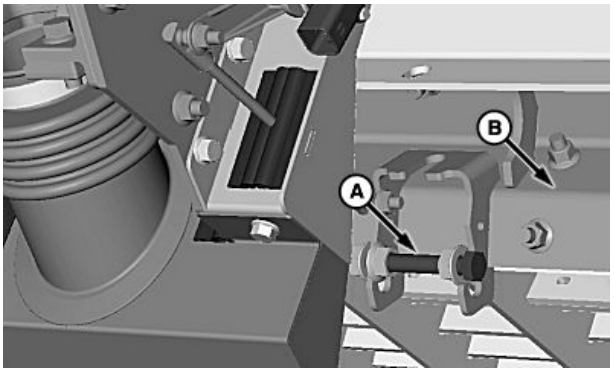
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-5/19

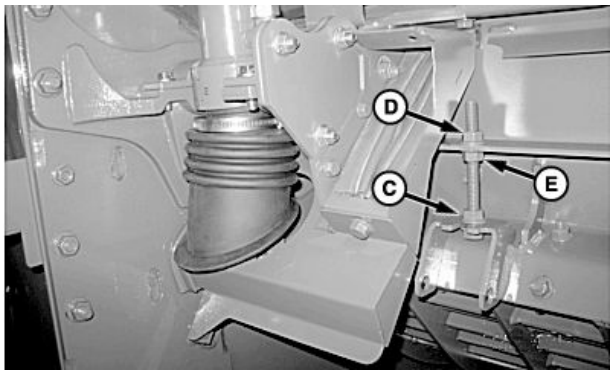
10. Skinite vijke s kapicom za poravnavanje košare (A) s nosača na "Z" traci (B) i postavite šinu za držanje sklopa košare i "Z" poluge.
11. Rukom zategnite maticu (C) nosača "Z" trake i malo zategnite maticu (D) šine s obje strane.

NAPOMENA: Provjerite ima li dovoljno razmaka između matice (E) i šine kako ne biste trebali ponovno namještati. NE zatežite matice na šini do kraja.

A—Vijci s kapicom za poravnavanje (2 se koriste)
B—"Z" traka
C—Matica (2 se koriste)
D—Matica (2 se koriste)
E—Matica (2 se koriste)



H109919 —UN—27FEB14

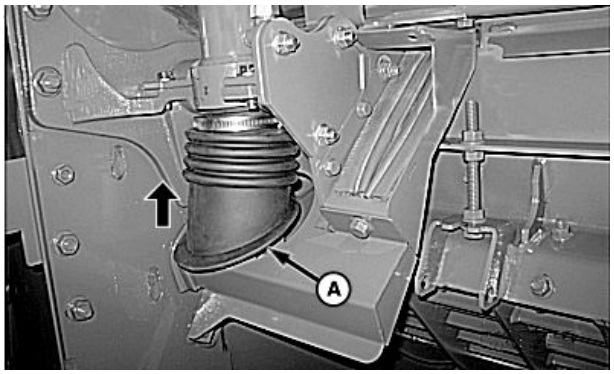


H109920 —UN—27FEB14

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-6/19

12. Skinite podnožje gumene brtve (A) i podignite prema gore na oba cilindra.

A—Gumena brtva (2 se koriste)



H109276 —UN—16OCT13

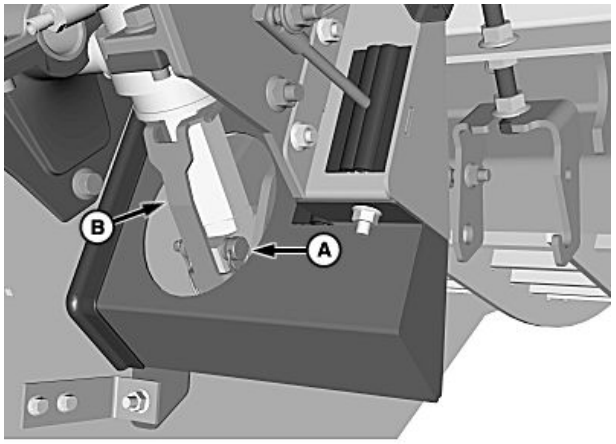
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-7/19

13. Skinite zatik (A) i sigurnosni graničnik cilindra (B) na oba cilindra.

A—Zatik (koriste se 2)

B—Sigurnosni graničnik cilindra (koriste se 2)



H111261 —UN—22MAY14

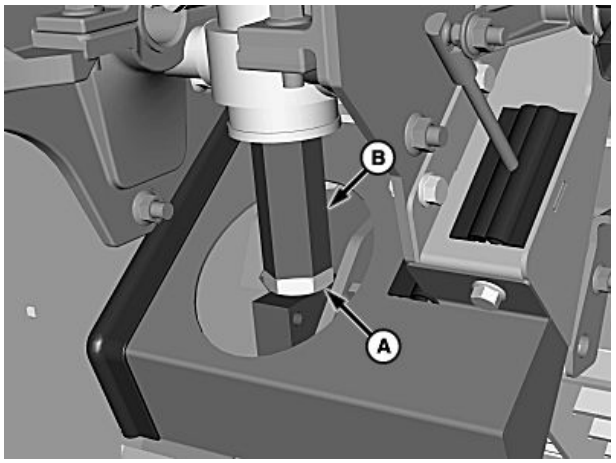
SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-8/19

14. Otpustite protumaticu (A) na graničniku cilindra (B) i spustite graničnik na obje šipke cilindra.

NAPOMENA: Protumaticu i graničnik morate spustiti najmanje 15 mm (19/32 in.) iz trenutačnog položaja.

A—Protumatica (2 se koriste)

B—Graničnik cilindra (2 se koriste)



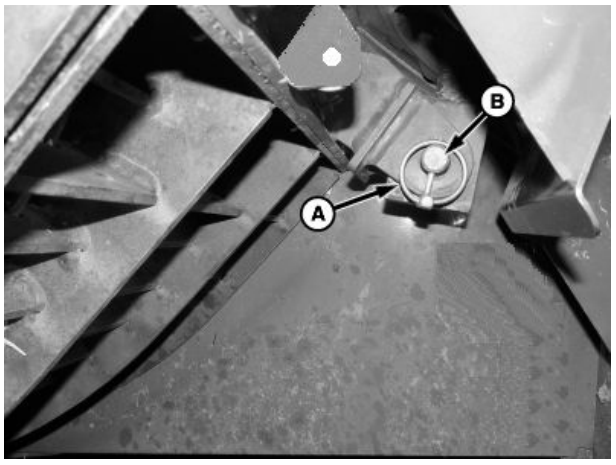
H109683 —UN—22JAN14

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-9/19

15. Skinite brzospojni zatik (A) i zatik (B) sa šipke cilindra s obje strane.

A—Brzospojni zatik (koriste se 2)

B—Zatik (koriste se 2)



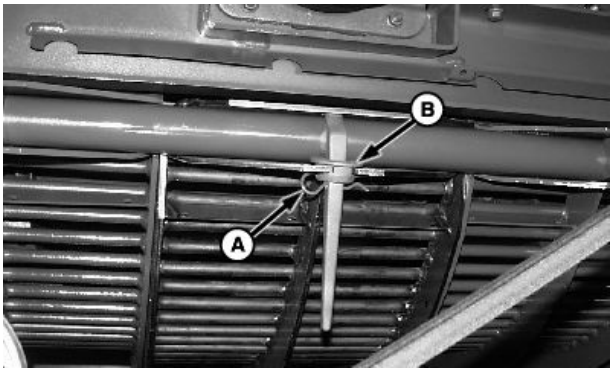
H109593 —UN—16DEC13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-10/19

16. Uklonite opružni zatik (A) s učvršćivača košare (B).
17. Podignite učvršćivač košare i skinite ručku sa svakog dijela košare.

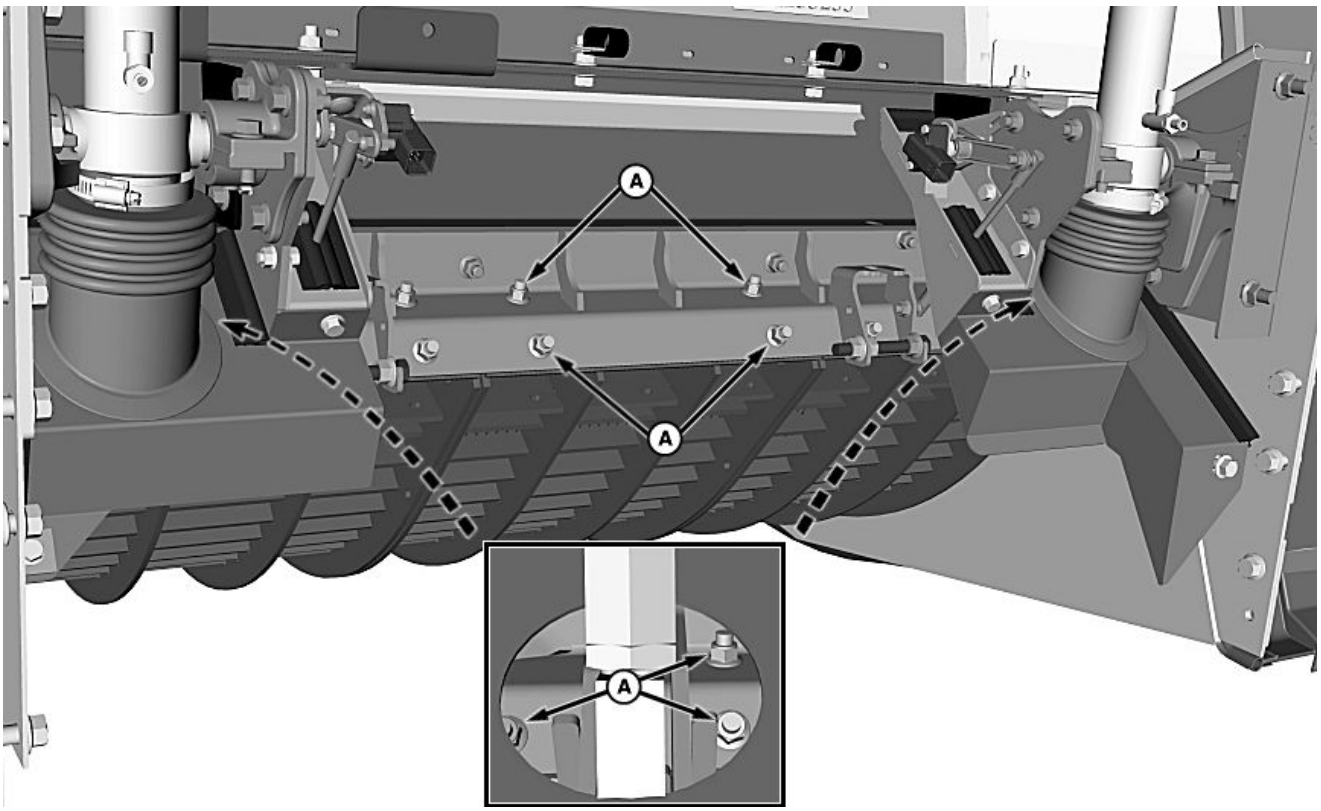
A—Opružni zatik **B—Učvršćivač košare**



H75040 —UN—04FEB03

Učvršćivač košare

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-11/19



H109599 —UN—19DEC13

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 14)

18. Otpustite vijke s kapicom (A).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

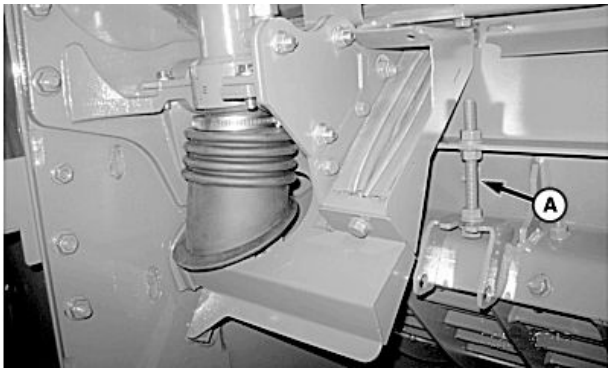
SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-12/19

19. Upotrijebite vijak s kapicom za poravnavanje (A) kako biste namjestili "Z" traku i košare prema gore za otprilike 10 mm (13/32 in.) ili sve dok se središnja košara ne bude mogla jednostavno ukloniti.

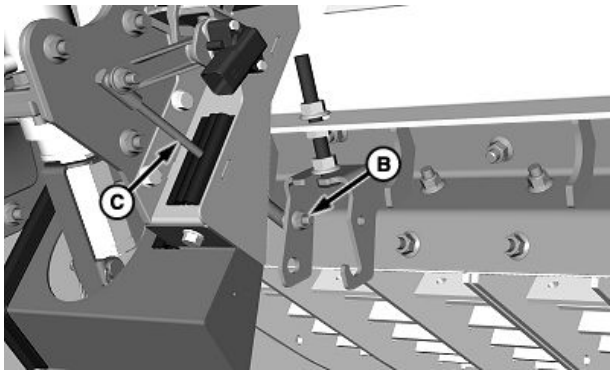
NAPOMENA: Ovisno o konfiguraciji stroja, možda ćete morati ukloniti "Z" traku.

20. Ako uklanjate "Z" traku, skinite matice (B) i spojne krakove (C).

A—Vijak s kapicom za poravnavanje (korištena su 2)
B—Matice (upotrijebljeno ih je 2)
C—Spojni krakovi (2 se koriste)



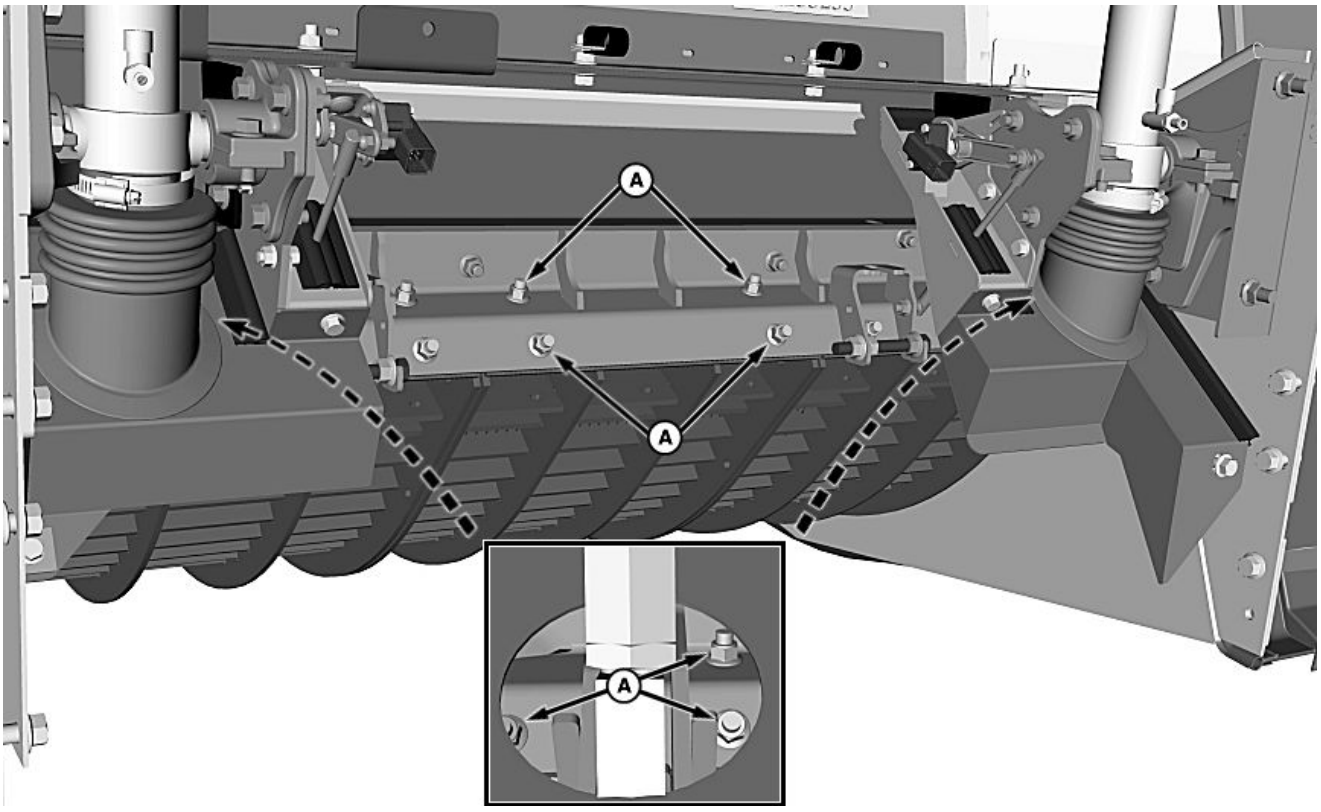
H109677 —UN—21JAN14



H111243 —UN—16MAY14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-13/19



H109599 —UN—19DEC13

A—Vijci s kapicom i matice (korišteno ih je 14)

21. Skinite vijke s kapicom i matice (A).

NAPOMENA: Okrenite rotor tako da otvor u uzorku dijela vršilice bude na sredini košare.

22. Izvadite središnji dio košare.

23. Klizno pomaknite stražnju košaru u sredinu i izvadite ju.

24. Klizno pomaknite prednju košaru u sredinu i izvadite ju.

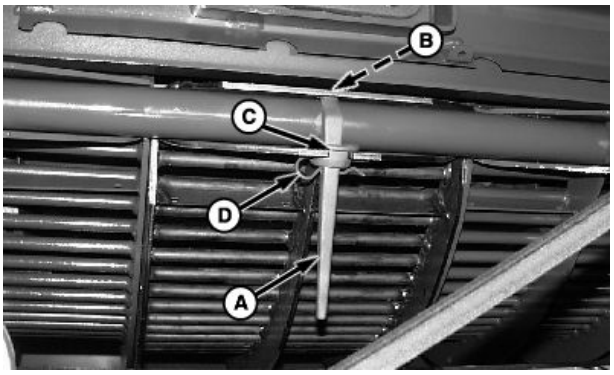
25. Postavite košare obrnutim redoslijedom.

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-14/19

26. Postavite ručku košare (A) u utor (B) na dijelovima košare.

27. Postavite učvršćivač košare (C) i osigurajte ga opružnim zatikom (D).

A—Ručica
B—Utor
C—Učvršćivač košare
D—Opružni zatik



H75041 —UN—04FEB03

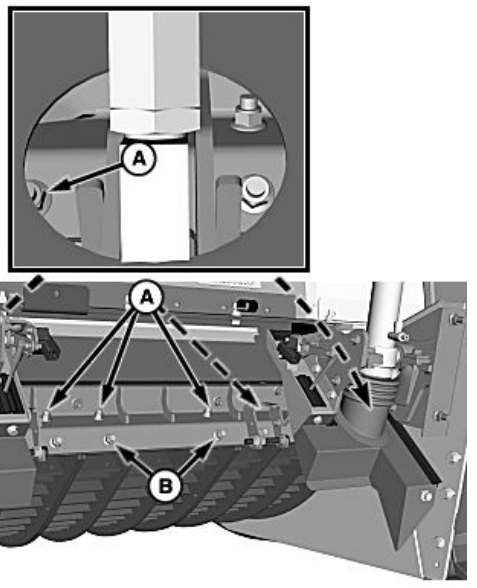
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-15/19

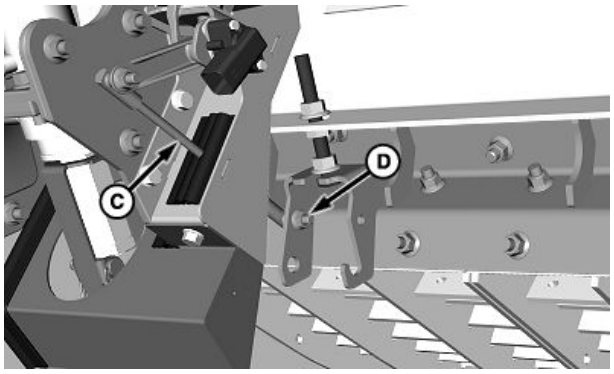
NAPOMENA: Ako ste prethodno uklonili "Z" traku, sada je ponovno postavite.

28. Pomoću vijaka s kapicom za poravnanje spustite "Z" traku i košare za otprilike 10 mm (13/32 in.) ili za onoliko za koliko ste ih prethodno podigli.
29. Provjerite sjedaju li krajevi košara u "Z" traku; a zatim zategnite prvo zategnite gornji redak vijaka s kapicom i matica (A).
30. Donji redak vijaka s kapicom i matica (B) zategnite na kraju.
31. Ako je "Z" traka uklonjena, postavite spojne krakove (C) pomoću matica (D).
32. Podesite razinu košare. (Pogledajte Poravnavanje košare (aktivna izolacija košare) kasnije u ovom poglavlju.)

A—Vijci s kapicom i matice (korišteno ih je 6)
B—Vijci s kapicom i matice (korišteno ih je 8)
C—Spojni krakovi (2 se koriste)
D—Matice (upotrijebljeno ih je 2)



H109684 —UN—22JAN14



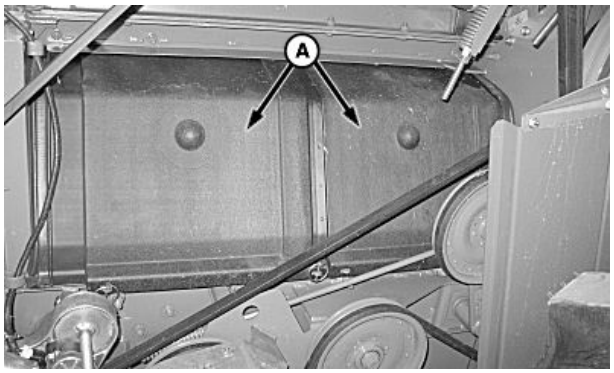
H111244 —UN—16MAY14

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-16/19

NAPOMENA: Provjerite je li gornji rub poklopca separatora ispod kopči.

33. Postavite poklopce separatora (A).
34. Postavite štitnike koje ste ranije skinuli za pristup poklopcima za pregled separatora.

A—Poklopci separatora



H96929 —UN—17JUN10

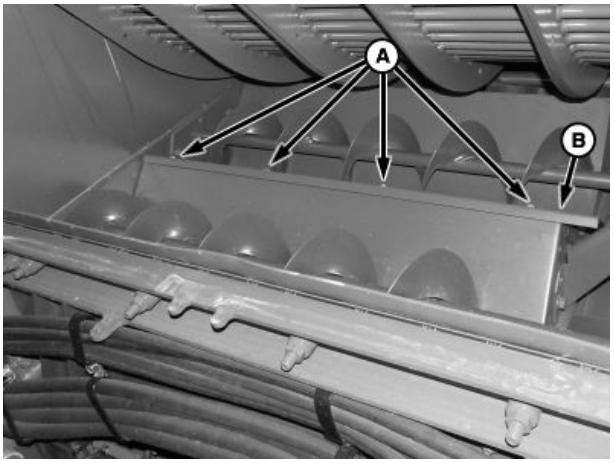
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-17/19

NAPOMENA: Uklonite karton ili PET-ploču s pužnica.

35. Postavite razdjelnik (B) u početni položaj i stegnite vijke s kapicom (A).

A—Vijci s glavom (4 se koristi) B—Razdjelnik

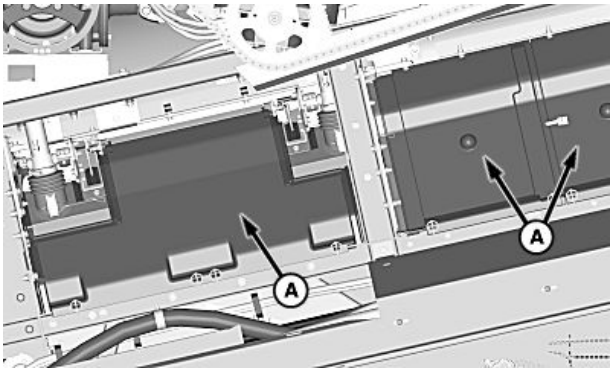


H109597 —UN—18DEC13

SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-18/19

36. Postavite poklopce za pregled separatora (A).
37. Postavite štitnike koje ste ranije skinuli za pristup poklopcima za pregled separatora.
38. Pomaknite kućište prigona rotorskog pogona u prethodni položaj.

A—Poklopac separatora



H111239 —UN—13MAY14

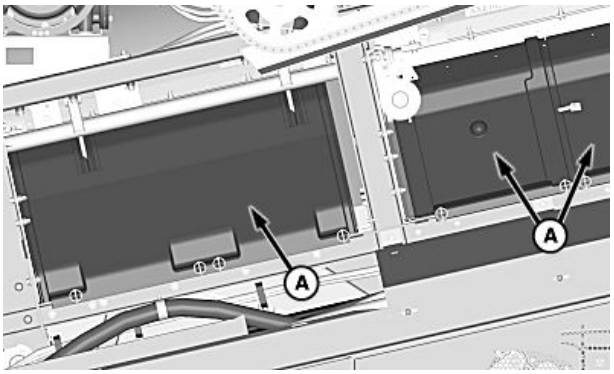
SS43267,00003E4 -A5-19JUN14-19/19

Poravnavanje košare (podešavanje standardne košare)

NAPOMENA: Prije početka poravnanja košare potrebno je skinuti poklopce košare s okruglom polugom (ako su postavljeni).

1. Pomaknite štitnik koliko je potrebno za pristup poklopcima za pregled separatora.
2. Pomaknite poklopce za pregled separatora (A).

A—Poklopac separatora



H111238 —UN—13MAY14

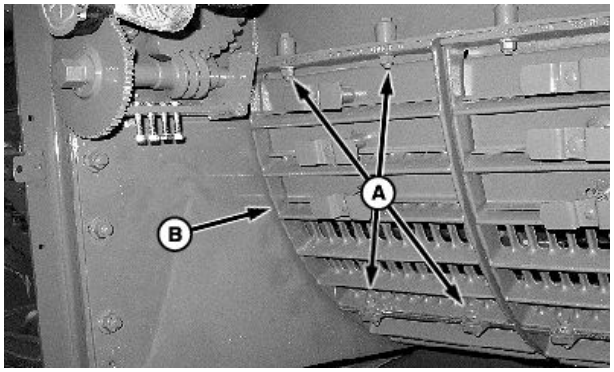
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-1/9

NAPOMENA: Skidanjem rešetke separatora omogućuje se pristup rotirajućem rotoru.

3. Uklonite vijke s kapicom (A) i rešetku separatora (B).

A—Zavrtanj (4 se koriste) **B—Rešetka separatora**

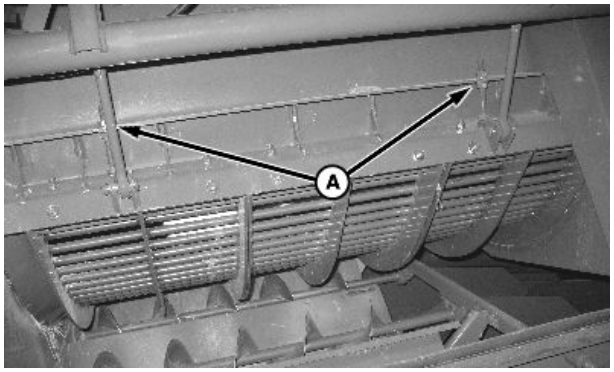


H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-2/9

4. Zaustavni vijci za vraćanje unazad (A).

A—Zaustavni vijci (2 se koriste)

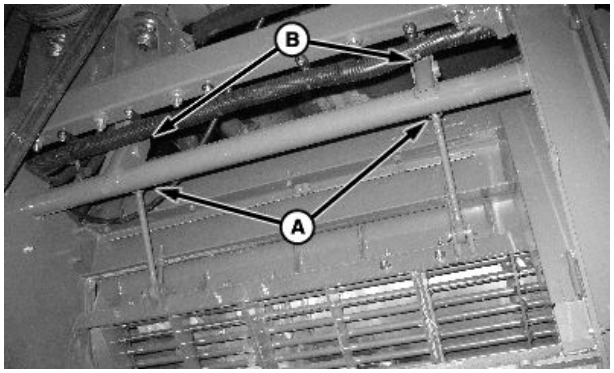


H100391 —UN—23FEB11

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-3/9

5. Popustite matice za blokiranje (A) i matice za vraćanje unazad (B) svaku za pet okretaja.

A—Donja matica (2 se koriste) **B—Gornja matica (2 se koriste)**



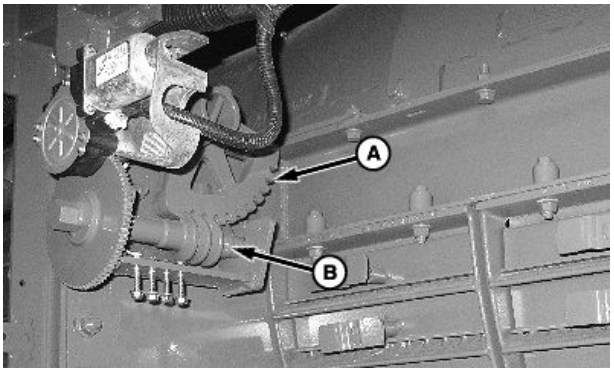
H100392 —UN—23FEB11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-4/9

6. Košaru podešsite u zatvorenom položaju pomoću prekidača u kabini dok pužni zupčanik (B) i segmentni zupčanik (A) ne budu poravnati u podignutom položaju.

A—Segmentni zupčanik **B—Pužni zupčanik**

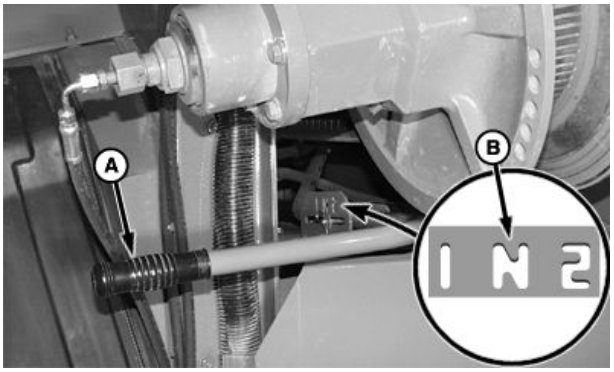


H100393 —UN—23FEB11

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-5/9

7. Pomaknite ručicu (A) kako bi se rotor kućišta prigona prebacio u neutralan položaj (B).

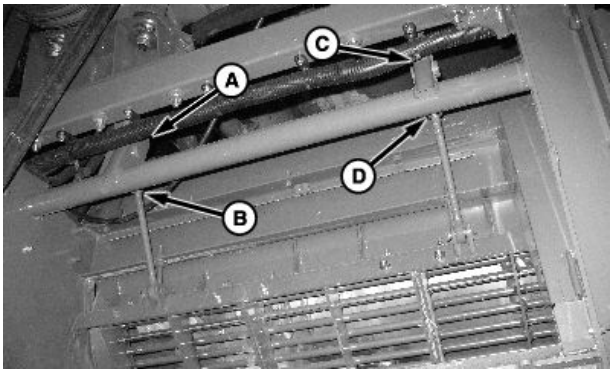
A—Ručica **B—Neutralni položaj**



H96927 —UN—17JUN10

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-6/9

8. Polako namjestite gornju maticu prednjeg okastog vijka (A) tako da dijelovi dodiruju košaru dok se rotor okreće u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Vratite za cijela tri okretaja.
9. Polako namjestite gornju maticu stražnjeg okastog vijka (C) tako da dijelovi dodiruju košaru dok se rotor okreće u smjeru suprotnom od smejra kazaljke na satu. Vratite za cijela tri okretaja.
10. Polako namjestite gornju maticu prednjeg okastog vijka (A) tako da dijelovi dodiruju košaru. Vratite unazad tako da se ne dodiruju. Čim se više ne budu dodirivali, vratite za cijeli jedan okretaj i zategnite gornju maticu za blokiranje.
11. Polako namjestite gornju maticu stražnjeg okastog vijka (C) tako da dijelovi dodiruju košaru. Vratite unazad tako da se ne dodiruju. Čim se više ne budu dodirivali, vratite za cijeli jedan okretaj i zategnite gornju maticu za blokiranje.
12. Stegnite donju prednju maticu za podešavanje košare. Ključem držite gornju maticu prednjeg okastog ključa (A) i stegnite donju maticu za blokiranje prednjeg okastog vijka (B).



H100394 —UN—23FEB11

A—Gornja matica prednjeg okastog vijka
B—Donja matica za blokiranje prednjeg okastog vijka
C—Gornja matica stražnjeg okastog vijka
D—Donja matica za blokiranje stražnjeg okastog vijka

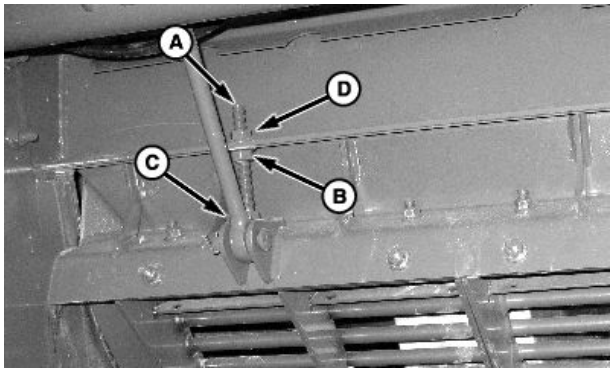
13. Stegnite donju stražnju maticu za podešavanje košare. Ključem držite gornju maticu stražnjeg okastog ključa (C) i stegnite donju maticu za blokiranje stražnjeg okastog vijka (D).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-7/9

14. Podesite prednji i stražnji zaustavni vijak košare (A) zatezanjem donje matice (B) dok glava vijka (C) ne dođe do košare. Stegnite gornju maticu (D) držeći donju maticu (B) ključem.

A—Zaustavni vijak (koriste se 2)
B—Protumatica
C—Glava vijka
D—Protumatica



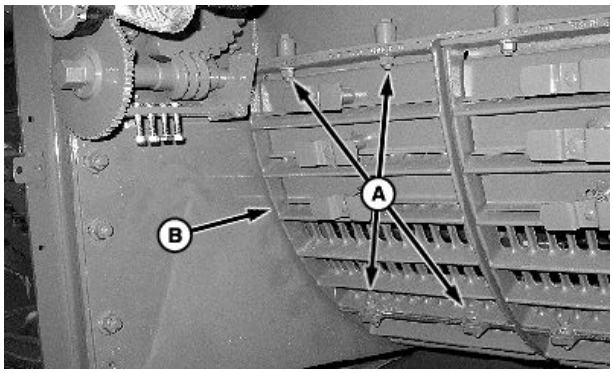
H100395 —UN—23FEB11

Zaustavni vijci

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-8/9

15. Postavite rešetku separatora (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).
16. Pomaknite kućište prigona rotorskog pogona u prethodni položaj.
17. Vratite poklopce i zaštite za pregled separatora koje ste ranije skinuli.
18. Baždarite položaj košare iz kabine. (Za dodatne informacije pogledajte poglavlje Postupci za baždarenje.)

A—Zavrtanj (4 se koriste)
B—Rešetka separatora



H100377 —UN—22FEB11

OUO6075,0001802 -A5-15MAY14-9/9

Poravnavanje košare (aktivna izolacija košare)

NAPOMENA: Poklopce košare s okruglom polugom (ako su postavljeni) morate skinuti prije početka poravnavanja košare.

1. Pokrenite motor i pritisnite prekidač za namještanje zazora vršilice (A).
2. Dodirnite simbol plus (+) ili minus (-) ili okrenite kotačić za odabir kako biste postavili zazor na 0.

NAPOMENA: Ako zrno zamijenite visokim i gustim vrhovima za vršenje ili elementima za vršenje riže, postavite zazor vršilice na 15.

3. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i okrenite ključ u prekidaču paljenja u uključen položaj ON.



H94675 —UN—27JAN10

A—Prekidač za namještanje zazora vršilice

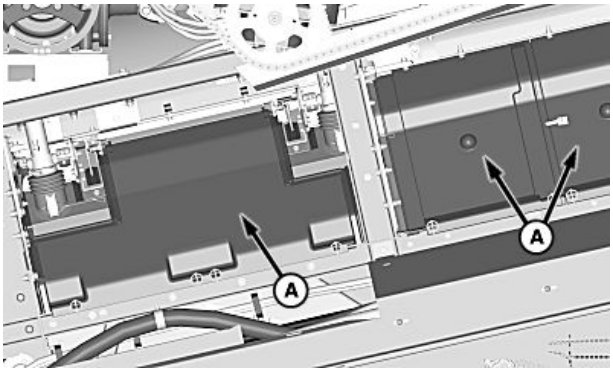
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-1/21

NAPOMENA: Pomaknite štitnik koliko je potrebno za pristup poklopcima za pregled separatora.

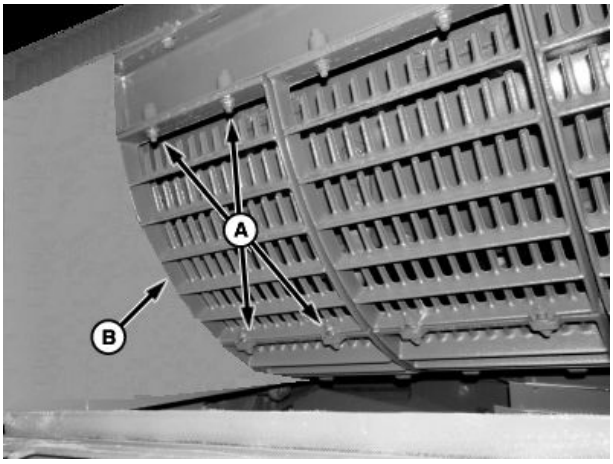
4. Pomaknite poklopce za pregled separatora (A).

A—Poklopci za pregled



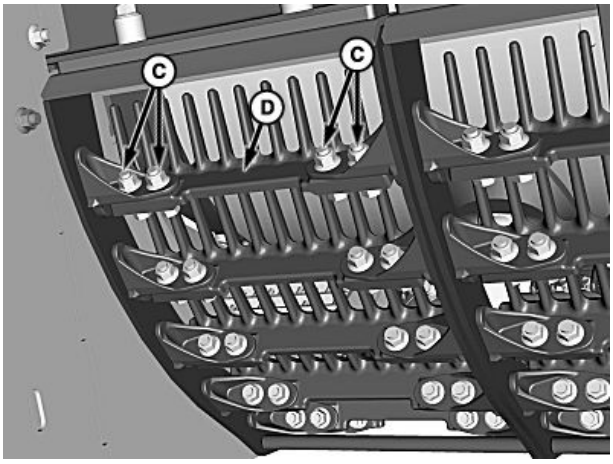
H111239 —UN—13MAY14

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-2/21



H109596 —UN—17DEC13

Rešetke separatora od standardnog željeznog ljeva



H109682 —UN—22JAN14

Rešetke separatora za otežane uvjete rada

A—Vijci s glavom (4 se koristi) **B—Rešetka separatora** **C—Vijci s kapicom i matice** **D—Zatici rešetke separatora**

NAPOMENA: Skidanjem rešetke separatora omogućuje se pristup rotirajućem rotoru.

Možda ćete morati ukloniti dva ili više zatika rešetke separatora za pristup rotirajućem rotoru.

5. Uklonite vijke s kapicom (A) i rešetku separatora (B).

NAPOMENA: Ako je stroj opremljen rešetkama separatora za otežane uvjete rada, uklonite vijke s kapicom i matice (C) te zatike rešetke separatora (D).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

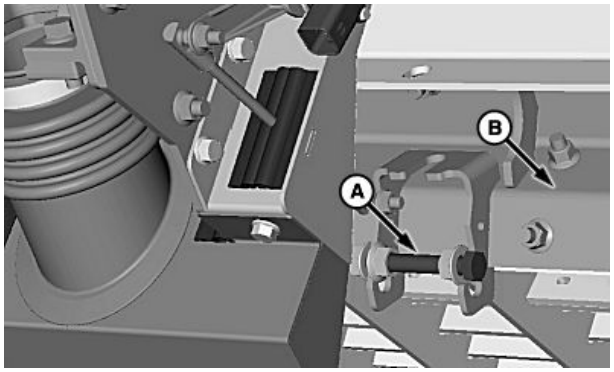
SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-3/21

6. Skinite vijke s kapicom za poravnavanje košare (A) s nosača na "Z" traci (B) i postavite šinu za držanje sklopa košare i "Z" poluge.
7. Rukom zategnite maticu (C) nosača "Z" trake i malo zategnite maticu (D) šine s obje strane.

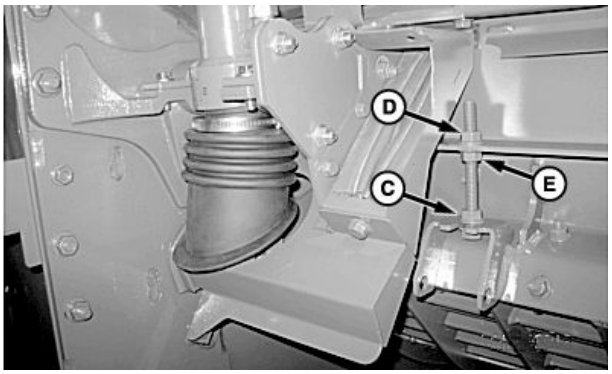
NAPOMENA: Zatezanje matice tako da podnese težinu košare pomaže kod kasnijeg uklanjanja zatika sa šipke cilindra.

Provjerite ima li dovoljno razmaka između matice (E) i šine kako ne biste trebali ponovno namještati. NE zatežite do kraja maticu na šini.

A—Vijci s kapicom za poravnavanje (2 se koriste)
B—"Z" traka
C—Matica (2 se koriste)
D—Matica (2 se koriste)
E—Matica (2 se koriste)



H109919 —UN—27FEB14

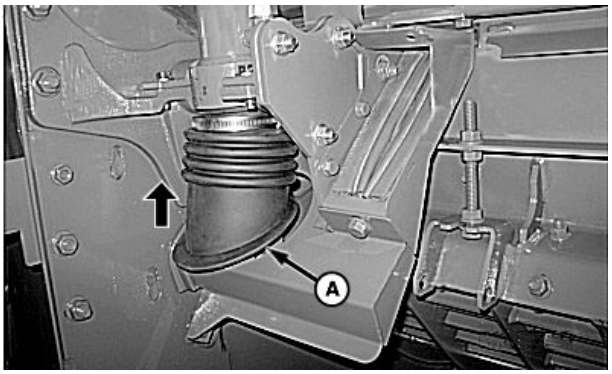


H109920 —UN—27FEB14

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-4/21

8. Skinite podnožje gumene brtve (A) i podignite prema gore na oba cilindra.

A—Gumena brtva (2 se koriste)



H109276 —UN—16OCT13

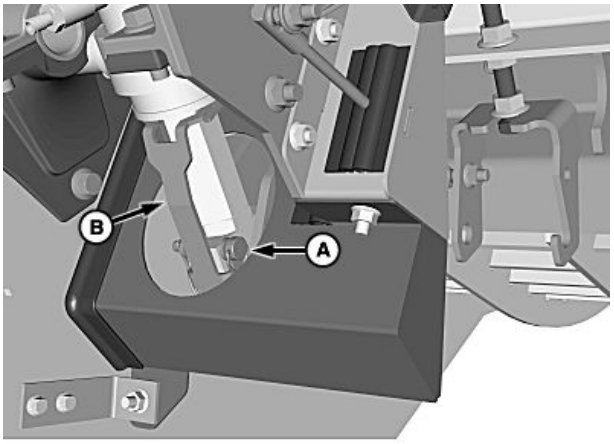
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-5/21

9. Skinite zatik (A) i sigurnosni graničnik cilindra (B) na oba cilindra.

A—Zatik (koriste se 2)

B—Sigurnosni graničnik cilindra (koriste se 2)



H111261 —UN—22MAY14

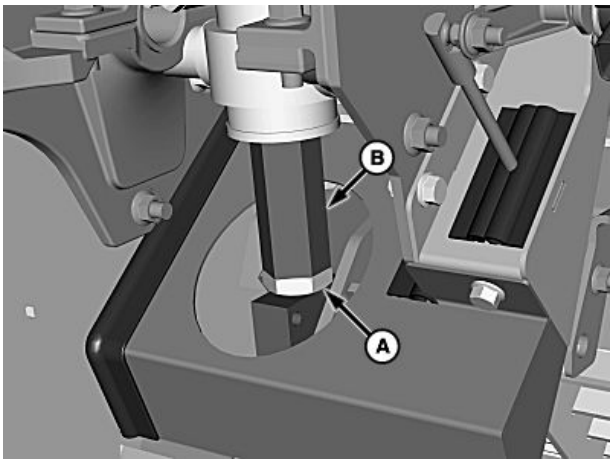
SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-6/21

10. Otpustite protumaticu (A) na graničniku cilindra (B) i spustite graničnik na obje šipke cilindra.

NAPOMENA: Protumaticu i graničnik morate spustiti najmanje 15 mm (19/32 in.) iz trenutačnog položaja.

A—Protumatica (2 se koriste)

B—Graničnik cilindra (2 se koriste)



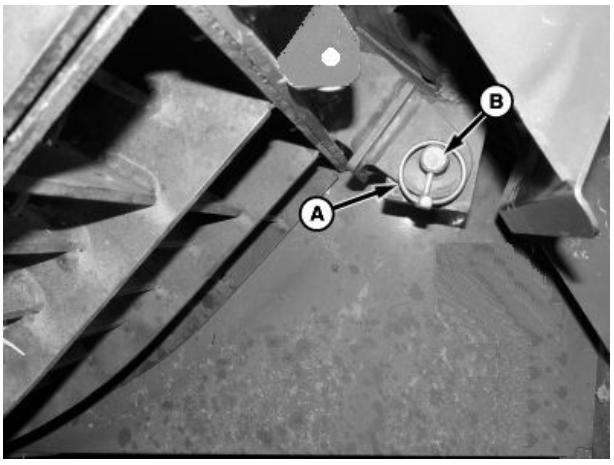
H109683 —UN—22JAN14

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-7/21

11. Skinite brzospojni zatik (A) i zatik (B) s obje šipke cilindra.

A—Brzospojni zatik (koriste se 2)

B—Zatik (koriste se 2)

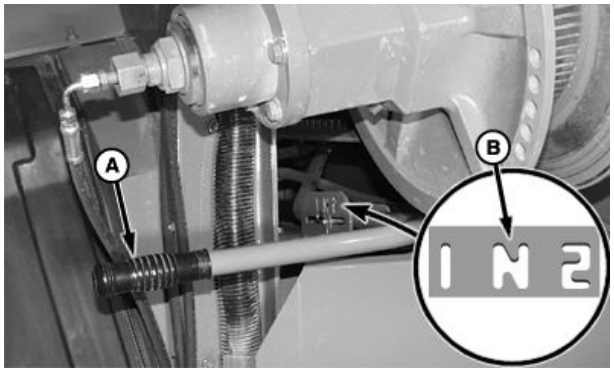


H109593 —UN—16DEC13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-8/21

12. Pomaknite ručicu (A) kako bi se rotor kućišta prigona prebacio u neutralan položaj (B).
13. Okrenite rotor u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i zategnite stražnji vijak s kapicom za poravnavanje povlačeći košaru prema gore sve dok se dijelovi ne budu dodirivali. Nakon dodirivanja okrenite vijak s kapicom za poravnavanje unazad za tri puna okretaja.
14. Okrenite rotor u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i zategnite prednji vijak s kapicom za poravnavanje povlačeći košaru prema gore sve dok se dijelovi ne budu dodirivali. Nakon dodirivanja okrenite vijak s kapicom za poravnavanje unazad za tri puna okretaja.
15. Nastavite okretati rotor u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i zategnite stražnji vijak s kapicom za poravnavanje povlačeći košaru prema gore sve dok se dijelovi ne budu dodirivali. Nakon dodirivanja okrenite vijak s kapicom za poravnavanje unazad za jedan i pol okretaja.
16. Nastavite okretati rotor u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i zategnite prednji vijak s kapicom



H96927 —UN—17JUN10

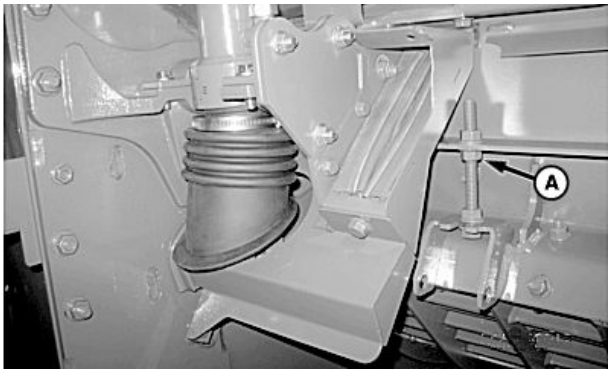
A—Ručica **B—Neutralni položaj**

za poravnavanje povlačeći košaru prema gore sve dok se dijelovi ne budu dodirivali. Nakon dodirivanja okrenite vijak s kapicom za poravnavanje unazad za jedan i pol okretaja.

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-9/21

17. Zategnite maticu (A) na šini kako biste lakše zabravili košare na mjestu.

A—Matica

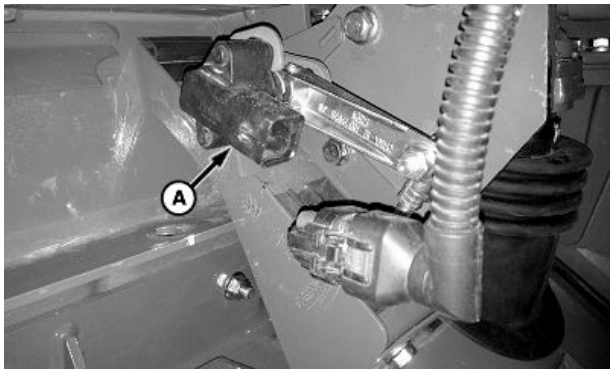


H109594 —UN—16DEC13

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-10/21

18. Odspojite senzor položaja košare (A) kako bi sustav prešao u ručni način rada.

A—Senzor položaja košare



H111245 —UN—16MAY14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-11/21

19. Iz unutrašnjosti kabine pokrenite motor i pritisnite prekidač za namještanje zazora vršilice (A).
20. Dodirnite simbol minus (-) ili okrenite kotačić za odabir sve dok se cilindri ne uvuku do graničnika.

NAPOMENA: Zazor vršilice se neće prikazati jer je sustav u ručnom načinu rada.

21. Isključite stroj i okrenite ključ u prekidaču paljenja u uključeni položaj ON.
22. Uđite u baždarenje za **Poravnavanje košare** iz unutrašnjosti kabine. (Za dodatne informacije pogledajte poglavlje Postupci za baždarenje.)
23. Pratite upute na zaslonu za baždarenje.



H94675 —UN—27JAN10

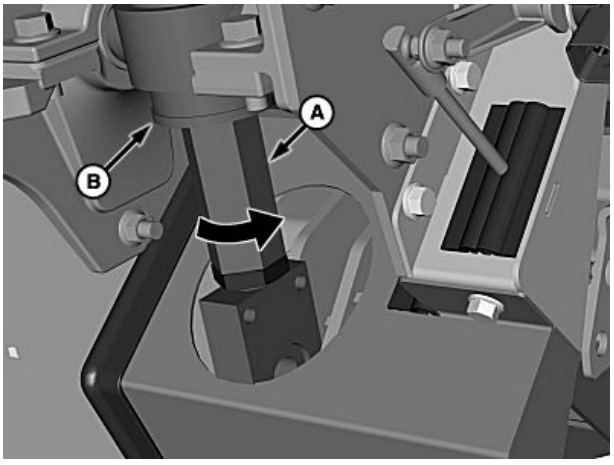
A—Prekidač za namještanje zazora vršilice

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-12/21

NAPOMENA: Ključ u prekidaču paljenja MORATE ostaviti u uključenom položaju prilikom obavljanja sljedećih koraka izvan kabine.

24. Tijekom koraka 3 baždarenja za **Poravnavanje košare** važno je pravilno namjestiti graničnike cilindra.
25. Okrenite graničnike cilindra (A) u smjeru strelice.

VAŽNO: Važno je da vrhovi graničnika cilindra dodiruju cilindre (B) prilikom poravnavanja šipki sa "Z" trakom. NIJE dopušten razmak. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do oštećenja separatora.



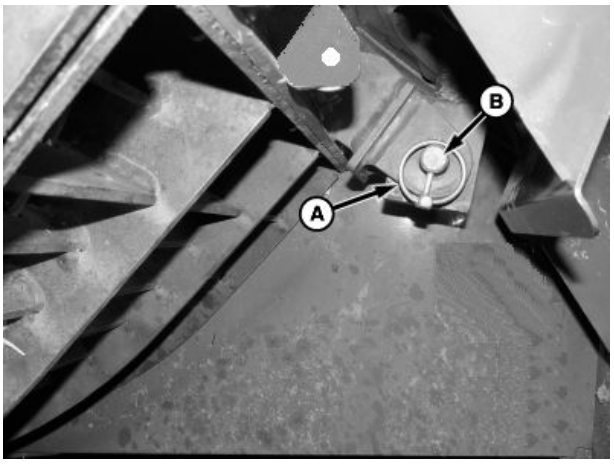
H109602 —UN—19DEC13

A—Graničnici cilindra (2 se koriste) **B—Cilindri (2 se koriste)**

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-13/21

VAŽNO: Zatike (B) ne umećite silom u šipke cilindre.

26. Nakon pravilnog namještanja graničnika cilindra postavite prethodno uklonjene zatik (B) i učvrstite brzospojnim zatikom (A) na oba cilindra.



H109593 —UN—16DEC13

A—Brzospojni zatik (koriste se 2) **B—Zatik (koriste se 2)**

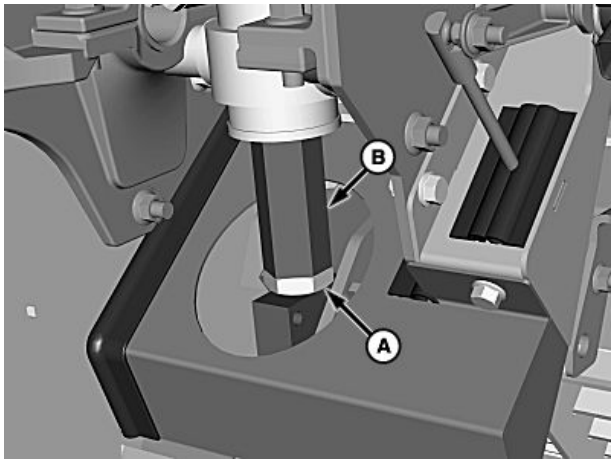
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-14/21

27. Zategnite protumaticu (A) na graničnik cilindra (B) na svakom cilindru.

A—Protumatica (2 se koriste)

B—Graničnik cilindra (2 se koriste)



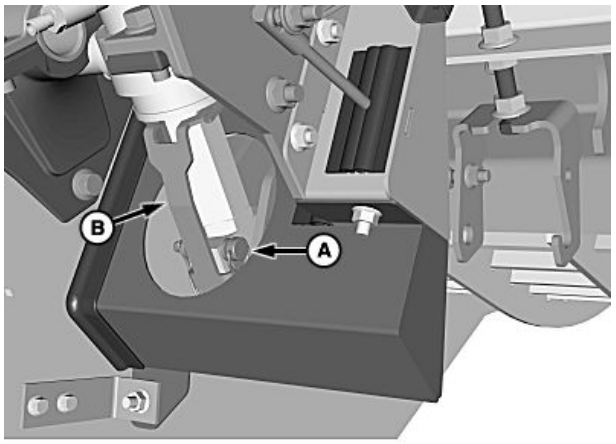
H109683 —UN—22JAN14

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-15/21

28. Postavite prethodno uklonjen sigurnosni graničnik cilindra (B) i zatik (A na svaki cilindar.

A—Zatik (koriste se 2)

B—Sigurnosni graničnik cilindra (koriste se 2)



H111261 —UN—22MAY14

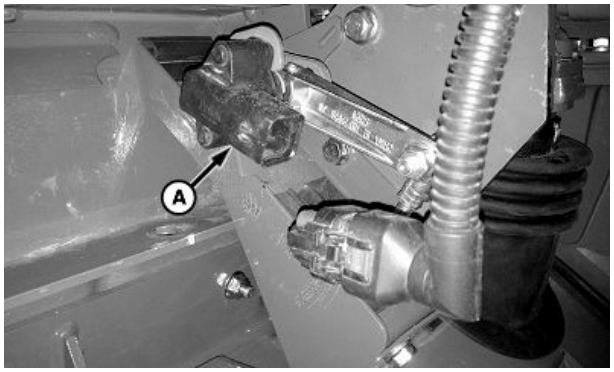
SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-16/21

29. Spojite senzor položaja košare (A).

NAPOMENA: Prvo MORATE pričvrstiti vijke s kapicom za poravnavanje na nosač "Z" trake i šinu.

30. Prijeđite na sljedeći korak baždarenja za **Poravnavanje košare**.

A—Senzor položaja košare



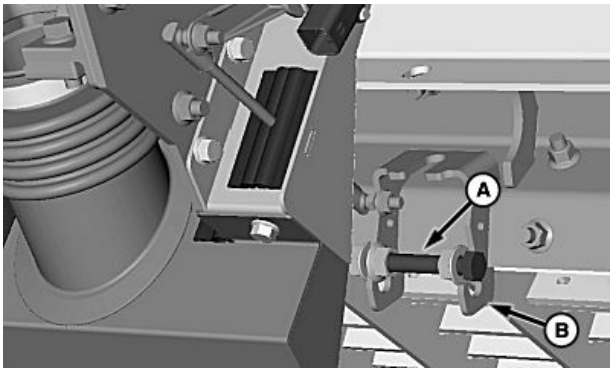
H111245 —UN—16MAY14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-17/21

31. Ako je baždarenje prihvaćeno, izađite iz načina rada za poravnavanje, okrenite ključ u prekidaču paljenja u isključeni položaj OFF i uklonite vijke s kapicom za poravnavanje (A).
32. Pospremite vijke s kapicom za poravnavanje na nosače za pospremanje (B).
33. Pokrenite motor, uđite u izbornik za baždarenje za **Zazor vršilice** (dodatne informacije potražite u poglavlju Postupci baždarenja).

VAŽNO: Na zaslonu će se možda prikazati poruka upozorenja za prekid baždarenja ako sustav otkrije da nulti položaj košare ne odgovara položaju za poravnavanje košare. Ako do toga dođe, prekinite baždarenje za Zazor vršilice, ponovite postupak poravnavanja košare i ponovno pokrenite baždarenje za Zazor vršilice.



H109603 —UN—19DEC13

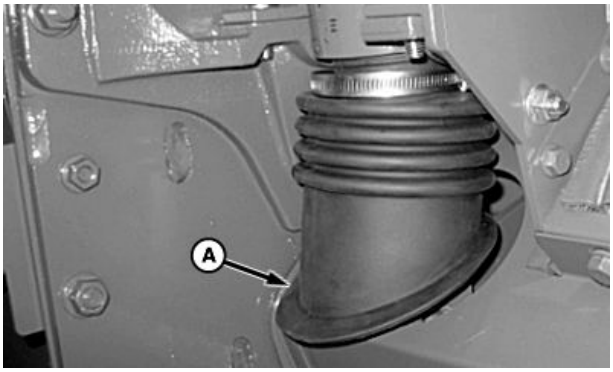
A—Vijak s kapicom za poravnavanje (korištena su 2)

B—Nosač za pospremanje (koriste se 2)

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-18/21

34. Postavite donji dio gumene brtve (A) na oba cilindra.

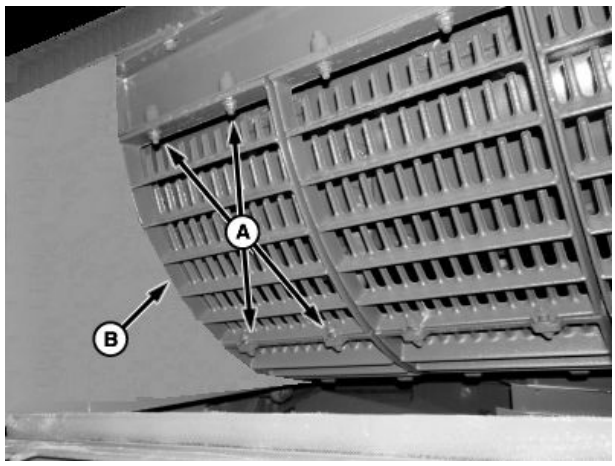
A—Gumena brtva (2 se koriste)



H109821 —UN—10FEB14

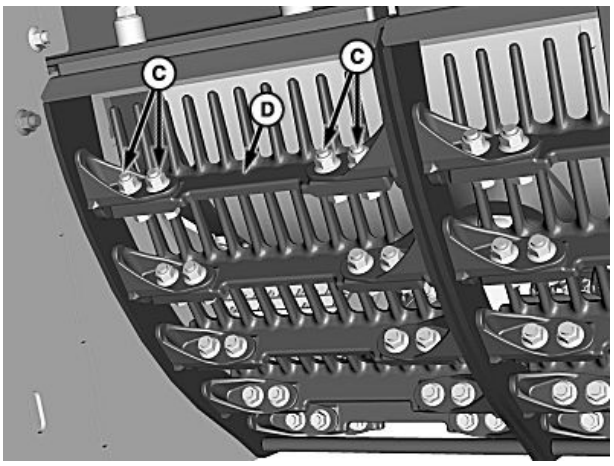
Nastavlja se na sljedećoj stranici

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-19/21



H109596 —UN—17DEC13

Rešetka separatora od standardnog željeznog ljeva



H109682 —UN—22JAN14

Rešetka separatora za otežane uvjete rada

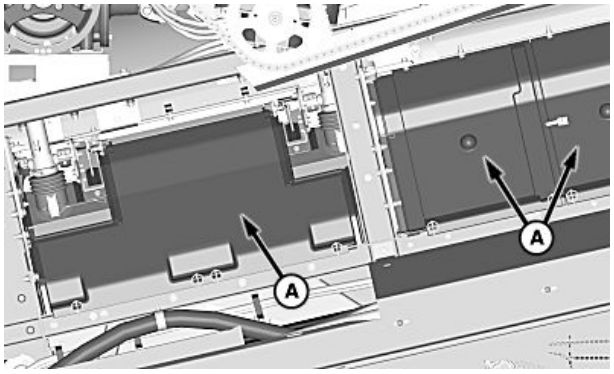
A—Vijci s glavom (4 se koristi)
B—Rešetka separatora
C—Vijci s kapicom i matice
D—Zatici rešetke separatora

35. Postavite rešetku separatora (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).
36. Ako je stroj opremljen rešetkama separatora za otežane uvjete rada, postavite zatike rešetke separatora (D) i vijke s kapicom i matice (C).
37. Pomaknite kućište prigona rotorskog pogona u prethodni položaj.

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-20/21

38. Postavite prethodno uklonjene poklopce za pregled separatora (A) i štitnike.

A—Poklopci za pregled



H111239 —UN—13MAY14

SS43267,00003E5 -A5-22MAY14-21/21

Lopatice gornjeg poklopca separatora (ako je stroj opremljen)

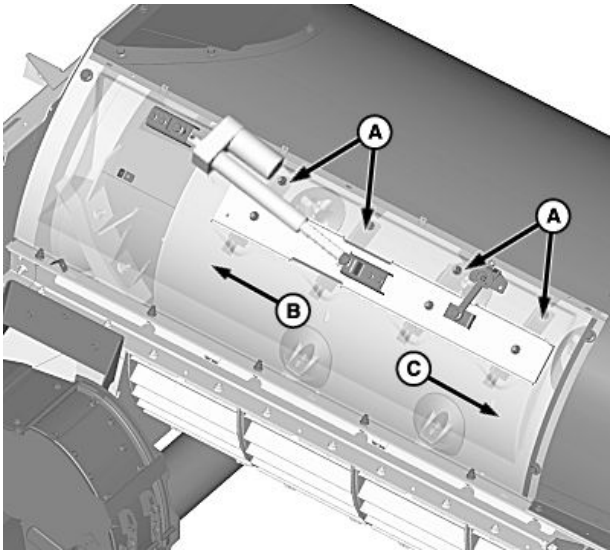
Lopatice gornjeg poklopca separatora (A) nalaze se s desne strane stroja iza pužnice za čisto zrno.

Lopatice gornjeg poklopca separatora mogu se pomoću softvera podesiti u dva različita položaja.

NAPOMENA: Pokretanje lopatica separatora u naprednim položajima može uvećati gubitke zrna kod određenih usjeva i u određenim uvjetima. Smanjeno je trajanje boravka usjeva u separatoru kako bi se poboljšala kvaliteta slame.

- (B)—Napredni položaj
- (C)—Standardni položaj

Dodatne informacije o promjeni položaja pomoću softvera potražite u poglavlju Podešavanje upravljanja ostacima na zaslonu CommandCenter.



H97060 —UN—22JUN10

A—Lopatice gornjeg poklopca separatora
B—Napredni položaj
C—Standardni položaj

OUO6075,0000811 -A5-12OCT10-1/1

Sastavni dijelovi i klinasti zupci vršilice (TriStream rotor) – skidanje i postavljanje

VAŽNO: Rotor je izbalansirani sklop. Sastavni dijelovi i klinasti zupci moraju se mijenjati u skupinama po tri komada radi održavanja ravnoteže. Zamjenski setovi mogu se nabaviti preko službe za rezervne dijelove, a sadrže nove vijke s kapicama s prethodnom nanesenim sredstvom za blokiranje i brtvljenje navoja. Olabavljeni klinasti zupci ili sastavni dijelovi mogu uzrokovati oštećenje stroja.

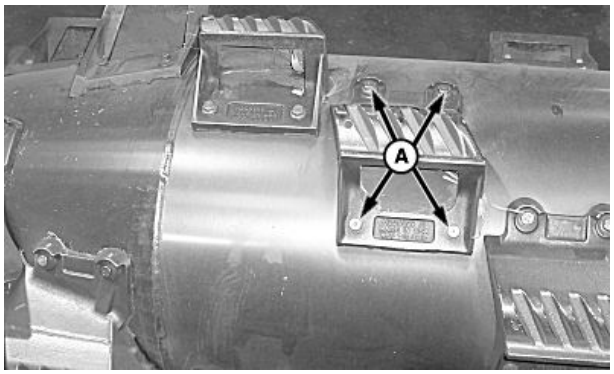
Ako se klinasti zupci ili sastavni dijelovi moraju skinuti iz nekog drugog razloga, a ne zbog zamjene, prije skidanja označite položaj klinastih zubaca/sastavnih dijelova i rotora. Postavite ih na isto mjesto s kojeg ste ih skinuli radi održavanja ravnoteže. Uvijek upotrebljavajte nove vijke s kapicom.

Obavezno očistite ostatke i prednju poprečnu pužnicu ako je razlog zamjene klinastog zupca njegovo pucanje ili oštećenje. Ako to ne napravite prije prvog pokretanja stroja, klinasti zupci mogu početi kružiti te ponovno može doći do njihovog oštećenja.

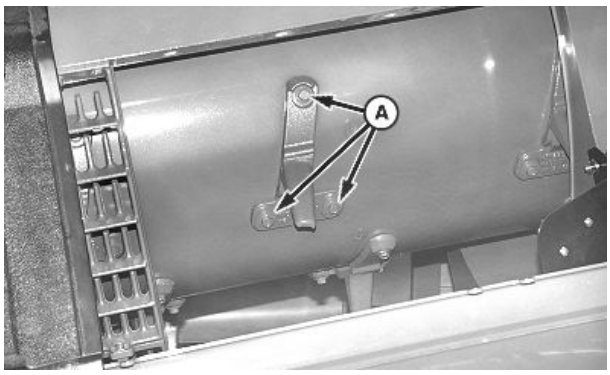
1. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.
2. Za pristup rotoru po potrebi skinite rešetke separatora ili dijelove košare.

NAPOMENA: Ovisno o opciji stroja, pogledajte sljedeće u ovom poglavlju:

- *Dijelovi košare (podešavanje standardne košare) – skidanje i postavljanje*
- *Dijelovi košare (aktivna izolacija košare) – skidanje i postavljanje*



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

A—Vijak s kapicom

3. Pregledajte habanje sastavnih dijelova vršilice i klinastih zubaca separatora pomoću mjerača zazora KXE10110.
4. Izvadite vijke s kapicom (A) i sastavni dio vršilice ili klinasti zubac.

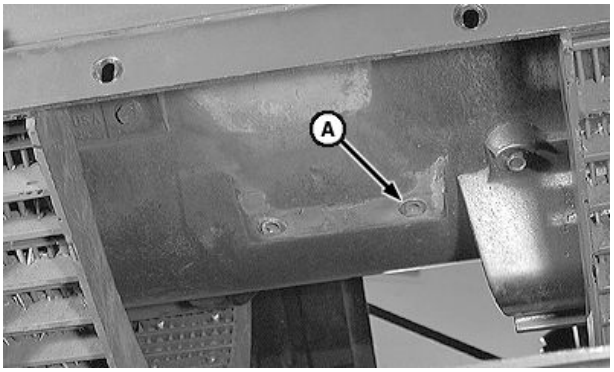
Nastavlja se na sljedećoj stranici

5. Pregledajte umetke s navojima RIVNUT® (A). Zamijenite u slučaju oštećenja.
6. Ako je potrebno zamijeniti jedan sastavni dio ili klinasti zubac, zamijenite sve u skupini. Primjer: Ako se dio br. 2 mora zamijeniti, zamijenite i dijelove 1. i 3.
7. Na grafičkom prikazu lokacija sastavnih dijelova vršilice i klinastog zupca separatora pronađite sastavne dijelove i klinaste zupce.
8. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Sastavni dio vršilice i vijci s kapicom klinastog zupca separatora—Zatezni moment	90 Nm (66 lb.-ft.)

RIVNUT je trgovački naziv tvrtke RIVNUT Engineered Products Inc.

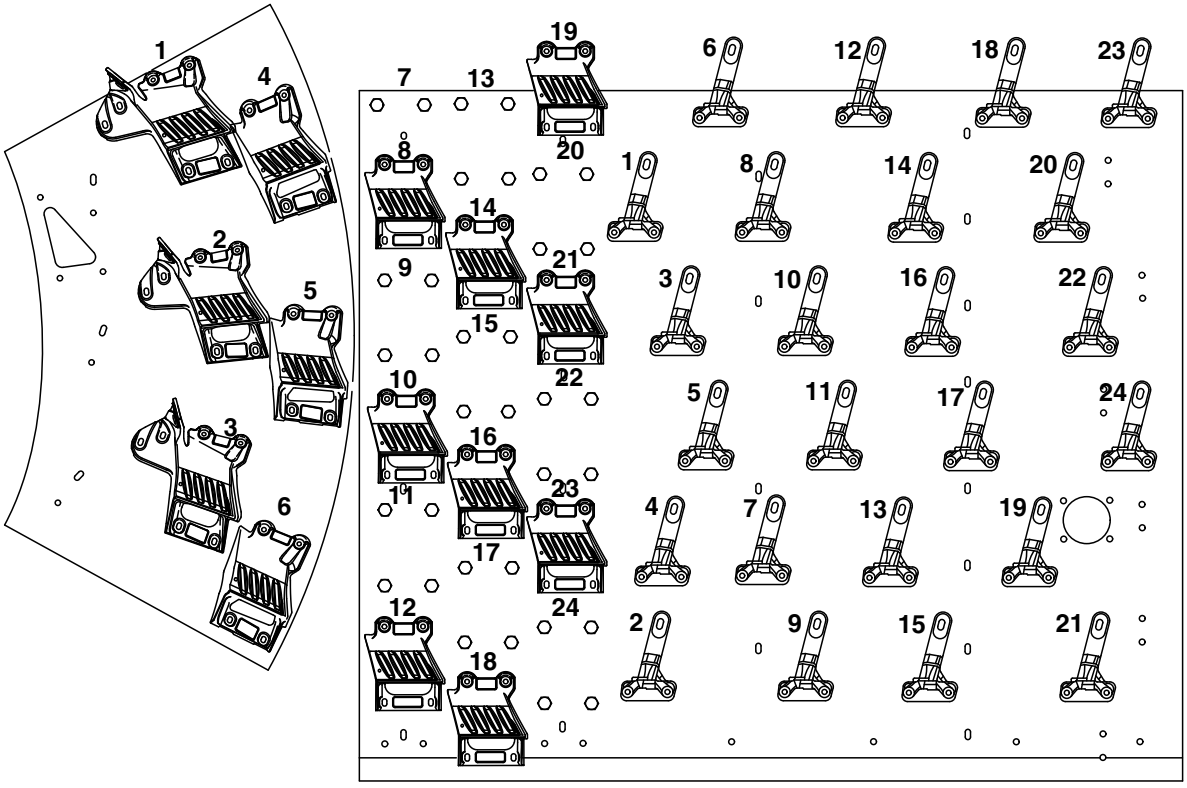


H54006 —UN—18FEB99

A—Umetak s navojem

OUO6075,0001804 -A5-13MAY14-2/2

Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (konfiguracija za krute usjeve s TriStream rotorom)



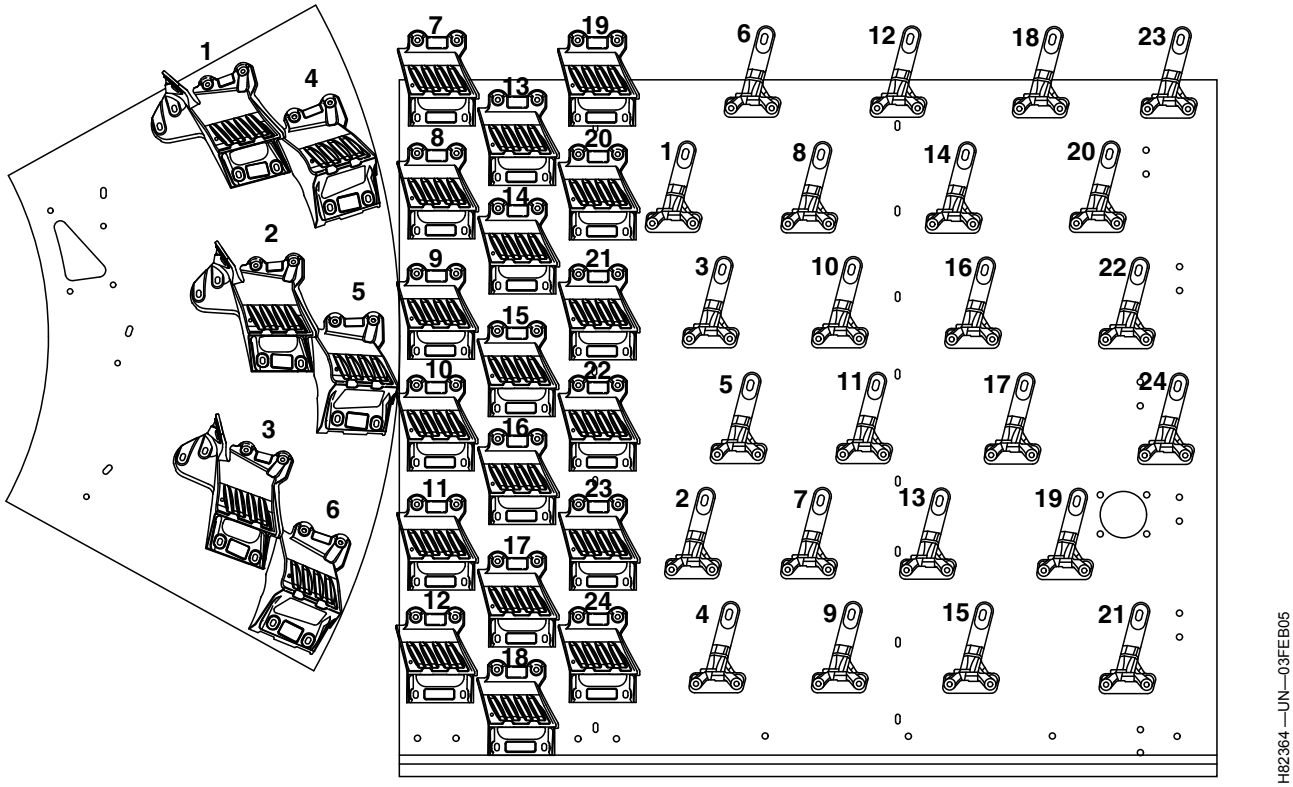
H82830 —UN—23MAR05

NAPOMENA: Dodatni sastavni dijelovi mogu se dodati konfiguraciji za tvrdo zrno na položajima označenima s "O" na rotoru ako se želi koristiti konfiguracija gustog paketa.

Skupine sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija rotora za tvrdo zrno)	Skupine klinastih zubaca separatora (konfiguracija rotora za tvrdo zrno)
Sastavni dijelovi skupine 1 = 1, 2, 3	**Klinasti zupci skupine 1 =** 1, 4, 5
Sastavni dijelovi skupine 2 = 4, 5, 6	**Klinasti zupci skupine 2 =** 2, 3, 6
Sastavni dijelovi skupine 3 = 8, 10, 12	**Klinasti zupci skupine 3 =** 8, 9, 11
Sastavni dijelovi skupine 4 = 14, 16, 18	**Klinasti zupci skupine 4 =** 7, 10, 12
Sastavni dijelovi skupine 5 = 19, 21, 23	**Klinasti zupci skupine 5 =** 13, 16, 18
	Klinasti zupci skupine 6 = 14, 15, 17
	Klinasti zupci skupine 7 = 19, 22, 23
	Klinasti zupci skupine 8 = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -A5-22MAR11-1/1

Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (konfiguracija gustog paketa s rotorom TriStream)



NAPOMENA: Konfiguracija gustog paketa služi samo za konverziju na polju.

Skupine sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija rotora s gustim paketom)	Skupine klinastih zubaca separatora (konfiguracija rotora s gustim paketom)
Sastavni dijelovi skupine 1 = 1, 2, 3	**Klinasti zupci skupine 1 =** 1, 4, 5
Sastavni dijelovi skupine 2 = 4, 5, 6	**Klinasti zupci skupine 2 =** 2, 3, 6
Sastavni dijelovi skupine 3 = 7, 9, 11	**Klinasti zupci skupine 3 =** 8, 9, 11
Sastavni dijelovi skupine 4 = 8, 10, 12	**Klinasti zupci skupine 4 =** 7, 10, 12
Sastavni dijelovi skupine 5 = 13, 15, 17	**Klinasti zupci skupine 5 =** 13, 16, 18
Sastavni dijelovi skupine 6 = 14, 16, 18	**Klinasti zupci skupine 6 =** 14, 15, 17
Sastavni dijelovi skupine 7 = 19, 21, 23	**Klinasti zupci skupine 7 =** 19, 22, 23
Sastavni dijelovi skupine 8 = 20, 22, 24	**Klinasti zupci skupine 8 =** 20, 21, 24

OUO6075,0000B80 -A5-22MAR11-1/1

Sastavni dijelovi i klinasti zupci vršilice (rotor promjenjive struje) – skidanje i postavljanje

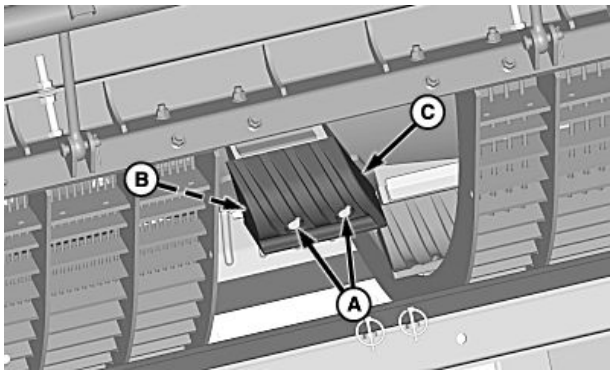
Sastavni dijelovi vršilice

VAŽNO: Rotor je izbalansirani sklop. Sastavni dijelovi moraju se mijenjati u skupinama po tri komada radi održavanja ravnoteže. Kada postavljate više od jednog seta, nemojte miješati i uspoređivati sastavne dijelove. Zamjenski setovi mogu se nabaviti preko službe za rezervne dijelove, a sadrže vijke s kapicama s prethodnom nanesenim sredstvom za blokiranje i brtvljenje navoja. Uvijek upotrebljavajte isporučene vijke s kapicom. Olabavljeni sastavni dijelovi mogu uzrokovati oštećenje stroja.

1. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.
2. Za pristup sastavnim dijelovima vršilice po potrebi skinite dijelove košare.

NAPOMENA: Ovisno o opciji stroja, pogledajte sljedeće u ovom poglavlju:

- *Dijelovi košare (podešavanje standardne košare) – skidanje i postavljanje*
- *Dijelovi košare (aktivna izolacija košare) – skidanje i postavljanje*



H94732 —UN—22SEP09

A—Zavrtnji
B—Trake s navojem
C—Sastavni dio vršilice

3. Pregledajte habanje na sastavnim dijelovima vršilice pomoću mjerača zazora KXE10110.
4. Po potrebi uklonite i bacite vijke s kapicom (A), pridržnu traku s navojima (B) sa sastavnog dijela vršilice (C).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

5. Postavite zamjenski sastavni dio vršilice (A) na podnožje rotora. (Pronađite dijelove na grafičkom prikazu lokacija sastavnih dijelova vršilice.)

Skupine sastavnih dijelova vršilice
Sastavni dijelovi skupine 1 = 1, 2, 3
Sastavni dijelovi skupine 2 = 4, 5, 6
Sastavni dijelovi skupine 3 = 7, 8, 9
Sastavni dijelovi skupine 4 = 10, 11, 12
Sastavni dijelovi skupine 5 = 13, 14, 15

6. Kroz otvore na podnožju rotora (C) provjerite naliježe li glavni dio (B) u potpunosti.
7. Postavite traku s navojem (D) koju ste ranije skinuli i isporučene vijke s kapicom (E).
8. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom sastavnih dijelova vršilice—Zatezni moment.....87±9 Nm (64±7 lb.-ft.)

VAŽNO: Provjerite jesu li svi dijelovi nakon zatezanja pravilno sjeli.

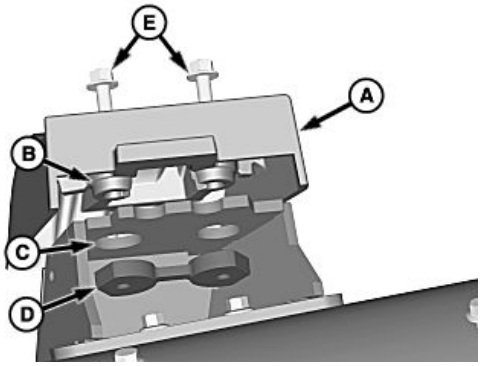
Dijelovi vršenja riže viši su od dijelova vršenja kukuruza/žita. Razina košare mora se podesiti.

9. Podesite razinu košare. (Pogledajte Poravnanje košare u ovom poglavlju.)
10. Podesite razinu košare.

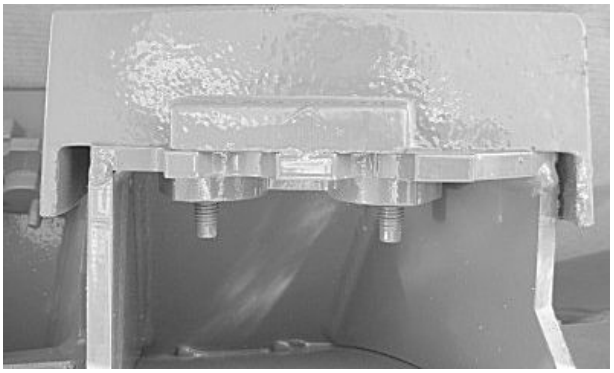
NAPOMENA: Ovisno o opciji stroja, pogledajte sljedeće u ovom poglavlju:

- *Poravnavanje košare (podešavanje standardne košare)*
- *Poravnavanje košare (aktivna izolacija košare)*

A—Sastavni dio vršilice
B—Glavni dio
C—Otvor na podnožju rotora
D—Trake s navojem
E—Zavrtnji

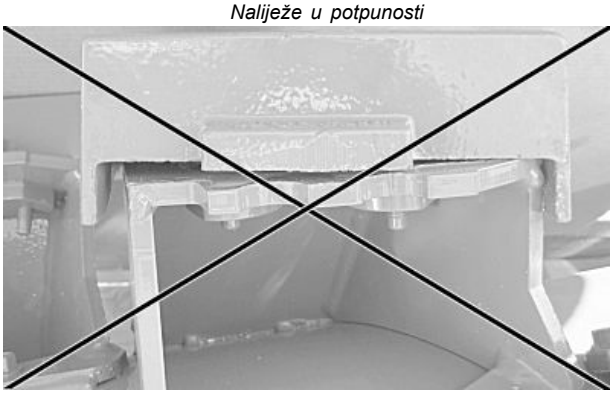


H94747 —UN—24SEP09



H97768 —UN—25AUG10

Naliježe u potpunosti



H97769 —UN—26AUG10

Ne naliježe u potpunosti

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Klinasti zupci separatora

VAŽNO: Rotor je izbalansirani sklop. Klinasti zupci moraju se mijenjati u parovima radi održavanja ravnoteže. Kada postavljate više od jednog seta, nemojte miješati i uspoređivati klinaste zupce. Uvijek upotrebljavajte isporučene vijke s kapicom. Olabavljeni klinasti zupci mogu uzrokovati oštećenje stroja.

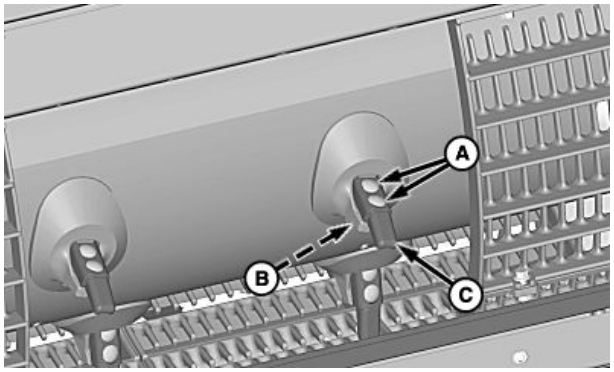
1. Pomaknite rešetku separatora koliko je potrebno za pristup klinastim zupcima separatora.

NAPOMENA: Ovisno o opciji stroja, pogledajte sljedeće u ovom poglavlju:

- *Dijelovi košare (podešavanje standardne košare) – skidanje i postavljanje*
- *Dijelovi košare (aktivna izolacija košare) – skidanje i postavljanje*

2. Pregledajte habanje na klinastim zupcima separatora pomoću mjerača zazora KXE10110.

NAPOMENA: Za lakše uklanjanje pomaknite mjenjač rotora u neutralni položaj.



H94733 —UN—22SEP09

A—Vijci s kapicom s okruglom glavom
B—Protumatice (2 se koriste)
C—Klinasti zupci separatora

3. Po potrebi uklonite i bacite vijke s kapicom s okruglom glavom (A), matice (B) i klinaste zupce separatora (C).

OUO6075,0001805 -A5-13MAY14-3/4

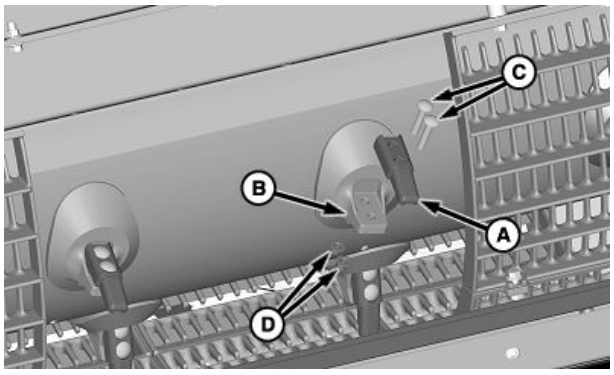
VAŽNO: Klinasti zupci MORAJU se mijenjati u parovima radi održavanja ravnoteže.

Parovi klinastih zubaca separatora	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

4. Postavite isporučeni klinasti zubac separatora (A) na podnožje rotora (B). (Pronađite klinaste zupce separatora na grafičkom prikazu njihovih lokacija.)
5. Postavite isporučene vijke okrugle glave s kapicom (C) i blokirajte ih maticama (D).
6. Stegnite matice prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom klinastog zupca—Zatezni moment.....75±11 Nm (55±8 lb.-ft.)

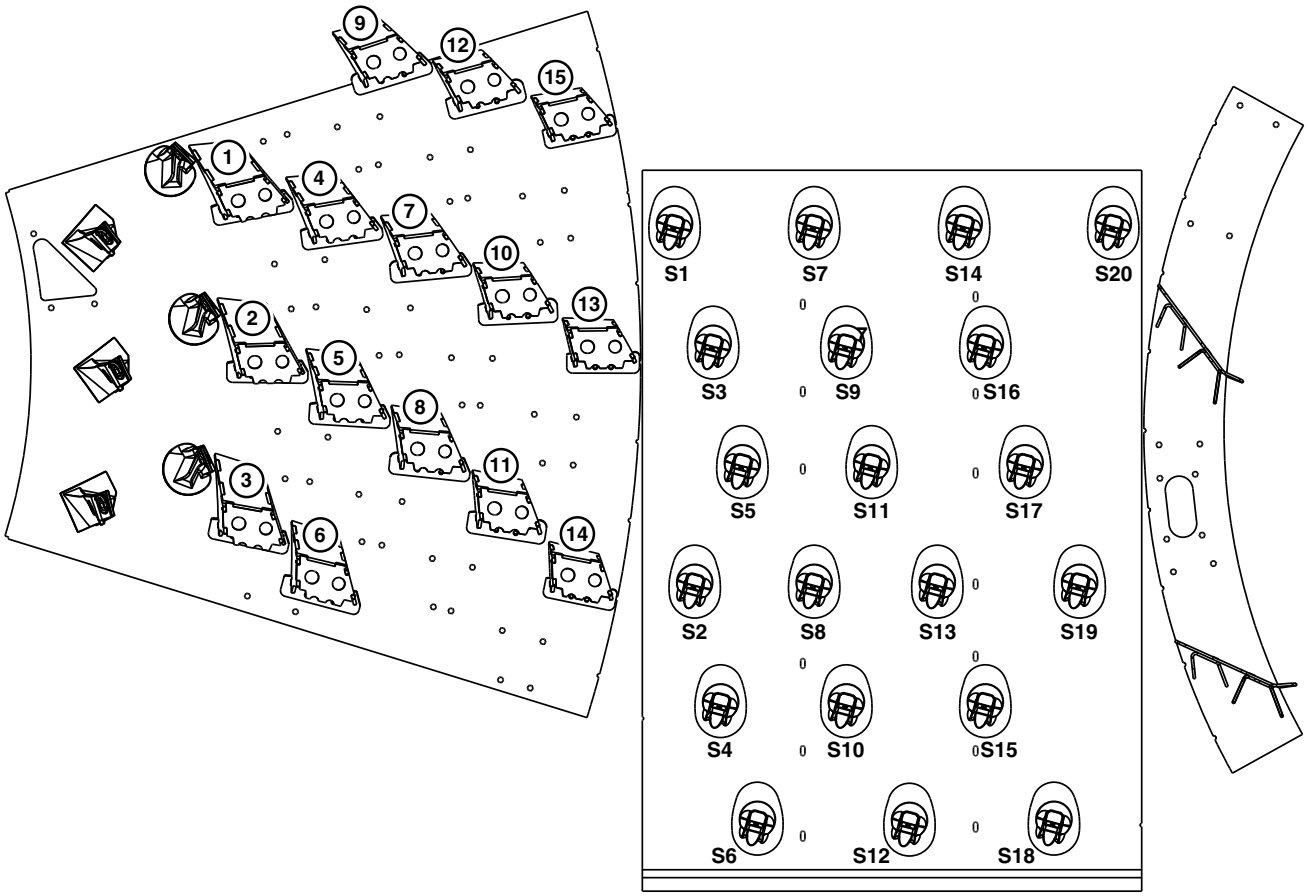


H94751 —UN—25SEP09

A—Klinasti zupci separatora
B—Podnožje rotora
C—Vijci s kapicom s okruglom glavom
D—Matice

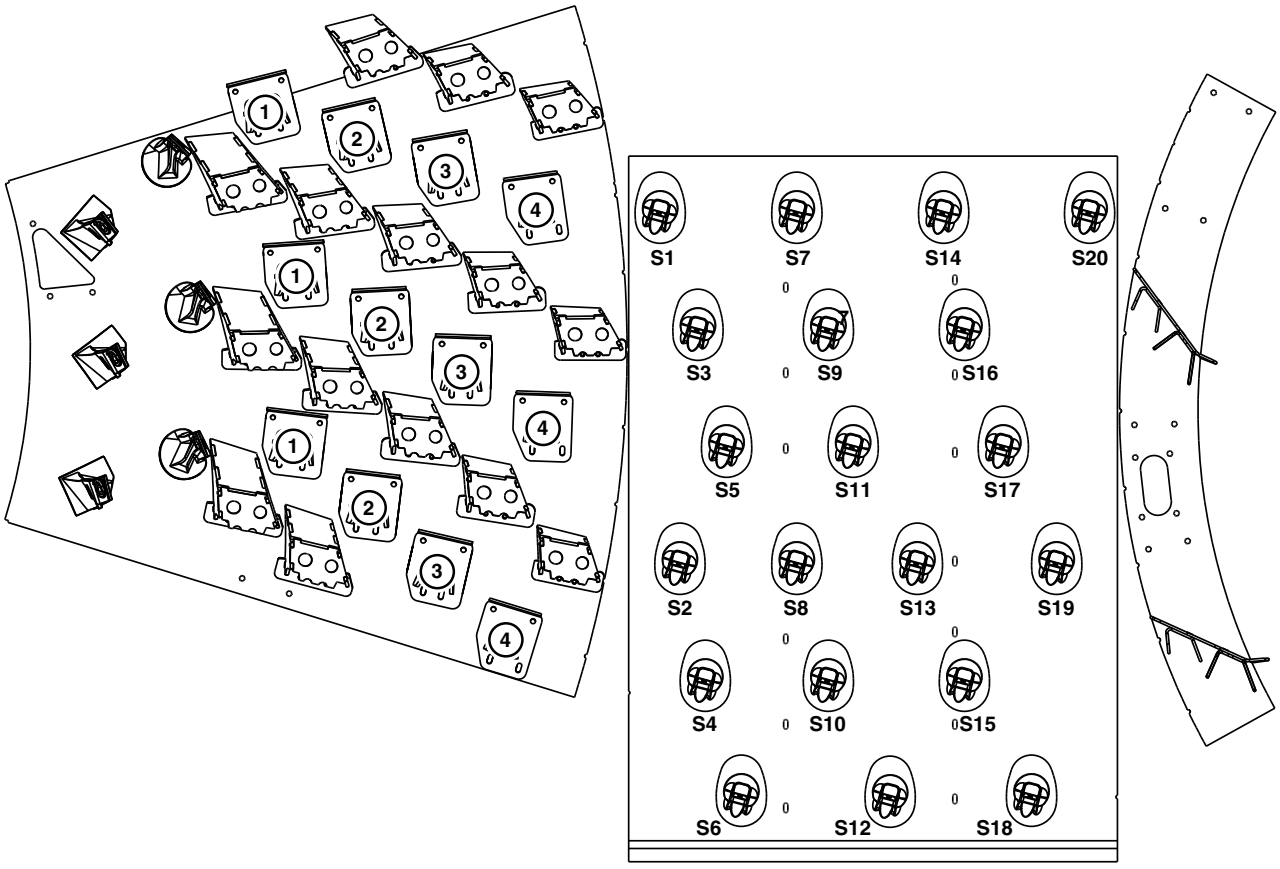
OUO6075,0001805 -A5-13MAY14-4/4

Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje)



OUO6075,0000B83 -A5-07APR11-1/1

Lokacija sastavnog dijela vršilice i klinastog zupca separatora (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom)



OUO6075,0000B84 -A5-07APR11-1/1

Posi-Torq™ Separator—Dvostruki raspon

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Upotrebljavajte najsporiju moguću brzinu s usjevima s velikim zrnom da biste spriječili oštećenje zrna.

Za pomicanje iz male u veliku brzinu ili iz velike u malu brzinu pomaknite ručicu (A) u neutralni položaj.

Za položaj male brzine (B) gurnite ručicu prema bočnom štitniku separatora.

Za položaj velike brzine (C) povucite ručice od bočnog štitnika separatora.

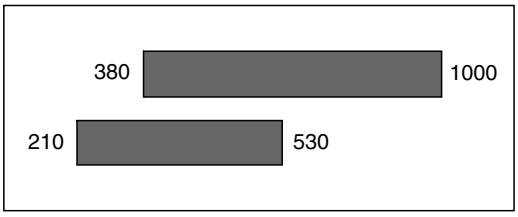
Za potpuno uključivanje pogona možda će biti potrebno malo okrenuti varijabilne remenice istodobno pomičući ručicu mjenjača.

NAPOMENA: Provjerite jesu li brzine do kraja uključene.

Prilikom mijenjanja brzina separatora, ISKLJUČITE i ponovno UKLJUČITE napajanje kako bi stroj prepoznao novi raspon brzina.

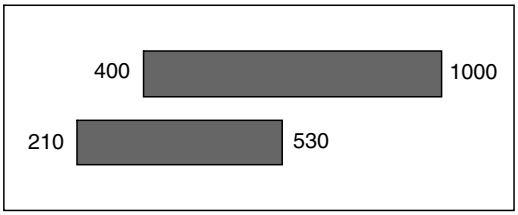
Prebacite na malu brzinu ako dulje vrijeme radite ispod 530 okr/min.

A—Ručica
B—Položaj male brzine (1)
C—Položaj velike brzine (2)



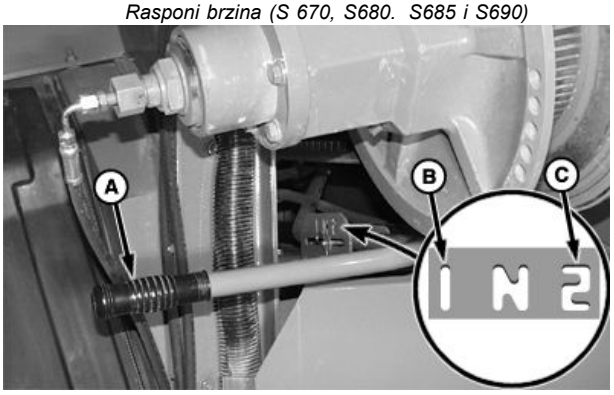
H96714 —UN—02JUN10

Rasponi brzina (S 660)



H96715 —UN—02JUN10

Rasponi brzina (S 670, S680. S685 i S690)



H96936 —UN—17JUN10

Posi-Torq trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001527 -A5-18JUN13-1/1

Razmak pogonske remenice separatora—Podešavanje

VAŽNO: Ako je razmak između remenica veći od 10 mm (3/8 in.), to ograničava hod remenice. Do ovih kvarova može doći kada se pogonskom jedinicom upravlja na gornjoj granici raspona varijabilnog pogona:

- **Istegnutost ili neispravnost remena**
- **Neispravnost ležaja ili osovine**

Ako je razmak remenice manji od 6 mm (1/4 in.) on ograničava očitavanje zakretnog momenta. Do ovih kvarova može doći kada se pogonskom jedinicom upravlja na donjoj granici raspona varijabilnog pogona:

- **Otkazivanje remena**
- **Proklizavanje remena**

Ako ne možete postići veliku brzinu upravljajući na gornjoj granici raspona varijabilnog pogona ili dođe do proklizavanja remena upravljajući na donjoj granici varijabilnog pogona, potražite neispravan razmak. Za najbolje rezultate podesite razmak prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Remenice—Razmak..... 8 mm ±2 mm (5/16 in. ±1/16 in.)

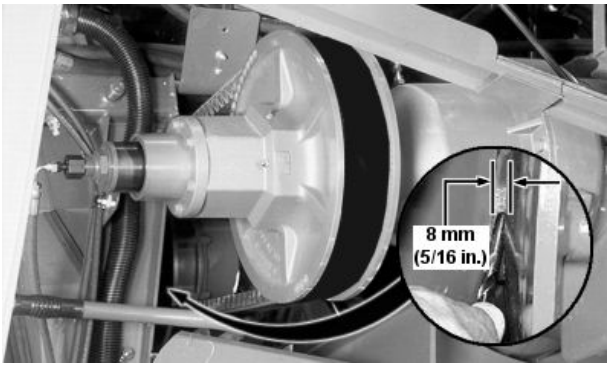
Uključite separator, te podesite njegov pogon na najnižu brzinu omogućujući pogonjenim remenicama da se zatvore.

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

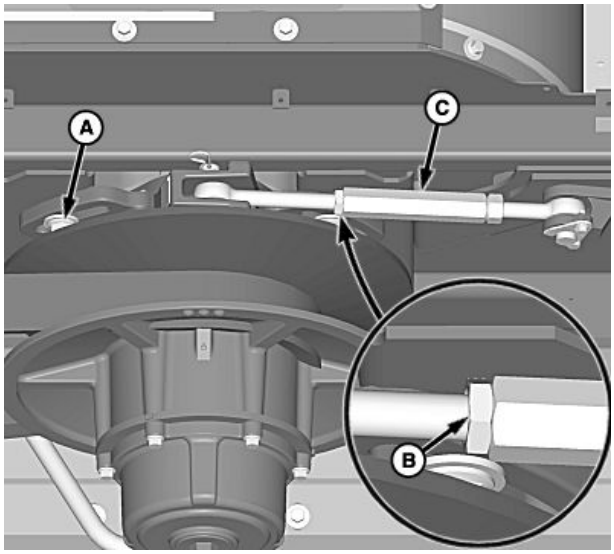
Otpustite vijke s kapicom (A) oko kućišta prigona.

NAPOMENA: Prebacite kućište prigona u neutralni položaj kako bi remen pravilno sjeo između remenica. Podešavajući natezač ručno okrenite remenice.

Otpustite maticu (B) i podesite natezač (C) kako biste dobili propisani razmak između pogonskih remenica.



H75081 —UN—07FEB03



H101227 —UN—26APR11

A—Vijci s glavom (4 se koriste) C—Zatega
B—Matica

Tehnički podaci

Remenice—Razmak..... 8 mm (5/16 in.)

Zategnite matice (B) i vijke s kapicom (A).

Prebacite kućište prigona u željeni raspon brzina.

OUO6075,0000BE3 -A5-27APR11-1/1

Varijabilni pogonski remen separatora—Zamjena

Uključite separator, te podesite njegov pogon na najnižu brzinu omogućujući pogonjenim remenicama da se zatvore.

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Prebacite mjenjač u neutralan položaj.

Odspojite cijev (A) na okretnoj hidrauličkoj spojnici pomoću dva ključa.

Očistite i skinite priključnicu (B) kako biste smanjili podtlak u otvoru za mast.

Pomirišite do kraja otvorene remenice pokretača.

NAPOMENA: Skinite zaštite kako biste omogućili pristup do varijabilnog pogonskog remena separatora.

Otpustite vijke s kapicom (C) oko kućišta prigona.

Otpustite maticu (D) i podesite natezač (E) za pomicanje kućišta prigona i sklopa remenica u lijevo.

Skinite i zamijenite remen. Rukom okrenite remenice kako bi remen sjeo.

Okrenite remenice i podesite natezač kakao biste postigli propisani razmak između pogonskih remenica.

Tehnički podaci

Remenice—Razmak..... 8 mm (5/16 in.)

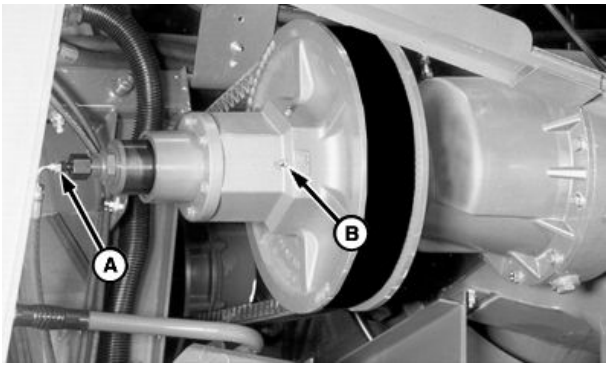
Zategnite matice (D) i vijke s kapicom (C).

NAPOMENA: Postavite zaštite koje ste ranije skinuli kako biste omogućili pristup do varijabilnog pogonskog remena separatora.

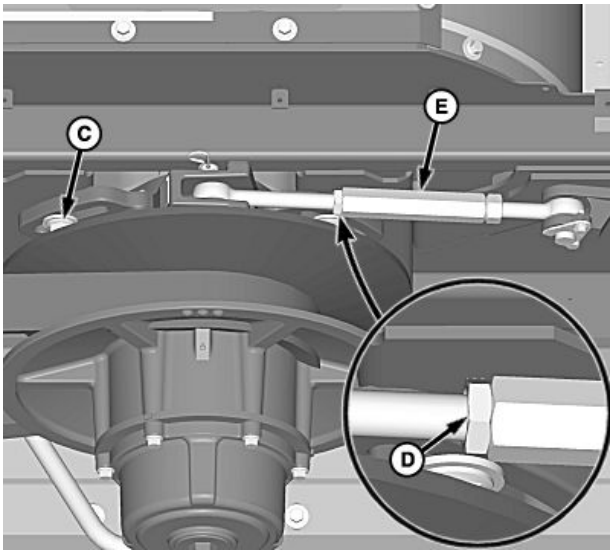
Postavite priključnicu (B) i hidrauličko crijevo (A) na remenicu pokretača.

Prebacite kućište prigona u željeni raspon brzina.

Pokrenite motor i uključite separator. S varijabilnim pogonom napravite nekoliko ciklusa kroz raspon brzina. Isključite pogonsku jedinicu separatora.



H101228 —UN—26APR11



H101229 —UN—26APR11

A—Crijevo
B—Utikač
C—Vijci s glavom (4 se koriste)
D—Matica
E—Zatega

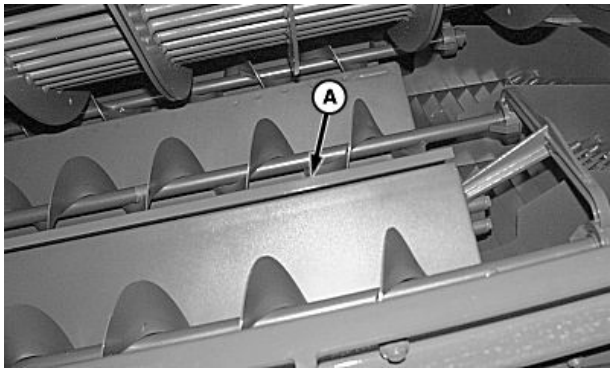
NAPOMENA: Nakon nekoliko sati ponovno provjerite razmak remenice i podesite kako je propisano.

OUO6075,0000BE4 -A5-27APR11-1/1

Razdjelnici ležišta pužnice

Kako bi se spriječio veliki gubitak sjemena ili sakupljanje materijala na jednoj strani za vrijeme žetve na padinama, pomaknite razdjelnike ležaja pužnice (A) prema gore.

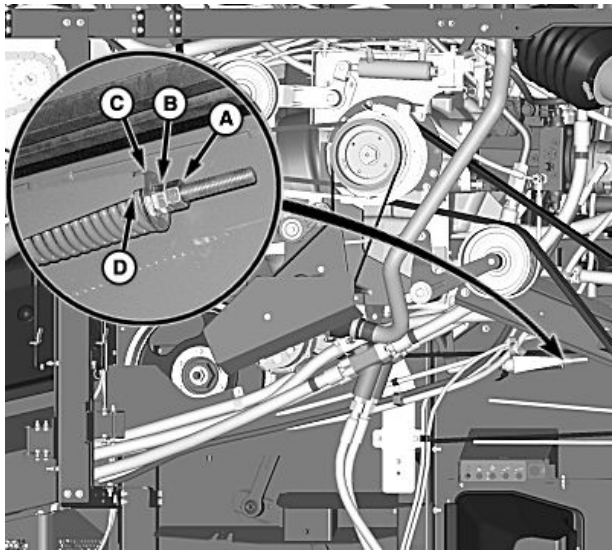
A—Razdjelnici ležišta pužnice



H83545 —UN—20MAY05

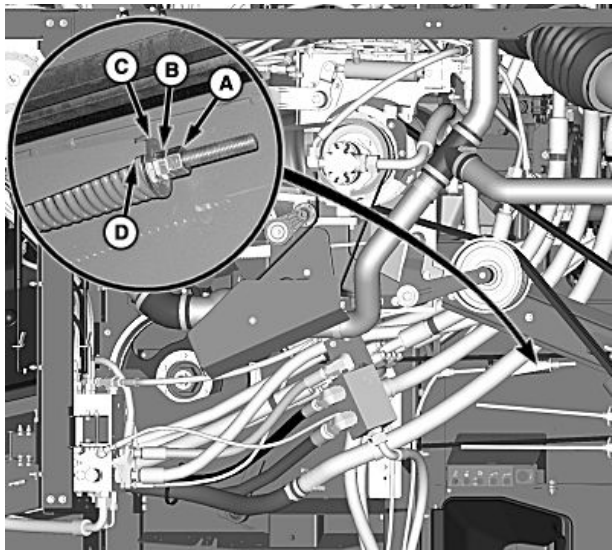
OUO6075,0000755 -A5-20MAR07-1/1

Remen bitera za pražnjenje—Podešavanje



H108263 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108264 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

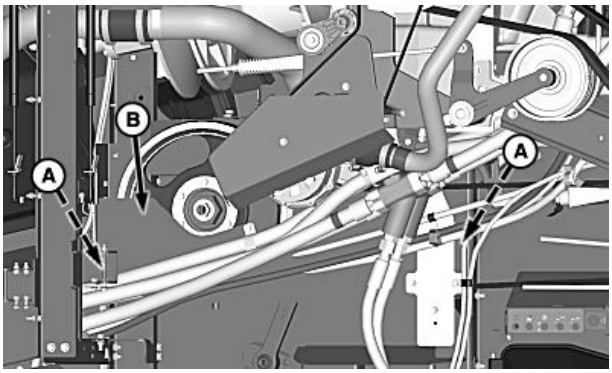
A—Matica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i stegnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

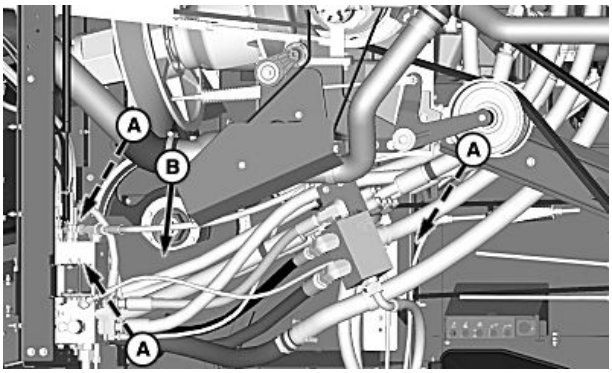
OUO6075,0001528 -A5-18JUN13-1/1

Remen bitera za pražnjenje—Zamjena



H108265 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108266 —UN—18JUN13

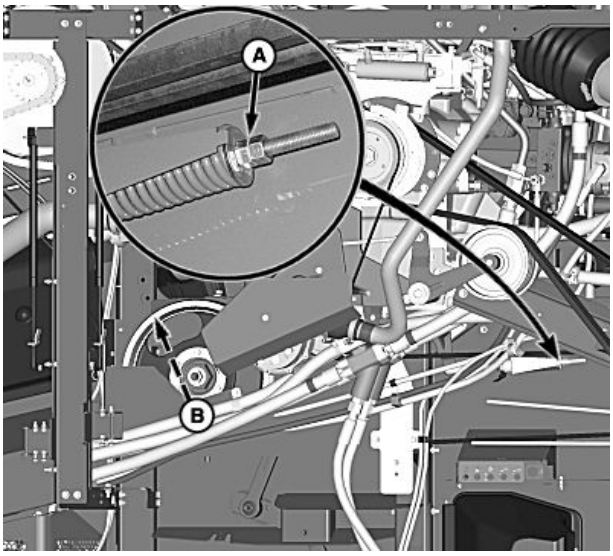
S680, S685 i S690

A—Vijci s kapicom **B—Štitnik**

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

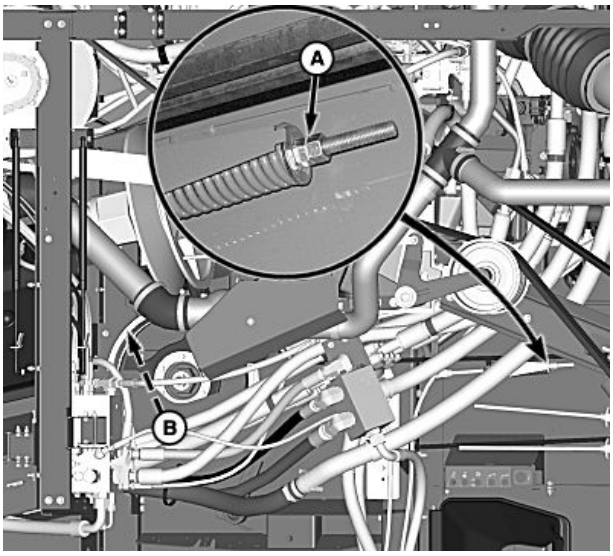
Izvadite vijke s kapicom (A) i zaštitu (B) iz lijevog stražnjeg dijela stroja .

OUO6075,0001529 -A5-18JUN13-1/8



H108267 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108268 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

A—Matice **B—Remen bitera za pražnjenje**

Popustite matice (A) i skinite remen (B) s remenice.

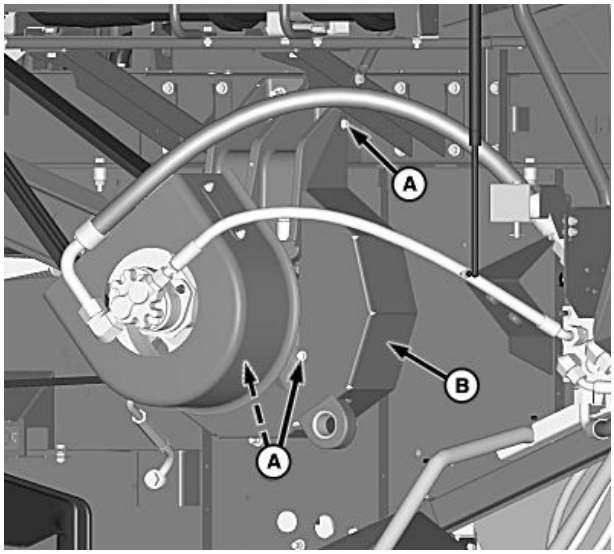
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001529 -A5-18JUN13-2/8

Strojevi opremljeni rasipačem

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom **B—Štitnik**



H99547 —UN—05JAN11

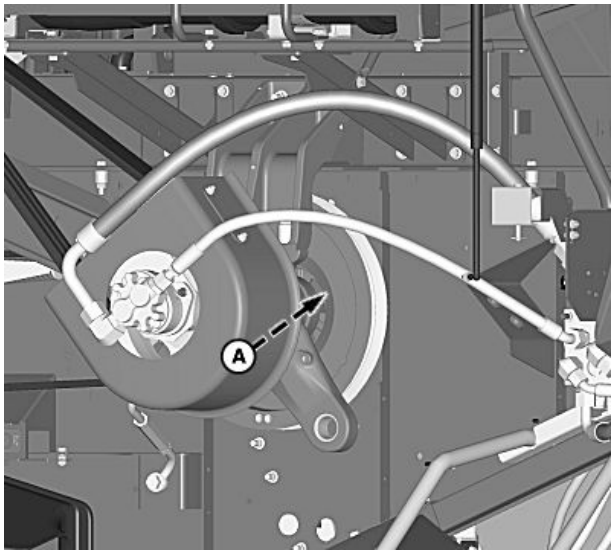
OUO6075,0001529 -A5-18JUN13-3/8

Skinite i bacite remen (A) s međuosovine.

Na međuosovinu postavite zamjenski remen bitera za pražnjenje.

Postavite zaštitu i vijke s kapicom koje ste ranije skinuli.

A—Remen bitera za pražnjenje

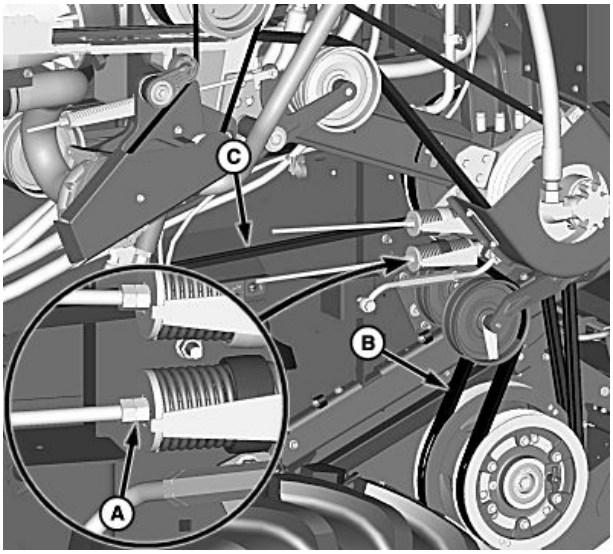


H100562 —UN—03MAR11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

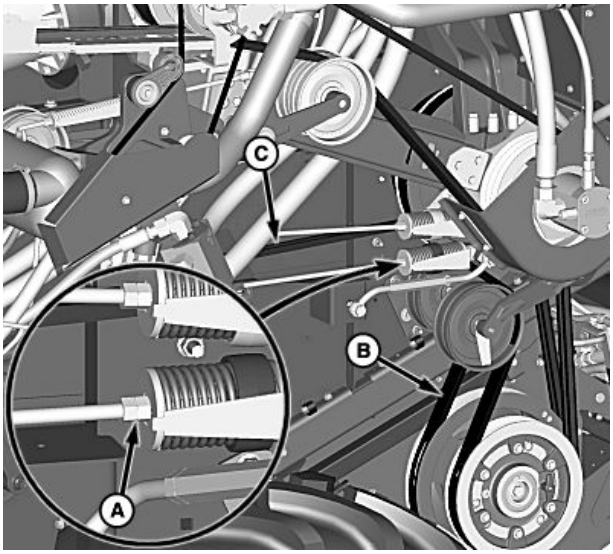
OUO6075,0001529 -A5-18JUN13-4/8

Strojevi opremljeni sječkalicom



H108269 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108270 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

A—Matice
B—Unutarnji pogonski remen sječkalice
C—Remen bitera za pražnjenje

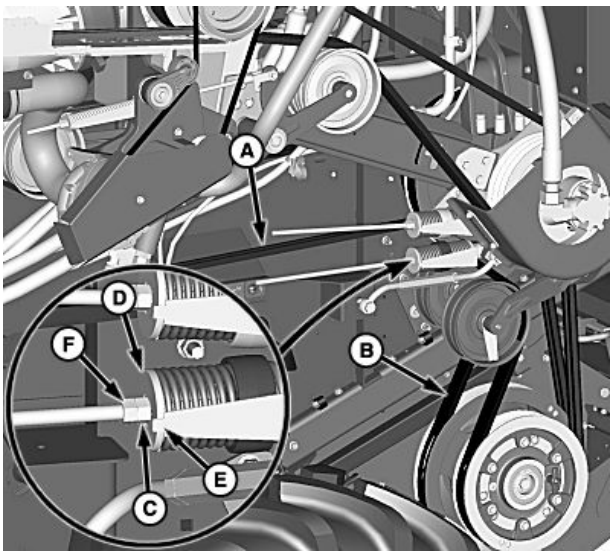
Podignite sklop sječkalice do kraja s uključenim lijevim bočnim štitnikom i skinite zaštite sječkalice.

NAPOMENA: Označite položaj matica napinjača prije otpuštanja kako biste olakšali ponovno sastavljanje.

Popustite matice (A) i skinite unutarnji remen (B) s remenice.

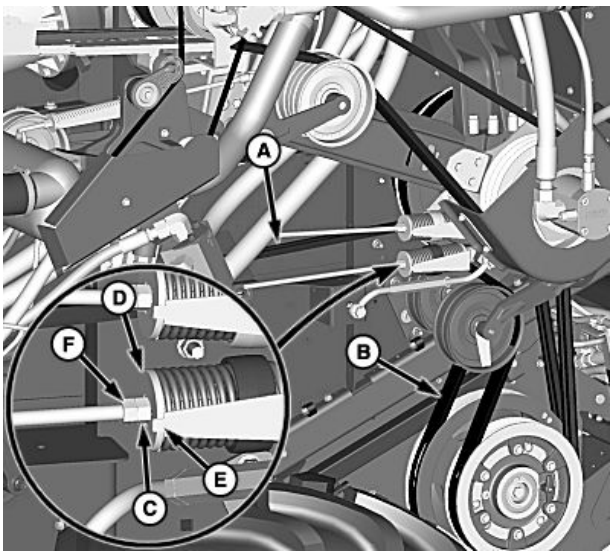
Skinite i bacite remen (C) s međuosovine sječkalice.

Nastavlja se na sljedećoj stranici



H108271 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108272 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

A—Remen bitera za pražnjenje
B—Unutarnji pogonski remen sječkalice
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica

Postavite zamjenski remen bitera za pražnjenje (A) na međuosovinu sječkalice.

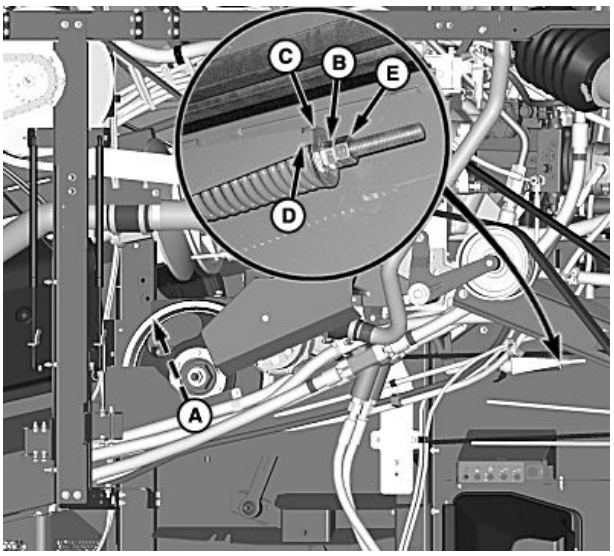
Postavite unutarnji remen (B) i provjerite je li remen poravnat s remenicama.

Spustite sklop sječkalice do kraja s uključenim lijevim bočnim štitnikom.

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

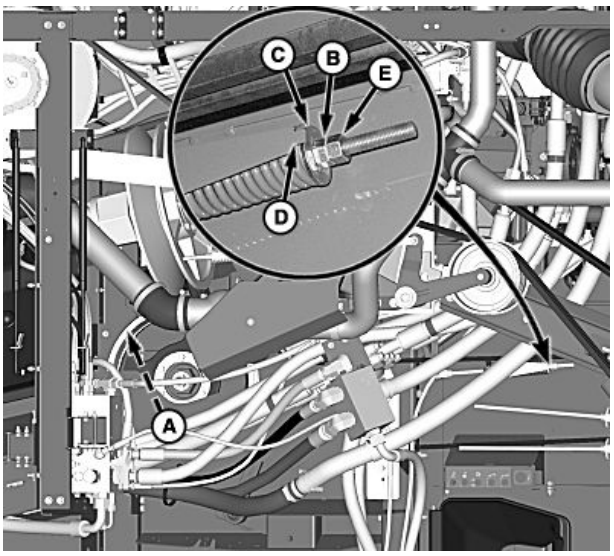
Postavite zaštite sječkalice koje ste ranije skinuli.

Nastavlja se na sljedećoj stranici



H108273 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108274 —UN—18JUN13

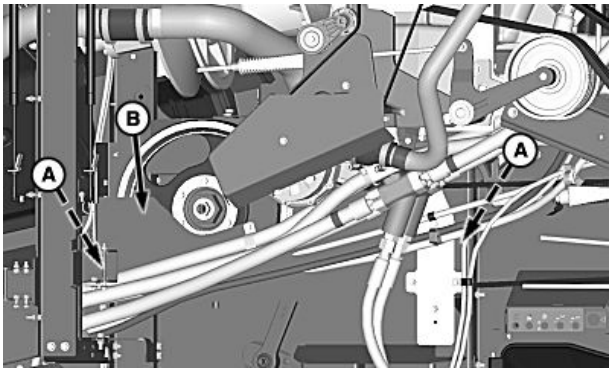
S680, S685 i S690

A—Remen bitera za pražnjenje
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač
E—Protumatica

Postavite remen bitera za pražnjenje (A) na remenicu.

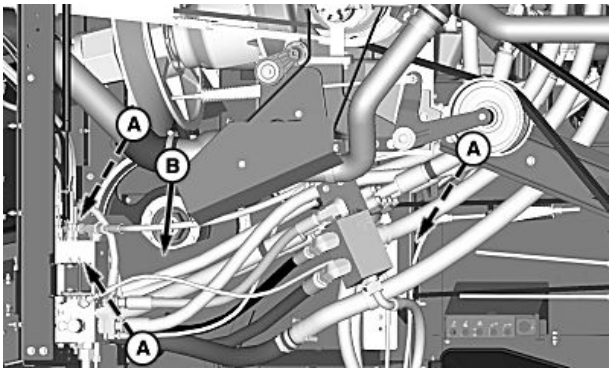
Zatežite matice (B) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (E).

OUO6075,0001529 -A5-18JUN13-7/8



H108265 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108266 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

A—Vijci s kapicom
B—Štitnik

Postavite štitnik (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

OUO6075,0001529 -A5-18JUN13-8/8

Zaštitne trake bitera za pražnjenje – zamjena (S660 i S670)

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

NAPOMENA: Zaštitne trake mogu se okrenuti na neistrošenu stranu.

Krila bitera za pražnjenje i zaštitne trake mogu se zamijeniti, a da se ne skida biter za pražnjenje.

NAPOMENA: Ako se biter za pražnjenje skida sa stroja ili na njemu treba obaviti servis, zategnite vijke obujmice prije učvršćivanja krila.

Skinite vijke s kapicom i okruglom glavom (A) i zamijenite zaštitne trake bitera za pražnjenje (B) ako je potrebno. Zategnite vijke s kapicom i okruglom glavom na zadani zatezni moment.

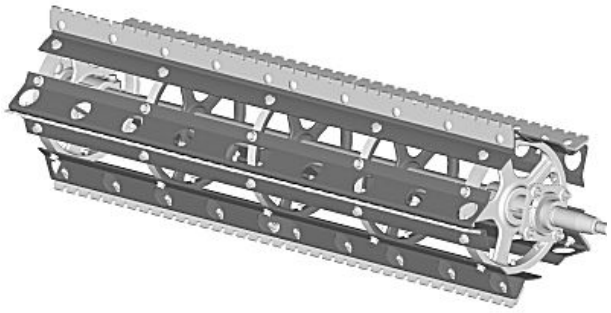
Tehnički podaci

Vijci s kapicom i okruglom glavom zaštitne trake bitera za pražnjenje—Zatezni moment	70 Nm (52 lb.-ft.)

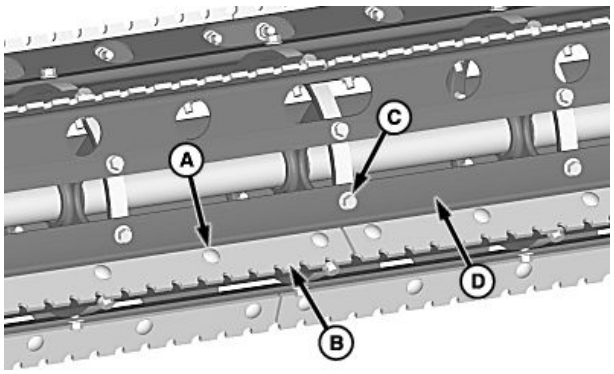
Skinite vijke s kapicom (C) i zamijenite krilca bitera za pražnjenje (D) kako je propisano. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom bitera za pražnjenje—Zatezni moment	70 Nm (52 lb.-ft.)



H109628 —UN—14JAN14



H109629 —UN—14JAN14

A—Vijci s kapicom s okruglom glavom
B—Zaštitna traka bitera za pražnjenje
C—Zavrtnji
D—Krilca bitera za pražnjenje

OUO6075,0001725 -A5-14JAN14-1/1

Zaštitne trake standardnog bitera za pražnjenje – zamjena (S680, S685 i S690)

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

NAPOMENA: Zaštitne trake mogu se okrenuti na neistrošenu stranu.

Krila bitera za pražnjenje i zaštitne trake mogu se zamijeniti, a da se ne skida biter za pražnjenje. Skinite krilca bitera za pražnjenje u kompletima od dva suprotno postavljena kako bi se mogla održati ravnoteža.

NAPOMENA: Ako se biter za pražnjenje skida sa stroja ili na njemu treba obaviti servis, zategnite vijke obujmice prije učvršćivanja krila.

Skinite vijke s okruglom glavom (A) i zamijenite zaštitne trake bitera za pražnjenje (B) kako je propisano. Zategnite vijke s okruglom glavom prema tehničkim specifikacijama.

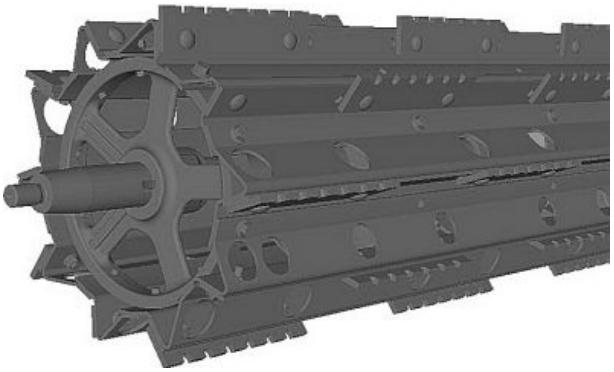
Tehnički podaci

Vijci s okruglom glavom zaštitne trake bitera za pražnjenje—Zatezni moment.....70 Nm (52 lb.-ft.)

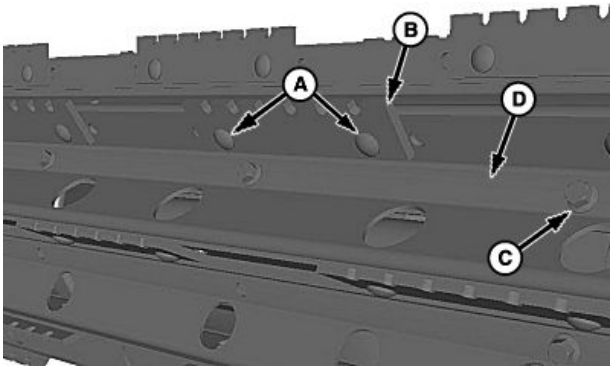
Skinite vijke s kapicom (C) i zamijenite krilca bitera za pražnjenje (D) kako je propisano. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom bitera za pražnjenje—Zatezni moment.....70 Nm (52 lb.-ft.)



H85626 —UN—27MAR06



H85627 —UN—27MAR06

Krila i zaštitne trake bitera za pražnjenje (standardnog)

A—Vijci s kapicom s okruglom glavom
B—Zaštitna traka bitera za pražnjenje
C—Zavrtnji
D—Krilca bitera za pražnjenje

OUO6075,0001728 -A5-14JAN14-1/1

Zaštitna traka bitera za pražnjenje za tvrde usjeve – zamjena

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Krilca bitera za pražnjenje i zaštitne trake mogu se zamijeniti, a da se ne skida biter za pražnjenje. Skinite krilca bitera za pražnjenje u kompletima od dva suprotno postavljena kako bi se mogla održati ravnoteža.

NAPOMENA: Ako se biter za pražnjenje skida sa stroja ili na njemu treba obaviti servis, zategnite vijke obujmice prije učvršćivanja krila.

Uvijek zamijenite mehaničke dijelove prilikom zamjene zaštitnih traka bitera za pražnjenje.

Skinite vijke s kapicom i okruglom glavom (A) i zamijenite zaštitne trake bitera za pražnjenje (B) ako je potrebno. Zategnite vijke s kapicom i okruglom glavom na zadani zatezni moment.

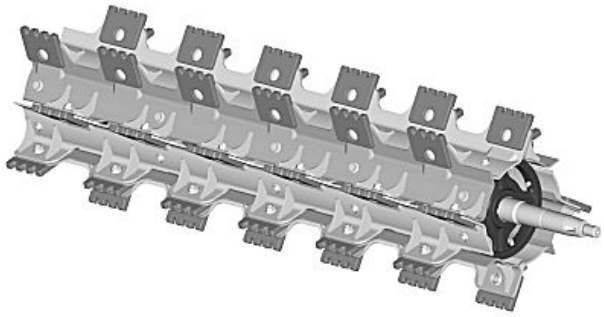
Tehnički podaci

Vijci s kapicom i okruglom glavom zaštitne trake bitera za pražnjenje—Zatezni moment.....130 Nm (96 lb.-ft.)

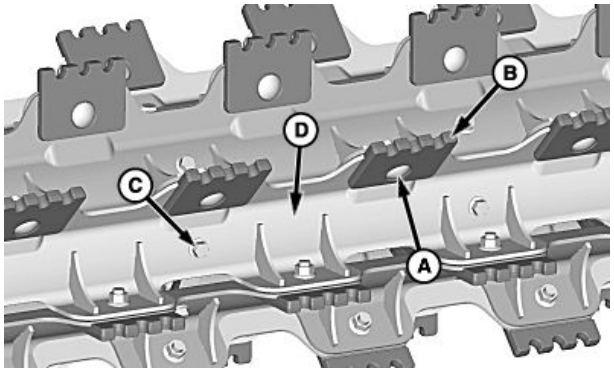
Skinite vijke s kapicom (C) i zamijenite krilca bitera za pražnjenje (D) kako je propisano. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom bitera za pražnjenje—Zatezni moment.....70 Nm (52 lb.-ft.)



H107173 —UN—06MAR13



H107174 —UN—06MAR13

Krila i zaštitne trake bitera za pražnjenje (za tvrde usjeve)

A—Vijci s kapicom s okruglom glavom
B—Zaštitna traka bitera za pražnjenje
C—Zavrtnji
D—Krilca bitera za pražnjenje

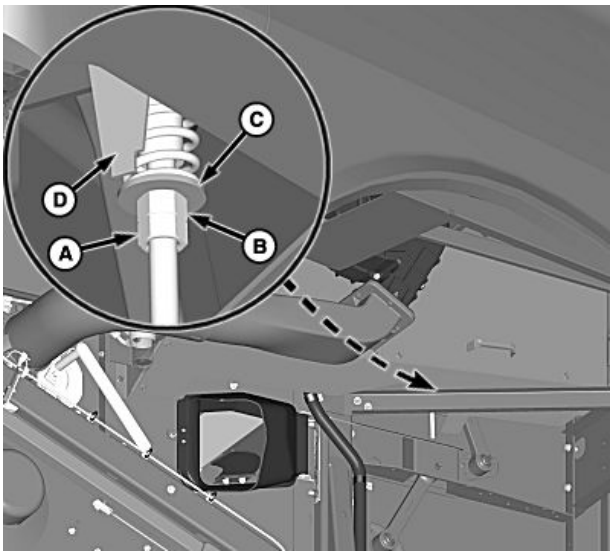
OUO6075,000171B -A5-14JAN14-1/1

Remen overshot bitera (ako je stroj opremljen)—Podešavanje (S670, S680, S685 i S690)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i stegnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Matica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač



H98549 —UN—12OCT10

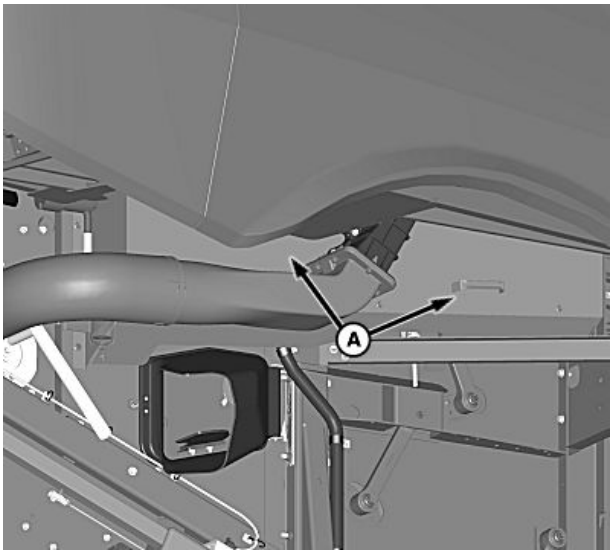
OUO6075,0001225 -A5-09OCT12-1/1

Remen overshot bitera (ako je stroj opremljen)—Zamjena (S670, S680, S685 i S690)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Izvadite vijke s kapicom i zaštite (A) iz desnog stražnjeg dijela stroja.

A—Zaštite



H98550 —UN—12OCT10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

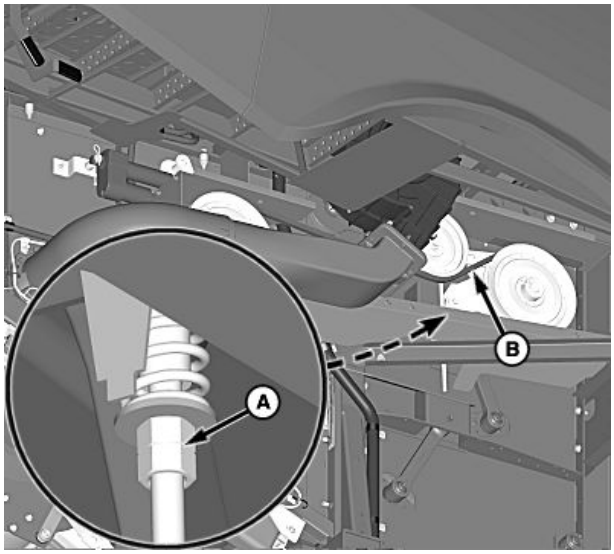
OUO6075,0001226 -A5-09OCT12-1/2

Popustite matice (A) i skinite remen (B) s remenice.

Postavite zamjensku remenicu i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

Postavite zaštite i učvrstite ih vijcima s kapicom.

A—Matice **B—Remen bitera overshot**



H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0001226 -A5-09OCT12-2/2

Overshot biter (ako je stroj opremljen)—Zamjena krilca (S670, S680, S685 i S690)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Krilca se mogu okrenuti za dodatno trošenje.

Krilca overshot bitera i zaštitne trake mogu se zamijeniti bez skidanja overshot bitera. Zamijenite krilca overshot bitera u kompletima od dva suprotno postavljena kako bi se mogla održati ravnoteža.

NAPOMENA: Ako se overshot biter skida sa stroja ili na njemu treba obaviti servis, zategnite vijke obujmice prije učvršćivanja krilca. Stegnite vijke s kapicom prema tehničkim specifikacijama.

Izvadite vijke s okruglom glavom (A) i zamijenite zaštitne trake bitera overshot (B) kako je propisano.

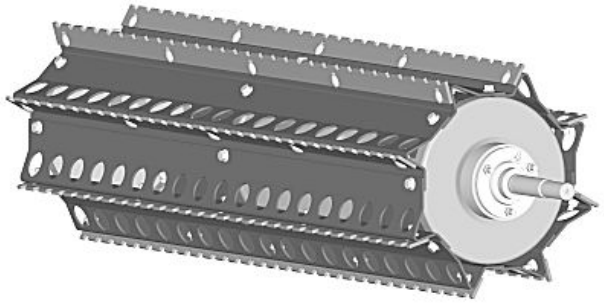
Podesite zaštitne trake bitera overshot prema van do kraja utora (C) kao što je prikazano na slici.

Zategnite vijke s okruglom glavom prema tehničkim specifikacijama.

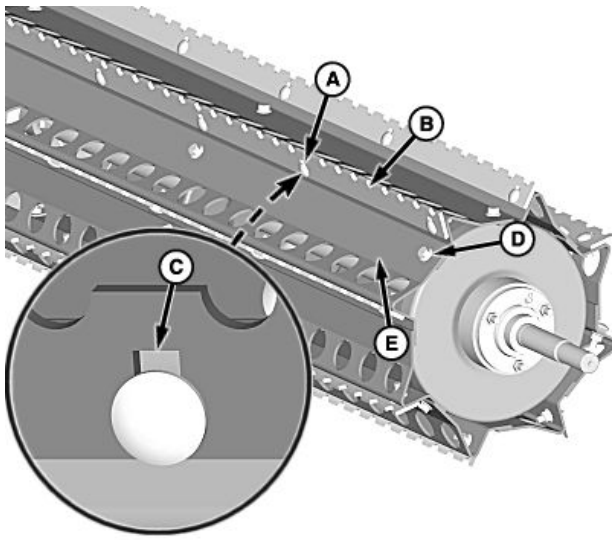
Tehnički podaci	
Vijci s okruglom glavom zaštitne trake bitera overshot—Zatezni moment	79 N·m (58 lb.-ft.)

Izvadite vijke s kapicom (D) i zamijenite krilca overshot bitera (E) kako je propisano. Stegnite vijke s kapicom prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci	
Vijci s kapicom bitera overshot—Zatezni moment	79 N·m (58 lb.-ft.)



H98552 —UN—12OCT10



H98553 —UN—14OCT10

A—Vijak(vijci) s okruglom glavom
B—Zaštitna traka bitera overshot
C—Urez
D—Vijci s kapicom
E—Krilca bitera overshot

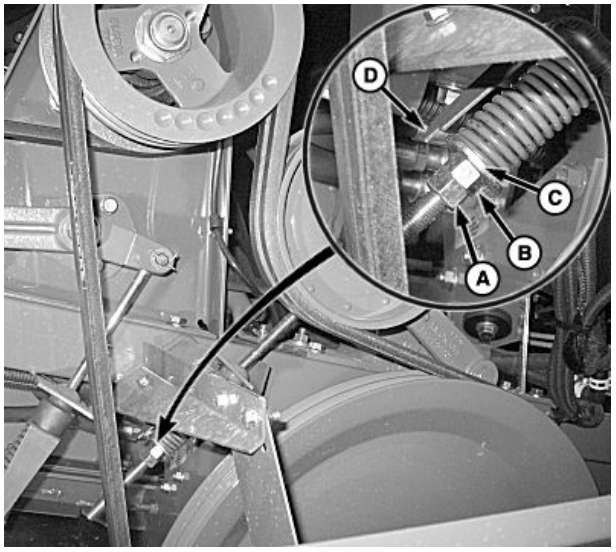
OUO6075,0001227 -A5-09OCT12-1/1

Prednji desni remen stabilizacijske osovine - Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i zategnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Matica
B—Matica
C—Podloška
D—Mjerač



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -A5-17JUN10-1/1

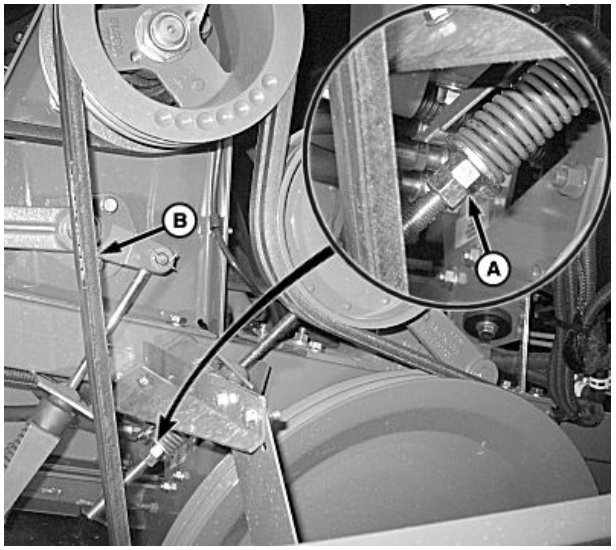
Prednji desni remen stabilizacijske osovine - Zamjena

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Popustite matice (A) da odstranite remen (B).

Postavite zamjensku remenicu i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Matice
B—Prednji desni remen



H96924 —UN—16JUN10

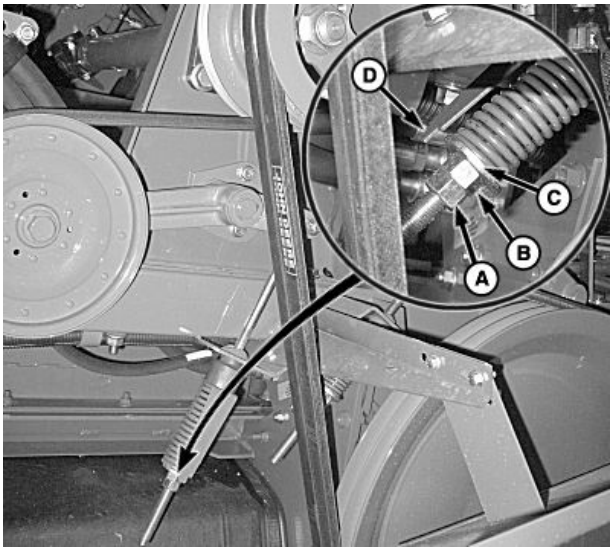
OUO6075,00007F9 -A5-17JUN10-1/1

Stražnji desni remen stabilizacijske osovine-Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i zategnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Matica
B—Matica
C—Podloška
D—Mjerač



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -A5-17JUN10-1/1

Stražnji desni remen stabilizacijske osovine-Zamjena

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

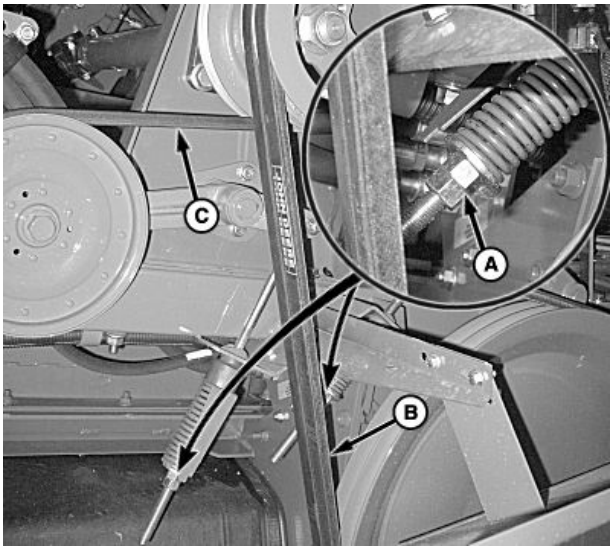
Popustite matice (A) kako biste popustili napetost prednjeg desnog remena stabilizacijske osovine (B).

Popustite matice (A) i skinite stražnji remen stabilizacijske osovine (C).

Postavite zamjensku remenicu i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prednji remen stabilizacijske osovine i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

A—Matice
B—Prednji remen stabilizacijske osovine
C—Stražnji remen stabilizacijske osovine



H96940 —UN—17JUN10

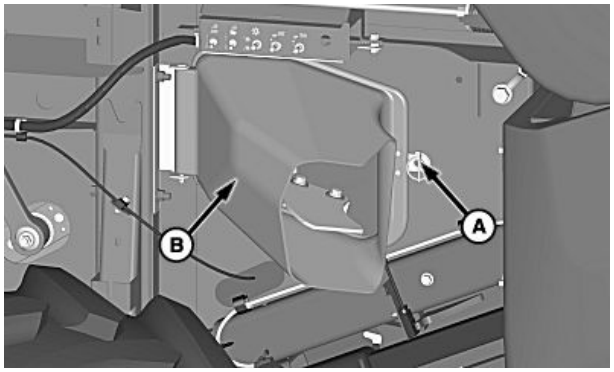
OUO6075,00007FB -A5-22JUN10-1/1

Zračni prolaz za čišćenje cijevi

Skinite brzospojni zatik (A) s otvorenog zračnog prolaza (B). Otvaranje zračnih prolaza omogućuje operateru da pogleda područje rešeta za čišćenje prilikom podešavanja odstranjivača pljeve ili sita za zrno ili prilikom pregleda područja rešeta za čišćenje.

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)

B—Zračni prolaz



H96942 —UN—14SEP10

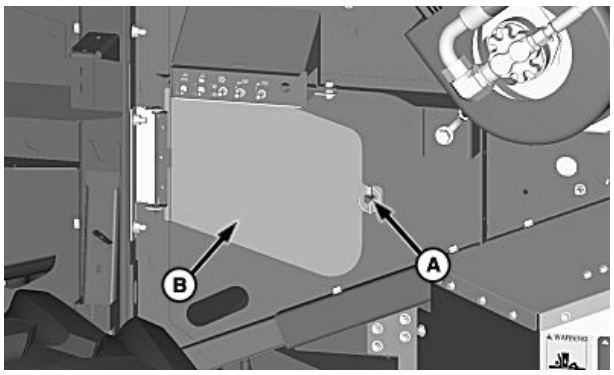
OUO6075,00007FC -A5-14SEP10-1/1

Vrata za pristup rešetu za čišćenje (strojevi s rasipačem)

Skinite brzospojni zatik (A) za otvaranje vrata za pristup (B). Otvaranje vrata za pristup omogućuje operateru da pogleda područje rešeta za čišćenje prilikom podešavanja odstranjivača pljeve ili sita za zrno ili prilikom pregleda područja rešeta za čišćenje.

A—Brzospojni zatik

B—Pristupna vrata



H102245 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7 -A5-16JUN11-1/1

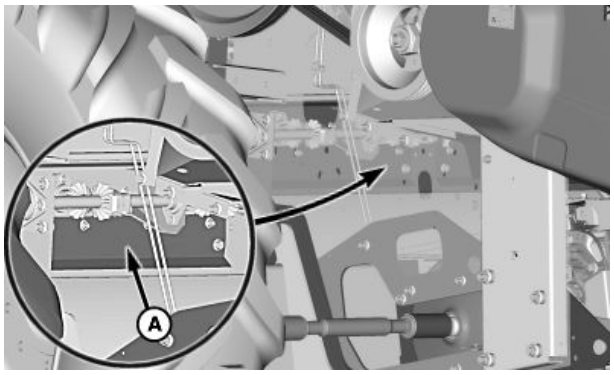
Zupci rešeta za čišćenje pužnice—vrata za ručno čišćenje (ako je stroj opremljen)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Omogućuje operateru pregled područja zupčanika pužnice rešeta za čišćenje.

Skinite vijke s kapicom s vrata za čišćenje (A) za čišćenje područja.

A—Vrata za čišćenje



H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -A5-29JUN11-1/1

Zupci rešeta za čišćenje pužnice—vrata za čišćenje (ako je stroj opremljen)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

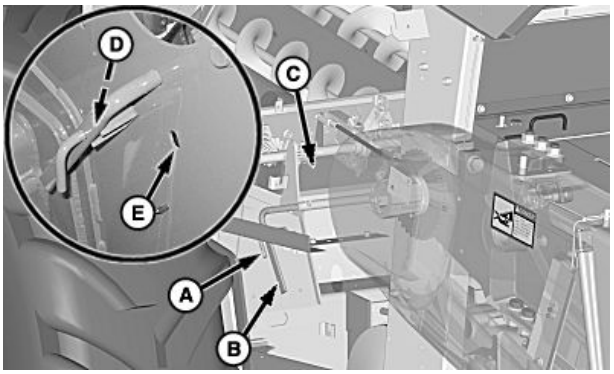
Omogućuje operateru pregled područja zupčanika pužnice rešeta za čišćenje.

Povucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite ručicu (B) kako biste otvorili ili zatvorili vrata za čišćenje (C).

Pomaknite ručicu u željeni položaj:

- Zatvoreni položaj (D)
- Otvoreni položaj (E)

A—Zatik za zabravljenje
B—Ručica
C—Vrata za čišćenje
D—Zatvoreni položaj
E—Otvoreni položaj



H95822 —UN—24MAR10

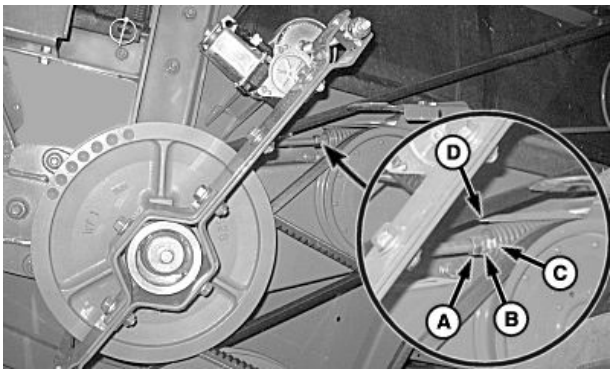
OUO6075,0000F8B -A5-09FEB12-1/1

Rešeto za čišćenje, ventilator i remen pužnice—Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i zategnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Matica
B—Matica
C—Podloška
D—Mjerač



H96944 —UN—17JUN10

Zaštitna ploča je otklonjena radi jasnoće

OUO6075,00007FD -A5-17JUN10-1/1

Rešeto za čišćenje, ventilator i remen pužnice—Zamjena

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Skinite prednji desni remen stabilizacijske osovine i ventilator za čišćenje varijabilnog pogonskog remena

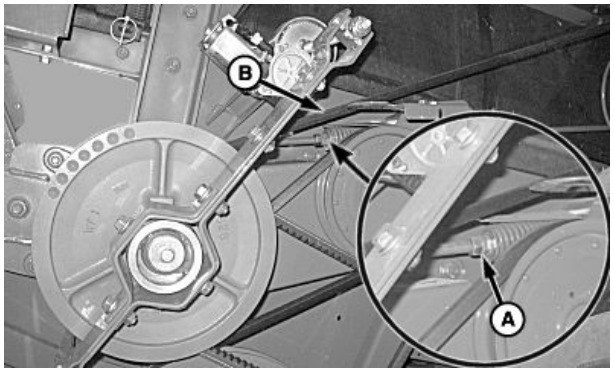
Popustite matice (A) i skinite rešeto za čišćenje, ventilator i pogonski remen pužnice (B).

Postavite zamjensku remenicu i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

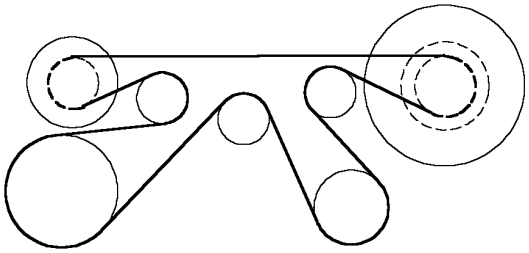
Postavite prednji remen stabilizacijske osovine, ventilator za čišćenje varijabilnog pogonskog remena i podešavajte napinjače dok podloška ne bude smještena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

A—Matice

B—Remen



H96943 —UN—17JUN10



H54683 —UN—17MAY99

Kretanje remena

OUO6075,00007FE -A5-17JUN10-1/1

Remen ventilatora za čišćenje-Zamjena

Pokrenite stroj, uključite separator i uključite ventilator na najveću brzinu.

ISKLJUČITE separator, zaustavite motor i izvadite ključ paljenja.

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

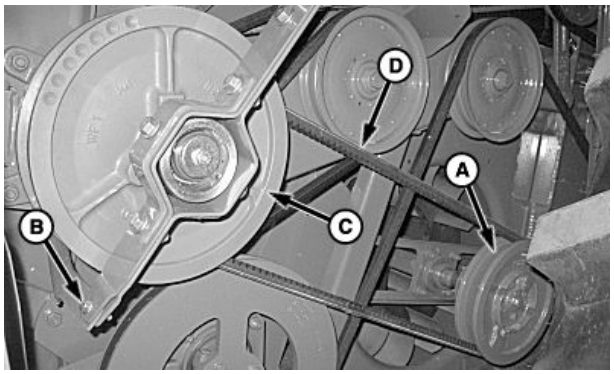
Uglavite donju remenicu (A) u položaj otvoren do kraja.

Odspojite nosive krakove (B) i zakrenite ih u stranu.

Skinite gornju remenicu (C) i povucite remen (D) preko donje remenice.

Postavite zamjenski remen, skinite klin za podlaganje i spojite nosive krakove.

Provjerite brzinu ventilatora za čišćenje.



H96945 —UN—17JUN10

A—Donja remenica
B—Nosivi krakovi
C—Gornja remenica
D—Remen

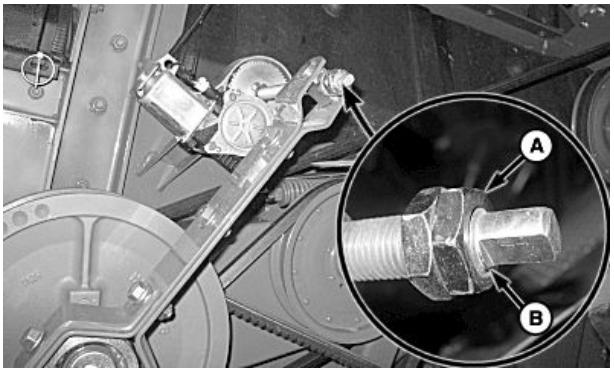
OUO6075,00007FF -A5-17JUN10-1/1

Pokretač ventilatora za čišćenje—Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Najmanjom/najvećom brzinom ventilatora za čišćenje upravlja se elektronički, zaustavne matice štite pogonsku jedinicu u slučaju nepravilne elektroničke postavke brzine i moraju se postaviti kao što je prikazano na slici.

Provjerite jesu li matice (A) zajedno ukliještene na krajevima navoja (B) kao što je prikazano na slici.



H96946 —UN—17JUN10

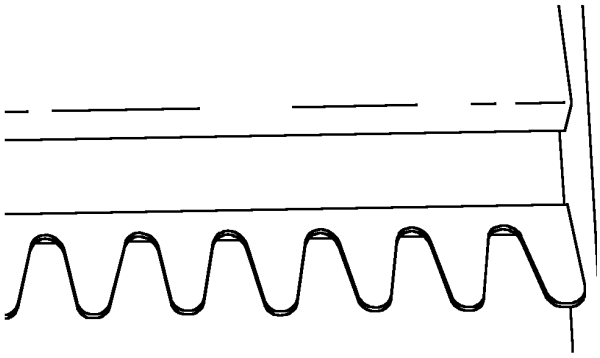
A—Matice **B—Kraj navoja**

OUO6075,0000800 -A5-17JUN10-1/1

Prednja rešetka s dugim zupcima

Prednji odstranjivač pljeve s dugim zupcima je fiksiran i podešen na 24 mm (15/16 in.).

Usjevi koji prolaze kroz prednji odstranjivač pljeve šalju se u odstranjivač pljeve na daljnje čišćenje.



H54528 —UN—01APR99

OUO6075,0000766 -A5-22APR08-1/1

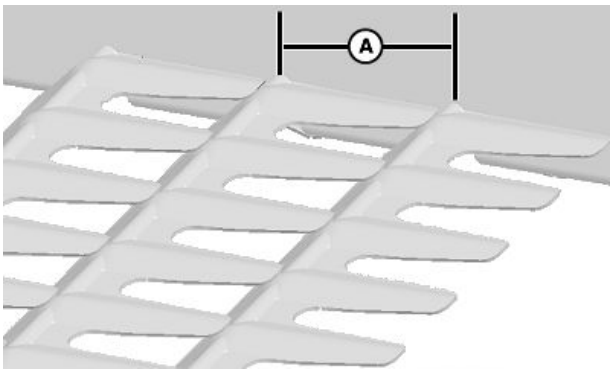
Odstranjivač pljeve i sito za zrno—Mjerenje

Duljina rešetkastog otvora

Strojevi mogu biti opremljeni s dvije različite vrste odstranjivača pljeve i sita za zrno.

- Odstranjivač pljeve i sito za zrno **s dugim zupcima**.
- Odstranjivač pljeve i sito za zrno **opće namjene**.

Ispravan način mjerenja duljine rešetkastog otvora odstranjivača pljeve i sita za zrno je, kako je prikazano, od žice do žice. Na taj se način može odrediti jesu li postavljeni odstranjivač pljeve ili sito za zrno s dugim zupcima ili opće namjene.



H89699 —UN—21AUG07

A—Kapacitet petlje

Nastavlja se na sljedećoj stranici

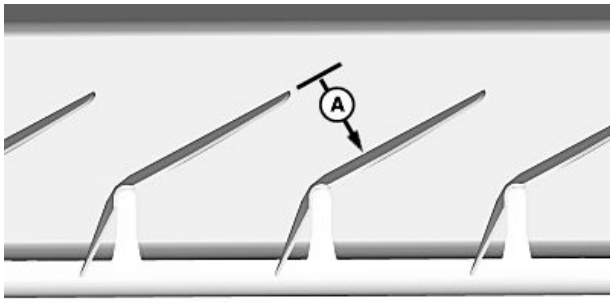
OUO6075,0001367 -A5-18DEC12-1/2

Zazor rešetkastog otvora

NAPOMENA: Sustavno zatvarajte raniju željenu točku postavljanja rešetkastog otvora odstranjivača pljeve/sita za zrno i zatim otvorite rešetkasti otvor na željenu točku postavljanja kako biste uklonili zazor.

Ispravan način mjerenja zazora odstranjivača pljeve i sita za zrno je, kako je prikazano, od rešetkastog otvora do rešetkastog otvora (A). Na taj se način može odrediti odgovara li zazor na odstranjivaču za pljevu i situ za zrno postavci na zaslonu na naslonu za ruke.

A—Rešetkasti otvor na rešetkasti otvor

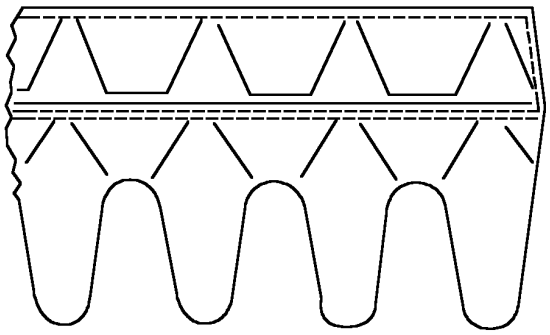


H92974 —UN—03OCT08

OUO6075,0001367 -A5-18DEC12-2/2

Odstranjivač pljeve opće namjene 29 mm (1-1/8 in.)

Odstranjivač pljeve opće namjene prikladan je za kukuruz, soju, sirak, mala zrna, uljno sjeme, sjeme trave i mnoge posebne vrste usjeva. Preporučuje se za suhe uvjete i otporan je na “ubode” brkova kukuruza i soje, stabljika suncokreta i sirka.



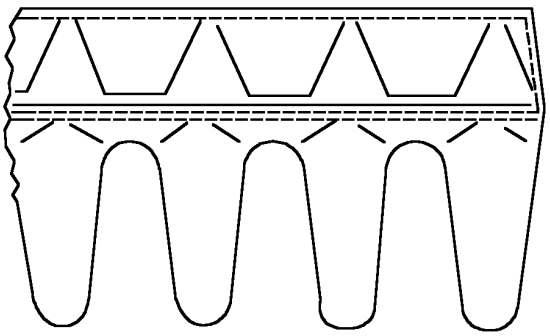
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -A5-22AUG07-1/1

Odstranjivač pljeve s dugim zupcima 41 mm (1-5/8 in.)

NAPOMENA: Ne preporuča se upotrebljavati na usjevima sitnog zrna, prehrambenom kukuruzu ili kukuruzu za kokice

Odstranivač pljeve i sito za zrno s dugim zupcima pružaju kapacitet dodatnog odvajanja zrna kod vrlo vlažnog i vrlo rodnog kukuruza, te visoki kapacitet i čišćenje zrna kukuruza i soje.

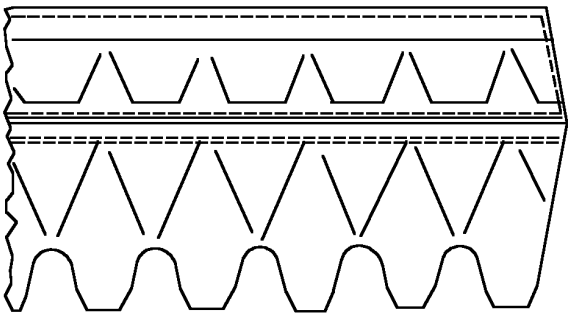


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -A5-13OCT10-1/1

Sito za zrno opće namjene 29 mm (1-1/8 in.)

Ovo sito za zrno prikladno je za sve glavne vrste usjeva i mnoge posebne vrste.



H54527 —UN—01APR99

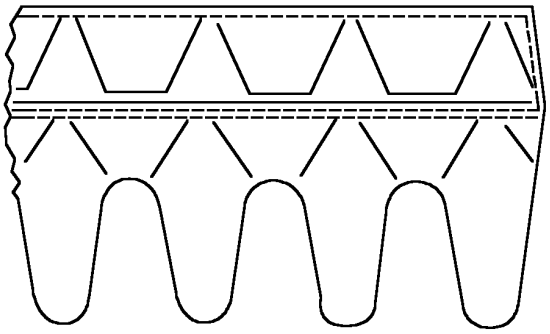
OUO6075,0000C9E -A5-14JUN11-1/1

Sito za zrno s dugim zupcima 29 mm (1-1/8 in.)

NAPOMENA: Ne preporuča se upotrebljavati na usjevima sitnog zrna, prehrambenom kukuruzu ili kukuruzu za kokice

Sito za zrno s dugim zupcima omogućuje dodatno odvajanje zrna kod jako vlažnog i jako rodnog kukuruza.

Ovo sito za zrno zajedno s odstranjivačem pljeve s dugim zupcima omogućuje veliki kapacitet i čišćenje zrna kukuruza i soje.



H54526 —UN—01APR99

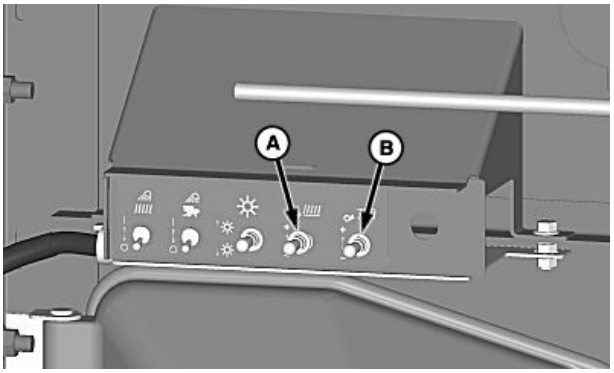
OUO6075,0000A20 -A5-13OCT10-1/1

Prekidač za namještanje odstranjivača pljeve/sita za zrno

VAŽNO: Zatvorite rešetkaste otvore odstranjivača pljeve/sita za zrno do kraja kako biste spriječili oštećenje rešetkastog otvora prilikom skidanja odstranjivača pljeve/sita za zrno.

Prekidač za podešavanje odstranjivača pljeve (A) i prekidač za podešavanje sita za zrno (B) nalaze se s lijeve strane stroja.

Prekidači za podešavanje odstranjivača pljeve i sita za zrno omogućuju operateru da otvori ili zatvori odstranjivač pljeve i sito za zrno u različite položaje.



H97564 —UN—14SEP10

A—Prekidač za namještanje odstranjivača pljeve

B—Prekidač za namještanje sita

OUO6075,00007DC -A5-21MAR11-1/1

Dvozonsko podešavanje stražnjeg odstranjivača pljeve – Podešavanje

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ kako biste pomogli u sprječavanju slučajnog pokretanja i osobnih ozljeda.

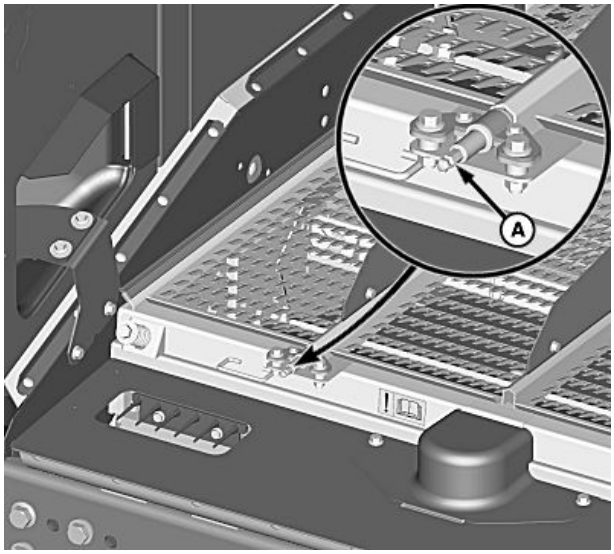
Podignite sklop sječkalica/rasipač.

Okrenite spojnicu za namještanje (A) u smjeru kazaljke na satu za zatvaranje odstranjivača pljeve i u smjeru suprotno od kazaljke na satu za njegovo otvaranje.

Zatvorite raniju željenu točku postavljanja rešetkastog otvora odstranjivača pljeve i zatim otvorite rešetkasti otvor u željenoj točki postavljanja za uklanjanje zazora.

NAPOMENA: U dijelu Postavke usjeva pogledajte preporučene postavke Dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve.

Izmjerite udaljenost između rešetkastih otvora i provjerite postavku.



H106353 —UN—17DEC12

A—Spojnica za namještanje

OUO6075,0001368 -A5-25JAN13-1/1

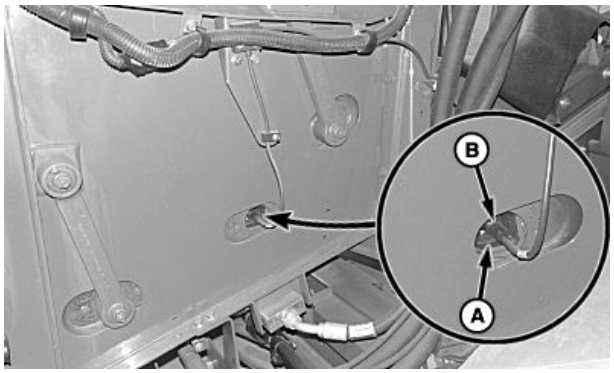
Sastavni dijelovi odstranjivača pljeve/sita za zrno—Skidanje i postavljanje

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ kako biste pomogli u sprječavanju slučajnog pokretanja i osobnih ozljeda.

VAŽNO: Izbjegavajte oštećenja sastavnih dijelova odstranjivača pljeve/sita za zrno. Do kraja zatvorite rešetkaste otvore prije skidanja sastavnih dijelova sa stroja.

NAPOMENA: Nije potrebno skinuti sječkalica ili rasipač (ako je vozilo opremljeno) za skidanje sastavnih dijelova odstranjivača pljeve/sita za zrno. Sječkalica ili rasipač moraju biti do kraja podignuti.

Skidanje sita za zrno slično je skidanju odstranjivača pljeve.



H111147 —UN—30APR14

A—Izolacijska brtva **B—Električni kabelski snop**

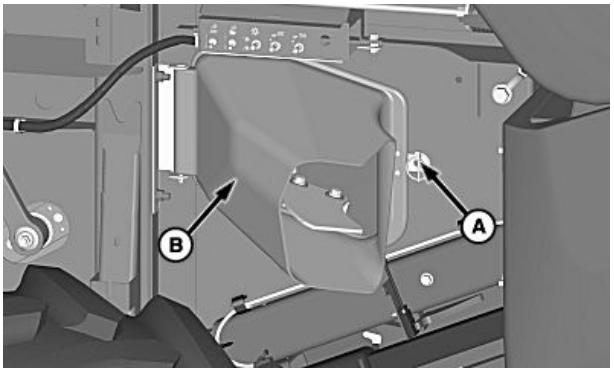
1. Skinite metalni prsten za provođenje žica (A) prije odspajanja električnog kabelskog snopa (B) sa sita za zrno.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017DC -A5-30APR14-1/6

2. Skinite brzospojni zatik (A) kako biste otvorili otvore za zrak (B) na obje strane stroja.

A—Klin za brzi zapor **B—Zračni prolaz**

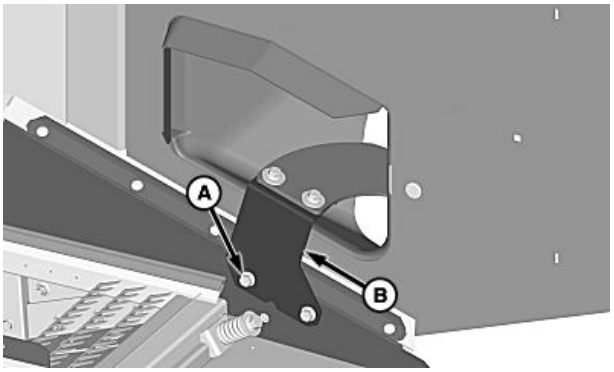


H111148 —UN—30APR14

OUO6075,00017DC -A5-30APR14-2/6

3. Skinite vijke s kapicom (A) i nosač pokretača (B) na obe strane stroja.

A—Vijci s kapicom (2 kom.) **B—Nosač pokretača**



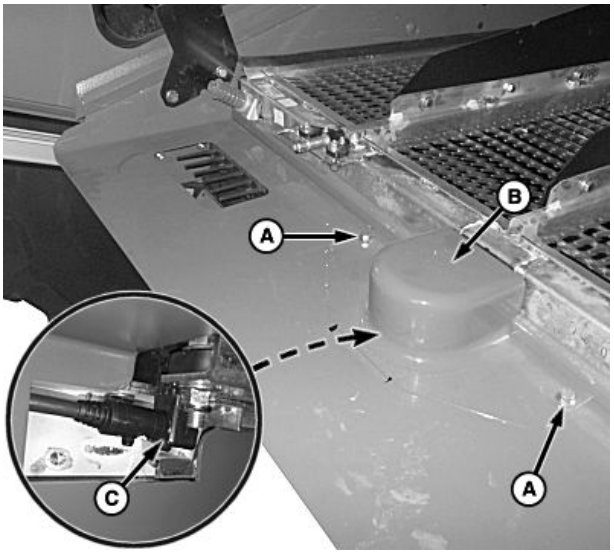
H100411 —UN—13JUN11

OUO6075,00017DC -A5-30APR14-3/6

NAPOMENA: Motor odstranjivača pljeve ne mora se skidati.

4. Odstranite vijke s glavom (A) i poklopac (B).
5. Odspojite električni kabelski snop (C) s motora odstranjivača pljeve.

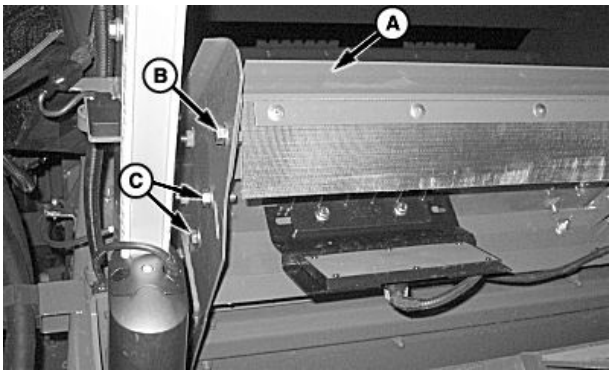
A—Zavrtnji
B—Poklopac
C—Električni kabelski snop



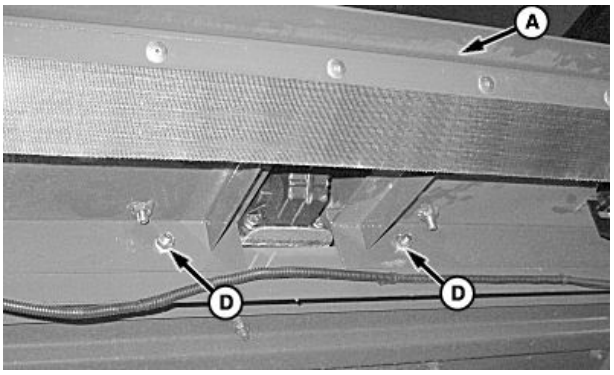
H111151 —UN—30APR14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017DC -A5-30APR14-4/6



H96969 —UN—21JUN10



H96971 —UN—21JUN10

A—Ploča za ostatke
B—Vijak s glavom i matica
C—Zavrtnji
D—Vijci s kapicom i matice

NAPOMENA: Ploča za ostatke ne treba se skinuti.

6. **Spustite ploču za ostatke (A):**
   a. Skinite vijke s kapicom i matice (B) s obje stane stroja.
   b. Otpustite vijke s kapicom (C) s obje strane stroja.
   c. Skinite vijke s kapicom i matice (D) ispod središta ploče za ostatke.
   d. Gurnite ploču za ostatke unazad i spusite.

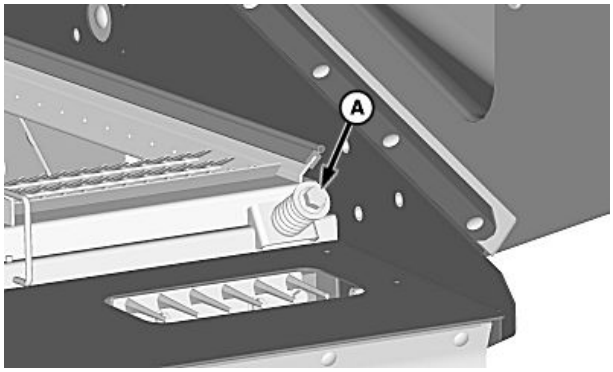
OUO6075,00017DC -A5-30APR14-5/6

7. Izvadite zadržne svornjake odstranjivača pljeve/sita za zrno (A) i opruge s obje strane stroja.
8. Klizno pomaknite sastavni dio odstranjivača pljeve/sita za zrno kroz stražnji dio stroja.
9. Pregledajte brtve na sastavnom dijelu odstranjivača pljeve/sita za zrno i po potrebi popravite ili zamijenite.
10. Postavite sastavni dio odstranjivača pljeve/sita za zrno kroz stražnji dio stroja i stegnite zadržne svornjake prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Zadržni svornjaci odstranjivača pljeve/sita za zrno—Zatezni moment	100 Nm (74 lb.-ft.)

11. Podignite ploču za ostatke i postavite ranije skinut mehanički dio.
12. Spojite ranije skinuto električni kabelski snop na motor odstranjivača pljeve.
13. Postavite prethodno skinuti poklopac i pričvrstite ga vijcima s kapicom.
14. Postavite nosač pokretača na obje strane stroja s vijcima s kapicom.



H102179 —UN—13JUN11

A—Zadržni svornjaci

15. Zatvorite otvore za zrak s obje strane stroja i pričvrstite brzospojnim zaticima.
16. Postavite ranije skinut metalni prsten za provođenje žica i spojite ranije skinut električni kabelski snop sita za zrno.
17. Provedite baždarenje odstranjivača pljeve/sita za zrno, dodatne informacije pogledajte u poglavlju Postupci baždarenja.

OUO6075,00017DC -A5-30APR14-6/6

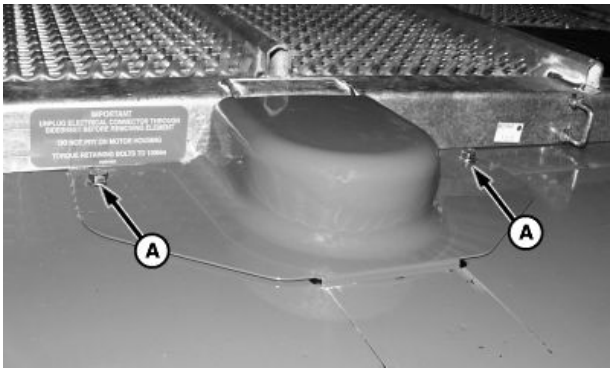
Motor odstranjivača pljeve/sita za zrno—Ručno podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ kako biste pomogli u sprječavanju slučajnog pokretanja i osobnih ozljeda.

NAPOMENA: Isti postupak ručnog podešavanja može se koristiti na motoru odstranjivača pljeve/sita za zrno.

1. Izvadite četiri vijka s kapicom (A) za pristup motoru.

A—Vijci s glavom



H75897 —UN—09APR03

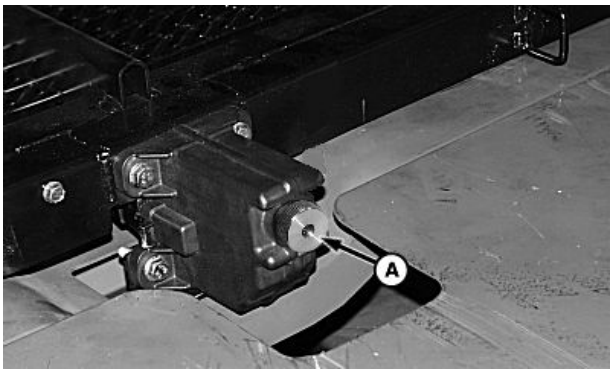
OUO6075,00009B4 -A5-06DEC10-1/2

VAŽNO: Kako bi se spriječilo oštećenje motorića za podešavanje nemojte koristiti ključ na gumbu.

NAPOMENA: Nakon popravka ili zamjene motorića za podešavanje odstranjivača pljeve/sita za zrno, motorić za podešavanje mora se ponovno baždariti. (vidi poglavlje Baždarni postupci).

2. Motor podesite pomoću gumba (A). Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu i suprotno od kazaljke na satu kako biste otvorili odstranjivač pljeve/sito za zrno.

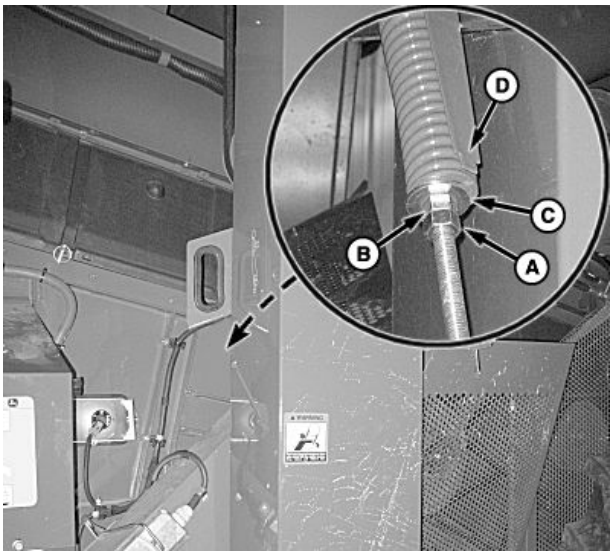
A—Dugme



H74041 —UN—05NOV02

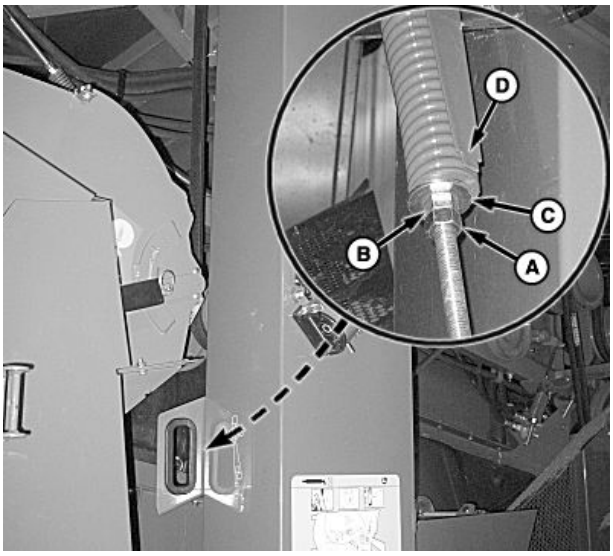
OUO6075,00009B4 -A5-06DEC10-2/2

Remen elevatora za čisto zrno-Podešavanje



H97127 —UN—27OCT10

S660 i S670



H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 i S690

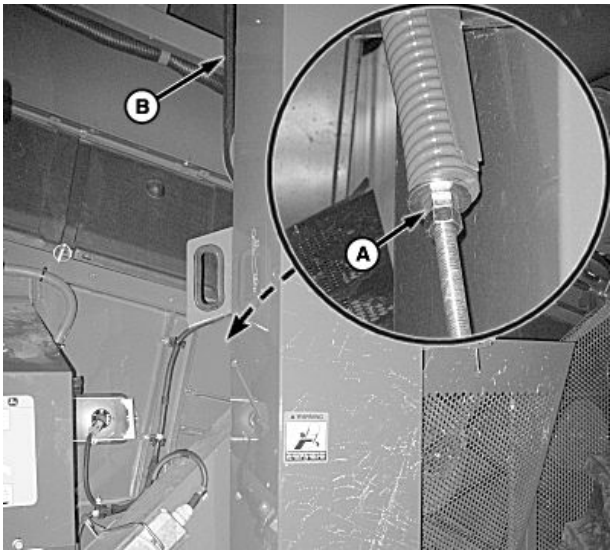
A—Matica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i stegnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

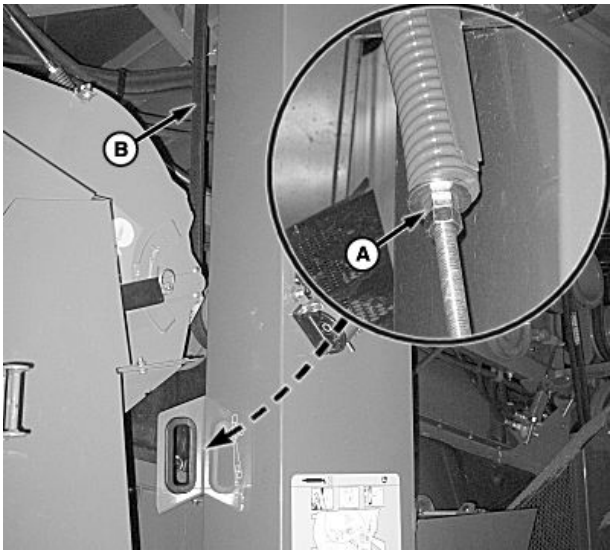
OUO6075,0001228 -A5-09OCT12-1/1

Remen elevatora za čisto zrno-Zamjena



H97128 —UN—27OCT10

S660 i S670



H97033 —UN—22JUN10

S680, S685 i S690

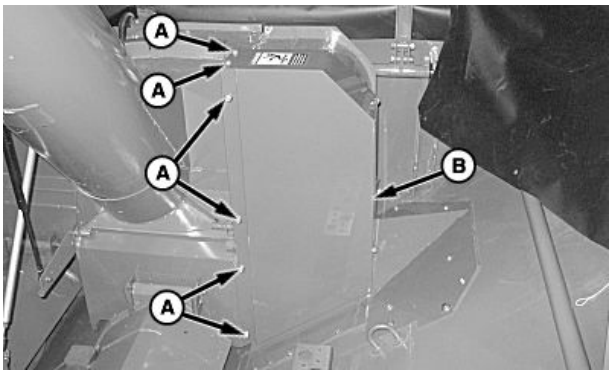
A—Matice
B—Remen elevatora čistog zrnja

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

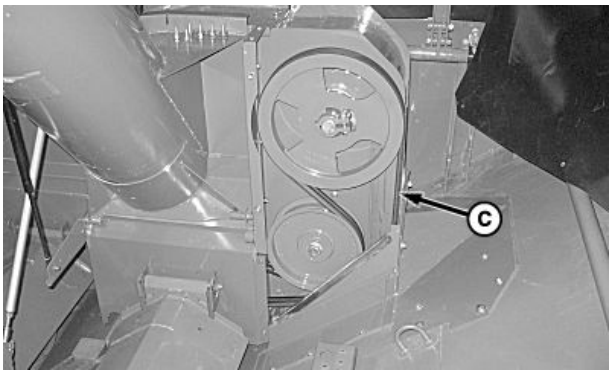
Popustite matice (A) kako biste popustli napetost remena elevatora za čisto zrno (B).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001229 -A5-09OCT12-1/2



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

A—Vijci s kapicom

B—Pokrov

C—Remen elevatora čistog zrnja

Odstranite vijke s glavom (A) i poklopac (B).

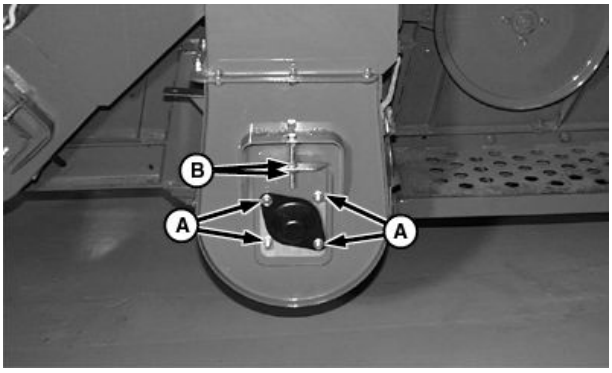
Skinite remen elevatora za čisto zrno (C) s remenica.

Postavite zamjensku remenicu i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

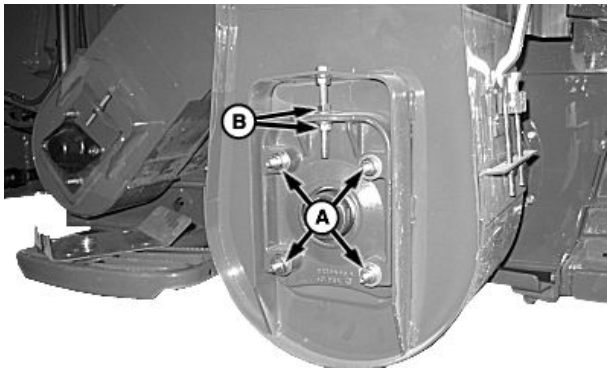
Postavite prethodno skinuti poklopac i pričvrstite ga vijcima s kapicom.

OUO6075,0001229 -A5-09OCT12-2/2

Lanac transportera elevatora za čisto zrno-Podešavanje



H62184 —UN—13JAN00



H87582 —UN—07MAR07

A—Matica (4 se koriste)

B—Matice

Otpustite zasun i otvorite donja vratašca.

Skinite matice s poklopca ležaja (ako je stroj opremljen).

Otpustite matice (A) i upotrijebite matice (B) za podešavanje lanca. Pomaknite nosač ležaja prema dolje kako biste zategnuli lanac.

Lanac elevatora pravilno je podešen kada se donji kraj lanca može pomaknuti uz zupčanik, ali se ne može skinuti sa zupčanika. Ako se lanac otpusti do 6 mm (1/4 in.) sa zupčanika, ponovno podesite lanac. Nakon određenog vremena korištenja, možda će trebati skinuti polukariku radi pravilnog podešavanja lanca.

OUO6075,0001048 -A5-27FEB12-1/1

Senzori sustava elevatora za ostatke

POZOR: Senzor ostataka je laserski proizvod klase 1 i emitira lasersko zračenje kada je uključen. Prilikom servisiranja ili skidanja senzora ostataka, budite oprezni i ne gledajte direktno u zraku.

Prije servisiranja ili skidanja senzora, prekidač ključa mora biti ISKLJUČEN i senzor ostataka mora biti skinut.

NE rukujte senzorom sa skinutom lećom. Kada je leća postavljena, lasersko zračenje iznosi:

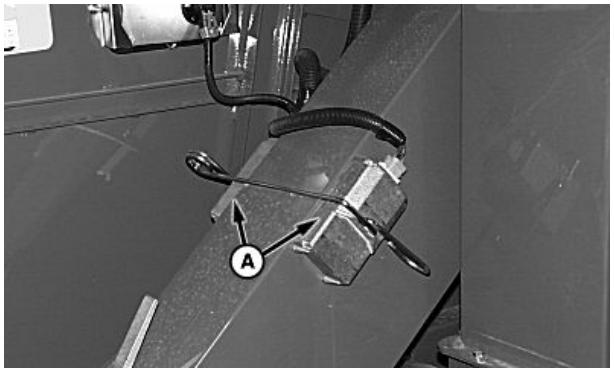
- 850 Nm
- širina impulsa 500 nsec
- brzina ponavljanja ≤ 500 Hz
- po impulsu < 90 nJ
- prosječno napajanje 43 uW
- razina klase 1 (sigurno za oči)

Ako se senzor upotrebljava sa skinutom lećom, razina emisije:

- 850 Nm
- širina impulsa 500 nsec
- brzina ponavljanja ≤ 500 Hz
- po impulsu < 380 nJ
- prosječna snaga 188 uW
- Razine klase 3R (mala opasnost za oštećenje očiju)

1. Skinite senzore otpada (A) kako biste pregledali leće i očistili ih ako je potrebno.
2. Ako su leće čiste, skinite i provjerite ima li prašine. Ako se nađe prašina, sasvim očistite područje i postavite leću u jedinicu pazeći da brtva ne propušta.
3. Provjerite prije postavljanja je li leća pričvršćena sa svim prethodno skinutim vijcima.

POZOR: Ako se plastični poklopac ne postavi prije zamjene senzora na elevatoru to može prouzročiti neispravnost u radu, netočno očitavanje žetve ili oštećenje senzora, a može dovesti i do potencijalno opasnog izlaganja očiju kada je senzor skinut.



H70551 —UN—02JAN02

S660 i S670



H105437 —UN—17MAY12

S680, S685 i S690

A—Senzor ostataka

4. Postavite senzor i ispitajte sustav.
5. Ako zaslon nastavi s očitavanjem puno ili prazno, obratite se John Deere distributeru.

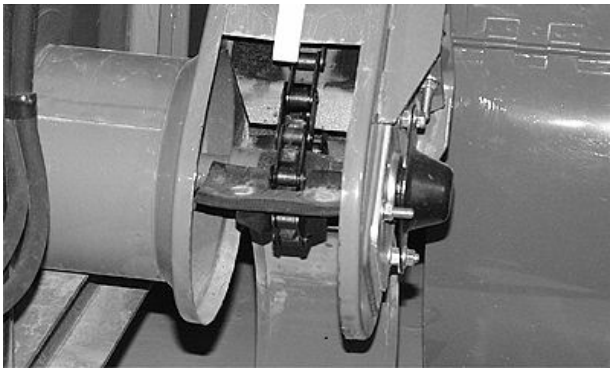
OUO6075,000122A -A5-09OCT12-1/1

Lopatice elevatora sustava za ostatke

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

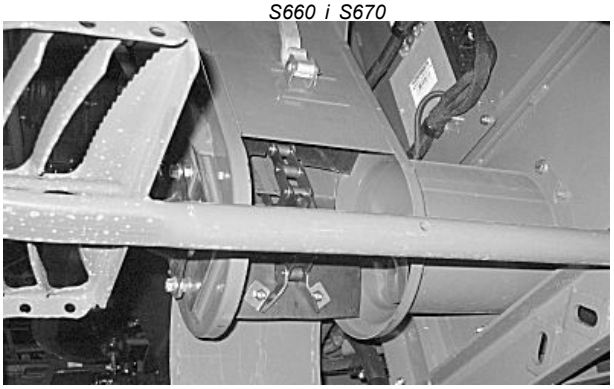
Provjerite povremeno elevatorski lanac, ima li istrošenih ili nedostajućih lopatica.

U blatnjavim uvjetima, jedna čelična lopatica se može montirati u lanac elevatora, da bi radila kao brisač.



H62187 —UN—13JAN00

S660 i S670



H97055 —UN—22JUN10

S680, S685 i S690

OUO6075,000122B -A5-09OCT12-1/1

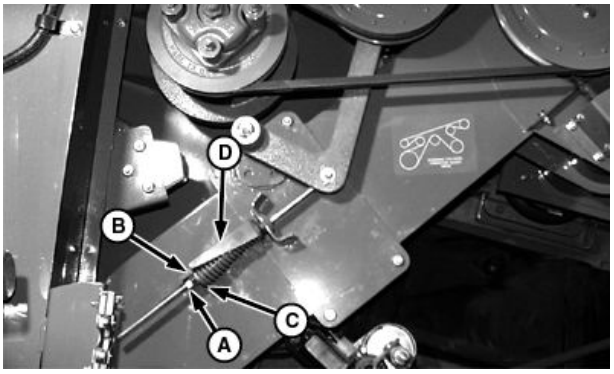
Pogonski remen elevatora za ostatke-Podešavanje (S660 i S670)

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Popustite protumaticu (A).

Zatežite matice (B) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Protumatica
B—Matica
C—Podloška
D—Mjerač



H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -A5-09FEB12-1/1

Lanac s lopaticama elevatora sustava za ostatke-Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

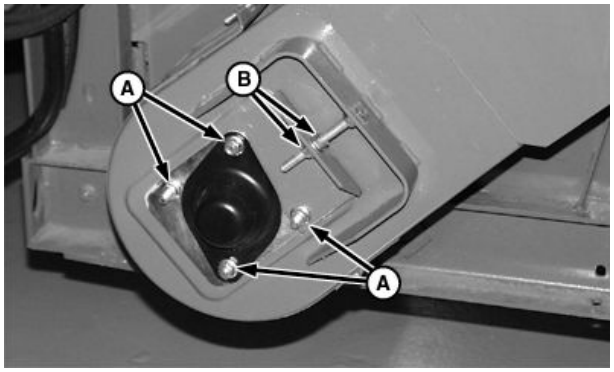
Otpustite zasun i otvorite donja vratašca.

Skinite matice s poklopca ležaja.

Otpustite matice (A) i upotrijebite matice (B) za podešavanje lanca. Pomaknite nosač ležaja prema dolje kako biste zategnuli lanac.

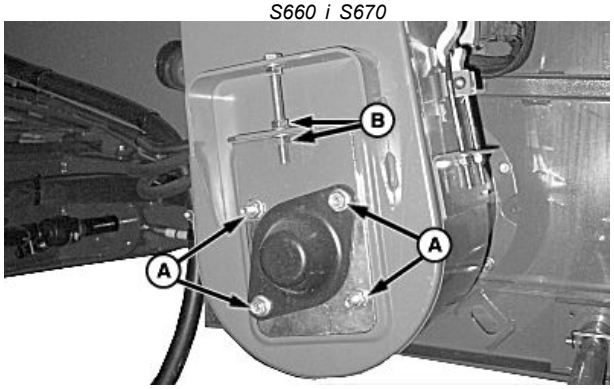
Lanac elevatora pravilno je podešen kada se donji kraj lanca može pomaknuti uz zupčanik, ali se ne može skinuti sa zupčanika. Ako se lanac otpusti do 6 mm (1/4 in.) sa zupčanika, ponovno podesite lanac. Nakon određenog vremena korištenja, možda će trebati skinuti polukariku radi pravilnog podešavanja elevatora za ostatke.

A—Matica (4 se koriste) **B—Matice**



H62185 —UN—13JAN00

S660 i S670



H97059 —UN—22JUN10

S680, S685 i S690

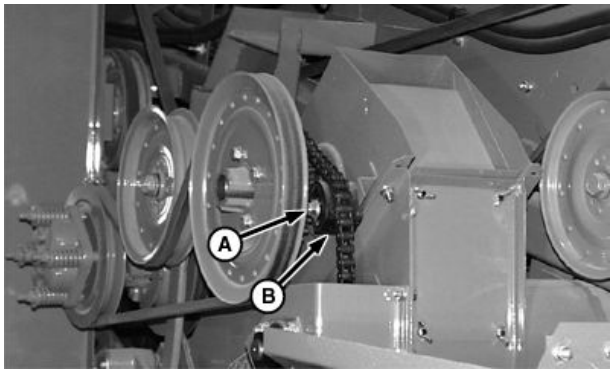
OUO6075,000122C -A5-09OCT12-1/1

Gornji pogonski lanac pužnice za obradu ostataka -Podešavanje (S660 i S670)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite vijke s kapicom (A) i podesite sklop (B) za zatezanje lanca. Stegnite vijak s kapicom kada je lanac previše nategnut.

A—Zavrtanj **B—Podmetač**



H62189 —UN—13JAN00

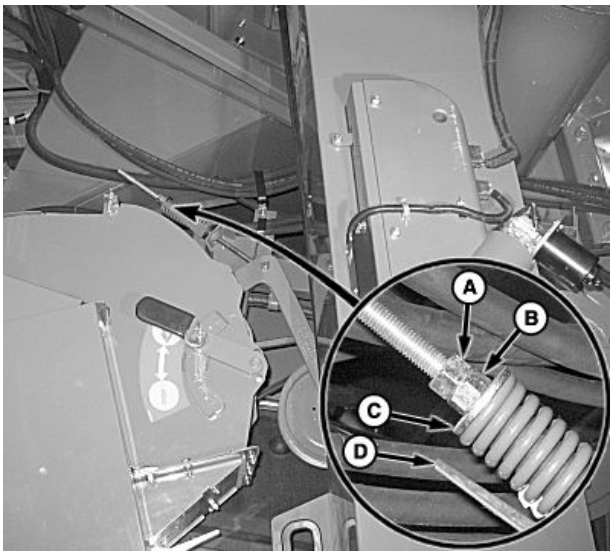
OUO6075,0000F99 -A5-09FEB12-1/1

Pogonski remen sustava za ostatke-Podešavanje (S680, S685 i S690)

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i stegnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Matica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -A5-09OCT12-1/1

Pogonski remen sustava za ostatke - Zamjena (S680, S685 i S690)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

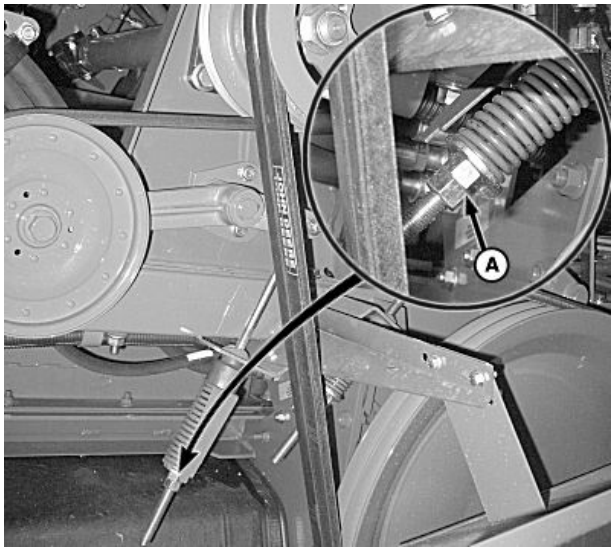
Popustite matice (A) i skinite stražnji remen stabilizacijske osovine (B) s remenice.

Otpustite matice (C) i skinite pogonski remen sustava za ostatke (D).

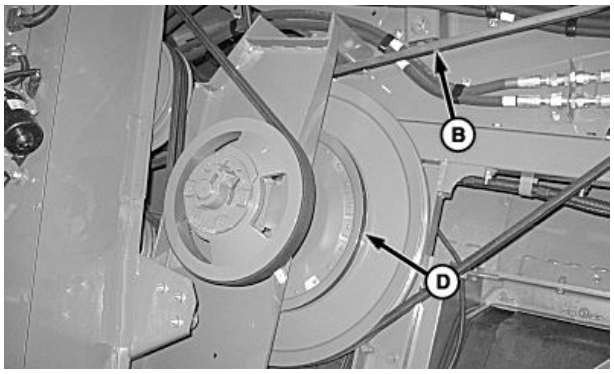
Postavite zamjensku remenicu i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite stražnji remen stabilizacijske osovine na remenicu i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

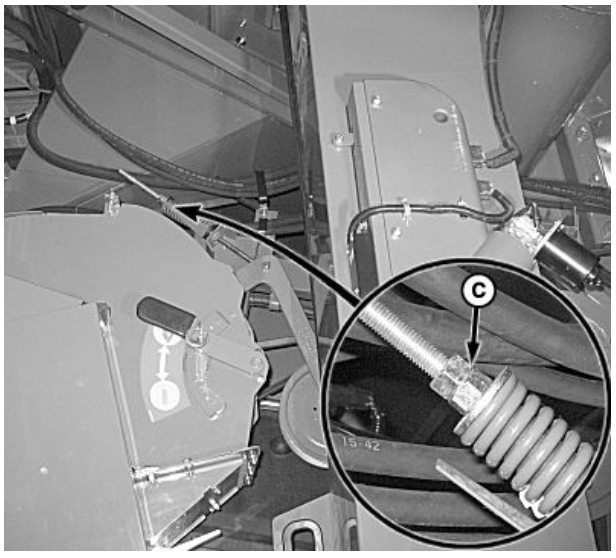
A—Matice
B—Stražnji remen stabilizacijske osovine
C—Matice
D—Pogonski remen sustava za ostatke



H97015 —UN—22JUN10



H97016 —UN—22JUN10



H97017 —UN—13SEP10

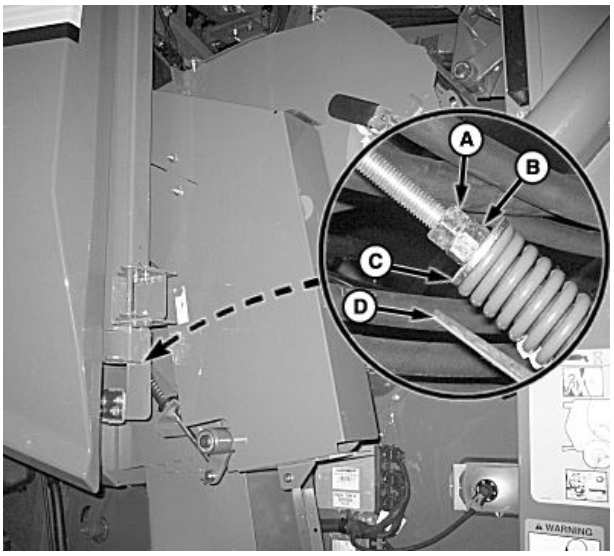
OUO6075,000122E -A5-09OCT12-1/1

Pogonski lanac sustava za ostatke-Podešavanje (S680, S685 i S690)

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite maticu (A) i stegnite maticu (B) tako da se podloška (C) nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

A—Matica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač



H105438 —UN—17MAY12

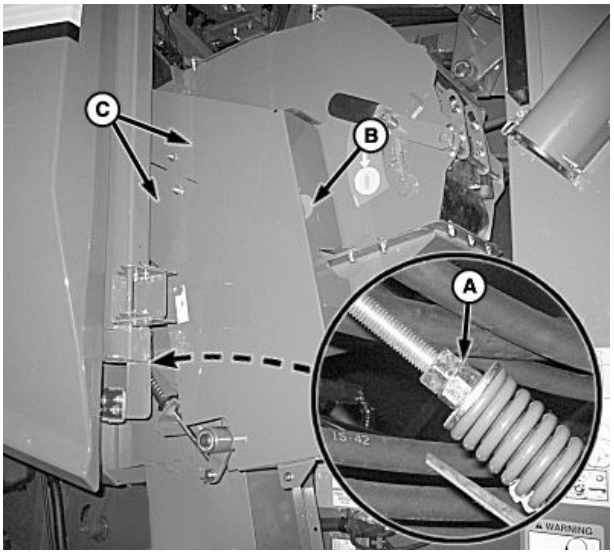
OUO6075,000122F -A5-09OCT12-1/1

Pogonski lanac sustava za ostatke - Zamjena (S680, S685 i S690)

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite matice (A) i skinite štitnike (B i C).

A—Matice
B—Štitnik
C—Zaštite



H105439 —UN—17MAY12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

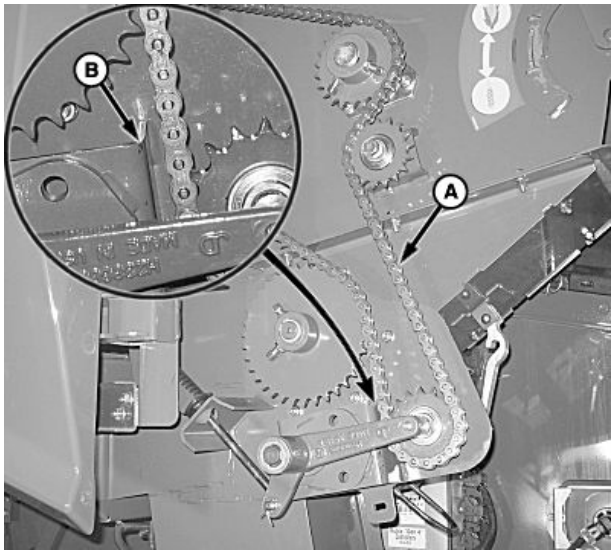
OUO6075,0001230 -A5-09OCT12-1/2

Zamijenite kontakte ako je lanac potpuno napet (A) ili ako je na udaljenosti manjoj od 3 mm (1/8 in.) od nosača (B).

Postavite zamjenski lanac i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite ranije skinute zaštite.

A—Lanac **B—Nosač**



H97963 —UN—30JUN11

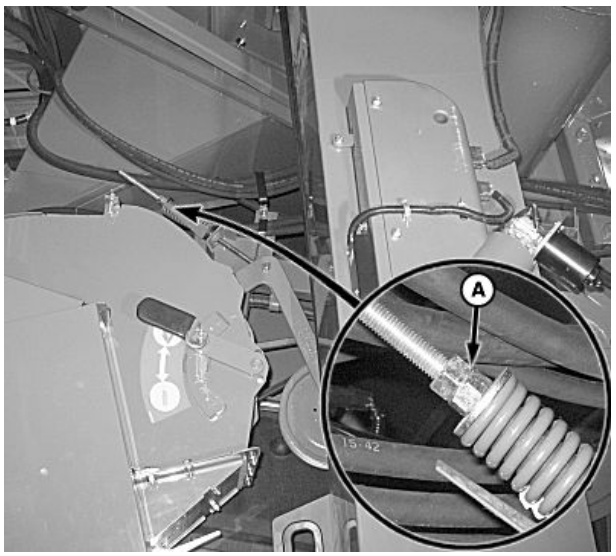
OUO6075,0001230 -A5-09OCT12-2/2

Zaštitne trake sustava za ostatke i turpijaste letve - Skidanje i postavljanje (S680, S685 i S690)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite matice (A) za otpuštanje napetosti remena pogonskog remena sustava za ostatke.

A—Matice



H97073 —UN—13SEP10

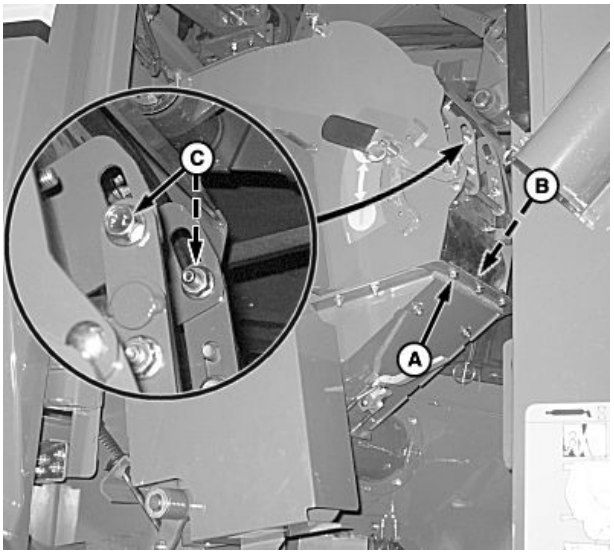
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001231 -A5-09OCT12-1/4

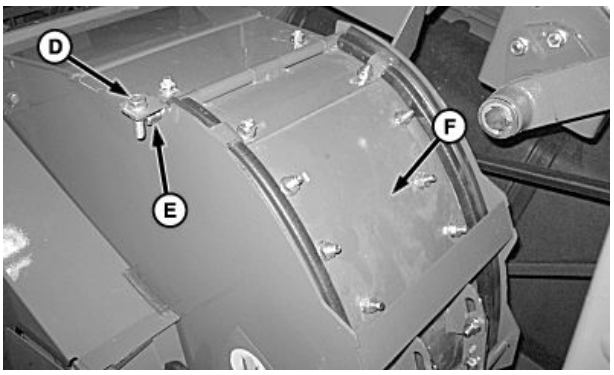
Skinite vijke s kapicom (A) i traku (B).

Skinite svornjake grebena (C), vijke s kapicom (D) i šipku (E) s pristupnog poklopca (F).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 3)
B—Spona
C—Svornjaci grebena (2 se koriste)
D—Zavrtanj
E—Motka
F—Pristupni poklopac



H97069 —UN—13SEP10



H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -A5-09OCT12-2/4

Skinite vijke s kapicom i matice (A) sa zaštitnih traka.

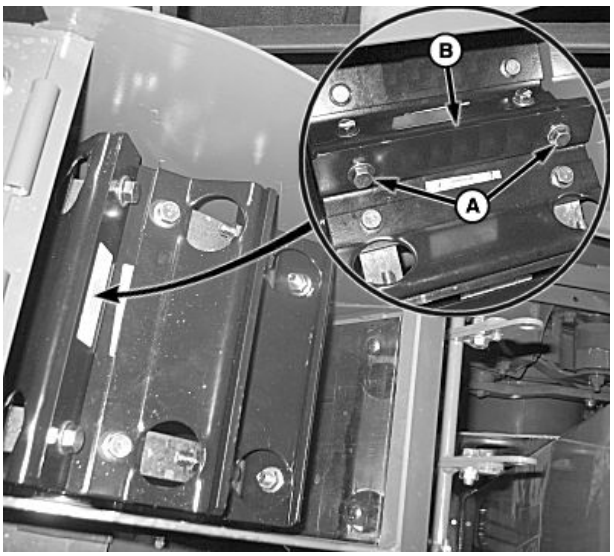
Skinite i zamijenite zaštitne trake ako je potrebno.

Stegnite vijke s kapicom zaštitne trake prema specifikaciji.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom zaštitne trake—Zatezni moment.....70 N·m (52 lb.-ft.)

A—Vijci s glavom i matice
B—Zaštitne trake



H97072 —UN—13SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001231 -A5-09OCT12-3/4

Skinite vijke s kapicom i matice (A) s turpijastih letvi (B).

Skinite i zamijenite turpijaste letve ako je potrebno.

Zategnite vijke s kapicom turpijaste letve prema specifikacijama.

Tehnički podaci

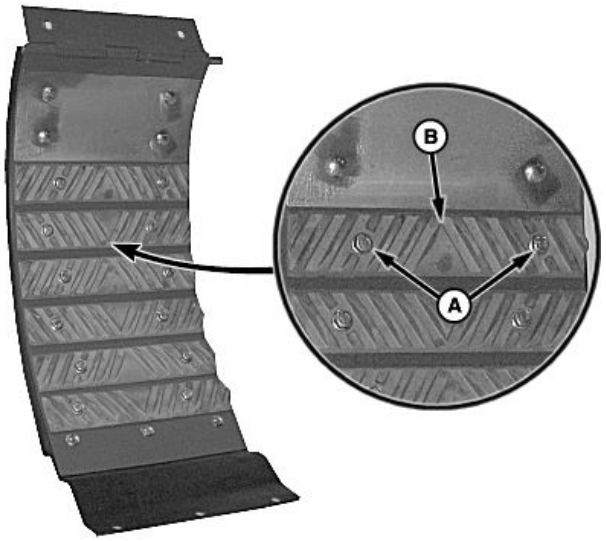
Vijci s kapicom turpijaste letve—Zatezni moment..... 37 Nm ± 7 Nm (27 lb.-ft. ± 5 lb.-ft)

NAPOMENA: Provjerite jesu li brtve na pristupnom poklopcu ostale na mjestu prilikom postavljanja na sustav za ostatke.

Postavite pristupni poklopac i učvrstite šipkom i vijak s kapicom.

Postavite svornjake grebena i poravnajte gumeni komad s otvorima i postavite traku i vijke s kapicom.

Podesite napinjač pogonskog remena sustava za ostatke tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.



H97084 —UN—23JUN10

A—Vijci s glavom i matice **B—Turpijasta letva**

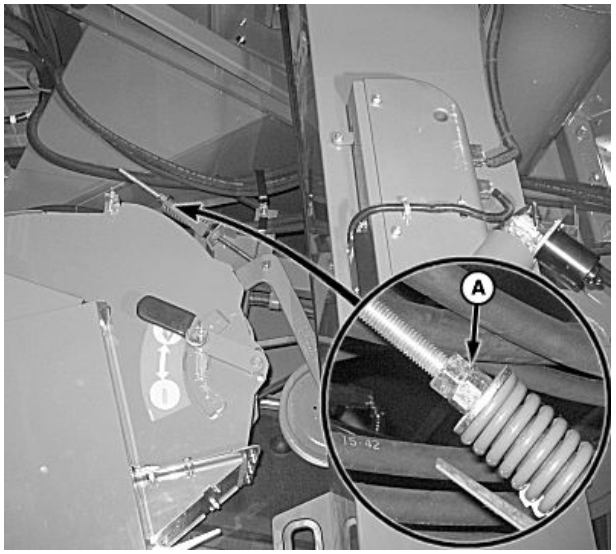
OUO6075,0001231 -A5-09OCT12-4/4

Zaštitne trake sustava za ostatke i turpijaste letve - Podešavanje (S680, S685 i S690)

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Otpustite matice (A) za otpuštanje napetosti remena pogonskog remena sustava za ostatke.

A—Matice



H97073 —UN—13SEP10

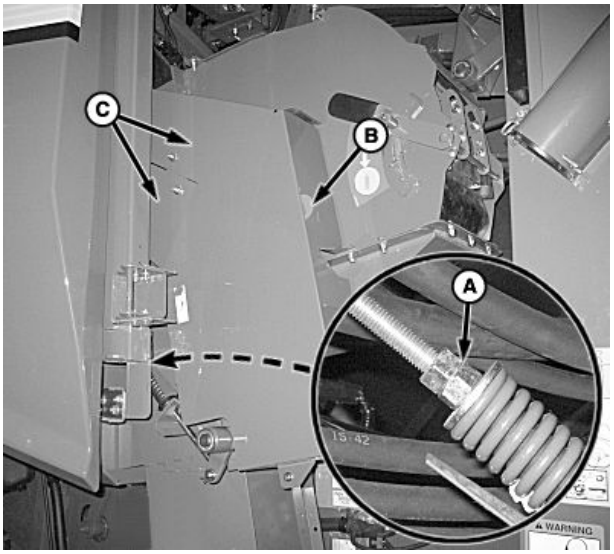
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001232 -A5-09OCT12-1/3

Otpustite matice (A) i skinite štitnike (B i C).

Skinite pogonski lanac kako bi se sustav za ostatke mogao slobodno raditi.

A—Matice
B—Štitnik
C—Zaštite



H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -A5-09OCT12-2/3

NAPOMENA: Pomicanje ručice za namještanje prema nultom položaju između zaštitnih traka i turpijastih letvi.

Pomaknite ručicu za namještanje (A) prema dolje kao što je prikazano i postavite vijke s kapicom (B) u postojeće otvore.

Otpustite vijke s kapicom i matice (C).

Lagano podešavajte pristupna vrata dok se okreće biter sve dok se ne začuje "kliktanje".

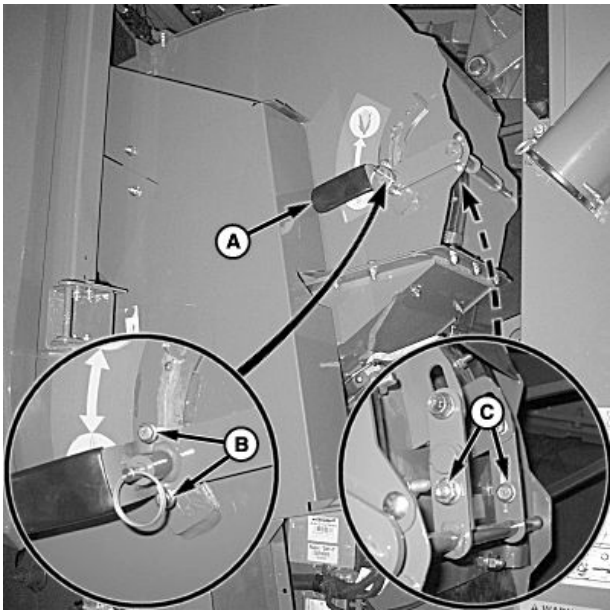
Polako se vratite unatrag dok "kliktanje" ne prestane i zategnite vijke s kapicom i matice.

Podesite napinjač pogonskog remena sustava za ostatke tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite lanac i podesite napinjač tako da je podloška postavljena između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite ranije skinute zaštite.

A—Ručica za namještanje
B—Vijci s maticom, M6
C—Vijci s glavom i matice



H97094 —UN—13SEP10

OUO6075,0001232 -A5-09OCT12-3/3

Povratna košara sustava za ostatke – podešavanje (S680, S685 i S690)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ.

VAŽNO: Kako bi se spriječile osobne ozljede ili oštećenje stroja nemojte pomicati ručicu za odabir usjeva dok je stroj u radu.

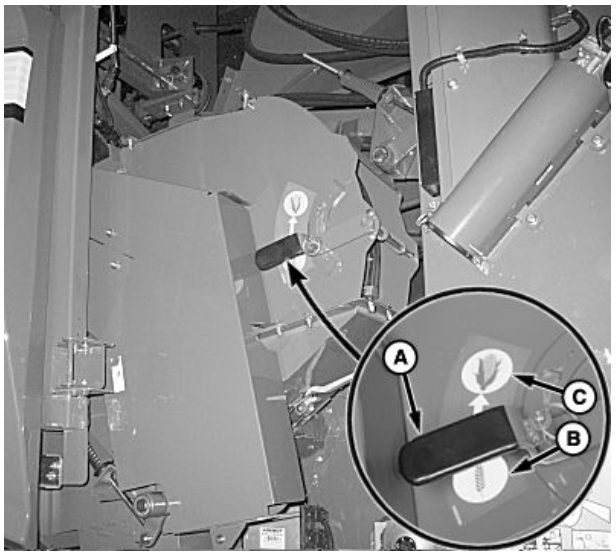
NAPOMENA: Preporučene postavke položaja udubljenja sustava za ostatke potražite u dijelu Postavke usjeva.

Položaj za malo zrno (B):

Ručica za odabir usjeva (A) treba biti u "DONJEM" položaju kada se žanje usjev malog zrna.

Položaj za veliko zrno (C):

Ručica za odabir usjeva (A) treba biti u "GORNJEM" položaju kada se žanje visoki usjev ili usjev osjetljiv na oštećenja.



H97103 —UN—13SEP10

A—Ručica za odabir usjeva
B—Položaj za malo zrno
C—Položaj za velika zrna

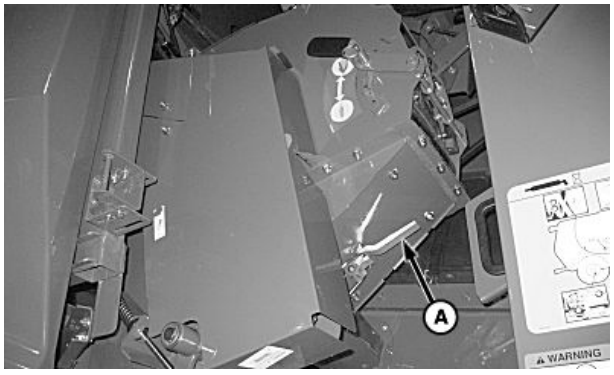
OUO6075,0001233 -A5-10MAR14-1/1

Vrata za čišćenje pužnice sustava za ostatke (S680, S685 i S690)

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Ručicom (A) otvorite vrata za čišćenje pužnice sustava za ostatke za uklanjanje materijala po potrebi.

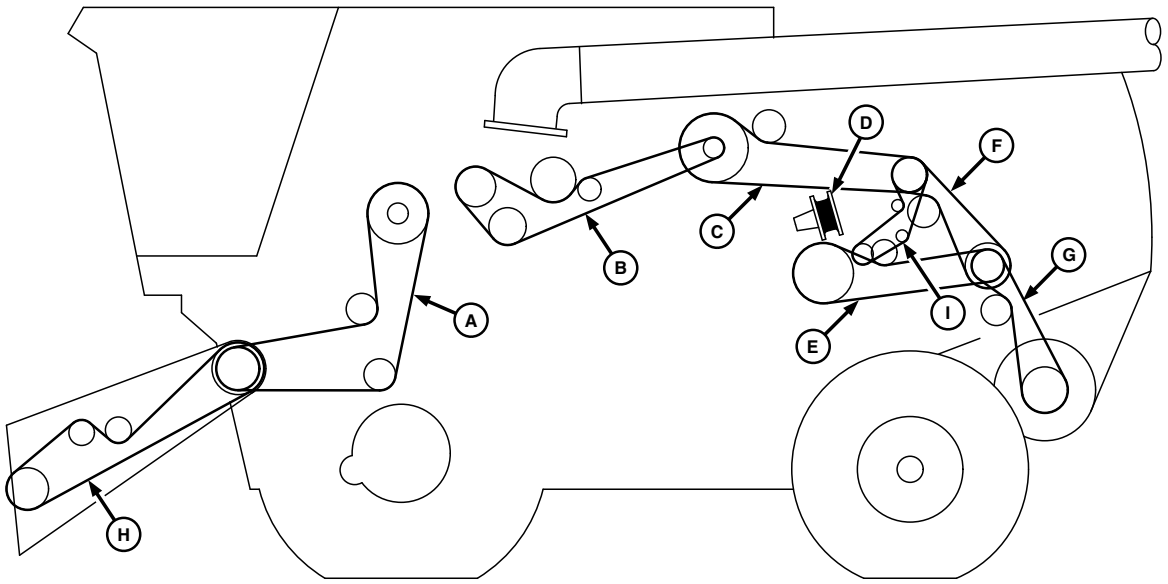
A—Ručica



H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -A5-09OCT12-1/1

Pogonski remeni – lijevi



H107018 —UN—25FEB13

Strojevi S660			
A	Standardni/visokokapacitetni remen pumpe hedera i vitla dostavne komore	F	Remen stabilizacijske osovine, bitera za pražnjenje i sječkalice
B	Sustav istovarne pužnice, br.60 lanac valjka	G	Remeni sječkalice za slamu
C	Remen sustava istovarne pužnice	H	Pogonski remen dostavne komore fiksne brzine Standardni/visokokapacitetni varijabilni pogonski remen dostavne komore
D	Varijabilni pogonski remen separatora	I	Remen za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)
E	Remen bitera za pražnjenje (strojevi koji nisu za rižu) Remeni bitera za pražnjenje (strojevi za rižu)		
Strojevi S670			
A	Standardni/visokokapacitetni remen pumpe hedera i vitla dostavne komore ili CommandTouch™ Multi-Speed pogonski remen dostavne komore (opcija)		
B	Sustav istovarne pužnice, #60 lanac valjka (spremnik zrna od 10 572 l (300 bu.))		
C	Remen sustava istovarne pužnice		
D	Varijabilni pogonski remen separatora		
E	Remeni bitera za pražnjenje		
F	Remen stabilizacijske osovine, bitera za pražnjenje i sječkalice		
G	Remeni sječkalice za slamu		
H	Pogonski remen dostavne komore fiksne brzine Standardni/visokokapacitetni remen promjenjivog pogona dostavne komore ili CommandTouch™ Multi-Speed pogonski remen dostavne komore (opcija)		
I	Remen za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)		
Strojevi S680, S685 i S690			
A	Standardni/visokokapacitetni remen pumpe hedera i vitla dostavne komore ili CommandTouch™ Multi-Speed pogonski remen dostavne komore (opcija)		
B	Sustav istovarne pužnice, #80 lanac valjka (spremnik zrna od 14 096 l (400 bu.))		
C	Remen sustava istovarne pužnice		
D	Varijabilni pogonski remen separatora		
E	Remeni bitera za pražnjenje		
F	Remen stabilizacijske osovine, bitera za pražnjenje i sječkalice		
G	Remeni sječkalice za slamu		

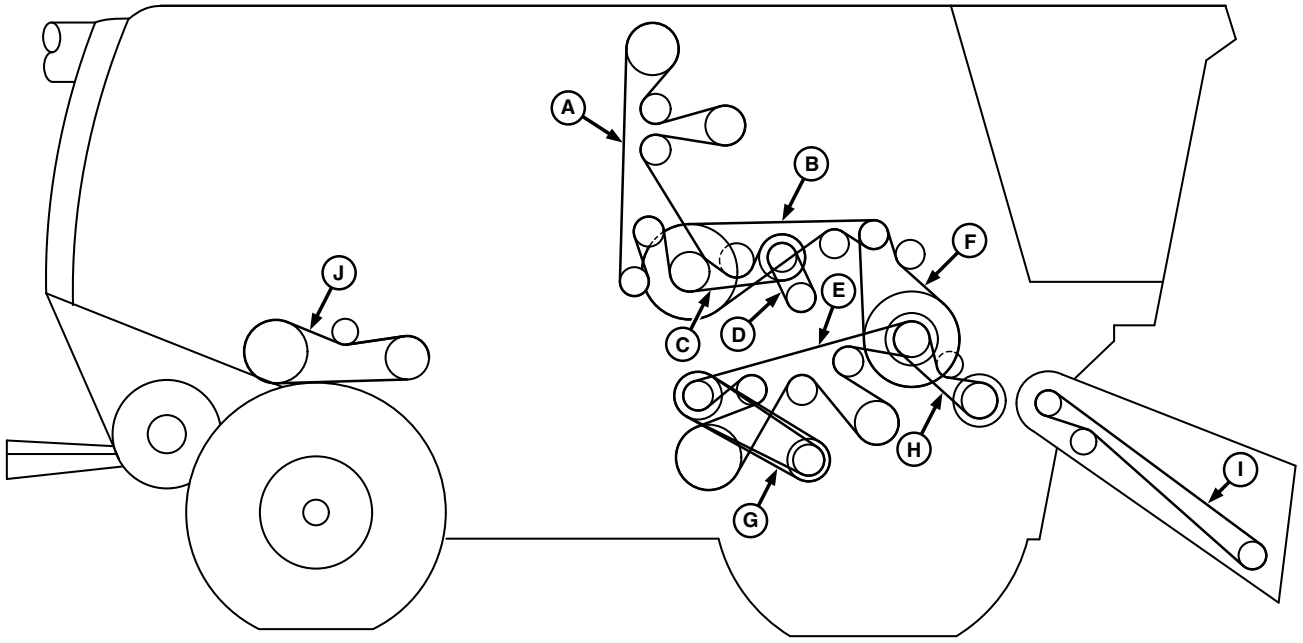
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016C0 -A5-17FEB14-1/2

H	Pogonski remen dostavne komore fiksne brzine Standardni/visokokapacitetni remen promjenjivog pogona dostavne komore ili CommandTouch™ Multi-Speed pogonski remen dostavne komore (opcija)
I	Remen za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/Stage III B)

OUO6075,00016C0 -A5-17FEB14-2/2

Pogonski remeni - desni (S660 i S670)

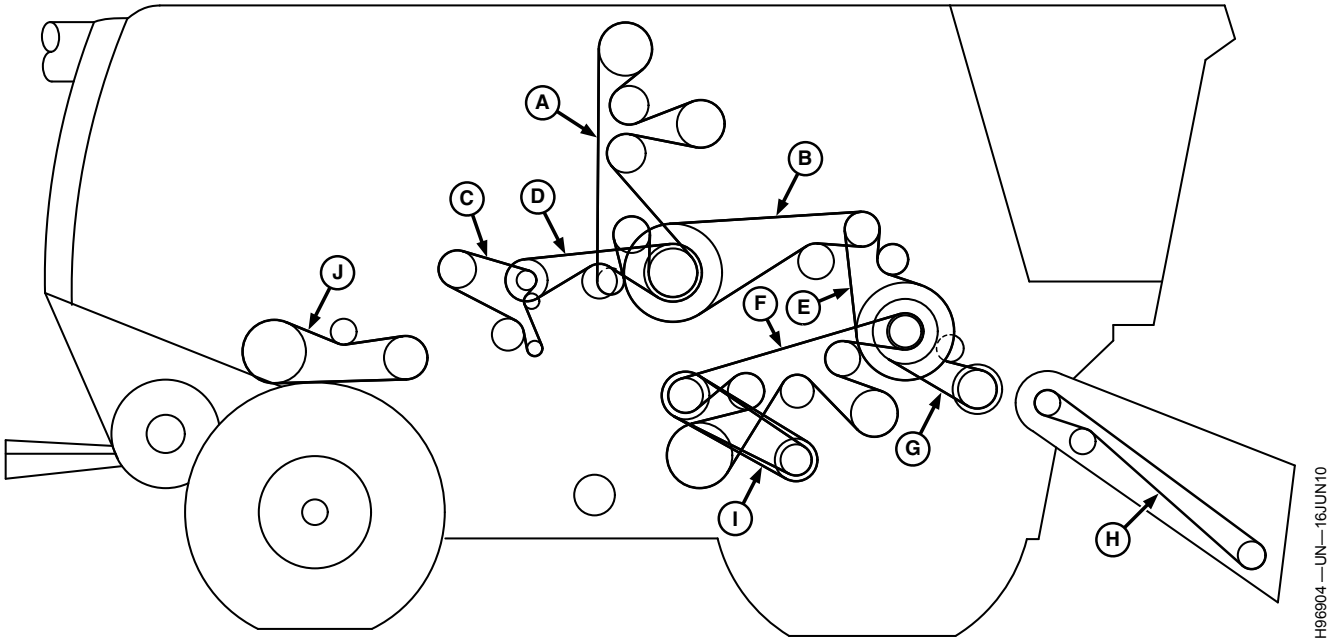


A—Remen elevatora čistog zrnja
B—Stražnji desni remen međuosovine
C—Remen pužnice za obradu ostataka i elevatora
D—Pužnica za obradu povrata ostataka, br. 50 lanac
E—Rešeto za čišćenje i remen pužnice
F—Prednji desni remen međuosovine
G—Varijabilni remen ventilatora za čišćenje
H—Remen ubrzivača punjenja
I— Dostavna komora (lanac), br. 60 lanac
J— Pogonski remen overshot bitera (opcija) [1]

[1]Dostupno samo na strojevima S670.

OUO6075,0001049 -A5-27FEB12-1/1

Pogonski remeni - desni (S680, S685 i S690)



A—Remen elevatora čistog zrnja
B—Stražnji desni remen međuosovine
C—Elevator za ostatke/gornja pužnica br.60, lanac valjka
D—Pogonski remen sustava za ostatke
E—Prednji desni remen međuosovine
F—Rešeto za čišćenje i remen pužnice
G—Remen ubrzivača punjenja
H—Dostavna komora (lanac), br. 60 lanac
I—Varijabilni remen ventilatora za čišćenje
J—Pogonski remen bitera overshot (ako je stroj opremljen)

OUO6075,0001235 -A5-09OCT12-1/1

Ubrzivač punjenja—Isključivanje

1. Odvojite separator.
2. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.
3. Prebacite kućište prigona pogona separatora u manju brzinu.
4. Skinite napinjač remena s pogona ubrzivača punjenja tako da gurnete ručicu prema gore i izvan utora nosača.
5. Otvorite vrata sakupljača kamenja i očistite. Ostavite vrata sakupljača kamenja otvorena.
6. Oglasite se trubom, pokrenite motor i stavite motor u srednji prazni hod.
7. Uključite separator kako biste očistili materijal, biter za pražnjenje i sječkalicu.
8. Odvojite separator.
9. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.
10. Skinite poklopce za pristup ubrzivaču punjenja i izvadite usjeve iz područja ubrzivača. Nakon čišćenja priključnice okrenite ubrzivač za jedan okretaj kako biste provjerili je li slobodan.
11. Uključite pogon ubrzivača punjenja tako da ručicu gurnete prema gore i u utor nosača.
12. Oglasite se trubom, pokrenite motor i stavite motor u srednji prazni hod.
13. Uključen separator. Ako priključnica nije očišćena, isključite separator i ponovite korake 9 — 13.
14. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.
15. Zatvorite mehanizam za zaustavljanje kamena i postavite razmak košare na početnu postavku. Zamijenite poklopce za pristup ubrzivaču punjenja.
16. Ako su ranije radili u velikoj brzini, pomaknite kućište prigona pogona separatora i podesite brzinu separatora natrag na početnu postavku inastavite s radom.

OUO6075,0000785 -A5-09AUG07-1/1

Separator—Isključivanje

Odvojite separator.

NAPOMENA: Zabilježite postavku košare i postavite košaru u položaj otvoren do kraja.

Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Prebacite kućište prigona pogona separatora u neutralan položaj.

Skinite napinjač remena s pogona ubrzivača punjenja tako da gurnete ručicu prema gore i izvan utora nosača.

Otvorite vrata sakupljača kamenja i očistite. Zatvorite vratašca mehanizma za zaustavljanje kamena.

Oglasite se trubom, pokrenite motor i stavite motor u srednji prazni hod.

Uključite separator kako biste očistili materijal iz bitera za pražnjenje.

Podesite varijabilni remen separatora na polovicu raspona.

Odvojite separator.

Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Prebacite kućište prigona pogona separatora u manju brzinu.

Oglasite se trubom, pokrenite motor i stavite motor u srednji prazni hod.

VAŽNO: Kako biste spriječili oštećenje mjenjača i mokre spojke glavnog motorića, nemojte uključiti spojku separatora s uključenim separatorom više od tri puta u tri minute.

Pričekajte jednu minutu između uključivanja uključenog separatora dok je stroj u praznom hodu.

Uključite separator kako biste ga očistili. Ako priključnica nije čista, isključite separator.

Ako se ne može isključiti napajanje separatora, bit će potrebno skinuti košare i rešetke te ručno izvaditi slamu. Nakon čišćenja priključnice, zamijenite košare i rešetke.

Nakon isključivanja separatora, postavite razmak košare natrag na početnu postavku.

Uključite pogon ubrzivača punjenja tako da ručicu gurnete prema gore i u utor nosača.

Ako je ranije radio u velikoj brzini, prebacite kućište prigona separatora u položaj velike brzine. Podesite brzinu separatora natrag na početnu postavku i nastavite s radom.

OUO6075,0001853 -A5-25JUN14-1/1

Biter za pražnjenje—Isključivanje

Isključite heder i separator.

NAPOMENA: Zabilježite postavku košare i postavite košaru u položaj otvoren do kraja.

ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Podignite sječkalicu za slamu.

Skinite poklopce za pristup području bitera za pražnjenje i izvadite usjeve iz područja bitera.

Skinite zaštite preko pogonske remenice bitera za pražnjenje tako da se remenica može ručno okretati.

Nakon čišćenja priključnice okrenite ubrzivač za jedan okretaj kako biste provjerili je li slobodan.

Prebacite kućište prigona pogona separatora u neutralan položaj.

Skinite napinjač remena s pogona ubrzivača punjenja tako da gurnete ručicu prema gore i izvan utora nosača.

Oglasite se trubom, pokrenite motor i stavite motor u srednji prazni hod.

Uključite separator kako biste očistili materijal iz bitera za pražnjenje i sječkalice.

Odvojite separator.

ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Prebacite kućište prigona pogona separatora u početnu brzinu.

Uključite pogon ubrzivača punjenja tako da ručicu gurnete prema gore i u utor nosača.

Postavite sve ranije skinute zaštite.

Spustite sječkalicu za slamu u položaj za rad.

Oglasite se trubom, pokrenite motor i stavite motor u srednji prazni hod.

Uključen separator.

Podesite razmak košare natrag na početnu postavku i nastavite s radom.

OUO6075,0000787 -A5-09AUG07-1/1

Sječkalica i rasipač (Deluxe ostaci)

Sječkalica (općenite informacije)

POZOR: Nitko ne smije stajati iza sječkalice dok je u radu. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije početka podešavanja sječkalice.

Normalna upotreba troši dno lopatica sječkalice do oštrog ruba.

Za veliku brzine sječkalice:

- Žito

Za malu brzine sječkalice:

- Kukuruz

Za mijenjenje brzine sječkalice s velike u malu brzinu, pogledajte članak Brzine rada sječkalice - Mijenjanje kasnije u ovom poglavlju.

Započnite tako da se spremnik noževa nalazi u potpuno isključenom položaju. Ako su potrebni noževi bolje kvalitete, pogledajte Spremnik noževa sječkalice—Podešavanje kasnije u ovom poglavlju.

NAPOMENA: Za podešavanje prekidača sječkalice u kabini, dodatne informacije potražite u poglavlju konzola u naslonu za ruke za CommandTouch.

OUO6075,0000B74 -A5-21MAR11-1/1

Stvaranje otkosa (općenite informacije)

- Podignite sječkalicu do kraja. Pogledajte Prekidač za podešavanje sječkalice kasnije u ovom poglavlju.
- Prebacite pogon sječkalice u neutralan položaj. Pogledajte Brzine pogona sječkalice—Mijenjanje kasnije u ovom poglavlju.
- Ako se žanju usjevi s niskom slamom, spustite odbojnik klipa u položaj za kukuruz. Pogledajte Razdjelnik usjeva kasnije u ovom poglavlju.
- Ako je vozilo opremljeno pločom za ostatke, postavite brzinu diska na nulu. Dodatne informacije potražite u članku Prekidač za podešavanje brzine rasipača u poglavlju Zaslon CommandTouch u naslonu za ruke.

OUO6075,0000CB9 -A5-28JUN11-1/1

Ploča za ostatke – Podešavanje

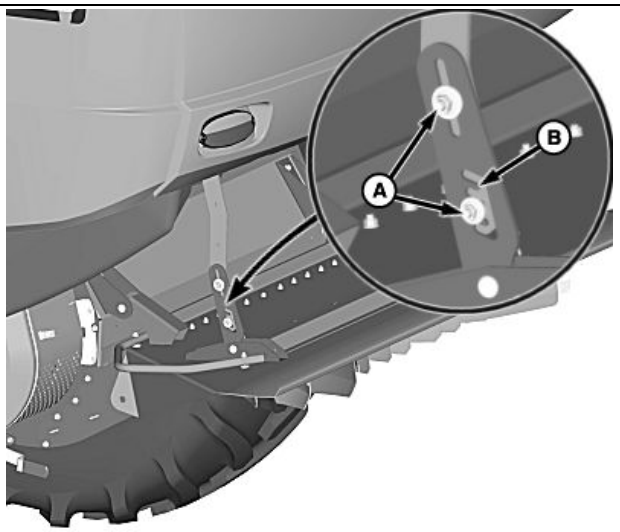
POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Otpustite vijke s kapicom (A) s obje strane ploče za ostatke.

Podesite ploču za ostatke po utorima (B) prema gore ili prema dolje, kako biste mogli kontrolirati širinu slame.

Zategnite vijke s kapicom na obje strane ploče za ostake tako da se zabrave u položaju.

A—Vijci s kapicom (4 kom.) **B—Urezi**



H98131 —UN—20SEP10

OUO6075,0001815 -A5-28MAY14-1/1

Lopatice ploče za ostatke (ručno podešavanje) – Podešavanje

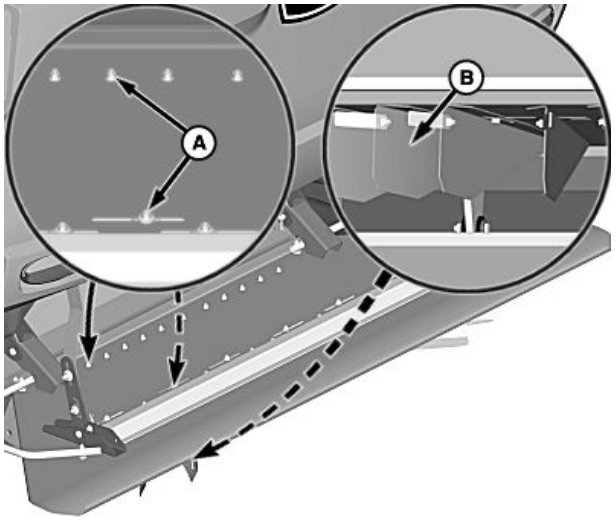
POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

NAPOMENA: Podešavanja lopatice ploče za ostatke mogu se obaviti ako tvorničke postavke ne stvaraju dovoljnu širinu raspršivanja ili ravnomjernu raspodjelu.

Lopatice ploče za ostatke su tvornički podešene za platforme od 9,1 m (30 ft.).

Otpustite matice (A) i podesite lopatice ploče za ostatke (B) koliko je potrebno za kontrolu rasporeda širine slame. Pogledajte Lopatice ploče za ostatke (ručno podešavanje) – Tvorničke postavke kasnije u ovom poglavlju.

Zategnite matice i ponovite postupak onoliko puta koliko je potrebno na preostalim lopaticama ploče za ostatke.



H98133 —UN—20SEP10

A—Matice **B—Lopatica ploče za ostatke**

OUO6075,0001816 -A5-28MAY14-1/1

Lopatice ploče za ostatke (električni motorić) – Podešavanje

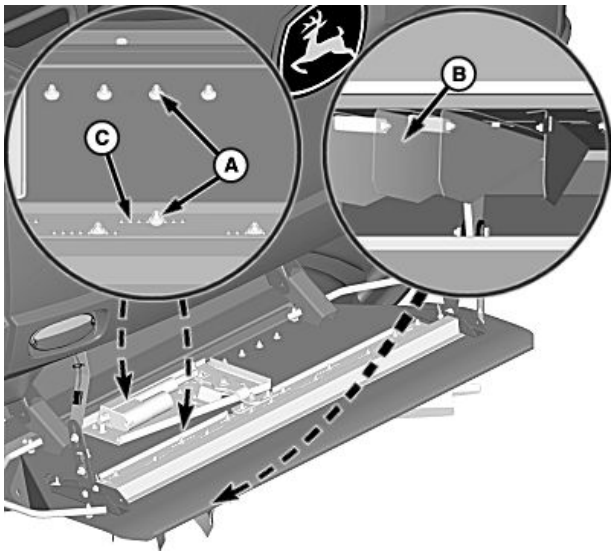
POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

NAPOMENA: Podešavanja lopatice ploče za ostatke mogu se obaviti ako tvorničke postavke ne stvaraju dovoljnu širinu raspršivanja ili ravnomjernu raspodjelu.

Lopatice ploče za ostatke su tvornički podešene za platforme od 9,1 m (30 ft.).

Otpustite matice (A) i podesite lopatice ploče za ostatke (B) na različite otvore (C) ako je potrebno kako biste mogli kontrolirati širinu slame. Pogledajte Lopatice ploče za ostatke (električno podešavanje) – Tvorničke postavke kasnije u ovom poglavlju.

Zategnite matice i ponovite postupak onoliko puta koliko je potrebno na preostalim lopaticama ploče za ostatke.

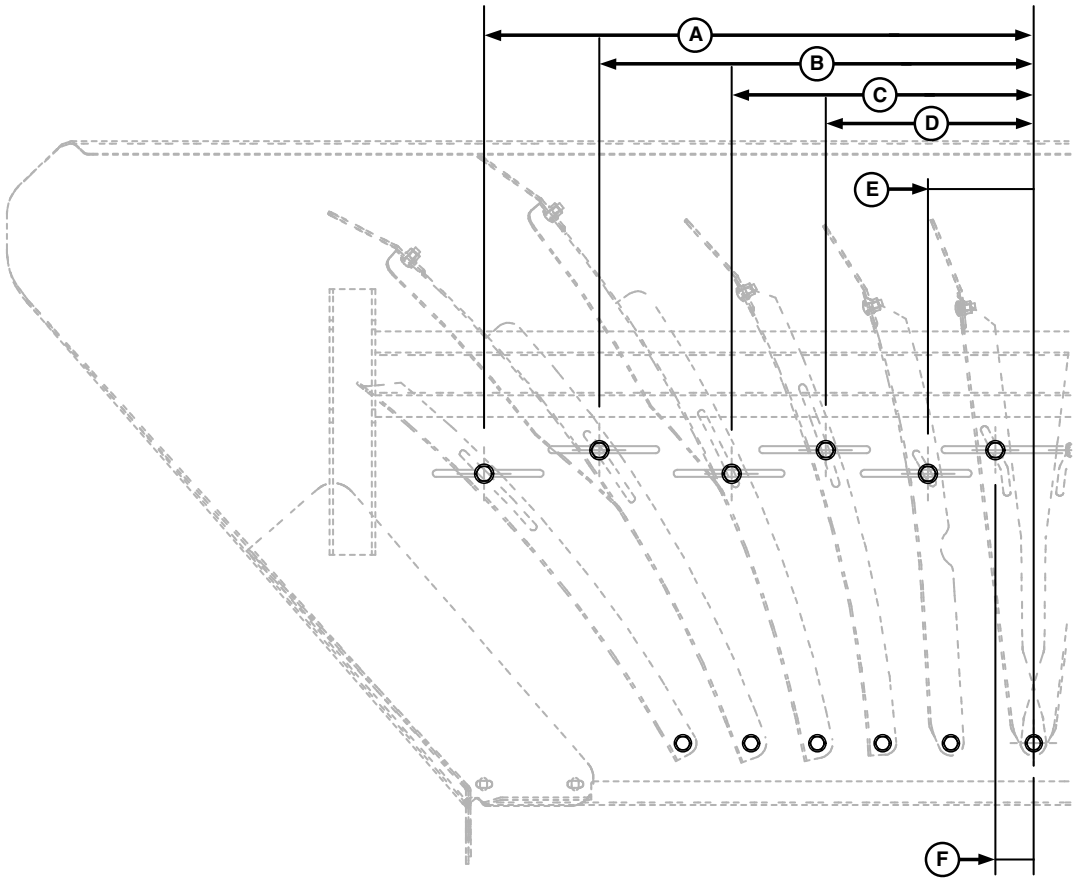


H98134 —UN—21SEP10

A—Matice **C—Rupe**
B—Lopatica ploče za ostatke

OUO6075,0001818 -A5-28MAY14-1/1

Lopatice ploče za ostatke (ručno podešavanje) – Tvorničke postavke

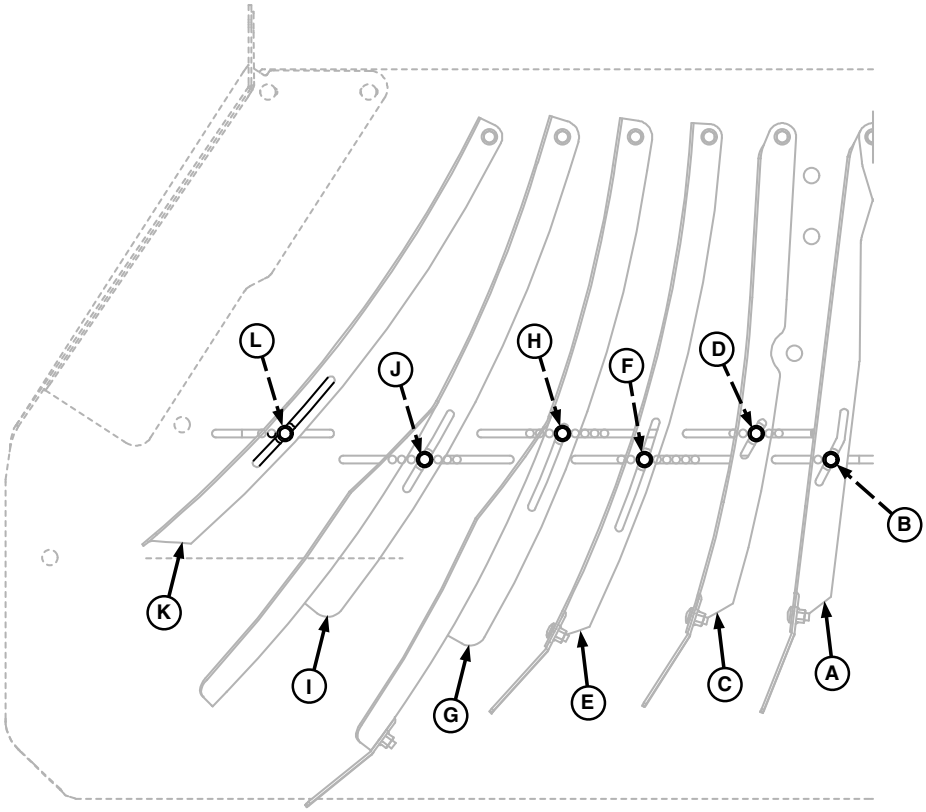


Postavke lopatice ploče za ostatke za platforme od 9,1 m (30 ft.) (Pogled iznad ploče za ostatke)

A—693 cm (27,3 in.)
B—548 cm (21,6 in.)
C—382 cm (15 in.)
D—262 cm (10,3 in.)
E—133 cm (5,2 in.)
F—48 cm (1,9 in.)

OUO6075,0001817 -A5-28MAY14-1/1

Lopatice ploče za ostatke (električno podešavanje) – Tvorničke postavke



H100408 —UN—23FEB11

Postavke lopatice ploče za ostatke za platforme od 9,1 m (30 ft.) (Pogled ispod ploče za ostatke)

A—Lopatica 1
B—Drugi otvor
C—Lopatica 2
D—Treći otvor
E—Lopatica 3
F—Šesti otvor
G—Lopatica 4
H—Peti otvor
I— Lopatica 5
J—Četvrti otvor
K—Lopatica 6
L—Prvi otvor

NAPOMENA: Prilikom namještanja lopatica ploče za ostatke, otvori se nalaze od središta ploče za ostatke prema van.

Ako želite uzorak širine raspršavanja od 7,6 m (25 ft), dodatne informacije o kompletu iz dodatne opreme potražite kod lokalnog distributera John Deere.

OUO6075,0001819 -A5-28MAY14-1/1

Ploča za ostatke PowerCast-Podešavanje (opcija)

POZOR: Nitko ne smije stajati iza sječalice u radu. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije početka podešavanja.

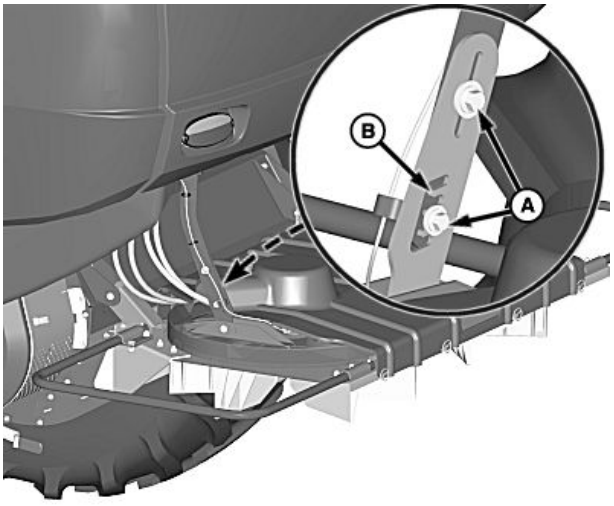
Za najbolje rezultate, ploča za ostatke pod naponom trebala bi uvijek raditi u razini ili paralelno uz tlo. Ovisno o kombinaciji guma, možda će trebati podići ili spustiti ploču za ostatke.

Parkirajte stroj na ravnu podlogu.

Otpustite vijke s kapicom (A) s obje strane sječkalice.

Podesite ploču za ostatke pod naponom po utorima (B) prema gore ili prema dolje kako biste poravnali ploču za ostatke.

Zategnite vijke s kapicom na obje strane sječkalice tako da se zabrave u položaju.



H98132 —UN—20SEP10

A—Vijci s glavom (4 se koriste) B—Urezi

OUO6075,00009CC -A5-14OCT10-1/1

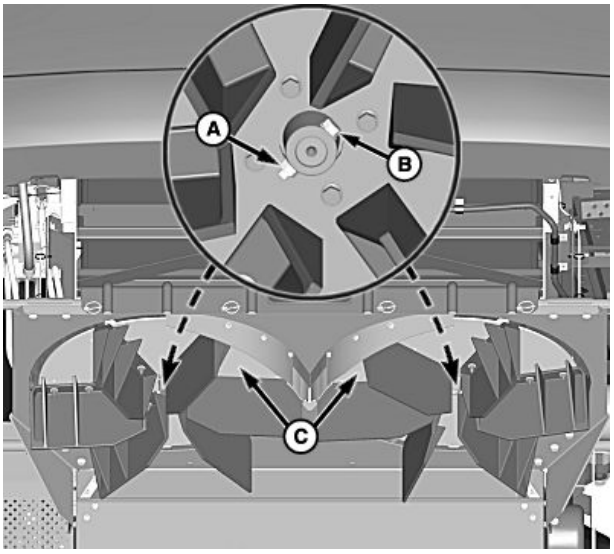
Oštrica ploče za ostatke PowerCast—Zamjena (opcija)

POZOR: Sklopovi diska teže približno 13 kg (29 lb).

VAŽNO: Sklopovi diskova nalaze se s lijeve i s desne strane. Označite položaj sklopa diskova prije skidanja.

Izvadite maticu za blokiranje (A) i vijak s kapicom (B) iz sklopa diska rasipača (C).

A—Protumatica
B—Vijak s glavom
C—Sklopovi diska rasipača



H98170 —UN—22SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009CE -A5-22SEP10-1/2

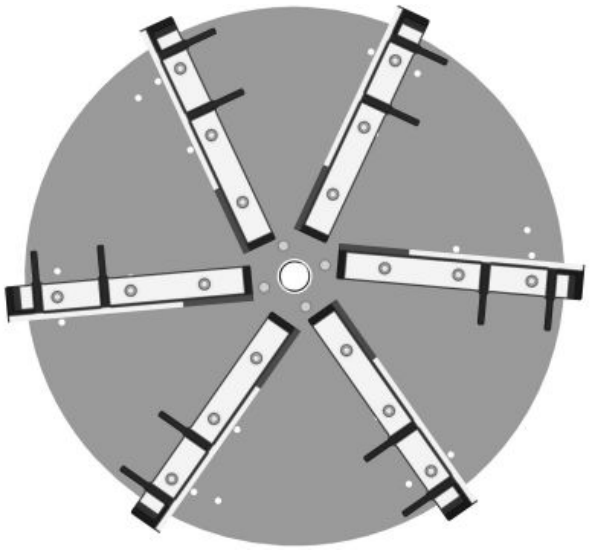
VAŽNO: Prilikom zamjene pohabanih ili oštećenih oštrica, obavezno istovremeno mijenjajte oštrice na suprotnim stranama kako bi se očuvala rotacijska ravnoteža.

Oštrice su okrenute prema uzorcima naizmjeničnog otvora kako bi se postiglo najbolje raspršivanje materijala Provjerite jesu li zamjenske oštrice vraćene u iste otvore iz kojih su ranije skinute.

Postavite zamjenske oštrice ako je potrebno i zategnite mehaničke dijelove prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Mehanički dijelovi oštrice—Zatezni moment.....22 Nm (16 lb-ft)



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -A5-22SEP10-2/2

Stražnji pokrovi ploče za ostatke PowerCast (opcija)

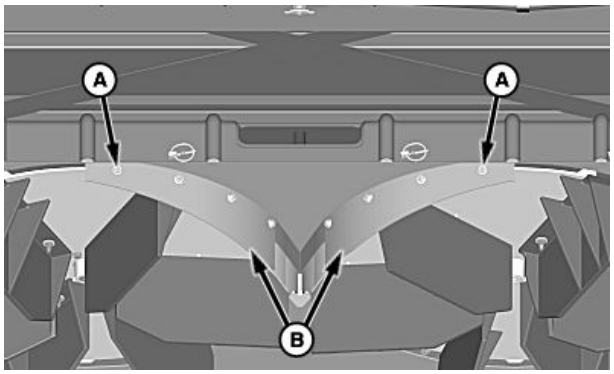
NAPOMENA: Za vrijeme žetve u teškim uvjetima tvrdih usjeva ili teške slame pokrovi se mogu skinuti kako bi se materijal više rasporedio prema sredini stroja.

Prednji i stražnji pokrov moraju uvijek biti postavljeni kako bi se pružila optimalna raspodjela materijala kod žetve kukuruza.

Položaj u polju:

Pokrovi se koriste radi upravljanja raspodjelom ostataka na šire platforme.

Postavite stražnje pokrove (B) iza zavarene trake kao što je prikazano na slici i pričvrstite ih mehaničkim dijelovima (A).



H98180 —UN—22SEP10

A—Mehanički dijelovi (koristi se 8) **B—Stražnji štitnici**

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009CF -A5-30SEP10-1/2

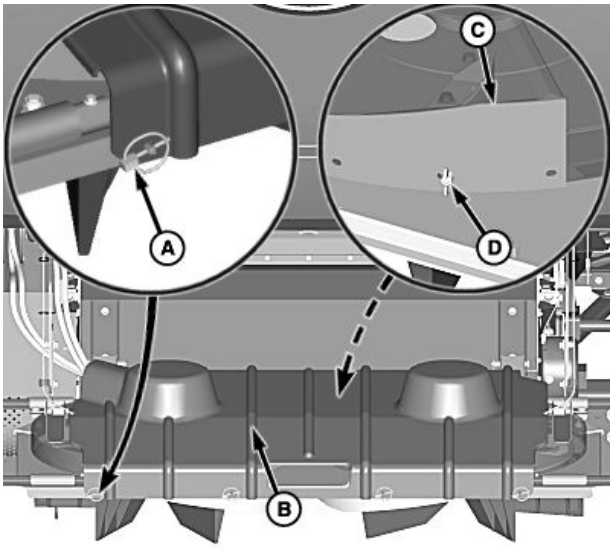
Pospremljeni položaj:

Skinite i pričvrstite brzospojne zatike (A) i zaštitu (B).

Postavite stražnje pokrove (C) na zavareni usadni vijak kao što je prikazano na slici i pričvrstite ih krilnom maticom (D).

Postavite štitnik i brzospojne zatike koje ste ranije skinuli.

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Štitnik
C—Stražnji štitnici
D—Krilna matica



H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -A5-30SEP10-2/2

Lopatice razdjelnika usjeva—Podešavanje

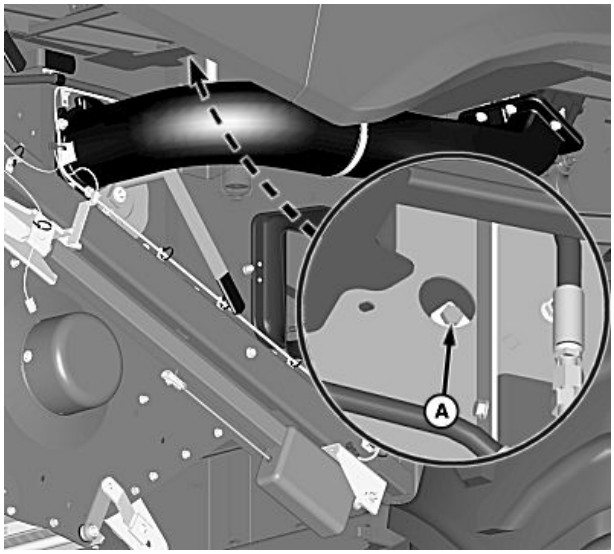
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Okretanjem vijka s kapicom (A) podešava se indikator (B) i pokreću lopatice razdjelnika usjeva.

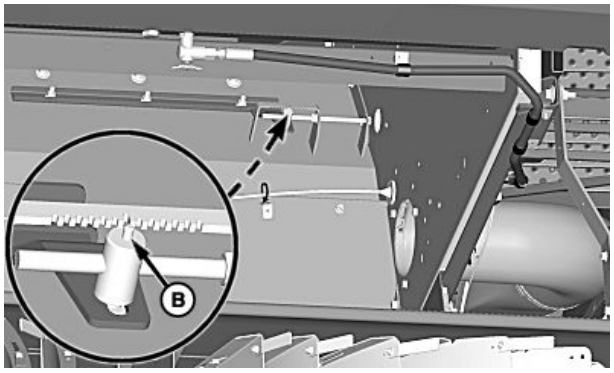
- Suprotno od smjera kazaljke na satu (C) - pokreće lopatice u lijevu stranu stroja.
- U smjeru kazaljke na satu (D) - pokreće lopatice u desnu stranu stroja.

NAPOMENA: Podešavajte lopatice sve dok se usjev ravnomjerno ne rasporedi po širini stroja.

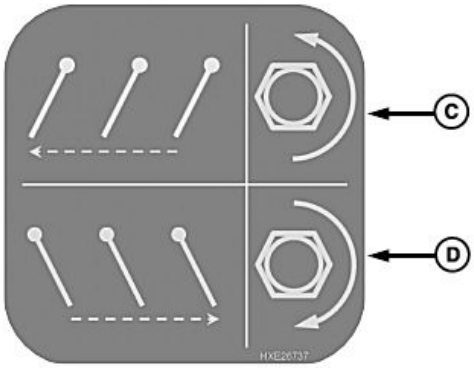
A—Vijak s glavom
B—Indikator
C—Suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu
D—U smjeru kretanja kazaljke na satu



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -A5-17NOV10-1/1

Razdjelnik usjeva

VAŽNO: Kako bi se spriječile osobne ozljede ili oštećenje stroja nemojte pomicati ručicu razdjelnika usjeva dok je stroj u radu.

Položaj za mala zrna (C):

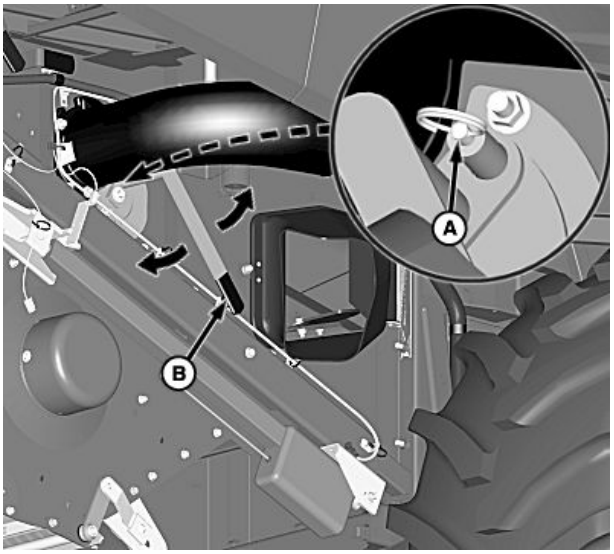
Povucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite ručicu razdjelnika usjeva (B) u "GORNJI" položaj. Ručica razdjelnika usjeva treba biti u "GORNJEM" položaju za vrijeme servisiranja rešeta za čišćenje.

Položaj za velika zrna (D):

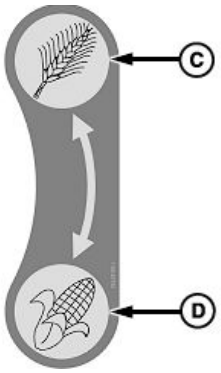
NAPOMENA: Prilikom žetve kukuruza ili suncokreta ručica razdjelnika usjeva mora biti u "DONJEM" položaju.

Povucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite ručicu razdjelnika usjeva (B) u "DONJI" položaj. Razdjelnik usjeva štiti rešeto za čišćenje od oštećenja tako što sprječava materijal da ne padne prema naprijed.

A—Zatik za zabravljenje
B—Ručica razdjelnika usjeva
C—Položaj za malo zrno
D—Položaj za velika zrna



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

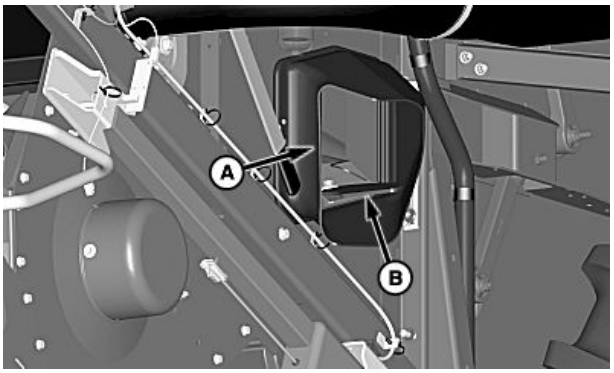
OUO6075,00009BC -A5-23NOV10-1/1

Zračni prolazi

Polaz zraka (A) s obje strane sječklaice omogućuje dovod zraka rešetu za čišćenje, osobito kada radi u maloj brzini. Ovisno o uvjetima žetve, kvaliteta spremnika zrna može se povećati, a prašina u dostavnoj komori smanjiti.

Mješalica u prolazu zraka (B) sprječava nakupljanje materijala i začepljivanje prolaza zraka.

A—Zračni prolaz
B—Mješalica u prolazu zraka



H98136 —UN—20SEP10

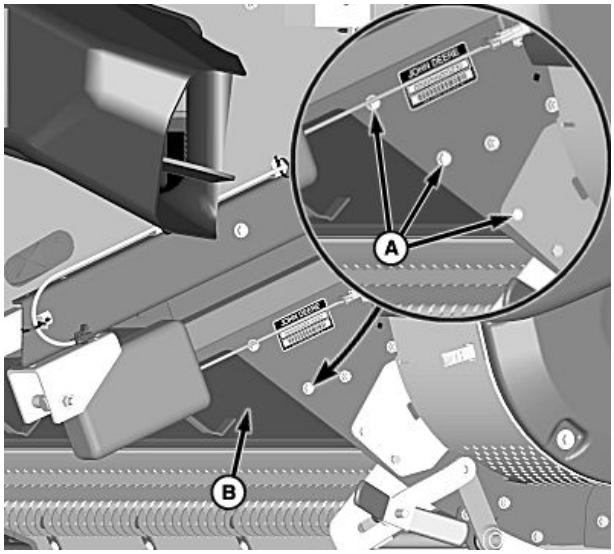
OUO6075,00009BD -A5-28SEP10-1/1

Pristupna vrata sječkalice

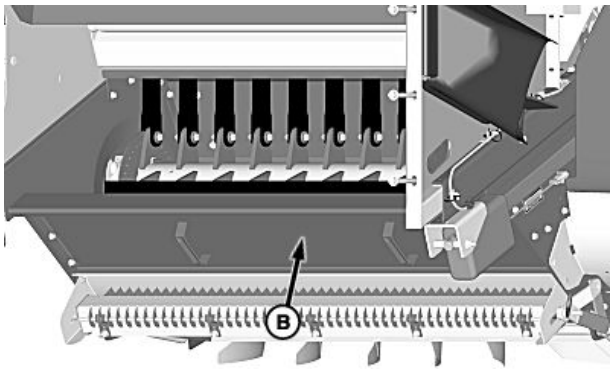
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Za skidanje pristupnih vrata (B) treba skinuti vijke s kapicom (A) s obje strane sječkalice.

A—Vijci s glavom **B—Pristupna vrata**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -A5-20OCT10-1/1

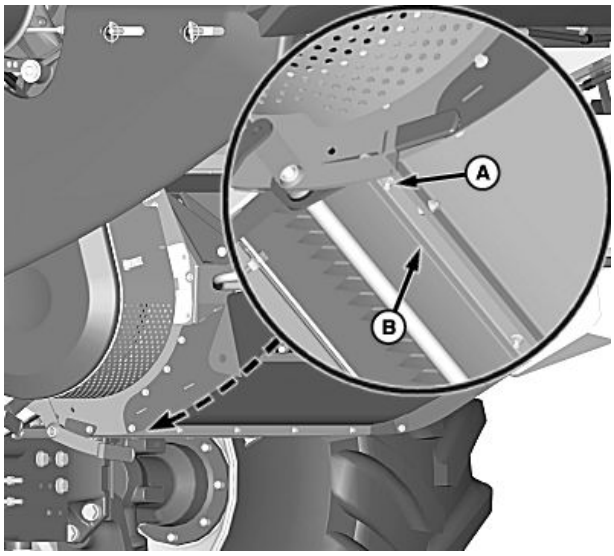
Upravljačka polugica sječkalice (opcija)

VAŽNO: Za vrijeme žetve kukuruza upravljačka polugica mora se skinuti i staviti u pospremljeni položaj. Ako se upravljačka polugica ne skine, može doći do oštećenja dijelova odstranjivača pljeve.

Upravljačka polugica poboljšava kvalitetu rezanja, raspodjele i širinu raspršavanja u uvjetima oštre slame. Za dodatne informacije posjetite zastupnika John Deere proizvoda.

Skinite mehaničke dijelove (A) i upravljačku polugicu (B) s donje strane sječkalice.

A—Hardver **B—Upravljačka polugica**



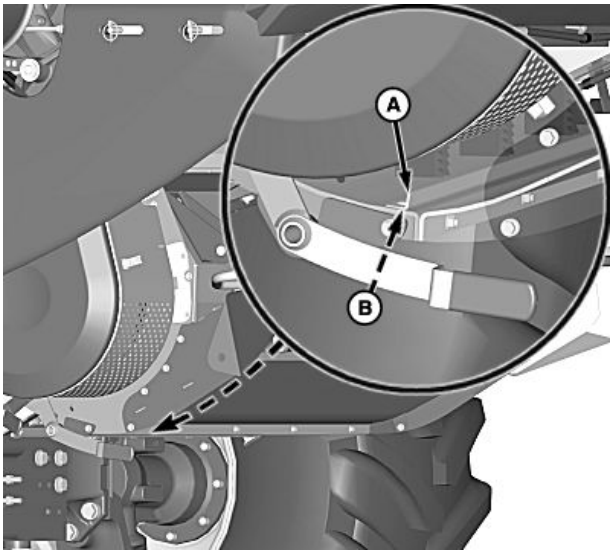
H98138 —UN—21SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009BF -A5-21SEP10-1/2

Podignite sječkalicu do kraja kako biste mogli postaviti upravljačku polugicu (A) na unutarnji dio sječkalice kao što je prikazano na slici i pričvrstite ju mehaničkim dijelovima (B).

A—Upravljačka polugica **B—Hardver**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -A5-21SEP10-2/2

Nepomičan spremnik noževa sječkalice—Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

VAŽNO: Spremnik noževa mora biti u potpunosti odvojen od kukuruza.

NAPOMENA: Sječkalica može raditi s isključenim noževima, ali se na taj način smanjuje kvaliteta rezanja.

U srednjem položaju postiže se optimalna potrošnja energije i zadovoljavajuća duljina rezanja.

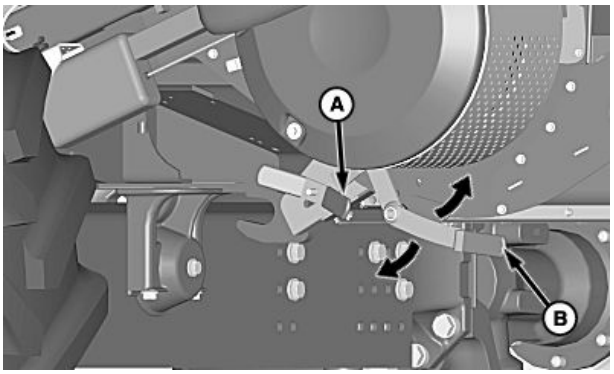
Noževi se mogu namjestiti u bilo koji položaj. Položaj noževa određuje dužinu rezanja materijala.

Spremnik noževa u uključenom položaju:

Popustite krilnu maticu (A) na sječkalici.

Pomičite ručicu za podešavanje (B) prema dolje dok spremnik noževa ne bude na vrhu proreza za podešavanje.

Zategnite krilnu maticu kako biste zabravili spremnik noževa u položaju.



H98137 —UN—20SEP10

Nepomičan spremnik noževa sječkalice

A—Krilna matica **B—Ručica**

Spremnik noževa u isključenom položaju:

Popustite krilnu maticu (A) na sječkalici.

Pomičite ručicu za podešavanje (B) prema gore dok spremnik noževa ne bude na dnu proreza za podešavanje.

Zategnite krilnu maticu kako biste zabravili spremnik noževa u položaju.

OUO6075,00009C1 -A5-21SEP10-1/1

Oštrice nepomičnog noža sječkalice—Zamjena

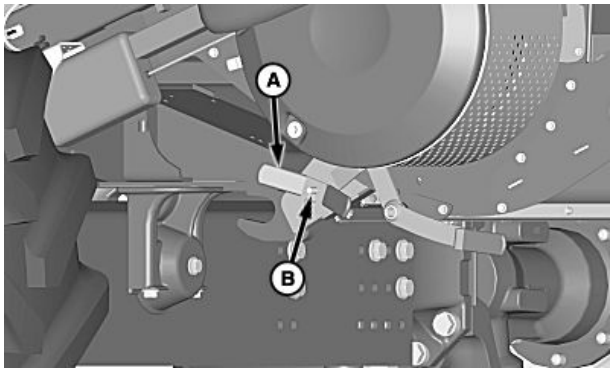
⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja. Oštrice noževa su oštre.

Popustite krilnu maticu (A) na sječkalici.

Pomičite ručicu za podešavanje prema gore dok spremnik noževa ne bude na dnu proreza za podešavanje.

NAPOMENA: Ostavite ležaj na vanjskim krajevima spremnika noževa radi kasnijeg sastavljanja.

Pridržite spremnik noževa i uklonite šipku za zatezanje (B) tako da gurnete desnu stranu stroja.



H98140 —UN—21SEP10

A—Krilna matica

B—Šipka za zatezanje

OUO6075,00009C0 -A5-21SEP10-1/2

Uklonite zatik (A) sa zadržne šipke (B).

Popustite matice za blokiranje (C) na kopčama držeći zadržnu šipku.

Klizno pomičite zadržnu šipku dok ne oslobodi noževe koje treba zamijeniti.

Obrnuto okrenite noževe kako bi se još mogli koristiti ili ih zamijenite ih ako su istrošeni s obje strane.

Poravnajte zadržnu šipku s noževima.

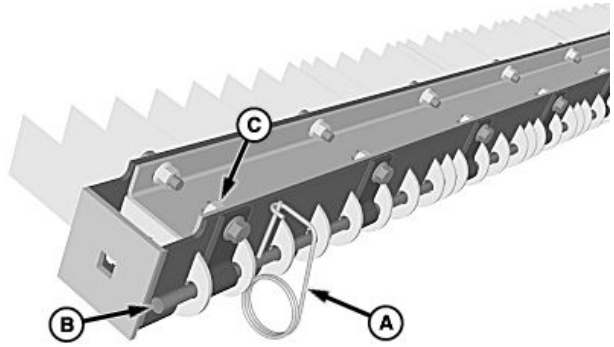
Zategnite matice za blokiranje na kopčama i postavite zatik.

NAPOMENA: Vratite ležaj na vanjskim krajevima spremnika noževa.

Postavite sklop spremnika noževa i klizno pomaknite šipku za zatezanje s desne strane stroja.

Postaite krilnu maticu i podesite spremnik noževa u željeni položaj.

VAŽNO: Spremnik noževa mora biti u potpunosti odvojen od kukuruza.



H82430 —UN—14FEB05

A—Zatik
B—Zadržna šipka

C—Kontra matice

Zategnite krilnu maticu kako biste zabravili spremnik noževa u položaju.

OUO6075,00009C0 -A5-21SEP10-2/2

Oštrice sječkalice za fino rezanje—Zamjena i konfiguriranje

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Prikazani rotor ilustrira primjere zamjene oštrice za obje vrste lopatica. Uvijek održavajte originalan tvornički isporučen uzorak oštrica.

Vanjske oštrice:

NAPOMENA: Ako radi pregleda skidate oštrice ili čahure, obavezno ponovno postavite oštrice na ISTI nosač s kojeg su skinute. To se MORA napraviti radi očuvanja ravnoteže. Dobro rješenje je obilježavanje svake oštrice prije skidanja.

Prilikom postavljanja ili zamjene, nove mehaničke dijelove postavite u istom smjeru kako su skidani.

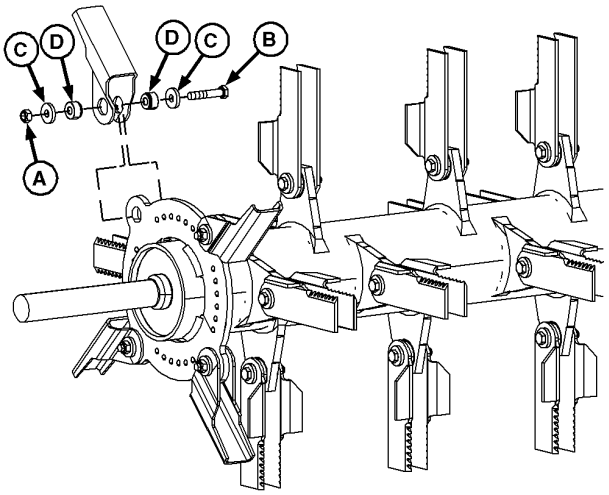
Skinite maticu za blokiranje (A), vijak s kapicom (B), podloške (C) i ležajeve (D).

NAPOMENA: Provjerite i zamijenite ležajeve, matice za blokiranje i vijke s kapicom ako su istrošeni.

Zamijenite oštrice i ležajeve. Postavite vijak s kapicom, podloške i maticu za blokiranje. Maticu zategnite prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Matica za blokiranje oštrice sječkalice—Zatezni moment	60 Nm (44 lb.-ft.)



H87281 —UN—01AUG07

A—Protumatica
B—Zavrtanj
C—Podlošci
D—Čahure

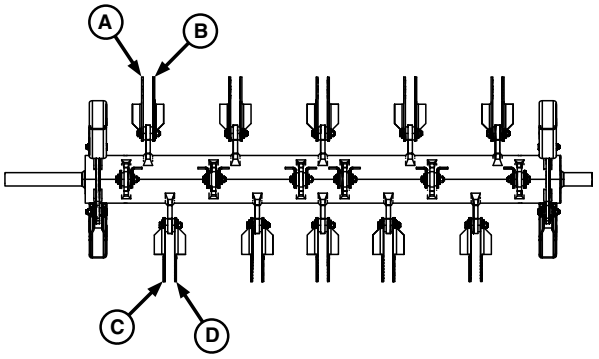
OUO6075,0001451 -A5-27MAR13-1/3

Konfiguracija oštrice:

VAŽNO: Ravnoteža sječkalice MORA se održati. Zamijenite OBJE oštrice na jednom nosaču i OBJE oštrice na nosaču na suprotnoj strani (180 stupnjeva). Za zamjenu jedne puknute oštrice MORAJU se postaviti četiri oštrice ili se sve oštrice mogu istovremeno zamijeniti. To se MORA napraviti radi očuvanja ravnoteže.

Ako je slomljena oštrica (A), zamijenite oštrice (A—D).

A—D— Oštrice pločice



H107307 —UN—22MAR13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001451 -A5-27MAR13-2/3

Unutarnje oštrice:

NAPOMENA: Ako radi pregleda skidate oštrice ili čahure, obavezno ponovno postavite oštrice na ISTI nosač s kojeg su skinute. To se MORA napraviti radi očuvanja ravnoteže. Dobro rješenje je obilježavanje svake oštrice prije skidanja.

Prilikom postavljanja ili zamjene, nove mehaničke dijelove postavite u istom smjeru kako su skidani.

Skinite maticu za blokiranje (A) i vijak s kapicom (B).

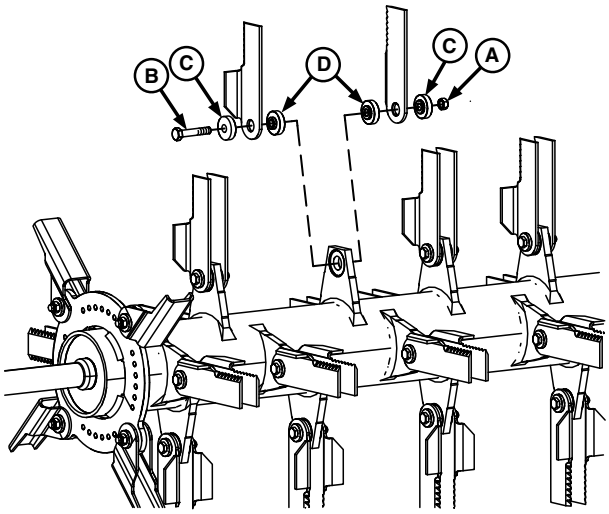
Skinite i provjerite ležajeve (C i D).

NAPOMENA: Provjerite i zamijenite ležajeve, matice za blokiranje i vijke s kapicom ako su istrošeni.

Zamijenite oštrice i ležajeve. Postavite vijak s kapicom i maticu za blokiranje. Maticu zategnite prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Matica za blokiranje oštrice sječkalice—Zatezni moment.....60 Nm (44 lb.-ft.)



H98142 —UN—21SEP10

A—Protumatica
B—Zavrtanj
C—Čahure
D—Čahure

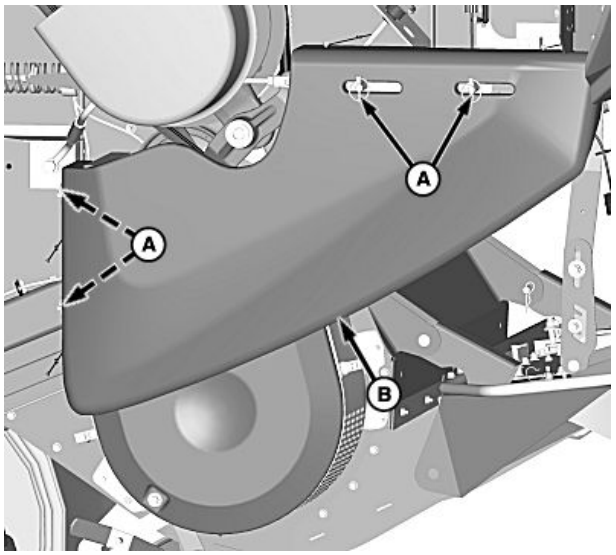
OUO6075,0001451 -A5-27MAR13-3/3

Oštrice sječkalice—Centriranje

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Podignite sječkalicu do kraja i izvadite brzospojne zatike (A) i zaštitu (B).

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Štitnik



H98146 —UN—21SEP10

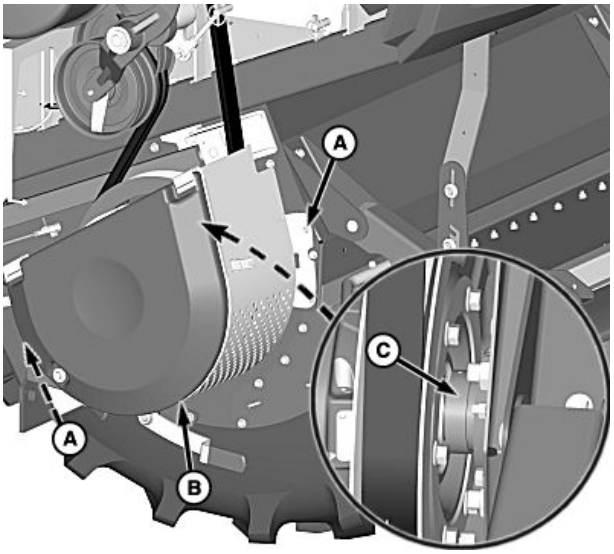
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-1/4

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

Popustite vijke i obujmicu za zabravljenje (C) s lijeve strane.

A—Vijci s glavom (4 se koriste) C—Obujmica za zabravljenje
B—Štitnik



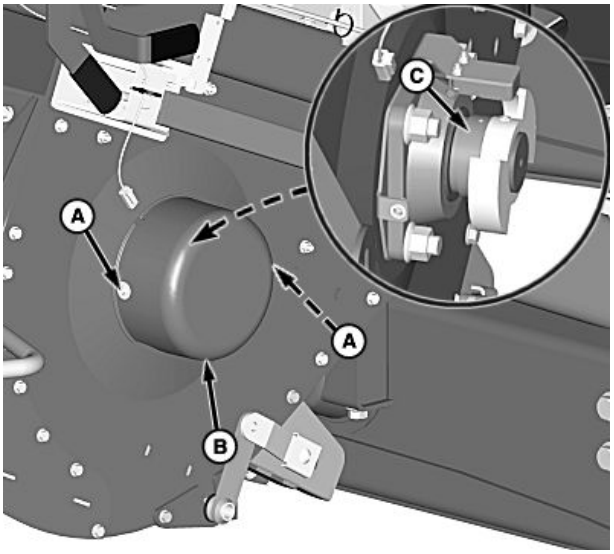
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-2/4

Izvadite vijke s kapicom (A) i poklopac ležaja (B).

Popustite vijke i obujmicu za zabravljenje (C) s desne strane.

A—Vijci s glavom (2 se koriste) C—Obujmica za zabravljenje
B—Poklopac ležaja



H98148 —UN—21SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

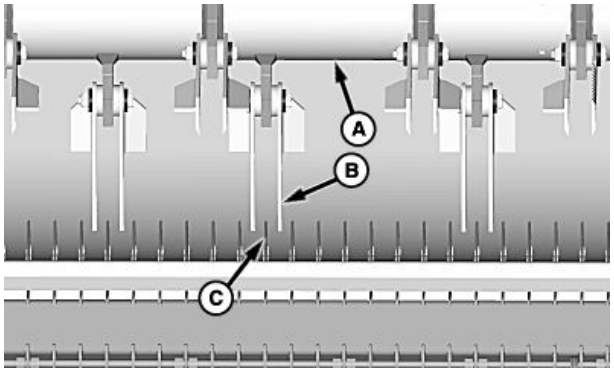
OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-3/4

Namjestite rotor sječkalice (A) na desnu ili lijevu stranu kako bi sve oštrice rotora (B) oslobodile nepomične noževe (C).

Stegnite obujmicu za zabravljenje na obje strane u smjeru okretanja i pričvrstite ju vijcima.

Postavite poklopac ležaja na desnu stranu, a zaštite sječkalice na lijevu stranu.

A—Rotor sječkalice
B—Oštrice rotora
C—Nepomični noževi



H87317 —UN—30JAN07

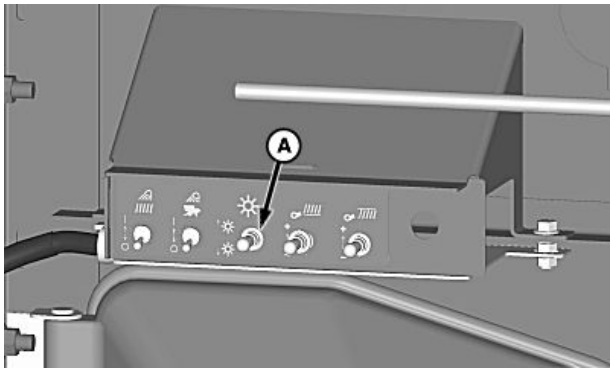
OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-4/4

Prekidač za podešavanje sječkalice

Prekidač za podešavanje sječkalice (A) nalazi se s lijeve strane stroja.

Prekidač za podešavanje sječkalice omogućuje operateru da podigne ili spusti sječkalicu u razne položaje.

A—Prekidač sjecaklice



H97565 —UN—14SEP10

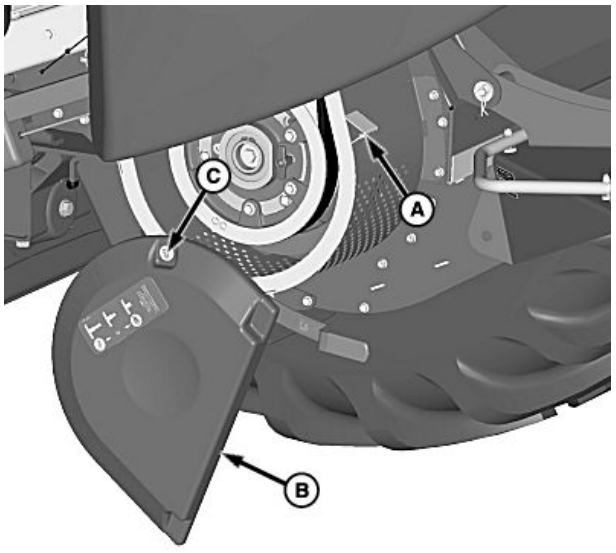
OUO6075,00009C6 -A5-21SEP10-1/1

Pogonske brzine sječkalice—Promjena

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Oslobodite zapor (A) i okrenite štitnik (B) na osovinici (C).

A—Zasun
B—Štitnik
C—Osovinica



H105440 —UN—18MAY12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000113F -A5-18MAY12-1/2

Položaj za malu brzinu:

NAPOMENA: Možda će trebati malo okrenuti kalem prilikom pomicanja ručice za promjenu položaja.

Pomaknite ručicu za promjenu položaja (A) u položaj (B).

- Kukuruz

Neutralni položaj

NAPOMENA: Možda će trebati malo okrenuti kalem prilikom pomicanja ručice za promjenu položaja.

Pomaknite ručicu za promjenu položaja (A) u položaj (C).

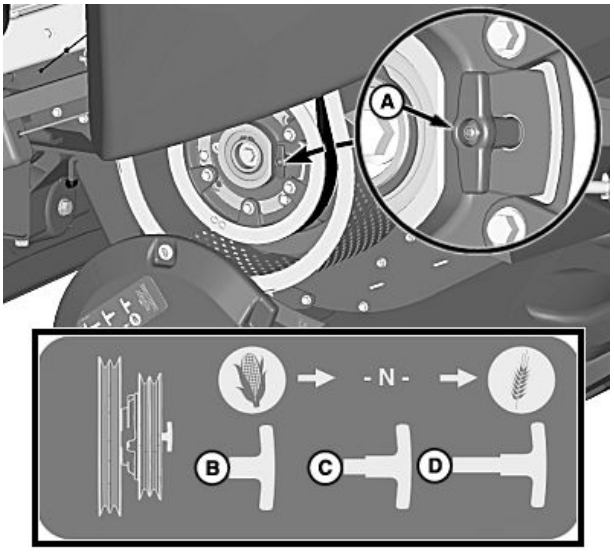
Položaj za veliku brzinu:

NAPOMENA: Možda će trebati malo okrenuti kalem prilikom pomicanja ručice za promjenu položaja.

Pomaknite ručicu za promjenu položaja (A) u položaj (D).

- Žito

Zatvorite štitnik i učvrstite zaporom.



H105441 —UN—18MAY12

A—Ručica za promjenu položaja
B—Položaj za malu brzinu
C—Neutralan položaj
D—Položaj za veliku brzinu

OUO6075,000113F -A5-18MAY12-2/2

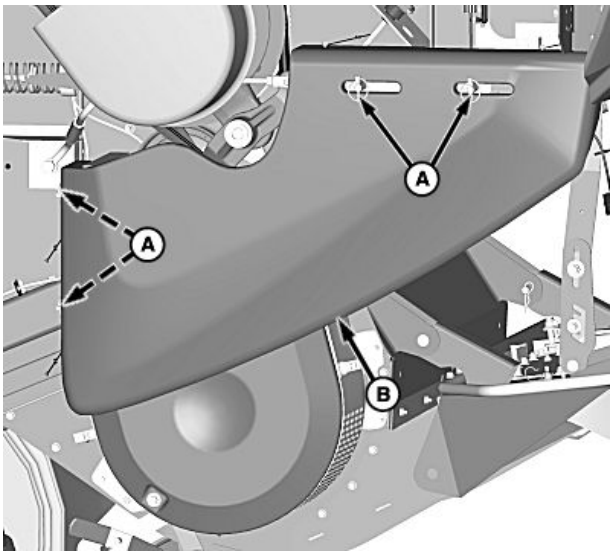
Napetost pogonskog remena sječkalice—Podešavanje

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Spustite sječkalicu do kraja kako biste mogli napeti remene do kraja.

Skinite klinove za brzi zapor (A) i štitnike (B).

A—Klinovi za brzo spajanje
B—Štitnik



H98146 —UN—21SEP10

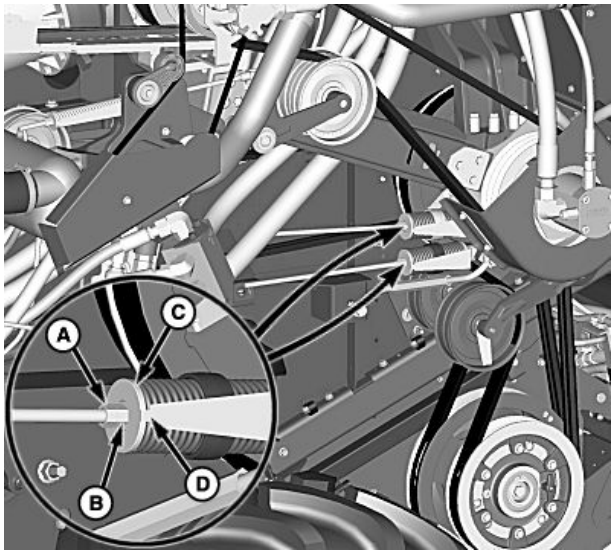
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013DF -A5-18JUN13-1/2

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

Postavite štitnike i učvrstite ih brzospojnim zaticima.

A—Protumatica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -A5-18JUN13-2/2

Remen sječkalice - Zamjena

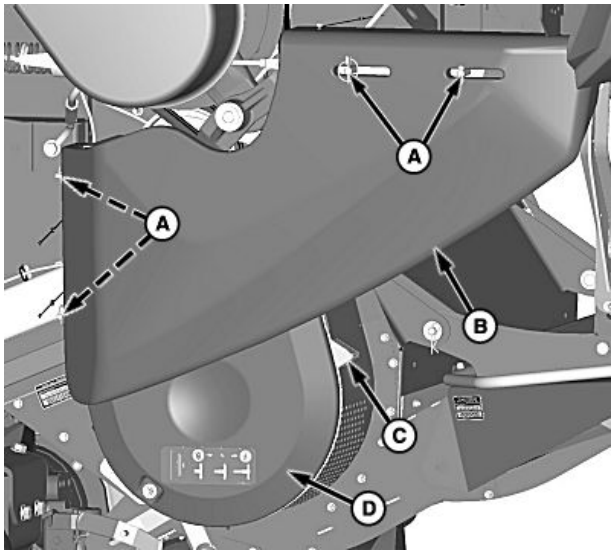
POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Sječkalica se trena pomaknuti u srednji položaj za lakše postavljanje remena.

Skinite klinove za brzi zapor (A) i štitnike (B).

Za otvaranje otpustite zapor (C) i okrenite zaštitu (D).

A—Klinovi za brzo spajanje
B—Štitnik
C—Zasun
D—Štitnik



H105442 —UN—18MAY12

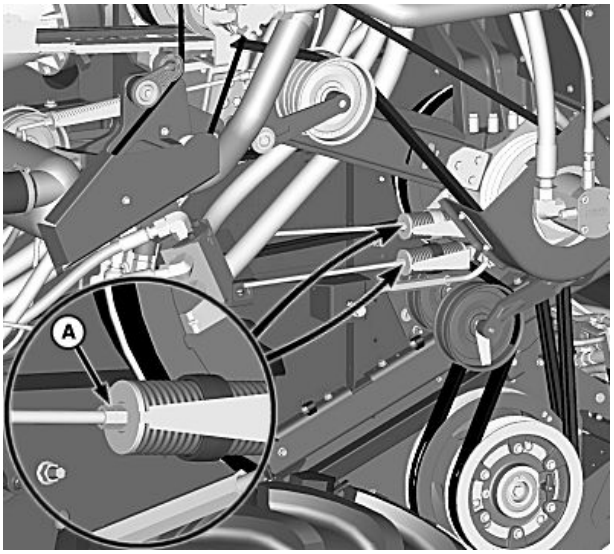
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-1/10

NAPOMENA: Označite položaj matica napinjača prije otpuštanja kako biste olakšali ponovno sastavljanje.

Popustite matice (A) da popustite napetost remena.

A—Matice



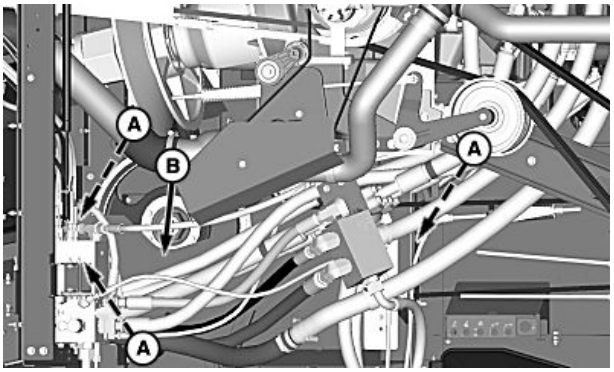
H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-2/10

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom

B—Štitnik



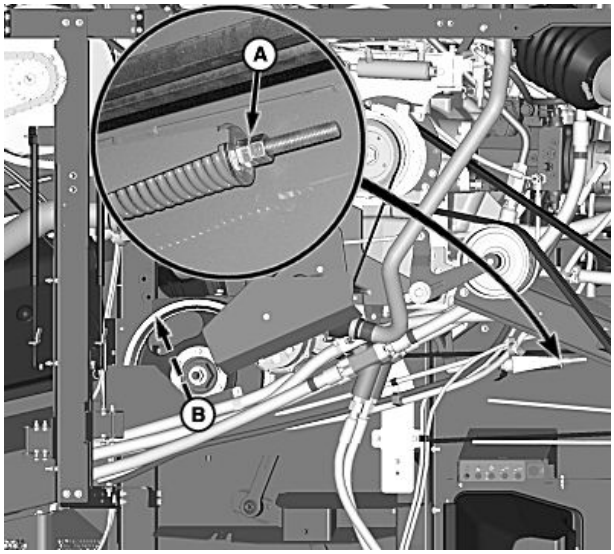
H108266 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-3/10

Popustite matice (A) da popustite napetost remena bitera za pražnjenje (B).

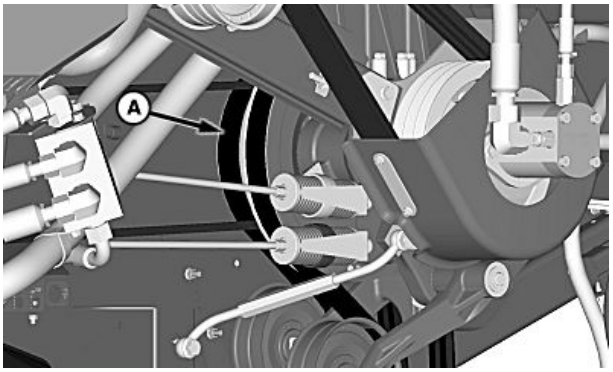
A—Matice **B—Remen bitera za pražnjenje**



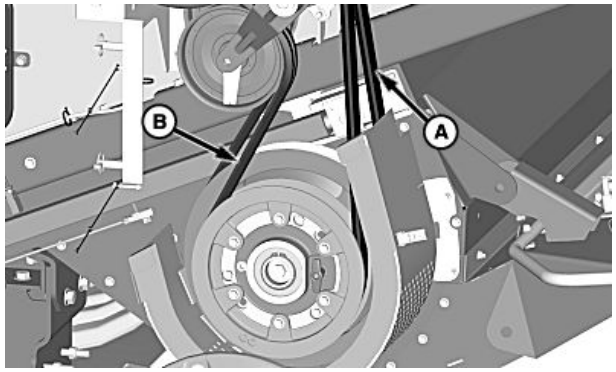
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-4/10

Unutarnji remen sječkalice:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Unutarnji pogonski remen sječkalice **B—Vanjski pogonski remen sječkalice**

NAPOMENA: Okrenite remen tako da sjedne između remenice i bočnog štitnika.

Skinite unutarnji pogonski remen sječkalice (A) s gornjih remenica.

Skinite vanjski pogonski remen sječkalice (B) s donjih remenica.

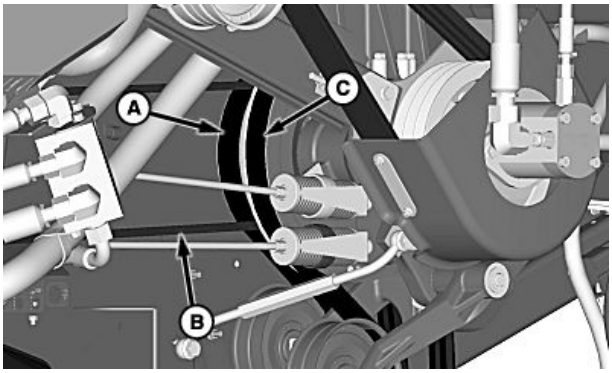
Skinite unutarnji pogonski remen sječkalice s donjih remenica.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

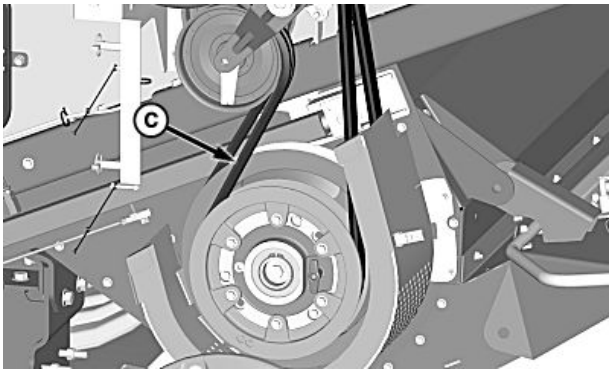
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-5/10

Vanjski pogonski remen sječkalice:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Unutarnji pogonski remen sječkalice

B—Remen bitera za pražnjenje

C—Vanjski pogonski remen sječkalice

NAPOMENA: Okrenite remene tako da sjednu između remenice i bočnog štitnika.

Skinite unutarnji pogonski remen sječkalice (A) i remen bitera za pražnjenje (B) s gornjih remenica.

Skinite vanjski pogonski remen sječkalice (C) s gornjih i donjih remenica.

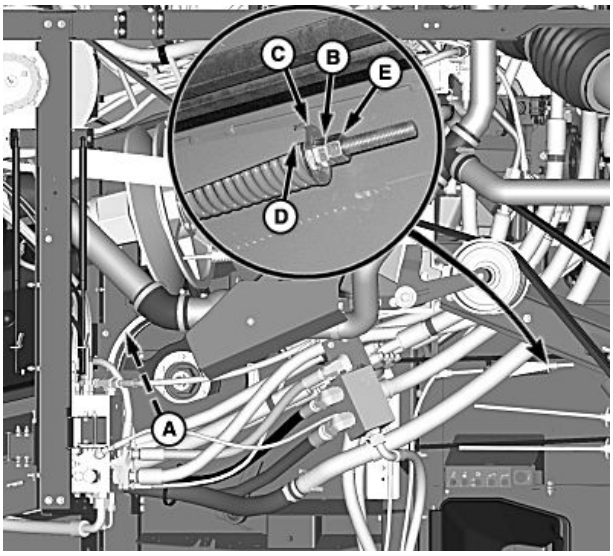
Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-6/10

Postavite remen bitera za pražnjenje (A) na remenicu.

Zatežite matice (B) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (E).

A—Remen bitera za pražnjenje
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač
E—Protumatica



H108277 —UN—18JUN13

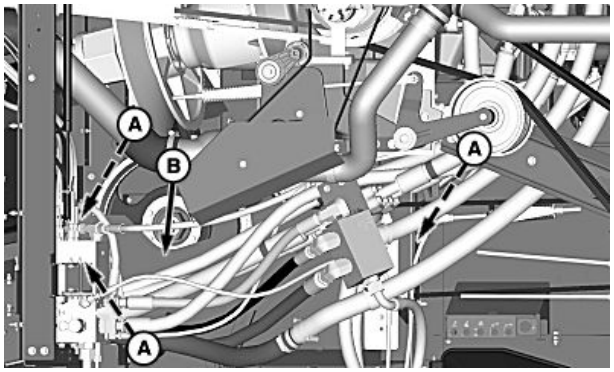
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-7/10

Postavite štitnik (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

A—Vijci s kapicom

B—Štitnik



H108266 —UN—18JUN13

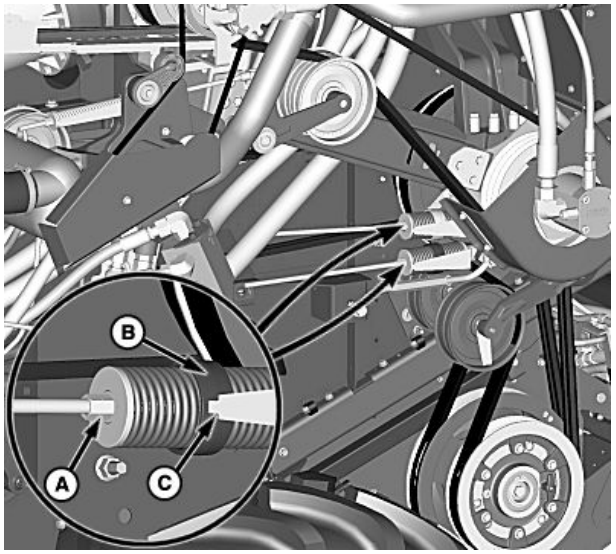
OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-8/10

Spustite sječkalicu u srednji položaj.

Zatežite matice (A) dok vodilica opruge (B) ne bude na kraju mjerača (C) kao što je prikazano na slici.

A—Matice
B—Vodilica opruge

C—Mjerač



H108278 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

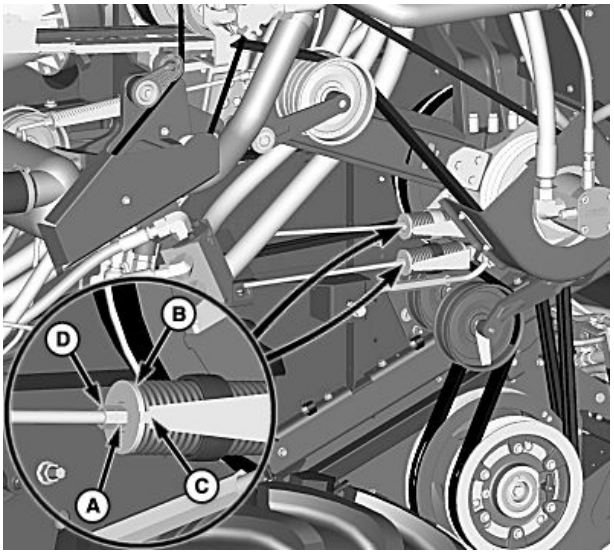
OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-9/10

Spustite sječkalicu do kraja kako biste mogli pravilno napeti remen.

Zatežite maticu (A) sve dok podloška (B) ne bude između kraja mjerača (C) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (D).

Postavite štitnike i učvrstite ih brzospojnim zaticima.

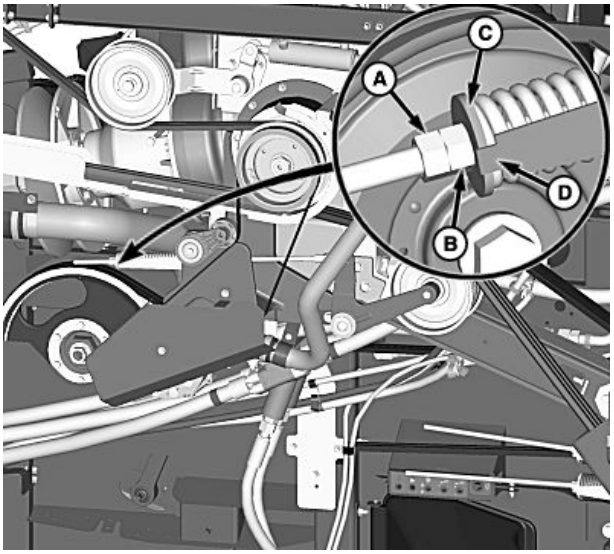
A—Matica
B—Podložak
C—Mjerač
D—Protumatica



H108279 —UN—18JUN13

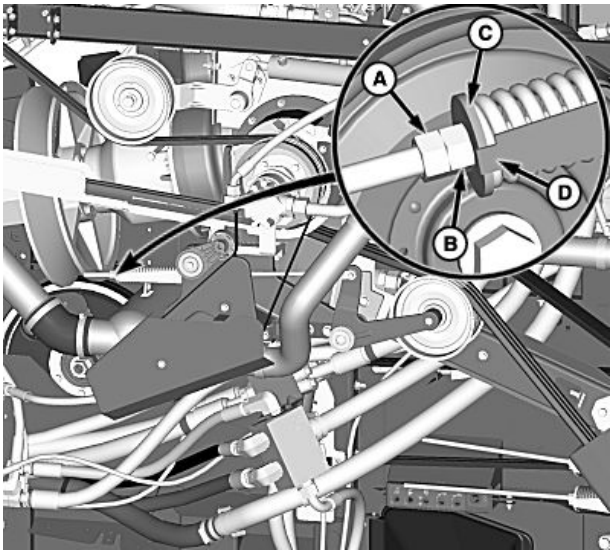
OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-10/10

Remen međuosovine sječkalice—Podešavanje



H108280 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

A—Protumatica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Remen međuosovine sječkalice nalazi se na lijevoj strani iznad sječkalice.

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

OUO6075,0001539 -A5-19JUN13-1/1

Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S660 i S670)

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

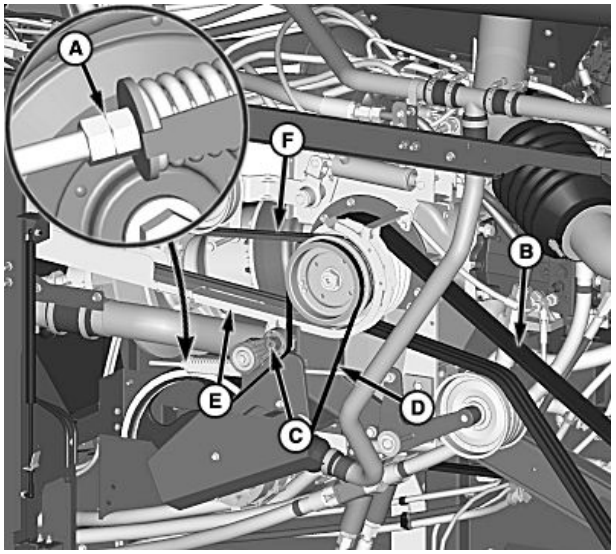
Popustite matice (A) da popustite napetost remena međuosovine sječkalice (B).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (C) kako biste uklonili remen za upravljanje otpadom motora (D).

Izvadite vijke s kapicom sa spremnika remena (E).

Skinite i zadržite pogonske remene istovarne pužnice (F).

A—Matice
B—Remen međuosovine sječkalice
C—Krak zatezača
D—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)
E—Hvataljka remena
F—Pogonski remen istovarne pužnice



H108282 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -A5-19JUN13-1/5

S hidrauličkom pumpom:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite.

Skinite maticu (C) s nosača sklopa pumpe.

NAPOMENA: Provjerite jesu li podloške i izolator ostali na mjestu nakon skidanja. Postavite maticu koju ste ranije izvadili kao biste pričvrstili podloške i izolatore kada se sklop skine.

Izvadite vijke s kapicom (D) sa sklopa pumpe.

Skinite zaštitu (E) i nosač sklopa pumpe.

Držite zaštitu i nosač sklopa pumpe tako da ne smetaju.

Skinite remen međuosovine (F) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

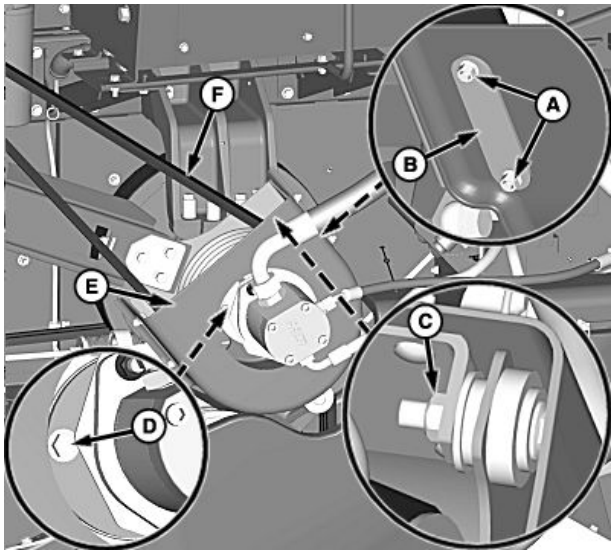
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i stegnite vijke s kapicom prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom —Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NAPOMENA: Poravnajte opružni klin osovine na sklopu pumpe s utorom za klin na remenici. Provjerite jesu li podloške i izolatori ostali na mjestu na nosaču sklopa pumpe.

Postavite zaštitu i nosač sklopa pumpe te pričvrstite maticom.



H98502 —UN—20OCT10

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Matica
D—Vijak s maticom (2 se koriste)
E—Štitnik
F—Remen međuosovine sječkalice

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153A -A5-19JUN13-2/5

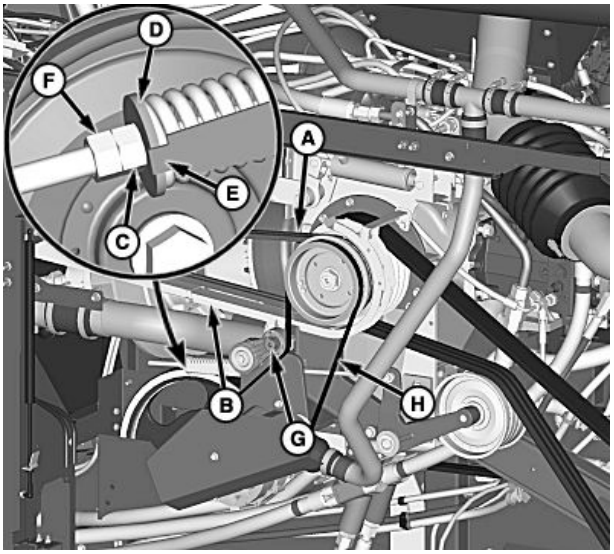
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -A5-19JUN13-3/5

Bez hidrauličke pumpe:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite (C).

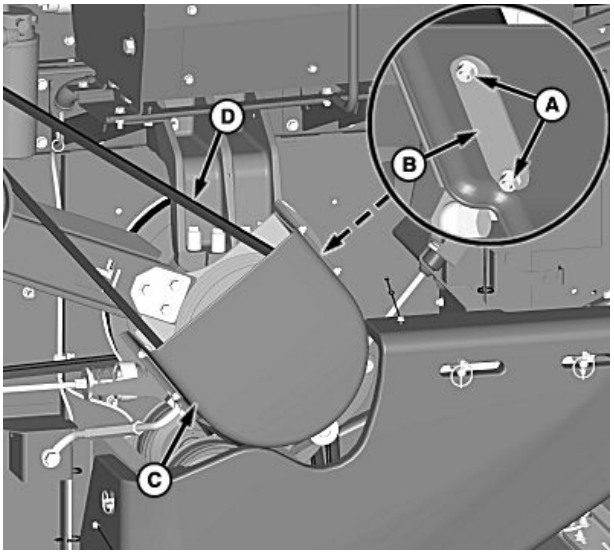
Skinite remen međuosovine (D) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

Poravnajte zaštitu s otvorima nosača.

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Štitnik
D—Remen međuosovine sječkalice



H98500 —UN—08OCT10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153A -A5-19JUN13-4/5

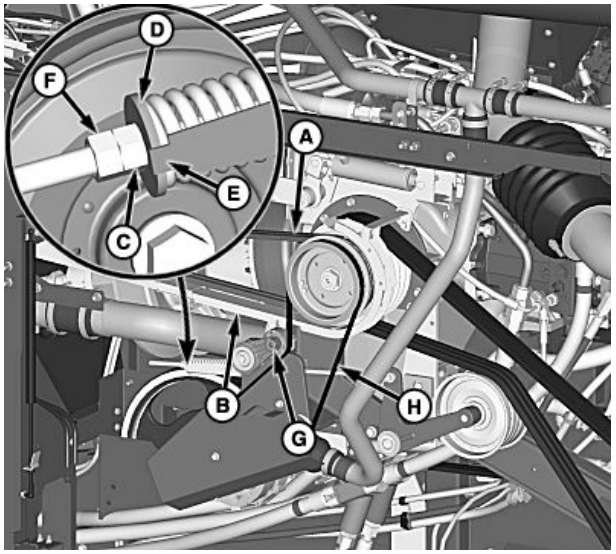
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -A5-19JUN13-5/5

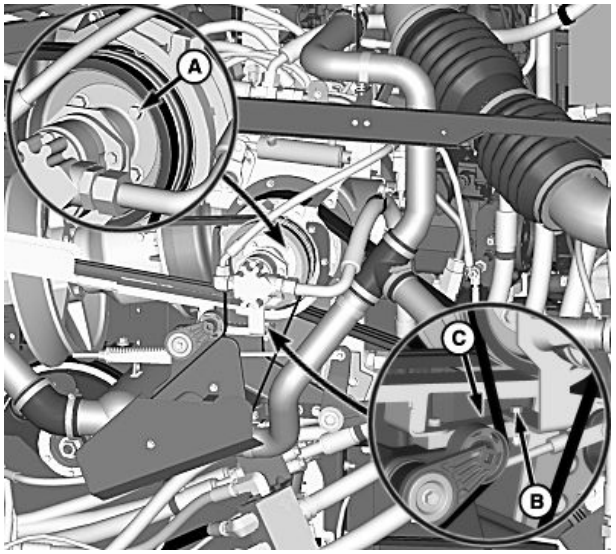
Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S680, S685 S690)

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Skinite vijke s kapicom (A) i mehanički dio (B) s trake izolatora (C).

Skinite sklop pumpe i pridržavajte je cijelim putem.

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 4)
B—Sklopovlje
C—Traka izolatora



H108283 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153B -A5-19JUN13-1/8

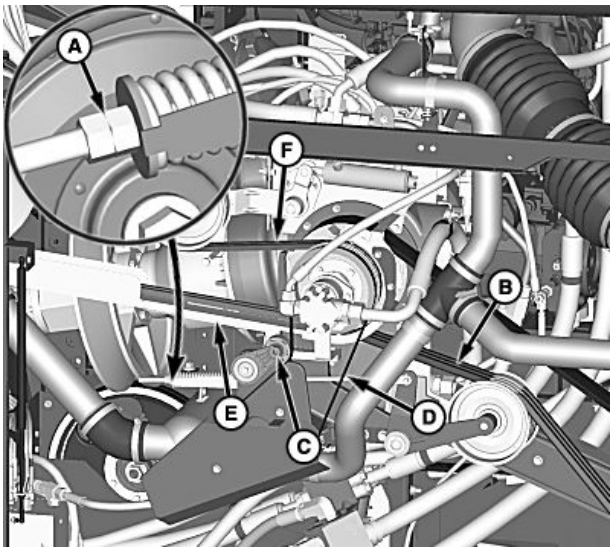
Popustite matice (A) da popustite napetost remena međuosovine sječkalice (B).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (C) kako biste uklonili remen za upravljanje otpadom motora (D).

Izvadite vijke s kapicom sa spremnika remena (E).

Skinite i zadržite pogonske remene istovarne pužnice (F).

A—Matice
B—Remen međuosovine sječkalice
C—Krak zatezača
D—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)
E—Hvataljka remena
F—Pogonski remen istovarne pužnice



H108286 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -A5-19JUN13-2/8

S hidrauličkom pumpom:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite.

Skinite maticu (C) s nosača sklopa pumpe.

NAPOMENA: Provjerite jesu li podloške i izolator ostali na mjestu nakon skidanja. Postavite maticu koju ste ranije izvadili kao biste pričvrstili podloške i izolatore kada se sklop skine.

Izvadite vijke s kapicom (D) sa sklopa pumpe.

Skinite zaštitu (E) i nosač sklopa pumpe.

Držite zaštitu i nosač sklopa pumpe tako da ne smetaju.

Skinite remen međuosovine (F) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

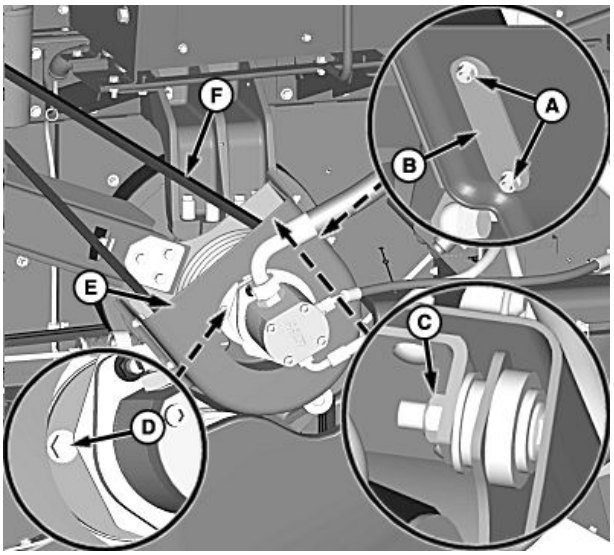
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i stegnite vijke s kapicom prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom —Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NAPOMENA: Poravnajte opružni klin osovine na sklopu pumpe s utorom za klin na remenici. Provjerite jesu li podloške i izolatori ostali na mjestu na nosaču sklopa pumpe.

Postavite zaštitu i nosač sklopa pumpe te pričvrstite maticom.



H98502 —UN—20OCT10

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Matica
D—Vijak s maticom (2 se koriste)
E—Štitnik
F—Remen međuosovine sječkalice

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153B -A5-19JUN13-3/8

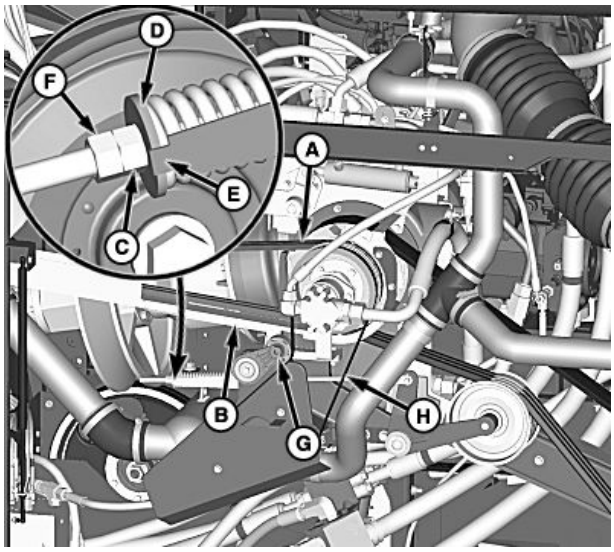
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -A5-19JUN13-4/8

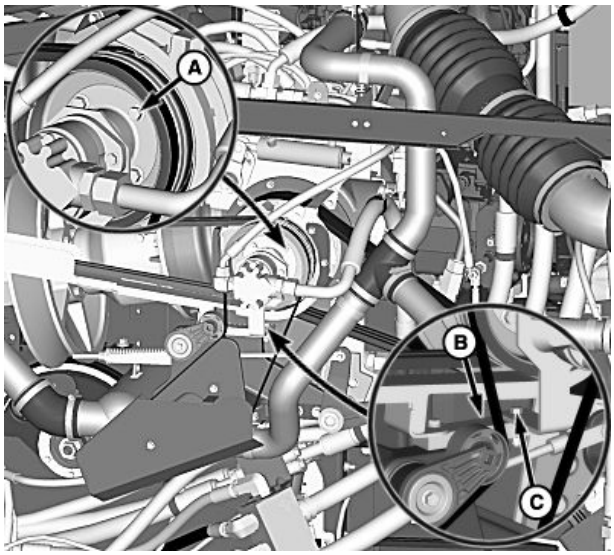
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i zategnite vijke s kapicom (A) prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom—Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Postavite traku s obje strane (B) i učvrstite mehaničkim dijelom (C).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 4)
B—Traka izolatora
C—Sklopovlje



H108288 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153B -A5-19JUN13-5/8

Bez hidrauličke pumpe:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite (C).

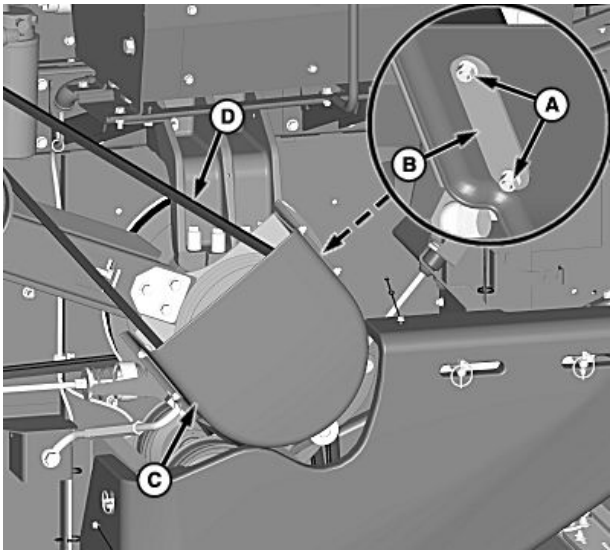
Skinite remen međuosovine (D) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

Poravnajte zaštitu s otvorima nosača.

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Štitnik
D—Remen međuosovine sječkalice



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153B -A5-19JUN13-6/8

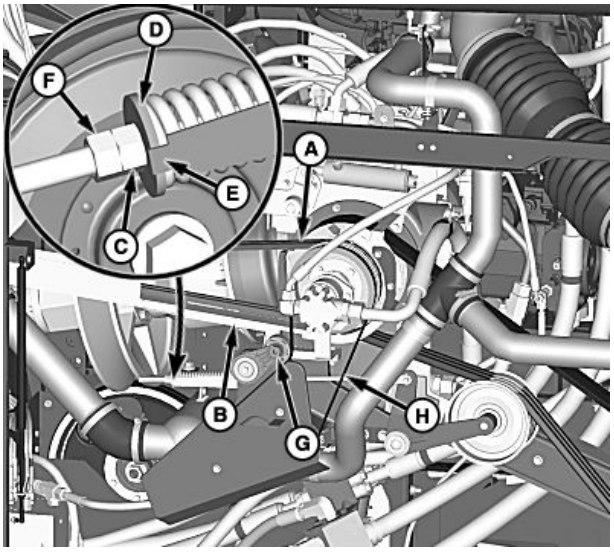
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108287 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153B -A5-19JUN13-7/8

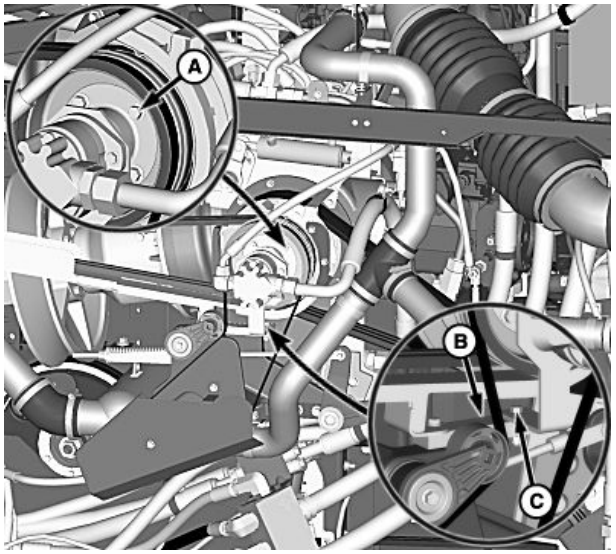
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i zategnite vijke s kapicom (A) prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom—Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Postavite traku s obje strane (B) i učvrstite mehaničkim dijelom (C).

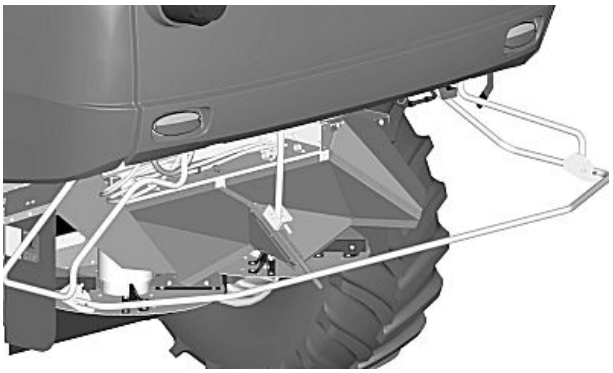
A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 4)
B—Traka izolatora
C—Sklopovlje



H108288 —UN—18JUN13

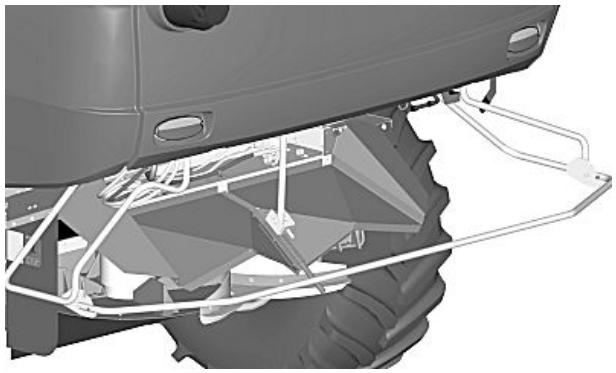
OUO6075,000153B -A5-19JUN13-8/8

Rasipač (općenite informacije)



H98186 —UN—23SEP10

Rasipač s jednom brzinom



H98187 —UN—23SEP10

Rasipač s dvije brzine

POZOR: Nitko ne smije stajati iza rasipača dok je u radu. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije podešavanja rasipača.

Prije servisiranja ili radova održavanja na podignutom rasipaču, do kraja umetnite klin za zabravljenje na njegovo mjesto.

NAPOMENA: Za podešavanje prekidača rasipača pljeve u kabini, dodatne informacije potražite u poglavlju konzola u naslonu za ruke za CommandTouch.

OUO6075,0000B75 -A5-21MAR11-1/1

Rasipač—Položaj otkosa

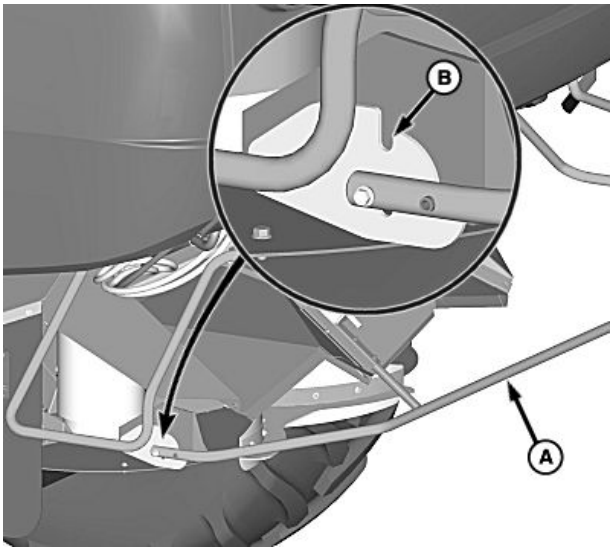
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja. Prije servisiranja ili radova održavanja na podignutom rasipaču, do kraja umetnite klin za zabravljenje na njegovo mjesto.

VAŽNO: Prsten rasipača MORA uvijek biti u "donjem" položaju za vrijeme rada kao što je prikazano na slici.

NAPOMENA: Rasipač se može okrenuti prema gore kako bi se materijal ispraznio u uzorak otkosa.

Podižite prsten rasipača (A) dok se ne poravna s utorom (B) pristupajući ili podižući rasipač u položaj otkosa.

A—Prsten rasipača **B—Urez**



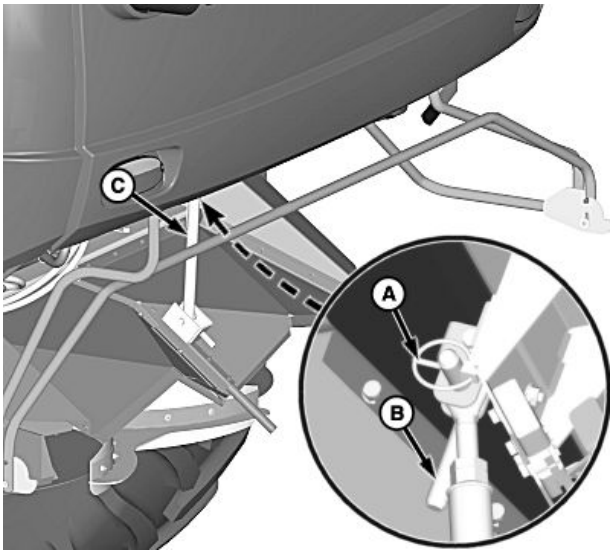
H98188 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D3 -A5-23SEP10-1/3

Skinite brzospojni zatik (A) sa zatika (B) i spustite nosivu cijev (C).

NAPOMENA: Vratite zatik natrag u pospremljeni položaj i pričvrstite ga brzospojnim zatikom.

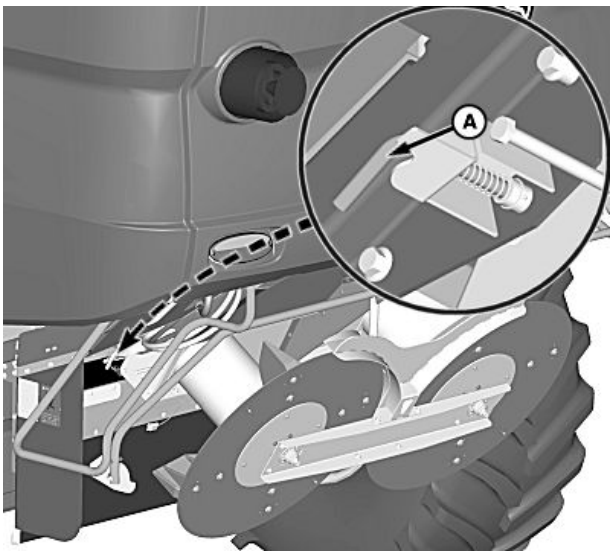
A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Zatik
C—Cijev nosača



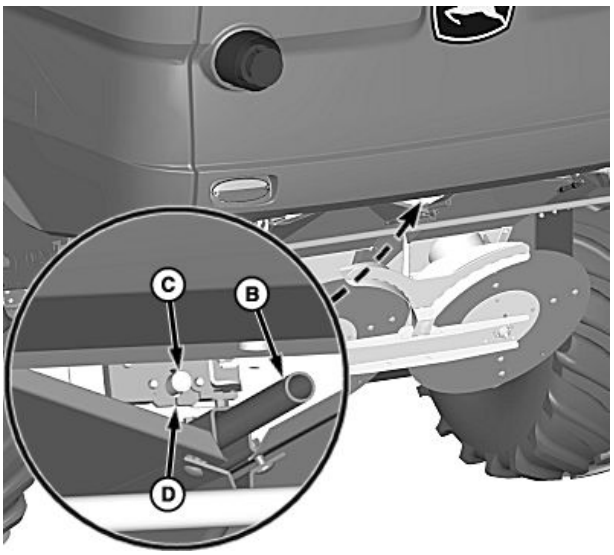
H98189 —UN—23SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009D3 -A5-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Zatik
B—Ručica
C—Zatik
D—Sklop zasuna

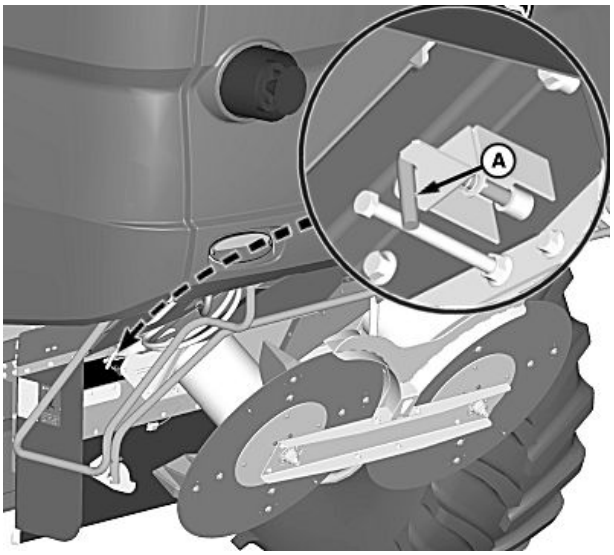
Povucite zatik (A) kako biste podigli rasipač do kraja.

Ručicom podižite rasipač (B) dok zatik (C) u potpunosti ne sjedne u sklop zasuna (D).

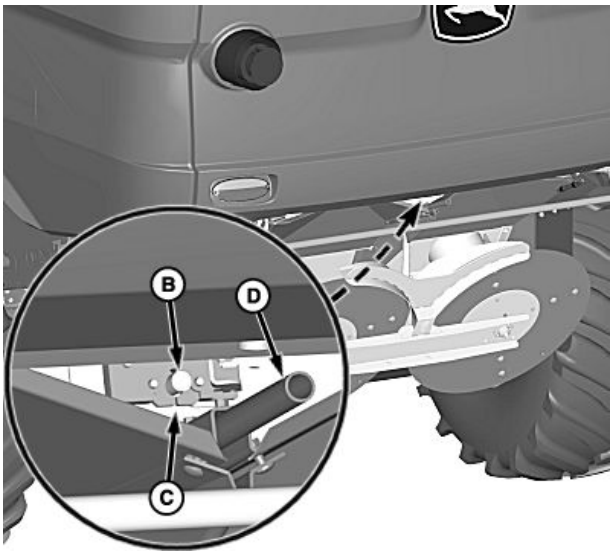
NAPOMENA: Postavite brzinu rasipača na nulu, dodatne informacije potražite u članku Prekidač za podešavanje brzine rasipača u poglavlju Konzola CommandTouch u naslonu za ruke.

OUO6075,00009D3 -A5-23SEP10-3/3

Rasipač—Spuštanje



H98192 —UN—23SEP10



H98193 —UN—23SEP10

A—Zatik
B—Zatik
C—Sklop zasuna
D—Ručica

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Okrenite i stavite zatik (A) na nosač kako biste odbravili rasipač.

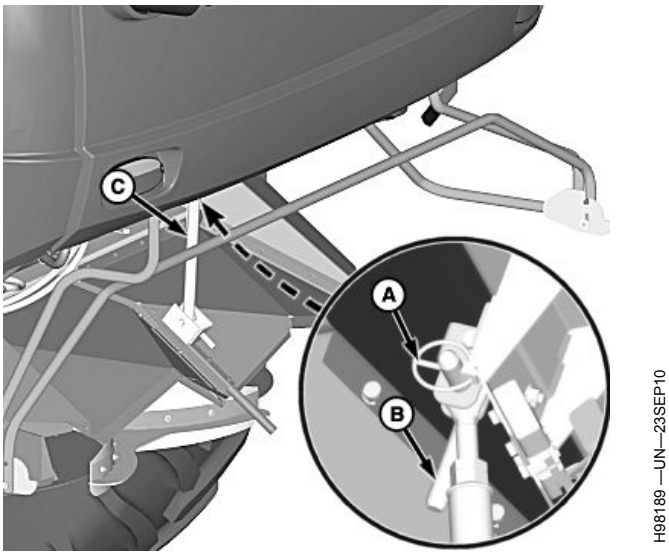
Osobodite zatik (B) iz sklopa zasuna (C) i ručicom spustite rasipač (D).

OUO6075,00009D4 -A5-08OCT10-1/2

Podižite nosivu cijev (C) dok se ne poravna s otvorom i pričvrstite ju zatikom (B) i brzospojnim zatikom (A).

NAPOMENA: Povećavajte brzinu rasipača dok se ne dosegne željena širina raspršivanja, dodatne informacije potražite u članku Prekidač za podešavanje brzine rasipača u poglavlju Konzola CommandTouch u naslonu za ruke.

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Zatik
C—Cijev nosača



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -A5-08OCT10-2/2

Diskovi rasipača (Jedna brzina)—Zamjena

POZOR: Sklopovi diska teže približno 25 kg (55 lb).

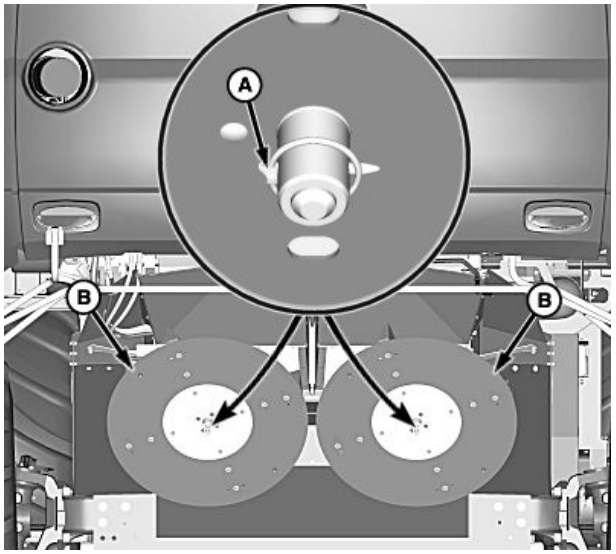
VAŽNO: Sklopovi diskova nalaze se s lijeve i s desne strane. Označite položaj sklopa diskova prije skidanja.

NAPOMENA: Sklopovi diska mogu se skinuti radi servisa ili radi dodatnog zazora ispod rasipača.

Izvadite brzospojne zatike (A) i sklopove diskova (B).

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)

B—Sklopovi diskova



H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -A5-23SEP10-1/2

VAŽNO: Prilikom zamjene pohabanih ili oštećenih oštrica, obavezno istovremeno mijenjajte oštrice na suprotnim stranama kako bi se očuvala rotacijska ravnoteža.

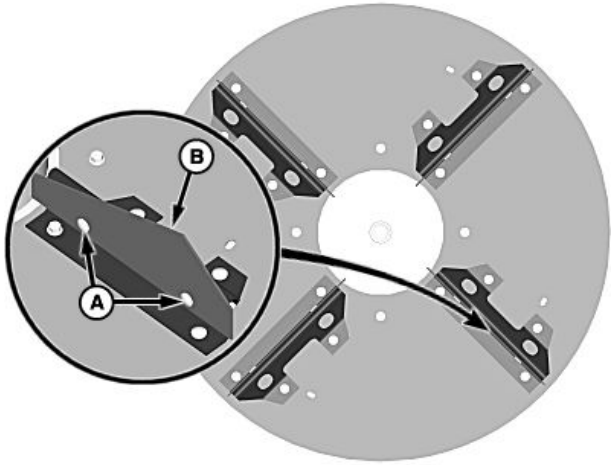
Oštrice su okrenute prema uzorcima naizmjeničnog otvora kako bi se postiglo najbolje raspršivanje materijala Provjerite jesu li zamjenske oštrice vraćene u iste otvore iz kojih su ranije skinute.

Izvadite mehaničke dijelove (A) i oštricu (B).

Postavite zamjenske oštrice ako je potrebno i zategnite mehaničke dijelove.

A—Hardver

B—Oštrica



H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -A5-23SEP10-2/2

Diskovi rasipača (Dvije brzine)—Zamjena

POZOR: Sklopovi diska teže približno 25 kg (55 lb).

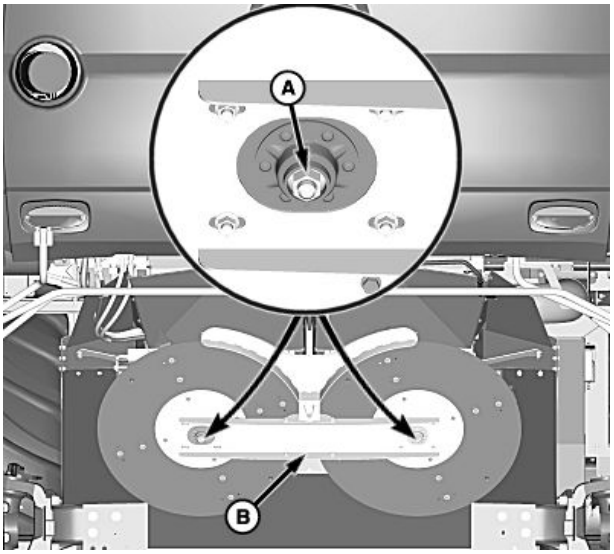
VAŽNO: Sklopovi diskova nalaze se s lijeve i s desne strane. Označite položaj sklopa diskova prije skidanja.

NAPOMENA: Sklopovi diska mogu se skinuti radi servisa ili radi dodatnog zazora ispod rasipača.

Izvadite matice (A) i nosač pokrova (B).

A—Matica

B—Nosač pokrova



H98195 —UN—08OCT10

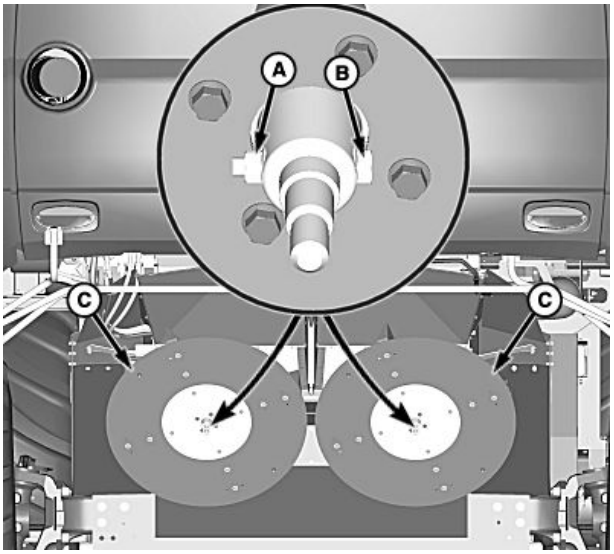
OUO6075,00009D6 -A5-23SEP10-1/3

Izvadite matice (B) i vijke s kapicom (B) sa sklopova diskova (C).

A—Matica

B—Vijak s glavom

C—Sklopovi diskova



H98196 —UN—23SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009D6 -A5-23SEP10-2/3

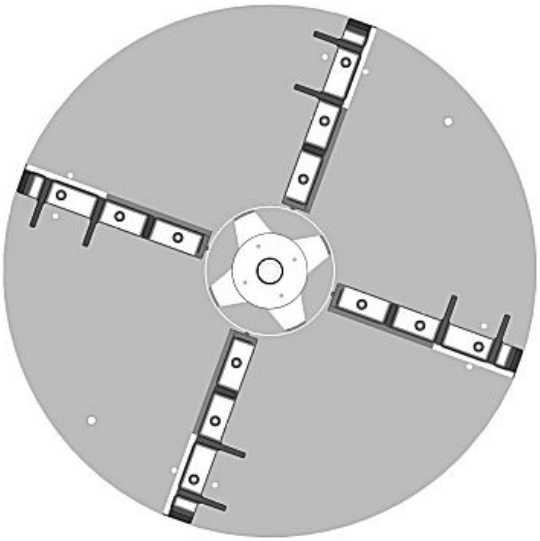
VAŽNO: Prilikom zamjene pohabanih ili oštećenih oštrica, obavezno istovremeno mijenjajte oštrice na suprotnim stranama kako bi se očuvala rotacijska ravnoteža.

Oštrice su okrenute prema uzorcima naizmjeničnog otvora kako bi se postiglo najbolje raspršivanje materijala Provjerite jesu li zamjenske oštrice vraćene u iste otvore iz kojih su ranije skinute.

Postavite zamjenske oštrice ako je potrebno i zategnite metalne dijelove prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Metalni dijelovi oštrice—Zatezni moment.....22 Nm (16 lb-ft)



H98198 —UN—23SEP10

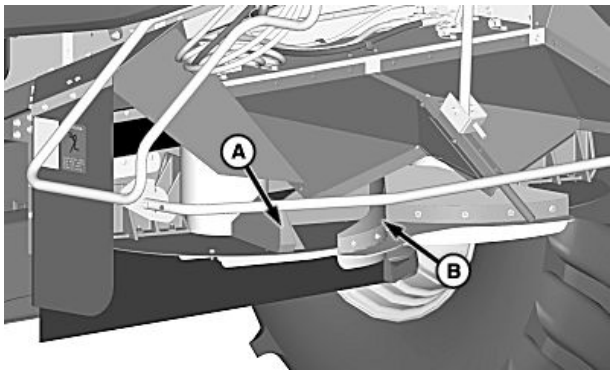
OUO6075,00009D6 -A5-23SEP10-3/3

Rasipač slame velike širine (opcija)

POZOR: Nitko ne smije stajati iza rasipača dok je u radu. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije podešavanja rasipača.

NAPOMENA: POkrovi se moraju skinuti prilikom žetve s hederima manjim od 9,1 m (30 ft) ili hederima za kukuruz manjim od 12 redova kako bi se omogućila optimalna raspodjela materijala.

Kada su oštrice rasipača slame (A) i pokrovi (B) postavljeni, povećava se širina raspršivanja i omogućuje bolja raspodjela materijala za veće hedere. Za dodatne informacije posjetite zastupnika John Deere proizvoda.



H98199 —UN—23SEP10

A—Lopatice **B—Pokrovi**

OUO6075,00009D9 -A5-28MAR11-1/1

Sječkalica (općenite informacije)

POZOR: Nitko ne smije stajati iza sječkalice dok je u radu. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije početka podešavanja sječkalice.

Normalna upotreba troši dno lopatica sječkalice do oštrog ruba.

Sječkalica za izuzetno fino rezanje reže slamu koju isprazni separator kad su vrata za sjeckanje i ispadanje zatvorena. U članku Podešavanje upravljanja ostacima u poglavlju Zasloni CommandCenter potražite mogućnosti promjene položaja vrata za sjeckanje i ispadanje.

Vrata za sjeckanje i ispadanje mogu se postaviti i da ispuštaju slamu koju je ispraznio separator među otkos iza stroja, kada su vrata otvorena.

Rasipač naprednog sustava PowerCast ili ploča za ostatke Premium Vane koriste se za raspodjelu pljeve iz rešeta za čišćenje na širinu hedera kada su vrata za sjeckanje i ispadanje otvorena.

Za veliku brzine sječkalice:

- Žito

Za malu brzine sječkalice:

- Kukuruz

Za mijenjenje brzine sječkalice s velike u malu brzinu, pogledajte članak Brzine rada sječkalice - Mijenjanje kasnije u ovom poglavlju.

Započnite tako da se spremnik noževa nalazi u potpuno isključenom položaju. Ako su potrebni noževi bolje kvalitete, pogledajte Spremnik noževa sječkalice—Podešavanje kasnije u ovom poglavlju.

NAPOMENA: Za podešavanje prekidača sječkalice u kabini, dodatne informacije potražite u poglavlju konzola u naslonu za ruke za CommandTouch.

Za podešavanje prekidača rasipača pljeve u kabini, dodatne informacije potražite u poglavlju konzola u naslonu za ruke za CommandTouch.

OUO6075,0000CA5 -A5-15JUN11-1/1

Stvaranje otkosa (općenite informacije)

- Za otkos slame i rasipanje pljeve otvorite vrata za sjeckanje i izbacivanje (model Premium). Dodatne informacije pogledajte u dijelu Postavljanje upravljanja ostacima u poglavlju Zaslon za prikaz CommandCenter™.
- Za otkos slame i pljevu, pogledajte Otkos (Općenite informacije) u poglavlju Deluxe ostaci.
- Sječkalicu podignite do kraja. Pogledajte Prekidač za podešavane sječkalice kasnije u ovom poglavlju.
- Prebacite pogon sječkalice u neutralan položaj. Pogledajte Brzine pogona sječkalice—Mijenjanje kasnije u ovom poglavlju.

CommandCenter je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company
PowerCast je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

- Ako se žanju usjevi s niskom slamom, spustite odbojnik klipa u položaj za kukuruz. Pogledajte Razdjelnik usjeva kasnije u ovom poglavlju.
- Ako je vozilo opremljeno naprednom pločom za ostatke PowerCast™, postavite brzinu diska na nulu. Dodatne informacije potražite u članku Prekidač za podešavanje brzine rasipača u poglavlju Zaslon CommandTouch™ u naslonu za ruke.

OUO6075,000181A -A5-28MAY14-1/1

Lopatice ploče za ostatke – Podešavanje

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

NAPOMENA: Podešavanja lopatice ploče za ostatke mogu se obaviti ako tvorničke postavke ne stvaraju dovoljnu širinu raspršivanja ili ravnomjernu raspodjelu.

Lopatice ploče za ostatke su tvornički podešene za platforme od 9,1 m (30 ft.).

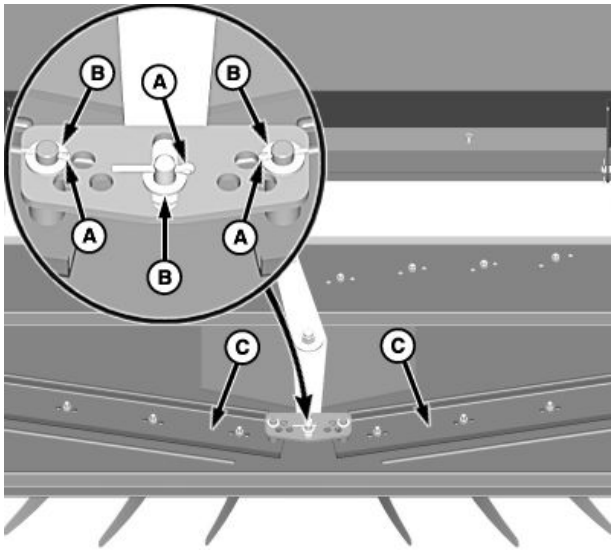
Skinite i pričvrstite rascjepke (A) i podloške (B).

Podesite klizne vodilice (C) na željene otvore na ploči za podešavanje.

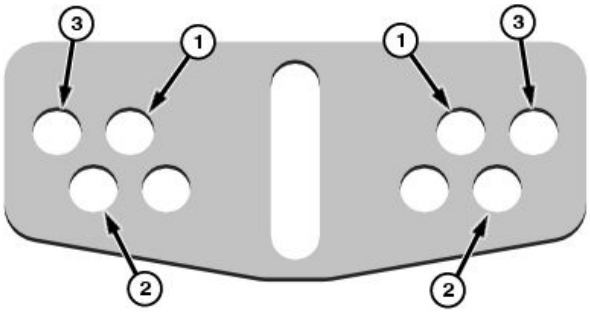
- Otvor 1: 6,7 m (22 ft.) položaj hedera
- Otvor 2: 7,6 m (25 ft.) položaj hedera
- Otvor 3: 9,1 m (30 ft.) položaj hedera

Postavite podloške i rascjepke koje ste ranije skinuli.

A—Rascjepke
B—Podlošci
C—Klizne vodilice



H98656 —UN—19OCT10



H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,000181B -A5-28MAY14-1/1

Lopatice ploče za ostatke (električni motorić) – Podešavanje

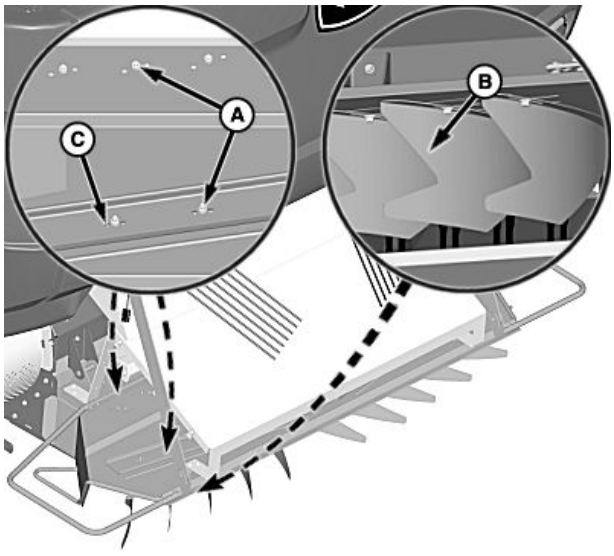
⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

NAPOMENA: Podešavanja lopatice ploče za ostatke mogu se obaviti ako tvorničke postavke ne stvaraju dovoljnu širinu raspršivanja ili ravnomjernu raspodjelu.

Lopatice ploče za ostatke su tvornički podešene za platforme od 9,1 m (30 ft.).

Otpustite matice (A) i podesite lopatice ploče za ostatke (B) na različite otvore (C) ako je potrebno kako biste mogli kontrolirati širinu slame. Pogledajte Lopatice ploče za ostatke (električno podešavanje) – Tvorničke postavke kasnije u ovom poglavlju.

Zategnite matice i ponovite postupak onoliko puta koliko je potrebno na preostalim lopaticama ploče za ostatke.

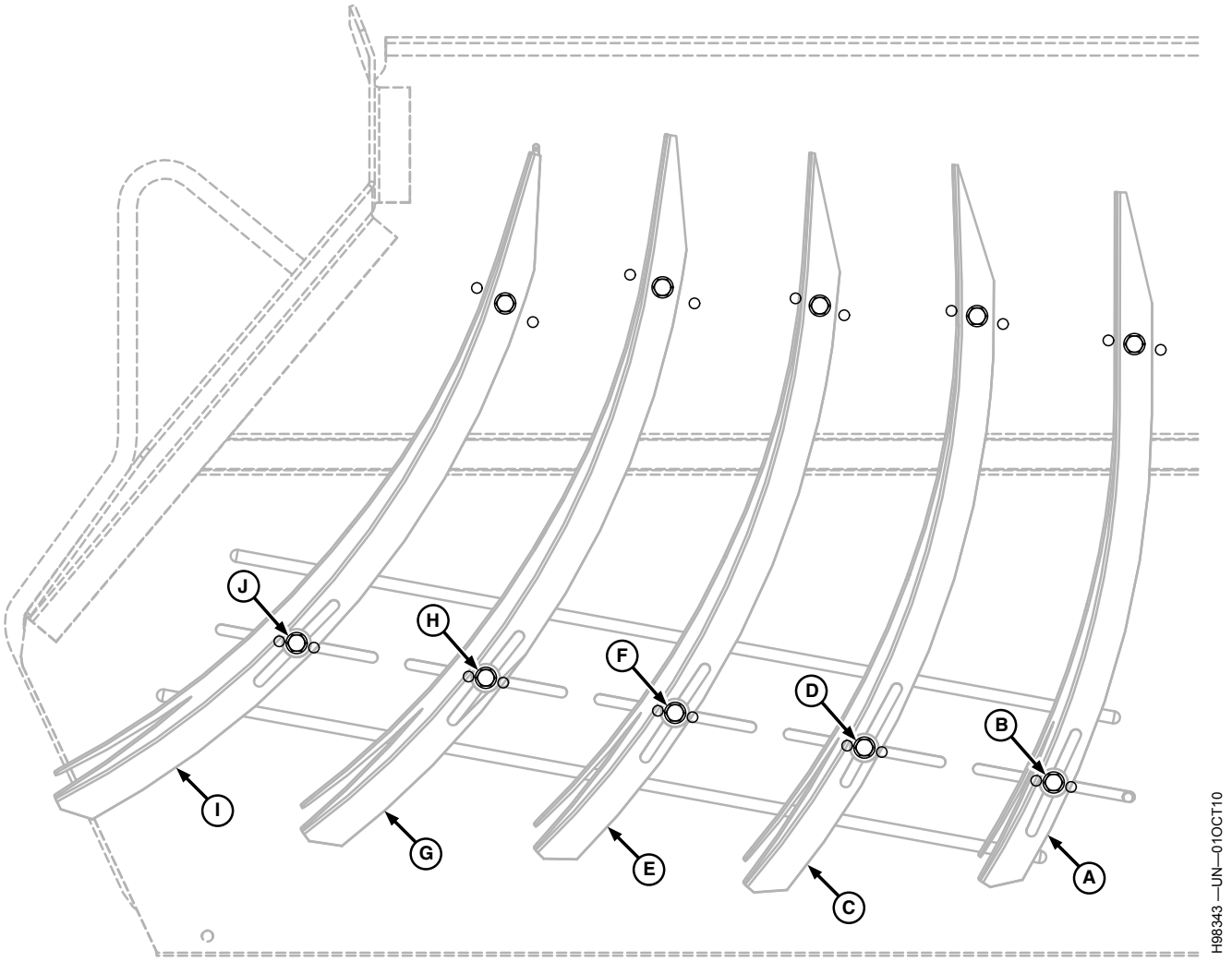


H98365 —UN—30SEP10

A—Matice
B—Lopatica ploče za ostatke
C—Rupe

OUO6075,000181C -A5-28MAY14-1/1

Lopatice ploče za ostatke (električno podešavanje) – Tvorničke postavke



Postavke lopatice ploče za ostatke za platforme od 9,1 m (30 ft.) (Pogled ispod ploče za ostatke)

A—Lopatica 1
B—Središnja rupa
C—Lopatica 2
D—Središnja rupa
E—Lopatica 3
F—Središnja rupa
G—Lopatica 4
H—Središnja rupa
I— Lopatica 5
J— Središnja rupa

NAPOMENA: Prilikom namještanja lopatica ploče za ostatke, otvori se nalaze od središta ploče za ostatke prema van.

Ako želite uzorak širine raspršavanja od 7,6 m (25 ft), dodatne informacije o kompletu iz dodatne opreme potražite kod lokalnog distributera John Deere.

OUO6075,000181D -A5-28MAY14-1/1

Lopatice razdjelnika usjeva—Podešavanje

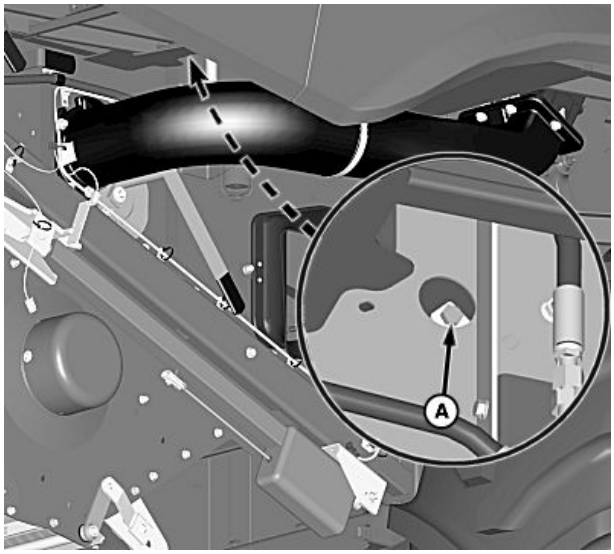
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Okretanjem vijka s kapicom (A) podešava se indikator (B) i pokreću lopatice razdjelnika usjeva.

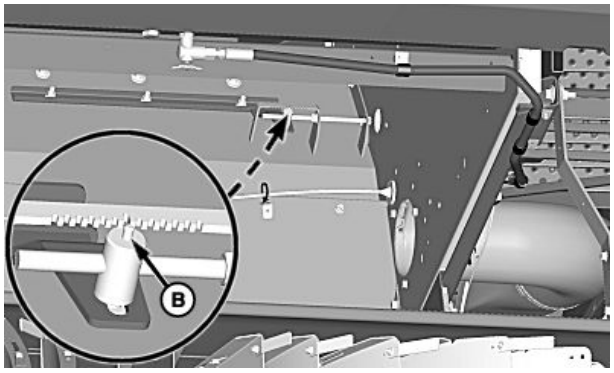
- Suprotno od smjera kazaljke na satu (C) - pokreće lopatice u lijevu stranu stroja.
- U smjeru kazaljke na satu (D) - pokreće lopatice u desnu stranu stroja.

NAPOMENA: Podešavajte lopatice sve dok se usjev ravnomjerno ne rasporedi po širini stroja.

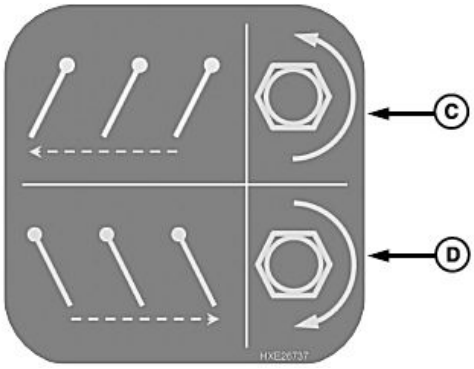
A—Vijak s glavom
B—Indikator
C—Suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu
D—U smjeru kretanja kazaljke na satu



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -A5-17NOV10-1/1

Razdjelnik usjeva

VAŽNO: Kako bi se spriječile osobne ozljede ili oštećenje stroja nemojte pomicati ručicu razdjelnika usjeva dok je stroj u radu.

Položaj za mala zrna (C):

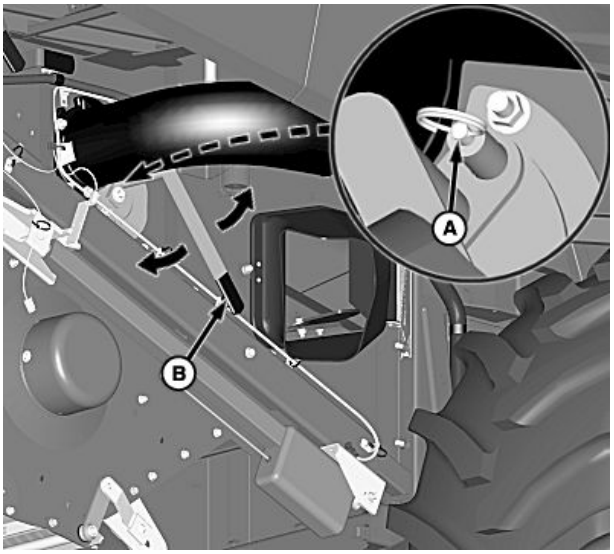
Povucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite ručicu razdjelnika usjeva (B) u "GORNJI" položaj. Ručica razdjelnika usjeva treba biti u "GORNJEM" položaju za vrijeme servisiranja rešeta za čišćenje.

Položaj za velika zrna (D):

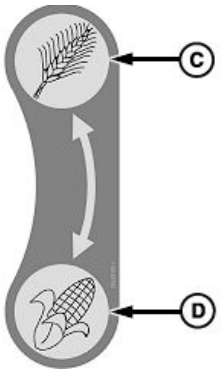
NAPOMENA: Prilikom žetve kukuruza ili suncokreta ručica razdjelnika usjeva mora biti u "DONJEM" položaju.

Povucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite ručicu razdjelnika usjeva (B) u "DONJI" položaj. Razdjelnik usjeva štiti rešeto za čišćenje od oštećenja tako što sprječava materijal da ne padne prema naprijed.

A—Zatik za zabravljenje
B—Ručica razdjelnika usjeva
C—Položaj za malo zrno
D—Položaj za velika zrna



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

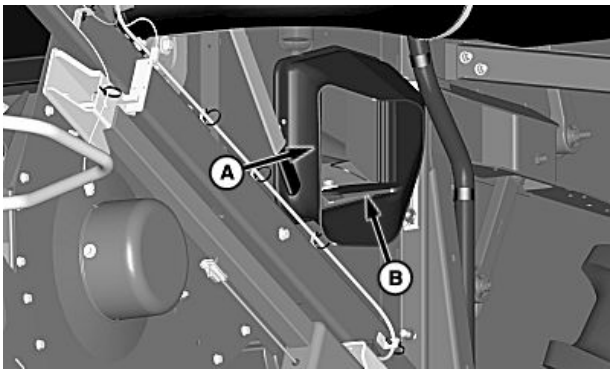
OUO6075,00009BC -A5-23NOV10-1/1

Zračni prolazi

Polaz zraka (A) s obje strane sječklaice omogućuje dovod zraka rešetu za čišćenje, osobito kada radi u maloj brzini. Ovisno o uvjetima žetve, kvaliteta spremnika zrna može se povećati, a prašina u dostavnoj komori smanjiti.

Mješalica u prolazu zraka (B) sprječava nakupljanje materijala i začepljivanje prolaza zraka.

A—Zračni prolaz
B—Mješalica u prolazu zraka



H98136 —UN—20SEP10

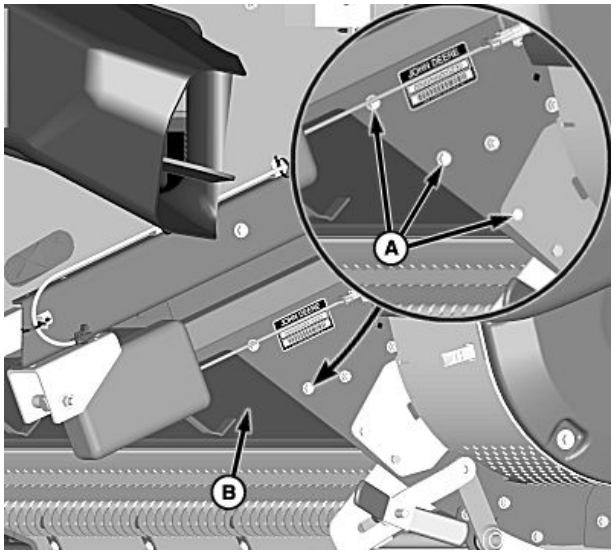
OUO6075,00009BD -A5-28SEP10-1/1

Pristupna vrata sječkalice

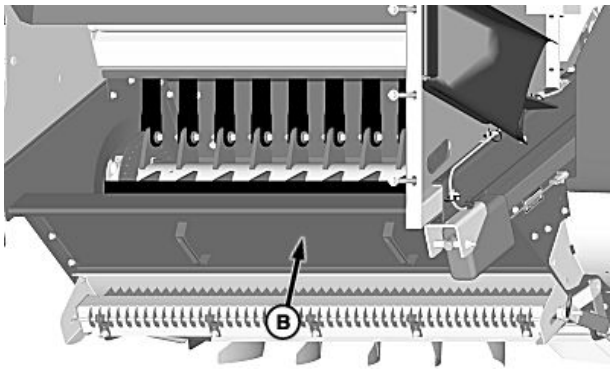
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Za skidanje pristupnih vrata (B) treba skinuti vijke s kapicom (A) s obje strane sječkalice.

A—Vijci s glavom **B—Pristupna vrata**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -A5-20OCT10-1/1

Ploča poda bitera overshot (ako je stroj opremljen)—Skidanje

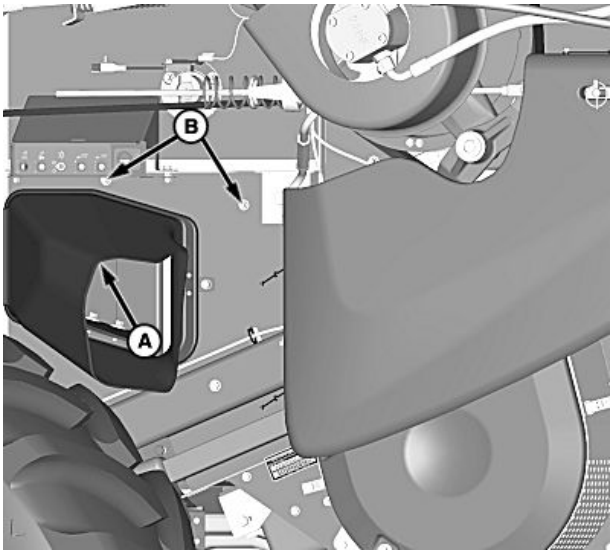
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Ploča poda bitera overshot mora se postaviti za kukuruz/veliko zrnje, te skinuti za malo zrnje.

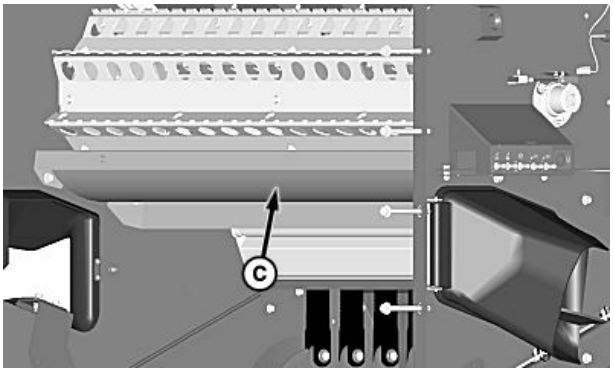
Otvorite zračni prolaz (A) s obje strane sječkalice.

Izvadite vijke s kapicom (B) iznad zračnog prolaza na obje strane sječkalice i skinite pod bitera overshot (C).

A—Zračni prolazi
B—Vijci s glavom (2 se koriste)
C—Ploča poda bitera overshot



H98720 —UN—20OCT10



H98721 —UN—20OCT10

OUO6075,0000A34 -A5-18NOV10-1/1

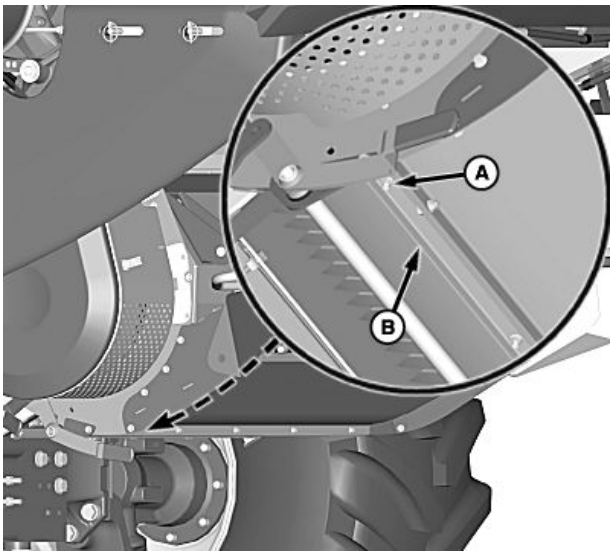
Upravljačka polugica sječkalice (opcija)

VAŽNO: Za vrijeme žetve kukuruza upravljačka polugica mora se skinuti i staviti u pospremljeni položaj. Ako se upravljačka polugica ne skine, može doći do oštećenja dijelova odstranjivača pljeve.

Upravljačka polugica poboljšava kvalitetu rezanja, raspodjele i širinu raspršavanja u uvjetima oštre slame. Za dodatne informacije posjetite zastupnika John Deere proizvoda.

Skinite mehaničke dijelove (A) i upravljačku polugicu (B) s donje strane sječkalice.

A—Hardver
B—Upravljačka polugica



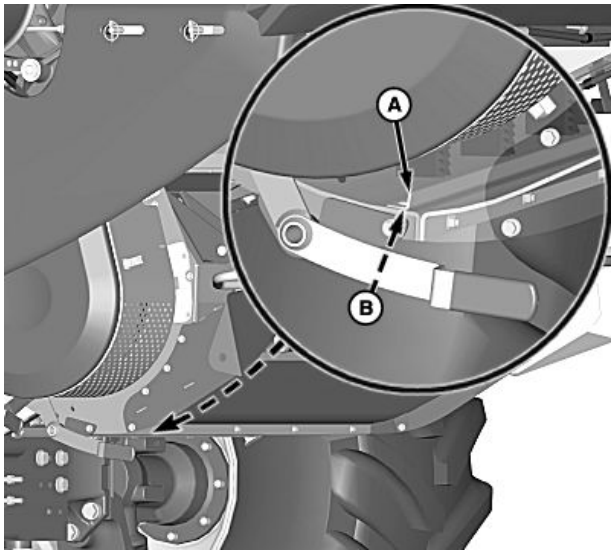
H98138 —UN—21SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009BF -A5-21SEP10-1/2

Podignite sječkalicu do kraja kako biste mogli postaviti upravljačku polugicu (A) na unutarnji dio sječkalice kao što je prikazano na slici i pričvrstite ju mehaničkim dijelovima (B).

A—Upravljačka polugica **B—Hardver**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -A5-21SEP10-2/2

Nepomičan spremnik noževa sječkalice—Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

VAŽNO: Spremnik noževa mora biti u potpunosti odvojen od kukuruza.

NAPOMENA: Sječkalica može raditi s isključenim noževima, ali se na taj način smanjuje kvaliteta rezanja.

U srednjem položaju postiže se optimalna potrošnja energije i zadovoljavajuća duljina rezanja.

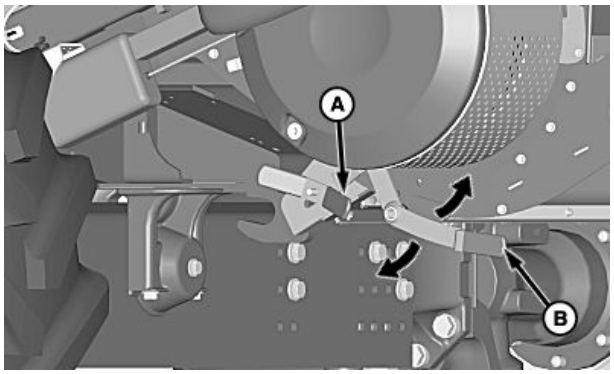
Noževi se mogu namjestiti u bilo koji položaj. Položaj noževa određuje dužinu rezanja materijala.

Spremnik noževa u uključenom položaju:

Popustite krilnu maticu (A) na sječkalici.

Pomičite ručicu za podešavanje (B) prema dolje dok spremnik noževa ne bude na vrhu proreza za podešavanje.

Zategnite krilnu maticu kako biste zabravili spremnik noževa u položaju.



H98137 —UN—20SEP10

Nepomičan spremnik noževa sječkalice

A—Krilna matica **B—Ručica**

Spremnik noževa u isključenom položaju:

Popustite krilnu maticu (A) na sječkalici.

Pomičite ručicu za podešavanje (B) prema gore dok spremnik noževa ne bude na dnu proreza za podešavanje.

Zategnite krilnu maticu kako biste zabravili spremnik noževa u položaju.

OUO6075,00009C1 -A5-21SEP10-1/1

Oštrice nepomičnog noža sječkalice—Zamjena

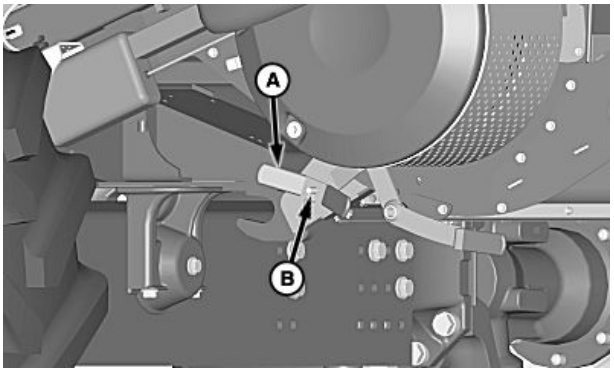
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja. Oštrice noževa su oštre.

Popustite krilnu maticu (A) na sječkalici.

Pomičite ručicu za podešavanje prema gore dok spremnik noževa ne bude na dnu proreza za podešavanje.

NAPOMENA: Ostavite ležaj na vanjskim krajevima spremnika noževa radi kasnijeg sastavljanja.

Pridržite spremnik noževa i uklonite šipku za zatezanje (B) tako da gurnete desnu stranu stroja.



H98140 —UN—21SEP10

A—Krilna matica

B—Šipka za zatezanje

OUO6075,00009C0 -A5-21SEP10-1/2

Uklonite zatik (A) sa zadržne šipke (B).

Popustite matice za blokiranje (C) na kopčama držeći zadržnu šipku.

Klizno pomičite zadržnu šipku dok ne oslobodi noževe koje treba zamijeniti.

Obrnuto okrenite noževe kako bi se još mogli koristiti ili ih zamijenite ih ako su istrošeni s obje strane.

Poravnajte zadržnu šipku s noževima.

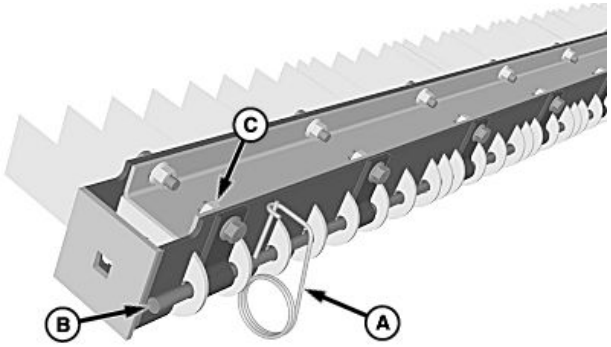
Zategnite matice za blokiranje na kopčama i postavite zatik.

NAPOMENA: Vratite ležaj na vanjskim krajevima spremnika noževa.

Postavite sklop spremnika noževa i klizno pomaknite šipku za zatezanje s desne strane stroja.

Postaite krilnu maticu i podesite spremnik noževa u željeni položaj.

VAŽNO: Spremnik noževa mora biti u potpunosti odvojen od kukuruza.



H82430 —UN—14FEB05

A—Zatik
B—Zadržna šipka

C—Kontra matice

Zategnite krilnu maticu kako biste zabravili spremnik noževa u položaju.

OUO6075,00009C0 -A5-21SEP10-2/2

Nož srednjeg splitera—Zamjena

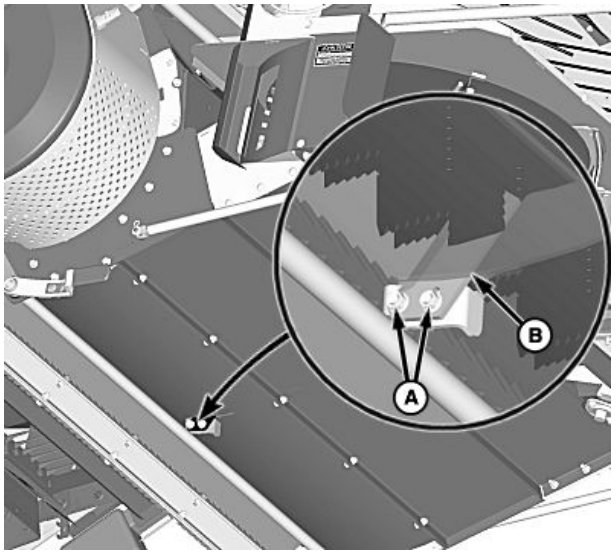
POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja. Oštrica noža je oštra.

Skinite mehaničke dijelove (A) i bacite nož srednjeg splitera (B).

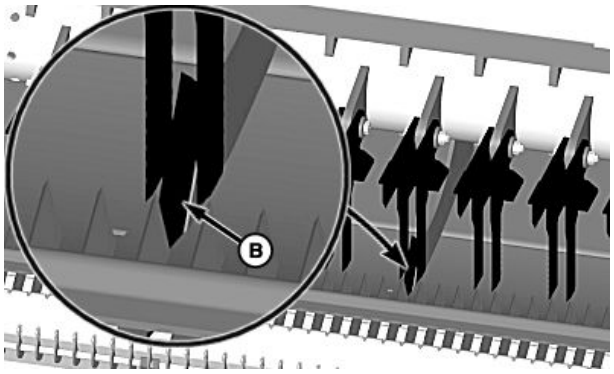
NAPOMENA: Nož mora sjesti uz srednji spliter tako da nema razmaka.

Zamijenite nož srednjeg splitera i postavite mehaničke dijelove koje ste ranije skinuli.

A—Hardver **B—Nož srednjeg splitera**



H98691 —UN—19OCT10



H98692 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A31 -A5-20OCT10-1/1

Oštrice sječkalice za izuzetno fino rezanje—Zamjena i konfiguriranje

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Na rotoru na slici prikazani su primjeri zamjene oštrice lopatice i ravne oštrice. Uvijek održavajte originalan tvornički isporučen uzorak oštrica.

Vanjske oštrice:

NAPOMENA: Ako radi pregleda skidate oštrice ili čahure, obavezno ponovno postavite oštrice na ISTI nosač s kojeg su skinute. To se MORA napraviti radi očuvanja ravnoteže. Dobro rješenje je obilježavanje svake oštrice prije skidanja.

Prilikom postavljanja ili zamjene, nove mehaničke dijelove postavite u istom smjeru kako su skidani.

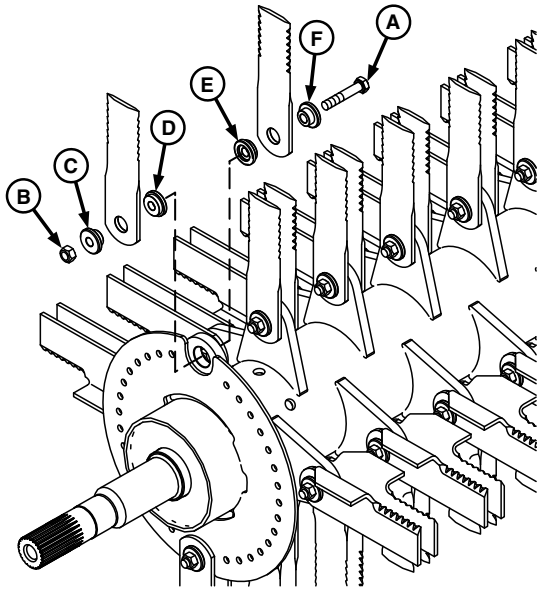
Skinite maticu za blokiranje (A), vijak s kapicom (B) i ležajeve (C, D, E, F).

NAPOMENA: Provjerite i zamijenite ležajeve, matice za blokiranje i vijke s kapicom ako su istrošeni.

Zamijenite oštrice i ležajeve. Postavite vijak s kapicom, podlošku, ležajeve i maticu za blokiranje. Maticu zategnite prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Matica za blokiranje oštrice sječkalice—Zatezni moment	60 Nm (44 lb.-ft.)



H99000 —UN—12NOV10

A—Protumatica
B—Zavrtanj
C—Čahura
D—Čahura
E—Čahura
F—Čahura

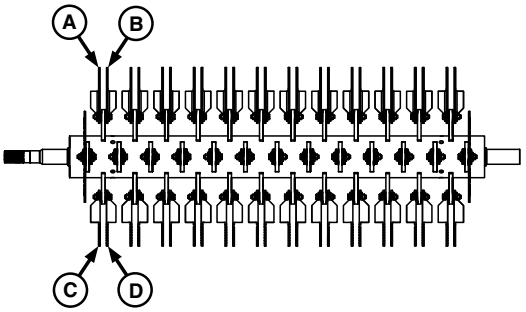
OUO6075,000153C -A5-19JUN13-1/3

Konfiguracija oštrice:

VAŽNO: Ravnoteža sječkalice MORA se održati. Zamijenite OBJE oštrice na jednom nosaču i OBJE oštrice na nosaču na suprotnoj strani (180 stupnjeva). Za zamjenu jedne puknute oštrice MORAJU se postaviti četiri oštrice ili se sve oštrice mogu istovremeno zamijeniti. To se MORA napraviti radi očuvanja ravnoteže.

Ako je slomljena oštrica (A), zamijenite oštrice (A—D).

VAŽNO: Provjerite zazor između oštrica rotora i nepomičnih noževa tako da rukom okrećete rotor prije pokretanja sječkalice.



H107308 —UN—22MAR13

A—D— Oštrice pločice

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153C -A5-19JUN13-2/3

Unutarnje oštrice:

NAPOMENA: Ako radi pregleda skidate oštrice ili čahure, obavezno ponovno postavite oštrice na ISTI nosač s kojeg su skinute. To se MORA napraviti radi očuvanja ravnoteže. Dobro rješenje je obilježavanje svake oštrice prije skidanja.

Prilikom postavljanja ili zamjene, nove mehaničke dijelove postavite u istom smjeru kako su skidani.

Skinite maticu za blokiranje (A) i vijak s kapicom (B).

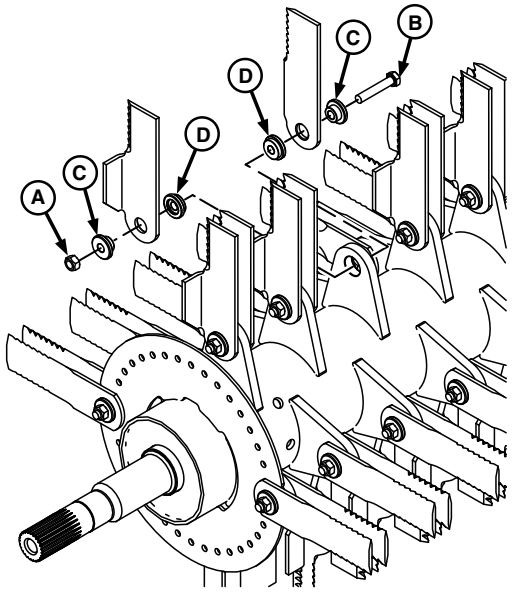
Skinite i provjerite ležajeve (C i D).

NAPOMENA: Provjerite i zamijenite ležajeve, matice za blokiranje i vijke s kapicom ako su istrošeni.

Zamijenite oštrice i ležajeve. Postavite vijak s kapicom i maticu za blokiranje. Maticu zategnite prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Matica za blokiranje oštrice sječkalice—Zatezni moment	60 Nm (44 lb.-ft.)



H99002 —UN—12NOV10

A—Protumatica
B—Zavrtanj
C—Čahure
D—Čahure

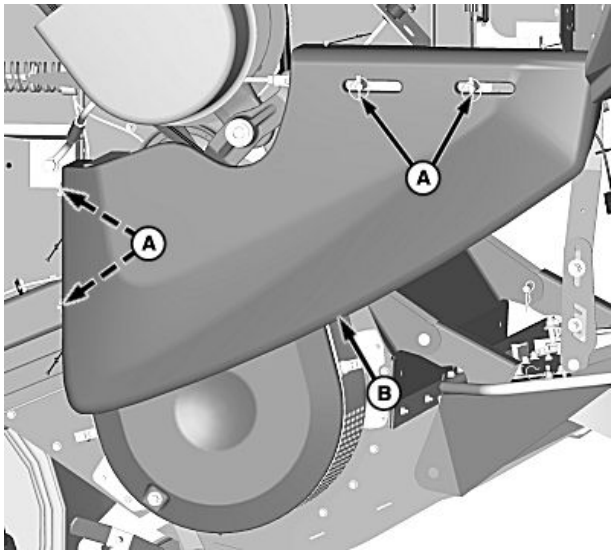
OUO6075,000153C -A5-19JUN13-3/3

Oštrice sječkalice—Centriranje

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Podignite sječkalicu do kraja i izvadite brzospojne zatike (A) i zaštitu (B).

A—Klin za brzi zapor (Quick-lock)
B—Štitnik



H98146 —UN—21SEP10

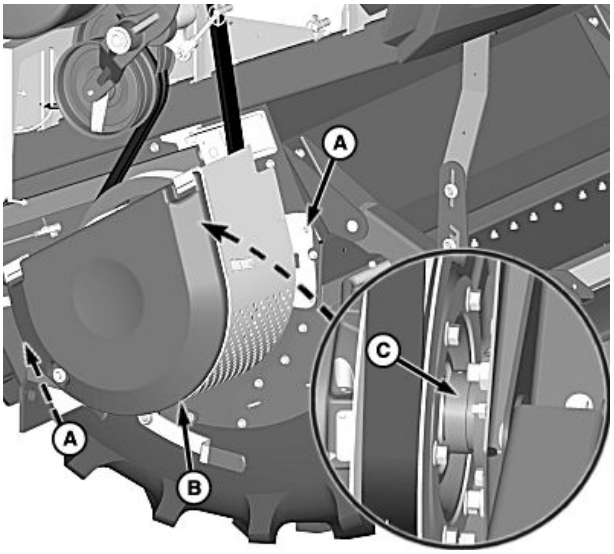
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-1/4

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

Popustite vijke i obujmicu za zabravljenje (C) s lijeve strane.

A—Vijci s glavom (4 se koriste) C—Obujmica za zabravljenje
B—Štitnik



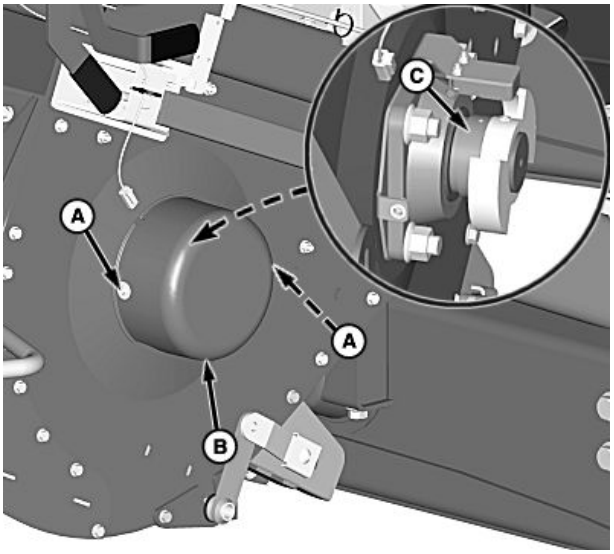
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-2/4

Izvadite vijke s kapicom (A) i poklopac ležaja (B).

Popustite vijke i obujmicu za zabravljenje (C) s desne strane.

A—Vijci s glavom (2 se koriste) C—Obujmica za zabravljenje
B—Poklopac ležaja



H98148 —UN—21SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

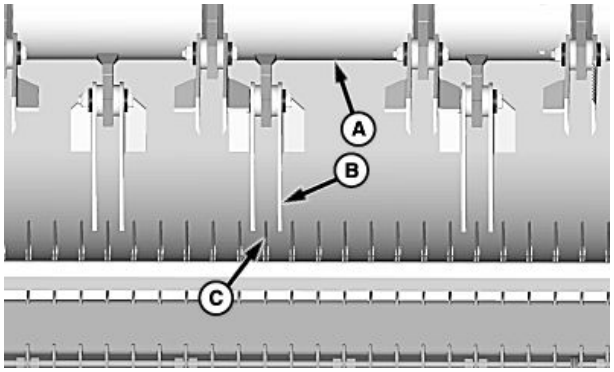
OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-3/4

Namjestite rotor sječkalice (A) na desnu ili lijevu stranu kako bi sve oštrice rotora (B) oslobodile nepomične noževe (C).

Stegnite obujmicu za zabravljenje na obje strane u smjeru okretanja i pričvrstite ju vijcima.

Postavite poklopac ležaja na desnu stranu, a zaštite sječkalice na lijevu stranu.

A—Rotor sječkalice
B—Oštrice rotora
C—Nepomični noževi



H87317 —UN—30JAN07

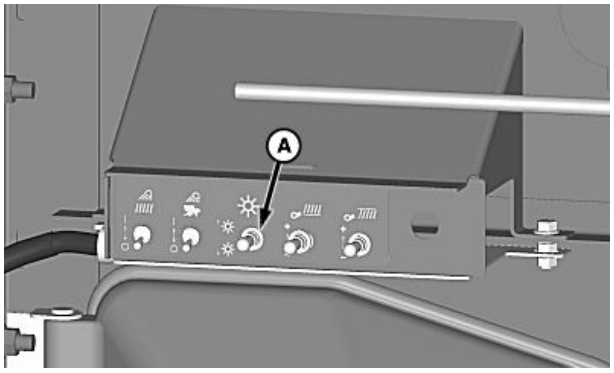
OUO6075,00009C4 -A5-21SEP10-4/4

Prekidač za podešavanje sječkalice

Prekidač za podešavanje sječkalice (A) nalazi se s lijeve strane stroja.

Prekidač za podešavanje sječkalice omogućuje operateru da podigne ili spusti sječkalicu u razne položaje.

A—Prekidač sjecaklice



H97565 —UN—14SEP10

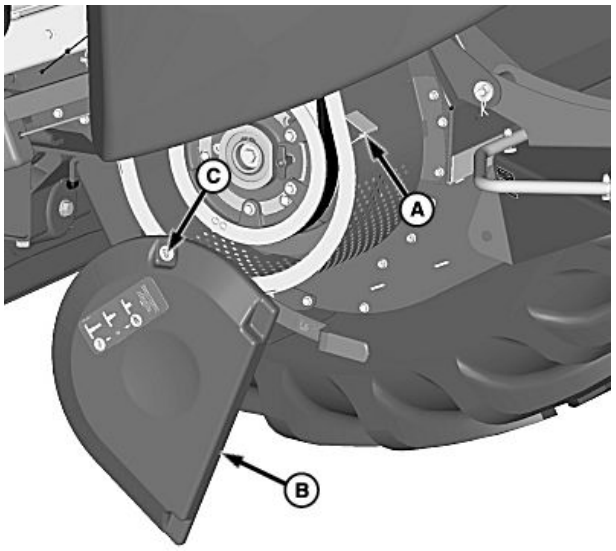
OUO6075,00009C6 -A5-21SEP10-1/1

Pogonske brzine sječkalice—Promjena

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Oslobodite zapor (A) i okrenite štitnik (B) na osovinici (C).

A—Zasun
B—Štitnik
C—Osovinica



H105440 —UN—18MAY12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000113F -A5-18MAY12-1/2

Položaj za malu brzinu:

NAPOMENA: Možda će trebati malo okrenuti kalem prilikom pomicanja ručice za promjenu položaja.

Pomaknite ručicu za promjenu položaja (A) u položaj (B).

- Kukuruz

Neutralni položaj

NAPOMENA: Možda će trebati malo okrenuti kalem prilikom pomicanja ručice za promjenu položaja.

Pomaknite ručicu za promjenu položaja (A) u položaj (C).

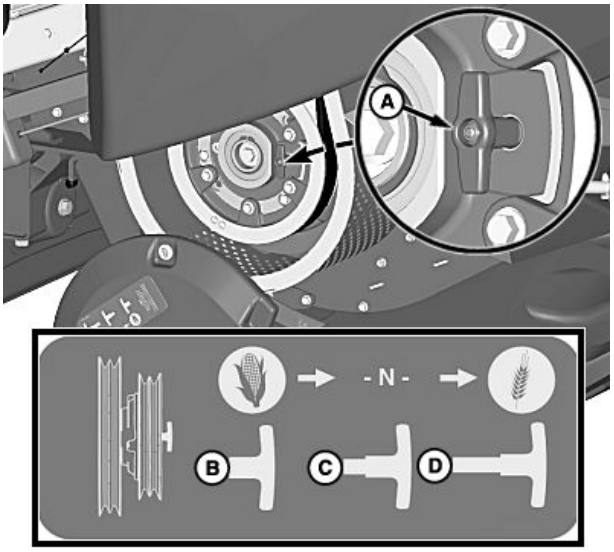
Položaj za veliku brzinu:

NAPOMENA: Možda će trebati malo okrenuti kalem prilikom pomicanja ručice za promjenu položaja.

Pomaknite ručicu za promjenu položaja (A) u položaj (D).

- Žito

Zatvorite štitnik i učvrstite zaporom.



H105441 —UN—18MAY12

A—Ručica za promjenu položaja
B—Položaj za malu brzinu
C—Neutralan položaj
D—Položaj za veliku brzinu

OUO6075,000113F -A5-18MAY12-2/2

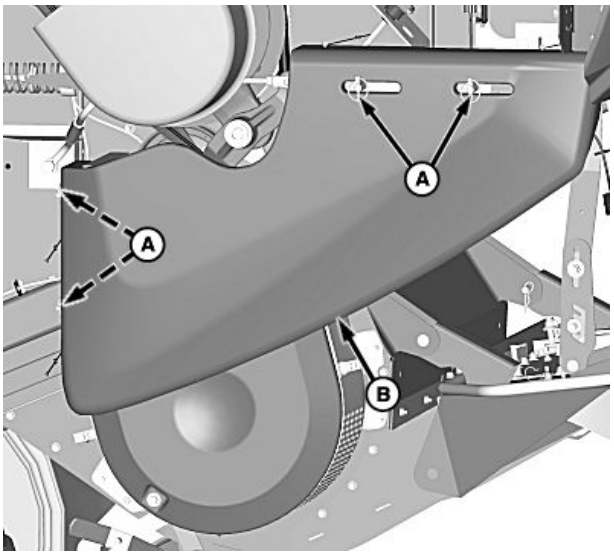
Napetost pogonskog remena sječkalice—Podešavanje

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Spustite sječkalicu do kraja kako biste mogli napeti remene do kraja.

Skinite klinove za brzi zapor (A) i štitnike (B).

A—Klinovi za brzo spajanje
B—Štitnik



H98146 —UN—21SEP10

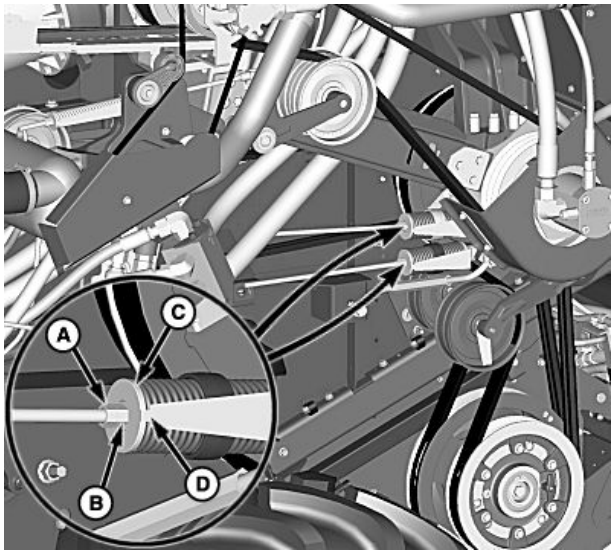
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013DF -A5-18JUN13-1/2

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

Postavite štitnike i učvrstite ih brzospojnim zaticima.

A—Protumatica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -A5-18JUN13-2/2

Remen sječkalice - Zamjena

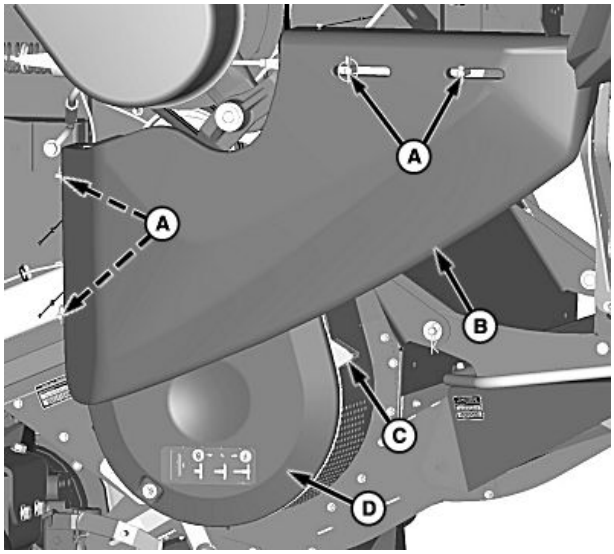
⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Sječkalica se trena pomaknuti u srednji položaj za lakše postavljanje remena.

Skinite klinove za brzi zapor (A) i štitnike (B).

Za otvaranje otpustite zapor (C) i okrenite zaštitu (D).

A—Klinovi za brzo spajanje
B—Štitnik
C—Zasun
D—Štitnik



H105442 —UN—18MAY12

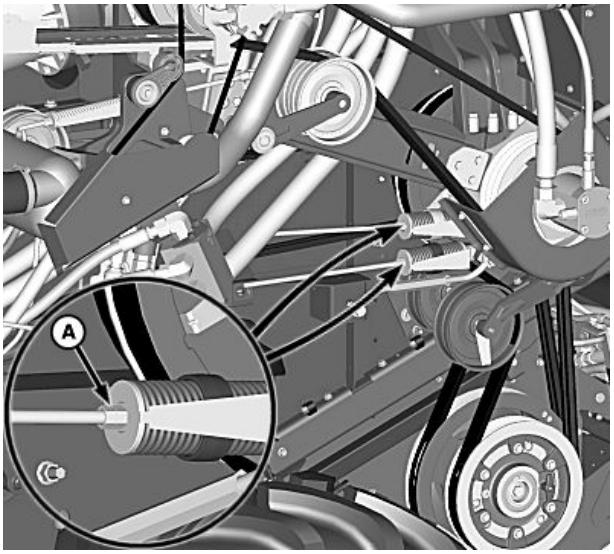
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-1/10

NAPOMENA: Označite položaj matica napinjača prije otpuštanja kako biste olakšali ponovno sastavljanje.

Popustite matice (A) da popustite napetost remena.

A—Matice



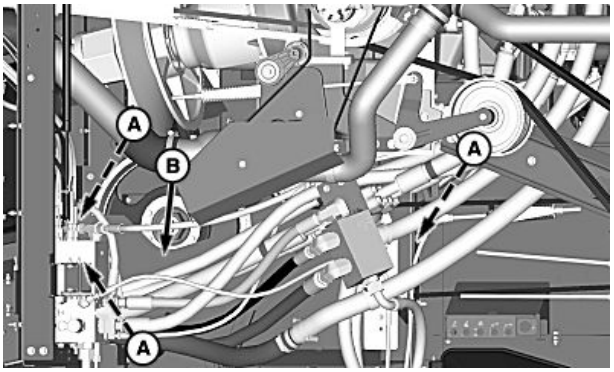
H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-2/10

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom

B—Štitnik



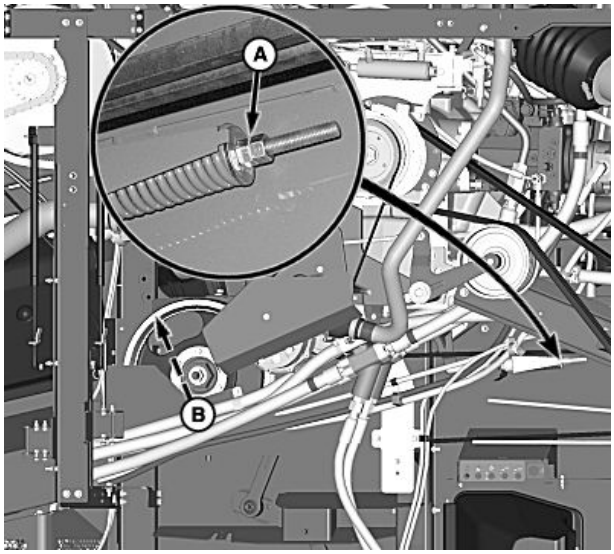
H108266 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-3/10

Popustite matice (A) da popustite napetost remena bitera za pražnjenje (B).

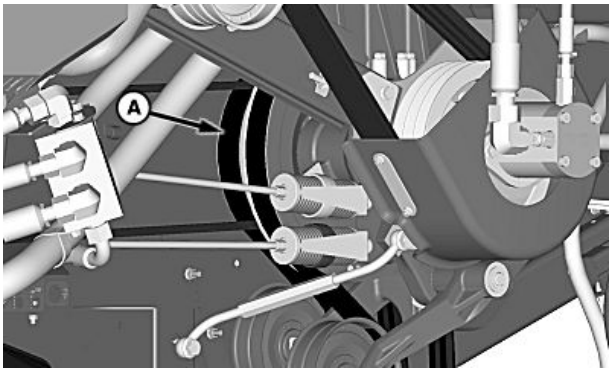
A—Matice **B—Remen bitera za pražnjenje**



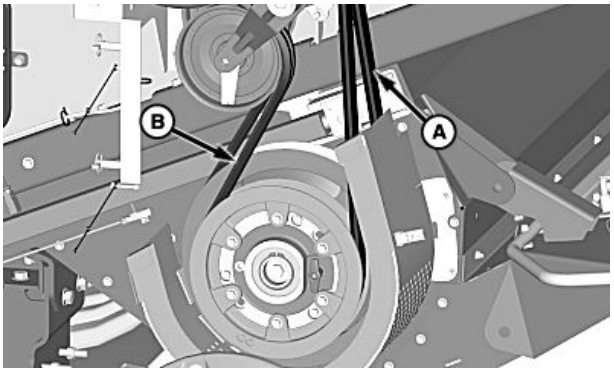
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-4/10

Unutarnji remen sječkalice:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Unutarnji pogonski remen sječkalice **B—Vanjski pogonski remen sječkalice**

NAPOMENA: Okrenite remen tako da sjedne između remenice i bočnog štitnika.

Skinite unutarnji pogonski remen sječkalice (A) s gornjih remenica.

Skinite vanjski pogonski remen sječkalice (B) s donjih remenica.

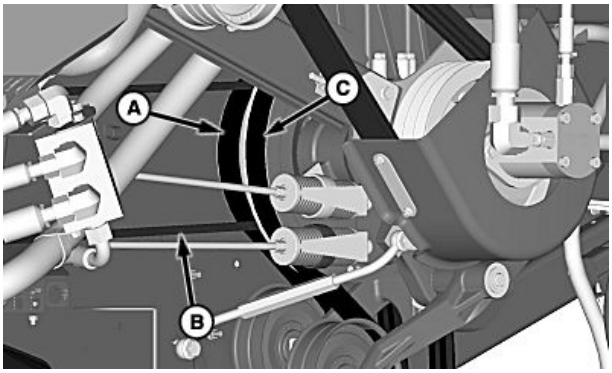
Skinite unutarnji pogonski remen sječkalice s donjih remenica.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

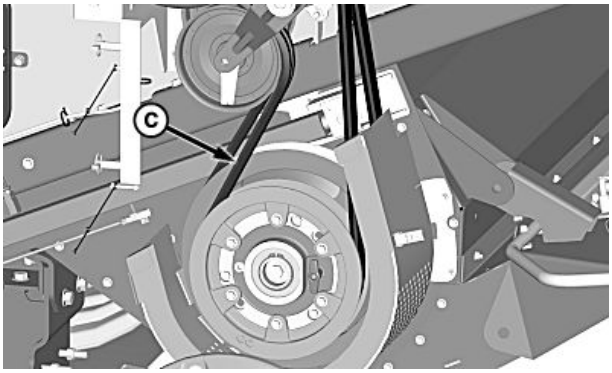
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-5/10

Vanjski pogonski remen sječkalice:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Unutarnji pogonski remen sječkalice

B—Remen bitera za pražnjenje

C—Vanjski pogonski remen sječkalice

NAPOMENA: Okrenite remene tako da sjednu između remenice i bočnog štitnika.

Skinite unutarnji pogonski remen sječkalice (A) i remen bitera za pražnjenje (B) s gornjih remenica.

Skinite vanjski pogonski remen sječkalice (C) s gornjih i donjih remenica.

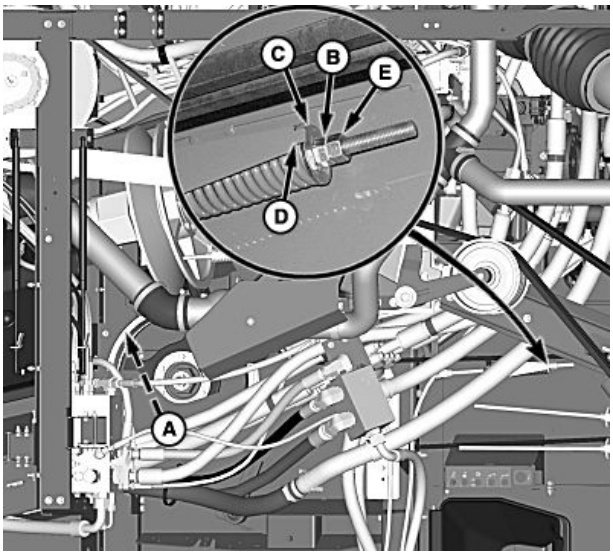
Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-6/10

Postavite remen bitera za pražnjenje (A) na remenicu.

Zatežite matice (B) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (E).

A—Remen bitera za pražnjenje
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač
E—Protumatica



H108277 —UN—18JUN13

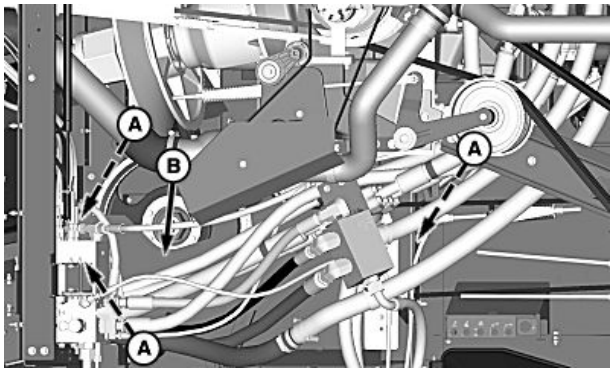
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-7/10

Postavite štitnik (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

A—Vijci s kapicom

B—Štitnik



H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-8/10

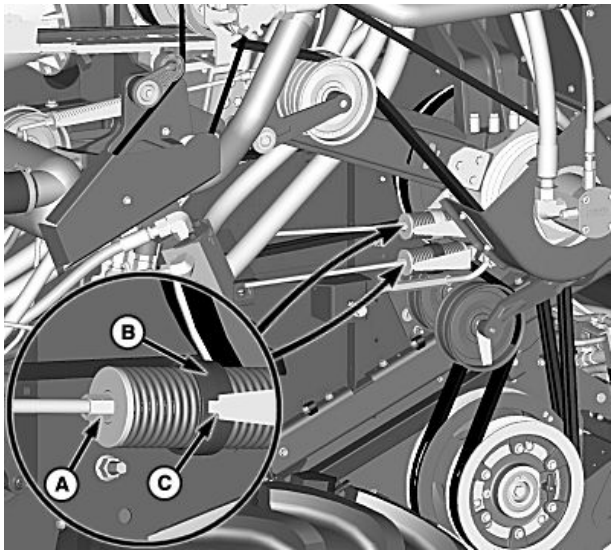
Spustite sječkalicu u srednji položaj.

Zatežite matice (A) dok vodilica opruge (B) ne bude na kraju mjerača (C) kao što je prikazano na slici.

A—Matice

B—Vodilica opruge

C—Mjerač



H108278 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

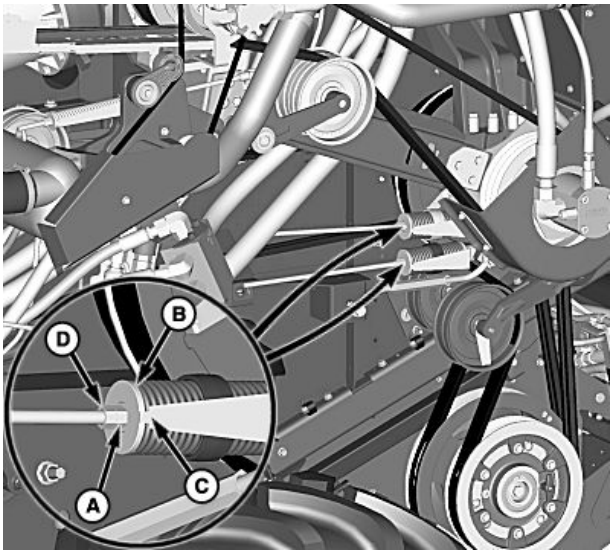
OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-9/10

Spustite sječkalicu do kraja kako biste mogli pravilno napeti remen.

Zatežite maticu (A) sve dok podloška (B) ne bude između kraja mjerača (C) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (D).

Postavite štitnike i učvrstite ih brzospojnim zaticima.

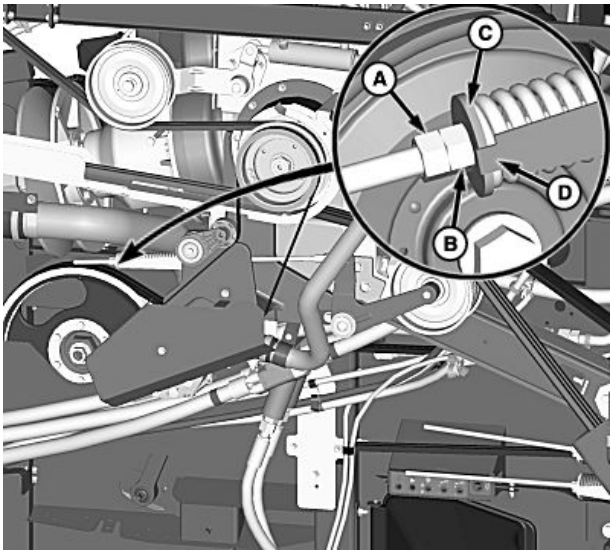
A—Matica
B—Podložak
C—Mjerač
D—Protumatica



H108279 —UN—18JUN13

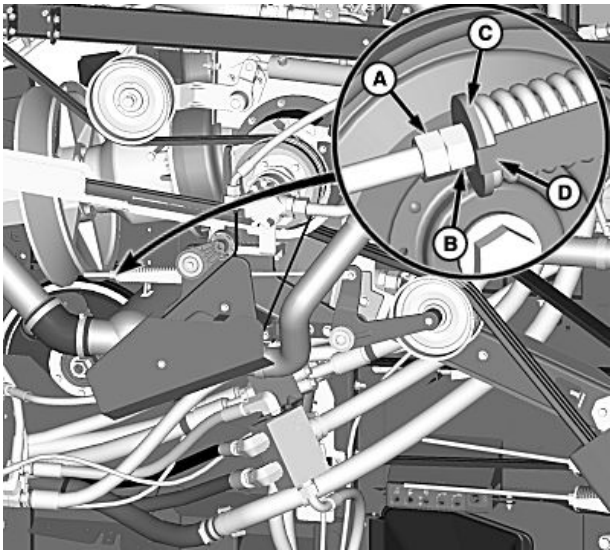
OUO6075,00013E0 -A5-18JUN13-10/10

Remen međuosovine sječkalice—Podešavanje



H108280 —UN—18JUN13

S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

A—Protumatica
B—Matica
C—Podložak
D—Mjerač

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Remen međuosovine sječkalice nalazi se na lijevoj strani iznad sječkalice.

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača (D) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu.

OUO6075,000153D -A5-19JUN13-1/1

Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S670)

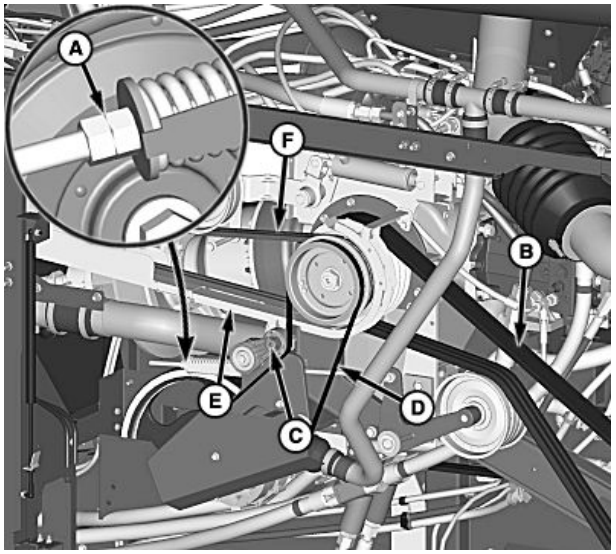
POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Popustite matice (A) da popustite napetost remena međuosovine sječkalice (B).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (C) kako biste uklonili remen za upravljanje otpadom motora (D).

Izvadite vijke s kapicom sa spremnika remena (E).

Skinite i zadržite pogonske remene istovarne pužnice (F).



H108282 —UN—18JUN13

A—Matice
B—Remen međuosovine sječkalice
C—Krak zatezača
D—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)
E—Hvataljka remena
F—Pogonski remen istovarne pužnice

OUO6075,00013E4 -A5-18JUN13-1/5

S hidrauličkom pumpom:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite.

Skinite maticu (C) s nosača sklopa pumpe.

NAPOMENA: Provjerite jesu li podloške i izolator ostali na mjestu nakon skidanja. Postavite maticu koju ste ranije izvadili kao biste pričvrstili podloške i izolatore kada se sklop skine.

Izvadite vijke s kapicom (D) sa sklopa pumpe.

Skinite zaštitu (E) i nosač sklopa pumpe.

Držite zaštitu i nosač sklopa pumpe tako da ne smetaju.

Skinite remen međuosovine (F) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

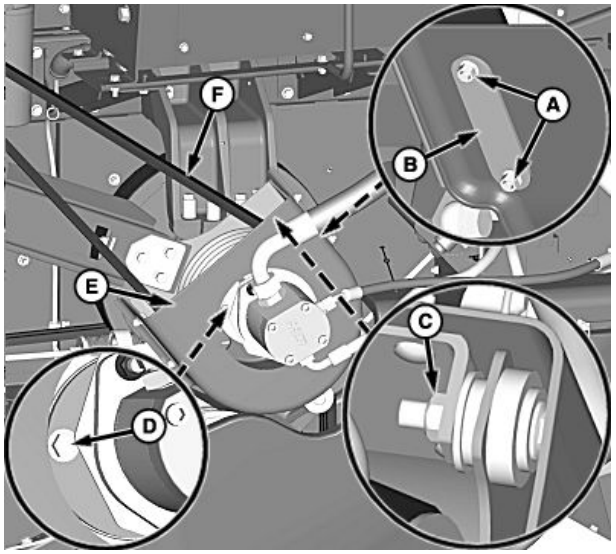
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i stegnite vijke s kapicom prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom —Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NAPOMENA: Poravnajte opružni klin osovine na sklopu pumpe s utorom za klin na remenici. Provjerite jesu li podloške i izolatori ostali na mjestu na nosaču sklopa pumpe.

Postavite zaštitu i nosač sklopa pumpe te pričvrstite maticom.



H98502 —UN—20OCT10

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Matica
D—Vijak s maticom (2 se koriste)
E—Štitnik
F—Remen međuosovine sječkalice

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E4 -A5-18JUN13-2/5

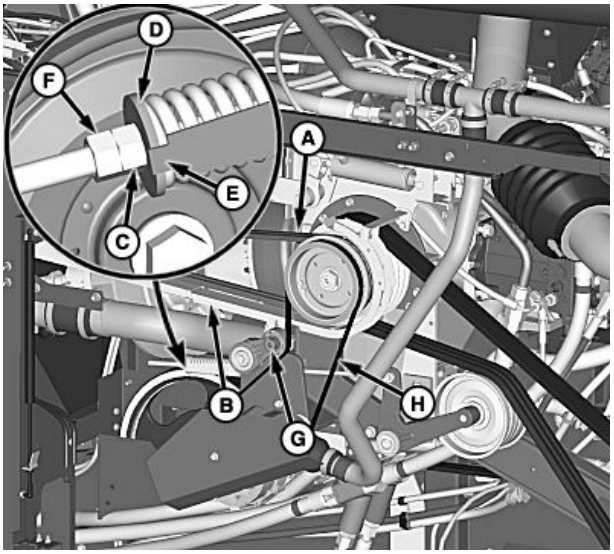
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -A5-18JUN13-3/5

Bez hidrauličke pumpe:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite (C).

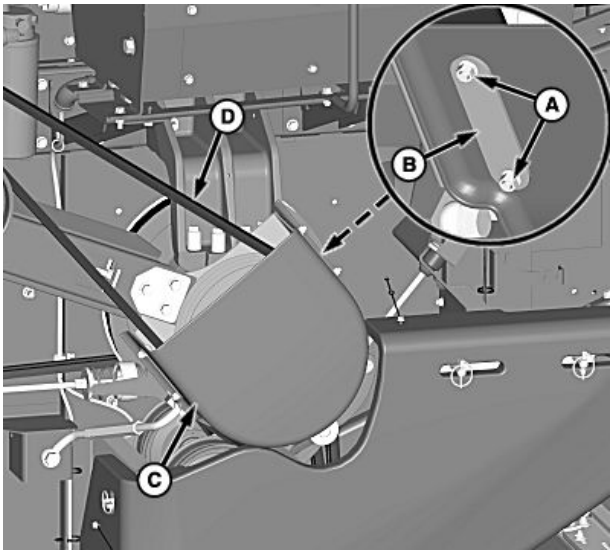
Skinite remen međuosovine (D) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

Poravnajte zaštitu s otvorima nosača.

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Štitnik
D—Remen međuosovine sječkalice



H98500 —UN—08OCT10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013E4 -A5-18JUN13-4/5

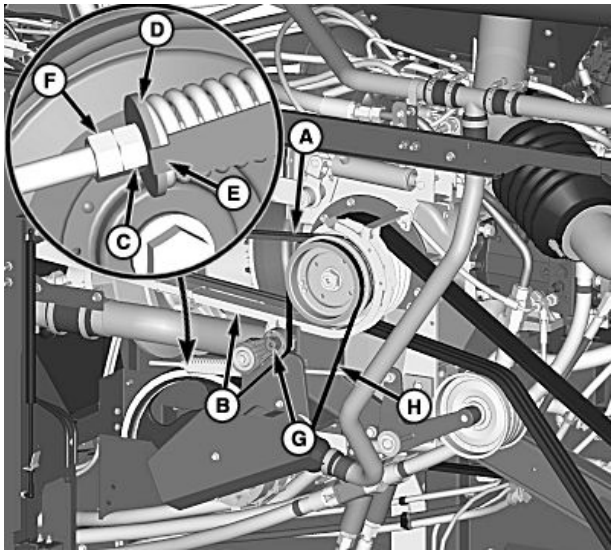
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -A5-18JUN13-5/5

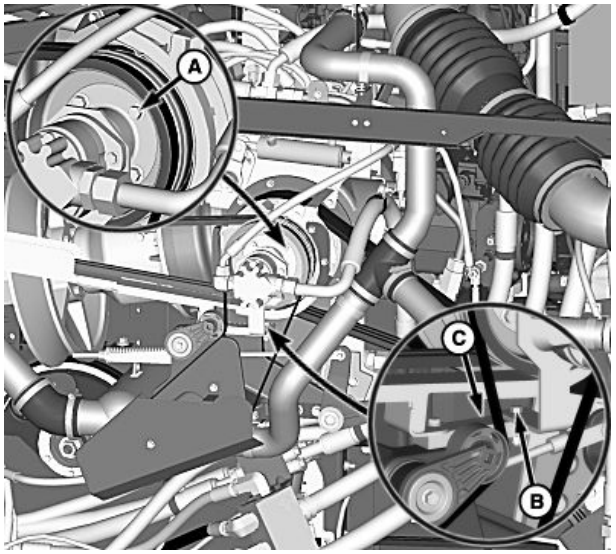
Remen međuosovine sječkalice—Zamjena (S680, S685 S690)

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Skinite vijke s kapicom (A) i mehanički dio (B) s trake izolatora (C).

Skinite sklop pumpe i pridržavajte je cijelim putem.

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 4)
B—Sklopovlje
C—Traka izolatora



H108283 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-1/8

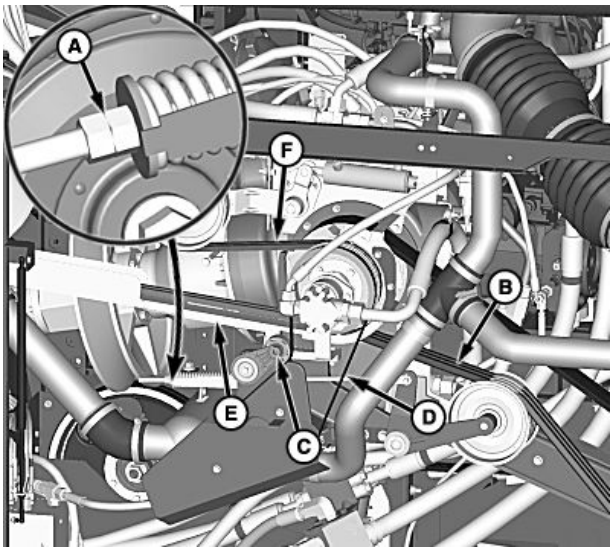
Popustite matice (A) da popustite napetost remena međuosovine sječkalice (B).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (C) kako biste uklonili remen za upravljanje otpadom motora (D).

Izvadite vijke s kapicom sa spremnika remena (E).

Skinite i zadržite pogonske remene istovarne pužnice (F).

A—Matice
B—Remen međuosovine sječkalice
C—Krak zatezača
D—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)
E—Hvataljka remena
F—Pogonski remen istovarne pužnice



H108286 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-2/8

S hidrauličkom pumpom:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite.

Skinite maticu (C) s nosača sklopa pumpe.

NAPOMENA: Provjerite jesu li podloške i izolator ostali na mjestu nakon skidanja. Postavite maticu koju ste ranije izvadili kao biste pričvrstili podloške i izolatore kada se sklop skine.

Izvadite vijke s kapicom (D) sa sklopa pumpe.

Skinite zaštitu (E) i nosač sklopa pumpe.

Držite zaštitu i nosač sklopa pumpe tako da ne smetaju.

Skinite remen međuosovine (F) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

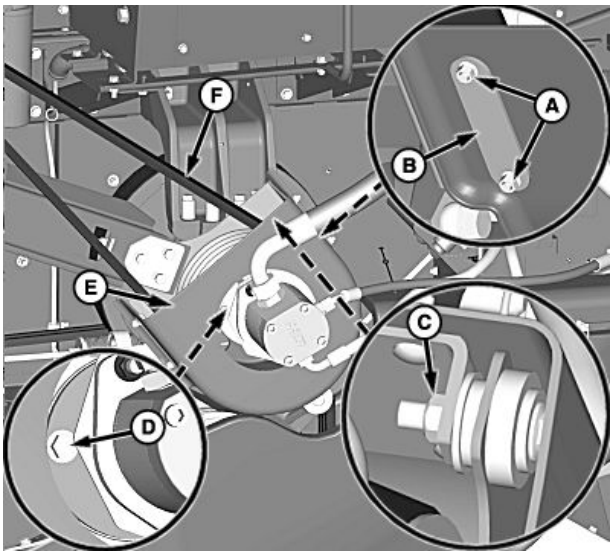
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i stegnite vijke s kapicom prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom —Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

NAPOMENA: Poravnajte opružni klin osovine na sklopu pumpe s utorom za klin na remenici. Provjerite jesu li podloške i izolatori ostali na mjestu na nosaču sklopa pumpe.

Postavite zaštitu i nosač sklopa pumpe te pričvrstite maticom.



H98502 —UN—20OCT10

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Matica
D—Vijak s maticom (2 se koriste)
E—Štitnik
F—Remen međuosovine sječkalice

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-3/8

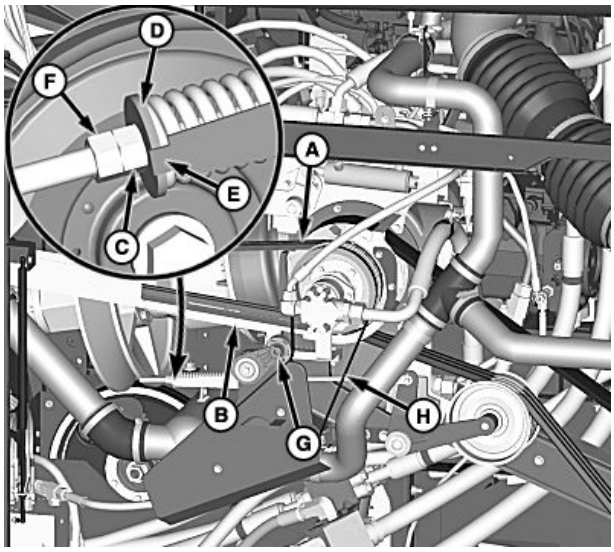
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-4/8

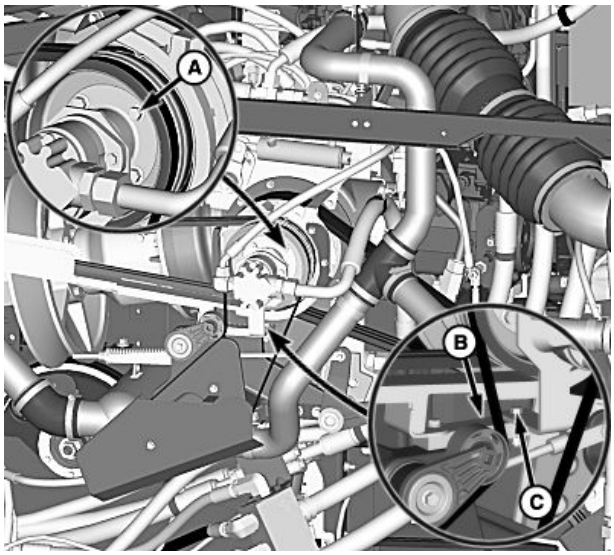
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i zategnite vijke s kapicom (A) prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom—Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Postavite traku s obje strane (B) i učvrstite mehaničkim dijelom (C).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 4)
B—Traka izolatora
C—Sklopovlje



H108288 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-5/8

Bez hidrauličke pumpe:

Skinite mehaničke dijelove (A) i traku (B) s obje strane zaštite (C).

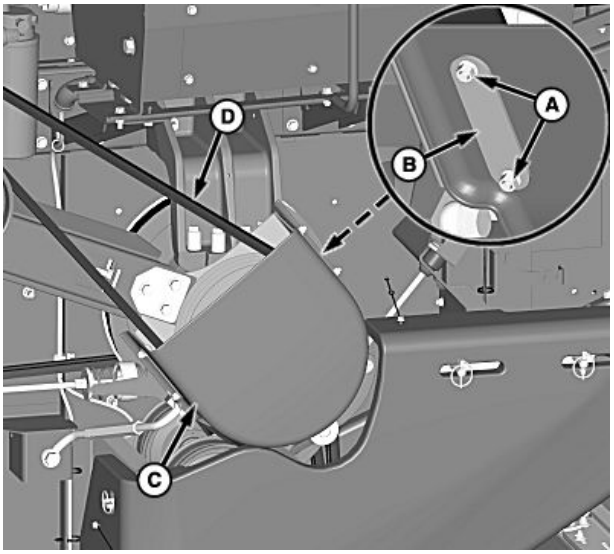
Skinite remen međuosovine (D) s gornje i donje remenice.

Postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

Poravnajte zaštitu s otvorima nosača.

Postavite traku s obje strane štitnika i učvrstite metalnim dijelovima.

A—Sklopovlje
B—Spona
C—Štitnik
D—Remen međuosovine sječkalice



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-6/8

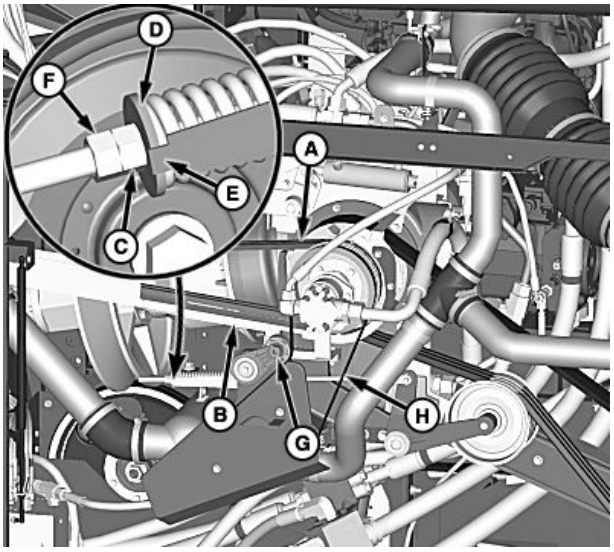
Postavite pogonske remene istovarne pužnice (A).

Postavite spremnik remena (B) i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška (D) ne nađe između kraja mjerača (E) i donjeg dijela stepenice. Stegnite protumaticu (F).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (G) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (H).

A—Pogonski remen istovarne pužnice
B—Hvataljka remena
C—Matica
D—Podložak
E—Mjerač
F—Protumatica
G—Krak zatezača
H—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



H108287 —UN—18JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-7/8

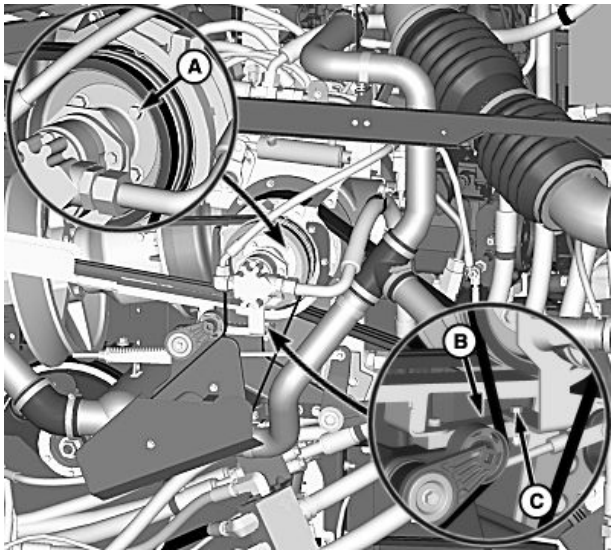
Poravnajte sklop pumpe s remenicom i zategnite vijke s kapicom (A) prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom—Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Postavite traku s obje strane (B) i učvrstite mehaničkim dijelom (C).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 4)
B—Traka izolatora
C—Sklopovlje



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -A5-19JUN13-8/8

Diskovi rasipača naprednog sustava PowerCast - Zamjena

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Skinite mehaničke dijelove (A) i nosač (B).

Pregledajte i po potrebi zamijenite gumeni nosač (C) i zatike (D). Zamjenske dijelove potražite kod lokalnog distributera John Deere.

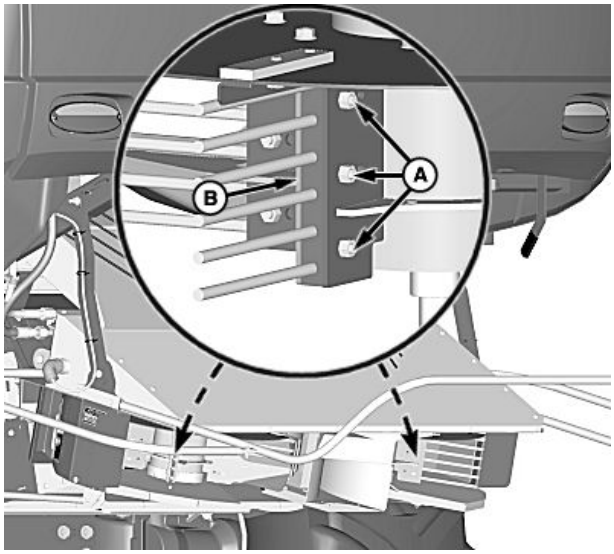
VAŽNO: Zamijenite sve gumene nosače kako biste zadržali rotacijsku ravnotežu diska.

Po potrebi postavite zamjenski gumeni nosač i zatike.

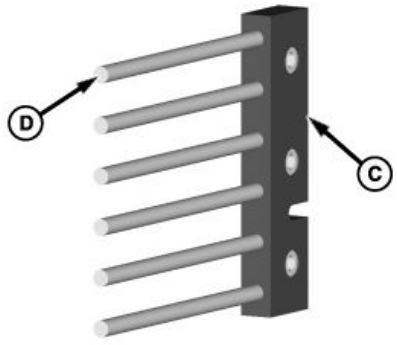
Provjerite jesu li gumeni nosač i nosač vraćeni u iste otvore iz kojih su ranije skinuti.

Zategnite matice i ponovite postupak onoliko puta koliko je potrebno na preostalim oštricama diska.

A—Mehanički dio
B—Nosač
C—Gumeni podupirač
D—Zatici



H98693 —UN—19OCT10



H98694 —UN—19OCT10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000A32 -A5-15JUN11-1/2

Skinite vijke s kapicom (A) s ploče (B).

Pregledajte i po potrebi zamijenite nosač lopatice (C). Zamjenske dijelove potražite kod lokalnog distributera John Deere.

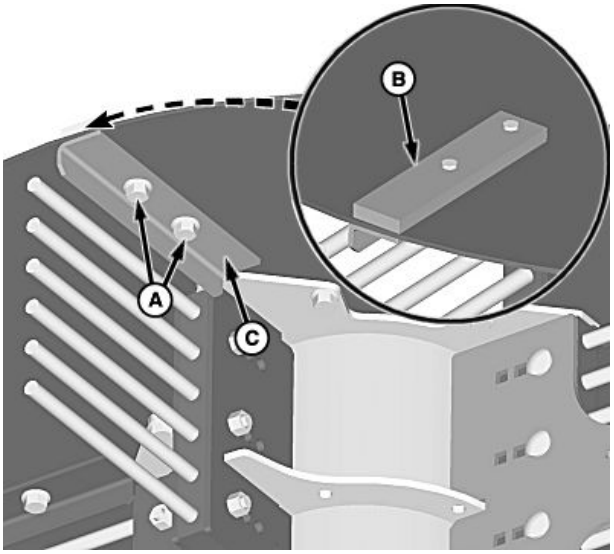
VAŽNO: Zamijenite sve nosače lopatice kako biste zadržali rotacijsku ravnotežu diska.

Po potrebi postavite zamjenski nosač lopatice.

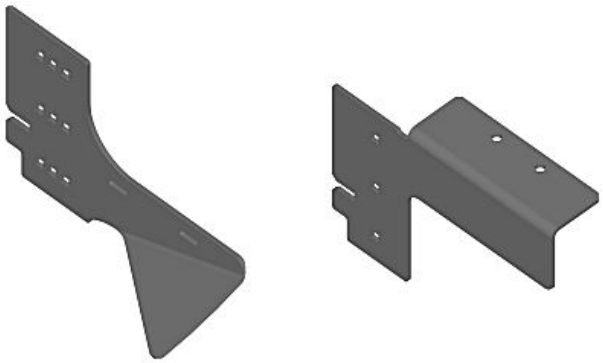
Zategnite matice i ponovite postupak onoliko puta koliko je potrebno na preostalim oštricama diska.

NAPOMENA: Skinite lopatice za malo zrno i postavite lopatice za kukuruz po potrebi, ovisno koji se usjev žanje.

A—Vijci s kapicom
B—Pločica
C—Nosači lopatice



H98695 —UN—19OCT10



H1022241 —UN—23JUN11

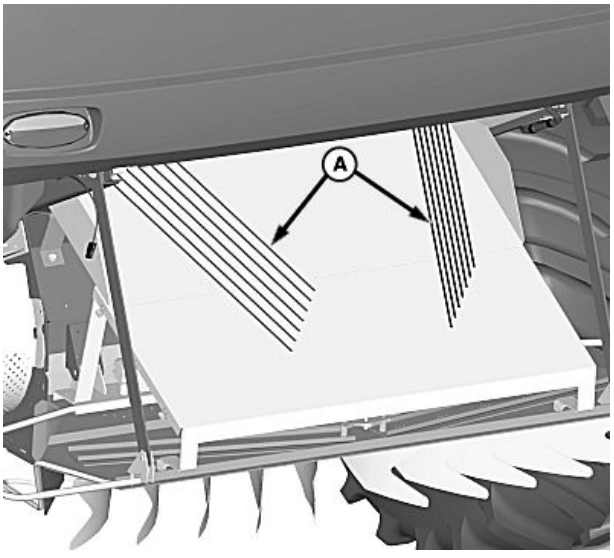
Lopatica za malo zrno / lopatica za kukuruz

OUO6075,0000A32 -A5-15JUN11-2/2

Grablje za okretanje otkosa

Grablje za okretanje (A) koriste se za okretanje rezane slame u uži otkos.

A—Grablje za okretanje



H98368 —UN—30SEP10

OUO6075,0000A03 -A5-23NOV10-1/1

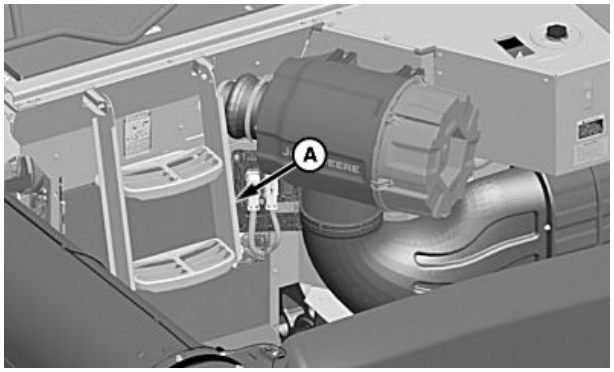
Spremnik za zrno/ljestve za prilaz motoru

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

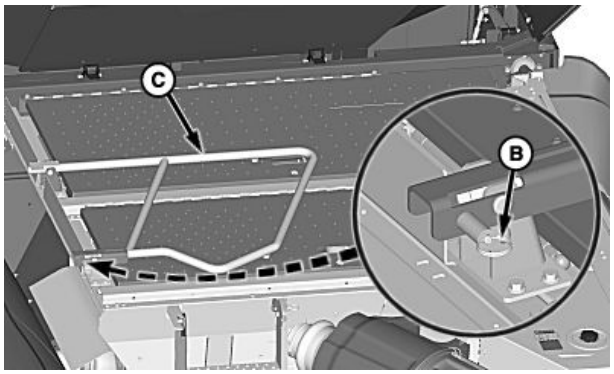
Upotrijebite ljestve (A) kako biste ušli u spremnik za zrno.

Izvucite zatik za zabravljenje (B) i okrećite rukohvat (C) sve dok se ne zabravi u položaju.

A—Ljestve
B—Zatik za zabravljenje
C—Rukohvat



H96783 —UN—09JUN10



H102411 —UN—23JUN11

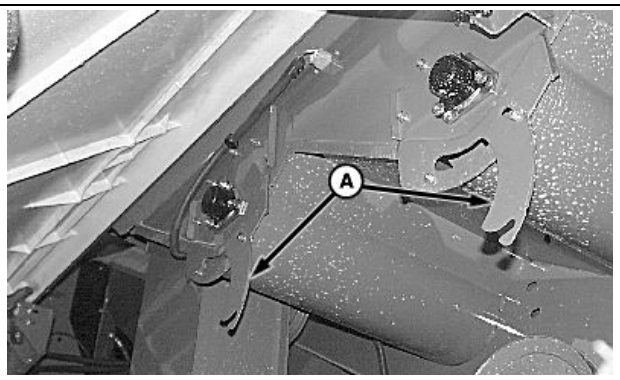
OUO6075,00007CA -A5-23JUN11-1/1

Rupe za ispuštanje iz spremnika za zrno

Vrata rupa za ispuštanje (A) iz spremnika za zrno nalaze se na krajnjoj desnoj strani poprečnih pužnica i moraju se otvoriti tijekom pohrane ili čišćenja spremnika za zrno.

Otpustite vijke s kapicom i klizno pomaknite vrata dalje od rupa za ispuštanje.

A—Vrata rupa za ispuštanje



H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -A5-21OCT10-1/1

Posuda za uzorak spremnika zrna

Posuda za uzorak spremnika zrna (A) omogućuje operateru da uzme uzorak usjeva iz utovarne pužnice, a da ne ulazi u spremnik zrna.

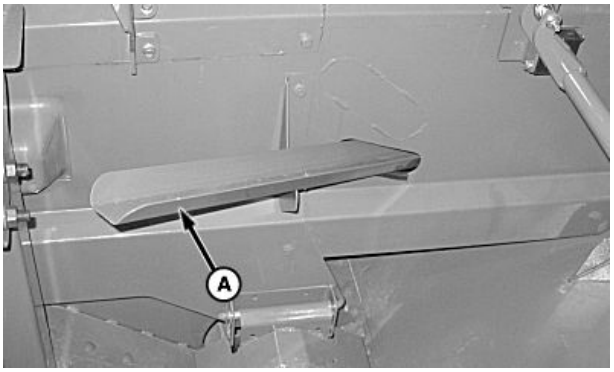
Sa strojem punim usjeva, pomaknite višefunkcijsku ručicu u neutralni položaj i povucite parkirnu kočnicu.

Isključite heder, ali ostavite uključen separator.

⚠ POZOR: Nemojte da vam druga osoba provjerava uzorak spremnika zrna.

Otvorite vrata (B). Kroz donji kraj posude spremnika zrna ispušta se uzorak usjeva.

A—Posuda za uzorak **B—Vrata**



H96883 —UN—14JUN10



H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -A5-13DEC10-1/1

Senzori za punjenje spremnika zrna—Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Pogon hedera mora biti uključen da bi se zvučni upozoritelj oglasio.

Senzor napunjenosti spremnika zrna do 3/4:

Senzor napunjenosti do 3/4 (A) nalazi se na prednjem dijelu prazne utovarne pužnice ili s desne strane poklopca spremnika za zrno. Za vrijeme rada u uvjetima niskog protoka usjeva, senzor spremnika zrna (C) može se pomaknuti na donji otvor na desnom produžetku spremnika zrna.

Podesite senzor tako da ga pomaknete prema gore ili prema dolje u utoru (B) ili otvorima (E) kako biste podesili točku otkrivanja “prepreke” prekidača. Što je senzor postavljen na većoj visini, to je puniji spremnik zrna kada se oglasi zvučni upozoritelj.

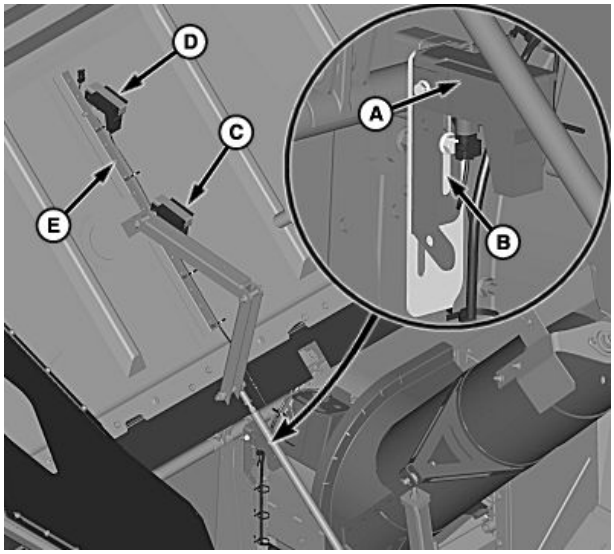
Ikona spremnika zrna napunjenog do 3/4 pojavljuje se na zaslonu kada razina zrna dostigne senzor.

Kada je spremnik zrna napunjen do 3/4, uključuje se svjetlosna oznaka koja obavještava izvođača za upravljanje teretom da je spremnik gotovo pun.

Senzor napunjenosti spremnika zrna do 4/4:

Senzor napunjenosti spremnika zrna do 4/4 (D) nalazi se na desnom produžetku spremnika zrna ili poklopcu spremnika zrna.

Ikona spremnika zrna napunjenog do 4/4 pojavljuje se na zaslonu kada razina zrna dostigne senzor.



H96916 —UN—16JUN10

A—Senzor napunjenosti do 3/4
B—Utor
C—Senzor napunjenosti do 3/4 (opcijska lokacija)
D—Senzor napunjenosti do 4/4
E—Otvori

Podesite senzor tako da ga pomaknete prema gore ili prema dolje u otvorima (B) kako biste podesili točku otkrivanja “prepreke” prekidača. Što je senzor postavljen na većoj visini, to je puniji spremnik zrna kada se oglasi zvučni upozoritelj.

OUO6075,000104A -A5-27FEB12-1/1

Poklopci spremnika zrna (ako je stroj opremljen - Rad:

POZOR: Poklopci spremnika zrna moraju biti zatvoreni, a antena pričvršćena kukom za krov kabine prije prijevoza stroja po cesti. Izbjegavajte kontakt s niskim strujnim vodovima ili granama drveća.

NAPOMENA: Separator se ne može uključiti dok poklopci spremnika zrna nisu otvoreni do kraja.

Pužnica za čisto zrno se podiže kada su poklopci spremnika zrna otvoreni. Pužnica se zakreće dolje kada se poklopci zatvore.

Pritisnite prekidač prečaca za funkcije preklapanja (A) na naslonu za ruke. Dodatne informacije o podizanju ili spuštanju poklopca spremnika zrna potražite u članku Postavljanje funkcija preklapanja u poglavlju Zasloni CommandCenter.

A—Prekidač kratice za funkcije preklapanja



H96897 —UN—15JUN10



H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,00007EF -A5-15JUN10-1/1

Poklopci spremnika zrna (ako je stroj opremljen) - Podešavanje

NAPOMENA: Podesite samo natezače na lijevoj strani stroja. Natezači na desnoj strani stroja ne mogu se podešavati.

Podignite poklopce spremnika zrna do kraja.

Popustite maticu (A) i podesite vijak (B) dok se ne dostigne nominalna udaljenost između krajeva natezača, kao što je prikazano na slici.

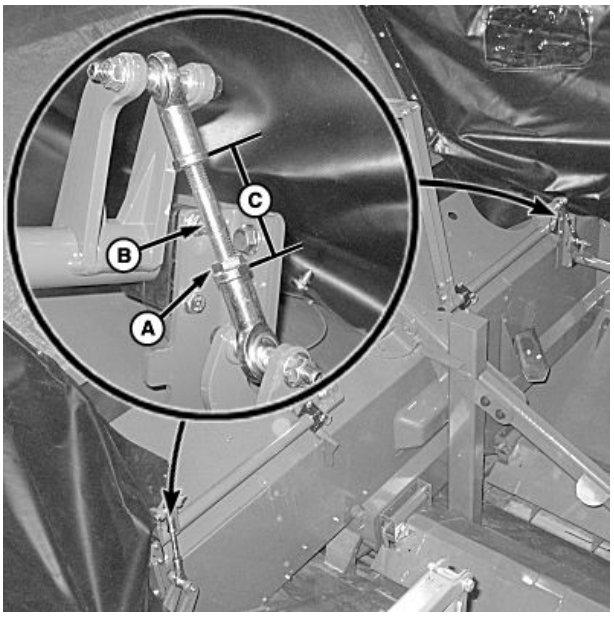
NAPOMENA: Povećavanjem udaljenosti natezača povećava se razmak između lijevog i prednjeg/stražnjeg poklopca.

Smanjivanjem udaljenosti natezača smanjuje se razmak između lijevog i prednjeg/stražnjeg poklopca.

Zategnite maticu kada se dostigne ta udaljenost.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim natezačima.

A—Matica
B—Svornjak
C—Nominalna udaljenost, 64 mm (2 -1/2 in.)



H96901 —UN—15JUN10

OUO6075,00007F0 -A5-21OCT10-1/1

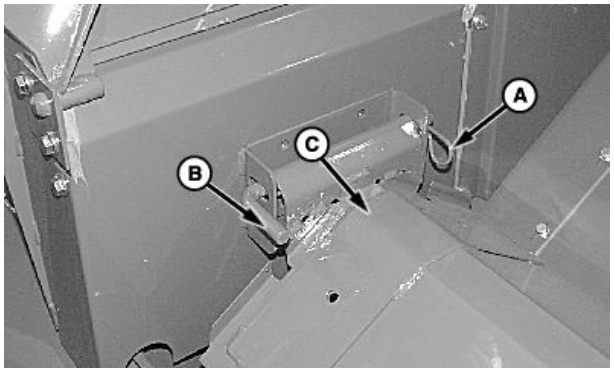
Poklopci poprečne pužnice spremnika za zrno

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Izvadite zatike za zabravljenje (A) i zatike (B) koji drže krajeve pužnice (C) na spremniku zrna. Držite poklopac u željenom položaju i postavite zatike i zatike za zabravljenje koje ste ranije izvadili.

Poklopci se moraju poravnati i postaviti tako da svaki poklopac cijelom duljinom bude na istoj udaljenosti od pužnice.

NAPOMENA: Postavite poklopce pužnica u gornji položaj za sve usjeve.

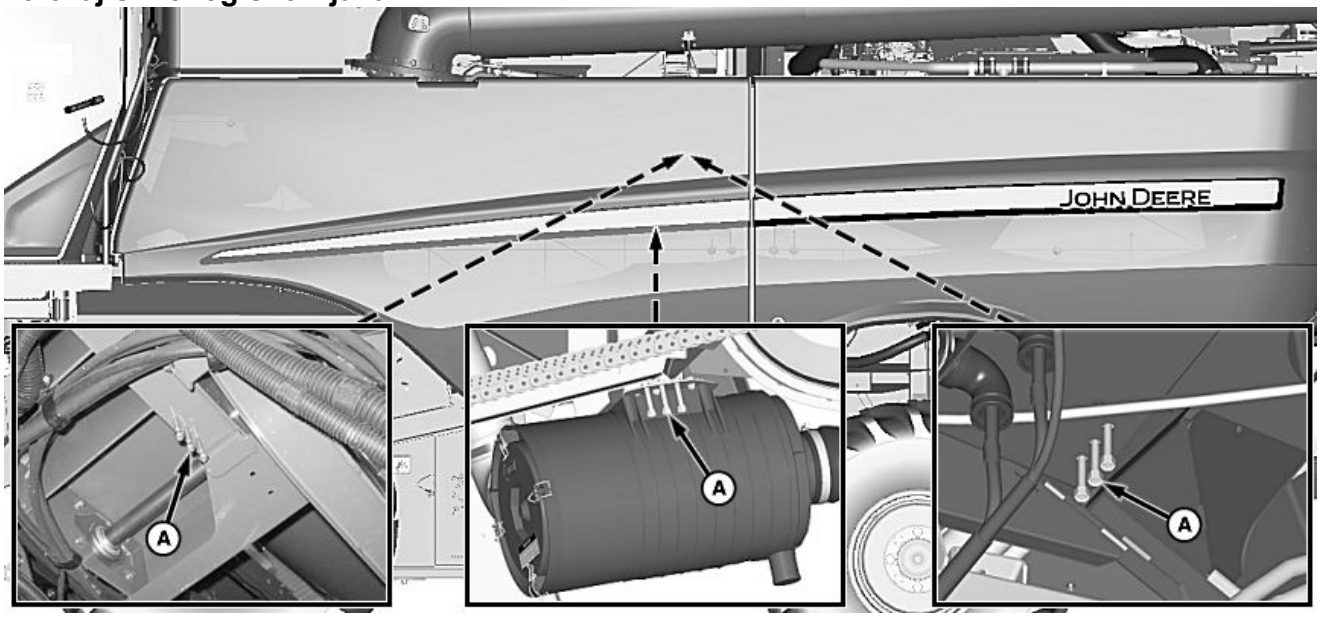


H80947 —UN—27MAY04

A—Klinovi za blokiranje
B—Pinovi
C—Poklopci pužnice

OUO6075,0000A46 -A5-27OCT10-1/1

Položaj smičnog svornjaka



H111120 —UN—17APR14

A—Smični svornjak (koriste se 3)

NAPOMENA: Isporučuju se tri dodatna smična svornjaka. Položaji se mogu mijenjati ovisno o veličini motora, razinama emisije motora te brzini istovara spremnika za zrno.

Ako pukne smični svornjak pogona istovarne pužnice, skinite ga i zamijenite dodatnim smičnim svornjakom (A) s prikazanog položaja.

OUO6075,00017C7 -A5-17APR14-1/1

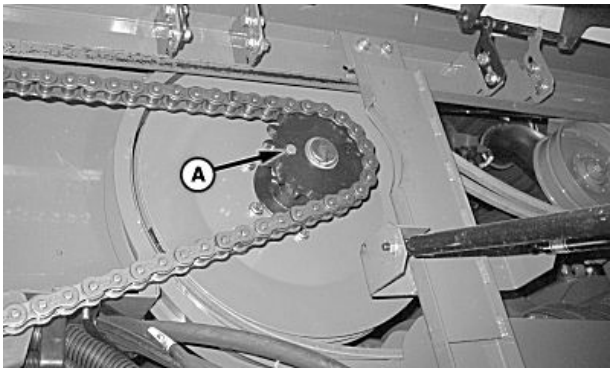
Smični svornjak pogona istovarne pužnice

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Koristite samo isporučeni smični svornjak John Deere (A) (vijak s kapicom kroz glavčinu), zamjenske smične svornjake potražite kod lokalnog distributera John Deere.

Dodatni smični svornjaci isporučuju se na stroju. Dodatne informacije potražite u članku Položaj smičnog vijka kasnije u ovom poglavlju.

VAŽNO: Ne postavljajte unutarnju gumu ili vreću na kraj istovarne pužnice. Bilo kakvo ograničenje na kraju pužnice može prouzročiti oštećenje sustava istovarne pužnice i otkazivanje smičnog svornjaka.



H96888 —UN—14JUN10

A—Smični svornjak

OUO6075,00017C6 -A5-16APR14-1/1

Odbojnik utovarne pužnice spremnika za žito

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

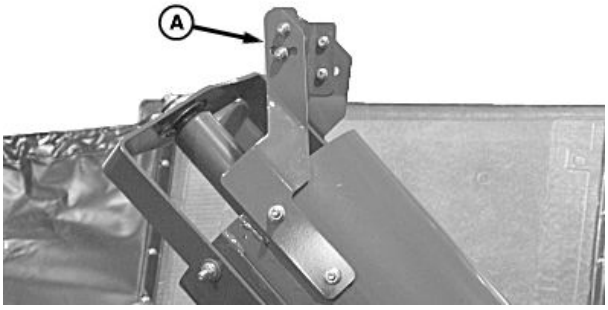
Postavite odbojnik (A) po potrebi.

Okretanje suprotno od smjera kazaljke na satu:

- Vjetroviti uvjeti prilikom žetve usjeva poput sjemena trave ili uljane repice.
- Kukuruz—Spremnik zrna punit će se s lijeve strane i u stražnjem dijelu.

Okretanje u smjeru kazaljke na satu:

- Zrno—Spremnik zrna punit će se s desne strane i u prednjem dijelu.



H96890 —UN—14JUN10

A—Odbojnik

OUO6075,0000A47 -A5-21OCT10-1/1

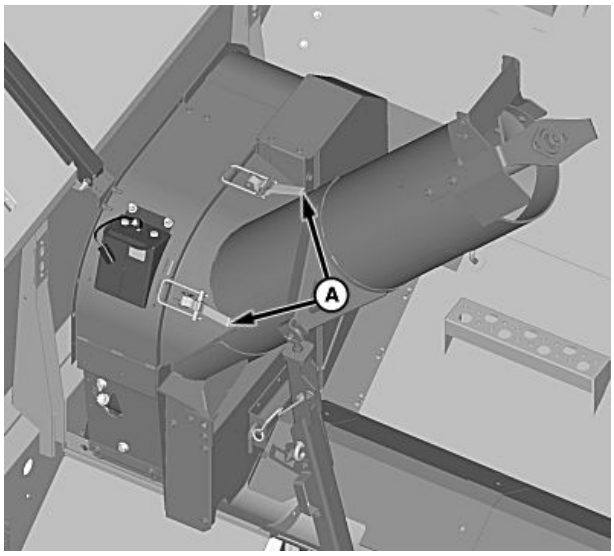
Utovarna pužnica spremnika zrna (produljenja spremnika zrna) - Preklapanje

POZOR: Utovarna pužnica spremnika za žito je teška. Dodatno pazite prilikom podizanja ili spuštanja pužnice.

Omogućuje operateru da smanji visinu stroja za 0,5 m (1-1/2 ft.) kada su produljenja spremnika zrna spuštena.

Držite gornji dio pužnice i oslobodite obujmice (A). Spustite pužnicu na poklopac poprečne pužnice.

A—Spone



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -A5-15JUN11-1/1

Utovarna pužnica spremnika zrna (poklopci spremnika zrna) - Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

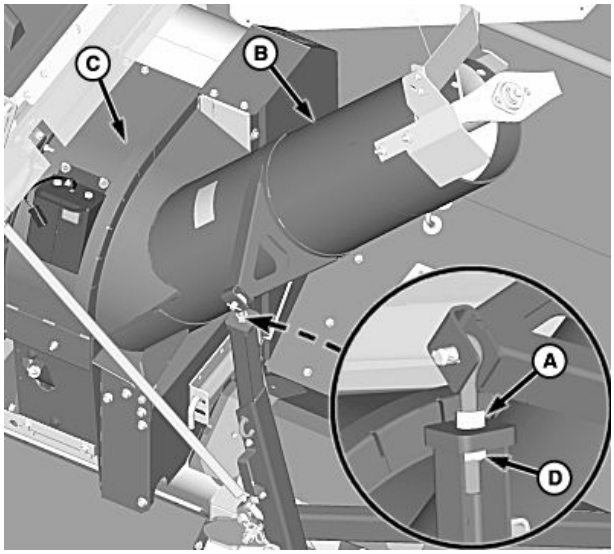
NAPOMENA: Provjerite jesu li poklopci spremnika zrna podignuti do kraja.

Podešavajte maticu (A) dok utovarna pužnica spremnika zrna (B) ne dođe u kontakt s kućištem za prijelaz (C).

Podesite maticu (A) za dodatnih 1/2 okretaja i zategnite maticu (D) kako biste zabravili okasti vijak u položaju.

NAPOMENA: Ovime se kućište utovarne pužnice čvrsto uz kućište za prijelaz osiguravajući da je utovarna pužnica u potpunosti postavljena na pokretač na mjenjaču.

A—Matica
B—Utovarna pužnica spremnika zrna
C—Kućište za prijelaz
D—Matica



H98919 —UN—28OCT10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001149 -A5-24MAY12-1/2

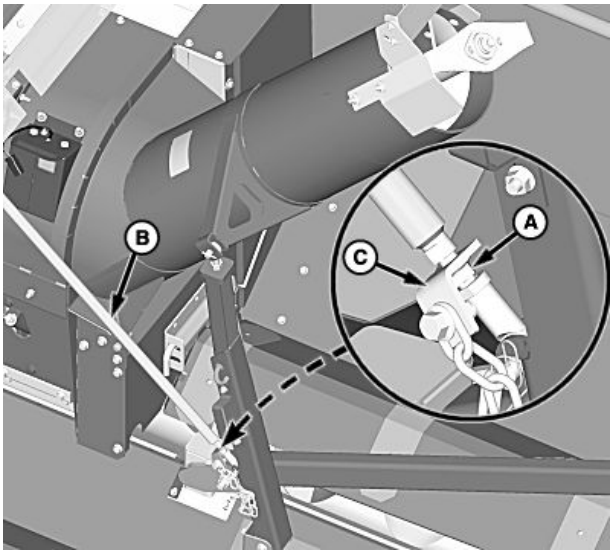
Popustite maticu (A) i ručno podešavajte natezač (B) dok ne osjetite lagani otpor na natezaču.

NAPOMENA: Produljite ili skratite natezač kako biste povećali ili smanjili zazor između kućišta utovarne pužnice i kućišta za prijelaz.

Zatik na vrhu zatezača mora se slobodno okretati kada je ispravno namješten.

Provjerite nosač (C) okrenut prema prednjem dijelu stroja i stegnite maticu (A) kako biste zabravili natezač (B) na mjestu.

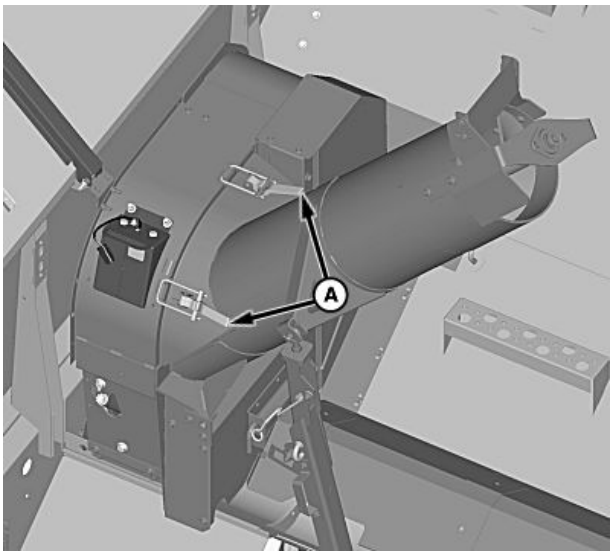
A—Matica
B—Natezač
C—Nosač



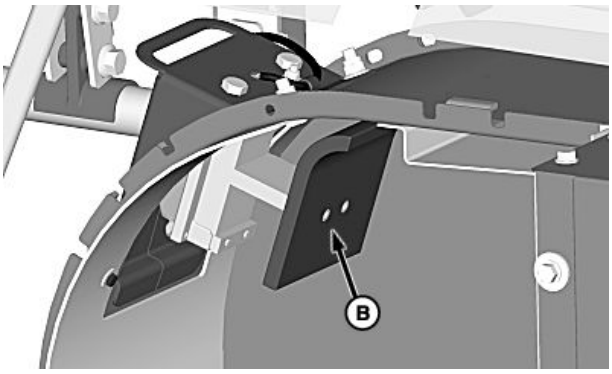
H98920 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -A5-24MAY12-2/2

Ploča senzora masenog protoka (produljenja spremnika zrna) - Čišćenje



H1022235 —UN—15JUN11



H98923 —UN—28OCT10

A—Spone
B—Senzor protoka mase

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Utovarna pužnica spremnika za žito je teška. Dodatno pazite prilikom podizanja ili spuštanja pužnice.

Držite gornji dio utovarne pužnice spremnika zrna i oslobodite obujmice (A).

Spustite utovarnu pužnicu spremnika zrna za pristup ploči senzora masenog protoka (B).

Podignite utovarnu pužnicu spremnika zrna uz kućište za prijelaz i pričvrstite ju obujmicama.

OUO6075,00010A5 -A5-05MAR12-1/1

Ploča senzora masenog protoka (poklopci spremnika zrna) - Čišćenje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NEMOJTE povlačiti ili vaditi zatik (A) kako biste spustili utovarnu pužnicu spremnika zrna. Vađenje zatika može prouzročiti osobne ozljede ili oštećenje stroja.

Utovarna pužnica spremnika za žito je teška. Dodatno pazite prilikom podizanja ili spuštanja pužnice.

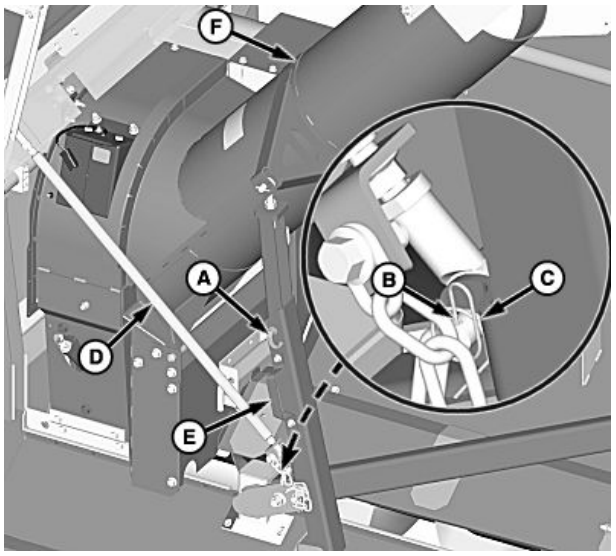
Izvadite brzospojni zatik (B) i zatik (C) s natezača (D).

Upotrijebite ručicu (E) kako biste pomogli u spuštanju utovarne pužnice spremnika zrna (F) za pristup ploči senzora masenog protoka (G).

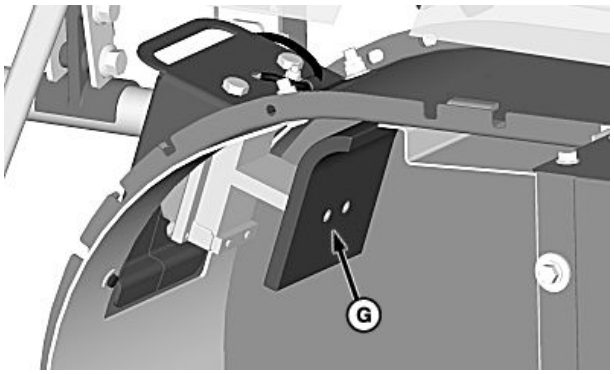
Podignite utovarnu pužnicu spremnika zrna do kraja uz kućište za prijelaz.

Poravnajte natezač s otvorom i pričvrstite ga zatikom i brzospojnim zatikom.

A—Zatik
B—Brzospojni zatik
C—Zatik
D—Zatega
E—Ručica
F—Utovarna pužnica spremnika zrna
G—Senzor protoka mase



H102236 —UN—15JUN11



H102237 —UN—15JUN11

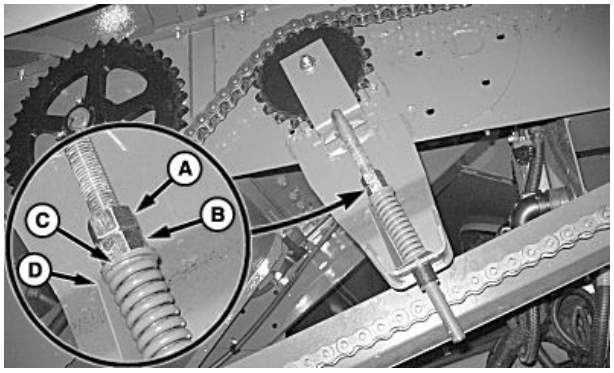
OUO6075,0000A67 -A5-15JUN11-1/1

Pogonski lanac istovarne pužnice - Podešavanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Popustite protumaticu (A). Stegnite maticu (B) dok se podloška (C) ne poravna s vrhom mjerača (D). Stegnite samoosiguravajuću maticu.

A—Matica
B—Matica
C—Podloška
D—Kraj mjerača



H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -A5-10MAY12-1/1

Nosač postolja istovarne pužnice - Podešavanje

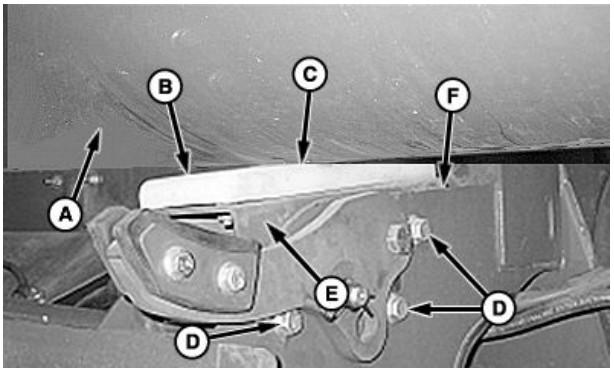
POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

1. Nagnite istovarnu pužnicu u položaj za skladištenje ili prijevoz.

NAPOMENA: Kada je ploča ispravno postavljena ne smije postojati zazor između istovarne pužnice (A) i zaštitne pločice (B) u položaju (C).

2. Ako između istovarne pužnice i zaštitne pločice postoji zazor,otpustite vijke s kapicom (D) i po okomici namjestite nosač postolja (E) sve dok zaštitna pločica ne dođe u kontakt s donjom površinom istovarne pužnice.

NAPOMENA: Gornja površina nosača postolja (E) MORA biti paralelna s gornjom pločom spremnika za zrno (F).



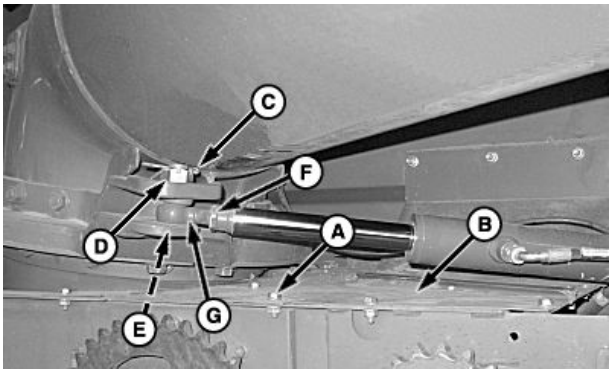
H106291 —UN—19DEC12

A—Istovarna pužnica
B—Zaštitna pločica
C—Položaj
D—Vijci s kapicom
E—Nosač postolja
F—Ploča spremnika za zrno

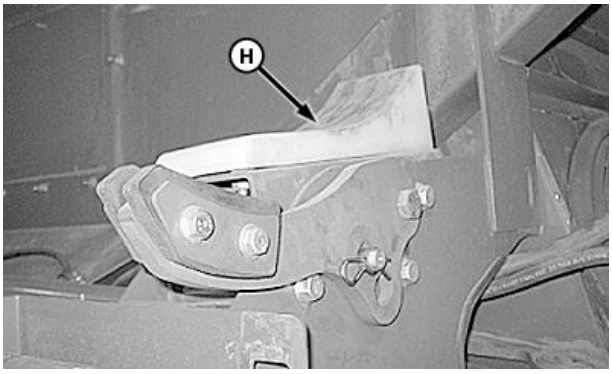
3. Vijke s kapicom zategnite kada je postolje namješteno.

OUO6041,0000825 -A5-29JAN13-1/1

Položaj istovarne pužnice—Podešavanje



H106293 —UN—07DEC12



H106322 —UN—11DEC12

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 8)
B—Pokrov
C—Rascjepka
D—Matica i podloška
E—Pin
F—Matica
G—Okasti vijak
H—Zaštitna pločica

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Istovarna pužnica MORA dodirivati zaštitnu pločicu kada je ispravno namještena.

1. Izvadite rascjepku (C), maticu i podlošku (D) te zatik (E).
2. Otpustite maticu (F) i namjestite okasti vijak (G) dok istovarna pužnica lagano ne dodiruje površinu zaštitne pločica (H).
3. Postavite prethodno mehanički dio i pokrov nakon namještanja istovarne pužnice.

OUO6041,0000826 -A5-29JAN13-1/1

Položaji kraka za zabravljivanje istovarne pužnice

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

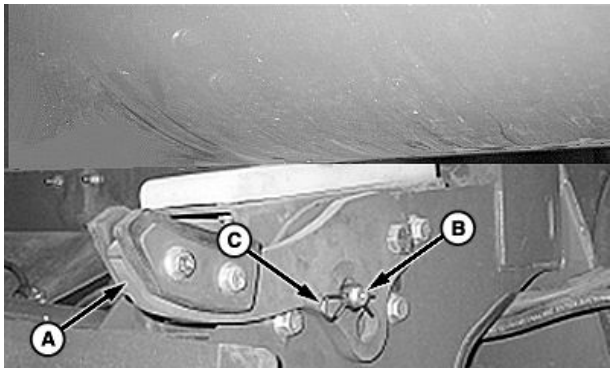
Položaj za rad na polju:

Spustite krak za zabravljivanje (A) kao što je prikazano i postavite zatik (B) te učvrstite opružnim zatikom (C).

Položaj za skladištenje/Transportni položaj:

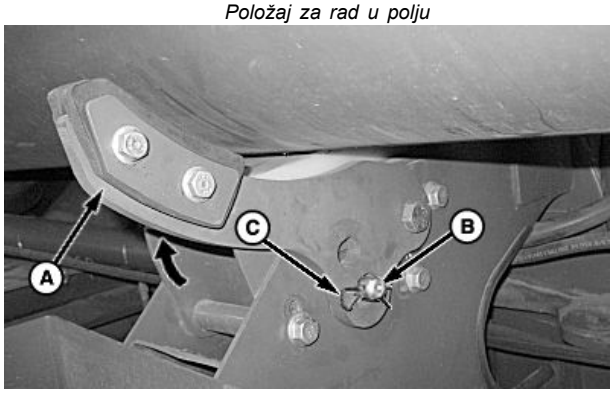
Podignite krak za zabravljivanje (A) kao što je prikazano i postavite zatik (B) te učvrstite opružnim zatikom (C).

A—Krak za zabravljivanje
B—Pin
C—Elastični osigurač



H106300 —UN—10DEC12

Položaj za rad u polju



H106292 —UN—10DEC12

Položaj za skladištenje/transportni položaj

OUO6041,0000827 -A5-29JAN13-1/1

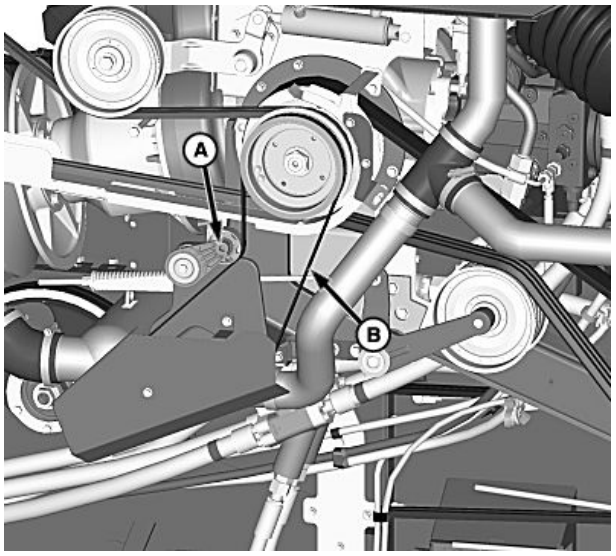
Pogonski remen istovarne pužnice - Zamjena (S660 i S670)

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Provjerite je li hidraulički cilindar istovarne pužnice isključen i uvučen.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A) kako biste uklonili remen za upravljanje otpadom motora (B).

A—Krak zatezača
B—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)



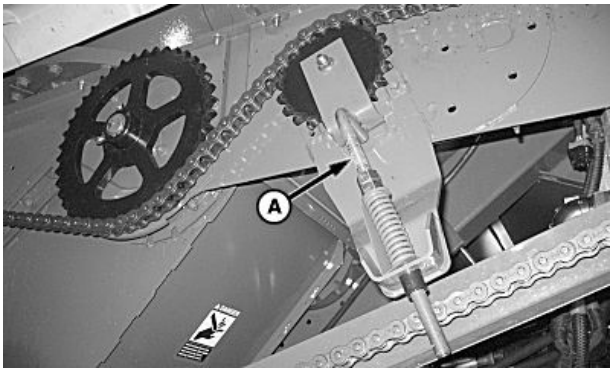
H108390 —UN—25JUN13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000153F -A5-25JUN13-1/3

Popustite napinjač (A) na pogonskom lancu istovarne pužnice.

A—Zatezač



H105391 —UN—09MAY12

OUO6075,000153F -A5-25JUN13-2/3

Skinite lanac sa zupčanika (A).

Izvadite vijke s kapicom iz spremnika remena (B).

Skinite spremnik remena i remene (C).

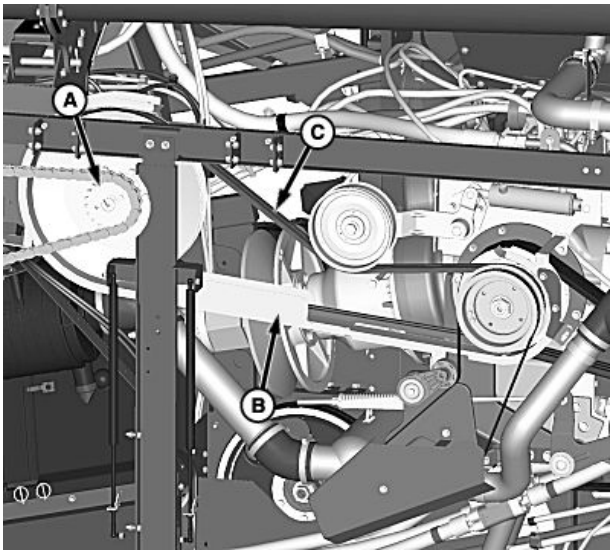
Postavite zamjenski remen i spremnik remena koji ste ranije skinuli.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora.

Postavite štitnik i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Postavite pogonski lanac i podešavajte zatezač dok se podloška ne poravna s krajem mjerača.

A—Ozubljeni vijenac lančanika C—Remeni
B—Hvataljka remena



H108394 —UN—25JUN13

OUO6075,000153F -A5-25JUN13-3/3

Pogonski remen istovarne pužnice - Zamjena (S680, S685 i S690)

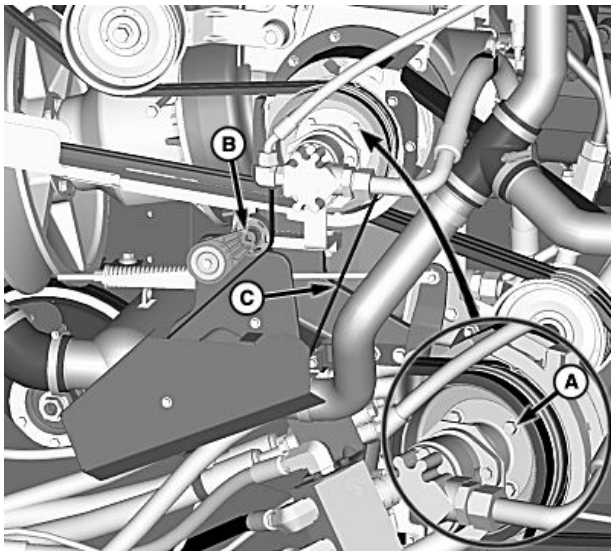
POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

NAPOMENA: Provjerite je li hidraulički cilindar istovarne pužnice isključen i uvučen.

Skinite vijke s kapicom (A) i pridržavajte sklop pumpe cijelim putem.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (B) kako biste uklonili remen za upravljanje otpadom motora (C).

A—Vijci s kapicom
B—Krak zatezača
C—Remen za upravljanje otpadom motora (ako je stroj opremljen)

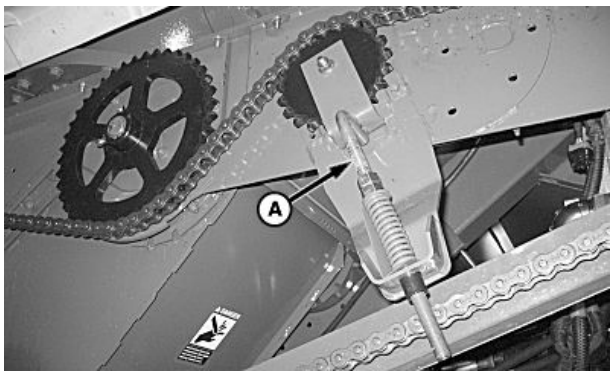


H108393 —UN—25JUN13

OUO6075,0001540 -A5-25JUN13-1/3

Popustite napinjač (A) na pogonskom lancu istovarne pužnice.

A—Zatezač



H105391 —UN—09MAY12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001540 -A5-25JUN13-2/3

Skinite lanac sa zupčanika (A).

Izvadite vijke s kapicom iz spremnika remena (B).

Skinite spremnik remena i remene (C).

Postavite zamjenski remen i spremnik remena koji ste ranije skinuli.

Postavite sklop pumpe i zategnite vijke s kapicom prema specifikaciji.

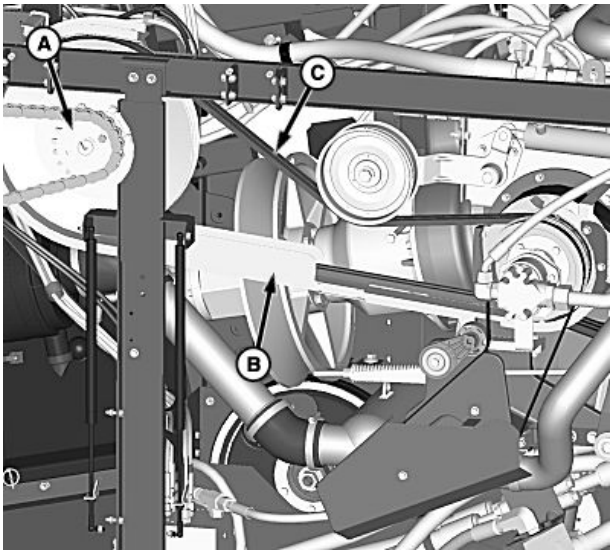
Tehnički podaci

Vijci s kapicom —Zatezni moment.....80 Nm (59 lb.-ft.)

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora.

Postavite štitnik i učvrstite vijcima s kapicom (A).

Postavite pogonski lanac i podešavajte zatezač dok se podloška ne poravna s krajem mjerača.



H108395 —UN—25JUN13

A—Ozubljeni vijenac lančanika C—Remeni
B—Hvataljka remena

OUO6075,0001540 -A5-25JUN13-3/3

Zavarivanje blizu elektronskih upravljačkih jedinica

VAŽNO: Ne startajte motor pomoću aparata za lučno zavarivanje. Struje i naponi su također visoki i mogu prouzročiti trajna oštećenja.

1. Odspojite negativni (-) akumulatorski kabel (kablove).
2. Odspojite pozitivan (+) akumulatorski kabel (kablove).
3. Kratko spojite pozitivni i negativni kabel akumulatora vozila zajedno. Ne spajajte na okvir vozila.
4. Odstranite ili odmaknite bilo kakve sekcije kabelskih snopova ožičenja podalje od prostora za zavarivanje.
5. Spojite masu aparata za zavarivanje blizu točke zavarivanja i podalje od upravljačkih jedinica.



TS953 —UN—15MAY90

6. Nakon što popravak završi i svi dijelovi su na mjestu, spojite prvo pozitivni (+), a zatim negativni (-) kabel akumulatora.

OUO6075,00003DD -A5-01JUL09-1/1

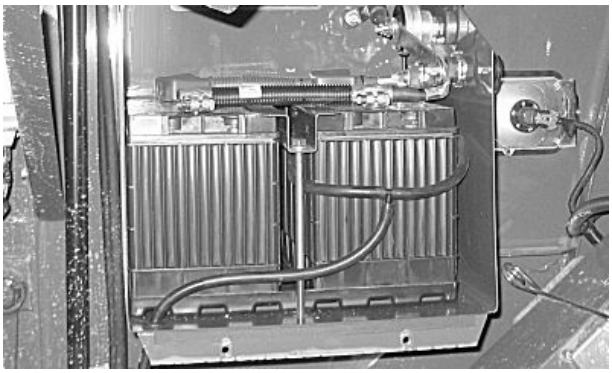
Držite priključke elektronske upravljačke jedinice čistima

VAŽNO: Ne otvarajte upravljačku jedinicu i ne čistite s visokotlačnim mlazom. Vlaga, prljavština i drugi zagađivači mogu prouzročiti trajna oštećenja.

1. Držite stezaljke čistima i bez stranih krhotina. Vlaga, prljavština i drugi zagađivači mogu prouzročiti nagrizanje stezaljki tijekom vremena, te slabljenje njihovog električnog kontakta.
2. Ako priključak nije u uporabi, postavite prikladnu kapu za zaštitu od prašine ili odgovarajuću brtvu da ga zaštiti od stranih krhotina i vlage.
3. Upravljačke jedinice nije moguće popraviti.
4. Budući da su upravljačke jedinice one sastavnice koje će NAJRJEĐE otkazivati, izolirajte kvar prije zamjene, dovršenjem dijagnostičkog postupka. (Potražite pomoć servisera John Deerea.)
5. Stezaljke i priključke kabelskog snopa ožičenja za elektronske upravljačke jedinice je moguće popraviti.

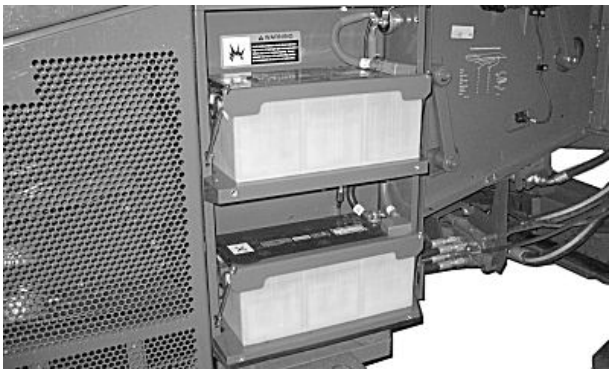
DX,WW,ECU04 -A5-11JUN09-1/1

Poštujte mjere opreza za elektriku



H85704 —UN—17APR06

S660 i S670



H96581 —UN—30JUN10

S680, S685 i S690

POZOR: Stroj mora biti na ravnom kako bi se mogla točno provjeriti razina tekućina. Razina tekućine akumulatora mora biti vidljiva na vrhu svakog otvora za nadolijevanje koji zatvaraju ploče na svakoj od ćelija.

Akumulator držite dalje od iskrenja i plamena, jer je plin koji se oslobađa iz elektrolita eksplozivan.

Radi izbjegavanja iskrenja, spojite negativni (maseni) kabel zadnji, a odspojite ga prvog. Kako biste izbjegli udare i opekline, ISKLJUČITE akumulator pomoću prekidača za isključenje prije obavljanja servisa na bilo kojem električnom sustavu ili prilikom skidanja akumulatora.

OUO6075,00015A4 -A5-25JUN13-1/1

Osnovno rukovanje električnim komponentama/Mjere opreza za vozila koja su opremljena računalno upravljanim sustavima

- Nikada nemojte odspajati akumulator dok je prekidač paljenja uključen i motor radi.
  Zašto: To može izazvati iskrenje koje može oštetiti elektronske sastavnice.
- Nemojte povezivati kablove za premošćivanje kada je kontakt brava uključena.
  Zašto: To može izazvati iskrenje koje može oštetiti elektronske sastavnice.
- Odspojite akumulatore prije punjenja (ako je to moguće).
  Zašto: Električno opterećenje u stroju može usporiti postupak punjenja. Punjači akumulatora mogu izazvati iskrenje koje može oštetiti elektronske sastavnice.
- Nikada nemojte pokretati stroj pomoću kablova za premošćivanje ako je napon veći od predviđenog.
  Zašto: To može oštetiti elektroničke dijelove.
- Nemojte povezivati i odvajati električne priključke kada je kontakt brava uključena i dok stroj radi.
  Zašto: Ovo može da prouzročiti greške u računalnom sustavu zbog ometanja računalnog programa dok radi i vršnih napona, koji mogu oštetiti elektronske sastavnice.
- Nemojte ništa povezivati s napajanjem ili uzemljenjem radi provjere, osim ako vam to nije izričiti naznačeno.
  Zašto: Povezivanje pogrešnog napona na pogrešnu točku elektronskog sustava može dovesti do kvara elektronskih sastavnica.
- Pri zavarivanju na stroju, provjerite je li uzemljenje blizu dijelova koji se zavaruju. Za maksimalnu zaštitu odspojite sve elektroničke kontrolere prije zavarivanja.
  Zašto: Struje visokog napona povezane sa zavarivanjem mogu oštetiti ožičenje koje je uključeno u vodiče uzemljenja. Zavarivanje također može izazvati iskrenje koje može oštetiti elektronske sastavnice.

KC01776,00003CF -A5-19MAR01-1/1

Sigurno rukovanje akumulatorima

Plinovi iz akumulatora su eksplozivni. Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plamen u blizini akumulatora. Pomoću reflektora provjerite razinu elektrolita u akumulatoru.

Ne provjeravajte napunjenost akumulatora tako da kratko spojite polove nekim metalnim predmetom. Koristite voltmetar ili hidrometar.

Uvijek prvo uklonite uzemljenu stezaljku akumulatora (-) i vratite je posljednju.

Sumporna kiselina u akumulatorskom elektrolitu je otrovna i tolike jačine, da uzrokuje opekotine na koži i rupe na odjeći. Ako mlaz kiseline dospije u oči, pogođena osoba može oslijepiti.

Mjere opreza kod punjenja:

- Akumulator punite samo u dobro provjetrenim prostorima
- Nosite zaštitu za oči i gumene rukavice
- Izbjegavajte komprimirani zrak za čišćenje akumulatora
- Izbjegavajte udisanje kiselinske pare
- Ne prolijevajte elektrolit
- Upotrijebite ispravan vanjski akumulator ili odgovarajući postupak punjenja.

Ako se kiselina prolije po koži ili očima:

1. Pogođena mjesta na koži temeljito isperite vodom.
2. Nanesite sodu bikarbonu ili vapno kako biste neutralizirali kiselinu.
3. Ispirajte oči vodom 15 - 30 minuta. Odmah potražite liječničku pomoć.

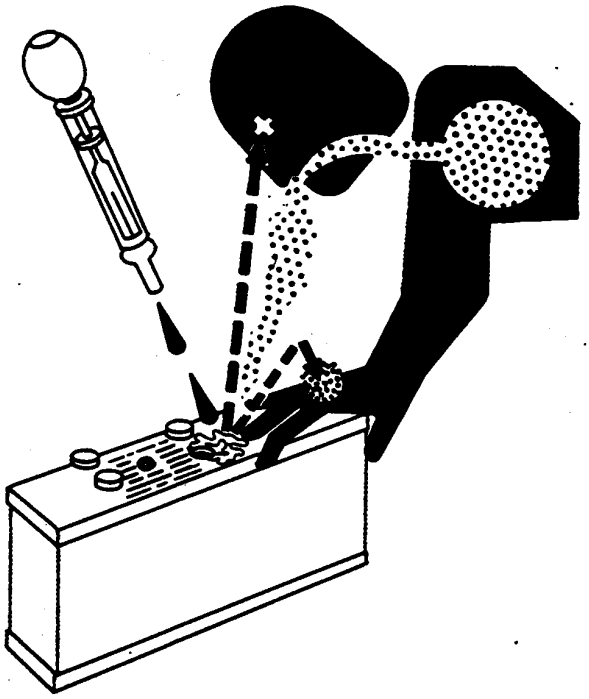
Protumjere kod slučajnog gutanja kiseline:

1. Ni u kom slučaju ne izazivajte povraćanje.
2. Pijte velike količine vode ili mlijeka, ali ne prekoračujte 2 l (2 qt).
3. Odmah potražite liječničku pomoć.

UPOZORENJE: Baterijske stezaljke, priključci i pripadajući dodatni uređaji sadrže olovo i olovne spojeve, kemikalije poznate u Državi Kaliforniji kao uzročnike tumora i uzročnike koji oštećuju reproduktivne organe. **Operite ruke nakon rukovanja.**



TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -A5-02DEC10-1/1

Akumulatori—Sigurno postavljanje

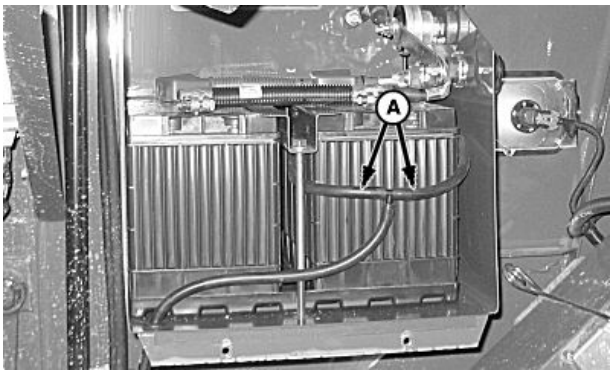
POZOR: Stroj mora biti na ravnom kako bi se mogla točno provjeriti razina tekućina. Razina tekućine akumulatora mora biti vidljiva na vrhu svakog otvora za nadolijevanje koji zatvaraju ploče na svakoj od ćelija.

Pazite da ne dođe do ozbiljnih ozljeda ili smrti uslijed eksplozija. Ako se pravilno ne ventilira u kućištu akumulatora mogu se skupiti visoke razine vodika. Uvijek ponovno postavite ventilacijske cijevi (A) nakon servisiranja ili održavanja akumulatora ili kućišta akumulatora. Provjerite da ventilacijske cijevi nisu zakrivljene ili svinute.

Zamjenski akumulatori moraju imati nastavak za ventiliranje koji odgovara priključku ventilacijske cijevi. Kod lokalnog distributera John Deere potražite zamjenske akumulatore opremljene ventilacijskim nastavcima.

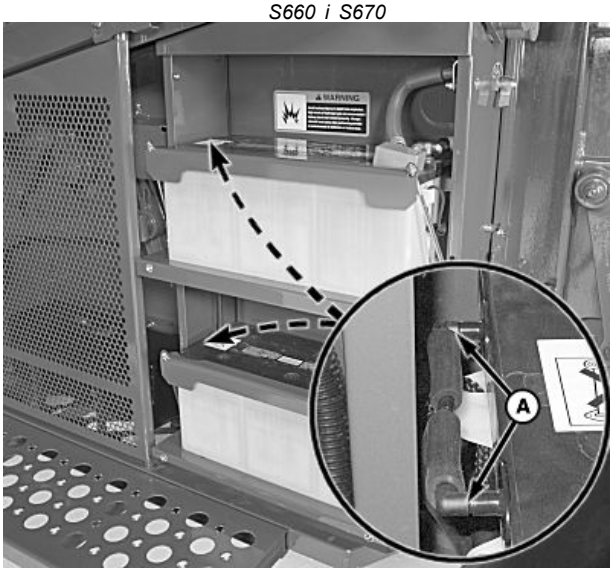
Ako ventilacijske cijevi nisu spojene na akumulator, poklopac akumulatora mora biti skinut kada motor radi ili kada se akumulatori pune s vanjskim punjačem.

A—Ventilacijske cijevi



H85705 —UN—17APR06

S660 i S670



H96586 —UN—30JUN10

S680, S685 i S690

OUO6075,0001541 -A5-01JUL13-1/1

Kablovi akumulatora—Spajanje

POZOR: AKUMULATORI IMAJU ISKLJUČIVO NEGATIVNO UZEMLJENJE. Uvijek spojite negativni maseni kabel na negativne (-) kabele akumulatora. Spojite kabel elektropokretača na pozitivan (+) kabel akumulatora. Obrnuto spojeni polovi akumulatora ili alternatora uzrokuju trajno oštećenje električnog sustava. Zadnji spojite negativni maseni kabel na negativni (-) priključak.

VAŽNO: Akumulatori moraju imati priključke na istim mjestima.

Prilikom spajanja akumulatora:

Isključite sve prekidače i dodatnu opremu. Očistite kabele i priključke akumulatora.

BRZO PRISLONITE negativni maseni kabel na negativni kabel. Ne smije doći do iskrenja. Ako dođe do iskrenja, NEMOJTE SPAJATI. Provjerite je li položaj akumulatora obrnuto okrenut.

Ako i dalje dolazi do iskrenja, ponovno provjerite jesu li svi prekidači i dodatna oprema isključeni. Nakon toga potražite kratke spojeve, puknute žice ili labave ili prohrđale spojeve.

Spojite negativne (-) masene kabele akumulatora.

OUO6075,00007D7 -A5-19MAR07-1/1

Akumulatori—Punjenje

Održavajte akumulator do kraja napunjen, posebno tijekom hladnog razdoblja. Akumulator mora biti u potpunosti napunjen, preko 12,50 volti, u protivnom će imati kraći vijek trajanja.

POZOR: Nikada nemojte puniti smrznuti akumulator. Odmrzavajte na sobnoj temperaturi prije spajanja punjača akumulatora. Akumulator punite samo u dobro provjetrenim prostorima. Prilikom punjenja akumulatora u kombajnu odspojite oba kabla iz priključaka akumulatora.

VAŽNO: Ako akumulatori nisu napunjeni do kraja, može se smrznuti elektrolit.

Odredite koji akumulator se mora napuniti.

Odspojite oba kabla akumulatora i spojite pozitivni kabel na "+" priključak i negativni kabel na "-" priključak.

Slijedite upute priložene s punjačem. Uvijek punite akumulatore s punjačem od 12 volti.

OUO6075,00007D8 -A5-19MAR07-1/1

Akumulator - provjera specifične težine elektrolita

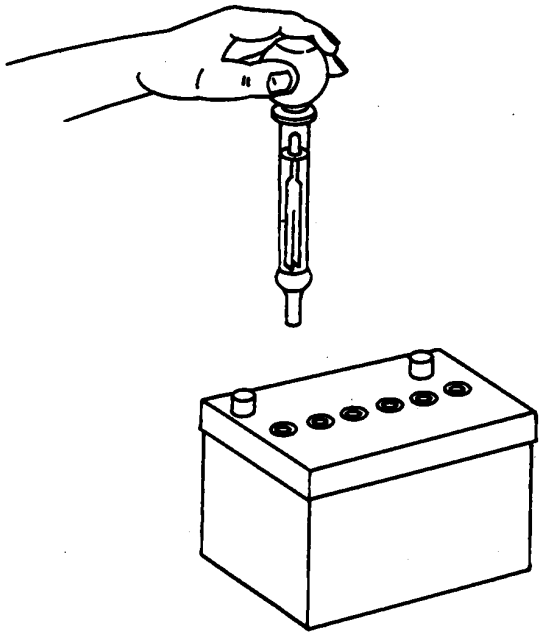
POZOR: Akumulatori moraju biti na ravnom kako bi se mogla točno provjeriti razina tekućina. Razina tekućine akumulatora mora biti vidljiva na vrhu svakog otvora za nadolijevanje koji zatvaraju ploče na svakoj od ćelija.

Plinovi iz akumulatora su eksplozivni. Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plamen u blizini akumulatora. Pomoću reflektora provjerite razinu elektrolita u akumulatoru.

Ne provjeravajte napunjenost akumulatora tako da kratko spojite polove nekim metalnim predmetom. Koristite hidrometar ili voltmetar.

Provjerite speciičnu težinu elektrolita u svakoj ćeliji s hidrometrom akumulatora kako biste odredili stanje akumulatora. Napunite akumulator ako očitanje padne ispod 1.225. Zamijenite akumulator ako je razlika između ćelija veća od 0.050.

Uvijek ispravite očitanje specifične težine prema varijaciji temperature elektrolita. Dodajte 0,004 za svakih 10 °F iznad 80 °F. (Dodajte 0,007 za svakih 10 °C iznad 27 °C.) Oduzmite po istom principu ako je temperatura elektrolita ispod 80 °F (27 °C). Ispravljena specifična težina od do kraja napunjenog akumulatora je od 1.265 do 1.280.



TS182 —UN—23AUG88

OUO6075,00007D9 -A5-19MAR07-1/1

Akumulatori—spajanje vanjskog akumulatora

Pokretanje za hladnog vremena je lakše ako paralelno priključite dodatni akumulator od 12 V.

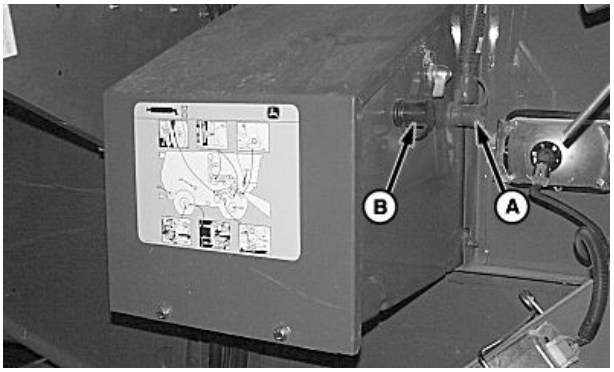
POZOR: Plinovi koji se stvaraju u akumulatoru vrlo su eksplozivni. Izbjegavajte iskre blizu akumulatora.

VAŽNO: Nikada ne spajajte kleme za paljenje s ključem u prekidaču paljenja u uključenom položaju ili dok je uključen prekidač za isključenje akumulatora. Ne pokrećite akumulator na kleme s dodatnim akumulatorom snažnijim od 12 V.

Skinite zaštitne kapice s kabla.

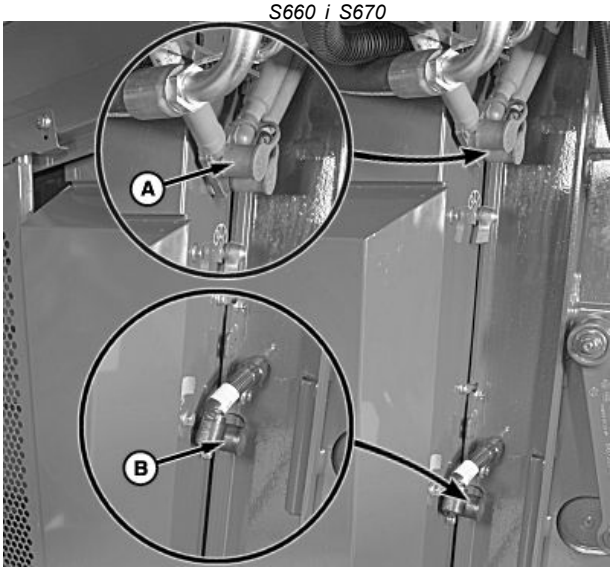
Prvu klemu za paljenje prvo treba spojiti na pozitivni (+) kabel vanjskog akumulatora za pomoćno pokretanje. Nakon toga, spojite drugi kraj pozitivnog (+) kabela (A) s akumulatora stroja. Drugu klemu za paljenje prvo treba spojiti na negativan (-) kabel vanjskog akumulatora za pomoćno pokretanje. Nakon toga, spojite drugi kraj negativnog (-) kabla (B) s akumulatora stroja.

A—Pozitivni (+) kabel **B—Negativni (-) kabel**



H104930 —UN—27FEB12

S660 i S670



H96584 —UN—24MAY10

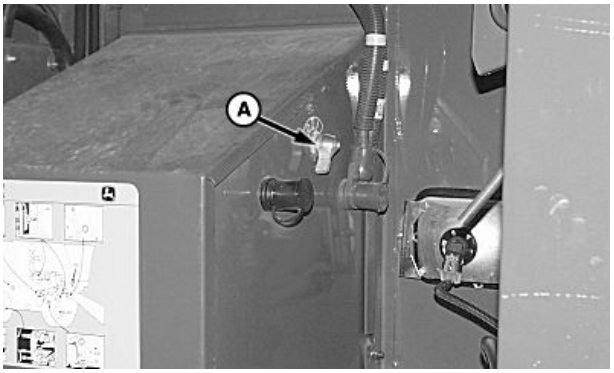
S680, S685 i S690

OUO6075,00017AE -A5-26MAR14-1/1

Akumulatori—Skidanje i postavljanje (S660 i S670)

1. Okrenite prekidač za isključenje akumulatora (A) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu u ISKLJUČENI položaj.

A—Prekidač za isključenje akumulatora



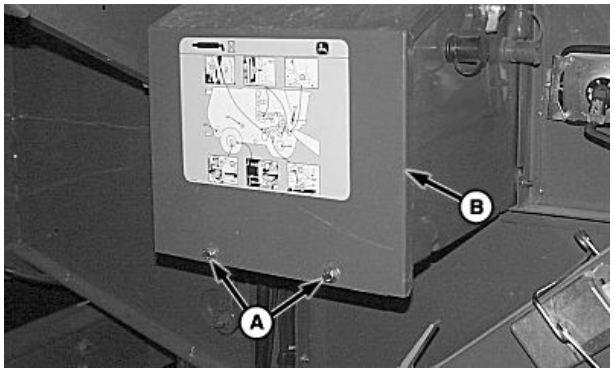
H83428 —UN—01JUN05

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000FBD -A5-10MAY12-1/4

2. Izvadite vijke s kapicom (A) i poklopac (B) za pristup akumulatorima.

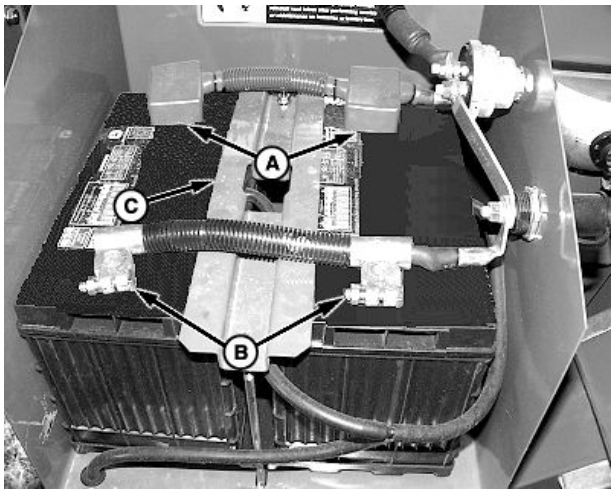
A—Vijci s kapicom **B—Poklopac**



H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -A5-10MAY12-2/4

3. Odspojite negativni (-) kabel (B) s akumulatora i negativni kabel za pokretanje premošćivanjem.
4. Odspojite pozitivni (+) kabel (A) i pozitivni kabel za pokretanje premošćivanjem.
5. Izvadite obujmicu (C) i ventilacijske cijevi akumulatora.
6. Očistite akumulatore i područje postavljanja akumulatora.
7. Postavite akumulatore u kućište akumulatora i na plastični podložak.
8. Očistite kablove i priključke akumulatora i ponovno spojite ventilacijske cijevi akumulatora.
9. Labavo postavite obujmicu (C).
10. Spojite pozitivni (+) kabel (A) i pozitivni kabel za pokretanje premošćivanjem.
11. Spojite negativni (-) kabel (B) s akumulatora i negativni kabel za pokretanje premošćivanjem.
12. Zategnite obujmicu akumulatora.



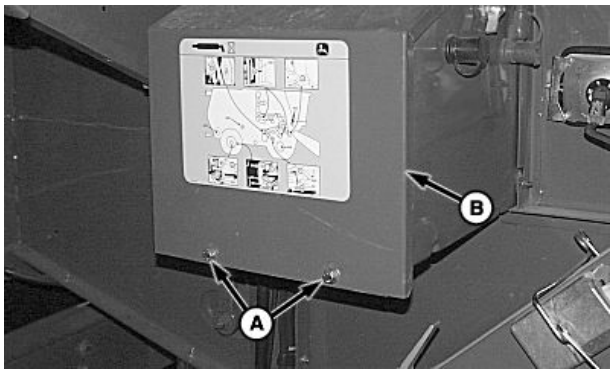
H83385 —UN—11JUL05

A—Pozitivni kabel **C—Obujmica**
B—Negativni kabel

OUO6075,0000FBD -A5-10MAY12-3/4

13. Postavite pokrov (B) i učvrstite vijcima s kapicom koje ste ranije izvadili (A).
14. Okrenite prekidač za isključenje akumulatora u smjeru kazaljke na satu u ISKLJUČENI položaj.

A—Vijci s kapicom **B—Poklopac**



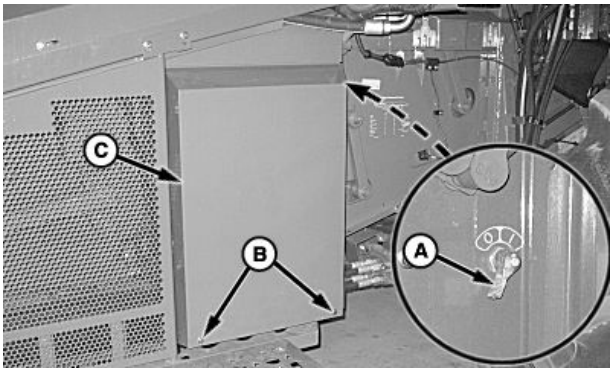
H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -A5-10MAY12-4/4

Akumulatori—Skidanje i postavljanje (S680, S685 i S690)

1. Okrenite prekidač za isključenje akumulatora (A) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu u ISKLJUČENI položaj.
2. Skinite vijke s kapicom (B) i poklopac (C) za pristup akumulatorima.

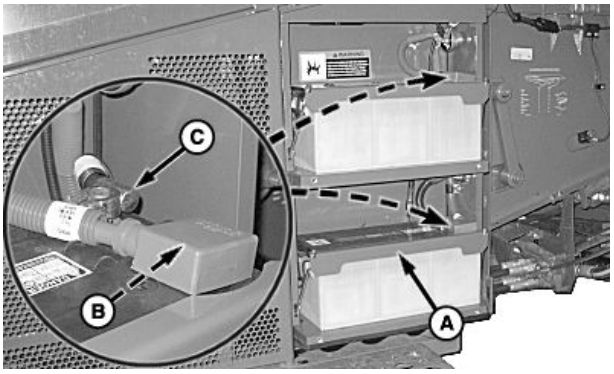
A—Prekidač za isključenje akumulatora
B—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 9)
C—Pokrov



H96582 —UN—30JUN10

OUO6075,000123E -A5-09OCT12-1/2

3. Skinite obujmicu (A) i ventilacijske cijevi akumulatora.
4. Odspojite pozitivni(+) kabel (B) i negativni (-) kabel (C).
5. Očistite akumulatore i područje postavljanja akumulatora.
6. Postavite akumulatore u kućište akumulatora.
7. Očistite kablove i priključke akumulatora i ponovno spojite ventilacijske cijevi akumulatora.
8. Priključite pozitivni (+) kabel (B) i negativni (-) kabel.
9. Postavite i zategnite obujmicu akumulatora.
10. Postavite poklopac i učvrstite vijcima s kapicom koje ste ranije skinuli.
11. Okrenite prekidač za isključenje akumulatora u smjeru kazaljke na satu u ISKLJUČENI položaj.

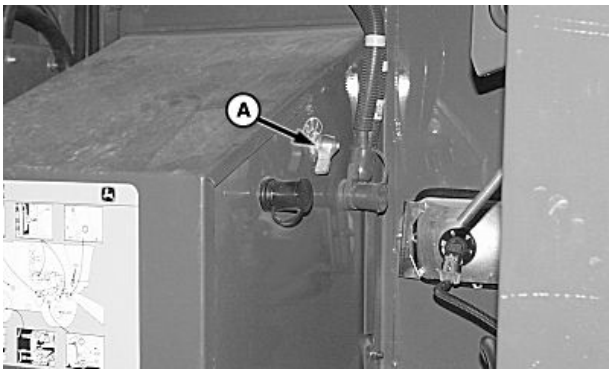


H96583 —UN—30JUN10

A—Obujmica
B—Pozitivni kabel
C—Negativni kabel

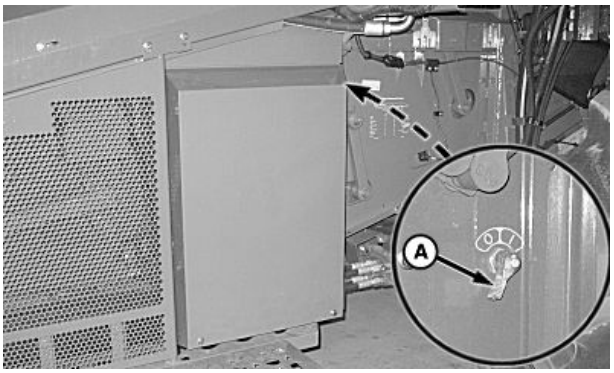
OUO6075,000123E -A5-09OCT12-2/2

Prekidač za isključenje akumulatora



H83428 —UN—01JUN05

S660 i S670



H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 i S690

A—Prekidač za isključenje akumulatora

VAŽNO: Završni Tier 4/Stupanj IV: Ne isključujte akumulator najmanje 90 sekundi nakon isključenja stroja. Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) za to vrijeme automatski pročišćava vodove ispušne tekućine dizela (DEF), odmah nakon isključenja stroja. Ako se ne ostavi neko vrijeme za pražnjenje vodova, sva tekućina zaostala u vodovima može se kristalizirati i začepiti vodove. Zimi će se tekućina zamrznuti i vodovi će vjerojatno puknuti.

NAPOMENA: Isključite prekidač za isključenje akumulatora ako će stroj stajati dulje od 25 dana. Ako je razdoblje skladištenja dulje od 90 dana, skinite negativnu klemu akumulatora kako biste smanjili opterećenje akumulatora.

Okrenite prekidač za isključenje akumulatora (A) u smjeru kazaljke na satu za uključivanje električnih sustava stroja ili okrenite prekidač u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu za isključenje električnih sustava stroja.

OUO6075,000179C -A5-13MAR14-1/1

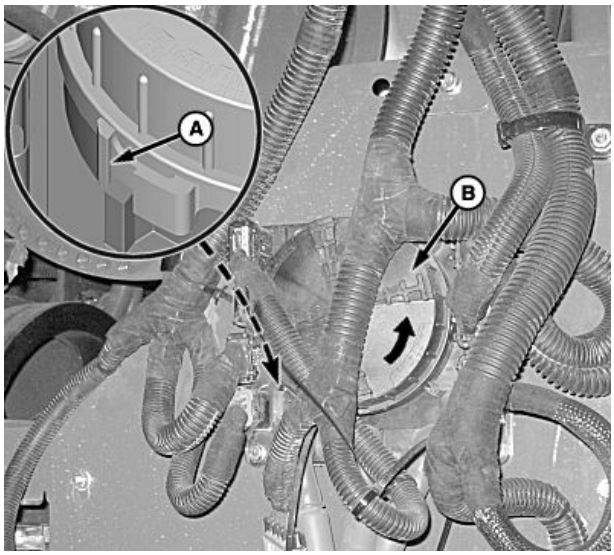
Pokrov centra osigurača

NAPOMENA: Centar osigurača nalazi se s desne strane strojeva S660 i S670 i s lijeve strane strojeva S680, S685 i S690.

Rezervni osigurači i izvlakač osigurača smješteni su ispod pokrova.

Za otvaranje centra osigurača pritisnite jezičac za zabravljenje (A) i okrenite pokrov (B) u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.

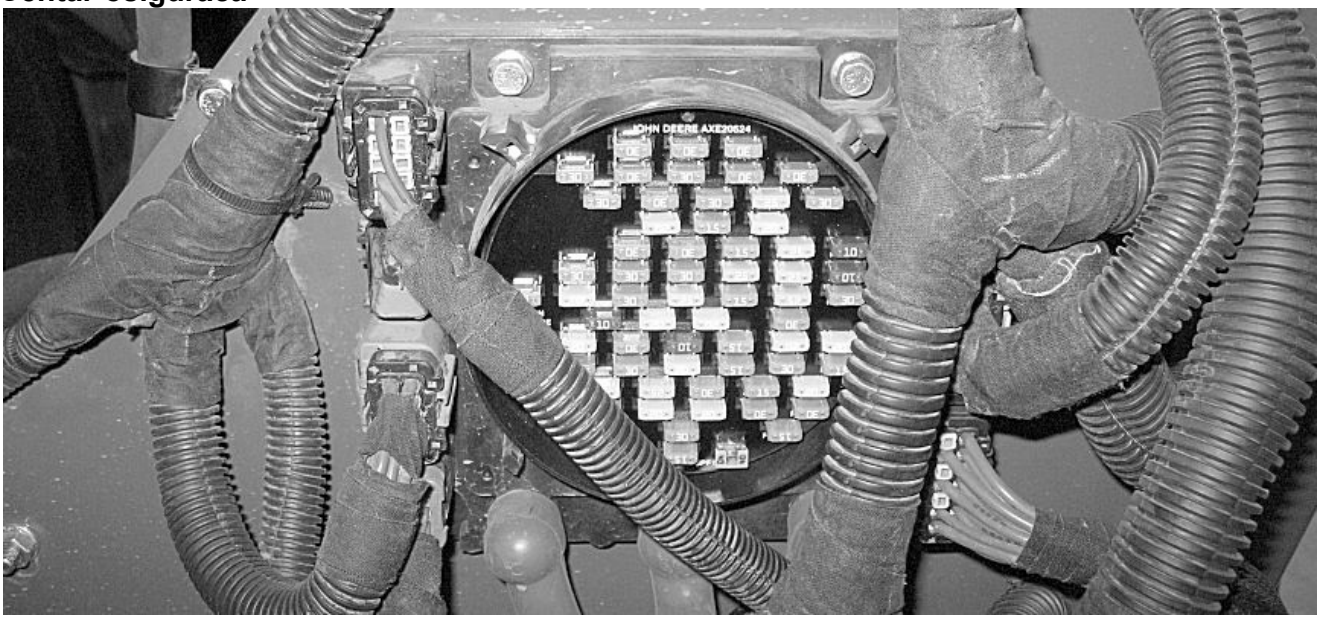
A—Jezičac za zabravljenje **B—Pokrov**



H105753 —UN—04OCT12

OUO6075,0001545 -A5-19JUN13-1/1

Centar osigurača



H105754 —UN—05SEP12

NAPOMENA: Centar osigurača nalazi se s desne strane strojeva S660 i S670 i s lijeve strane strojeva S680, S685 i S690.

- F1 – F2 ne koriste se
- F3 (cc# 0642) Desna upravljačka jedinica 2 (RC2) Snaga 1
- F6 (cc# 0652) Desna upravljačka jedinica 2 (RC2) Snaga 2
- F7 (cc# 0342) Desna upravljačka jedinica 1 (RC1) Snaga 1
- F8 (cc# 0842) Lijevi modul napajanja 1B (LPM1B) Snaga 2
- F9 (cc# 0362) Desni modul napajanja 1 (RPM1) Snaga 5
- F10 (cc# 8232) Upravljačka jedinica kabine (CAB) Snaga 2
- F11 (cc# 0332) Desni modul napajanja 1 (RPM1) Snaga 3
- F12 (cc# 0322) Desni modul napajanja 1 (RPM1) Snaga 2
- F13 - ne koristi se
- F14 (cc# 8022) Modul napajanja kabine A (CPMA) Snaga 1
- F15 (cc# 0352) Desni modul napajanja 1 (RPM1) Snaga 4
- F16 - ne koristi se
- F17 (cc# 0912) Snaga senzora vlage
- F18 (cc# 0372) Desna upravljačka jedinica 1 (RC1) Snaga 2
- F19 (cc# 8042) Modul napajanja kabine A (CPMA) Snaga 3
- F20 (cc# 8162) Stropno svjetlo i napajanje retrovizora
- F21 (cc# 8132) Modul napajanja kabine B (CPMB) Snaga 4
- F22 (cc# 8002) Upravljačka jedinica kabine (CAB) Snaga 1
- F23 (cc# 8122) — Modul napajanja kabine B (CPMB) Snaga 3
- F24 (cc# 8142) — Modul napajanja kabine B (CPMB) Snaga 5
- F25 - ne koristi se
- F26 (cc# 8992) Razno kabina Snaga 3
- F27 (cc# 0152) Lijeva upravljačka jedinica 1 (LC1) Snaga 2
- F28 (cc# 8182) Snaga ventilatora recirkulacije zraka 2
- F29 (cc# 8082) Snaga ventilatora recirkulacije zraka 1
- F30 (cc# 8242) Snaga neuključenog pomoćnog izlaza
- F31 (cc# 0012) Snaga neuključenog akumulatora
- F32 (cc# 0142) Lijevi modul napajanja 1A (LPM1A) Snaga 4
- F33 (cc# 8092) Napajanje dodatne opreme
- F34 (cc# 0112) Lijevi modul napajanja 1A (LPM1A) Snaga 1
- F35 - ne koristi se
- F36 (cc# 0312) Desni modul napajanja 1 (RPM1) Snaga 1
- F37 (cc# 8172) Kompresor sjedala
- F38 (cc# 8072) Napajanje kabine 1, razno
- F39 (cc# 4972) AutoTrac™ (SSU/XSC) Neaktivno napajanje
- F40 (cc# 8052) Modul napajanja kabine A (CPMA) Snaga 4
- F41 (cc# 8032) Modul napajanja kabine A (CPMA) Snaga 2
- F42 (cc# 8152) Napajanje kabine 2, razno
- F43 (cc# 5222) Upravljačka jedincia motora (ECU) Snaga 3
- F44 (cc# 0712) Lijevi modul napajanja 2B (LPM2B) Snaga 1
- F45 (cc# 0122) Lijevi modul napajanja 1A (LPM1A) Snaga 2
- F46 (cc# 0132) Lijevi modul napajanja 1A (LPM1A) Snaga 3
- F47 (cc# 8192) Automatsko upravljanje temperaturom (ATC) Snaga

Nastavlja se na sljedećoj stranici

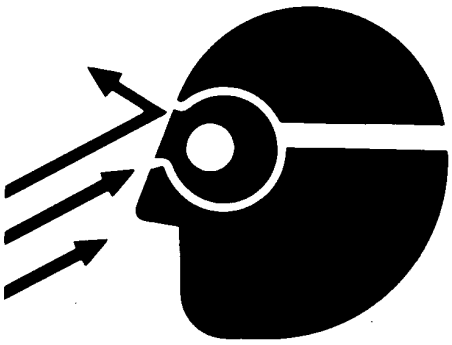
- F48 (cc# 5012) Upravljačka jedinica motora (ECU) Snaga 1
- F49 (cc# 8062) Modul napajanja kabine A (CPMA) Snaga 5
- F50 - ne koristi se
- F51 (cc# 0162) Lijeva upravljačka jedinica 1 (LC1) Snaga 1
- F52 - ne koristi se
- F54 (cc# 0422) upravljačka jedinica mjenjača ProDrive™ Snaga (ako je stroj opremljen)
- F55 (cc# 5022) Upravljačka jedinica motora (ECU) Snaga 2
- F56 (cc# 5042) Dobavna pumpa goriva
- F57 (cc# 0222) Lijevi modul napajanja 2B (LPM2B) Snaga 2
- F58 - ne koristi se
- F62 - ne koristi se
- F63 (cc# 5062) Napajanje pumpe za doziranje
- F64 (cc# 0212) Lijevi modul napajanja 2A (LPM2A) Snaga 1
- F67 - ne koristi se
- F68 (cc# 0172) Lijevi modul napajanja 1A (LPM1A) Snaga 5
- F69 (cc# 0972) Sječkalica savitljivih ostataka Snaga 2 (ako je stroj opremljen)
- F70 - ne koristi se
- F71 - ne koristi se
- F73 (cc# 0252) Lijeva upravljačka jedinica 2 (LC2) Snaga 1
- F74 (cc# 0972) — Sječkalica savitljivih ostataka Snaga 1 (ako je stroj opremljen)
- F75 – F77 ne koriste se
- F78 (cc# 0242) — Lijeva upravljačka jedinica 2 (LC2) Snaga 1
- F79 - ne koristi se
- F80 (cc# 0722) Lijevi modul napajanja 2B (LPM2B) Snaga 2

OUO6075,000159C -A5-25JUN13-2/2

Sigurnosna pravila pri zamjeni halogenih žarulja

POZOR: Halogene žarulje (A) sadrže plin pod tlakom. Nepravilno rukovanje žaruljom može dovesti do njezinog prskanja i letećih krhotina. Kako bi se izbjegla mogućnost ozljeda:

- **Isključite prekidač svjetala i pustite da se žarulje ohlade prije zamjene. Ostavite prekidač ISKLJUČENIM dok zamjena žarulje nije gotova.**
- **Nosite zaštitne naočale kada mijenjate žarulju.**
- **Žarulju držite za njeno podnožje. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.**
- **Koristite čistu krpu i alkohol za uklanjanje otisaka prstiju sa stakla žarulje prije ugrađivanja. Masnoća s kože na žarulji prouzročit će pregrijavanje i prerano otkazivanje.**
- **Nemojte ispustiti ili ostrugati žarulju.**
- **Držite vlagu podalje od žarulje.**
- **Ne uključujte žarulju izvan zatvorenog prostora. Žarulja ima visok unutarnji tlak i ako je napukla ili slomljena, mogla bi eksplodirati i prouzročiti povredu.**
- **Postavite iskorištenu žarulju u kartonsku ambalažu nove žarulje i odložite je na odgovarajući način. Držite izvan dosega djece.**



TS266 —UN—23AUG88



H59774 —UN—30AUG99

A—Halogena žarulja

OUO6075,0001356 -A5-12DEC12-1/1

Žarulja prednjeg svijetla kabine—Zamjena

POZOR: Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene ili podešavanja prednjih svjetala.

Odspojite utikač kabelskog snopa (A) sa sklopa prednjih svjetala (B).

Okrenite kućište svjetla prema van.

Okrenite sklop žarulja (C) suprotno od smjera kazaljke na satu i izvadite ga.

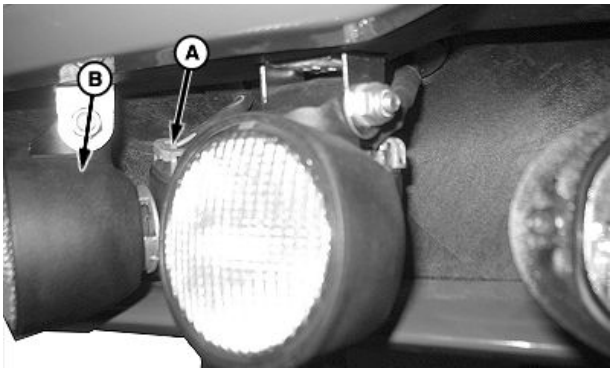
NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Zamijenite žaruljicu.

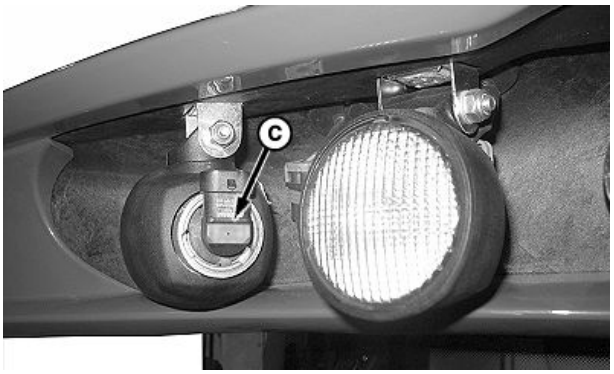
Gurnite sklop žarulja i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako biste ga postavili u kućište.

Okrenite kućište svjetla u prethodni položaj za rad i spojite kabelski snop.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.



H96621 —UN—25MAY10



H96622 —UN—25MAY10

A—Priključak
B—Sklop farova
C—Sklop žarulja

OUO6075,0000784 -A5-04NOV10-1/1

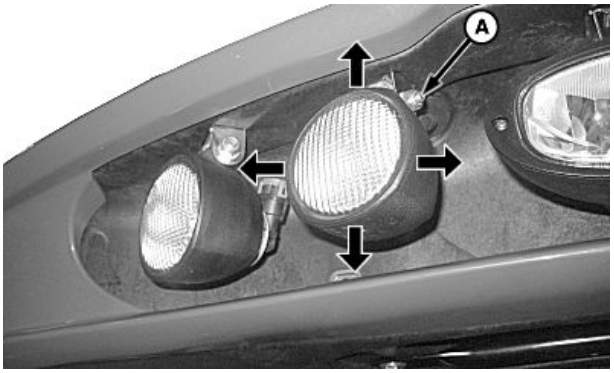
Prednja svjetla kabine—Podešavanje

POZOR: Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene ili podešavanja farova.

NAPOMENA: Optički sklop može se po potrebi podesiti kako bi se postigli ispravni kutovi osvjetljenja.

Okomito namještanje: Popustite vijak s kapicom (A). Okrećite optički sklop prema gore ili dolje do željenog položaja i učvrstite vijkom s kapicom. Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

Vodoravno namještanje: Okrećite optički sklop prema gore ili dolje do željenog položaja. Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.



H96624 —UN—25MAY10

A—Zavrtanj

OUO6075,0001052 -A5-27FEB12-1/1

Žarulja halogenog svjetla kabine - Zamjena

POZOR: Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene ili podešavanja prednjih svjetala.

Izvadite vijke (A) i leću prednje ploče (B) s kućišta.

Stisnite kopče (C) kako biste izvadili sklop žarulja (D).

NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Skinite i zamijenite žarulju.

Pričvrstite sklop žarulja pomoću kopči na podnožje svjetla.

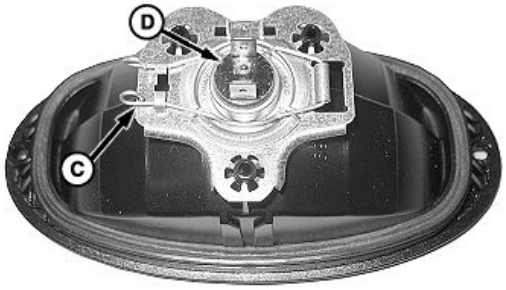
Poravnajte leću prednje ploče s utikačem u kućištu i pričvrstite ju vijcima.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

A—Vijci
B—Leća prednje ploče
C—Kopča
D—Sklop žarulja



H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

OUO6075,0000787 -A5-04NOV10-1/1

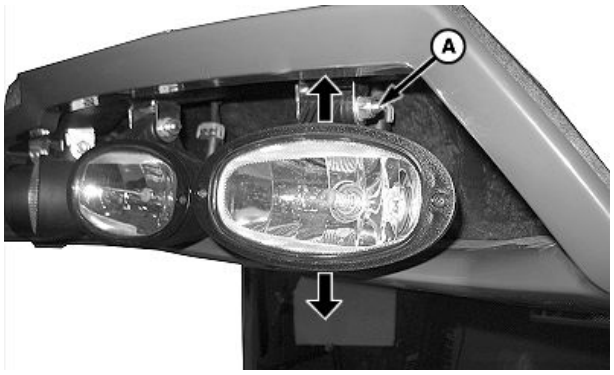
Halogena svjetla kabine—Podešavanje

POZOR: Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene ili podešavanja farova.

NAPOMENA: Optički sklop može se po potrebi podesiti kako bi se postigli ispravni kutovi osvjetljenja.

Popustite vijak s kapicom (A). Okrećite optički sklop prema gore ili dolje do željenog položaja i učvrstite vijkom s kapicom. Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

A—Zavrtanj



H96628 —UN—25MAY10

OUO6075,0001053 -A5-27FEB12-1/1

Žarulja svjetla oznake (ako je stroj opremljen) - Zamjena

POZOR: Spustite kućište utovara do kraja prije zamjene ili podešavanje prednjih svjetala.

Odspojite utikač ožičenja (A) od sklopa žarulja (B).

Okrenite sklop žarulja u smjeru kazaljke na satu i skinite.

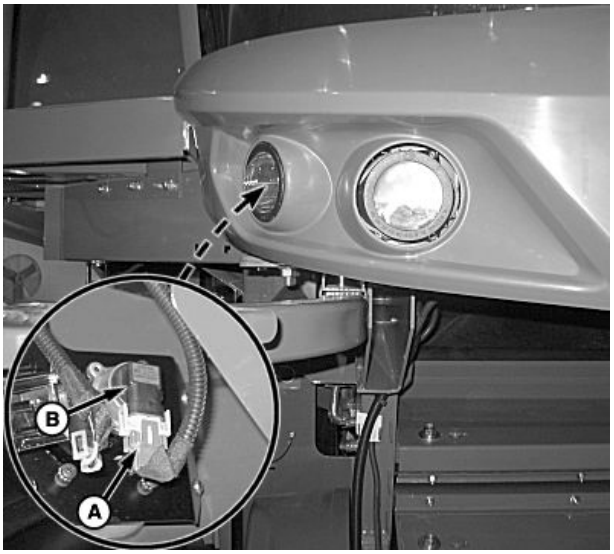
NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Skinite i zamijenite žarulju.

Gurnite sklop žarulja i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako biste ga postavili u kućište i spojite ožičenje.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

A—Priključak **B—Sklop žarulja**



H98976 —UN—02NOV10

OUO6075,0000A6F -A5-04NOV10-1/1

Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) - Zamjena

POZOR: Spustite kućište utovara do kraja prije zamjene ili podešavanje prednjih svjetala.

Odspojite utikač ožičenja (A) od sklopa žarulja (B).

Okrenite sklop žarulja u smjeru kazaljke na satu i skinite.

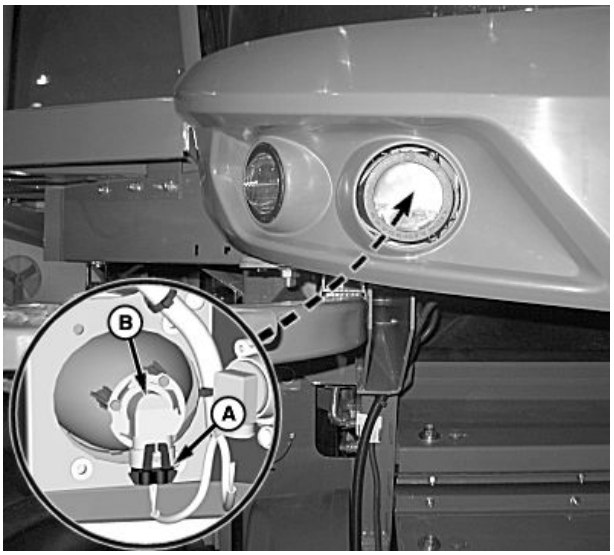
NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Skinite i zamijenite žarulju.

Gurnite sklop žarulja i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako biste ga postavili u kućište i spojite ožičenje.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

A—Priključak **B—Sklop žarulja**



H96629 —UN—02NOV10

OUO6075,0000A70 -A5-04NOV10-1/1

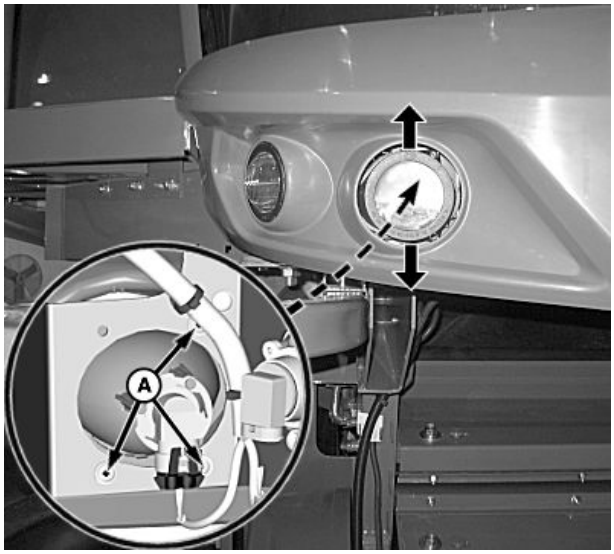
Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) - Podešavanje

⚠ POZOR: Spustite kućište utovara do kraja prije zamjene ili podešavanje svjetala.

NAPOMENA: Optički sklop može se po potrebi podesiti kako bi se postigli ispravni kutovi osvjetljenja.

Podesite vijke (A) kako biste mogli okrenuti sklop svjetla prema gore ili prema dolje u željeni položaj, te stegnite vijke. Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

A—Vijci



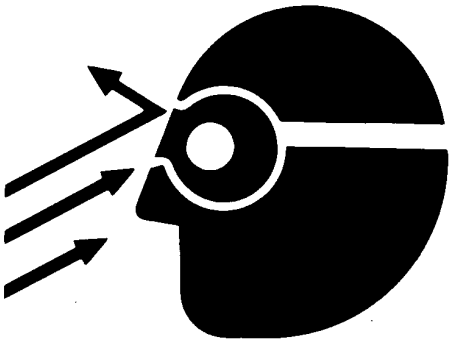
H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -A5-27FEB12-1/1

Sigurnosne mjere prilikom zamjene žarulja svjetala s izbojem u plinu (HID) (ksenon svjetla)

⚠ POZOR: Nepravilno rukovanje žaruljom može dovesti do njezinog prskanja i letećih krhotina. Kako bi se izbjegla mogućnost ozljeda:

- **Isključite prekidač svjetala i pustite da se žarulje ohlade prije zamjene. Ostavite prekidač ISKLJUČENIM dok zamjena žarulje nije gotova.**
- **Visoki napon provodi se električnom vezom između svjetla i balasta; ovaj priključak nikada se ne smije odspojiti a da se prethodno ne odspoji ožičenje vozila s balasta.**
- **Nosite zaštitne naočale kada mijenjate žarulju.**
- **Žarulju držite za njeno podnožje. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.**
- **Koristite čistu krpu i alkohol za uklanjanje otisaka prstiju sa stakla žarulje prije ugrađivanja. Masnoća s kože na žarulji prouzročit će pregrijavanje i prerano otkazivanje.**
- **Nemojte ispustiti ili ostrugati žarulju.**
- **Držite vlagu podalje od žarulje.**
- **Ne uključujte žarulju izvan zatvorenog prostora. Žarulja ima visok unutarnji tlak**



TS266 —UN—23AUG88

i ako je napukla ili slomljena, mogla bi eksplodirati i prouzročiti povredu.

- **Postavite iskorištenu žarulju u kartonsku ambalažu nove žarulje i odložite je na odgovarajući način. Držite izvan dosega djece.**

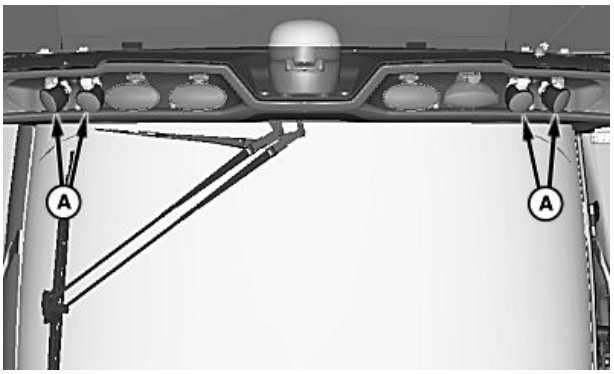
OUO6075,0001357 -A5-12DEC12-1/1

Žarulja svjetla s izbojem u plinu (ksenon) (opcija)—Zamjena

POZOR: Spriječite ozbiljnu povredu ili smrt od električnog udara ili eksplozije žarulje. Žarulje se napajaju sa 25000 volti. Prije rada na HID - ksenon svjetlima ili balastu provjerite jesu li svjetla ISKLJUČENA, motor ugašen, parkirna kočnica UKLJUČENA, ključ izvađen te da nosite odgovarajuće zaštitne naočale.

Ako su svjetla prethodno radila pričekajte najmanje pet minuta prije servisiranja žarulje.

Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene ili podešavanja farova.

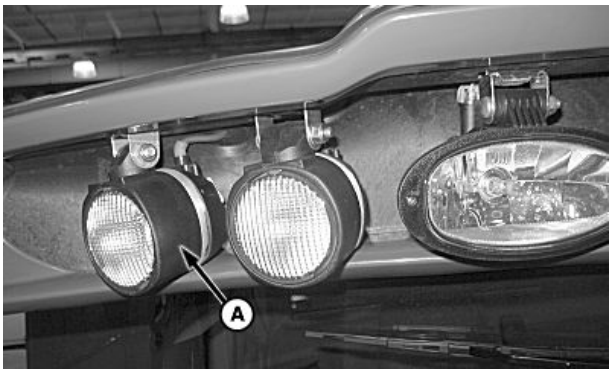


H966644 —UN—27MAY10

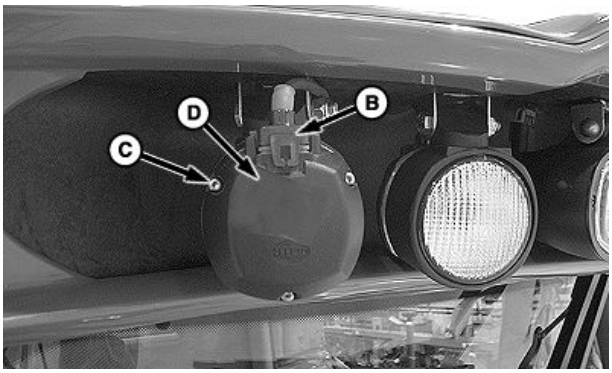
Svjetla s izbojem u plinu (HID) (ksenon svjetla) (A) nalaze se s obje strane kabine kao što je prikazano.

A—HID - ksenon svjetla

OUO6075,0000790 -A5-04NOV10-1/2



H966646 —UN—27MAY10



H966634 —UN—26MAY10

Okrenite kućište svjetla (A) prema van.

Odspojite utikač ožičenja (B) od sklopa svjetla.

Izvadite vijke s kapicom s cilindričnom glavom (C) i skinite stražnje kućište (D).

Odbravite jezičac za zabravljenje (E) i izvadite HID - ksenon žarulju (F).

VAŽNO: Žaruljom rukujte držeći ju za podnožje, ne dodirujte staklo.

Skinite i zamijenite žarulju.

Postavite stražnje kućište na kućište svjetla i pričvrstite vijcima s kapicom s cilindričnom glavom.

Spojite kabelski snop i okrenite kućište svjetla u prethodni položaj za rad.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.



H966635 —UN—26OCT10

A—Kućište svjetla
B—Priključak
C—Vijci s kapicom s cilindričnom glavom (3 se koriste)
D—Stražnje kućište
E—Jezičac za zabravljenje
F—Žarulja HID - ksenon svjetla

OUO6075,0000790 -A5-04NOV10-2/2

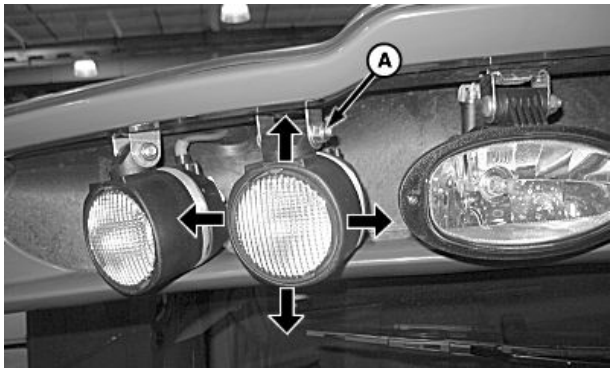
Svjetla s izbojem u plinu (ksenon) (opcija)—Podešavanje

POZOR: Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene ili podešavanja farova.

NAPOMENA: Optički sklop može se po potrebi podesiti kako bi se postigli ispravni kutovi osvjetljenja.

Okomito namještanje: Popustite vijak s kapicom (A). Okrećite optički sklop prema gore ili dolje do željenog položaja i učvrstite vijkom s kapicom. Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

Vodoravno namještanje: Okrećite optički sklop prema gore ili dolje do željenog položaja. Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.

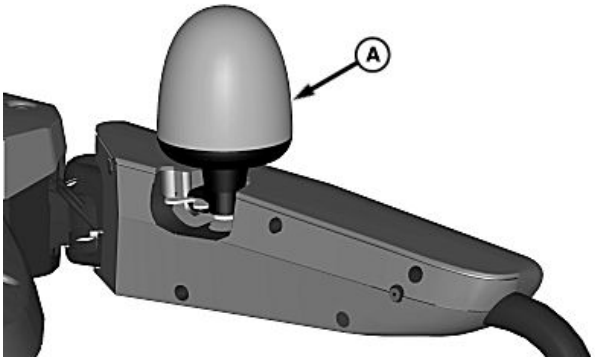


H96647 —UN—27MAY10

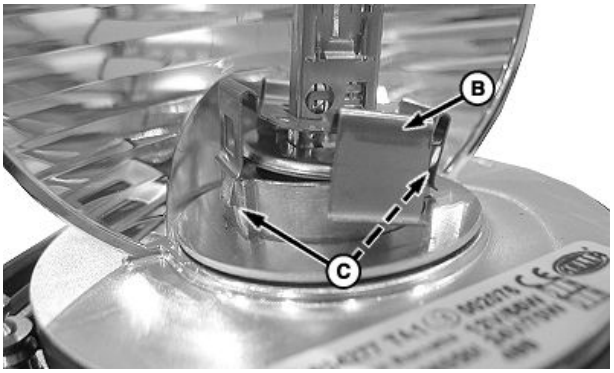
A—Zavrtanj

OUO6075,0001055 -A5-27FEB12-1/1

Zamijenite rotirajuće svjetlo (a ne svjetleće (LED) diode)



H111426 —UN—12JUN14



H96614 —UN—25MAY10

POZOR: Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene rotirajućih svjetala.

Za skidanje gurnite leću prema dolje (A) i okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu.

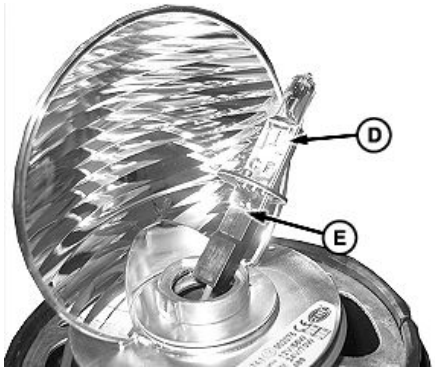
Odbravite kopču (B) s jezičca za zabravljenje (C).

Izvadite sklop žarulja (D) s utikača (E).

NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Zamijenite žarulju i postavite obrnutim redoslijedom.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.



H96615 —UN—25MAY10

A—Leća
B—Kopča
C—Jezičac za zabravljenje
D—Sklop žarulja
E—Priključak

OUO6075,0001838 -A5-12JUN14-1/1

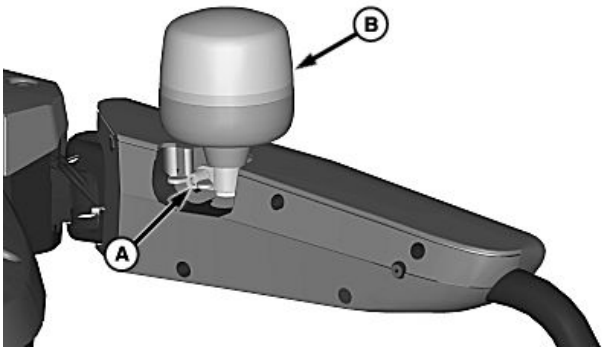
Zamijenite rotirajuće svjetlo (svjetleće (LED) diode)

POZOR: Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik prije zamjene rotirajućih svjetala.

Otpustite krilnu maticu (B) i skinite rotirajuće svjetlo (B) s električne utičnice.

Zamijenite rotirajuće svjetlo i postavite obrnutim redoslijedom.

Po potrebi ponovite postupak na preostalim svjetlima.



H111428 —UN—12JUN14

A—Leptirasta matica **B—Rotirajuće svjetlo**

OUO6075,0001839 -A5-12JUN14-1/1

Svjetla istovarivača, pomoćna svjetla za rad, pristupna radna svjetla na vratima, svjetla za polje, svjetla spremnika zrna i istovarne pužnice—Zamjena

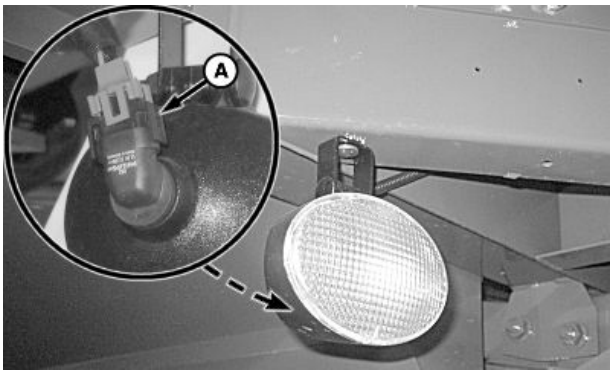
Odspojite utikač ožičenja (A) od sklopa žarulja (B).

Okrenite sklop žarulja u smjeru kazaljke na satu i skinite.

Skinite i zamijenite žarulju.

NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Gurnite sklop žarulja i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kako biste ga postavili u kućište i spojite ožičenje.



H96617 —UN—25MAY10

Desno svjetlo za polje

A—Priključak

OUO6075,0000781 -A5-04NOV10-1/1

Svjetla tražila redova i svjetla rešeta za čišćenje—Zamjena

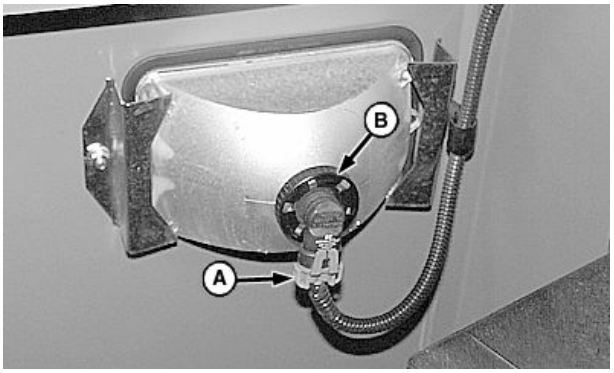
Odspojite utikač ožičenja (A) od sklopa žarulja (B).

Gurnite unutra i zavrnite zadržni prsten (B) suprotno od smjera kazaljke na satu i izvadite.

Skinite i zamijenite žarulju.

NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Postavite sklop žarulja obrnutim redoslijedom i spojite kabelski snop.



H57680 —UN—28MAY99

A—Priključak **B—Zadržni prsten**

OUO6075,0000782 -A5-04NOV10-1/1

Svjetla upozorenja/pozicijska svjetla, pozicijska/stop svjetla upozorenja i stražnja svjetla upozorenja—Zamjena

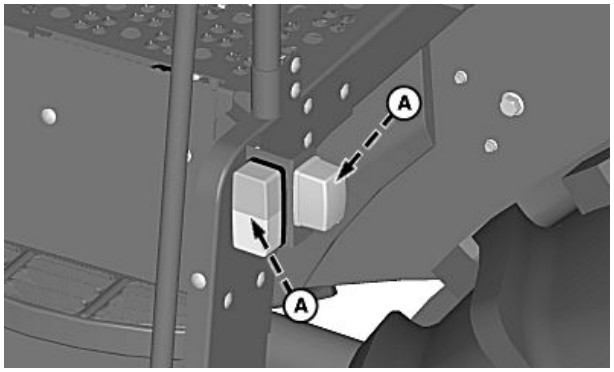
Izvadite vijke (A) s poklopca leće.

Izvadite žarulju gurajući unutra i okrećući suprotno od smjera kazaljke na satu.

NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

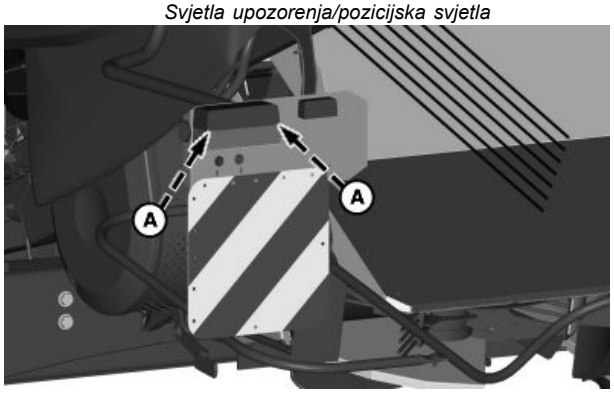
Žarulju i poklopac leće postavite obrnutim redoslijedom.

A—Vijci



H100490 —UN—28FEB11

Svjetla upozorenja/pozicijska svjetla



H100491 —UN—28FEB11

Pozicijska/stop svjetla i stražnja svjetla upozorenja

OUO6075,0001361 -A5-11DEC12-1/1

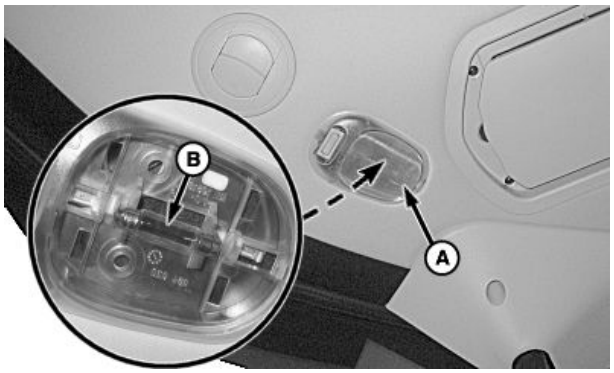
Svjetlo unutrašnjosti kabine - Zamjena

Skinite poklopac leće (A) i zamijenite žarulju (B).

NAPOMENA: Prilikom zamjene žarulja one ne smiju doći u dodir s kožom. Nosite zaštitne rukavice ili izbjegavajte dodirnuti površinu žarulje.

Žarulju i poklopac leće postavite obrnutim redoslijedom.

A—Poklopac leće **B—Žarulja**



H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -A5-04NOV10-1/1

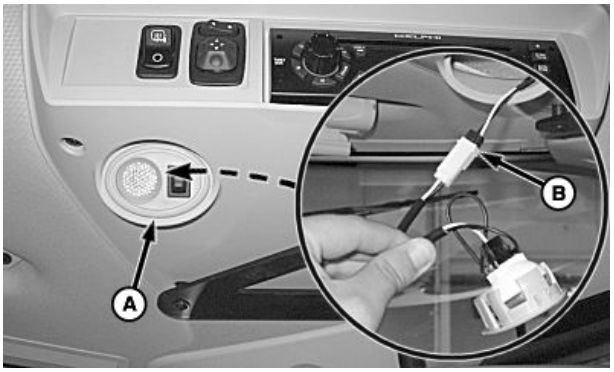
Svjetlo za očitavanje karata - Zamjena

Izvadite sklop svjetla za očitavanje karata (A) i odspojite utikač kabelskog snopa (B).

Izvadite i zamijenite sklop svjetla za očitavanje karata.

Postavite i usmjerite sklop svjetla za očitavanje karata obrnutim redosliijedom kao što je prikazano na slici.

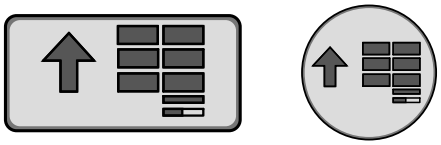
A—Sklop svjetla za očitavanje karata **B—Priključak**



H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -A5-13SEP10-1/1

Pristupanje izborniku dijagnostičkog koda pogreške

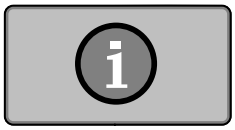


Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

H95846 —UN—31MAR10

H95878 —UN—29MAR10



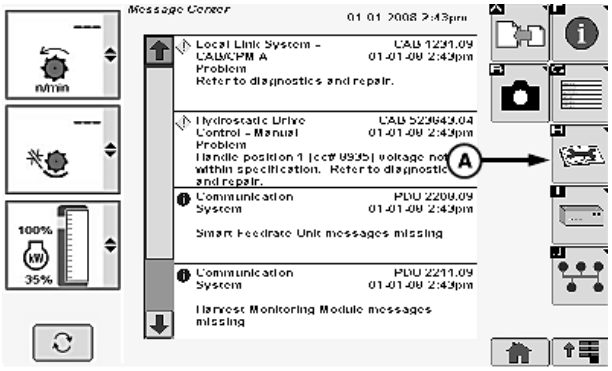
Ikona aplikacije središta poruka

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona središta poruka.

OUO6075,00006C8 -A5-01APR10-1/5

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona kodova pogrešaka (A).

A—Ikona kodova pogrešaka



H95508 —UN—05OCT10

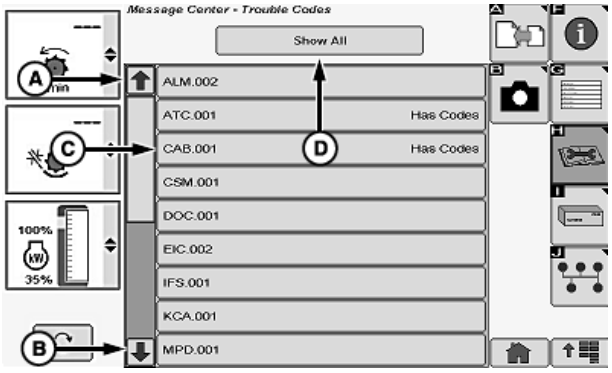
OUO6075,00006C8 -A5-01APR10-2/5

NAPOMENA: Drugi način da prikažete dijagnostičke kôdove grešaka je s izbornikom koji sve prikazuje (D). Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno prikazivanje svih izbornika. Tako se prikazuju svi kodovi pogrešaka za sve upravljačke jedinice.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je prikazana strelica prema gore (A) ili strelica prema dolje (B) za pregledavanje popisa upravljačke jedinice.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena upravljačka jedinica (C).

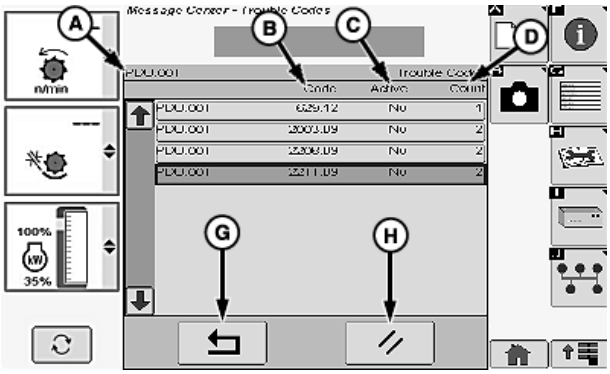
A—Strelica za kretanje prema gore
B—Strelica za kretanje prema dolje
C—Upravljačka jedinica
D—Izbornik za prikaz svega



H95509 —UN—05OCT10

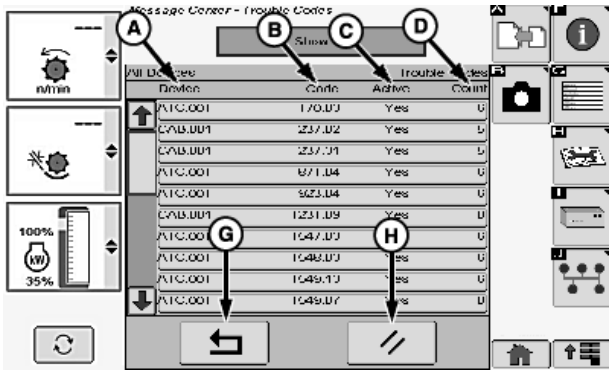
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00006C8 -A5-01APR10-3/5



H95511 —UN—05OCT10

Kodovi pogrešaka pojedine upravljačke jedinice



H95512 —UN—05OCT10

Kodovi pogrešaka svih upravljačkih jedinica

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite prekidač potvrde kada je označena strelica prema gore ili strelica prema dolje kako biste prelistali kodove greške u slučaju da je prikazano više kodova.

Zaslon prikazuje sljedeće:

- Upravljačka jedinica (A)
- Kôd greške (B)
- Aktivan (da/ne) (C)
- Broj (D)

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen željeni kod.

Pojavljuje se opis koda (E) i daje više informacija o kodu pogreške.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/za prihvaćanje (F) kako biste se vratili na prethodni zaslon.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona povratak/nazad (G) za povratak na prethodni zaslon ili dok je označena ikona za brisanje (H).



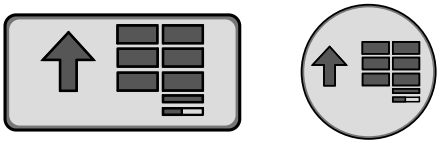
H95533 —UN—05OCT10

Detaljan opis koda

A—Upravljačka jedinica/Uređaj
B—Kod problema
C—Aktivan (da/ne)
D—Broj
E—Opis koda
F—Ikona unosa (Enter)/prihvaćanja
G—Ikona strelice za povratak/nazad
H—Ikona za brisanje

OUO6075,00006C8 -A5-01APR10-4/5

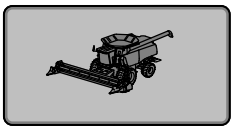
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.



Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,00006C8 -A5-01APR10-5/5

Prioriteti dijagnostičkih kôdova grešaka

Svaki dijagnostički kod pogreške (DTC) ima prioritet. Prioritet DTC-a je prikazan na način na koji je DTC prikazan vozaču:

- **Indikator upozorenja za zaustavljanje stroja (crveno):** osvjetljava i traži trenutno zaustavljanje stroja i ispravljanje problema. Dijagnostički kod pogreške prikazuje se na zaslonu naslona za ruke sve dok se problem ne riješi.
- **Indikator upozorenja za servis (žuto):** svijetli i trepće kada postoji neki problem sa strojem. Traži da se stroj zaustavi što je moguće ranije. Dijagnostički kod pogreške prikazuje se na zaslonu naslona za ruke.
- **Informativni indikator upozorenja (plavi):** svijetli i trepće kada je dijagnostički kod pogreške prisutan. Upozorava osobu koja upravlja strojem da bude svjestan trenutnog stanja. Nakon prihvaćanja upozorenja, poruka nestaje sa zaslona i indikator upozorenja se isključuje.

OUO6075,00006CA -A5-13MAR14-1/1

Sigurnost pri servisiranju guma

POZOR: Ozbiljne ili smrtonosne ozljede mogu nastati od eksplozivnog odvajanja gume i dijelova naplatka.

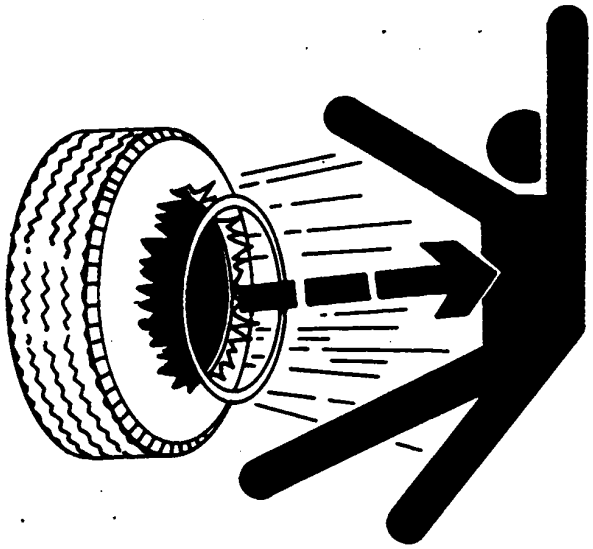
Montiranje gume obavljajte samo uz odgovarajuće iskustvo i opremu, kako bi montažu mogli obaviti na siguran način.

Uvijek se pridržavajte propisanog tlaka u gumama. Gume nikada ne pumpati iznad preporučenog tlaka.

Na sklopu kotača nikada nemojte obavljati zavarivačke radove niti ih zagrijavati. Zagrijavanje guma može dovesti do eksplozije, jer pri tome raste tlak u gumama. Zavarivački radovi mogu strukturno oslabiti ili deformirati kotač.

Kada pumpate gume, upotrebljavajte pritegač i produžno crijevo dovoljne duljine koja vam omogućava stajati sa strane, a NE ispred ili iznad sklopa gume. Kada je moguće, upotrijebite sigurnosni kavez.

Provjeravajte kotače na nizak tlak, ureze, ispupčenja, oštećene naplatke, nedostajuće svornjake ili matice.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -A5-27OCT08-1/1

Prijevoz cestom s priključenim hederom

Pogledajte nacionalne i lokalne zakone koji se odnose na prijevoz kombajna javnim prometnicama.

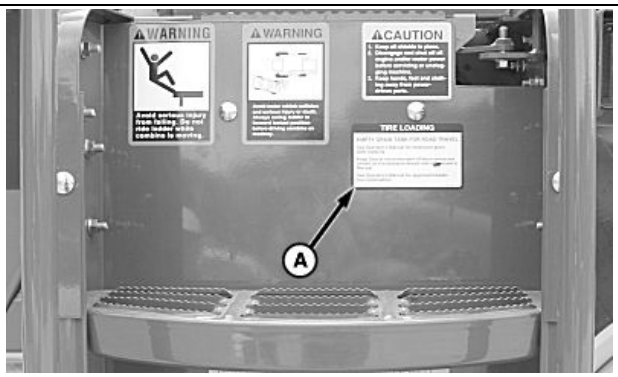
Ovaj kombajn ima odobrenje za cestovni prijevoz u Njemačkoj s Geringhoff 8 klasom preklapanja hedera i Kemper 8 klasom preklapanja hedera. Cestovni prijevoz u Njemačkoj s ostalim priključcima mora odobriti vaš lokalni TUEV kako biste dobili dozvolu za vožnju cestom.

OUO6075,0000A06 -A5-15MAR07-1/1

Naljepnica s vrijednošću opterećenja gume

Naljepnica (A) (na ljestvama kabine) sadrži važne informacije o opterećenju guma.

A—Naljepnica



H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -A5-09JUN10-1/1

Briga za gume i njihovo servisiranje

VAŽNO: Postavljanje guma koje ne zadovoljavaju specifikacije tvornički postavljenih guma može dovesti do neispravnosti stroja. Upute potražite kod svog distributera ili dobavljača guma.

Upotreba nestandardnih guma ili onih širih od preporučenih poništava jamstvo i može umanjiti stabilnost, utjecati na upravljanje, dovesti do preuranjenog trošenja guma ili prouzročiti druge probleme po pitanju trajnosti ili sigurnosti.

Svakodnevno provjeravajte gume radi oštećenja ili uočljivog niskog tlaka.

Nakon barem 100 sati rada, provjerite tlak guma. Ako gume sadrže tekući balast, upotrebljavajte manometar za zrak i vodu, te mjerite pri dnu struka ventila.

Mali proboj na punoj gumi se može privremeno popraviti bez skidanja gume, izbjegavajući tako zastoje usred radne sezone.

Zaštitite gume od izlaganja sunčevom svjetlu, naftnim derivatima i kemikalijama.

Vozite oprezno. Pokušajte izbjeći kamenje i oštre predmete.

VAŽNO: Trajni popravak treba obaviti što je prije moguće, kako bi se spriječilo daljnje oštećenje gume.

NAPOMENA: Dolje navedene vrijednosti tlaka u gumama mogu biti različite od vrijednosti tlaka u gumama navedenim na bočnim stijenkama guma.

Na popisu se ne nalaze sve gume koje su dostupne u pojedinim zemljama ili za pojedine modele stroja.

Tlak zraka u gumama

Dimenzije prednjih guma	Indeks opterećenja	Tlak zraka		Dimenzije stražnjih guma	Indeks opterećenja	Tlak zraka			
						S660—S670 Pogon na dva kotača		S660—S670 Pogon na sva četiri kotača S680—S690 Pogon na dva i sva četiri kotača	
		kPa	psi			kPa	psi	kPa	psi
680/85R32 AC70G TL	178A8	414	60	500/85R24 IMP SFT TL	177A8	317	46	359	52
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB	179A8	241	35	500/80R28 IMP SFT TL	176A8	290	42	317	46
710/70R42 TL TM900 High Power	179A8	331	48	VF520/80R26 TL CEREXBIB	165A8	241	35	241	35
800/65R32 AC70N TL	178A8	414	60	620/75R26 TL MEGAXBIB	166A8	317	46	317	46
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB	178A8	241	35	VF620/70R26 TL CEREXBIB	173A8	179	26	241	35
800/70R32 CHO SFT TL	175A8	207	30	750/65R26 TL MEGAXBIB	166A8	248	36	290	42
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB	182A8	241	35						
800/70R38 SFT TL	181A8	290	42						
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB	187A8	241	35						
900/60R32 SFT TL	176A8	276	40						
900/60R38 SFT TL	181A8	276	40						
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB	188A8	207	30						

OUO6075,00017D5 -A5-01JUL14-1/1

Informacije o prednjim i stražnjim gumama

Ako se gume ili stražnji diferencijali promijene u odnosu na tvorničke postavke, možda će trebati ponovno obaviti baždarenje sustava. Provjerite je li ispravan kod gume unesen u memoriju.

VAŽNO: Kod promjene pogonskih kotača polumjer guma se može promijeniti. Novi promjer guma MORA se postaviti u upravljačku jedinicu kabine CAB. Za dodatne informacije posjetite zastupnika John Deere proizvoda.

Neobavljanje baždarenja sustava može dovesti do neispravnih prinosa na zaslonu žetve.

Dodatne informacije o prednjim i stražnjim gumama prikazane su u nastavku, a ako želite saznati više obratite se svom John Deere zastupniku.

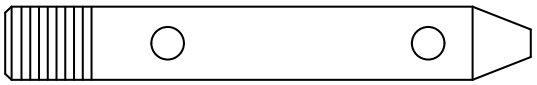
Prednje gume:
- Veličine guma
- Kompatibilnost hedera
- Razmaci redova
- Razmak kotača
- Razmačnici osovinas
- Rasporedi kotača

Stražnje gume:
- Veličine guma
- Vrste osovine
- Vrste osovine
- Položaji osovine
- Različite visine prednjih i stražnjih guma

OUO6075,0001113 -A5-11APR12-1/1

Pokretački zatik pogonskog kotača

Kada je kotač skinut, uvucite pokretački usadni vijak kotača (HXE16110) u osovinu i montirajte kotač. Ovaj zatik se može koristiti i za duple kotače.



H97547 —UN—06AUG10

OUO6075,00007CC -A5-06AUG10-1/1

Zatezni moment vijka pogonskog kotača (konfiguracija s jednim kotačem)

NAPOMENA: Prije postavljanja vijaka prednjeg kotača premažite područje prednjeg navoja uljem JDM J20C ili drugim iste kvalitete. Pazite da glava vijka i dodirna površina ne budu premazani uljem. Glava vijka i dodirna površina moraju ostati suhi.

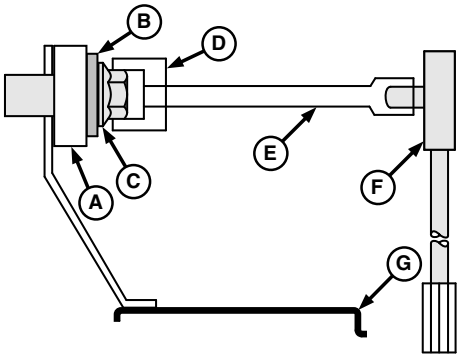
Svaki put kada se promijeni raspored pogonskih kotača ili nakon njihove zamjene, zategnite vijke kotača na zadani zatezni moment i križnim redoslijedom.

Tehnički podaci

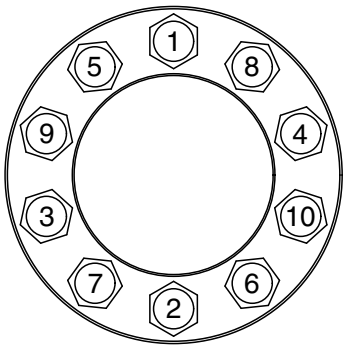
Vijci kotača—Moment zatezanja (podmazano).....710 Nm (524 lb.-ft.)

Nakon prvog sata rada i ponovno nakon svakih 10 sati rada, zategnite vijke kotača na zadani zatezni moment sve dok stroj u radu ne provede 50 sati. Vijke kotača nakon toga zatežite nakon svakih 100 sati rada.

A—Odstojnik
B—Podložak
C—Vijak na kotaču
D—Ključ od 32 mm
E—Produžetak
F—Moment-ključ
G—Kotač



H96868 —UN—11JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Redoslijed zatezanja

OUO6075,00017E5 -A5-06MAY14-1/1

Odstupanje prednjeg pogonskog kotača

POZOR: Izbjegnite ozbiljne ozljede ili smrt zbog ispadanja stražnjeg diferencijala i pogonskog kotača tijekom transporta ili prilikom rada u polju. Nemojte prelaziti maksimalno odstupanje kotača.

VAŽNO: Koristite isključivo John Deere kotače, gume i distancere. Nemojte koristiti sastavne dijelove koji nisu marke John Deere ili koji ne udovoljavaju specifikacijama jer ćete tako izgubiti pravo na jamstvo.

Nemojte koristiti dvostruke kotače s obujmicama. Oni ne udovoljavaju John Deere specifikacijama.

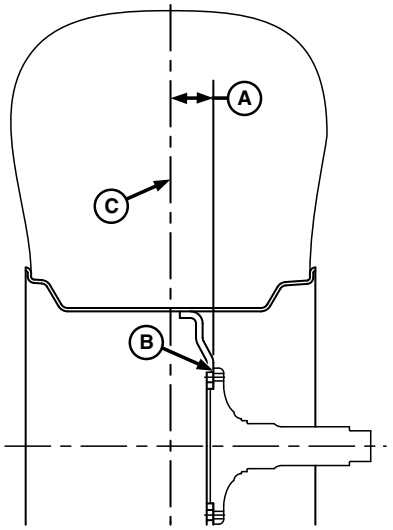
Ne radite s vanjskim odstupanjem kotača.

Vrijednost odstupanja kotača uvelike utječe na vijek trajanja sastavnih dijelova stražnjeg diferencijala. Prilikom postavljanja pogonskih kotača, provjerite je li odstupanje dimenzije (A) od površine čekrka (B) do središnje linije (C ili D) u okviru propisanih vrijednosti.

Maksimalno odstupanje kotača—Tehnički podaci

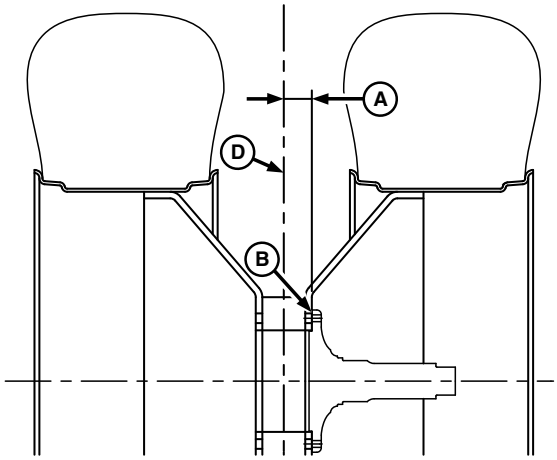
Pojedinačni kotač—Udaljenost	114,3 mm (4-1/2 in.)
Dvostruki kotači—Udaljenost	50,8 cm (2 in.)

A—Dimenzija
B—Površina čekrka
C—Središnja linija gume
D—Središnja linija dvostrukih kotača



H65047 —UN—30OCT00

Pojedinačni kotač



H65048 —UN—30OCT00

Dvostruki kotači

OUO6075,000130E -A5-09NOV12-1/1

Zatezni moment vijka stražnjeg kotača

NAPOMENA: Prije postavljanja vijaka M22 stražnjeg kotača područje prednjeg navoja premažite uljem JDM J20C ili drugim iste kvalitete. Pazite da glava vijka i dodirna površina ne budu premazani uljem. Glava vijka i dodirna površina moraju ostati suhi.

Svaki put kada skidate stražnji kotač, zategnite vijke kotača na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Vijci kotača M16 (na strojevima za normalne uvjete rada s pogonom na dva kotača)—Zatezni moment (na suho).....315 Nm (230 lb.-ft.)

Vijci kotača M22 (na strojevima za posebno otežane uvjete rada s pogonom na dva kotača)—Moment zatezanja (podmazano).....710 Nm (524 lb.-ft.)

Vijci kotača M22 (za strojeve s pogonom na sva četiri kotača)—Moment zatezanja (podmazano).....710 Nm (524 lb.-ft.)



H96809 —UN—09JUN10

Nakon prvog sata rada i ponovno nakon svakih 10 sati rada, zategnite vijke kotača na zadani zatezni moment sve dok stroj u radu ne provede 50 sati. Vijke kotača nakon toga zatežite nakon svakih 100 sati rada.

NAPOMENA: Postavite stražnje kotače gume s odstupanjem prema unutra i stapke ventila s vanjske strane.

Provjerite na naljepnici s informacijama o gumama koji je pravilan redoslijed zatezanja.

OUO6075,00017E7 -A5-06MAY14-1/1

Uporaba tekućeg balasta

⚠ POZOR: Ugradnja tekućeg balasta zahtijeva posebnu opremu i obuku.

VAŽNO: Potpuno prekrijte naplatak rastvorom, kako biste izbjegli koroziju, ali NIKADA ne punite bilo koju gumu s više od 90 posto ispunjenosti. Više rastvora bi ostavilo premalo zraka da apsorbira udarce. Može nastati oštećenje guma.

Otopina vode i kalcij klorida pruža siguran i ekonomičan balast. Upotrijebljen ispravno, on neće oštetiti gume, zračnice ili naplatke.

Upotrebljavajte kalcij klorid da biste spriječili smrzavanje vode. Mješavina od 1,6 kg (3-1/2 lb) kalcijevog klorida na 3,8 l (1 galon) neće se zamrznuti na temperaturi do -45 °C (-50 °F).

NAPOMENA: Upotreba alkohola kao tekućeg balasta nije preporučljiva. Rastvor kalcij klorida je teži i ekonomičniji.



H96809 —UN—09JUN10

Gume bez zračnica napunite barem do razine ventila (minimalno 75%). Manje rastvora će izložiti dijelove naplatka, što može dovesti do hrđanja. Gume sa zračnicom mogu biti napunjene do bilo koje razine ispod 90 posto.

OUO6075,00007D0 -A5-10JUN10-1/1

Uvjeti za postavljanje utega (S660)

NAPOMENA: Gume koje se pune tekućinom za dodatno opterećenje moraju biti napunjene do 75%.

	U normalnim uvjetima (nagibi od 15% ili manje)				Na jako brdovitim putovima (nagibi veći od 15%)			
	Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača		Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača	
	Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom	
Heder	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0
612C	0	0	0	0	NR	6	NR	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R i F	0	0	0	0	6	1, 2, 3, 4, 5	0	0
630R i F	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	6	1, 2, 3, 4, 5
635F	0	0	0	0	NR	NR	NR	4, 6
625D	0	0	0	0	NR	NR	NR	4, 6
630D	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0	NR	NR	0	0
635D	NR	4, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	0	0
625X	0	0	0	0	NR	4, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
630X	0	0	0	0	NR	6	NR	4, 5, 6

BPU = platforma s remenom pickupa
R = kruta platforma
F = elastična platforma
D = platforma sa rezačem
FD = elastična platforma s rezačem
C = nastavak za kukuruz
C-SM = heder za kukuruz sa sustavom StalkMaster™

0 = nisu potrebni utezi za nijednu opciju stražnjih guma.
1 = stražnje gume 500/85R24.
2 = stražnje gume 500/80R28.
3 = stražnje gume VF520/80R26.
4 = stražnje gume 620/75R26.
5 = stražnje gume VF620/70R26.
6 = stražnje gume 750/65R26.
NR = ne preporučuje se budući da se stroj s hederom ne može na ispravan način opteretiti utezima.

StalkMaster trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,000178D -A5-07MAR14-1/1

Uvjeti za postavljanje utega (S670)

NAPOMENA: Gume koje se pune tekućinom za dodatno opterećenje moraju biti napunjene do 75%.

	U normalnim uvjetima (nagibi od 15% ili manje)				Na jako brdovitim putovima (nagibi veći od 15%)			
	Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača		Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača	
	Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom	
Heder	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	6	1, 2, 3, 4, 5	0	0
612C-SM	0	0	0	0	NR	4, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	0	0
630D	0	0	0	0	NR	6	NR	4, 5, 6
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	6
625X	0	0	0	0	0	0	0	0
630X	0	0	0	0	4, 6	1, 2, 3, 5	0	0
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	6

BPU = platforma s remenom pickupa R = kruta platforma F = elastična platforma D = platforma sa rezačem FD = elastična platforma s rezačem C = nastavak za kukuruz C-SM = heder za kukuruz sa sustavom StalkMaster™	0 = nisu potrebni utezi za nijednu opciju stražnjih guma. 1 = stražnje gume 500/85R24. 2 = stražnje gume 500/80R28. 3 = stražnje gume VF520/80R26. 4 = stražnje gume 620/75R26. 5 = stražnje gume VF620/70R26. 6 = stražnje gume 750/65R26. NR = ne preporučuje se budući da se stroj s hederom ne može na ispravan način opteretiti utezima.

StalkMaster trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,000178E -A5-19MAR14-1/1

Zahtjevi za balastom (S670 HillMaster™)

NAPOMENA: Gume koje se pune tekućinom za dodatno opterećenje moraju biti napunjene do 75%.

	U normalnim uvjetima (nagibi od 15% ili manje)				Na jako brdovitim putovima (nagibi veći od 15%)			
	Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača		Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača	
	Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom	
Heder	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
625X	0	0	0	0	0	0	0	0
630X	0	0	0	0	NR	1, 2	0	0
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s remenom za sakupljanje
R = kruta platforma
F = elastična platforma
D = platforma sa rezačem
FD = elastična platforma s rezačem
C = nastavak za kukuruz
C-SM = heder za kukuruz sa sustavom StalkMaster™

0 = nisu potrebni utezi za nijednu opciju stražnjih guma.
1 = stražnje gume 500/85R24.
2 = stražnje gume VF520/80R26.
NR = ne preporučuje se budući da se stroj s hederom ne može na ispravan način opteretiti utezima.

StalkMaster trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,000178F -A5-07MAR14-1/1

Uvjeti za postavljanje utega (S680)

NAPOMENA: Gume koje se pune tekućinom za dodatno opterećenje moraju biti napunjene do 75%.

	U normalnim uvjetima (nagibi od 15% ili manje)				Na jako brdovitim putovima (nagibi veći od 15%)			
	Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača		Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača	
	Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom	
Heder	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
612C-SM	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	1, 2, 3, 4
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
616C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	3, 4	NR	1, 2, 3, 4	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	2, 3, 4	1
625D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	2, 3, 4	1
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	4
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
625X	0	0	0	0	0	0	0	0
630X	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	4

BPU = platforma s remenom pickupa R = kruta platforma F = elastična platforma D = platforma sa rezačem FD = elastična platforma s rezačem C = nastavak za kukuruz C-SM = heder za kukuruz sa sustavom StalkMaster™	0 = nisu potrebni utezi za nijednu opciju stražnjih guma. 1 = stražnje gume 500/85R24. 2 = stražnje gume 500/80R28. 3 = stražnje gume VF620/70R26. 4 = stražnje gume 750/65R26. NR = ne preporučuje se budući da se stroj s hederom ne može na ispravan način opteretiti utezima.

StalkMaster trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001793 -A5-07MAR14-1/1

Uvjeti za postavljanje utega (S685 i S690)

NAPOMENA: Gume koje se pune tekućinom za dodatno opterećenje moraju biti napunjene do 75%.

	U normalnim uvjetima (nagibi od 15% ili manje)				Na jako brdovitim putovima (nagibi veći od 15%)			
	Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača		Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača	
	Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom	
Heder	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
612C	0	0	0	0	4	1, 2, 3	0	0
612C-SM	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	1, 2, 3, 4
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
616C-SM	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	3, 4	NR	1, 2, 3, 4	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
635F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	2, 3, 4	1
625D	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	2, 3, 4	1
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	4
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630X	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
640X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s remenom za sakupljanje
R = kruta platforma
F = elastična platforma
D = platforma sa rezačem
FD = elastična platforma s rezačem
C = nastavak za kukuruz
C-SM = heder za kukuruz sa sustavom StalkMaster™

0 = nisu potrebni utezi za nijednu opciju stražnjih guma.
1 = stražnje gume 500/85R24.
2 = stražnje gume 500/80R28.
3 = stražnje gume VF620/70R26.
4 = stražnje gume 750/65R26.
NR = ne preporučuje se budući da se stroj s hederom ne može na ispravan način opteretiti utezima.

StalkMaster trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001790 -A5-07MAR14-1/1

Zahtjevi za balastom (S680 HillMaster™)

NAPOMENA: Gume koje se pune tekućinom za dodatno opterećenje moraju biti napunjene do 75%.

	U normalnim uvjetima (nagibi od 15% ili manje)				Na jako brdovitim putovima (nagibi veći od 15%)			
	Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača		Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača	
	Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom	
Heder	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
616C-SM	NR	1	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	NR	1	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
625X	0	0	0	0	0	0	0	0
630X	0	0	0	0	0	0	0	0
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s remenom za sakupljanje R = kruta platforma F = elastična platforma D = platforma sa rezačem FD = elastična platforma s rezačem C = nastavak za kukuruz C-SM = heder za kukuruz sa sustavom StalkMaster™	0 = nisu potrebni utezi za nijednu opciju stražnjih guma. 1 = stražnje gume 500/85R24. NR = ne preporučuje se budući da se stroj s hederom ne može na ispravan način opteretiti utezima.

StalkMaster trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001794 -A5-07MAR14-1/1

Zahtjevi za balastom (S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™)

NAPOMENA: Gume koje se pune tekućinom za dodatno opterećenje moraju biti napunjene do 75%.

	U normalnim uvjetima (nagibi od 15% ili manje)				Na jako brdovitim putovima (nagibi veći od 15%)			
	Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača		Pogon na dva kotača		Pogon na sva četiri kotača	
	Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom		Treba napuniti tekućinom	
Heder	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**	**Ne**	**Da**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
616C	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
616C-SM	NR	1	0	0	NR	NR	NR	NR
618C	NR	1	0	0	NR	NR	NR	NR
618C-SM	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR	NR
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
630R i F	0	0	0	0	0	0	0	0
625D	0	0	0	0	NR	1	0	0
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630X	0	0	0	0	0	0	0	0
635X	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = platforma s remenom za sakupljanje
R = kruta platforma
F = elastična platforma
D = platforma sa rezačem
FD = elastična platforma s rezačem
C = nastavak za kukuruz
C-SM = heder za kukuruz sa sustavom StalkMaster™

0 = nisu potrebni utezi za nijednu opciju stražnjih guma.
1 = stražnje gume 500/85R24.
NR = ne preporučuje se budući da se stroj s hederom ne može na ispravan način opteretiti utezima.

StalkMaster trgovački je naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001791 -A5-07MAR14-1/1

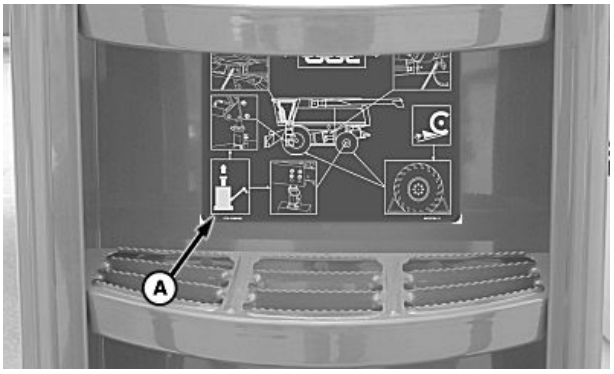
Naljepnica za označavanje položaja dizalice

⚠ POZOR: Uvijek ispraznite spremnik zrna prije podizanja stroja.

Blokirajte obje strane kotača kako biste spriječili pomicanje guma.

Naljepnica za označavanje položaja dizalice (A) nalazi se na ljestvama kabine. Naljepnica pokazuje ispravne položaje za podizanje stroja pomoću ispravnih dizalica.

A—Naljepnica za označavanje položaja dizalice



H106687 —UN—24JAN13

OUO6075,0001392 -A5-24JAN13-1/1

Razrađivanje motora

S660, S670, S680 i S690 (Tier 2/Faza II)

Motor je tvornički napunjen John Deere Break-In Plus™ motornim uljem. Tijekom perioda razrađivanja, dodajte motorno ulje John Deere Break-In Plus™, prema potrebi, kako bi se održala propisana razina ulja.

Radite s motorom pod različitim uvjetima, posebno s teškim opterećenjima, s najmanjim praznim hodom, za pomoći sastavnicama motora da pravilno sjednu.

Ako se John Deere Break-In™ motorno ulje upotrebljava tijekom faze početka rada novog ili repariranog motora, zamijenite ulje i filtar nakon najviše 100 radnih sati.

Ako se upotrebljava John Deere Break-In Plus™ motorno ulje, ulje i filtar zamijete nakon najmanje 100 radnih sati i nakon najviše razdoblja koje je navedeno za John Deere Plus-50™ II ili Plus-50™ ulje (dodatne informacije potražite u članku Ulje za dizel motore u poglavlju Goriva i maziva).

VAŽNO: NE ulijevajte dodatno ulje dok razina ulja nije ISPOD oznake "ADD" na mjernoj šipki. John Deere Break-In Plus™ motorno ulje treba koristiti za nadopunu bilo koje količine potrošenog ulja tijekom tog razdoblja.

NEMOJTE koristiti Plus-50™ ili Plus-50™ II motorno ulje tijekom uhodavanja novog motora ili motora na kojem se obavio veći popravak. Ova ulja neće omogućiti novom ili popravljenom motoru ravnomjerno trošenje tijekom perioda razrađivanja.

Češće provjeravajte razinu motornog ulja tijekom perioda razrađivanja. Ako tijekom tog perioda treba dodati ulje, preporučuje se ulje John Deere Break-In Plus™.

VAŽNO: NEMOJTE puniti iznad oznake FULL – puno. Smatra se da je razina ulja unutar iscrtanog područja unutar prihvatljivog radnog raspona.

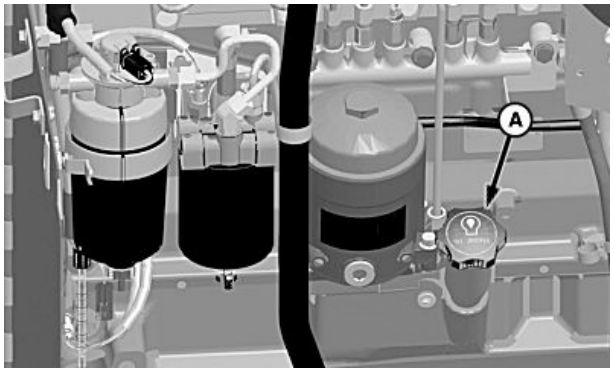
NAPOMENA: Nešto povećana potrošnja ulja se može očekivati kada se koriste ulja s niskim viskozitetom. Češće provjeravajte razine ulja.

Izbjegavajte da motor dulje radi u praznom hodu ili kontinuirano pod najvećim dopuštenim opterećenjem. Ako motor radi u praznom hodu dulje od 5 minuta, zaustavite motor.

Nakon perioda razrađivanja, zamijenite motorno ulje i filtar motornog ulja. Napunite uljno korito uljem John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ ili uljem čiji stupanj viskoziteta odgovara sezoni (preporuke potražite u članku Ulje dizel motora u poglavlju Goriva i maziva).

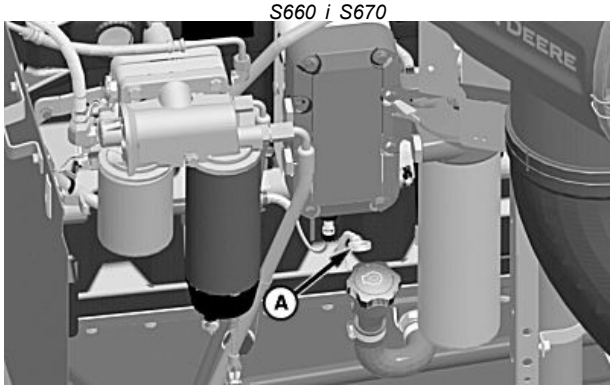
NAPOMENA: Provjerite je li mjerna šipka do kraja zavijena ili gurnuta u kućište prije skidanja radi provjere razine ulja.

Break-In Plus je zaštitni znak tvrtke Deere & Company
Break-In je trgovački naziv tvrtke Deere & Company



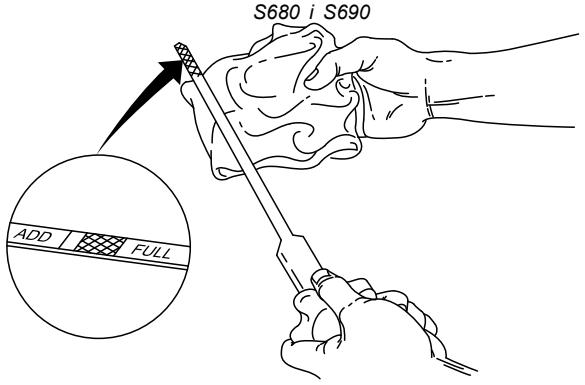
H95375 —UN—16FEB10

S660 i S670



H95419 —UN—19FEB10

S680 i S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Mjerna šipka

Svakodnevno vadite mjernu šipku (A) i provjeravajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznake "ADD" (Dodati) i vrha iscrtanog dijela na mjernoj šipki. Ako je razina ulja ispod oznake "ADD" (Dodati), nadolijte potrebnu količinu ulja (preporučene količine ulja potražite u poglavlju Ulje i maziva).

Provjerite ima li curenja. Ne palite motor ako je razina ulja ispod oznake "ADD" (Dodati) na mjernoj šipki.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

Nastavlja se na sljedećoj stranici

S660, S670, S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Motor je tvornički napunjen John Deere Break-In Plus™ motornim uljem. Tijekom perioda razrađivanje dodajte, po potrebi, John Deere Break-In Plus™ motorno ulje kako bi se održala propisana razina ulja.

Radite s motorom pod različitim uvjetima, posebno s teškim opterećenjima, s najmanjim praznim hodom, za pomoći sastavnicama motora da pravilno sjednu.

Tijekom početne faze rada novog ili repariranog motora, ulje i filtar zamijenite u razdoblju između najmanje 100 radnih sati i najviše razdoblju jednakom intervalu koji je navedena za ulje John Deere Plus-50™ II (dodatne informacije potražite u članku Ulje dizel motora u poglavlju Goriva i maziva).

Ako se neko od tih ulja koristi u početnoj fazi rada novog ili repariranog motora, zamijenite ulje i filtar nakon minimalno 100 i maksimalno 400 radnih sati.

VAŽNO: NE ulijevajte dodatno ulje dok razina ulja nije ISPOD oznake "ADD" na mjernoj šipki. John Deere Break-In Plus™ motorno ulje treba koristiti za nadopunu bilo koje količine potrošenog ulja tijekom tog razdoblja.

NEMOJTE koristiti Plus-50™ ili Plus-50™ II motorno ulje tijekom uhodavanja novog motora ili motora na kojem se obavio veći popravak. Ova ulja neće omogućiti novom ili popravljenom motoru ravnomjerno trošenje tijekom perioda razrađivanja.

Češće provjeravajte razinu motornog ulja tijekom perioda razrađivanja. Ako tijekom tog perioda treba dodati ulje, preporučuje se ulje John Deere Break-In Plus™.

VAŽNO: NEMOJTE puniti iznad oznake FULL – puno. Smatra se da je razina ulja unutar iscrtanog područja unutar prihvatljivog radnog raspona.

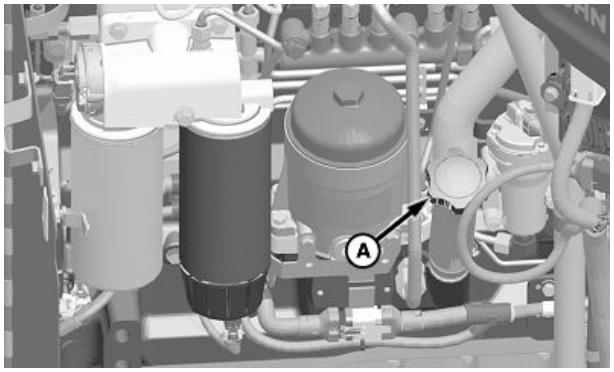
NAPOMENA: Nešto povećana potrošnja ulja se može očekivati kada se koriste ulja s niskim viskozitetom. Češće provjeravajte razine ulja.

Izbjegavajte da motor dulje radi u praznom hodu ili kontinuirano pod najvećim dopuštenim opterećenjem. Ako motor radi u praznom hodu dulje od 5 minuta, zaustavite motor.

Nakon perioda razrađivanja, zamijenite motorno ulje i filtar motornog ulja. Napunite uljno korito uljem John Deere Plus-50™ II ili drugim uljem za dizel motore (preporuke za ulje potražite u članku Ulje dizel motora u poglavlju Goriva i maziva).

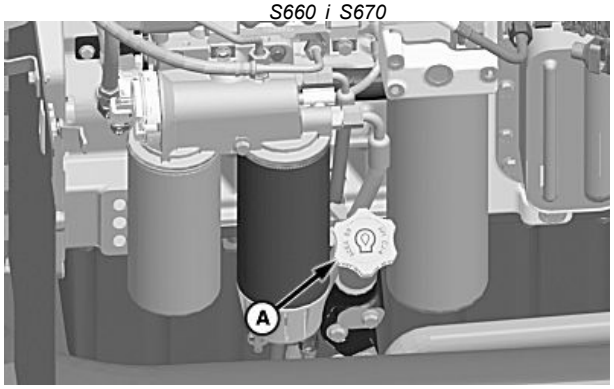
NAPOMENA: Provjerite je li mjerna šipka do kraja zavijena u kućište prije skidanja radi provjere razine ulja.

Break-In Plus je zaštitni znak tvrtke Deere & Company
Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company



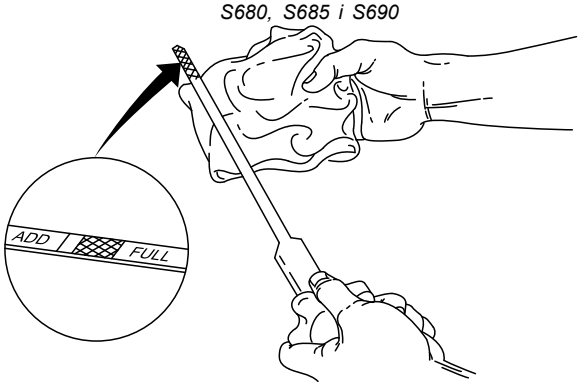
H95306 —UN—11FEB10

S660 i S670



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 i S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Mjerna šipka

Svakodnevno vadite mjernu šipku (A) i provjeravajte razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznake "ADD" (Dodati) i vrha iscrtanog dijela na mjernoj šipki. Ako je razina ulja ispod oznake "ADD" (Dodati), nadolijte potrebnu količinu ulja (preporučene količine ulja potražite u poglavlju Ulje i maziva).

Provjerite ima li curenja. Ne palite motor ako je razina ulja ispod oznake "ADD" (Dodati) na mjernoj šipki.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Svi strojevi

Ako je temperatura zraka niža od -10 °C (14 °F), upotrijebite grijač bloka motora.

Pokazivač temperature tijekom normalnog rada mora biti u zelenom području (A).

VAŽNO: Spriječite moguća oštećenja motora. Motor ne ISKLJUČUJTE ako se UKLJUČI kontrolno svjetlo upozorenja za temperaturu ili ako crtice dođu u crveno područje. ISKLJUČIVANJE motora dovodi do još veće temperature rashladne tekućine što vodi do oštećenja motora. Smanjite opterećenje i vozite stroj manjom brzinom kako biste snizili temperaturu rashladne tekućine. Ako se temperatura brzo ne snizi, zaustavite motor i odredite uzrok prije nastavka rada.

Pomno pratite mjerač temperature rashladne tekućine. Ako mjerač prijeđe u crveno područje, smanjite opterećenje stroja i odredite uzrok prije nastavka rada.



H105918 —UN—05OCT12

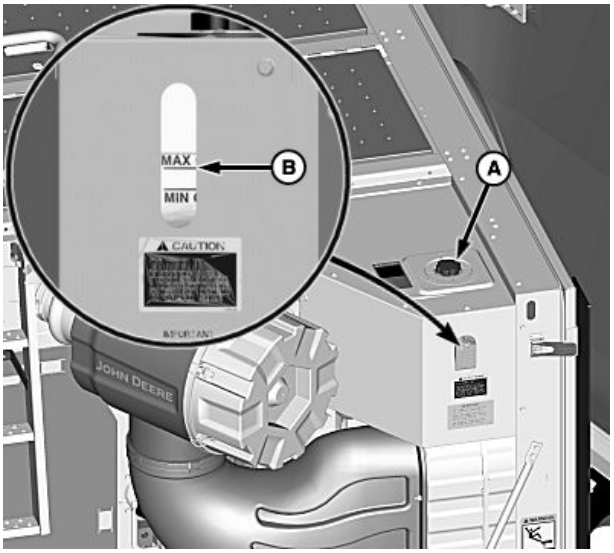
A—Zeleno područje (normalan rad)

OUO6075,00016C1 -A5-26NOV13-4/5

Povremeno provjeravajte razinu rashladne tekućine i provjerite ima li znakova curenja. Skinite čep podtlačnog spremnika (A) i dolijte rashladnu tekućinu u spremnik do oznake “Najniže temperature” (B).

NAPOMENA: Razina rashladne tekućine mora biti između oznaka “Najniža temperatura” i “Najviša temperatura”. Ako je razina rashladne tekućine ispod oznake “Najviša temperatura” nadolijte potrebnu količinu.

A—Čep podtlačnog spremnika **B—Maks. hladna linija**



H105922 —UN—05OCT12

OUO6075,00016C1 -A5-26NOV13-5/5

Podešavanje pogonskog remena - Nakon prvih 50 radnih sati

POZOR: Nikada ne kontrolirajte niti ne podešavajte pogone remena dok je motor u radu. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Provjerite podešavanja svih natezača remena s oprugom nakon prvih 50 radnih sati. Do većine zatezanja remena dolazi tijekom prvih radnih sati.

Nakon početnog podešavanja, provjerite podešavanje remena kako je propisano. Podloška na napinjaču opruge mora se nalaziti između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

OUO6075,000056C -A5-14JAN10-1/1

Provjera razrađenosti motora poslije prvih 100 sati

Provedite servis svakodnevno ili nakon 10 radnih sati (pogledajte poglavlje Podmazivanje i održavanje).

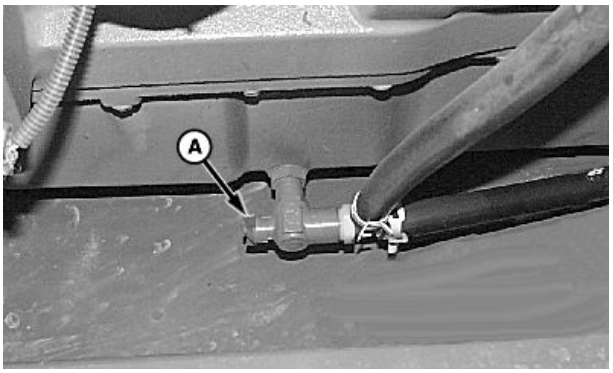
Zaslon Watch CommandCenter za prikaz temperature motora, tlaka motornog ulja i dijagnostičkih kodova pogreške. Ako se kodovi pojave, dodatne informacije potražite u poglavlju Dijagnostički kod pogreške.

Provjeravajte često razinu motornog ulja (ako je potrebno, dodajte ulje John Deere Break-In) i razinu rashladne tekućine i pogledajte ima li znakova curenja.

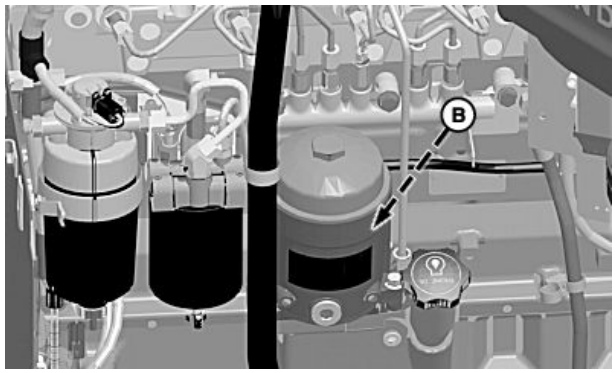
Provjerite jesu li crijeva za usisavanje zraka i spojnice čvrsti.

OUO6075,000056D -A5-14JAN10-1/1

Servis razrađivanja nakon 100 radnih sati (Tier 2/Faza II)



H81205 —UN—15JUN04



H95377 —UN—16FEB10

S660 i S670

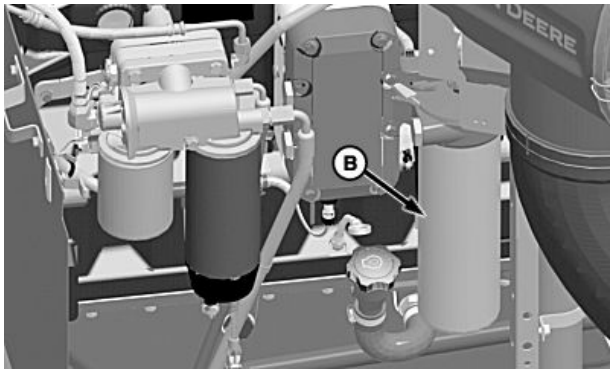
Odzračite uljno korito tako da otvorite odvod za odzračivanje (A) i zatvorite ga nakon što ulje isteče.

Skinite i pridržite čep i pravilno zbrinite filtar ulja (B).

Postavite filtar ulja i učvrstite ga čepom.

Napunite karter ulja odgovarajućom količinom motornog ulja (tehničke karakteristike ulja pogledajte u dijelu Motorno ulje za dizel motore poglavlja Ulja i maziva).

A—Odvodnjavanje **B—Uljni filtar**

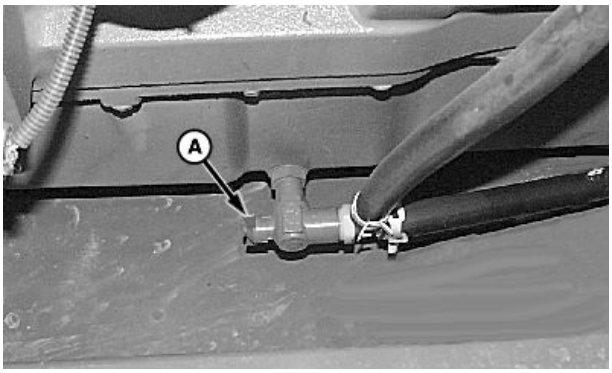


H95420 —UN—09MAR10

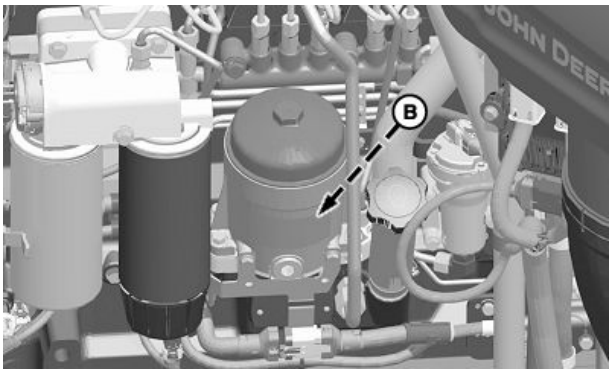
S680 i S690

OUO6075,0001554 -A5-09JUL13-1/1

Servis tijekom razrađivanja nakon 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H81205 —UN—15JUN04



H95310 —UN—11FEB10

S660 i S670

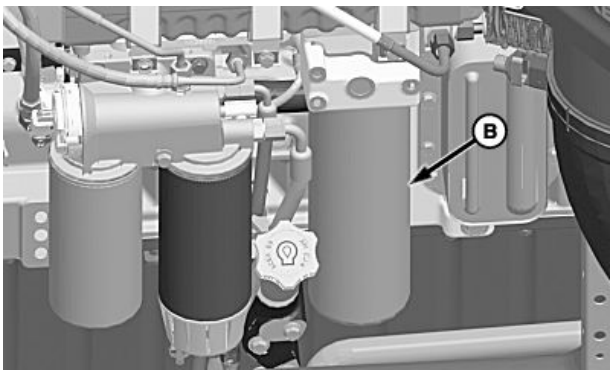
Odzračite uljno korito tako da otvorite odvod za odzračivanje (A) i zatvorite ga nakon što ulje isteče.

Skinite i pridržite čep i pravilno zbrinite filtar ulja (B).

Postavite filtar ulja i učvrstite ga čepom.

Napunite karter ulja odgovarajućom količinom motornog ulja (tehničke karakteristike ulja pogledajte u dijelu Motorno ulje za dizel motore poglavlja Ulja i maziva).

A—Odvodnjavanje **B—Uljni filtar**

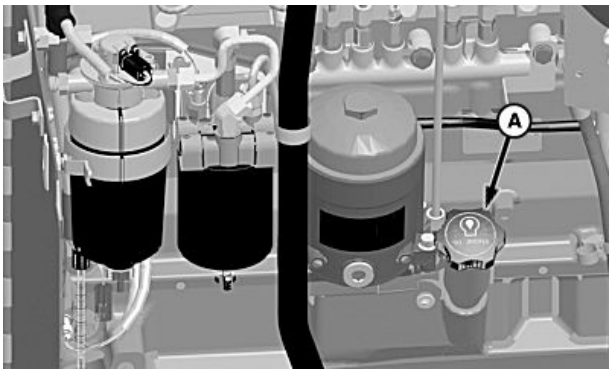


H95397 —UN—17FEB10

S680, S685 i S690

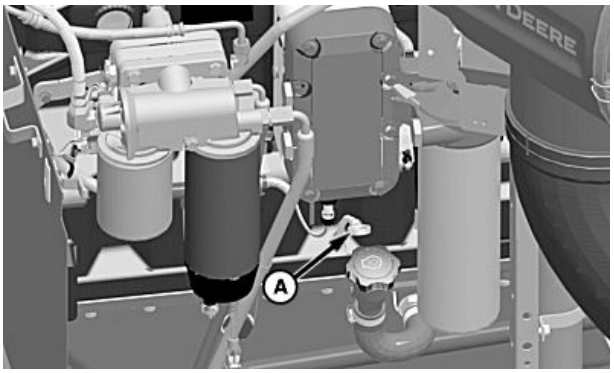
OUO6075,00016C3 -A5-26NOV13-1/1

Razina ulja u motoru



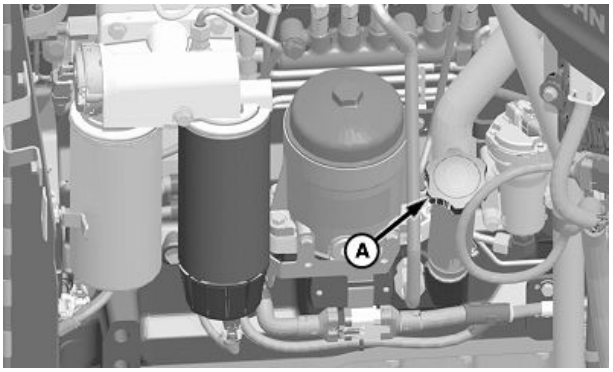
H95375 —UN—16FEB10

S660 i S670 (Tier 2/Faza II)



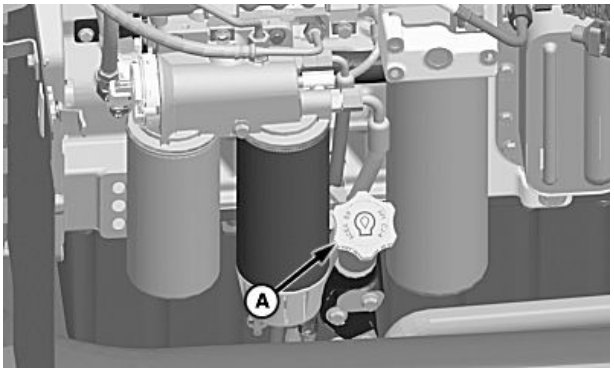
H95419 —UN—19FEB10

S680 i S690 (Tier 2/Faza II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 i S670 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/Faza III B)

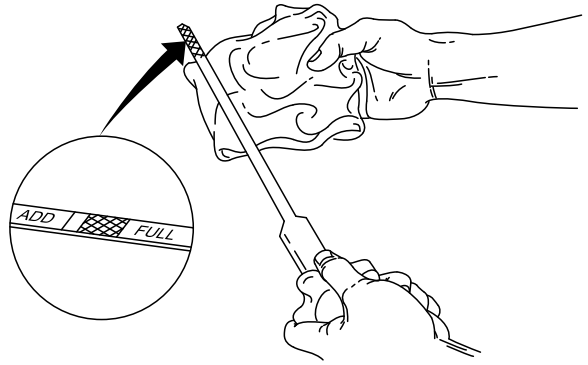
VAŽNO: Od presudne je važnosti održavati motorno ulje na ispravnoj razini kako biste osigurali dugi životni vijek trajanja. Provjeravajte razinu ulja dok je stroj parkiran na ravnom.

NAPOMENA: Provjerite je li mjerna šipka do kraja zavijena ili gurnuta u kućište prije skidanja radi provjere razine ulja.

Svakodnevno provjeravajte razinu ulja mjernom šipkom (A). Ne palite motor ako je razina ulja ispod oznake “ADD” (Dodati) na mjernoj šipki.

Izvadite šipku za mjerenje razine ulja i provjerite razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznake “ADD” (Dodati) i vrha iscrtanog dijela na mjernoj šipki. Ako je razina ulja ispod oznake “ADD” (Dodati), nadolijte potrebnu količinu ulja (preporučene količine ulja potražite u poglavlju Ulje i maziva).

Provjerite ima li curenja. Nemojte uključivati motor kada je razina ulja ispod oznake “ADD” (Dodati).

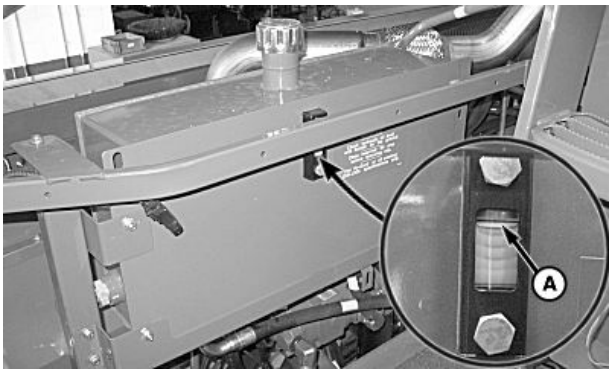


H86717 —UN—19OCT06

A—Mjerna šipka

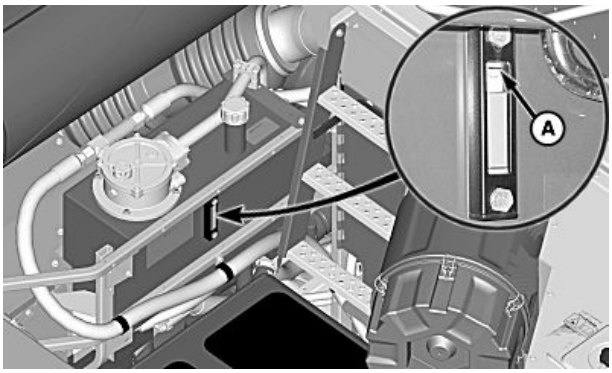
OUO6075,00016C2 -A5-17FEB14-1/1

Razina hidrostatskog/hidrauličkog ulja



H97523 —UN—04AUG10

S660 i S670



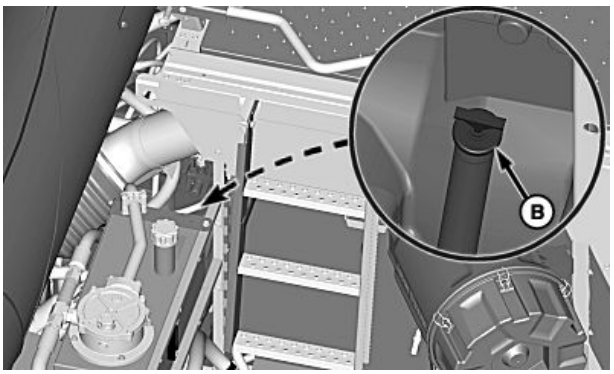
H106938 —UN—14FEB13

S680, S685 i S690

Provjerite razinu hidrostatičkog/hidrauličkog ulja dok je heder na tlu, a svi cilindri povučeni. Razina ulja mora biti do vrha kontrolnog okna (A) dok je dostavna komora do kraja spuštena. Dodajte ulje po potrebi, ali nemojte prepuniti.

Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije kontrole hidrauličkog ulja u kućištu motora. Ulje ne smije biti ispod oznake “ADD” (dodaj) na mjernoj šipki (B).

A—Stakleno okno **B—Mjerna šipka**



H106937 —UN—14FEB13

Razina hidrauličnog ulja (kućište prigona motora)

OUO6075,0001557 -A5-19JUN13-1/1

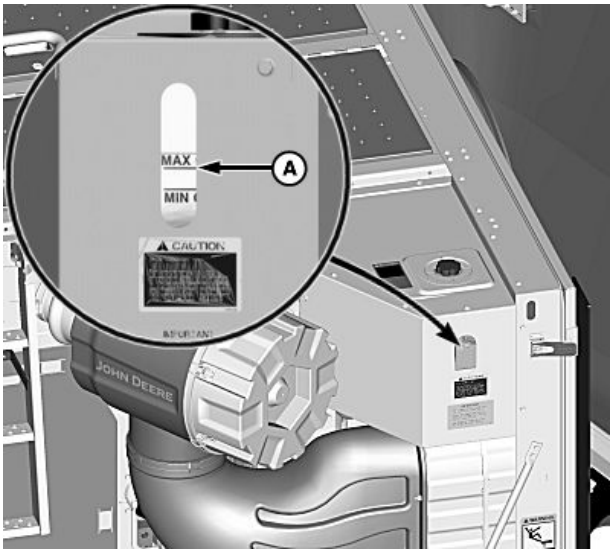
Razina rashladnog sredstva

VAŽNO: Poseban čep upotrebljava se na podtlačnom spremniku. Ako je čep oštećen ili nedostaje, mora se zamijeniti jednakim čepom.

Pričekajte da se motor ohladi. Razina rashladne tekućine u podtlačnom spremniku mora biti do oznake “Najniža temperatura” (A).

NAPOMENA: Razina rashladne tekućine mora biti između oznaka “Max Cold” i “Min Cold”. Ako je razina rashladne tekućine ispod oznake “Najviša temperatura” nadolijte potrebnu količinu.

A—Maks. hladna linija



H105923 —UN—05OCT12

OUO6075,000128C -A5-17OCT12-1/1

Sustav goriva

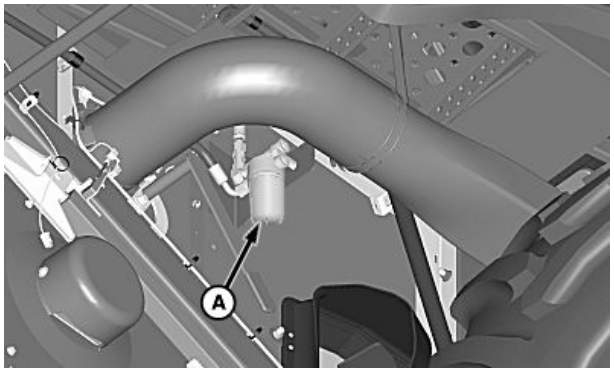
⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja održavanja na filtrima goriva.

NAPOMENA: Provjerite je li posuda predčistača do kraja sjela kako bi se spriječio ulaz zraka u sustav goriva.

Zatvorite ventil isključenja goriva na spremniku goriva.

Skinite posudu predčistača (A) i očistite mrežicu ako je korišteno prljavo gorivo.

A—Posuda predčistača



Posuda predčistača goriva (svi strojevi)

H98377 —UN—30SEP10

OUO6075,00016C4 -A5-26NOV13-1/4

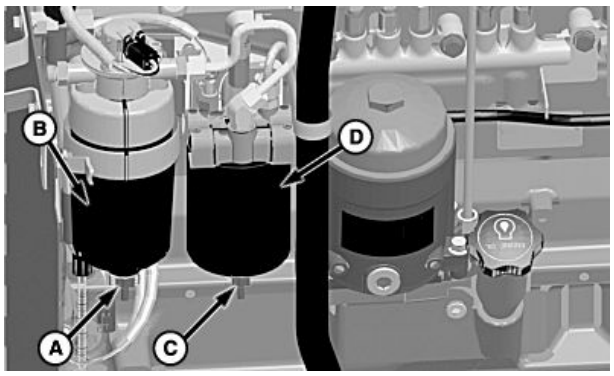
S660 i S670 (Tier 2/Faza II)

Otvorite otvor (A) kako biste provjerili ima li vode na primarnom filtru (B) sustava goriva (pogledajte poglavlje Servisiranje stroja).

Otvorite otvor (C) kako biste provjerili ima li vode na sekundarnom filtru (D) sustava goriva (pogledajte poglavlje Servisiranje stroja).

Ako se problem i dalje javlja zamijenite filtre goriva (pogledajte poglavlje Servisiranje stroja).

A—Odvodnjavanje
B—Primarni filtar goriva
C—Odvodnjavanje
D—Sekundarni filtar goriva



H104937 —UN—28FEB12

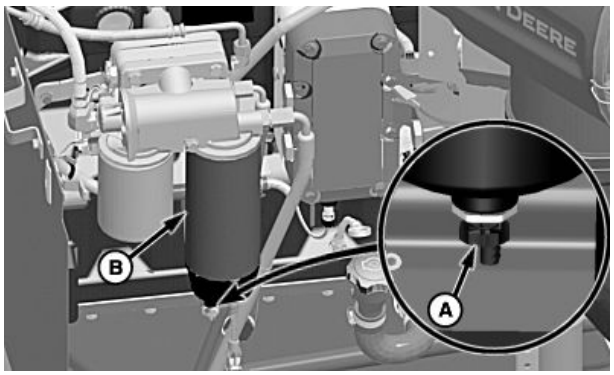
OUO6075,00016C4 -A5-26NOV13-2/4

S680 i S690 (Tier 2/Faza II)

Otvorite otvor (A) kako biste provjerili ima li vode na primarnom filtru (B) sustava goriva (pogledajte poglavlje Servisiranje stroja).

Ako se problem i dalje javlja, zamijenite filtre goriva (pogledajte poglavlje Servisiranje stroja).

A—Odvodnjavanje
B—Primarni filtar goriva



H104938 —UN—28FEB12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

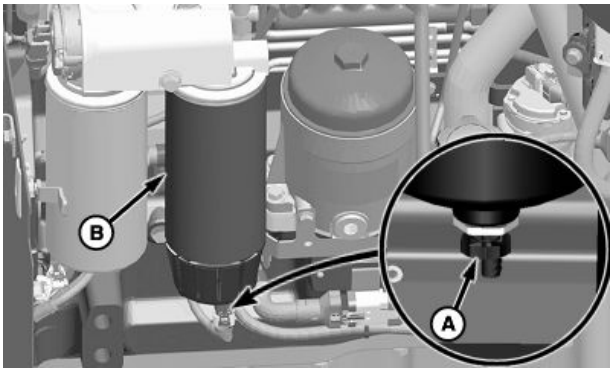
OUO6075,00016C4 -A5-26NOV13-3/4

S660, S670, S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Otvorite otvor (A) kako biste provjerili ima li vode na primarnom filtru (B) sustava goriva (pogledajte poglavlje Servisiranje stroja).

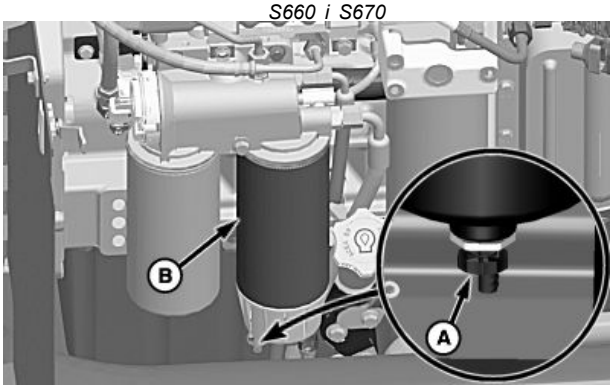
Ako je korišteni prljavo gorivo, zamijenite filtar (pogledajte Servisiranje motora).

A—Odvodnjavanje **B—Primarni filtar goriva**



H104939 —UN—28FEB12

S660 i S670



H104940 —UN—28FEB12

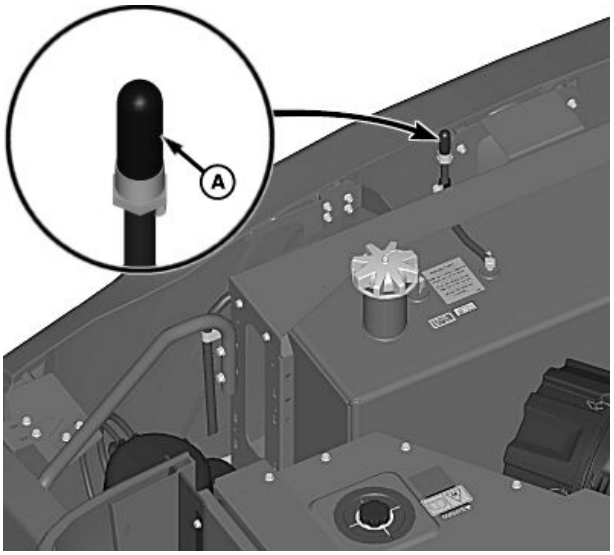
S680, S685 i S690

OUO6075,00016C4 -A5-26NOV13-4/4

Odušak spremnika goriva

Jednom tjedno vizualno provjerite otvor za odzračivanje spremnika za gorivo (A). Na otvoru za odzračivanja ne smije se sakupiti prevelika količina pljeve ili otpada. Ako je otvor prekriven otpacima, to onemogućuje odzračivanje spremnika goriva. Skinite otvor za odzračivanje spremnika goriva s gumene cijevi i očistite.

A—Odušak spremnika goriva



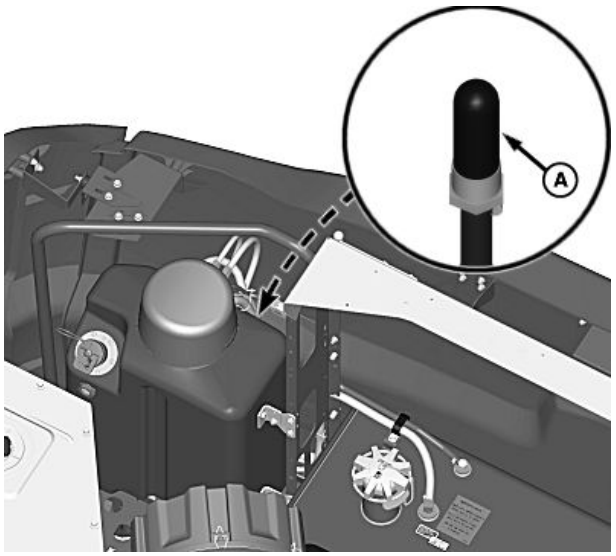
H106003 —UN—23OCT12

OUO6075,00012CA -A5-27JUN13-1/1

Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)

Vizualno pregledajte otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (A) svakog tjedna. Na otvoru za odzračivanja ne smije se sakupiti prevelika količina pljeve ili otpada. Ako je otvor za odzračivanje prekriven otpacima, odzračivanje spremnika nije moguće. Skinite otvor za odzračivanje s crijeva i očistite ga.

A—Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF)



H106799 —UN—05FEB13

OUO6075,00013BC -A5-27JUN13-1/1

Položaji usisnika zraka motora

NAPOMENA: Prije početka rada u polju provjerite je li usisnik zraka motora pomaknut u željeni položaj za rad u polju.

Gurnite zatik za zabravljenje (A) i okrenite usisnik zraka motora u željeni položaj.

Transportni položaj:

VAŽNO: Usisnik zraka motora mora biti postavljen u transportni položaj kada vrijede lokalna ograničenja za cestovni prijevoz. Pratite lokalne zakonske propise zemlje.

Provjerite je li usisnik zraka motora pomaknut u transportni položaj (1) kada se stroj mora prevoziti.

Dodatne informacije potražite u Položaju usisnika zraka motora (Transportni položaj) u ovom poglavlju.

Standardni položaj za rad u polju:

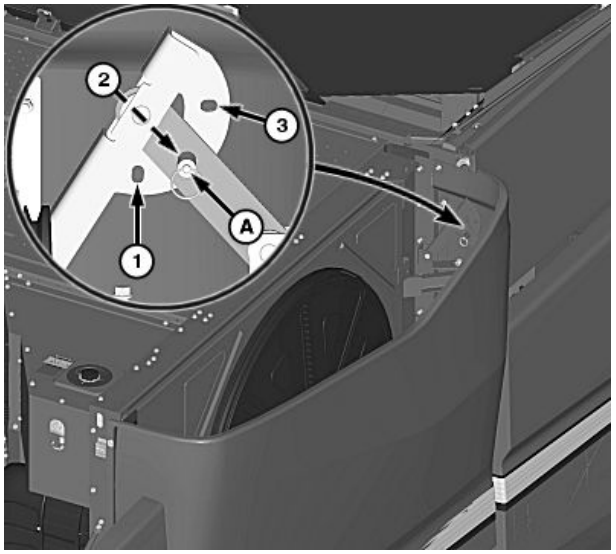
VAŽNO: Usisnik zraka motora mora se postaviti u standardni položaj za rad u polju prilikom žetve kako bi se spriječilo pregrijavanje motora.

Provjerite je li usisnik zraka motora u standardnom položaju za rad u polju (2) kada radite u normalnim uvjetima polja.

Dodatne informacije potražite u Položaju usisnika zraka motora (standardni položaj za rad u polju) u ovom poglavlju.

Produljeni položaj za rad u polju:

VAŽNO: Usisnik zraka motora mora se postaviti u produljeni položaj za rad u polju kada se žetva obavlja na visokoj temperaturi i/ili na područjima velike nadmorske visine kako bi se spriječilo pregrijavanje motora.



H106789 —UN—05FEB13

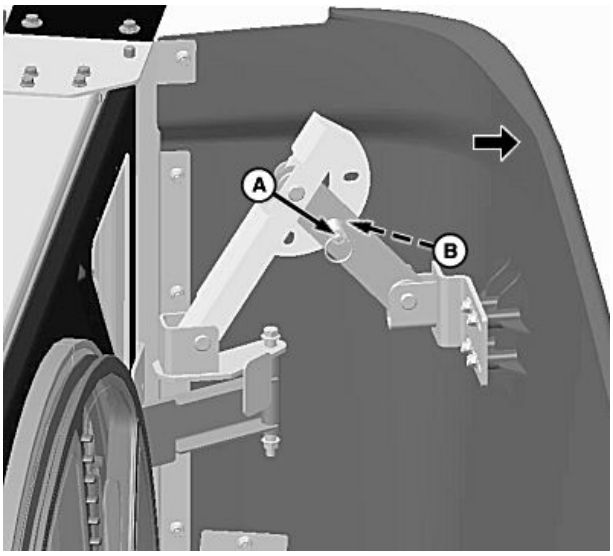
A—Zatik za zabravljenje
1— Transportni položaj
2— Standardni položaj za rad u polju
3— Produljeni položaj za rad u polju

Provjerite je li usisnik zraka motora u produljenom položaju za rad u polju (3) kako bi se povećala sposobnost hlađenja u uvjetima visoke temperature i/ili na područjima velike nadmorske visine.

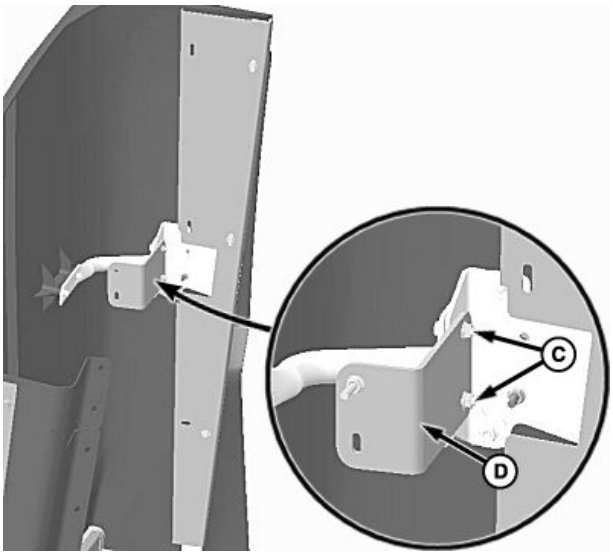
Dodatne informacije potražite pod Položaj usisnika zraka motora (Produljeni položaj za rad u polju) u ovom poglavlju.

OUO6075,0001825 -A5-05JUN14-1/1

Položaj usisnika zraka motora (standardni položaj za rad u polju)



H111372 —UN—05JUN14



H111378 —UN—06JUN14

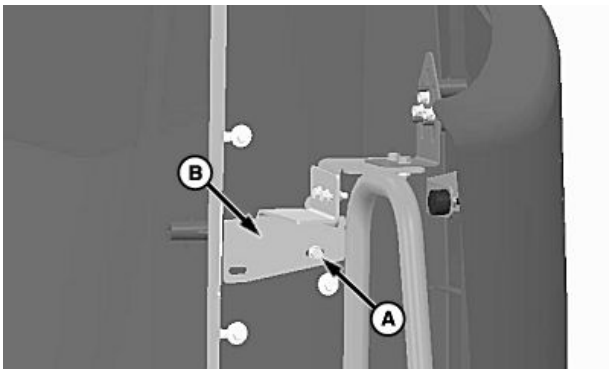
Transportni položaj

A—Zatik za zabravljenje
B—Rupa
C—Matice, M8 (upotrijebljene su 2)
D—Nosač

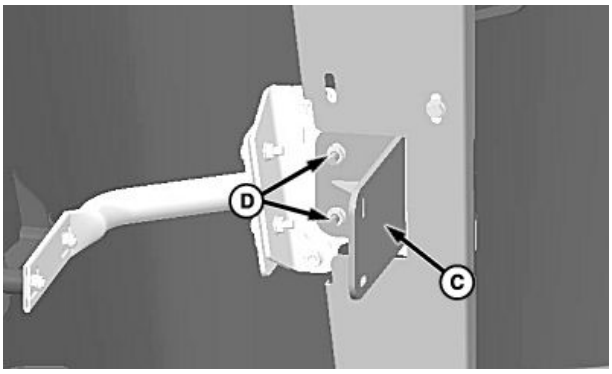
VAŽNO: Usisnik zraka motora mora se postaviti u standardni položaj za rad u polju prilikom žetve kako bi se spriječilo pregrijavanje motora.

1. Izvucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite usisnik zraka prema van sve dok se zatik ne poravna s otvorom (B).
2. Skinite matice (C) i nosač (D).
3. Vratite prethodno uklonjene matice nazad na vijke s kapicom.

OUO6075,0001827 -A5-06JUN14-1/2



H111392 —UN—06JUN14



H111393 —UN—06JUN14

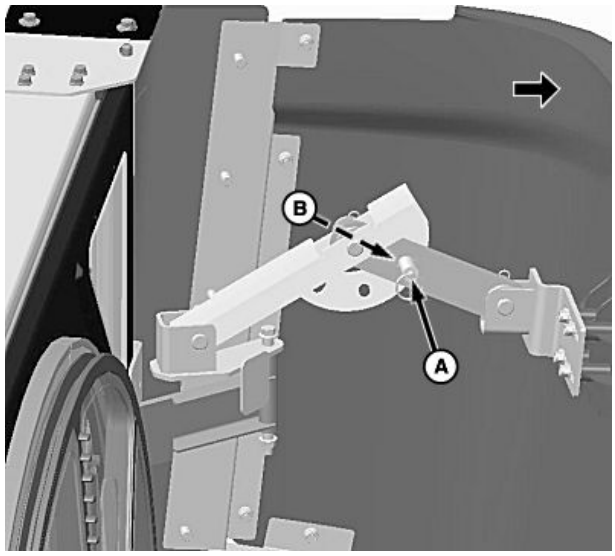
Standardni položaj za rad u polju

A—Svornjak, M8 x 40
B—Nosač
C—Nosač
D—Matice, M8 (upotrijebljene su 2)

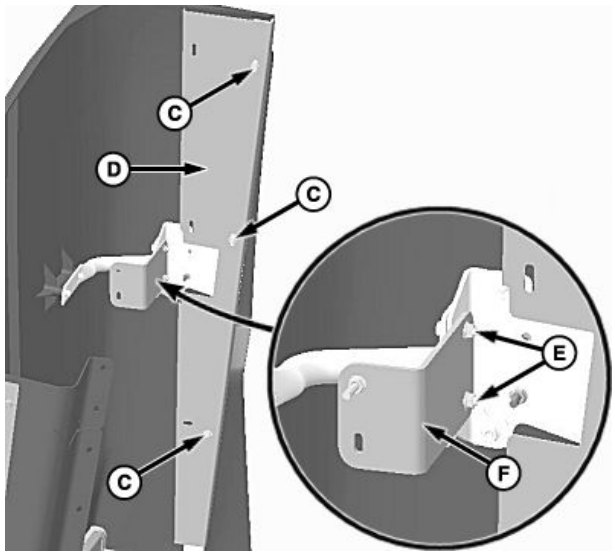
4. Pomaknite usisnik zraka prema van i postavite vijak s kapicom (A) kroz nosač (B) na prikazani način.
5. Postavite nosač (C) na prikazani način i učvrstite ga maticama (D).

OUO6075,0001827 -A5-06JUN14-2/2

Položaj usisnika zraka motora (produljeni položaj za rad u polju)



H111373 —UN—05JUN14



H111386 —UN—06JUN14

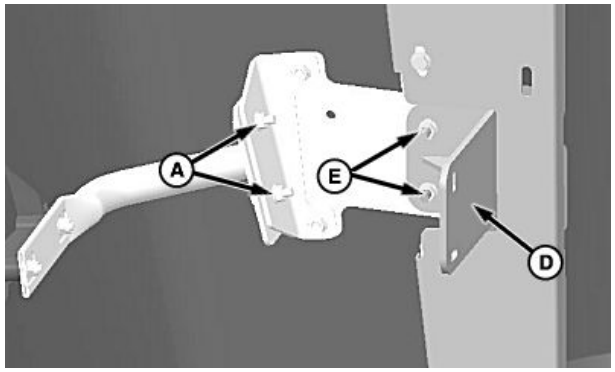
Transportni položaj

A—Zatik za zabravljenje
B—Rupa
C—Vijci s kapicom, M8 x 25 (3 se koristi)
D—Panel
E—Matica, M8 (2 komada)
F—Nosač

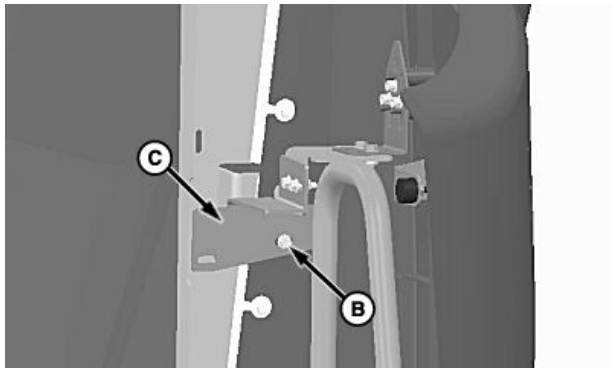
VAŽNO: Usisnik zraka motora mora se postaviti u produljeni položaj za rad u polju kada se žetva obavlja na visokoj temperaturi i/ili na područjima velike nadmorske visine kako bi se spriječilo pregrijavanje motora.

1. Izvucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite usisnik zraka prema van sve dok se zatik ne poravna s otvorom (B).
2. Skinite i spremite vijke s kapicom (C) s ploče (D).
3. Skinite matice (E) i nosač (F).

OUO6075,0001828 -A5-06JUN14-1/3



H111394 —UN—06JUN14



H111395 —UN—06JUN14

Produljeni položaj za rad u polju

A—Matice, M8 (upotrijebljene su 2)
B—Vijci s glavom, M8 x 40 (2 se koristi)
C—Nosač
D—Nosač
E—Matice, M8 (upotrijebljene su 2)

4. Postavite prethodno uklonjenje matice (A) na vijke s kapicom.
5. Pomakite usisnik zraka prema van i postavite vijak s kapicom (B) kroz nosač (C) na prikazani način.
6. Postavite nosač (D) na prikazani način i učvrstite ga maticama (E).

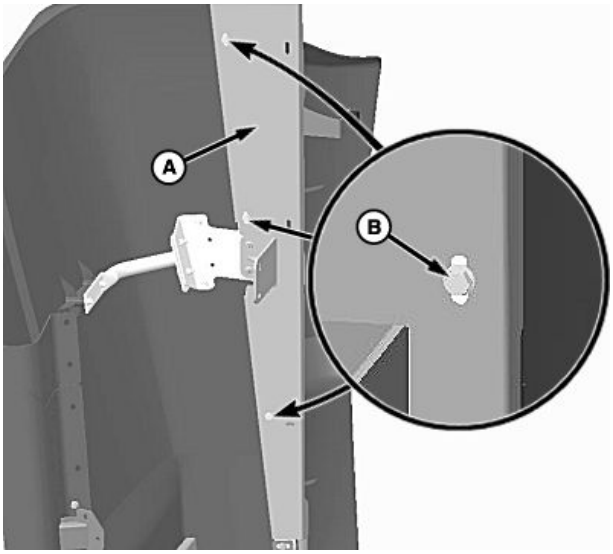
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001828 -A5-06JUN14-2/3

7. Postavite prethodno uklonjenu ploču (A) i učvrstite je vijcima s kapicom (B).

A—Panel

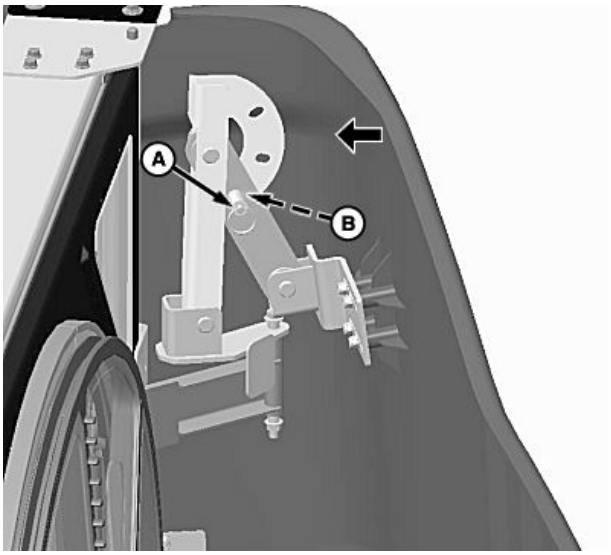
B—Vijci s kapicom, M8 x 25 (3 se koristi)



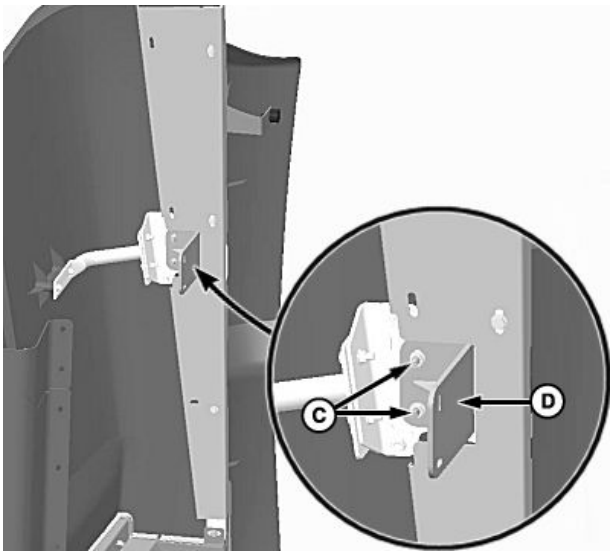
H111396 —UN—06JUN14

OUO6075,0001828 -A5-06JUN14-3/3

Položaj usisnika zraka motora (transportni položaj)



H111371 —UN—05JUN14



H111374 —UN—06JUN14

Standardni položaj za rad u polju

A—Zatik za zabravljenje
B—Rupa

C—Vijci s kapicom, M8 x 40 i matice, M8 (upotrijebljene su 2)

D—Nosač

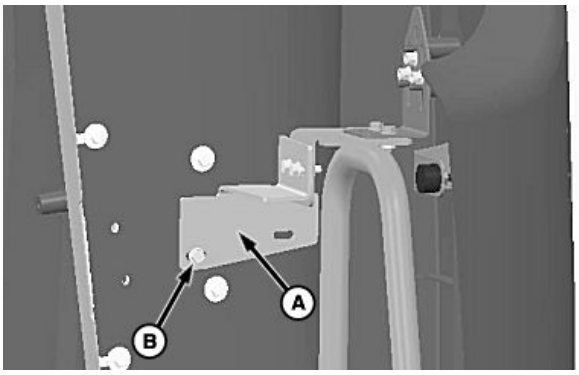
VAŽNO: Usisnik zraka motora mora biti postavljen u transportni položaj kada vrijede lokalna ograničenja za cestovni prijevoz. Poštujte lokalne zakonske propise.

NAPOMENA: Prije rada u polju, usisnik zraka motora mora se pomaknuti u odabrani položaj za rad u polju.

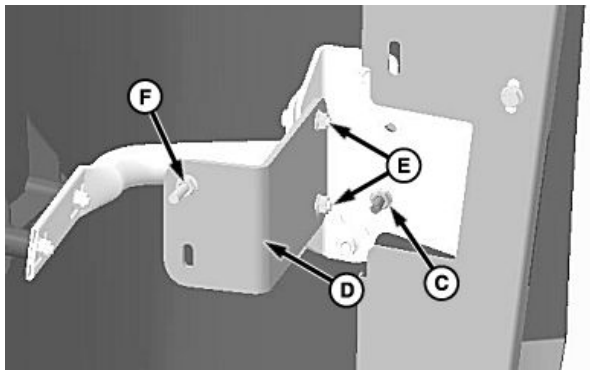
1. Izvucite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite usisnik zraka prema unutra sve dok se zatik ne poravna s otvorom (B).
2. Skinite i sačuvajte vijke s kapicom i matice (C) te nosač (D).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001826 -A5-06JUN14-1/2



H111390 —UN—06JUN14



H111391 —UN—06JUN14

Transportni položaj

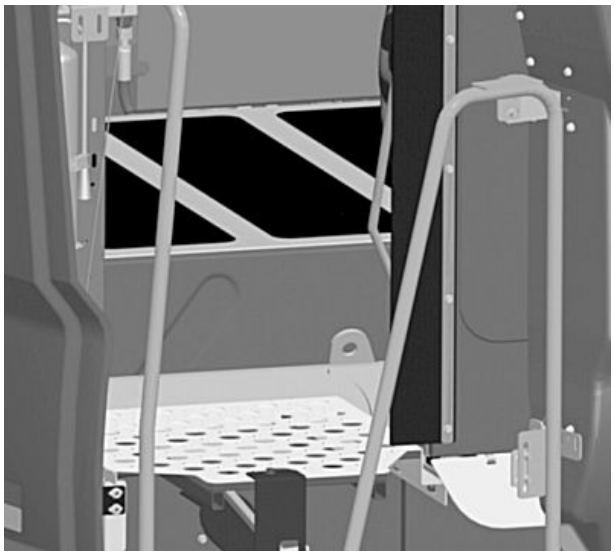
A—Nosač
B—Svornjak, M8 x 40
C—Matica, M8
D—Nosač
E—Matice, M8 (upotrijebljene su 2)
F—Vijak s kapicom, M8 x 40 i matica, M8

3. Pomaknite usisnik zraka prema unutra i postavite vijak s kapicom kroz nosač (A) na prikazani način te učvrstite maticom (C).
4. Postavite prethodno uklonjeni nosač (D) i učvrstite ga maticama (E).
5. Postavite prethodno uklonjen vijak s kapicom i maticu (F) nosača na prikazani način.

OUO6075,0001826 -A5-06JUN14-2/2

Čišćenje odjeljka motora

POZOR: Nemojte čistiti motor ili motorni prostor dok motor radi. Prljavština, ulje, pljeva ili otpaci usjeva u motornom prostoru i u motoru predstavljaju opasnost od požara. Smjer vjetra, tip usjeva i sadržaj vlage mogu imati utjecaja na to gdje se i u kojoj mjeri pljeva i otpaci sakupljaju. Redovito provjeravajte i čistite ovu zonu.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -A5-17MAR10-1/1

Čišćenje ispušnog filtra

Servisiranje stroja ili dodatne opreme tijekom čišćenja ispušnog filtra može prouzročiti ozbiljne osobne ozljede. Izbjegavajte izloženost i kontakt s kožom vrućih ispušnih plinova i sastavnica.

Tijekom automatskog ili ručnog/stacionarnog čišćenja ispušnog filtra, motor će raditi na povišenom praznom hodu i visokim temperaturama određeno dulje vrijeme. Ispušni plinovi i sastavnice ispušnog filtra dosežu temperature koje su dovoljno visoke da opeku ljude, ili zapale ili rastope uobičajene materijale.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -A5-20JAN10-1/1

Pregled filtra ispušnog sustava (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Vaš stroj opremljen je motorom za smanjenje emisije koji čisti i filtrira ispušne plinove. U normalnim uvjetima rad i ako je sustav u AUTOMATSKOM načinu rada, sustav zahtijeva tek minimalno sudjelovanje osobe koje upravlja strojem.

Kako bi se izbjeglo nepotrebno nakupljanje čestica dizel goriva ili čađi u filtru ispušnog sustava:

- Upotrebljavajte AUTOMATSKI način čišćenja filtra ispušnog sustava
- Izbjegnite nepotreban prazni hod
- Upotrebljavajte odgovarajuće motorno ulje. Preporuke potražite u poglavlju Goriva i maziva.
- Upotrebljavajte samo gorivo s iznimno niskom razinom sumpora. Preporuke potražite u poglavlju Goriva i maziva.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad bude označena ikona informacija o motoru.

Postoje dva načina rada sustava s ispušnim filtrom:

- Automatski (A)
- Isključenje (B)

VAŽNO: Isključeni način rada (B) treba se upotrebljavati SAMO kada je stroj privremeno priključen na sustav ispuha u zatvorenom radi dijagnostike i popravka.

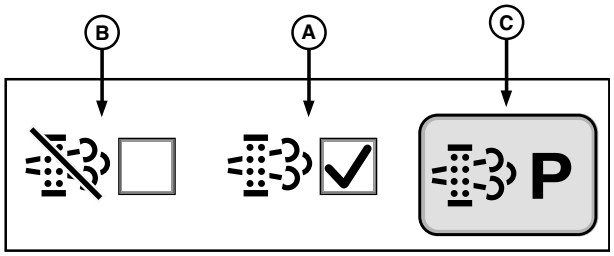
NAPOMENA: Ikona čišćenja filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu (C) može biti uključena ili isključena (zasivljena) ovisno o razini začepljenosti filtra ispuha. Pogledajte Čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu kasnije u ovom poglavlju.

Sustav se po zadanim postavkama postavlja u AUTOMATSKI način rada kada završi čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu ili je okrenut prekidač paljenja. Sustavno provjeravajte je li odabran AUTOMATSKI način rada, osim ako se ne radi o uvjetima u kojima bi to bilo nesigurno. Pogledajte u ovom poglavlju članak Kada isključiti sustav čišćenja ispuha.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motoru



H109998 —UN—18MAR14

A—AUTOMATSKI način čišćenja filtra ispušnog sustava
B—Isključite čišćenje filtra ispušnog sustava
C—Ikona čišćenje filtra ispuha na zaustavljenom vozilu

OUO6075,00016C5 -A5-18MAR14-1/1

Kada odabrati Isključeni način rada čišćenja filtra ispušnog sustava

VAŽNO: Isključite automatsko čišćenje filtra ispušnog sustava samo kada je to neophodno.

⚠ POZOR: Kada je uključeno AUTOMATSKO čišćenje ili čišćenje na ZAUSTAVLJENOM stroju, temperatura ispušnog sustava može biti povišena u uvjetima rada bez opterećenja ili pod malim opterećenjem tijekom određenih faza ciklusa čišćenja filtra ispušnog sustava.

Isključite čišćenje filtra ispušnog sustava u uvjetima kada to može biti nesigurno zbog povišene temperature ispušnog sustava.

Kao što je:

- Na otvorenom ili u zatvorenom prostoru osim ako nije priključen ispušni sustav s vanjskim prozračivanjem na visokoj temperaturi.
- Kada stroj nema dovoljno vremena za dovršetak ciklusa čišćenja prije isključenja.
- U uvjetima iznimno prašnih usjeva ili na područjima s puno pljeve.
- U blizini područja s gorivom.

OUO6075,000071B -A5-28JUN11-1/1

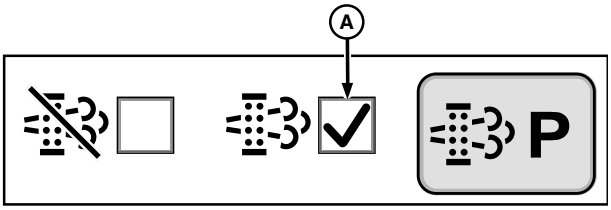
Automatski AUTO način rada filtra ispušnog sustava (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

NAPOMENA: Sustav se po zadanim postavkama postavlja u AUTOMATSKI način rada kada završi čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu ili je okrenut prekidač paljenja. Sustavno provjeravajte je li odabran AUTOMATSKI način rada, osim ako se ne radi o uvjetima u kojima bi to bilo nesigurno. Pogledajte u ovom poglavlju članak Kada isključiti sustav čišćenja ispuha.

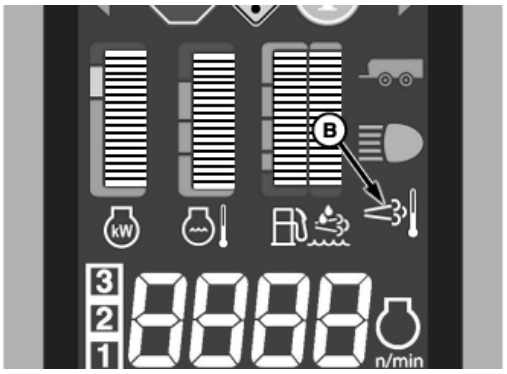
AUTOMATSKI način (A) omogućuje da filtar ispušnog sustava inteligentno provede čišćenje filtra ispuha kako je zatraženo. Pokazivač na zaslonu na stupu u kutu i zaslon na naslonu za ruke osobi koja upravlja strojem daju informacije koje se odnose na rad sustava filtra ispuha.

Pokazivač čišćenja filtra ispušnog sustava (B) zasvijetlit će dok sustav filtra ispuha aktivno provodi čišćenje filtra ispušnog sustava.

Ograničeni filtar ispušnog sustava— ovisno o uvjetima rada, filtar ispušnog sustava možda će zatražiti promjenu u radu. Na zaslonu naslona za ruke preporučit će se promjena načina rada.



H109999 —UN—18MAR14



H105919 —UN—05OCT12

A—AUTOMATSKI način čišćenja filtra ispušnog sustava

B—Pokazivač čišćenja ispušnog filtra

OUO6075,00016C6 -A5-18MAR14-1/1

Čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Čišćenje filtra ispuha na zaustavljenom vozilu automatizirani postupak koji sustavu omogućuje čišćenje filtra ispuha kada je potrebno. Tijekom postupka broj okretaja motora kontrolira sustav, a stroj mora ostati zaustavljen kako bi završio postupak. Vrijeme koje je potrebno za postupak čišćenja filtra ispuha na zaustavljenom vozilu ovisi o ograničenju filtra ispuha, temperaturi okoline i trenutnoj temperaturi ispušnih plinova. Zaslon će dati procijenjeno vrijeme potrebno za završetak.Zaslon će dati procijenjeno vrijeme potrebno za završetak.

Pratite upute na zaslonu kako biste završili postupak čišćenja filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu.

NAPOMENA: Čišćenje filtra ispuha na parkiranom vozilu može trajati više od 40 minuta.

Prije početka postupka čišćenja filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu:

- Stroj stavite na otvoreno
- Uključite parkirnu kočnicu
- ISKLJUČITE heder i prekidače separatora
- Postavljanje broja okr. motora na donji prazni hod
- Senzor za otkrivanje predmeta na stražnjoj kompozitnoj ploči MORA biti čist i na dovoljnoj udaljenosti od predmeta

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad bude označena ikona informacija o motoru.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona čišćenja filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena željena ikona:

- ikona poništavanja (B) - omogućava osobi koja upravlja strojem poništavanje postupka.
- Ikona sljedeće stranice (C) - omogućava osobi koja upravlja strojem početak postupka.

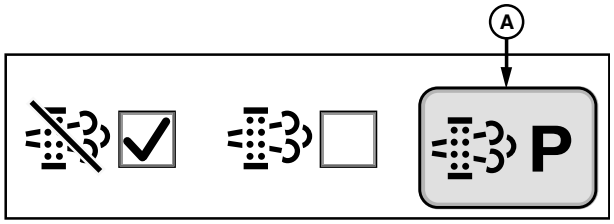
Pratite upute na preostalim zaslonima.

VAŽNO: Brojem okretaja motora upravljat će stroj tijekom čišćenja filtra.

H94480 —UN—31MAR10



Ikona informacija o motoru



H110000 —UN—18MAR14



H106517 —UN—11JAN13

A—Ikona čišćenje filtra ispuha na zaustavljenom vozilu
B—Ikona poništavanja
C—Ikona sljedeće stranice

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Nakon početka postupka pojavljuje se zaslon stanja.

Dvije su faze u postupku čišćenja filtra na zaustavljenim vozilu (slika A), priprema i čišćenje. Tijekom faze pripreme, filtar ispušnog sustava upravljat će brojem okretaja motora kako bi povisio temperaturu ispuha. Tijekom faze čišćenja, čestice dizel goriva i čađa čiste se iz filtra ispušnog sustava.

Sustav obavještava (slika B) osobu koja upravlja strojem kada je završeno čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu. Ako odmah nakon postupka ne vraćate stroj u rad, pustite da se temperatura motora vrati na normalnu radnu temperaturu prije zaustavljanja motora.

NAPOMENA: U bilo kojem trenutku tijekom postupka na zaustavljenom vozilu, postupak se može poništiti pomicanjem mehaničkog leptira, uključivanjem brzine ili zaustavljanjem motora.

Sustav se po zadanim postavkama postavlja u AUTOMATSKI način rada kada završi čišćenje filtra ispušnog sustava na zaustavljenom vozilu. Sustavno provjeravajte je li odabran AUTOMATSKI način rada, osim ako se ne radi o uvjetima u kojima bi to bilo nesigurno. Pogledajte u ovom poglavlju članak Kada isključiti sustav čišćenja ispuha.



H106518 —UN—11JAN13

Slika A



H106519 —UN—11JAN13

Slika B

OUO6075,00016C7 -A5-18MAR14-2/2

Zasloni upozorenja za hlađenje motora (Final Tier 4/faza IV)

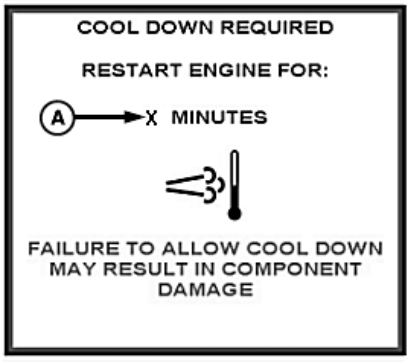
Zaslon potrebe za hlađenjem

VAŽNO: Zaslon se prikazuje nakon isključenja motora tijekom čišćenja filtra ispušnog sustava.

Do oštećenja sastavnih dijelova za čišćenje ispuha može doći ako je motor isključen dok se obavlja čišćenje ispušnog filtra ili nedugo po završetku čišćenja. Oglašava se alarm i na zaslonu se pojavljuje poruka upozorenja. Pokrenite stroj i poštujte poruke na zaslonu te ostavite sastavne dijelove da se ohlade.

Ako se tijekom čišćenja filtra ispušnog sustava ključ okrene u isključen položaj, prikazat će se sljedeći zaslon:

Potrebno je hlađenje
Ponovno pokrenite motor za:
X minuta
Otkazivanje hlađenja
Može uzrokovati oštećenje
sastavnih dijelova



H108673 —UN—30JUL13

A—Tajmer za odbrojavanje

Odmah pokrenite motor kako biste spriječili oštećenje sastavnih dijelova.

Prikazuje se tajmer za odbrojavanje (A) koji označava kada je sigurno okrenuti ključ u prekidaču paljenja u isključen položaj OFF.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00015D1 -A5-31JUL13-1/3

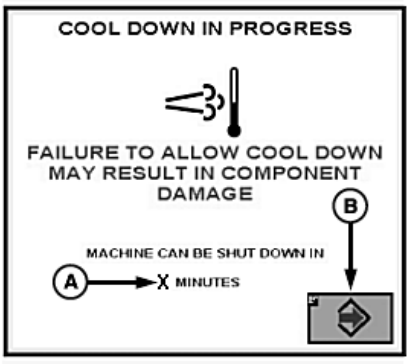
Zaslon hlađenja u tijeku

Nakon ponovnog pokretanja motora prikazuje se sljedeći zaslon:

Hlađenje u tijeku
Otkazivanje hlađenja
Može uzrokovati oštećenje
sastavnih dijelova
Možete isključiti stroj za
X minuta

Prikazuje se tajmer za odbrojavanje (A) koji označava kada je sigurno okrenuti ključ u prekidaču paljenja u isključen položaj OFF.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (B) za povratak na početni zaslon kombajna.



H108674 —UN—30JUL13

A—Tajmer za odbrojavanje **B—Ikona za unos/potvrdu**

OUO6075,00015D1 -A5-31JUL13-2/3

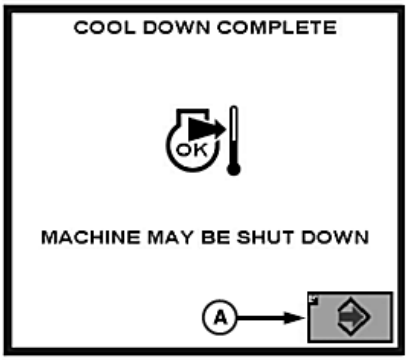
Zaslon dovršenog hlađenja

Po dovršetku hlađenja prikazuje se sljedeći zaslon:

Hlađenje je dovršeno
Možete isključiti stroj

Stroj se dovoljno ohladio i nema opasnosti od oštećenja sastavnih dijelova.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona za unos/potvrdu (A) za povratak na početni zaslon kombajna.



H108675 —UN—30JUL13

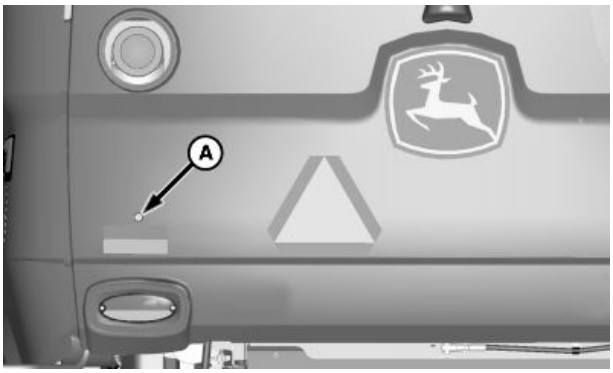
A—Ikona za unos/potvrdu

OUO6075,00015D1 -A5-31JUL13-3/3

Senzor za otkrivanje predmeta (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

NAPOMENA: Provjerite da ništa ne ometa senzor i da nije prekriven blatom ili otpadom usjeva.

Senzor (A) koji se nalazi na stražnjoj kompozitnoj ploči provjerava nalaze li se predmeti više od 2 m (6.5 ft.) od ispuha (povišena temperatura ispušnih plinova) tijekom postupka čišćenja filtra ispuha. Ako senzor otkrije da su predmeti na udaljenosti manjoj od 2 m (6,5 ft.), sustav će zaustaviti postupak čišćenja filtra ispušnog sustava.



H106571 —UN—16JAN13

A—Senzor

OUO6075,00016C8 -A5-26NOV13-1/1

Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) (Final Tier 4/faza IV)

VAŽNO: Zakonski je zabranjeno mijenjati ili uklanjati bilo kakve sastavne dijelove sustava za naknadnu obradu. Također je zabranjeno upotrebljavati ispušnu tekućinu dizela (DEF) koja ne ispunjava priložene specifikacije ili raditi s vozilom bez ispušne tekućine dizela (DEF).

Korištenje pogrešnih ili neodobrenih sastavnih dijelova sustava za naknadnu obradu može prouzročiti oštećenje sustava vozila za naknadnu obradu i smanjiti sposobnost sustava za naknadnu obradu da radi na pravilan način. Nikada ne zamjenjujte sastavne dijelove sustava za naknadnu obradu između vozila koja su opremljena motorima Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faze IV.

NAPOMENA: Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) nadzire kvalitetu ispušne tekućine dizela (DEF) protječujući kroz nju. U slučaju otkrivanja druge tekućine ili ako koncentracija uree u ispušnoj tekućini dizela nije ispravna, sustav će prikazati dijagnostičko kod pogreške.

Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) odvodi ispušnu tekućinu dizela (DEF) u sustav za naknadnu obradu motora. Ispušna tekućina dizela (DEF) djeluje zajedno sa sastavni dijelovima sustava za naknadnu obradu radi smanjivanja emisije štetnih plinova. U poglavlju Goriva i maziva potražite specifikacije i informacije o ispušnoj tekućini dizela (DEF).

Elektronički sustav stroja nadzire razinu ispušne tekućine dizela (DEF) za osiguranje ispravnih performansi. Na zaslonu na stupu u kutu prikazuje se trenutačna razina ispušne tekućine dizela (DEF) (A). Kada količina ispušne tekućine dizela (DEF) dosegne određenu razinu, sustav mijenja način rada stroja. Nakon punjenja spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) sustav vrača stroj na normalni način rada. Preporučujemo punjenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) prilikom svakog točenja goriva u stroj. Dodatne informacije potražite u odjeljku



H106106 —UN—06NOV12

A—Indikator razine ispušne tekućine dizela (DEF)

Punjenje i pražnjenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) u poglavlju Goriva i maziva.

Promjena razina ispušne tekućine dizela (DEF) i rada:

- Kad razina tekućine dosegne vrijednost od 10%, treperi indikator razine, uključuje se alarm i prikazuje se poruka upozorenja za nisku razinu tekućine.
- Kad razina tekućine dosegne vrijednost od 0%, svijetli indikator razine i prestaje treptati, uključuje se alarm i prikazuje se poruka nestanka tekućine i ograničene snage motora.
- Kada se dosegne gubitak primarne tekućine, svijetli indikator razine i prestaje treptati, uključuje se alarm i prikazuje se poruka da nema tekućine, ograničene snage motora i ograničenog broja okretaja motora. Pali se indikator upozorenja za zaustavljanje motora (crveni) i ograničavaju se funkcije stroja.

Ispušna tekućina dizela (DEF) smrzava se na -11°C (12°F) i ne utječe u sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR). Sustav očitava nisku temperaturu i dopušta pokretanje motora čak i dok ne protječe ispušna tekućina dizela (DEF). Rashladna tekućina motora se upotrebljava za otapanje tekućine u spremniku ispušne tekućine dizela (DEF) kada motor radi. Zamrzavanje i otapanje ispušne tekućine dizela (DEF) ne oslabljuje njena svojstva.

OUO6075,0001303 -A5-26JUL13-1/1

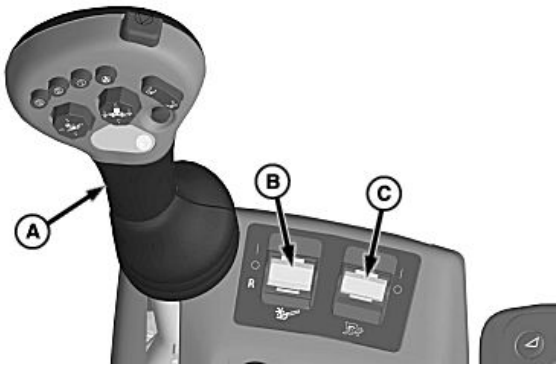
Upalite motor

POZOR: Prije pokretanja motora provjerite da se nitko ne nalazi u blizini stroja. Potrubite kako biste ih upozorili.

Ispušni plinovi mogu prouzročiti teške ili čak smrtonosne posljedice po zdravlje. Ako se motor mora pokrenuti u zatvorom prostoru, ispušne plinove uklonite korištenjem produžetka ispušne cijevi.

Ako nema pri ruci produžetak ispušne cijevi, otvorite vrata kako bi se omogućilo dostatno provjetravanje.

1. Pomaknite višefunkcijsku ručicu (A) u neutralan položaj.
2. Provjerite jesu li prekidač za uključivanje hedera (B) i prekidač za uključivanje separatora (C) u isključenom OFF položaju.



A—Višenamjenska ručica
B—Prekidač uključivanja hedera
C—Prekidač uključenja separatora

OUO6075,0000581 -A5-13DEC10-1/2

POZOR: Potrubite prije pokretanja motora kako biste upozorili druge da se drže dalje od stroja.

Kako biste izbjegli ozljede ili smrt, motor pokrećite ISKLJUČIVO sa sjedala vozača. Nemojte pokretati motor pomoću kratkog spajanja priključaka elektropokretača. U slučaju premošćenja motor će se pokrenuti iz brzine.

VAŽNO: Da biste izbjegli oštećenje elektropokretača, nemojte ga koristiti duže od 30 sekundi svaki put. Ako ni tada motor ne upali, pričekajte najmanje dvije minute prije ponovnog pokušaja.

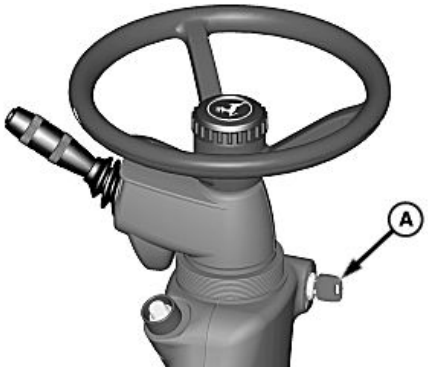
NAPOMENA: Ako je temperatura niža od -5 °C (23 °F) možda će se morati koristiti sredstvo za pomoć pri pokretanju po hladnom vremenu (pogledajte Sredstvo za pomoć pri pokretanju po hladnom vremenu u poglavlju Upravljanje motorom).

Ako se prekidač paljenja okrene u položaj za pokretanje motora "START", pokretanje će biti odgođeno za nekoliko sekundi. To omogućava napajanje upravljačkih uređaja, zatvaranje releja i stavljanje magneta elektropokretača pod napon.

Informacije o pokretanju motora navedene su na naljepnici ispod poklopca pretinca za odlaganje u naslonu za ruke.

3. Potrubite i okrenite prekidač paljenja (A) smješten na stupu upravljača u položaj za pokretanje motora "START".

   Položaji ključa su:



A—Prekidač s ključem

Prvi položaj ..... kontakt za dodatnu opremu
Drugi položaj ..... OFF (isključeno)
Treći položaj ..... Run (kretanje)
Četvrti položaj ..... Start (pokretanje motora)

NAPOMENA: Prikazat će se dijagnostički kodovi pogrešaka (DTC) ako se na zaslonu prikaže kod za zaustavljanje motora. Zaslon prestaje normalno raditi, što označava prisutnost problema zbog kojeg treba zaustaviti stroj, a problem treba odmah ukloniti. Kodovi se prikazuju sve dok se problem ne riješi. Ako se problem ne može riješiti, obratite se ovlaštenom John Deere servisu.

4. Pustite ključ kad se motor pokrene i ostavite ga da radi na malom broju okretaja slobodnog hoda pet minuta kako bi se ulje zagrijalo.

OUO6075,0000581 -A5-13DEC10-2/2

Zaustavljanje motora

1. Spustite heder ili vitlo na zemlju.
2. Pomaknite višefunkcijsku ručicu (A) u neutralni položaj (B) i pritisnite prekidač za smanjenje broja okretaja motora (C).
3. ISKLJUČITE prekidač za uključivanje hedera (D) i prekidač za uključivanje separatora (E).

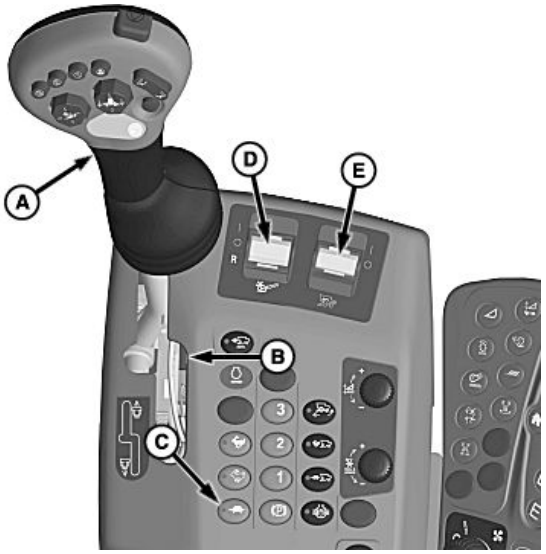
VAŽNO: Hlađenje turbo punjača i nekih dijelova motora omogućuje motorno ulje. Zaustavljanje vrućeg motora može dovesti do oštećenja tih dijelova.

4. Prije zaustavljanja motora koji je radi pod radnim opterećenjem, neka motor radi dvije do tri minute u praznom hodu kako bi se turbo punjač ohladio.

⚠ POZOR: Aktivirajte parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije napuštanja stroja.

5. Okrenite ključ u prekidaču paljenja u isključeni položaj OFF.

VAŽNO: Final Tier 4/faza IV: Ne odspajajte akumulator najmanje 90 sekundi nakon isključenja stroja. Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) za to vrijeme automatski pročišćava vodove ispušne tekućine dizela (DEF), odmah nakon isključenja stroja. Ako se ne ostavi neko vrijeme za pražnjenje vodova, sva tekućina zaostala u vodovima može se kristalizirati i začepiti vodove. Zimi će se tekućina zamrznuti i vodovi će vjerojatno puknuti.



H95322 —UN—11FEB10

A—Višefunkcijska ručica
B—Neutralni položaj
C—Prekidač za smanjenje broja okretaja motora
D—Prekidač za uključivanje hedera
E—Prekidač za uključivanje separatora

OUO6075,0001304 -A5-05AUG13-1/1

Pažljivo rukovanje tekućinom za pokretanje

⚠ POZOR: Tekućina za pokretanje je vrlo zapaljiva. NE upotrebljavajte blizu vatre, iskri ili plamena. Pročitajte informacije UPOZORENJA na spremniku. Zaštitite spremnik od oštećenja. NE PREVOZITE dodatne ili prazne spremnike u kabini.

Ako tekućina za pokretanje nije bila upotrebljavana nekoliko dana, skinite posudu. Provjerite rad ventila i tekućine ponovnim postavljanjem i pritiskom na mlaznicu. Ako ne izlazi tekućina, upotrijebite novu posudu.

Kako bi se spriječilo slučajno pražnjenje prilikom skladištenja limenki pod tlakom, ne skidajte čep sa spremnika. Odložite na hladnom, zaštićenom mjestu.

Nikada ne palite ili probijajte spremnik s tekućinom za pokretanje.



TS1356 —UN—18MAR92

OUO6075,0000585 -A5-17MAY10-1/1

Sredstvo za pomoć pri pokretanju u hladnim uvjetima (ako je vozilo opremljeno)

POZOR: Izbjegnite osobne ozljede i oštećenje motora. Ubrizgavajte tekućinu samo tok se motor okreće.

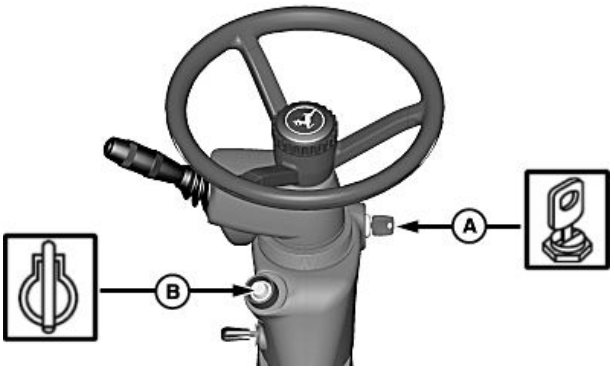
Pomoć pri pokretanju radi samo u položajima “Run” ili “Start”.

Okrenite prekidač paljenja (A) za pokretanje motora. Čim se motor počne okretati pritisnite gumb pomoći pri pokretanju (B).

Čim se motor pokrene, otpustite ključ i gumb pomoći pri pokretanju.

Ako je temperatura niža od -5 °C (23 °F), držite pritisnutim gumb pomoći pri pokretanju dvije do tri sekunde nakon pokretanja motora. Ponavljajte postupak sve dok motor ne počne raditi bez zapinjanja.

VAŽNO: Kako bi se omogućilo ispravno podmazivanje, neka motor radi na maloj brzini, bez opterećenja, dvije do tri minute. Produljite to razdoblje na dvije do četiri minute kada radite na temperaturama ispod točke smrzavanja.

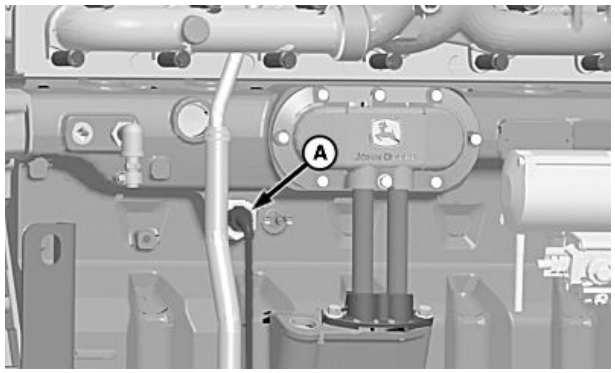


H96387 —UN—02NOV10

A—Prekidač s ključem **B—Tipka pomoći pri paljenju**

OUO6075,0000586 -A5-21MAR11-1/1

Grijač rashladne tekućine



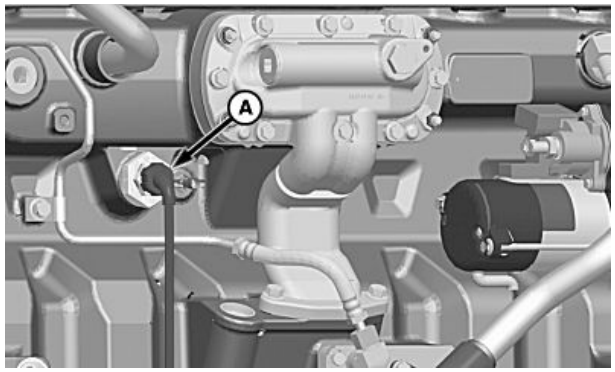
H95379 —UN—16FEB10

S660 i S670 (Tier 2/Faza II) (Prednji dio)



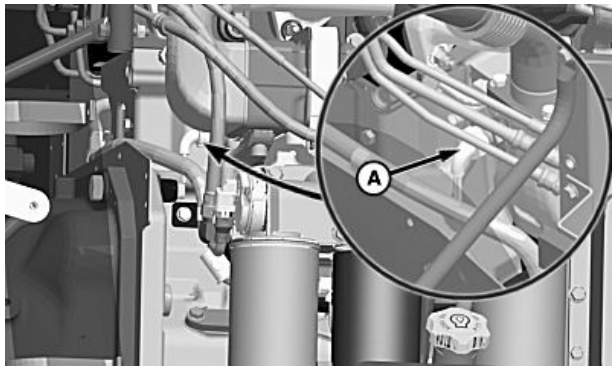
H71689 —UN—18APR02

S680 i S690 (Tier 2/Faza II) (Stražnji dio)



H95324 —UN—11FEB10

S660 i S670 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (prednji dio)



H95424 —UN—19FEB10

S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/faza III B) (stražnji dio)

⚠ POZOR: Radi izbjegavanja električnog udara ili opasnog rada, sustavno upotrebljavajte trožilni električni kabel za teške uvjete rada (promjera najmanje 10 AWG i duljine do 7,6 m (25 ft.)) opremljen s tri priključka. Ako se kao zidni utikač koristi adapter s dva do tri kontakta, sustavno priključite zelenu žicu na dobru masu.

Prije priključivanja grijača na napajanje, provjerite da je element uronjen u rashladnu tekućinu. NIKADA grijač ne stavljajte pod napon u zraku. Ako to učinite možete prouzročiti pucanje omotača elementa uzrokujući osobnu povredu.



TS210 —UN—23AUG88

A—Grijač za rashladno sredstvo

Grijač rashladne tekućine (A) postavlja se u otvor ekspanzijskog čepa (na prednjem ili stražnjem dijelu stroja). Zagrijavanjem rashladne tekućine motora, grijač smanjuje otpor ulja, olakšava pokretanje i skraćuje vrijeme zagrijavanja.

Vrste grijača rashladne tekućine

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (strojevi za izvoz)

OUO6075,00016CA -A5-17FEB14-1/1

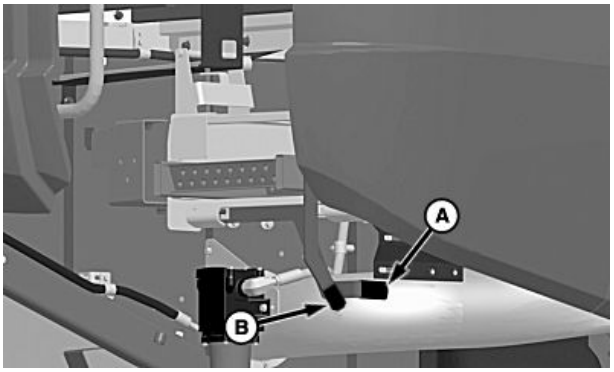
Stražnje ljestve i podište

⚠ POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Gurnite prema gore ručicu (A) i zakrenite ljestve van dok se vrata ne zahvate.

Upotrijebite ručicu (B) za izvlačenje ljestvi unazad.

A—Ručica **B—Ručica**



H95325 —UN—11FEB10

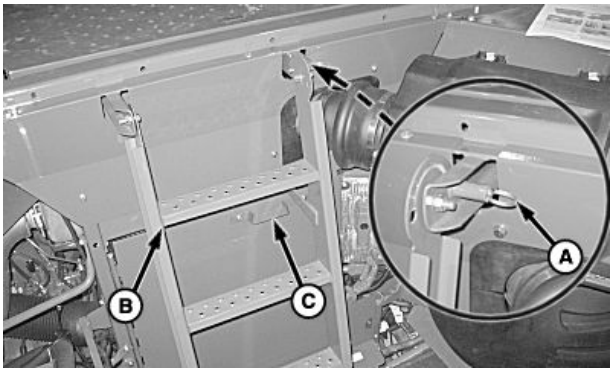
OUO6075,0000588 -A5-16FEB10-1/1

Poklopac za pristup filtru motora

Izvucite klin za zabravljenje (A) i okrećite ljestve (B) sve dok se ne zabrave u položaju.

Povucite poklopac za pristup filtru (C) kako biste ga skinuli s magneta.

A—Zatik za zabravljenje **C—Poklopac**
B—Ljestve



H95353 —UN—25AUG10

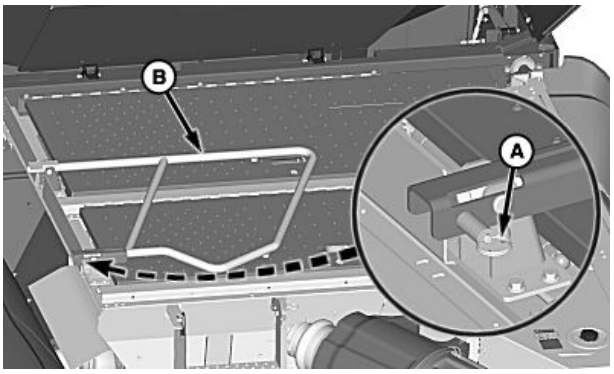
OUO6075,000069B -A5-25AUG10-1/1

Poklopci za pristup motoru

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrećite rukohvat (B) sve dok se ne zabravi u položaju.

Otvorite poklopac za pristup motoru.

A—Zatik za zabravljenje **B—Rukohvat**



H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -A5-21JUN11-1/1

Zamjena limenki s tekućinom za pokretanje motora

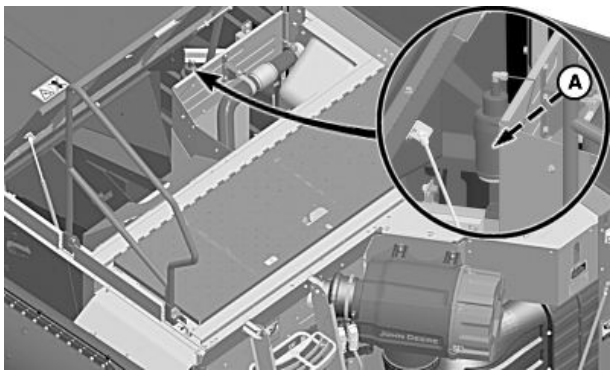
POZOR: Tekućina za pokretanje motora je iznimno zapaljiva i može prouzročiti vaše ozljeđivanje ili smrt ili nešto drugo ako se slučajno zapali. NE upotrebljavajte blizu vatre, iskri ili plamena. Pročitajte informacije o mjerama opreza na spremniku i zaštitite spremnik od oštećivanja.

Otvorite poklopac za pristup motoru. Skinite sigurnosni čep i poprskajte gumb spremnika tekućinom za pokretanje motora (A). Popustite kotačić (A) dovoljno da promijenite spremnike i zatim stegnite.

VAŽNO: Da biste izbjegli uvlačenje prašine u motor, uvijek držite kantu u svom položaju.

Zaštitite kantu za tekućinu za pokretanje od pretjerane vrućine ili oštećenja.

Provjerite rad ventila i tekućinu, ugrađivanjem i pritiskanjem brizgaljke. Ako ne izađe tekućina, zamijenite kantu.



H95327 —UN—11FEB10

A—kanta s tekućinom za pokretanje

POZOR: Da biste spriječili moguće ozljede od spremnika koji eksplodira, ne prevozite dodatne ili prazne spremnike u kabini.

OUO6075,000058B -A5-17MAY10-1/1

Nemojte mijenjati snagu motora ili sustav goriva/dovoda zraka

VAŽNO: Povećavanje konjskih snaga motora, izmjenjivanje bilo kojeg dijela sustava dovoda goriva ili zraka stavlja potvrđene emisije ispušnih plinova motora preko vrijednosti tvorničkih postavki čime se uzrokuje promjena razine emisije ispušnih plinova preko granice koja je odobrena propisima o emisiji ispušnih plinova motora. Neovlaštenim preinakama krše se propisi za emisije koji su važeći za ovaj motor te one mogu imati za posljedicu značajne kazne. Jamstvo na stroj poništit će se ako se razina snage promijeni od tvorničkih tehničkih specifikacija.

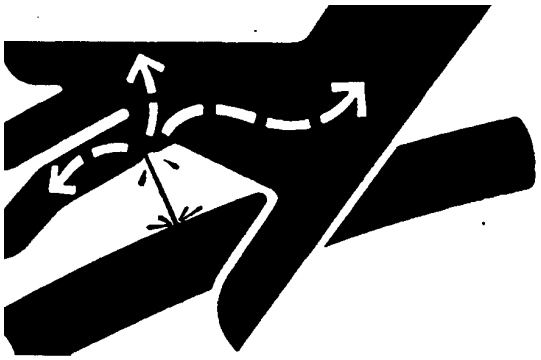
Ne pokušavajte servisirati crpku za ubrizgavanje goriva ili ubrizgivače goriva. Za to je potrebna posebna obuka i specijalni alat. Potražite Vašeg John Deere servisera.

OUO6075,000058D -A5-11FEB10-1/1

Sustav goriva

POZOR: Dizel gorivo koje izlazi pod visokim tlakom mogu prodrijeti pod kožu i uzrokovati teške ozljede. Prije nego što odspojite hidrauličke ili druge vodove, izjednačite tlak u njima s vanjskim tlakom. Prije nego što se ponovno uspostavi tlak u sustavu, uvjerite se da su svi spojevi na vodovima dobro pričvršćeni i da ne propuštaju. Pazite da vaše ruke i tijelo budu podalje od otvora zatika i mlaznica koje izbacuju tekućinu pod visokim tlakom. Pomoću komada kartona ili papira provjerite da negdje ne curi. Nemojte to raditi rukama.

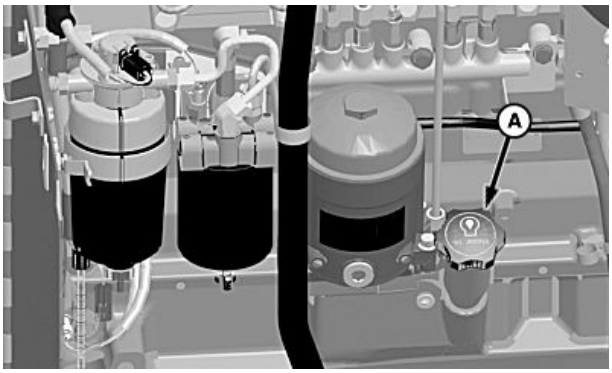
Ako je IMALO tekućine ubrizgano pod kožu, mora je kirurški ukloniti liječnik upoznat s ovim tipom povreda, u roku nekoliko sati; u suprotnom može doći do gangrene.



X9811 —UN—23AUG88

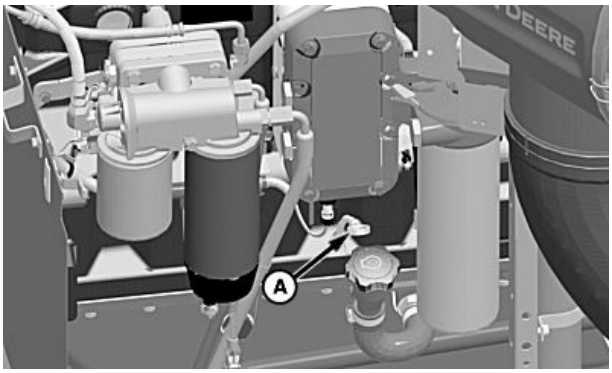
OUO6075,000058E -A5-11FEB10-1/1

Razina ulja u motoru



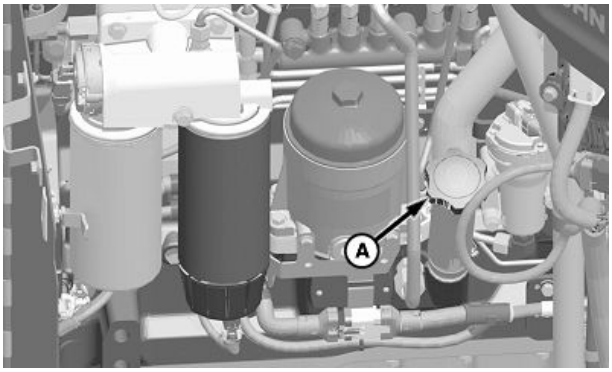
H95375 —UN—16FEB10

S660 i S670 (Tier 2/Faza II)



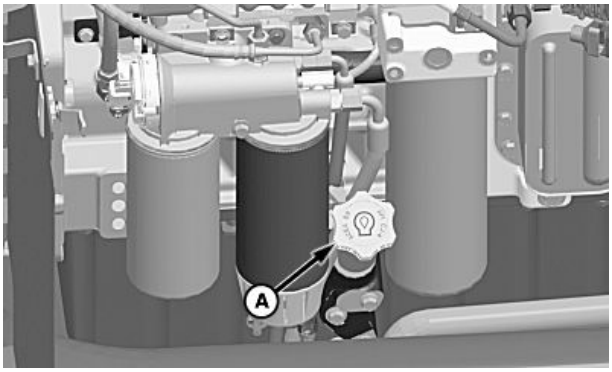
H95419 —UN—19FEB10

S680 i S690 (Tier 2/Faza II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 i S670 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H95396 —UN—17FEB10

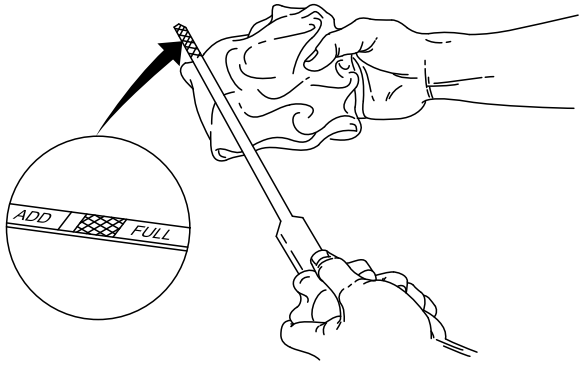
S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/Faza III B)

VAŽNO: Od presudne je važnosti održavati motorno ulje na ispravnoj razini kako biste osigurali dugi životni vijek trajanja. Provjeravajte razinu ulja dok je stroj parkiran na ravnom.

NAPOMENA: Provjerite je li mjerna šipka do kraja zavijena ili gurnuta u kućište prije skidanja radi provjere razine ulja.

Svakodnevno provjeravajte razinu ulja mjernom šipkom (A). Ne palite motor ako je razina ulja ispod oznake “ADD” (Dodati) na mjernoj šipki.

Izvadite šipku za mjerenje razine ulja i provjerite razinu ulja. Razina ulja mora biti između oznake “ADD” (Dodati) i vrha iscrtanog dijela na mjernoj šipki. Ako je razina ulja ispod oznake “ADD”, nadolijte potrebnu količinu ulja (preporučene količine ulja potražite u poglavlju Ulje i maziva).



H86717 —UN—19OCT06

A—Mjerna šipka

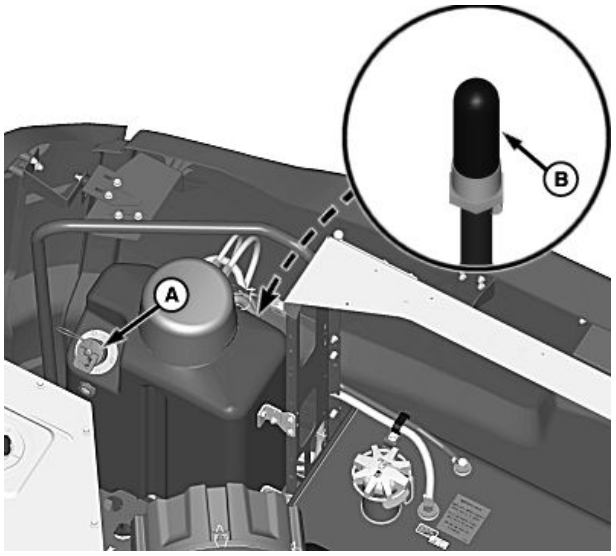
OUO6075,00016CB -A5-17FEB14-1/1

Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) – Punjenje (Final Tier 4/faza IV)

POZOR: Ispušna tekućina dizela (DEF) sadrži ureu. Pazite da vam tekućina ne dospije u oči. U slučaju kontakta odmah počnite ispirati oči velikom količinom vode tijekom najmanje 15 minuta. U slučaju gutanja tekućine odmah se obratite liječniku. Za dodatne informacije pogledajte Sigurnosni tehnički list referentnog materijala (MSDS).

VAŽNO: Korištenje pogrešnih ili neodobrenih sastavnih dijelova sustava za naknadnu obradu može prouzročiti oštećenje sustava vozila za naknadnu obradu i smanjiti sposobnost sustava za naknadnu obradu da radi na pravilan način. Nikada ne zamjenjujte sastavne dijelove sustava za naknadnu obradu između vozila koja su opremljena motorima Tier 4/faza III B i završnim Final Tier 4/faze IV.

NAPOMENA: Ako se tekućina prolije, ili dođe u kontakt s bilo kojom drugom površinom osim svog spremnika te površine odmah očistite vodom. Tekućina je korozivna za obojene i neobojene metalne površine te može izobličiti neke plastične ili gumene komponente.



H106800 —UN—05FEB13

A—Kapa

B—Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF)

Čep (A) nema prozračivanje. Višak zraka odvodi se kroz otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (B).

Vizualno pregledajte otvor za odzračivanje. Na otvoru za odzračivanje ne smije se sakupiti prevelika količina pljeve ili otpada. Ako je otvor za odzračivanje prekriven otpacima, odzračivanje spremnika nije moguće. Skinite otvor za odzračivanje s crijeva i očistite ga.

Napunite spremnik prilikom svakog točenja stroja gorivom. Ako to nije moguće, pratite indikator razine ispušne tekućine dizela (DEF) na zaslonu na stupu u kutu i nadolijte po potrebi. Kako biste izbjegli drastične promjene u performansama stroja, razinu ispušne tekućine dizela (DEF) uvijek držite iznad gornje crvene oznake na zaslonu na stupu u kutu. Pogledajte sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) u poglavlju Rad motora.

Za punjenje spremnika:

1. Spremnike prije punjenja operite i isperite destiliranom vodom kako biste uklonili zagađivače.
2. Obrišite područje oko čepa prije skidanja kako biste smanjili opasnost od zagađenja tekućine.
3. Lijevkom pažljivo ulijte tekućinu u spremnik, prateći razinu kroz kontrolno okno.
4. Postavite prethodno skinuti čep.
5. Pažljivo destiliranom vodom očistite svu prosutu tekućinu.

OUO6075,00013BD -A5-27JUN13-1/1

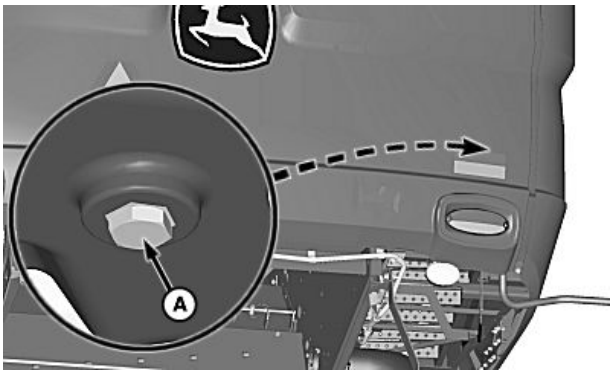
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) – Pražnjenje (Final Tier 4/faza IV)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

VAŽNO: Ne preporučujemo dugoročno skladištenje u vozilu (dulje od 6 mjeseci). U slučaju potrebe za dugoročnim skladištenjem preporučujemo periodično ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF) kako biste provjerili je li koncentracija uree unutar propisanih vrijednosti.

Ako neodobrena tekućina poput dizel goriva ili rashladne tekućine motora uđe u spremnik, ispraznite ga i isperite destiliranom vodom, a zatim ga ponovno napunite. Ako sustav ne radi ispravno nakon čišćenja i ponovnog punjenja, obratite se John Deere distributeru kako biste saznali kako očistiti i odzračiti sustav. U slučaju dodavanja vode u spremnik, ispraznite spremnik, isperite ga destiliranom vodom i ponovno napunite ispušnom tekućinom dizela (DEF). Nakon punjenja spremnika provjerite koncentraciju tekućine. Pogledajte odjeljak Ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF) u poglavlju Goriva i maziva za dodatne informacije.

NAPOMENA: Ako se tekućina prolije, ili dođe u kontakt s bilo kojom drugom površinom osim svog spremnika te površine odmah očistite vodom. Tekućina je korozivna za obojene i neobojene metalne površine te može izobličiti neke plastične ili gumene komponente.



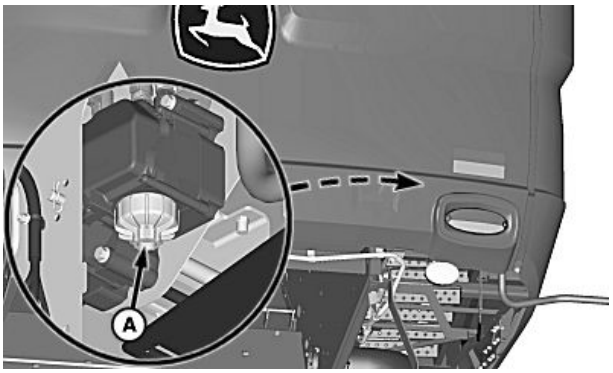
H106929 —UN—13FEB13

A—Čep

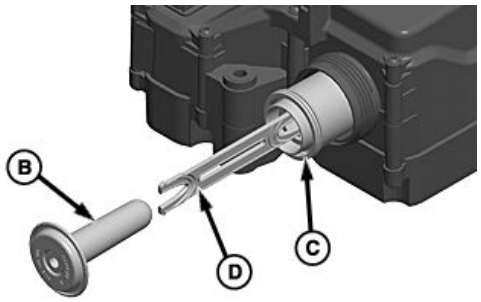
Skinite čep (A) na dnu spremnika kako biste ispustili tekućinu.

OUO6075,00013D3 -A5-11SEP13-1/1

Filtar za doziranje ispušne tekućine dizela – Zamjena (Final Tier 4/faza IV)



H107491 —UN—15APR13



H107492 —UN—15APR13

A—Kapa
B—Filtar za izjednačavanje
C—Filtar
D—Alat za filtar

POZOR: Ispušna tekućina dizela (DEF) sadrži ureu. Pazite da vam tekućina ne dospije u oči. U slučaju kontakta odmah počnite ispirati oči velikom količinom vode tijekom najmanje 15 minuta. U slučaju gutanja tekućine odmah se obratite liječniku. Za dodatne informacije pogledajte Sigurnosni tehnički list referentnog materijala (MSDS).

Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

NAPOMENA: Ako se tekućina prolije, ili dođe u kontakt s bilo kojom drugom površinom osim svog spremnika te površine odmah očistite vodom. Tekućina je korozivna za obojene i neobojene metalne površine te može izobličiti neke plastične ili gumene komponente.

1. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Skinite i spremite čep (A).
3. Skinite i bacite element za izjednačavanje (B).
4. Provjerite ima li oznake u boji (sive ili crne) u unutrašnjosti filtra (C).
5. Umetnite kraj alata za filtar iste (D) iste boje u filtar dok ne osjetite ili čujete klik. To znači da je alat za filtar umetnut do kraja.

NAPOMENA: Prema potrebi, u utor alata za filtar možete umetnuti alat poput odvijača za lakše skidanje.

6. Povucite alat za filtar kako biste skinuli filtar s jedinice za doziranje.
7. Bacite filtar i alat za filtar.
8. Očistite navoje i nasjedne površine jedinice za doziranje destiliranom vodom.
9. Podmažite nove okrugle prstenaste brtve čistim motornim uljem.
10. Umetnite filtar i novi element za izjednačavanje u jedinicu za doziranje.
11. Postavite čep i zategnite ga na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Čep—Zatezni moment.....20 Nm (177 lb.-in.)

OUO6075,00014A8 -A5-11SEP13-1/1

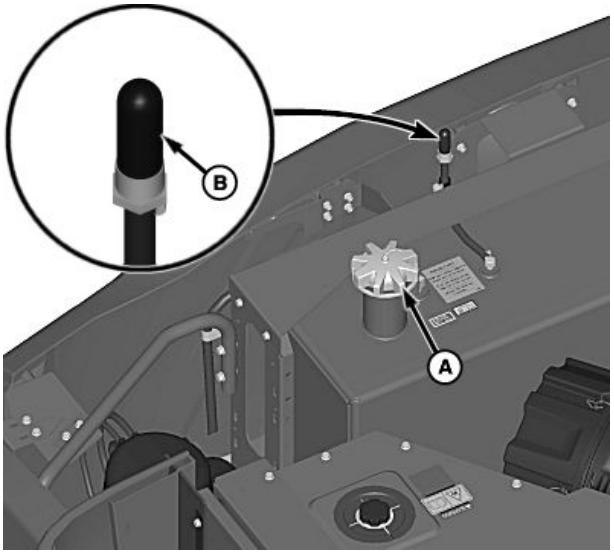
Spremnik goriva — punjenje

POZOR: Pažljivo rukujte gorivom. Nemojte nadolijevati gorivo u stroj dok pušite. Isključite motor, izvadite ključ i zategnite parkirnu kočnicu prije punjenja spremnika.

Ne prepunjavajte spremnik goriva. Tjelesna povreda može nastati ako gorivo zapljusne natrag. Ekspanzija goriva može dovesti do curenja. Ako je spremnik prepunjen, kada ga ostavite na izravnom sunčevom svjetlu ili ako temperatura postane previsoka, spremnik će se preliti.

Poklopac spremnika goriva (A) nema provjetravanje. Višak zraka odvodi se kroz odzračnik (B).

Vizualno provjerite odzračnik. Na otvoru za odzračivanja ne smije se sakupiti prevelika količina pljeve ili otpada. Ako je otvor prekriven otpacima, to onemogućuje odzračivanje spremnika goriva. Skinite otvor za odzračivanje spremnika goriva s gumene cijevi i očistite.



H106022 —UN—26OCT12

A—Poklopac spremnika goriva B—Odušak spremnika goriva

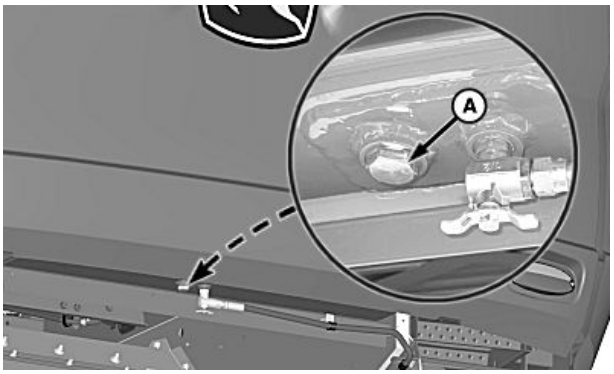
OUO6075,00012DC -A5-01JUL13-1/1

Spremnik goriva — Odzračivanje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

Skinite priključnicu (A) na dnu spremnika goriva kako biste ispustili gorivo.

A—Utikač



H95330 —UN—21JUN11

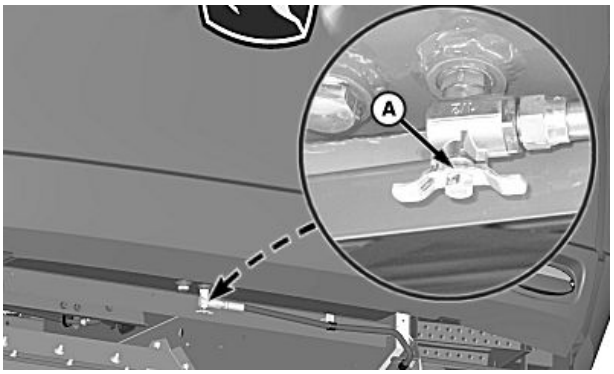
OUO6075,0000591 -A5-16FEB10-1/1

Spremnik goriva — Ventil za isključenje

POZOR: ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

Zatvorite ventil (A) na dnu spremnika prilikom servisiranja filtara goriva.

A—Ventil

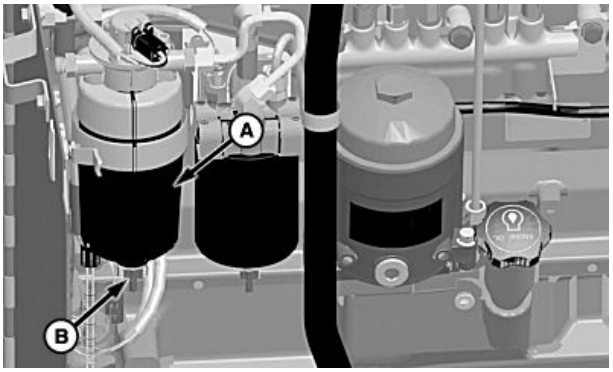


H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -A5-30AUG10-1/1

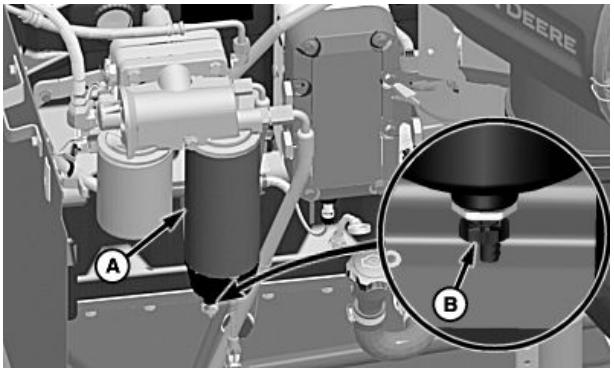
Primarni filtar goriva odvajača vode - ispuštanje vode

S660, S670, S680 i S690 (Tier 2/Faza II)



H95380 —UN—16FEB10

S660 i S670



H95425 —UN—19FEB10

S680 i S690

A—Primarni filtar goriva **B—Odvodnjavanje**

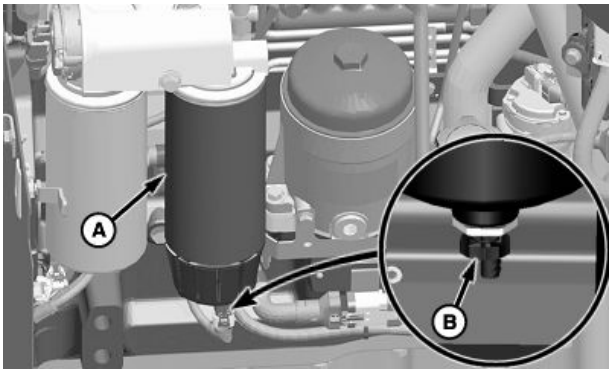
⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

Kada filtar primarnog goriva (A) osjeti vodu u sustavu goriva, stvara se dijagnostički kod pogreške.

Ako se pojavi dijagnostički kod pogreške, odzračite primarni filtar kroz odvod za ispuštanje (B) i resetirajte dijagnostički kod pogreške.

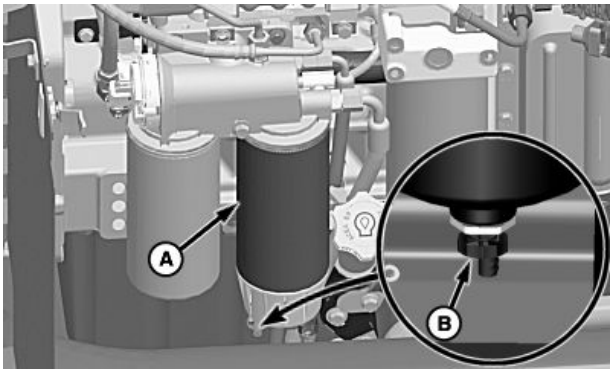
OUO6075,00016CC -A5-26NOV13-1/2

S660, S670, S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H95331 —UN—11FEB10

S660 i S670



H95400 —UN—17FEB10

S680, S685 i S690

A—Primarni filtar goriva **B—Odvodnjavanje**

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

Kada filtar primarnog goriva (A) osjeti vodu u sustavu goriva, stvara se dijagnostički kod pogreške.

Ako se pojavi dijagnostički kod pogreške, odzračite primarni filtar kroz odvod za ispuštanje (B) i resetirajte dijagnostički kod pogreške.

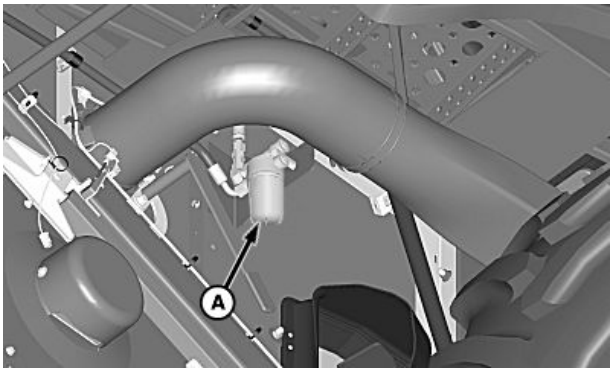
OUO6075,00016CC -A5-26NOV13-2/2

Predfiltar goriva — Čišćenje

NAPOMENA: Ne čistite predfiltar za gorivo i istodobno promijenite sekundarne filtre za gorivo. Tim postupcima možete prouzročiti otežano ponovno pokretanje stroja. Provedite ovaj postupak, zatim pokrenite stroj prije zamjene primarnog i sekundarnog filtra goriva.

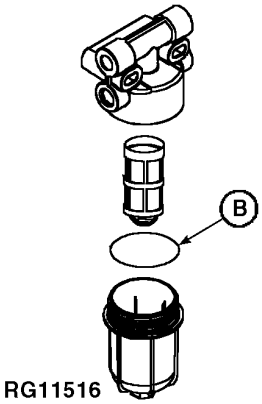
Očistite predfiltar goriva ako su nakupine vidljive na mrežici filtra ili ako se pojavi dijagnostički kod pogreške. Resetirajte kod nakon čišćenja filtra.

1. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na donjem praznom hodu, ako prije toga nije radio.
2. ISKLJUČITE motor i zatvorite ventil na dnu spremnika goriva kako biste spriječili povrat kroz cijev za odvod.
3. Temeljito očistite gorivom sklop predčistača i okolni prostor.
4. Skinite posudu predčistača (A).
5. Očistite mrežicu filtra i posudu predčistača. Provjerite O-prsten (B).
6. Postavite mrežicu i zategnite posudu predčistača.
7. Otvorite ventil na dnu spremnika goriva kako biste napunili predčistač.
8. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta pri malom broju okretaja.



H98377 —UN—30SEP10

Predfiltar goriva



RG11516 —UN—10NOV00

Dijelovi predčistača goriva

A—Posuda predčistača **B—O-prsten**

OUO6075,0000593 -A5-27OCT10-1/1

Predfiltar goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) — Ispiranje

NAPOMENA: Ne čistite predfiltar za gorivo i istodobno promijenite sekundarne filtre za gorivo. Tim postupcima možete prouzročiti otežano ponovno pokretanje stroja. Provedite ovaj postupak, zatim pokrenite stroj prije zamjene primarnog i sekundarnog filtra goriva.

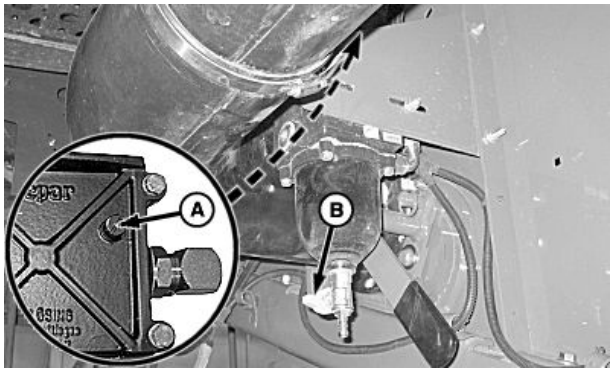
Predčistač goriva za teške uvjete rada mora se isprati kad se posuda do pola napuni vodom ili kad se prikaže dijagnostički kod pogreške. Resetirajte kod nakon čišćenja. Ako je kod i dalje prikazan, pogledajte Predfiltar goriva za teške uvjete (opcija) — Čišćenje.

Filtrirajući element može se prije zamjene isprati najviše pet puta.

1. ISKLJUČITE motor i zatvorite ventil na dnu spremnika goriva.
2. Otvorite vijak za odzračivanje (B) na vrhu odvajača vode. Omogućite da se voda i nečistoće ispuste iz filtarskog elementa i slegnu na dno zdjele.
3. Pritisnite ventil za ispuštanje (B) i okrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu za ispuštanje vode i prljavštine iz posude.

NAPOMENA: Kada se gorivo, voda i nečistoće ispuste iz posude, još vode i prljavštine bit će isprano iz filtrirajuće elementa i sakupljeno na dnu posude.

4. Zatvorite ventil za ispuštanje i pustite da se voda i nečistoća ponovno slegnu.



H100500 —UN—29JUN11

A—Vijak za odzračivanje **B—Ispusni ventil**

5. Ponovite korake 3 i 4 dok sva prljavština i voda ne budu uklonjeni.
6. Zatvorite vijak za odzračivanje i otvorite ventil na dnu spremnika goriva.
7. UKLJUČITE kontakt na 60 sekundi kako bi pumpa goriva odzračila primarni sustav goriva i provjerite ima li curenja.
8. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na broju okretaja u niskom slobodnom hodu. Ako se motor ne pokrene ili ako se gasi, pogledajte poglavlje Primarni i sekundarni filtar goriva - Zamjena.

OUO6075,0000594 -A5-21MAR11-1/1

Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija)

Zamjena filtra

NAPOMENA: Nakon što je filtrirajući element pet puta ispran, očistite filtar. Zamijenite filtar kada svjetlo više nije vidljivo dok držite filtar na svjetlu.

1. ISKLJUČITE motori zatvorite ventil na dnu spremnika goriva.
2. Popustite vijke poklopca podjednako slijedom koji je prikazan.

NAPOMENA: Poklopac i opružna kaseta ponovno se koriste, ali mora se postaviti zamjenski filtrirajući element.

3. Uklonite poklopac (A), opružnu kasetu (B), i filtarski element (C).
4. Postavite zamjenski filtrirajući element i opružnu kasetu (B) koju ste prethodno skinuli.
5. Provjerite poklopac brtve (D) i zamijenite po potrebi.
6. Postavite poklopac i zategnite prikazanim redoslijedom.
7. Otvorite ventil na dnu spremnika goriva.
8. UKLJUČITE kontakt na 60 sekundi kako bi pumpa goriva odzračila primarni sustav goriva i provjerite ima li curenja.
9. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na broju okretaja u niskom slobodnom hodu. Ako se motor ne pokrene ili ako se gasi, pogledajte poglavlje Primarni i sekundarni filtar goriva - Zamjena.

Čišćenje filtra

1. ISKLJUČITE motor i zatvorite ventil na dnu spremnika goriva.

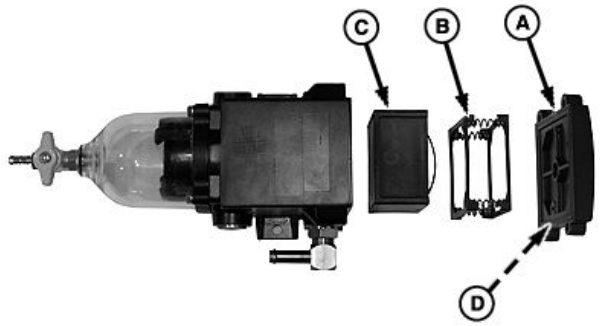
NAPOMENA: Koristite posudu za prikupljanje prilikom odzračivanja goriva.

2. Otvorite ispusni ventil i drenirajte gorivo iz zdjele.
3. Popustite vijke poklopca podjednako slijedom koji je prikazan.
4. Skinite poklopac (A) i opružnu kasetu (B).
5. Podignite filtrirajući element (C) pomoću ručice.

NAPOMENA: Provjerite filtar na oštećenja. Ako je oštećen, postavite zamjenski filtar.



RXA0084320 —UN—26SEP05



H91103 —UN—09APR08

A—Poklopac
B—Opružna kaseta
C—Filtarski element
D—Brtva

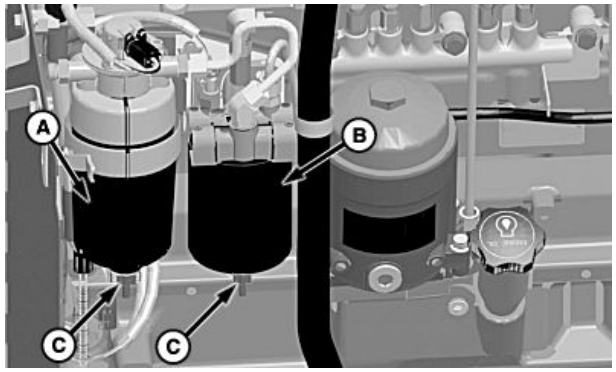
6. Operite filtar u čistom dizelskom gorivu ili mineralnom alkoholu.
7. Postavite filtrirajući element i opružnu kasetu.
8. Provjerite poklopac brtve (D) i zamijenite po potrebi.
9. Postavite poklopac s vijke s kapicom i rukom zategnite vijke s kapicom.
10. Zategnite vijke s kapicom u slijedu kako je prikazano.
11. Otvorite ventil na dnu spremnika goriva.
12. UKLJUČITE kontakt na 60 sekundi kako bi pumpa goriva odzračila primarni sustav goriva i provjerite ima li curenja.
13. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na broju okretaja u niskom slobodnom hodu.

OUO6075,0000914 -A5-30AUG10-1/1

Filtrirajući element primarnog i sekundarnog filtra goriva — Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670)



TS1343 —UN—18MAR92



H95381 —UN—16FEB10

A—Primarni filtar goriva **B—Sekundarni filtar goriva** **C—Ispusni ventili**

POZOR: Visokotlačna tekućina koja ostaje u linijama goriva može prouzročiti ozbiljne povrede. Popravke bi trebali izvoditi samo tehničari upoznati s ovom vrstom sustava. Prije odspajanja cijevi goriva, osjetnika ili nekih drugih sastavnica između visokotlačne crpke goriva i mlaznica na motorima sa visokotlačnim zajedničkim serijskim sustavom ubrizgavanja goriva (HPCR), pričekajte najmanje 15 minuta nakon što se motor zaustavi.

NAPOMENA: Ne čistite predfiltar za gorivo i istodobno promijenite sekundarni filtar za gorivo. Tim postupcima možete prouzročiti otežano ponovno pokretanje stroja. Provedite postupak čišćenja predfiltra, a zatim pokrenite stroj prije zamjene primarnog i sekundarnog filtra goriva.

Zamijenite primarni i sekundarni filtar goriva ako se primijeti opadanje radnih karakteristika ili ako se pojavi dijagnostički kod pogreške. Resetirajte kod nakon zamjene filtara.

1. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na donjem praznom hodu, ako prije toga nije radio.
2. ISKLJUČITE motor i zatvorite ventil na dnu spremnika goriva.
3. Temeljito očistite vanjski dio filtarskog elementa i mjesta ugradnje filtra.

POZOR: Gorivo u filtrima može biti pod tlakom. Ne odstranjujte filtre bez dovršenja sljedećeg koraka.

NAPOMENA: Prilikom odzračivanja goriva i zamjene filtara goriva, upotrebljavajte posudu za prikupljanje.

4. Ispustite zagađivače goriva i rasteretite tlak iz primarnog filtra goriva (A) i sekundarnog filtra goriva (B) otvaranjem ispusnih ventila (C).
5. Zatvorite ventile za ispuštanje i skinite filtre goriva.

NAPOMENA: Dodatno gorivo će se drenirati iz kućišta filtra.

6. Skidanje primarnog filtra goriva i sekundarnog filtar goriva.

VAŽNO: NEMOJTE prepunjavati nijedan filtar goriva s gorivom.

NAPOMENA: Podmažite brtve filtra dizel gorivom prije postavljanja.

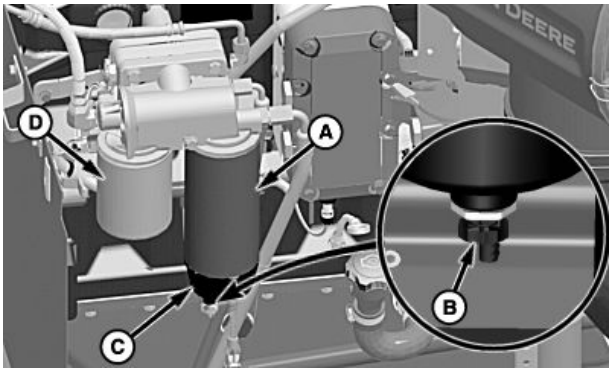
7. Postavite sklop primarnog filtar goriva (A) na motor. Zategnite sklop filtra za 3/4 okretaja nakon što brtva dođe u dodir s kućištem filtra.
8. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva (B). Zategnite filtar za 3/4 okretaja nakon što brtva dođe u dodir s kućištem filtra.
9. Provjerite jesu li ventili za odzračivanje (C) zatvoreni.
10. Otvorite ventil na dnu spremnika goriva.
11. UKLJUČITE kontakt na 60 sekundi kako bi pumpa goriva odzračila primarni sustav goriva.
12. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na broju okretaja u niskom slobodnom hodu.

OUO6075,00014FA -A5-28MAY13-1/1

Filtrirajući element primarnog i sekundarnog filtra goriva — Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690)



TS1343 —UN—18MAR92



H95426 —UN—19FEB10

A—Primarni filtar goriva
B—Ispusni ventil
C—Lonac separatora
D—Sekundarni filtar goriva

⚠ POZOR: Visokotlačna tekućina koja ostaje u linijama goriva može prouzročiti ozbiljne povrede. Popravke bi trebali izvoditi samo tehničari upoznati s ovom vrstom sustava. Prije odspajanja cijevi goriva, osjetnika ili nekih drugih sastavnica između visokotlačne crpke goriva i mlaznica na motorima sa visokotlačnim zajedničkim serijskim sustavom ubrizgavanja goriva (HPCR), pričekajte najmanje 15 minuta nakon što se motor zaustavi.

NAPOMENA: Ne čistite predfiltar za gorivo i istodobno promijenite sekundarni filtar za gorivo. Tim postupcima možete prouzročiti otežano ponovno pokretanje stroja. Provedite postupak čišćenja predfiltra, a zatim pokrenite stroj prije zamjene primarnog i sekundarnog filtra goriva.

Zamijenite primarni i sekundarni filtar goriva ako se primijeti opadanje radnih karakteristika ili ako se pojavi dijagnostički kod pogreške. Resetirajte kod nakon zamjene filtara.

1. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na donjem praznom hodu, ako prije toga nije radio.
2. ISKLJUČITE motor i zatvorite ventil na dnu spremnika goriva.
3. Temeljito očistite vanjski dio filtarskog elementa i mjesta ugradnje filtra.

⚠ POZOR: Gorivo u filtrima može biti pod tlakom. Ne odstranjujte filtre bez dovršenja sljedećeg koraka.

NAPOMENA: Prilikom odzračivanja goriva i zamjene filtara goriva, upotrebljavajte posudu za prikupljanje.

4. Ispustite zagađivače goriva i ispustite tlak iz primarnog filtar goriva (A) otvaranjem ventila za ispuštanje (B).
5. Zatvorite ventil za ispuštanje te skinite i sačuvajte posudu separatora (C).

NAPOMENA: Dodatno gorivo će se drenirati iz kućišta filtra.

6. Skinite primarni filtar goriva i sekundarni filtar goriva (D).

VAŽNO: NEMOJTE prepunjavati nijedan filtar goriva s gorivom.

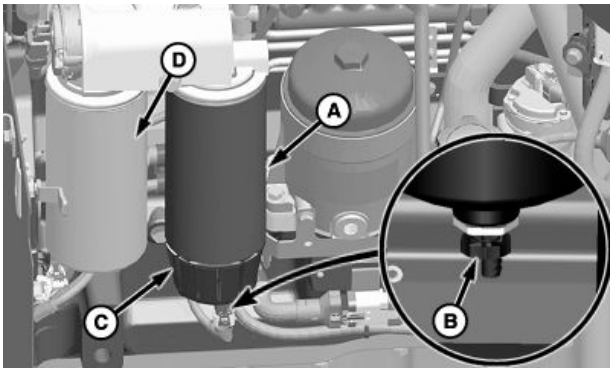
NAPOMENA: Podmažite brtve filtra dizel gorivom prije postavljanja.

7. Postavite ranije skinutu posudu separatora (A) na zamjenski primarni filtar goriva (B).
8. Postavite sklop primarnog filtar goriva na motor. Zategnite sklop filtra za 3/4 okretaja nakon što brtva dođe u dodir s kućištem filtra.
9. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva (D). Zategnite filtar za 3/4 okretaja nakon što brtva dođe u dodir s kućištem filtra.
10. Provjerite je li ventil za odzračivanje (B) zatvoren.
11. Otvorite ventil na dnu spremnika goriva.
12. UKLJUČITE kontakt na 60 sekundi kako bi pumpa goriva odzračila primarni sustav goriva.
13. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na broju okretaja u niskom slobodnom hodu.

OUO6075,000155D -A5-09JUL13-1/1

Filtrirajući element primarnog i sekundarnog filtra goriva – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

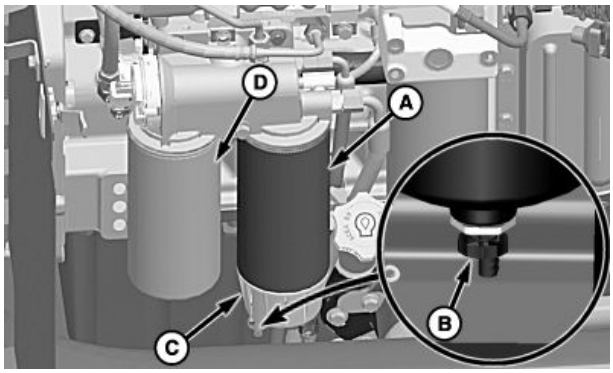




TS1343 —UN—18MAR92

H95335 —UN—12FEB10

S660 i S670



H95401 —UN—17FEB10

S680, S685 i S690

A—Primarni filtar goriva
B—Ispusni ventil
C—Lonac separatora
D—Sekundarni filtar goriva

⚠ POZOR: Visokotlačna tekućina koja ostaje u linijama goriva može prouzročiti ozbiljne povrede. Popravke bi trebali izvoditi samo tehničari upoznati s ovom vrstom sustava. Prije odspajanja cijevi goriva, osjetnika ili nekih drugih sastavnica između visokotlačne crpke goriva i mlaznica na motorima sa visokotlačnim zajedničkim serijskim sustavom ubrizgavanja goriva (HPCR), pričekajte najmanje 15 minuta nakon što se motor zaustavi.

NAPOMENA: Ne čistite predfiltar za gorivo i istodobno promijenite sekundarni filtar za gorivo. Tim postupcima možete prouzročiti otežano ponovno pokretanje stroja. Provedite postupak čišćenja predfiltra, a zatim pokrenite stroj prije zamjene primarnog i sekundarnog filtra goriva.

Zamijenite primarni i sekundarni filtar goriva ako se primijeti opadanje radnih karakteristika ili ako se pojavi dijagnostički kod pogreške. Resetirajte kod nakon zamjene filtara.

1. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na donjem praznom hodu, ako prije toga nije radio.
2. ISKLJUČITE motor i zatvorite ventil na dnu spremnika goriva.
3. Temeljito očistite vanjski dio filtarskog elementa i mjesta ugradnje filtra.

⚠ POZOR: Gorivo u filtrima može biti pod tlakom. Ne odstranjujte filtre bez dovršenja sljedećeg koraka.

NAPOMENA: Prilikom odzračivanja goriva i zamjene filtara goriva, upotrebljavajte posudu za prikupljanje.

4. Ispustite zagađivače goriva i ispustite tlak iz primarnog filtar goriva (A) otvaranjem ventila za ispuštanje (B).
5. Zatvorite ventil za ispuštanje te skinite i sačuvajte posudu separatora (C).

NAPOMENA: Dodatno gorivo će se drenirati iz kućišta filtra.

6. Skinite primarni filtar goriva i sekundarni filtar goriva (D).

VAŽNO: NEMOJTE prepunjavati nijedan filtar goriva s gorivom.

NAPOMENA: Podmažite brtve filtra dizel gorivom prije postavljanja.

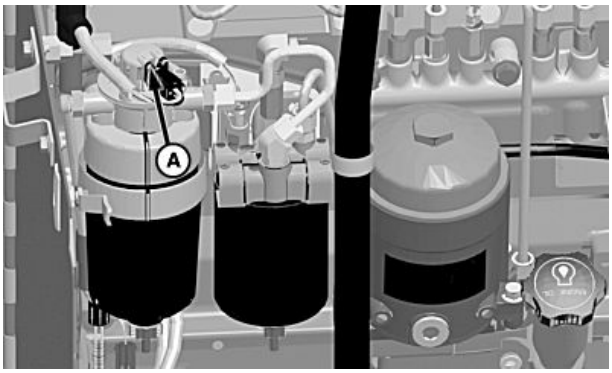
7. Postavite ranije skinutu posudu separatora (A) na zamjenski primarni filtar goriva (B).
8. Postavite sklop primarnog filtar goriva na motor. Zategnite sklop filtra za 3/4 okretaja nakon što brtva dođe u dodir s kućištem filtra.
9. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva (D). Zategnite filtar za 3/4 okretaja nakon što brtva dođe u dodir s kućištem filtra.
10. Provjerite je li ventil za odzračivanje (B) zatvoren.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

11. Otvorite ventil na dnu spremnika goriva.
12. UKLJUČITE kontakt na 60 sekundi kako bi pumpa goriva odzračila primarni sustav goriva.
13. Pokrenite motor i pustite ga da radi tri do pet minuta na broju okretaja u niskom slobodnom hodu.

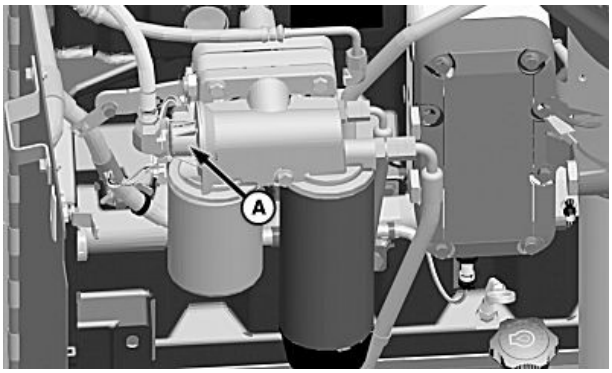
OUO6075,00016CD -A5-26NOV13-2/2

Sustav goriva - odzračivanje



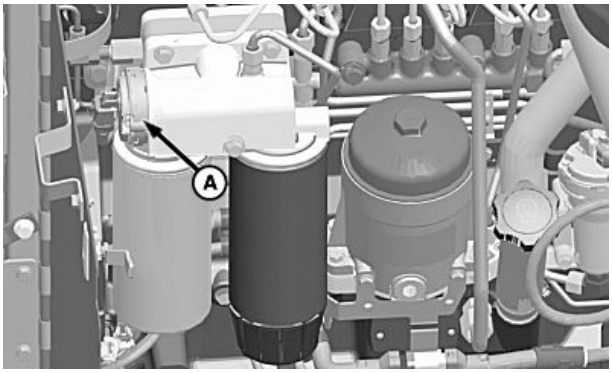
H95383 —UN—16FEB10

S660 i S670 (Tier 2/Faza II)



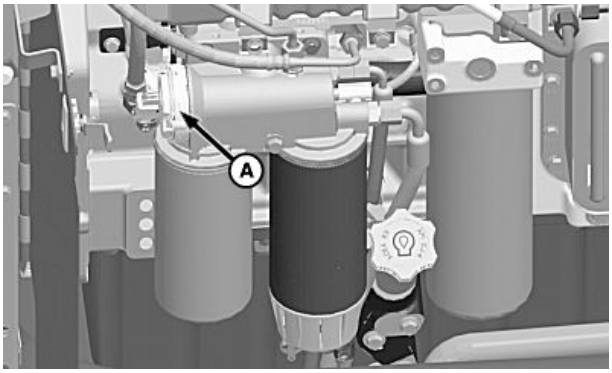
H95428 —UN—19FEB10

S680 i S690 (Tier 2/Faza II)



H95337 —UN—12FEB10

S660 i S670 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H95403 —UN—17FEB10

S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/Faza III B)

A—Crpka goriva

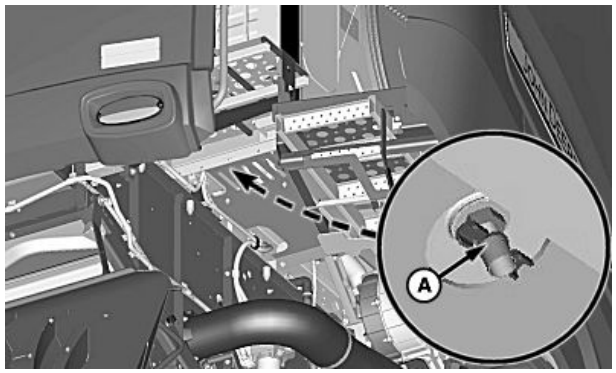
⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

Zrak u sustav goriva može ući prilikom zamjene filtra goriva ili kada je stroju nestalo goriva. Zrak u sustavu može spriječiti pokretanje motora. Ako se motor ne pokreće, UKLJUČITE kontakt na 60 sekundi kako bi pumpa goriva (A) odzračila primarni sustav goriva.

OUO6075,00016CE -A5-17FEB14-1/1

Rashladni sustav - pražnjenje





TS281 —UN—15APR13

H106843 —UN—08FEB13

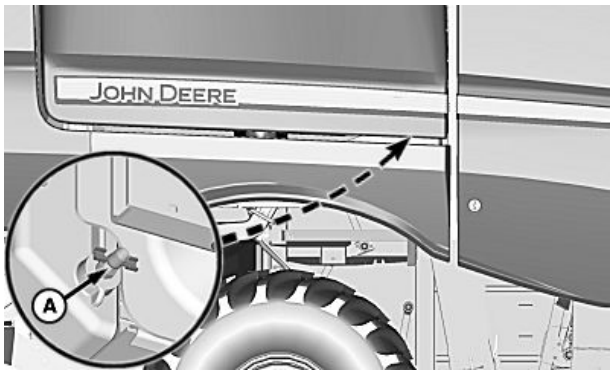
S660 i S670 (Tier 2/Faza II)

⚠ POZOR: Pazite da se ne ogrebete prilikom otvaranja čepa podtlačnog spremnika. Otvorite poklopac za 1,5 okretaja kako biste ispustili tlak. Nikada ne otvarajte čep dok je motor vruć. Uvijek ostavite da se ohladi prije odzračivanja.

NAPOMENA: Otvor za odzračivanje hladnjaka nalazi se s prednje strane hladnjaka.

Ako upotrebljavate COOL-GARD™ II ili COOL-GARD™ II PG, skratite interval za zamjenu na 6 godina ili 6000 radnih sati.

Ako upotrebljavate rashladnu tekućinu koja nije COOL-GARD™ II ili COOL-GARD™ II PG, interval za zamjenu skratite na 2 godine ili 2000 radnih sati.



H106844 —UN—08FEB13

S680 i S690 (Tier 2/faza II)
S660, S670, S680, S685 i S690 (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

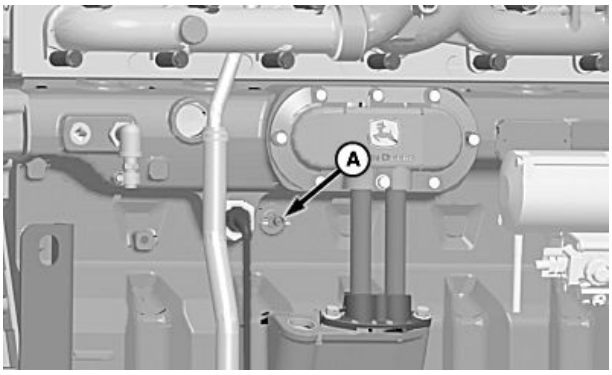
A—Ispusni ventil

Rashladnu tekućinu morate ispustiti i zamijeniti (pogledajte preporuke za rashladnu tekućinu motora u poglavlju Goriva i maziva za dodatne informacije).

Otvorite ventil za ispuštanje (A) na hladnjaku.

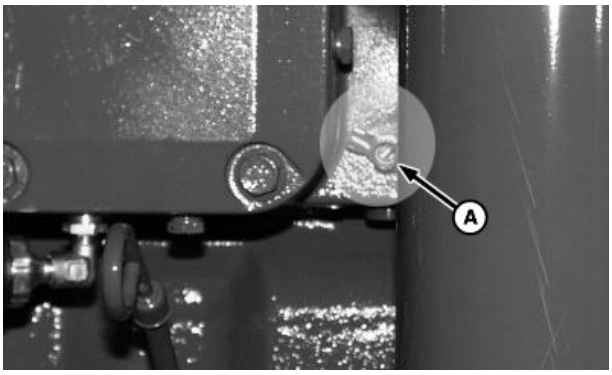
COOL-GARD je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

Nastavlja se na sljedećoj stranici



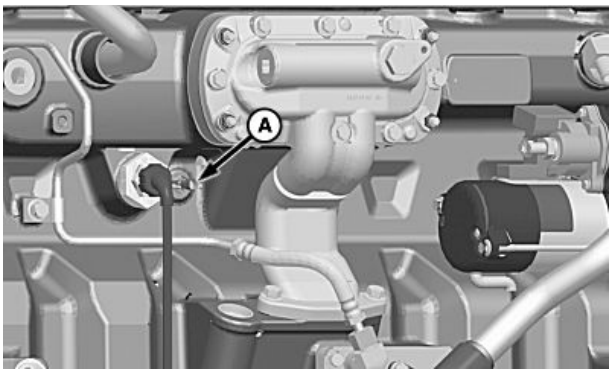
H104941 —UN—28FEB12

Prednji dio motora (S660 i S670 Tier 2/Faza II)



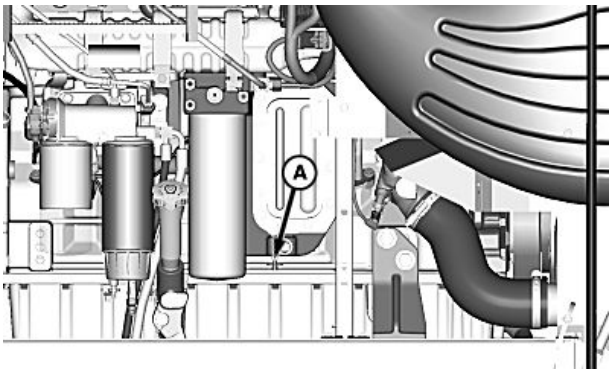
H104942 —UN—28FEB12

Iznad koljenaste osovine (S680 i S690 Tier 2/Faza II)



H104943 —UN—28FEB12

Prednji dio motora (S660 i S670 Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H104944 —UN—28FEB12

Stražnji dio motora (S680, S685 i S690 Interim Tier 4/Faza III B)

A—Ispusni ventil

Otvorite ventil za odzračivanje (A) na bloku motora.

OUO6075,00016CF -A5-17FEB14-2/3

Otvorite čep na podtlačnom spremniku (A) kako bi rashladna tekućina brže istekla.

Zatvorite hladnjak i napunite sustav sa čistom vodom.

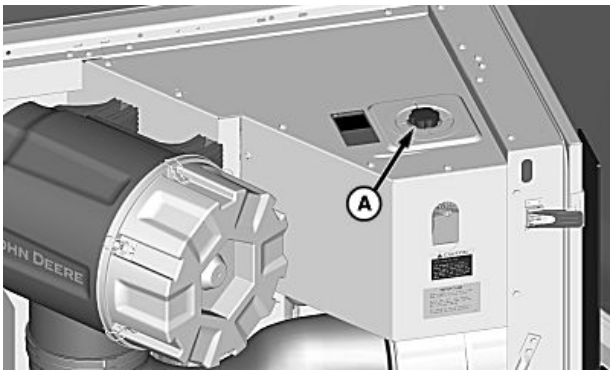
Postavite poklopac podtlačnog spremnika, UKLJUČITE grijač i pustite motor da radi dok ne postigne radnu temperaturu.

ISKLJUČITE motor, pažljivo skinite čep podtlačnog spremnika i ispustite vodu prije nego što se slegnu hrđa ili talog.

Zatvorite hladnjak i napunite sustav mješavinom čiste vode i John Deere čistilom za rashladni sustav PT500 ili njegovim ekvivalentom. Slijedite upute priložene čistilu.

Nakon uporabe čistila, isperite sustav čistom vodom i izbacite vodu.

Zatvorite otvore hladnjaka i napunite sustav (postupak punjenja potražite u članku Rashladni sustav – Punjenje u ovom poglavlju, a karakteristike rashladne tekućine u poglavlju Ulja i maziva).



H105924 —UN—05OCT12

A—Čep podtlačnog spremnika

OUO6075,00016CF -A5-17FEB14-3/3

Rashladni sustav — Punjenje

POZOR: Pazite da se ne ogrebete prilikom otvaranja čepa podtlačnog spremnika. Otvorite poklopac za 1,5 okretaja kako biste ispustili tlak. Nikada ne otvarajte čep dok je motor vruć i nikada ne punite rashladni sustav dok je motor pregrijan osim ako motor nije na smanjenom broju okretaja. Polako ulijevajte rashladno sredstvo. Provjerite razinu rashladnog sredstva dok je motor hladan.

VAŽNO: Poseban čep upotrebljava se na podtlačnom spremniku i hladnjaku. Ako je čep oštećen ili nedostaje, mora se zamijeniti jednakim čepom.

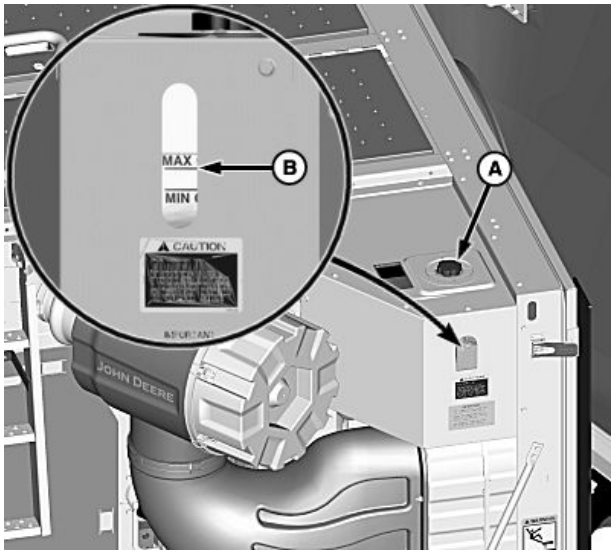
Nikada ne ulijevajte hladnu vodu u vrući motor, jer bi mogao puknuti blok cilindra ili njegova glava. Ne pokrećite motor bez rashladne tekućine.

Skinite čep podtlačnog spremnika (A) i nadolijte tekućinu do linije “Max Cold” (B).

Postavite čep na podtlačni spremnik, UKLJUČITE grijač i pustite motor da radi dok ne postigne radnu temperaturu.

Pažljivo skinite čep s podtlačnog spremnika i nadopunite po potrebi. Postavite čep na podtlačni spremnik.

Kada je motor hladan, razina rashladne tekućine mora biti na liniji “Max Cold”.



H105922 —UN—05OCT12

A—Čep podtlačnog spremnika **B—Maks. hladna linija**

NAPOMENA: Razina rashladne tekućine mora biti između oznaka “Max Cold” i “Min Cold”. Ako je razina rashladne tekućine ispod oznake “Min Cold” nadolijte potrebnu količinu.

OUO6075,0001294 -A5-17OCT12-1/1

Rashladni sustav — Prilagođavanje zimskim uvjetima

VAŽNO: Ne praznite rashladni sustav da bi ga zaštitili od smrzavanja. Grijač se neće isprazniti do kraja tako da može nastati oštećenje.

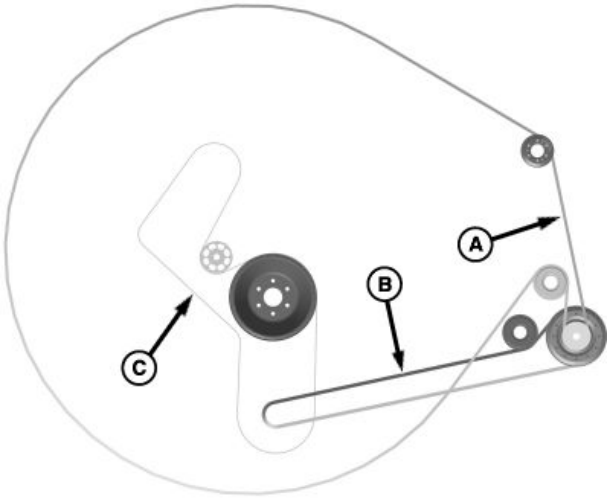
Prije početka hladnog vremena provjerite ima li u rashladnom sustavu dovoljno antifriza. Koristite pouzdanu marku ili trajni antifriz s mješavinom etilena i glikola koji sadrži sredstvo protiv hrđanja i mazivo za pumpu za vodu, ali ne sadrži aditiv za sprječavanje curenja (preporuke pogledajte u poglavlju Goriva i maziva ovog priručnika).

Nakon što ste dodali antifriz, UKLJUČITE grijač i upalite motor dok ne postigne radnu temperaturu. To će promiješati mješavinu i procirkulirati je kroz sustav.

OUO6075,000059B -A5-14JAN10-1/1

Remen motora — Provođenje (Tier 2/faza II) (S660 i S670)

A—Pogonski remen rotacijske rešetke, na strani rešetke
B—Pogonski remen rotacijske rešetke, na strani motora
C—Ventilator hlađenja, klima uređaj, remen kompresora

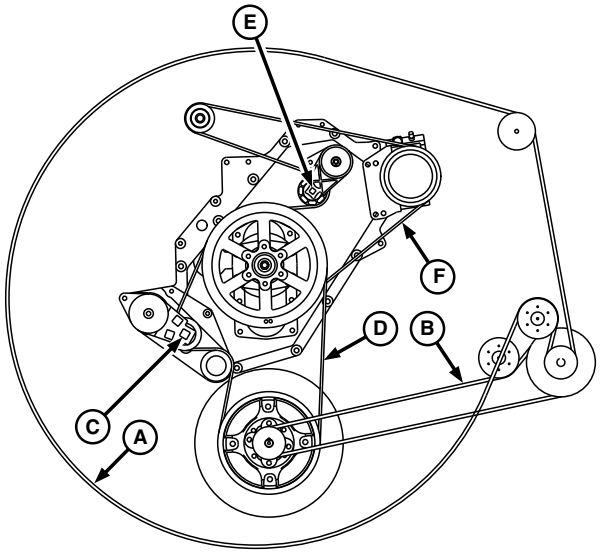


H95385 —UN—16FEB10

OUO6075,0000FED -A5-13FEB12-1/1

Remen motora — Provođenje (Tier 2/faza II) (S680 i S690)

A—Remen, rotacijska rešetka (pogonska)
B—Remen, rotacijska rešetka (pogon)
C—Napinjač, ventilator
D—Remen, ventilator
E—Napinjač, dodatna oprema
F—Remen, dodatna oprema



H82474 —UN—17FEB05

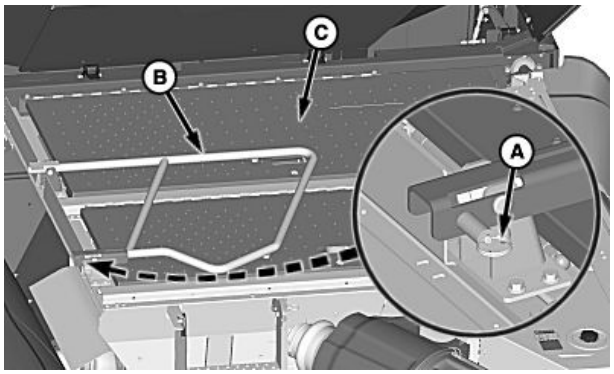
OUO6075,0001562 -A5-09JUL13-1/1

Oprema motora/pogonski remen ventilatora—Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670)

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru

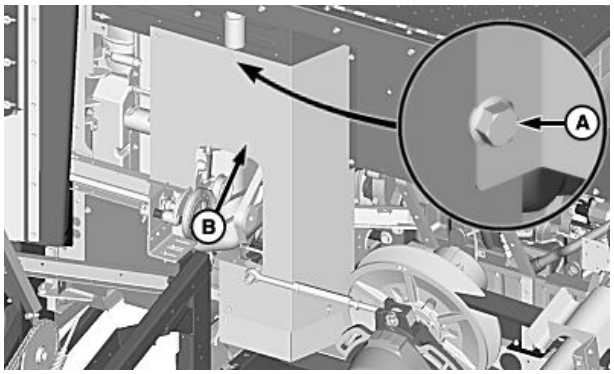


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-1/8

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)
B—Štitnik



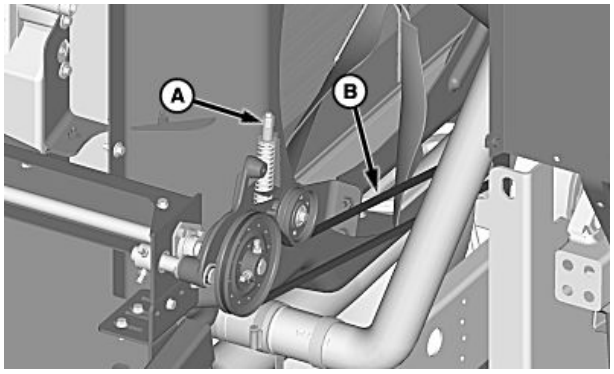
H1106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-2/8

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

A—Matice
B—Pogonski remen rotacijske rešetke



H95701 —UN—15MAR10

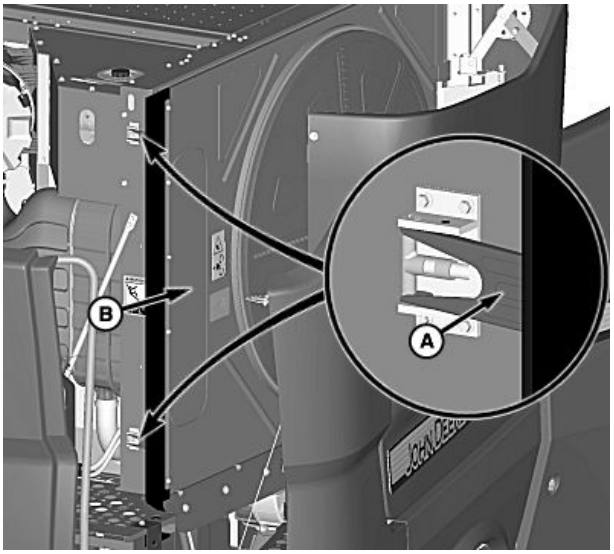
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-3/8

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).

A—Zasuni

B—Vrata rotacijske rešetke



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-4/8

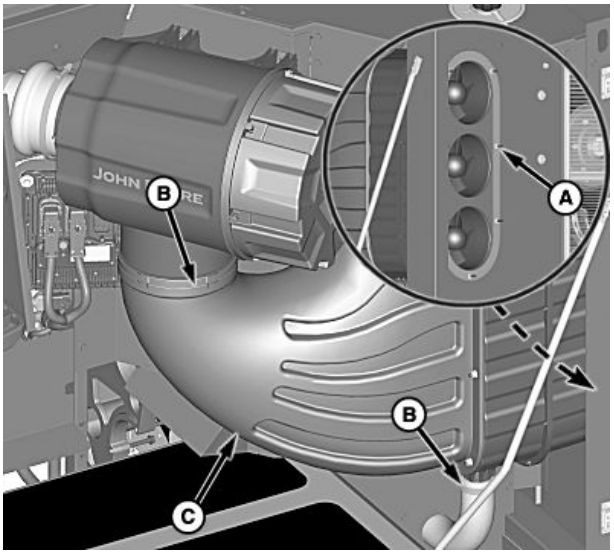
Skinite matice (A) i otpustite stezaljke savitljivih cijevi (B).

Odmaknite cijev za dovod zraka (C).

A—Matica (7 se koriste)

B—Spone

C—Zračni kanal



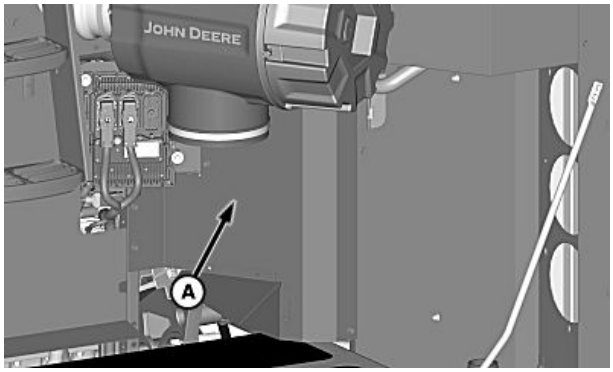
H95647 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-5/8

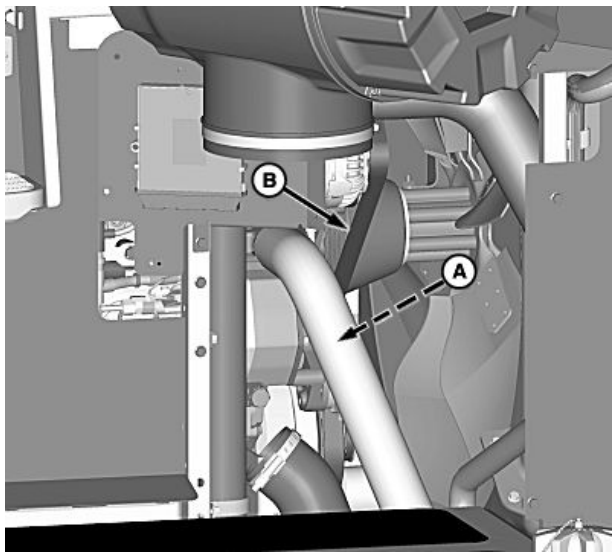
Skinite štitnik (A).

A—Štitnik

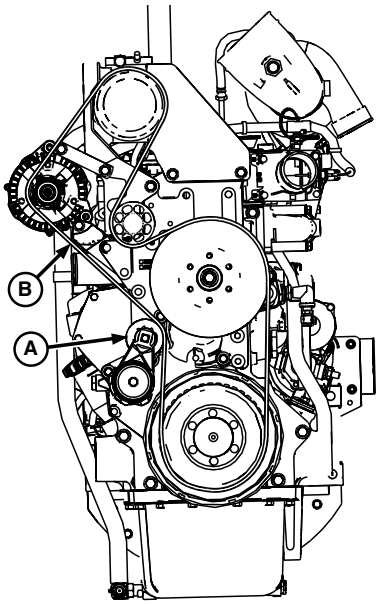


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-6/8



H95699 —UN—15MAR10



H95702 —UN—15MAR10

Pogonski remen opreme motora/ventilatora

A—Krak zatezača

B—Pogonski remen opreme motora/ventilatora

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

Postavite zamjenski remen preko krilca ventilatora.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili zamjenski remen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-7/8

Postavite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

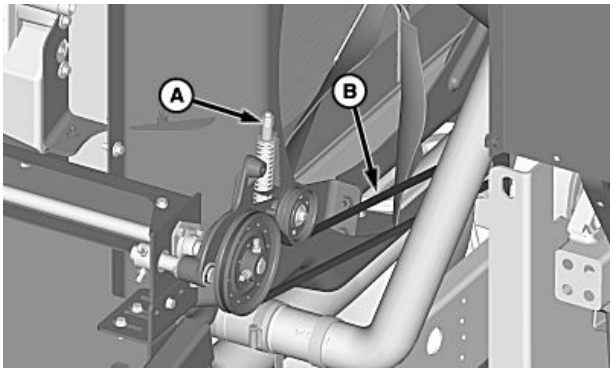
Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinutu zaštitu (prednja strana).

Zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

Postavite prethodni skinuti štitnik (na stražnjem dijelu) i cijev za dovod zraka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.



H95701 —UN—15MAR10

A—Matice

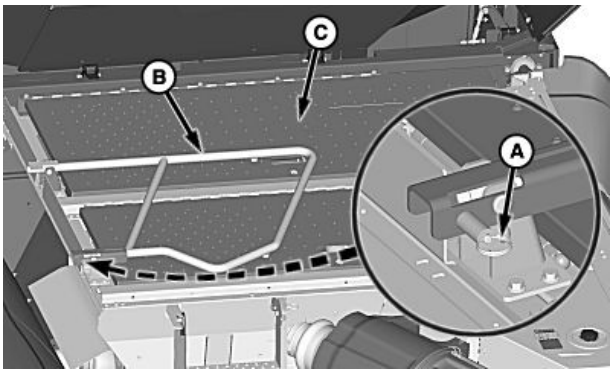
B—Pogonski remen rotacijske rešetke

OUO6075,00013BF -A5-28MAY13-8/8

Remen opreme motora—Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690)

⚠ POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

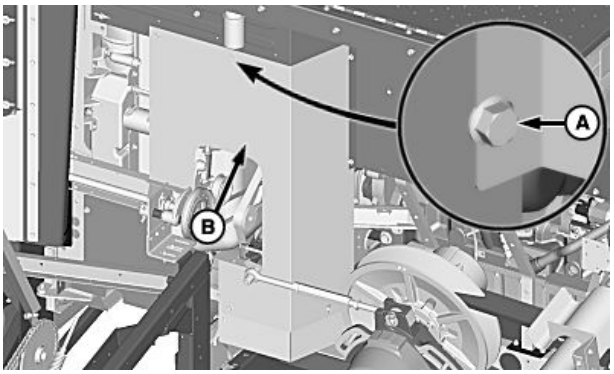


H102385 —UN—22JUN11

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-1/10

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).



H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)

B—Štitnik

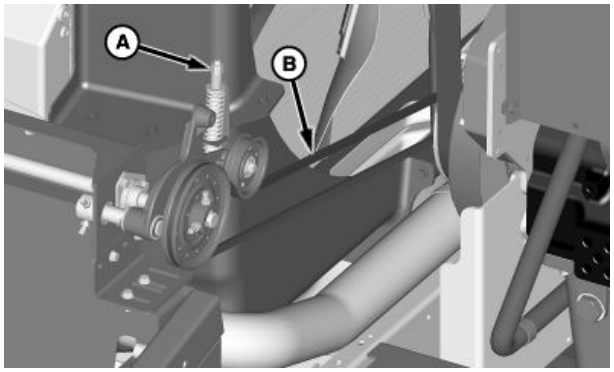
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-2/10

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke



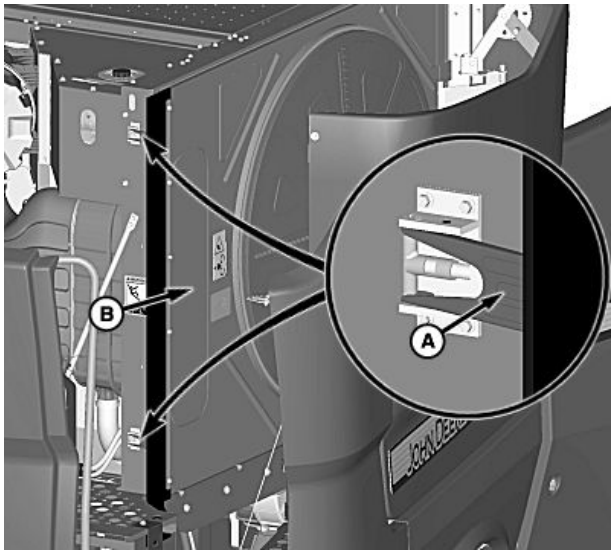
H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-3/10

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).

A—Zasuni

B—Vrata rotacijske rešetke



H106847 —UN—08FEB13

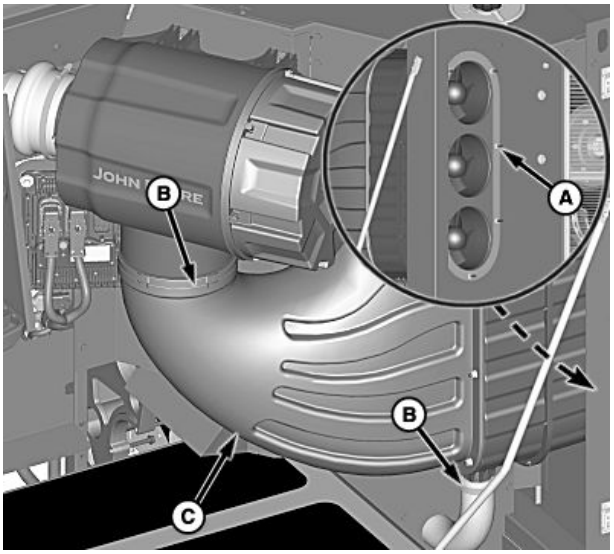
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-4/10

Skinite matice (A) i otpustite stezaljke savitljivih cijevi (B).

Odmaknite cijev za dovod zraka (C).

A—Matica (7 se koriste)
B—Spone
C—Zračni kanal

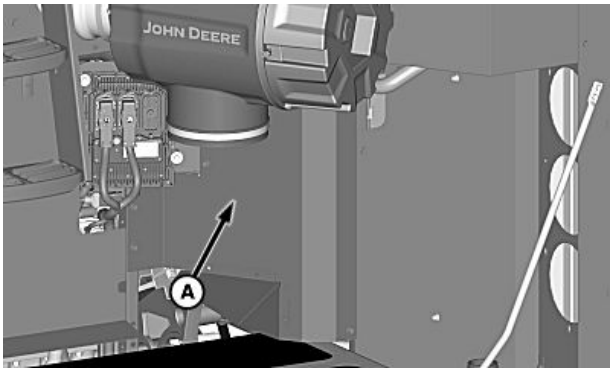


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-5/10

Skinite štitnik (A).

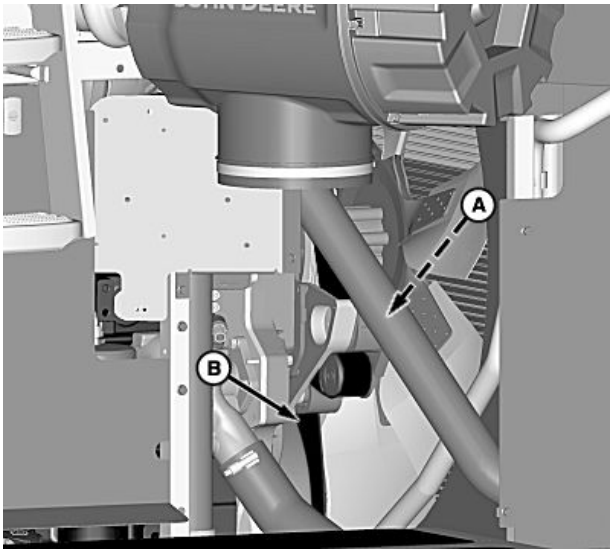
A—Štitnik



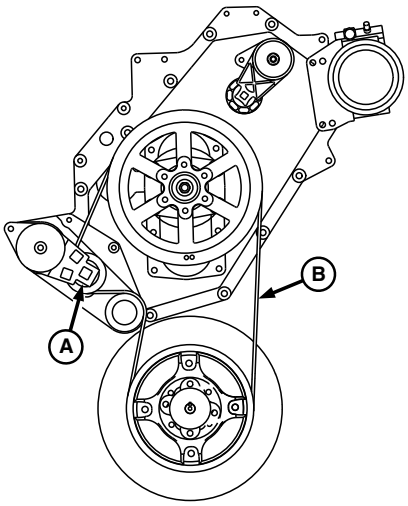
H95648 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-6/10



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

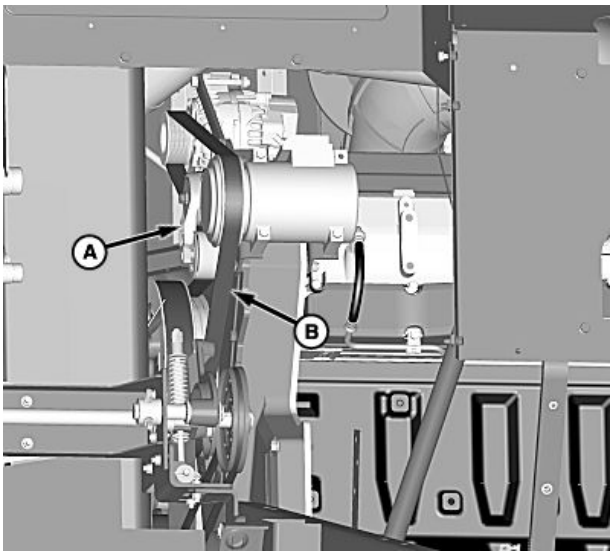
Provođenje remena ventilatora

A—Krak zatezača **B—Remen ventilatora**

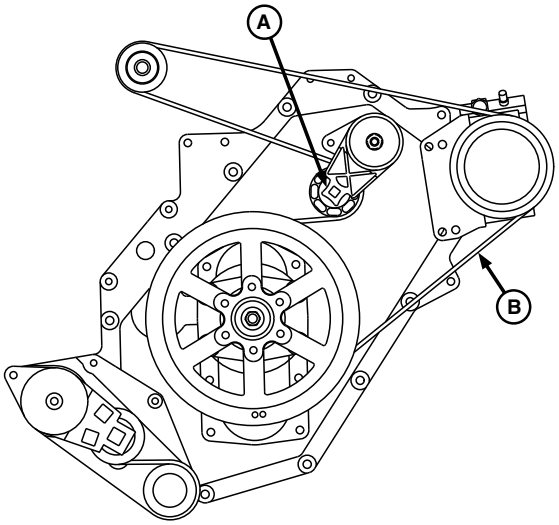
Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-7/10



H95695 —UN—15MAR10



H82475 —UN—17FEB05

Provođenja remena opreme

A—Krak zatezača **B—Remen opreme**

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

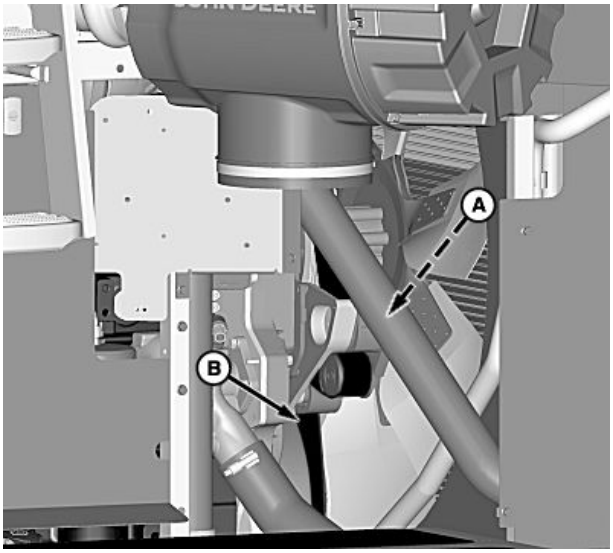
Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

Postavite zamjenski remen preko krilca ventilatora.

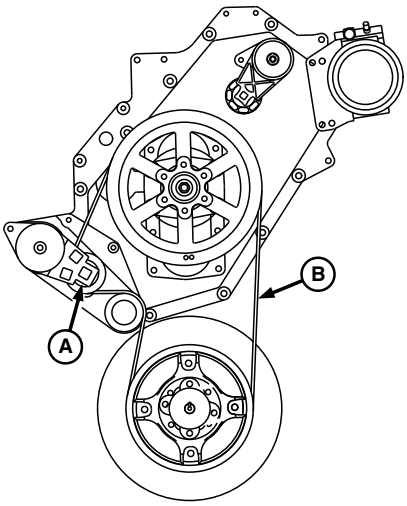
Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili zamjenski remen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-8/10



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

Provođenje remena ventilatora

A—Krak zatezača **B—Remen ventilatora**

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Postavite ranije skinuti remen (B) i prebacite remen preko ventilatora.

OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-9/10

Postavite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

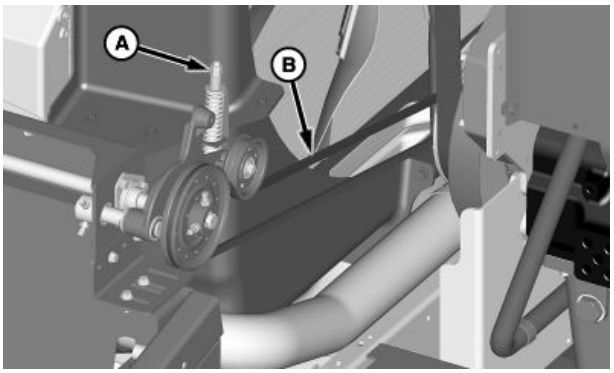
Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinutu zaštitu (prednja strana).

Zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

Postavite prethodni skinuti štitnik (na stražnjem dijelu) i cijev za dovod zraka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.



H95693 —UN—15MAR10

A—Matice **B—Pogonski remen rotacijske rešetke**

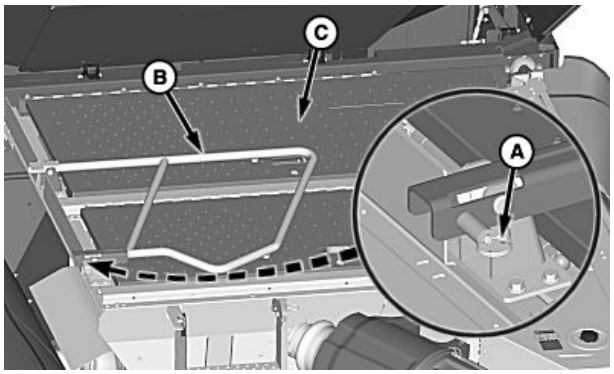
OUO6075,0001563 -A5-09JUL13-10/10

Pogonski remen ventilatora—Zamjena (Tier 2/Faza II) (S680 i S690)

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru

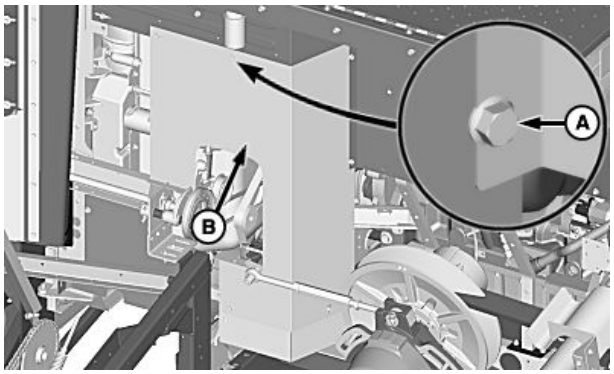


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-1/8

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)
B—Štitnik



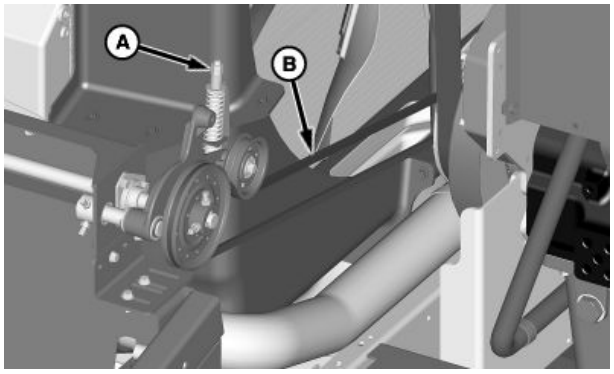
H1106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-2/8

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

A—Matice
B—Pogonski remen rotacijske rešetke



H95693 —UN—15MAR10

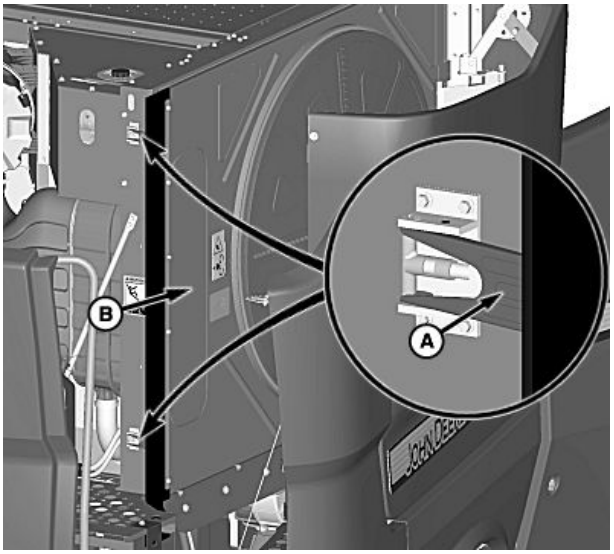
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-3/8

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).

A—Zasuni

B—Vrata rotacijske rešetke



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-4/8

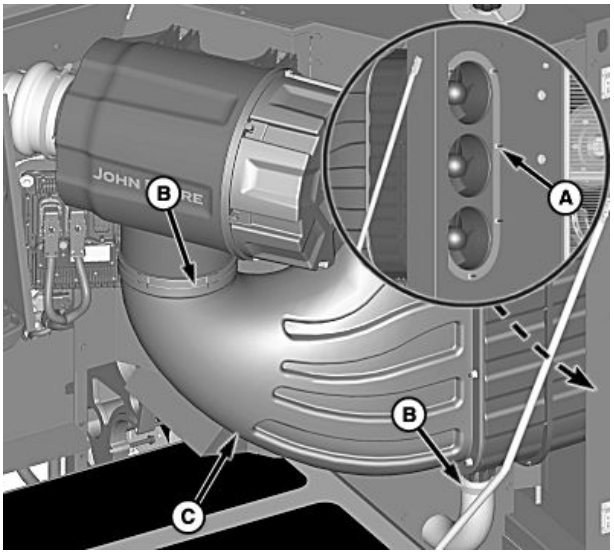
Skinite matice (A) i otpustite stezaljke savitljivih cijevi (B).

Odmaknite cijev za dovod zraka (C).

A—Matica (7 se koriste)

B—Spone

C—Zračni kanal



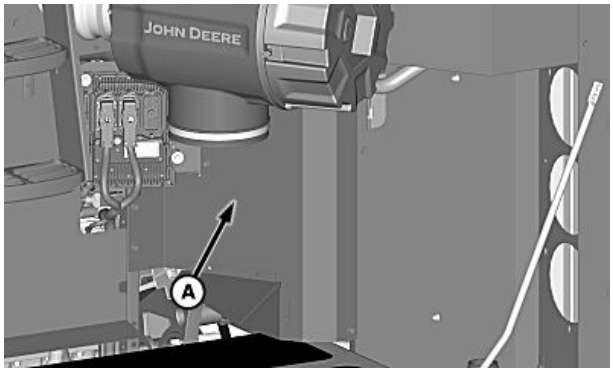
H95647 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-5/8

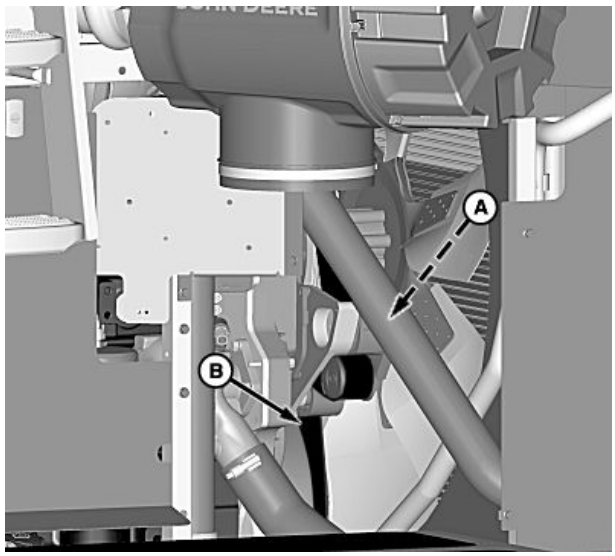
Skinite štitnik (A).

A—Štitnik

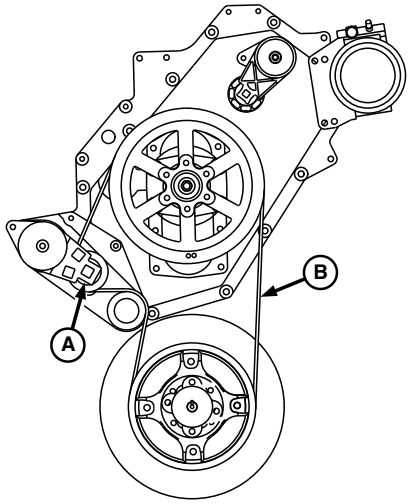


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

Provođenje remena ventilatora

A—Krak zatezača **B—Remen ventilatora**

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

Postavite zamjenski remen preko krilca ventilatora.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili zamjenski remen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-7/8

Postavite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

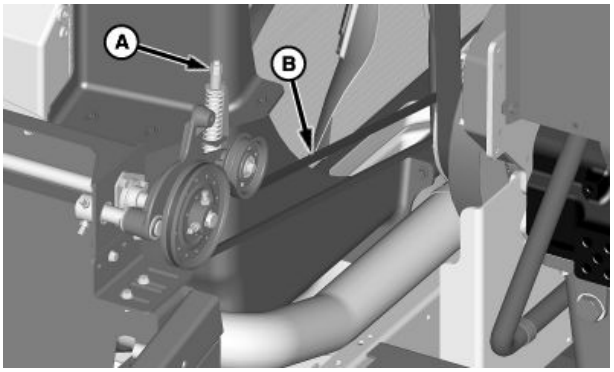
Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinutu zaštitu (prednja strana).

Zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

Postavite prethodni skinuti štitnik (na stražnjem dijelu) i cijev za dovod zraka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.



H95693 —UN—15MAR10

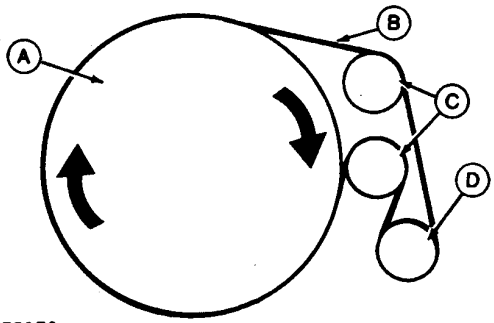
A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke

OUO6075,0001564 -A5-09JUL13-8/8

Remen rotacijske rešetke — Provođenje

A—Rotacijska rešetka
B—Remen
C—Zatezači
D—Pogonska remenica



H39170

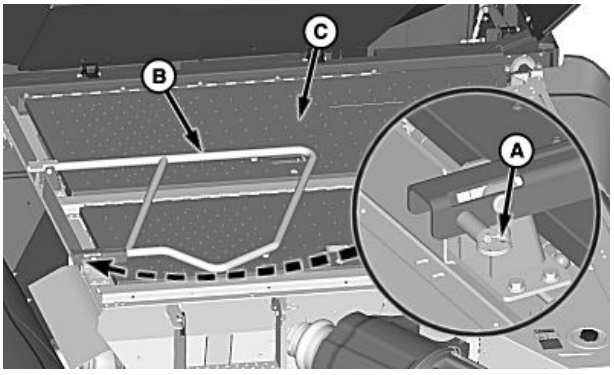
H39170 —UN—11OCT88

OUO6075,00006CE -A5-05MAR10-1/1

Pogonski remen rotacijske rešetke—Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670)

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).



H102385 —UN—22JUN11

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru

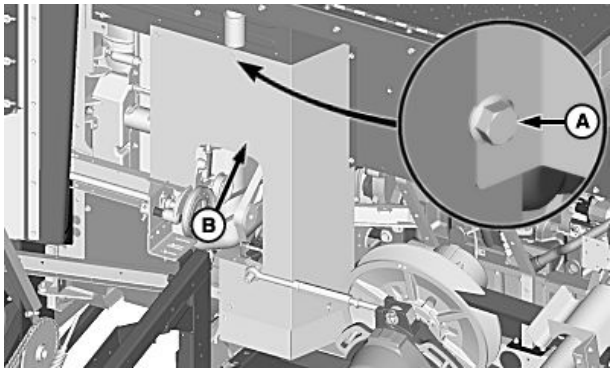
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00013C2 -A5-08FEB13-1/3

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)

B—Štitnik



H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,00013C2 -A5-08FEB13-2/3

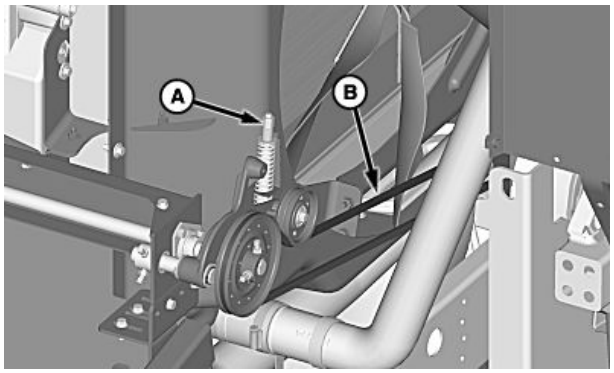
Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

Postavite zamjenski remen i zatežite matice sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinuti štitnik, zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke



H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,00013C2 -A5-08FEB13-3/3

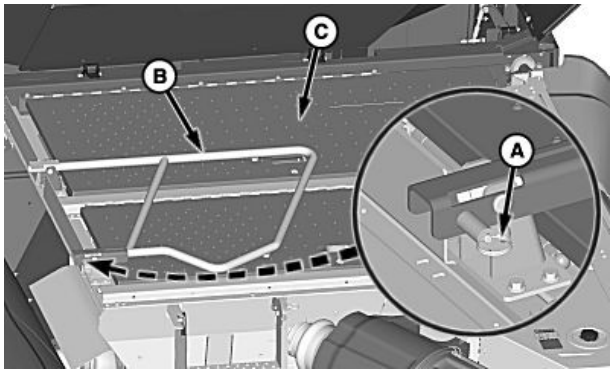
Pogonski remen rotacijske rešetke—Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690)

POZOR: Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat

C—Poklopac za pristup separatoru



H102385 —UN—22JUN11

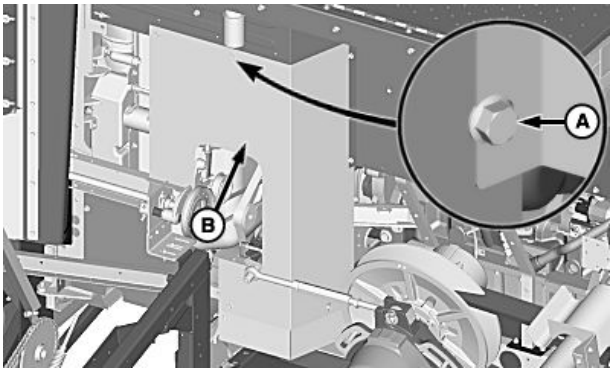
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001565 -A5-09JUL13-1/3

Skinite vijke s kapicom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)

B—Štitnik



H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,0001565 -A5-09JUL13-2/3

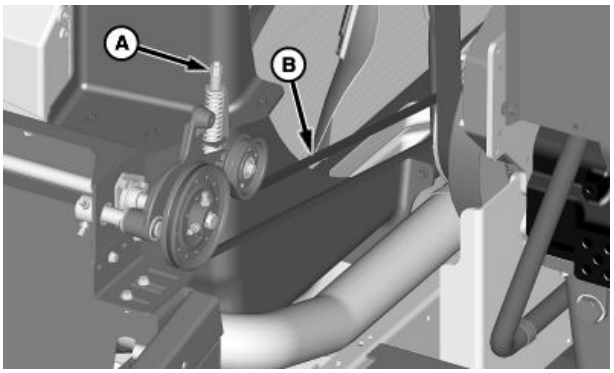
Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

Postavite zamjenski remen i zatežite matice sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinuti štitnik, zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke

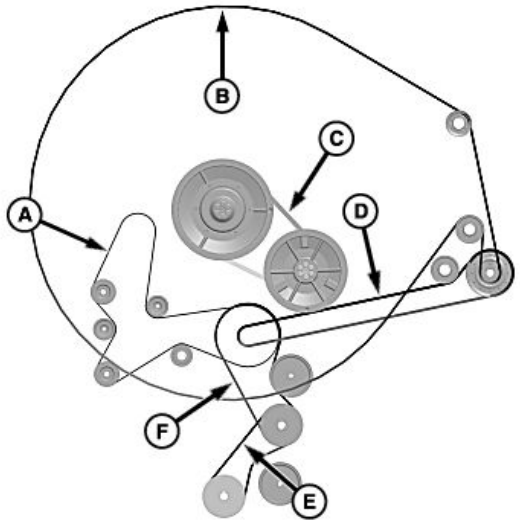


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001565 -A5-09JUL13-3/3

Remen motora – Provođenje (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)

A—Kompresor klima uređaja, remen alternatora
B—Pogonski remen rotacijske rešetke, na strani rešetke
C—Remen ventilatora promjenjive brzine
D—Pogonski remen rotacijske rešetke, na strani motora
E—Pogonski remen ventilatora upuhivanja, na strani ventilatora
F—Pogonski remen ventilatora upuhivanja, na strani motora

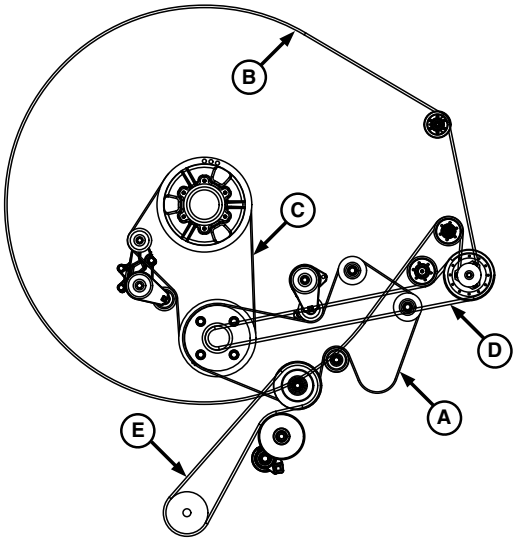


H95341 —UN—12FEB10

OUO6075,00016D0 -A5-26NOV13-1/1

Remen motora — Provođenje (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)

A—Kompresor klima uređaja, remen alternatora
B—Pogonski remen rotacijske rešetke, na strani rešetke
C—Pogonski remen ventilatora
D—Pogonski remen rotacijske rešetke, na strani motora
E—Pogonski remen ventilatora upuhivanja



H99552 —UN—06JAN11

OUO6075,00016D1 -A5-17FEB14-1/1

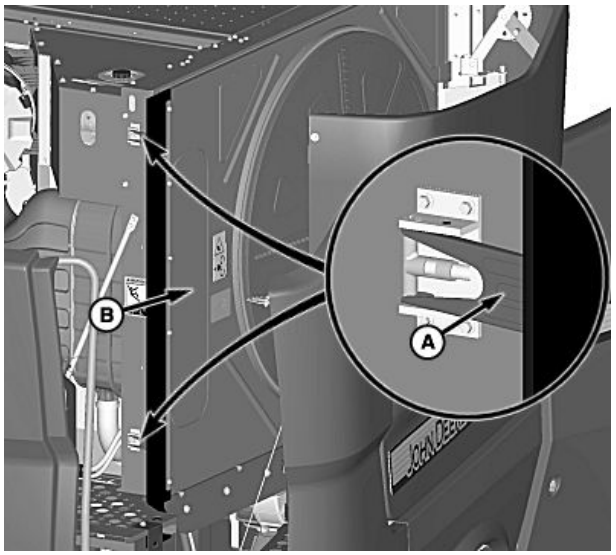
Remen kompresora klima uređaja/alternatora – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).

A—Zapori

B—Vrata rotacijske rešetke



H106847 —UN—08FEB13

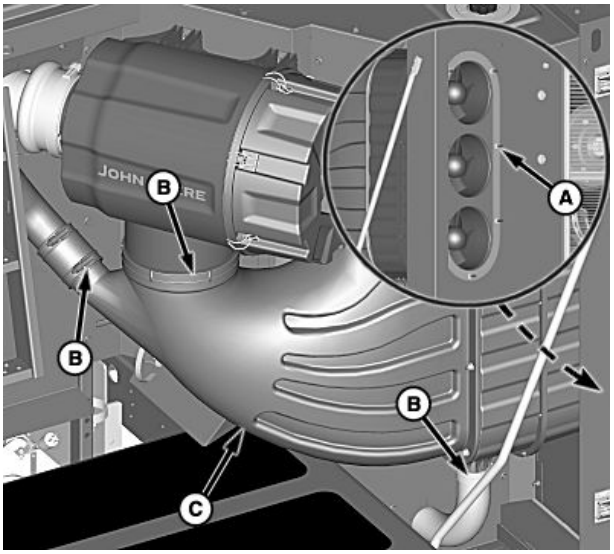
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-1/8

Skinite matice (A) i otpustite stezaljke savitljivih cijevi (B).

Odmaknite cijev za dovod zraka (C).

A—Matica (7 se koriste)
B—Obujmice
C—Zračni kanal

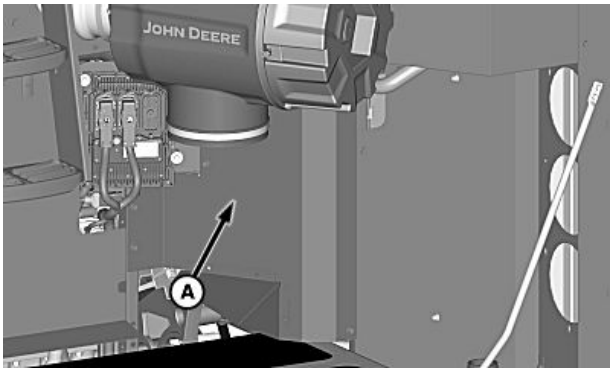


H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-2/8

Skinite štitnik (A).

A—Štitnik

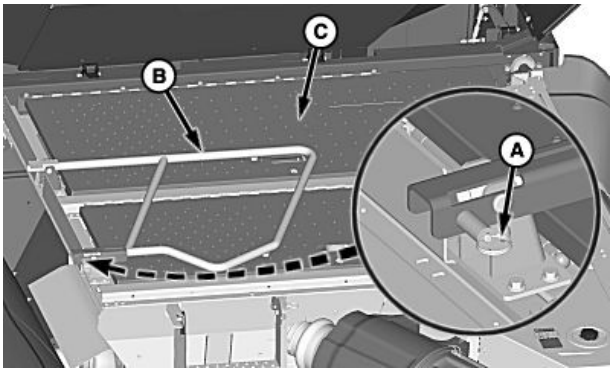


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-3/8

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru



H102385 —UN—22JUN11

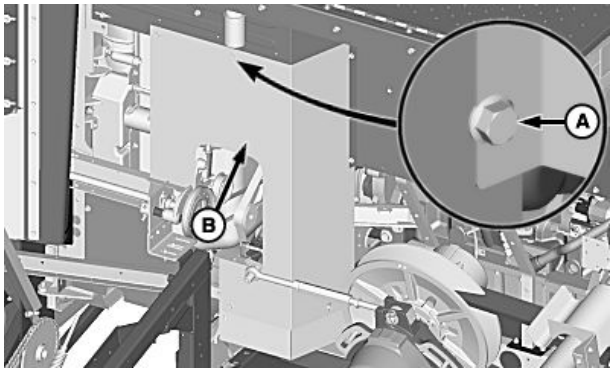
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-4/8

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)

B—Štitnik



H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-5/8

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

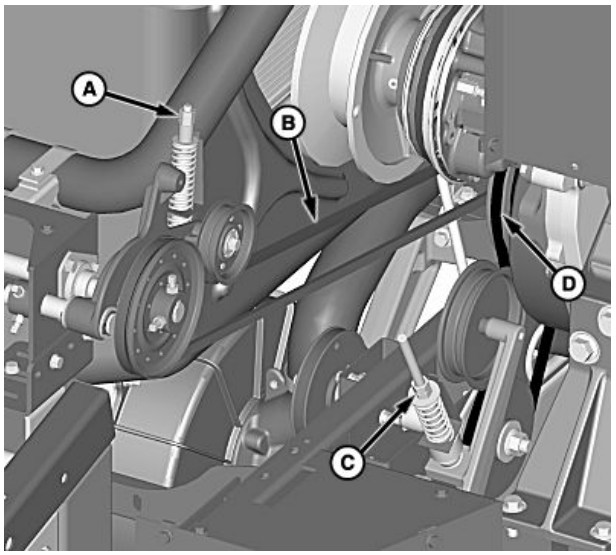
Otpustite matice (C) i skinite pogonski remen ventilatora (D).

A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke

C—Matice

D—Pogonski remen ventilatora upuhivanja



H95655 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-6/8

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

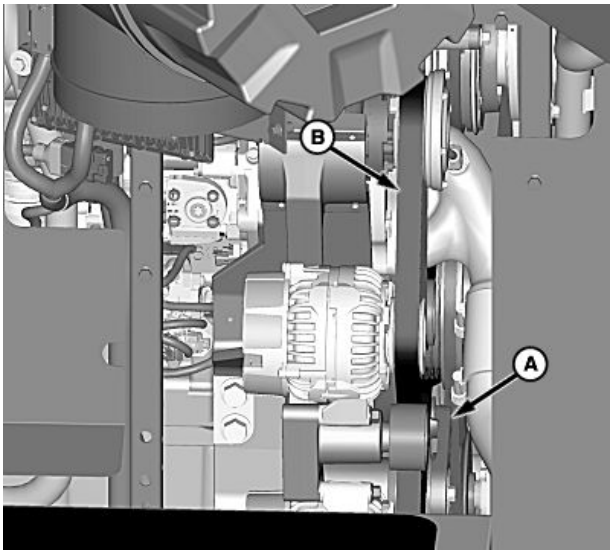
Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

Postavite zamjenski remen preko krilca ventilatora.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili zamjenski remen.

A—Krak zatezača

B—Remen



H95656 —UN—10MAR10

OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-7/8

Postavite pogonski remen ventilatora upuhivanja (D).

Zatežite matice (C) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinutu zaštitu (prednja strana).

Zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

Postavite prethodni skinuti štitnik (na stražnjem dijelu) i cijev za dovod zraka.

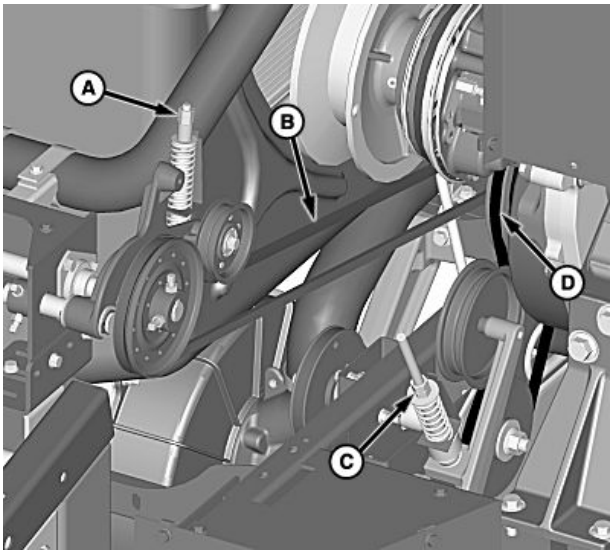
Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.

A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke

C—Matice

D—Pogonski remen ventilatora upuhivanja



H95655 —UN—10MAR10

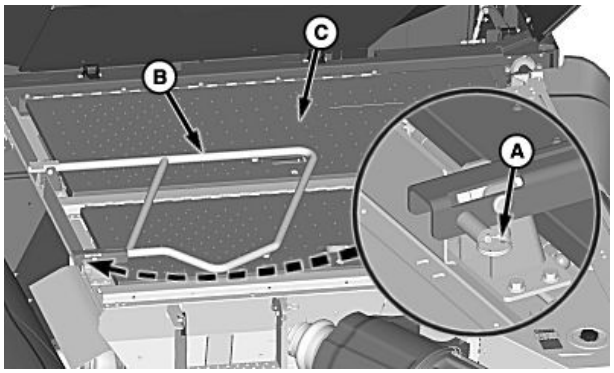
OUO6075,00016D2 -A5-18MAR14-8/8

Kompresor klima uređaja/remen alternatora—Zamjena (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru

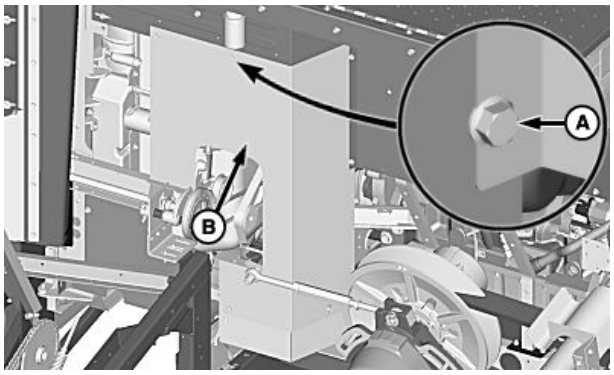


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-1/12

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)
B—Štitnik



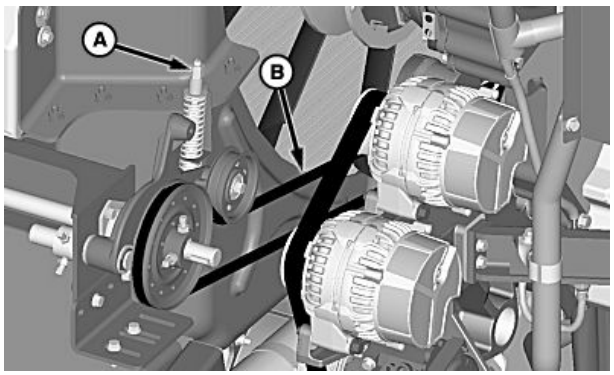
H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-2/12

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

A—Matice
B—Pogonski remen rotacijske rešetke



H95665 —UN—11MAR10

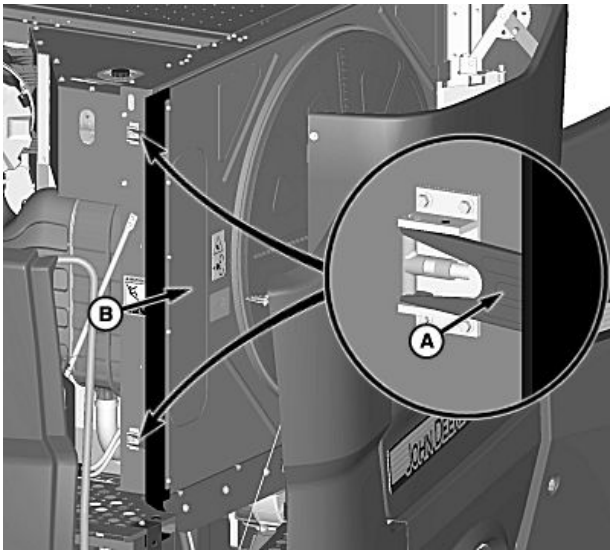
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-3/12

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).

A—Zapori

B—Vrata rotacijske rešetke



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-4/12

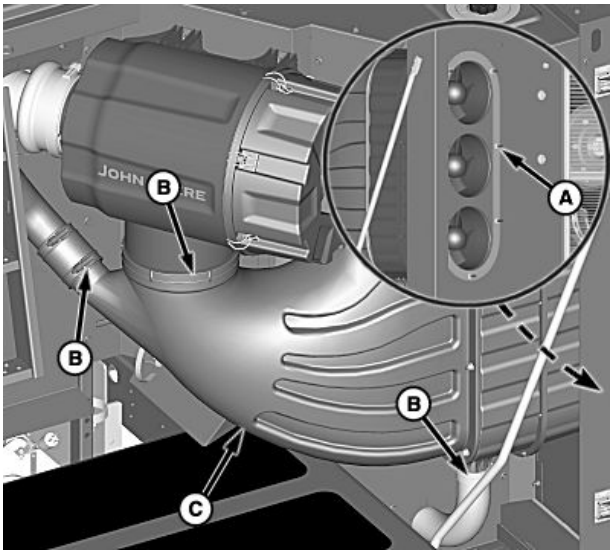
Skinite matice (A) i otpustite stezaljke savitljivih cijevi (B).

Odmaknite cijev za dovod zraka (C).

A—Matica (7 se koriste)

B—Obujmice

C—Zračni kanal



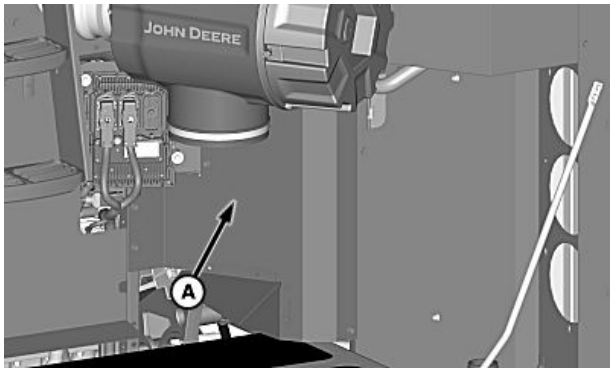
H110003 —UN—18MAR14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-5/12

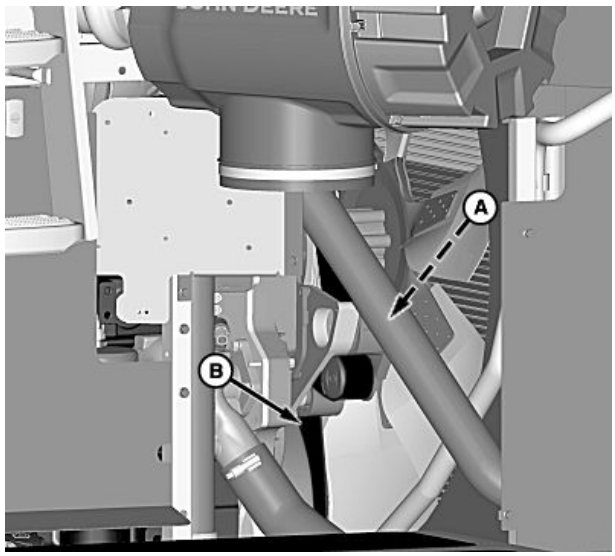
Skinite štitnik (A).

A—Štitnik

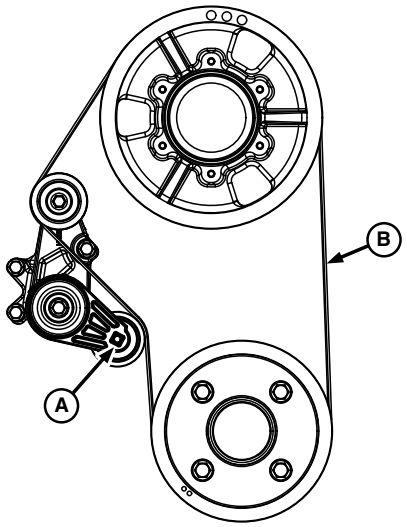


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-6/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Provođenje remena ventilatora

A—Krak zatezača **B—Remen ventilatora**

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

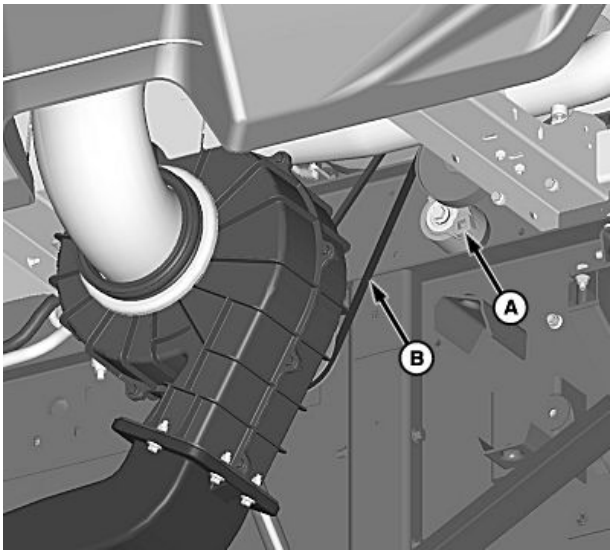
OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-7/12

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Skinite pogonski remen ventilatora upuhivanja (B) koji se nalazi ispod hladnjaka.

A—Krak zatezača

B—Pogonski remen ventilatora upuhivanja



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-8/12

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

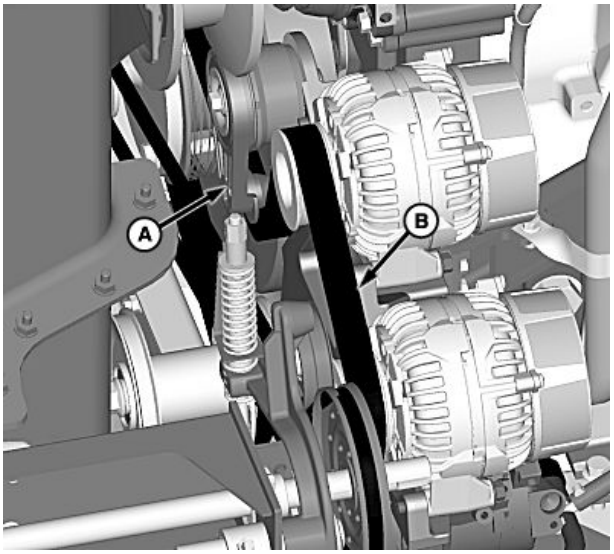
Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

Postavite zamjenski remen preko krilca ventilatora.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili zamjenski remen.

A—Krak zatezača

B—Remen



H95661 —UN—11MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

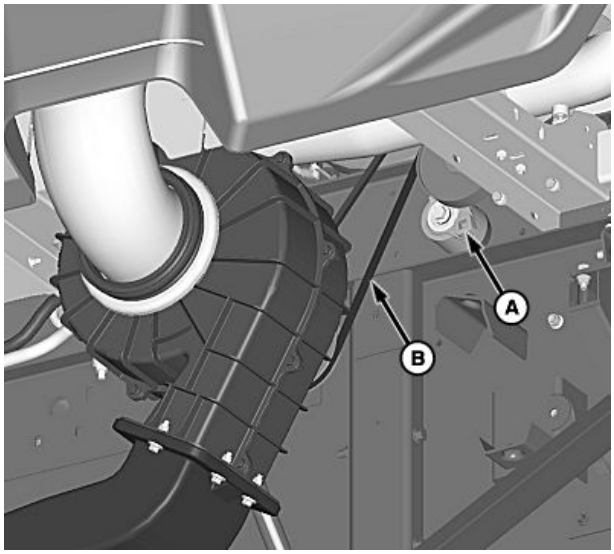
OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-9/12

Postavite pogonski remen ventilatora upuhivanja (B).

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A) za postavljanje remena.

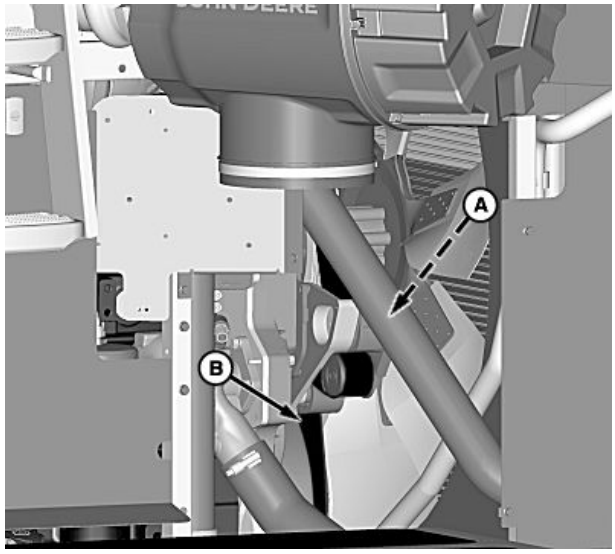
A—Krak zatezača

B—Pogonski remen ventilatora upuhivanja

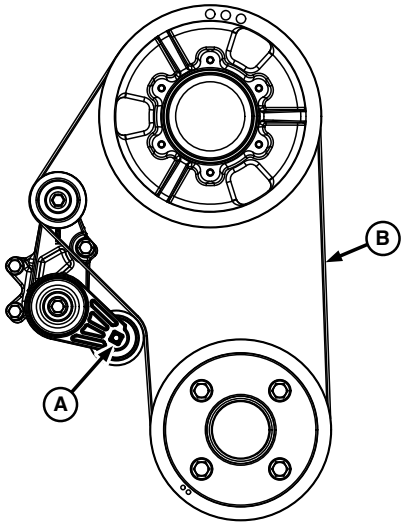


H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-10/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Provođenje remena ventilatora

A—Krak zatezača

B—Remen ventilatora

Postavite remen (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A) za postavljanje remena.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-11/12

Postavite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

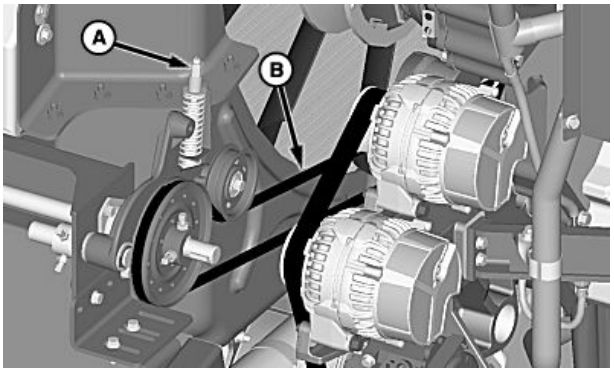
Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinutu zaštitu (prednja strana).

Zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

Postavite prethodni skinuti štitnik (na stražnjem dijelu) i cijev za dovod zraka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.



H95665 —UN—11MAR10

A—Matice

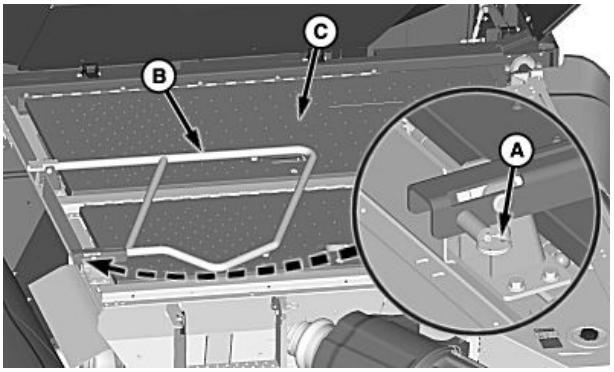
B—Pogonski remen rotacijske rešetke

OUO6075,00016D3 -A5-18MAR14-12/12

Pogonski remen rotacijske rešetke – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).



H102385 —UN—22JUN11

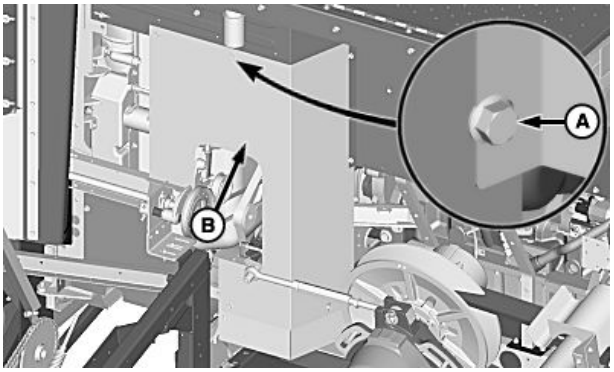
A—Zatik za zabravljenje

B—Rukohvat

C—Poklopac za pristup separatoru

OUO6075,00016D4 -A5-26NOV13-1/3

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).



H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)

B—Štitnik

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D4 -A5-26NOV13-2/3

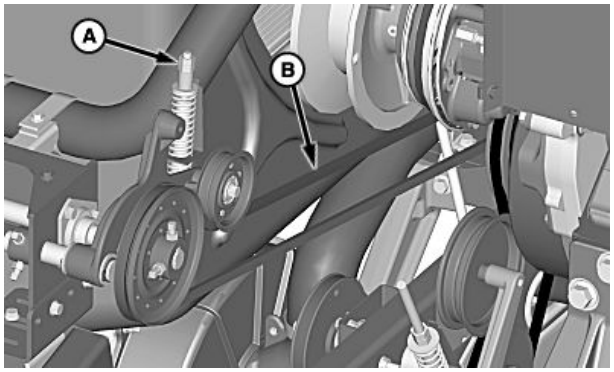
Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

Postavite zamjenski remen i zatežite matice sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinuti štitnik, zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke



H95657 —UN—10MAR10

OUO6075,00016D4 -A5-26NOV13-3/3

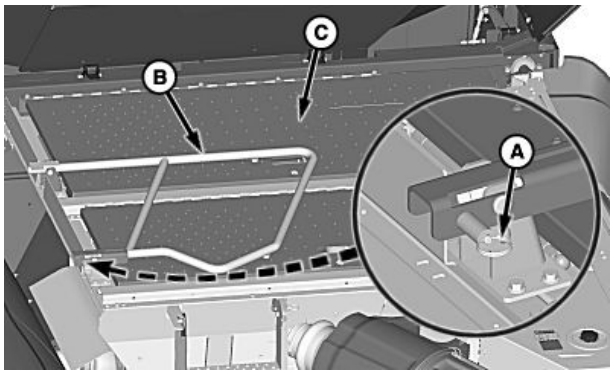
Pogonski remen rotacijske rešetke—Zamjena (Initerim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat

C—Poklopac za pristup separatoru



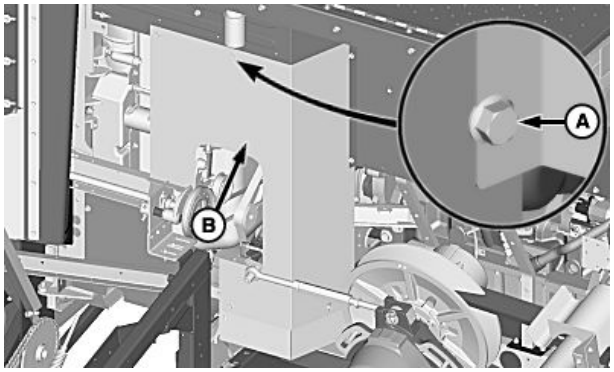
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00016D5 -A5-17FEB14-1/3

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)

B—Štitnik



H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D5 -A5-17FEB14-2/3

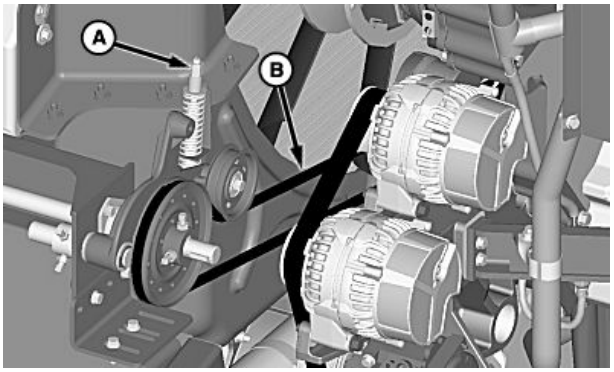
Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

Postavite zamjenski remen i zatežite matice sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinuti štitnik, zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

A—Matice

B—Pogonski remen rotacijske rešetke



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,00016D5 -A5-17FEB14-3/3

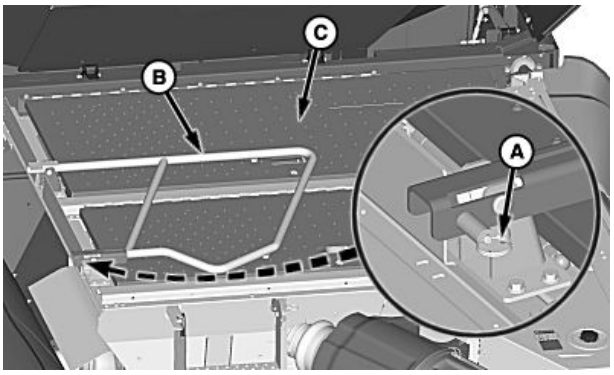
Pogonski remen ventilatora upuhivanja – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat

C—Poklopac za pristup separatoru



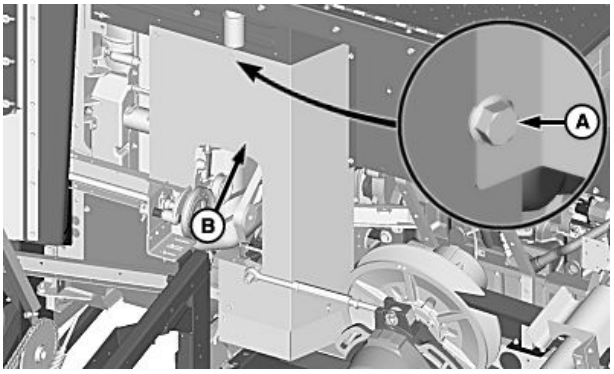
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00016D6 -A5-26NOV13-1/3

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)

B—Štitnik



H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D6 -A5-26NOV13-2/3

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

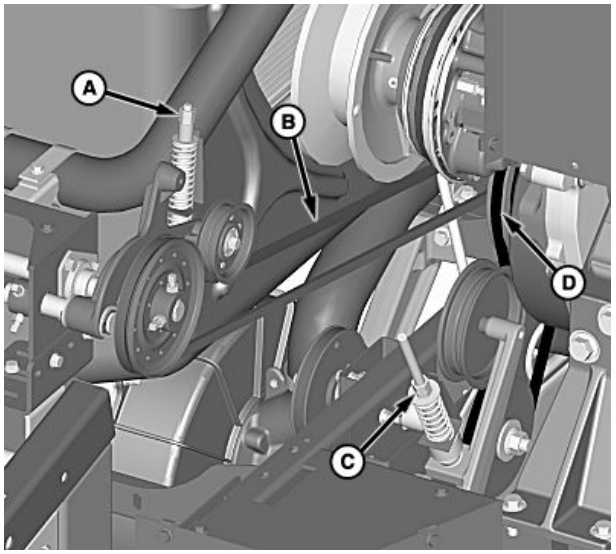
Otpustite matice (C) i skinite pogonski remen ventilatora (D).

Postavite zamjenski pogonski remen ventilatora upuhivanja i zatežite maticu tako da se podloška nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite zamjenski pogonski remen rotacijske rešetke i zatežite maticu tako da se podloška nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinuti štitnik, zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

A—Matice
B—Pogonski remen rotacijske rešetke
C—Matice
D—Pogonski remen ventilatora upuhivanja



H95655 —UN—10MAR10

OUO6075,00016D6 -A5-26NOV13-3/3

Pogonski remen ventilatora upuhivanja — Zamjena (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

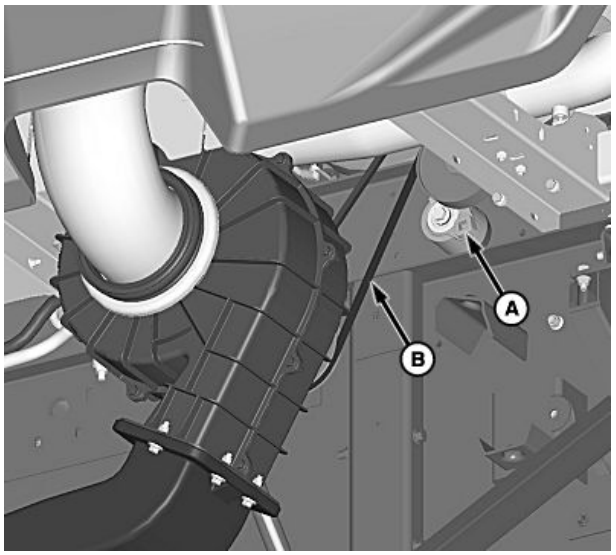
Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Skinite pogonski remen ventilatora upuhivanja (B) koji se nalazi ispod hladnjaka.

Postavite zamjenski remen pogona ventilatora upuhivanja.

Pomoću odvojne šipke smanjite napetost remena na kraku zatezača za postavljanje remena.

A—Krak zatezača
B—Pogonski remen ventilatora upuhivanja



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,00016D7 -A5-17FEB14-1/1

Pogonski remen ventilatora upuhivanja – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)

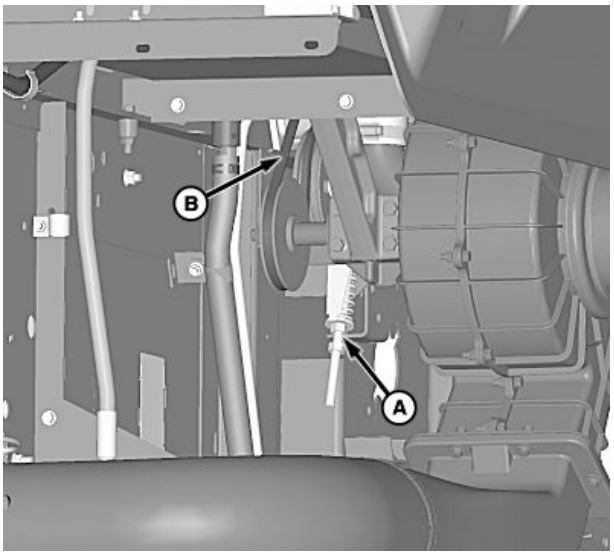
POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen ventilatora (B) koji se nalazi ispod hladnjaka.

Postavite zamjenski pogonski remen ventilatora upuhivanja.

Zatežite matice (A) tako da se podloška nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

A—Matice **B—Pogonski remen ventilatora**



H95667 —UN—11MAR10

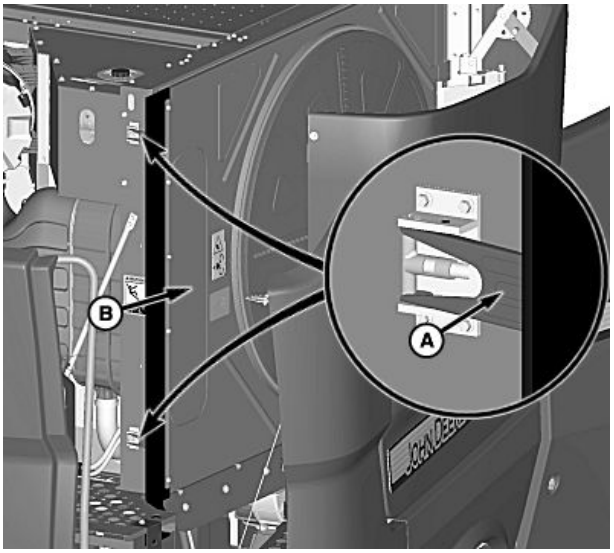
OUO6075,00016D8 -A5-26NOV13-1/1

Pogonski remen ventilatora promjenjive brzine – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).

A—Zapori **B—Vrata rotacijske rešetke**



H106847 —UN—08FEB13

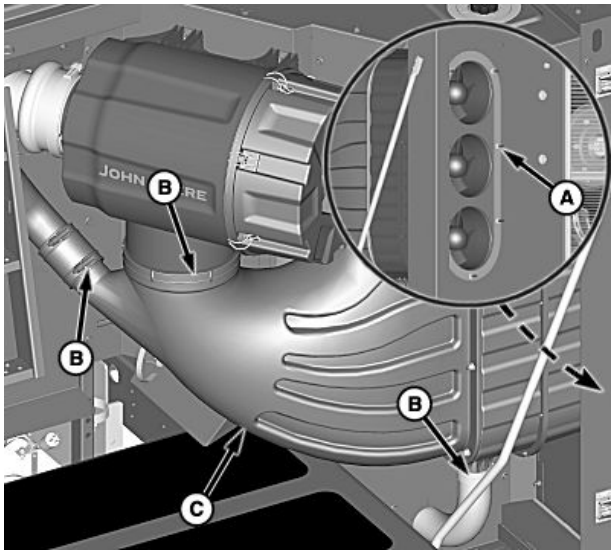
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-1/12

Skinite matice (A) i otpustite stezaljke savitljivih cijevi (B).

Odmaknite cijev za dovod zraka (C).

A—Matica (7 se koriste)
B—Obujmice
C—Zračni kanal

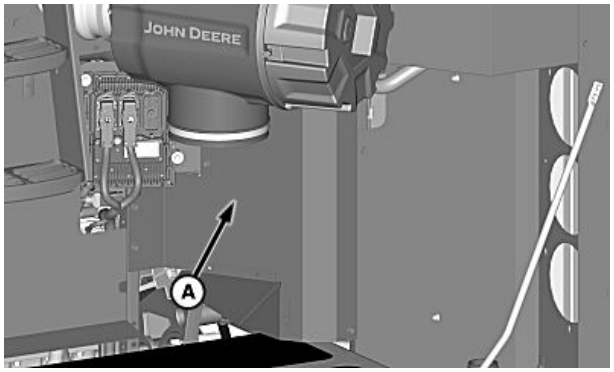


H110003 —UN—18MAR14

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-2/12

Skinite štitnik (A).

A—Štitnik



H95648 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

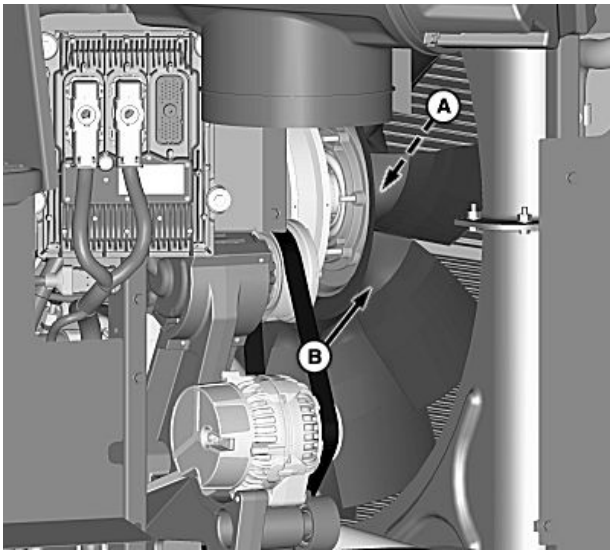
OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-3/12

Skinite vijke s kapicom (A) sa sklopa ventilatora (B).

Odmaknite sklop ventilatora.

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 6)

B—Sklop ventilatora



H95649 —UN—10MAR10

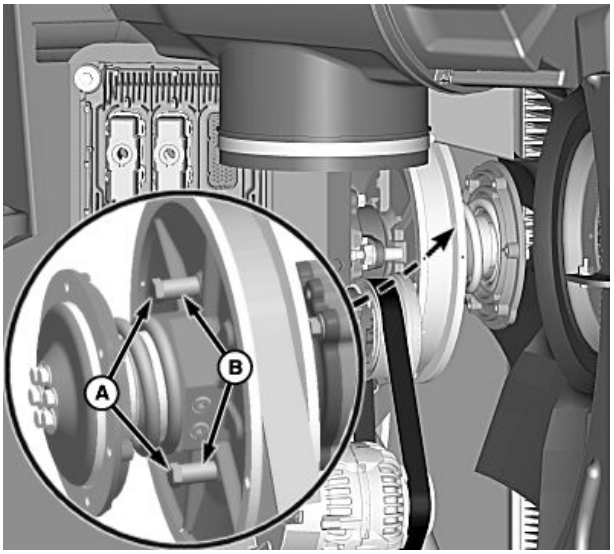
OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-4/12

Skinite vijke s kapicom (A) i distancere (B).

Postavite prethodno skinute vijke s kapicom tako da se opruga do kraja stisne.

A—Zavrtnji

B—Odstojnici



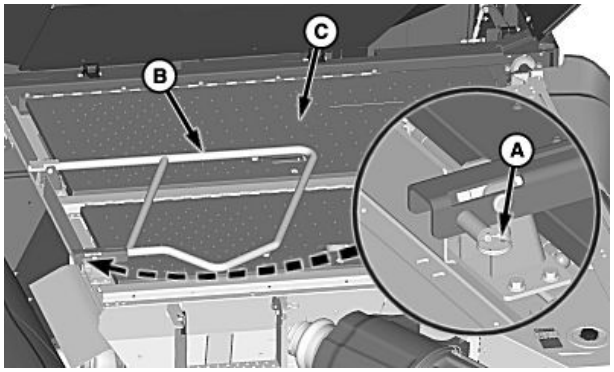
H95650 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-5/12

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru

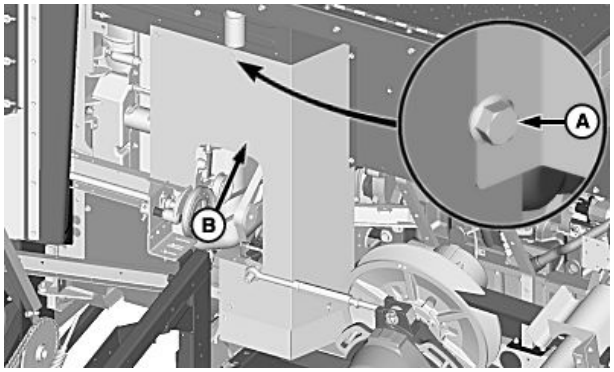


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-6/12

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)
B—Štitnik



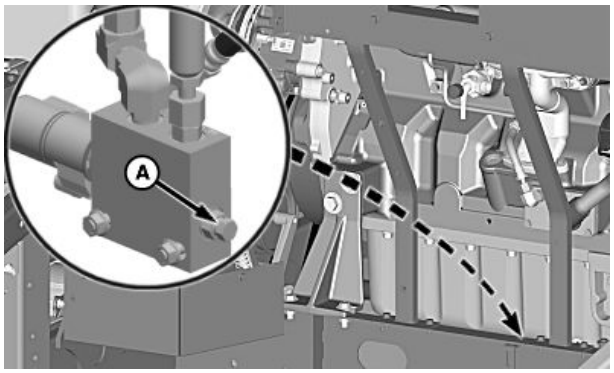
H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-7/12

Namjestite ventil na prednju stranu vodilice nosača i otpustite vijak za odzračivanje (A) kako biste ispustili tlak iz remenica.

A—Vijak za odzračivanje



H95652 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-8/12

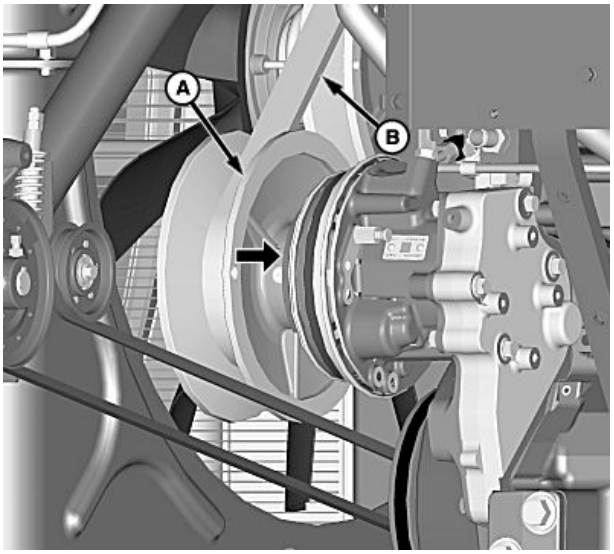
Kada je vijak za odzračivanje otpušten, gurnite remenicu (A) prema stroju dok se ne otvori do kraja.

Skinite remen promjenjive brzine (B).

NAPOMENA: Remen se najprije MORA postaviti preko remenice pokretača, a zatim preko pogonske remenice.

Postavite zamjenski remen promjenjive brzine.

A—Remenica **B—Remen promjenjive brzine**



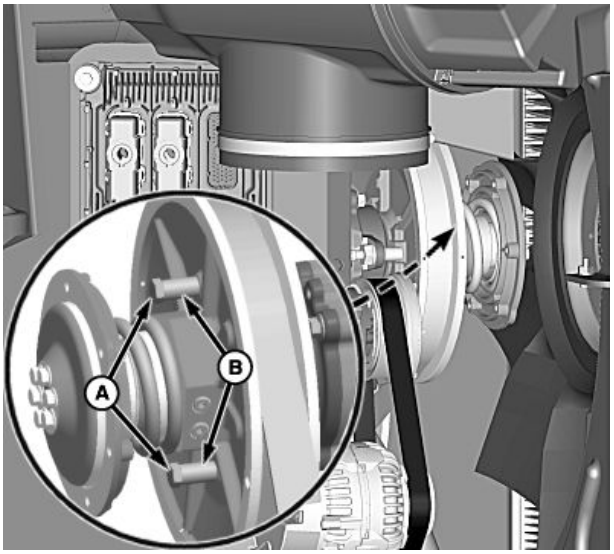
H95653 —UN—31MAR10

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-9/12

VAŽNO: Opruga MORA biti stisnuta kako bi se omogućilo da ventilator promjenjive brzine podešava brzinu.

Kada je postavljen remen promjenjive brzine, skinite vijke s kapicom (A) kako bi se otpustila opruga te postavili prethodno skinuti distanceri (B) kao što je prikazano.

A—Zavrtnji **B—Odstojnici**



H95650 —UN—10MAR10

Nastavlja se na sljedećoj stranici OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-10/12

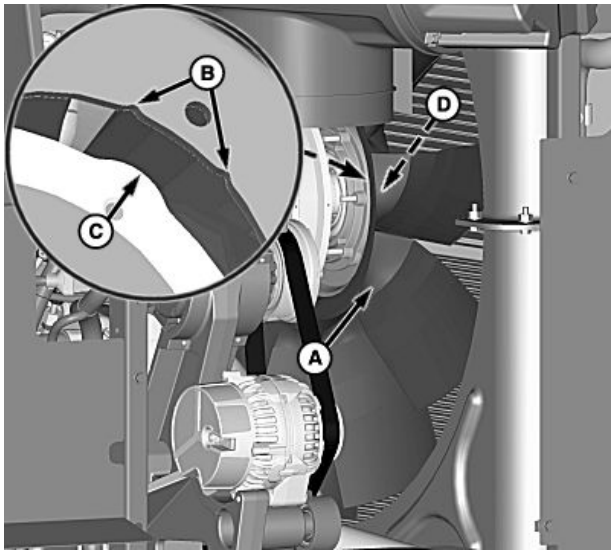
Postavite sklop ventilator (A) tako da se oznake (B) nalaze sa svake strane glavčine (C).

Postavite prethodno skinute vijke s kapicom (D). Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

Tehnički podaci

Zavrtnji—Zatezni moment.....40 Nm (30 lb.-ft.)

A—Sklop ventilatora
B—Oznake
C—Glavčina
D—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 6)



H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-11/12

Namjestite ventil na prednju stranu vodilice nosača i zategnite vijak za odzračivanje i maticu (A) u skladu sa specifikacijama.

Tehnički podaci

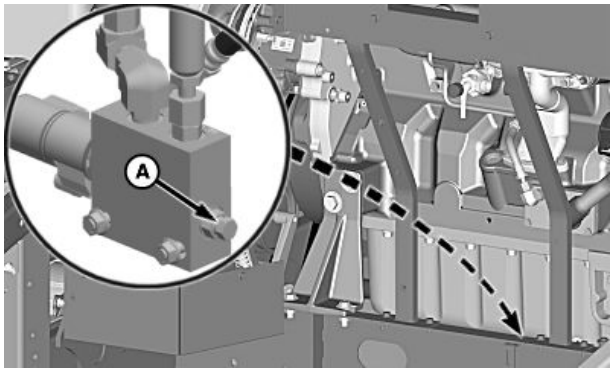
Vijak za odzračivanje i matica—Zatezni moment.....23 Nm (17 lb.-ft.)

Postavite prethodno skinutu zaštitu (prednja strana).

Zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

Postavite prethodni skinuti štitnik (na stražnjem dijelu) i cijev za dovod zraka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.



H95652 —UN—10MAR10

A—Vijak za odzračivanje i matica

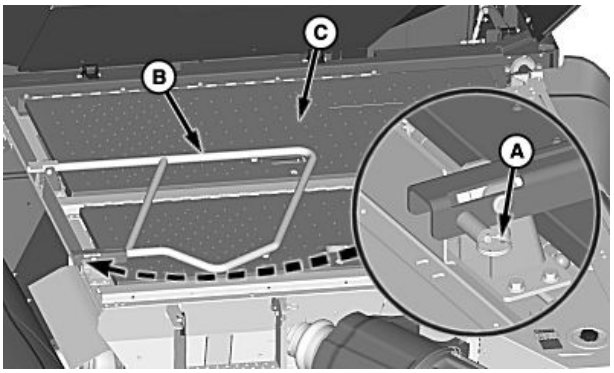
OUO6075,00016D9 -A5-18MAR14-12/12

Pogonski remen ventilatora upuhivanja — Zamjena (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrenite rukohvat (B) sve sok se ne zabravi na mjestu za otvaranje poklopca za pristup separatoru (C).

A—Zatik za zabravljenje
B—Rukohvat
C—Poklopac za pristup separatoru

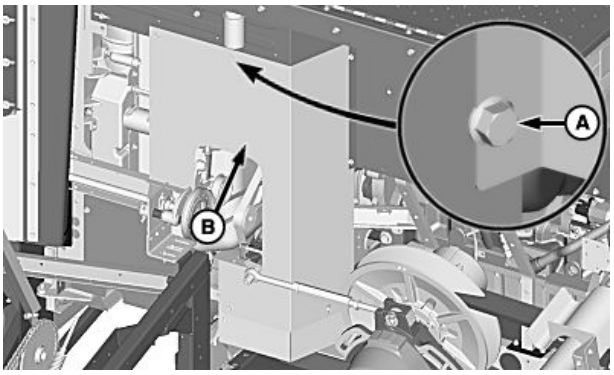


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-1/8

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).

A—Vijci s kapicom (upotrijebljeno ih je 7)
B—Štitnik



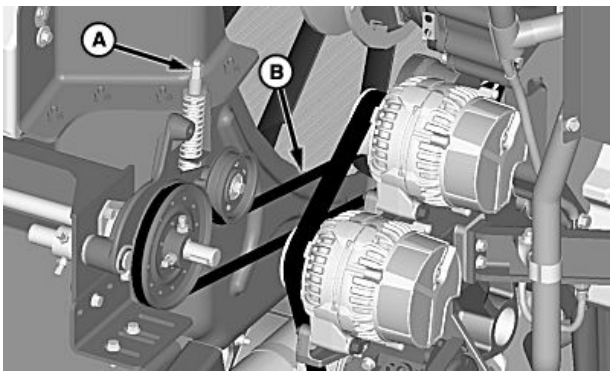
H106845 —UN—08FEB13

Prednji dio motora

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-2/8

Otpustite matice (A) i skinite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

A—Matice
B—Pogonski remen rotacijske rešetke



H95665 —UN—11MAR10

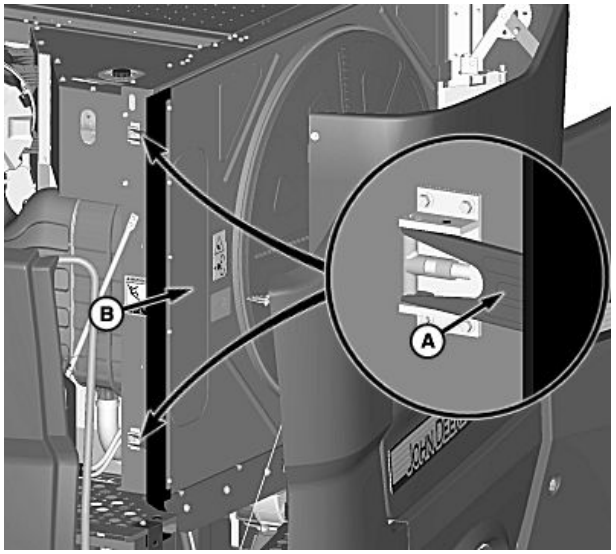
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-3/8

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).

A—Zapori

B—Vrata rotacijske rešetke



H106847 —UN—08FEB13

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-4/8

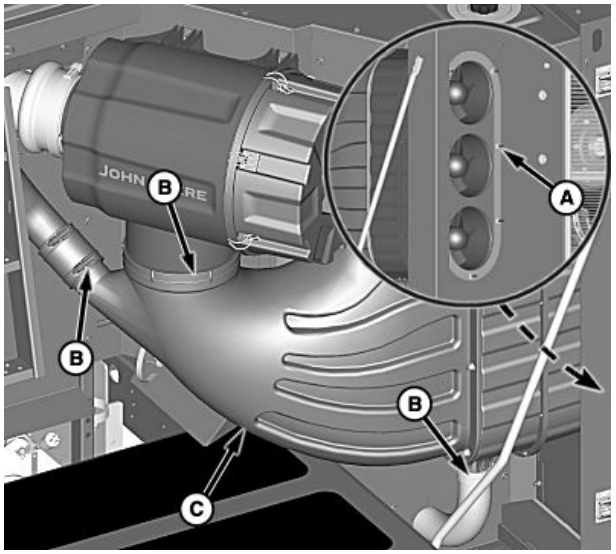
Skinite matice (A) i otpustite stezaljke savitljivih cijevi (B).

Odmaknite cijev za dovod zraka (C).

A—Matica (7 se koriste)

B—Obujmice

C—Zračni kanal



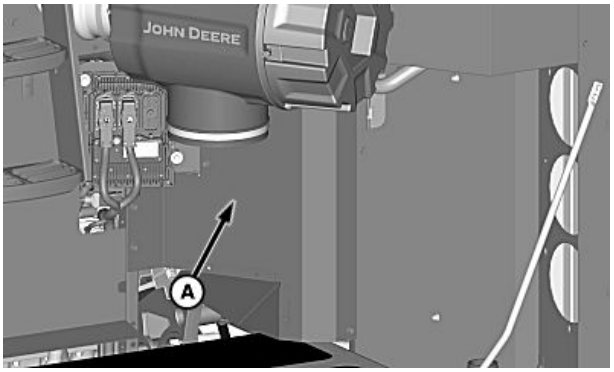
H110003 —UN—18MAR14

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-5/8

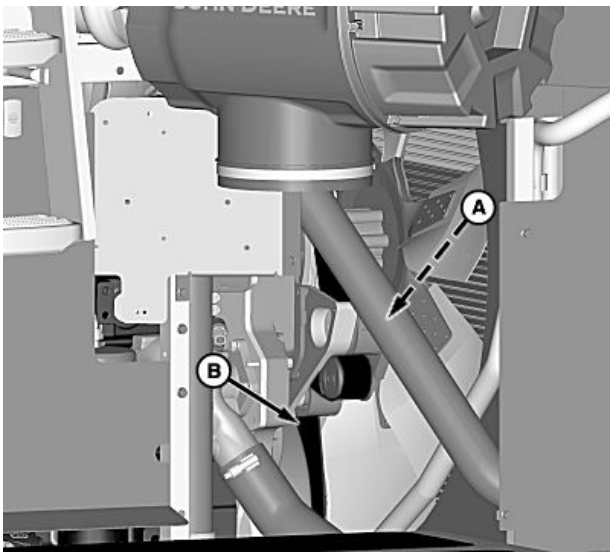
Skinite štitnik (A).

A—Štitnik

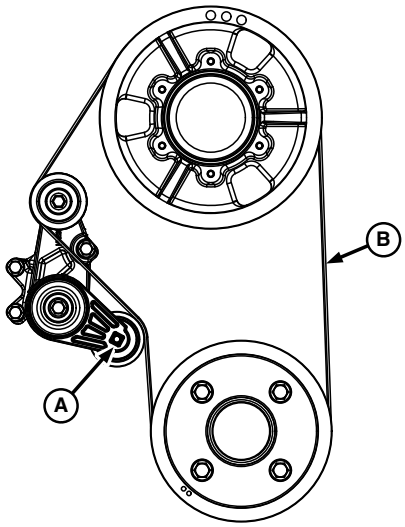


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-6/8



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Provođenje remena ventilatora

A—Krak zatezača **B—Remen ventilatora**

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A).

Skinite vijak (B) i prebacite remen preko krilca ventilatora kako biste ga skinuli.

Postavite zamjenski remen preko krilca ventilatora.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača kako biste postavili zamjenski remen.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-7/8

Postavite pogonski remen rotacijske rešetke (B).

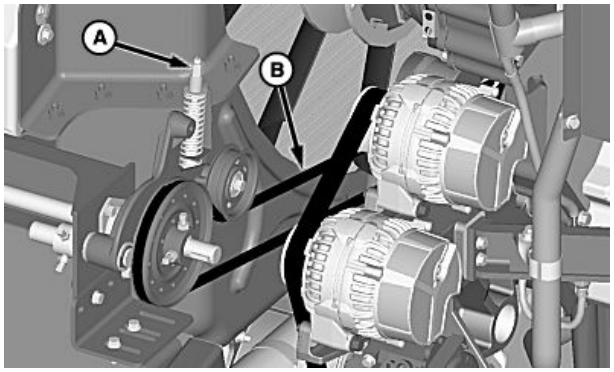
Zatežite matice (A) sve dok se podloška ne nađe između kraja mjerača i donjeg dijela stepenice.

Postavite prethodno skinutu zaštitu (prednja strana).

Zatvorite poklopac za pristup separatoru i spustite rukohvat.

Postavite prethodni skinuti štitnik (na stražnjem dijelu) i cijev za dovod zraka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.



H95665 —UN—11MAR10

A—Matice

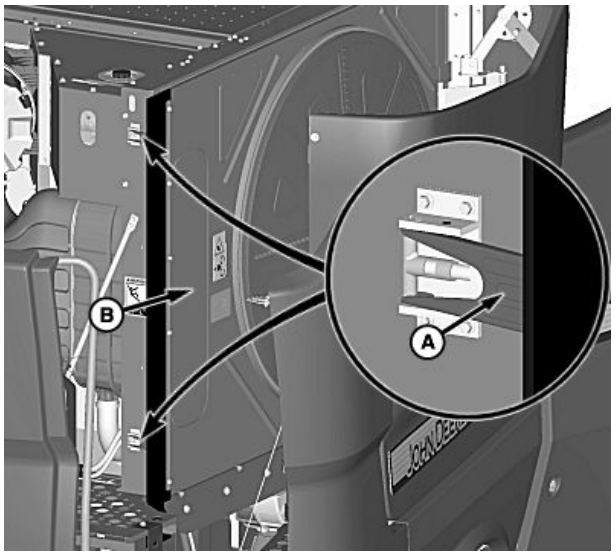
B—Pogonski remen rotacijske rešetke

OUO6075,00016DA -A5-18MAR14-8/8

Rotacijska rešetka, hladnjak ulja, kondenzator, hladnjak i izmjenjivač temperature zraka—Čišćenje

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Povucite zasune (A) i otvorite vrata rotacijske rešetke (B).



H106847 —UN—08FEB13

A—Zapori

B—Vrata rotacijske rešetke

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016DB -A5-26NOV13-1/3

Tier 2/Faza II (S660 i S670):

NAPOMENA: Područja očistite komprimiranim zrakom tako da ga upuhujete iznutra prema van.

Provjeravajte svakodnevno rotacijsku rešetku kako biste provjerili okreće li se slobodno.

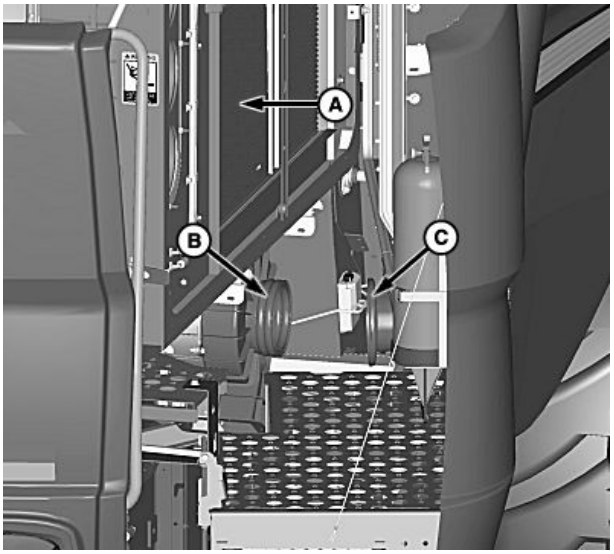
Očistite rotacijsku rešetku pomoću četke i komprimiranog zraka, kada se prljavština i pljeva nakupe na rešetci ili iza nje.

Očistite kondenzator (A), hladnjak ulja, hladnjak stlačenog zraka i hladnjak.

Očistite prljavštinu iz donje podtlačne cijevi (B) i cijevi za prijenos (C).

VAŽNO: Kada se služite zrakom ili vodom pod visokim tlakom, pazite da ne oštetite rebra hladnjaka. Upotrebljavajte češalj za rebra da ispravite savijena rebra. Savijena rebra smanjuju učinak hladnjaka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.



H106852 —UN—08FEB13

A—Kondenzator
B—Vakuumski kanal
C—Cijev za prijenos

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016DB -A5-26NOV13-2/3

Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV (S660, S670, S680, S685 i S690)

NAPOMENA: Područja očistite komprimiranim zrakom tako da ga upuhujete iznutra prema van.

Provjeravajte svakodnevno rotacijsku rešetku kako biste provjerili okreće li se slobodno.

Očistite rotacijsku rešetku pomoću četke i komprimiranog zraka, kada se prljavština i pljeva nakupe na rešetci ili iza nje.

Gurnite zatik za zabravljenje (A) i okrećite hladnjak goriva (B) kako biste ga očistili.

Očistite hladnjak (C), hladnjak ulja i hladnjak usisanog zraka.

Očistite prljavštinu iz donjeg vakuumskog kanala (D).

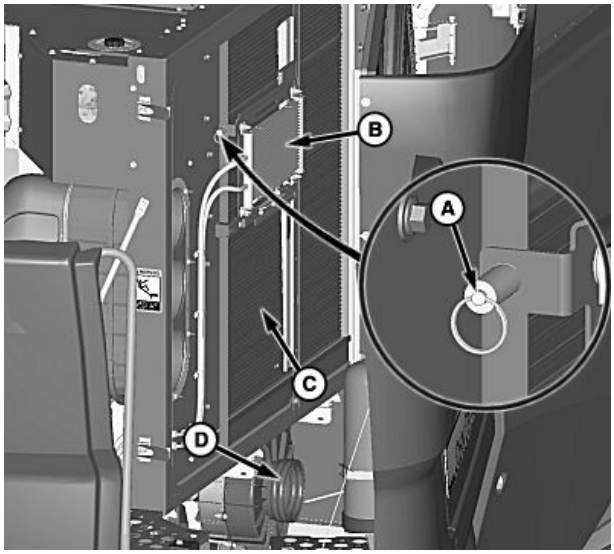
Očistite kondenzator (E) koji se nalazi na vratima rotacijske rešetke (F).

Očistite prljavštinu iz cijevi za prijenos (G).

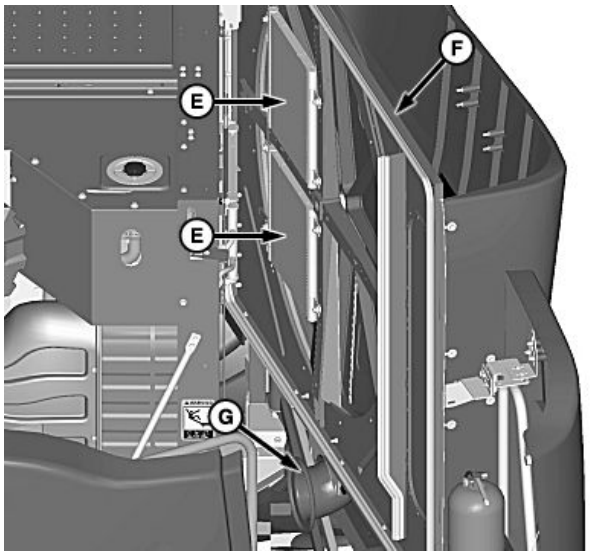
VAŽNO: Kada se služite zrakom ili vodom pod visokim tlakom, pazite da ne oštetite rebra hladnjaka. Upotrebljavajte češalj za rebra da ispravite savijena rebra. Savijena rebra smanjuju učinak hladnjaka.

Zatvorite i zabravite vratašca rotacijske rešetke.

A—Zatik za zabravljenje
B—Hladnjak goriva
C—Radijator
D—Vakuumski kanal
E—Kondenzatori
F—Vrata rotacijske rešetke
G—Cijev za prijenos



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

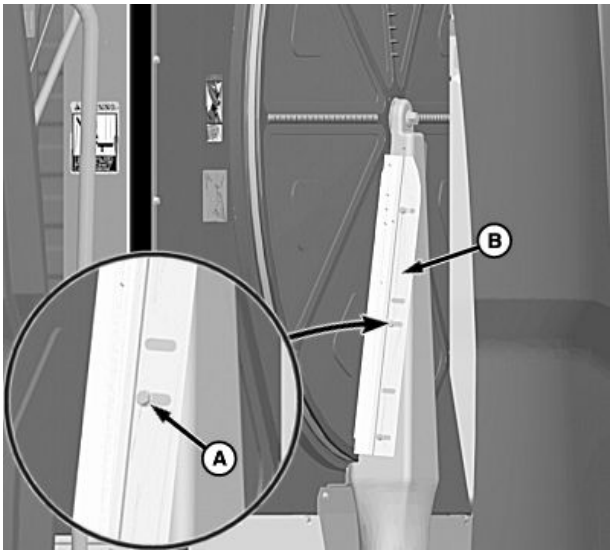
OUO6075,00016DB -A5-26NOV13-3/3

Četkica rotacijske rešetke — Podešavanje

Otpustite vijke s kapicom (A) i podesite četkicu (B) koliko je potrebno kako biste uklonili ostatke usjeva.

A—Vijci s kapicom

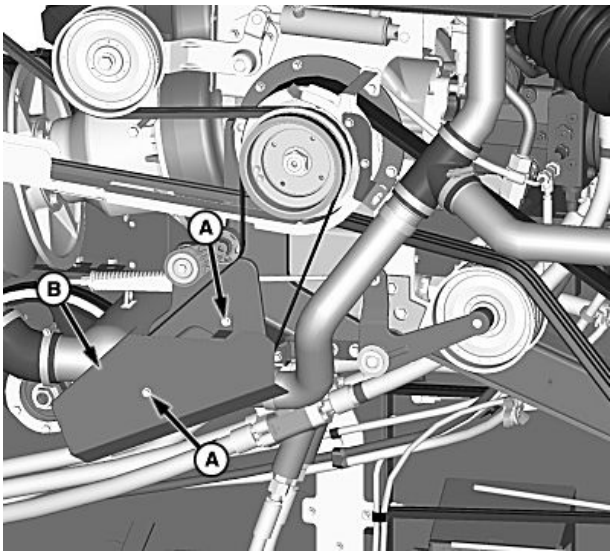
B—Četkica



H95350 —UN—15FEB10

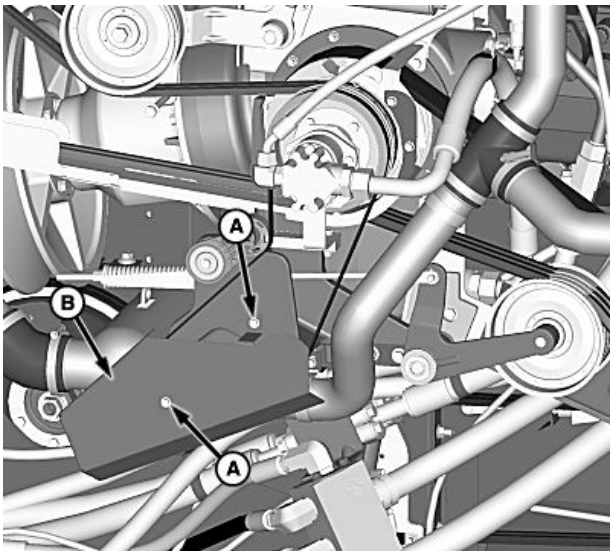
OUO6075,00005A0 -A5-16FEB10-1/1

Remen za upravljanje otpadom motora – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H108289 —UN—18JUN13

S660 i S670



H108292 —UN—18JUN13

S680, S685 i S690

A—Zavrtnji

B—Štitnik

⚠ POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Skinite vijke s kapom (A) i štitnik (B).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016DC -A5-26NOV13-1/3

S660 i S670

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (A) kako biste uklonili remen za upravljanje otpadom motora (B).

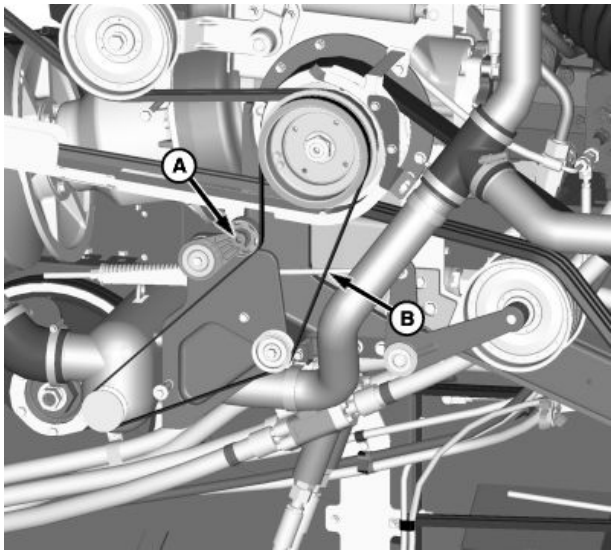
Skinite remen i postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača za postavljanje remena.

Postavite štitnik i učvrstite vijcima s kapicom.

A—Krak zatezača

B—Remen za upravljanje otpadom motora



H108290 —UN—18JUN13

OUO6075,00016DC -A5-26NOV13-2/3

S680, S685 i S690

Skinite vijke s kapicom (A) i pridržavajte sklop pumpe cijelim putem.

Skinite remen i postavite zamjenski remen obrnutim redoslijedom.

Poravnajte sklop pumpe s remenicom i stegnite vijke s kapicom prema tehničkim specifikacijama.

Tehnički podaci

Zavrtnji—Zatezni moment	80 Nm (59 lb.-ft.)

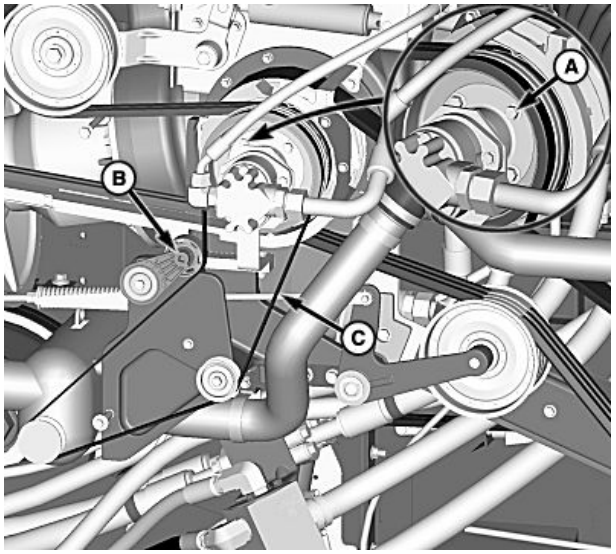
Pomoću poluge za otpuštanje snizite napetost remena na kraku natezača (B) kako biste postavili remen za upravljanje otpadom motora (C).

Postavite štitnik i učvrstite vijcima s kapicom.

A—Zavrtnji

B—Krak zatezača

C—Remen za upravljanje otpadom motora



H108293 —UN—18JUN13

OUO6075,00016DC -A5-26NOV13-3/3

Filtar zraka za upravljanje otpadom motora – Zamjena (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

VAŽNO: Kada servisirate filtre, isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ tako da prljavština ne može prodrijeti u motor.

Filtre servisirajte tek kada se ikona filtra zraka za upravljanje otpadom motora prikaže na zaslonu naslona za ruke.

Otpustite zapore (A) i skinite poklopac za zaštitu od prašine (B).

Uklonite primarni filtar zraka (C).

Skinite sigurnosni filtar (D) u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. Sigurnosni filtar zaustavlja nečistoću koja bi prošla kroz oštećeni primarni filtar.

VAŽNO: Nikada ne perite, ne četkajte ni ne udarajte sastavne dijelove. Ako ispuhujete primarni sastavni dio, koristiti suhi komprimirani zrak (500 kPa; 72,5 psi). Očistite sastavni dio iznutra prema van pazeći da vrh zračnog pištolja ne dodiruje papirnati dio filtra.

Nikada ne čistite sigurnosni sastavni dio. Zamijenite ako je prljav.

Nikada ne pokrećite motor ako oba filtra nisu na svom mjestu.

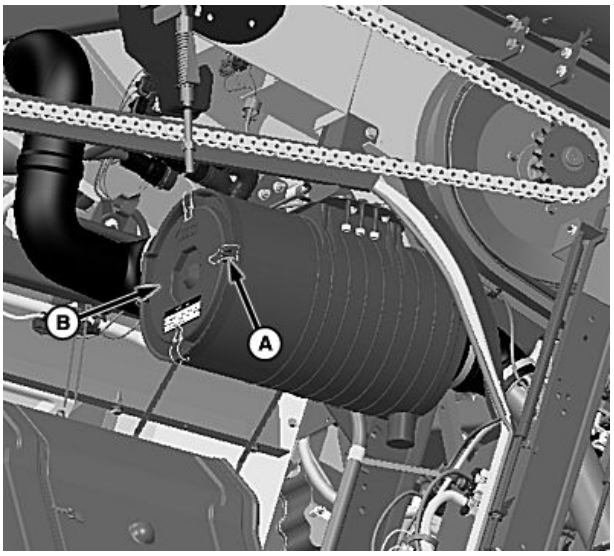
Filtre servisirajte po potrebi.

Postavite sigurnosni filtar i okrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu sve dok se može rukom zategnuti.

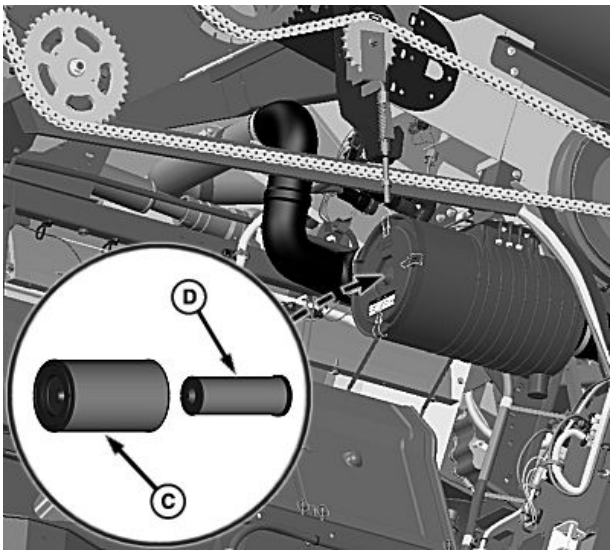
Postavite primarni filtar zraka.

Postavite poklopac i zakvačite zapore.

A—Zapori
B—Poklopac protiv prašine
C—Primarni filtar zraka
D—Sigurnosni filtar



H111139 —UN—28APR14



H111140 —UN—28APR14

OUO6075,00017DA -A5-28APR14-1/1

Filtri zraka — Skidanje

VAŽNO: Kada servisirate filtre, isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ tako da prljavština ne može prodrijeti u motor.

Filtre servisirajte tek kada se ikona filtra zraka motora prikaže na zaslonu naslona za ruke.

Otkvačite poklopac protiv prašine (A) i odstranite primarni filtar zraka (B).

Odvijte sigurnosni filtar (C) u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu kako biste ga skinuli. Sigurnosni filtar zaustavlja nečistoću koja bi prošla kroz oštećeni primarni filtar.

VAŽNO: Nikada ne perite, ne četkajte ni ne udarajte sastavne dijelove. Ako ispuhujete primarni sastavni dio, koristiti suhi komprimirani zrak (500 kPa; 72,5 psi). Očistite sastavni dio iznutra prema van pazeći da vrh zračnog pištolja ne dodiruje papirnati dio filtra.

Nikada ne čistite sigurnosni sastavni dio. Zamijenite ako je prljav.

Nikada ne pokrećite motor ako oba filtra nisu na svom mjestu.

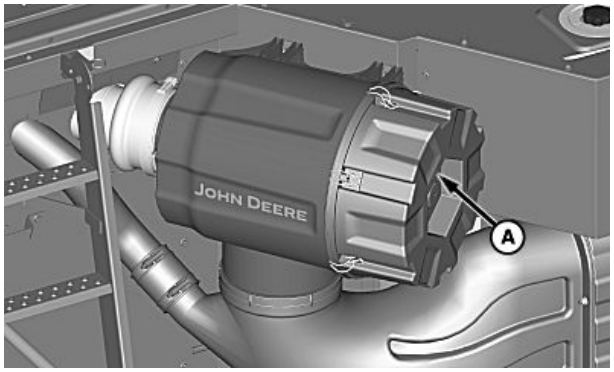
Filtre servisirajte po potrebi.

Postavite sigurnosni filtar i okrenite ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu sve dok se može rukom zategnuti.

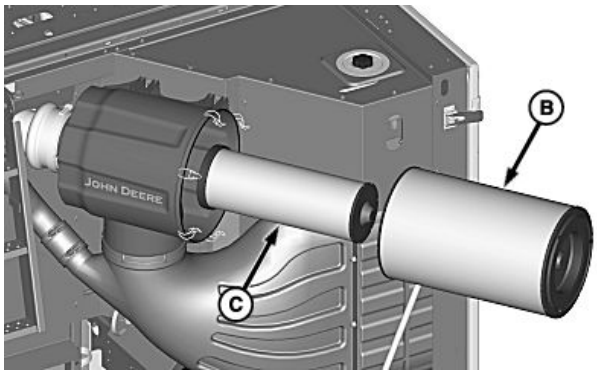
Postavite primarni filtar zraka i poklopac protiv prašine.

Provjerite sve spojeve sustava usisa zraka. Pazite da su nepropusni.

VAŽNO: Ne upotrebljavajte bilo koju ispušnu jedinicu za čišćenje protoka, kako biste ispuhali pljevu s kombajna. Uporaba takve jedinice može prouzročiti otkazivanje filtra zraka, za čime slijedi isključivanje motora.



H111135 —UN—25APR14



H111136 —UN—25APR14

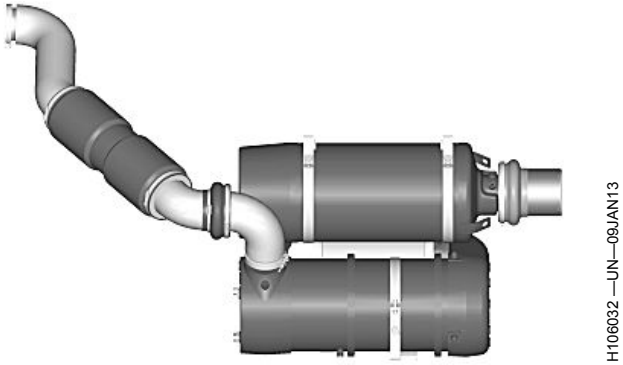
A—Poklopac protiv prašine
B—Primarni filtar zraka
C—Sigurnosni filtar

OUO6075,00017D4 -A5-25APR14-1/1

Održavanje i servisiranje dizel filtra krutih čestica (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



Interim Tier 4/faza III B



Final Tier 4/faza IV

Ispušni filtar sadrži dizelski katalizator (DOC) i dizel filtar krutih čestica (DPF). DPF je projektiran tako da zadržava preostali pepeo koji nastaje kao rezultat nepotpunog sagorijevanja aditiva koji se koriste u uljima za podmazivanje koljenastog vratila i gorivu. DPF omogućuje velik broj sati rada bez potrebe za održavanjem. U određenom trenutku će se DPF morati profesionalno servisirati kako bi se uklonio nakupljeni pepeo. Točan broj sati rada koje će proteći prije servisiranja varirat će ovisno o kategoriji snahe motora, radnom ciklusu i radnim uvjetima, udjelu pepela motornog ulja i kvaliteti goriva. Poštovanje preporučenih specifikacija John Deere za ulje i gorivo maksimalno će produljiti broj sati rada prije potrebe za profesionalnim servisiranja DPF-a.

Kao vlasnik motora, vi ste odgovorni za izvođenje potrebnog održavanja opisanog u vašem Priručniku za rukovanje. U normalnim uvjetima rada opreme, potrebe za servisiranjem DPF ovise o brzini kojom se nakuplja pepeo. Općenito, dizel filtar krutih čestica na motorima s više od 175 ks / 130 kW treba servisirati na oko 4.500 sati. Kako se podižu razine pepela u DPF, kapacitet za skladištenje čađe se smanjuje i dolazi do češćeg protutlaka u ispušnom sustavu. Pojavit će se dijagnostički kod pogreške koji označava kada je potrebno servisiranja dizel filtra krutih čestica.

Uklanjanje pepela iz DPF-a mora se izvesti uklanjanjem DPF-a iz stroja i njegovim postavljanjem u specijalnu opremu. Pepeo nemojte uklanjati pomoću vode ili drugih kemikalija. Takvo uklanjanje pepela može oštetiti materijal koji osigurava DPF u njegovom spremniku, a to može uzrokovati otpuštanje elementa DPF-a u spremniku i njegovo oštećivanje zbog vibracija.

Neispunjavanje odobrenih metoda za uklanjanje pepela može kršiti savezne, federalne, državne i lokalne zakone SAD u svezi opasnog otpada i, zajedno s oštećenjem DPF, rezultirati potencijalnim poništenjem jamstva emisije filtra za dizelske ispušne plinove. Snažno se preporučuje servisiranje DPF kod ovlaštenog John Deere servisera ili u drugom ovlaštenom servisu.

Kada je uključeno AUTOMATSKO čišćenje ili čišćenje na ZAUSTAVLJENOM stroju, temperatura ispušnog sustava može biti povišena u uvjetima rada bez opterećenja ili pod malim opterećenjem tijekom određenih faza ciklusa čišćenja filtra ispušnog sustava.

Isključite čišćenje filtra ispušnog sustava u uvjetima kada to može biti nesigurno zbog povišene temperature ispušnog sustava.

Isključite automatsko čišćenje filtra ispušnog sustava samo kada je to neophodno.

OUO6075,00016DE -A5-27NOV13-1/1

Rukovanje i zbrinjavanje čađe iz filtra ispušnog sustava/dizel filtra krutih čestica (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

⚠ POZOR: Prema saveznim, državnim i/ili lokalnim zakonima ili propisima, pepeo iz dizelskog filtra za čestice može biti klasificiran kao opasan otpad. Opasan otpad mora biti zbrinut u skladu sa svim pripadnim saveznim, državnim i lokalnim zakonima ili propisima koji reguliraju zbrinjavanje opasnog otpada. Samo kvalificirani serviser smije uklanjati pepeo iz DPF-a. Tijekom rukovanja i čišćenja DPF-a mora se koristiti oprema za osobnu zaštitu i odjeću, održavana u higijenskom i pouzdanom stanju. Za pomoć se možete obratiti John Deere distributeru ili kvalificiranom pružatelju usluga.

OUO6075,00016DF -A5-26NOV13-1/1

Zbrinjavanje filtra ispušnog sustava (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

POZOR: Potrebno je pravilno rukovanje ispušnim filtrom koji je došao do kraja korisnog radnog vijeka, budući da pepeo ili katalizatorski materijal u uređaju mogu biti klasificiran kao opasan otpad prema saveznim, državnim i/ili lokalnim zakonima ili propisima. Iskorišteni filtri ispušnog sustava, što uključuje i dizel filtar krutih čestica, mogu se zamijeniti kod John Deere distributera ili u drugom ovlaštenom servisu.

OUO6075,00016E0 -A5-26NOV13-1/1

Prijevoz cestom s priključenim hederom

Pogledajte nacionalne i lokalne zakone koji se odnose na prijevoz kombajna javnim prometnicama.

Ovaj kombajn ima odobrenje za cestovni prijevoz u Njemačkoj s Geringhoff 8 klasom preklapanja hedera i Kemper 8 klasom preklapanja hedera. Cestovni prijevoz u Njemačkoj s ostalim priključcima mora odobriti vaš lokalni TUEV kako biste dobili dozvolu za vožnju cestom.

OUO6075,0000A06 -A5-15MAR07-1/1

Vožnja stroja prometnicama

1. Pritisnite prekidač kratice za funkcije preklapanja (A) kako biste pretraživanje usmjerili na zaslon funkcija preklapanja.

VAŽNO: Provjerite je li spremnik za zrna prazan prije prijevoza stroja cestom.

2. Dodirnite ili pritisnite i držite pritisnutim potvrdni prekidač kada je ikona preklopne istovarne pužnice (B) označena.

NAPOMENA: Preklapanje istovarne pužnice je automatska značajka ako je odabrana ikona. Istovarna pužnica počinje se automatski preklapati kada je ikona odabrana.

⚠ POZOR: Izbjegavati zapletaj linija snage. Poklopci spremnika za zrna moraju biti zatvoreni prije prijevoza stroja.

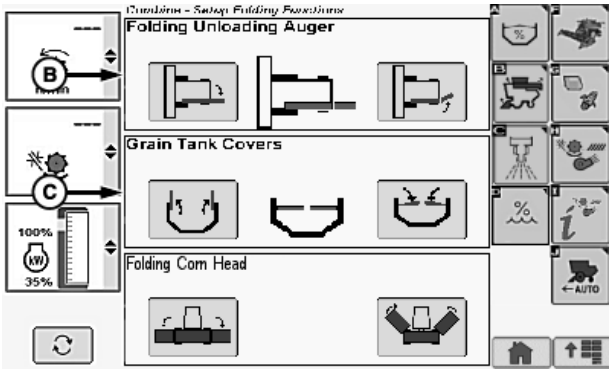
3. **Poklopci spremnika za zrna (ako je stroj opremljen):**

   Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona preklapanja poklopaca spremnika zrna (C).

NAPOMENA: Poklopci se automatski preklapaju kada se dodirne željena ikona ili pritisne potvrdni prekidač.



H94727 —UN—27JAN10



H109485 —UN—26NOV13

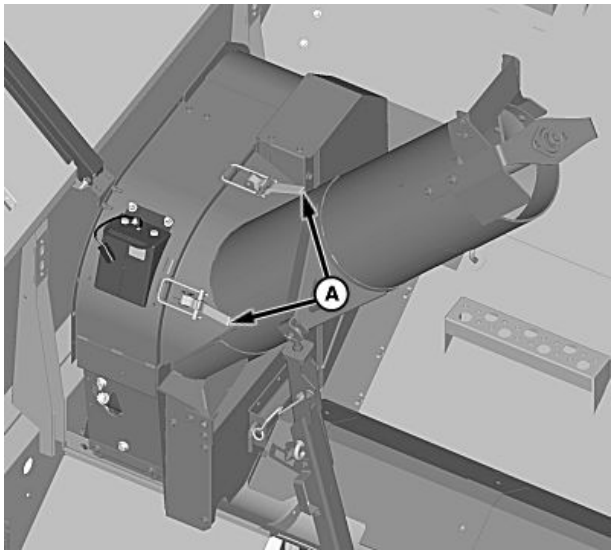
A—Prekidač kratice funkcije preklapanja
B—Preklopna istovarna pužnica
C—Preklapanje poklopaca spremnika zrna

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-1/12

4. **Ručno preklapanje pužnice čistog zrna (ako je stroj opremljen):** Otpustite spone (A) i spustite pužnicu.

A—Obujmice



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-2/12

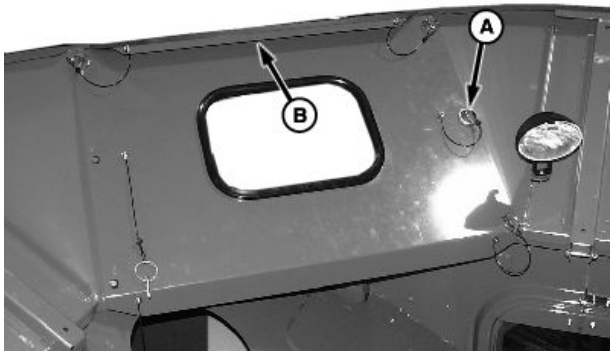
5. **116 l/s (3,3 bu./sec.) istovarna brzina produžetaka spremnika zrna (ako je stroj opremljen):** Skinite brzospojne zatike (A) s kutnog produžetka spremnika zrna (B). Preklopite produljenja spremnika zrna sljedećim redoslijedom:

   a. Preklopite prednje i stražnje produljenje spremnika zrna.

   b. Preklopite lijevo i desno produljenje spremnika zrna.

A—Klinovi za brzo spajanje

B—Kutni produžeci spremnika zrna



H75331 —UN—26FEB03

Prikazano je produljenje prednjeg spremnika zrna

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-3/12

6. **134 l/s (3,8 bu./sec.) istovarna brzina produžetaka spremnika zrna (ako je stroj opremljen):** Skinite brzospojne zatike s kutnog produžetka spremnika zrna (A). Preklopite produljenja spremnika zrna sljedećim redoslijedom:

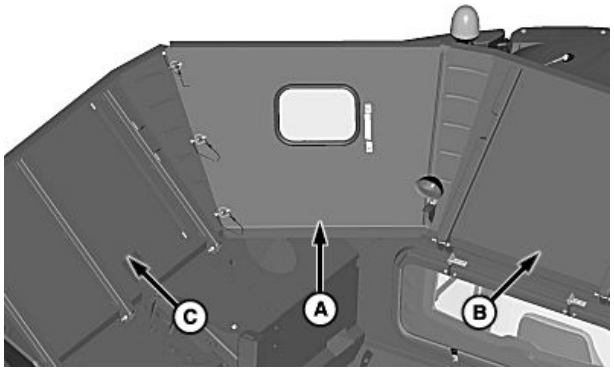
   a. Preklopite prednje (B) i stražnje produljenje spremnika zrna.

   b. Preklopite lijevo (C) i desno produljenje spremnika zrna.

A—Kutna produljenja spremnika zrna

B—Produljenje prednjeg spremnika zrna

C—Lijevi produžetak spremnika zrna



H100448 —UN—25FEB11

Produljenje prednjeg spremnika zrna

Nastavlja se na sljedećoj stranici

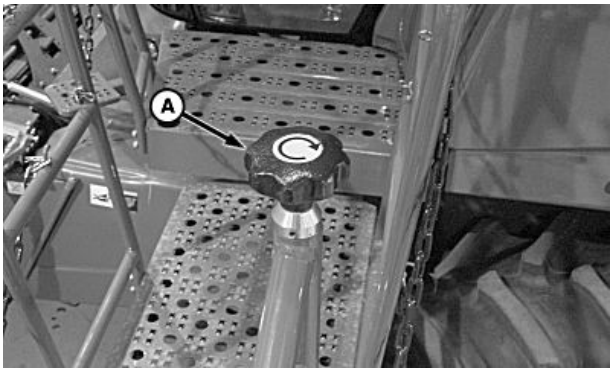
OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-4/12

POZOR: Nagnite ljestve u položaj za vožnju unaprijed kako biste smanjili širinu stroja i usmjerite pozicijsko/kontrolno svjetlo upozorenja prema vozačima koji voze prema vama.

VAŽNO: Vozite brzinom koja je prilagođena uvjetima na cesti ili na polju. Nikada ne vozite cestom a da se zrna nalaze u spremniku.

Poštujte lokalne zakone koji se odnose na veličinu opreme, osvjetljenje te označavanje prije vožnje javnim cestama.

7. Ručicom (A) odbravite ljestve i nagnite do kraja prema naprijed.
8. Preklopite antenu autoradija i pričvrstite je kukicom (ako je stroj opremljen). Ako nema kukice, antenu pričvrstite ljepljivom trakom na krov kabine.



H96869 —UN—11JUN10

A—Ručica

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-5/12

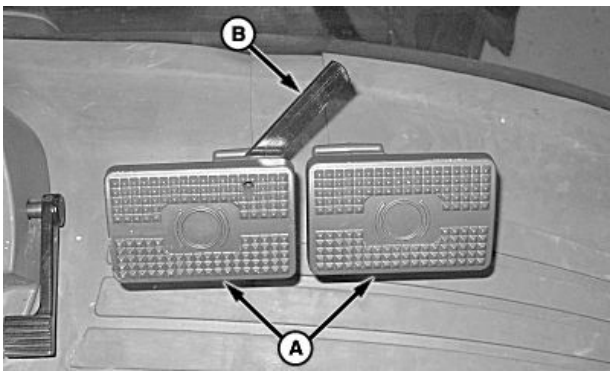
9. Spojite papučice kočnica bravicom (B) kada vozite cestom. Ostavite papučice kočnice (A) nezabravljene za uporabu u polju.

POZOR: Upotrebljavajte sigurnosni pojas kad god radite sa strojem ili se na njemu vozite kao promatrač.

10. Zakopčajte sigurnosni pojas.

POZOR: Prije pokretanja motora oglasite se trubom da se ljudi odmaknu od stroja.

11. Oglasite se trubom i pokrenite motor. Upotrebljavajte pomoćno sredstvo za hladni start ako je to potrebno.



H96681 —UN—01JUN10

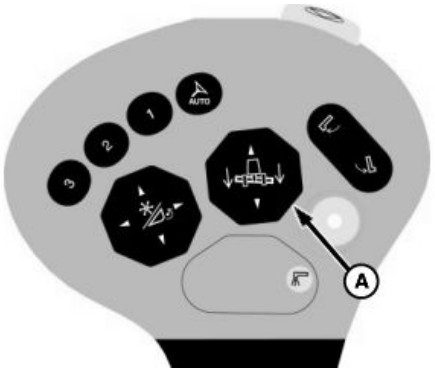
A—Papučice **B—Zaključavanje**

Nastavlja se na sljedećoj stranici

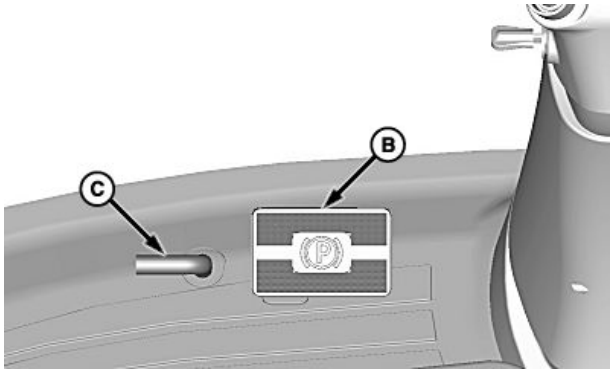
OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-6/12

12. Podignite heder pomoću prekidača hedera (A).
13. Strojevi koji nisu opremljeni sustavom ProDrive™: Isključite parkirnu kočnicu (B) papučicom (C).

A—Prekidač podizanja/spuštanja hedera
B—Parkirna kočnica
C—Papučica



H96011 —UN—01NOV10



H105174 —UN—13APR12

ProDrive je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-7/12

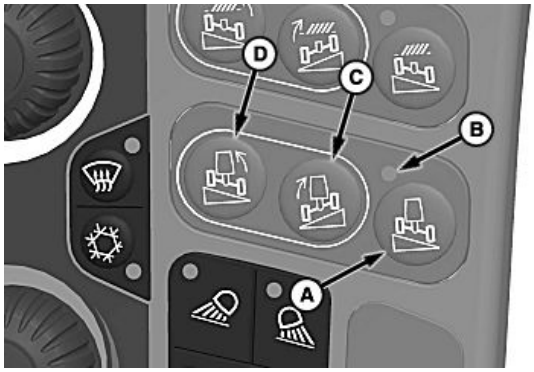
14. **Strojevi HillMaster™:**

⚠ POZOR: Izbjegnite ozbiljne ozljede ili smrt uslijed gubitka kontrole nad strojem prilikom cestovnog transporta. Nikada ne prevozite stroj cestom ako je HillMaster™ sustav za poravnavanje u automatskom načinu rada. Nikada ne pokušavajte ručno nagnuti stroj dok ga prevozite cestom.

a. Pomaknite stroj na ravno.

NAPOMENA: Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

b. Pritisnite prekidač za upravljanje automatskim niveliranjem (A) na **pet sekundi** ili dok trepće kontrolno svjetlo (B).
c. Pritisnite i držite pritisnutim desni prekidač za ručni nagib (C) kako bi se šasija stroja nagnula udesno.
d. Pritisnite i držite pritisnutim lijevi prekidač za ručni nagib (D) kako bi se šasija stroja nagnula ulijevo.



H94961 —UN—27JAN10

A—Upravljački prekidač automatskog niveliranja
B—Kontrolna žaruljica
C—Desni prekidač za ručno naginjanje
D—Lijevi prekidač za ručno naginjanje

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-8/12

NAPOMENA: Nakon prijevoza stroja, pritisnite prekidač sigurnosti na cesti na dvije sekunde kako bi se omogućilo ISKLJUČIVANJE kontrolnog svjetla upozorenja te rad željenih funkcija prekidača.

15. Uključite prekidač sigurnosti na cesti (A).

A—Prekidač za prestanak cestovnog prometa



H96012 —UN—13APR10

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-9/12

⚠ POZOR: Prilikom vožnje cestom ili autocestom, pozicijska svjetla/svjetla upozorenja i svjetla na prikolici s obje strane upozoravaju vozače koji se približavaju sprijeda ili straga. Ova svjetla moraju biti UKLJUČENA prilikom prijevoza stroja javnim prometnicama. Nagnite ljestve prema naprijed kako biste okrenuli pozicijska svjetla/svjetla upozorenja prema vozilima koja vam dolaze u susret. Pozicijska svjetla/svjetla upozorenja ne uključujte ako je to zabranjeno zakonom.

16. Prekidač rotirajućeg svjetla/svjetla upozorenja UKLJUČITE i za dnevnu i noćnu vožnju. Kontrolna svjetla upozorenja automatski se uključuju ako su UKLJUČENA svjetla upozorenja.



H96013 —UN—13APR10

A—Prekidač rotirajućeg svjetla/svjetala upozorenja

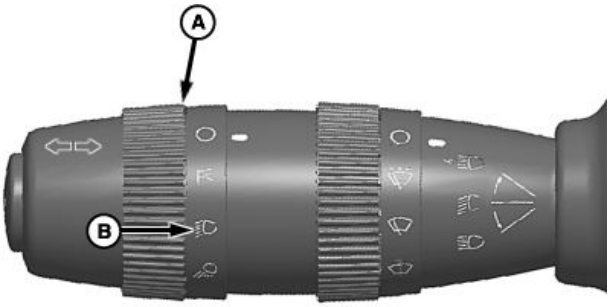
OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-10/12

17. Pomoću prekidača za odabir (A) UKLJUČITE prednja svjetla (B) za noćnu vožnju.

NAPOMENA: Pokazivači smjera na zaslonu na stupu u kutu svijetle kako bi označili skretanje.

18. Prema potrebi koristite pokazivače smjera. Oni nemaju funkciju samoisključivanja.

A—Prekidač za biranje **B—Prekidač prednjih svjetala**



H96014 —UN—22JUN11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-11/12

19. Pritisnite prekidač brzine motora (A) radi postizanja maksimalne brzine motora.

NAPOMENA: Za rad na polju odaberite brzinu sukladno uvjetima za rad.

20. Strojevi koji nisu opremljeni sustavom ProDrive™: Uključite 3. brzinu za vožnju po cesti.

POZOR: Ako se prevozi stroj s priključenim hederom, vozite brzinom koja omogućava odgovarajuće kočenje i upravljanje strojem.

21. Lagano pomaknite višefunkcijsku ručicu prema naprijed ili prema nazad. Prilikom dolaska na vrh brda, povucite višefunkcijsku ručicu prije početka vožnje niz brdo.



H96015 —UN—13APR10

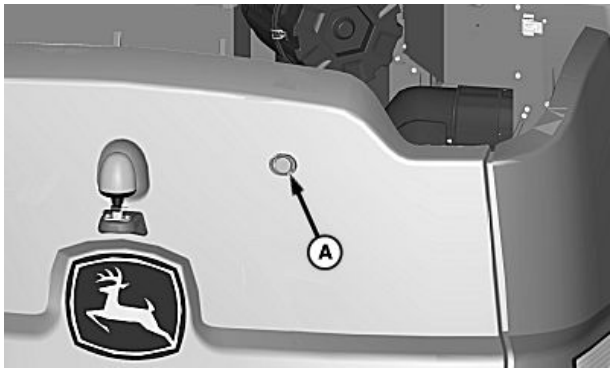
A—Prekidač brzine motora

OUO6075,00016E1 -A5-17FEB14-12/12

Alarm za vožnju unazad

Ako je višefunkcijska ručica pomaknuta unazad dok motor radi, alarm za vožnju unazad (A) šalje zvučni signal kojim upozorava sve koji se nalaze oko stroja da osoba koja upravlja strojem vozi unazad.

A—Alarm za vožnju unazad



H97997 —UN—15SEP10

OUO6075,00016AC -A5-22NOV13-1/1

Transportiranje stroja na prikolici

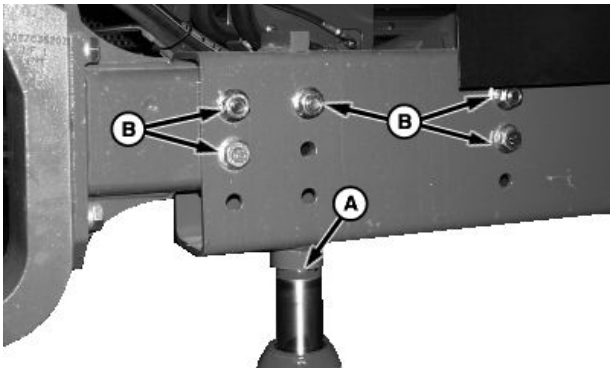
1. Pogledajte Vožnja stroja na cestama ranije u ovom poglavlju kako biste pronašli dodatne informacije o radnjama koje se MORAJU obaviti prije prijevoza stroja na prikolici.
2. Skinite heder i vanjske dvostruke kotače (ako je vozilo opremljeno).

NAPOMENA: Nakon prijevoza stroja, podesite razmak stražnje osovine na prethodnu širinu.

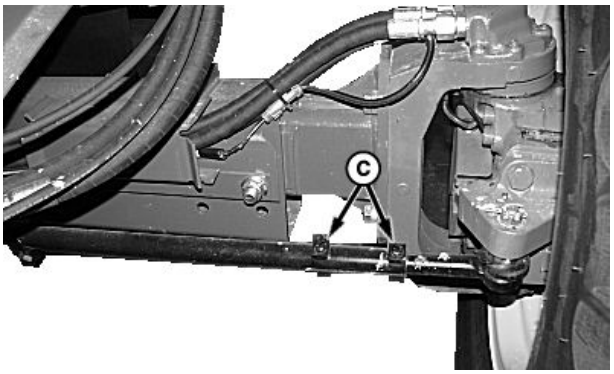
3. Postavite dizalicu (A) na stražnju osovinu i podignite stroj.
4. Skinite vijke s kapicom (B) sa stražnje osovine.
5. Skinite vijke s kapicom (C) s veznog elementa.
6. Podesite stražnju osovinu na najuži položaj. Ponovite korake koliko je puta potrebno na suprotnoj strani osovine.
7. Postavite prethodno mehanički dio i zategnite ga na zadani zatezni moment.

Tehnički podaci

Vijci s kapicom osovine—Zatezni moment	620 Nm (460 lb.-ft.)
Vijci s kapicom spojne stezaljke—Moment zatezanja (podmazano)	62 Nm (46 lb.-ft.)



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

A—Utor dizalice
B—Vijci s glavom (5 se koristi)
C—Zavrtnji

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-1/12

8. **Strojevi HillMaster™:**

⚠ POZOR: Nikada ne prevozite stroj na prikolici ako ja HillMaster™ sustav za niveliranje u automatskom načinu rada. Nikada ne pokušavajte ručno nagnuti stroj dok je na prikolici.

   a. Pomaknite stroj na ravno.

NAPOMENA: Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

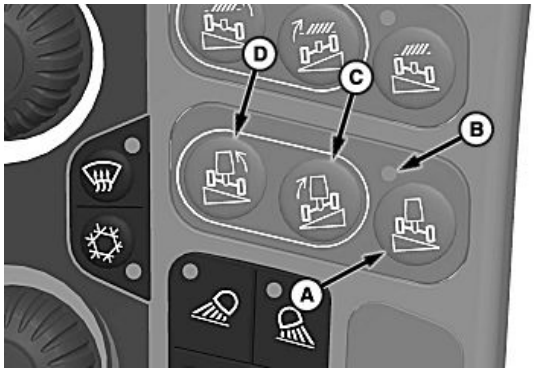
   b. Pritisnite prekidač za upravljanje automatskim niveliranjem (A) na **pet sekundi** ili dok trepće kontrolno svjetlo (B).

   c. Pritisnite i držite pritisnutim desni prekidač za ručni nagib (C) kako bi se šasija stroja nagnula udesno.

   d. Pritisnite i držite pritisnutim lijevi prekidač za ručni nagib (D) kako bi se šasija stroja nagnula ulijevo.

9. Stroj vozite na prikolici, a višefunkcijsku ručicu pomaknite u neutralan položaj.

10. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.



H94961 —UN—27JAN10

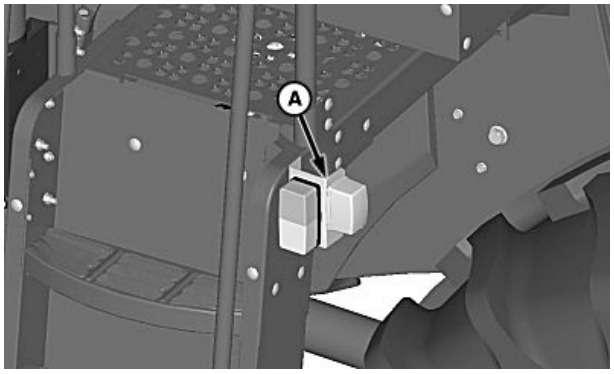
A—Upravljački prekidač automatskog niveliranja
B—Kontrolna žaruljica
C—Desni prekidač za ručno naginjanje
D—Lijevi prekidač za ručno naginjanje

11. Preklopite antenu autoradija i pričvrstite je kukicom (ako je stroj opremljen). Ako nema kukice, antenu pričvrstite ljepljivom trakom na krov kabine.

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-2/12

12. **Konfiguracija s jednim kotačem:** Odspojite kabelski snop i skinite nosač svjetla (A).

A—Nosač svjetla



H102529 —UN—28JUN11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-3/12

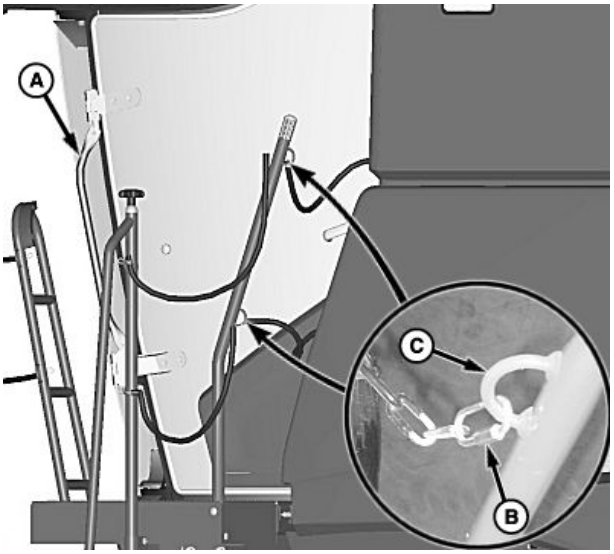
13. **Konfiguracija s jednim kotačem:** Skinite i pričvrstite rukohvat kabine (A).

VAŽNO: U slučaju ispadanja može doći do ozljeda vas ili drugih osoba. Pazite prilikom odspajanja sigurnosnih lanca i skidanja postolja ljestvi.

NAPOMENA: Spojite lanac nazad na postojeće prstene na rukohvatu ljestvi na spremniku zrna. Ovo skraćuje lanac i sprječava oštećenja kompozitnih ploča.

14. **Konfiguracija s jednim kotačem:** Odspojite i pričvrstite lančanu vozu (B) s otvora rukohvata (C).

A—Rukohvat
B—Karika lanca
C—Prsteni rukohvata



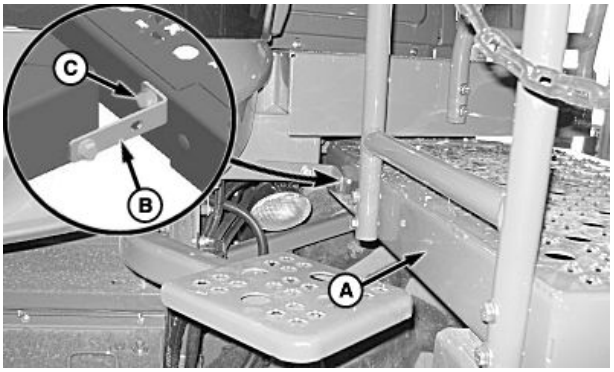
H102527 —UN—28JUN11

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-4/12

NAPOMENA: Ljestve kabine moraju se nagnuti u najdalji otpušteni položaj kako bi se omogućilo da postolje ljestvi bude u kontaktu s nosačem za transport.

15. **Konfiguracija s jednim kotačem:** Nagnite postolje ljestvi (A) u položaj za prijevoz sve dok ne bude u kontaktu s nosačem za transport (B) i postavite vijak s kapicom (C).

A—Postolje ljestvi
B—Otpremni nosač
C—Vijak s kapicom



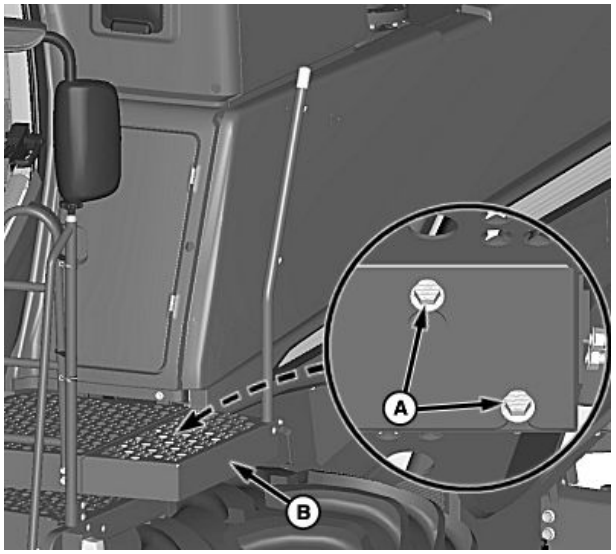
H102532 —UN—28JUN11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-5/12

16. **Konfiguracija s jednim kotačem:** Otpustite vijke s kapicom (A) i skinite postolje ljestvi (B).

A—Vijci s kapicom (5 kom.) **B—Postolje ljestvi**

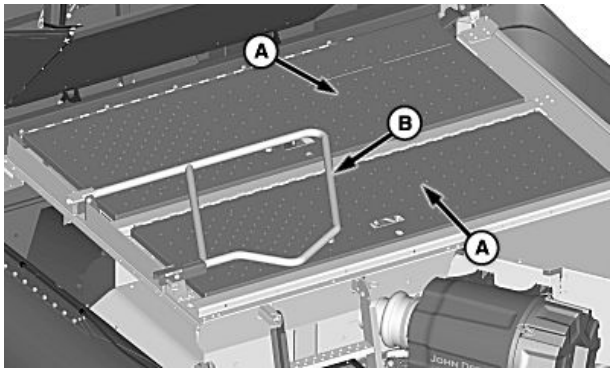


H102531 —UN—28JUN11

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-6/12

17. Spustite poklopce za pristup motoru (A) i rukohvat (B) kako biste poklopce zabravili na mjesto.
18. **Tier 2/Faza II Motori:** Zalijepite zatvoreni čep prigušnice kako bi se spriječilo oštećenje turbokompresora.

A—Poklopci za pristup motoru **B—Rukohvat**

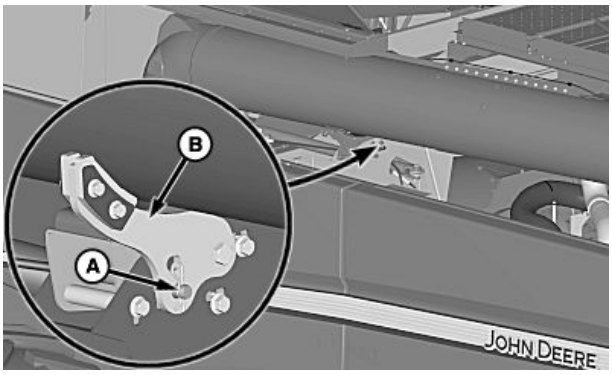


H102388 —UN—22JUN11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-7/12





TS249 —UN—23AUG88

H106366 —UN—28JAN13

A—Opružni zatik i zatik

B—Krak za zabravljivanje istovarne pužnice

⚠ POZOR: U slučaju ispadanja može doći do ozljeda ili smrti vas ili drugih osoba. Koristite ljestve ili sličnu opremu prikladne nosivosti za pristup lokaciji prilikom postavljanja pričvrsnog zatika istovarne pužnice. Nemojte pokušavati pristupiti lokaciji s platforme motora.

19. **Krak za zabravljivanje istovarne pužnice:**

a. Skinite i zadržite opružni zatik i zatik (A).

b. Podižite krak za zabravljivanje istovarne pužnice (B) dok se otvori ne poravnaju.

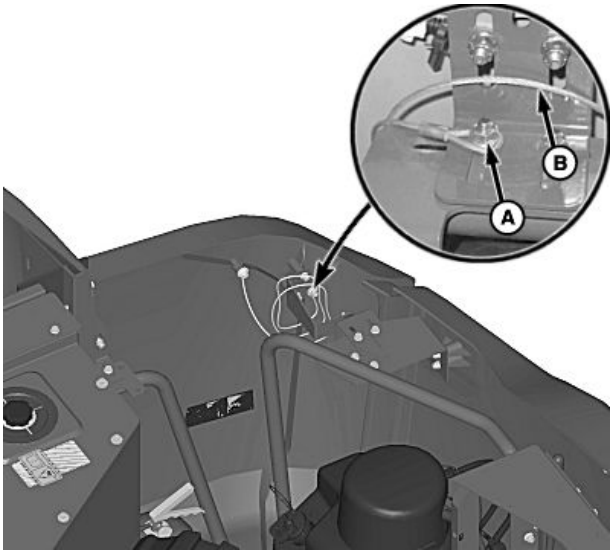
c. Postavite prethodno skinut zatik i opružni zatik.

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-8/12

20. Otpustite mehanički dio (A) i premjestite sajlu (B) iz pospremljenog položaja.

A—Sklopovlje

B—Kabel



H107241 —UN—18MAR13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

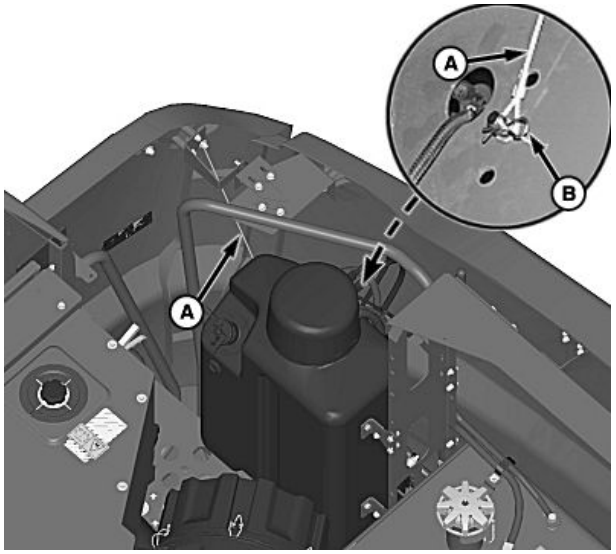
OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-9/12

NAPOMENA: Provjerite je li kabel postavljen s unutrašnje strane rukohvata.

Prilagodite zatik različitim položajima ako kabel nije dovoljno dug.

21. Postavite kabel (A) preko zatika i učvrstite opružnim zatikom (B).

A—Kabel **B—Opružni zatik**

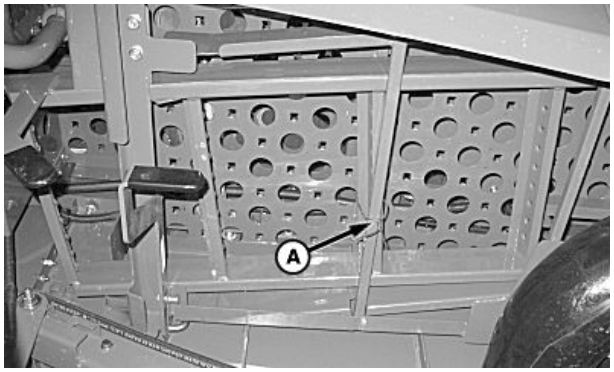


H107242 —UN—18MAR13

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-10/12

22. Osigurajte produžetak ljestvi i platformu (A).

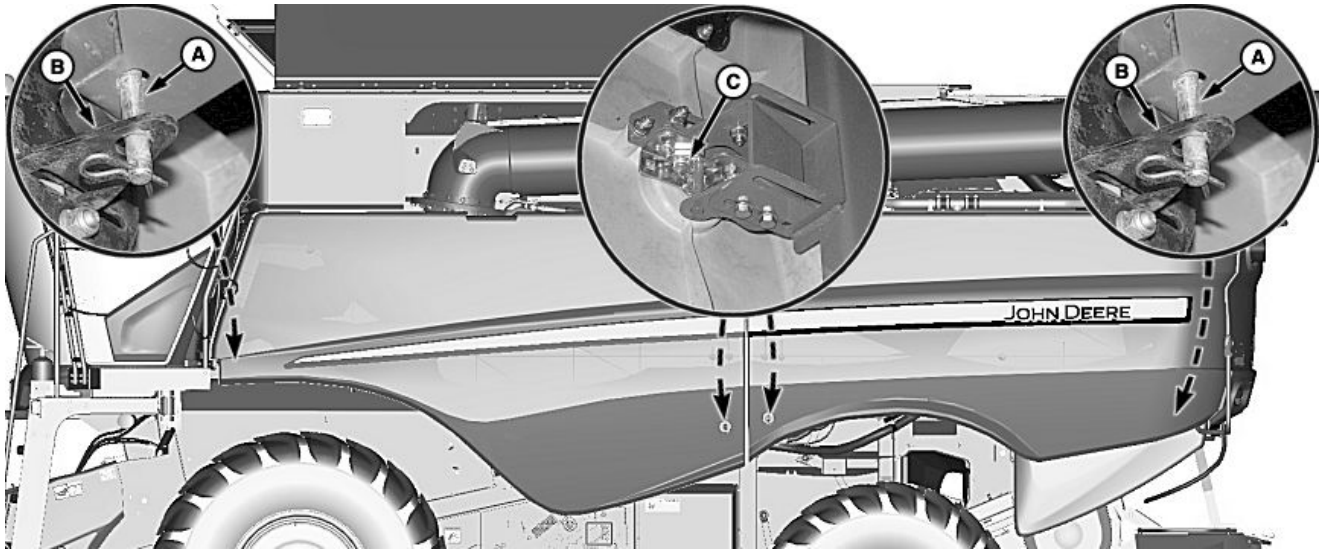
A—Produžetak ljestve i platforma



H97171 —UN—29JUN10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-11/12



H106223 —UN—19FEB13

A—Svornjaci **B—Zaporne ploče** **C—Zapori**

23. Postavite zatike (A) kroz zaporne ploče (B) i učvrstite opružnim zaticima na prednjem i stražnjem kutu lijevih krilnih vrata.
24. Spojite krilna vrata sa zasunima (C). Ponovite postupak na suprotnoj strani stroja.

VAŽNO: Lancima pričvrstite stroj na prikolicu.

25. Lancima pričvrstite stroj na prikolicu (informacije o učvršćenju potražite na naljepnici s položajima za učvršćivanje stroja koja se nalaz na ljestvama kabine).

OUO6075,00017E9 -A5-10JUL14-12/12

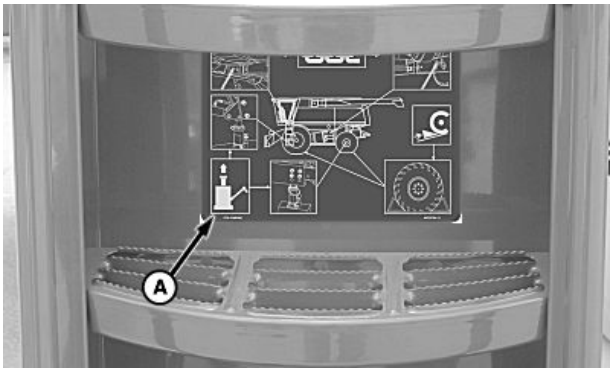
Naljepnica s položajima za učvršćenje stroja

POZOR: Uvijek ispraznite spremnik zrna prije podizanja stroja.

NAPOMENA: Položaji za učvršćenje stroja nalaze se s obje strane stroja, sprijeda i straga.

Naljepnica s položajima za učvršćenje stroja (A) nalazi se na ljestvama kabine. Naljepnica prikazuje točne položaje za pričvršćenje stroja lancima.

A—Naljepnica s položajima za učvršćenje stroja



H106687 —UN—24JAN13

OUO6075,0001393 -A5-24JAN13-1/1

Transportne obavijesti

POZOR: Pazite da se ne zapletu električni vodovi. Poklopac spremnika zrna mora birti zatvoren i antena autoradija u vodoravnom položaju prije prijevoza stroja.

Provjerite lokalne propise koji se tiču vožnje ili tegljenja opreme na javnim prometnicama. Upotrebljavajte pomoćna svjetla i uređaje koje možete nabaviti kod trgovca John Deere opremom, a služe upozoravanju drugih sudionika u prometu.

Stroj se može prevoziti na ravnom otvorenom kamionu ili vuči.

Prilikom vuče pogledajte Vuču stroja i ovom dijelu.

OUO6075,00000D6 -A5-28APR08-1/1

Vuča stroja (strojevi s mehaničkim mjenjačem)

POZOR: Nikada nemojte vući stroj čeličnim užetom. Ako uže pukne, njegovo zamahivanje može uzrokovati ozljede tijela.

Pazite da se ne zapletu električni vodovi. Produljenje za zrna i antena autoradija moraju biti spušteni prije prijevoza.

Provjerite lokalne propise koji se tiču vožnje ili tegljenja opreme na javnim prometnicama. Upotrebljavajte pomoćna svjetla i uređaje koje možete nabaviti kod zastupnika tvrtke John Deere za upozoravanje drugih sudionika u prometu.

Stroj nemojte vući osim u slučaju nužde na kratke udaljenosti brzinom od 8 km/h (5 mph). Za vuču stroja postupite kako slijedi:

- Ispraznite spremište za zrno i odstranite heder.
- Ponovno nagnite istovarnu pužnicu. Preklopite produžetke spremnika zrna.
- Nagnite ljestve prema naprijed i preklopite antenu autoradija.
- Otpustite parkirnu kočnicu.

POZOR: Nemojte skidati spojne mehanizme. Kada se skinu spojni mehanizmi, kočnice su isključene.

- Postavite ručicu mjenjača i višefunkcijsku ručicu u neutralan položaj.
- Stroj vucite prema naprijed tako da prikvačite lanac oko glavne osovine. Provjerite oštećuje li lanac hidrauličnе linije. Neka vozač bude u sjedalu kako bi upravljao i kočio strojem.
- UKLJUČITE svjetla upozorenja, ako to nije zakonom zabranjeno.
- Vozite sigurnom i primjerenom brzinom, ne prelazite brzinu od 8 km/h (5 mph).

POZOR: Izbjegavajte sudare s drugim sudionicima u prometu. Traktori koji se sporo kreću i imaju ugrađenu opremu ili vuku prikolicu, ali i bez njih, često predstavljaju posebnu opasnost na javnim prometnicama. Često provjeravajte promet iza vozila, posebno na zavojima, te upotrebljavajte signale rukom ili svjetlom žmigavca.

Upotrebljavajte reflektore, upozoravajuća svjetla i žmigavce danju i noću. Poštujte lokalne propise u vezi opreme za rasvjetu i označavanje. Rasvjetu i oznake održavajte vidljivima i u dobrom radnom stanju. Zamijenite ili popravite svjetla i označite da su oštećena ili izgubljena.

OUO6075,00008DB -A5-13DEC10-1/1

Vuča stroja (Strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom i s ProDrive mjenjačem)

POZOR: Nikada nemojte vući stroj čeličnim užetom. Ako uže pukne, njegovo zamahivanje može uzrokovati ozljede tijela.

Nemojte skidati spojne mehanizme. Kada se skinu spojni mehanizmi, kočnice su isključene.

Pazite da se ne zapletu električni vodovi. Produljenje za zrna ili poklopci spremnika zrna te antena radija moraju se spustiti prije prijevoza.

Provjerite lokalne propise koji se tiču vožnje ili tegljenja opreme na javnim prometnicama. Upotrebljavajte pomoćna svjetla i uređaje koje možete nabaviti kod zastupnika tvrtke John Deere za upozoravanje drugih sudionika u prometu.

Pazite da se stroj ne počne nekontrolirano kretati kako biste izbjegli ozljede. Ako se stroj nalazi na nagibu, nemojte isključivati parkirnu kočnicu sve dok ne blokirate kotače.

Blokada parkirne kočnice smije se otpustiti SAMO u slučaju vuče! NIKADA nemojte upravljati strojem s mehanički otpuštenom parkirnom kočnicom! UVIJEK vratite blokadu parkirne kočnice u početno stanje kada vuča više nije potrebna

Stroj se, u slučaju nužde, može vući najviše 10 minuta pri maksimalnoj brzini od 10 km/h (6.2 mph).

NAPOMENA: Motor mora raditi kako bi ga stroj za vuču mogao vući. Ako stroj nije u radnom stanju, dodatne informacije potražite kod svog John Deere distributera.

Za vuču stroja postupite kako slijedi:

- Pokrenite motor.
- Ispraznite spremnik zrna i odstranite heder.
- Ponovno nagnite istovarnu pužnicu.
- Preklopite produljenje spremnika zrna ili poklopce spremnika zrna.
- Nagnite ljestve prema naprijed i preklopite antenu autoradija.
- Stroj vucite prema naprijed tako da prikvačite lanac oko glavne osovine. Provjerite oštećuje li lanac hidrauličnе linije. Neka vozač bude u sjedalu dok upravlja strojem.
- UKLJUČITE svjetla upozorenja, ako to nije zakonom zabranjeno.

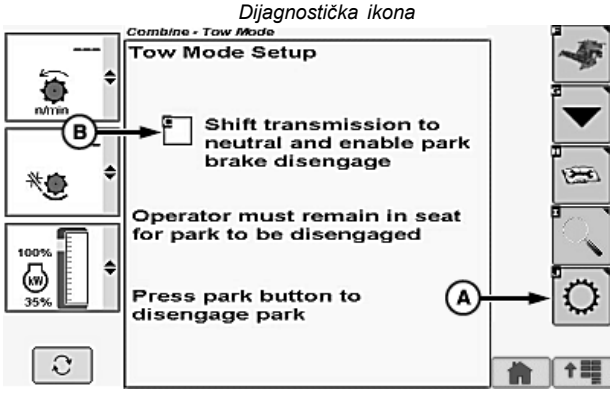
POZOR: Izbjegavajte sudare s drugim sudionicima u prometu. Traktori koji se sporo kreću i imaju ugrađenu opremu ili vuku prikolicu, ali i bez njih, često predstavljaju posebnu opasnost na javnim prometnicama. Često provjeravajte promet iza vozila, posebno na zavojima, te upotrebljavajte signale rukom ili svjetlom žmigavca.

Upotrebljavajte reflektore, upozoravajuća svjetla i žmigavce danju i noću. Poštujte lokalne propise u vezi opreme za rasvjetu i označavanje. Rasvjetu i oznake održavajte vidljivima i u dobrom radnom stanju. Zamijenite ili popravite svjetla i označite da su oštećena ili izgubljena.

H94478 —UN—31MAR10



Dijagnostička ikona



H94941 —UN—05OCT10

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona dijagnostike.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona načina rada za vuču (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena kutija.

- Prebacite ručicu mjenjača u prazan hod i omogućite okvir isključene parkirne kočnice (B) - ako ručicu mjenjača prebacite u prazan hod bit će omogućeno isključenje parkirne kočnice.

NAPOMENA: Rukovatelj mora ostati u sjedalu kako bi se isključila parkirna blokada.

Pritisnite prekidač parkirne kočnice na naslonu za ruku kako biste otpustili kočnice prije vuče stroja.

OUO6075,00008DA -A5-29MAR11-1/1

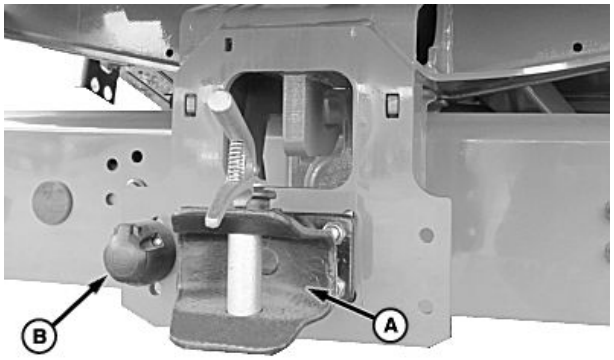
Polu-automatski vučni priključak za prikolicu— Priključivanje (standardna oprema)

POZOR: ISKLJUČITE motor, postavite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije priključenja prikolice.

Podignite sječkalicu do kraja.

Priključite prikolicu na vučni priključak (A) i učvrstite zatikom vučnog priključka prikolice.

Spojite električno ožičenje prikolice na električni utikač (B).



H111227 —UN—12MAY14

A—Vučni priključak **B—Električni priključak**

OUO6075,00017FB -A5-12MAY14-1/1

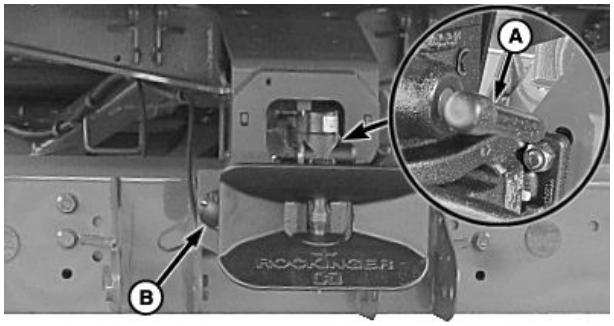
Automatski stražnji vučni priključak za prikolicu— Priključivanje (opcija)

POZOR: ISKLJUČITE motor, postavite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije priključenja prikolice.

Podignite sječkalicu do kraja.

Podignite ručicu (A) kako biste otvorili zatik za zabravljenje i priključili prikolicu na stroj. Kada se vučni priključak prikolice poravna sa zatikom za zabravljenje, ručica se automatski spušta i zabraviti vučni priključak prikolice u položaju.

Spojite električno ožičenje prikolice na električni utikač (B).



H111228 —UN—12MAY14

A—Ručica **B—Električni priključak**

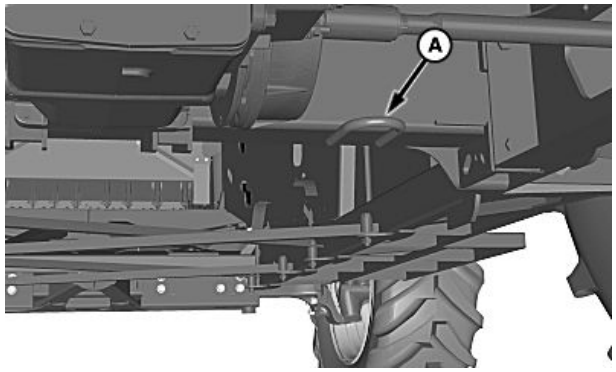
OUO6075,00017FC -A5-12MAY14-1/1

Prednja kuka za vuču



H102206 —UN—14JUN11

Prednja kuka za vuču (strojevi u razini tla)



H84249 —UN—17AUG05

Prednja kuka za vuču (HillMaster strojevi)

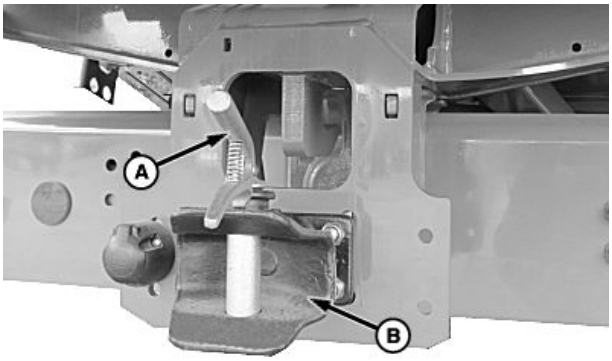
A—Kuka

Vucite ili gurajte stroj iz blata u smjeru prema naprijed te po potrebi pričvrstite lanac na kuku na prednjoj osovini. Provjerite oštećuje li lanac hidrauličke cijevi.

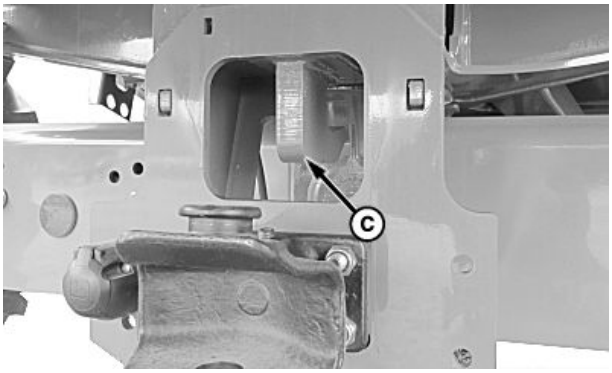
OUO6075,0000CA1 -A5-20JUN11-1/1

Stražnja kuka za vuču

Poluautomatski ovjes za prikolicu



H111229 —UN—12MAY14



H111230 —UN—12MAY14

A—Pin ovjesa **B—Vučni priključak prikolice** **C—Kuka**

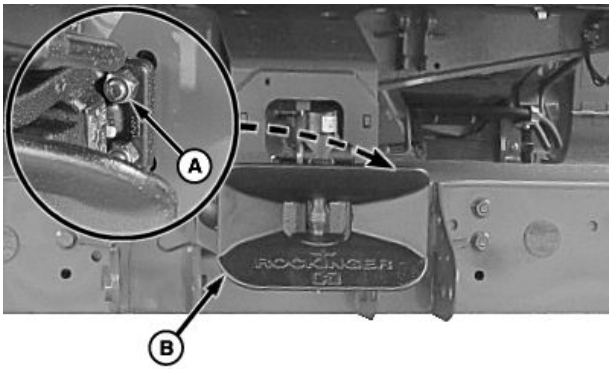
POZOR: Stroj ne vucite za vučni priključak prikolice. Isporučuje se samo jedna kuka za vuču. Uvijek upotrebljavajte prikladni lanac. Ne prekoračujte snagu lanca. Ne miješajte lanac s teglećim trakama ili užadi. Energija u uređaju za vuču može prouzročiti ozbiljne tjelesne povrede ako pukne.

Skinite klin na vučnom priključku (A) s vučnog priključka za prikolicu (B).

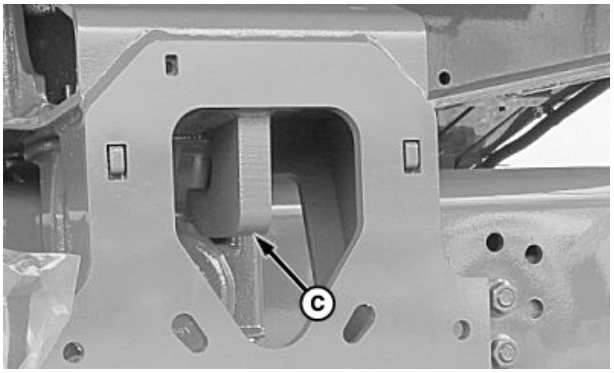
Učvrsite lanac na kuku (C) kako biste povukli stroj. Nemojte koristiti ovu kuku za vučenje prikolice.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Automatski vučni priključak prikolice



H111231 —UN—12MAY14



H111232 —UN—12MAY14

A—Zavrtnji i matice (4 se koriste) B—Vučni priključak prikolice

C—Kuka

⚠ POZOR: Stroj ne vucite za vučni priključak prikolice. Isporučuje se samo jedna kuka za vuču. Uvijek upotrebljavajte prikladni lanac. Ne prekoračujte snagu lanca. Ne miješajte lanac s teglećim trakama ili užadi. Energija u uređaju za vuču može prouzročiti ozbiljne tjelesne povrede ako pukne.

Skinite vijke s kapicom i matice (A) s vučnog priključka prikolice (B).

Učvrsite lanac na kuku (C) kako biste povukli stroj. Nemojte koristiti ovu kuku za vučenje prikolice.

Postavite vučni priključak prikolice i učvrstite ga vijcima s kapicom i maticama. Opremu pritegnite prema tehničkim podacima.

Tehnički podaci

Mehanički dio vučnog priključka prikolice—Zatezni moment.....150 Nm (111 lb.-ft.)

OUO6075,00017FD -A5-21MAY14-2/2

Savjeti za žetvu

Rad pri niskim temperaturama

VAŽNO: Prilikom rada pri niskim temperaturama provjerite upotrebljavate li dizel gorive ispravnog stupnja viskoziteta. Dizel gorivo višeg stupnja viskoziteta će se vodovima za gorivo, filtrima goriva i spremniku goriva smrzavati. Ako se dizel gorivo smrzne, morate servisirati sustav goriva. Pogledajte poglavlje Goriva i maziva te poglavlje Servisiranje motora za dodatne informacije.

Pri niskim temperaturama može doći do smanjenja funkcija goriva ako ima snijega i leda. Posebnu pažnju MORATE posvetiti tome da što manje snijega uđe u kombajn. U slučaju ulaska snijega područja poput odstranjivača pljeve, ventilatora za čišćenje, košara separatora i rešetki separatora mogu se začepiti. Rad s tim područjima začepljenima može uzrokovati oštećenje motora i velike popravke te smanjenje performansi stroja. Obratite se svom John Deere distributeru prije rada pri niskim temperaturama.

OUO6075,00016F0 -A5-19DEC13-1/1

Savjeti za žetvu

Podesite stroj prema usjevu koji se žanje i uvjetima na polju.

Odaberite brzinu vožnje po tlu koja ne preopterećuje stroj. Motor mora biti na punom broju okretaja u minuti kako bi se separator zadržao u punoj brzini. Odaberite brzinu vožnje po tlu za sporu vožnju, ali ne smanjujte broj okretaja motora.

Ako je košara postavljena preblizu požnjevenog usjeva, slama će biti previše povijena zbog čega će trebati više konjskih snaga motora za vršenje usjeva.

Ako je košara postavljena preširoko za požnjevene usjeve, vršenje neće biti do kraja obavljeno.

Nakon što je košara pravilno podešena, podesite brzinu separatora kako bi se postigla najveća količina vršenja uz najmanju količinu oštećenog usjeva. Ako se oštećuje usjev, ne proširujte zazor košare. Umjesto toga smanjite brzinu ulaznog ubrzivača. Zračnost oblovine kod tih usjeva ima vrlo malo utjecaja na oštećenje zrna.

Usjevi kao što su jestivi grah i grašak lako pucaju i možda će trebati sporiji pogon ulaznog ubrzivača. Prilikom branja jestivog graha i graška stroj održavajte na punom broju okretaja kako bi imao dovoljno materijala za zaštitu usjeva od pucanja.

Sljedeći savjeti mogu vam pomoći u postizanju poboljšanja kvalitete slame ovisno o uvjetima:

- Smanjivanje brzine lanca dostavne komore
- Smanjivanje brzine ulaznog ubrzivača
- Smanjivanje brzine rotora
- Otvaranje košare
- Smanjivanje dijelova za vršenje
- Postavljanje okruglog udubljenja na šipci

Za poboljšanje rezultata na nizbrdicama razmotrite podizanje pužnice djelitelja usjeva, postavljanje visokog djelitelja odstranjivača pljeve koji je dostupan kod vašeg John Deere distributera, skidanje ili postavljanje pomičnih plastičnih zatika koji se nalaze na stražnjem dijelu odstranjivača pljeve, i/ili poboljšajte raspodjelu pljeve i zrna postavljanjem poklopaca na rešetku za odvajanje (ako je vozilo opremljeno). Svaka od ovih radnji može poboljšati raspodjelu pljeve i zrna na rešetu za čišćenje što će pridonijeti poboljšanju radnih karakteristika strojeva na nizbrdicama.

Kada upotrebljavate platformu za rezanje, režite usjeve što je moguće više, bez gubitaka niskog klasja. Namjestite položaj vitla i brzinu radi ravnomjernog donošenja. Održavajte kosu u registru, a štitnike u poravnanju radi čistog rezanja.

Kada se žanje kukuruz, držite heder za kukuruz što je moguće niže zbog osja. Neka bude centrirana u redovima, da se spriječi gubitak klasja.

Pri upotrebi remena pickupa, otkos mora biti centriran tako da se ravnomjerno utovaruje u dostavnu komoru. Glave ploda moraju ležati u istom smjeru. Strojem upravljajte tako da se glave ploda prve sakupljaju.

Prilikom žetve soje pomoću hedera za usjeve u redovima, heder neka bude što je moguće niže. Prilikom žetve usjeva kao što su sorgum (milo) ili suncokret, hederom upravljajte tako da reže samo glave sa stapki.

Namjestite otvore odstranjivača pljeve da prenose zrno ili sjemenke na donje sito za zrno u prve dvije trećine odstranjivača, a da ne unosi previše grubog materijala.

Upotrebljavajte što je moguće više zraka, bez otpuhivanja čistog zrna i sjemena. Teži usjevi zahtijevaju više zraka od usjeva s lakšim sjemenom.

OUO6075,00000F4 -A5-29APR08-1/1

Lucerna / Ječam / Repica / Slanutak

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Lucerna	Ječam
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Visoka	Visoka
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	600 - 800	700 - 950
Zazor košare	0 - 5	5 - 22
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Mala žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala/mala/velika	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	550 - 700	850 - 1100
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	10 - 20	13 - 18
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	1 - 4	6 - 9
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Žito	Žito
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoka	Visoka
	Repica	**Slanutak**
Položaj bubnja dostavne komore	Gore	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Visoka	Niska
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	350 - 550 ***(L)****	400 - 600
Zazor košare	15 - 40	18 - 24
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Okrugla poluga/Široka žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala/mala/velika	Okrugla poluga/Široka žica
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	600 - 900	800 - 1100
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	10 - 14	15 - 20
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	2 - 5	6 - 10
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoka	Visoka

OUO6075,00017E0 -A5-30APR14-1/1

Kukuruz (suhi) / kukuruz (vlažan) / mješavina klipova kukuruza / jestivi grah

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Suhi kukuruz	**Vlažni kukuruz**
Položaj bubnja dostavne komore	Gore	Gore
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Mala ***(C)****	Nisko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	250 - 450	350 - 500
Zazor košare	20 - 35	20 - 35
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Okrugla poluga	Okrugla poluga
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Okrugla poluga	Okrugla poluga
Poklopci utora separatora ***(D)****	nema	nema
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	900 - 1300	1000 - 1300
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	15 - 20 (Duboki zupci) 17 - 22 (općenita namjena)	16 - 21 (Duboki zupci) 18 - 22 (općenita namjena)
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	10 - 14 (Duboki zupci) 11 - 15 (općenita namjena)	10 - 14 (Duboki zupci) 11 - 15 (općenita namjena)
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Kukuruz	Kukuruz
Uključivanje nosača noževa	Samo isključen	Samo isključen
Brzina sječkalice	Nisko	Nisko
	Mješavina klipa kukuruza *(H)* (M)**	**Jestivi grah**
Položaj bubnja dostavne komore	Gore	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	22 zupca ***(P)****
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Nisko	Mala ***(C)****
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Zupčasta kosilica
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Zupčasta kosilica
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	450 - 650	300 - 500 ***(L)****
Zazor košare	15 - 30	15 - 30
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Široka žica ***(K)****	Okrugla poluga/Široka žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Široka žica ***(K)****	Okrugla poluga/Široka žica
Poklopci utora separatora ***(D)****	nema	nema
Razmačnici rešetke separatora	Bilo koje	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Napredna
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	1000 - 1300	800 - 1100
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	22	14 - 18
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	Uklonjeno	6 - 10
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Kukuruz	Žito

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Namještanja prema vrsti usjeva

Uključivanje nosača noževa	Samo isključen	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Nisko	Visoko

OUO6075,00011AD -A5-18JAN13-2/2

Flaks / sjeme trave / guar (indijska mahunarka) / leća

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Lan	**Sjemenke trave**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	32 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Visoko	Visoko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	500 - 850 ***(N)****
Zazor košare	0 - 10	12 - 25
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Mala žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala žica	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	700 - 1050	350 - 600 ***(I)****
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	8 - 15	12 - 18
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	5 - 10	5 - 12
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Žito	Žito
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko
	Guar (Indijska mahunarka)	**Leća**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Nisko	Nisko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	500 - 700	350 - 500
Zazor košare	10 - 15	7 - 12
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Okrugla poluga	Okrugla poluga/Široka žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Okrugla poluga	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	nema	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	650 - 750	800 - 1000
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	10 - 15	12 - 18
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	6 - 10	3 - 10
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko

OUO6075,00011AE -A5-18JAN13-1/1

Lupina / proso / gorušica / mornarski grah

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Vučika	**Proso**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Nisko	Visoko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	400 - 600	400 - 500
Zazor košare	12 - 18	10 - 15
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Okrugla poluga/Široka žica	Mala žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Okrugla poluga/Široka žica	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	nema
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	900 - 1100	600 - 750
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	15 - 20	10 - 12
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	4 - 8	4 - 6
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Žito
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko
	Gorčica	**Mornarski grah**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	22 zupca ***(P)****
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Visoko	Mala ***(C)****
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Zupčasta kosilica
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Zupčasta kosilica
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 350 ***(L)****
Zazor košare	10 - 20	15 - 30
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Okrugla poluga
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala/mala/velika	Okrugla poluga
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	nema
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Napredna
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	500 - 800	800 - 1100
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	10 - 14	14 - 18
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	2 - 5	6 - 10
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Žito	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko

OUO6075,00011AF -A5-18JAN13-1/1

Zob / grašak / kukuruz za kokice / zrno uljane repice (suho)

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Zob	**Grašak**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Visoko	Nisko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 400
Zazor košare	15 - 25	15 - 30
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Okrugla poluga/Široka žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala/mala/velika	Okrugla poluga/Široka žica
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	nema
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Napredna
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	750 - 900	850 - 1050
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	18 - 22	16 - 20
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	6 - 10	6 - 11
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Žito	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko
	Kukuruz kokičar	**Sjeme uljane repica (suho)**
Položaj bubnja dostavne komore	Gore	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Nisko	Nisko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Mekan	Čvrsti usjevi sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Mekan	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	210 - 310	400 - 700 ***(L)****
Zazor košare	15 - 25	20 - 40
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Okrugla poluga	Mala žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Okrugla poluga	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	nema	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	UGRAĐEN	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	900 - 1100	620 - 800
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	14 - 18	11 - 14
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	6 - 8	3 - 6
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Kukuruz	Žito
Uključivanje nosača noževa	Samo isključen	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Nisko	Visoko

OUO6075,00011B0 -A5-18JAN13-1/1

Sjeme uljane repice (zeleno) / riža / raž / šafranika

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Sjeme uljane repice (zeleno)	**Riža**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	32 zubaca	32 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Niska	Visoka
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Čvrsti usjevi sa zupcima	Zubac
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Zubac
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	500 - 800 ***(L)****	700 - 1000 ***(N)****
Zazor košare	20 - 40	15 - 25
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Široka žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala/mala/velika	Široka žica
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	Nema
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	700 - 850	700 - 900
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	11 - 14	16 - 20
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	4 - 8	5 - 10
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoka	Visoka
	Raž	**Šafranika**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Visoka	Niska
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	700 - 900	300 - 400
Zazor košare	13 - 26	15 - 25
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Mala žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala/mala/velika	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	750 - 950	550 - 750
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	16 - 18	14 - 16
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	6 - 10	4 - 7
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Žito	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoka	Visoka

OUO6075,00017E1 -A5-30APR14-1/1

Sirak / zrna soje / suncokret / triticale

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Sirak	**Soja**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Nisko	Nisko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	550 - 700	450 - 650
Zazor košare	10 - 25	15 - 30
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Okrugla poluga/Široka žica	Okrugla poluga/Široka žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Okrugla poluga/Široka žica	Okrugla poluga/Široka žica
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	nema
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	Bilo koje
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	900 - 1100	800 - 1050
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	14 - 17	14 - 18 (općenita namjena) 13 - 17 (Duboki zupci)
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	5 - 8	6 - 10 (općenita namjena) 5 - 9 (Duboki zupci)
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Kukuruz
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko
	Suncokret	**Triticale**
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Nisko	Visoko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	200 - 400	850 - 1000
Zazor košare	25 - 40	18 - 24
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Okrugla poluga/Široka žica	Mala žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Okrugla poluga/Široka žica	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Napredna	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	650 - 850	750 - 1000
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	10 - 15	16 - 18
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	3 - 10	6 - 10
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Kukuruz	Žito
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko

OUO6075,00011B2 -A5-18JAN13-2/2

Teška pšenica / normalna pšenica

NAPOMENA: Različite postavke usjeva prikazane su za prosječne uvjete rada. Drugačiji usjevi i uvjeti u polju mogu zahtijevati nešto drugačije postave.

**** Detaljnije informacije potražite na Stranici s opisom napomena kasnije u ovom poglavlju.***

	Teška pšenica	Pšenica (normalna)
Položaj bubnja dostavne komore	Dolje	Dolje
Lanac dostavne komore ***(A)* (B)****	26 zubaca	26 zubaca
Brzina ulaznog ubrzivača ***(B)* (J)****	Visoko	Visoko
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Sjeverna Amerika)	Sa zupcima	Sa zupcima
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača (Europa) ***(G)****	Čvrsti usjevi sa zupcima	Čvrsti usjevi sa zupcima
Brzina vršilice (okr./min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	750 - 950
Zazor košare	3 - 15	8 - 16
Vrsta košare (Sjeverna Amerika) ***(F)****	Mala žica	Mala žica
Vrsta košare (Europa) ***(F)****	Mala/mala/velika	Mala/mala/velika
Poklopci utora separatora ***(D)****	Upotrebljavati po potrebi	Upotrebljavati po potrebi
Razmačnici rešetke separatora	U položaju pohrane	U položaju pohrane
Lopatice za prijevoz na vrhu poklopaca ***(O)**** (ako je stroj opremljen)	Standardno	Standardno
Brzina ventilatora (RPM = okr./min)	900 - 1250	900 - 1250
Zazor odstranjivača pljeve (mm)	13 - 18	13 - 18
Zazor dvozonskog podešavanja stražnjeg odstranjivača pljeve (mm)	Razina 5 Nizbrdica 10	Razina 5 Nizbrdica 10
Zazor sita (mm)	3 - 8	3 - 8
Položaj košare sustava za ostatke (ako je vozilo opremljeno)	Žito	Žito
Razdjelnik usjeva	Žito	Žito
Uključivanje nosača noževa	Dozvoljeno	Dozvoljeno
Brzina sječkalice	Visoko	Visoko

OUO6075,00011B3 -A5-18JAN13-1/1

Stranica opisa komentara

(A)* *Za slamu usjeva koja se slabo puni zbog velike količine ili uvjeta otkosa, preporučuje se zupčanik s pogonom sa 32 zupca.*

(B)* *Za bolju kvalitetu na suhim usjevima i bolju kvalitetu zrna, koristite manju brzinu. Za suhi, krhki suncokret, može se upotrebljavati zupčanik s pogonom s 15 zubaca.*

(C)* *Za bolju kvalitetu zrna, koristite komplet za usporavanje do 320 okr./min.*

(D)* *Kod uvjeta preopterećenja rešeta za čišćenje na suhim usjevima, s malim žičanim košarama, na početku postavite dva reda s desne i tri reda s lijeve strane rešetke za odvajanje. Ako se radi o velikim žičanim košarama, na početku postavite tri reda s desne strane i dva reda s lijeve strane rešetke za odvajanje. Broj i raspored podesite prema uvjetima.*

(E)* *15 elemenata u standardnoj kalibraciji. U većini uvjeta 15 elemenata traži manju snagu koja vodi prema većem kapacitetu, manje opterećenje rešeta i manje oštećenje slame. Dodatni položaj 9 elemenata (Gusto pakiranje) dostupan je na rotorima za krute usjeve koji se mogu koristiti pri obradi krutih materijala.*

(F)* *Za poboljšanje vršenja, uzorak spremnika zrna te raspored utovara pljeve s malim zrnom, najprije postavite poklopce košare na prednju košaru. Dodatni poklopci mogu se dodati ostalim košarama po potrebi.*

(G)* *Za preporuke koje nisu za nazubljene krute usjeve, potrebna je konverzija bitera za utovar.*

(H)* *Preporuča se upotreba poklopca za karter s ostacima.*

(I)* *Možda će biti potreban i ventilator za čišćenje s kompletom za usporavanje.*

(J)* *Prilikom obrade veće količine materijala koristite Veliku brzinu.*

(K)* *Žice se mogu odmaknuti kako bi se povećalo hvatanje klipa.*

(L)* *Lopatice za pražnjenje mogu se postaviti za boje rukovanje materijalom na rotoru ako se upotrebljava rotor TriStream™.*

(M)* *Upotrebljavajte rešetku za odvajanje za mješavinu klipa kukuruza.*

(N)* *U uvjetima rukovanja iznimno krutim materijalom klinasti zupci za vršenje mogu se postaviti na mjesto sastavnih dijelova vršilice (radne karakteristike vršenja mogu se umanjiti).*

(O)* *Napredna postavka može se koristiti za bolju kvalitetu slame i/ili rukovanje materijalom. Napomena: Gubitak separatora može se povećati upotrebom napredne postavke.*

(P)* *Dostupno kao rezervni dio.*

OUO6075,0001365 -A5-13DEC12-1/1

Preporuke za košaru

Vrsta košare	Kukuruz	Soja	Pšenica Ječam Sitno zrnje	Riža	Kukuruz kokičar Kukuruz	Sirak (Milo) Suncokret (jestivi)	Suncokret (Ulje)	Repica
Mala žica	NR	NR	Najbolje	NR	NR	NR	Prosječno	Najbolje
Široka žica	DOBRO	DOBRO	DOBRO	Najbolje	NR	Najbolje	Najbolje	DOBRO
Okrugla poluga	Najbolje	Najbolje	Prosječno	DOBRO	Najbolje	Prosječno	Najbolje	Prosječno

Najbolje = Pruža najbolju razinu učinkovitosti.
Dobro = Pruža dobru razinu učinkovitosti.
Prosječno = Pruža prosječnu razinu učinkovitosti.
NR = nije preporučljivo

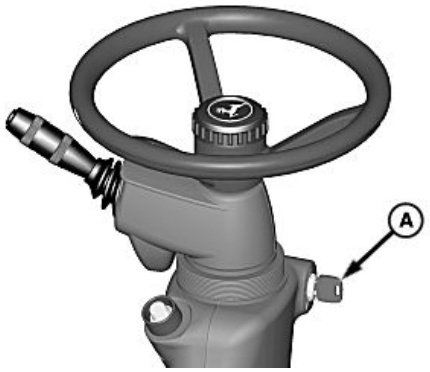
OUO6075,00017DE -A5-07MAY14-1/1

Automatski postupak obustave rada

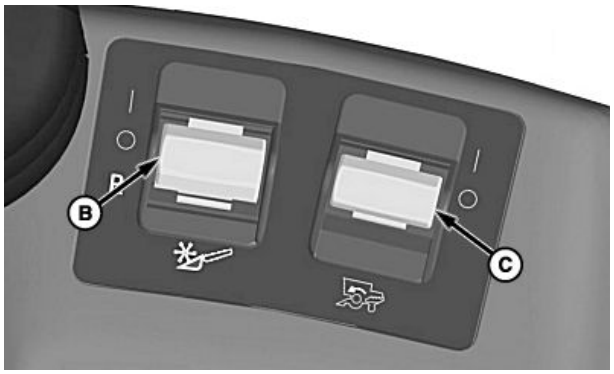
NAPOMENA: Postupak obustave rada upotrebljava se za određivanje performansi stroja na područjima vršenja i odvajanja tako da se napravi "snimka stanja" materijala u separatoru. Ovo je vrlo važno kod određivanja gdje se stvaraju gubici iza stroja i koja se podešavanja mogu obaviti za ispravak tog stanja.

Provjerite jesu li uvjeti usjeva i ulaz materijala slični kod svakog isključivanja.

1. Odredite položaj indikatora broja okretaja motora na zaslonu na stupu u kutu i očitavanje brzine vršidbe na zaslonu na naslonu za ruke.
2. Spojite papučice kočnica.
3. Upravljajte strojem na optimiziranoj brzini protoka na željenom usjevu.
4. Pomaknite kolo upravljača prema naprijed za slobodno pomicanje (potrebne su obje ruke).
5. Pritisnite prekidač male brzine slobodnog hoda na naslonu za ruke.
6. Pritisnite papučicu kočnice.
   a. **Strojevi koji nisu ProDrive™:** Do kraja pritisnite papučice kočnice (brzo spušta broj okretaja motora opterećivanjem pogonskog sustava).
   b. **Strojevi ProDrive™:** Lagano pritisnite papučice kočnice (ProDrive™ pokušava obnoviti snagu i smanjit će brzinu mijenjajući dinamike stroja ako su kočnice do kraja pritisnute).
7. Budući da brzina vršidbe pada gotovo do brzine niskog slobodnog hoda i broj okretaja motora pada blizu male brzine slobodnog hoda (1200 o/min), **brzo otpustite heder (B) i separator uključuje (C) prekidače na naslonu za ruke.**
8. Brzo pomaknite višefunkcijsku ručicu u neutralan položaj.
9. Ostavite motor da se hladi jednu minutu.
10. Okrenite prekidač paljenja (A) kako biste isključili motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ.



H95321 —UN—02NOV10



H96263 —UN—04MAY10

A—Kontaktni ključ
B—Prekidač uključivanja hedera
C—Prekidač uključenja separatora

11. Provjerite javlja li se preveliko oštećenje zrna, ima li na klipovima preostalog zrnja te gubitak očišćenog zrna prije podešavanja.
12. Odlučite koja podešavanja su potrebna. Otvorite zazor udubljenja i uključite separator (izbjegavajte nepotrebne udare u području pogona cilindra tijekom čišćenja).
13. Podesite željene postavke na stroju i nastavite žetvu.
14. Ponovite ovaj postupak i provjerite kvalitetu zrna i gubitke iza stroja.
15. Kada se postigne prihvatljiva razina gubitka, obavite baždarenje zaslona VisionTrak™ i nastavite žetvu.

OUO6075,00014AB -A5-18APR13-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)

Brzina punjenja za Harvest Smart — Siguran rad (ako je vozilo opremljeno)

VAŽNO: Brzina punjenja za Harvest Smart namijenjen je kako bi pomogao osobi koja upravlja strojem u učinkovitijem upravljanju strojem. Osoba koja upravlja strojem i dalje je odgovorna za stroj i mora nastaviti posvećivati pozornost na okolinu tijekom rada.

S razumijevanjem pročitajte ovaj priručnik prije upravljanja opcijom Harvest Smart. Ne dopustite nikome rukovanje sustavom bez uputa. Ako ne razumijete bilo koji dio ovog priručnika i trebate pomoć, obratite se svom John Deere distributeru.

Kada je sustav uključen, budite oprezni i pazite na okruženje. Pripremite se na preuzimanje kontrole nad brzinom vožnje po tlu prilikom isključivanju sustavu na kraju reda.

OUO6075,0000705 -A5-06APR10-1/1

Harvest Smart brzina punjenja - Opis

Harvest Smart brzina punjenja varira brzinu vožnje po tlu kako bi se održao stalni protok materijala kroz stroj, povećavajući produktivnost i smanjujući stres osobe koja upravlja strojem. Kako materijal usjeva postaje lakši, tako se povećava brzina vožnje po tlu stroja, a kako materijal usjeva postaje teži tako se smanjuje brzina vožnje po tlu stroja. **Osoba koja upravlja strojem ograničava najveću brzinu vožnje po tlu tako da povuče unazad višefunkcijsku ručicu.** Sustav započinje usporavati brzinu vožnje po tlu stroja kada razina snage stroja prijeđe najveću željenu postavku snage motora osobe koja upravlja strojem. Ovo pomaže pri sprječavanju usporavanja i zaletavanja stroja.

Sustav možda neće optimalno raditi ako se upotrebljava pod sljedećim uvjetima:

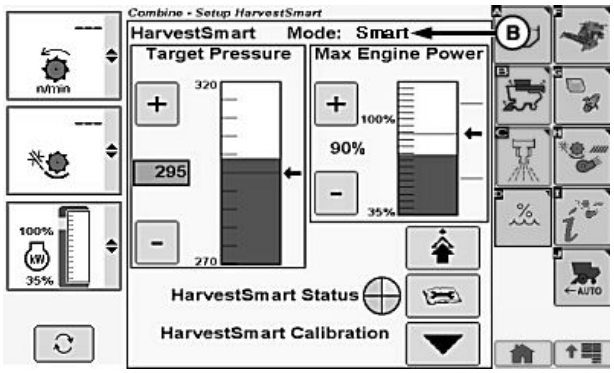
- Iznimno brdoviti uvjeti
- Upleteni ili povaljeni usjevi
- Iznimno blatni uvjeti

OUO6075,0000706 -A5-13DEC10-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™—Način rada Smart ili Način rada s određenom zapreminom



H95948 —UN—06APR10



H111265 —UN—23MAY14

A—Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™

B—Načini rada

Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ (A) za prebacivanje između dva različita načina rada (B):

Smart način rada:

NAPOMENA: Način rada Smart je najčešći odabir načina rada za upravljanje strojem.

Nadzire razine gubitaka pomoću sustava VisionTrak™ kako biste provjerili radi li sustav na razini koju određuje osoba koja nadzire radove (monitor gubitaka baždaren). Sustav je podešen kada je odabrana ikona baždarenja gubitka zrna. Kada su razine monitora gubitaka konzistentno iznad ili ispod razina koje je odredio vozač, sustav povećava ili smanjuje razine toka materijala, dovodeći razine gubitaka nazad u željeno područje.

Način rada s određenom zapreminom:

Održava konstantni tok materijala, omogućavajući stroju da poveća brzinu vožnje po tlu, kada su usjevni materijali lakši, a smanjuje brzinu vožnje po tlu kada su usjevni materijali teži. Način rada s određenom zapreminom ne podržava postavke VisionTrak zaslona budući da način rada samo održava konstantni tok materijala.

OUO6075,0001809 -A5-23MAY14-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™–Ciljani tlak

NAPOMENA: Ciljni tlak ne može se namjestiti preko zaslona za postavljanje Harvest Smart™ u Smart načinu rada.

Ciljni tlak omogućuje osobi koja upravlja strojem da namjesti ciljnu zapreminu bez mijenjanja postavki VisionTrak™ monitora gubitaka. Ciljni volumen mjeri količinu materijala koji uđe u separator, nadgledanjem pritiska rotora.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) (B) ili ikona minus (-) (C) ili kada je označen okvir ciljnog tlaka (D) za namještanje ciljnog tlaka.

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost ciljnog tlaka. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost ciljnog tlaka na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

NAPOMENA: Stupčasti gradikon navodi trenutačnu razinu ciljnog tlaka. Indikator strelice i linije prikazuju vrijednost točke postavljanja osobe koja upravlja strojem.

Indikator strelice (E) postavlja se na vrijednost koju je zadala osoba koja upravlja strojem.

Podešavanja sustava

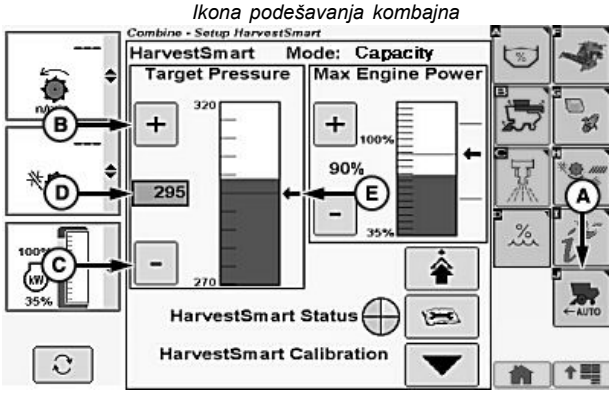
NAPOMENA: Ciljni tlak ne može se namjestiti preko zaslona za postavljanje Harvest Smart™ dok je u Smart načinu rada.

- Ciljni tlak (30—420) – upotrijebite ga da namjestite ciljni volumen ili protok neovisno od VisionTrak™ monitora gubitaka.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H106440 —UN—03JAN13

A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja
B—Ikona Plus
C—Ikona Minus
D—Kućište ciljnog tlaka
E—Indikator strelice

- Parametar se može koristiti kada osoba koja upravlja strojem želi podesiti ciljnu zapreminu (na temelju opterećenja rotora), a da se ne mijenja baždarenje VisionTrak™ zaslona gubitka.
- Preporučeni način namještanja ciljnog tlaka je u Smart načinu rada, koristeći tipke sa strelicama gore/dolje na zaslonu VisionTrak™. Provođenje postavki kroz VisionTrak™ drži odnos ciljni volumen/gubici nedirnutim (primjer: Ako je faktor baždarenja VisionTrak™ prihvatljiv, ali stroj održava polaganu brzinu vožnje po tlu, povećajte parametar ciljnog volumena za 20. Ako je brzina vožnje po tlu visoka, smanjite parametar ciljnog volumena za 20).

OUO6075,0001372 -A5-09JAN13-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™–Maks. snaga motora

Maks. snaga motora postavlja maksimalno dopustivo opterećenje motora pri kojem je dozvoljen rad sustava Harvest Smart™.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

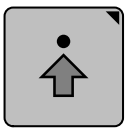
Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona plus (+) (B) ili ikona minus (-) (C) za namještanje maks. snage motora.

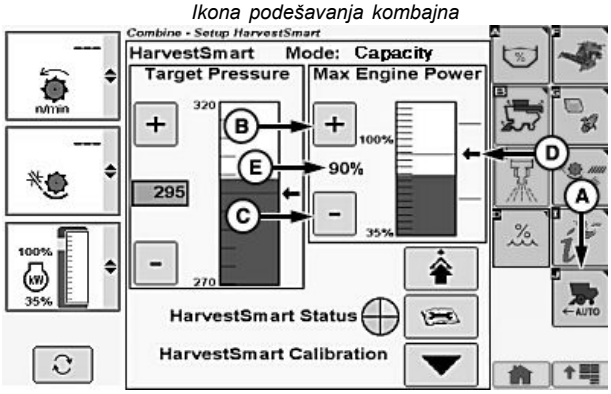
NAPOMENA: Stupčasti grafikom označava trenutačnu razinu snage motora. Indikator strelice i linije prikazuju vrijednost točke postavljanja osobe koja upravlja strojem.

Indikator strelice (D) podešava vrijednost koju je postavila osoba koja upravlja strojem i prikazuje postotak maks. snage motora (E).

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H106441 —UN—03JAN13

A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja
B—Ikona Plus
C—Ikona Minus
D—Indikator strelice
E—Postotak maks. snage motora

Podešavanja sustava

- Ikona maksimalne snage motora – koristite ovo za postavljanje najvećeg opterećenja kojeg sustav Harvest Smart™ dozvoljava.
  - Ako je usporena dostava problem, smanjite postavku kako biste omogućili veće ublažavanje opterećenja motora.
  - Korištenje opterećenja motora za upravljanje brzinom vožnje po tlu može se postići postavljanjem vrijednosti blizu operativne maksimalne razine snage motora. To se može učiniti u usjevima gdje postoje velika opterećenja hedera u odnosu na vršidbeno opterećenje (primjer kukuruz).

OUO6075,0001371 -A5-24JAN13-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™—Maks. brzina žetve

Najveća brzina žetve podešava najveću dozvoljenu brzinu vožnje po tlu koji omogućuje rad za Harvest Smart™. Sustav neće premašivati postavu, bez obzira na količinu usjeva.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen okvir maks. brzine žetve (C).

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost maks. brzine žetve. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost maks. brzine žetve na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (D) za povratak na prethodnu stranicu.

Podešavanja sustava

- Maks. brzina žetve (2,0 - 14,0 km/h) (1.2 - 8.6 mph) – upotrijebite parametar za namještanje maksimalne brzine vožnje po tlu kada je uključen Harvest Smart™.

  NAPOMENA: Ovi parametri mogu se promijeniti za povećanje funkcionalnosti i optimiziranje performansi.

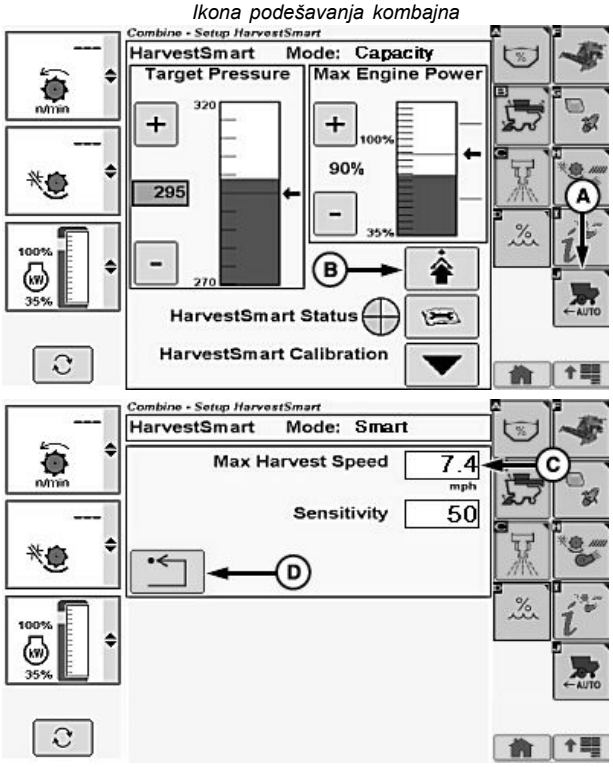
  - Namješta udobnu maksimalnu brzina vožnje po tlu bez potrebe da se pomakne višenamjenska ručica nazad. Inače, kada se uvjeti koji vladaju usjevima promijene od normalnih prinosa na smanjene prinose, sustav će povećati brzinu vožnje po tlu dok se ne dostigne ciljni tlak ili položaj brzine višefunkcijske ručice.
  - Jedna opcija je da namjestite maksimalnu brzinu vožnje po tlu za 0,8— 1,6 km/h (0.5—1 mph) veću od brzine u najlakšim uvjetima koji vladaju usjevima. S ograničavanjem maksimalne brzine vožnje po tlu tik iznad normalne radne brzine, sustav je učinkovitiji (neveliko područje brzina kojemu se treba prilagoditi i naučili parametri).

  NAPOMENA: Položaj višenamjenske ručice uvijek ograničava maksimalnu brzinu vožnje po tlu određenu od vozača.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H106442 —UN—03JAN13

H106492 —UN—08JAN13

A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja
B—Ikona naprednog postavljanja
C—Okvir maks. brzina žetve
D—Ikona za povrat/nazad

OUO6075,0001376 -A5-08JAN13-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™—Osjetljivost

Osjetljivost podešava jačinu reagiranja načina rada Harvest Smart™ na promjene gustoće usjeva. Postave visokog odaziva prouzroče da stroj načini nagle promjene u brzini po tlu za održavanje količine usjeva. Postave niskog odaziva prouzroče da stroj načini manje agresivne promjene.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (B).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen okvir osjetljivosti (C).

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena vrijednost osjetljivosti. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željenu vrijednost osjetljivosti na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (D) za povratak na prethodnu stranicu.

Podešavanja sustava

- Osjetljivost (0—100) (D) – upotrijebite to za podešavanje agresivnosti kojom Harvest Smart™ obavlja promjene brzine vožnje po tlu.

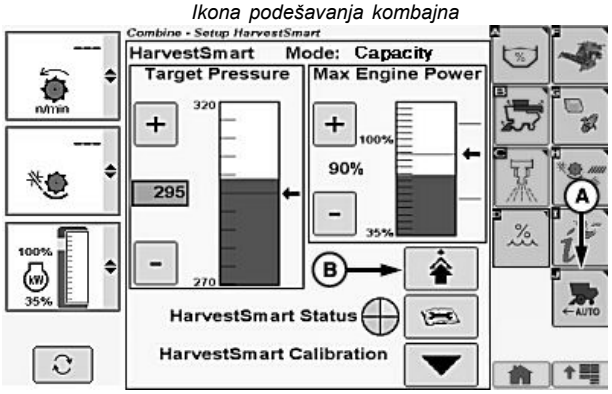
  NAPOMENA: Ovi parametri mogu se promijeniti za povećanje funkcionalnosti i optimiziranje performansi.

  - Najbolje je početi nisko i praviti velika (10 - 20) povećanja, dok ne osjetite da se promjene brzine vožnje po tlu previše agresivne. Odatle smanjujte znamenke prema dolje.
  - Stopa će varirati s hederom uslijed razlike u funkciji unošenja (primjer: uređaj za kukuruz može najbolje djelovati na visokim brzinama, dok zavjesice trebaju niske brzine).

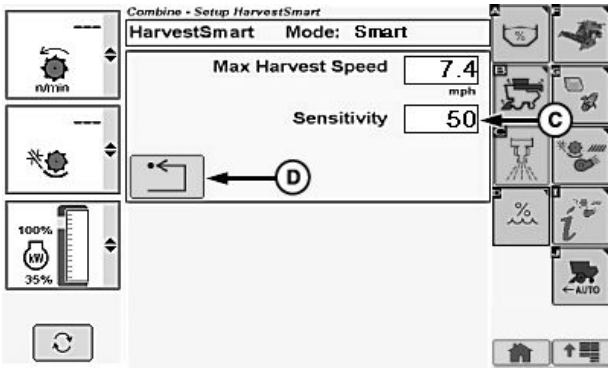
H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H1106442 —UN—03JAN13



H1106493 —UN—08JAN13

A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja
B—Ikona naprednog postavljanja
C—Okvir osjetljivosti
D—Ikona za povrat/nazad

- Brzine treba podesiti na osnovu brzine vožnje po tlu. Kod sporih brzina, viši stupanj bi mogao imati bolje performanse nego na visokim brzinama. U vrlo varijabilnim uvjetima (velike promjene gustoće na kratkim udaljenostima) preporučuje se održati brzinu odaziva u središnjem rasponu (40—60).

OUO6075,0001377 -A5-08JAN13-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™—Prepoznavanje statusa

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

NAPOMENA: Indikator stanja sustava Harvest Smart™ (B) prikazuje u kojem stanju stroj trenutačno radi.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona dijagnostičkih očitavanja (C).

Na zaslonu se prikazuju sljedeće stane motora, uvjeti i informacije o stanju:

- Harvest Smart™ je instaliran
- Deaktiviran ručni način rada
- Uključen separator
- Uključen heder
- Motor radi na visokom broju okretaja
- Cestovni način rada neaktivan
- Pritisnuta aktivacijska tipka 2 ili 3
- Ograničena višefunkcijska ručica
- Položaj višefunkcijske ručice
- Nadređeni položaj za Harvest Smart™

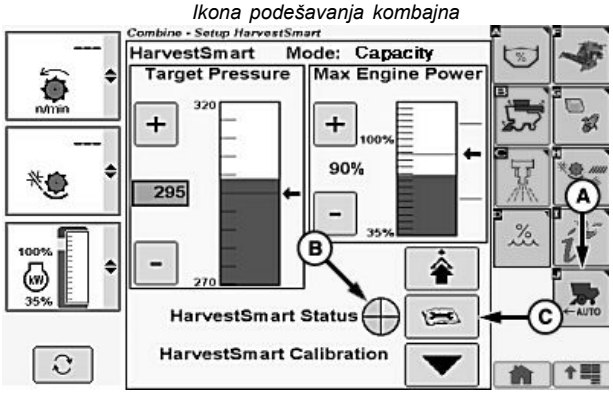
Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu kad je označena ikona povrata/nazad (D) za povratak na prethodnu stranicu.

A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja
B—Indikator stanja Harvest Smart™
C—Ikona dijagnostičkog očitanja
D—Ikona za povrat/nazad

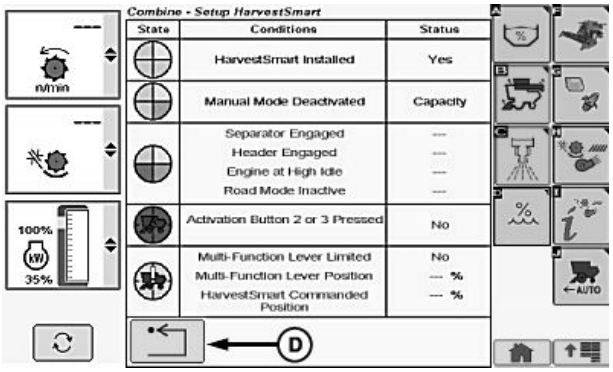
H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



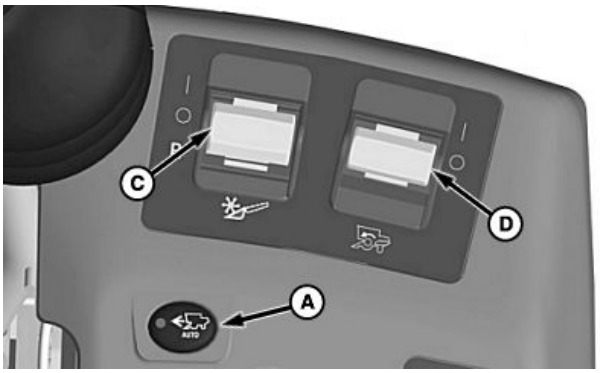
H106444 —UN—04JAN13

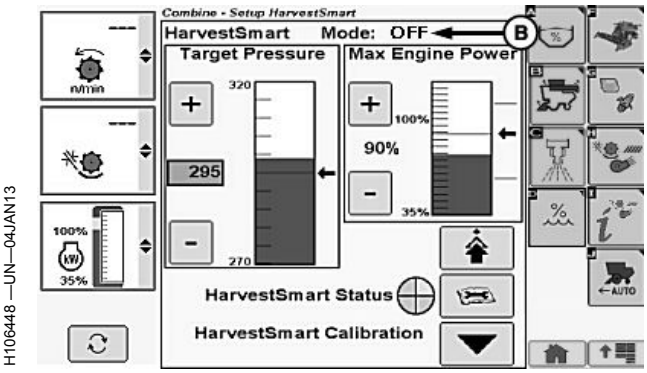


H106446 —UN—04JAN13

OUO6075,0001374 -A5-04JAN13-1/1

Brzina punjenja Harvest Smart™— Početno baždarenje





A—Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™
B—ISKLJ.
C—Prekidač uključivanja hedera
D—Prekidač uključenja separatora

NAPOMENA: Baždarenje se MORA obaviti kada se prvi puta žanju usjevi, mijenjaju usjevi, ili kada se promijene uvjeti na polju.

Pritisnite prekidač za uključenje brzine punjenja Harvest Smart™ (A) sve dok je na zaslonu prikazano OFF (B).

Okrenite prekidač uključenja hedera (C) i prekidač uključenja separatora (D) te spustite heder.

OUO6075,0001284 -A5-08JAN13-1/2

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

Neka stroj radi u usjevu stalne kakvoće, na željenim razinama gubitaka, održavajući tu razinu 10 – 15 sekundi, da omogućite stroju da se stabilizira.

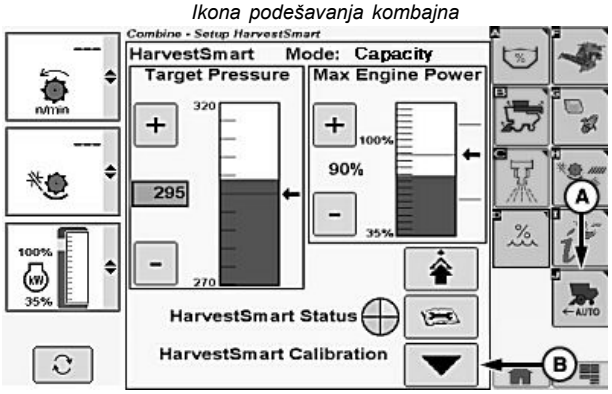
Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona baždarenja Harvest Smart™ (A). To namješta tok materijala i ciljne gubitke za Harvest Smart™.

A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja
B—Ikona baždarenja Harvest Smart™

H94473 —UN—31MAR10



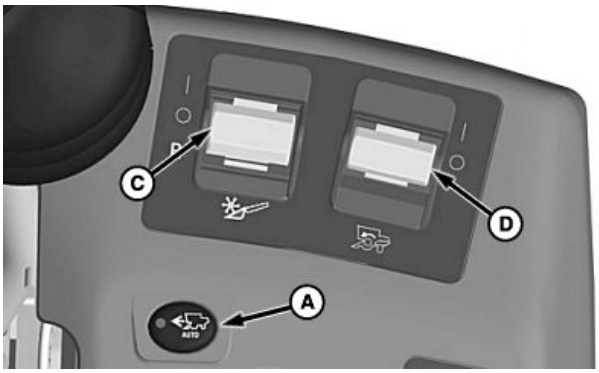
Ikona podešavanja kombajna



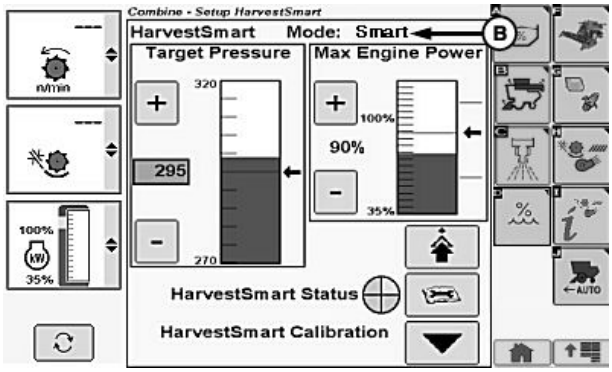
Prikazan je način rada s određenom zapreminom

OUO6075,0001284 -A5-08JAN13-2/2

Brzina punjenja Harvest Smart™—Rad



H106448 —UN—04JAN13



H106438 —UN—03JAN13

A—Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™
B—Smart
C—Prekidač uključivanja hedera
D—Prekidač uključenja separatora

NAPOMENA: Ako osoba koja upravlja strojem napusti sjedalo dok je uključen Harvest Smart™, sustav će tri sekunde nastaviti s radom, a zatim će se sustav isključiti i stroj usporiti do zaustavljanje. Za uključivanje sustava, postavite višefunkcijsku ručicu u neutralan položaj i pritisnite gumb za uključivanje 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Pritisnite prekidač za uključenje brzine punjenja Harvest Smart™ (A) sve dok se na zaslonu prikazuje Smart način rada.

Okrenite prekidač uključenja hedera (C) i prekidač uključenja separatora (D) te spustite heder.

OUO6075,0001375 -A5-24JAN13-1/2

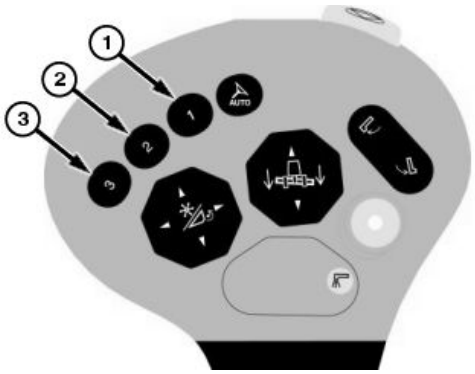
Pritisnite gumb za uključivanje 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici kako biste uključili sustav i pomaknite višefunkcijsku ručicu do kraja naprijed.

NAPOMENA: Višefunkcijska ručica ograničava najveću brzinu vožnje po tlu. Pomaknite višenamjensku ručicu unazad da usporite ili zaustavite stroj. Pomaknite višenamjensku ručicu naprijed da polako omogući stroju otići do brzine vožnje po tlu koju je namjestio vozač.

Maksimalna dozvoljena brzina prikazuje se na zaslonu CommandCenter™.

POZOR: Nakon pritiska na gumb za uključivanje 1, stroj će ubrzati do brzine u koju je postavljena višefunkcijska ručica, vraćajući punu kontrolu s višefunkcijske ručice osobi koja upravlja strojem.

Dolaskom na kraj polja pritisnite gumb za uključivanje 1 na višefunkcijskoj ručici. Na taj način privremeno se isključuje sustav omogućavajući stroju da ubrza do brzine u kojoj se nalazi višefunkcijska ručica. Kada je sustav privremeno isključe, osoba koja upravlja strojem ima punu kontrolu nad strojem. Gurnite višefunkcijsku ručicu unazad kako biste usporili stroj.



H95954 —UN—01NOV10

NAPOMENA: Potrebno je pet minuta kako bi Harvest Smart™ odredio prosječnu brzinu žetve nakon unosa novog baždarenja. Ova se brzina zatim upotrebljava za nastavak brzine za vožnju po tlu stroja kada se unosi usjev i uključen je Harvest Smart™.

Kada unosite usjeve, pritisnite gumb za uključivanje 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici kako biste ponovno uključili sustav i pomaknite višefunkcijsku ručicu do kraja prema naprijed.

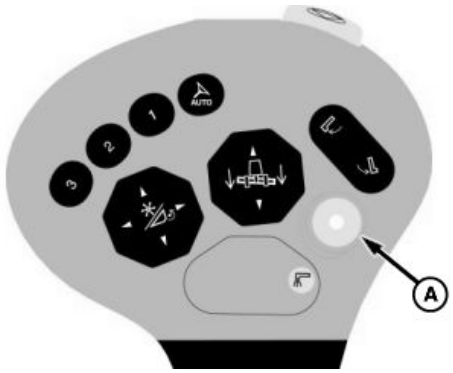
OUO6075,0001375 -A5-24JAN13-2/2

Brzina punjenja Harvest Smart™—Dodatne informacije (uključena istovarna pužnica i uvjeti za rad na polju)

NAPOMENA: Harvest Smart™ održava brzinu vožnje po tlu stroja kada je pritisnut gumb istovarne pužnice (ako višefunkcijska ručica nije pomaknuta unazad). Kada je uključen sustav za istovar, sustav zadržava kontrolu, pa ipak, odaziv je ograničen kako bi se spriječile nagle promjene koje bi mogle prepuniti prikolicu za zrna.

- Nakon što je pritisnut prekidač pogona istovarne pužnice (A), Harvest Smart™ sustav će i dalje biti uključen. Ako osoba koja upravlja strojem želi ručno upravljanje prilikom istovara, gurnite višefunkcijsku ručicu unazad dok stroj polako usporava kako bi privremeno isključio sustav. Vozač sada ima punu kontrolu nad brzinom vožnje po tlu. Kada je ISKLJUČEN gumb istovarne pužnice, sustav se automatski ponovno uključuje i upravlja brzinom vožnje po tlu.
- Kada su uvjeti usjeva vrlo promjenjivi, osoba koja upravlja strojem treba pomaknuti višefunkcijsku ručicu unazad kako bi stroj usporio i ograničio ulaznu brzinu za uvjete teških usjeva. Nakon 5 sekundi pomaknite višenamjensku ručicu do kraja naprijed.

Harvest Smart je trgovački naziv tvrtke Deere & Company



H95955 —UN—01NOV10

A—Prekidač pogona istovarne pužnice

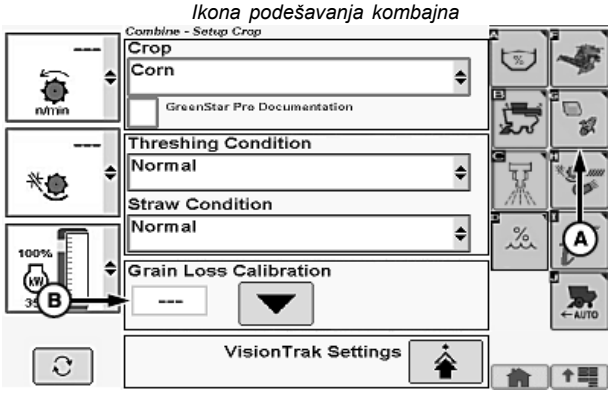
OUO6075,0001837 -A5-12JUN14-1/2

- Ako sustav konstatntno pokreće stroj brzinom većom od uobičajene, povećajte vrijednost baždarenja gubitka zrna za 2 ili 3. Ako sustav konstantno pokreće stroj brzinom manjom od uobičajene, smanjite vrijednost baždarenja gubitka zrna za 2 ili 3.
  a. Dodirnite ili pritisnite prekidač za potvrdu dok je označena ikona podešavanja kombajna.
  b. Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kad je označena ikona podešavanja usjeva (A).
  c. Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena vrijednost baždarenja gubitka zrna (B).
  d. Odaberite željenu baždarnu vrijednost gubitka zrna: **Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon:** Okrećite brojčanik za odabir dok se ne prikaže željena referentna vrijednost baždarenja gubitka zrna. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti. **Samo dodirni zaslon:** Unesite željenu vrijednost baždarenja gubitka zrna na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H111425 —UN—12JUN14

A—Ikona postavki usjeva

B—Baždarna vrijednost gubitka zrna

OUO6075,0001837 -A5-12JUN14-2/2

Brzina punjenja Harvest Smart™—dobra rješenja

Provedite baždarenje sustava:

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona podešavanja kombajna.

Dodirnite ili pritisnite prekidač kada je označena ikona podešavanja brzine punjenja Harvest Smart™ (A).

Radite sa strojem u željenom usjevu na prihvatljivu protoku i razini gubitaka, 15-20 sekundi, čime je zajamčen ravnomjeran rad (omogućava pritisku rotora i razini gubitaka da se uravnoteže).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen izbornik baždarenja (B). Baždarenje namješta sljedeće parametre:

- Ciljni volumen (protok)
- Ciljni gubitak
- Faktor baždarenja gubitka VisionTrak™

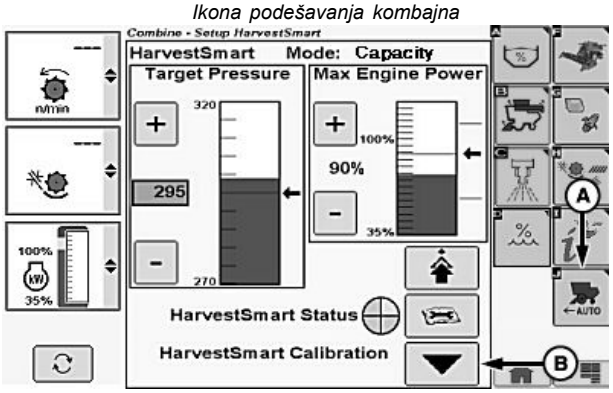
A—Ikona podešavanja Harvest Smart™ brzine punjenja

B—Ikona baždarenja gubitka zrna

H94473 —UN—31MAR10



Ikona podešavanja kombajna



H106450 —UN—04JAN13

Prikazan je zaslon načina rada s određenom zapreminom

OUO6075,0001286 -A5-04JAN13-1/2

Uključite sustav:

Pritisnite prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ (A) dok se na zaslonu ne prikaže način rada Smart ili Način rada s određenom zapremninom:

- Smart način rada - je preporučljiva metoda.
- Način rada s određenom zapremninom- ako gubici nisu problem ili VisionTrak™ nije pouzdan uslijed uvjeta.

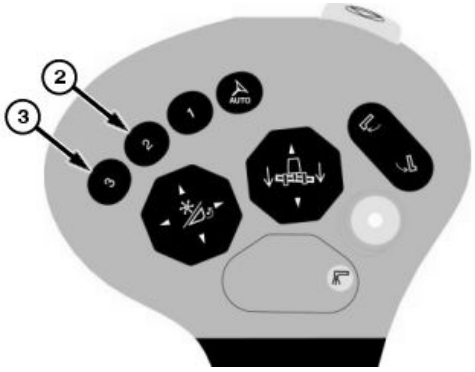
Pritisnite gumb za uključivanje 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici da uključite sustav i pomaknite višenamjensku ručicu naprijed omogućavajući sustavu da poveća brzinu u skladu s gustoćom usjeva.

NAPOMENA: Sustav neće narediti brzinu veću od položaja višenamjenske ručice.

A—Prekidač za uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™



H95948 —UN—06APR10



H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,0001286 -A5-04JAN13-2/2

Upravljanja brzinom punjenja Harvest Smart™-Simptomi sustava i polja

Stroj presporo ubrzava:

- Povećajte stupanj osjetljivosti, pogledajte u ovom poglavlju Brzina punjenja Harvest Smart–Osjetljivost.
  - Na višim stupnjevima osjetljivosti, stroj će brže reagirati na promjene.

  NAPOMENA: Povećavanje stupnja osjetljivosti u koracima povećanja od jedan je teško zamjetno. Povećavanje stupnja osjetljivosti u koracima povećanja od 20 primjetnije je. Nakon što se postigne prihvatljiv raspon radnih karakteristika, postavke se mogu pomnije definirati.

  Povećavanje stupnja osjetljivosti nema učinak na maksimalno usporenje.

Stroj se zaustavlja ili dramatično ubrzava:

- Ako je stroj na donjem kraju područja brzine vršenja, a brzina punjenja je previsoka, povećajte brzinu rotora za 20 - 30 o/min. Brzina vožnje po tlu održava se u trajanju od deset sekundi nakon što se brzina rotora poveća ili smanji. Nakon deset sekundi uzima se prosječna vrijednost tlaka rotora za pet sekundi i postavlja se nova vrijednost ciljnog tlaka.

  NAPOMENA: Harvest Smart™ ima rotorsko opterećenje koje detektira ograničenja kod donjeg i gornjeg kraja brzine vršenja. Ako nakon petnaest sekundi prosječan sustav izgleda nestabilno, ponovno provedite baždarenje Ciljne vrijednosti.

Brzina vožnje po tlu oscilira:

NAPOMENA: Kada žanjete nove usjeve, normalno je da stroj oscilira u kratkim periodima vremena.

- Smanjite stupanj osjetljivosti.
- Stroj radi blizu maksimalne snage (ispod nazivnog broja okretaja motora) i uzrokuje da stroj oscilira (ubrzava/usporava brzinu vožnje po tlu), pogledajte članak Brzina punjenja Harvest Smart™—Osjetljivost u ovom poglavlju.
  - Smanjite stupanj osjetljivosti kako biste zaustavili osciliranje i namjestili ciljani broj okretaja motora kako biste kontrolirali brzinu vožnje po tlu.

Brzina vožnje po tlu oscilira u brdskim uvjetima:

- Kako se stroj pomiče uzbrdo, zadržava konstantnu brzinu vožnje po tlu. Ako se stroj pomiče prema gore strmom padinom, stroj će malo usporiti uslijed visokih hidrostatskih sila, pogledajte članak Brzina punjenja Harvest Smart™–Najveća brzina žetve u ovom poglavlju.
- Ako se stroj pomiče nizbrdo, stroj će malo usporiti uslijed visokih hidrostatskih sila, pogledajte članak Brzina punjenja Harvest Smart™–Najveća brzina žetve u ovom poglavlju.
  - Osoba koja upravlja strojem treba postaviti najveću brzinu vožnje po tlu za žetvu koja je udobna. To omogućava stroju da ne premaši maksimalnu brzinu kada ide nizbrdo.

  NAPOMENA: Kada žanjete u područjima gdje su uvjeti koji vladaju usjevima postali teži ili uzduž vodenih puteva i vododerina, preporučuje se da vozač povuče unazad višenamjensku ručicu. Tako se dobije kontrola nad strojem i usporava brzina vožnje po tlu, ako vozač osjeća da se stroj prebrzo pomiče.

Ciljna ili brzina vožnje po tlu se povećava bez gubitaka:

- Prilikom rada u načinu rada Smart, senzori VisionTrak™ ne rade (prekriveni, odspojeni ili oštećeni) što uzrokuje povećanje brzine stroja i dovodi do velikih gubitaka, pogledajte članak Brzina punjenja Harvest Smart™—Način rada Smart ili s određenom zapremninom u ovom poglavlju.
  - Promijenite način rada iz načina rada Smart u Način rada s određenom zapreminom. To omogućava konstantni tok materijala, omogućavajući stroju povećati brzinu kada je usjevni materijal lakši i smanjivanje brzine kada je usjevni materijal teži.

Sustav gubi ciljne vrijednosti:

- Prilikom rada u načinu rada Smart, sustav konstantno proračunava vrijednost ciljnog tlaka kako bi podesio brzinu vožnje po tlu.
- Harvest Smart™ treba se ponovno baždariti svaki puta kada se pokrene prekidač s ključem. Sustav ne čuva brzinu ulaza kroz cikluse ključa.

Stroj reagira presporo na promjene usjeva:

- Podešavanje stupnja osjetljivosti stroja je presporp, pogledajte Brzina punjenja Harvest Smart™–Osjetljivost u ovom poglavlju.

  NAPOMENA: Povećavanje stupnja osjetljivosti u koracima povećanja od jedan je teško zamjetno. Povećavanje stupnja osjetljivosti u koracima povećanja od 20 primjetnije je.

  - Nastavite s povećanjem stupnja osjetljivosti sve do pojave oscilacija i od te točke smanjite stupanj osjetljivosti.
  - Postavke velikog stupnja osjetljivosti uzrokuju da stroj provodi nagle promjene brzine vožnje kako bi održao volumen usjeva.
  - Postavke niskog stupnja osjetljivosti omogućuju blaže promjene.

Stroj reagira agresivno na gubitke usjeva:

- Kapacitetni način rada omogućava konstantni tok materijala, omogućavajući stroju povećati brzinu kada je usjevni materijal lakši i smanjivanje brzine kada je usjevni materijal teži.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

- Ponovno provedite baždarenje za VisionTrak™, pogledajte Brzina punjenja Harvest Smart™—Početno baždarenje u ovom dijelu.
- Ako ponovno baždarenje za VisionTrak™ nema nikakvog učinka, prebacite u način rada s određenom zapreminom, pogledajte Brzina punjenja Harvest Smart™—način rada Smart ili s određenom zapremninom u ovom poglavlju.
- U nekim uvjetima rada način rada s određenom zapreminom je bolji način rada.

OUO6075,0001378 -A5-30JAN13-2/2

Otklanjanje grešaka brzine punjena Harvest Smart™

Upravljanje brzinom punjenja Harvest Smart™

Simptom	Problem	Rješenje
Stroj usporava ili se zaustavlja kada je uključeno upravljanje brzinom punjenja Harvest Smart™.	*NAPOMENA: Potrebno je pet minuta kako bi Harvest Smart™ odredio prosječnu brzinu žetve nakon unosa novog baždarenja.*	Ponovno baždarite sustav.
	Stroj ima lošu baždarnu vrijednost.	
	Harvest Smart™ treba se ponovno baždariti svaki puta kada se pokrene prekidač s ključem. Sustav ne čuva brzinu ulaza kroz cikluse ključa.	Ponovno baždarite sustav.
Nakon baždarenja sustava stroj vozi presporo.	Ciljni okretni moment rotora je prenizak.	Povećajte vrijednost baždarenja gubitka zrna za 2 ili 3.
	Stroj ima lošu baždarnu vrijednost.	Ponovno baždarite sustav.
Nakon baždarenja sustava, stroj vozi brže nego što se želi.	Ciljni zatezni moment rotora je previsok.	Smanjite vrijednost baždarenja gubitka zrna za 2 ili 3.
	Stroj ima lošu baždarnu vrijednost.	Ponovno baždarite sustav.
S aktivnim upravljanjem brzinom punjenja Harvest Smart™ stroj oscilira, brzina previsoka.	Dobit/agresivnost je namještena previsoko.	Smanjite postavku osjetljivosti.
	Monitor gubitaka preosjetljiv.	Pokušajte raditi upravljanjem sustava brzine punjenja Harvest Smart™ u načinu rada s određenom zapremninom.
S aktivnim upravljanjem sustava brzine punjenja Harvest Smart™, sustav izgleda usporen u reagiranju na promjene.	Dobit/agresivnost je namještena prenisko.	Povećajte postavku osjetljivosti.
Upravljanje brzinom punjenja Harvest Smart™ nasumično radi.	Stroj ima lošu baždarnu vrijednost.	Ponovno baždarite sustav.
	Monitor gubitaka ne radi pravilno.	Pokušajte raditi upravljanjem sustava brzine punjenja Harvest Smart™ u načinu rada s određenom zapremninom.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Pokretanje upravljanja brzine punjenja Harvest Smart™ preko žice

Simptom	Problem	Rješenje
Stroj se zaustavlja neočekivano i neće se pomaknuti.	Sustav ima sastavnicu koja odstupa od tolerancije.	Vratite višefunkcijsku ručicu u neutralan položaj i obrišite sve dijagnostičke kodove pogrešaka. Nakon što su kôdovi obrisani, pokušajte voziti stroj.
	Senzor položaja ciklične ploče otkriva zaglavljeni ventil ili ventil koji neispravno radi i prikazuje više dijagnostičkih kodova pogrešaka.	(Za strojeve koji nisu ProDrive™) Dodatne informacije pogledajte u člancima Limp način rada i način rada u nuždi brzine punjenja Harvest Smart™ kasnije u ovom poglavlju ili kontaktirajte zastupnika tvrtke John Deere. (Strojevi ProDrive™) Dodatne informacije pogledajte u člancima Limp način rada brzine punjenja Harvest Smart™ kasnije u ovom poglavlju ili kontaktirajte zastupnika tvrtke John Deere.
	Sustav je izgubio jedan ili više redundatnih kanala ili su kanali neusklađeni i prikazuje se više dijagnostičkih kodova pogrešaka.	(Za strojeve koji nisu ProDrive™) Dodatne informacije pogledajte u člancima Limp način rada i način rada u nuždi brzine punjenja Harvest Smart™ kasnije u ovom poglavlju ili kontaktirajte zastupnika tvrtke John Deere. (Strojevi ProDrive™) Dodatne informacije pogledajte u člancima Limp način rada brzine punjenja Harvest Smart™ kasnije u ovom poglavlju ili kontaktirajte zastupnika tvrtke John Deere.
Stroj će se zaustaviti ako je osoba koja upravlja strojem tri sekunde izvan sjedala.	Vozač nije u sjedalu.	Vozač se mora vratiti u sjedalo i vratiti višenamjensku ručicu u neutralni položaj prije nego što može nastaviti s radom.

OUO6075,0001379 -A5-30JAN13-2/2

Način rada Limp i način rada u nuždi za Harvest Smart brzinu punjenja

Limp način rada

NAPOMENA: TO OMOGUĆAVA STROJU DA RADI DO ČETIRI SATA. NE UPOTREBLJAVATI ZA NORMALAN RAD. Nazovite zastupnika tvrtke John Deere da odmah pregleda stroj.

Upotrijebite način rada **LIMP** kako biste omogućili privremeno pomicanje stroja.

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona središta za poruke.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona dijagnostičke adrese.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je strelica prema dolje označena kako biste pregledali popis.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen padajući izbornik uređaja.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je **VCM** prekidač označen na popisu izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena strelica prema dolje.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je adresa **103** označena na popisu izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje.

NAPOMENA: Promijenite 0 u 1 kako biste omogućili način rada limp.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena znamenka jedan.

- 0= Onemogućeno
- 1= Omogućeno

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje za pohranjivanje vrijednosti adrese.

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

U slučaju kvara

NAPOMENA: POMIČE STROJ 30 SEKUNDI. NE UPOTREBLJAVATI ZA NORMALAN RAD. Nazovite zastupnika tvrtke John Deere da odmah pregleda stroj.

Upotrijebite način rada **U NUŽDI** za pomicanje stroja s puta.

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona središta za poruke.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona dijagnostičke adrese.

NAPOMENA: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je strelica prema dolje označena kako biste pregledali popis.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označen padajući izbornik uređaja.

Strojevi koji nisu ProDrive: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je **VCM** prekidač označen na popisu izbornika.

ProDrive strojevi: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je **PTP** prekidač označen na popisu izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena strelica prema dolje.

Strojevi koji nisu ProDrive: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je adresa **102** označena na popisu izbornika.

ProDrive strojevi: Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je adresa **119** označena na popisu izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje.

NAPOMENA: Promijenite 0 u 1 kako biste omogućili način rada u nuždi.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena znamenka jedan.

- 0= Onemogućeno
- 1= Omogućeno

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona enter/prihvaćanje za pohranjivanje vrijednosti adrese.

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

OUO6075,0001118 -A5-13APR12-1/1

HillMaster sustav (opće informacije)

POZOR: HillMaster se smije koristiti samo na polju. Prije vožnje javnim prometnicama, stroj se mora spustiti u položaj za prijevoz tako da je najveća visina manja od 4,0 m.

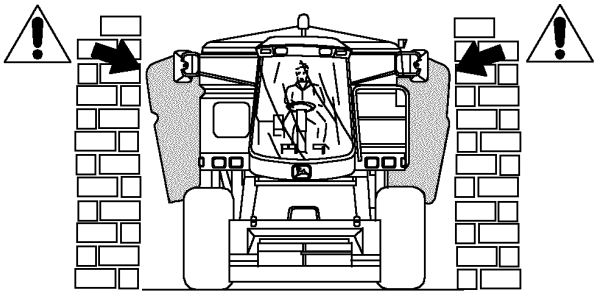
Posebna pozornost se mora obratiti kada je stroj na nizbrdici. Slijedite ove mjere opreza kada je stroj na nizbrdici kako ne bi došlo do gubitka stabilnosti i potencijalnog prevrtanja stroja:

- **Nikada ne okrećite stroj brže nego što sustav za poravnavanje može održavati stroj na razini.**
- **Uvijek se okrećite uz uzbrdicu, nikada niz nju.**
- **Ne pomičite se na nizbrdicu nakon što se pokazivač ograničenja pojavi na zaslonu.**

Pazite da ne dođe do ozljeda uslijed prignječenja. Uvijek spustite sustav za poravnavanje prije obavljanja servisa ili podešavanja ispod stroja. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

VAŽNO: Prije aktiviranja ručnog prekidača za podešavanje razine, provjerite je li otpuštena parkirna kočnica.

Ne parkirajte stroj preblizu ostalim strojevima ili zidovima građevine. To je važno jer se stroj može



ZX 002438

ZX002438 —UN—16JUN95

nagnuti uslijed unutarnjeg gubitka tlaka ulja kada je parkiran dulje vrijeme. To može dovesti do oštećenja stroja i susjednih strojeva ili zidova.

Standardni konusni zupčanici diferencijala postavljaju se na ploče okretnog nosač na prednjoj osovini. Hidraulički cilindri upotrebljavaju se za okretanje ploča nosača prema gore i dolje kako bi se nagnuo stroj. Separator ostaje poravnat dok se stroj kreće po neravnom terenu.

Sustavom se ručno upravlja pomoću lijevog i desnog gumba funkcije HillMaster ili u automatskom načinu rada.

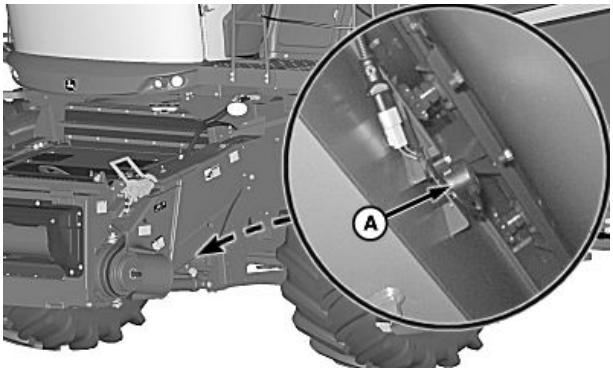
OUO6075,0000A04 -A5-02NOV10-1/5

U automatskom načinu rada, senzor naginjanja (A) poravnava karoseriju stroja i ostaje poravnat dok se stroj kreće preko polja.

Kako se mijenja nagib, klatno u senzoru bočnog naginjanja mjeri kut nagiba i šalje signal upravljačkoj jedinici. U odgovarajuće vrijeme i pod određenim kutom nagiba, sustav upravljanja šalje elektronički signal desnom ili lijevom elektroventilu naginjanja na regulacijskom ventilu podešavanje razine.

NAPOMENA: Senzor održava razinu separatora unutar jednog stupnja tijekom rada na polju. Prilikom rada na grubom ili neravnom tlu, položaj razine separatora može u vrlo kratko vrijeme prijeći jedan stupanj.

Sustav nagiba održava razinu separatora na nizbrdicima do 15%. Ako se radovi obavljaju na nizbrdicama većim od 15%, pokazivač najvećeg ograničenja nagiba pojavljuje se na zaslonu.



H98380 —UN—01OCT10

Senzor naginjanja nalazi se na prednjoj osovini

A—Senzor naginjanja

Nastavlja se na sljedećoj stranici

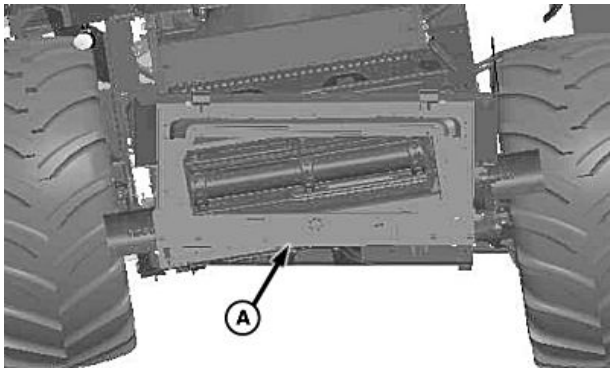
OUO6075,0000A04 -A5-02NOV10-2/5

Rad s nagibom funkcije HeaderTrak

HeaderTrak za podešavanje nagiba pomože pri održavanju hedera paralelno s tlom dok se separator stroja nagiba kako bi ostao u ravnini. Sustav koristi posebno opremljenu dostavnu komoru (A) koja omogućuje da se heder nagne ulijevo i udesno.

HillMaster zajedno s funkcijom HeaderTrak za podešavanje nagib omogućuje da se heder nagne ulijevo i udesno za ±9 stupnjeva. Oba sustava omogućavaju da heder ispravno žanje na nizbrdicama do najviše 15%.

HeaderTrak sustav za podešavanje nagiba koristi postavku primarnog/sekundarnog cilindra s dvostrukom ulogom za naginjanje hedera u odnosu na karoseriju.



H84660 —UN—07OCT05

A—Ulazno kućište

OUO6075,0000A04 -A5-02NOV10-3/5

Primarni cilindar za naginjanje hedera (A) je priključen između prednje osovine i ploče nosača lijevog konusnog zupčanika diferencijala. Sekundarni cilindar za naginjanje hedera (B) nalazi se na vrhu dostavne komore i priključuje okvir za naginjanje na dostavnu komoru. Za vrijeme normalnog rada, heder se automatski postavlja paralelno s tlom dok se separator naginje ulijevo ili udesno održavajući razinu.

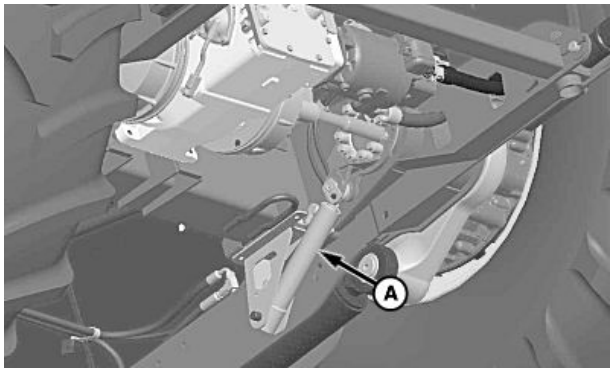
NAPOMENA: Područja oko okvira ta naginjanje dostavne komore treba redovito čistiti kako bi se spriječilo nakupljanje materijala što bi moglo ograničiti puni hod nagiba.

Osoba koja upravlja strojem može premostiti značajku automatskog poravnanja hedera pomoću prekidača HeaderTrak sustava za podešavanje nagiba koja se nalaze na višefunkcijskoj ručici. Kada su pritisnuti prekidači HeaderTrak sustava za podešavanje nagiba, ulje iz sklopa glavnog hidrauličnog ventila dodaje se ili vadi iz sustava za naginjanje hedera omogućavajući mu da se pomiče neovisno o dostavnoj komori i šasiji.

Za automatski način rada heder mora biti opremljen senzorima HeaderTrak i baždaren prije prve upotrebe.

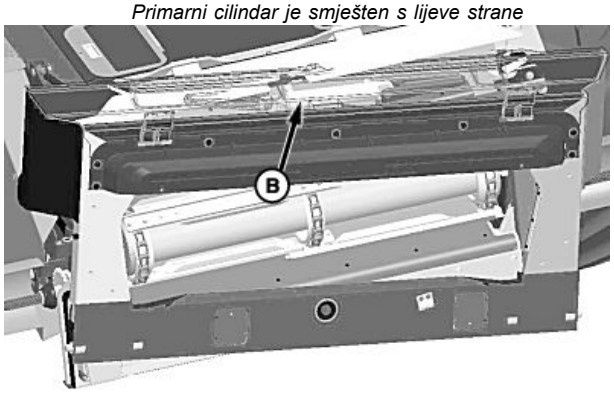
Automatski način rada uključuje se pritiskom na gumb za uključenje funkcije HeaderTrak na zaslonu. Sustav se uključuje pritiskom na gumb za uključivanje 1, 2 ili 3 na višefunkcijskoj ručici.

Hederi opremljeni za HeaderTrak sustav za podešavanje nagiba imaju senzor i na lijevom i na desnom vrhu. Signali s tih senzora se procesuiraju i uključuje se odgovarajući hidraulički regulacijski ventil za podešavanje razine hedera u odnosu na tlo.



H84613 —UN—04OCT05

Primarni cilindar je smješten s lijeve strane



H84661 —UN—07OCT05

Sekundarni cilindar za naginjanje hedera

A—Primarni cilindar za naginjanje hedera

B—Sekundarni cilindar za naginjanje hedera

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0000A04 -A5-02NOV10-4/5

Cilindri za naginjanje hedera

Kut hedera određuje raspored primarnog/sekudarnog cilindra. Primarni cilindar (A) je priključen između šasije i ploče nosača lijevog konusnog zupčanika diferencijala. Sekundarni cilindar (B) je priključen između dostavne komore i okvira za naginjanje.

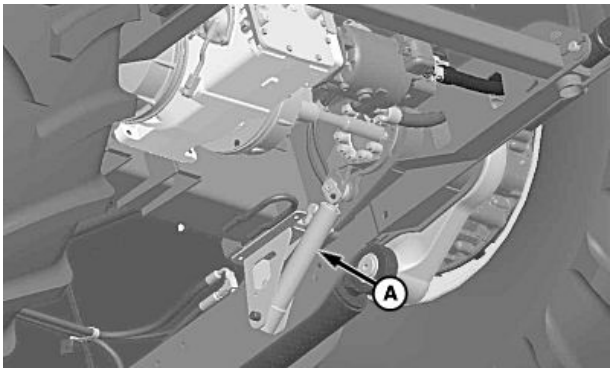
Krajevi šipke primarnog i sekundarnog cilindra priključeni su jedan na drugi i vrhovi klipa primarnog i sekundarnog cilindra priključeni su jedan na drugi. Kako se lijevi cilindar za poravnavanje širi i uvlači, ploča nosača lijevog konusnog zupčanika diferencijala okreće se prema gore i dolje i širi i uvlači primarni cilindar za naginjanje hedera. Pomak primarnog cilindra širi i uvlači sekundarni cilindar.

Kako se primarni cilindar širi kroz pomak ploče nosača konusnog zupčanika diferencijala, ulje protiče s vrha šipke primarnog cilindra na vrh šipke sekundarnog cilindra. To uzrokuje uvlačenje sekundarnog cilindra. Ulje iz krajnjeg podnožja sekundarnog cilindra teče u krajnje podnožje primarnog cilindra kako bi se napunila dodatna zapremina koja je stvorena širenjem primarnog cilindra.

Kada se primarni cilindra uvuče uslijed pomaka ploče nosača konusnog zupčanika diferencijala, događa se suprotno.

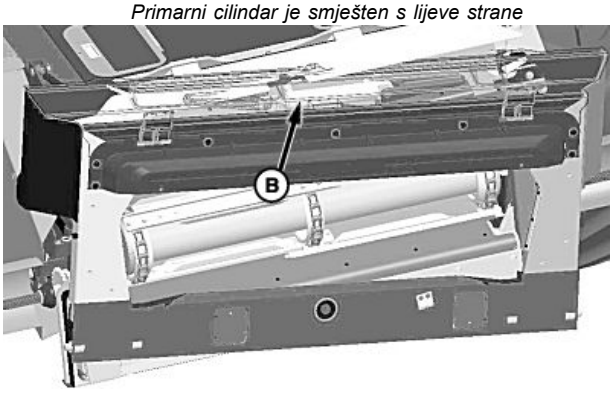
A—Primarni cilindar za naginjanje hedera

B—Sekundarni cilindar za naginjanje hedera



H84613 —UN—04OCT05

Primarni cilindar je smješten s lijeve strane



H84661 —UN—07OCT05

Sekundarni cilindar za naginjanje hedera

OUO6075,0000A04 -A5-02NOV10-5/5

Priprema za dnevni rad sustava HillMaster

POZOR: Ne pokrećite sustav HillMaster na stroju osim ako sve sljedeće operativne kontrole nisu uspješno završene. Ako jedna ili više sljedećih kontrola ne uspije (separator se ne naginje ili je vrijeme dosega punog nagiba pretjerano), potražite pomoć kod svog John Deere distributera.

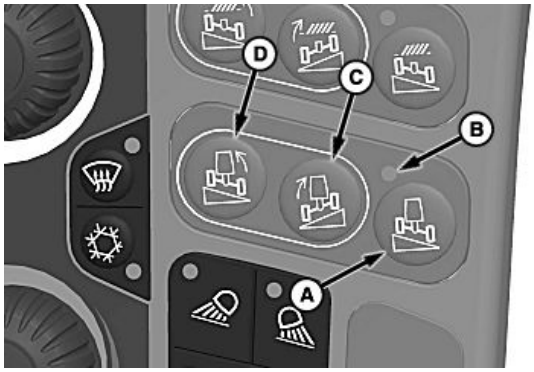
Prije upravljanja sustavom HillMaster na stroju tri sljedeće operatine kontrole moraju se provesti (dnevno).

Zahtjevi sustava:

- Motor radi.
- Prekidač za isključenje načina rada za cestovni prijevoz u položaju polje.
- Pritisnite prekidač za upravljanje automatskim poravnanjem (A) kako biste uključili sustav automatskog poravnanja.
- UKLJUČUJE se kontrolno svjetlo označavajući da je postavka u automatskom načinu rada.

Prva kontrola: Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za ručni nagib stroja udesno (C), približno 20 sekundi, kako biste tijelo stroja nagnuli udesno.

Druga kontrola: Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za ručni nagib stroja ulijevo (D), približno 20 sekundi, kako biste tijelo stroja nagnuli udesno.



H94961 —UN—27JAN10

A—Upravljački prekidač automatskog niveliranja
B—Kontrolna žaruljica
C—Prekidač za ručno naginjanje s desne strane
D—Prekidač za ručno naginjanje s lijeve strane

NAPOMENA: Vrijeme koje je potrebno za prijelaz stroja iz krajnjeg lijevog položaja nagiba u krajnji desni položaj nagiba je približno 5 do 7 sekundi.

Treća kontrola: Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za ručni nagib stroja ulijevo sve dok se stroj ne nagne do kraja ulijevo. Pritisnite i držite pritisnutim prekidač za ručni nagib stroja udesno sve dok se šasija ne nagne do kraja udesno.

OUO6075,0000A05 -A5-01NOV10-1/1

HillMaster prekidači za podešavanje razine

Automatsko podešavanje razine

Prekidač za upravljanje automatskim poravnavanjem (A) omogućava separatoru stroja da se automatski poravnava dok se stroj kreće poljem.

Zahtjevi sustava:
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

1. Pritisnite prekidač za upravljanje automatskim poravnavanjem kako biste uključili automatski sustav za poravnavanje.
2. Kontrolno svjetlo (B) će se uključiti pokazujući da je postavka u automatskom način u rada.
3. Na zaslonu će se grafički prikazati položaj tijela stroja.

Klatno se koristi za praćenje nagiba stroja dok se kreće poljem.

NAPOMENA: Kada je uključen automatski sustav poravnavanja, prekidači ručnog nagiba mogu se koristiti za nadvladavnje automatskih funkcija (stroj se može ručno nagnuti u lijevo ili u desno).

Ručno poravnavanje

Prekidači ručnog nagiba omogućavaju da se šasija stroja ručno nagne u lijevo ili u desno dok se stroj kreće poljem.

Zahtjevi sustava:
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

NAPOMENA: Strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom: Gurnite prekidač za ručno naginjanje (C) udesno ili ulijevo (D) kako biste omogućili način rada HillMaster. Pritisnite prekidač parkirne kočnice za isključenje parkirne kočnice.

Pritisnite i držite pritisnutim desni prekidač za ručni nagib (C) kako bi se šasija stroja nagnula udesno.

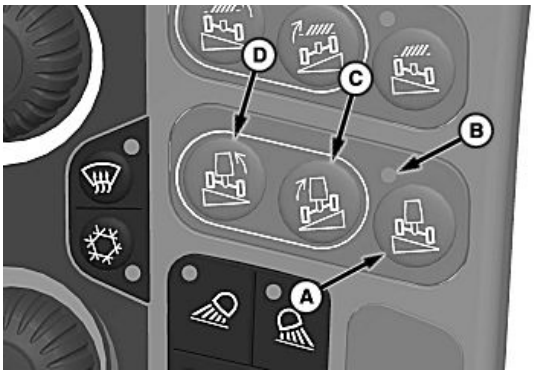
Pritisnite i držite pritisnutim lijevi prekidač za ručni nagib (D) kako bi se šasija stroja nagnula ulijevo.

NAPOMENA: Kada se otpusti prekidač za ručni nagib, upravljanje preuzima automatski način rada i automatski poravnava tijelo stroja.

Na zaslonu će se grafički prikazati položaj tijela stroja.

Klatno se koristi za praćenje nagiba stroja dok se kreće poljem.

NAPOMENA: Kada je uključen automatski sustav poravnavanja, prekidači ručnog nagiba mogu se koristiti za nadvladavnje automatskih funkcija (stroj se može ručno nagnuti u lijevo ili u desno).



H94961 —UN—27JAN10

A—Upravljački prekidač automatskog niveliranja
B—Kontrolna žaruljica
C—Desni prekidač za ručno naginjanje
D—Lijevi prekidač za ručno naginjanje

Položaj za prijevoz cestom:

POZOR: Izbjegnite ozbiljne ozljede ili smrt uslijed gubitka kontrole nad strojem prilikom prijevoza cestom. Nikada ne prevozite stroj cestom ako ja HillMaster u automatskom načinu rada. Nikada ne pokušavajte ručno nagnuti stroj dok ga prevozite cestom.

Na sljedeći način prekida se rad HillMaster sustav za poravnavanje i omogućava da se sustav za poravnavanje ne uključuje tijekom prijevoza cestom.

Zahtjevi sustava:
- Motor radi.
- Prekidač sigurnosti na cesti u položaju polje.

1. Pomaknite stroj na ravno.
2. Pritisnite prekidač za upravljanje automatskim poravnavanjem na **pet sekundi** ili dok trepće kontrolno svjetlo (B).
3. Pritisnite i držite pritisnutim desni prekidač za ručni nagib (C) kako bi se šasija stroja nagnula udesno.
4. Pritisnite i držite pritisnutim lijevi prekidač za ručni nagib (D) kako bi se šasija stroja nagnula ulijevo.

Stroj je sada u neutralnom položaju i može se prevoziti cestom.

OUO6075,00010C9 -A5-14MAR12-1/1

Sprječavanje požara

Preporučene mjere za sprječavanje požara

Za vrijeme žetve stroj se povremeno mora pregledavati. Nataloženi materijal usjeva i ostalo smeće moraju se ukloniti kako bi se osigurava ispravan rad stroja i smanjila opasnost od požara.

Redovito i temeljito čišćenje stroja kombinirano s drugim svakodnevnim tehničkim postupcima održavanja, navedenim u priručniku za korisnika znatno smanjenju opasnost od skupog zastoja i poboljšavaju radne karaketristike stroja.

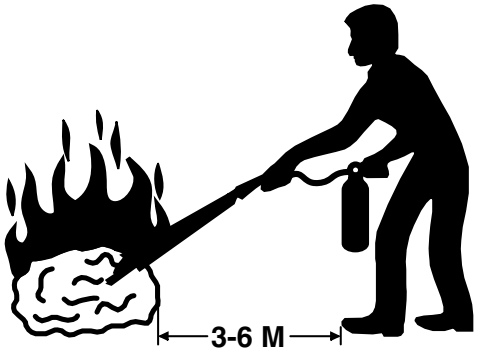
Uvijek slijedite sve sigurnosne postupke postavljene na stroju i opisane u priručniku za korisnike. Prije obavljanja bilo kakvog pregleda ili čišćenja, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ.

Vaš stroj opremljen je aparatom za gašenje požara opće namjene i aparatom za gašenje požara s vodom pod tlakom. Aparati za gašenje požara moraju se dnevno provjeravati prilikom ulaska u kabinu ili izlaska iz nje te prilikom radova oko stroja kako biste provjerili jesu li u stanju spremni za rad. Nakon svake upotrebe aparati za gašenje požara moraju se zamijeniti ili ih mora servisirati ovlašteni servis.

Dodatne informacije potražite u poglavlju Čišćenje stroja.

OUO6075,00001E2 -A5-29MAR11-1/1

Rad aparata za gašenje požara



H90363 —UN—05DEC07

Vaš stroj opremljen je aparatom za gašenje požara opće namjene i aparatom za gašenje požara s vodom pod tlakom. Aparati za gašenje požara moraju se dnevno provjeravati prilikom ulaska u kabinu ili izlaska iz nje te prilikom radova oko stroja kako biste provjerili jesu li u stanju spremni za rad. Nakon svake upotrebe aparati za gašenje požara moraju se zamijeniti ili ih mora servisirati ovlašteni servis.

Preporuke za aparat za gašenje požara

Aparat za gašenje požara opće namjene:
- Aparat za gašenje koristite za gašenje masnoće, ulja, požara uzrokovanih strujom i kemijskim reakcijama.

Aparat za gašenje požara s vodom pod tlakom:
- Aparat za gašenje koristite za gašenje požara na nakupinama usjeva ili na otpacima usjeva.

Uporaba aparata za gašenje požara:

Dijagram prikazuje preporučeni način gašenja požara. Uvijek usmjerite prema podnožju vatre.

Slijede osnovni koraci za uporabu aparata za gašenje požara:

1. Uklonite aparat za gašenje požara s nosača i prenesite ga do prostora gdje je vatra.
2. Pristupite tom prostoru s vatrom, tako da vjetar puše u vaša leđa.
3. Izvucite sigurnosni klin s vrha aparata za gašenje požara.
4. Držite aparat za gašenje požara uspravno za ručke i usmjerite crijevo **u podnožje** vatre.
5. Stisnite polugu kojom praznite aparat za gašenje požara.
6. Mlaznicu pomičite naprijed-nazad prekrivajući vatru oblakom praha ili vode.

Kontrolni popis pregleda:

Najmanje jednom mjesečno pregledajte aparate za gašenje požara i provjerite sljedeće:

1. Nalaze li se aparati za gašenje požara na označenim položajima na ljestvama kabina i na stražnjem dijelu stroja?
2. Postoje li zapreke koje onemogućavaju ispravan pristup ili vidljivost?
3. Jesu li upute za rad na pločici s nazivom proizvoda čitljive i okrenute prema van?
4. Jesu li sigurnosne brtve slomljene ili nedostaju?
5. Je li aparat za gašenje požara pun? (Odredite vaganjem ili “procjenom”)
6. Postoje li fizička oštećenja, hrđa, curenje ili je mlaznica začepljena?

Kada se pregledom utvrdi manjkavost na aparatu za gašenje požara, aparat se mora servisirati ili zamijeniti.

OUO6075,00001E1 -A5-29MAR11-1/1

Sigurno rukovanje gorivom – izbjegavanje pojave vatre

Oprezno rukujte gorivom: vrlo je zapaljivo. Kod punjenja stroja gorivom ne pušite i pazite na to, da se u blizini ne nalazi otvoreni plamen ili izvor iskrenja.

Uvijek ugasite motor kada je stroj potrebno napuniti gorivom. Punite spremnik goriva samo na otvorenom.

Spriječite požar tako da stroj održavate čistim od prikupljene prljavštine, ostataka maziva i krhotina. Proliveno gorivo odmah obrišite.

Upotrebljavajte samo odobren spremnik za gorivo kada prevozite zapaljive tekućine.

Nikada ne punite spremnik goriva u kamionetu s plastičnim podnim oblogama. Uvijek postavite spremnik goriva na zemlju prije punjenja gorivom. Dodirnite spremnik goriva s mlaznicom za pretakanje goriva prije uklanjanje poklopca posude. Držite mlaznicu goriva u kontaktu s ulazom spremnika goriva kada se puni.



TS202 —UN—23AUG88

Ne pohranjujte spremnik goriva tamo gdje postoji otvoren plamen, iskre ili signalna svjetla poput onih unutar grijača za vodu ili drugih naprava.

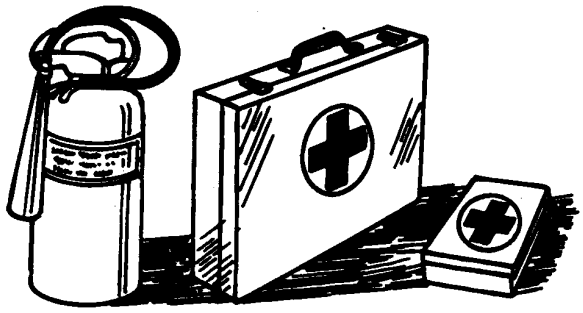
DX,FIRE1 -A5-12OCT11-1/1

Priprema za hitne slučajeve

Budite pripravni za slučaj požara.

Držite pri ruci kutiju prve pomoći i aparat za gašenje požara.

U blizini telefona obvezno držite telefonske brojeve liječnika, hitne pomoći, bolnice i vatrogasne službe.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -A5-03MAR93-1/1

Pažljivo rukovanje tekućinom za pokretanje

Tekućina za pokretanje je vrlo zapaljiva.

Držite iskre i plamen podalje kada je koristite. Držite tekućinu za pokretanje podalje od akumulatora i kabela.

U cilju sprječavanja slučajnog pražnjenja kada se pohrani u limenci pod tlakom, pričvrstite čep i pohranite na hladnom, zaštićenom mjestu.

Nikada ne palite ili probijajte spremnik s tekućinom za pokretanje.



TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -A5-16APR92-1/1

Odstranite nakupljene ostatke usjeva

Nakupljanje pljeve i ostataka usjeva u motornom prostoru, na motoru i blizu pokretnih dijelova predstavlja rizik požara. Često provjeravajte i čistite ta područja. Prije obavljanja bilo kakve inspekcije ili servisa, isključite motor, uključite parkirnu kočnicu i uklonite ključ.



TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -A5-23AUG97-1/1

Aparat za gašenje požara

U vašem stroju mora biti prisutan aparat za gašenje požara od 6 kg (15 lb.) u skladu s lokalnim zakonskim odredbama. Aparat za gašenje požara i njegov nosač smješteni su s desne strane u motornom prostoru.

Održavajte aparat za gašenje požara u dobrom radnom stanju.

Održavajte motorni prostor čistim i bez prašine, trunja i slame, da biste spriječili mogućnost požara.



H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -A5-16NOV10-1/1

Mjesto aparata za gašenje požara

Aparat za gašenje požara opće namjene nalazi se na platformi prednjih ljestvi.



Položaj aparata za gašenje požara sprijeda

H96654 —UN—27MAY10

OUO6075,0000C9F -A5-14JUN11-1/1

U slučaju požara

POZOR: Izbjegnite mogućnost ozljeda.

Zaustavite stroj na prvi znak plamena. Vatra može biti identificirana po mirisu dima ili po plamenu. Budući da vatra napreduje i brzo se širi, siđite odmah sa stroja i odmaknite se oprezno dalje od vatre. Ne vraćajte se stroju! Na prvom mjestu je sigurnost.

Nazovite vatrogasnu službu. Prenosiv aparat za gašenje požara može ugasiti malu vatru ili je obuzdati dok ne stigne vatrogasna služba; prenosivi aparati za gašenje požara imaju ograničene mogućnosti. Uvijek na prvo mjesto stavite sigurnost vozača i ljudi u okolini. Ako pokušavate ugasiti vatru, neka vam leđa budu okrenuta prema vjetru, s neometanim putom uzmaka, tako da se možete brzo udaljiti ako požar ne može biti ugašen.

Pozorno pročitajte upute aparata za gašenje požara i upoznajte se s njegovom lokacijom, dijelovima i radom, prije nego što se pojavi požar. Lokalna vatrogasna služba ili dobavljači protupožarne opreme mogu ponuditi obuku i preporuke za aparate za gašenje požara.

Ako vaš aparat za gašenje požara nema upute, slijedite ove opće smjernice:



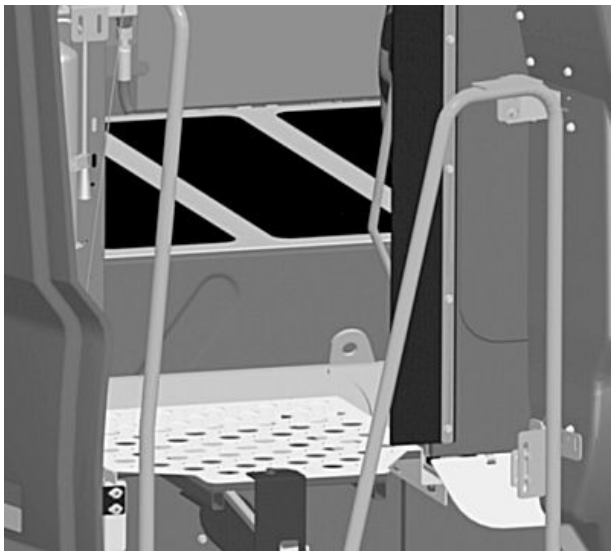
TS227 —UN—15APR13

1. Povucite osigurač. Zadržite aparat za gašenje požara s mlaznicom koja je usmjerena od vas i otpustite mehanizam za blokiranje.
2. Usmjerite nisko. Aparat za gašenje požara usmjerite u podnožje vatre.
3. Stisnite ručicu polako i ravnomjerno.
4. Pomičite mlaznicu amo-tamo.

DX,FIRE4 -A5-22AUG13-1/1

Čišćenje odjeljka motora

POZOR: Nemojte čistiti motor ili motorni prostor dok motor radi. Prljavština, ulje, pljeva ili otpaci usjeva u motornom prostoru i u motoru predstavljaju opasnost od požara. Smjer vjetra, tip usjeva i sadržaj vlage mogu imati utjecaja na to gdje se i u kojoj mjeri pljeva i otpaci sakupljaju. Redovito provjeravajte i čistite ovu zonu.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -A5-17MAR10-1/1

Čišćenje stroja

Opće smjernice za čišćenje

Za vrijeme žetve stroj se povremeno mora pregledavati. Nataloženi materijal usjeva i ostalo smeće moraju se ukloniti kako bi se osigurava ispravan rad stroja i smanjila opasnost od požara. Učestalost pregleda i čišćenja varira ovisno o brojnim čimbenicima, uključujući uvjete rada, postavke stroja, uvjete usjeva, brzinu rada i vremenske uvjete. Tijekom žetvenog dana možda će trebati više puta pregledati i očistiti stroj osobito kada je vrijeme suho, vruće i vjetrovito.

VAŽNO: Redovito i temeljito čišćenje stroja kombinirano s drugim svakodnevnim tehničkim postupcima održavanja, navedenim u priručniku za korisnika znatno smanjenju opasnost od požara, skupog zastoja i poboljšavaju radne karakteristike stroja.

Materijal usjeva i ostalo smeće mogu se taložiti u različitim područjima. Smjer vjetra, tip usjeva i sadržaj vlage mogu imati utjecaja na to gdje se i u kojoj mjeri usjevni materijal i otpaci sakupljaju. Upoznajte se s uvjetima žetve i prilagodite raspored čišćenja kako bi se osigurao ispravan rad stroja i smanjila opasnost od požara. Po potrebi provjerite i očistite ova područja tijekom žetvenog dana.

Žetva određenih usjeva može prouzročiti posebne probleme. Neki usjevi su vrlo "ljepljivi" i često je teže očistiti stroj kada žanjete te usjeve. Primjeri ovih usjeva uključuju suncokret, kanolu, i šafraniku. Posvetite posebnu pozornost čišćenju stroja kada žanjete takve usjeve.

Uvijek slijedite sve sigurnosne postupke postavljene na stroju i opisane u priručniku za korisnike. Prije obavljanja bilo kakvog pregleda ili čišćenja, ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ.

OUO6075,0001167 -A5-21JUN12-1/1

Čišćenje stroja (redovito čišćenje)

Na fotografijama u ovom dijelu prikazuju se područja stroja koja treba redovito pregledavati i čistiti. Dok postoje druga područja koja zahtijevaju redovito čišćenje, ova područja predstavljaju najkritičnija mjesta za protupožarnu zaštitu.

Na nekim od tih fotografija prikazano je taloženje materijala usjeva i drugih otpadaka prije čišćenja. Ova vrsta taloženja nije uobičajena - dozvoljena je samo za informaciju.

VAŽNO: Ova područja treba češće čistiti, pa čak i više puta dnevno ovisno o uvjetima žetve. Upoznajte se s uvjetima žetve i prilagodite raspored čišćenja kako bi se osigurao ispravan rad stroja i smanjila opasnost od požara.

Ostala područja koja nisu obrađena u ovom dijelu mogu također mogu sakupiti ostatke usjeva i MORAJU se povremeno čistiti radi očuvanja funkcionalnosti i izgleda stroja. Redovito tijekom sezone žetve pažljivo pregledavajte cijeli stroj.

Uvijek slijedite sve sigurnosne postupke postavljene na stroju i opisane u priručniku za korisnike. Prije bilo kakvog pregleda ili čišćenja uvijek ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

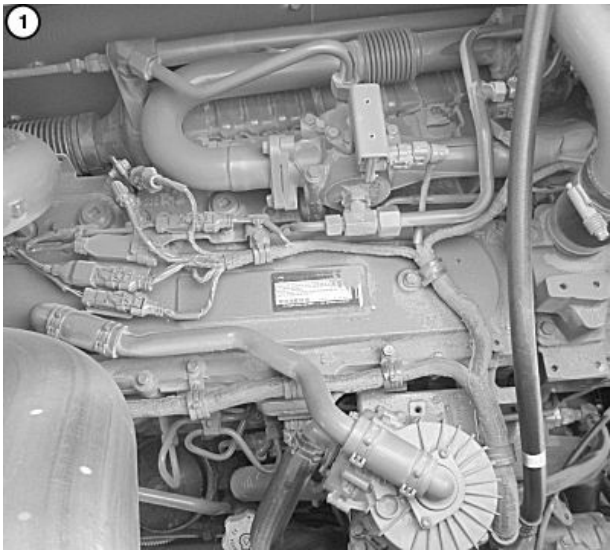
Komprimiranim zrakom očistite cijeli stroj - od vrha do dna. Najprije očistite sva područja dostupna iz motornog prostora. Započnite s motornim prostorom i radite prema van i u smjeru obrnutom od smjera kazaljki na satu prema drugim područjima oko motornog prostora, podu ispod motora, gornjem stražnjem dijelu rotora i stražnjeg područja, uključujući područja oko kućišta sustava za naknadnu obradu ispušnih plinova (ako je stroj opremljen). Kada su gornji dijelovi stroja očišćeni, nastavite s čišćenjem dijelova dostupnih s tla.

S tla očistite stražnji donji dio područja spremnika goriva i vrh stražnje ploče za ostatke sustava za odlaganje ostataka. Područje kućišta sustava za naknadnu obradu ispušnih plinova (ako je stroj opremljen) također ćete morati očistiti s tla. Kada završite čišćenje s tla, ponovno provjerite ima li u motornom prostoru ostataka koji su se mogli upuhati tijekom čišćenja s tla.

NAPOMENA: Neki su štitnici uklonjeni kako bi fotografija bila jasnija.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Motorni prostor (gornji dijelovi)



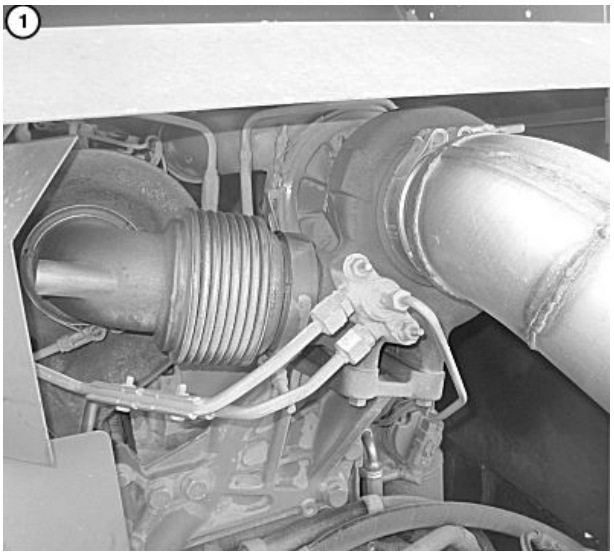
H108983 —UN—29AUG13



H111318 —UN—30MAY14

S660 i S670 (9,0 l Završni Tier 4/faza IV)

(1) — Gornji dio motora i turbo punjač(i)



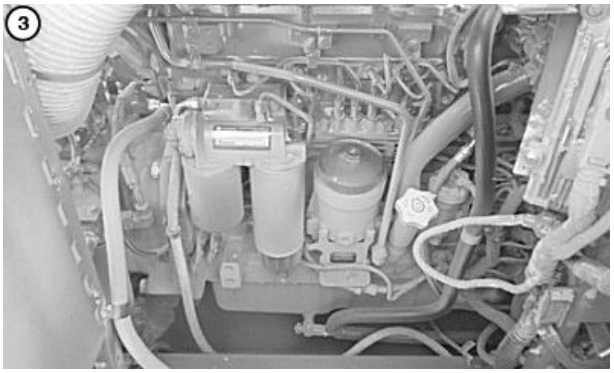
H108984 —UN—29AUG13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Motorni prostor (gornji dijelovi)



H108985 —UN—29AUG13



H105226 —UN—02MAY12

(2) — Kolektor ispuha i štitnik kolektora, međucijev turbo punjača, cijev hladnjaka sustava za povrat ispušnih plinova (EGR)

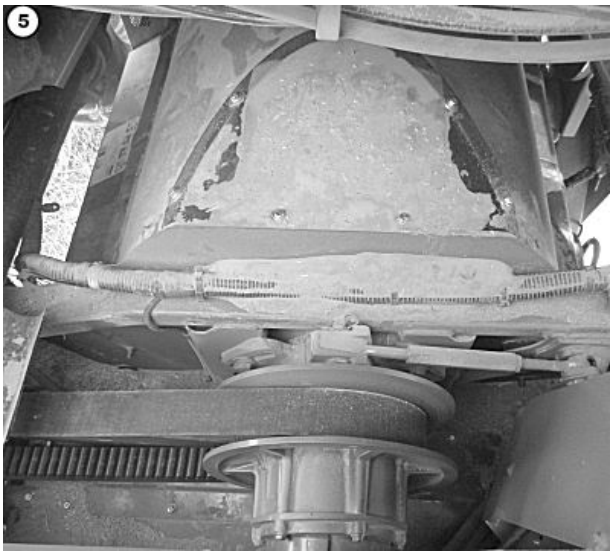
(3) — Oko motora

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-3/16

Motorni prostor (gornji dijelovi)



H108963 —UN—29AUG13



H108986 —UN—29AUG13

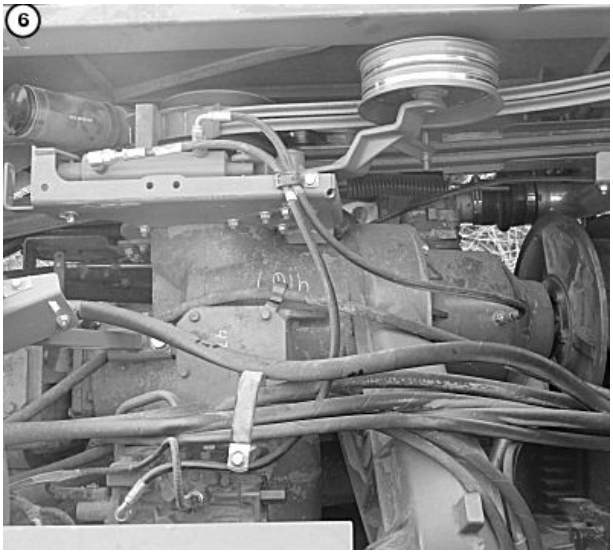
(4) — Ispod motora

(5) — Gornji stražnji dio rotora i područja oko pogona rotora

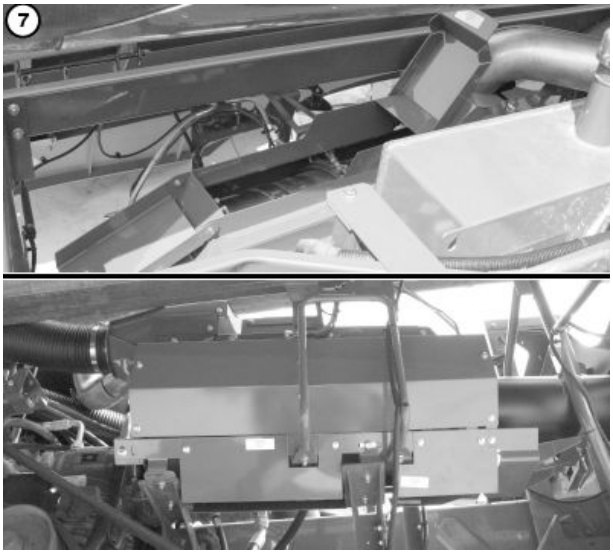
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-4/16

Motorni prostor (gornji dijelovi)



H108987 —UN—29AUG13

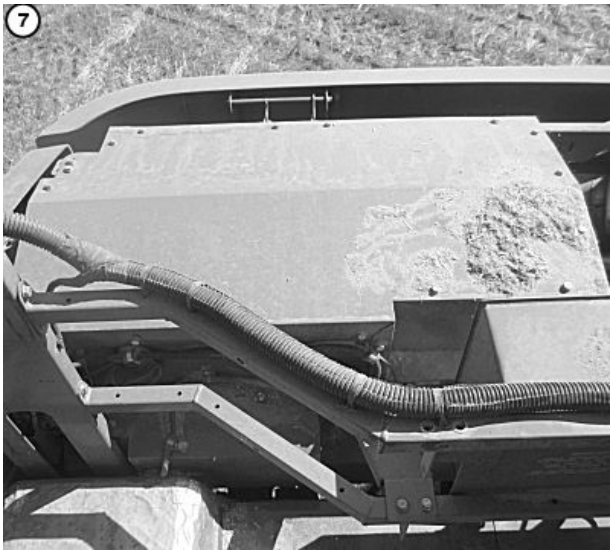


H111022 —UN—28MAR14

Kućište sustava za naknadnu obradu ispušnih plinova (Interim Tier 4/faza III B)

(6) — Glavno kućište prigona motora

(7) — Područja oko i ispod kućišta za naknadnu obradu ispušnih plinova (ako je stroj opremljen)

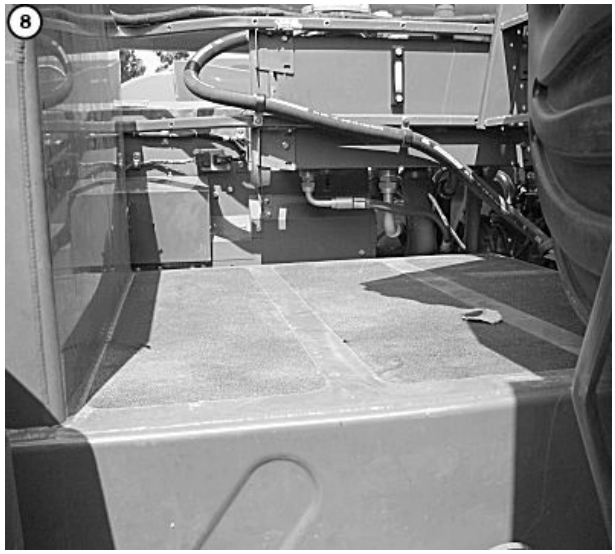


H108988 —UN—29AUG13

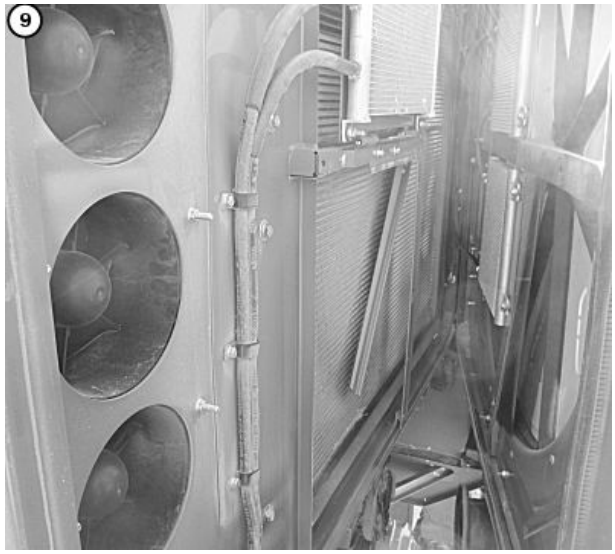
Kućište sustava za naknadnu obradu ispušnih plinova (Final Tier 4/faza IV)

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Motorni prostor (gornji dijelovi)



H108990 —UN—29AUG13



H108989 —UN—29AUG13

(8) — Iznad spremnika goriva

(9) — Komplet za hlađenje motora

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-6/16

Dostupno s tla (donja područja)



H100574 —UN—20JUN11



H105229 —UN—19APR12

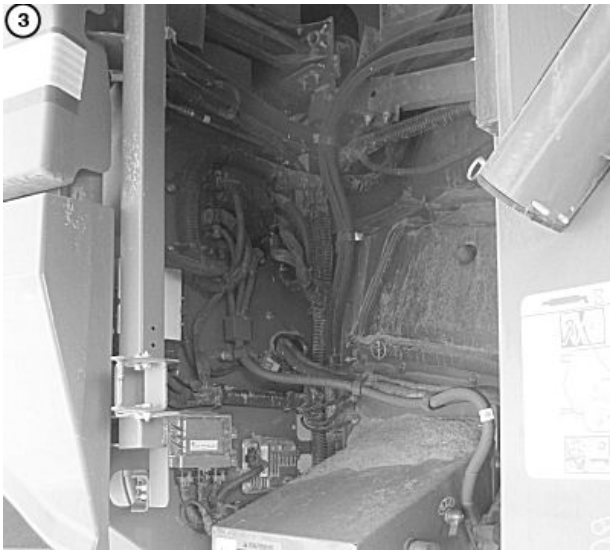
(1) — Ispod spremnika goriva

(2) — Područja oko ležaja i štitnika ležaja (različiti položaji)

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-7/16

Dostupno s tla (donja područja)



H108991 —UN—29AUG13



H105230 —UN—02MAY12

Kućište osigurača (S660 i S670 strojevi)

VAŽNO: Naljepnice s informacijama o podmazivanju prikazuju različite točke podmazivanja na stroju. Slijedite vremena podmazivanja navedena na naljepnicama, a dodatne informacije potražite u vremenskom rasporedu navedenom u poglavlju Podmazivanje i održavanje.

Kvarovi na ležaju ili pregrijavanje mogu uzrokovati požar. Kako bi se smanjila neispravnost ležajeva ili pregrijavanje, uvijek poštujte upute s naljepnica za podmazivanje na stroju.

(3) — Područja centra osigurača i kućišta akumulatora

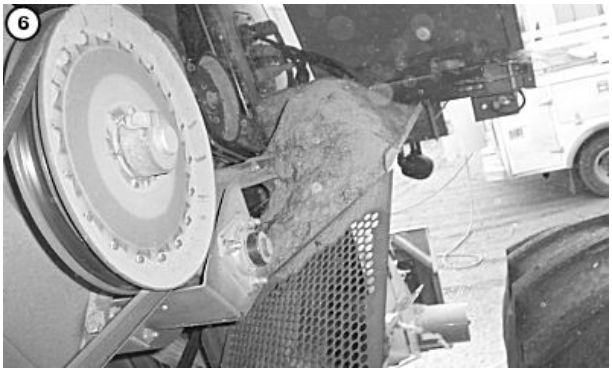
(4) — Pogoni elevatora za čisto zrno

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-8/16

Dostupno s tla (donja područja)



H105336 —UN—02MAY12



H105231 —UN—02MAY12

(5) — Područje prolaza s desne strane

(6) — Desni blatobrani

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-9/16

Dostupno s tla (donja područja)



H105337 —UN—02MAY12



H105338 —UN—02MAY12

(7) — Štitnici dostavne komore s desne strane

(8) — Štitnici dostavne komore s lijeve strane

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-10/16

Dostupno s tla (donja područja)



H105232 —UN—02MAY12



H105339 —UN—02MAY12

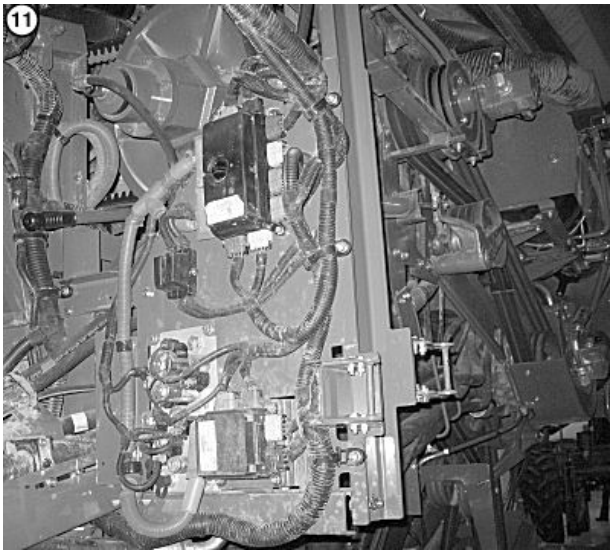
(9) — Mjenjač

(10) — Područje prolaza s lijeve strane

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-11/16

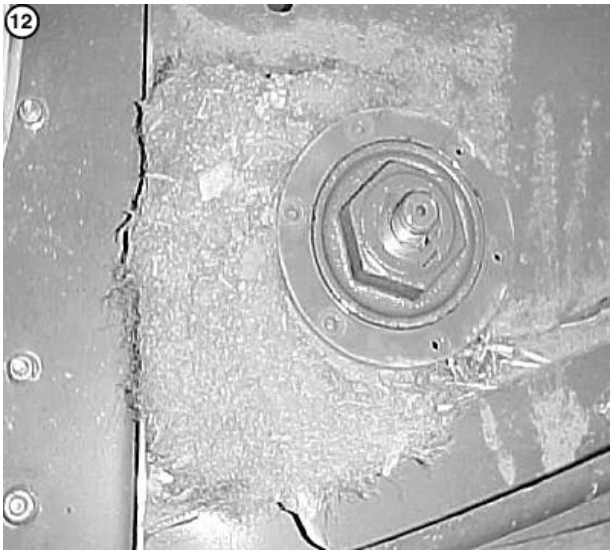
Dostupno s tla (donja područja)



H105340 —UN—02MAY12

Centar osigurača (strojevi S680, S685 i S690)

(11) — Područja centra osigurača i kućišta akumulatora



H105341 —UN—02MAY12

(12) — Pogoni bitera za pražnjenje

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-12/16

Dostupno s tla (donja područja)

(13) — Područje oko rotora s lijeve strane

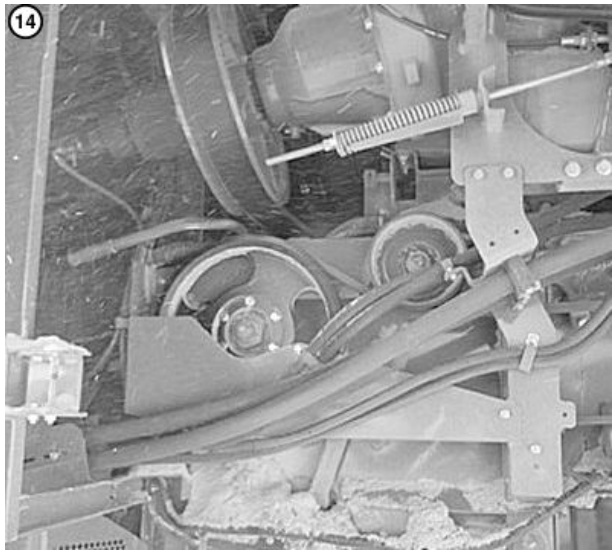


H105233 —UN—02MAY12

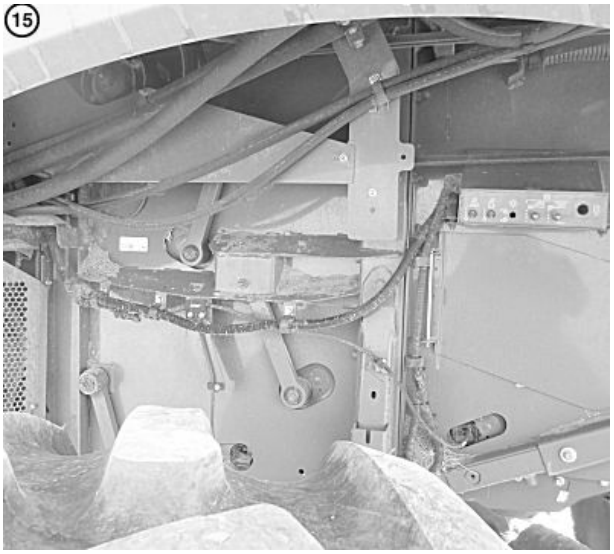
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-13/16

Dostupno s tla (donja područja)



H105234 —UN—02MAY12



H108992 —UN—29AUG13

(14) — Pogoni rotora

(15) — Područja lijeve bočne stranice

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-14/16

Dostupno s tla (donja područja)

(16) — Pogoni za uklanjanje ostataka

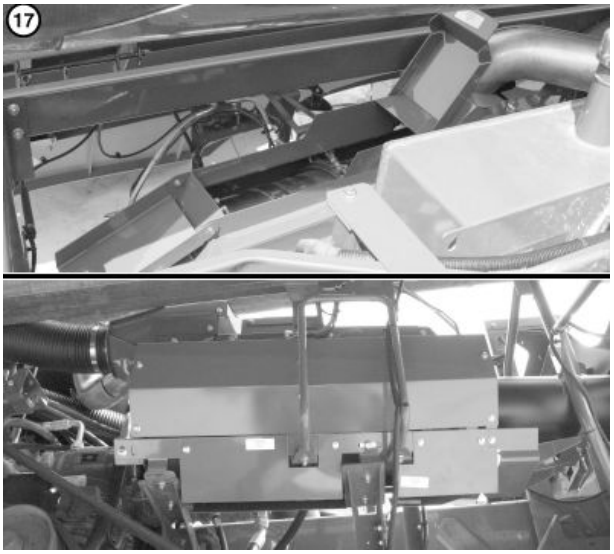


H108951 —UN—28AUG13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

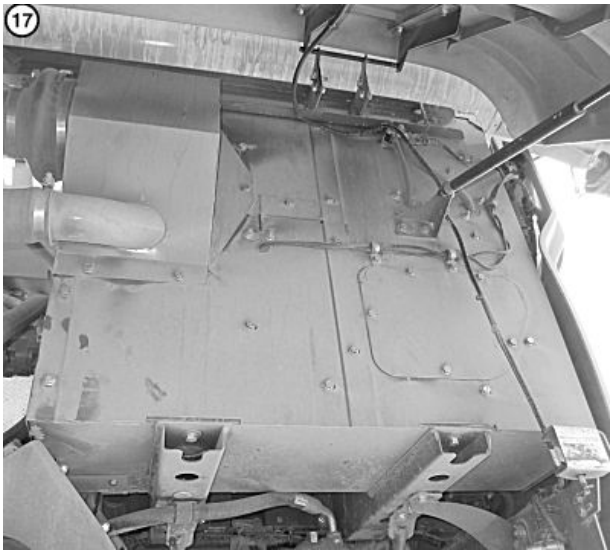
OUO6075,000182D -A5-16JUN14-15/16

Dostupno s tla (donja područja)



H111023 —UN—28MAR14

Kućište sustava za naknadnu obradu ispušnih plinova (Interim Tier 4/faza III B)



H108993 —UN—29AUG13

Kućište sustava za naknadnu obradu ispušnih plinova (Final Tier 4/faza IV)

(17) — Područja oko i ispod kućišta za naknadnu obradu ispušnih plinova (ako je stroj opremljen)

OUO6075,000182D -A5-16JUN14-16/16

Čišćenje stroja (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)

POZOR: Kako biste spriječili ozljede nikada ne čistite stroj dok motor radi i dok je uključen separator. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Sljedeće upute preporučuju se prilikom čišćenja stroja od dozvoljenih sjemenih usjeva ili prilikom prevoženja stroja.

POZOR: Zaglavite sigurno heder da se ne može pomaknuti. Spustite sigurnosne graničnike vitla.

Skinite heder sa stroja.

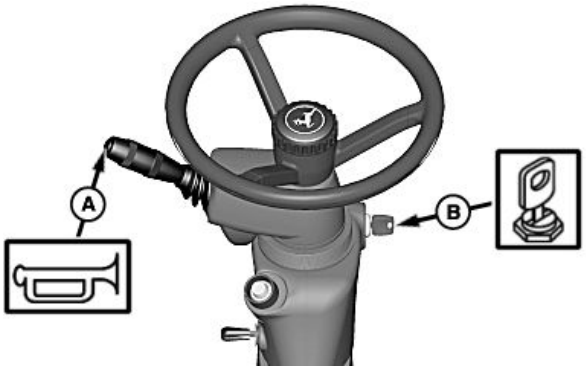
Prevezite stroj preko zadnjih redova ili ispupčenja, da istresete nečistoću. Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ iz prekidača paljenja.

Otvorite ili odstranite sva vrata i rupe za ispuštanje.

POZOR: Oglasite se trubom (A) da se uklone svi iz okolice. Kada izbacujete pljevu držite se podalje od stroja.

Okrenite prekidač paljenja (B) za pokretanje motora.

Uključite separator dok pljeve ne prestane izlaziti iz stražnjeg dijela stroja.



H97186 —UN—02NOV10

A—Truba **B—Prekidač s ključem**

Spustite broj okretaja motora u donji prazni hod i uključite separator nekoliko puta. Rad separatora u donjem praznom hodu uklanja nečistoću iz unutrašnjosti rotora.

Pritisnite gas na visok broj okretaja, i pustite da radi nekoliko minuta. Ponovite ciklus dok pljeva više ne izlazi iz stražnjeg dijela stroja.

POZOR: Kada izbacujete pljevu pazite da nema nikoga u blizini stroja.

Navezite stroj na blokove tako da je desna strana viša za oko 150 mm (6 in.) ili ga parkirajte na nagibu tako da nečistoća može iscuriti.

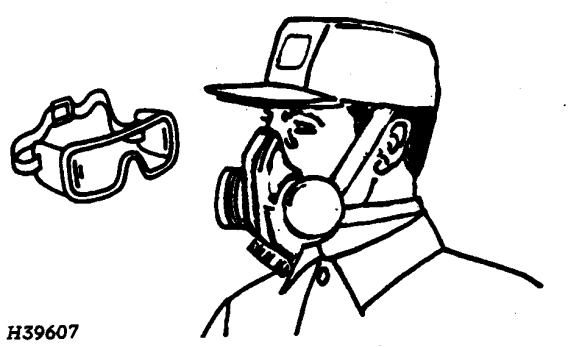
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-1/30

POZOR: Isključite motor, zategnite parkirnu kočnicu, izvadite ključ, blokirajte kotače i spustite sigurnosni graničnik dostavne komore.

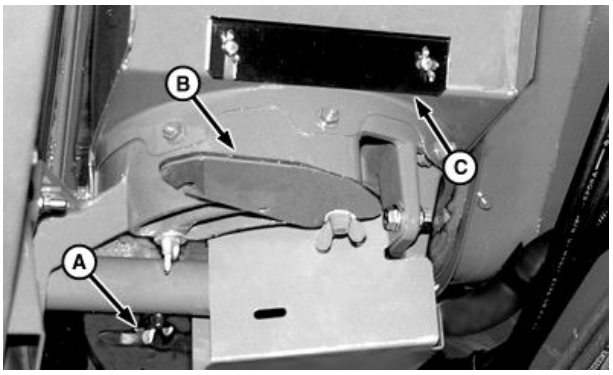
Kada radite s kompresiranim zrakom u prašnim uvjetima, morate nositi zaštitne naočale i masku protiv prašine radi osobne zaštite. Zračno crijevo mora imati štap dug 2 m (6 ft.) (kraj).

Počnite od vrha stroja i radite prema dolje.



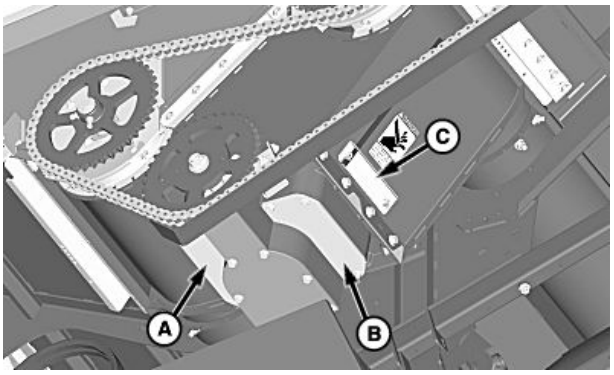
H39607 —UN—11OCT88

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-2/30



H62230 —UN—19JAN00

S660 i S670



H98866 —UN—27OCT10

S680, S685 i S690

A—Vrata za čišćenje **B—Vrata za čišćenje** **C—Vrata za čišćenje**

Otvorite vrata za čišćenje (A), (B) i (C).

Počistite zrnje ispod poprečnih pužnica spremnika za zrno, iznad taložnika.

Očistite zrnje s rubova taložnika istovarne pužnice do dna. Zrnje se mora očistiti s vrata dok stojite na zemlji.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

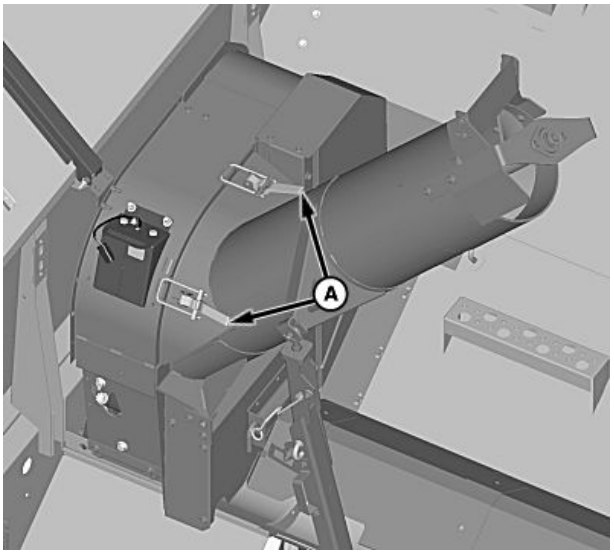
OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-3/30

Utovarna pužnica spremnika zrna (produljenja spremnika zrna)

Otpustite spone (A) i spustite pužnicu.

Počistite gornje područje i dolje u elevator čistog zrnja do lanca elevatora. Očistite sve stranice.

A—Obujmice



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-4/30

Utovarna pužnica spremnika zrna (poklopci spremnika zrna):

POZOR: NEMOJTE povlačiti ili vaditi zatik (A) kako biste spustili utovarnu pužnicu spremnika zrna. Vađenje zatika može prouzročiti osobne ozljede ili oštećenje stroja.

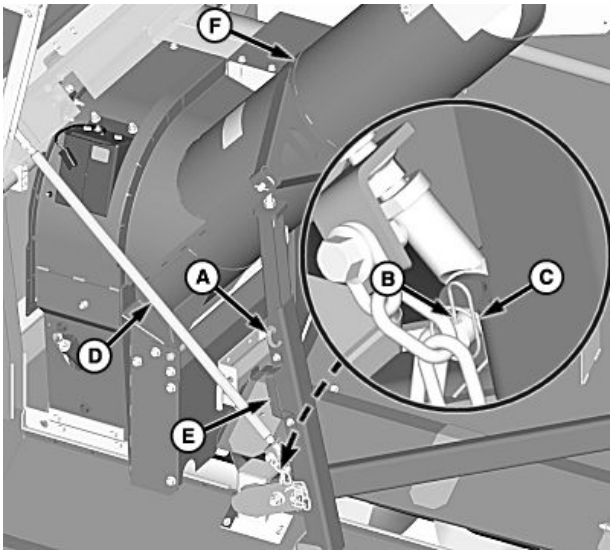
Utovarna pužnica spremnika za žito je teška. Dodatno pazite prilikom podizanja ili spuštanja pužnice.

Izvadite brzospojni zatik (B) i zatik (C) s natezača (D).

Korsitite ručicu (E) kako biste pomogli u spuštanju utovarne pužnice spremnika zrna (F).

Počistite gornje područje i dolje u elevator čistog zrnja do lanca elevatora. Očistite sve stranice.

A—Pin
B—Klin za brzi zapor
C—Pin
D—Natezač
E—Ručica
F—Pužnica



H102236 —UN—15JUN11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

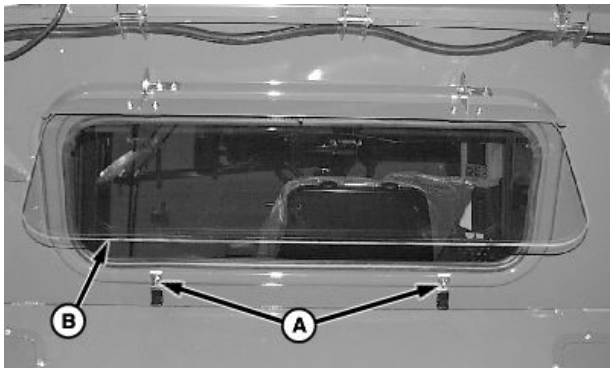
OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-5/30

Olabavite spone (A) i zakrenite prozor spremnika za zrno (B) prema gore.

Očistite prostor iza kabine, oko primarne međuosovine i iznad separatora.

A—Obujmice

B—Prozor spremnika za zrno



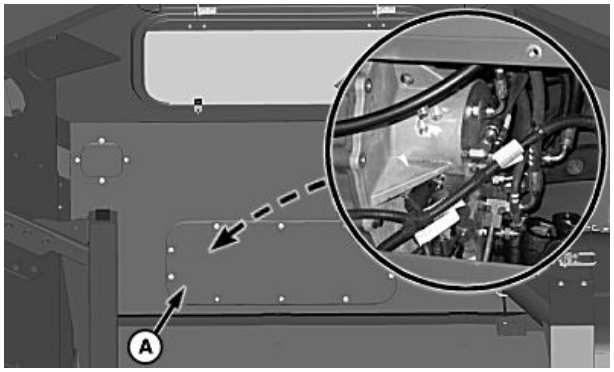
H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-6/30

Skinite pristupna vratašca (A) (ako je vozilo opremljeno) na prednjoj strani spremnika zrna.

Očistite materijal oko kućišta prigona dostavne komore s više brzina.

A—Pristupna vratašca



H87627 —UN—13MAR07

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-7/30

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrećite rukohvat (B) sve dok se ne zabravi u položaju.

Otvorite poklopce za pristup motoru (C) i očistite gornji dio područja motornog prostora i područje oko separatora na prednjem dijelu motora.

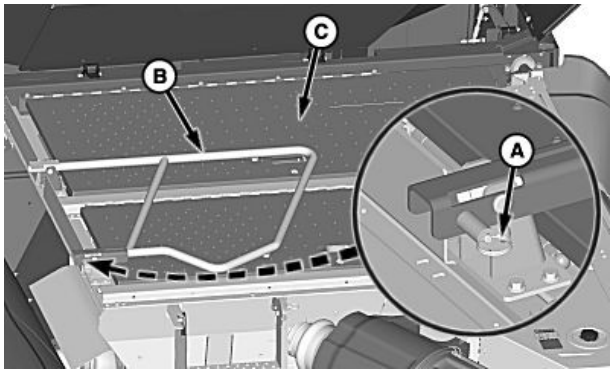
Očistite cijeli motorni prostor, a posebice ispod motora.

Obrišite sve tragove ulja ili maziva koje pronađete u motornom prostoru.

A—Zatik za zabravljenje

B—Rukohvat

C—Poklopci za pristup motoru



H1102385 —UN—22JUN11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-8/30

Izvucite zatik za zabravljenje (A) i okrećite ljestve (B) sve dok se ne zabrave u položaju.

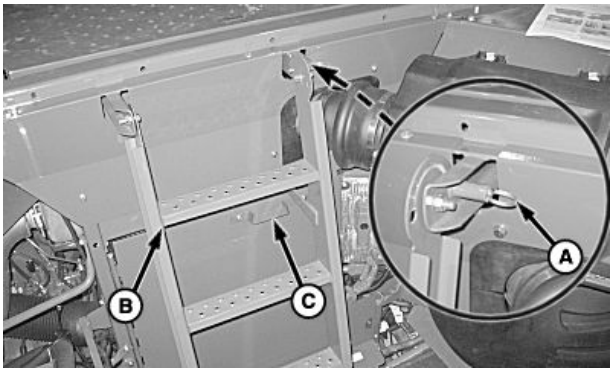
Povucite poklopac za pristup filtru (C) kako biste ga skinuli s magneta.

Očistite stražnji dio područja motornog prostora.

Očistite cijeli motorni prostor, a posebice ispod motora.

Obrišite sve tragove ulja ili maziva koje pronađete u motornom prostoru.

A—Zatik za zabravljenje
B—Ljestve
C—Poklopac



H95353 —UN—25AUG10

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-9/30

Tier 2/Faza II (S660 i S670):

NAPOMENA: Područja očistite komprimiranim zrakom tako da ga upuhujete iznutra prema van.

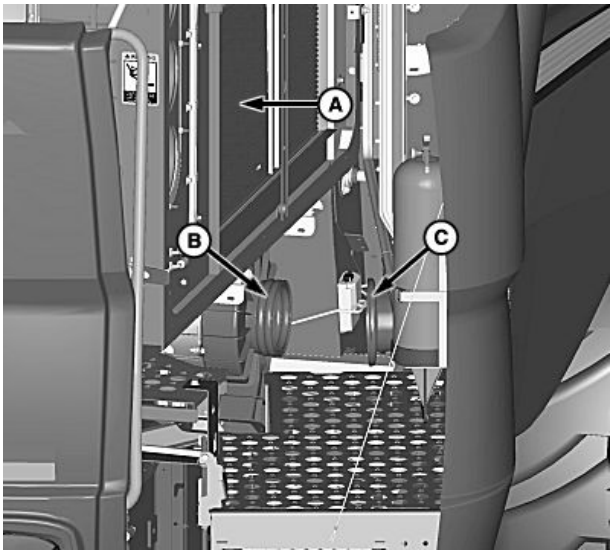
Otvorite vrata rotacijske rešetke.

Sljedeća područja očistite iznutra prema van:

- Hladnjak (A)
- Kondenzator
- Hladnjak ulja
- Hladnjak stlačenog zraka

Očistite prljavštinu iz donje vakuumske cijevi (B) i cijevi za prijenos (C).

A—Radijator
B—Vakuumski kanal
C—Cijev za prijenos

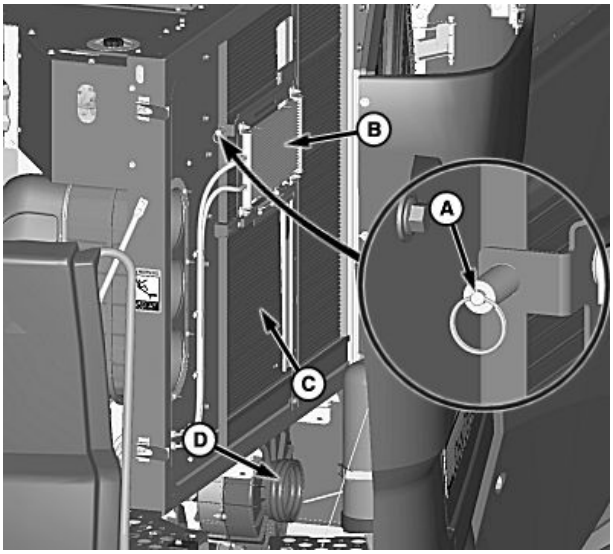


H106852 —UN—08FEB13

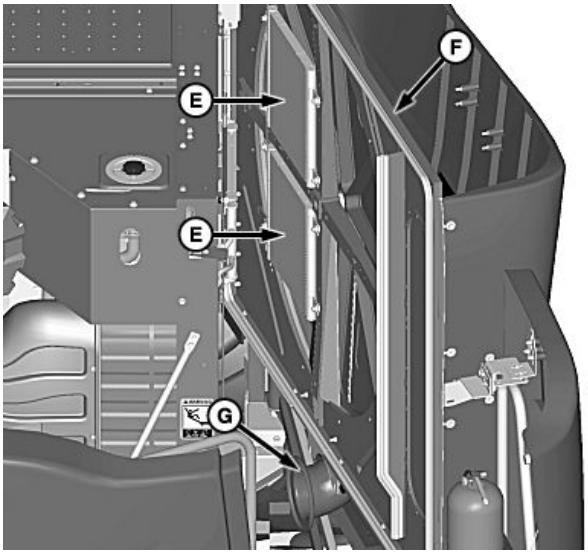
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-10/30

Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV (S660, S670, S680, S685 i S690):



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

A—Zatik za zabravljenje
B—Hladnjak goriva
C—Radijator
D—Vakuumski kanal
E—Kondenzatori
F—Vrata rotacijske rešetke
G—Cijev za prijenos

NAPOMENA: Područja očistite komprimiranim zrakom tako da ga upuhujete iznutra prema van.

Otvorite vrata rotacijske rešetke.

Gurnite zatik za zabravljenje (A) i okrećite hladnjak goriva (B) kako biste ga očistili.

Sljedeća područja očistite iznutra prema van:

- Hladnjak (C)
- Hladnjak ulja
- Hladnjak stlačenog zraka

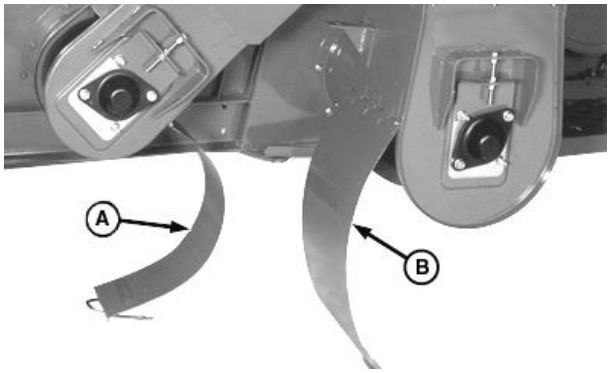
Očistite prljavštinu iz donjeg vakuumskog kanala (D).

Očistite kondenzator (E) koji se nalazi na vratima rotacijske rešetke (F).

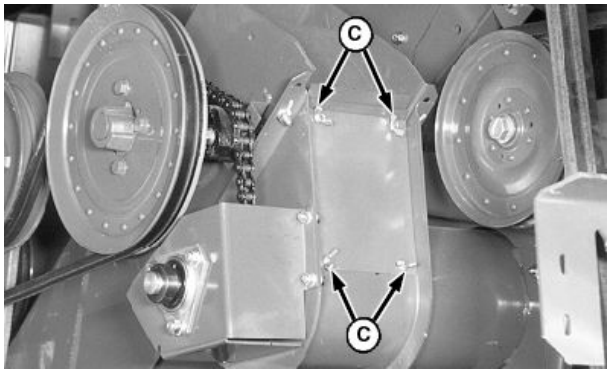
Očistite prljavštinu iz cijevi za prijenos (G).

Nastavlja se na sljedećoj stranici

S660 i S670:



H62232 —UN—19JAN00



H62233 —UN—19JAN00

A—Vrata elevatora za ostatke **B—Vrata elevatora za čisto zrno** **C—Krilne matice**

Otvorite vrata donjeg elevatora za ostatke (A) i vrata elevatora za čisto zrno (B).

Skinite krilne matice (C) i skinite vrata na gornjem kraju elevatora za ostatke.

Izvadite potreban materijal i očistite stranice elevatora.

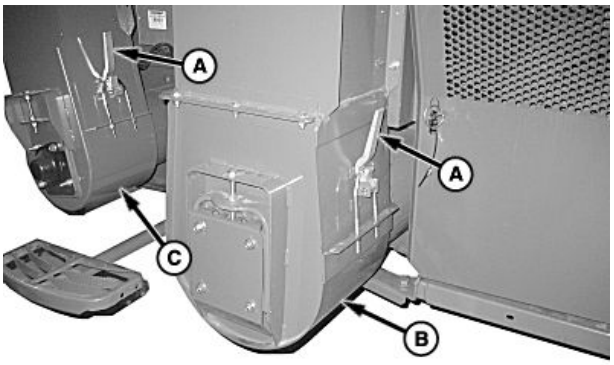
OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-12/30

S680, S685 i S690:

Pomoću ručice (A) otvorite vrata elevatora za čisto zrno (B) i vrata elevatora sustava za ostatke (C).

Izvadite potreban materijal i očistite stranice elevatora.

A—Ručica
B—Vrata elevatora za čisto zrno
C—Vrata elevatora sustava za ostatke



H97193 —UN—30JUN10

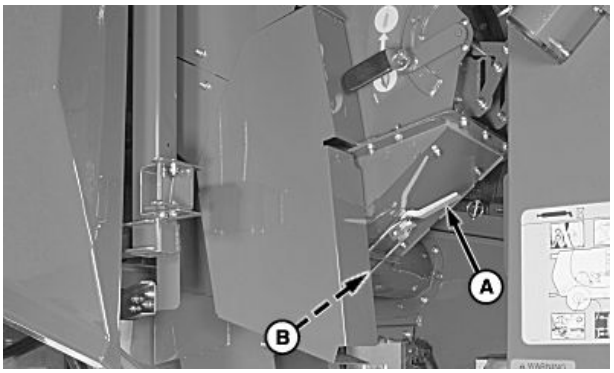
OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-13/30

S680, S685 i S690:

Pomoću ručice (A) otvorite vrata pužnice sustava za ostatke (B).

Izvadite potreban materijal i očistite stranice elevatora.

A—Ručica
B—Vrata pužnice sustava za ostatke

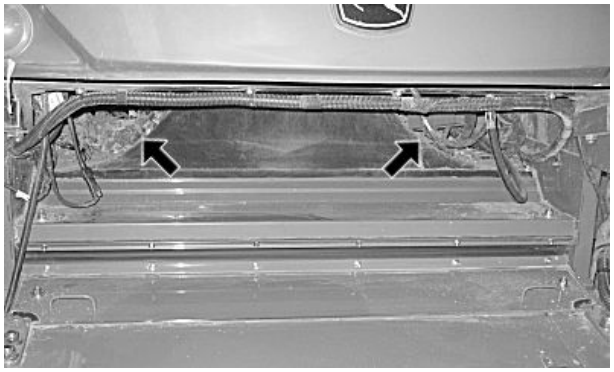


H97194 —UN—30JUN10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

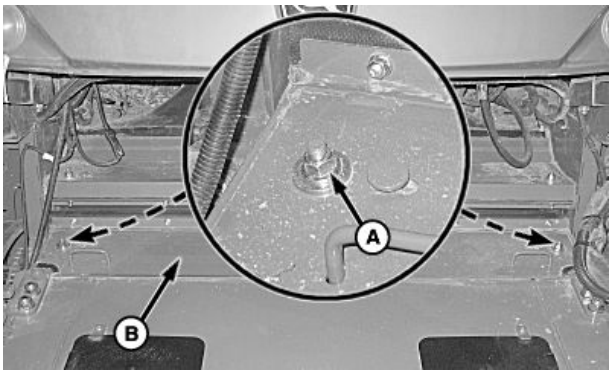
OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-14/30

Očistite pljevu između separatora i stranica stroja.

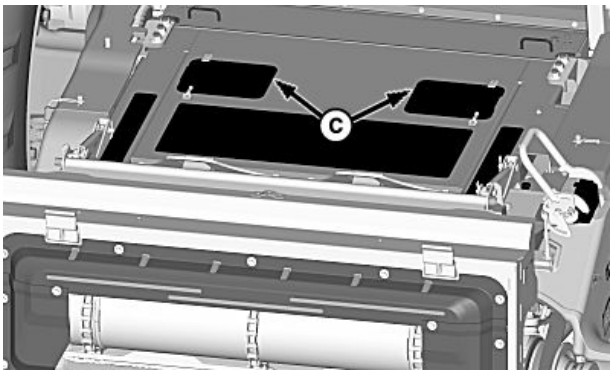


H100541 —UN—02MAR11

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-15/30



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Matice
B—Vratašca dostavne komore
C—Vratašca dostavne komore

Otpustite matice (A) na svakoj strani vrata dostavne komore i gurnite matice prema središtu dostavne komore.

Gurnite vrata prema naprijed za skidanje.

Očistite dostavnu komoru kroz gornja vrata (B) i (C).

Podignite lanac transportera i pustite da se lanac, nekoliko puta tijekom čišćenja, uglavi natrag.

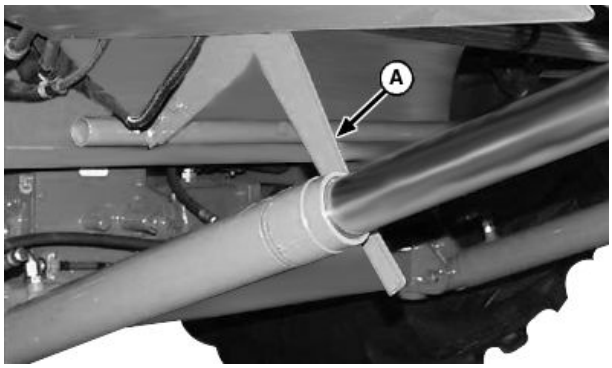
OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-16/30

Skinite brzospojni zatik i pomaknite ručicu (A) prema dolje i unazad kako biste otvorili dostavnu ploču.

Očistite područje dostavne ploče.

Gurnite ručicu prema naprijed i prema gore za zatvaranje dostavne ploče. Pričvrstite klinom za brzo blokiranje.

A—Ručica



H52761 —UN—17MAY99

Nastavlja se na sljedećoj stranici

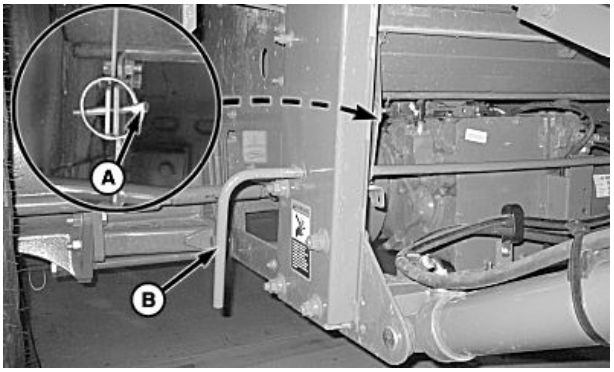
OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-17/30

Skinite brzospojni zatik (A) i pomaknite ručicu (B) kako biste otvorili mehanizam za zaustavljanje kamena.

Očistite područje mehanizma za zaustavljanje kamena.

Pomaknite ručicu prema dolje kako biste zatvorili mehanizam za zaustavljanje kamena. Pričvrstite klinom za brzo blokiranje.

A—Klin za brzi zapor **B—Ručica**



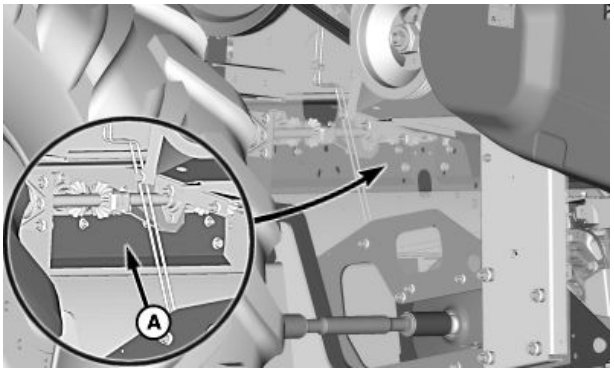
H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-18/30

Ako je stroj opremljen: Skinite vijke s kapicom s vrata za čišćenje (A) za čišćenje područja.

Postavite vrata za čišćenje i vijke s kapicom kada je čišćenje završeno.

A—Vrata za čišćenje

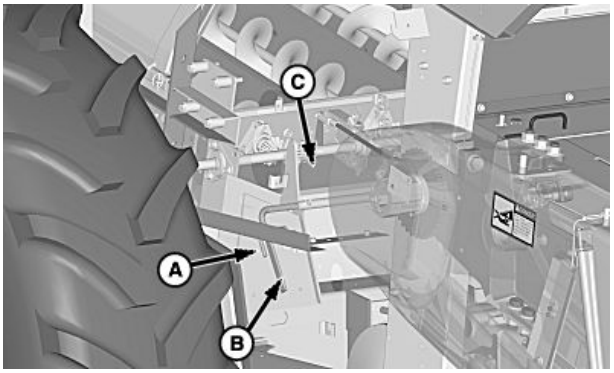


H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-19/30

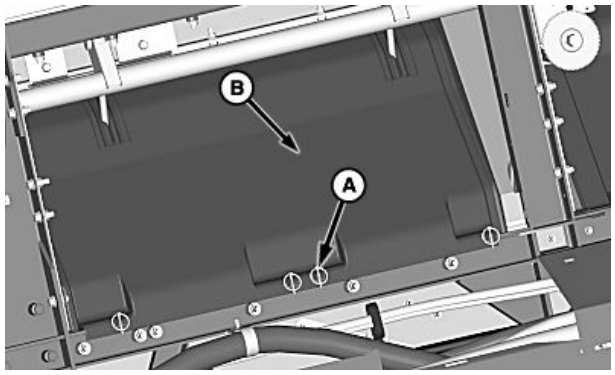
Ako je stroj opremljen: Gurnite zatik za zabravljenje (A) i pomaknite ručicu (B) prema gore za spuštanje vrata za čišćenje (C) te spustite ručicu prema dolje kako biste zatvorili i zaključali vrata za čišćenje.

A—Zatik za zabravljenje **C—Vrata za čišćenje**
B—Ručica



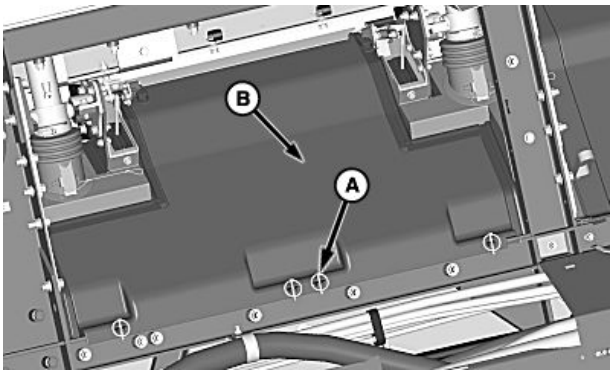
H91139 —UN—15APR08

Nastavlja se na sljedećoj stranici OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-20/30



H111240 —UN—13MAY14

Poklopac za pregled (podešavanje standardne košare)



H111241 —UN—13MAY14

Poklopac za pregled (aktivna izolacija košare)

Skinite brzospojne zatike (A) i poklopac za pregled (B). Pomoću skidača otpustite materijal i potpuno očistite stranice stroja.

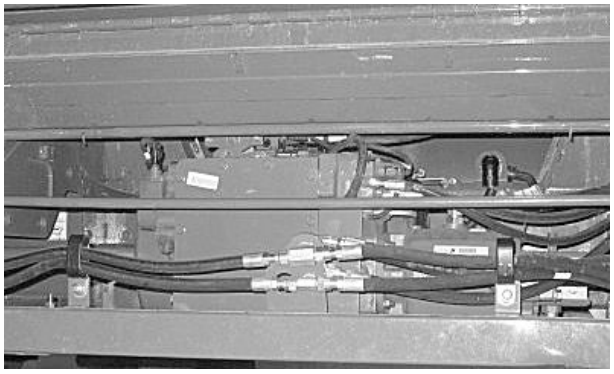
A—Klinovi za brzo spajanje **B—Poklopac za pregled**



H52708 —UN—23MAR99

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-21/30

Očistite vrh osovine i mjenjača.



H99165 —UN—22NOV10

Prikazan je stroj s mjenjačem s potisnim gumbom

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-22/30

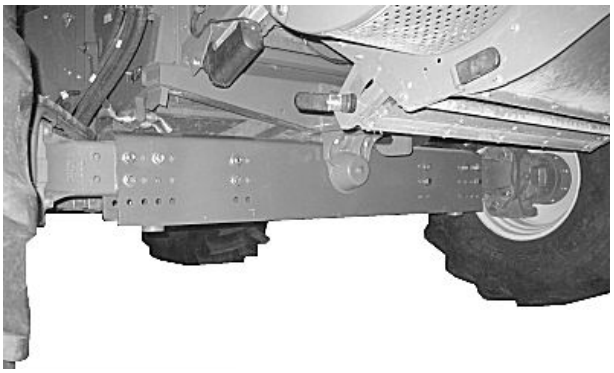
Otvorite koliko je god moguće sito za zrno i odstranjivač pljeve i očistite.



H52710 —UN—23MAR99

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-23/30

Očistite prostor zadnje osovine.



H100556 —UN—02MAR11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-24/30

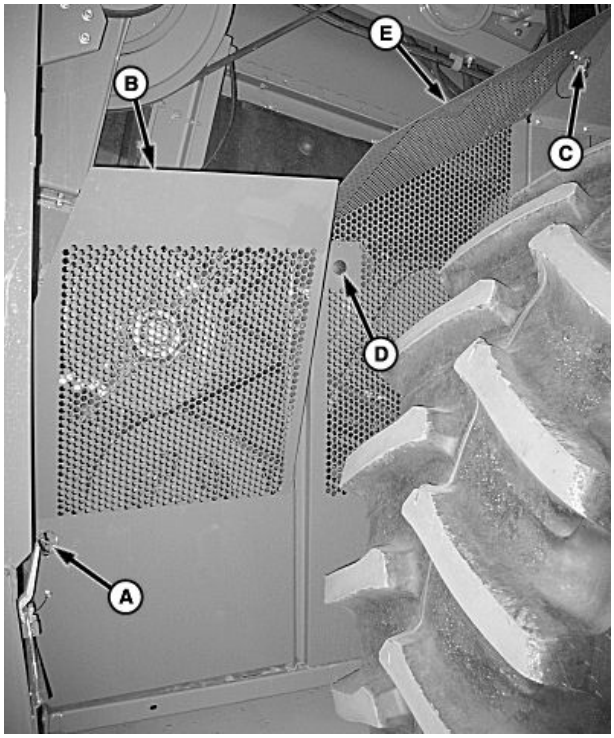
Skinite brzospojni zatik (A) i otvorite zaštitu (B).

Skinite brzospojni zatik (C) i okrenite zasun (D) kako biste otključali.

Podignite i skinite stražnju (B) i srednju zaštitu ventilatora (E).

Očistite područje ventilatora.

A—Klin za brzi zapor
B—Štitnik
C—Klin za brzi zapor
D—Zasun
E—Štitnik



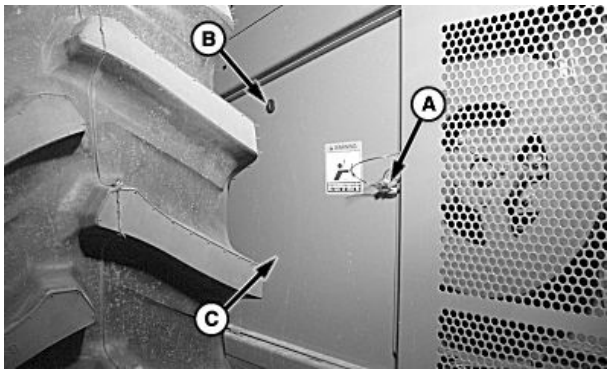
H96806 —UN—09JUN10

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-25/30

Skinite brzospojni zatik (A) i okrenite zasun (B) kako biste skinuli zaštitu (C).

Očistite područje.

A—Klin za brzi zapor
B—Zasun
C—Štitnik

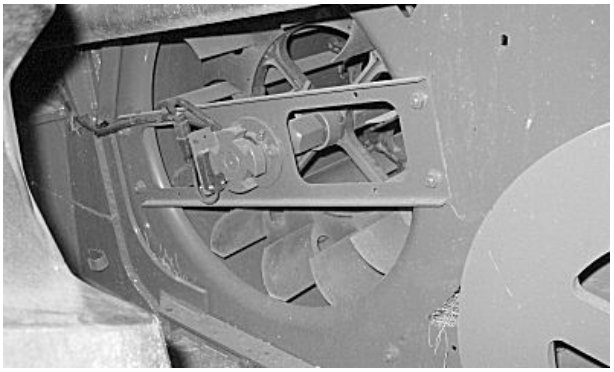


H96803 —UN—09JUN10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-26/30

Očistite područje oko ventilatora.

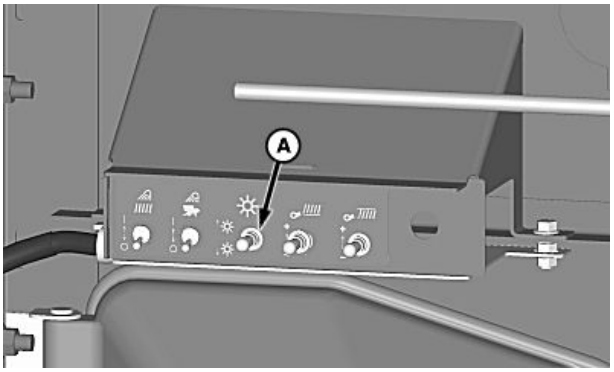


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-27/30

Podignite sječkalicu (ako je vozilo opremljeno) pomoću prekidača (A).

A—Prekidač

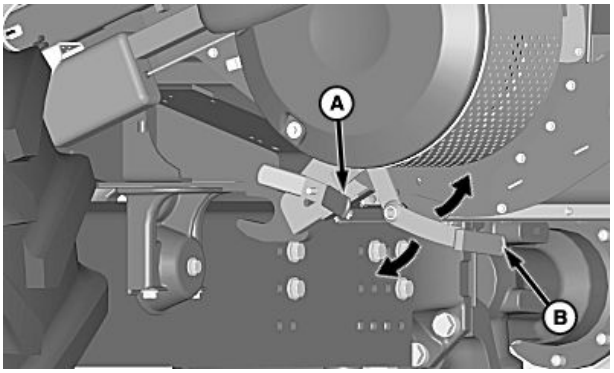


H97565 —UN—14SEP10

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-28/30

Otpustite krilnu maticu (A) i pomoću ručice (B) isključite spremnik noževa i očistite sječkalicu.

A—Leptirasta matica **B—Ručica**

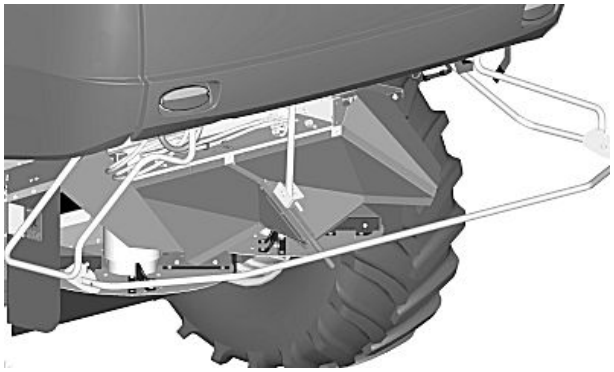


H98137 —UN—20SEP10

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-29/30

Očistite pljevu iz područja pogona rasipača (ako je vozilo opremljeno) i sa zaštitne ploče rasipača.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0001803 -A5-13MAY14-30/30

Sigurno rukovanje gorivom – izbjegavanje pojave vatre

Oprezno rukujte gorivom: vrlo je zapaljivo. Kod punjenja stroja gorivom ne pušite i pazite na to, da se u blizini ne nalazi otvoreni plamen ili izvor iskrenja.

Uvijek ugasite motor kada je stroj potrebno napuniti gorivom. Punite spremnik goriva samo na otvorenom.

Spriječite požar tako da stroj održavate čistim od prikupljene prljavštine, ostataka maziva i krhotina. Proliveno gorivo odmah obrišite.

Upotrebljavajte samo odobren spremnik za gorivo kada prevozite zapaljive tekućine.

Nikada ne punite spremnik goriva u kamionetu s plastičnim podnim oblogama. Uvijek postavite spremnik goriva na zemlju prije punjenja gorivom. Dodirnite spremnik goriva s mlaznicom za pretakanje goriva prije uklanjanje poklopca posude. Držite mlaznicu goriva u kontaktu s ulazom spremnika goriva kada se puni.



TS202 —UN—23AUG88

Ne pohranjujte spremnik goriva tamo gdje postoji otvoren plamen, iskre ili signalna svjetla poput onih unutar grijača za vodu ili drugih naprava.

DX,FIRE1 -A5-12OCT11-1/1

Izbjegnite rizik pojave statičkog elektriciteta pri punjenju gorivom

Uklanjanje sumpora i drugih spojeva u dizelskom gorivu s ultra niskim sadržajem sumpora (ULSD), smanjuje njegovu provodljivost i povećava njegovu sposobnost prikupljanja statičkog naboja.

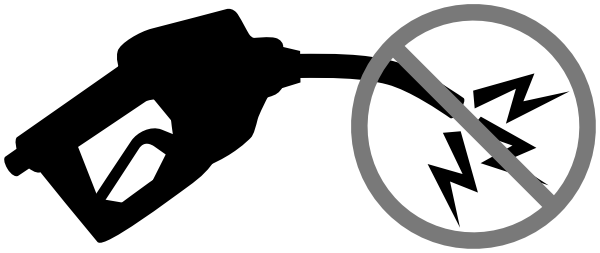
Rafinerije su možda tretirale gorivo s antistatičkim dodacima. Međutim, postoje mnogi čimbenici koji mogu smanjiti učinkovitost tih dodataka tijekom vremena.

Statički naboj se može nagomilati u ULSD gorivu dok protječe kroz dostavne sustave goriva. Pražnjenje statičkog elektriciteta u prisutnosti zapaljivih para moglo bi rezultirati vatrom ili eksplozijom.

Stoga je važno pobrinuti se da cijeli sustav koji se upotrebljava za puniti gorivom vaš stroj (spremnik dostave goriva, prijenosna crpka, dovodno crijevo, mlaznica i drugo) budu pravilno uzemljeni i međusobno spojeni. Potražite savjet od vašeg dobavljača goriva ili sustava za gorivo, kako biste se uvjerili da je sustav isporuke u skladu s normama za opskrbljivanje gorivom glede praksi oko pravilnog uzemljenja i povezivanja.



RG22142 —UN—17MAR14



RG21992 —UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC -A5-12JUL13-1/1

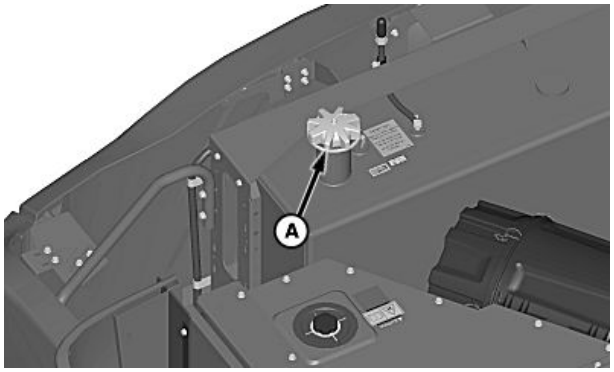
Spremnik goriva — punjenje

POZOR: Pažljivo rukujte gorivom. Nemojte nadolijevati gorivo u stroj dok pušite. Isključite motor, izvadite ključ i zategnite parkirnu kočnicu prije punjenja spremnika.

Ne prepunjavajte spremnik goriva. Tjelesna povreda može nastati ako gorivo zapljusne natrag. Ekspanzija goriva može dovesti do curenja. Ako je spremnik prepunjen, kada ga ostavite na izravnom sunčevom svjetlu ili ako temperatura postane previsoka, spremnik će se preliti.

VAŽNO: Motori Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV: Upotrebljavajte SAMO gorivo s iznimno niskim udjelom sumpora. Dodatne informacije pogledajte u članku Dizel gorivo i biodizel gorivo u ovom poglavlju.

Napunite spremnik goriva (A) na kraju svakog dana. Time sprječavate kondenzaciju u spremniku, jer vlažni zrak hladi.



H106862 —UN—11FEB13

A—Spremnik goriva

OUO6075,00016E3 -A5-26NOV13-1/1

Rukovanje dizel gorivom i njegovo skladištenje

POZOR: Smanjite opasnost od požara. Pažljivo rukujte gorivom. NE punite spremnik dok motor radi. Kod punjenja goriva ili prilikom servisiranja sustava goriva, NE pušite.

Na kraju radnoga dana napunite spremnik gorivom kako biste spriječili kondenzaciju vode i zamrzavanje vode u spremniku kada je hladno vrijeme.

Neka u spremnicima goriva bude što više goriva kako bi se smanjila pojava kondenzacije vode.

Provjerite jesu li poklopci i čepovi pravilno postavljeni na spremnik za gorivo kako biste spriječili prodiranje vlage. Redovito provjeravajte sadržaj vode u gorivu.

Prilikom upotrebe bio-dizel goriva možda ćete morati češće zamjenjivati filtar goriva kako biste spriječili njegovo začepljivanje.

Provjerite razinu motornog ulja svakog dana prije pokretanja motora. Povećana razina ulja može ukazivati na postojanje goriva u motornom ulju.

Kada gorivo dugo vremena ostaje uskladišteno u spremniku, jer je stroj malo korišten ili je dugo vremena u skladištu, upotrijebite dodatak gorivu koji sprječava stvaranje kondenzata. Preporuke zatražite od dobavljača goriva ili John Deere distributera.

OUO6075,000163E -A5-06SEP13-1/1

Dizelsko gorivo

U svezi svojstava dizelskog goriva upitajte isporučitelja goriva koji se nalazi u vašoj blizini.

Dizelska goriva načelno se miješaju zbog zadovoljavanja uvjeta niskih temperatura u geografskom području u kojem se prodaju.

Preporučuje se korištenje dizelskih goriva prema specifikacijama EN 590 ili ASTM D975. Obnovljivo dizelsko gorivo proizvedeno od hidrotretiranih životinjskih masti i biljnih ulja je u osnovi jednako petrolejskom dizelu. Obnovljivi dizel koji ispunjava normu EN 590 ili ASTM D975 je prihvatljiv za uporabu na svim razinama postotaka mješavine.

Potrebne značajke goriva

Gorivo u svim slučajevima mora imati sljedeća svojstva:

Cetanski broj od najmanje 43. Cetanskom broju većem od 47 se daje prednost, posebno za temperature ispod –20 °C (–4 °F) ili visine iznad 1500 m (5000 ft.).

Točka hladne začepljenosti filtra (CFPP) bi trebala biti barem 5 °C (9 °F) ispod najniže očekivane temperature ili **točka zamućenja** ispod najniže očekivane okolne temperature.

Test mazivosti goriva bi trebao proći test maksimalnog promjera traga trošenja od 0,52 mm, izmjeren po metodi ASTM D6079 ili ISO 12156-1. Maksimalnom promjeru traga trošenja od 0,45 mm se daje prednost.

Kakvoća dizelskog goriva i sadržaj sumpora u gorivu moraju biti u skladu s postojećim zakonskim odredbama o emisiji štetnih tvari na području na kojem je motor radi. Ako je sadržaj sumpora veći od 10000 mg/kg (10000 ppm), NE koristite to dizelsko gorivo.

Sadržaj sumpora motora za prijelazne oznake Tier 4, konačni Tier 4, stupanj III B, i stupanj IV

- Upotrebljavajte SAMO dizelsko gorivo ultra niskog sumpora (ULSD), s maksimalnim sadržajem sumpora od 15 mg/kg (15 ppm).

Sadržaj sumpora za motore Tier 3 i Stupanj III A

- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora manjim od 1000 mg/kg (1000 ppm) je PREPORUČLJIVA.
- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora 1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm) SMANJUJE razdoblje izmjene ulja i filtara.
- PRIJE korištenja dizelskog goriva sa sadržajem sumpora koji je veći od 2000 mg/kg (2000 ppm), kontaktirajte s vašim John Deere serviserom.

Sadržaj sumpora za Tier 2 i Stupanj II motore

- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora manjim od 2000 mg/kg (2000 ppm) je PREPORUČLJIVA.
- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) SMANJUJE razdoblje izmjene ulja i filtara.
- PRIJE korištenja dizelskog goriva sa sadržajem sumpora koji je veći od 5000 mg/kg (5000 ppm), kontaktirajte s vašim John Deere serviserom.

Sadržaj sumpora za druge motore

- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora manjim od 5000 mg/kg (5000 ppm) je PREPORUČLJIVA.
- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora većim od 5000 mg/kg (5000 ppm) SMANJUJE razdoblje izmjene ulja i filtara.

VAŽNO: Rabljeno dizelsko motorno ulje ili druga sredstva za podmazivanje ne miješati s dizelskim gorivom.

Neodgovarajući aditivi za gorivo mogu prouzročiti oštećenje opreme dizelskih motora za ubrizgavanje goriva.

DX,FUEL1 -A5-17JUN13-1/1

BioDiesel gorivo

BioDiesel gorivo se sastoji od monoalkilnih estera masnih kiselina dugih lanaca, deriviranih iz biljnih ulja ili životinjskih masti. BioDiesel mješavine su BioDiesel pomiješan s petrolejskim dizelom na osnovu volumena.

Prije uporabe goriva koja sadrže BioDiesel, pregledajte zahtjeve i preporuke za uporabu BioDiesela u ovom Priručniku za korisnike.

Zakoni i propisi o zaštiti okoliša mogu poticati ili zabraniti uporabu biogoriva. Vozači bi trebali potražiti savjet odgovarajućih državnih ustanova prije uporabe biogoriva.

Svi John Deere motori s ispušnim filtrom (proizvedeni 2011. god. i kasnije)

Iako se prednost daje 5% mješavini (B5), mogu se koristiti BioDiesel koncentracije do 20% mješavine (B20) u petrolejskom dizelu. BioDiesel mješavine do B20 mogu se koristiti samo ako BioDiesel (100% biodizel ili B100) ispunjava standard ASTM D6751, EN 14214, ili ekvivalentnu specifikaciju. Očekujte 2% smanjenja snage i 3% smanjenja ekonomičnosti potrošnje goriva kada se upotrebljava B20.

BioDiesel koncentracije iznad B20 mogu oštetiti kontrolne sustave emisije motora i ne bi se smjele koristiti. Rizici uključuju, ali nisu time ograničeni, učestalija stacionarna obnavljanja, nakupljanje čađe i povećana razdoblja za uklanjanje pepela.

John Deere odobreni kondicioneri goriva, koji sadrže deterdžente i disperzivne dodatke, zahtijevaju se kada se upotrebljavaju BioDiesel mješavine od B10—B20, i preporučeni su kada se upotrebljavaju niže BioDiesel mješavine.

Svi John Deere motori bez ispušnog filtra (primarno proizvedeno prije 2012.)

Iako se prednost daje 5% mješavini (B5), mogu se koristiti BioDiesel koncentracije do 20% mješavine (B20) u petrolejskom dizelu. BioDiesel mješavine do B20 mogu se koristiti samo ako BioDiesel (100% biodizel ili B100) ispunjava standard ASTM D6751, EN 14214, ili ekvivalentnu specifikaciju. Očekujte 2% smanjenja snage i 3% smanjenja ekonomičnosti potrošnje goriva kada se upotrebljava B20.

Ovi John Deere motori mogu raditi na BioDiesel mješavinama iznad B20 (do 100% biodizela). Radite na razinama iznad B20 SAMO ako je BioDiesel dozvoljen zakonom i ispunjava EN 14214 specifikaciju (primarno raspoloživo u Europi). Motori koji rade na BioDiesel mješavinama iznad B20, možda neće biti do kraja sukladni ili dozvoljeni od strane svih primjenjivih propisa o emisiji. Očekujte do 12% smanjenja snage i 18% smanjenja ekonomičnosti potrošnje goriva kada se upotrebljava 100% BioDiesel.

John Deere odobreni kondicioneri goriva, koji sadrže deterdžente i disperzivne dodatke, zahtijevaju se kada se upotrebljavaju BioDiesel mješavine od B10—B20, i preporučeni su kada se upotrebljavaju niže BioDiesel mješavine.

Zahtjevi i preporuke uporabe BioDiesela

Udio petrolejskog dizela u svim BioDiesel mješavinama mora ispunjavati zahtjeve uobičajenih normi ASTM D975 (SAD) ili EN 590 (EU).

Korisnici BioDiesela u SAD su snažno poticani na kupovinu BioDiesel mješavina od BQ-9000 ovlaštenog distributera (Certified Marketer) i dobavljenih od BQ-9000 ovlaštenog proizvođača ('Accredited Producer' kako je ovlašten od Nacionalnog savjeta za BioDiesel 'National Biodiesel Board'). Ovlašteni distributer (Certified Marketer) i ovlašteni proizvođač (Accredited Producer) mogu se naći na sljedećoj web-stranici: http://www.bq9000.org.

BioDiesel sadrži ostatke pepela. Razine pepela koje nadmašuju dopuštene maksimume kod ASTM D6751 ili EN14214 mogu prouzročiti brže nakupljanje pepela i zahtijevaju učestalija čišćenja ispušnog filtra (ako postoji).

Filtar goriva može zahtijevati učestalije zamjene kada se upotrebljava BioDiesel gorivo, posebno ako se prelazi sa dizela. Provjerite razinu motornog ulja svakog dana prije pokretanja motora. Povećana razina ulja može ukazivati na postojanje goriva u motornom ulju. BioDiesel mješavine do B20 moraju se upotrijebiti unutar 90 dana od datuma proizvodnje BioDiesela. BioDiesel mješavine iznad B20 moraju se upotrijebiti unutar 45 dana od datuma proizvodnje BioDiesela.

Kada upotrebljavate BioDiesel mješavine do B20, sljedeće morate uzeti u obzir:

- Slabljenje protoka za hladna vremena
- Problemi stabilnosti i skladištenja (upojnost vlage, rast mikroba)
- Moguća ograničenja i začepljenja filtra (općeniti problem pri prvom prebacivanju na BioDiesel na rabljenim motorima)
- Moguća propuštanja goriva kroz brtve i crijeva (prvenstveno problem sa starijim motorima)
- Moguće skraćenje servisnog vijeka trajanja sastavnica motora

Zatražite certifikat analize od vašeg isporučitelja goriva kako biste se uvjerili da je to gorivo usklađeno sa specifikacijama opisanim u ovom Priručniku za rukovanje.

Potražite savjet od vašeg John Deere servisera za odobrene kondicionere za poboljšati skladištenje i performanse sa BioDiesel gorivom.

Sljedeće se također mora imati na umu ako se upotrebljavaju BioDiesel mješavine iznad B20:

- Moguće koksiranje ili blokirane ubrizgivačke mlaznice, rezultirajući gubitkom snage i zatajenjem motora ako se ne upotrebljavaju od John Deerea odobreni kondicioneri goriva

Nastavlja se na sljedećoj stranici

DX,FUEL7 -A5-15MAY13-1/2

- Moguće razrjeđivanje ulja za kućište koljenastog vratila (koje zahtijeva učestalije promjene ulja)
- Moguće začepljivanje ili zaribavanje unutrašnjih sastavnica
- Moguće formiranje mulja i taloga
- Moguća toplinska oksidacija goriva pri povišenim temperaturama
- Mogući problemi sukladnosti s drugim materijalima (uključujući bakar, olovo, cink, kositar, mjed i bronca) koji se upotrebljavaju u opremi za rukovanje gorivom
- Moguće smanjenje učinkovitosti odvajača vode
- Moguća oštećenja boje ako je izložena BioDieselu
- Moguća korozija u uređaju za ubrizgavanje goriva
- Moguća degradacija elastomerskih brtvi i brtvenih materijala (najčešći slučaj sa starijim motorima)
- Moguće visoke razine kiselina unutar sustava goriva
- Uslijed toga što BioDiesel mješavine iznad B20 sadrže više pepela, korištenje mješavina iznad B20 može prouzročiti više gomilanja pepela i zahtijeva učestalija čišćenja ispušnog filtra (ako postoji)

VAŽNO: Grubo prešana jestiva ulja NE SMIJU se koristiti kao gorivo niti u kakvoj koncentraciji u John Deere motorima. Njihova uporaba bi mogla prouzročiti otkazivanje motora.

DX,FUEL7 -A5-15MAY13-2/2

Mazivost dizelskog goriva

Većina dizelskih goriva proizvedenih u Sjedinjenim Američkim Državama, Kanadi i Europskoj Uniji ima odgovarajuću mazivost za osigurati pravilan rad i trajnost sastavnica sustava za ubrizgavanje goriva. Međutim, dizelska goriva proizvedena u nekim područjima svijeta mogu biti bez neophodne mazivosti.

VAŽNO: Provjerite posjeduje li dizelsko gorivo u vašem stroju dobra maziva svojstva.

Vrijednost mazivosti goriva bi trebala proći test maksimalnog promjera traga trošenja od 0,52 mm kako je izmjereno prema ASTM D6079 ili ISO 12156-1. Prednost se daje maksimalnom promjeru traga trošenja od 0,45 mm.

Ako se koristi gorivo nepoznate ili niske mazivosti, dodajte John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (ili njegov ekvivalent) u specificiranoj koncentraciji.

Mazivost biodizelskog goriva

Mazivost goriva može se znatno poboljšati sa biodizelskim mješavinama do B20 (20% biodizel). Daljnje povišenje mazivosti je ograničeno za biodizelske mješavine veće od B20.

DX,FUEL5 -A5-07FEB14-1/1

Dodatni aditivi za dizelsko gorivo

Dizelsko gorivo može biti izvor problema s performansama ili drugim problemima u radu iz mnogo razloga. Neki od njih uključuju slabu mazivost, zagađivače, niski cetanski broj, te razne osobine koje uzrokuju nastajanje naslaga u sustavu goriva. Te i druge uzroke možete naći navedene u drugim poglavljima ovog Priručnika za rukovanje.

Za optimiziranje performansi motora i njegove pouzdanosti, pozorno slijedite navedene preporuke o kvaliteti goriva, skladištenju i rukovanju, koje možete naći na drugim mjestima u ovom Priručniku za rukovanje.

Kao daljnju pomoć u održavanju performansi i pouzdanosti sustava goriva stroja John Deere je razvio skupinu dodataka za gorivo namijenjenu većini globalnih tržišta. Glavni proizvodi uključuju "Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner" - kondicioner za zaštitu dizelskog goriva (cjeloviti kondicioner sa zimskim i ljetnim formulama), te "Fuel-Protect Keep Clean" - sredstvo koje gorivo održava čistim (za uklanjanje i prevenciju nastajanja naslaga na ubrizgivačima goriva). Dostupnost ovih i drugih proizvoda razlikuje se od tržišta do tržišta. Kontaktirajte vašeg lokalnog John Deere zastupnika za informacije o dostupnosti i za dodatne informacije o dodacima za gorivo koji bi mogli biti najbolji za vaše potrebe.

DX,FUEL13 -A5-07FEB14-1/1

Minimiziranje učinka hladnog vremena na dizelske motore

John Deere dizel motori dizajnirani su za učinkovit rad po hladnom vremenu.

Međutim, za uspješno pokretanje i rad po hladnom vremenu, potrebno je nešto više posebne brige. Sljedeće informacije opisuju korake koji mogu smanjiti učinak hladnog vremena na pokretanje i rad vašeg motora. Potražite vašeg servisera John Deere opreme za dodatne informacije i lokalnu raspoloživost pomoćnih sredstava za pokretanje po hladnom vremenu.

Upotrebljavajte gorivo zimske klase

Kada temperatura padne ispod 0 °C (32 °F), gorivo zimske klase (br. 1-D u Sjevernoj Americi) je najprikladnije za rad po hladnom vremenu. Gorivo zimske klase ima nižu točku zamućenja i niže kapljište.

Točka zamućenja je temperatura na kojoj se počinje formirati vosak u gorivu. Ovaj vosak uzrokuje začepljenje filtra za gorivo. **Točka stinjavanja** je najniža temperatura na kojoj se može uočiti gibanje (tečenje) goriva.

NAPOMENA: U prosjeku, dizel gorivo zimske klase ima nižu stopu BTU (toplinski sadržaj). Uporaba goriva zimske klase može smanjiti snagu i učinkovitost goriva, ali ne bi trebala prouzročiti bilo koji drugi utjecaj na performanse motora. Prije pristupanja otklanjanju grešaka kod prigovora na slabu snagu po hladnom vremenu, provjerite klasu goriva koje se koristi.

Grijač usisa zraka

Grijač usisa zraka je raspoloživa opcija za neke motore radi pomoći kod pokretanja po hladnom vremenu.

Eter

Priključak za eter na usisu stoji na raspolaganju za pomoć pri pokretanju po hladnom vremenu.

POZOR: Eter je vrlo zapaljiv. Ne upotrebljavajte eter pri pokretanju motora opremljenog predgrijačima ili grijačem usisa zraka.

Grijač rashladne tekućine

Grijač bloka motora (grijač rashladne tekućine) je raspoloživa opcija za pomoć kod pokretanja po hladnom vremenu.

Ulje sezonskog viskoziteta i odgovarajuća koncentracija rashladne tekućine

Upotrijebite motorno ulje sezonskog viskoziteta, temeljenog na očekivanom rasponu temperature zraka između zamjena ulja i odgovarajućoj koncentraciji antifriza s niskim sadržajem silikata. (Pogledajte zahtjeve za ULJE ZA DIZEL MOTORE i RASHLADNU TEKUĆINU MOTORA u ovom poglavlju).

Dodatak za protok dizel goriva

Koristite John Deere kondicioner dizelskog goriva za zaštitu (zimska formula), koji sadrži kemikaliju protiv želiranja, ili ekvivalentan kondicioner goriva za tretman klase goriva koja nije za zimske uvjete rada (Br. 2-D u Sjevernoj americi) tijekom sezone hladnog vremena. To općenito povećava operabilnost za oko 10 °C (18 °F) ispod točke zamućenja goriva. Za radna svojstva pri nižim temperaturama koristite gorivo zimske klase.

VAŽNO: Tretman gorivo kada vanjska temperatura padne ispod 0 °C (32 °F). Za najbolje rezultate upotrebljavajte s netretiranim gorivom. Slijedite sve preporučene upute na naljepnici.

Biodizel

Dok radite sa BioDiesel mješavinama, na višim temperaturama može se pojaviti formiranje voska. Počnite koristiti John Deere kondicioner dizelskog goriva za zaštitu (zimska formula) na 5 °C (41 °F) za tretman BioDiesel goriva tijekom sezone hladnog vremena. Koristite B5 ili niže mješavine pri temperaturama ispod 0 °C (32 °F). Rabite samo petrolejsko dizelsko gorivo zimske klase pri temperaturama ispod -10 °C (14 °F).

Zimski štitnici

Uporaba zimskih štitnika od tkanina, kartona ili krutih materijala se ne preporučuje s bilo kojim John Deere motorom. Njihova uporaba može prouzročiti prekomjerne temperature rashlade tekućine motora, ulja i stlačenog zraka. To može dovesti do smanjenog vijeka trajanja motora, gubitaka snage i velike potrošnje goriva. Zimski štitnici mogu također predstavljati neuobičajeno opterećenje na ventilator i sastavne dijelove pogona ventilatora, potencijalno uzrokujući njihovo prerano otkazivanje.

Ako se upotrebljavaju zimski štitnici, oni nikada ne bi trebali sasvim zatvoriti prostor prednje rešetke. Približno 25% prostora na sredini rešetke bi trebalo ostati otvoreno cijelo vrijeme. Nikada se naprava za blokadu zraka ne smije postavljati izravno na jezgru hladnjaka.

Zatvarači hladnjaka

Ako je opremljen s termostatski upravljanim zaklopcem sustava radijatora, taj sustav bi trebalo regulirati na takav način da su zaklopci potpuno otvoreni do trenutka kada rashladno sredstvo dosegne 93 °C (200 °F), radi sprječavanja pretjeranih temperatura usisne razvodne cijevi. Ručno regulirani sustavi nisu preporučljivi.

Ako se upotrebljava izmjenjivač temperature zrak-zrak, zatvarači moraju biti potpuno otvoreni do trenutka kada temperatura zraka u kolektoru usisa dosegne maksimalnu dozvoljenu temperaturu hladnjaka stlačenog zraka.

Za više informacija, posjetite John Deere servisera.

DX,FUEL10 -A5-15MAY13-1/1

Ispušna tekućina dizel goriva (DEF) (Final Tier 4/faza IV)

Tekućina za dizelske ispušne plinove (DEF) je tekućina visokog stupnja čistoće koja se ubrizgava u ispušni sustav motora opremljenih sa sustavima selektivne katalitičke redukcije (SCR). Održavanje čistoće DEF-a je važno za izbjeći kvarove u SCR sustavu. Motori koji zahtijevaju DEF trebaju upotrebljavati proizvod koji ispunjava zahtjeve za vodene otopine uree 32 (AUS 32) u skladu s normom ISO 22241-1.

Preporučljiva je uporaba John Deere tekućine za dizelske ispušne plinove. John Deere tekućina za dizelske ispušne plinove dostupna je kod vašeg John Deere dobavljača u raznim veličinama pakovina koje odgovaraju vašim radnim potrebama.

Ako John Deere ispušna tekućina dizela (DEF) nije dostupna, upotrijebite DEF koji je certificirao American Petroleum Institute (API) preko certifikacijskog programa za ispušne tekućine dizela ili AdBlue™ certifikacijski program za ispušne tekućine dizela. Potražite API certifikacijski simbol ili AdBlue™ naziv na spremniku.

U nekim slučajevima DEF je spomenut pod jednim ili više ovih naziva:

- Urea
- Vodena otopina uree 32
- AUS 32
- AdBlue™
- NOx Reduction Agent (Aditiv za sniženje NOx)
- Catalyst Solution (Otopina katalizatora)

AdBlue je trgovački naziv udruge VDA (Verband der Automobilindustrie - Njemačke udruge automobilske industrije).

OUO6075,0001829 -A5-10JUN14-1/1

Ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)

VAŽNO: Uporaba DEF s ispravnom koncentracijom ključna je za performanse motora i sustava za naknadnu obradu. Produženo skladištenje i drugi uvjeti mogu nepovoljno promijeniti koncentraciju DEF-a.

Ako je DEF kakvoća dvojbena, uzmite uzorak iz DEF spremnika ili spremnika za pohranu i stavite u prozirni spremnik. DEF mora biti kristalno bistar s blagim mirisom amonijaka. Ako se DEF zamuti, ima obojanu nijansu ili izrazit miris amonijaka, vjerojatnih nije unutar tehničkih specifikacija. DEF u ovakvom stanju ne bi se smio upotrebljavati. Ispustite sadržaj spremnika, isperite destiliranom vodom i ponovno napunite novim ili valjanim DEF. Nakon ponovnog punjenja spremnika provjerite koncentraciju ispušne tekućine dizela (DEF).

Ako DEF prođe vizualni test i test mirisa, provjerite DEF koncentraciju pomoću ručnog refraktometra baždarenog za mjerenje DEF-a.

DEF koncentraciju bi trebalo provjeriti nakon dužih razdoblja držanja motora u skladištu, ili ako postoji sumnja da su motor ili pakirana DEF tekućina bili zagađeni vodom.

Postoje dva odobrena alata koji se mogu nabaviti preko vašeg John Deere dobavljača:

- JDG11594 digitalni DEF refraktometar—digitalni alat za lako očitanje rezultata mjerenja koncentracije
- JDG11684 DEF refraktometar—jeftin alternativni alat za analogno očitanje

Slijedite upute za obavljanje mjerenja koje su priložene odgovarajućem alatu.

Ispravna DEF koncentracija je 31,8—33,2 % uree. Ako DEF koncentracija nije unutar specifikacije, ispustite DEF spremnik, isperite ga destiliranom vodom i ispunite novim ili valjanim DEF-om. Ako pakirani DEF nije unutar specifikacije, prikladno odložite DEF pakete kao otpad i zamijenite s novim ili valjanim DEF-om.

OUO6075,000182A -A5-10JUN14-1/1

Skladištenje ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)

POZOR: Izbjegavajte kontakt s očima. U slučaju kontakta odmah počnite ispirati oči velikom količinom vode tijekom najmanje 15 minuta. Dodatne informacije potražite u sigurnosno-tehničkom listu s podacima o materijalima (MSDS).

Nemojte gutati ispušnu tekućinu dizela (DEF). U slučaju gutanja dizelske ispušne tekućine (DEF), odmah se javite liječniku. Dodatne informacije potražite u sigurnosno-tehničkom listu s podacima o materijalima (MSDS).

VAŽNO: Zakonski je zabranjeno mijenjati ili uklanjati bilo kakve sastavnice sustava naknadne obrade. NE upotrebljavajte DEF koji ne ispunjava potrebne tehničke podatke niti ne radite s motorom bez DEF-a.

Nikada ne pokušavajte stvoriti dizelsku ispušnu tekućinu (DEF) miješanjem uree poljoprivredne klase s vodom. Urea poljoprivredne klase ne udovoljava potrebnim tehničkim podacima i može oštetiti sustav naknadne obrade.

Ne dodavajte bilo kakve kemikalije ili dodatke u dizelsku ispušnu tekućinu (DEF) s namjerom da spriječite zamrzavanje. Bilo kakve kemikalije ili dodaci umiješani u dizelsku ispušnu tekućinu (DEF) mogu oštetiti sustav naknadne obrade.

Nikada ne dodajte vodu ili bilo koju drugu tekućinu umjesto, ili kao dodatak u DEF. Rad s modificiranim DEF-om ili uporaba neodobrenog DEF-a može oštetiti sustav naknadne obrade.

Dolje navedene informacije o skladištenju informativne su naravi i služe samo kao smjernice.

Kod skladištenja DEF-a daje se prednost mjestima koja su izvan utjecaja ekstremnih okolnih temperatura. DEF se smrzava pri temperaturi od –11°C (12°F). Ako je izložen temperaturama višim od 30°C (86°F), DEF se s vremenom može pokvariti.

Predviđeni DEF kontejneri za skladištenje bi trebali biti zabrtvljeni između uporaba, radi sprječavanja isparivanja i zagađenja. Za transport i skladištenje DEF-a preporučljivi su kontejneri napravljeni od polietilena, polipropilena ili od nehrđajućeg čelika.

Idealni uvjeti za skladištenje DEF-a su:

- Skladištite ga pri temperaturama između –5°C i 30°C (23°F i 86°F).
- Skladištite ga u posebnim kontejnerima predviđenim za tu svrhu kako ne bi došlo do onečišćenja i isparavanja.

Pod tim uvjetima, od DEF-a se očekuje da ostane upotrebljiv minimalno 18 mjeseci. Skladištenje DEF-a pri višim temperaturama može smanjiti njegov korisni vijek trajanja za otprilike 6 mjeseci za svakih 5°C (9°F) temperature iznad 30°C (86°F).

Ako niste sigurni koliko dugo ili pod kojim uvjetima je DEF bio pohranjen, testirajte ga. Pogledajte Ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF).

Ne preporučujemo dugotrajno skladištenje u DEF spremniku (preko 12 mjeseci). Ako je dugotrajno skladištenje nužno, ispitajte DEF prije pokretanja motora. Pogledajte Ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF).

Preporučujemo kupovinu DEF-a u količini koja će biti potrošena unutar 12 mjeseci.

OUO6075,0001640 -A5-06SEP13-1/1

Ponovno punjenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)

POZOR: Izbjegavajte kontakt s očima. U slučaju kontakta odmah počnite ispirati oči velikom količinom vode tijekom najmanje 15 minuta. Dodatne informacije potražite u sigurnosno-tehničkom listu s podacima o materijalima (MSDS).

Nemojte gutati ispušnu tekućinu dizela (DEF). U slučaju gutanja dizelske ispušne tekućine (DEF), odmah se javite liječniku. Dodatne informacije potražite u sigurnosno-tehničkom listu s podacima o materijalima (MSDS).



TS1731 —UN—23AUG13

VAŽNO: Upotrebljavajte samo destiliranu vodu kako biste isprali komponente koje će se koristiti za dobavu ispušne tekućine dizela (DEF). Voda iz slavine može kontaminirati ispušnu tekućinu dizela (DEF). Ako destilirana voda nije dostupna, isperite čistom vodom iz slavine, a zatim temeljito isperite velikim količinama ispušne tekućine dizela (DEF).

Ako se ispušna tekućina dizela (DEF) prolije ili dođe u kontakt s bilo kojom površinom osim svog spremnika, te površine odmah očistite čistom vodom. Ispušna tekućina dizela (DEF) je korozivna za obojene i neobojene metalne površine te može izobličiti neke plastične ili gumene komponente.

Ako je DEF napunjen u spremnik motornog goriva ili druge spremnike za tekućine, ne uključujte motor dok sustav nije pravilno očišćen od DEF-a. Da biste saznali na koji način očistiti i odzračiti sustav, obratite se ovlaštenom zastupniku tvrtke John Deere.

Prilikom ponovnog punjenja DEF spremnika potrebno je postupati s razumnom pažnjom. Pobrinite se da prostor oko poklopca DEF spremnika bude bez ikakvih krhotina prije njegova otvaranja. Između korištenja zabrtvite DEF spremnike kako biste spriječili kontaminaciju i isparavanje.

Izbjegavajte prskanje ispušne tekućine dizela (DEF) i pazite da ona ne dođe u kontakt s kožom, očima ili ustima.

Ispušna tekućina dizela (DEF) nije opasna za rukovanje, ali može postati korozivna za neke materijale poput čelika, željeza, cinka, nikla, bakra, aluminija i magnezija. Upotrebljavajte prikladne spremnike za transport i skladištenje ispušne tekućine dizela (DEF). Preporučuju se spremnici izrađeni od polietilena, polipropilena ili nehrđajućeg čelika.

Izbjegavajte dulji kontakt s kožom. Ako dođe do slučajnog kontakta, kožu je potrebno odmah isprati sapunom i vodom.

Redovito čistite nečistoću i prašinu sa svih komponenti koje su vam potrebne za pohranjivanje i korištenje ispušne tekućine dizela (DEF). Spremnike temeljito operite i isperite destiliranom vodom kako biste uklonili zagađivače.

Ako u DEF spremnik dodate neodobrenu tekućinu poput dizel goriva ili rashladnog sredstva za motor, odmah se obratite zastupniku tvrtke John Deere da biste saznali kako očistiti i odzračiti sustav.

Ako u DEF spremnik dospije voda, nužno je čišćenje spremnika. Pogledajte poglavlje Čišćenje DEF spremnika u ovom priručniku. Nakon ponovnog punjenja spremnika provjerite koncentraciju ispušne tekućine dizela (DEF). Pogledajte Ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF).

Rukovatelj mora cijelo vrijeme održavati odgovarajuće razine ispušne tekućine dizela (DEF). Svakodnevno provjeravajte razinu ispušne tekućine dizela (DEF) i po potrebi dopunjujte spremnik. Otvor za ulijevanje je identificiran s plavo obojanim poklopcem na kome je ugraviran prikazan DEF simbol.

OUO6075,000182B -A5-10JUN14-1/1

Čišćenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (Finalni Tier 4/faza IV)

POZOR: Izbjegavajte kontakt s očima. U slučaju kontakta odmah počnite ispirati oči velikom količinom vode tijekom najmanje 15 minuta. Dodatne informacije potražite u sigurnosno-tehničkom listu s podacima o materijalima (MSDS).

VAŽNO: Ako se ispušna tekućina dizela (DEF) prolije ili dođe u kontakt s bilo kojom površinom osim svog spremnika, te površine odmah očistite čistom vodom. Ispušna tekućina dizela (DEF) je korozivna za obojene i neobojene metalne površine te može izobličiti neke plastične ili gumene komponente.

Proliveni će DEF ostaviti bijeli trag ako je ostavljen da se osuši ili se samo obriše krpom. Nepravilno očišćen proliveni DEF može ometati dijagnostiku problema curenja kod sustava selektivne katalitičke redukcije (SCR).

Ako u spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) dospiju strani materijali ili tekućina, ispraznite ga, isperite i napunite novom ispušnom tekućinom dizela.

Ako je kvaliteta ispušne tekućine dizela upitna, izvucite uzorak iz DEF spremnika DEF i stavite ga u čisti spremnik. DEF mora biti kristalno čist, s blagim mirisom amonijaka. Ako DEF izgleda mutno, obojen je ili ima jak miris amonijaka, vjerojatno nije u okviru specifikacija. DEF u ovakvom stanju ne bi se smio upotrebljavati.

1. Uklonite čep za pražnjenje (ako postoji), zatim ispraznite loš DEF iz DEF spremnika DEF.

NAPOMENA: Čišćenje se može provoditi s montiranim ili uklonjenim DEF spremnikom.

2. Očistite DEF spremnik novom ispušnim tekućinom dizela.

   Prije pokretanja motora ispušna tekućina dizela mora proći vizualne, mirisne provjere i provjere koncentracije. Dodatne informacije potražite u odjeljku Ispušna tekućina dizela (DEF) (Finalni Tier 4/faza IV) u poglavlju Goriva i maziva.

3. Ispraznite DEF spremnik.

NAPOMENA: Ponavljajte korake 2 i 3 dok se DEF spremnik ne očisti.

4. Promijenite filtar DEF jedinice za doziranje.
5. Ako je uklonjen, vratite čep za pražnjenje na DEF spremnik. Ako je uklonjen, vratite DEF spremnik.
6. Napunite DEF spremnik s novom ispušnom tekućinom dizela (DEF).
7. Provjerite koncentraciju ispušne tekućine dizela pomoću refraktometra za ispušnu tekućinu dizela kao što su JDG11594 ili JDG11684. Ispravna koncentracija ispušne tekućine dizela iznosi 31,8% do 33,2% uree. Više informacija potražite kod ovlaštenog distributera.
8. Ako ispušne tekućine dizela nije unutar specifikacija, ne izgleda čisto ili nema blagi miris amonijaka, obratite se ovlaštenom distributeru.

OUO6075,000182C -A5-10JUN14-1/1

Odlaganje ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)

Premda malo prosipanje DEF-a na tlo ne predstavlja problem, velike količine DEF-a treba posebno zbrinuti. U slučaju prolijevanja veće količine, obratite se nadležnim ustanovama za zaštitu okoliša kako bi vam pomogli s čišćenjem.

Ako znatna količina DEF-a nije unutar specifikacije, kontaktirajte s DEF dobavljačem radi pomoći oko odlaganja. Ne odbacujte znatne količine DEF-a na tlo niti ne šaljite DEF na uređaje za pročišćavanje otpadnih voda.

OUO6075,000164A -A5-10SEP13-1/1

Rashladno sredstvo za dizelske motore (motori s mokrim košuljicama cilindara)

Rashladna sredstva kojima se daje prednost

Prednost se daje sljedećim pripremljenim mješavinama rashladnih sredstava motora:

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

COOL-GARD II pripremljena mješavina rashladnog sredstva dostupna u nekoliko koncentracija s različitim granicama zaštite od smrzavanja kako je prikazano u sljedećoj tablici.

COOL-GARD II pre-mix	Granica zaštite od smrzavanja
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

Ne mogu se svi proizvodi COOL-GARD II Pre-mix nabaviti u svim zemljama.

Upotrebljavajte COOL-GARD II PG kada se zahtijeva neotrovna formula rashladnog sredstva.

Dodatno preporučena rashladna sredstva

Preporučuju se i sljedeća rashladna sredstva:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate s 40—60% mješavine koncentrata s vodom dobre kakvoće.

VAŽNO: Kada se miješa koncentrat rashladnog sredstva s vodom, ne upotrebljavajte manje od 40% ili više od 60% koncentracije rashladnog sredstva. Manje od 40% je neodgovarajući aditiv za zaštitu od korozije. Više od 60% može prouzročiti geliranje rashladnog sredstva i probleme u rashladnom sustavu.

Ostala rashladna sredstva

Druga rashladna sredstva na bazi etilen glikola ili propilen glikola mogu se upotrijebiti ako udovoljavaju sljedeću specifikaciju:

- Pripremljena mješavina rashladnog sredstva koja ispunjava zahtjeve ASTM D6210
- Koncentrat rashladnog sredstva koji ispunjava ASTM D6210 zahtjeve u rasponu od 40—60% mješavine koncentrata s kvalitetnom vodom

Ako je rashladno sredstvo koje ispunjava jednu od ovih specifikacija nedostupno, upotrijebite koncentrat rashladnog sredstva ili pripremljenu mješavinu rashladnog sredstva koja ima minimalno sljedeće kemikalije i fizička svojstva:

- Ostvaruje zaštitu od kavitacije cilindarskih obloga u skladu s John Deere ispitnom metodom kavitacije ili ispitnog rada voznog parka na ili iznad 60% kapaciteta opterećenja
- Formulirano s paketom aditiva bez sadržaja nitrita
- Zaštićuje metale rashladnog sustava (lijevano željezo, aluminijske slitine i bakrene slitine poput mjedi) od korozije

Kakvoća vode

Kvaliteta vode važna je za besprijekoran rad rashladnog sustava. Uz koncentrat rashladnog sredstva za motore na bazi etilenglikola i propilenglikola za miješanje se preporučuje destilirana, deionizirana ili demineralizirana voda.

Intervali pražnjenja rashladnog sustava

Ispustite i isperite rashladni sustav i ponovno napunite sa svježim rashladnim sredstvom u naznačenim intervalima koji se razlikuju u ovisnosti o korištenom rashladnom sredstvu.

Ako se koristi COOL-GARD II ili COOL-GARD II PG, skratite interval za zamjenu na 6 godina ili 6000 radnih sati.

Ako se koristi rashladno sredstvo koje nije COOL-GARD II ili COOL-GARD II PG, skratite interval za zamjenu na 2 godine ili 2000 radnih sati.

VAŽNO: Nemojte koristiti aditive za brtvljenje rashladnog sustava ili antifriz koji sadrži aditive za brtvljenje.

Nemojte miješati rashladna sredstva na bazi etilenglikola s rashladnim sredstvima na bazi propilenglikola.

Ne upotrebljavajte rashladna sredstva koja sadrže nitrite.

COOL-GARD je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

DX,COOL3 -A5-15MAY13-1/1

John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Neki aditivi za rashladno sredstvo se postupno troše tijekom rada motora. Za COOL-GARD™ II pripremljenu mješavinu i COOL-GARD II Concentrate, obnovite aditive rashladnog sredstva između razdoblja ispuštanja, dodavanjem COOL-GARD II Coolant Extender.

COOL-GARD II Coolant Extender ne bi trebalo dodavati ako na to ne ukazuju COOL-GARD II trake za testiranje. Pomoću traka za testiranje, na jednostavan i efikasan način provjerava se točka smrzavanja, razina aditiva i pH vrijednost u rashladnom sredstvu vašeg motora.

Ispitajte otopinu rashladnog sredstva u razdobljima od po 12 mjeseci i kad god se potroši prekomjerna količina rashladnog sredstva kroz propuštanje ili pregrijavanje.

VAŽNO: Ne upotrebljavajte COOL-GARD II trake za testiranje sa COOL-GARD II PG.

COOL-GARD II Coolant Extender je kemijski usklađen sustav aditiva za uporabu sa svim COOL-GARD II rashladnim sredstvima. COOL-GARD II Coolant Extender nije namijenjen za uporabu sa rashladnim sredstvima koja sadrže nitrit.

VAŽNO: Ne ulijevajte dodatni aditiv za rashladno sredstvo, kada je rashladni sustav ispušten i ponovno napunjen sa bilo čime od sljedećeg:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Uporaba dodatnih aditiva u sredstvu za hlađenje koji se ne preporučuju, može prouzročiti izdvajanje aditiva, geliranje rashladnog sredstva ili koroziju sastavnica rashladnog sustava.

Dodajte preporučenu koncentraciju COOL-GARD II Coolant Extender. NEMOJTE dodavati količinu veću od preporučene.

COOL-GARD je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

DX,COOL16 -A5-15MAY13-1/1

Rad u toploj klimi

John Deere motori su dizajnirani za rad s preporučenim rashladnim sredstvima motora.

Uvijek upotrebljavajte preporučeno rashladno sredstvo motora, čak i kada radite u geografskom području gdje zaštita od smrzavanja nije potrebna.

VAŽNO: Voda se može koristiti kao rashladno sredstvo samo u *hitnim slučajevima.*

Stvaranje pjene, vruća površinska korozija aluminija i željeza, ljuskanje i kavitacija pojavljuju se kada se voda koristi kao rashladno sredstvo, čak i kada se dodaju kondicioneri rashladnog sredstva.

Ispustite rashladni sustav i ponovno napunite s preporučenim rashladnim sredstvom motora što je prije moguće.

DX,COOL6 -A5-15MAY13-1/1

Kakvoća vode za miješanje s koncentratom rashladnog sredstva

Rashladna sredstva za motore su kombinacija tri kemijske komponente: antifriza na bazi etilen glikola (EG) ili propilen glikola (PG), aditiva s inhibitorskim svojstvima i vode dobre kakvoće.

Kvaliteta vode važna je za besprijekoran rad rashladnog sustava. Uz koncentrat rashladnog sredstva za motore na bazi etilenglikola i propilenglikola za miješanje se preporučuje destilirana, deionizirana ili demineralizirana voda.

Voda koja se nalazi u rashladnom sustavu motora mora vezano uz kakvoću sadržavati sljedeće minimalne vrijednosti:

Kloridi	<40 mg/l
Sulfati	<100 mg/l
Ukupna količina krutih tvari	<340 mg/l
Ukupna otopljena tvrdoća I	<170 mg/l
pH vrijednost	5.5—9.0

VAŽNO: Ne upotrebljavajte vodu za piće u boci jer često sadrži veće koncentracije ukupno rastvorenih krutina.

Zaštita od smrzavanja

Relativne koncentracije glikola i vode u rashladnom sredstvu motora određuju granicu zaštite od smrzavanja.

Etilen glikol	Granica zaštite od smrzavanja
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Propilen glikol	**Granica zaštite od smrzavanja**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NE koristite mješavinu rashladnog sredstva i vode u kojoj ima više od 60% etilen glikola ili 60% propilen glikola.

DX,COOL19 -A5-15MAY13-1/1

Provjera točke zamrzavanja rashladnog sredstva

Uporaba ručnog refraktometra za rashladno sredstvo je najbrža, najlakša i najpreciznija metoda utvrđivanja točke zamrzavanja rashladnog sredstva. Ova metoda je preciznija od trake za mjerenje ili hidrometra s plovkom koji mogu proizvesti slabije rezultate.

Refraktometar za rashladno sredstvo može se nabaviti kod vašeg John Deere servisera pomoću programskog alata SERVICEGARD™. Broj dijela 75240 pruža gospodarstveno povoljno rješenje za precizno određivanje točke zamrzavanja u polju.

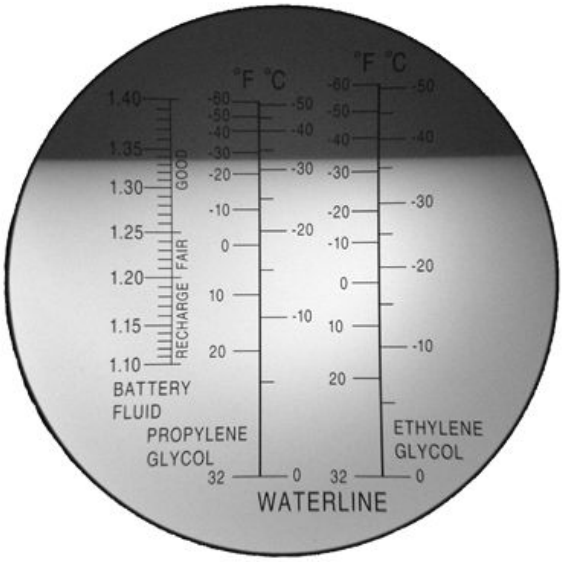
Za upotrijebiti ovaj alat:

1. Omogućite rashladnom sustavu da se ohladi do temperature okolnog zraka.
2. Otvorite poklopac radijatora da izložite rashladno sredstvo atmosferi.
3. S priloženom kapaljkom, sakupite mali uzorak rashladnog sredstva.
4. Otvorite poklopac refraktometra, postavite jednu kap rashladnog sredstva na prozorčić i zatvorite poklopac.
5. Pogledajte kroz okular i fokusirajte prema potrebi.
6. Zabilježite navedene točke zamrzavanja za pojedinu vrstu rashladnog sredstva koje se ispituje (rashladno sredstvo etilen glikol ili propilen glikol).



TS1732 —UN—04SEP13

SERVICEGARD™ broj dijela 75240



TS1733 —UN—04SEP13

Slika s kapljicom rashladnog sredstva 50/50 postavljenom na prozorčić refraktometra

SERVICEGARD je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

DX,COOL,TEST -A5-13JUN13-1/1

Ulje za razrađivanje dizel motora (Tier 2/faza II)

Novi su motori tvornički napunjeni motornim uljima John Deere Break-In™ ili John Deere Break-In Plus™. Tijekom perioda razrađivanja, dodajte motorno ulje John Deere Break-In™ ili Break-In Plus™, prema potrebi, kako bi se održala propisana razina ulja.

Radite s motorom pod različitim uvjetima, posebno s teškim opterećenjima, s najmanjim praznim hodom kako biste pomogli sastavnim dijelovima motora da pravilno sjednu.

Ako se John Deere Break-In™ motorno ulje upotrebljava tijekom faze početka rada novog ili repariranog motora, zamijenite ulje i filtar nakon najviše 100 radnih sati.

Ako se motorno ulje John Deere Break-In Plus™ istroši, zamijenite ulje i filtar najmanje nakon 100 radnih sati, a najdulje prema intervalu koji je jednak intervalu navedenom za ulje John Deere Plus-50™ II ili Plus-50™.

Nakon generalnog remonta motora, napunite motor motornim uljem John Deere Break-In™ ili Break-In Plus™.

Ako motorno ulje John Deere Break-In™ ili Break-In Plus™ nije dostupno, koristite ulje za dizel motore stupnja viskoziteta SAE 10W-30 koje ispunjava jedno od sljedećeg tijekom i zamijenite ulje i filtar nakon maksimalno 100 radnih sati:

- API servisnu klasifikaciju CE
- API servisnu klasifikaciju CD
- API servisnu klasifikaciju CC
- ACEA uljna sekvenca E2
- ACEA uljna sekvenca E1

Break-In je zaštitni znak tvrtke Deere & Company.
Break-In Plus zaštitni znak tvrtke Deere & Company
Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company.

VAŽNO: Ne upotrebljavajte Plus-50™ II, Plus-50™ ili motorna ulja koja ispunjavaju bilo što od sljedećeg za razrađivanje novog ili repariranog motora:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Ta ulja ne jamče pravilno razrađivanje motora.

Motorno ulje John Deere Break-In Plus™ može se upotrebljavati za sve John Deere dizel motore na svim razinama certificiranih emisija.

Nakon perioda razrađivanja, koristite motorno ulje John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ ili neko drugo motorno ulje za dizel motore kao što se preporučuje u ovom priručniku.

OUO6075,00016F9 -A5-19DEC13-1/1

Motorno ulje John Deere Break-In Plus™ (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Novi motori su u tvornici napunjeni motornim uljem za razrađivanje John Deere Break-In Plus™. Tijekom razdoblja uhodavanja, dodajte motorno ulje John Deere Break-In Plus™, prema potrebi, kako bi se održala specificirana razina ulja.

Radite s motorom pod različitim uvjetima, posebno s teškim opterećenjima, s najmanjim praznim hodom, za pomoći sastavnicama motora da pravilno sjednu.

Tijekom početnog rada novog ili obnovljenog motora, promijenite ulje i filtar između najmanje 100 radnih sati i najviše nakon razdoblja navedenog za John Deere PLUS-50™ II ulje.

Nakon generalnog popravka motora, napunite motor motornim uljem John Deere Break-In Plus™.

Ako John Deere Break-In Plus™ motorno ulje nije dostupno, upotrebljavajte ulje za dizelske motore klase viskoznosti SAE 10W-30 koje ispunjava jedno od sljedećeg:

- API servisnu kategoriju CJ-4
- ACEA uljna sekvenca E9
- ACEA uljna sekvenca E6

Ako se neko od tih ulja koristi u početku za rad novog ili repariranog motora, zamijenite ulje i filtar nakon minimalno 100 i maksimalno 250 radnih sati.

VAŽNO: Ne upotrebljavajte bilo kakva druga motorna ulja tijekom početnog uhodavanja novog ili obnovljenog motora.

Motorno ulje John Deere Break-In Plus™ može se upotrebljavati za sve John Deere dizel motore na svim razinama certificiranih emisija.

Nakon razdoblja uhodavanja, koristite John Deere Plus-50™ II ili slično ulje za dizelske motore, koje ispunjava preporuke navedene u ovom priručniku.

Break-In Plus zaštitni znak tvrtke Deere & Company
Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company.

OUO6075,00016FA -A5-19DEC13-1/1

Ulje za dizel motore (Tier 2/Faza II)

Izaberite gustoću ulja prilagođenu očekivanoj vanjskoj temperaturi zraka u razdoblju do sljedeće izmjene ulja.

John Deere Plus-50™ II ulje je preporučeno.

John Deere PLUS-50™ se također preporučuje.

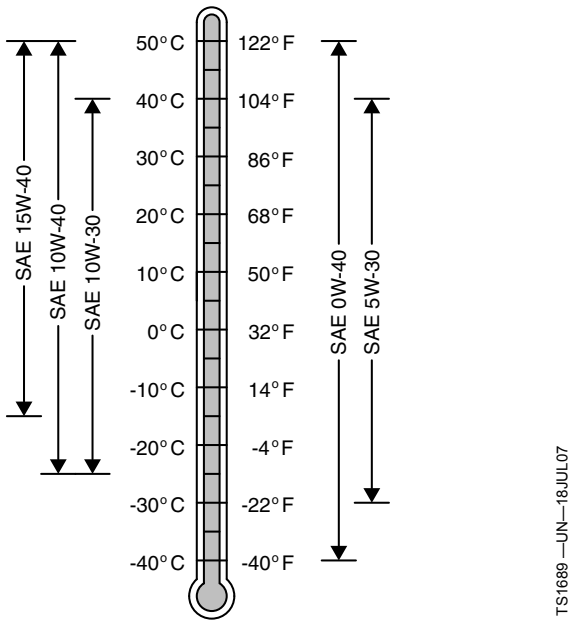
Ostale vrste ulja mogu se upotrijebiti ako zadovoljavaju jedno ili više od sljedećeg:

- John Deere Torq-Gard™
- API servisnu kategoriju CJ-4
- API servisnu kategoriju CI-4 PLUS
- API servisnu kategoriju CI-4
- API servisnu kategoriju CH-4
- ACEA uljna sekvenca E9
- ACEA uljna sekvenca E7
- ACEA uljna sekvenca E6
- ACEA uljna sekvenca E5
- ACEA uljna sekvenca E4

Bolje je koristiti multiviskozitetna ulja za dizel motore.

Kvaliteta dizel goriva i udio sumpora moraju biti usklađeni sa svim postojećim propisima o regulaciji emisija štetnih plinova za područje u kojem se motor koristi.

Ako je sadržaj sumpora veći od 10000 mg/kg (10000 ppm), NE koristite to dizelsko gorivo.



Viskoziteti ulja za različite raspone temperatura zraka

Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company
Torq-Gard je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00016FB -A5-19DEC13-1/1

Ulje za dizel motore (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Izaberite gustoću ulja prilagođenu očekivanoj vanjskoj temperaturi zraka u razdoblju do sljedeće izmjene ulja.

John Deere Plus-50™ II je preporučeno motorno ulje.

Produžene servisne intervale možete primijeniti ako upotrebljavate motorno ulje John Deere PLUS-50™. Pogledajte tablicu intervala za zamjenu motornog ulja i obratite se John Deere distributeru za dodatne informacije.

Ako motorno ulje John Deere PLUS-50™ II nije dostupno, može se upotrijebiti motorno ulje koje ispunjava jedno ili više od sljedećeg:

- API servisnu kategoriju CJ-4
- ACEA uljna sekvenca E9
- ACEA uljna sekvenca E6

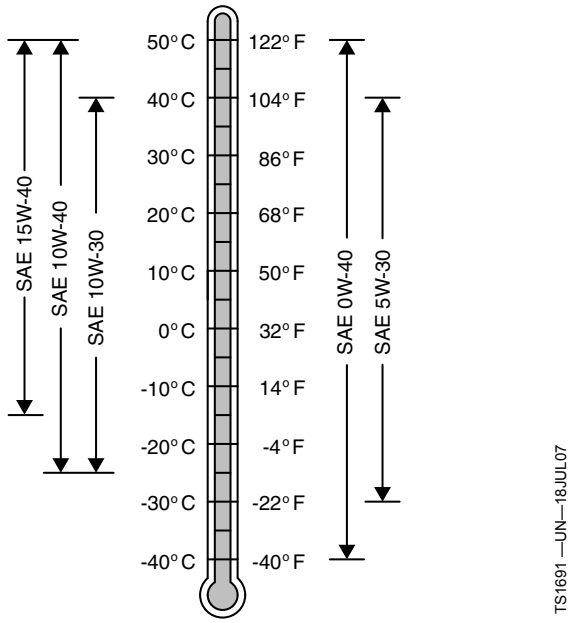
NE upotrebljavajte motorna ulja koja sadrže više od 1,0% sulfatnog pepela, 0,12% fosfora ili 0,4% sumpora.

Bolje je koristiti multiviskozitetna ulja za dizel motore.

Kvaliteta dizel goriva i udio sumpora moraju biti usklađeni sa svim postojećim propisima o regulaciji emisija štetnih plinova za područje u kojem se motor koristi.

VAŽNO: Upotrebljavajte samo dizelsko gorivo ultra niskog sumpora (ULSD), s maksimalnim sadržajem sumpora od 15 mg/kg (15 ppm).

Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company



Viskoziteti ulja za različite raspone temperatura zraka

OUO6075,00016FC -A5-19DEC13-1/1

Servisni intervali za motorno ulje i filtar (Tier 2/Faza II)

Preporučena servisna razdoblja ulja i filtra temelje se na kombinaciji kapaciteta uljne posude, vrsti motornog ulja i filtra koji se koriste, kao i sadržaju sumpora dizelskog goriva. Stvarni servisni intervali također ovise o praksama rada i održavanja.

Upotrijebite analizu ulja kako biste procijenili stanje ulja i kao pomoć u odabiru odgovarajućeg razdoblja servisiranja ulja i filtra. Kontaktirajte s vašim John Deere serviserom za detaljnije informacije o analizi motornog ulja.

Mijenjajte ulje i filtar za ulje najmanje jednom svakih 12 mjeseci, čak i ako je broj radnih sati manji nego što inače preporučuju razdoblja servisiranja.

Sadržaj sumpora u dizelskom gorivu djeluje na servisna razdoblja motornog ulja i filtara.

- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora manjim od 2000 mg/kg (2000 ppm) je PREPORUČLJIVA.
- Uporaba dizelskog goriva sa sadržajem sumpora 2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm) SMANJUJE razdoblje izmjene ulja i filtara.
- PRIJE korištenja dizelskog goriva sa sadržajem sumpora koji je veći od 5000 mg/kg (5000 ppm), kontaktirajte s vašim John Deere serviserom.

VAŽNO: Radi izbjegavanja oštećenja motora:

- **Smanjite servisna razdoblja za ulje i filtre za 50%, kada se upotrebljavaju biodizelske mješavine veće od B20. Analiza ulja može vam omogućiti dulje servisne intervale.**
- **Upotrebljavajte samo odobrene vrste ulja.**

Odobrene vrste ulja:

- "Plus-50 ulja" uključuju John Deere Plus-50™ II i John Deere Plus-50™.
- "Druga ulja" uključuju John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5 i ACEA E4.

Servisna razdoblja ulja i filtra motora	
Udio sumpora u gorivu	Manje od 2000 mg/kg (2000 ppm)
Plus-50 ulja	375 sati
Druga ulja	250 sati
Udio sumpora u gorivu	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)
Plus-50 ulja	275 sati
Druga ulja	150 sati
Udio sumpora u gorivu	5000—10000 mg/kg (5000—10000 ppm)
Plus-50 ulja	187 radnih sati (obratite se John Deere distributeru)
Druga ulja	125 radnih sati (obratite se John Deere distributeru)
Analiza ulja može produljiti servisni interval "Drugih ulja" na maksimum koji ne premašuje interval zamjene za ulje Plus-50.	

Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company
Torq-Gard je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00016FD -A5-19DEC13-1/1

Servisni intervali za motorno ulje i filtar (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

Preporučeni servisni intervali za ulje i filtar temelje se na kombinaciji kapaciteta uljne posude, vrsti motornog ulja i filtra koji se koriste, kao i udjelu sumpora u dizel gorivu. Stvarni servisni intervali također ovise o praksama rada i održavanja.

Upotrijebite analizu ulja kako biste procijenili stanje ulja i kao pomoć u odabiru odgovarajućeg razdoblja servisiranja ulja i filtra. Kontaktirajte s vašim John Deere serviserom za detaljnije informacije o analizi motornog ulja.

Mijenjajte ulje i filtar za ulje najmanje jednom svakih 12 mjeseci, čak i ako je broj radnih sati manji nego što inače preporučuju razdoblja servisiranja.

Sadržaj sumpora u dizelskom gorivu djeluje na servisna razdoblja motornog ulja i filtara. Veći udjeli sumpora u gorivu smanjuju servisna razdoblja za ulje i filtre.

Korištenje dizelskog goriva s udjelom sumpora manjim od 15 mg/kg (15 ppm) je OBVEZNO.

VAŽNO: Radi izbjegavanja oštećenja motora:

- **Smanjite servisna razdoblja za ulje i filtre za 50%, kada se upotrebljavaju biodizelske mješavine veće od B20. Analiza ulja može vam omogućiti dulje servisne intervale.**
- **Upotrebljavajte samo odobrene vrste ulja.**

Odobrene vrste ulja

- John Deere Plus-50™ II
- "Druga ulja" uključuju API CJ-4, ACEA E9 i ACEA E6

Servisna razdoblja ulja i filtra motora	
John Deere Plus-50™ II	400 sati
Druga ulja	250 sati
Uljna analiza može produljiti razdoblja servisiranja kod "Drugih ulja" na maksimalno razdoblje koje ne premašuje razdoblje navedeno kod Plus-50™ II ulja.	

Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

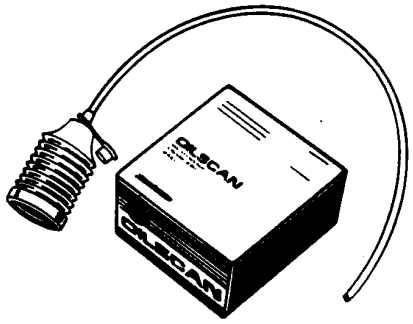
OUO6075,00016FE -A5-11APR14-1/1

Oilscan™ i CoolScan™

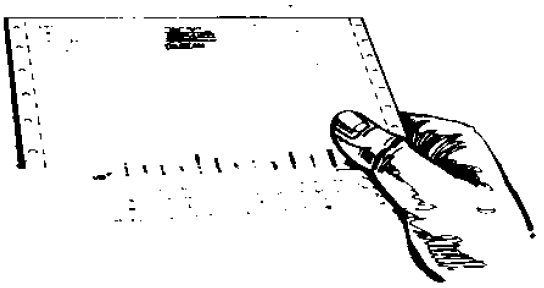
Oilscan™ i CoolScan™ su John Deere programi koji pomoću uzoraka pomažu u nadziranju performansi stroja i identificiraju potencijalne probleme prije nego što isti izazovu ozbiljnu štetu.

Uzorke ulja i rashladnog sredstva treba uzeti iz svakog sustava prije njegove zamjene u preporučenom razdoblju.

Provjerite s vašim John Deere serviserom mogućnost nabavke Oilscan™ i CoolScan™ kompleta.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Oilscan je trgovački naziv tvrtke Deere & Company
CoolScan je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

DX,OILSCAN -A5-13SEP11-1/1

Ulja za ProDrive™ mjenjač, CommandTouch™ kućište prigona dostavne komore s više brzina, sustav s hidrostatskim pogonom, glavni hidraulički sustav i glavno kućište prigona

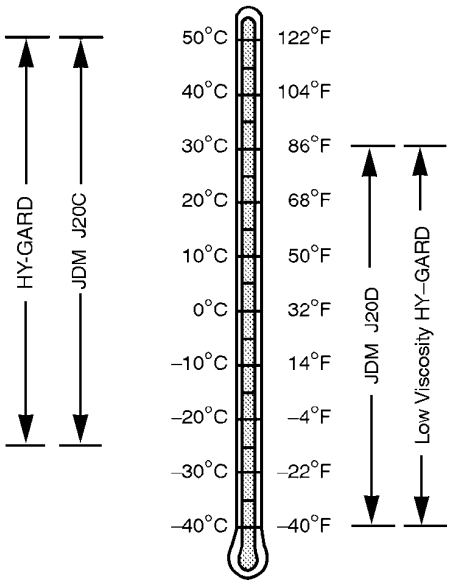
NAPOMENA: Strojevi dolaze tvornički napunjeni uljem John Deere Hy-Gard™.

Samo sljedeća ulja su odobrena:

- John Deere Hy-Gard™
- Ulja koja zadovoljavaju John Deere standard JDM J20C

NAPOMENA: Za upotrebu na iznimno niskim temperaturama samo sljedeće može biti zamijenjeno:

- *Niska viskoznost Hy-Gard™*
- *Ulja koja zadovoljavaju John Deere standard JDM J20D*



ZX1030848 —UN—15SEP02

Hy-Gard je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,00013F2 -A5-28FEB13-1/1

Mjenjač brzina (mehanički mjenjač i mjenjač s potisnim gumbom), konusni zupčanici diferencijala, utovarna pužnica, primarna međuosovina i kućišta prigona separatora s dvije brzine

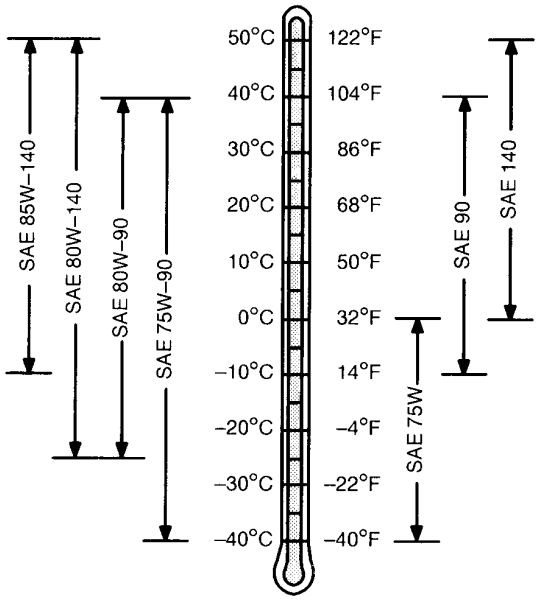
Izaberite gustoću ulja prilagođenu očekivanoj vanjskoj temperaturi zraka u razdoblju do sljedeće izmjene ulja.

Preporučujemo sljedeća ulja:

- John Deere GL-5 MJENJAČKO MAZIVO
- John Deere EXTREME-GARD™

Druga ulja se mogu koristiti ako ispunjavaju API servisnu klasifikaciju GL-5.

Proizvodni broj	Opis	Veličina
TY6252	80W/90 GL5 ulje za zupčanike	Posuda od 16 kg (posuda od 35 lb.)
TY6296	80W/90 GL5 ulje za zupčanike	Limenka od 0,9 l (Limenka od 1 qt.)
TY6256	85W/140 GL5 ulje za zupčanike	Posuda od 16 kg (posuda od 35 lb.)
TY6345	85W/140 GL5 ulje za zupčanike	Limenka od 0,9 l (Limenka od 1 qt.)



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD je trgovački naziv tvrtke Deere & Company.

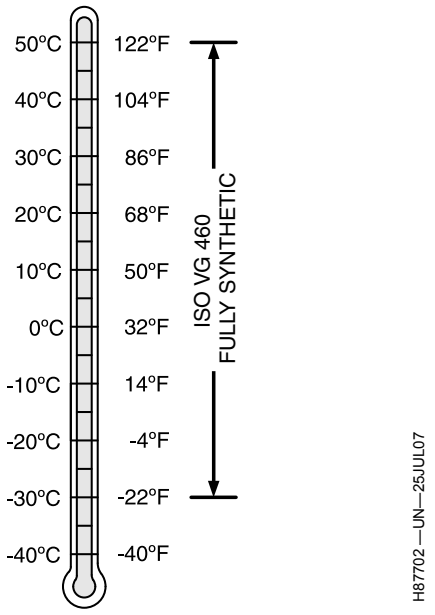
OUO6075,00010AC -A5-05MAR12-1/1

Kućište prigona reversera dostavne komore

Samo sljedeće ulje je odobreno:

- ISO VG 460 potpuno sintetsko

Proizvodni broj	Opis	Veličina
TY26408	ISO VG 460 potpuno sintetsko	0,95 l (1 qt)



OUO6075,0000B2A -A5-09AUG07-1/1

Mazivo

Mast za podmazivanje birati prema podudaranju s NLGI a onda prema očekivanoj vanjskoj temperaturi do sljedećeg servisa.

Preporučuje se sljedeće mazivo:

- John Deere SD POLIURETANSKA MAST (TY6341)

Ostala maziva mogu se koristiti ako zadovoljavaju sljedeće standarde:

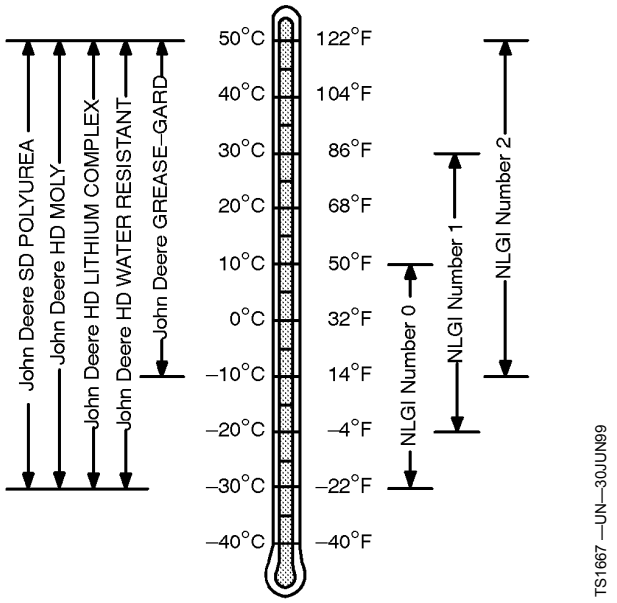
- NLGI specifikaciju GC-LB

VAŽNO: John Deere SD POLIURETANSKA MAST (TY6341) je mast koja se koristi za senzor brijega dostavne komore.

Neke vrste masti zgušnjavaju se i nisu kompatibilne s drugim vrstama.

Ako nedostaje bradavice za podmazivanje, odmah zamijenite. Očistite bradavice temeljito prije uporabe mazalice.

Proizvodni broj	Opis
TY6341	Višenamjenska mast za rad pod visokim temperaturama i tlakovima, posebno učinkovita u primjenama pri kontaktu s valjcima.



HX,AG,SF7350 -A5-26OCT99-1/1

Kočiona tekućina (ako je vozilo opremljeno)

VAŽNO: Kada skidate čep sa spremnika, pazite da zagađivači ne dospiju u spremnik.

Tekućina treba biti 6 mm (1/4 in.) od vrha.

Napunite rezervoar hidrauličnom tekućinom za kočnice SAE J1703d, DOT-3 ili DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -A5-10DEC10-1/1

Uljni filtri

Besprijekorno filtriranje ulja je od presudne važnosti za dobro podmazivanje i optimalne uvjete rada. John Deere marka filtara za ulje je bila dizajnirana i proizvedena posebno za John Deere primjene.

John Deere filtri vjerni su tehničkim podacima za kakvoću filtarskih medija, klasu učinkovitosti filtra, jačinu veza između filtarskog medija i završne kape elementa, trajnosti spremnika (ako je primjenjivo) i tlačnih svojstava filtarske brtve. Filtri za ulje koje John Deere nije odobrio možda ne ispunjavaju navedene tehničke podatke od John Deerea.

Redovito mijenjajte uljne filtre kao što je navedeno u ovom priručniku.

DX,FILT1 -A5-11APR11-1/1

Filtri za gorivo

Važnost filtriranja goriva ne može biti prenaglašena s današnjim sustavima goriva. Kombinacija sve restriktivnijih propisa o emisiji i učinkovitijim motorima zahtijeva da sustav goriva radi na mnogo višim tlakovima. Viši tlakovi mogu se postići samo uz uporabu sastavnica za ubrizgavanje goriva s vrlo strogim odstupanjima. Ova stroga proizvodna odstupanja su znatno smanjila količine krhotina i vode.

Filtri za gorivo marke John Deere su dizajnirani i proizvedeni specijalno za primjenu u John Deere motorima.

Za zaštititi motor od krhotina i vode, uvijek zamijenite filtre motornog goriva kako je navedeno u ovom Priručniku.

DX,FILT2 -A5-21APR11-1/1

Primjena drugih sintetičkih sredstava za podmazivanje

U nekim klimatskim područjima mogu se koristiti i maziva koja nisu navedena u ovom priručniku.

Neka maziva tvrtke John Deere možda se ne mogu nabaviti u vašoj zemlji.

Kada se pojave pitanja u svezi s time, obratite se predstavniku John Deerea.

Sintetska maziva mogu se koristiti ako zadovoljavaju specifikacije iz ovog priručnika.

Temperaturne granične vrijednosti i razdoblja za servisiranje navedeni u ovom priručniku vrijede kako za dosadašnja tako i za sintetička maziva.

Reciklirana maziva mogu se koristiti ako zadovoljavaju zahtjeve iz specifikacija.

DX,ALTER -A5-11APR11-1/1

Pohrana maziva

Vaši strojevi mogu optimalno raditi samo ako se koriste čista maziva.

Upotrebljavajte isključivo čiste posude za pretakanje.

Maziva i ulja pohranite na primjerenom mjestu, te zaštitite od prašine, nečistoće i vlage. Spremnike čuvajte u vodoravnom položaju kako biste spriječili nakupljanje vode i nečistoća.

Pobrinite se da su svi spremnici za maziva i ulja propisno označeni.

Stare spremnike i ostatke u njima odlažite na odgovarajući način.

DX,LUBST -A5-11APR11-1/1

Miješanje maziva

U pravilu izbjegavajte miješanje ulja različitih proizvođača. Dodaci za ulja koje su upotrijebili proizvođači su izabrani na takav način da ulja odgovaraju određenim specifikacijama i zahtjevima u radu.

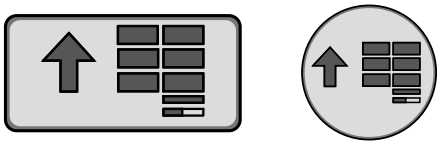
Miješanje različitih ulja može omesti željeno djelovanja dodataka i smanjiti podmazivanje.

Kada se pojave pitanja u vezi s time, obratite se predstavniku John Deerea.

DX,LUBMIX -A5-18MAR96-1/1

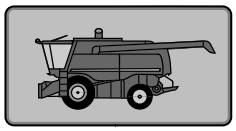
Servisni interval — Brisanje ili odgađanje

H95847 —UN—12OCT10



Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

H95878 —UN—29MAR10



Ikona Aplikacije Za Praćenje Performansi

⚠ POZOR: Kako biste spriječili ozljede, nikada nemojte podmazivati ili servisirati stroj, heder ili motor dok je u radu. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

VAŽNO: Servisna vremena vrijede za prosječne uvjete rada. Servisirajte češće ako se stroj koristi u težim uvjetima rada.

NAPOMENA: U poglavlju Servis nakon razrađivanja pogledajte informacije o Servisnim intervalima nakon prvih 100 sati rada stroja.

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona za praćenje performansi.

OUO6075,00005F1 -A5-27JUN12-1/3

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona naprednih postavki (A).

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označeno upozorenje na servisni interval (B).

Zaslon koji nije osjetljiv na dodir ili dodirni zaslon: Okrećite kotačić za odabir dok se ne prikaže željeni servisni interval. Pritisnite potvrdni prekidač za spremanje vrijednosti.

Samo dodirni zaslon: Unesite željeni servisni interval na numerički zaslon. Dodirnite ikonu enter/prihvaćanje za spremanje vrijednosti.

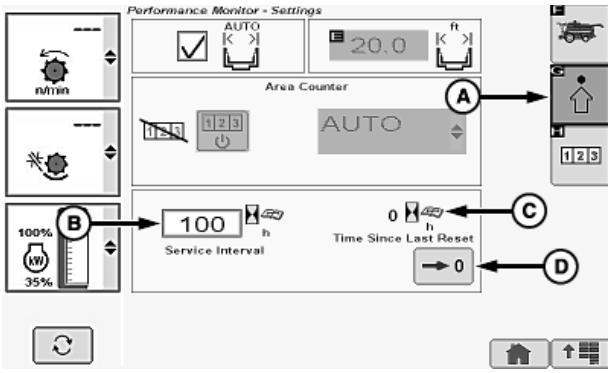
NAPOMENA: Zaslon servis koristite kao vodič do razdoblja kada se treba obaviti servis stroja.

Zaslon servis pojavljuje se nakon svakih 50 sati rada stroja označavajući da treba obaviti servis stroja.

Kada se pojavi zaslon servis, može se odabrati između dvije stvari:

- Osoba koja upravlja strojem može u ovom trenutku ignorirati potrebu servisiranja stroja.
- Osoba koja upravlja strojem može u ovom trenutku servisirati stroj.

NAPOMENA: Ako osoba koja upravlja strojem odabere ikonu povratak/nazad ignorirajući u ovom trenutku potrebu servisiranja, zaslon nestaje. Sljedeći put kad se prekidač paljenja okrene u položaj "RUN", zaslon će se pojaviti.



H95957 —UN—05OCT10

A—Ikona naprednih postavki
B—Interval servisnog alarma
C—Vrij. od poslj. poništ.
D—Ikona resetiranja

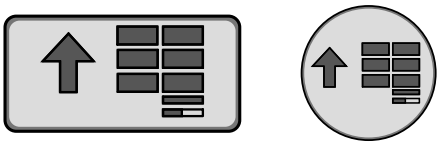
Pojavljuje se vrijeme od zadnjeg resetiranja (C) i upozorava osobu koja upravlja strojem na vrijeme koje je proteklo od zadnjeg servisa.

Nakon što je servis obavljen, dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je ikona resetiranja (D) istaknuta kako biste resetirali na nulu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00005F1 -A5-27JUN12-2/3

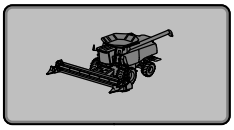
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Ikona početnog izbornika (zaslon) / prekidač početnog izbornika (naslon za ruke)

Pritisnite ikonu ili prekidač početnog izbornika.

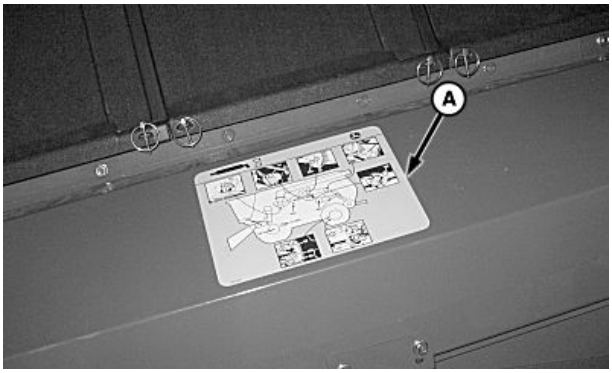


Početna ikona aplikacije kombajna

Dodirnite ili pritisnite potvrdni prekidač kada je označena ikona početne stranice kombajna.

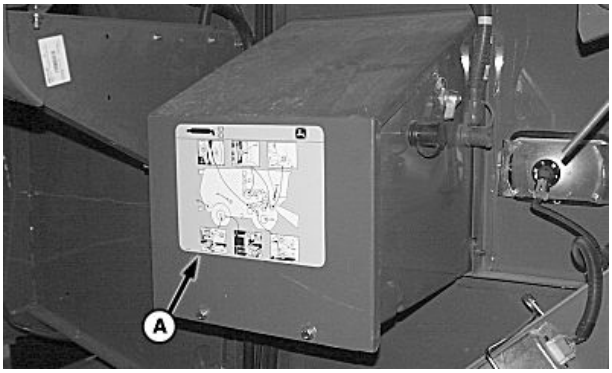
OUO6075,00005F1 -A5-27JUN12-3/3

Položaji naljepnice s informacijama o podmazivanju



H97176 —UN—30JUN10

Naljepnica s informacijama o podmazivanju s lijeve strane



H83439 —UN—01JUN05

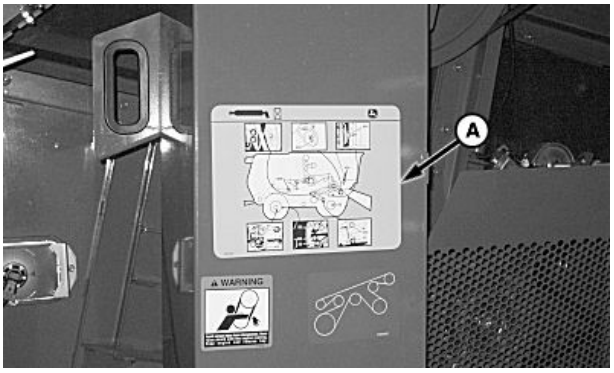
Naljepnica s informacijama o podmazivanju s desne strane (S660 i S670)

VAŽNO: HillMaster strojevi: Pazite da ne dođe do ozljeda od prignječenja. Uvijek do kraja spustite sustav za poravnavanje stroja prije nego što započnete servisiranje, podešavanje ili popravke ispod stroja. ISKLJUČITE motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ paljenja.

Naljepnice s informacijama o podmazivanju (A) prikazuju različite točke podmazivanja na stroju. Slijedite vremena podmazivanja navedena na naljepnicama, a dodatne informacije potražite u vremenskom rasporedu u ovom poglavlju.

Kvarovi na ležaju ili pregrijavanje mogu uzrokovati požar. Kako biste smanjili neispravnosti ili pregrijavanja ležaja, slijedite vremenske rasporede u ovom poglavlju kako biste dobili više informacija.

Usjevi i ostali ostaci mogu se nakupiti oko ležajeva i poklopaca ležaja. Provjerite i očistite ova područja periodično tijekom žetvenog dana.



H97177 —UN—30JUN10

Naljepnica s informacijama o podmazivanju s desne strane (S680, S685 i S690)

A—Naljepnice s informacijama o podmazivanju

OUO6075,0001258 -A5-09OCT12-1/1

Zamjena hidrauličkog crijeva

Često treba provjeravati ima li na hidrauličkim crijevima curenja, uvrtanja, porezotina, napuknuća, abrazije, korozije, ogoljene žice ili drugih znakova istrošenosti ili oštećenja. Istrošene ili oštećene cijevi mogu zakazati tijekom upotrebe i moraju se odmah zamijeniti. Zamjenska crijeva potražite kod svog John Deere distributera.

POZOR: Ako se koristi neispravna vrsta cijevi, može doći do oštećenja motora, ozljeda ili smrti.

Ako crijeva treba izraditi, provjerite da su crijeva istih karakteristika kao ono koje se zamjenjuje. Obratite se svom John Deere distributeru kako biste dobili ispravne karakteristike zamjenskog crijeva.

Neispravna dužina ili neispravno provođenje cijevi može povećati opasnost od trošenja ili oštećenja cijevi. Neka vam stara cijev posluži kao primjer za dužinu i ispravno provođenje.

Neispravna pričvršćenja mogu oštetiti prianjajuće površine ili uzrokovati curenje. Obavezno koristite čelična pričvršćenja čiju je upotrebu odobrio proizvođač crijeva. Koristite ispravnu veličinu i vrstu navoja kao što je na zamijenjenom crijevu.

OUO6075,00000B9 -A5-04JUN08-1/1

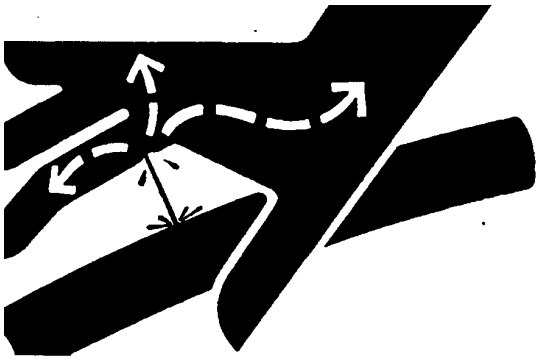
Čistoća hidrauličnog sustava

POZOR: Tekućine koje izlaze pod visokim tlakom mogu oštetiti kožu i uzrokovati teške ozljede. Stoga ispustite tlak iz cijevi prije njihovog odvajanja. Prije nego što se ponovno uspostavi tlak u sustavu, uvjerite se da su svi spojevi na vodovima dobro pričvršćeni i da ne propuštaju. Pomoću komada kartona potražite ima li curenja. Zaštitite ruke i tijelo.

Ako dođe do nezgode, odmah se obratite liječniku. Svaka tekućina koja dođe u dodir s kožom mora se kirurški ukloniti unutar nekoliko sati jer u suprotnom rezultat može biti gangrena. Liječnici, koji nisu upoznati s time, trebali bi nazvati medicinski odjel Deere & Company Medical Department u gradu Moline, državi Illinois, SAD ili neki drugi kompetentni medicinski izvor.

Čistoća

Ako hidraulički sustav treba odspojiti radi servisiranja, zaštitite oba kraja crijeva, cijevi i ulaza sastavnih dijelova zagađenja pomoću čistog ručnika koji ne pušta dlačice ili čistom plastičnom vrećicom.



X9811 —UN—23AUG88

Prije ugradnje bilo kojeg zamjenskog crijeva, isperite unutrašnjost s nekorištenim dizelskim gorivom ili nekorištenim komercijalnim rastvorom za čišćenje petroleja, barem deset sekundi. Ne upotrebljavajte vodu, čistila koja se otapaju u vodi ili kompresirani zrak.

Skinite poklopac s višestrukog spojnika i pričvrstite na stanicu za spajanje na hederu. Prilikom spajanja na heder, s površine višestrukog spojnika očistite prljavštinu i otpad.

OUO6075,0000A7B -A5-04NOV10-1/1

Tlak spremnika

NAPOMENA: Zbog temperaturnih razlika vrijednosti tlaka u spremniku mogu se značajno mijenjati i potrebno ih je podešavati. Za dodatne informacije posjetite svog John Deere distributera.

OUO6075,00017A8 -A5-27MAR14-1/1

Simboli za podmazivanje

POZOR: Nikada nemojte podmazivati ili servisirati heder za kukuruz dok stroj radi.

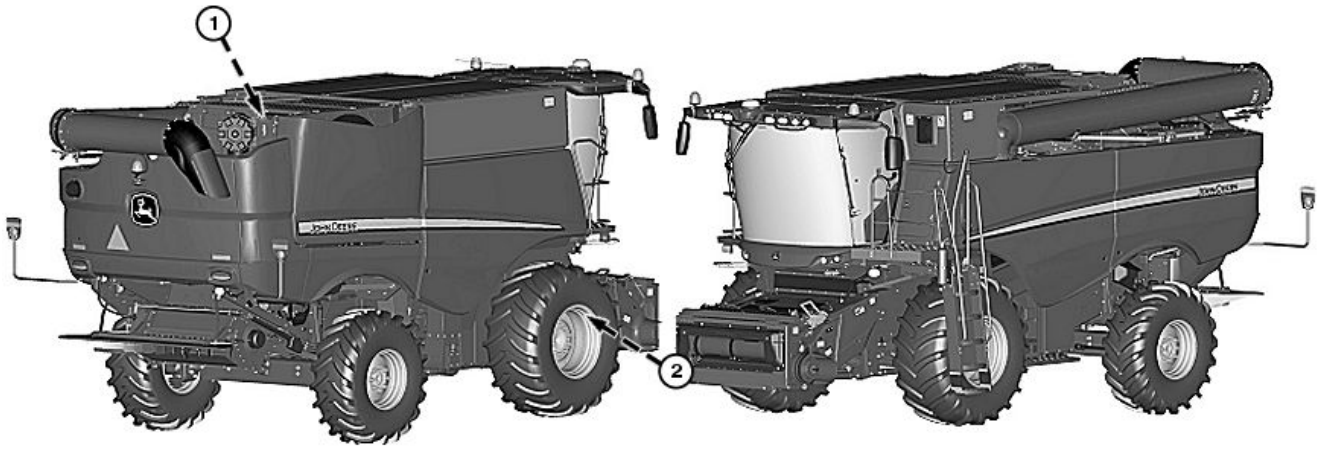
Podmazujte John Deere višenamjenskim mazivom SD poliuretanska mast za visoke temperature/iznimno visoke tlake ili ekvivalentom SAE višenamjenskim mašću za visoke temperature kojem su radne karakteristike kod iznimno visokog tlaka (EP) u satima prikazane na simbolu.

Podmažite uljem John Deere SAE 30 ili težim u vremenskim intervalima navedenim na simbolima.

VAŽNO: Preporučena servisna razdoblja vrijede za prosječne uvjete rada. Servisirajte ČEŠĆE ako se strojem upravlja u teškim uvjetima.

OUO6075,0000852 -A5-14MAR07-1/1

Svakih 10 sati



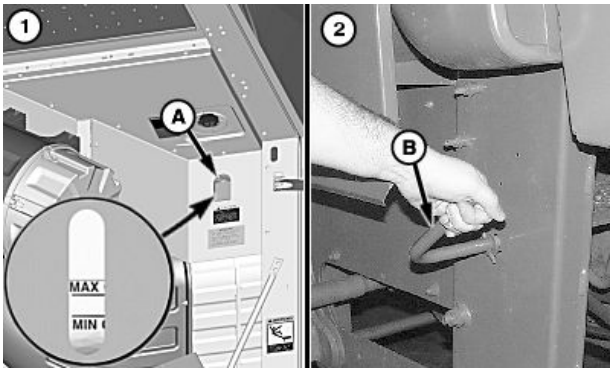
H106183 —UN—20FEB13

VAŽNO: Servisna vremena vrijede za prosječne uvjete rada. Servisirajte češće ako se stroj koristi u težim uvjetima rada.

1. Podtlačni spremnik - Provjerite razinu rashladne tekućine u podtlačnom spremniku (A) kada je motor hladan. Razina mora biti do linije “Max Cold”.

NAPOMENA: Razina rashladne tekućine mora biti između oznaka “Najniža temperatura” i “Najviša temperatura”. Ako je razina rashladne tekućine ispod oznake “Najviša temperatura” nadolijte potrebnu količinu.

2. Mehanizam za zaustavljanje kamena - Skinite brzospojni zatik i ispraznite mehanizam za zaustavljanje kamena pomoću ručice (B). Zatvorite mehanizam za zaustavljanje kamena i učvrstite brzospojnim zatikom.

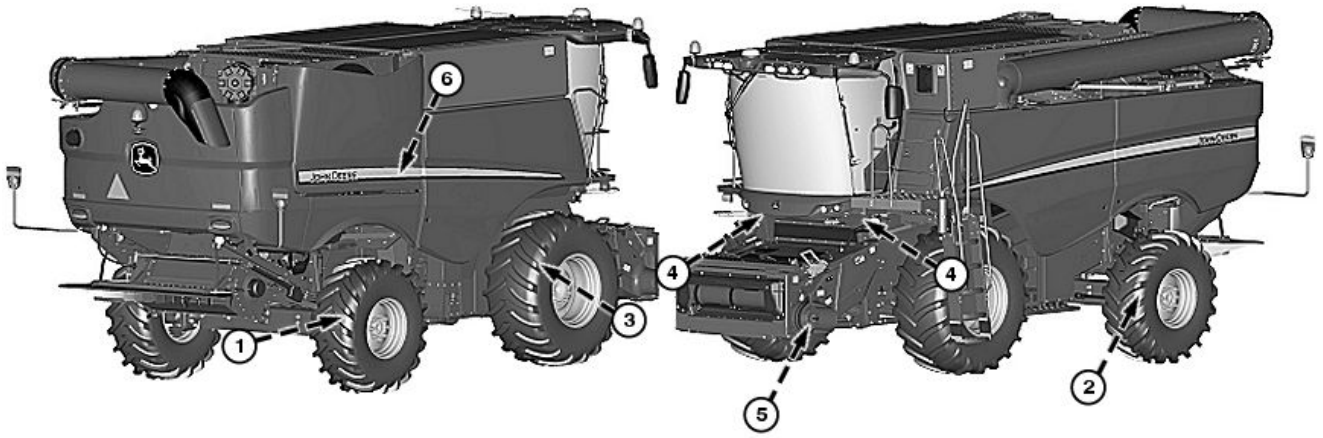


H107146 —UN—05MAR13

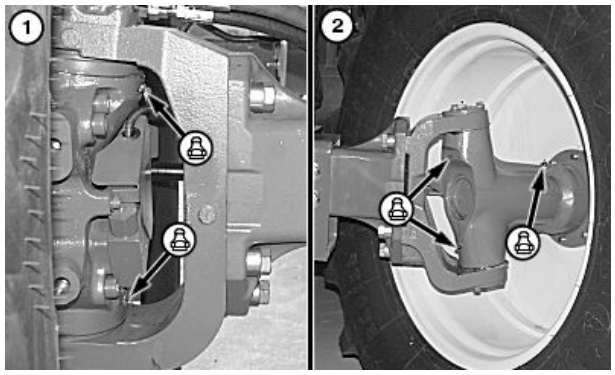
A—Regulacijski spremnik **B—Ručica**

OUO6075,000132D -A5-07MAR13-1/1

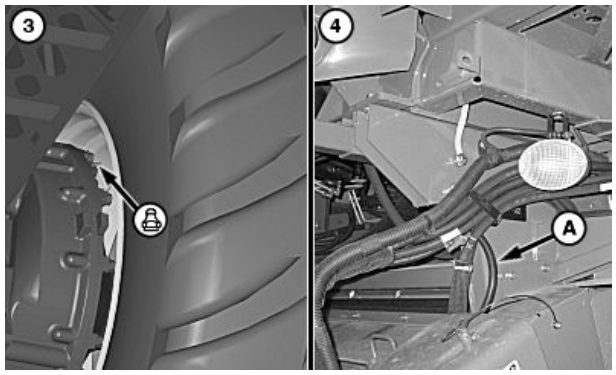
Svakih 10 sati



H111174 —UN—06MAY14



H106509 —UN—09JAN13



H106510 —UN—09JAN13

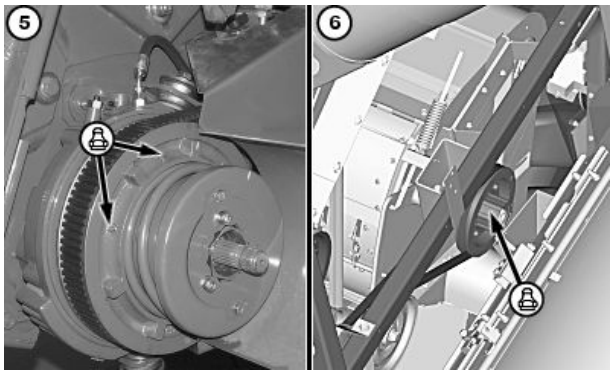
Pogon na sva četiri kotača/pogon na dva kotača

A—Ispusno crijevo

NAPOMENA: Kada radite u blatu i vodi, podmazujte ležajeve rukavca osovine zadnjeg kotača i zatika motora svakih 10 sati. Podmazivanje u normalnim uvjetima rada obavlja se nakon svakih 50 radnih sati.

Podmazujte nastavke sve dok mast ne počne izlaziti iz gornje i donje okretne brtve osovinice motora.

1. Osovinice s pogonskim motorom s dvije brzine na strojevima s pogonom na četiri kotača – Podmažite dva nastavka (obje strane).
2. Rukavac ležaja osovine/zglobna osovina osovine pogona na dva kotača strojeva za rad u teškim i vrlo teškim uvjetima - Prilikom rada u blatu i vodi, podmazujte nastavke (s obje strane) nakon svakih 10 sati rada. Podmazivanje nastavaka (obje strane) u normalnim uvjetima rada obavlja se nakon svakih 50 radnih sati.
3. Vanjski ležajevi stražnjeg diferencijala - Prilikom rada u blatu i vodi, podmazujte nastavke (s obje strane) nakon svakih 10 sati rada. Podmazivanje nastavaka (obje strane) u normalnim uvjetima rada obavlja se nakon svakih 50 radnih sati.



H111175 —UN—06MAY14

4. Cijev za odzračivanje klima uređaja - Očistite cijev za odzračivanje klima uređaja (A) s obje strane kabine.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

NAPOMENA: Koristite John Deere TY6341 višenamjensku SD poliuretansku mast ili John Deere TY25744 sintetsku mast pri podmazivanju kućišta prigona invertera dostavne komore.

5. **Strojevi S660 i S670:** Kućište prigona reversera dostavne komore (Dostavna komora promjenjive brzine) - Okrenite remenicu tako da se nastavci nalaze u položajima 12 i 2 sata.

   Prilikom rada u teškim uvjetima ili na kukuruzu s visokim urodom, pričvršćenje podmažite u položaju 12 sati, 5 - 8 pumpanja svakih 10 sati. Višak masti iscurit će ispod opruge.

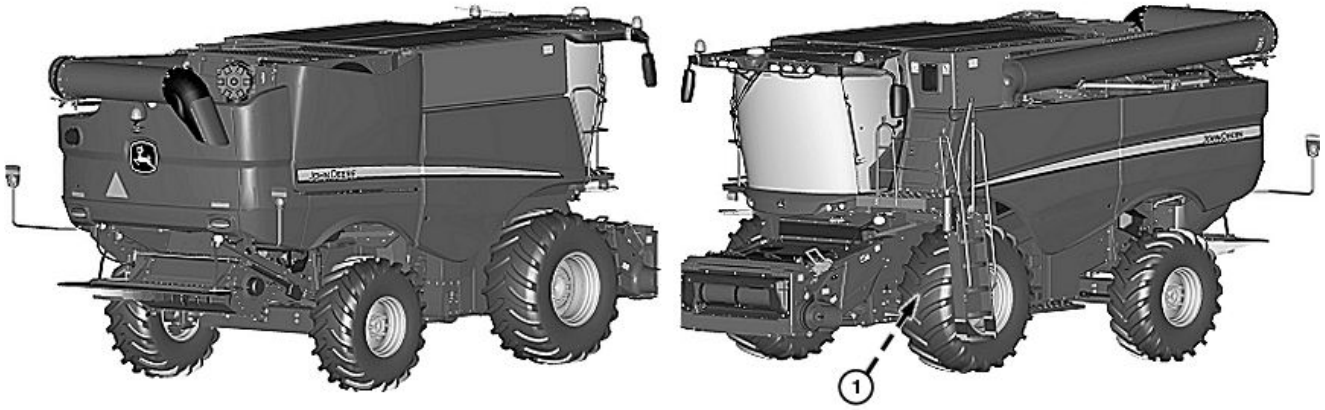
   Pričvršćenje podmazujte u položaju 2 sata, 2 - 3 pumpanja svakih 10 sati. Pretjerano podmazivanje ovog pričvršćenja dovodi do curenja masti na remen i može prouzročiti neispravnost remena.

   Kada radite u normalnim uvjetima, podmazujte priključak u položaju 12 sati (10 - 15 puta) i u položaju 2 sata (5 - 8 puta) nakon svakih 50 radnih sati. Nakon podmazivanja, pustite da remenica nekoliko puta prijeđe kroz sve stupnjeve prijenosa kako bi se ravnomjerno podmazale površine brijega.

6. **Strojevi S680, S685 i S690:** Proklizavajuća spojka elevatora za ostatke – Nastavak za podmazivanje na proklizavajućoj spojci elevatora za ostatke

OUO6075,00017E4 -A5-06MAY14-2/2

Svakih 10 radnih sati (strojevi HillMaster™)



H107116 —UN—01MAR13

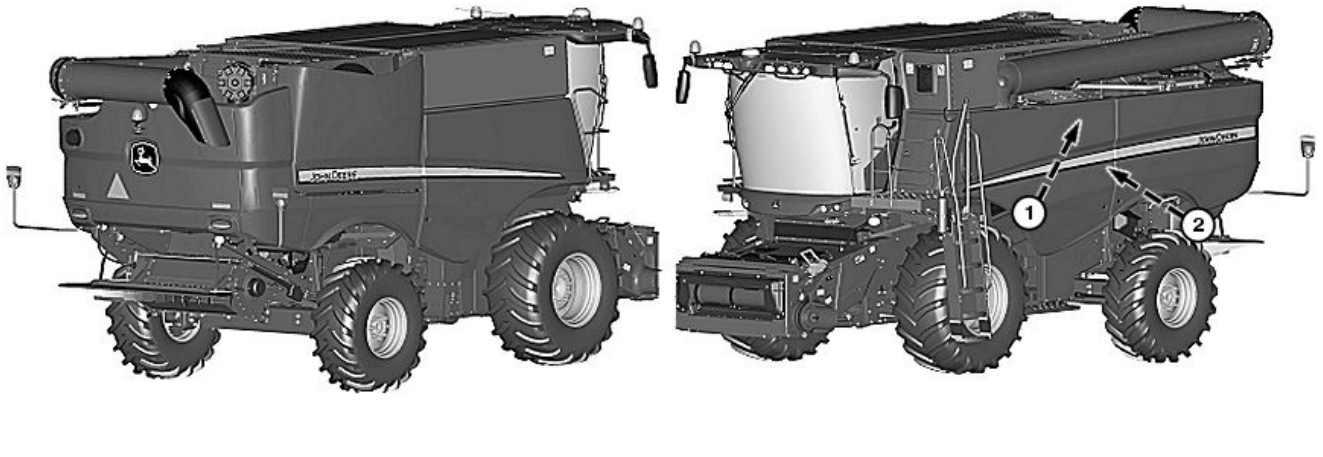
1. Okretna osovina konusnog zupčanika diferencijala - Podmažite nastavak (na obje strane) sve dok mast ne započne istjecati čista mast.



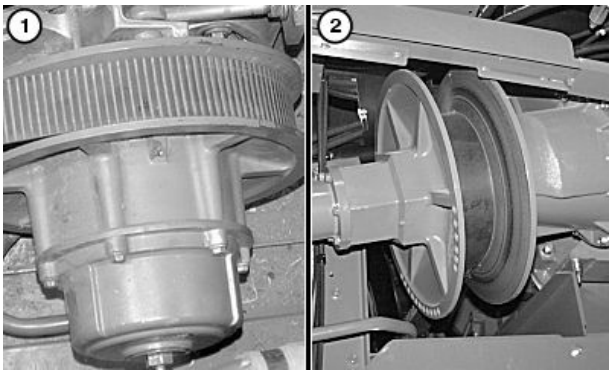
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,00013F7 -A5-01MAR13-1/1

Svakih 50 sati

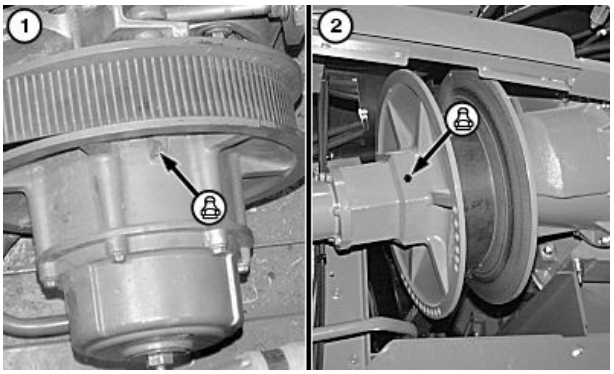


H106185 —UN—20FEB13



H87397 —UN—13FEB07

S660



H93580 —UN—05MAR09

S670, S680, S685 i S690

Strojevi S660:

NAPOMENA: Pokrenite stroj i pustite ga da nekoliko puta napravi cijeli ciklus kroz sve brzine kako bi se mast ravnomjerno rasporedila.

1. Pogonske remenice separatora promjenjive brzine - Ciklus rada remenica kroz raspon brzine ako stalno radi velikom brzinom. Pokretanje remenica pomaže obnavljanje ležajeva mašću koja se već nalazi u udubljenju remenice.
2. Remenice pokretača separatora promjenjive brzine - Ciklus rada remenica kroz raspon brzine ako stalno radi velikom brzinom. Pokretanje remenica pomaže obnavljanje ležajeva mašću koja se već nalazi u udubljenju remenice.

Strojevi S670, S680, S685 i S690:

VAŽNO: Separator s pogonom promjenjive brzine i remenice pokretača: Upumpajte 20 - 25 taktova maziva u nastavak. Nemojte previše podmazivati.

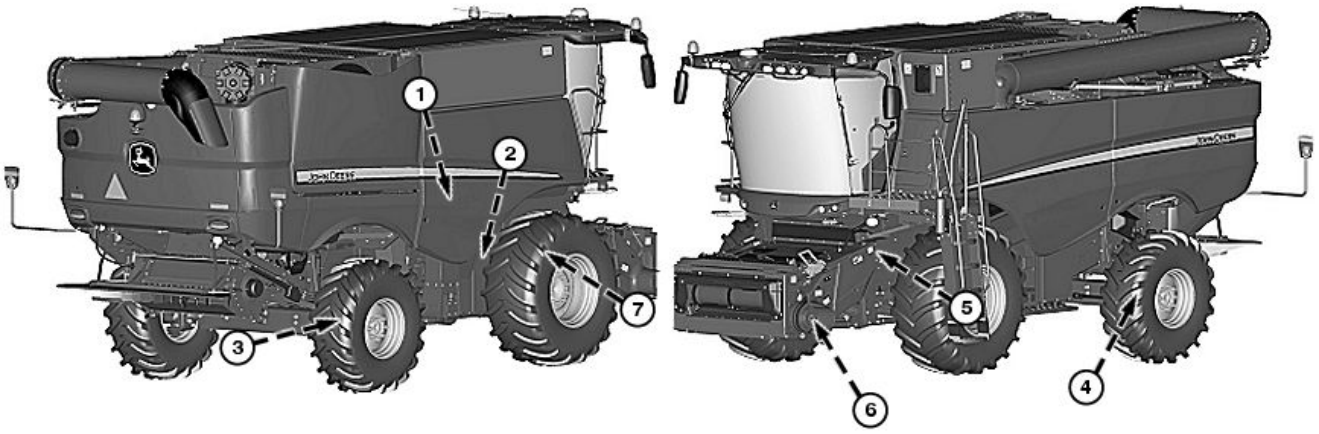
1. Remenice separatora s pogonom promjenjive brzine - Okrećite remenice da dosegnu nastavak.

NAPOMENA: Pokrenite stroj i pustite ga da nekoliko puta napravi cijeli ciklus kroz sve brzine kako bi se mast ravnomjerno rasporedila.

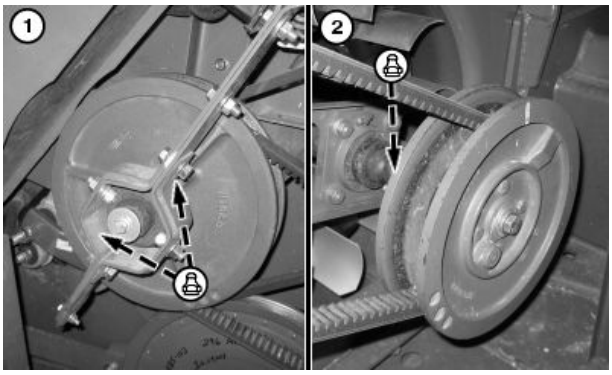
2. Remenice separatora s pogonom promjenjive brzine - Zatvorite remenice (velika brzina) prije podmazivanja nastavka na glavčini vanjske remenice. Okrećite remenicu da dosegne nastavak. Mijenjajte brzinu cilindra da raspodijelite mazivo ako se cijelo vrijeme radi pri velikoj brzini.

OUO6075,0001575 -A5-20JUN13-1/1

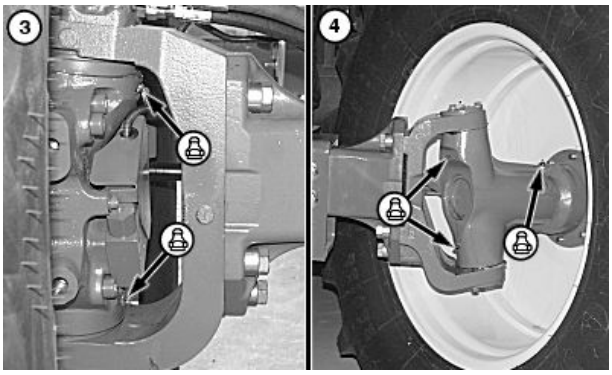
Svakih 50 sati



H1106186 —UN—20FEB13

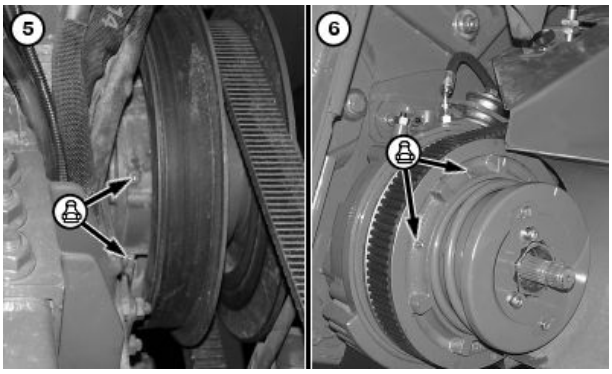


H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06

Pogon na sva četiri kotača/pogon na dva kotača



H87803 —UN—04APR07



H86897 —UN—08NOV06

1. Varijabilne gornje remenice ventilatora za čišćenje - Podmažite oba nastavka na glavčini vanjske remenice. Okrećite remenice kako bi pristupile pričvršćenju.
2. Varijabilna donja remenica ventilatora za čišćenje - Podmažite nastavak na glavčini koja se nalazi na unutarnjoj remenici. Okrećite remenice kako bi pristupile pričvršćenju.

NAPOMENA: Kada radite u blatu i vodi, podmazujte ležajeve rukavca osovine zadnjeg kotača i zatika motora svakih 10 sati. Podmazivanje u normalnim uvjetima rada obavlja se nakon svakih 50 radnih sati.

Podmazujte nastavke sve dok mast ne počne izlaziti iz gornje i donje okretne brtve osovinice motora.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001719 -A5-13JAN14-1/2

3. Osovinice s pogonskim motorom s dvije brzine na strojevima s pogonom na četiri kotača – Podmažite dva nastavka (obje strane).
4. Rukavac ležaja osovine/zglobna osovina osovine pogona na dva kotača strojeva za rad u teškim i vrlo teškim uvjetima - Prilikom rada u blatu i vodi, podmazujte nastavke (s obje strane) nakon svakih 10 sati rada. Podmazivanje nastavaka (obje strane) u normalnim uvjetima rada obavlja se nakon svakih 50 radnih sati.

NAPOMENA: Možda ćete trebati okretati remenicu kako bi se pristupilo nastavcima.

5. **Strojevi S660 i S670:** Gornje remenice dostavne komore (Dostavna komora promjenjive brzine) - Podignite dostavnu komoru, spustite sigurnosni graničnik i podmažite nastavke s donje strane dostavne komore.

NAPOMENA: Koristite John Deere TY6341 višenamjensku SD poliuretansku mast ili John Deere TY25744 sintetsku mast pri podmazivanju kućišta prigona invertera dostavne komore.

6. **Strojevi S660 i S670:** Kućište prigona reversera dostavne komore (Dostavna komora promjenjive brzine) - Okrenite remenicu tako da se nastavci nalaze u položajima 12 i 2 sata.

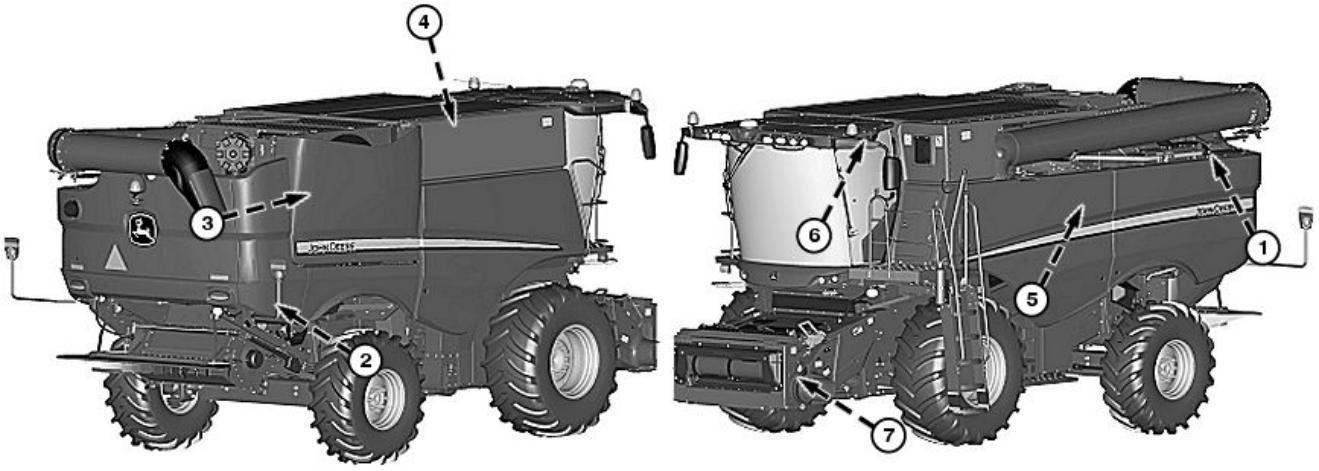
   Prilikom rada u teškim uvjetima ili na kukuruzu s visokim urodom, pričvršćenje podmažite u položaju 12 sati, 5 - 8 pumpanja svakih 10 sati. Višak masti iscurit će ispod opruge.

   Pričvršćenje podmazujte u položaju 2 sata, 2 - 3 pumpanja svakih 10 sati. Pretjerano podmazivanje ovog pričvršćenja dovodi do curenja masti na remen i može prouzročiti neispravnost remena.

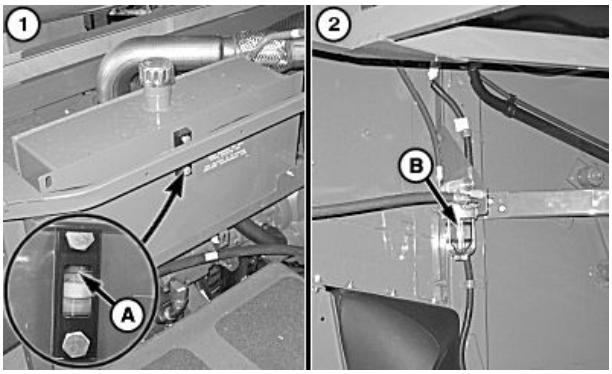
   Kada radite u normalnim uvjetima, podmazujte priključak u položaju 12 sati (10 - 15 puta) i u položaju 2 sata (5 - 8 puta) nakon svakih 50 radnih sati. Nakon podmazivanja, pustite da remenica nekoliko puta prijeđe kroz sve stupnjeve prijenosa kako bi se ravnomjerno podmazale površine brijega.
7. Vanjski ležajevi stražnjeg diferencijala - Prilikom rada u blatu i vodi, podmazujte nastavke (s obje strane) nakon svakih 10 sati rada. Podmazivanje nastavaka (obje strane) u normalnim uvjetima rada obavlja se nakon svakih 50 radnih sati.

OUO6075,0001719 -A5-13JAN14-2/2

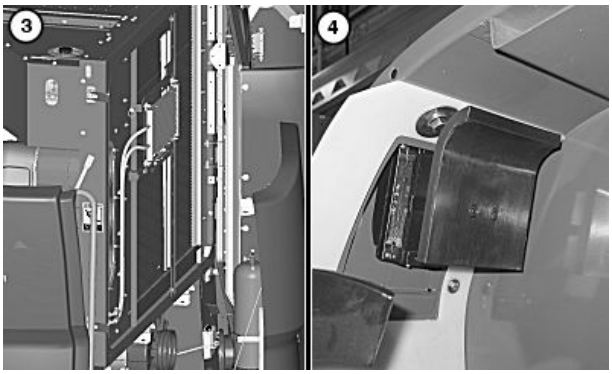
Svakih 50 sati



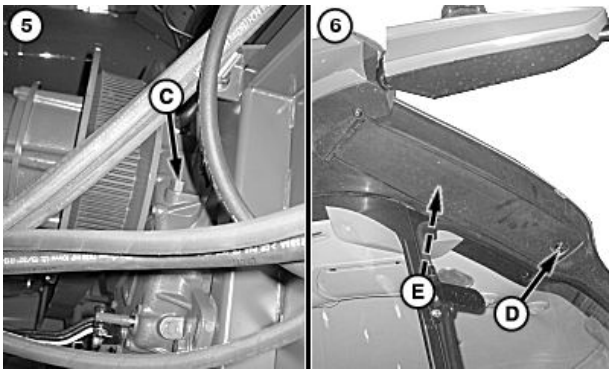
H106187 —UN—20FEB13



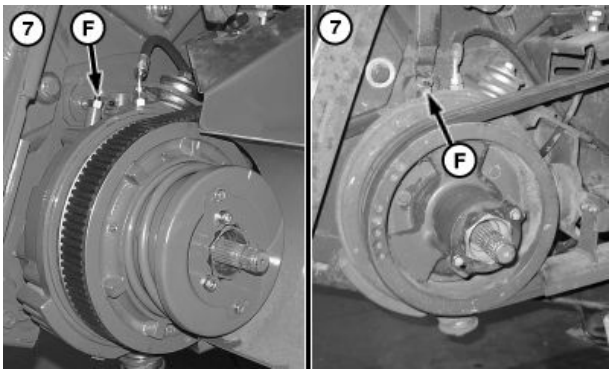
H97528 —UN—04AUG10



H107147 —UN—05MAR13



H97452 —UN—30JUL10



H91012 —UN—20MAR08

Kućište prigona promjenjive brzine / s više brzina

A—Stakleno okno
B—Predfiltar goriva
C—Mjerna šipka
D—Dugme
E—Filtar za čisti zrak
F— Mjerna šipka

1. Hidrostatičko/hidrauličko ulje - Provjerite dok je heder na tlu. Razina ulja mora biti do vrha kontrolnog okna (A) dok je dostavna komora do kraja spuštena. Dodajte ulje ako treba.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

2. Predfiltar goriva - Vizualno provjerite prediltar goriva (B) i očistite ga ako su nakupine vidljive na mrežici. Zatvorite ventil isključenja spremnika goriva. Skinite filtar i očistite mrežicu. Postavite mrežicu i filtar te otvorite ventil isključenja spremnika goriva da se napuni (pogledajte članak Čišćenje predfiltra goriva u poglavlju Servisiranje motora).
3. Hladnjak, hladnjak usisanog zraka, hladnjak ulja i kondenzator - Propušite hladnjak komprimiranim zrakom iznutra prema van. Provjerite ima li područja s nagomilanom pljevom i očistite ako je to potrebno.

NAPOMENA: Na strojevima opremljenima poklopcem spremnika zrna treba skinuti mehanički dio donje potporne šipke kako bi se spustila pužnica.

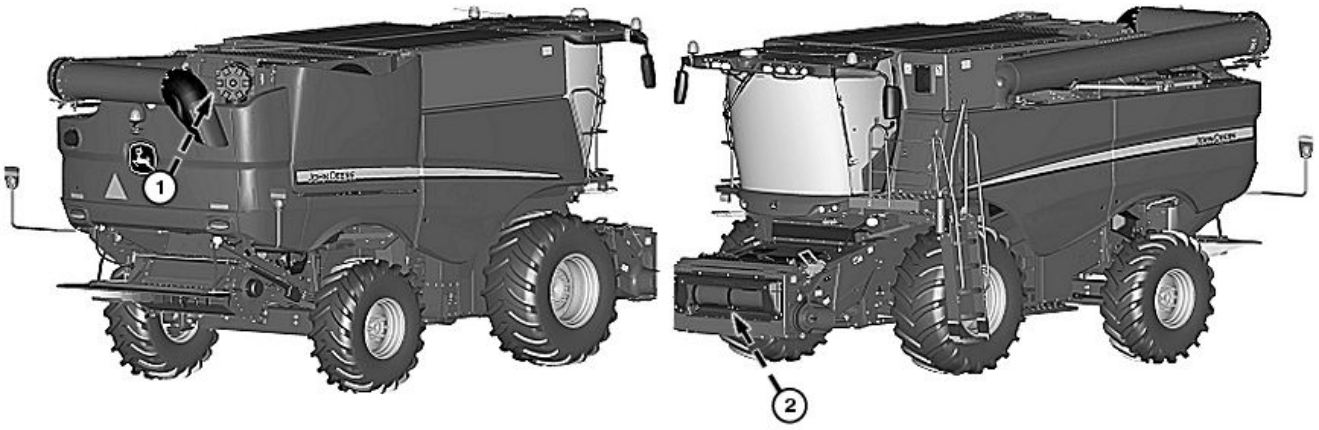
4. Senzor masenog protoka - Spustite pužnicu i očistite ploču senzora masenog protoka.
5. Pogon separatora s dvije brzine - Skinite mjernu šipku (C) i provjerite razinu ulja. Dodajte ulja koliko je potrebno za ispravljanje razine na mjernoj šipki.

NAPOMENA: Filtar svježeg zraka kabine možda će trebati ranije očistiti ako je stroj radio u vrlo prašnjavim uvjetima.

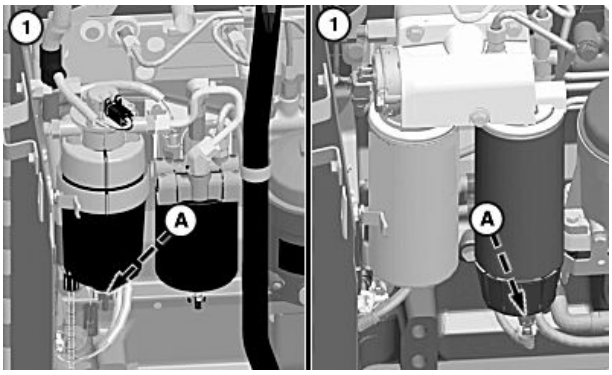
6. Filtar svježeg zraka kabine - Okrenite gumb (D) i spustite poklopac pristupa. Skinite filtar svježeg zraka (E) kako biste ga očistili ili zamijenili.
7. Kućište prigona reversera dostavne komore - Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik. Na kućištima prigona s hladnjakom ulja, kućište prigona morat će raditi nekoliko minuta. Ovo osigurava napunjenost hladnjaka uljem. Razina ulja mora se pokazati na iscrtanom dijelu mjerne šipke (F).

OUO6075,0001331 -A5-07MAR13-2/2

Svakih 50 sati

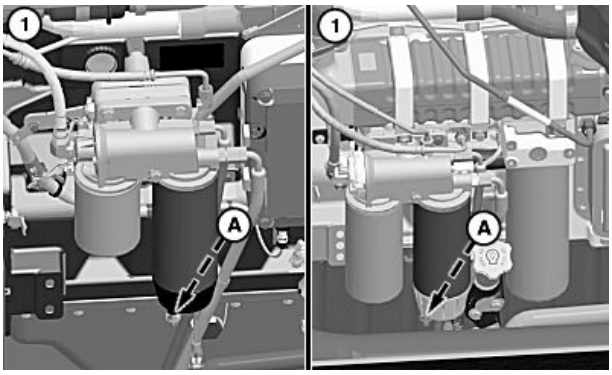


H109956 —UN—10MAR14



H97797 —UN—27AUG10

S660 i S670 (Tier 2/faza II) / (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

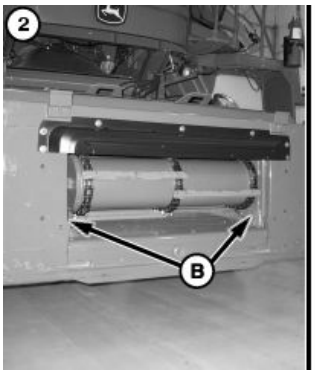


H97800 —UN—27AUG10

S680 i S690 (Tier 2/faza II) / (Interim Tier 4/faza III B)

A—Odvodnjavanje **B—Zone čišćenja**

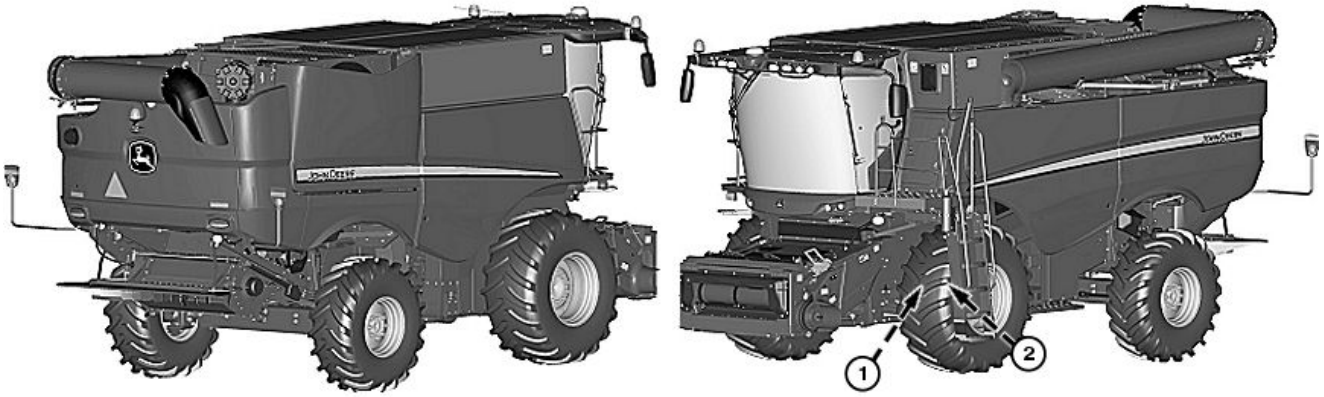
1. Primarni filtar goriva separatora vode - Provjerite ima li vode u posudi separatora. Otvorite ispust (A) i ispustite vodu iz posude separatora.
2. Bočno naginjanje dostavne komore - Provjerite ima li u područjima čišćenja (B) nakupljenog materijala koji bi mogao onemogućiti nagib hedera. Očistite ako je to potrebno.



H97798 —UN—27AUG10

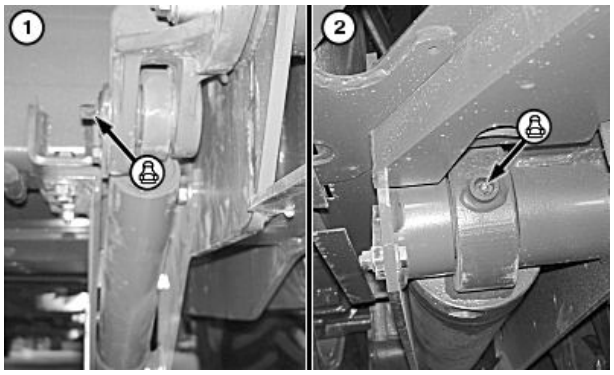
OUO6075,0001797 -A5-10MAR14-1/1

Svakih 50 radnih sati (strojevi Hillmaster™)



H107117 —UN—01MAR13

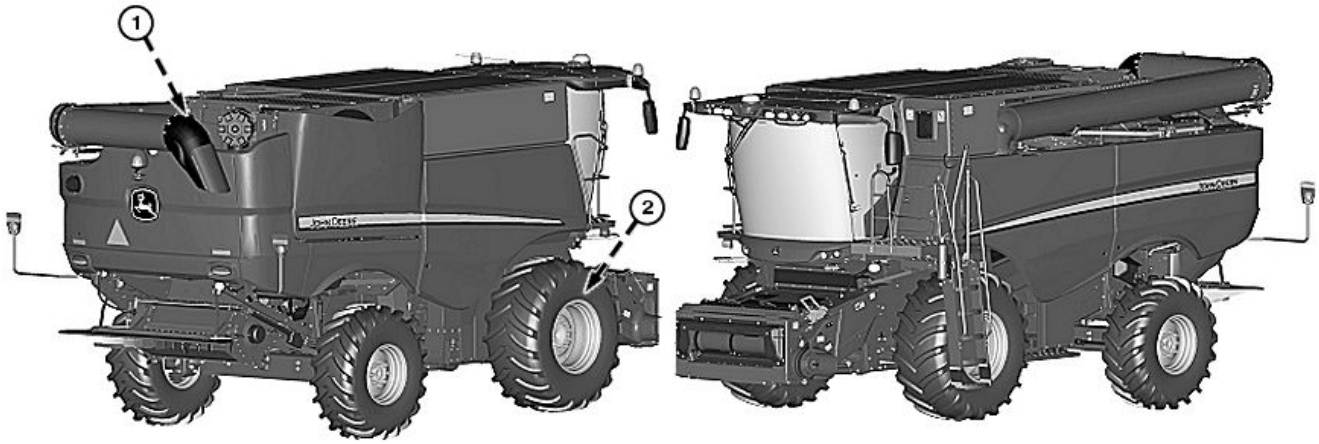
1. Osovina klipa glavnog cilindra - Podmažite nastavak (s obje strane) sve dok ne započne istjecati čista mast.
2. Cijev cilindra za poravnanje - Podmažite nastavak (s obje strane) sve dok ne započne istjecati čista mast.



H98386 —UN—01OCT10

OUO6075,00013FB -A5-01MAR13-1/1

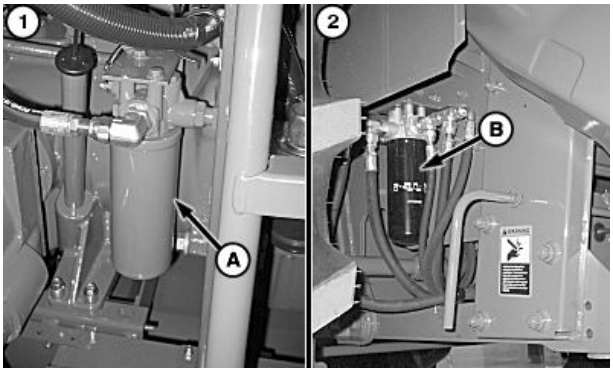
Nakon prvih 100 radnih sati (strojevi ProDrive™ S670, S680, S685 i S690)



H106189 —UN—20FEB13

NAPOMENA: Prilikom zamjene filtra nije potrebno odzračiti sustav.

1. **Strojevi ProDrive™ S670:** Glavni filtar za podmazivanje kućišta prigona - Skinite i zamijenite filtar (A). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.
2. **Strojevi ProDrive™:** Prodrive™/filtar za podmazivanje kućišta prigona glavnog motora - Skinite i zamijenite filtar (B). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.

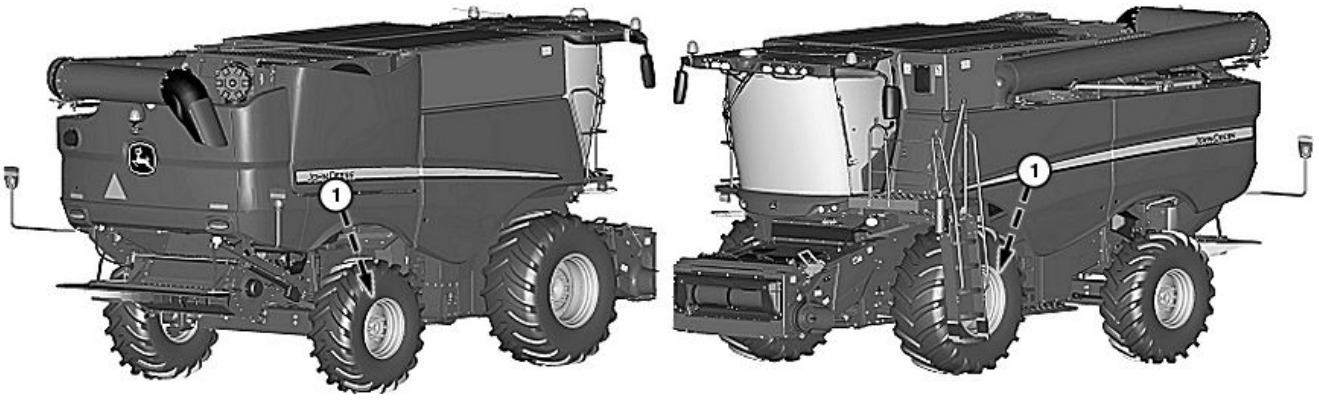


H99378 —UN—08DEC10

A—Filtar **B—Filtar**

OUO6075,0001577 -A5-20JUN13-1/1

Svakih 100 sati



H108217 —UN—10JUN13

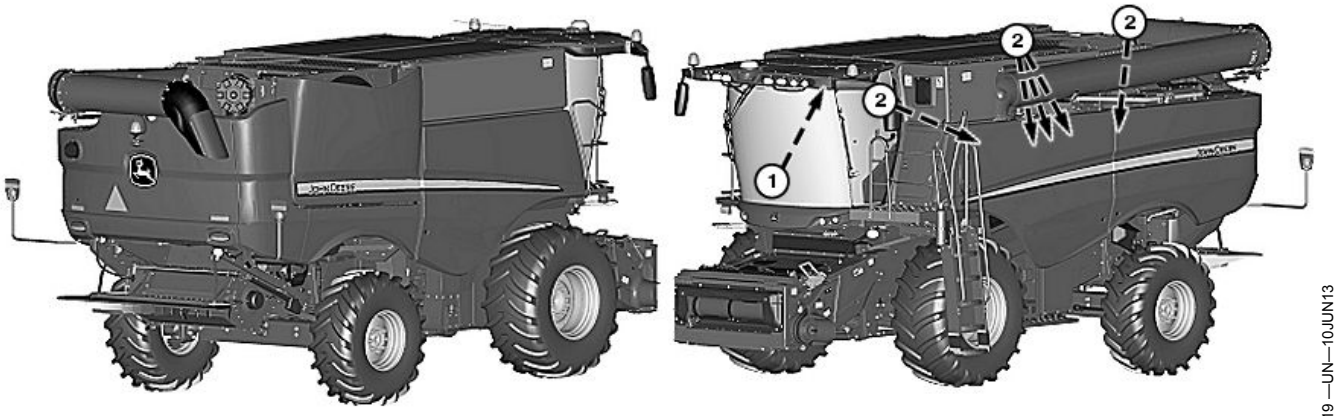


H108218 —UN—10JUN13

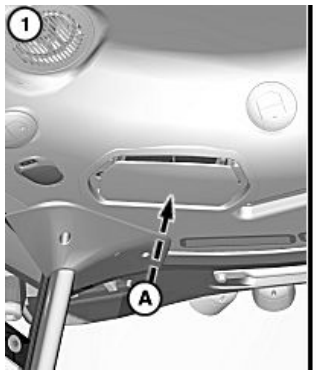
1. Tlak u gumama i zatezni moment vijka - Provjerite vrijednost tlaka prednje i stražnje gume i zatezni moment vijka kotača (pogledajte poglavlje Brzina za vožnju po tlu i stražnja osovina).

OUO6075,000150D -A5-10JUN13-1/1

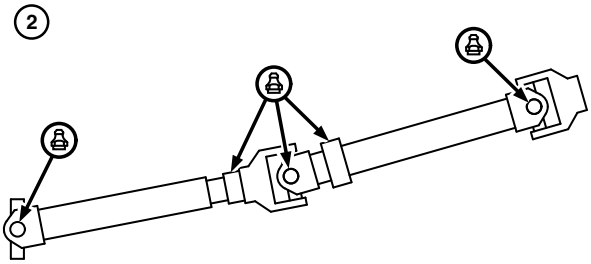
Svakih 200 sati



H1108219 —UN—10JUN13



H1108220 —UN—10JUN13



H1108221 —UN—10JUN13

A—Optočni filtar

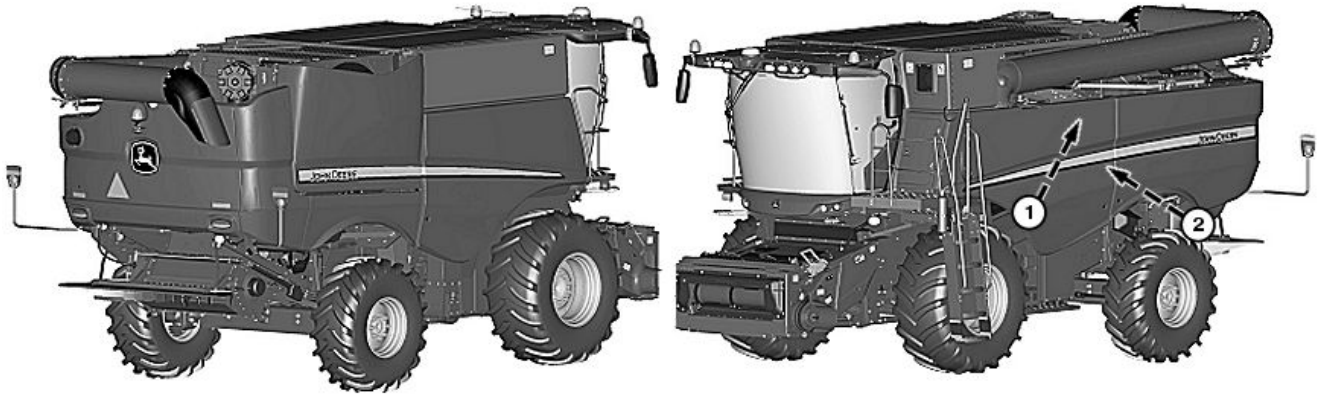
1. Optočni filtar - Skinite poklopac kako biste očistili ili zamijenili optočni filtar (A).

NAPOMENA: Strojevi koji nisu opremljeni pogonom dostavne komore s više brzine imaju jedan nastavak za podmazivanje.

2. **Strojevi S670, S680, S685 i S690:** Primarna međuosovina (Dostavna komora s više brzina) - Okrećite kako biste dosegli pet nastavaka i podmažite.

OUO6075,0001578 -A5-20JUN13-1/1

Svakih 200 sati (S660)



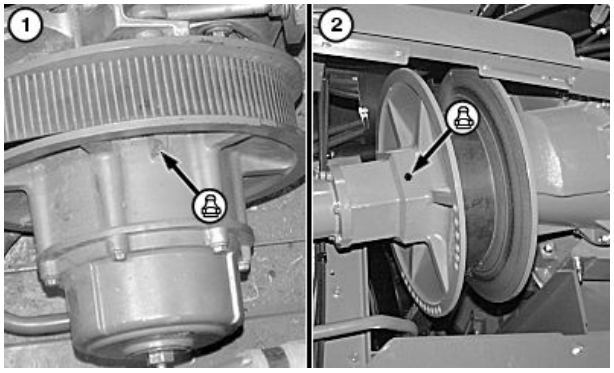
H106185 —UN—20FEB13

VAŽNO: Separator s pogonom promjenjive brzine i remenice pokretača: Upumpajte 20 - 25 taktova maziva u nastavak. Nemojte previše podmazivati.

1. Remenice separatora s pogonom promjenjive brzine - Okrećite remenice da dosegnu nastavak.

NAPOMENA: Pokrenite stroj i pustite ga da nekoliko puta napravi cijeli ciklus kroz sve brzine kako bi se mast ravnomjerno rasporedila.

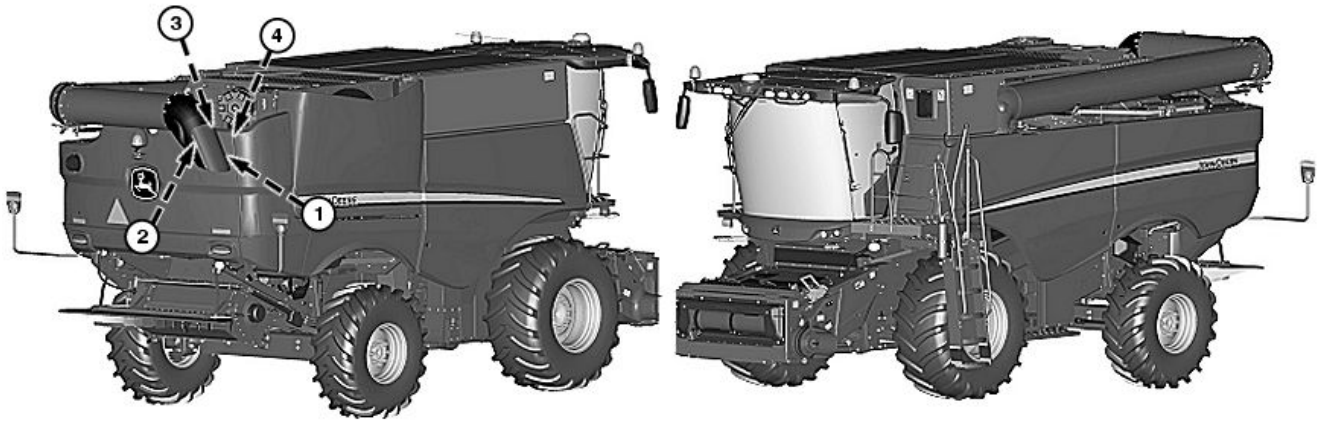
2. Remenica separatora s pogonom promjenjive brzine - Zatvorite remenice (velika brzina) prije podmazivanja nastavka na glavčini vanjske remenice. Okrećite remenicu da dosegne nastavak. Mijenjajte brzinu cilindra da raspodijelite mazivo ako se cijelo vrijeme radi pri velikoj brzini.



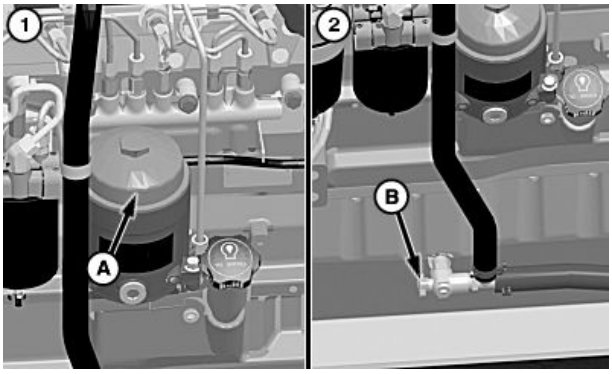
H93580 —UN—05MAR09

OUO6075,00013FC -A5-01MAR13-1/1

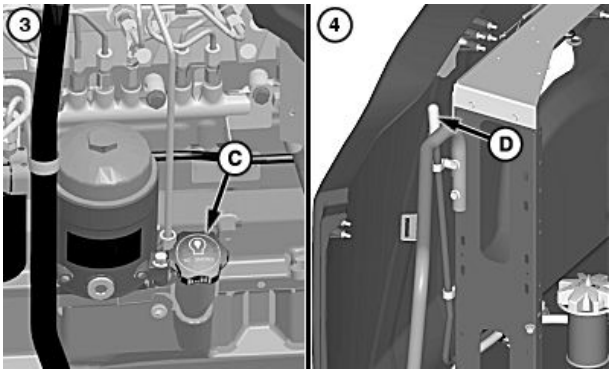
Svakih 250 sati (Tier 2/faza II) (S660 i S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97455 —UN—30JUL10



H107149 —UN—06MAR13

A—Kapa
B—Odvodnjavanje
C—Mjerna šipka
D—Odušak spremnika goriva

VAŽNO: Mijenjajte ulje na svakih 100 sati ako se upotrebljava gorivo s visokim udjelom sumpora. Dodatne informacije o udjelu sumpora potražite u poglavlju Goriva i maziva.

Napunite karter ulja uljem odgovarajućeg stupnja viskoziteta za godišnje doba ili Torq-Gard™ (interval zamjene je 250 sati). Ako se upotrebljava motorno ulje John Deere Plus-50™ ili motorno ulje Plus-50™ II i John Deere filtar, servisni interval može se produljiti do 50 posto. Primjer: 250 sati produžuje se na 375 sati.

1. Filtar ulja do vrha napunjenog kartera motora - Skinite čep (A) i skinite filtar. Zamijenite filtar i postavite čep. Pritegnite čep prema specifikacijama.

Tehnički podaci

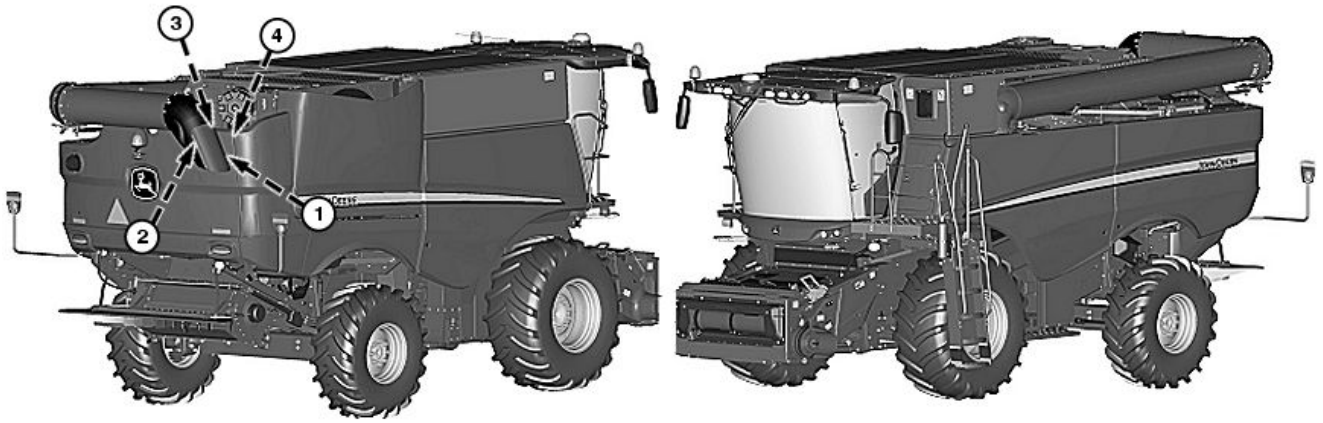
Čep filtra ulja—Zatezni moment.....40 Nm (30 lb.-ft.)

2. Karter motora do vrha napunjen uljem - Otvorite otvor za ispust (B) kako biste ispustili ulje.
3. Karter motora do vrha napunjen uljem - Izvadite mjernu šipku (C) kako biste nalili ulje i provjerite razinu ulja nakon punjenja.
4. Otvor za odzračivanje spremnika goriva - Vizualno provjerite otvor za odzračivanje spremnika goriva (D). Ne dozvolite da se otpaci skupe na otvoru za odzračivanje. Skinite otvor za odzračivanje spremnika goriva s gumene cijevi i očistite.

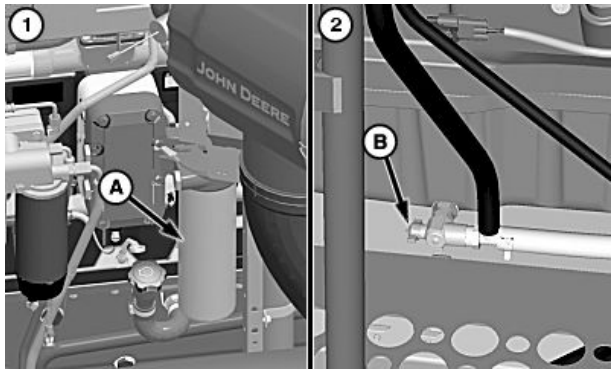
Torq-Gard je trgovački naziv tvrtke Deere & Company
Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001336 -A5-07MAR13-1/1

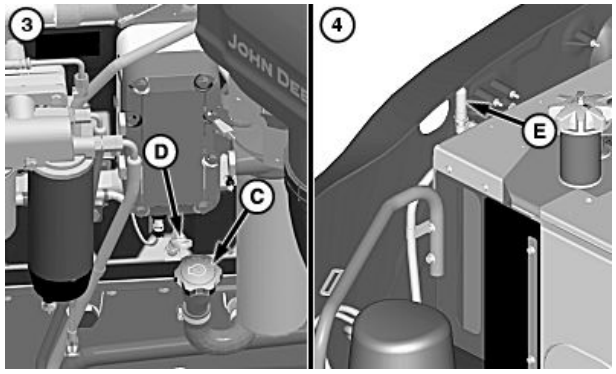
Svakih 250 sati (Tier 2/faza II) (S680 i S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97489 —UN—02AUG10



H107150 —UN—08MAR13

A—Uljni filtar
B—Odvodnjavanje
C—Kapa
D—Mjerna šipka
E—Odušak spremnika goriva

VAŽNO: Mijenjajte ulje na svakih 100 sati ako se upotrebljava gorivo s visokim udjelom sumpora. Dodatne informacije o udjelu sumpora potražite u poglavlju Goriva i maziva.

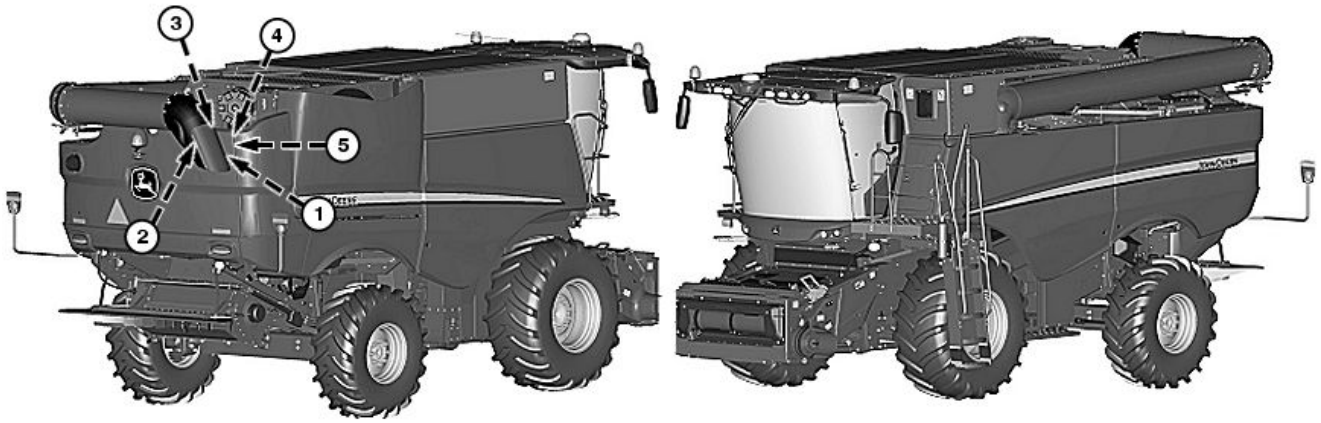
Napunite karter ulja uljem odgovarajućeg stupnja viskoziteta za godišnje doba ili Torq-Gard™ (interval zamjene je 250 sati). Ako se upotrebljava motorno ulje John Deere Plus-50™ ili motorno ulje Plus-50™ II i John Deere filtar, servisni interval može se produljiti do 50 posto. Primjer: 250 sati produžuje se na 375 sati.

1. Filatr ulja u karteru motora - Skinite i zamijenite filtar ulja (A).
2. Ulje u karteru motora - Otvorite otvor za ispust (B) za uklanjanje ulja.
3. Ulje u karteru motora - Skinite čep (C) za punjenje i provjerite razinu ulja nakon punjenja mjernom šipkom (D).
4. Otvor za odzračivanje spremnika goriva - Vizualno provjerite otvor za odzračivanje spremnika goriva (E). Ne dozvolite da se otpaci skupe na otvoru za odzračivanje. Skinite otvor za odzračivanje spremnika goriva s gumene cijevi i očistite.

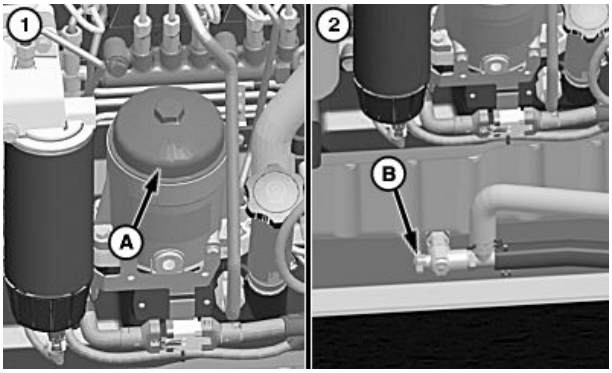
Torq-Gard je trgovački naziv tvrtke Deere & Company
Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001579 -A5-09JUL13-1/1

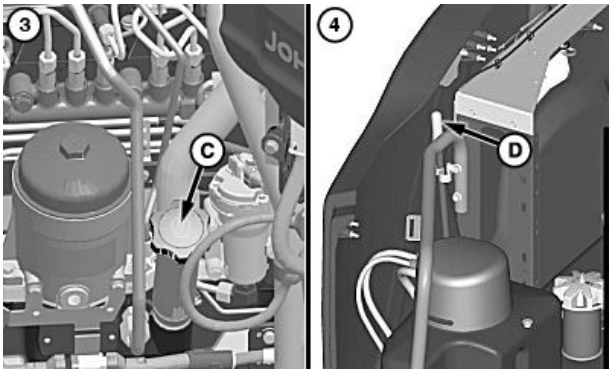
Svakih 250 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)



H107514 —UN—18APR13



H97453 —UN—30JUL10



H107151 —UN—08MAR13

A—Kapa
B—Odvodnjavanje
C—Mjerna šipka
D—Otvor za odzračivanje spremnika goriva
E—Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF)

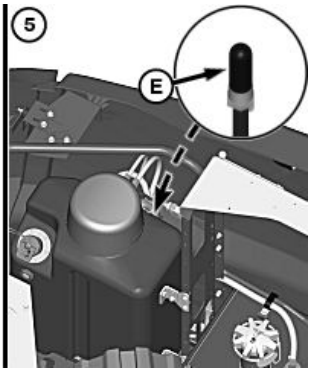
VAŽNO: Zamijenite ulje nakon svakih 250 sati prilikom upotrebe drugih ulja kao što je navedeno u poglavlju Ulja i maziva.

Zamijenite ulje svakih 400 sati kada se upotrebljava motorno ulje John Deere Plus-50™ II i John Deere filtar. Dodatne informacije potražite u poglavlju Ulja i maziva.

Za motore Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV potrebno je motorno ulje Plus-50™ II ili certificirana ulja API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

Upotrebljavajte isključivo dizel gorivo s iznimno niskim udjelom sumpora (ULSD), s maksimalnim udjelom sumpora od 15 mg/kg (15 ppm).

1. Filtar ulja kartera motora s gornjim punjenjem – Skinite čep (A) i skinite filtar. Zamijenite filtar i postavite čep. Čep zategnite prema specifikacijama.



H107515 —UN—18APR13

Tehnički podaci

Čep filtra ulja—Zatezni moment	40 Nm (30 lb.-ft.)

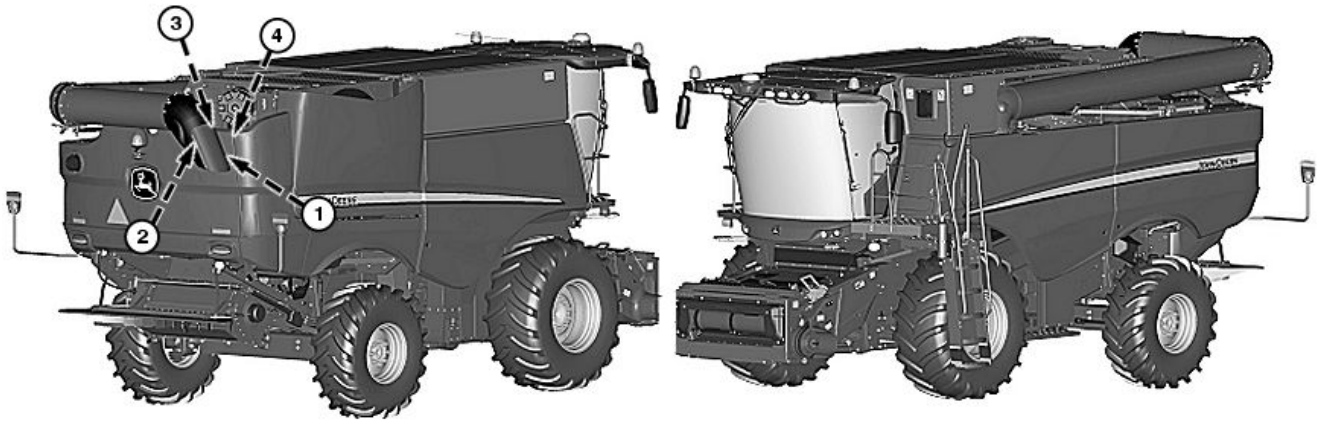
Nastavlja se na sljedećoj stranici

2. Karter motora do vrha napunjen uljem - Otvorite otvor za ispust (B) kako biste ispustili ulje.
3. Karter motora do vrha napunjen uljem - Izvadite mjernu šipku (C) kako biste nalili ulje i provjerite razinu ulja nakon punjenja.
4. Otvor za odzračivanje spremnika goriva - Vizualno provjerite otvor za odzračivanje spremnika goriva (D). Ne dozvolite da se otpaci skupe na otvoru za odzračivanje. Skinite otvor za odzračivanje spremnika goriva s gumene cijevi i očistite.
5. Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) – Vizualno pregledajte otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (E). Ne dozvolite da se otpaci skupe na otvoru za odzračivanje. Skinite otvor za odzračivanje s crijeva i očistite ga.

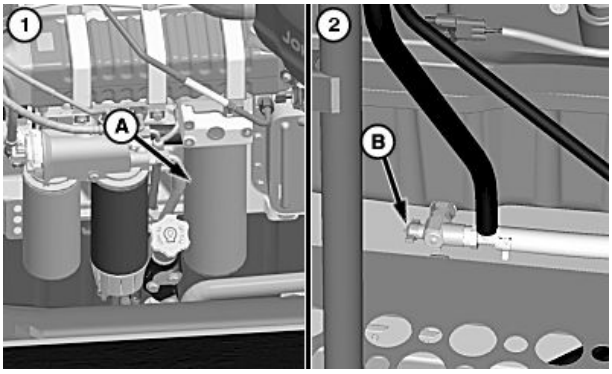
Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,00016E5 -A5-26NOV13-2/2

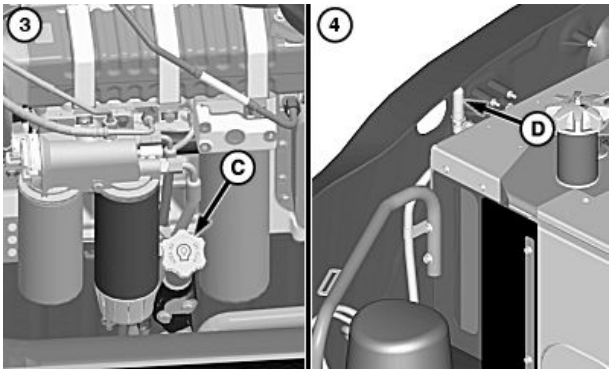
Svakih 250 sati (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97490 —UN—02AUG10



H107152 —UN—08MAR13

A—Uljni filtar
B—Odvodnjavanje
C—Mjerna šipka
D—Otvor za odzračivanje spremnika goriva
E—Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF)

VAŽNO: Zamijenite ulje nakon svakih 250 sati prilikom upotrebe drugih ulja kao što je navedeno u poglavlju Ulja i maziva.

Zamijenite ulje svakih 400 sati kada se upotrebljava motorno ulje John Deere Plus-50™ II i John Deere filtar. Dodatne informacije potražite u poglavlju Ulja i maziva.

Za motore Interim Tier 4/Faze III B treba motorno ulje Plus-50™ II ili certificirana ulja API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

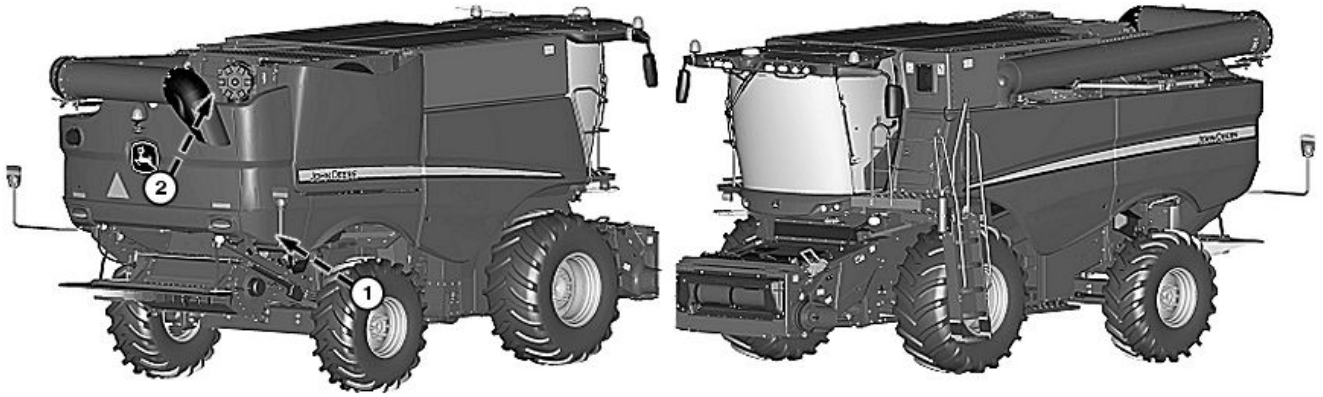
Upotrebljavajte isključivo dizel gorivo s iznimno niskim udjelom sumpora (ULSD), s maksimalnim udjelom sumpora od 15 mg/kg (15 ppm).

Plus-50 je zaštitni znak tvrtke Deere & Company

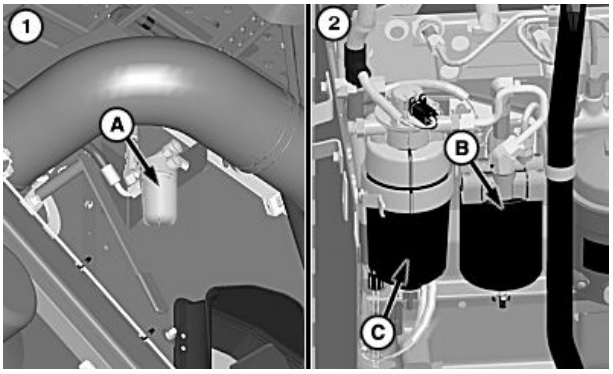
1. Filatr ulja u karteru motora - Skinite i zamijenite filtar ulja (A).
2. Ulje u karteru motora - Otvorite otvor za ispust (B) za uklanjanje ulja.
3. Ulje u karteru motora - Izvadite mjernu šipku (C) kako biste nalili ulje i provjerite razinu ulja nakon punjenja.
4. Otvor za odzračivanje spremnika goriva - Vizualno provjerite otvor za odzračivanje spremnika goriva (D). Ne dozvolite da se otpaci skupe na otvoru za odzračivanje. Skinite otvor za odzračivanje spremnika goriva s gumene cijevi i očistite.

OUO6075,00016E6 -A5-17FEB14-1/1

Svakih 400 sati (S660 i S670)

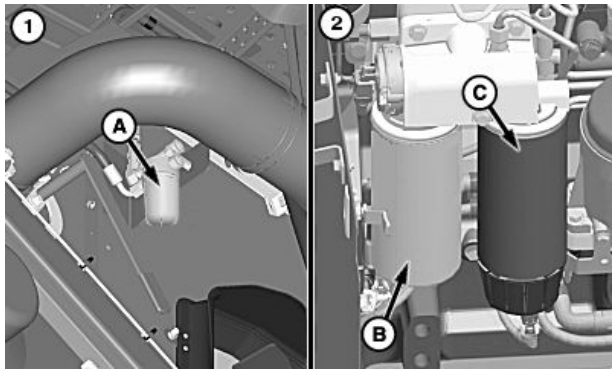


H106192 —UN—20FEB13



H97460 —UN—09NOV10

Filtri goriva (Tier 2/Faza II)



H97461 —UN—09NOV10

Filtri goriva (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

A—Predfiltar goriva **B—Sekundarni filtar goriva** **C—Primarni filtar goriva**

POZOR: Visokotlačna tekućina koja ostaje u linijama goriva može prouzročiti ozbiljne povrede. Prije odspajanja cijevi goriva, osjetnika ili nekih drugih sastavnica između visokotlačne crpke goriva i mlaznica na motorima sa visokotlačnim zajedničkim serijskim sustavom ubrizgavanja goriva (HPCR), pričekajte najmanje 15 minuta nakon što se motor zaustavi.

Isključite motor, povucite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja održavanja na filtru goriva.

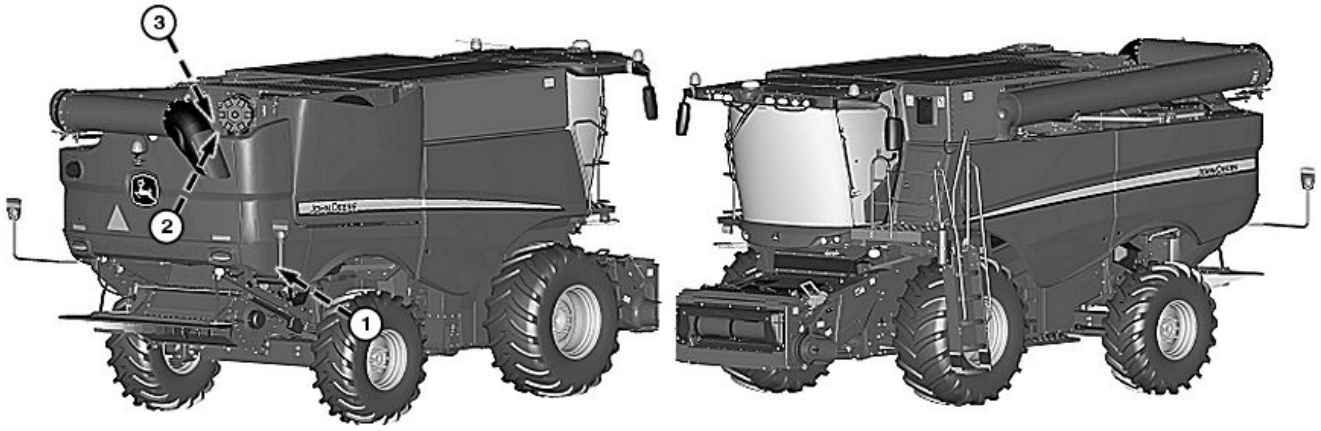
1. Predfiltar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite predfiltar goriva (A) i očistite mrežicu. Postavite predfiltar goriva i otvorite ventil isključenja spremnika goriva i pustite da se posuda napuni (pogledajte Predfiltar goriva — Čišćenje u poglavlju Servisiranje motora).
2. Sekundarni filtar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite i zamijenite sekundarni filtar goriva (B) kada se primijeti opadanje radnih karakteristika ili se stvori dijagnostički kod pogreške. Očistite ulje s filtra i bacite ga. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva i otvorite ventil isključenja spremnika goriva (pogledajte Primarni i sekundarni filtar goriva — Zamjena u poglavlju Servisiranje motora).

Primarni filtar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite i zamijenite primarni filtar goriva (C) kada se primijeti opadanje radnih karakteristika ili se stvori dijagnostički kod pogreške. Odspojite senzor za otkrivanje vode s primarnog filtra goriva. Očistite ulje s filtra i bacite ga. Postavite zamjenski primarni filtar goriva, otvorite ventil za isključenje spremnika goriva te UKLJUČITE prekidač paljenja kako biste odzračili sustav goriva (pogledajte Primarni i sekundarni filtar goriva – Zamjena u poglavlju Servisiranje motora).

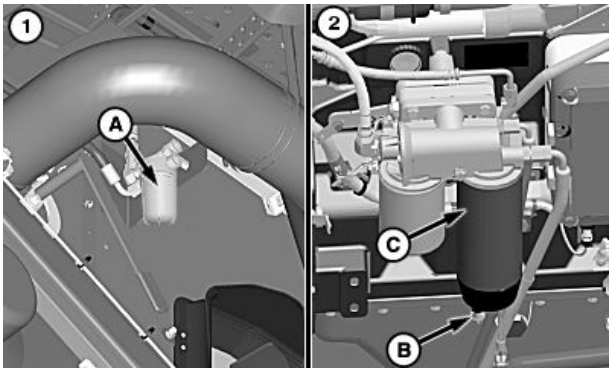
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,00016E7 -A5-26NOV13-2/2

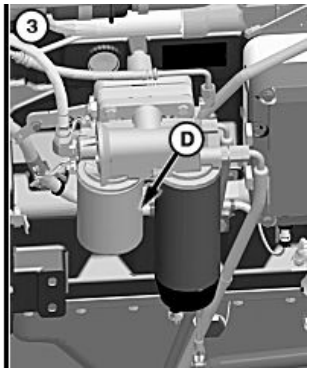
Svakih 400 sati (Tier 2/faza II) (S680 i S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

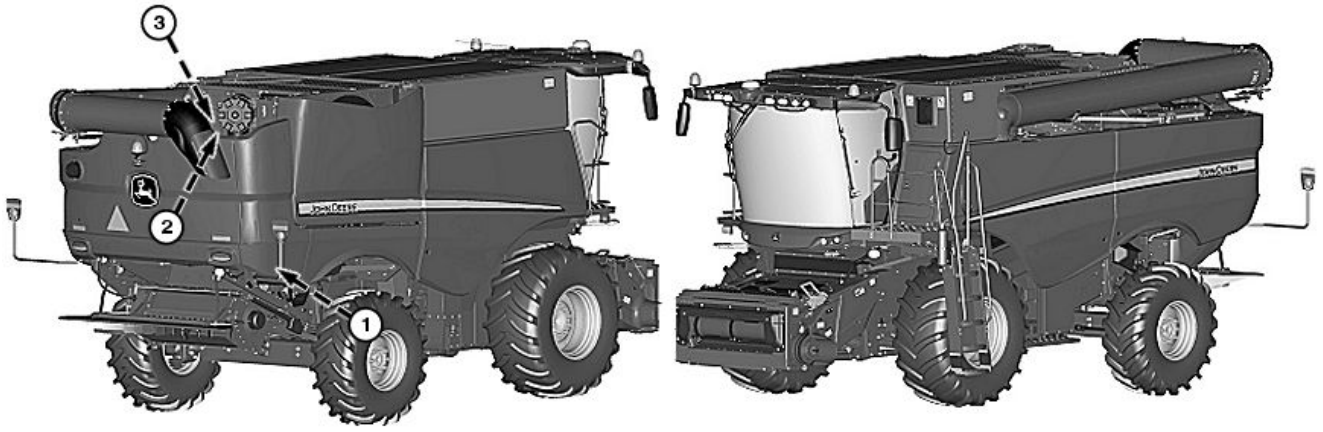
A—Predfiltar goriva
B—Odvajač vode
C—Primarni filtar goriva
D—Sekundarni filtar goriva

1. Predfiltar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite predfiltar goriva (A) i očistite mrežicu. Postavite predfiltar goriva i otvorite ventil isključenja spremnika goriva i pustite da se posuda napuni (pogledajte Predfiltar goriva — Čišćenje u poglavlju Servisiranje motora).
2. Separator vode - Provjerite ima li vode u separatoru vode (B) ili kada se generira dijagnostički kod pogreške. Otvorite otvor za uklanjanje vode iz separatora vode (pogledajte članak Primarni filtar goriva separatora vode - ispuštanje u poglavlju Servisiranje motora). Skinite i sačuvajte separator vode.

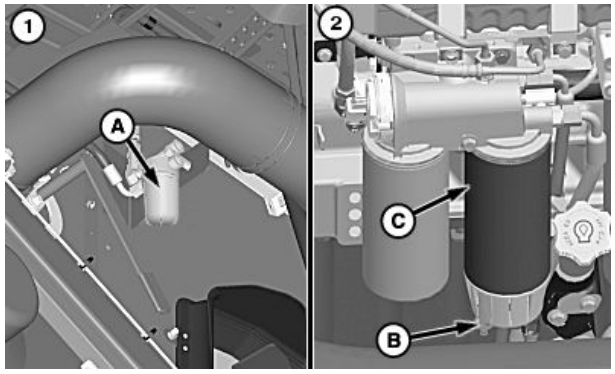
   Primarni filtar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite i zamijenite primarni filtar goriva (C) kada se primijeti opadanje radnih karakteristika ili se stvori dijagnostički kod pogreške. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva i ranije skinuti separator vode (pogledajte Primarni i sekundarni filtar goriva — Zamjena u poglavlju Servisiranje motora).
3. Sekundarni filtar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite i zamijenite sekundarni filtar goriva (D) kada se primijeti opadanje radnih karakteristika ili se stvori dijagnostički kod pogreške. Očistite ulje s filtra i bacite ga. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva, otvorite ventil za isključenje spremnika goriva te UKLJUČITE prekidač paljenja kako biste odzračili sustav goriva (pogledajte Primarni i sekundarni filtar goriva — Zamjena u poglavlju Servisiranje motora).

OUO6075,000157B -A5-09JUL13-1/1

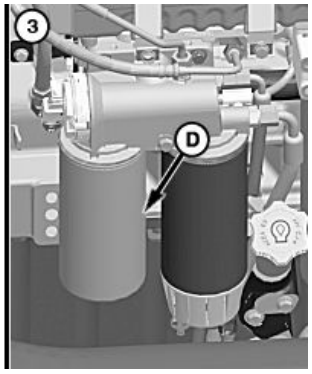
Svakih 400 radnih sati (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

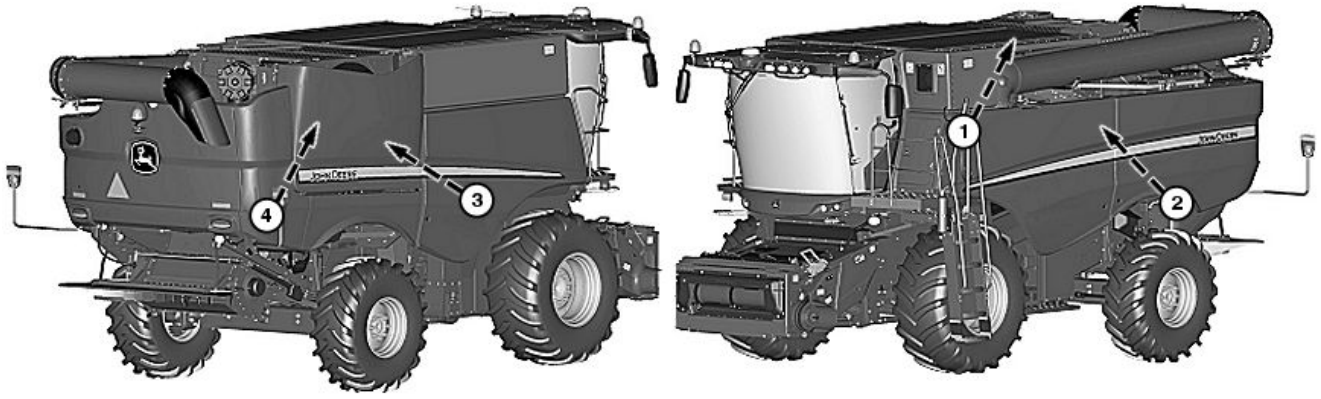
A—Predfiltar goriva
B—Odvajač vode
C—Primarni filtar goriva
D—Sekundarni filtar goriva

1. Predfiltar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite predfiltar goriva (A) i očistite mrežicu. Postavite predfiltar goriva i otvorite ventil isključenja spremnika goriva i pustite da se posuda napuni (pogledajte Predfiltar goriva — Čišćenje u poglavlju Servisiranje motora).
2. Separator vode - Provjerite ima li vode u separatoru vode (B) ili kada se generira dijagnostički kod pogreške. Otvorite otvor za uklanjanje vode iz separatora vode (pogledajte članak Primarni filtar goriva separatora vode - ispuštanje u poglavlju Servisiranje motora). Skinite i sačuvajte separator vode.

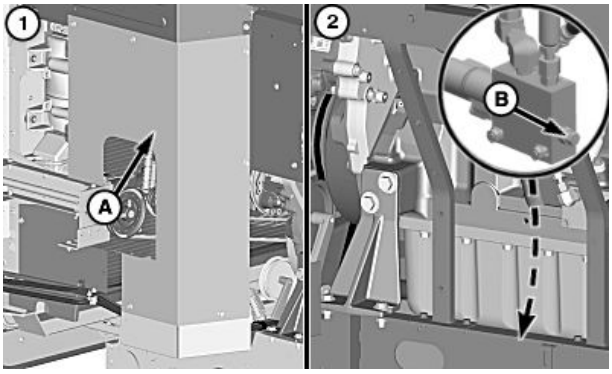
   Primarni filtar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite i zamijenite primarni filtar goriva (C) kada se primijeti opadanje radnih karakteristika ili se stvori dijagnostički kod pogreške. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva i ranije skinuti separator vode (pogledajte Primarni i sekundarni filtar goriva — Zamjena u poglavlju Servisiranje motora).
3. Sekundarni filtar goriva - Zatvorite ventil isključenja goriva spremnika goriva. Skinite i zamijenite sekundarni filtar goriva (D) kada se primijeti opadanje radnih karakteristika ili se stvori dijagnostički kod pogreške. Očistite ulje s filtra i bacite ga. Postavite zamjenski sekundarni filtar goriva, otvorite ventil za isključenje spremnika goriva te UKLJUČITE prekidač paljenja kako biste odzračili sustav goriva (pogledajte Primarni i sekundarni filtar goriva — Zamjena u poglavlju Servisiranje motora).

OUO6075,00016E8 -A5-17FEB14-1/1

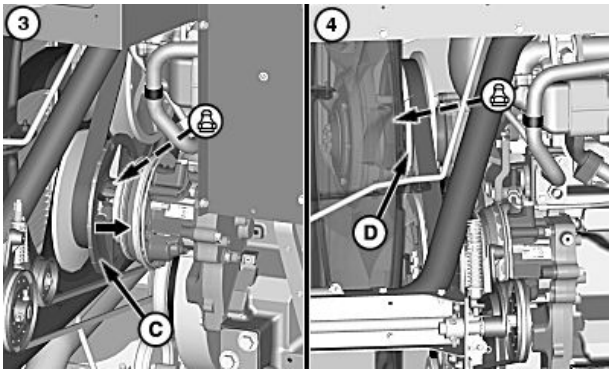
Svakih 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)



H106194 —UN—20FEB13



H100290 —UN—17FEB11



H100281 —UN—17FEB11

A—Štitnik
B—Vijak za odzračivanje
C—Remenica pokretača
D—Pogonska remenica

1. Zaštita motora - Skinite i pričvrstite zaštitu (A).
2. Ventil za odzračivanje pogona promjenjive brzine - Otpustite vijak za odzračivanje (B) kako biste ispustili tlak s remenica.

VAŽNO: Donja remenica pokretača mora biti do kraja uvučena kako bi se dobila odgovarajuća količina podmazivanja.

Raspon pomaka remenice može biti neujednačen ako remenice nisu do kraja razdvojene.

3. Remenica pokretača promjenjive brzine - Odredite položaj nastavka za podmazivanje na remenici pokretača (C). Gurnite remenicu pokretača prema naprijed sve dok se motor do kraja ne otvori. Nastavak podmažite s 10—12 pumpanja. Pretjerana količina masti isteći će s prednjeg dijela remenice pokretača.

VAŽNO: Pogonske remenice moraju biti do kraja zatvorene kako bi se dobila odgovarajuća količina podmazivanja.

Raspon pomaka remenice može biti neujednačen ako remenice nisu do kraja zatvorene.

4. Pogonska remenica promjenjive brzine - Odredite položaj nastavka za podmazivanje na pogonskoj remenici (D). Gurnite zajedno pogonske remenice sve dok se do kraja ne zatvore. Nastavak podmažite s 10—12 pumpanja. Pretjerana količina masti isteći će s prednjeg dijela pogonske remenice.

Zategnite vijak za odzračivanje i maticu na ventilu u skladu sa specifikacijama.

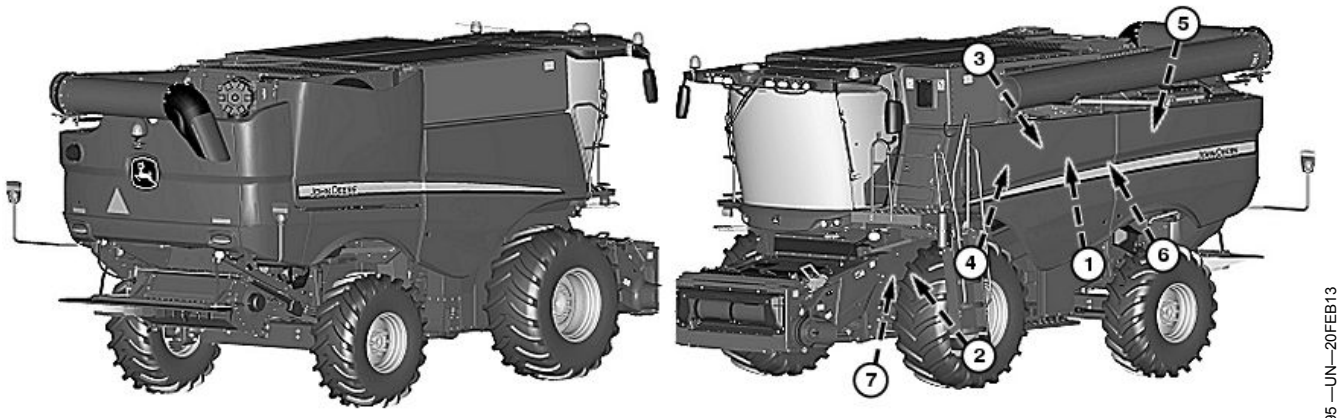
Tehnički podaci

Vijak za odzračivanje i matica—Zatezni moment.....23 Nm (17 lb.-ft.)

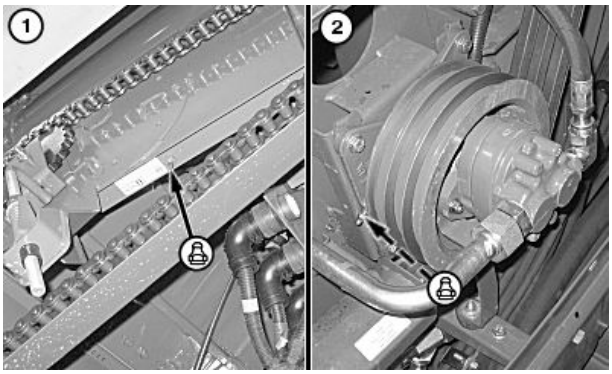
Postavite ranije skinutu zaštitu.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

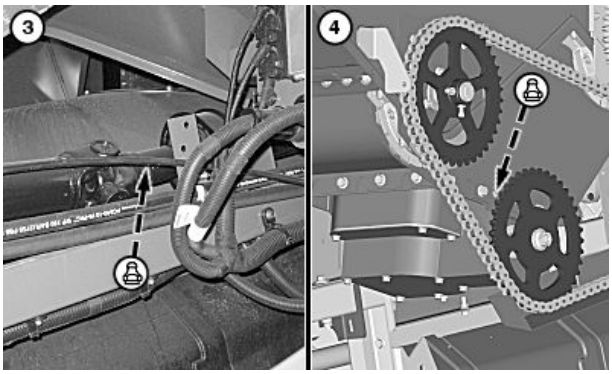
Svakih 400 sati



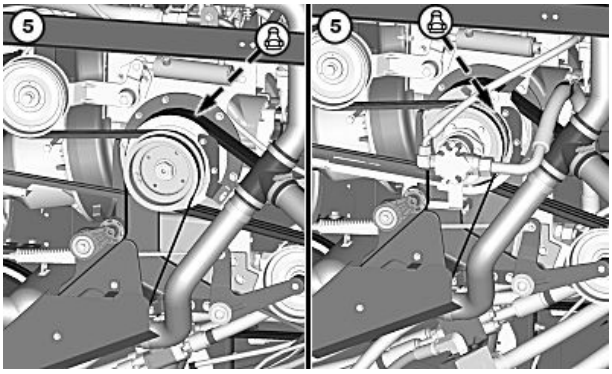
H106195 —UN—20FEB13



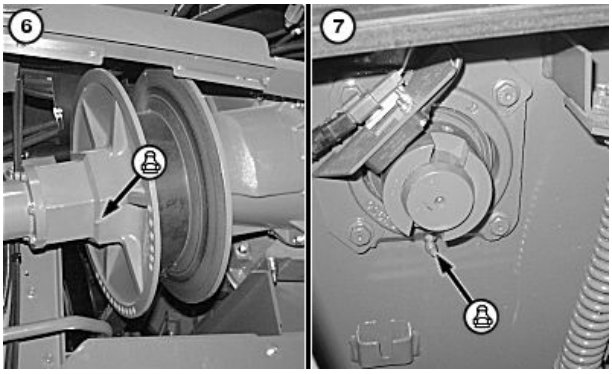
H97612 —UN—25AUG10



H104960 —UN—29FEB12



H108326 —UN—18JUN13



H104962 —UN—29FEB12

S660 i S670 / S680, S685 i S690

1. Gornje kućište prigona istovarne pužnice - Podmažite nastavak.
2. Heder/Ležaj remenice pogonske pumpe vitla -Podmažite nastavak.

NAPOMENA: Strojevi opremljeni pogonom dostavne komore s više brzine imaju pet nastavaka za podmazivanje.

3. Klin univerzalnog zgloba primarne međuosovine (Dostavna komora koja nema više brzina) - Okrećite kako biste dohvatili nastavke i podmažite.

VAŽNO: Upumpajte 10 taktova maziva u nastavak.

4. **Strojevi S680, S685 i S690:** Gornje kućište prigona okomite istovarne pužnice - Nastavak za podmazivanje.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,000157D -A5-20JUN13-1/2

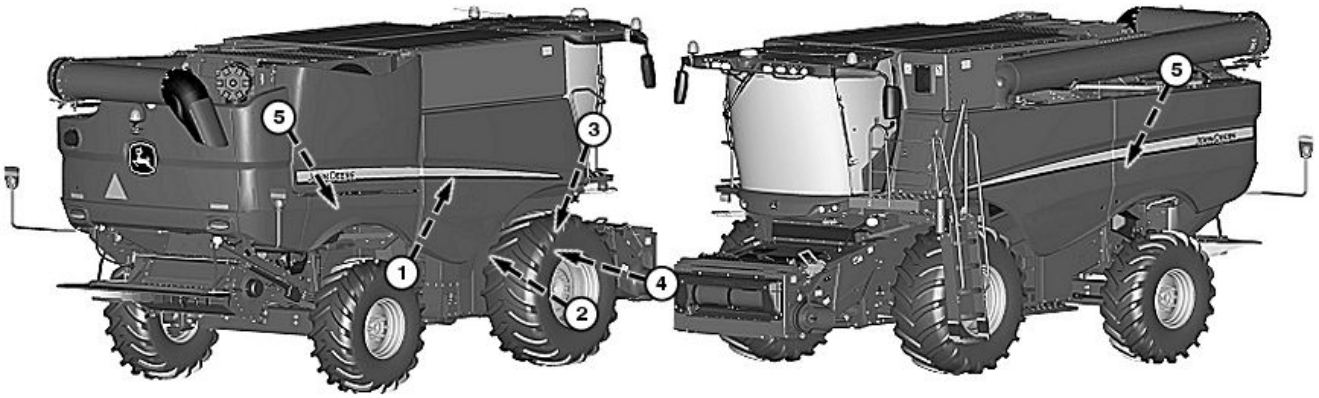
5. Sječkalica/Ležaj pogonske osovine istovara - Okrećite remenicu kako biste dohvatili nastavak na dnu utora remenice i podmažite nastavak.

VAŽNO: Skinite priključnicu cijevi i postavite nastavak za podmazivanje. Upumpajte 40 - 45 taktova maziva u nastavak. Nemojte previše podmazivati. Skinite nastavak za podmazivanje i ponovno postavite priključnicu cijevi.

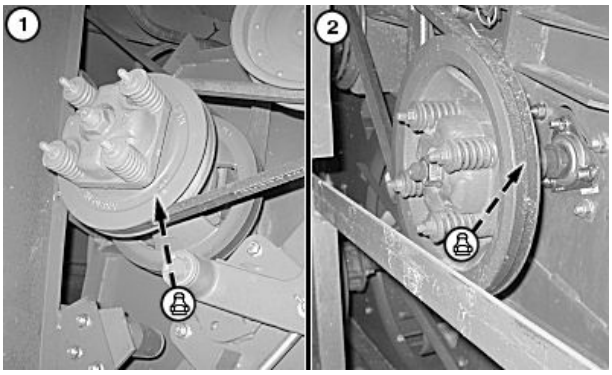
6. Remenica s pogonom promjenjive brzine - Zatvorite remenice (velika brzina) prije podmazivanja priključnice cijevi na glavčini vanjske remenice. Okrećite remenicu kako biste dohvatili priključnicu cijevi. Mijenjajte brzinu cilindra da raspodijelite mazivo ako se cijelo vrijeme radi pri velikoj brzini.
7. Ležaj ulaznog ubrzivača (Lijeva strana) - Podmažite nastavak.

OUO6075,000157D -A5-20JUN13-2/2

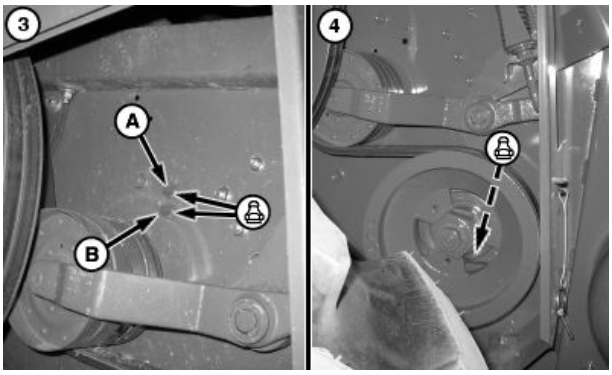
Svakih 400 sati



H1106196 —UN—20FEB13



H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06

A—Ležaj primarne međuosovine B—Ležaj separatora

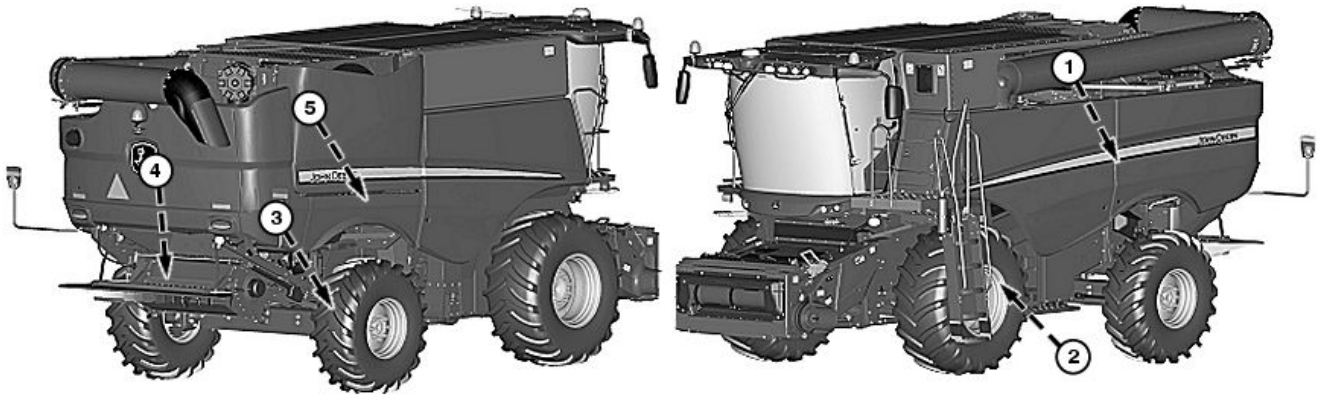
1. **Strojevi S660 i S670:** Proklizavajuća spojka pogona pužnice za obradu ostataka - Okrećite sklop remenice kako biste dohvatili nastavak. Nemojte previše podmazivati.
2. Proklizavajuća spojka pogona pužnice - Okrećite sklop remenice kako biste dohvatili nastavak. Nemojte previše podmazivati.
3. Spremnik maziva s desne strane - Podmažite nastavke kako biste podmazali ležaj primarne međuosovine (A) i ležaj separatora (B).
4. Ležaj ulaznog ubrzivača (Desna strana) - Okrećite remenice kako biste dohvatili nastavak.
5. **Strojevi S670, S680, S685 i S690:** Ležajevi overshot bitera (Opcija) - Podmažite nastavak (obje strane).



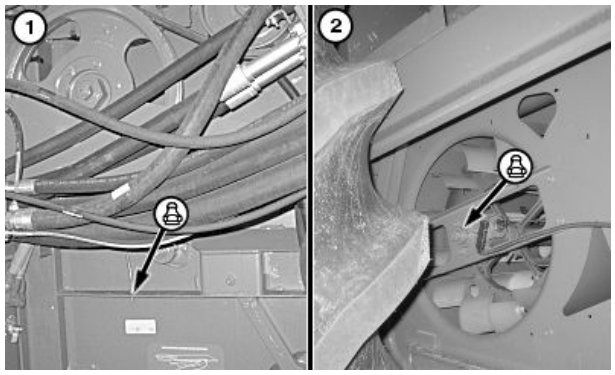
H1101059 —UN—15APR11

OUO6075,000157E -A5-20JUN13-1/1

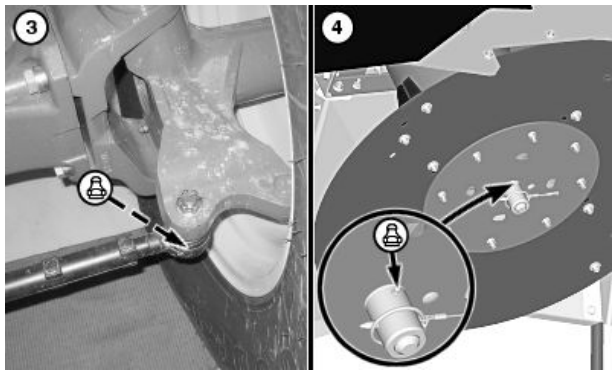
Svakih 400 sati



H106197 —UN—20FEB13



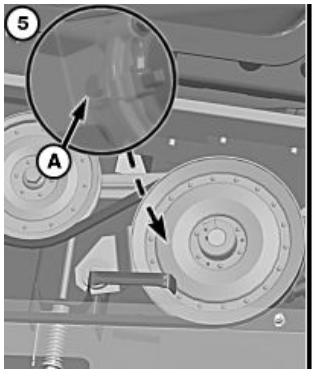
H97684 —UN—25AUG10



H97661 —UN—18AUG10

A—Čep

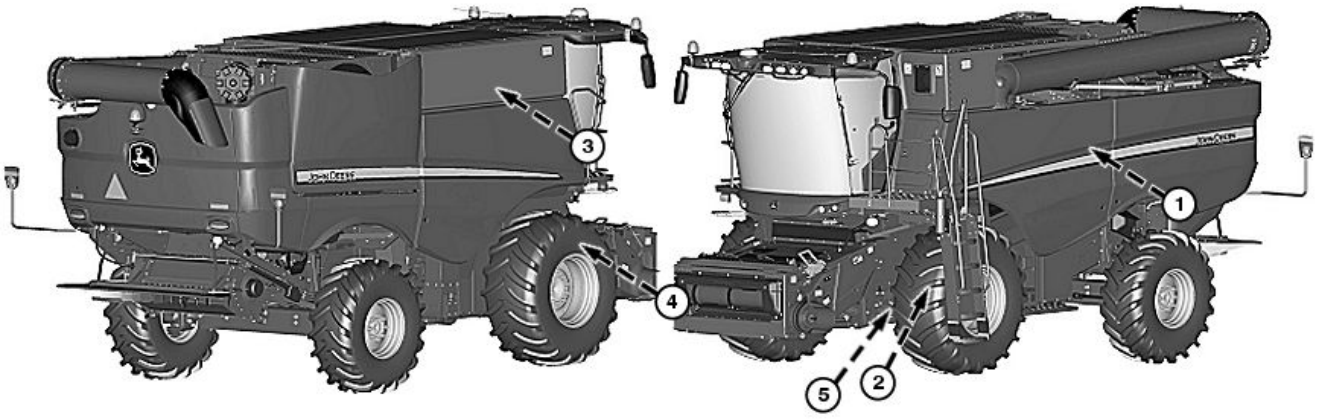
1. Ležaj bitera za pražnjenje - Podmažite nastavak (obje strane)
2. Ležajevi osovine ventilatora za čišćenje - Podmažite nastavak (obje strane)
3. Vezni element stražnje osovine - Podmažite nastavak (obje strane) na vrhu kuglastog zgloba servo upravljača.
4. Disk rasipača (ako je vozilo opremljeno) - Podmažite nastavak (Obje strane) kako biste spriječili da glavčine izjedu osovine.
5. **Strojevi S670, S680, S685 i S690:** Ulje kućišta prigona overshot bitera (Opcija) - Skinite priključnicu (A) i provjerite razinu ulja. Dodajte ulje ako treba.



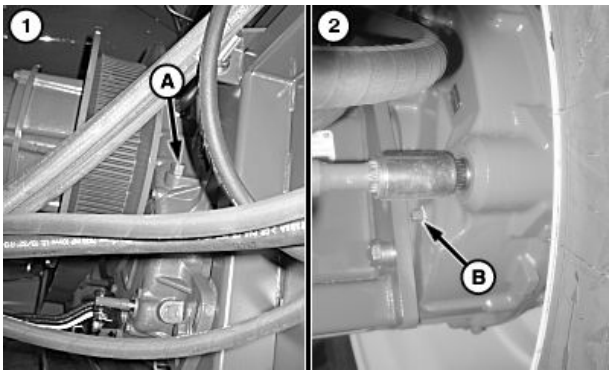
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,000157F -A5-20JUN13-1/1

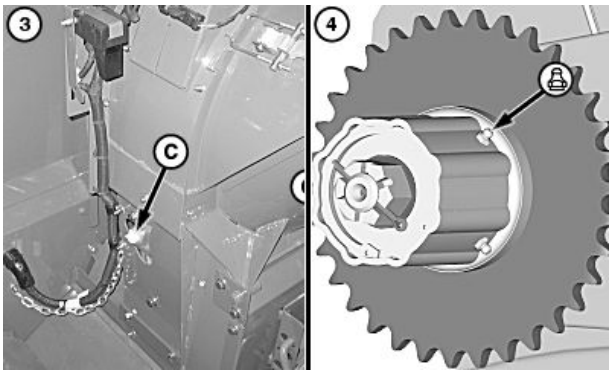
Svakih 400 sati



H106198 —UN—20FEB13



H86807 —UN—19APR07



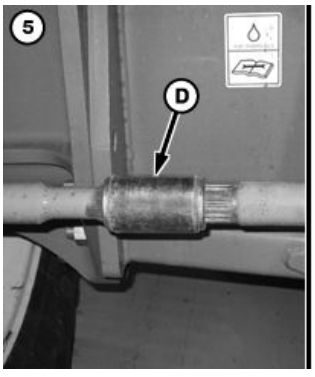
H97471 —UN—30JUL10

A—Mjerna šipka
B—Čep
C—Mjerna šipka
D—Spojnica pogonske osovine

1. Pogon separatora - Skinite mjernu šipku (A) i provjerite razinu ulja. Razina ulja mora ležati između utora na mjernoj šipki. Dodajte ulje ako treba.

VAŽNO: Strojevi HillMaster™: Prilikom kontrole razine ulja konusnog zupčanika diferencijala, upozorite osobe koje stoje u blizini da se osmaknu od stroja dok se poravnava.

NAPOMENA: Strojevi HillMaster™: Kako bi se točno očitala razina ulja, konusni zupčanici diferencijala moraju se namjestiti taji da je primarna osovina konusnog zupčanika diferencijala na istoj razini kao osovina diferencijala.



H99263 —UN—02DEC10

2. Ulje konusnog zupčanika diferencijala - Skinite priključnicu (B) i provjerite razinu ulja (obje strane). Ulje mora biti unutar 12 mm (1/2 in.) od otvora. Dodajte ulje ako treba.

NAPOMENA: Kućište prigona utovarne pužnice ne treba se prazniti.

3. Kućište prigona utovarne pužnice - Provjerite razinu ulja mjernom šipkom (C) i po potrebi dodajte ulje.

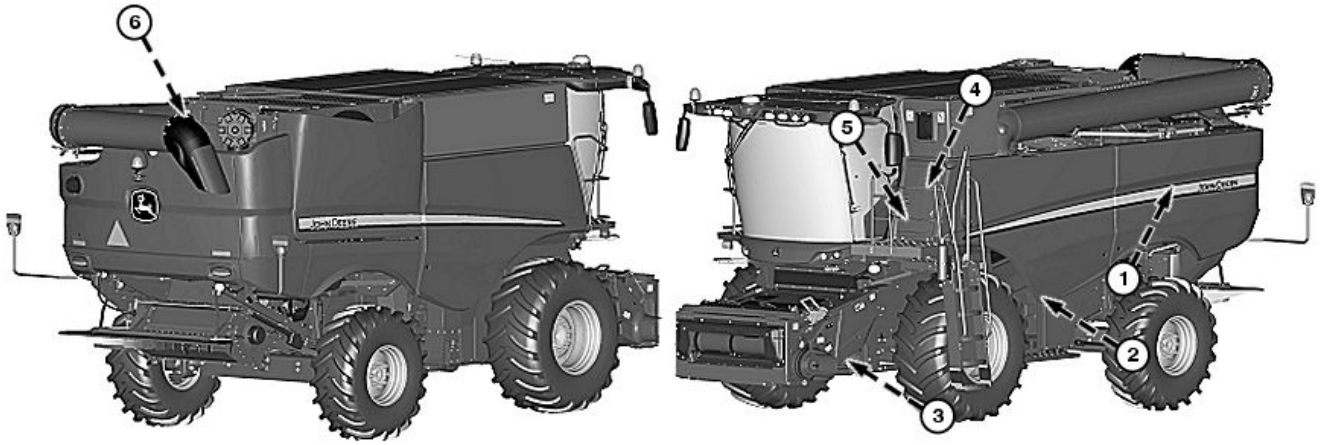
4. Proklizavajuća spojka dostavne komore - Podmažite nastavak na proklizavajućoj spojci gornje dostavne komore, sve dok mast ne procuri preko brtve.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

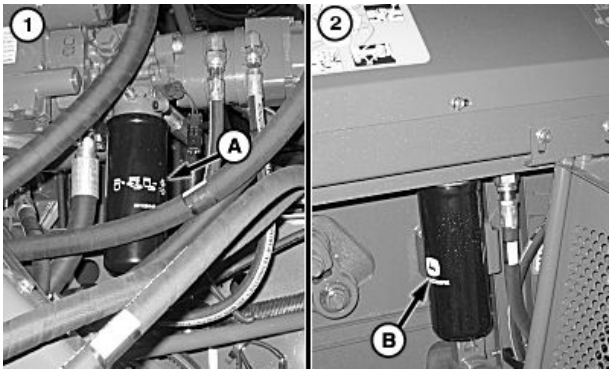
5. Spojnice konusnog zupčanika diferencijala - Skinite spojnicu pogonske osovine (D) i pogonsku osovinu (obje strane). Očistite područje klina i nanesite sredstvo protiv blokiranja na oba klinasta vrha pogonske osovine.

OUO6075,0001404 -A5-01MAR13-2/2

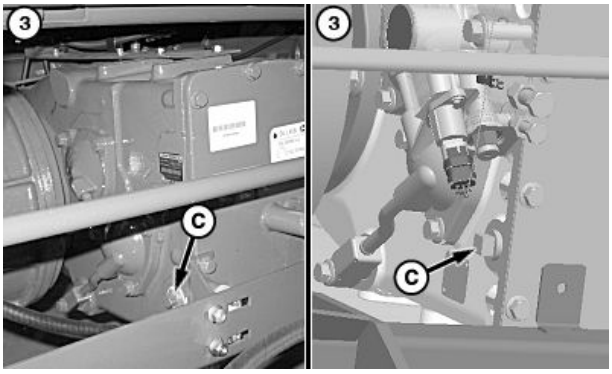
Svakih 400 sati (Strojevi koji nisu ProDrive™ S660 i S670)



H106199 —UN—20FEB13

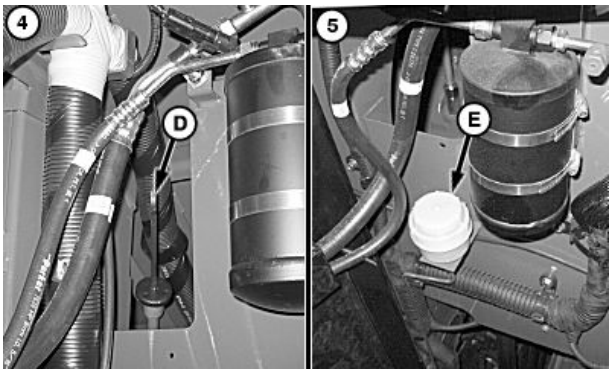


H97639 —UN—16AUG10

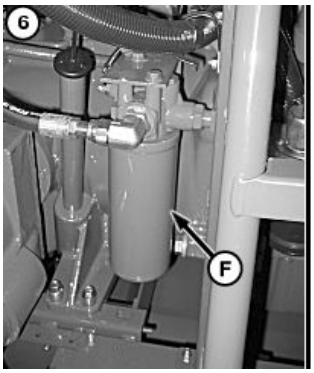


H97640 —UN—18AUG10

Mehanički mjenjač / mjenjač s potisnim gumbom



H91518 —UN—30APR08



H97641 —UN—16AUG10

A—Filtar
B—Filtar
C—Čep
D—Mjerna šipka
E—Čep spremnika
F—Filtar

NAPOMENA: Prilikom zamjene filtara nije potrebno odzračiti sustav.

1. Filtar hidrostatskog punjenja - Skinite i zamijenite filtar (A). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.
2. Hidraulički/hidrostatski filtar - Skinite i zamijenite filtar (B). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.
3. Ulje mjenjača - Skinite čep (C) i provjerite razinu ulja. Dodajte ulje po potrebi do 12 mm (1/2 in.) od dna rupe.

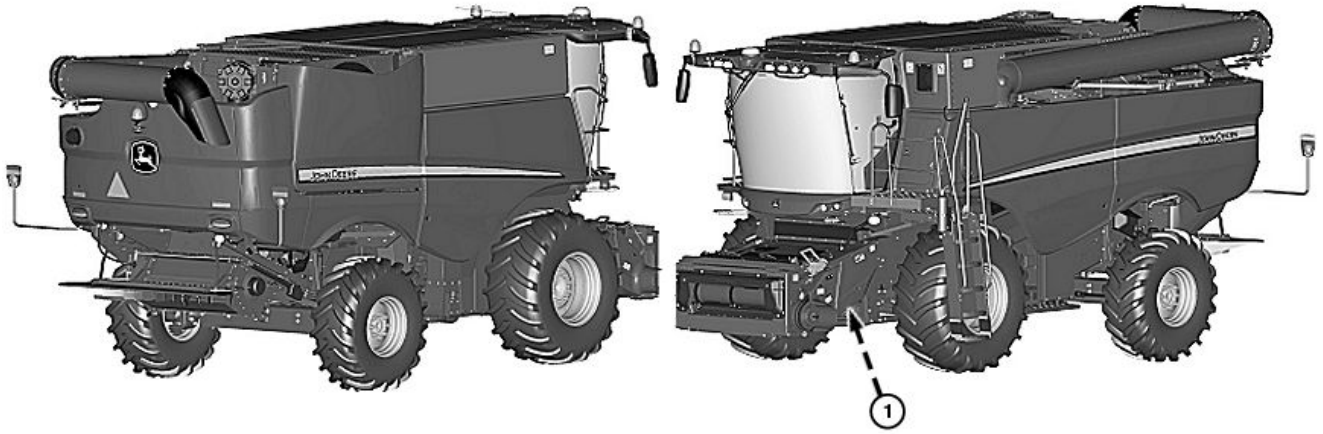
Nastavlja se na sljedećoj stranici

OUO6075,0001405 -A5-20JUN13-1/2

4. Ulje mjenjača primarne međuosovine (Dostavna komora s fiksnom i promjenjivom brzinom) - Provjerite razinu ulja kućišta prigona primarne međuosovine mjernom šipkom (D). Dodajte ulje ako treba.
5. Kočiona tekućina - Provjerite razinu kočione tekućine. Pogledajte kroz čep spremnika (E). Dodajte tekućinu za kočnice do 6 mm (1/4 in.) od vrha. Ne dozvolite prodor nečistoća u tekućinu za kočnice.
6. Glavni filtar za podmazivanje kućišta prigona - Skinite i zamijenite filtar (F). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.

OUO6075,0001405 -A5-20JUN13-2/2

Svakih 400 sati (S660 i S670 strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom)



H106200 —UN—20FEB13

NAPOMENA: Uključite parkirnu kočnicu (klip produljen -opruga stisnuta).

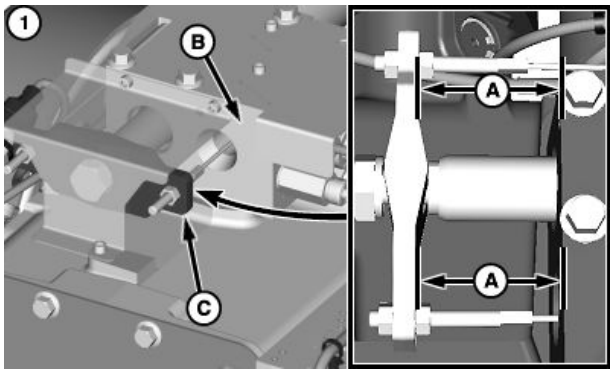
1. Sajle cilindra parkirne kočnice – Izmjerite i provjerite je li udaljenost (A) od kućišta pokretača (B) do stabilizatora (C) s obje strane unutar specifikacija.

Tehnički podaci

Sajla parkirne kočnice—Udaljenost	37,5 ± 2,5 mm (1-31/64±3/32 in.)

POZOR: Sajle cilindra parkirne kočnice su pod iznimno velikim tlakom. Sajle MORA namjestiti vaš John Deere distributer.

Ako sajle treba namjestiti, kontaktirajte svog John Deere distributera.

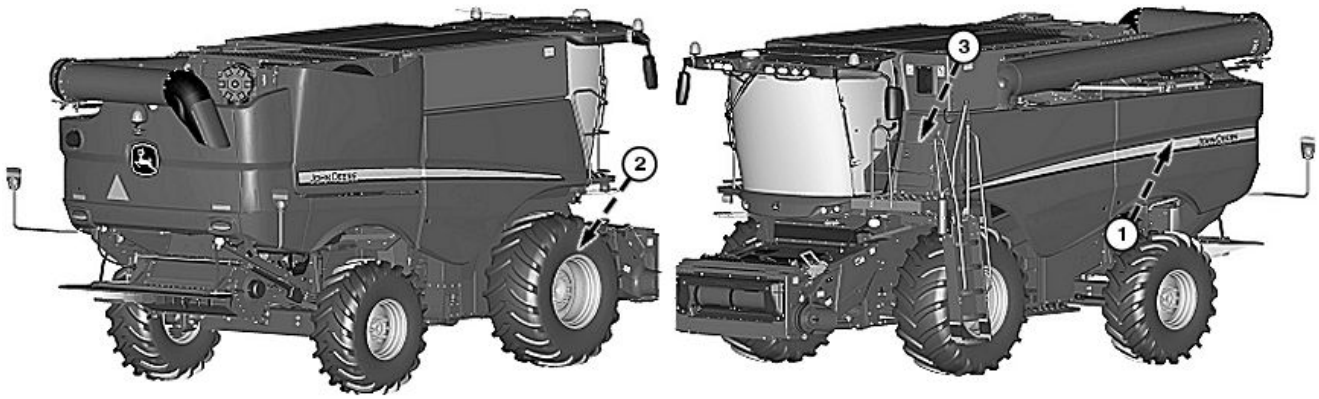


H111186 —UN—06MAY14

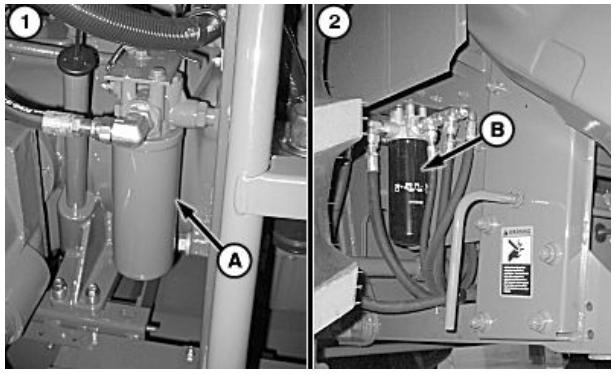
A—Udaljenost
B—Kućište pokretača
C—Stabilizator

OUO6075,00017EE -A5-06MAY14-1/1

Svakih 400 sati (strojevi ProDrive™ S670)



H111492 —UN—27JUN14



H99378 —UN—08DEC10



H111493 —UN—27JUN14

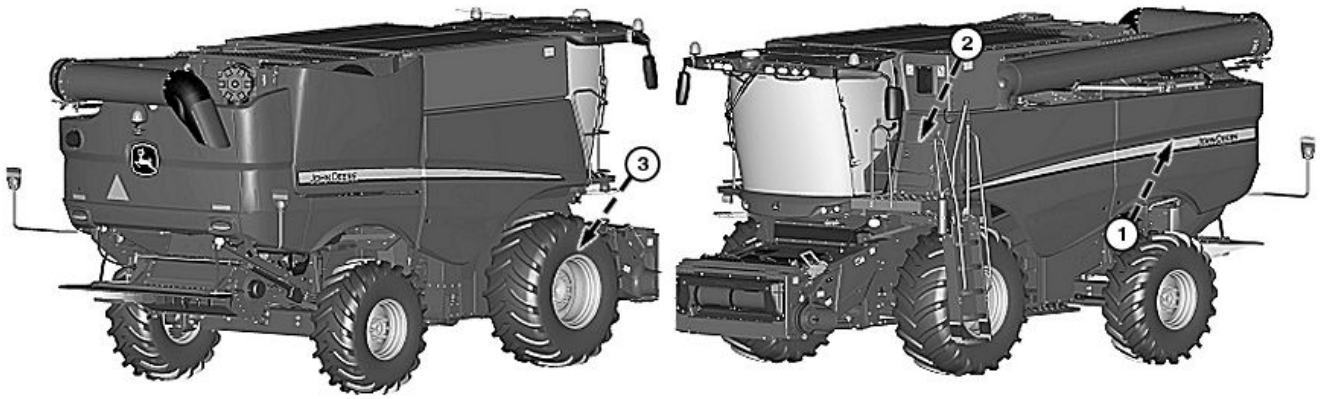
A—Filtar **B—Filtar** **C—Mjerna šipka**

NAPOMENA: Prilikom zamjene filtara nije potrebno odzračiti sustav.

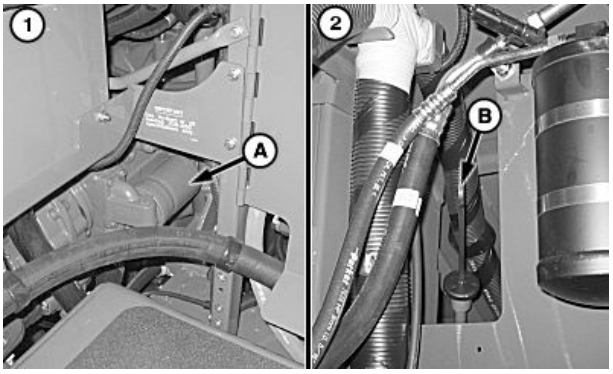
1. Glavni filtar za podmazivanje kućišta prigona - Skinite i zamijenite filtar (A). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.
2. Prodrive™/filtar za podmazivanje kućišta prigona glavnog motora - Skinite i zamijenite filtar (B). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.
3. Ulje mjenjača primarne međuosovine (Dostavna komora s fiksnom brzinom) - Provjerite razinu ulja kućišta prigona primarne međuosovine mjernom šipkom (C). Nadolijte ulje ako je potrebno.

OUO6075,0001862 -A5-27JUN14-1/1

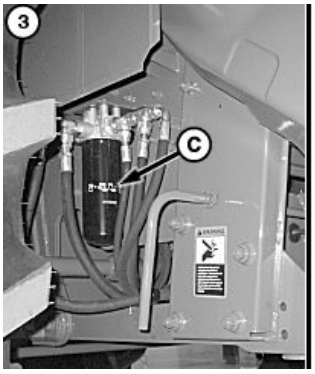
Svakih 400 sati (strojevi ProDrive™ S680, S685 i S690)



H106201 —UN—20FEB13



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

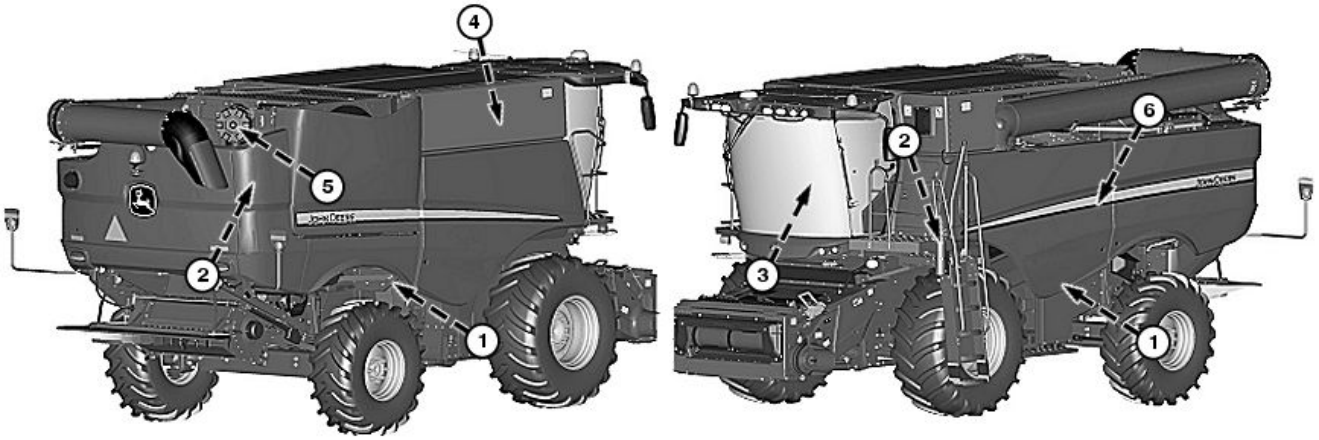
A—Filtar **B—Mjerna šipka** **C—Filtar**

NAPOMENA: Prilikom zamjene filtara nije potrebno odzračiti sustav.

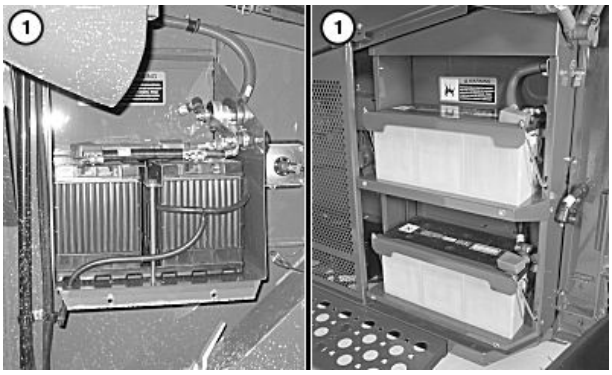
1. Filtar hidrostatskog punjenja - Skinite i zamijenite filtar (A). Premažite brtvu na novom filtru s uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.
2. Ulje mjenjača primarne međuosovine (Dostavna komora s fiksnom brzinom) - Provjerite razinu ulja kućišta prigona primarne međuosovine mjernom šipkom (B). Nadolijte ulje ako je potrebno.
3. Prodrive™/filtar za podmazivanje kućišta prigona glavnog motora - Skinite i zamijenite filtar (C). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.

OUO6075,0001861 -A5-27JUN14-1/1

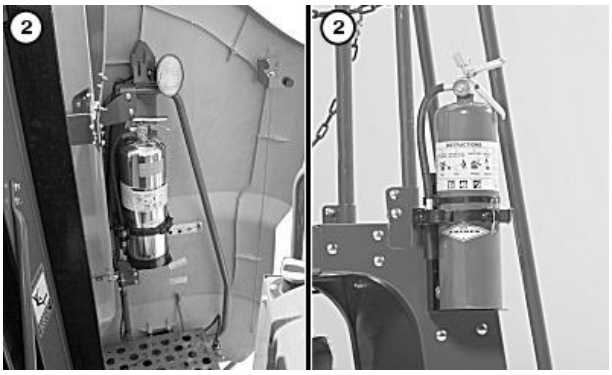
Svakih 400 sati



H109953 —UN—10MAR14

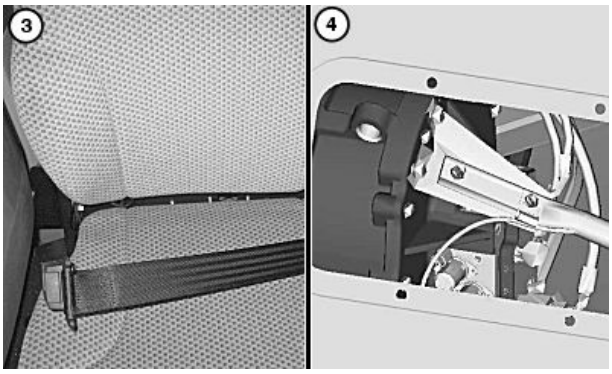


H104985 —UN—06MAR12

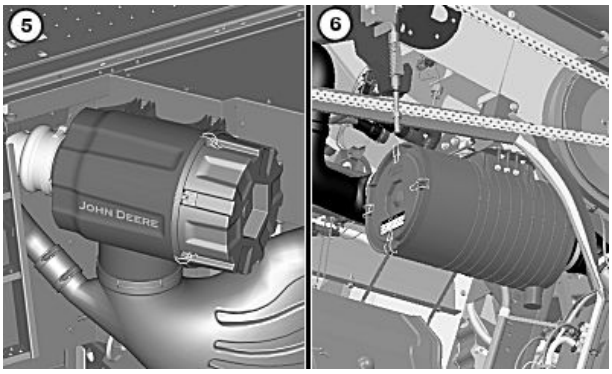


H107154 —UN—06MAR13

S660 i S670 / S680, S685 i S690



H109954 —UN—10MAR14



H111141 —UN—28APR14

NAPOMENA: Akumulatori se nalaze s desne strane strojeva S660 i S670 i s lijeve strane strojeva S680, S685 i S690.

1. Akumulator - Očistite vrh akumulatora i provjerite razinu u svakoj ćeliji. Napunite do dna grla punila s destiliranom vodom, ako je to potrebno. Očistite kabele akumulatora, kabele i po potrebi zategnite priključke.
2. Aparati za gašenje požara - Pregledajte aparate za gašenje požara (prednji i stražnji) slijedeći upute o održavanju na naljepnici aparata za gašenje požara. Napunite ili zamijenite ako je potrebno.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

VAŽNO: Pregledajte sigurnosni pojas i sklop za ugradnju najmanje jedanput godišnje. Ako sustav sigurnosnih pojaseva, uključujući mjesta za učvršćenje, kopču, remen ili naprava s valjcima pokazuju znakove oštećenja kao što su neuobičajena istrošenost, promjena boje ili trenjem istrošena mjesta, cijeli sigurnosni pojas mora se odmah zamijeniti. Radi vaše sigurnosti, zamijenite sustav sigurnosnih pojaseva samo rezervnim dijelovima koji su dozvoljeni za vaš stroj. Potražite pomoć servisera John Deerea.

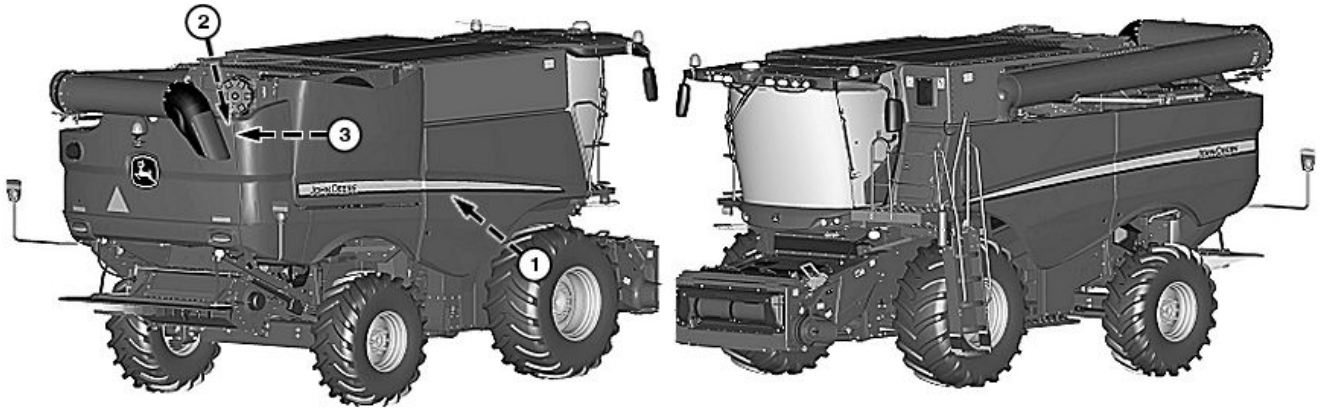
3. Sigurnosni pojas – Provjerite da na sigurnosnom pojasu nema oštećenja.

POZOR: Prljavština, ulje, pljeva i ostaci usjeva u ovom području predstavljaju opasnost od požara. Smjer vjetra, tip usjeva i sadržaj vlage mogu imati utjecaja na to gdje se i u kojoj mjeri pljeva i otpaci sakupljaju. Ne čistite područje dok motor radi.

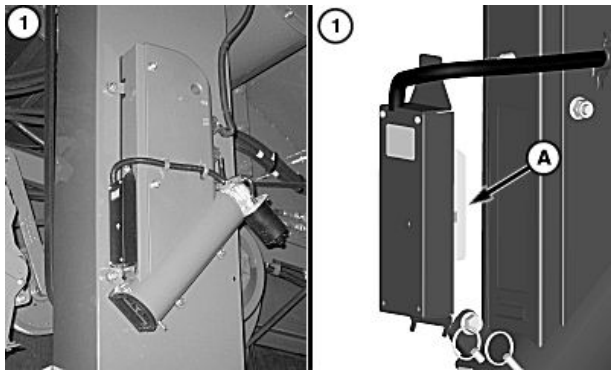
4. **Strojevi S670, S680, S685 i S690:** Pogon dostavne komore s više brzina (opcija) – Skinite vrata za pristup na prednjoj strani spremnika zrna i očistite materijal oko kućišta prigona.
5. Filtrirajući element zraka – Kada se indikator napunjenosti filtra zraka motora prikaže na zaslonu, obavite servis primarnog filtra zraka. Provjerite je li začepljen sigurnosni filtar. Provjerite ima li curenja ili uvrtanja na usisnoj cijevi.
6. Filtar zraka za upravljanje otpadom motora (motori Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) – Kada se na zaslonu prikaže indikator napunjenosti filtra zraka, obavite servis primarnog filtra. Provjerite je li začepljen sigurnosni filtar.

OUO6075,00017DB -A5-28APR14-2/2

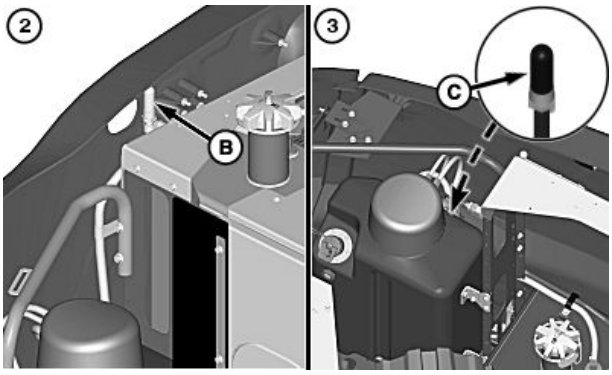
Svakih 400 radnih sati



H107519 —UN—18APR13



H97362 —UN—14JUL10



H107520 —UN—18APR13

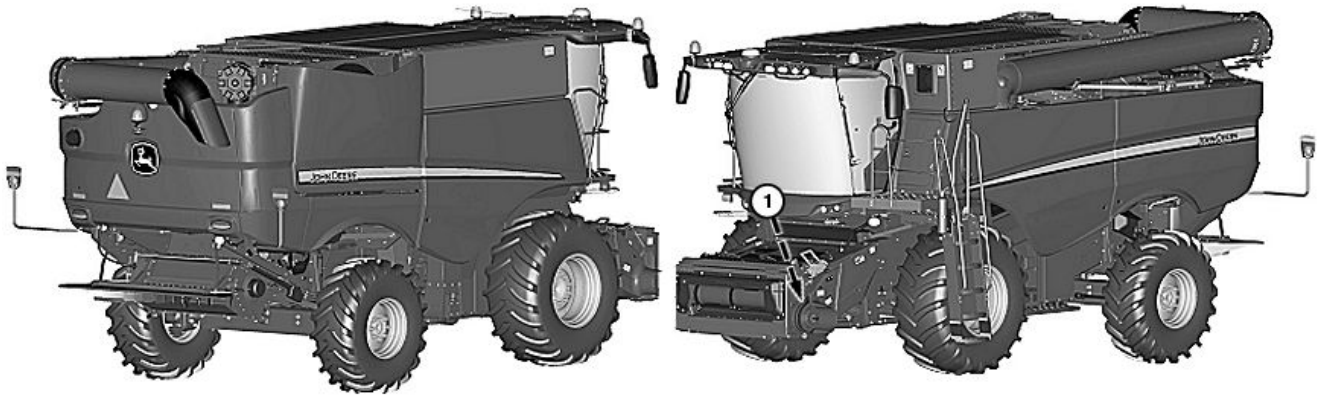
A—Modul senzora za vlagu
B—Odušak spremnika goriva
C—Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF)

VAŽNO: Statički elektricitet može oštetiti modul senzora za vlagu prilikom dodirivanja senzorske pločice. Kako biste izbjegli oštećenja, obavezno dodirujte metalnu površinu stroja barem jednim rukom prije obavljanja zahvata ili čišćenja modula senzora za vlagu.

1. Senzor za vlagu – Skinite i očistite modul senzora za vlagu (A) kada obavljate radove na korovu, zelenim usjevima ili vrlo sitnom zrnu (repica).
2. Otvor za odzračivanje spremnika goriva – Skinite i zamijenite otvor za odzračuvanje (B).
3. Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (motori Final Tier 4/faza IV) – Skinite i zamijenite otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (C).

OUO6075,00016EB -A5-26NOV13-1/1

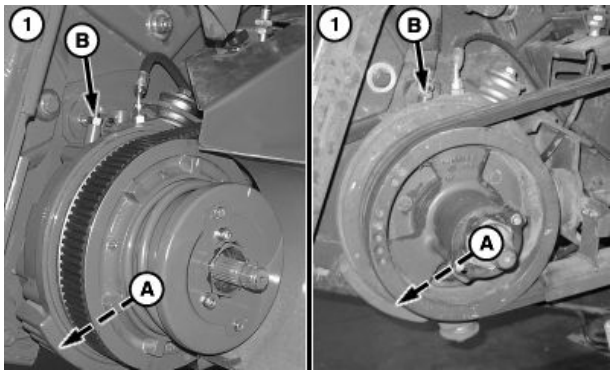
Svakih 800 sati



H106204 —UN—20FEB13

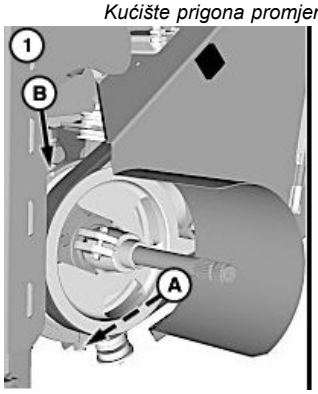
1. Kućište prigona reversera dostavne komore - Podignite dostavnu komoru i spustite sigurnosni graničnik. Odzračite ulje pomoću priključnice (A), obrišite priključnicu i nadolijte kroz otvor mjerne šipke (B). Razinu ulja provjerite dok je dostavna komora podignuta. Na kućištima prigona s hladnjakom ulja, kućište prigona morat će raditi nekoliko minuta. Ovo osigurava napunjenost hladnjaka uljem. Razina ulja se mora pokazati na nasjeckanom dijelu mjerne šipke. Pravilnu vrstu ulja pogledajte u poglavlju Goriva i maziva.

A—Čep **B—Mjerna šipka**



H91014 —UN—20MAR08

Kućište prigona promjenjive brzine / s više brzina

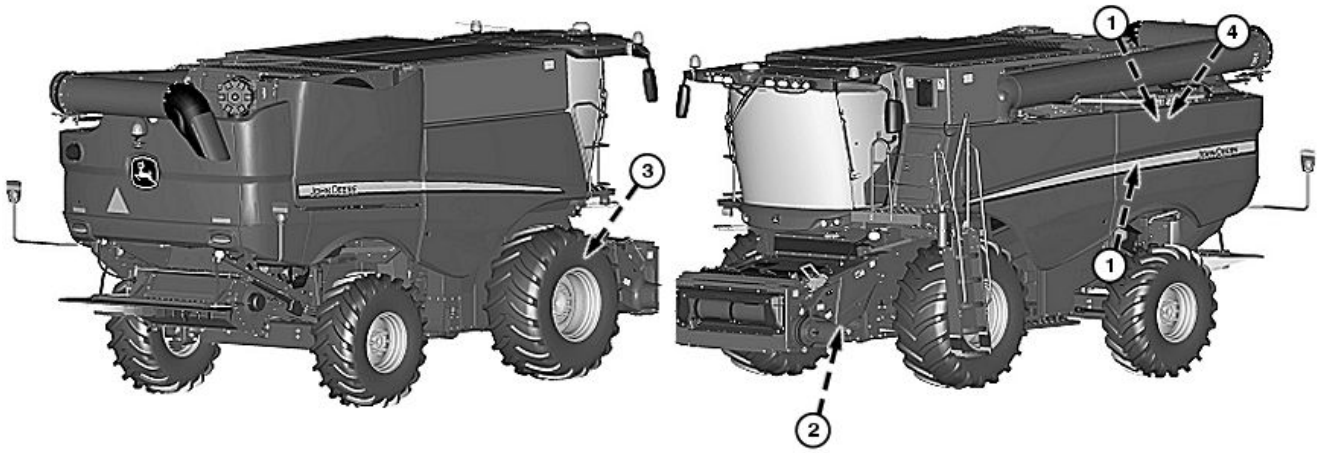


H104990 —UN—07MAR12

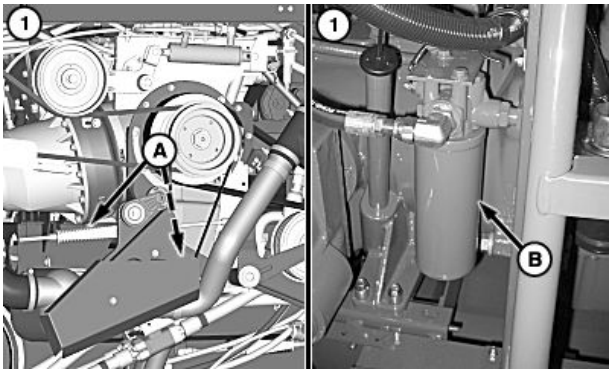
Fiksna brzina

OUO6075,0001347 -A5-27NOV12-1/1

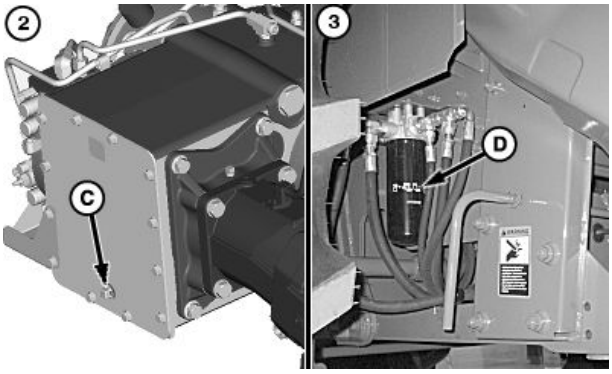
Svakih 1000 sati (strojevi ProDrive™ S670)



H106205 —UN—20FEB13



H108327 —UN—18JUN13



H99381 —UN—08DEC10

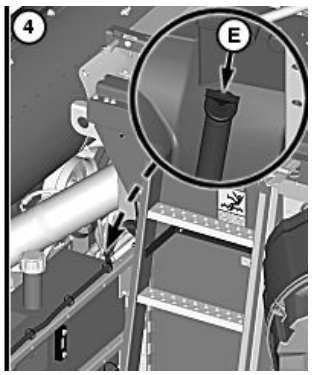
A—Čepovi
B—Filtar
C—Čep
D—Filtar

1. Ulje i filtar glavnog kućišta prigona – Ispustite ulje kroz priključnice (A). Skinite i zamijenite filtar (B). Premažite brtvu na novom filtru s uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.
2. Ulje mjenjača - Ispustite ulje kroz priključnice (C).
3. ProDrive™/glavni filtar za podmazivanje kućišta prigona - Skinite i zamijenite filtar (D). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.

NAPOMENA: Prepunjeno glavno kućište prigona izlazne osovine motora može dovesti do toga da ulje izbaci mjernu šipku kada je stroj u radu.

4. **Napunite glavno kućište prigona motora**
   1. Punite dok ulje ne dođe do donje linije na mjernoj šipci (E).
   2. Postavite mjernu šipku i pustite da motor radi najmanje jednu minutu.

E—Mjerna šipka

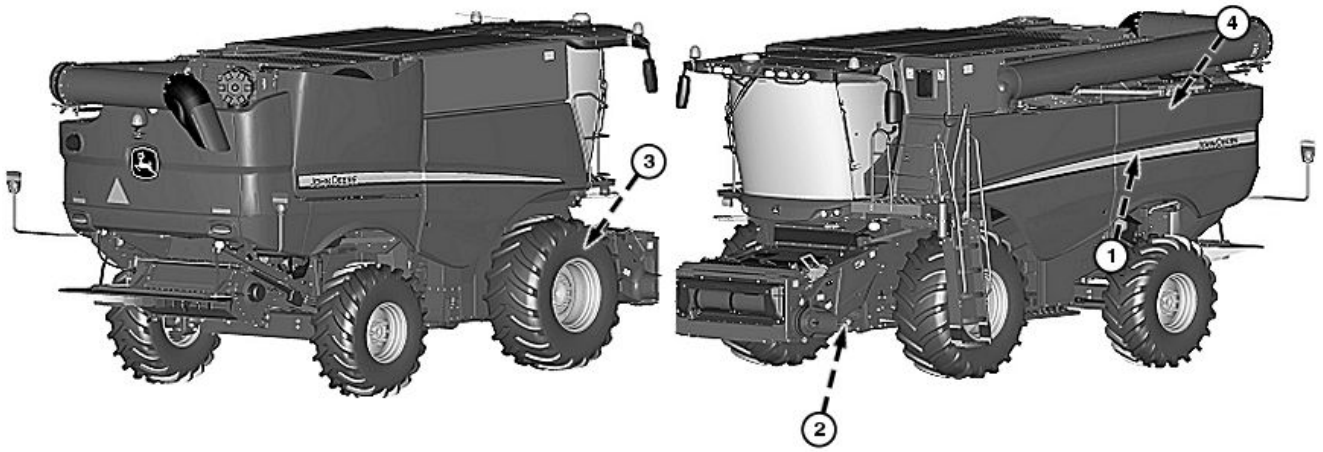


H107156 —UN—08MAR13

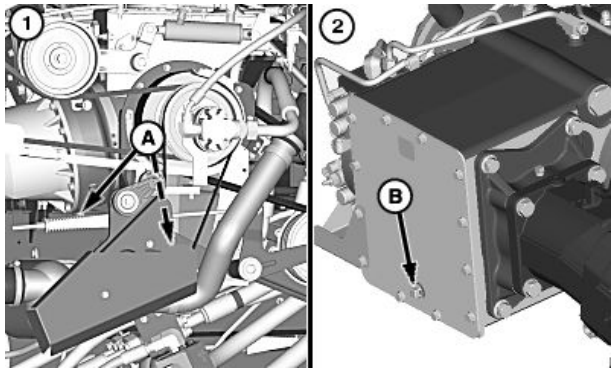
   3. ISKLJUČITE motor i pustite da stroj miruje pet minuta kako bi se zrak odvojio od ulja.
   4. Izvadite šipku za mjerenje razine ulja i provjerite razinu ulja. Nadolijte ulje dok razina ulja ne bude do gornje oznake namjernoj šipci.
   5. Postupak ponavljajte sve dok razina ulja ne ostane na gornjoj oznaci na mjernoj šipci.

Nastavlja se na sljedećoj stranici
OUO6075,00014FC -A5-20JUN13-1/2

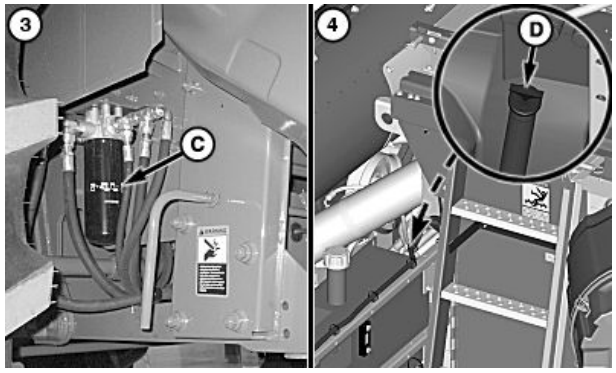
Svakih 1000 sati (S680, S685 i S690)



H106206 —UN—20FEB13



H108328 —UN—18JUN13



H107157 —UN—08MAR13

A—Čepovi
B—Čep
C—Filtar
D—Mjerna šipka

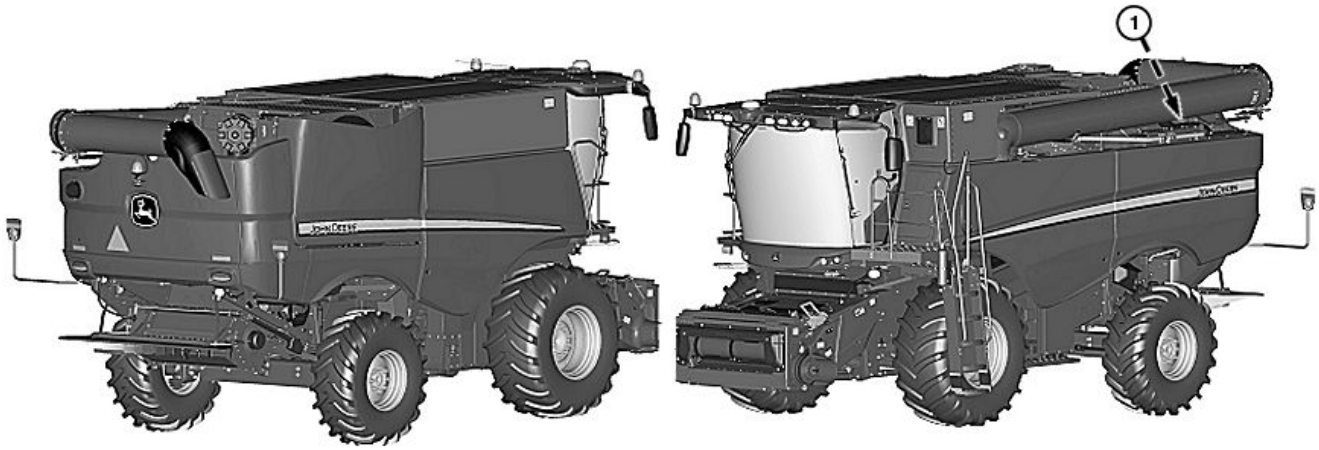
1. Glavno kućište prigona motora – Ispustite ulje kroz priključnice (A).
2. Ulje mjenjača - Ispustite ulje kroz priključnice (B).
3. Prodrive™/filtar za podmazivanje kućišta prigona glavnog motora - Skinite i zamijenite filtar (C). Premažite brtvu filtra uljem. Ručno stegnite, a zatim stegnite još za 1/2 okretaja.

NAPOMENA: Prepunjeno glavno kućište prigona izlazne osovine motora može dovesti do toga da ulje izbaci mjernu šipku kada je stroj u radu.

4. **Napunite glavno kućište prigona motora**
   1. Punite dok ulje ne dođe do donje linije na mjernoj šipci (D).
   2. Postavite mjernu šipku i pustite da motor radi najmanje jednu minutu.
   3. ISKLJUČITE motor i pustite da stroj miruje pet minuta kako bi se zrak odvojio od ulja.
   4. Izvadite šipku za mjerenje razine ulja i provjerite razinu ulja. Nadolijte ulje dok razina ulja ne bude do gornje oznake namjernoj šipci.
   5. Postupak ponavljajte sve dok razina ulja ne ostane na gornjoj oznaci na mjernoj šipci.

OUO6075,0001582 -A5-20JUN13-1/1

Svakih 1000 sati (S680, S685 i S690)



H106207 —UN—20FEB13

NAPOMENA: Očistite područje oko čepa filtra kako bi se spriječilo onečišćenje sustava. Prilikom zamjene filtra nije potrebno odzračiti sustav.

1. Filtar hidrauličkog spremnika - Skinite i zamijenite filtar kada se primijeti opadanje radnih karakteristika ili se stvori dijagnostički kod pogreške.

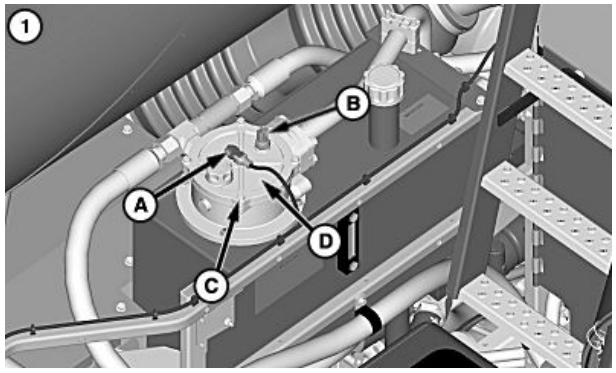
1. Odspojite priključak kabelskog snopa ožičenja (A) od senzora (B).

⚠ POZOR: Ravnomjerno skinite vijke s kapicom kako biste popustili napetost opruge čepa filtra.

NAPOMENA: Provjerite i po potrebi zamijenite okruglu prstenastu brtvu ispod čepa filtra.

2. Skinite i sačuvajte vijke s kapicom (C) i čep filtra (D).
3. Skinite i sačuvajte oprugu na vrhu filtra.
4. Uklonite i bacite filtar.
5. Postavite zamjenski filtar kao što je prikazano zajedno s oprugom koju ste prethodno skinuli.
6. Postavite prethodno skinuti čep filtra.
7. Pomoću čepa filtra stisnite oprugu i postavite ranije skinute vijke čepa.

VAŽNO: Provjerite ostaje li okrugla prstenasta brtva na mjestu kada se postavi čep filtra.



H107158 —UN—07MAR13

A—Priključak kabelskog snopa ožičenja
B—Senzor
C—Vijci s kapicom
D—Čep filtra

8. Zategnite zavrtnje prema specifikacijama.

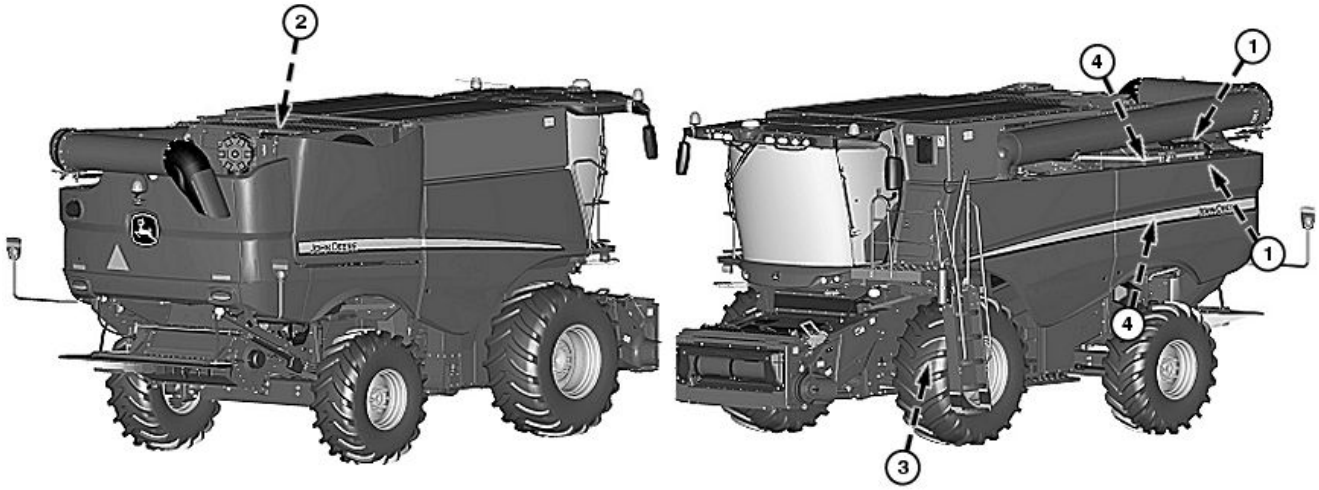
Tehnički podaci

Vijci s kapicom —Zatezni moment.....7 Nm (62 lb-in.)

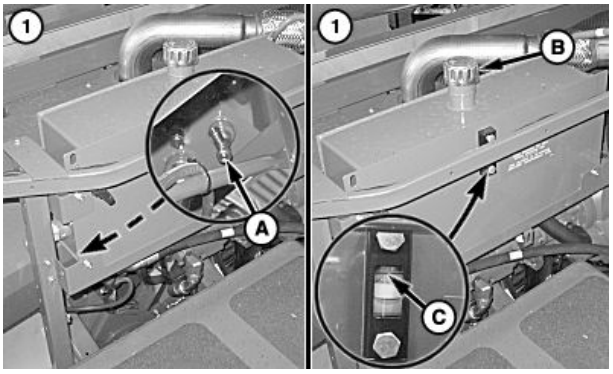
9. Priključite kabelski snop ožičenja na senzor.

OUO6075,0001583 -A5-20JUN13-1/1

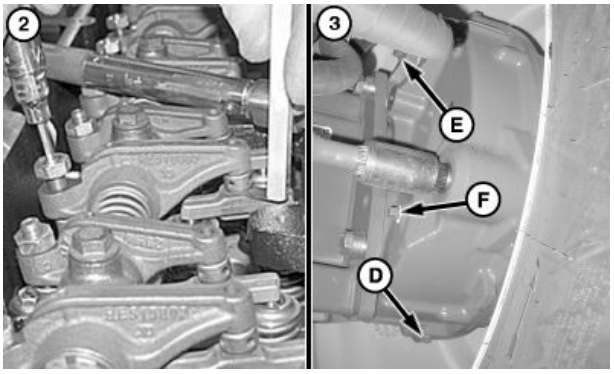
Svakih 2000 sati (S660 i S670)



H106208 —UN—20FEB13



H97536 —UN—05AUG10

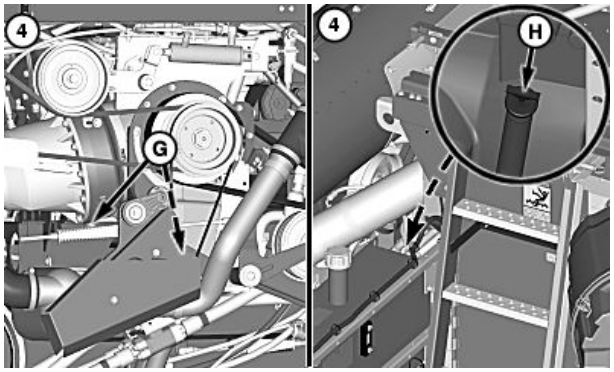


H86820 —UN—19APR07

A—Ispusni ventil
B—Kapa
C—Stakleno okno
D—Čep za ispuštanje
E—Čep za punjenje
F—Kontrolna rupa
G—Ispusni čepovi
H—Mjerna šipka

NAPOMENA: Očistite područje spremnika hidrauličkog ulja kako biste spriječili zagađenje sustava, a količine ulja prije ispuštanja pogledajte u poglavlju Specifikacije.

1. Spremnik hidrauličkog/hidrostatskog ulja - Otvorite ventil za ispuštanje (A) kako biste ispustili ulje. Zatvorite ventil nakon što ulje isteče. Skinite čep (B) i punite spremnik hidrauličkog ulja sve dok razina ulja nije na vrhu kontrolnog okna (C) kada je dostavna komora do kraja spuštena.
2. Prazni hod ventila motora - Neka prazni hod ventila motora provjeri i po potrebi podesi vaš John Deere distributer.
3. Ulje konusnih zupčanika diferencijala (obje strane) - Skinite čep za ispuštanje (D) kako biste ispustili. Skinite čep za nadolijevanje (E) kako biste nadolili ulje dok nije unutar 12 mm (1/2 in.) od donjeg kontrolnog otvora (F).

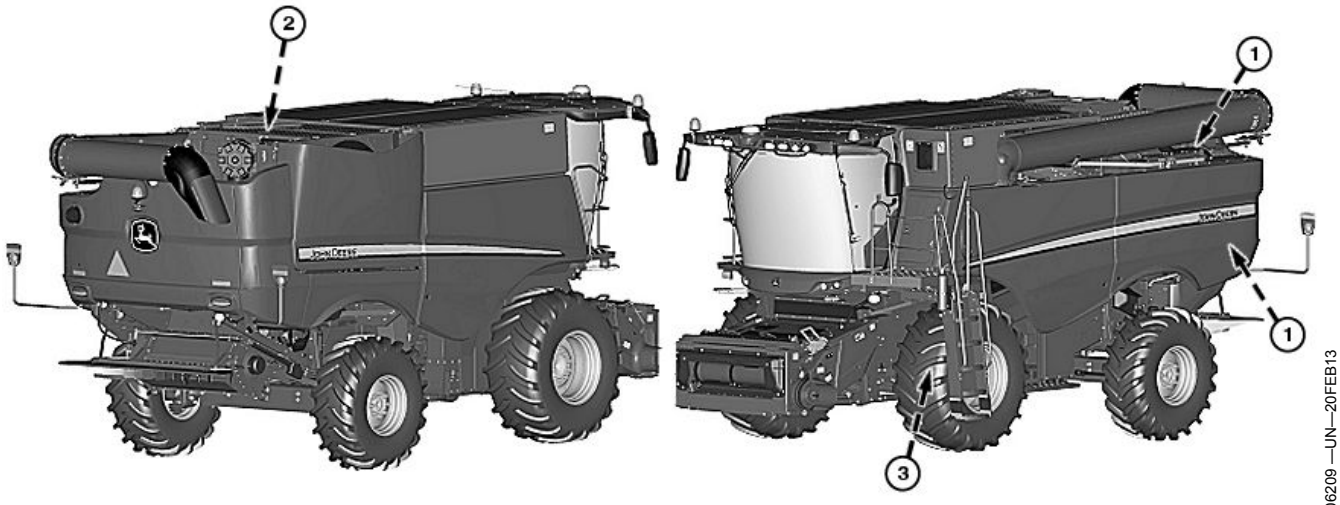


H108330 —UN—18JUN13

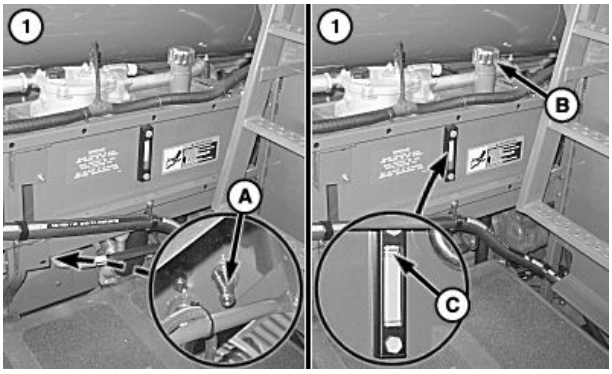
4. Ulje glavnog kućišta prigona motora (strojevi koji nisu ProDrive™) – ispustite ulje kroz priključnice (G). Nadolijte i provjerite razinu ulja na mjernoj šipci (H).

OUO6075,0001584 -A5-20JUN13-1/1

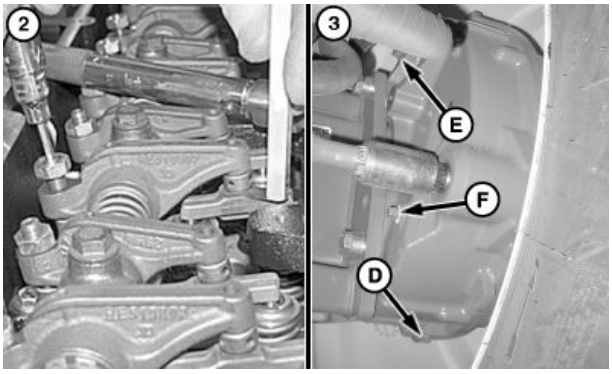
Svakih 2000 sati (S680, S685 i S690)



H106209 —UN—20FEB13



H108225 —UN—10JUN13



H86820 —UN—19APR07

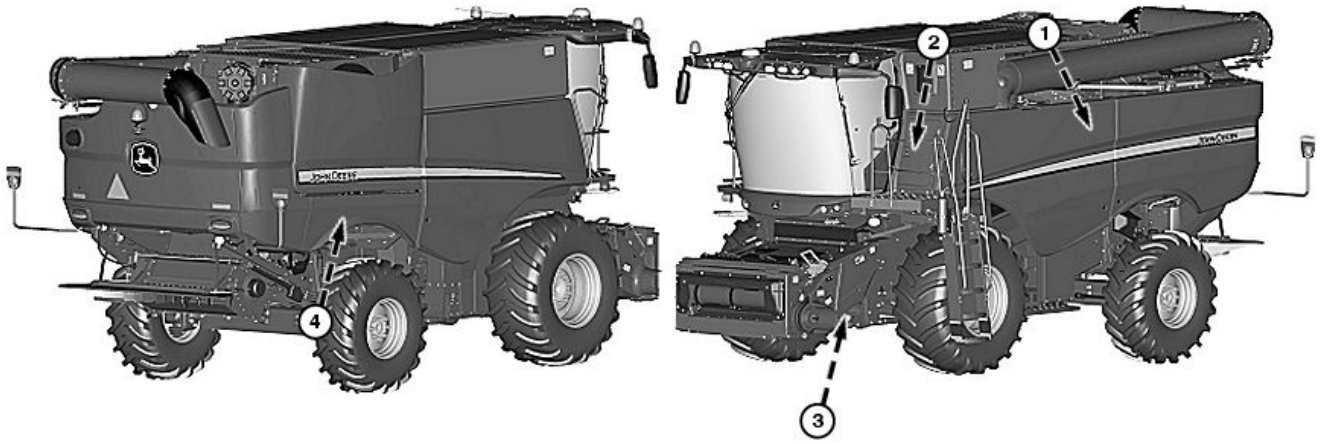
A—Ispusni ventil
B—Kapa
C—Stakleno okno
D—Čep za ispuštanje
E—Čep za punjenje
F—Kontrolna rupa

NAPOMENA: Očistite područje spremnika hidrauličkog ulja kako biste spriječili zagađenje sustava, a količine ulja prije ispuštanja pogledajte u poglavlju Specifikacije.

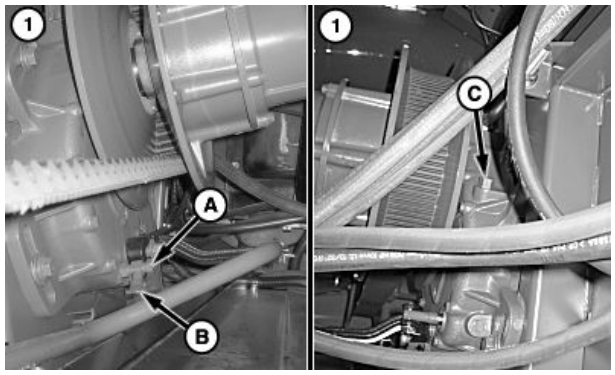
1. Spremnik hidrauličkog/hidrostatskog ulja - Otvorite ventil za ispuštanje (A) kako biste ispustili ulje. Zatvorite ventil nakon što ulje isteče. Skinite čep (B) i punite spremnik hidrauličkog ulja sve dok razina ulja nije na vrhu kontrolnog okna (C) kada je dostavna komora do kraja spuštena.
2. Prazni hod ventila motora - Neka prazni hod ventila motora provjeri i po potrebi podesi vaš John Deere distributer.
3. Ulje konusnih zupčanika diferencijala (obje strane) - Skinite čep za ispuštanje (D) kako biste ispustili. Skinite čep za nadolijevanje (E) kako biste nadolili ulje dok nije unutar 12 mm (1/2 in.) od donjeg kontrolnog otvora (F).

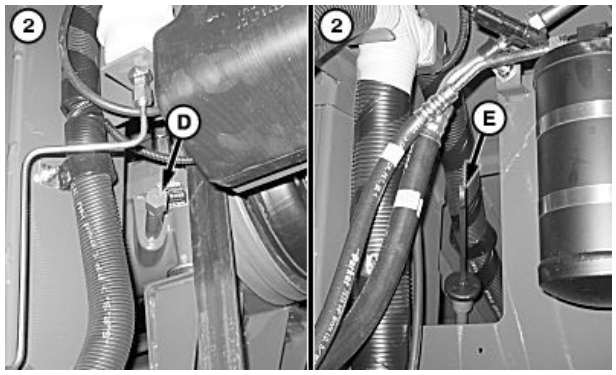
OUO6075,0001585 -A5-20JUN13-1/1

Svakih 2000 sati



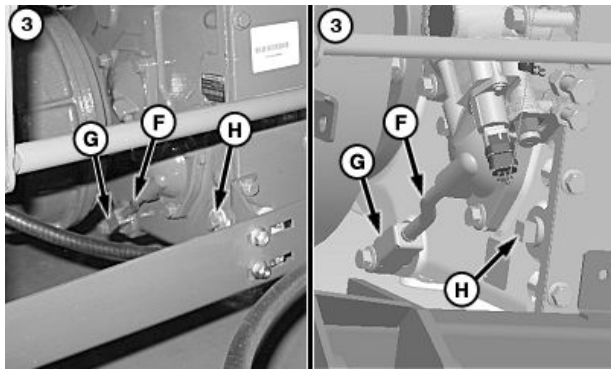
H106210 —UN—20FEB13

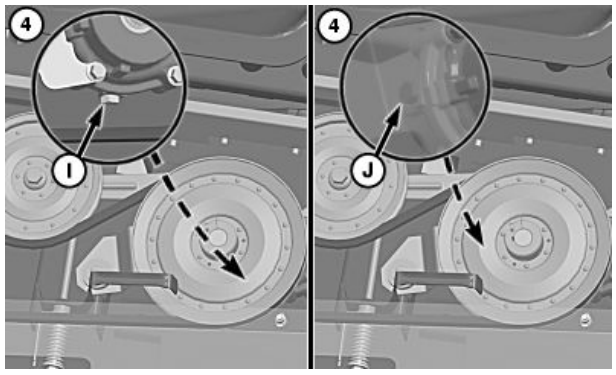




H97678 —UN—18AUG10

H97679 —UN—18AUG10





H97680 —UN—18AUG10

H97681 —UN—18AUG10

Mehanički mjenjač / mjenjač s potisnim gumbom

A—Kapa
B—Ispusni ventil
C—Mjerna šipka
D—Kapa
E—Mjerna šipka
F—Cijev
G—Podmetač
H—Provjera čepa
I— Čep
J— Čep

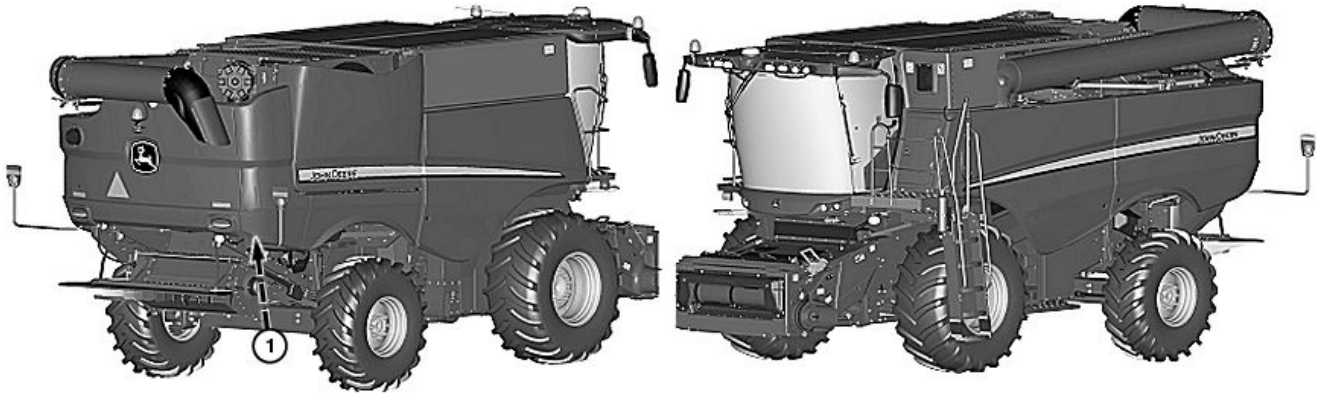
1. Ulje pogona separatora - Skinite čep (A) i spojite cijev na ventil za ispuštanje (B). Otvorite ventil kako biste ispustili. Nadolijte kroz mjernu šipku (C) po potrebi.
2. Ulje kućišta prigona primarne prijenosne međuosovine (dostavna komora fiksne i promjenjive brzine). Ispustite kroz čep (D) i napunite kod mjerne šipke (E). Razina ulja se mora pokazati na nasjeckanom dijelu mjerne šipke.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

3. Ulje mjenjača - Izvucite cijev (F) iz bloka (G). Skinite blok radi drenaže. Skinite čep za kontrolu (H) i nadolijte do unutar 12 mm (1/2 in.) od otvora.
4. **Strojevi S670, S680, S685 i S690:** Ulje kućišta prigona overshot bitera (Opcija) - Ispustite kod čepa (I) i nadolijte kod čepa (J). Razina ulja mora biti poravnata s otvorom čepa na stranici kućišta prigona.

OUO6075,0001586 -A5-20JUN13-2/2

Svakih 4500 radnih sati ili svake tri godine (Final Tier 4/faza IV)



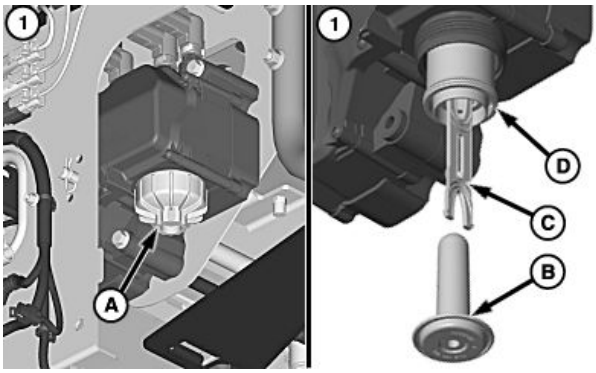
H107511 —UN—17APR13

POZOR: Ispušna tekućina dizela (DEF) sadrži ureu. Pazite da vam tekućina ne dospije u oči. U slučaju kontakta odmah počnite ispirati oči velikom količinom vode tijekom najmanje 15 minuta. U slučaju gutanja tekućine odmah se obratite liječniku. Za dodatne informacije pogledajte Sigurnosni tehnički list referentnog materijala (MSDS).

ISKLJUČITE motor, zategnite parkirnu kočnicu i izvadite ključ prije obavljanja zahvata održavanja.

NAPOMENA: Ako se tekućina prolije, ili dođe u kontakt s bilo kojom drugom površinom osim svog spremnika te površine odmah očistite vodom. Tekućina je korozivna za obojene i neobojene metalne površine te može izobličiti neke plastične ili gumene komponente.

1. Filtar za doziranje ispušne tekućine dizela (DEF) – Skinite čep (A) i bacite filtar za izjednačavanje (B). Upotrijebite alat za filtar (C) kako biste uklonili i bacili filtar (D). Zamijenite filtar i filtar za izjednačavanje. Postavite čep i zategnite ga na zadani zatezni moment. Pogledajte odjeljak Filtar za doziranje ispušne tekućine dizela (DEF) – Zamjena, u poglavlju Servisiranje motora.



H107512 —UN—17APR13

A—Kapa
B—Filtar za izjednačavanje
C—Alat za filtar
D—Filtar

Tehnički podaci

Čep—Zatezni moment	20 Nm (177 lb.-in.)

OUO6075,00014AA -A5-08AUG13-1/1

4500 sati ili svakih pet godina

VAŽNO: Sklop ublaživača vibracija ne može se popravljati i trebalo bi ga zamijeniti svakih pet godina ili 4500 radnih sati, što se prije dosegne.

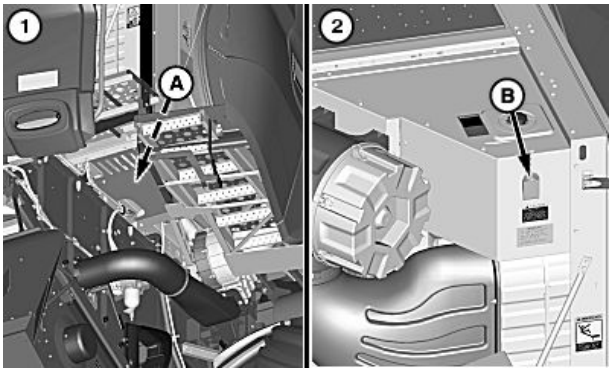
Neka vaš John Deere distributer zamijeni prednji ublaživač koljenaste osovine motora.

OUO6075,0000609 -A5-19JAN10-1/1

Servis nakon svakih 6000 radnih sati ili svakih šest godina

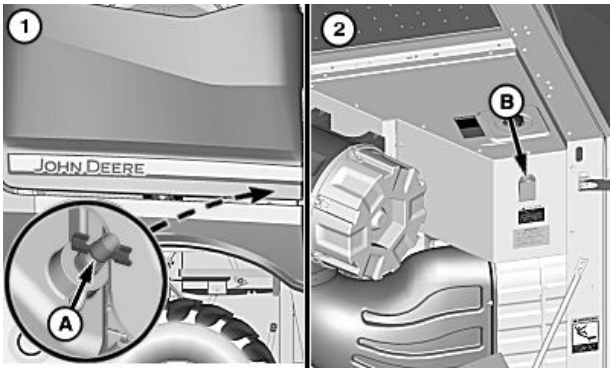


H106211 —UN—20FEB13



H107162 —UN—06MAR13

Odzračivanje hladnjaka na S660 i S670 (Tier 2/Faza II)



H107163 —UN—08MAR13

S680 i S690, odzračivanje hladnjaka (Tier 2/faza II)
S660, S670, S680, S685 i S690, odzračivanje hladnjaka (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)

A—Odvodnjavanje **B—Regulacijski spremnik**

NAPOMENA: Ako upotrebljavate COOL-GARD™ II ili COOL-GARD™ II PG, skratite interval za zamjenu na 6 godina ili 6000 radnih sati.

Ako upotrebljavate rashladnu tekućinu koja nije COOL-GARD™ II ili COOL-GARD™ II PG, interval za zamjenu skratite na 2 godine ili 2000 radnih sati.

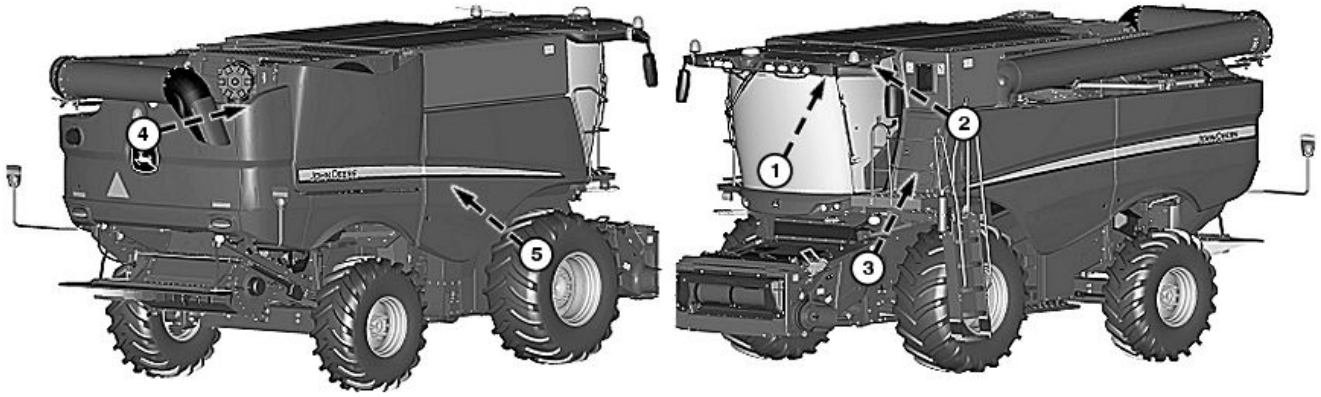
1. Hladnjak - Otvorite otvor (A) kako biste ispustili rashladnu tekućinu iz hladnjaka.

2. Podtlačni spremnik - Isperite i napunite odgovarajućom rashladnom tekućinom i aditivom (pogledajte Rashladni sustav — Odzračivanje u poglavlju Servisiranje motora i preporuke koje su dane u članku Rashladna tekućina motora u poglavlju Goriva i maziva). Provjerite razinu rashladne tekućine u podtlačnom spremniku (B) kada je motor hladan. Razina mora biti do linije “Max Cold”.

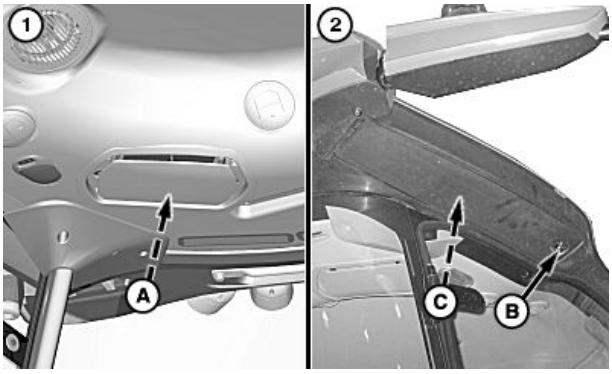
COOL-GARD je trgovački naziv tvrtke Deere & Company

OUO6075,00016EC -A5-26NOV13-1/1

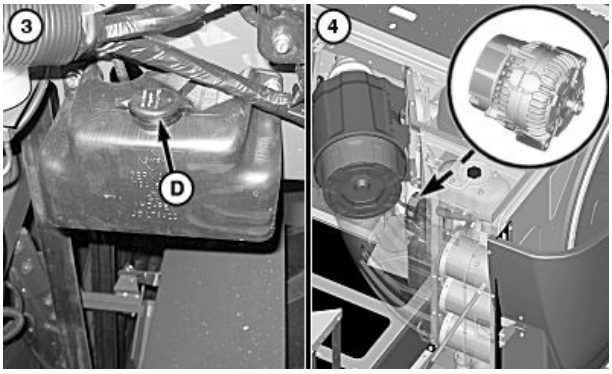
Prema potrebi



H106212 —UN—20FEB13



H97476 —UN—30JUL10

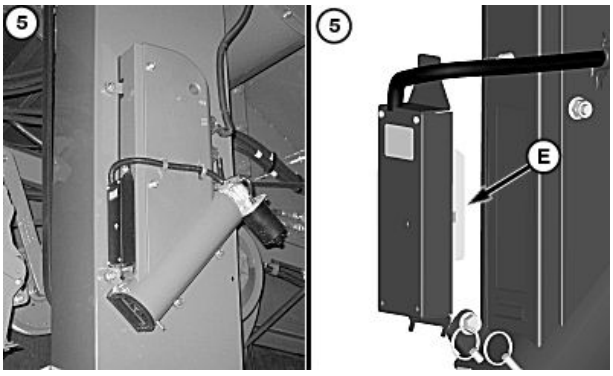


H97477 —UN—02AUG10

A—Optočni filtar
B—Dugme
C—Filtar za čisti zrak
D—Čep spremnika
E—Modul senzora za vlagu

1. Optočni filtar - Skinite poklopac kako biste očistili ili zamijenili optočni filtar (A).
2. Filtar svježeg zraka kabine - Okrenite gumb (B) i spustite poklopac pristupa. Skinite filtar svježeg zraka (C) kako biste ga očistili ili, po potrebi, zamijenili.
3. Spremnik uređaja za pranje vjetrobranskog stakla - Otvorite čep (D) i nadolijte po potrebu spremnik uređaja za pranje vjetrobranskog stakla.
4. Mrežica alternatora - Očistite kada je 50% mrežice pokriveno otpadom.

VAŽNO: Statički elektricitet može oštetiti modul senzora za vlagu prilikom dodirivanja senzorske pločice. Kako biste izbjegli oštećenja, obavezno dodirujte metalnu površinu stroja barem jednim rukom prije obavljanja zahvata ili čišćenja modula senzora za vlagu.



H97364 —UN—02AUG10

5. Senzor za vlagu – Skinite i očistite modul senzora za vlagu (E) kada obavljate radove na korovu, zelenim usjevima ili vrlo sitnom zrnu (repica).

OUO6075,000134F -A5-27NOV12-1/1

Ulazno kućište

Simptom	Problem	Rješenje
Neravnomjerno ili zgusnuto dostavljanje usjeva u rotor.	Pužnica hedera previsoko.	Podesite pužnicu prema dolje i unazad. Vidi Priručnik za rukovanje hederom.
	Nakupljanje zrnja na kosi.	Spustite vitlo i odredite prednji i zadnji položaj što je bliže moguće kosi i pužnici. Vidi Priručnik za rukovanje platformom.
	Krakovi bubnjeva pričvršćeni na bočni štitnik na jednoj strani.	Otpustit i ponovno zategnite lanac. Ispravite ili zamijenite savijene dijelove.
	Lanac prijenosne komore previše je zategnut i drži bubanj u gornjem položaju.	Namjestite lančanu prijenosnicu na ispravnu zategnutost.
	Proklizava pogonski remen hedera.	Zatezač pod opterećenjem opruge mora biti slobodan i usko uz remen.
	Pužnica je predaleko od skidača.	Namjestite pužnicu natrag do skidača. Vidi Priručnik za rukovanje hederom.
	Pogonski lanac dostavne komore nije na ispravnom zupčaniku.	Postavite lanac na pravi lančanik.
	Grede dostavne komore savijene su prema gore.	Ispravite ili zamijenite savijene rebrenice.
	Nakupljanje prljavštine i soka na dnu dostavne komore.	Očistite dno.
	Prevelika udaljenost između pužnice platforme i prednjeg bubnja dostavne komore.	Dodajte karike na lanac dostavne komore.
Heder ili vitlo neće ispravno podizati	Zrak u hidrauličnom sustavu.	Stegnite obujmice na propuštajućim linijama ili crijevima. Odzračiti sustav podizanja vitla. Vidi Priručnik za rukovanje platformom.

OUO6075,0000B5B -A5-02MAR11-1/1

Separator

Simptom	Problem	Rješenje
Tromo djelovanje ili preopterećenje separatora.	Jedan varijabilni pogonski remen separatora za zupce proklizava pri maloj brzini.	Namjestite razmak remenice.
	Brzina separatora prespora za usjev.	Povećajte brzinu separatora.
Prazan hod ulaznog ubrzivača.	Brzina separatora prespora za usjev.	Povećajte brzinu separatora.
	Gas u položaju male brzine.	Postavite papučicu gasa u položaj velike brzine.
Zrno nije ovršeno.	Brzina separatora prespora za usjev.	Povećajte brzinu separatora u koracima od 50-100 okr./min. Nakon podešavanja brzine separatora provjerite kvalitetu zrna.
	Preširok zazor košare.	Zategnite zazor vršidbe u koracima od 5-10 mm. Nakon podešavanja zazora vršidbe provjerite kvalitetu zrna.
	Zazor košare nije jednak između prednjeg i stražnjeg dijela.	Podesite prema specifikacijama. Dodatne informacije o zazoru za poravnavanje košare potražite u poglavlju Separator.
	Nema dovoljno materijala koji ulazi u kombajn za uspješnu vršidbu.	Povećajte brzinu vožnje po tlu.
Previše slomljenog zrna u spremniku.	Brzina separatora prevelika za usjev.	Smanjite brzinu separatora u koracima od 10 okr./min.
	Preuzak zazor košare.	Povećajte zazor košare u koracima od 2 mm.
	Brzina bitera prevelika za usjev.	Smanjite brzinu ulaznog ubrzivača tako da prebacite u manju brzinu.
	Prevelika količina zrna među ostacima.	Otvorite sito za zrno u koracima od 2 mm kako biste smanjili ostatke.
	U stroj ne ulazi dovoljno materijala.	Povećajte brzinu vožnje po tlu.
	Aktivni sustav za ostatke (ako je vozilo opremljeno) položaj košare nije ispravno postavljen.	Postavite položaj košare aktivnog sustava za ostatke. Dodatne informacije potražite u članku Postavke usjeva.
Gubitak zrna na separatoru	Separator preopterećen zbog nedovoljne ili zakašnjele vršidbe u košari.	Smanjite razmak između separatora i košare i/ili povećajte brzinu separatora kako bi se povećala uspješnost vršidbe.
	Postavljani poklopci separatora.	Dodatne informacije potražite u članku Postavke usjeva.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
		Skinite poklopce kako biste povećali otvoreno područje dok se održava ravnomjeran utovar rešeta.
	Lopatice gornjeg poklopca separatora (ako je vozilo opremljeno) nalaze se u prednjem položaju.	Pomaknite lopatice u standardan položaj. Dodatne informacije potražite u poglavlju Zaslon CommandCenter.
Prljavo spremište za zrno (neovršene glave).	Separator dovoljno ne vrši.	Povećajte brzinu separatora u koracima od 50-100 okr./min.
		Smanjite zazor vršidbe u koracima od 2 mm.
		Provjerite razinu košare. Dodatne informacije o zazoru za poravnavanje košare potražite u poglavlju Separator.
		Strojevi s aktivnim sustavom za ostatke: postavite poklopce košare na prvu košaru.
		Strojevi bez aktivnog sustava za ostatke: postavite poklopce košare na drugu košaru.
		Dodajte prekidače košare prvoj košari.
	Aktivni sustav za ostatke (ako je vozilo opremljeno) položaj košare nije ispravno postavljen.	Provjerite je li položaj košare aktivnog sustava za ostatke ispravan za usjeve koji se žanju.
		Provjerite ispravnost nultog položaja košare aktivnog sustava za ostatke. Dodatne informacije potražite u članku Zaštitne trake i turpijaste letve sustava za ostatke—Podešavanje u poglavlju Separator.
Prljav spremnik za zrno (većinom pljeva).	Brzina ventilatora prespora.	Povećajte brzinu ventilatora.
	Vrata razdjelnika usjeva sustava ostataka u neispravnom položaju.	Provjerite odgovara li položaj vrata usjevu koji se žanje.
Prljav spremnik zrna (mali komadići klipa).	Komadići razbijenog klipa u spremniku zrnja.	*NAPOMENA: Razmačnici se smiju koristiti samo sa zrnjem kukuruza i soje. Za ostale usjeve skinite razmačnike.*
		Postavite distancere rešetke za odvajanje.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Provjerite zazor vršidbe. Ako je zazor manji od promjera samog klipa rotor može puknuti klip.	*NAPOMENA: Distanceri aktivnog sustava za ostatke ne smiju biti postavljeni na četvrtu rešetku.* Postavite distancere rešetke za odvajanje.
Oštećeni dijelovi odstranjivača pljeve/sita za zrno.	Vrata razdjelnika usjeva u neispravnom položaju.	Provjerite odgovara li položaj vrata usjevu koji se žanje.
Gubitak zrna na rešetu za čišćenje.	Neispravan zazor odstranjivača pljeve/sita za zrno.	Provjerite i kalibrirajte zazor odstranjivača pljeve/sita za zrno.
	Nepravilna raspodjela pljeva/zrno na rešetu za čišćenje.	Podesite razmake rešetke za odvajanje i djelitelje ležišta pužnice kako je preporučeno. Dodatne informacije pogledajte u članku Postupak isključivanja napajanja u poglavlju Postavke usjeva.
VisionTrak zaslon za praćenje performansi ne očitava.	Gubitak rešeta za čišćenje povećava se na maloj brzini utovara.	Smanjite brzinu ventilatora.
	Gubitak rešeta za čišćenje povećava se na velikoj brzini utovara.	Otvorite odstranjivač pljeve. Povećajte brzinu ventilatora.
	Senzor ne očitava.	Provjerite postavke osjetljivosti usjeva. Provjerite jesu li senzori spojeni. Provjerite da materijal ne blokira senzore.
Neželjena kvaliteta slame.	Pretjerano rukovanje materijom.	Smanjite brzinu rotora i povećajte zazor košare kako biste povećali kvalitetu slame i uravnotežili karakteristike vršidbe. Smanjite brzinu rukovanja materijom (dostavna komora i ulazni ubrzivač) kako biste uravnotežili kvalitetu slame i karakteristike rukovanja materijom. Lopatice gornjeg poklopca separatora u prednjem položaju (ako je stroj opremljen) Dodatne informacije potražite u poglavlju Zaslon CommandCenter.

OUO6075,0000B6A -A5-07APR11-3/3

Hidrostatski pogon

Simptom	Problem	Rješenje
Birač raspona brzine ne ide u brzinu za vožnju unazad (strojevi koji nisu ProDrive™).	Savijeni ili slomljeni dijelovi u upravljačkoj vezi.	Popravite ili zamijenite ako je potrebno.
Spajanje spojnica (strojevi koji nisu ProDrive™).	Zaleđeni ili istrošeni kuglični zglobovi na kontrolnom kablu.	Podmažite ili zamijenite.
	Ojnica ili zatici vezani.	Podmažite ili zamijenite.
	Upravljački kabel presavijen ili smrznut.	Zamijenite ako je to potrebno.
Sustav se pregrijava.	Začepljenje hladnjaka ulja ili radijatora.	Propušite zrak kroz jezgru i očistite.
	Nedostatak protoka ulja za punjenje.	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Remen ventilatora motora proklizava ili je slomljen.	Provjerite ima li slomljenih ili oštećenih remena.
	Začepljen je filtar za ulje.	Zamijenite filtar.
	Prekoračenje tlaka odušnog ventila.	Prebaciti u niži stupanj prijenosa.
	Odušni ventil zaglavio u zatvorenom stanju.	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Rasteretni ventil neće zatvoriti.	Potražite pomoć John Deere servisera.
Preveliki gubitak ulja.	Otpušteni spojevi ili curenje hidrauličkih cijevi, crijeva ili okruglih prstenastih brtvi.	Zategnite spojeve ili zamijenite oštećene linije, crijeva ili okrugle prstenaste brtve.
	Curenje ulja u kućište prigona motora (strojevi koji nisu ProDrive™).	Zamijenite brtvu osovine hidrostatske pumpe.
	Curenje ulja u glavno kućište prigona motora (strojevi ProDrive™).	Zamijenite brtvu osovine hidrostatskog motora ili brtve parkirne kočnice u mjenjaču brzina, obratite se svom John Deere distributeru.
	Istrošene ili oštećene brtva trostruke pumpe (strojevi koji nisu ProDrive™).	Provjerite otvore trostruke pumpe između zaglavljene pumpe ventila i pumpe za upravljanje. U oba otvora ulja ne bi smjelo biti ulja. Ako ima ulja između otvora pumpe, zamijenite brtve osovine pumpe na zaglavljenoj pumpi ventila prije nego što zamijenite obje pumpe.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Istrošene ili oštećene brtva četverostruke pumpe (strojevi ProDrive™).	Provjerite otvore četverostruke pumpe između zaglavljene pumpe ventila i pumpe za podmazivanje ProDrive™ mjenjača. U oba otvora ulja ne bi smjelo biti ulja. Ako ima ulja između otvora pumpe, zamijenite brtve osovine pumpe na zaglavljenoj pumpi ventila i pumpu za podmazivanje ProDrive™ mjenjača prije nego što zamijenite obje pumpe.
Stroj se ne pomiče niti unaprijed niti unazad.	Mjenjač brzina izvan brzine (strojevi koji nisu ProDrive™).	Promijenite stupanj prijenosa.
	Sustav otkriva pogreške brzine za vožnju po tlu (strojevi ProDrice™).	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Niska razina ulja.	Provjerite ima li propuštanja i ispravite. Napunite spremnik.
	Propuštanje zraka u sustavu.	Zategnuti spojeve.
	Provjerite ima li puknutih ili labavih spojeva (strojevi koji nisu ProDrive™).	Stegnite labave spojeve ili ih zamijenite ako treba.
	Nedostatak protoka punjenja ili tlaka punjenja.	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Začepljen filtar.	Zamijenite filtar.
	Prekoračenje postavke najvećeg radnog tlaka (strojevi koji nisu ProDrive™).	Prebaciti u niži stupanj prijenosa.
	Prekoračenje postavke najvećeg radnog tlaka (strojevi ProDrive™).	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Pogonski sustav nije u stanju postići dovoljan tlak.	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Odušni ventil otvoren.	Potražite pomoć John Deere servisera.
Brzina vožnje nepostojana.	Niska razina ulja.	Provjerite ima li propuštanja i ispravite. Napunite spremnik.
	Začepljen filtar.	Zamijenite filtar hidrostatskog punjenja.
	Prekoračenje postavke najvećeg radnog tlaka (strojevi koji nisu ProDrive™).	Prebacite u nižu brzinu ili uključite pogon na sva četiri kotača.
	Prekoračenje postavke najvećeg radnog tlaka (strojevi ProDrive™).	Potražite pomoć John Deere servisera.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Višefunkcijska ručica klizi prema neutralnom položaju.	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Sustav nije u stanju održati tlak punjenja.	Potražite pomoć John Deere servisera.
Stroj se ne zaustavlja kada je ručica za biranje brzine u neutralnom položaju (strojevi koji nisu ProDrive™).	Upravljački kabel izvan postave.	Namjestite kabel za neutralni položaj.
Nedostatak snage ili gubitak snage. Stroj ne reagira na birač raspona brzina.	Niska razina ulja.	Provjerite ima li propuštanja i ispravite. Napunite spremnik.
	Začepljen filtar.	Zamijenite filtar hidrostatskog punjenja.
	Nedostatak protoka punjenja ili tlaka punjenja.	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Prljav filtar goriva.	Zamijenite filtar goriva.
	Voda u posudi separatora.	Ispustite vodu iz posude separatora.
	Pogonski sustav nije u stanju održati ili postići dovoljan tlak.	Potražite pomoć John Deere servisera.
	Sustav otkriva pogreške u brzini za vožnju po tlu.	Potražite pomoć John Deere servisera.

OUO6075,0001006 -A5-23MAY13-3/3

Pogon na četiri kotača (izborno)

Simptom	Problem	Rješenje
Stroj se ne pokreće kada je uključen pogon na četiri kotača.	Jedan ili oba zadnja kotača su u zakrenutom položaju.	Povećajte protok hidrostatske pumpe tako da višefunkcijsku ručicu pomaknete prema naprijed.
	Neispravan regulacijski prekidač na konzoli.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravan solenoidni ventil ili regulacijski ventil.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Namotaj se ne pomiče na regulacijskom ventilu.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Stroj se ne pokreće kada je isključen pogon na četiri kotača.	Neispravna linija ili spoj između glavnog sustava i regulacijskog ventila pogona zadnjeg kotača.	Popravite ili zamijenite dijelove ako treba.
Pogon na četiri kotača se ne isključuje.	Neispravan regulacijski prekidač na konzoli.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravan solenoidni ventil ili regulacijski ventil.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Svitak neće raditi na upravljačkom ventilu.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Zadnji kotači gube svoj položaj tijekom transportnih brzina.	Geometrija kotača razdešena.	Namjestite geometriju kotača.

OUO6075,0000AEF -A5-14APR11-1/1

Upravljanje

Simptom	Problem	Rješenje
Zadnji kotači gube svoj položaj tijekom transportnih brzina.	Geometrija kotača razdešena.	Namjestite geometriju kotača.
Upravljajući krakovi ne kontaktiraju s graničnicima na punim okretima.	Upravljajući cilindar izvan postave.	Namjestite cilindar.
Upravljanje je otežano.	Niska razina ulja u mjenjaču.	Dolijte ulje.

OUO6075,0000B30 -A5-09AUG07-1/1

Kočnice

Simptom	Problem	Rješenje
Mekani pritisak na papučici kočnice.	Niska razina kočione tekućine (strojevi koji nisu ProDrive).	Dodajte tekućinu za kočnice.
	Potisna šipka papučice kočnice nije podešena (ProDrive strojevi).	Podesite maticu za blokiranje na potisnoj šipki papučice kočnice.
	Zrak u sustavu.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Gubitak snage kočenja.	Lakirani rubovi (strojevi koji nisu ProDrive).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neodgovarajući tlak (ProDrive strojevi).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošene obloge.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Parkirna kočnica ne drži.	Parkirna kočnica nije pravilno namještena (strojevi koji nisu ProDrive).	Namjestite parkirnu kočnicu.
	Pomanjkanje snage opruge (ProDrive strojevi).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Lakirani rubovi (strojevi koji nisu ProDrive).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošene obloge kočnice (ProDrive strojevi).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Stroj je ručno pomaknut kako bi se stoj pomaknuo (ProDrive strojevi).	Skinite vijke s kapicom s mjenjača brzina.

OUO6075,00000F7 -A5-29APR08-1/1

Motor

Simptom	Problem	Rješenje
Motor ne zagoni	Slabi akumulator	Napunite ili zamijenite akumulator.
	Zahrđali ili labavi priključci akumulatora	Očistite akumulatorske stezaljke i priključke.
	Neispravan glavni prekidač ili startni sigurnosni prekidač	Popravite prekidač prema potrebi.
	Solenoid startera neispravan	Zamijenite solenoidni ventil.
	Starter neispravan	Zamijenite starter.
Motor teško pali ili neće upaliti	Problem sa sustavom pokretanja	Susatv pokretanja nije dovoljno snažan za pokretanje motora Provedite korake koje ste našli u poglavlju Motor se ne pokreće.
	Slaba kvaliteta goriva	Ispustite gorivo i zamijenite s kvalitetnim gorivom odgovarajuće klase.
	Mala brzina pokretanja	Provjerite ima li poteškoća na sustavu napajanja/pokretanja.
	Previsoka gustoća ulja u karteru.	Ispustiti ulje iz kartera i zamijeniti ga uljem odgovarajuće gustoće.
	Problem sustava elektronske regulacije snage ili problem u osnovnom motoru	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Motor se ne pokreće ili nepravilno radi	Slaba kvaliteta goriva	Ispustite gorivo i zamijenite s kvalitetnim gorivom odgovarajuće klase.
	Problem sustava elektronske regulacije snage ili problem u osnovnom motoru	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Pomanjkanje snage motora	Slaba kvaliteta goriva	Ispustite gorivo i zamijenite s kvalitetnim gorivom odgovarajuće klase.
	Začepljen filtar goriva	Zamijenite filtre goriva.
	Motor preopterećen	Smanjite opterećenje motora.
	Neispravno ulje mjenjača	Ispustiti ulje iz kartera i zamijeniti ga uljem odgovarajuće gustoće.
	Problem sustava elektronske regulacije snage ili problem u osnovnom motoru	Potražite Vašeg John Deere servisera.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Motor radi sa smanjenom snagom jer postoji aktivan dijagnostički kod pogreške	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Motor radi sa smanjenom snagom jer treba očistiti filtar ispušnog sustava.	Uključite automatsko čišćenje filtra ispušnog sustava i zatražite ručno čišćenje filtra ispušnog sustava.
Motor ispušta crni ili sivi dim	Motor preopterećen	Smanjite opterećenje motora.
	Pogrešna vrsta goriva.	Upotrebljavajte prikladno gorivo.
	Čistač zraka začepljen ili prljav	Zamijenite element čistača zraka prema potrebi.
	Neispravna prigušnica/ispušna cijev (uzrokuje protutlak)	Zamijenite prigušnicu ili neispravnu cijev.
	Problem sustava elektronske regulacije snage ili problem u osnovnom motoru	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Prljave brizgaljke goriva.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Visokotlačna pumpa goriva ne radi ispravno.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Turbopunjač ne radi.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Filtar ispušnog sustava je napuknut ili oštećen.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Motor ispušta bijeli dim	Kompresija motora preniska	Odredite uzrok niske kompresije i popravite prema potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Pogrešna vrsta goriva.	Upotrebljavajte prikladno gorivo.
	Temperatura motora niska.	Zagrijte motor na normalnu radnu temperaturu.
	Oštećen (i) termostat (i)	Ispitivanje termostata; zamijenite termostate prema potrebi.
	Rashladna tekućina ulazi u komoru sagorijevanja (neispravna brtva glave motora ili napuknuta glava motora)	Popravite ili zamijenite ako treba. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Problem sustava elektronske regulacije snage ili problem u osnovnom motoru	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravne brizgaljke goriva.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Visokotlačna pumpa goriva ne radi ispravno.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Motor slabo radi u praznom hodu	Slaba kvaliteta goriva	Ispustite gorivo i zamijenite s kvalitetnim gorivom odgovarajuće klase.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Gubljenje zraka na usisnoj strani sustava usisa zraka.	Provjerite crijevo i cijevne priključke na nepropusnost; popravite prema potrebi.
	Problem sustava elektronske regulacije snage ili problem u osnovnom motoru	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Prevelika potrošnja goriva	Slaba kvaliteta goriva	Ispustite gorivo i zamijenite s kvalitetnim gorivom odgovarajuće klase.
	Motor preopterećen	Smanjite opterećenje motora.
	Čistač zraka začepljen ili prljav	Zamijenite element čistača zraka prema potrebi.
	Kompresija preniska	Odredite uzrok niske kompresije i popravite prema potrebi.
	Propuštanja u sustavu napajanja gorivom	Pronađite izvor curenja i popravite prema potrebi.
	Pogrešna vrsta goriva.	Upotrebljavajte odgovarajuću vrstu goriva.
	Slaba kvaliteta goriva	Ispustite gorivo i zamijenite s kvalitetnim gorivom odgovarajuće klase.
	Nepravilna zračnost ventila.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Brizgaljke goriva su neispravne.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Visokotlačna pumpa goriva ne radi ispravno.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Nepravilan rad tubo punjača.	Provjerite turbo punjač. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Temperatura motora niska.	Provjeriti termostate.
Gorivo u ulju	Napukla glava cilindra	Pronađite napuklinu, popravite/zamijenite sastavnice prema potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Napuknuta ili istrošena okrugla prstenasta brtva ubrizgavača s elektroničkim modulom	Skinite sumnjivi ubrizgavač s elektroničkim modulom i zamijenite okruglu prstenastu brtvu prema potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Tlak goriva nizak.	Začepljen filtar goriva	Zamijenite filtar goriva.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Zastoj u liniji goriva	Pronađite mjesto zastoja, po potrebi popravite.
	Neispravna dobavna pumpa goriva	Skinite dobavnu pumpu goriva; po potrebi popravite/zamijenite pumpu. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Mjehurići zraka u gorivu	Otpuštena obujmica za pričvršćenje ubrizgavača s elektroničkim modulom	Zategnite vijak s kapicom obujmice za pričvršćenje na zadani zatezni moment. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Napuknuta ili istrošena okrugla prstenasta brtva ubrizgavača s elektroničkim modulom	Skinite sumnjivi ubrizgavač s elektroničkim modulom i zamijenite okruglu prstenastu brtvu prema potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Nizak tlak ulja	Niska razina ulja kućišta koljenastog vratila	Napunite kućište koljenastog vratila na odgovarajuću razinu ulja.
	Previsoka razina ulja u karteru.	Napunite kućište koljenastog vratila na odgovarajuću razinu ulja.
	Neispravan senzor tlaka	Zamijenite osjetnik. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Začepljen hladnjak ulja ili filtar	Uklonite i provjerite hladnjak ulja. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Pretjerana temperatura ulja	Uklonite i provjerite hladnjak ulja. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravna uljna crpka	Uklonite i provjerite uljnu crpku. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravno ulje	Ispustite kućište koljenastog vratila i ponovno napunite s ispravnim uljem.
	Otkazivanje regulacijskog ventila tlaka ulja	Uklonite i provjerite regulacijski ventil tlaka ulja. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Razbijena mlaznica klipa	Zamijenite mlaznicu klipa. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Začepljen zaslon uljne crpke ili napukla Pick-up cijev	Skinite uljnu posudu i očistite mrežicu/zamijenite cijev pickupa.
	Pretjerana zračnost glavnog ležaja ili ležaja spojne motke	Odredite ležajnu zračnost. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Visoki tlak ulja	Neodgovarajuća klasifikacija ulja	Ispustite kućište koljenastog vratila i ponovno napunite s ispravnim uljem.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Neispravan senzor tlaka	Zamijenite osjetnik. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Čahura regulacijskog ventila za tlak ulja labava (mijenja položaj)	Uklonite i provjerite regulacijski ventil tlaka ulja. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravni rad regulacijskog ventila	Uklonite i provjerite regulacijski ventil tlaka ulja. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Začepljena mlaznica klipa	Zamijenite mlaznicu klipa. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Zaglavljen ili oštećen ventil premošćenja filtra ulja	Skinite i provjerite ventil premošćenja filtra. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Zaglavljen ili oštećen ventil premošćenja hladnjaka ulja	Skinite i provjerite ventil premošćenja hladnjaka ulja. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Prevelika potrošnja ulja	Preniska gustoća ulja u karteru.	Ispustite karter i napnite ga uljem odgovarajućeg viskoziteta.
	Previsoka razina ulja u karteru.	Ispuštajte ulje dok ne postignete ispravnu razinu ulja.
	Vanjsko curenje(a) ulja	Odredite mjesto curenja i po potrebi popravite.
	Regulacijski prstenu ulja nisu u ležištu	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Regulacijski prsteni ulja istrošeni ili slomljeni	Zamijenite karike klipa. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Propaljene obloge cilindra ili stapa	Skinite i provjerite cilindre i obloge, po potrebi zamijenite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošene vodilice ventila ili vretena	Pregledajte i izmjerite stapke ventila i vodilice ventila; popravite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Preveliki tlak ulja	Pogledajte ranije u ovom poglavlju Visoki tlak ulja.
	Utori za stapni prsten pretjerano istrošeni	Skinite i provjerite klipove. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Prsteni stapa ukliješteni u prstenastim utorima	Skinite i provjerite klipove. Potražite Vašeg John Deere servisera.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Nedovoljna zategnutost klipnog prstena	Skinite i provjerite klipove. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Razmaci klipni prstena nisu razmetnuto poredani	Skinite i provjerite klipove. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravna prednja i/ili stražnja brtva ulja koljenaste osovine	Zamijenite brtve ulja. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Neuobičajena buka motora[1]	Istrošeni glavni ležajevi ili ležajevi spojne motke	Odredite ležajnu zračnost. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Pretjerana završna zračnost koljenastog vratila	Provjerite završnu zračnost koljenastog vratila. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Labavi poklopci glavnog ležaja	Provjerite ležajnu zračnost; zamijenite ležajeve i vijke poklopca ležaja prema potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošene čahure spojne motke i klipnih pinova	Provjerite klipne pinove i čahure. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Propaljeni stapovi	Provjerite stapove. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošeni zupčanici razvodnog mehanizma ili preveliki prazan hod	Provjerite mrtvi hod razvodnog zupčanika. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Pretjerana zračnost ventila	Provjera i namještanje zračnosti ventila. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošeni brijegovi bregaste osovine	Zamijenite bregastu osovinu. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošena osovina (osovine) klackalice	Zamijente osovine klackalice. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Nedovoljno podmazivanje stroja	Pogledajte kasnije u ovom poglavlju Otklanjanje grešaka na sustavu za podmazivanje.
	Buka turbo punjača	Pogledajte kasnije u ovom poglavlju Otklanjanje grešaka na sustavu usisa zraka.
Turbo punjač "zviždi"	Curenje zraka u kolektoru usisa.	Provjerite brtvu kolektora usisa u kolektor, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
Buka ili vibracije turbo punjača [1]	Ležajevi nisu podmazani (nedovoljan tlak ulja)	Odredite uzrok nedovoljnog podmazivanja, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Curenje zraka na usisu motora ili kolektoru ispuha	Provjerite usis i brtve kolektora ispuha i kolektore; po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravan zazor između zupčanika turbine i kućišta turbine	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Puknute lopatice (ili neka druga neispravnost zupčanika)	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Ulje na zupčaniku kompresora turbo punjača ili na kućištu kompresora (ulje istječe ili se prelijeva preko kućišta)	Previsoki tlak u karteru.	Odredite uzrok previsokog tlaka u karteru, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Zapriječen prolaz ulaznog zraka	Odredite uzrok ograničenja usisa, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Ograničeno curenje kroz cijev	Odredite uzrok ograničenja curenja kroz cijev, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Ulje na kolektoru usisa ili kaplje iz kućišta turbo punjača	Previsoki tlak u karter.	Odredite uzrok previsokog tlaka u karteru, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Zapriječen prolaz ulaznog zraka	Odredite uzrok ograničenja usisa, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Ograničeno curenje kroz cijev	Odredite uzrok ograničenja curenja kroz cijev, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Oštećeni ili istrošeni ležajevi kućišta	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neravnoteža okretnog sklopa	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Oštećenje turbine ili zupčanika ili lopatice kompresora	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Nakupine prljavštine ili čađi na zupčaniku ili lopatici	Provjerite ima li propuštanja na usisu zraka (iza filtra zraka). Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošeni ležaj	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Pomanjkanje ulja ili nedovoljno podmazivanje	Odredite uzrok nedovoljnog podmazivanja, po potrebi popravite. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Istrošene brtve osovine	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Zatezanje zupčanika turbine turbo punjača	Nakupine čađi iza zupčanika turbine prouzročene zapečenim uljem ili ostacima sagorijevanja	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Nakupina prljavštine iza zupčanika kompresora prouzročena propuštanjem na usisu zraka	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Zakočeni ili prljavi ležaj, istrošeni ležajevi	Provjerite turbo punjač, popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Pregrijavanja motora	Preopterećenje motora.	Smanjite opterećenje motora.
	Niska razina rashladnog sredstva.	Napunite rashladni sustav do propisane razine, provjerite hladnjak i crijeva da vidite ima li razlabavljenih spojeva ili curenja.
	Neispravan čep spremnika rasterećenja	Zamijenite čep spremnika rasterećenja po potrebi.
	Klinasti remen ventilatora labav ili neispravan	Zamijenite remen ventilatora po potrebi. Provjerite zatezač remena.
	Niska razina motornog ulja.	Provjerite razinu ulja Dodati ulje prema potrebi.
	Rashladni sustav valja isprati.	Isprati rashladni sustav.
	Oštećen (i) termostat (i)	Po potrebi skinite i provjerite termostat.
	Neispravan mjerač ili odašiljač temperature.	Termometrom provjerite temperaturu rashladne tekućine i po potrebi zamijenite.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Neispravna gradacija goriva.	Upotrebljavajte gorivo ispravne gradacije.
	Prljava jezgra hladnjaka	Očistite radijator prema potrebi.
	Preniska razina ulja kućišta koljenastog vratila	Napunite kućište koljenastog vratila na odgovarajuću razinu ulja.
	Oštećena brtva glave cilindra	Zamijenite brtvu cilindarske glave. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravna rashladna crpka	Zamijenite rashladnu crpku. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Rashladna tekućina u karteru	Neispravna brtva glave motora	Zamijenite brtvu cilindarske glave. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Glava ili blok motora napuknuti	Pronađite napuklinu, popravite/zamijenite sastavnice prema potrebi.
	Curenje na brtvi košuljice cilindra	Uklonite i provjerite obloge cilindra. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Curenje iz hladnjaka ulja	Provjerite tlak hladnjaka ulja; popravite/zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravne okrugle prstenaste brtve hladnjaka ulja	Skinite i pregledajte okrugle prstenaste brtve hladnjaka ulja; zamijenite po potrebi. Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravna brtva pumpe rashladne tekućine; začepljen otvor za kontrolu curenja; curenje rashladne tekućine kroz ležaj	Zamijenite brtve pumpe rashladne tekućine. Potražite Vašeg John Deere servisera.
Temperatura rashladne tekućine ispod normalne	Oštećen (i) termostat (i)	Ispitivanje termostata; zamijenite termostate prema potrebi.

[1]NAPOMENA: Turbokompresor promjenjive geometrije ponovno se okreće nakon pokretanja motora što trenutačno izazva zvuk ubrzavanja na motoru. To je normalno. Ne miješajte cviljenje koje čujete prilikom isključivanja sa zvukom koji označava neispravnost ležaja.

OUO6075,0000C98 -A5-20JUN11-9/9

Električni

Simptom	Problem	Rješenje
Sustav je preslabo napunjen	Preveliko električno opterećenje od dodatne opreme.	Skinite dodatnu opremu ili postavite alternator s višim izlazom.
	Prevelik prazan hod motora.	Povećajte broj okretaja motora kada se koristi oprema koja izaziva veliko električno opterećenje.
	Slabi električni priključci na akumulatoru, negativni maseni kabel, elektropokretač ili alternator.	Provjerite i po potrebi očistite.
	Neispravan akumulator.	Ispitajte akumulatore.
	Neispravan alternator.	Ispitajte sustav za punjenje.
Akumulator troši previše vode	Napuknuto kućište akumulatora.	Provjerite prisutnost vlage i po potrebi zamijenite.
	Stopa napunjenosti akumulatora previsoka.	Ispitajte sustav za punjenje.
Akumulatori se ne pune	Priključci labavi ili oksidirani.	Očistiti i zategnuti spojeve.
	Sumporizirani ili istrošeni akumulatori.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Zategnut remen ili neispravan zatezač remena.	Podesite zategnutost remena ili zamijenite remene.
Elektropokretač ne pokreće motor	Pogonska osovina motora uključena.	Isključite pogonsku osovinu motora.
	Priključci labavi ili oksidirani.	Očistiti ili zategnuti.
	Niska izlazna snaga akumulatora ili prazan akumulator.	Napunite ili zamijenite akumulatore.
	Neispravan relej kruga pokretanja.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Pregorio osigurač.	Zamijenite osigurač.
		Očistite akumulatorske stezaljke i priključke.
	Neispravan glavni prekidač ili startni sigurnosni prekidač	Popravite prekidač prema potrebi.
	Solenoid startera neispravan	Zamijenite solenoidni ventil.
	Starter neispravan	Zamijenite starter.
Starter se polako okreće	Slab izlaz iz akumulatora.	Napunite akumulatore.
	Pregusto motorno ulje.	Upotrebljavajte odgovarajuću gustoću ulja.

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Simptom	Problem	Rješenje
	Priključci labavi ili oksidirani.	Očistiti ili zategnuti.
Cijeli električni sustav ne radi	Neispravni spoj s akumulatorom.	Očistiti i zategnuti spojeve.
	Sumporizirani ili istrošeni akumulatori.	Zamijenite akumulatore.
	Pregorio osigurač.	Zamijenite osigurač.

OUO6075,0000C99 -A5-20JUN11-2/2

Grijač

Simptom	Problem	Rješenje
Grijač ne ispuhuje topli zrak.	Prljav optočni filtar.	Očistite filtar.
	Nema termostata u ispustu kolektora vode.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravan termostat u ispustu kolektora vode.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Neispravna regulacija temperature grijača.	Zamijenite komandu.
	Presavinuto crijevo grijača. Neispravan ventil grijača.	Ispravite ili zamijenite. Zamijenite ventil.

OUO6075,0000B24 -A5-14MAR07-1/1

Klima-uređaj

Simptom	Problem	Rješenje
Nedostatak ili nedovoljno hlađenje	Regulacija temperature u položaju OFF-isključeno.	Izaberite položaj Air conditioning - klima uređaj.
	Remen kompresora ispao ili slomljen.	Zamijenite remen.
	Kompresor ne radi (ako su i malo i veliko crijevo u pristupnom panelu s lijeve strane na istoj temperaturi).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Regulator temperature ne odgovara (temperaturna zaklopka razbijena što uzrokuje pojavu toplog zraka).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Upozorenje na niski tlak (nema rashladnog plina u sustavu).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Upozorenje na visoki tlak (sustav je prepunjen).	Potražite Vašeg John Deere servisera.
Spojka kompresora pretjerano kruži ili kompresor ostaje ISKLJUČEN do 15 minuta.	Led na isparivaču.	Ispravno namjestite upravljanje. Pogledajte poglavlje CommandTouch konzola na naslonu za ruke. Otvorite rešetke. Očistite filtre. Pomaknite komandu na postavku veće topline.
Neugodan miris.	Začepljena ispusna cijev. Prljavi filtri. Prljava kabina.	Ispušite cijev kondenzatora i očistite posudu ispod isparivača. Očistite filtre. Očistite usisavačem kabinu.
		Provjerite je li ugrađen ventil za isplaku u odvodnoj cijevi kondenzatora.

OUO6075,0000A6E -A5-02NOV10-1/1

Senzor za vlagu (ako je vozilo opremljeno)

Simptom	Problem	Rješenje
Vlaga je previsoka.	Naslage soka zelenih biljaka ili sjemena korova na ploči senzora za vlagu.	Očistite ploču senzora za vlagu.
Vlaga je stalno visoka ili niska.	Korekciju vlage treba ispraviti.	Promijenite korekciju vlage.
Vlaga se ne mijenja ili je konstantno niska.	Začepljeni senzor.	Pregledajte jedinicu za postavljanje elevatora i po potrebi očistite.
Očitanje vlage nije točno.	Odabrana kultura nije ispravna.	Odaberite ispravnu kulturu.
	Senzor za vlagu nije podešen.	Promijenite korekciju vlage.
Vlaga je uvijek nula.	Problemi u snimanju.	Provjerite UKLJUČUJE li se stanje snimanja prilikom žetve.

OUO6075,0000A75 -A5-03NOV10-1/1

Senzor masenog protoka (ako je vozilo opremljeno)

Simptom	Problem	Rješenje
Prinos je stalno previsok ili prenizak.	Sustav nije baždaren.	Promijenite baždarenje prinosa.
	Širina hedera nije ispravna.	Promijenite širinu hedera.
	Odabrana kultura nije ispravna.	Odaberite ispravnu kulturu.
	Tvrdokorna prljavština, blato ili ostaci na zaštitnoj ploči.	Očistite zaštitnu ploču.
Prinos je nula.	Nema brzine.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Brzina elevatora za čisto zrno preniska.	Potražite Vašeg John Deere servisera.
	Problemi u snimanju.	Provjerite UKLJUČUJE li se stanje snimanja prilikom žetve.

OUO6075,0000A76 -A5-03NOV10-1/1

Skladištenje

Priprema stroja za skladištenje

Zakrenite kondenzator i hladnjak ulja te očistite hladnjak zrakom. vodom ili usisavačem.

Očistite kondenzator i hladnjak ulja nakon čišćenja hladnjaka. Očistite hladnjak stlačenog zraka.

Svakih 60 do 90 dana pokrenite motor i uključite klima uređaj. Pustite da motor radi donjim praznim hodom nekoliko minuta radi podmazivanja kompresora. Vanjska temperatura treba biti iznad 5 °C (40 °F) za ispravan rad klima uređaja.

Očistite vanjsku stranu motora s neškodljivim otapalom.

POZOR: Nemojte upotrebljavati benzin.

Očistite unutrašnjost čistača zraka i ugradite nove elemente.

Ispraznite kućište koljenastog vratila dok je motor topao. Zamijenite filtar i napunite ga propisanim uljem. Dodajte 0,66 l (22 oz.) sredstva protiv hrđanja u kućište koljenaste osovine. Pustite motor da cirkulira sredstvo.

Ispraznite, isperite i ponovo napunite rashladni sustav s mješavinom 50/50 antifriza i vode.

VAŽNO: Ne preporučujemo dugoročno skladištenje u vozilu (dulje od 6 mjeseci). U slučaju potrebe za dugoročnim skladištenjem preporučujemo periodično ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF) kako biste provjerili je li koncentracija uree unutar propisanih vrijednosti.

Final Tier 4/faza IV: Ispušna tekućina dizela (DEF) ima ograničenu skladišnu trajnost, ali može biti pohranjena u vozilu 6 mjeseci, ovisno o uvjetima pohrane. Pogledajte odjeljak Rukovanje i skladištenje ispušne tekućine dizela (DEF) u poglavlju Goriva i maziva te Punjenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) i Pražnjenje spremnika ispušne tekućine tekućine dizela (DEF) u poglavlju Servisiranje motora za dodatne informacije.

VAŽNO: Final Tier 4/faza IV: Ne odspajajte akumulator najmanje 90 sekundi nakon isključenja stroja. Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) za to vrijeme automatski pročišćava vodove ispušne tekućine dizela (DEF), odmah nakon isključenja stroja. Ako se ne ostavi neko vrijeme za pražnjenje vodova, sva tekućina zaostala u vodovima može se kristalizirati i začepiti vodove. Zimi će se tekućina zamrznuti i vodovi će vjerojatno puknuti.

NAPOMENA: Isključite prekidač za isključenje akumulatora ako će stroj stajati dulje od 25 dana.

Ako je razdoblje skladištenja dulje od 90 dana, skinite negativnu klemu akumulatora kako biste smanjili opterećenje akumulatora.

Napunite akumulatore do kraja. Specifična težina treba biti jednaka 1,260 volti. Skinite negativnu klemu akumulatora kako biste smanjili opterećenje akumulatora.

Ispraznite odvajač vode.

Očistite stroj iznutra i izvana. Ostavite vrata elevatora i otvore za drenažu otvorenima.

Okrenite udubljenje naviše i naniže nekoliko puta da biste spriječili nagomilavanje materijala u zoni udubljenja.

VAŽNO: Izravno usmjeravanje vode pod visokim tlakom na elektroničke/električne komponente, konektore, ležajeve, osovinske brtve, crpke za gorivo i slične osjetljive dijelove može uzrokovati oštećenja. Smanjite tlak i usmjerite mlaz vode pod kutom od 45 do 90 stupnjeva.

Obojite dijelove gdje je to nužno.

NAPOMENA: Nije potrebno nanositi vosak na stroj. Pa ipak, ako želite, koristite vosak koji ne sadrži abrazive. Ove vrste voska obično ne sadrže sredstva za čišćenje.

Podmažite stroj i navoje vijaka za podešavanje.

Obavite sve servise na 400 sati (godišnje).

Napunite spremnik goriva kako biste spriječili kondenzaciju.

VAŽNO: Ako je gorivo spremljeno u spremniku goriva stroja ili spremnicima goriva na farmi na dulje vrijeme ili ako se radi o malom broju radnih sati na polju, dodajte aditiv goriva koji stabilizira gorivo i sprječava kondenzaciju vode. Preporuke potražite kod svog John Deere distributera.

Ako će stroj dulje vrijeme biti uskladišten, najbolje bi bilo ispustiti bio-dizel i napuniti stroj običnim dizel gorivom. U protivnom upotrijebite stabilizacijske (anti oksidans) aditive ili potpuno formulirane aditive za bio-dizel gorivo. Preporuke potražite kod svog John Deere distributera.

Ako stroj dulje vrijeme treba biti pohranjen, skinite i očistite akumulatore. Čuvajte ih napunjene, na suhom hladnom mjestu.

OUO6075,0001301 -A5-05AUG13-1/1

Izlaz stroja iz skladišta

Ponovno spojite i/ili napunite akumulatore.

Napunite akumulatore do kraja. Specifična težina mora iznositi 1,260. Skinite negativnu klemu akumulatora kako biste smanjili opterećenje akumulatora.

Provjerite razine ulja i rashladnog sredstva. Provjerite ima li curenja i dodajte ulje i rashladno sredstvo prema potrebi.

Final Tier 4/faza IV: Ako spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) nije ispražnjen, provjerite koncentraciju uree, pogledajte odjeljak Ispitivanje ispušne tekućine dizela (DEF) u poglavlju Goriva i maziva za dodatne informacije. Ako koncentracija nije u okviru propisanih vrijednosti, ispraznite i zamijenite novom ispušnom tekućinom dizela (DEF). Ako je spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) bio ispražnjen, napunite ga. Dodatne informacije potražite u odjeljku Punjenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) u poglavlju Servisiranje motora.

Zatvorite vrata elevatora i otvor za ispuštanje.

Provjerite zategnutost pogonskog remenja. Podesite natezač s oprugom tako da se podloška nalazi između vrha mjerača i donjeg dijela stepenice.

Provjerite napuhanost guma i pregledajte priručnik za korisnike stroja.

Pregledajte aparate za gašenje požara (prednji i stražnji) slijedeći upute o održavanju na naljepnici aparata za gašenje požara. Napunite ili zamijenite ako je potrebno.

OUO6075,0001302 -A5-05AUG13-1/1

Radne brzine (S660 i S670)

Prikazane brzine su prosječne i mogu se razlikovati od stroja do stroja.

NAPOMENA: Specifikacije radne brzine i dizajn podložni su promjeni bez prethodne obavijesti.

Brzine motora	Motor (9,0 l Tier 2/faza II)	Motor (9,0 l Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)
Donji prazni hod (razdjeljivač isključen)	1200 o/min	1200 o/min
Srednja brzina (Isključen separator)	1690 o/min	1690 o/min
Gornji prazni hod (razdjeljivač isključen)	2340 o/min	2340 o/min
Nazivna brzina punog opterećenja	2200 o/min	2200 o/min

Brzina osovine pogona separatora	1453 o/min

Brzina glavnog vratila predložnika	1453 o/min

Brzine separatora	S660	S670
VISOKI RASPON	380 – 1000 o/min	400 – 1000 o/min
Niski raspon	210 – 530 o/min	210 – 530 o/min

Brzine donje osovine dostavne komore	
Fiksna brzina (ako je stroj opremljen)	490 o/min
Promjenjiva brzima za otežane uvjete rada (ako je stroj opremljen)	490 – 750 o/min
Promjenjiva brzina velikog okretnog momenta motora (ako je stroj opremljen)	490 – 750 o/min
Više brzina (ako je stroj opremljen)	1. brzina: 490 o/min, 2. brzina: 550 o/min, 3. brzina: 600 o/min, 4. brzina: 670 o/min, 5. brzina: 750 o/min

Brzine ulaznog ubrzivača	
Ulazni ubrzivač (standardna brzina)	430/780 o/min
Ulazni ubrzivač (mala brzina kao opcija)	310/770 o/min
Ulazni ubrzivač (velika zapremina velike brzine)	520/970 o/min

Brzina bitera za pražnjenje	S660	S670
	998 o/min	995 o/min

Brzine prijenosne osovine	
Prednja desna međuosovina	518 o/min
Stražnja desna međuosovina	518 o/min

Brzine ventilatora za čišćenje	
Standardna brzina	620 – 1350 o/min
Posebna mala brzina	250 – 500 o/min

Brzine elevatora	S660	S670
Elevator čistog zrnja	417 o/min	415 o/min
Pužnica za čisto zrno	448 o/min	445 o/min
Elevator za ostatke, donja pužnica	395 o/min	395 o/min
Elevator za ostatke, gornja pužnica	625 o/min	625 o/min
Pogon rešeta	298 o/min	298 o/min
Pužne prijenosnice	420 o/min	420 o/min

Brzine sustava za istovar (s uključenim separatorom)	
Stabilizacijska osovina sustava za istovar	1000 o/min
Mjenjač istovarne pužnice, primarna osovina	Brzina istovara 460 o/min 116 l/sek. (3.3 bu./sec.)
Okomita istovarna pužnica	Brzina istovara 460 o/min 116 l/sek. (3.3 bu./sec.)
Vanjska istovarna pužnica	Brzina istovara 460 o/min 116 l/sek. (3.3 bu./sec.)
Vodoravne pužnice spremnika zrna (prednja i stražnja)	Brzina istovara 330 o/min 116 l/sek. (3.3 bu./sec.)

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Brzine sječkalice	Delux ostaci	Inetrmediate ostaci	Premium ostaci
Međuosovina sječkalice/ bitera za pražnjenje	1880 o/min	2045 o/min	2045 o/min
Sječkalica (dvije brzine)	1505/2350 o/min	1400/2995 o/min	1400/2995 o/min
Overshot biter	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo	995 o/min

OUO6075,000181E -A5-28MAY14-2/2

Radne brzine (S680, S685 i S690)

Prikazane brzine su prosječne i mogu se razlikovati od stroja do stroja.

NAPOMENA: Specifikacije radne brzine i dizajn podložni su promjeni bez prethodne obavijesti.

Brzine motora	**Motor (13,5 l Tier 2/faza II)**	**Motor (13,5 l Interim Tier 4/Faza II B)**
Donji prazni hod (razdjeljivač isključen)	1200 o/min	1200 o/min
Srednja brzina (Isključen separator)	1690 o/min	1690 o/min
Gornji prazni hod (razdjeljivač isključen)	2240 o/min	2240 o/min
Nazivna brzina punog opterećenja	2100 o/min	2100 o/min

Brzina osovine pogona separatora	1466 o/min

Brzina glavnog vratila predložnika	1466 o/min

Brzine separatora	
VISOKI RASPON	400 – 1000 o/min
Niski raspon	210 – 530 o/min

Brzina sustava za ostatke	880 o/min

Brzine donje osovine dostavne komore	
Fiksna brzina	490 o/min
Višestruka brzina	1. brzina: 490 o/min, 2. brzina: 550 o/min, 3. brzina: 600 o/min, 4. brzina: 670 o/min, 5. brzina: 750 o/min

Brzine ulaznog ubrzivača	
Ulazni ubrzivač (standardna brzina)	430/780 o/min
Ulazni ubrzivač (mala brzina kao opcija)	310/770 o/min
Ulazni ubrzivač (velika zapremina velike brzine)	520/970 o/min

Brzina bitera za pražnjenje	995 o/min

Brzine prijenosne osovine	
Prednja desna međuosovina	520 o/min
Stražnja desna međuosovina	520 o/min

Brzine ventilatora za čišćenje	
Standardna brzina	620 – 1350 o/min
Posebna mala brzina	250 – 500 o/min

Brzine elevatora	**S680 i S685**	**S690**
Elevator čistog zrnja	415 o/min	460 o/min 415 o/min (HillMaster™)
Pužnica za čisto zrno	450 o/min	500 o/min 450 o/min (HillMaster™)
Elevator za ostatke, donja pužnica	490 o/min	
Elevator za ostatke, gornja pužnica	580 o/min	
Pogon rešeta	300 o/min	
Pužne prijenosnice	425 o/min	

Brzine sustava za istovar (s uključenim separatorom)	
Stabilizacijska osovina sustava za istovar	1005 o/min
Mjenjač istovarne pužnice, primarna osovina	460 o/min 465 o/min (HillMaster™)
Okomita istovarna pužnica	460 o/min 465 o/min (HillMaster™)

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Brzine sustava za istovar (s uključenim separatorom)	
Vanjska istovarna pužnica	460 o/min 465 o/min (HillMaster™)
Vodoravne pužnice spremnika zrna (prednja i stražnja)	450 o/min 335 o/min (HillMaster™)

Brzine sječkalice	**Delux ostaci**	**Inetrmediate ostaci**	**Premium ostaci**
Međuosovina sječkalice/ bitera za pražnjenje	1880 o/min	2045 o/min	2045 o/min
Sječkalica (dvije brzine)	1505/2350 o/min	1400/2995 o/min	1400/2995 o/min
Overshot biter	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo	995 o/min

OUO6075,000181F -A5-28MAY14-2/2

Tehnički podaci (S660 i S670)

NAPOMENA: Specifikacije i izvedba podložni su izmjenama bez prethodne obavijesti.

Motor		
Proizvođač	John Deere	
Model	6090HH006 (9.0 l Tier 2/Faza II) 6090HH015 (9,0 l Interim Tier 4/Faza II B) 6090HH016 (9,0 l Final Tier 4/faza IV)	
Tip	šest cilindara, linijski, ventili u glavi (četiri ventila), dizel motor s turbo punjenjem i izmjenjivačem temperature zrak-zrak	
	S660	**S670**
Nazivna snaga (Tier 2/faza II)	239 kW (320 ks)	278 kW (373 ks)
Nazivna snaga (Interim Tier 4/faza III B)	239 kW (320 ks)	278 kW (373 ks)
Nazivna snaga (Final Tier 4/faza IV)	249 kW (334 ks)	292 kW (392 hp.)
Nazivna brzina	2200 o/min	2200 o/min
Pojačivač na nazivnoj brzini	25 kW (34 hp.)	25 kW (34 ks)
Vršna snaga (Tier 2/Faza II)	272 kW (365 ks)	317 kW (425 ks)
Vršna snaga (Interim Tier 4/Faza III B)	272 kW (365 ks)	317 kW (425 ks)
Vršna snaga (Final Tier 4/faza IV)	285 kW (382 ks)	335 kW (449 ks) [a]
Brzina vršne snage (Nazivna brzina -200 o/min)	2000 o/min	2000 o/min
Zapremina	9,0 l (549 cu. in.)	9,0 l (549 cu. in.)
Redoslijed paljenja	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Čistač zraka	Suhi tip sa sigurnosnim elementom	Suhi tip sa sigurnosnim elementom

[a] *Vršnu snagu ograničava tajmer upravljačke jedinice motora (ECU).*

Električni sustav	
Napon akumulatora	12 V
Uzemljeni kabel akumulatora	minus
Alternator (Tier 2/Faza II) Alternatori (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)	200 A

Mjenjač	
Brzine (Strojevi s mehaničkim mjenjačem)	Tri brzine
Brzine (strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom)	Tri brzine
Brzine (strojevi ProDrive™)	Automatski mjenjač s dvije brzinet

Kočnice	
Vrsta (Strojevi s mehaničkim mjenjačem)	Hidrauličko rešeto za čišćenje
Vrsta (Strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom)	Hidrauličko rešeto za čišćenje
Vrsta (strojevi ProDrive™)	Višestruki vlažni diskovi

Ulazni ubrzivač	**S660 i S670**	**S670 HillMaster™**
Broj krila	Standard: 10 Tvrdi usjev: 8 Riža: 5	Tvrdi usjev: 8

Dijelovi separatora	
Sastavni dijelovi vršilice (rotor TriStream™)	Kukuruz/malo zrno: 15
Sastavni dijelovi vršilice (Rotor promjenjive struje)	Kukuruz/malo zrno: 15 Opcije za rižu: 15 sastavnih dijelova i 12 zubaca vršilice na mjestima gustog pakiranja
Klinasti zupci (rotor TriStream™)	24
Klinasti zupci (Variable Stream Rotor)	20

Košara	
Broj košara	3
Broj poluga po košari	Zrno—Sprijeda 25, sredina/straga 25; kukuruz 31

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Separator	
Broj sita	4

Vrata za pražnjenje	
Broj sita	3

Biter za pražnjenje	S660 i S670	S670 HillMaster™
Broj krila	Standard: 5 Tvrdi usjev: 8	Tvrdi usjev: 8

Spremnik za zrno	
Kapacitet	Produžeci 10 572 l (300 bu.) Poklopci 10 572 l (300 bu.)
Prosječna brzina istovara, brzina istovara 116 l/sek (3.3 bu./sec:)	6977 l/min. (198 bu/min)
Maksimalna brzina istovara, brzina istovara 116 l/sek (3.3 bu./sec.)	7612 l/min. (216 bu/min)

Polumjer okretanja	
Širina traga zadnjih kotača	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Radijus okretanja (mehanička osovina)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Radijus okretanja (mehanička osovina)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Količine punjenja	S660	S670
Spremnik goriva	760 l (200 gal.) Opcija 950 l (250 gal.) Standardno	
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)	29 l (7.6 gal.) Opcija 52,2 l (13.8 gal.) Standardno	
Rashladni sustav s grijačem (Tier 2/faza II)	53 l (56 qt.)	
Rashladni sustav s grijačem (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)	53 l (56 qt.)	
Karter motora s filtrom (Tier 2/faza II)	27,5 l (29 qt)[a]	
Karter motora s filtrom (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)	27,5 l (29 qt)[a]	
Mjenjač (strojevi s mehaničkim mjenjačem i mjenjačem s potisnim gumbom)	9,6 l (10 qt.)	
Zadnji stupnjevi prijenosa	8 l (8,5 qt)	8 l (8,5 qt.) 7 l (7.4 qt.) HillMaster™
Kućište prigona reversera dostavne komore za teške uvjete rada bez hladnjaka	2,3 l (4,75 pt.)	
Kućište prigona reversera dostavne komore za teške uvjete rada bez hladnjaka	3,5 l (7,4 pt.)	Nije primjenjivo
Kućište prigona reversera dostavne komore za otežane uvjete rada s hladnjakom	4,9 l (10,4 pt.)	
Kućište prigona reversera dostavne komore s više brzina s hladnjakom (opcija)	Nije primjenjivo	5,2 l (11 pt.)
Kućište prigona overshot bitera Premium (ako je vozilo opremljeno)	Nije primjenjivo	0,2 l (6,75 oz.)
Kućište prigona primarne međuosovine	1,9 l (2,04 qt.)	
Kućište prigona utovarne pužnice	3,8 l (4 qt)	
Kućište prigona pogona separatora s dvije brzine	4,7 l (5 qt.)	
Kućište prigona motora s prijenosom (strojevi s mehaničkim mjenjačem i mjenjačem s potisnim gumbom)	21,3 l (22,5 qt.)	
Kućište prigona motora s prijenosom (strojevi ProDrive™)	Nije primjenjivo	51 l (54 qt.)
Hidrostatski/hidraulički spremnik	31 l (33 qt)	

[a]Od presudnog je značaja održavati ispravne razine motornog ulja. Prilikom svakog servisa sustavno provjeravajte je li razina ulja na ispravnoj razini na mjeraču.

OUO6075,000183E -A5-02JUL14-2/2

Tehnički podaci (S680, S685 i S690)

NAPOMENA: Specifikacije i izvedba podložni su izmjenama bez prethodne obavijesti.

Motor		
Proizvođač	John Deere	
Model	6135HH004 (13,5 l Tier 2/Faza II) 6135HH003 (13,5 l Interim Tier 4/Faza II B)	
Tip	šest cilindara, linijski, ventili u glavi, dizel motor s turbo punjenjem i izmjenjivačem temperature zrak-zrak	
	S680	**S685**
Nazivna snaga (Tier 2/faza II)	353 kW (473 ks)	373 kW (500 ks)
Nazivna snaga (Interim Tier 4/faza III B)	353 kW (473 ks)	373 kW (500 hp.)
Nazivna brzina	2100 o/min	2100 o/min
Pojačivač na nazivnoj brzini	37 kW (50 hp.)	37 kW (50 ks)
Vršna snaga (Tier 2/Faza II)	402 kW (540 ks)	425 kW (570 ks)
Vršna snaga (Interim Tier 4/Faza III B)	402 kW (540 ks)	425 kW (570 hp.)
Brzina vršne snage (Nazivna brzina -200 o/min)	1900 o/min	1900 o/min
Zapremina	13,5 l (824 cu. in.)	13,5 l (824 cu. in.)
Redoslijed paljenja	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Čistač zraka	Suhi tip sa sigurnosnim elementom	Suhi tip sa sigurnosnim elementom
	S690	
Nazivna snaga (Tier 2/faza II)	405 kW (543 ks)	
Nazivna snaga (Interim Tier 4/faza III B)	405 kW (543 ks)	
Nazivna brzina	2100 o/min	
Pojačivač na nazivnoj brzini (Tier 2/Faza II)	23 kW (31 ks)	
Pojačivač na nazivnoj brzini (Interim Tier 4/Faza III B)	37 kW (50 ks)	
Vršna snaga (Tier 2/Faza II)	458 kW (614 ks)	
Vršna snaga (Interim Tier 4/Faza III B)	460 kW (617 ks)	
Brzina vršne snage (Nazivna brzina -200 o/min)	1900 o/min	
Zapremina	13,5 l (824 cu. in.)	
Redoslijed paljenja	1-5-3-6-2-4	
Čistač zraka	Suhi tip sa sigurnosnim elementom	

Električni sustav	
Napon akumulatora	12 V
Uzemljeni kabel akumulatora	minus
Alternator (Tier 2/Faza II) Alternatori (Interim Tier 4/Faza III B)	200 A

Mjenjač	
Brzine	Automatski mjenjač s dvije brzinet

Kočnice	
Tip	Višestruki vlažni diskovi

Ulazni ubrzivač	**S680, S685 i S690**	**S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™**
Broj krila	Standard: 10 Tvrdi usjev: 8 Riža: 5	Tvrdi usjev: 8

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Dijelovi separatora	
Sastavni dijelovi vršilice (rotor TriStream™)	Kukuruz/malo zrno: 15
Sastavni dijelovi vršilice (Rotor promjenjive struje)	Kukuruz/malo zrno: 15 Opcije za rižu: 15 sastavnih dijelova i 12 zubaca vršilice na mjestima gustog pakiranja
Klinasti zupci (rotor TriStream™)	24
Klinasti zupci (Variable Stream Rotor)	20

Košara	
Broj košara	3
Broj poluga po košari	Zrno—Sprijeda 25, sredina/straga 25; kukuruz 31

Separator	
Broj sita	4

Vrata za pražnjenje	
Broj sita	1

Biter za pražnjenje	S680, S685 i S690	S680 HillMaster™ , S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™
Broj krila	Standard: 10 Tvrdi usjev: 8	Tvrdi usjev: 8

Spremnik za zrno	S680, S685 i S690
Kapacitet	Produženi 14 096 l (400 bu.) Poklopci 14 096 l (400 bu.)
Prosječna brzina istovara, brzina istovara 134 l/sek (3.8 bu./sec.)	8035 l/min. (228 bu/min)
Maksimalna brzina istovara, brzina istovara 134 l/sek (3.8 bu./sec.)	8670 l/min. (246 bu/min)

Spremnik za zrno	Strojevi HillMaster™
Kapacitet	Produženi 10 572 l (300 bu.) Poklopci 10 572 l (300 bu.)
Prosječna brzina istovara, brzina istovara 116 l/sek (3.3 bu./sec:)	6977 l/min. (198 bu/min)
Maksimalna brzina istovara, brzina istovara 116 l/sek (3.3 bu./sec.)	7612 l/min. (216 bu/min)

Polumjer okretanja	
Širina traga zadnjih kotača	3,35 m (10 ft. 10 in.)
Radijus okretanja (mehanička osovina)	8,02 m (26 ft. 3 in.)
Radijus okretanja (mehanička osovina)	7,73 m (25 ft. 4 in.)

Količine punjenja	
Spremnik goriva	950 l (250 gal.) Opcija 1250 l (330 gal.) Standardno
Rashladni sustav s grijačem (Tier 2/faza II)	61,2 l (65 qt.)
Rashladni sustav s grijačem (Interi Tier 4/faza III B)	85 l (90 qt.)
Karter motora s filtrom (Tier 2/faza II)	39 l (41 qt)[a]
Karter motora s filtrom (Interim Tier 4/faza III B)	43 l (45,5 qt)[a]
Zadnji stupnjevi prijenosa	8 l (8,5 qt.) 7 l (7.4 qt.) HillMaster™
Kućište prigona reversera dostavne komore za vrlo teške uvjete rada bez hladnjaka	3,6 l (7,7 pt.)
Kućište prigona reversera dostavne komore s više brzina bez hladnjaka (opcija)	5,2 l (11 pt.)
Kućište prigona overshot bitera Premium (ako je vozilo opremljeno)	0,2 l (6,75 oz.)
Kućište prigona primarne međuosovine (bez više brzina)	1,9 l (2,04 qt.)
Kućište prigona utovarne pužnice	3,8 l (4 qt)
Kućište prigona pogona separatora s dvije brzine	4,7 l (5 qt)

Količine punjenja	
Kućište prigona motora s prijenosom	51 l (54 qt)
Hidrostatski/hidraulički spremnik	47 l (50 qt)

[a]*Od presudnog je značaja održavati ispravne razine motornog ulja. Prilikom svakog servisa sustavno provjeravajte je li razina ulja na ispravnoj razini na mjeraču.*

OUO6075,000183F -A5-02JUL14-3/2

Dimenzije (S660 i S670)

NAPOMENA: Dimenzije su približne i podložne promjeni bez prethodne obavijesti.

Dimenzija	S660	S670
A	10,46 m (34 ft. 3 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	Nije primjenjivo
	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 12,87 m (42 ft. 2 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) pužnicom s električnim preklapanjem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) pužnicom s električnim preklapanjem	
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)	
D	4,66 m – 4,94 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 2 in.) s 10 572 l (300 bu.) poklopcima	
E	4,51 m – 4,80 m (14 ft. 8 in. – 15 ft. 8 in.) utovarna pužnica za čisto zrno	
F	4,04 m – 4,32 m (13 ft. 3 in. – 14 ft. 2 in.) s 10 572 l (300 bu.) produžecima	
G	3,79 m – 4,07 m (12 ft. 4 in. – 13 ft. 4 in.)	
H	3,68 m – 3,97 m (12 ft. 1 in. – 13 ft. 0 in.)	
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)	
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)	
K	6,95 m (22 ft. 8 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	Nije primjenjivo
	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 9,89 m (32 ft. 4 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	
L	4,55 m – 4,83 m (14 ft. 9 in. – 15 ft. 9 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	Nije primjenjivo
	4,77 m – 5,06 m (15 ft. 7 in. – 16 ft. 6 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 5,00 m – 5,29 m (16 ft. 4 in. – 17 ft. 4 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 5,27 m – 5,55 m (17 ft. 3 in. – 18 ft. 2 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	
M	3,83 m – 4,12 m (12 ft. 6 in. – 13 ft. 5 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	Nije primjenjivo
	4,13 m – 4,42 m (13 ft. 6 in. – 14 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 4,28 m – 4,56 m (14 ft. 0 in. – 14 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,42 m – 4,70 m (14 ft. 5 in. – 15 ft. 4 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	
N [a]	4,02 m – 4,31 m (13 ft. 2 in. – 14 ft. 1 in.) s 5,6 m (18 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	Nije primjenjivo
	4,07 m – 4,36 m (13 ft. 4 in. – 14 ft. 3 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 4,39 m – 4,67 m (14 ft. 4 in. – 15 ft. 3 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,67 m – 4,96 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 3 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom	
O [b]	Stražnje gume 3,36 m – 3,83 m (11 ft. 0 in. – 12 ft. 6 in.)	
P [b]	Prednje gume 3,45 m – 3,73 m (11 ft. 3 in. – 12 ft. 2 in.)	

[a]*Mjera se uzima 1,22 m (4 ft) od točke pada zrna. Ona predstavlja istovarnu pužnicu kada je centrirana preko pretovarnika.*
[b]*Uslijed različite konfiguracije guma, razmaka redova, konfiguraciji osovine, razmaku kotača, položaju osovina i vrsti čekrka, širina stroja može varirati. Mjerenja navedena u tabeli odnose se na minimalnu i maksimalnu širinu. Za više informacija o širini, obratite se zastupniku tvrtke John Deere.*

OUO6075,00016B2 -A5-08APR14-1/1

Dimenzije (S670 HillMaster™)

NAPOMENA: Dimenzije su približne i podložne promjeni bez prethodne obavijesti.

Dimenzija	S670 HillMaster™
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 12,87 m (42 ft. 2 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) pužnicom s električnim preklapanjem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) pužnicom s električnim preklapanjem
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m – 4,90 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 1 in.) s 10 572 l (300 bu.) poklopcima
E	4,51 m – 4,76 m (14 ft. 8 in. – 15 ft. 6 in.) utovarna pužnica za čisto zrno
F	4,04 m – 4,28 m (13 ft. 3 in. – 14 ft. 0 in.) s 10 572 l (300 bu.) produžecima
G	3,79 m – 4,03 m (12 ft. 4 in. – 13 ft. 2 in.)
H	3,68 m – 3,92 m (12 ft. 1 in. – 12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 9,89 m (32 ft. 4 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
L	4,77 m – 5,02 m (15 ft. 7 in. – 16 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 5,00 m – 5,25 m (16 ft. 4 in. – 17 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 5,27 m – 5,51 m (17 ft. 3 in. – 18 ft. 1 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
M	4,13 m – 4,38 m (13 ft. 6 in. – 14 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 4,28 m – 4,52 m (14 ft. 0 in. – 14 ft. 8 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,42 m – 4,66 m (14 ft. 5 in. – 15 ft. 3 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
N [a]	4,07 m – 4,31 m (13 ft. 4 in. – 14 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 4,39 m – 4,63 m (14 ft. 6 in. – 15 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,67 m – 4,91 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 1 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
O [b]	Stražnje gume 3,36 m – 3,39 m (11 ft. 0 in. – 11 ft. 1 in.)
P [b]	Prednje gume 3,45 m – 3,65 m (11 ft. 3 in. – 11 ft. 10 in.)

[a] Mjera se uzima 1,22 m (4 ft) od točke pada zrna. Ona predstavlja istovarnu pužnicu kada je centrirana preko pretovarnika.
[b] Uslijed različite konfiguracije guma, razmaka redova, konfiguraciji osovine, razmaku kotača, položaju osovina i vrsti čekrka, širina stroja može varirati. Mjerenja navedena u tabeli odnose se na minimalnu i maksimalnu širinu. Za više informacija o širini, obratite se zastupniku tvrtke John Deere.

OUO6075,00016B3 -A5-08APR14-1/1

Dimenzije (S680, S685 i S690)

NAPOMENA: Dimenzije su približne i podložne promjeni bez prethodne obavijesti.

Dimenzija	S680, S685 i S690
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 12,87 m (42 ft. 2 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) pužnicom s električnim preklapanjem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) pužnicom s električnim preklapanjem
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m – 4,94 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 2 in.) s 14 096 l (400 bu.) poklopcima
E	4,51 m – 4,80 m (14 ft. 8 in. – 15 ft. 8 in.) utovarna pužnica za čisto zrno
F	4,29 m – 4,58 m (14 ft. 1 in. – 15 ft. 0 in.) s 14 096 l (400 bu.) produžecima
G	3,79 m – 4,07 m (12 ft. 4 in. – 13 ft. 4 in.)
H	3,68 m – 3,97 m (12 ft. 1 in. – 13 ft. 0 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 5 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 9,89 m (32 ft. 4 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
L	4,77 m – 5,06 m (15 ft. 7 in. – 16 ft. 6 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 5,00 m – 5,29 m (16 ft. 4 in. – 17 ft. 4 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 5,27 m – 5,55 m (17 ft. 3 in. – 18 ft. 2 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
M	4,13 m – 4,42 m (13 ft. 6 in. – 14 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 4,28 m – 4,56 m (14 ft. 0 in. – 14 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,42 m – 4,70 m (14 ft. 5 in. – 15 ft. 4 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
N [a]	4,07 m – 4,36 m (13 ft. 4 in. – 14 ft. 3 in.) s 6,9 m (22 ft. 5 in.) istovarnom pužnicom 4,39 m – 4,67 m (14 ft. 4 in. – 15 ft. 3 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,67 m – 4,96 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 3 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
O [b]	Stražnje gume 3,36 m – 3,83 m (11 ft. 0 in. – 12 ft. 6 in.)
P [b]	Prednje gume 3,45 m – 3,73 m (11 ft. 3 in. – 12 ft. 2 in.)

[a] Mjera se uzima 1,22 m (4 ft) od točke pada zrna. Ona predstavlja istovarnu pužnicu kada je centrirana preko pretovarnika.
[b] Uslijed različite konfiguracije guma, razmaka redova, konfiguraciji osovine, razmaku kotača, položaju osovina i vrsti čekrka, širina stroja može varirati. Mjerenja navedena u tabeli odnose se na minimalnu i maksimalnu širinu. Za više informacija o širini, obratite se zastupniku tvrtke John Deere.

OUO6075,00016B4 -A5-08APR14-1/1

Dimenzije (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™)

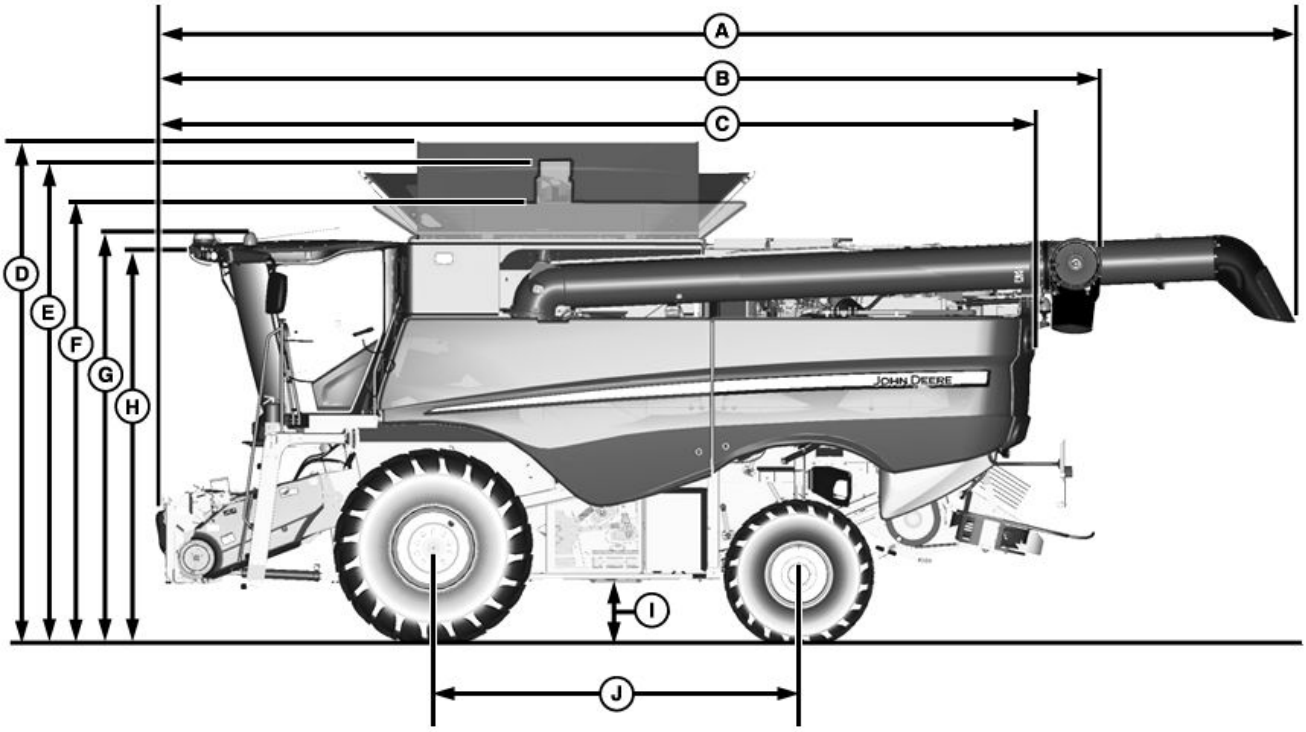
NAPOMENA: Dimenzije su približne i podložne promjeni bez prethodne obavijesti.

Dimenzija	S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™
A	11,00 m (36 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 12,11 m (39 ft. 7 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 12,87 m (42 ft. 2 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
B	9,10 m (29 ft. 9 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) pužnicom s električnim preklapanjem 9,91 m (32 ft. 5 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) pužnicom s električnim preklapanjem
C	8,51 m (27 ft. 9 in.)
D	4,66 m – 4,90 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 1 in.) s 14 096 l (400 bu.) poklopcima
E	4,51 m – 4,76 m (14 ft. 8 in. – 15 ft. 6 in.) utovarna pužnica za čisto zrno
F	4,29 m – 4,54 m (14 ft. 1 in. – 14 ft. 9 in.) s 14 096 l (400 bu.) produžecima
G	3,79 m – 4,03 m (12 ft. 4 in. – 13 ft. 2 in.)
H	3,68 m – 3,92 m (12 ft. 1 in. – 12 ft. 9 in.)
I	0,69 m (2 ft. 3 in.)
J	3,52 m (11 ft. 6 in.)
K	8,03 m (26 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 9,13 m (29 ft. 10 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 9,89 m (32 ft. 4 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
L	4,77 m – 5,02 m (15 ft. 7 in. – 16 ft. 5 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 5,00 m – 5,25 m (16 ft. 4 in. – 17 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 5,27 m – 5,51 m (17 ft. 3 in. – 18 ft. 1 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
M	4,13 m – 4,38 m (13 ft. 6 in. – 14 ft. 4 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 4,28 m – 4,52 m (14 ft. 0 in. – 14 ft. 8 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,42 m – 4,66 m (14 ft. 5 in. – 15 ft. 3 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
N [a]	4,07 m – 4,31 m (13 ft. 4 in. – 14 ft. 1 in.) s 6,9 m (22 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom 4,39 m – 4,63 m (14 ft. 4 in. – 15 ft. 2 in.) s 7,9 m (26 ft. 0 in.) istovarnom pužnicom 4,67 m – 4,91 m (15 ft. 3 in. – 16 ft. 1 in.) s 8,7 m (28 ft. 6 in.) istovarnom pužnicom
O [b]	Stražnje gume 3,36 m – 3,39 m (11 ft. 0 in. – 11 ft. 1 in.)
P [b]	Prednje gume 3,45 m – 3,65 m (11 ft. 3 in. – 11 ft. 10 in.)

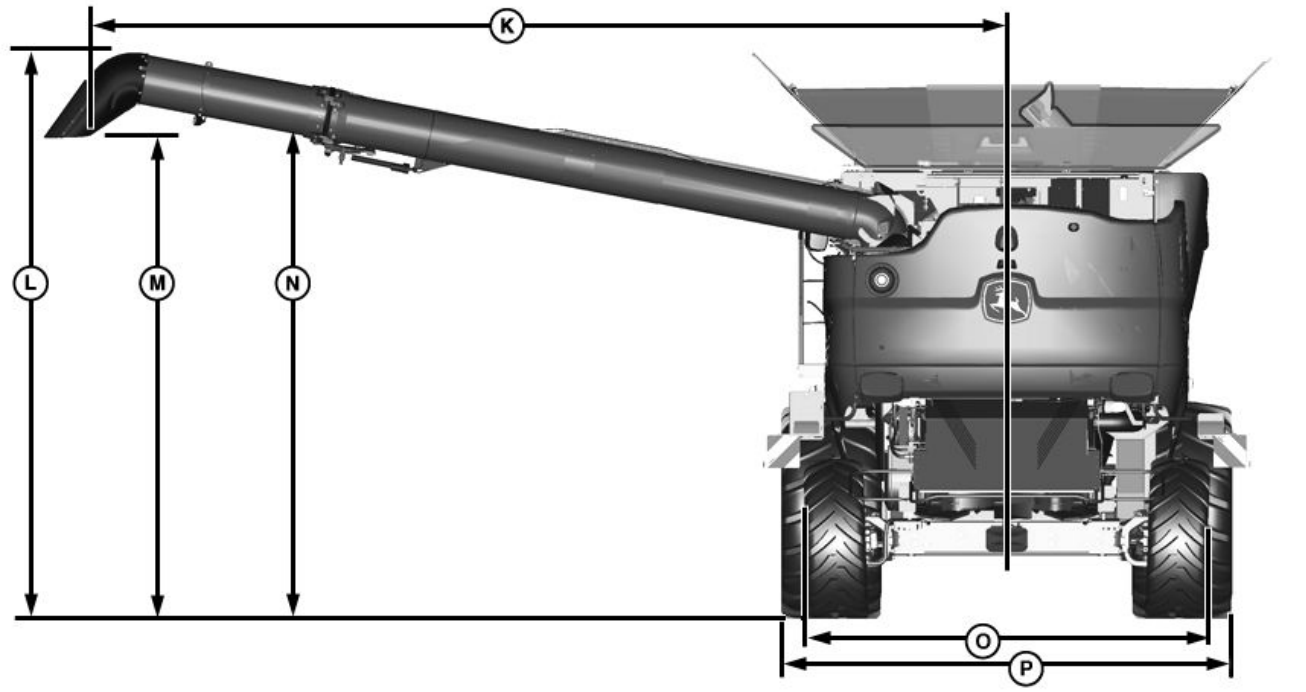
[a] Mjera se uzima 1,22 m (4 ft) od točke pada zrna. Ona predstavlja istovarnu pužnicu kada je centrirana preko pretovarnika.
[b] Uslijed različite konfiguracije guma, razmaka redova, konfiguraciji osovine, razmaku kotača, položaju osovina i vrsti čekrka, širina stroja može varirati. Mjerenja navedena u tabeli odnose se na minimalnu i maksimalnu širinu. Za više informacija o širini, obratite se zastupniku tvrtke John Deere.

OUO6075,00016B5 -A5-08APR14-1/1

Referentne točke za dimenzije



H107111 —UN—28FEB13



H107112 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F5 -A5-28FEB13-1/1

Vibriranje cijelog tijela

Izvagano podnožje znači kvadrat ubrzanja kod kojeg je cijela karoserija izložena rasponima od 0,51 do 0,73 m/s^2 kako je izmjereno na reprezentativnom stroju tijekom uobičajenog rada i analizirano u skladu sISO 2631. Tijekom istih radova, izvagano podnožje označava da je kvadrat vibracija šaka-ruka bio manji od 2,5 m/s^2 kada je napravljena analiza u skladu s ISO 5349. Ove vrijednosti ubrzanja ovise o neravninama tla, brzinama na kombajn radi, iskustvu osobe koja upravlja strojem, težini i načinima vožnje.

OUO6075,0000AA6 -A5-17NOV10-1/1

Buka

Razina A tlaka zvuka unutar vozačke kabine kreće se od 72,8 do 77,0 dB (A), izmjerena na nekoliko uzoraka strojeve prema standardu ISO 5131. Razina tlaka zvuka ovisi o brzini motora i opterećenju, postavkama separatora, uvjetima koji vladaju u polju i usjevima te vrsti korištene platforme.

OUO6075,0000AA7 -A5-22MAR11-1/1

Sigurnosna napomena za naknadnu montažu električnih i elektroničkih uređaja i/ili komponenti

Uređaj je opremljen elektroničkim komponentama na čije funkcioniranje može utjecati elektromagnetsko zračenje iz drugih uređaja. Takvi utjecaji mogu biti opasni pa je potrebno uzeti u obzir sljedeće sigurnosne upute:

Ako se električni ili elektronski uređaji ugrade u stroj i spoje na glavni sustav, korisnik mora utvrditi djeluje li ugradnja na elektroniku ili neke druge sastavnice. To se posebno odnosi na:

- Brojač površine
- Osobno računalo
- GPS prijemnik (Globalno određivanje položaja)

Dodatno, svi uređaji moraju biti u skladu s EMC smjernica 89/336/EEC i biti označeni s oznakom CE.

Ako ugrađujete mobilne komunikacijske sisteme (npr. radio stanicu, telefon), slijedeći, dodatni uvjeti moraju biti zadovoljeni:

- Mogu se ugrađivati samo uređaji s dozvolom koja ispunjava vrijedeće nacionalne propise (npr. BZT dozvola u Njemačkoj);
- Uređaji moraju biti pravilno pričvršćeni;
- Mobilni uređaji smiju se koristiti u kabini samo ako su povezani na vanjsku, fiksnu antenu;
- Antene mora biti ispravno postavljena i uzemljena s traktorskim uzemljenjem;
- Kod ugradnje antene treba paziti na stručno izvedenu, dobru povezanost mase između antene i mase vozila.

Ožičenje, instalacija i najveće dopušteno električno napajanje moraju biti usklađeni s uputama za ugradnju proizvođača stroja.

OUO6075,0000AA8 -A5-17NOV10-1/1

EC Izjava o sukladnosti

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Osoba navedena ispod izjavljuje da

Tip stroja: Kombajn

Model: S660, S670, S680, S685 i S690

ispunjava sve relevantne odredbe i ključne zahtjeve sljedećih direktiva:

Direktiva	BROJ	Metoda izdavanja certifikata
Direktiva o strojevima	2006/42/EZ	Samostalna certifikacija, prema članku 5 direktive
Direktiva za elektromagnetsku usklađenost	2004/108/EZ	Samostalna certifikacija, prema aneksu II direktive

Ime i adresa osobe iz Europske zajednice, ovlaštene za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Mjesto izjave: Zweibruecken, Njemačka

Datum izjave: 1. siječnja 2013.

Proizvodna jedinica: John Deere Werk Zweibruecken

Ime: Tim Deutsch

Titula: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product Engineering, Ag and Turf Division

DXCE01 —UN—28APR09

CE

OUO6075,0001831 -A5-12JUN14-1/1

Carinska unija – EAC

Ove se informacije odnose samo na proizvode s oznakom usklađenosti EAC država članica Carinske unije.

Proizvođač: DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Modeli: Kombajni S660, S670, S680, S685 i S690

Proizvedeno u Zweibrueckenu, Njemačka

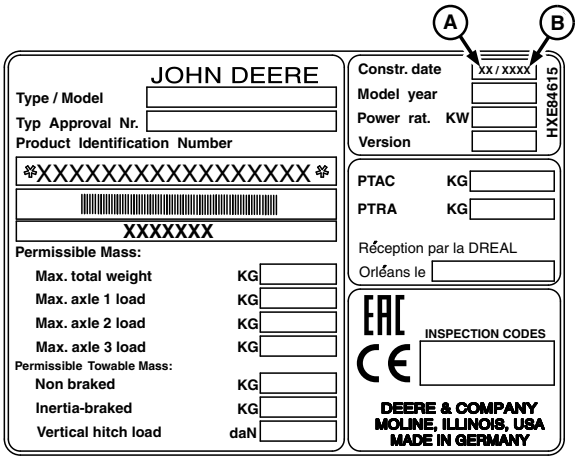
Naziv i adresa ovlaštenog zastupnika u Carinskoj uniji Rusije, Bjelarusa i Kazahstana:
Društvo s ograničenom odgovornošću
"John Deere Rus"

Adresa:
142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye "Warehouse 104," Building 2.

Za tehničku podršku kontaktirajte svog zastupnika.

Datum proizvodnje naveden je na naljepnici proizvoda.

A—Mjesec proizvodnje **B—Godina proizvodnje**

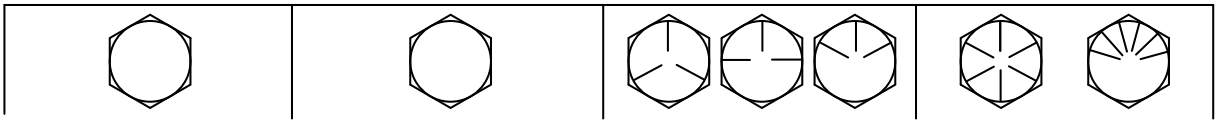


Primjer naljepnice na proizvodu

OUO6075,000186B -A5-09JUL14-1/1

Unificirane vrijednosti zateznih momenata za inčne svornjake i vijke

TS1671 —UN—01MAY03



Veličina svornjaka ili vijka	SAE klasa 1				SAE gradacija 2[a]				SAE klasa 5, 5.1 ili 5.2				SAE klasa 8 ili 8.2			
	Podmazan[b]		Suh[c]		Podmazan[b]		Suh[c]		Podmazan[b]		Suh[c]		Podmazan[b]		Suh[c]	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Navedene vrijednosti zateznih momenata su samo za opću uporabu, temeljene na snazi svornjaka ili vijka. NEMOJTE upotrebljavati ove vrijednosti ako je za određenu primjenu navedena drugačija vrijednost zateznih momenata ili postupaka za pritezanje. Za plastične umetke ili samoosiguravajuće matice od elastičnog čelika, za učvršćivače od nehrđajućeg čelika, ili za matice na U-svornjacima, pogledajte upute za pritezanje za pojedinu primjenu. Smični svornjaci su izrađeni tako da otkažu pod unaprijed određenim opterećenjima. Uvijek zamijenite smične svornjake s istom klasom.

Zamijenite zatezače istom ili višom klasom. Ako se upotrijebe zatezači više klase, treba ih zategnuti na snagu originala. Provjerite jesu li navoji čisti i jeste li pravilno zahvatili navoj pri početnom stezanju. Kada je to moguće, podmažite obične ili pocinčane učvršćivače koji nisu protumatice, svornjaci na kotačima ili matice za kotače, ako nisu date drugačije upute za pojedinu primjenu.

[a] Klasa 2 se primjenjuje na vijke sa šestostranom glavom (ne na svornjake sa šestostranom glavom) do 6 in. (152 mm) duljine. Klasa 1 se primjenjuje na vijke sa šestostranom glavom preko 6 in. (152 mm) duljine, i za sve druge vrste svornjaka i vijaka bilo koje duljine.

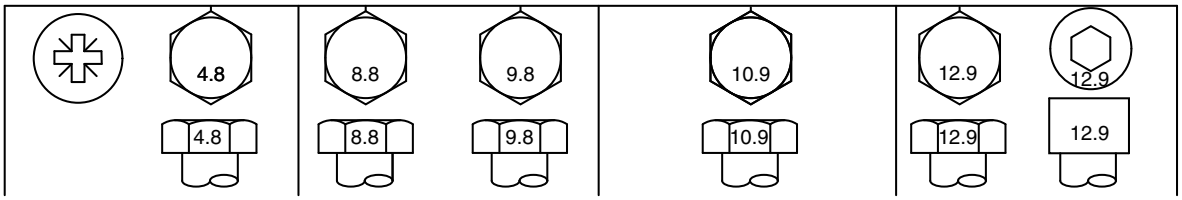
[b] "Podmazan" znači premazan mazivom poput strojnog ulja, učvršćivačima s fosfatnim i uljnim premazima, ili 7/8 in. i većim učvršćivačima sa JDM F13C, F13F ili F13J ljuskastim pocinčavanjem.

[c] "Suh" znači obični ili pocinčani bez bilo kakvog podmazivanja, ili sa 1/4 do 3/4 in. učvršćivačima s JDM F13B, F13E ili F13 ljuskastim pocinčavanjem.

DX,TORQ1 -A5-12JAN11-1/1

Vrijednosti zateznih momenata metričkih svornjaka i vijaka

TS1670 —UN—01MAY03



Veličina svornjaka ili vijka	Klasa 4,8				Klasa 8.8 ili 9.8				Klasa 10,9				Klasa 12,9			
	Podmazan[a]		Suh[b]		Podmazan[a]		Suh[b]		Podmazan[a]		Suh[b]		Podmazan[a]		Suh[b]	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Navedene vrijednosti zateznih momenata su samo za opću uporabu, temeljene na snazi svornjaka ili vijka. NEMOJTE upotrebljavati ove vrijednosti ako je za određenu primjenu navedena drugačija vrijednost zateznih momenata ili postupaka za pritezanje. Za učvršćivače od nehrđajućeg čelika ili za matice na U-svornjacima, pogledajte upute za pritezanje za pojedinu primjenu. Stegnite plastični umetak ili samoosiguravajuće matice od elastičnog čelika, okretanjem matice na suhi zatezni moment prikazan u tablici, ako nisu date drugačije upute za pojedinu primjenu.

Smični svornjaci su izrađeni tako da otkažu pod unaprijed određenim opterećenjima. Uvijek zamijenite smične svornjake s istom klasom svojstava. Zamijenite zatezače istom ili višom klasom svojstava. Ako se upotrijebe zatezači višom klasom svojstva, treba ih zategnuti na snagu originala. Provjerite jesu li navoji čisti i jeste li pravilno zahvatili navoj pri početnom stezanju. Kada je to moguće, podmažite obične ili pocinčane učvršćivače koji nisu protumatice, svornjaci na kotačima ili matice za kotače, ako nisu date drugačije upute za pojedinu primjenu.

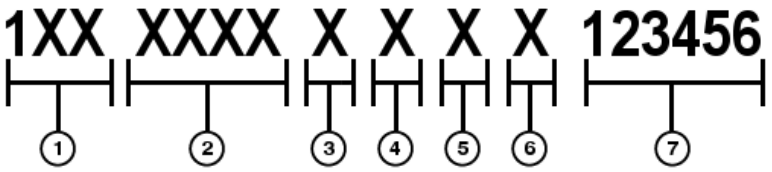
[a] "Podmazan" znači premazan mazivom poput strojnog ulja, učvršćivačima s fosfatnim i uljnim premazima, ili M20 i većim učvršćivačima sa JDM F13C, F13F ili F13J ljuskastim pocinčavanjem.

[b] "Suh" znači običan ili pocinčan bez bilo kakvog podmazivanja, ili M6 do M18 učvršćivačima sa JDM F13B, F13E ili F13H ljuskastim pocinčavanjem.

DX,TORQ2 -A5-12JAN11-1/1

Tumačenje serijskog broja stroja

H105725 —UN—22AUG12



1	Šifra proizvođača	AX - John Deere Seeding Group BM - John Deere Montenegro CC - John Deere Arc-les-Gray CD - John Deere Usine De Saran CE - John Deere Iberica Getafe CJ - John Deere Nigel CP - John Deere Tianjin Works CQ - John Deere Horizontina DM - John Deere Roberine Enschede DW - John Deere Davenport Works DX - Deere & Company EK - John Deere Orenburg EX - John Deere Ottumwa Works FD - DCEO-Mannheim FX - DCEO-Mannheim GX - John Deere Power Products HX - John Deere Harvester Works JX - Industrias John Deere Argentina S.A. JZ - John Deere Domodedovo KM - Kemper KV - Knoxville LG - Mannheim 5x20 LV - John Deere Augusta Works LX - John Deere Werke Mannheim MC - DCEO Parts Marketing MX - John Deere Horicon Works MY - John Deere Sirhind Works	N4 - John Deere Ningbo Works NF - John Deere Tianjin Tractor Co.,Ltd NW - John Deere Catalão NX - John Deere Des Moines Works PC - John Deere Intelligent Solutions Group PX - Industrias John Deere S.A. de C.V. PY - John Deere India Pvt. Ltd RG - John Deere Power Systems RX - John Deere Waterloo Works SA - SABO Gummersbach T8 - John Deere Thibodaux TC - John Deere Turf Care TX - Worldwide Construction And Forestry Division TY - John Deere Merchandise Division WX - John Deere Welland Works WZ - John Deere Fabriek Horst B.V. XJ - Ashok Leyland John Deere Construction Equipment Company, Pvt. Ltd. XU - Xuzhou XCG John Deere Machinery Manufacturing Co., Ltd. YC - John Deere Jiamusi Agricultural Machinery YH - John Deere Harbin Works YN - John Deere Tianjin Construction Works YZ - John Deere Coffeyville Works ZT - JDI GmbH-ISB ZX - John Deere Werke Zweibrucken 9Q - John Deere Water
2	Identifikator modela stroja		
3	Sufiks identifikatora modela Kod konfiguracije stroja Dodatne informacije o stroju		Primjer: N, T, W, itd.
4	Kontrolno slovo		Primjer: A, B, C, D, itd.
5	Kalendarska godina proizvodnje		Pogledajte tablicu kodova godine proizvodnje
6	Dodatne informacije		
7	Serijski broj proizvodnje		Primjer: 000001, 000127, itd.

Kod godine proizvodnje							
Godina	**Kod**	**Godina**	**Kod**	**Godina**	**Kod**	**Godina**	**Kod**
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

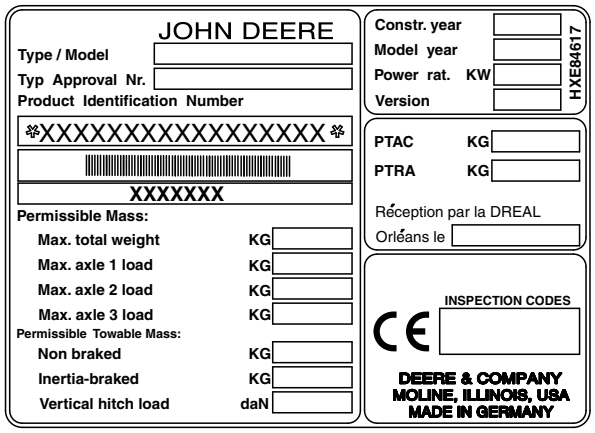
OUO6075,0001187 -A5-27AUG12-1/1

Identifikacijski brojevi

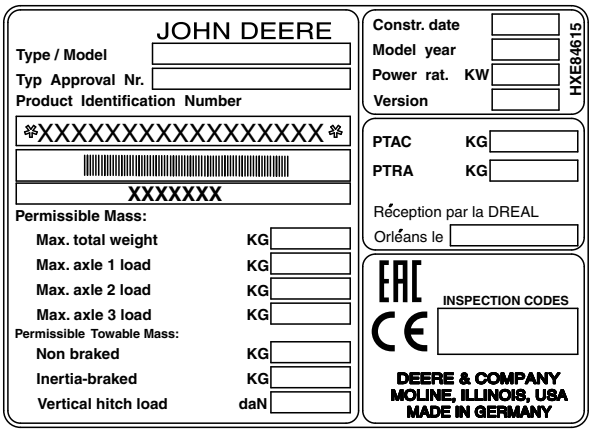
Vaš stroj ima ove različite identifikacijske pločice. Slova i brojevi utisnuti na pločicama identificiraju komponentu ili sklop. SVI ovi znakovi potrebni su prilikom naručivanja dijelova ili prepoznavanje stroja ili sklopa za bilo koji program podrške za proizvode tvrtke John Deere. Oni su također potrebni kod zakonskog postupka u slučaju da je vaš stroj ukraden. TOČNO zapišite ove znakove u mjesta koja se nalaze na svakoj od sljedećih fotografija.

OUO6075,0000BE0 -A5-04MAY11-1/1

Identifikacijska pločica stroja



Identifikacijska pločica uzorka



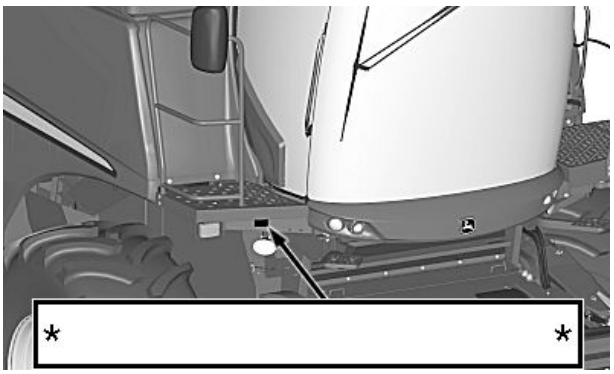
Identifikacijska pločica uzorka

NAPOMENA: Identifikacijske pločice stroja variraju ovisno o mjestu slanja stroja. Odredite položaj identifikacijskih pločica na stroja i usporedite s ovdje prikazanim informacijama.

OUO6075,0001877 -A5-08JUL14-1/1

Položaj identifikacijske pločice stroja

Nalazi se na mjestu spoja rukohvata u kabini na desnoj strani.



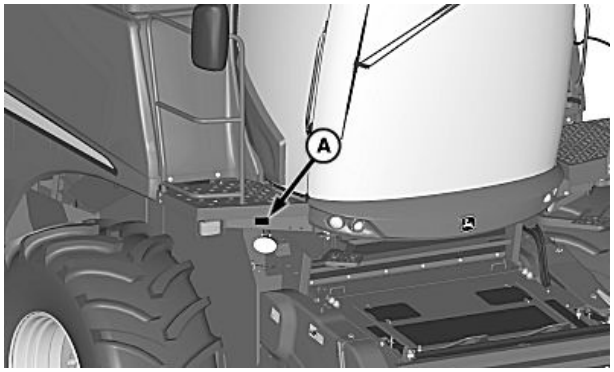
OUO6075,0000BE1 -A5-04MAY11-1/1

Smještaj naljepnice za usklađenost s Carinskom unijom – EAC

NAPOMENA: Ove se informacije odnose samo na proizvode s oznakom usklađenosti EAC država članica Carinske unije.

Naljepnica usklađenosti nalazi se na mjestu spoja rukohvata u kabini na desnoj strani.

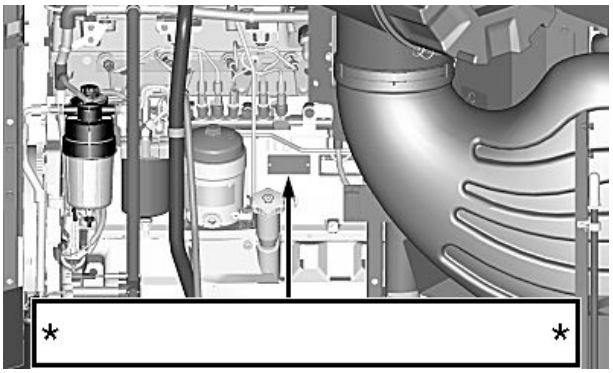
A—Naljepnica usklađenosti



H111494 —UN—30JUN14

OUO6075,000186A -A5-01JUL14-1/1

Serijski broj motora (Tier 2/Faza II)



H99413 —UN—14DEC10

S660 i S670

S660 i S670: Nalazi se na stražnjem dijelu motora.



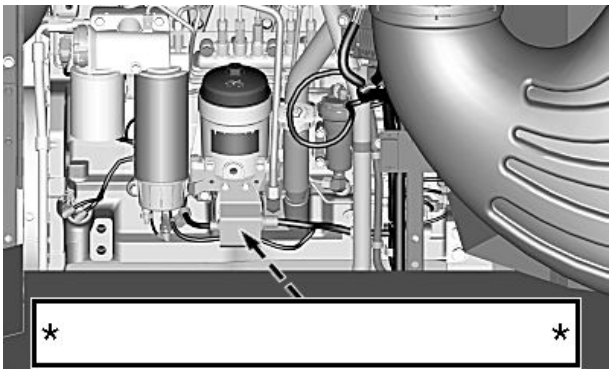
H99437 —UN—14DEC10

S680 i S690

S680 i S690: Nalazi se na prednjem dijelu motora.

OUO6075,0001590 -A5-09JUL13-1/1

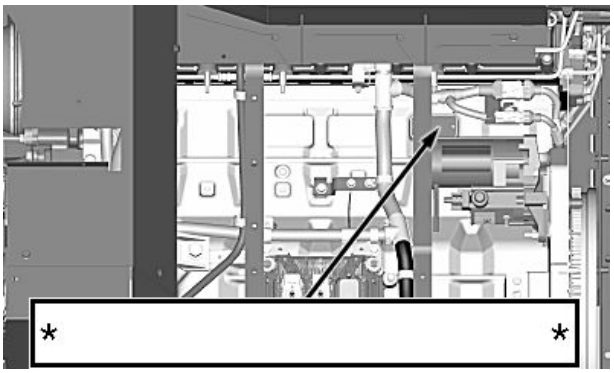
Serijski broj motora (motori Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)



H99414 —UN—14DEC10

S660 i S670

S660 i S670: Nalazi se na stražnjem dijelu motora.



H99415 —UN—14DEC10

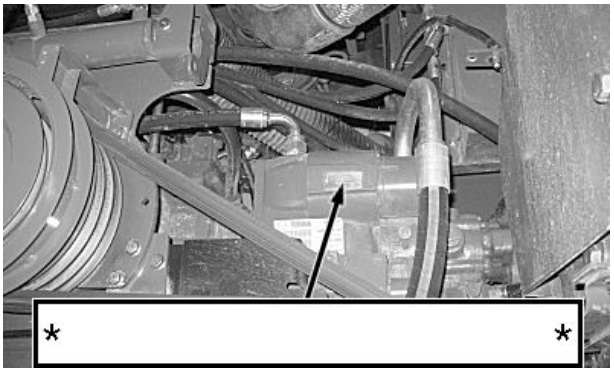
S680, S685 i S690

S680, S685 i S690: Nalazi se na prednjem dijelu motora.

OUO6075,00016EE -A5-27NOV13-1/1

Pumpa jedinice hidrostatskog pogona

Nalazi se na strani pumpe hidrostatskog pogona.



H99421 —UN—14DEC10

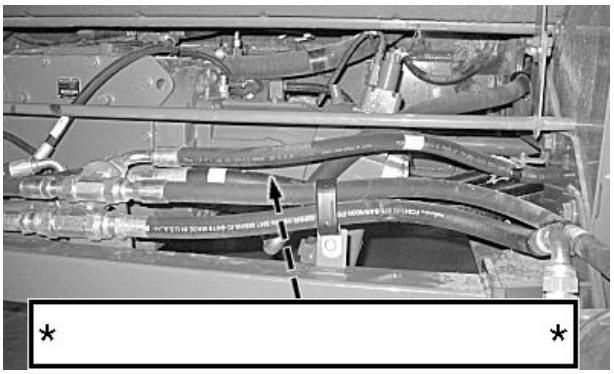
Prikazani strojevi s mehaničkim mjenjačem i mjenjačem s potisnim gumbom

OUO6075,0001059 -A5-27FEB12-1/1

Motor jedinice hidrostatskog pogona

Strojevi s mehaničkim mjenjačem i mjenjačem s potisnim gumbom: nalazi se na vrhu motora hidrostatskog pogona.

ProDrive strojevi: nalazi se na dnu motora hidrostatskog pogona.



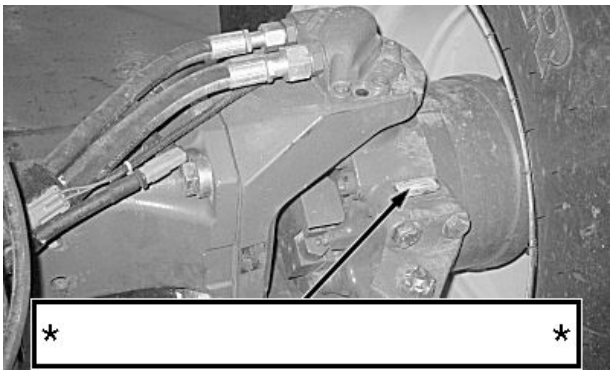
H99424 —UN—14DEC10

Prikazani ProDrive stroj

OUO6075,0001058 -A5-27FEB12-1/1

Motor za pogon s dvije brzine na četiri kotača

Nalazi se na vrhu motora pogona na četiri kotača.

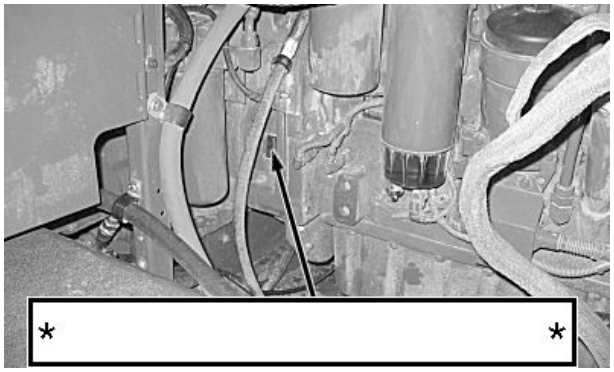


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -A5-14APR11-1/1

Kućište prigona motora

Nalazi se sa stražnje strane kućišta prigona motora.

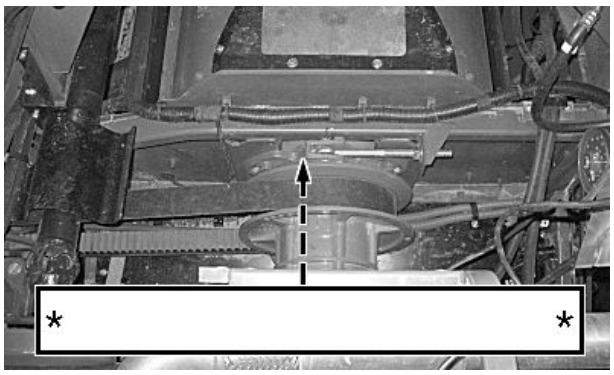


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -A5-27FEB12-1/1

Kućište prigona rotorskog pogona

Nalazi se na lijevoj strani kućišta prigona pogona rotora



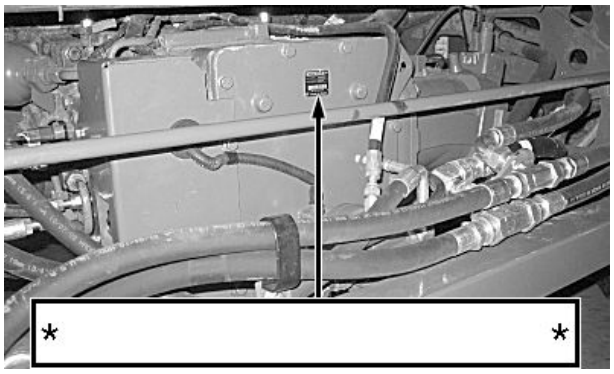
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -A5-14DEC10-1/1

Prijenos

Strojevi s mehaničkim mjenjačem i mjenjačem s potisnim gumbom: nalazi se na strani mjenjača

ProDrive strojevi: nalazi se na prednjem dijelu mjenjača



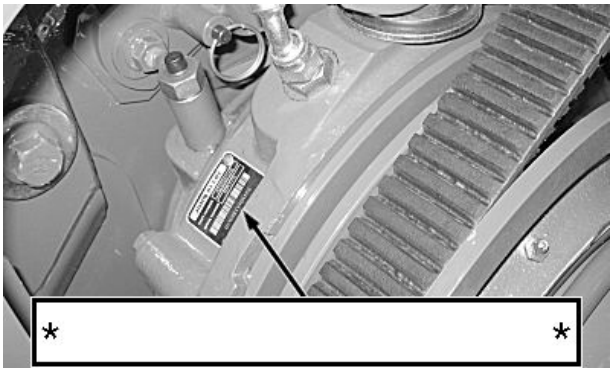
H99426 —UN—14DEC10

Prikazani ProDrive mjenjač

OUO6075,0001056 -A5-27FEB12-1/1

Reverser dostavne komore

Nalazi se na vrhu reversera dostavne komore.

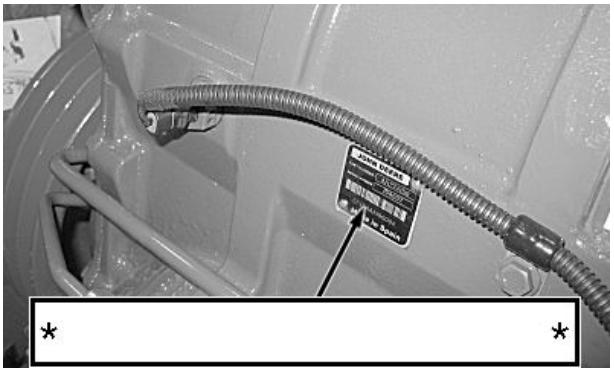


H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -A5-14DEC10-1/1

Višebrzinsko kućište prigona dostavne komore (ako je stroj opremljen)

Nalazi se na stražnjoj strani višebrzinskog kućišta prigona dostavne komore.

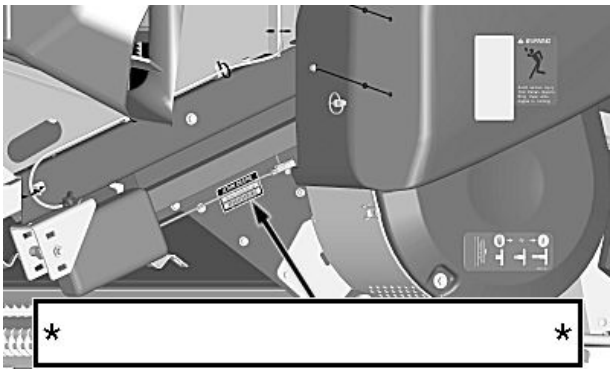


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -A5-14DEC10-1/1

Sječkalica (ako je stroj opremljen)

Nalazi se na lijevoj strani sječkalice.

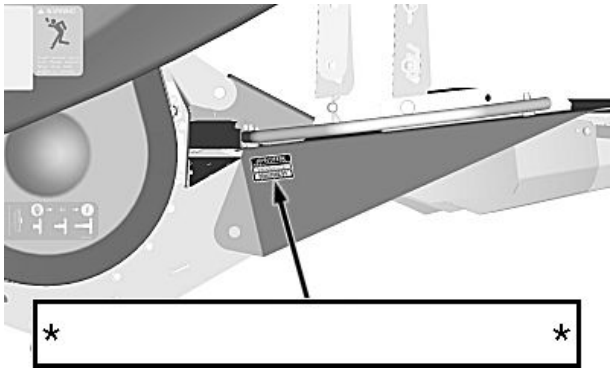


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -A5-04MAY11-1/1

Ploča za ostatke lopatice (Deluxe, Intermediate i Premium ostaci)

Nalazi se na lijevoj strani ploče za ostatke lopatice.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0001820 -A5-28MAY14-1/1

Napredna ploča za ostatke PowerCast™ (Intermediate i Premium ostaci)

Nalazi se s na lijevoj strani napredne ploče za ostatke PowerCast™.



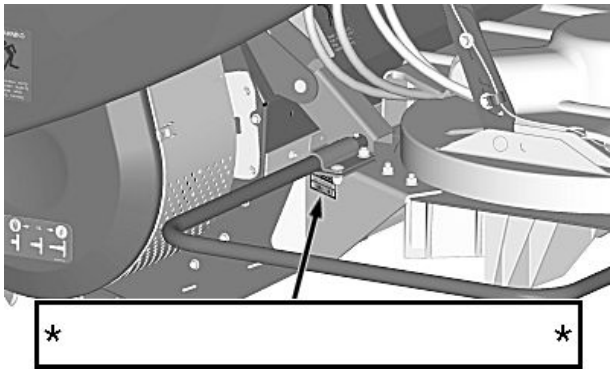
H101342 —UN—04MAY11

PowerCast je zaštićeni znak tvrtke Deere & Company

OUO6075,0001821 -A5-28MAY14-1/1

Ploča za ostatke PowerCast (Deluxe ostaci)

Nalazi se na lijevoj strani ploče za ostatke PowerCast.



H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -A5-04MAY11-1/1

Rasipač pljeve (Deluxe ostaci)

Nalazi se na lijevoj strani unutar rasipača.



H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -A5-04MAY11-1/1

Zadržite dokaz vlasništva

1. Na sigurnom mjestu držite ažuriran popis serijskih brojeva svih proizvoda i sastavnica.
2. Redovito provjeravajte jesu li identifikacijske pločice bile uklonjene. Bilo kakav dokaz o neovlaštenim postupcima priopćite nadležnim organima, te naručite duplikat pločica.
3. Drugi koraci koje možete poduzeti:
   - Označite vaš stroj vlastitim sustavom brojeva
   - Svaki stroj fotografirajte u boji iz nekoliko kutova

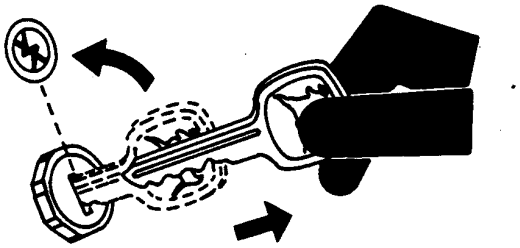


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -A5-18NOV03-1/1

Držite stroj na sigurnom

1. Ugradite uređaje protuprovalne zaštite.
2. Kada je stroj u skladištu:
   - Spustite priključak na zemlju
   - Namjestite kotače na najširi položaj kako biste opterećenje učinili težim
   - Odstranite sve ključeve i akumulatore
3. Kada parkirate unutar prostorija, stavite tešku opremu ispred izlaza i zaključajte skladišne zgrade.
4. Kada parkirate na otvorenom, uskladištite na dobro osvijetljenom i ograđenom mjestu.
5. Zabilježite sumnjive aktivnosti i odmah prijavite krađu kod nadležnih organa.
6. Izvijestite ovlaštenog servisera John Deerea o bilo kakvim gubicima.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -A5-18NOV03-1/1

Indeks

Stranica

A

Aktivni lebdeći položaj hedera 40-16
  Uključivanje 30-68
Akumulatori
  Prekidač za isključenje 90-9
  Provjera specifične težine 90-5
  Punjenje 90-5
  Sigurno postavljanje 90-4
  Skidanje i postavljanje (S660 i S670) 90-6
  Skidanje i postavljanje (S680, S685 i S690) 90-8
  Spajanje kablova 90-4
  Spajanje vanjskog akumulatora 90-6
Alarm
  Za vožnju unazad 125-6
Alarm za vožnju unazad 125-6
  Aparat za gašenje požara
    Kontrolni popis 150-2
    Položaj 50-11, 150-4
    Preporučene mjere za sprječavanje požara 150-1
    Rad 150-2
  Prijevoz hederat 10-3
Antena 25-4
Aparat za gašenje požara 50-10, 150-4
  Kontrolni popis 150-2
  Nosač 50-11, 150-4
  Preporučene mjere za sprječavanje požara 150-1
  Rad 150-2
Aplikacija
  Centar poruka
    Informacija CAN BUS sabirnice: 30-99
    Informacije elektroničke upravljačke jedinice 30-99
    Informacije o adresi dijagnostike 30-99
    Informacije o dijagnostičkom kodu pogreške 30-99
    Informacije o porukama 30-99
    Prijenos datoteka za ispravljanje pogrešaka 30-99
  Upravitelj pristupa
    Aplikacije za zaključavanje/otključavanje 30-109
    Postavke razine pristupa 30-108
    Promjena lozinke 30-108
Aplikacija upravitelja prikaza
  Podešavanje uvodne stranice područja 30-103
Aplikacija upravitelja pristupa
  Aplikacije za zaključavanje/otključavanje 30-109
  Postavke razine pristupa 30-108
  Promjena lozinke 30-108
Aplikacija za nadzor performansi
  Informacije brojača površine 30-101
  Informacije o brisanju 30-101
  Informacije o izborniku 30-100
  Informacije o servisnom intervalu 30-101
  Informacije o širini hedera 30-101
Automatsko upravljanje hederom (AHC)
  Uključivanje
    Aktivni lebdeći položaj hedera 30-68
    Bočno naginjanje 30-68
    Očitavanje visine hedera 30-68
    Položaj ploče 30-68
    Položaj vitla 30-68
    Povratak na zadanu visinu hedera 30-68
    Sustav Dial-A-Speed 30-68

Stranica

B

Balansiranje
  Tekući balast 100-6
Balast
  Uvjeti (S660) 100-7
  Uvjeti (S670) 100-8
  Uvjeti (S680) 100-10
  Uvjeti (S685) 100-11
  Uvjeti (S690) 100-11
  Zahtjevi (S670 HillMaster™) 100-9
  Zahtjevi (S680 HillMaster™) 100-12
  Zahtjevi (S685 HillMaster™) 100-13
  Zahtjevi (S690 HillMaster™) 100-13
Baždarenja
  Kada baždariti 45-1
  Kodovi grešaka 45-2
  Kretanje zaslonom 30-5
  Strojni sustavi 45-2
Baždarenje
  Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija) 140-8
  Gubitak zrna 30-42
  Kalibriranje temperature senzora vlage 30-40
  Postavke gubitka zrna 30-42
  Prinos 30-31
  Rešetka 30-73
Baždarenje prinosa 30-31
  Promjena koda promjera guma 30-39
BioDiesel gorivo 160-4
Biter za pražnjenje
  Namještanje
    Remen 70-52
  Odčepljivanje 70-92
  Zamjena
    Remen 70-53
    Zaštitne trake 70-58
Biter za pražnjenje (standardni)
  Zamjena
    Zaštitne trake 70-59
Biter za pražnjenje (za tvrde usjeve)
  Zamjena
    Zaštitne trake 70-60
Bočno naginjanje
  Uključivanje 30-68
Bočno naginjanje (opcija) 40-14
Boje ruba okvira
  Namještanje 30-91
Brisanje zbrojeva polja
  Zaslon informacija o žetvi 30-19
Brisanje zbrojeva usjeva
  Zaslon informacija o žetvi 30-20

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Brojčanik
Komanda za upravljanje visinom hedera/HydraFlex tlaka 35-9
Brzina prijenosnice
Zamjena 60-8
Brzina punjenja (opcija)
Dodatne informacije 140-10
Način rada s određenom zapreminom 140-2
Način rada smanjenje brzine i način rada u nuždi 140-16
Najbolje prakse 140-11
Opis sustava 140-1
Početno baždarenje 140-8
Rad 140-9
Rješavanje problema 140-14
Siguran rad 140-1
Simptomi polja 140-12
Simptomi sustava 140-12
Smart način rada 140-2
Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) (ikone nadzora sustava)
Sito 30-13
Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno)
Zaslon s informacijama 30-25
Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno)
Zaslon Informacija 30-60
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Najbolje prakse 140-11
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Način rada s određenom zapreminom 140-2
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Rad 140-9
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Simptomi sustava 140-12
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Dodatne informacije 140-10
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Početno baždarenje 140-8
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Rješavanje problema 140-14
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Simptomi polja 140-12
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)
Smart način rada 140-2
Brzina remena pickupa
Automatsko podešavanje 35-10
Ručno podešavanje 35-10
Brzina remena podizača
Automatsko podešavanje 40-12
Ručno podešavanje 40-12
Brzina vitla
Automatsko podešavanje 35-10, 40-12
Ručno podešavanje 35-10, 40-12
Buka 180-14

Stranica

C

Carinska unija – EAC 180-16
Centar poruka
Prikaz informacija 30-99
Cestovni transport 125-1
S priključenim hederom 100-1, 125-1
CommandCenter
Telefon
Adresar 30-85
Postavke 30-87
CommandCenter (upravljački centar)
Telefon
Adresar 30-86
Rad 30-84
CoolScan 160-19

Č

Čišćenje
Čišćenje stroja (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva) 155-11
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) 155-2
Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/fata III B i Final Tier 4/faza IV)
Zaslon s informacijama 30-71

D

Dijagnostički
Informacija CAN BUS sabirnice: 30-99
Informacije elektroničke upravljačke jedinice 30-99
Informacije o adresi 30-99
Informacije o dijagnostičkom kodu pogreške 30-99
Prijenos datoteka za ispravljanje pogrešaka 30-99
Zaslon očitanja 30-74
Dijagnostički kôdovi grešaka
Pristup 95-1
Dijagnostički kodovi pogrešaka
Pritoriteti 95-3
Dijagnostika
Kretanje zaslonom 30-5
Očitanja 30-96
Dimenzije
Referentne točke 180-13
S660 i S670 180-9
S670 HillMaster™ 180-10
S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ o S690 HillMaster™ 180-12
S680, S685 i S690 180-11
Displej
Kalibriranje temperature senzora vlage 30-40
Prepoznavanje ikone 30-8
Stup u kutu
Aktivno upravljanje hedera 40-4

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Opis sustava automatskog upravljanja visinom hedera 40-4
Početna podešavanja monitora VisionTrak 40-32
Zaslon baždarenja 30-73
Zaslon dijagnostike 30-74
Zaslon informacija o žetvi 30-16
Brisanje zbrojeva polja 30-19
Brisanje zbrojeva usjeva 30-20
Informacija o ukupnoj količini usjeva 30-17
Informacije o ukupnom broju radnih sati u polju 30-16
Zaslon podešavanja načina rada za vuču 30-74
Zaslon posebnih ispitivanja 30-74
Dizel filtar krutih čestica
Servis i održavanje 120-63
Dizelski motori, učinak hladnog vremena 160-6
Dizelsko gorivo 160-3
Dodatni aditivi 160-5
Dostavna komora
Bočne zaštite 60-1
Brtvena potpora napojne ploče 60-3
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) 155-2
Klinovi za zatvaranje 60-37
Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
Čišćenje stroja 155-11
Donja vrata 60-3
Gornja vrata za pristup ubrzivaču punjenja 60-2
Indikator ručnog naginjanja 60-29
Lančanici s vrha osovine 60-11
Naginjanje naprijed/nazad
Podešavanje višefunkcijske ručice 30-69
Namještanje
Donji kraj kabla (razina tla) 60-36
Lančana prijenosnica 60-6
Okvir za naginjanje naprijed/nazad 60-4
Podloške (ravne) 60-36
Pogonski lanac prijenosnice 60-10
Pogonski remen dostavne komore s više brzina CommandTouch 60-27
Pogonski remen fiksne brzine 60-23
Pogonski remen promjenjiva brzine 60-13
Pričvršćivanje u jednoj točci 60-34
Remen vitla hedera/pumpe remena podizača (Dostavna komora fiksne brzine) 60-26
Remen vitla hedera/pumpe remena podizača (Dostavna komora s više brzina CommandTouch) 60-29
Visina bubnja 60-8
Vitlo hedera/remen pumpe remena podizača (Dostavna komora promjenjive brzine) 60-22
Odvajanje
Heder 60-33
Otklanjanje grešaka 170-1
Otvaranje
Pinovi 60-37

Stranica

Položaj smičnog vijka 60-37
Postavljanje
Okvir za naginjanje naprijed/nazad 60-4
Prebacivanje reversera 35-3
Priključivanje
Heder 60-33
Višestruki spojnik i pričvršćivanje u jednoj točci 60-30
Sakupljač kamenja 60-3
Sigurnosni graničnik cilindra 60-1
Skidanje
Karike lanca transportera 60-7
Vrata 60-2
Zamjena
Brzina prijenosnice 60-8
Pogonski remen dostavne komore s više brzina CommandTouch 60-26
Pogonski remen fiksne brzine 60-22
Pogonski remen promjenjiva brzine 60-11
Remen vitla hedera/pumpe remena podizača (Dostavna komora fiksne brzine) 60-23
Remen vitla hedera/pumpe remena podizača (Dostavna komora s više brzina CommandTouch) 60-27
Vitlo hedera/remen pumpe remena podizača (Dostavna komora promjenjive brzine) 60-17

E

Električni
Mjere opreza za rukovanje dijelovima 90-2
Otklanjanje grešaka 170-19
Električni sustav
Centar osigurača 90-10
Pokrov 90-9
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) 155-2
Mjere opreza 90-2
Namještanje
Prednja svjetla kabine 90-12
Prednji halogeni farovi 90-13
Svjetla s izbojem u plinu (ksenon) 90-17
Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) 90-15
Prekidač za isključenje akumulatora 90-9
Provjera specifične težine 90-5
Punjenje akumulatora 90-5
Sigurnosne mjere za halogene žarulje 90-11
Sigurnosne mjere za žarulje svjetla s izbojem u plinu (ksenon) 90-15
Skidanje i postavljanje akumulatora (S660 i S670) 90-6
Skidanje i postavljanje akumulatora (S680, S685 i S690) 90-8
Spajanje kablova 90-4
Spajanje vanjskog akumulatora 90-6

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Zamjena
Pomoćna svjetla za rad u polju 90-18
Radno svjetlo vratašca pristupa 90-18
Rotirajuće svjetlo (LED)..... 90-18
Stražnja svjetla upozorenja 90-19
Svjetla bočnih tražila 90-18
Svjetla istovarivača..... 90-18
Svjetla pokazivača položaja/kočnice 90-19
Svjetla rešeta za čišćenje..... 90-18
Svjetla strnjišta 90-18
Svjetla upozorenja/pozicijska svjetla 90-19
Svjetlo istovarne pužnice..... 90-18
Svjetlo spremnika za zrno 90-18
Svjetlo za očitavanje karata..... 90-20
Unutarnje svjetlo kabine 90-19
Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen)..... 90-14
Žarulja halogenog fara 90-13
Žarulja prednjeg svijetla kabine..... 90-12
Žarulja rotirajućeg svjetla (ne LED svjetlo)..... 90-17
Žarulja svjetla oznake (ako je stroj opremljen).. 90-14
Žarulja svjetla s izbojem u plinu (ksenon) 90-16
Elevator čistog zrnja
Namještanje
Lančana prijenosnica 70-77
Podešavanje
Remen..... 70-76
Zamjena
Remen..... 70-76
Elevator za ostatke
Namještanje
Gornji pogonski lanac (S660 i S670)..... 70-80
Pogonski remen (S660 i S670) 70-79
Senzori..... 70-78
Eter
Sigurnost.....115-8

F

FarmSight™
Ethernet povezivanje (ako je stroj opremljen)..... 50-1
Filtar
Čišćenje
Predčistač..... 120-9
Predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija).....120-11
Ispiranje
Predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija)..... 120-10
Ispuštanje vode
Primarni filtar odvajača vode..... 120-8
Skidanje
Filtar zraka za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)..... 120-61
Filtri čistača zraka..... 120-62

Stranica

Zamjena
Filtar ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)..... 120-6
Predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija).....120-11
Primarni i sekundarni filtar goriva (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)..... 120-14
Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S660 i S670)..... 120-12
Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S680 i S690)..... 120-13
Filtar zraka
Skidanje
Upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 120-61
Filtri čistača zraka
Skidanje 120-62
Filtri za gorivo
Filtri, gorivo 160-22
Filtri, ulje
Uljni filtri 160-22

G

Glavni izbornik kombajna
Istovarna pužnica (ikone za nadzor sustava)..... 30-12
Kretanje zaslonom 30-5
Senzor punjenja spremnika zrna (ikone za nadzor sustava)..... 30-12
Smanjenje brzine bočnog remena (ikone za nadzor sustava)..... 30-12
Zaslon 30-11
Gorčica
Namještanja prema vrsti usjeva..... 135-5
Gorivo
BioDiesel..... 160-4
Čišćenje
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija).....120-11
Predčistač..... 120-9
Dizel..... 160-3
Ispiranje
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija)..... 120-10
Ispuštanje vode
Primarni filtar odvajača vode..... 120-8
Kontrola otvora za odzračivanje spremnika goriva 110-4
Kontrola sustava 110-3
Mazivost..... 160-5
Odzračivanje spremnika 120-7
Odzračivanje sustava..... 120-15
Pražnjenje
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)..... 120-5

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

- Provjera otvora za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 110-5
- Punjenje
  - Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 120-4
- Punjenje spremnika 120-7, 160-2
- Rukovanje i skladištenje 160-2
- Zamjena
  - Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) 120-11
  - Primarni i sekundarni filtar goriva (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 120-14
  - Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-12
  - Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-13
- Zaporni ventil 120-7

Grablje za okretanje otkosa 80-29
Graničnici rešetke (ako je stroj opremljen) 70-13
Grašak
- Namještanja prema vrsti usjeva 135-6

Grijač
- Otklanjanje grešaka 170-20

Guar (Indijska mahunarka)
- Namještanja prema vrsti usjeva 135-4

Gume
- Informacije o prednjim gumama 100-3
- Informacije o stražnjim gumama 100-3
- Kontrola tlaka 100-2
- Naljepnica opterećenja 100-1
- Odstupanje prednjeg pogonskog kotača 100-5
- Pokretački zatik pogonskog kotača 100-3
- Promjena koda promjera guma 30-39
- Tekući balast 100-6
- Uvjeti za postavljanje utega (S660) 100-7
- Uvjeti za postavljanje utega (S670) 100-8
- Uvjeti za postavljanje utega (S680) 100-10
- Uvjeti za postavljanje utega (S685) 100-11
- Uvjeti za postavljanje utega (S690) 100-11
- Zahtjevi za balastom (S670 HillMaster™) 100-9
- Zahtjevi za balastom (S680 HillMaster™) 100-12
- Zahtjevi za balastom (S685 HillMaster™) 100-13
- Zahtjevi za balastom (S690 HillMaster™) 100-13
- Zatezni moment vijaka stražnjeg kotača 100-6
- Zatezni moment vijka pogonskog kotača (konfiguracija s jednostrukim kotačima) 100-4

H

Harvest Smart brzina punjenja (opcija)
- Način rada smanjenje brzine i način rada u nuždi 140-16
- Opis sustava 140-1
- Siguran rad 140-1

Heder
- Odvajanje 60-33

Stranica

- Priključivanje 60-33
- Sigurnost u prometu 10-3

Hidraulički sustav
- Provjerite spremnik ulja 110-2

Hidraulični sustav
- Čistoća 165-3
- Čišćenje
  - Čišćenje stroja (redovito čišćenje) 155-2
- Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
  - Čišćenje stroja 155-11
- Tlak spremnika 165-3
- Zamjena cijevi 165-3

Hidrostatski pogon
- Rješavanje problema 170-5

HillMaster
- Opće informacije 145-1
- Prekidači
  - Podešavanje razine 35-24, 145-5
- Priprema za dnevni rads 145-4

Hladno vrijeme
- Grijač rashladne tekućine 115-10
- Rad tekućine za pokretanje motora 115-9
- Sigurna tekućina za pokretanje motora 115-8
- Tekućina za pokretanje 120-2

Hladnjak
- Čišćenje 120-56
- Provjera razine rashladnog sredstva 110-2
- Punjenje sustava 120-18
- Rashladni sustav 120-16
- Zamjena
  - Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-43
  - Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-44
  - Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-31
  - Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-32
  - Pogonski remen ventilatora (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-53
  - Pogonski remen ventilatora promjenjive brzine (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-47
  - Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-45, 120-47
  - Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-46

Hladnjak (ako je stroj opremljen) 50-7
Hladnjak ulja
- Čišćenje 120-56

Hladnjak usisanog zraka
- Čišćenje 120-56

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

I

Identifikacija serijskog broja ... 185-2
Motor (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) ... 185-3
Napredna ploča za ostatke PowerCast™ (Intermediate i Premium ostaci) ... 185-7
Ploča za ostatke lopatice (Deluxe, Intermediate i Premium ostaci) ... 185-7
Identifikacijska pločica stroja ... 185-2
Smještaj naljepnice za usklađenost s Carinskom unijom – EAC ... 185-3
Identifikacijski brojevi stroja ... 185-2
Kućište prigona motora ... 185-5
Kućište prigona rotorskog pogona ... 185-5
Mjenjač ... 185-5
Motor (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) ... 185-3
Motor (Tier 2/faza II) ... 185-3
Motor hidrostatskog pogona ... 185-4
Motor za pogon s dvije brzine na četiri kotača ... 185-4
Napredna ploča za ostatke PowerCast™ (Intermediate i Premium ostaci) ... 185-7
Ploča za ostatke lopatice (Deluxe, Intermediate i Premium ostaci) ... 185-7
Ploča za ostatke PowerCast (Deluxe ostaci) ... 185-7
Pumpa hidrostatskog pogona ... 185-4
Rasipač pljeve (Deluxe ostaci) ... 185-8
Reverser dostavne komore ... 185-6
Sječkalica (ako je stroj opremljen) ... 185-6
Višebrzinsko kućište prigona dostavne komore (ako je stroj opremljen) ... 185-6
Imenovanje prilagođenih usjeva
Zaslon postavke kombajna ... 30-45
Indikator
Naginjanje dostavne komore ... 60-29
Indikator naginjanja
Dostavna komora ... 60-29
Informacije o žetvi
Brisanje zbrojeva polja ... 30-19
Brisanje zbrojeva usjeva ... 30-20
Izmjena rezne širine ... 30-18
Kretanje zaslonom ... 30-6
Odaberite Prinos mokar ili suh ... 30-18
Rešetka ... 30-16
Informacija o ukupnoj količini usjeva ... 30-17
Informacije o ukupnom broju radnih sati u polju ... 30-16
Infotainment
Kretanje zaslonom ... 30-4
Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (ikone za nadzor sustava)
Zaslon ... 30-13
Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno)
Dovršenje optimizacije ... 30-54, 30-59
Ikone za nadzor stroja ... 30-50, 30-56

Stranica

Poboljšanje gubitka zrna ... 30-49
Poboljšanje kvalitete zrna ... 30-49
Postavke
Ciljano poboljšanja kombajna ... 30-47
Zaslon s informacijama ... 30-24
Postavke prioriteta žetve ... 30-48
Postavljanje sustava ... 30-46, 30-55
Preporučene izmjene na stroju ... 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
Provjera postavki poboljšanja ... 30-52, 30-57
Provjera ranije prihvatljivih postavki parametra ... 30-53, 30-58
Zaslon s informacijama ... 30-24
Ispitivanje
Ispušna tekućina dizela (DEF) ... 160-7
Ispušna tekućina dizela (DEF)
Ispitivanje ... 160-7
Odlaganje ... 160-10
Ponovno punjenje ... 160-9
Skladištenje ... 160-8
Specifikacije ... 160-7
Spremnik, čišćenje ... 160-10
Ispušni filtar
Rukovanje i zbrinjavanje čađe ... 120-63
Ispušni filtar, sigurnost
Sigurnost, ispušni filtar ... 10-18
Istovarna pužnica
Namještanje
Nosač postolja ... 85-10
Pogonski lanac ... 85-9
položaj istovarne pužnice ... 85-10
Položaji kraka za zabravljivanje ... 85-11
Smični svornjak ... 85-6
Položaj ... 85-5
Zamjena
Osvjetljenje ... 90-18
Pogonski remen (S660 i S670) ... 85-11
Pogonski remen (S680, S685 i S690) ... 85-13
Izbjegnite rizik pojave statičkog elektriciteta pri punjenju gorivom ... 10-6
Izbjegnite rizik pojave statičkog elektriciteta pri punjenju gorivom ... 160-1
Izbornik parametara usjeva
Zaslon postavke kombajna ... 30-44
Izjava o sukladnosti ... 180-15
Izlaz u opasnosti ... 50-1
Izlazni niz pomoćnog napajanja ... 50-9
Izmjena rezne širine
Zaslon informacija o žetvi ... 30-18

J

Jačina zvuka alarma
Namještanje ... 30-91
Ječam
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-1
Jedinice prinosa
Postavke ... 30-30

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Jedna točka
Čišćenje
Klinovi za zatvaranje ... 60-37
Namještanje
Donji kraj kabla (razina tla) ... 60-36
Zatvaranje ... 60-34
Otvaranje
Pinovi ... 60-37
Položaj smičnog vijka ... 60-37
Zatvaranje ... 60-30
Jestivi grah
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-2

K

Kabina
Aplikacija centra poruka
CAN Bus information ... 30-99
Informacije elektroničke upravljačke jedinice ... 30-99
Informacije o adresi dijagnostike ... 30-99
Informacije o dijagnostičkom kodu pogreške ... 30-99
Informacije o porukama ... 30-99
Prijenos datoteka za ispravljanje pogrešaka ... 30-99
Aplikacija upravitelja prikaza
Podešavanje uvodne stranice područja ... 30-103
Aplikacija upravitelja pristupa
Aplikacije za zaključavanje/otključavanje ... 30-109
Postavke razine pristupa ... 30-108
Promjena lozinke ... 30-108
Aplikacija za nadzor performansi
Informacije brojača površine ... 30-101
Informacije o brisanju ... 30-101
Informacije o izborniku ... 30-100
Informacije o servisnom intervalu ... 30-101
Informacije o širini hedera ... 30-101
Automatsko upravljanje temperaturom ClimaTrak ... 35-25
Brojčanik
Komanda za upravljanje visinom hedera/HydraFlex tlaka ... 35-9
Desno podište ... 50-13
Displej
Kalibriranje temperature senzora vlage ... 30-40
Prepoznavanje ikone ... 30-8
Tablica standardnih težina ... 30-41
Zaslon baždarenja ... 30-73
Zaslon dijagnostike ... 30-74
Zaslon informacija o žetvi ... 30-16
Brisanje zbrojeva polja ... 30-19
Brisanje zbrojeva usjeva ... 30-20
Informacija o ukupnoj količini usjeva ... 30-17
Informacije o ukupnom broju radnih sati u polju ... 30-16
Zaslon podešavanja načina rada za vuču ... 30-74
Zaslon posebnih ispitivanja ... 30-74
Hladnjak (ako je stroj opremljen) ... 50-7

Stranica

Komande
Bočno naginjanje pomoću višefunkcijske ručice ... 35-31
Brzo zaustavljanje pomoću višefunkcijske ručice ... 35-29
Podešavanje oslonca za dlan višefunkcijske ručice ... 35-27
Poslužiteljsko sučelje ... 35-22
Prekidači na višefunkcijskoj ručici ... 35-28
Višefunkcijska ručica, brzina stražnje osovine hedera za kukuruz/podešavanje razmaka ploče platforme ... 35-33
Višefunkcijska ručica, naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) ... 35-35
Višefunkcijska ručica, naginjanje istovarne pužnice ... 35-29
Višefunkcijska ručica, podizanje vitla platforme i pomicanje vitla naprijed/nazad ... 35-32
Višefunkcijska ručica, pomicanje kose naprijed/nazad (platforme s hederom 600X) ... 35-35
Višefunkcijska ručica, prekidač za naginjanje kose rezača (rezači 600D) ... 35-35
Višenamjenska ručica, nastavak rada sustava AutoTrac™ (ako je stroj opremljen) ... 35-34
Višenamjenska ručica, podizanje/spuštanje hedera ... 35-30
Višenamjenska ručica, pogon istovarne pužnice ... 35-30
Višenamjenska ručica, sinkronizacija stroja (ako je stroj opremljen) ... 35-31
Višenamjenska ručica, uključivanje hedera ... 35-34
Komande radija ... 25-3
Kontrolni pogled ... 20-1
Kotačić
Kotačić sustava Dial-A-Speed Automatsko/ručno podešavanje ... 35-10
Mikrofon (opcija) ... 25-1
Opći pogled ... 20-1
Pogled na instrumente ... 20-1
Položaji ljestava (konfiguracija s dvostrukim gumama) ... 50-10
Položaji ljestava (konfiguracija s jednostrukim gumama) ... 50-9
Prekidač grijača retrovizora (opcija) ... 25-1
Prekidač za upravljanje retrovizorom (opcija) ... 25-2
Prekidači
Blokada diferencijala (ako je stroj opremljen) ... 35-8
Brisač vjetrobranskog stakla ... 50-12
Broj okretaja motora ... 35-5
Funkcije radija (ako je stroj opremljen) ... 35-27
HillMaster podešavanje razine ... 35-24, 145-5
Komande sustava CommandARM™ ... 35-12
Komande u osloncu za ruku ... 35-1
Načini rada zadane vrijednosti (ručno ili automatski) ... 35-22

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Namještanje brzine rasipača (rasipač PowerCast™) 35-16
Namještanje brzine rasipača pljeve (D) (Napredni rasipač pljeve PowerCast™) 35-17
Odgoda osvjetljenja/odgoda gašenja 55-8
Odspojen je način rada za cestovni prijevoz 35-11
Parkirna kočnica (ako je stroj opremljen) 35-5
Perač vjetrobranskog stakla 50-12
Podešavanje brzine rasipača (rasipač slame)... 35-16
Podešavanje brzine ventilatora za vijanje žita 35-15
Podešavanje brzine vršilice 35-15
Podešavanje hedera 35-14
Podešavanje kuta lopatice ploče za ostatke (ako je vozilo opremljeno) 35-21
Podešavanje odstranjivača pljeve 35-20
Podešavanje sita: 35-20
Podešavanje stope dostavne komore/osjetljivosti 35-19
Podešavanje zazora vršilice 35-20
Pogon na sva četiri kotača (ako je stroj opremljen) 35-8
Položaji svjetala 55-2
  Svjetla za vožnju (samo za Rusiju) 55-8
Prečaci funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen) 35-11
Prekidači mjenjača s potisnim gumbom (ako je stroj opremljen) 35-6
Preklapanje pražnjenja (ako je stroj opremljen) 35-18
ProDrive načini rada (ProDrive strojevi) (ako je stroj opremljen) 35-6
Reverser dostavne komore, prebacivanje 35-3
Smanjenje brzine bočnog remena 35-21
Svjetla 35-26, 55-1
Svjetlo za očitavanje karata 55-9
Uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) 35-4
Uključivanje hedera i reversera dostavne komore 35-2
Uključivanje separatora 35-3
Unutarnje svjetlo 55-9
Žmigavac 55-9
Primjena zaslona
  Boje ruba okvira 30-91
  Dijagnostička očitanja 30-96
  Ispitivanja zaslona 30-96
  Jačina zvuka alarma 30-91
  Način rada prigušenja svjetline 30-89
  O programu (softverske i hardverske informacije) 30-95
  Postavke datuma 30-94
  Postavke GPS datuma/vremena: 30-94
  Postavke jezika 30-92
  Postavke mjernih jedinica 30-92
  Postavke vremena 30-94
  Postavke za dan/noć 30-89
  Priključivanje pomoćnih komandi 30-98

Stranica

  Priključivanje više zaslona 30-98
  Razina svjetline 30-89
  Regionalne postavke 30-92
  Sinkroniziranje s kabinom 30-90
Radio
  Antena 25-4
  Postavljanje CB 25-5
Radio uređaji iz postprodaje 25-3
Rukohvati 50-13
Stropna konzola 25-1
Stup u kutu
  Aktivni lebdeći položaj hedera 40-16
  Bočno naginjanje (opcija) 40-14
  Kombinacije načina rad gumba za uključivanje... 40-5
  Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) 40-22
  Očitavanje visine hedera 40-8
  Očitavanje visine hedera (HydraFlex platforme) 40-10
  Opis sustava automatskog upravljanja visinom hedera 40-4
  Početna podešavanja monitora VisionTrak 40-32
  Položaj kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X) 40-24
  Povratak na zadanu visinu hedera 40-6
  Povratak u položaj ploče platforme 40-20
  Povratak u položaj vitla 40-18
  Rad zaslona za praćenje performansi VisionTrak™ 40-29
  Radne provjere zaslona VisionTrak™ 40-32
  Sustav za podešavanje brzine Dial-A-Speed
    Automatsko/ručno podešavanje 40-12
  Zaslon aktivnog upravljanja hederom 40-4
  Zaslon VisionTrak™ 40-26
  Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™ (općenite informacije) 40-28
  Zasloni 40-1
Videoaplikacija
  Mogućnost video sučelja 30-104
  Podešavanje kontrasta 30-105
  Podešavanje video sustava 30-106
  Postavke retrovizora 30-105
  Sigurnost 30-104
Vrste radija (opcija) 25-2
Zaslon
  Baždarenje prinosa 30-31
    Promjena koda promjera guma 30-39
  Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) (ikone nadzora sustava) 30-13
  Glavni zaslon kombajna 30-11
  Infotainment pretraživanje 30-4
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (ikone za nadzor sustava) 30-13
  Istovarna pužnica (ikone za nadzor sustava) 30-12
  Izgled područja 30-10
  Izgled područja s lijeve strane 30-11

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Izgled sustava za navigaciju 30-4
Navigacija (zaslon GreenStar™ 3 2630) 30-3
Navigacija (zaslon koji nije osjetljiv na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-1
Navigacija (zaslon osjetljiv na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
Podešavanje višefunkcijske ručice 30-69
Ponovno konfiguriranje detaljnih postavki stroja 30-15
Ponovno konfiguriranje postavki zaslona za praćenje performansi 30-15
Pregledavanje dijagnostike i baždarenja 30-5
Pregledavanje glavnog izbornika kombajna 30-5
Pregledavanje informacija o motoru 30-7
Pregledavanje informacija o žetvi 30-6
Pregledavanje postavke kombajna 30-6
Pretraživanje postavke hedera 30-7
Radio navigacija 30-4
Ručno snimanje 30-14
Senzor punjenja spremnika zrna (ikone za nadzor sustava) 30-12
Smanjenje brzine bočnog remena (ikone za nadzor sustava) 30-12
Tablica prihvatljive vlage i gustoće 30-41
Zaslon informacija motora
  Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™) 30-72
Zaslon informacija o žetvi
  Izmjena rezne širine 30-18
  Odaberite Prinos mokar ili suh 30-18
Zaslon postavke kombajna 30-20
  Imenovanje prilagođenih usjeva 30-45
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) 30-46, 30-55
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (ciljano poboljšavanje) 30-24, 30-47
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (dovršetak optimizacije) 30-54, 30-59
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (ikone za nadzor sustava) 30-50, 30-56
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (poboljšanje gubitka zrna) 30-49
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (poboljšanje kvalitete zrna) 30-49
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (postavke prioriteta žetve) 30-24, 30-48
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (preporučene izmjene na stroju) 30-50, 30-54, 30-55, 30-59

Stranica

  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (provjera postavki poboljšanja) 30-52, 30-57
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (provjera ranije prihvatljivih postavki parametra) 30-53, 30-58
  Izbornik promjene parametara usjeva 30-44
  Izmjena postave vlage 30-30
  Izmjena postavki stroja 30-44
  Namještanja prema vrsti usjeva 30-22
  Podešavanje hedera za preklapanje kukuruza (ako je stroj opremljen) 30-27
  Podešavanje preklapanja poklopaca spremnika zrna (ako je stroj opremljen) 30-27
  Podešavanje preklapanja pužnice (ako je stroj opremljen) 30-27
  Podešavanje razine spremnika za zrno 30-26
  Podešavanje stope istovarne brzine 30-26
  Podešavanje upravljanja ostacima (brzina rasipača pljeve) 30-28
  Podešavanje upravljanja ostacima (položaj sječkalice) 30-28
  Podešavanje upravljanja ostacima (položaj vratašca separatora) 30-28
  Podešavanje upravljanja ostacima (položaj za sjeckanje i ispuštanje) 30-28
  Postavke brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno) 30-25, 30-60
  Postavke funkcije preklapanja 30-21
  Postavke jedinice prinosa 30-21
  Postavke odstupanja brzine istovara 30-20
  Postavke razine spremnika za zrno 30-20
  Postavke stroja 30-23
  Postavke upravljanja ostacima 30-21
  Postavke vlage 30-21
  Promjena postavki gubitka zrna 30-42
  Promjena postavki jedinice prinosa 30-30
  Promjena postavki za podešavanje vlage 30-30
  Promjena usjeva 30-42
Zaslon s informacijama o motoru 30-70
  Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/fata III B i Final Tier 4/faza IV) 30-71
Zaslon za podešavanje hedera 30-60
  Postavke automatskog upravljanja hederom (AHC) 30-68
  Promjena postavki hedera 30-64
Kako sigurno transportirati stroj
  Naljepnica s položajem za učvršćenje stroja 125-13
  Tegljenje 125-7
Kalibriranje
  Prinos
    Promjena koda promjera guma 30-39
Kalibriranje temperature senzora vlage 30-40
Klima-uređaj
  Otklanjanje grešaka 170-21

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Klinasti zupci vršilice
Položaj (konfiguracija gustog paketa s TriStream rotorom) ... 70-43
Položaj (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom) ... 70-48
Položaj (konfiguracija za tvrda zrna s TriStream rotorom) ... 70-42
Položaj (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje) ... 70-47
Klinasti zupci vršilice (rotor promjenjive struje)
Skidanje ... 70-44
Ugrađivanje ... 70-44
Klinasti zupci vršilice (TriStream rotor)
Skidanje ... 70-40
Ugrađivanje ... 70-40
Kočiona tekućina (ako je vozilo opremljeno) ... 160-22
Kočnice
Otklanjanje grešaka ... 170-9
Papučice ... 50-13
Ručna parkirna kočnica (ako je stroj opremljen) ... 50-12
Kôdovi
Promjena polumjera gume ... 30-39
Komande
Mikrofon (opcija) ... 25-1
Opći pogled na poslužne i kontrolne instrumente ... 20-1
Prekidač grijača retrovizora (opcija) ... 25-1
Prekidač za namještanje retrovizora (opcija) ... 25-2
Kondenzator
Čišćenje ... 120-56
Kontrola radnih karakteristika
Postupak obustave rada ... 135-11
Kontrole
Stropna konzola ... 25-1
Korekcija vlage
Postavke ... 30-30
Kosa
Namještanje naprijed/nazad
Podešavanje višefunkcijske ručice ... 30-69
Košara
Graničnici rešetke (ako je stroj opremljen) ... 70-13
Poravnavanje (aktivna izolacija košare) ... 70-30
Poravnavanje (podešavanje standardne košare) ... 70-27
Preporuke ... 70-10
Različite vrste ... 70-11
Razmačnici rešetke ... 70-11
Skidanje
Dijelovi (aktivna izolacija košare) ... 70-19
Dijelovi (podešavanje standardne košare) ... 70-14
Smični svornjaci segmentnog zupčanika (podešavanje standardne košare) ... 70-14
Smještaj graničnika rešetke (ako je stroj opremljen) ... 70-13
Ugrađivanje
Dijelovi (aktivna izolacija košare) ... 70-19
Dijelovi (podešavanje standardne košare) ... 70-14

Stranica

Kotačić
Kotačić sustava Dial-A-Speed
Automatsko/ručno podešavanje ... 35-10
Sustav za podešavanje brzine Dial-A-Speed
Automatsko/ručno podešavanje ... 40-12
Kućište prigona
Preporuke za ulja ... 160-19, 160-21
Strojevi ProDrive™
Preporuke za ulja ... 160-19
Kuka za tegljenje
Prednje ... 125-16
Stražnji ... 125-17
Kukuruz (suh)
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-2
Kukuruz (vlažan)
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-2
Kukuruz kokičar
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-6
Kulturu
Tablica gustoće ... 30-41
Tablica korisne vlage ... 30-41
Tablica težina ... 30-41

L

Lan
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-4
Lanac transportera
Skidanje
Karike ... 60-7
Lančana prijenosnica
Namještanje ... 60-6
Pogonski lanac ... 60-10
Leća
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-4
Lopatice
Namještanje
Razdjelnik usjeva ... 75-8, 80-4
Lopatice razdjelnika usjeva
Namještanje ... 75-8, 80-4
Lopatice vršilice
Lopatice gornjeg poklopca (ako je stroj opremljen) ... 70-39
Lucerna
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-1

LJ

Ljestve
Motor ... 85-1
Položaji (konfiguracija s dvostrukim gumama) ... 50-10
Položaji (konfiguracija s jednostrukim gumama) ... 50-9
Spremnik za zrno ... 85-1
Stražnji ... 120-1

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

M

Maziva
Miješanje 160-23
Maziva, sigurnost
Sigurnost, maziva 160-22
Mazivo
Ekstremni tlakovi i više namjena 160-21
Mazivost dizelskog goriva 160-5
Mehanički dio
Informacije o programu 30-95
Miješanje maziva 160-23
Mikrofon (opcija) 25-1
Mjenjač
Ručica (ako je stroj opremljen) 50-12
Mjerne jedinice
Promjena 30-92
Mješavina klipova kukuruza
Namještanja prema vrsti usjeva 135-2
Mornarski grah
Namještanja prema vrsti usjeva 135-5
Motor
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) 155-2
Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
Čišćenje stroja 155-11
Čišćenje filtra ispušnog sustava
Zaslon s informacijama 30-70
Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/fata III B i Final Tier 4/faza IV) 30-71
Grijač rashladne tekućine 115-10
Informacije o pokretanju motora 115-7
Informacije o zaustavljanju 115-8
Kretanje zaslonom 30-7
Namještanje
Četkica rotacijske rešetke 120-59
Otklanjanje grešaka 170-10
Pokopac za pristup filtru 120-1
Pristupni poklopac 120-1
Provjera razrađenosti motora poslije prvih 100 sati 105-5
Provjerite ulje 110-1, 120-3
Rad tekućine za pokretanje motora 115-9
Razrađivanje 105-1
Remen
Provođenje (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-33
Provođenje (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-34
Provođenje (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-19
Provođenje (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-19
Servis razrađivanja nakon 100 radnih sati (Tier 2/Faza ll) 105-5
Servis tijekom razrađivanja nakon 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 105-6
Sigurna tekućina za pokretanje motora 115-8
Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) (Final Tier 4/faza IV) 115-6
Tekućina za pokretanje 120-2
Upravljanje brojem okretaja motora
Zaslon Informacija
Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™) 30-72
Usisnik zraka
Položaji 110-5
Produljeni položaj za rad u polju 110-7
Standardni položaj za rad u polju 110-6
Transportni položaj 110-8
Usmjeravanje
Remen rotacijske rešetke 120-31
Zamjena
Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-43
Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-44
Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-31
Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-32
Pogonski remen ventilatora (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-53
Pogonski remen ventilatora promjenjive brzine (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-47
Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-45, 120-47
Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-46
Remen alternatora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-34
Remen alternatora (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-38
Remen klima uređaja (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-34
Remen klima uređaja (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-38
Remen opreme (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-23
Remen opreme motora (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-20
Remen ventilatora (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-20
Remen ventilatora (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-28

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Remen za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) ... 120-59
Zaslon Informacija
Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™) ... 30-72
Zaslon s informacijama ... 30-70
Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/fata III B i Final Tier 4/faza IV) ... 30-71
Motorno ulje
Dizel
Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV ... 160-17
Razrađivanje
Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV ... 160-16
Razrađivanje (Tier 2/faza II) ... 160-15
Motorno ulje (Tier 2/Faza II) ... 160-16
Motorno ulje za razrađivanje
Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV ... 160-16
Motorno ulje za razrađivanje (Tier 2/faza II) ... 160-15

N

Način rada prigušenja svjetline
Namještanje ... 30-89
Način rada s određenom zapreminom
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija) ... 140-2
Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) ... 40-22
Naljepnica
Mjesta podmazivanja ... 165-2
Naljepnica s položajima za učvršćenje stroja ... 125-13
Namještanja prema vrsti usjeva
Gorčica ... 135-5
Grašak ... 135-6
Guar (Indijska mahunarka) ... 135-4
Ječam ... 135-1
Jestivi grah ... 135-2
Kukuruz (suh) ... 135-2
Kukuruz (vlažan) ... 135-2
Kukuruz kokičar ... 135-6
Lan ... 135-4
Leća ... 135-4
Lucerna ... 135-1
Mješavina klipova kukuruza ... 135-2
Mornarski grah ... 135-5
Preporuke za košaru ... 135-10
Proso ... 135-5
Pšenica (normalna) ... 135-9
Raž ... 135-7
Repica ... 135-1
Riža ... 135-7
Sirak ... 135-8
Sjeme uljane repica (suho) ... 135-6
Sjeme uljane repice (zeleno) ... 135-7
Sjemenke trave ... 135-4
Slanutak ... 135-1
Soja ... 135-8
Stranica opisa komentara ... 135-10
Suncokret ... 135-8
Šafranika ... 135-7
Teška pšenica ... 135-9
Triticale ... 135-8
Vučika ... 135-5
Zaslon s informacijama ... 30-22
Zob ... 135-6
Napojna ploča
Potporanj brtve ... 60-3
Napredni PowerCast
Zamjena
Diskovi rasipača ... 80-28
Naslon za ruke
Aplikacija upravitelja prikaza
Podešavanje uvodne stranice područja ... 30-103
Aplikacija za nadzor performansi
Informacije brojača površine ... 30-101
Informacije o brisanju ... 30-101
Informacije o izborniku ... 30-100
Informacije o servisnom intervalu ... 30-101
Informacije o širini hedera ... 30-101
Komande
Bočno naginjanje pomoću višefunkcijske ručice ... 35-31
Brzo zaustavljanje pomoću višefunkcijske ručice ... 35-29
Podešavanje oslonca za dlan višefunkcijske ručice ... 35-27
Prekidači na višefunkcijskoj ručici ... 35-28
Višefunkcijska ručica, brzina stražnje osovine hedera za kukuruz/podešavanje razmaka ploče platforme ... 35-33
Višefunkcijska ručica, naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) ... 35-35
Višefunkcijska ručica, naginjanje istovarne pužnice ... 35-29
Višefunkcijska ručica, podizanje vitla platforme i pomicanje vitla naprijed/nazad ... 35-32
Višefunkcijska ručica, pomicanje kose naprijed/nazad (platforme s hederom 600X) ... 35-35
Višefunkcijska ručica, prekidač za naginjanje kose rezača (rezači 600D) ... 35-35
Višenamjenska ručica, nastavak rada sustava AutoTrac™ (ako je stroj opremljen) ... 35-34
Višenamjenska ručica, podizanje/spuštanje hedera ... 35-30
Višenamjenska ručica, pogon istovarne pužnice ... 35-30
Višenamjenska ručica, sinkronizacija stroja (ako je stroj opremljen) ... 35-31
Višenamjenska ručica, uključivanje hedera ... 35-34
Kotačić
Kotačić sustava Dial-A-Speed
Automatsko/ručno podešavanje ... 35-10
Prekidači
Funkcije radija (ako je stroj opremljen) ... 35-27

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

- Komande sustava CommandARM™ 35-12
- Namještanje brzine rasipača (rasipač PowerCast™) 35-16
- Namještanje brzine rasipača pljeve (D) (Napredni rasipač pljeve PowerCast™) 35-17
- Parkirna kočnica (ako je stroj opremljen) 35-5
- Podešavanje brzine rasipača (rasipač slame)... 35-16
- Podešavanje hedera 35-14
- Podešavanje kuta lopatice ploče za ostatke (ako je vozilo opremljeno) 35-21
- Smanjenje brzine bočnog remena..... 35-21
- Uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen)..... 35-4

Primjena zaslona
- Boje ruba okvira 30-91
- Dijagnostička očitanja..... 30-96
- Ispitivanja zaslona 30-96
- Jačina zvuka alarma..... 30-91
- Način rada prigušenja svjetline 30-89
- O programu (softverske i hardverske informacije)..... 30-95
- Postavke datuma..... 30-94
- Postavke GPS datuma/vremena:..... 30-94
- Postavke jezika 30-92
- Postavke mjernih jedinica..... 30-92
- Postavke vremena..... 30-94
- Postavke za dan/noć..... 30-89
- Priključivanje pomoćnih komandi 30-98
- Priključivanje više zaslona..... 30-98
- Razina svjetline 30-89
- Regionalne postavke..... 30-92
- Sinkroniziranje s kabinom 30-90

Videoaplikacija
- Mogućnost video sučelja 30-104
- Sigurnost 30-104

Zaslon
- Baždarenje prinosa 30-31
- Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) (ikone nadzora sustava)..... 30-13
- Glavni zaslon kombajna 30-11
- Infotainment pretraživanje 30-4
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (ikone za nadzor sustava)..... 30-13
- Istovarna pužnica (ikone za nadzor sustava).... 30-12
- Izgled područja..... 30-10
- Izgled područja s lijeve strane 30-11
- Izgled sustava za navigaciju..... 30-4
- Navigacija (zaslon GreenStar™ 3 2630)..... 30-3
- Navigacija (zaslon koji nije osjetljiv na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-1
- Navigacija (zaslon osjetljiv na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
- Podešavanje višefunkcijske ručice..... 30-69
- Ponovno konfiguriranje detaljnih postavki stroja..... 30-15
- Ponovno konfiguriranje postavki zaslona za praćenje performansi..... 30-15

Stranica

- Pregledavanje dijagnostike i baždarenja..... 30-5
- Pregledavanje glavnog izbornika kombajna..... 30-5
- Pregledavanje informacija o motoru..... 30-7
- Pregledavanje informacija o žetvi..... 30-6
- Pregledavanje postavke kombajna 30-6
- Pretraživanje postavke hedera..... 30-7
- Radio navigacija 30-4
- Ručno snimanje..... 30-14
- Senzor punjenja spremnika zrna (ikone za nadzor sustava) 30-12
- Smanjenje brzine bočnog remena (ikone za nadzor sustava) 30-12

Zaslon informacija motora
- Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™)..... 30-72

Zaslon postavke kombajna..... 30-20
- Imenovanje prilagođenih usjeva 30-45
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno)..... 30-46, 30-55
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (ciljano poboljšavanje)..... 30-24, 30-47
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (dovršetak optimizacije)..... 30-54, 30-59
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (ikone za nadzor sustava) 30-50, 30-56
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (poboljšanje gubitka zrna)..... 30-49
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (poboljšanje kvalitete zrna) 30-49
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (postavke prioriteta žetve) 30-24, 30-48
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (preporučene izmjene na stroju).....30-50, 30-54, 30-55, 30-59
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (provjera postavki poboljšanja) 30-52, 30-57
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) (provjera ranije prihvatljivih postavki parametra) 30-53, 30-58
- Izbornik promjene parametara usjeva 30-44
- Izmjena postavki stroja 30-44
- Namještanja prema vrsti usjeva..... 30-22
- Podešavanje hedera za preklapanje kukuruza (ako je stroj opremljen)..... 30-27
- Podešavanje preklapanja poklopaca spremnika zrna (ako je stroj opremljen)..... 30-27
- Podešavanje preklapanja pužnice (ako je stroj opremljen) 30-27
- Podešavanje razine spremnika za zrno..... 30-26

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

- Podešavanje stope istovarne brzine 30-26
- Podešavanje upravljanja ostacima (brzina rasipača pljeve) 30-28
- Podešavanje upravljanja ostacima (položaj sječkalice) 30-28
- Podešavanje upravljanja ostacima (položaj vratašca separatora) 30-28
- Podešavanje upravljanja ostacima (položaj za sjeckanje i ispuštanje) 30-28
- Postavke brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno) 30-25, 30-60
- Postavke funkcije preklapanja 30-21
- Postavke jedinice prinosa 30-21
- Postavke odstupanja brzine istovara 30-20
- Postavke razine spremnika za zrno 30-20
- Postavke stroja 30-23
- Postavke upravljanja ostacima 30-21
- Postavke vlage 30-21
- Promjena postavki gubitka zrna 30-42
- Promjena usjeva 30-42
- Zaslon s informacijama o motoru 30-70
  - Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/fata III B i Final Tier 4/faza IV) 30-71
- Zaslon za podešavanje hedera 30-60
  - Postavke automatskog upravljanja hederom (AHC) 30-68
  - Promjena postavki hedera 30-64

Naslon za ruku
- Aplikacija centra poruka
  - Informacija CAN BUS sabirnice: 30-99
  - Informacije elektroničke upravljačke jedinice 30-99
  - Informacije o adresi dijagnostike 30-99
  - Informacije o dijagnostičkom kodu pogreške 30-99
  - Informacije o porukama 30-99
  - Prijenos datoteka za ispravljanje pogrešaka 30-99
- Aplikacija upravitelja pristupa
  - Aplikacije za zaključavanje/otključavanje 30-109
  - Postavke razine pristupa 30-108
  - Promjena lozinke 30-108
- Brojčanik
  - Komanda za upravljanje visinom hedera/HydraFlex tlaka 35-9
- Displej
  - Kalibriranje temperature senzora vlage 30-40
  - Prepoznavanje ikone 30-8
  - Tablica standardnih težina 30-41
  - Zaslon baždarenja 30-73
  - Zaslon dijagnostike 30-74
  - Zaslon informacija o žetvi 30-16
    - Brisanje zbrojeva polja 30-19
    - Brisanje zbrojeva usjeva 30-20
    - Informacija o ukupnoj količini usjeva 30-17
    - Informacije o ukupnom broju radnih sati u polju 30-16
  - Zaslon podešavanja načina rada za vuču 30-74
  - Zaslon posebnih ispitivanja 30-74

Stranica

Komande
- Automatsko upravljanje temperaturom ClimaTrak 35-25
- Poslužiteljsko sučelje 35-22

Namještanje
- Displej 50-8
- Upravljačka konzola 50-8

Prekidači
- Blokada diferencijala (ako je stroj opremljen) 35-8
- Broj okretaja motora 35-5
- HillMaster podešavanje razine 35-24, 145-5
- Komande u osloncu za ruku 35-1
- Načini rada zadane vrijednosti (ručno ili automatski) 35-22
- Odspojen je način rada za cestovni prijevoz 35-11
- Podešavanje brzine ventilatora za vijanje žita 35-15
- Podešavanje brzine vršilice 35-15
- Podešavanje odstranjivača pljeve 35-20
- Podešavanje sita: 35-20
- Podešavanje stope dostavne komore/osjetljivosti 35-19
- Podešavanje zazora vršilice 35-20
- Pogon na sva četiri kotača (ako je stroj opremljen) 35-8
- Prečaci funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen) 35-11
- Prekidači mjenjača s potisnim gumbom (ako je stroj opremljen) 35-6
- Preklapanje pražnjenja (ako je stroj opremljen) 35-18
- ProDrive načini rada (ProDrive strojevi) (ako je stroj opremljen) 35-6
- Reverser dostavne komore, prebacivanje 35-3
- Svjetla 35-26
- Uključivanje hedera i reversera dostavne komore 35-2
- Uključivanje separatora 35-3

Videoaplikacija
- Podešavanje kontrasta 30-105
- Podešavanje video sustava 30-106
- Postavke retrovizora 30-105

Zaslon
- Baždarenje prinosa
  - Promjena koda promjera guma 30-39
- Tablica prihvatljive vlage i gustoće 30-41
- Zaslon informacija o žetvi
  - Izmjena rezne širine 30-18
  - Odaberite Prinos mokar ili suh 30-18
- Zaslon postavke kombajna
  - Izmjena postave vlage 30-30
  - Promjena postavki jedinice prinosa 30-30
  - Promjena postavki za podešavanje vlage 30-30

Nastavljanje položaja ploče platforme
- Uključivanje 30-68

Nepomičan spremnik noževa
- Zamjena oštrica 75-12, 80-9

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Nepomičan spremnik noževa sječkalice
Namještanje 75-11, 80-8

O

O programu (softverske i hardverske informacije) 30-95, 30-96
Očitavanje visine hedera
Uključivanje 30-68
Odbojnik utovarne pužnice 85-6
Odlaganje
Ispušna tekućina dizela (DEF) 160-10
Održavanje
Aparat za gašenje požara 150-2
Centriranje
Oštrice sječkalice 75-14, 80-12
Čistoća hidrauličnog sustava 165-3
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) 155-2
Filtar predčistača goriva 120-9
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) 120-11
Hladnjak 120-56
Hladnjak ulja 120-56
Hladnjak usisanog zraka 120-56
Kondenzator 120-56
Rotacijska rešetka 120-56
Senzor količine protoka (poklopci spremnika zrna) 85-9
Senzor količine protoka (produljenja spremnika zrna) 85-8
Senzori sustava elevatora za ostatke 70-78
Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
Čišćenje stroja 155-11
Čišćenje motornog prostora 110-9, 150-5
Ispiranje
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) 120-10
Ispuštanje vode
Primarni filtar odvajača vode 120-8
Ispuštanje vode iz spremnika goriva 120-7
Kontrola otvora za odzračivanje spremnika goriva 110-4
Kontrola sustava goriva 110-3
Kontrola tlaka u gumama 100-2
Kontrola ulja u hidrostatičkom sustavu 110-2
Mjere za sprječavanje požara 150-1
Nakon prvih 100 radnih sati (strojevi ProDrive™ S670, S680, S685 i S690) 165-14
Nakon svakih 250 radnih sati (Tier 2/faza II) 165-18, 165-19
Nakon svakih 250 radnih sati (Tier 4/faza III B) 165-22
Namještanje
Nosač postolja istovarne pužnice 85-10
Očistite lanac transportera elevatora za čisto zrno 70-77
Pogonski lanac istovarne pužnice 85-9
Poklopci spremnika za zrna (ako je stroj opremljen) 85-4
položaj istovarne pužnice 85-10
Remen nakon prvih 50 sati 105-4
Utovarna pužnica spremnika zrna (poklopci spremnika zrna) 85-7
Odzračivanje sustava goriva 120-15
Po potrebi 165-50
Položaj naljepnice podmazivanja 165-2
Pražnjenje
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 120-5
Pražnjenje rashladnog sustava 120-16
Prilagođavanje rashladnog sustava zimskim uvjetima 120-18
Provjera
Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (Final Tier 4/faza IV) 110-5
Provjera razine rashladnog sredstva 110-2
Provjera razrađenosti motora poslije prvih 100 sati 105-5
Provjerite motorno ulje 110-1, 120-3
Provjerite spremnik hidrauličkog ulja 110-2
Punjenje
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 120-4
Punjenje rashladnog sustava 120-18
Punjenje spremnika goriva 120-7, 160-2
Razdoblja servisiranja
Čišćenje ili odgađanje 165-1
Razrađivanje motora 105-1
Servis nakon svakih 6000 radnih sati ili svakih šest godina 165-49
Servis razrađivanja nakon 100 radnih sati (Tier 2/Faza ll) 105-5
Servis tijekom razrađivanja nakon 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 105-6
Simboli za podmazivanje 165-4
Skidanje
Filtar zraka za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 120-61
Filtri čistača zraka 120-62
Svakih 10 radnih sati 165-4, 165-6
Svakih 100 radnih sati 165-15
Svakih 1000 radnih sati 165-43, 165-44
Svakih 1000 sati (strojevi ProDrive™ S670) 165-42
Svakih 200 radnih sati 165-16, 165-17
Svakih 2000 radnih sati 165-45, 165-47
Svakih 250 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 165-20
Svakih 400 radnih sati 165-23, 165-40
Svakih 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 165-26
Svakih 400 radnih sati ili jednom godišnje 165-38

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Svakih 400 radnih sati ili jednom godišnje (Interim Tier 4/Faza III B) 165-25
Svakih 400 sati ili godišnje.....165-28, 165-30, 165-32
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (ProDrive strojevi S670)..... 165-36
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (S660 i S670 strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom)..... 165-35
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (Strojevi koji nisu ProDrive™ S660 i S670)..... 165-34
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (strojevi ProDrive™ S680, S685 i S690)..... 165-37
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (Tier 2/Faza II)..... 165-24
Svakih 4500 radnih sati..... 165-49
Svakih 4500 radnih sati ili svake tri godine (Final Tier 4/faza IV)..... 165-48
Svakih 50 radnih sati.....165-7, 165-8, 165-10, 165-12, 165-13
Svakih 800 radnih sati..... 165-41
Tlak spremnika..... 165-3
Ventil isključenja dovoda goriva iz spremnika..... 120-7
Zamjena
  Diskovi rasipača naprednog sustava PowerCast..... 80-28
  Filtar ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV)..... 120-6
  Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija).....120-11
  Hidraulično crijevo..... 165-3
  Krilca bitera overshot (ako je stroj opremljen)... 70-63
  Nepomičan spremnik oštrica noževa..... 75-12, 80-9
  Nož srednjeg splitera..... 80-10
  Oštrice sječkalice 75-13, 80-11
  Primarni i sekundarni filtar goriva (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)..... 120-14
  Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S660 i S670)..... 120-12
  Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S680 i S690)..... 120-13
  Sklop diskova (jedna brzina) 75-34
  Sklopovi diska (dvostruka brzina)..... 75-35
  Standardne zaštitne trake ulaznog ubrzivača 70-1
  Zaštitne trake bitera za pražnjenje 70-58
  Zaštitne trake bitera za pražnjenje za tvrde usjeve 70-60
  Zaštitne trake standardnog bitera za pražnjenje..... 70-59
  Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za sitan usjev..... 70-3
  Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za tvrdi usjev... 70-2
Zatezni moment vijaka stražnjeg kotača..... 100-6
Zatezni moment vijka pogonskog kotača (konfiguracija s jednostrukim kotačima)..... 100-4

Stranica

Odstranjivač pljeve
  Mjerenje 70-69
  Namještanje
    Dvozonsko podešavanje 70-72
    Motor 70-75
  Odstranjivač pljeve opće namjene 70-70
  Odstranjivač pljeve s dugim zupcima..... 70-70
  Prednja rešetka s dugim zupcima..... 70-69
  Prekidač za podešavanje..... 70-71
  Skidanje
    Sastavni dijelovi..... 70-72
  Ugrađivanje
    Sastavni dijelovi..... 70-72
Odstupanje kotača
  Prednje gume..... 100-5
Odzračivanje
  Sustav goriva 120-15
Oilscan..... 160-19
Okvir za naginjanje
  Namještanje
    Dostavna komora 60-4
  Postavljanje
    Dostavna komora 60-4
Osigurač
  Sredina..... 90-10
    Pokrov 90-9
Osjetnik
  Namještanje
    Punjenje spremnika zrna..... 85-3
Osjetnik vlage
  Otklanjanje grešaka 170-21
Oštrica ploče za ostatke PowerCast (opcija)
  Zamjena..... 75-5
Otklanjanje grešaka
  Baždarenja..... 30-73
    Kretanje zaslonom..... 30-5
  Dijagnostička očitanja 30-74
  Dijagnostika
    Kretanje zaslonom..... 30-5
  Dostavna komora..... 170-1
  Električni 170-19
  Grijač..... 170-20
  Klima-uređaj..... 170-21
  Kočnice 170-9
  Motor..... 170-10
  Podešavanje načina rada vuče..... 30-74
  Pogon na četiri kotača (izborno) 170-8
  Posebna ispitivanja..... 30-74
  Senzor masenog protoka (ako je vozilo opremljeno) 170-22
  Senzor za vlagu (ako je vozilo opremljeno) 170-21
  Separator 170-2
  Upravljanje..... 170-8
Otklanjanje problema
  Informacija CAN BUS sabirnice: 30-99
  Informacije elektroničke upravljačke jedinice..... 30-99
  Informacije o adresi dijagnostike..... 30-99
  Informacije o dijagnostičkom kodu pogreške 30-99

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Prijenos datoteka za ispravljanje pogrešaka..... 30-99
Overshot udarač
Podešavanje
Remen (ako je stroj opremljen) 70-61
Uklanjanje
Ploča poda (ako je stroj opremljen)..... 80-7
Zamjena
Krilca (ako je stroj opremljen)..... 70-63
Remen (ako je stroj opremljen) 70-61

P

Ploča za ostatke
Namještanje..... 75-1
Lopatice..... 75-2, 80-2
Postavke lopatice 75-3, 75-4, 80-3
Ploča za ostatke PowerCast (opcija)
Namještanje..... 75-5
Stražnji štitnici..... 75-6
Ploče
Desna strana..... 65-4
Dostavna komora..... 60-1
Krilna vrata..... 65-1
Lijeva strana..... 65-2
Poklopci separatora 65-5
Podešavanje
Heder
Kretanje zaslonom..... 30-7
Ručno snimanje..... 30-14
Informacije o žetvi
Kretanje zaslonom..... 30-6
Kombajn
Imenovanje prilagođenih usjeva..... 30-45
Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno)..... 30-46, 30-55
Ciljano poboljšanja kombajna..... 30-47
Dovršenje optimizacije..... 30-54, 30-59
Ikone za nadzor stroja 30-50, 30-56
Poboljšanje gubitka zrna..... 30-49
Poboljšanje kvalitete zrna..... 30-49
Postavke prioriteta žetve 30-48
Preporučene izmjene na stroju 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
Provjera postavki poboljšanja..... 30-52, 30-57
Provjera ranije prihvatljivih postavki parametra..... 30-53, 30-58
Izbornik parametara usjeva..... 30-44
Kretanje zaslonom..... 30-6
Podešavanje upravljanja ostacima (brzina rasipača pljeve) 30-28
Podešavanje upravljanja ostacima (položaj sječkalice)..... 30-28
Podešavanje upravljanja ostacima (položaj vratašca separatora)..... 30-28
Podešavanje upravljanja ostacima (položaj za sjeckanje i ispuštanje)..... 30-28
Postavke gubitka zrna..... 30-42
Postavke stroja..... 30-44

Stranica

Usjevi..... 30-42
Višefunkcijska ručica..... 30-69
Zaslon hedera..... 30-60
Zaslon kombajna..... 30-20
Podešavanje funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen)
Glava kukuruza..... 30-27
Istovarna pužnica..... 30-27
Poklopci spremnika za zrno..... 30-27
Podešavanje kombajna
Imenovanje prilagođenih usjeva 30-45
Izbornik promjene parametara usjeva..... 30-44
Izmjena postave vlage 30-30
Izmjena postavki stroja 30-44
Kretanje zaslonom 30-6
Postavke jedinica prinosa 30-30
Promjena postavki gubitka zrna..... 30-42
Promjena postavki za podešavanje vlage..... 30-30
Promjena usjeva 30-42
Sito
Podešavanje hedera za preklapanje kukuruza (ako je stroj opremljen) 30-27
Podešavanje preklapanja poklopaca spremnika zrna (ako je stroj opremljen) 30-27
Podešavanje preklapanja pužnice (ako je stroj opremljen)..... 30-27
Podešavanje razine spremnika za zrno 30-26
Podešavanje stope istovarne brzine 30-26
Postavke brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno) 30-60
Zaslon 30-20
Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno)..... 30-46, 30-55
Ciljano poboljšanja kombajna..... 30-24, 30-47
Dovršenje optimizacije..... 30-54, 30-59
Ikone za nadzor stroja 30-50, 30-56
Poboljšanje gubitka zrna..... 30-49
Poboljšanje kvalitete zrna..... 30-49
Postavke prioriteta žetve 30-24, 30-48
Preporučene izmjene na stroju 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
Provjera postavki poboljšanja..... 30-52, 30-57
Provjera ranije prihvatljivih postavki parametra..... 30-53, 30-58
Namještanja prema vrsti usjeva 30-22
Podešavanje upravljanja ostacima (brzina rasipača pljeve) 30-28
Podešavanje upravljanja ostacima (položaj sječkalice) 30-28
Podešavanje upravljanja ostacima (položaj vratašca separatora)..... 30-28
Podešavanje upravljanja ostacima (položaj za sjeckanje i ispuštanje)..... 30-28
Postavke brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno) 30-25
Postavke funkcije preklapanja..... 30-21
Postavke jedinice prinosa..... 30-21
Postavke odstupanja brzine istovara..... 30-20

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Postavke razine spremnika za zrno 30-20
Postavke stroja 30-23
Postavke upravljanja ostacima 30-21
Postavke vlage 30-21
Podešavanje načina rada vuče
Rešetka 30-74
Podešavanje upravljanja ostacima
Brzina rasipača pljeve 30-28
Položaj lopatice separatora 30-28
Položaj od sjeckanja do izbacivanja 30-28
Položaj sječkalice 30-28
Podizanje stroja
Naljepnica za označavanje položaja dizalice 100-13
Podmazivanje i održavanje
Prema potrebi
Čišćenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF) 160-10
Pogon na četiri kotača (izborno)
Otklanjanje grešaka 170-8
Pohrana maziva
Pohrana, maziva 160-22
Pokazivač
Namještanje
Senzori punjenja 85-3
Poklopac
Pristup filtru motora 120-1
Pristup motoru 120-1
Poklopci
Spremnik za zrno
Rad 85-4
Pokretački zatik pogonskog kotača 100-3
Pokrovi rešetke (ako je stroj opremljen) 70-12
Položaj identifikacijske pločice stroja 185-2
Položaj kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X) 40-24
Položaj smičnog vijka
Pričvršćivanje u jednoj točci 60-37
Položaj vitla
Uključivanje 30-68
Pomoćna svjetla za rad u polju
Zamjena 90-18
Ponovno punjenje
Ispušna tekućina dizela (DEF) 160-9
Ponovno punjenje gorivom, izbjegnite rizik pojave statičkog elektriciteta 160-1, 10-6
Poravnanje košare
Aktivna izolacija košare 70-30
Podešavanje standardne košare 70-27
Posebna ispitivanja
Rešetka 30-74
Posi-Torq™
Rasponi brzina 70-49
Postava stroja
Namještanja prema vrsti usjeva
Gorčica 135-5
Grašak 135-6
Guar (Indijska mahunarka) 135-4
Jestivi grah 135-2

Stranica

Kukuruz (suh) 135-2
Kukuruz (vlažan) 135-2
Kukuruz kokičar 135-6
Lan 135-4
Leća 135-4
Mješavina klipova kukuruza 135-2
Mornarski grah 135-5
Proso 135-5
Pšenica (normalna) 135-9
Sirak 135-8
Sjeme uljane repica (suho) 135-6
Sjemenke trave 135-4
Soja 135-8
Stranica opisa komentara 135-10
Suncokret 135-8
Teška pšenica 135-9
Triticale 135-8
Vučika 135-5
Zob 135-6
Nepomičan spremnik noževa sječkalice 75-11, 80-8
Postupak isključenja napajanja 135-11
Promjena brzina sječkalice 75-16, 80-14
Razdjelnik usjeva 75-9, 80-5
Savjeti za žetvu 130-1
Upravljačka polugica sječkalice (opcija) 75-10, 80-7
Visina bubnja 60-8
Postavke
Informacije o prednjim i stražnjim gumama 100-3
Kulturu
Gorčica 135-5
Grašak 135-6
Guar (Indijska mahunarka) 135-4
Ječam 135-1
Jestivi grah 135-2
Kukuruz (suh) 135-2
Kukuruz (vlažan) 135-2
Kukuruz kokičar 135-6
Lan 135-4
Leća 135-4
Lucerna 135-1
Mješavina klipova kukuruza 135-2
Mornarski grah 135-5
Proso 135-5
Pšenica (normalna) 135-9
Raž 135-7
Repica 135-1
Riža 135-7
Sirak 135-8
Sjeme uljane repica (suho) 135-6
Sjeme uljane repice (zeleno) 135-7
Sjemenke trave 135-4
Slanutak 135-1
Soja 135-8
Stranica opisa komentara 135-10
Suncokret 135-8
Šafranika 135-7

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

- Teška pšenica ... 135-9
- Triticale ... 135-8
- Vučika ... 135-5
- Zob ... 135-6

Lopatice ploče za ostatke ... 75-3, 75-4, 80-3
Nepomičan spremnik noževa sječkalice ... 75-11, 80-8
Postupak isključenja napajanja ... 135-11
Povratna košara sustava za ostatke (S680, S685 i S690) ... 70-88
Preporuke za košaru ... 135-10
Promjena brzina sječkalice ... 75-16, 80-14
Rad pri niskim temperaturama ... 130-1
Razdjelnik usjeva ... 75-9, 80-5
Savjeti za žetvu ... 130-1
Upravljačka polugica sječkalice (opcija) ... 75-10, 80-7
Uvjeti za postavljanje utega (S660) ... 100-7
Uvjeti za postavljanje utega (S670) ... 100-8
Uvjeti za postavljanje utega (S680) ... 100-10
Uvjeti za postavljanje utega (S685) ... 100-11
Uvjeti za postavljanje utega (S690) ... 100-11
Visina bubnja ... 60-8
Zahtjevi za balastom (S670 HillMaster™) ... 100-9
Zahtjevi za balastom (S680 HillMaster™) ... 100-12
Zahtjevi za balastom (S685 HillMaster™) ... 100-13
Zahtjevi za balastom (S690 HillMaster™) ... 100-13

Postavke datuma
- Promjena ... 30-94

Postavke funkcije preklapanja
- Zaslon s informacijama ... 30-21

Postavke GPS datuma/vremena:
- Promjena ... 30-94

Postavke gubitka zrna
- Zaslon postavke kombajna ... 30-42

Postavke jedinice prinosa
- Zaslon s informacijama ... 30-21

Postavke jezika
- Promjena ... 30-92

Postavke stroja
- Lopatice ploče za ostatke ... 75-3, 75-4, 80-3
- Namještanja prema vrsti usjeva
  - Ječam ... 135-1
  - Lucerna ... 135-1
  - Raž ... 135-7
  - Repica ... 135-1
  - Riža ... 135-7
  - Sjeme uljane repice (zeleno) ... 135-7
  - Slanutak ... 135-1
  - Šafranika ... 135-7
- Preporuke za košaru ... 135-10
- Rad pri niskim temperaturama ... 130-1
- Zaslon postavke kombajna ... 30-44
- Zaslon s informacijama ... 30-23

Postavke upravljanja ostacima
- Zaslon s informacijama ... 30-21

Postavke vlage
- Zaslon s informacijama ... 30-21

Postavke vremena
- Promjena ... 30-94

Postavke za dan/noć
- Namještanje ... 30-89

Postavljanje
- Kombajn
  - Funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen)
    - Glava kukuruza ... 30-27
    - Istovarna pužnica ... 30-27
    - Poklopci spremnika za zrno ... 30-27
  - Postavka jedinice prinosa ... 30-30
  - Postavke brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno) ... 30-60
  - Postavke vlage ... 30-30
  - Postavke za ispravljanje vlage ... 30-30
  - Razina spremnika zrna ... 30-26

Postavljanje hedera
- Heder za kukuruz
  - Promjena razmaka u redovima ... 30-64
  - Promjena širine rezanja ... 30-64
  - Snimanje zaustavne visine ... 30-64
- Kretanje zaslonom ... 30-7
- Platforma
  - Promjena minimalne brzine vitla ... 30-64
  - Promjena širine rezanja ... 30-64
  - Snimanje zaustavne visine ... 30-64
- Postavke automatskog upravljanja hederom (AHC) ... 30-68
- Ručno snimanje ... 30-14
- Uključivanje
  - Aktivni lebdeći položaj hedera ... 30-68
  - Bočno naginjanje ... 30-68
  - Očitavanje visine hedera ... 30-68
  - Položaj ploče ... 30-68
  - Položaj vitla ... 30-68
  - Povratak na zadanu visinu hedera ... 30-68
  - Sustav Dial-A-Speed ... 30-68
- Zaslon ... 30-60

Postupak isključenja napajanja ... 135-11

Povratak na zadanu visinu hedera
- Uključivanje ... 30-68

Povratak u položaj ploče platforme ... 40-20
Povratak u položaj vitla ... 40-18

Prednje staklo
- Prekidač brisača ... 50-12
- Prekidač perača ... 50-12

Prednji reflektori
- Namještanje ... 90-12
  - Prednji halogeni farovi ... 90-13
  - Svjetla s izbojem u plinu (ksenon) ... 90-17
  - Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) ... 90-15
- Zamjena
  - Žarulja ... 90-12
  - Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) ... 90-14
  - Žarulja halogenog fara ... 90-13

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Žarulja svjetla oznake (ako je stroj opremljen).. 90-14
Žarulja svjetla s izbojem u plinu (ksenon) 90-16
Prekidač
Grijač retrovizora (opcija)..... 25-1
Odgoda osvjetljenja/odgoda gašenja..... 55-8
Podešavanje odstranjivača pljeve..... 70-71
Podešavanje sita za zrno..... 70-71
Podešavanje sječkalice..... 75-16, 80-14
Prekidač za upravljanje retrovizorom (opcija)..... 25-2
Svjetlo za očitavanje karata 55-9
Unutarnje svjetlo kabine..... 55-9
za isključenje akumulatora..... 90-9
Žmigavac 55-9
Prekidači
Automatsko upravljanje temperaturom ClimaTrak..... 35-25
Blokada diferencijala (ako je stroj opremljen) 35-8
Bočno naginjanje 35-31
Brisač vjetrobranskog stakla..... 50-12
Broj okretaja motora..... 35-5
Brzina stražnje osovine..... 35-33
Brzina ventilatora 35-25
Brzo zaustavljanje..... 35-29
Funkcije radija (ako je stroj opremljen) 35-27
Grijano sjedalo/sjedalo s ventilacijom (Premium kožno sjedalo) 50-6
Gumbi za uključivanje hedera..... 35-34
HillMaster podešavanje razine..... 35-24, 145-5
Klima-uređaj..... 35-25
Komande sustava CommandARM™ 35-12
Komande u osloncu za ruku 35-1
Načini rada zadane vrijednosti (ručno ili automatski)..... 35-22
Naginjanja istovarne pužnice..... 35-29
Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen)..... 35-35
Namještanje brzine rasipača (rasipač PowerCast™)..... 35-16
Namještanje brzine rasipača pljeve (D) (Napredni rasipač pljeve PowerCast™)..... 35-17
Nastavak rada sustava AutoTrac™ (ako je stroj opremljen)..... 35-34
Odmrzavanje..... 35-25
Odspojen je način rada za cestovni prijevoz.....35-11
Parkirna kočnica (ako je stroj opremljen)..... 35-5
Perač vjetrobranskog stakla..... 50-12
Podešavanje brzine rasipača (rasipač slame) 35-16
Podešavanje brzine ventilatora za vijanje žita 35-15
Podešavanje brzine vršilice 35-15
Podešavanje hedera..... 35-14
Podešavanje kuta lopatice ploče za ostatke (ako je vozilo opremljeno)..... 35-21
Podešavanje odstranjivača pljeve..... 35-20
Podešavanje razmaka ploče platforme..... 35-33
Podešavanje sita:..... 35-20
Podešavanje stope dostavne komore/osjetljivosti..... 35-19
Podešavanje višefunkcijske ručice 30-69

Stranica

Podešavanje zazora vršilice 35-20
Podizanje hedera..... 35-30
Podizanje vitla..... 35-32
Pogon istovarne pužnice..... 35-30
Pogon na sva četiri kotača (ako je stroj opremljen).. 35-8
Položaji svjetala 55-2
Svjetla za vožnju (samo za Rusiju) 55-8
Pomicanje kose naprijed/nazad (platforme s hederom 600X)..... 35-35
Pomicanje vitla naprijed/nazad 35-32
Poslužiteljsko sučelje..... 35-22
Potpora za kralježnicu (Premium kožno sjedalo).... 50-6
Prečaci funkcije preklapanja (ako je stroj opremljen) 35-11
Prekidač za naginjanje kose rezača (rezači 600D)..... 35-35
Prekidači mjenjača s potisnim gumbom (ako je stroj opremljen)..... 35-6
Preklapanje pražnjenja (ako je stroj opremljen).... 35-18
ProDrive načini rada (ProDrive strojevi) (ako je stroj opremljen)..... 35-6
Regulacija temperature..... 35-25
Reverser dostavne komore, prebacivanje 35-3
Sinkronizacija stroja (ako je stroj opremljen) 35-31
Smanjenje brzine bočnog remena 35-21
Spuštanje hedera..... 35-30
Svjetla 35-26, 55-1
Uključivanje brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) 35-4
Uključivanje hedera i reversera dostavne komore.. 35-2
Uključivanje separatora..... 35-3
Prekidači na višefunkcijskoj ručici 35-28
Preklapanje utovarne pužnice (produljenja spremnika zrna)..... 85-7
Prepoznavanje serijskog broja 185-2
Kućište prigona motora..... 185-5
Kućište prigona rotorskog pogona 185-5
Mjenjač..... 185-5
Motor (Tier 2/faza II) 185-3
Motor hidrostatskog pogona 185-4
Motor za pogon s dvije brzine na četiri kotača..... 185-4
Ploča za ostatke PowerCast (Deluxe ostaci)..... 185-7
Pumpa hidrostatskog pogona 185-4
Rasipač pljeve (Deluxe ostaci)..... 185-8
Reverser dostavne komore..... 185-6
Sječkalica (ako je stroj opremljen) 185-6
Višebrzinsko kućište prigona dostavne komore (ako je stroj opremljen)..... 185-6
Primjena
Nadzor performansi
Informacije brojača površine 30-101
Informacije o brisanju 30-101
Informacije o izborniku 30-100
Informacije o servisnom intervalu..... 30-101
Informacije o širini hedera 30-101
Upravitelj rasporeda
Podešavanje uvodne stranice područja 30-103

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Video
Podešavanje kontrasta ... 30-105
Podešavanje video sustava ... 30-106
Postavke retrovizora ... 30-105
Videozapis
Mogućnost video sučelja ... 30-104
Sigurnost ... 30-104
Zaslon
Boje ruba okvira ... 30-91
Dijagnostička očitanja ... 30-96
Ispitivanja zaslona ... 30-96
Jačina zvuka alarma ... 30-91
Način rada prigušenja svjetline ... 30-89
O programu (softverske i hardverske informacije) ... 30-95
Postavke datuma ... 30-94
Postavke GPS datuma/vremena: ... 30-94
Postavke jezika ... 30-92
Postavke mjernih jedinica ... 30-92
Postavke vremena ... 30-94
Postavke za dan/noć ... 30-89
Priključivanje pomoćnih komandi ... 30-98
Priključivanje više zaslona ... 30-98
Razina svjetline ... 30-89
Regionalne postavke ... 30-92
Sinkroniziranje s kabinom ... 30-90
Prinos mokar ili suh
Zaslon informacija o žetvi ... 30-18
Priručnik
Pretinac za odlaganje ... 50-1
ProDrive™
Kućište prigona
Preporuke za ulja ... 160-19
Proso
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-5
Pšenica (normalna)
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-9
Pužnica
Namještanje
Remen ... 70-67
Zamjena
Remen ... 70-68
Pužnice
Namještanje
Gornji pogonski lanac za obradu ostataka (S660 i S670) ... 70-80
Utovarna pužnica spremnika zrna (poklopci spremnika zrna) ... 85-7
Odbojnik utovarne pužnice ... 85-6
Poklopci poprečne pužnice spremnika za zrno ... 85-5
Preklapanje utovarne pužnice spremnika zrna (produljenja spremnika zrna) ... 85-7
Razdjelnici ležišta pužnice ... 70-52
Vrata za čišćenje
Zupci rešeta za čišćenje pužnice (ako je stroj opremljen) ... 70-67

Stranica

Vrata za ručno čišćenje
Stupnjevi prijenosa pužnice rešet a za čišćenje ... 70-66

R

Rad pri niskim temperaturama ... 130-1
Radijator
Namještanje
Četkica rotacijske rešetke ... 120-59
Prilagođavanje sustava zimskim uvjetima ... 120-18
Usmjeravanje
Remen rotacijske rešetke ... 120-31
Radio ... 25-2
Antena ... 25-4
Kontrole ... 25-3
Kretanje zaslonom ... 30-4
Postavljanje CB ... 25-5
Prekidači (ako je stroj opremljen) ... 35-27
Premium radio
CommandCenter
Početna stranica CD/MP3 ... 30-78
Početna stranica MW/LW ... 30-76
Početna stranica za Pomoćni izvor (AUX) ... 30-82
Početna stranica za USB ... 30-80
CommandCenter (upravljački centar)
Bluetooth audio ... 30-82
Odabir izvora ... 30-75
Postavke ... 30-83
Radio uređaji iz postprodaje ... 25-3
Radne brzine (S660 i S670) ... 180-1
Radne brzine (S680, S685 i S690) ... 180-3
Radno svjetlo vratašca pristupa
Zamjena ... 90-18
Rashladna tekućina
Grijač ... 115-10
Rashladni sustav
Namještanje
Četkica rotacijske rešetke ... 120-59
Pražnjenje ... 120-16
Prilagođavanje zimskim uvjetima ... 120-18
Provjera razine rashladnog sredstva ... 110-2
Punjenje ... 120-18
Usmjeravanje
Remen rotacijske rešetke ... 120-31
Zamjena
Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) ... 120-43
Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) ... 120-44
Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S660 i S670) ... 120-31
Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S680 i S690) ... 120-32
Pogonski remen ventilatora (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) ... 120-53

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Pogonski remen ventilatora promjenjive brzine (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-47
Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-45, 120-47
Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-46
Rashladno sredstvo
Dizelski motor
Motor s mokrim košuljicama cilindara 160-11
John deere COOL-GARD II coolant extender..... 160-12
Miješanje s koncentratom, kakvoća vode 160-13
Rad u toploj klimi..... 160-12
Testiranje točke zamrzavanja..... 160-14
Rasipač
Namještanje
Brzina 30-28
Opće informacije 75-30
Položaj otkosa..... 75-31
Rasipač slame velike širine (opcija)..... 75-36
Spuštanje 75-33
Zamjena
Diskovi rasipača naprednog sustava PowerCast 80-28
Sklop diskova (jedna brzina) 75-34
Sklopovi diska (dvostruka brzina)..... 75-35
Razdjelnik usjeva..... 75-9, 80-5
Razdoblja servisiranja
Čišćenje ili odgađanje 165-1
Razina svjetline
Namještanje..... 30-89
Razmačnici rešetke 70-11
Raž
Namještanja prema vrsti usjeva..... 135-7
Regionalne postavke
Promjena..... 30-92
Remen
Desni pogonski remeni (S660 i S670) 70-90
Desni pogonski remeni (S680, S685 i S690)..... 70-91
Lijevi pogonski remeni 70-89
Namještanje
Biter za pražnjenje..... 70-52
Elevator za ostatke (S660 i S670)..... 70-79
Fiksna brzina pogona dostavne komore 60-23
Međuosovine sječkalice 75-23, 80-21
Pogon dostavne komore s više brzina CommandTouch 60-27
Pogon sječkalice 75-17, 80-15
Promjenjiva brzina pogona dostavne komore ... 60-13
Prvih 50 radnih sati..... 105-4
Pumpa vitla hedera/remena podizača (Dostavna komora s više brzina CommandTouch) 60-29
Pužnica..... 70-67
Rešeto za čišćenje 70-67
Stabilizacijska polugica, prednja desna..... 70-64

Stranica

Stabilizacijska polugica, straga desno..... 70-65
Ubrzivač punjenja..... 70-8
Ventilator za čišćenje..... 70-67
Vitlo hedera/pumpa remena podizača (Dostavna komora fiksne brzine)..... 60-26
Vitlo hedera/pumpa remena podizača (Dostavna komora promjenjive brzine)..... 60-22
Podešavanje
Biter overshot (ako je stroj opremljen)..... 70-61
Elevator čistog zrnja 70-76
Sustav za ostatke (S680, S685 i S690)..... 70-81
Provođenja kroz motor (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-19
Provođenja kroz motor (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-19
Provođenje remena motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670).. 120-33
Provođenje remena motora (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-34
Usmjeravanje
Remen rotacijske rešetke..... 120-31
Zamjena
Alternator (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-34
Aternator (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690) 120-38
Biter overshot (ako je stroj opremljen)..... 70-61
Biter za pražnjenje..... 70-53
Dodatna oprema (Tier 2/faza II) (S680 i S690)..... 120-23
Dodatna oprema motora (Tier 2/faza II) (S660 i S670)..... 120-20
Elevator čistog zrnja 70-76
Fiksna brzina pogona dostavne komore 60-22
Klima uređaj (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-34
Klima uređaj (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-38
Međuosovina sječkalica (S660 i S670) 75-24
Međuosovina sječkalica (S680, S685 i S690)..... 75-26, 80-24
Međuosovina sječkalice (S670)..... 80-22
Pogon dostavne komore s više brzina CommandTouch 60-26
Pogon istovarne pužnice (S660 i S670).....85-11
Pogon istovarne pužnice (S680, S685 i S690).. 85-13
Pogon ventilatora (Tier 2/faza II) (S660 i S670) 120-20
Pogon ventilatora (Tier 2/faza II) (S680 i S690) 120-28
Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-43
Pogonski remen rotacijske rešetke (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690)..... 120-44
Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S660 i S670)..... 120-31

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Pogonski remen rotacijske rešetke (Tier 2/faza II) (S680 i S690)..... 120-32
Pogonski remen ventilatora (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690)..... 120-53
Pogonski remen ventilatora promjenjive brzine (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)..... 120-47
Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)..... 120-45, 120-47
Pogonski remen ventilatora upuhivanja (Interim Tier 4/Faza III B) (S680, S685 i S690)..... 120-46
Promjenjiva brzina pogona dostavne komore....60-11
Pumpa vitla hedera/remena podizača (Dostavna komora s više brzina CommandTouch)..... 60-27
Pužnica..... 70-68
Remen za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)..... 120-59
Rešeto za čišćenje..... 70-68
SJEČKALICA..... 75-18, 80-16
Stabilizacijska polugica, prednja desna..... 70-64
Stabilizacijska polugica, straga desno..... 70-65
Sustav za ostatke (S680, S685 i S690)..... 70-82
Ubrzivač punjenja velike zapremine standardne brzine..... 70-7
Ubrzivač punjenja velike zapremine velike brzine..... 70-7
Varijabilni pogon..... 70-51
Ventilator za čišćenje..... 70-68
Vitlo hedera/pumpa remena podizača (Dostavna komora fiksne brzine)..... 60-23
Vitlo hedera/pumpa remena podizača (Dostavna komora promjenjive brzine)..... 60-17
Remen alternatora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)
Zamjena (S660 i S670)..... 120-34
Remen alternatora (Interim Tier 4/faza III B)
Zamjena (S680, S685 i S690)..... 120-38
Remen klima uređaja (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)
Zamjena (S660 i S670)..... 120-34
Remen klima uređaja (Interim Tier 4/faza III B)
Zamjena (S680, S685 i S690)..... 120-38
Remen opreme
Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670)..... 120-20
Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690)..... 120-23
Remen ventilatora
Zamjena (Tier 2/faza II) (S660 i S670)..... 120-20
Zamjena (Tier 2/faza II) (S680 i S690)..... 120-28
Repica
Namještanja prema vrsti usjeva..... 135-1
Rešeto za čišćenje
Namještanje
Remen..... 70-67

Stranica

Vrata za čišćenje
Zupci pužnice (ako je stroj opremljen)..... 70-67
Vrata za pristup (strojevi s rasipačem)..... 70-66
Vrata za ručno čišćenje
Zupčanici pužnice..... 70-66
Zamjena
Remen..... 70-68
Zamjena žarulja..... 90-18
Zračni prolaz..... 70-66
Riža
Namještanja prema vrsti usjeva..... 135-7
Rješavanje problema
Brzina punjenja (opcija)..... 140-12, 140-14
Način rada smanjenje brzine i način rada u nuždi..... 140-16
Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija)..... 140-12, 140-14
Harvest Smart brzina punjenja (opcija)
Način rada smanjenje brzine i način rada u nuždi..... 140-16
Hidrostatski pogon..... 170-5
Rotacijska rešetka
Čišćenje..... 120-56
Namještanje
Četkica..... 120-59
Usmjeravanje
Remen..... 120-31
Zamjena
Pogonski remen (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670)..... 120-43
Pogonski remen (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690)..... 120-44
Pogonski remen (Tier 2/faza II) (S660 i S670).. 120-31
Pogonski remen (Tier 2/faza II) (S680 i S690).. 120-32
Rotirajuće svjetlo
Zamjena
Svjetlo (LED)..... 90-18
Žarulja (ne LED svjetlo)..... 90-17
Rotor
Položaj klinastih zubaca separatora (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom)..... 70-48
Položaj klinastih zubaca separatora (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje)..... 70-47
Položaj klinastog zupca separatora (konfiguracija za krute usjeve s TriStream rotorom)..... 70-42
Položaj sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija gustog paketa s TriStream rotorom)..... 70-43
Položaj sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom)..... 70-48
Položaj sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija za krute usjeve s TriStream rotorom)..... 70-42

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Položaj sastavnih dijelova vršilice (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje) ... 70-47
Položaj zubaca separatora (konfiguracija gustog paketa s TriStream rotorom) ... 70-43
Skidanje
Klinasti zupci vršilice (rotor promjenjive struje) .. 70-44
Klinasti zupci vršilice (TriStream rotor) ... 70-40
Sastavni dijelovi vršilice (rotor promjenjive struje) ... 70-44
Sastavni dijelovi vršilice (TriSteam rotor) ... 70-40
Ugrađivanje
Klinasti zupci vršilice (rotor promjenjive struje) .. 70-44
Klinasti zupci vršilice (TriStream rotor) ... 70-40
Sastavni dijelovi vršilice (rotor promjenjive struje) ... 70-44
Sastavni dijelovi vršilice (TriSteam rotor) ... 70-40
Rukovanje akumulatorima, sigurno
Sigurno, rukovanje akumulatorima ... 10-17, 90-3
Rukovanje i zbrinjavanje čađe iz filtra ispušnog sustava
Rukovanje i zbrinjavanje čađe iz dizel filtra krutih čestica ... 120-63
Rupe za ispuštanje
Spremnik za zrno ... 85-1

S

Sakupljač kamenja ... 60-3
Sastavni dijelovi vršilice
Položaj (konfiguracija gustog paketa s TriStream rotorom) ... 70-43
Položaj (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom) ... 70-48
Položaj (konfiguracija za tvrda zrna s TriStream rotorom) ... 70-42
Položaj (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje) ... 70-47
Sastavni dijelovi vršilice (rotor promjenjive struje)
Skidanje ... 70-44
Ugrađivanje ... 70-44
Sastavni dijelovi vršilice (TriSteam rotor)
Skidanje ... 70-40
Ugrađivanje ... 70-40
Savjeti za žetvu ... 130-1
Rad pri niskim temperaturama ... 130-1
Senzor protoka mase
Otklanjanje grešaka ... 170-22
Senzor za vlagu
Postavke ... 30-30
Separator
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) ... 155-2
Pužnica ostataka (S680. S685 i S690) ... 70-88
Senzori sustava elevatora za ostatke ... 70-78

Stranica

Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
Čišćenje stroja ... 155-11
Desni pogonski remeni (S660 i S670) ... 70-90
Desni pogonski remeni (S680, S685 i S690) ... 70-91
Dvostruki raspon
Brzine ... 70-49
Graničnici rešetke (ako je stroj opremljen) ... 70-13
Lijevi pogonski remeni ... 70-89
Lopatice gornjeg poklopca (ako je stroj opremljen) ... 70-39
Mjerenje
Odstranjivač pljeve ... 70-69
Sito ... 70-69
Namještanje
Brzine ... 70-49
Dvozonsko podešavanje stražnjeg odstranjivača pljeve ... 70-72
Gornji pogonski lanac pužnice za obradu ostataka (S660 i S670) ... 70-80
Motor odstranjivača pljeve ... 70-75
Motor sita za zrno ... 70-75
Očistite lanac transportera elevatora za čisto zrno ... 70-77
Pogonski remen elevatora za ostatke (S660 i S670) ... 70-79
Pokretač ventilatora za čišćenje ... 70-69
Položaj lopatice ... 30-28
Povratna košara sustava za ostatke (S680, S685 i S690) ... 70-88
Prednji desni remen stabilizacijske osovine ... 70-64
Prekidač sita ... 70-71
Prekidač vršalice ... 70-71
Razmak pogonske remenice ... 70-50
Remen bitera za pražnjenje ... 70-52
Remen pužnice ... 70-67
Remen rešeta za čišćenje ... 70-67
Remen ubrzivača punjenja ... 70-8
Remen ventilatora za čišćenje ... 70-67
Stražnji desni remen stabilizacijske osovine ... 70-65
Odčepljivanje ... 70-92
Biter za pražnjenje ... 70-92
Ubrzivač punjača ... 70-91
Odstranjivač pljeve opće namjene ... 70-70
Odstranjivač pljeve s dugim zupcima ... 70-70
Otklanjanje grešaka ... 170-2
Podešavanje
Lanac s lopaticama elevatora ostataka ... 70-80
Lopatice elevatora sustava za ostatke ... 70-79
Pogonski lanac sustava za ostatke (S680, S685 i S690) ... 70-83
Pogonski remen sustava za ostatke (S680, S685 i S690) ... 70-81
Remen bitera overshot (ako je stroj opremljen) .. 70-61
Remen elevatora čistog zrnja ... 70-76
Turpijaste letve sustava za ostatke (S680, S685 i S690) ... 70-86

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Zaštitne trake sustava za ostatke (S680, S685 i S690)..... 70-86
Poklopci 65-5
Pokrovi rešetke (ako je stroj opremljen)..... 70-12
Položaj klinastih zubaca separatora (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom)..... 70-48
Položaj klinastih zubaca separatora (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje)..... 70-47
Položaj klinastog zupca separatora (konfiguracija za krute usjeve s TriStream rotorom)..... 70-42
Položaj sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija gustog paketa s TriStream rotorom)..... 70-43
Položaj sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija rotora promjenjive struje s gustim paketom)..... 70-48
Položaj sastavnih dijelova vršilice (konfiguracija za krute usjeve s TriStream rotorom)..... 70-42
Položaj sastavnih dijelova vršilice (standardna konfiguracija s rotorom promjenjive struje)..... 70-47
Položaj zubaca separatora (konfiguracija gustog paketa s TriStream rotorom) 70-43
Poravnavanje
Košara (aktivna izolacija košare)..... 70-30
Košara (podešavanje standardne košare) 70-27
Posi-Torq™
Rasponi brzina 70-49
Prednja rešetka s dugim zupcima..... 70-69
Preporuke za košaru..... 70-10
Razdjelnici ležišta pužnice..... 70-52
Razmačnici rešetke..... 70-11
Sito za zrno opće namjene 70-71
Sito za zrno s dugim zupcima..... 70-71
Skidanje
Dijelovi košare (aktivna izolacija košare)..... 70-19
Dijelovi košare (podešavanje standardne košare)..... 70-14
Klinasti zupci vršilice (rotor promjenjive struje).. 70-44
Klinasti zupci vršilice (TriStream rotor)..... 70-40
Sastavni dijelovi odstranjivača pljeve..... 70-72
Sastavni dijelovi sita..... 70-72
Sastavni dijelovi vršilice (rotor promjenjive struje) 70-44
Sastavni dijelovi vršilice (TriSteam rotor) 70-40
Smični svornjaci segmentnog zupčanika košare (izolacija standardne košare) 70-14
Smještaj graničnika rešetke (ako je stroj opremljen) 70-13
Stupnjevi prijenosa pužnice rešet a za čišćenje
Vrata za čišćenje (ako je stroj opremljen) 70-67
Vrata za ručno čišćenje..... 70-66

Stranica

Ugrađivanje
Dijelovi košare (aktivna izolacija košare)..... 70-19
Dijelovi košare (podešavanje standardne košare)..... 70-14
Klinasti zupci vršilice (rotor promjenjive struje).. 70-44
Klinasti zupci vršilice (TriStream rotor)..... 70-40
Sastavni dijelovi odstranjivača pljeve..... 70-72
Sastavni dijelovi sita..... 70-72
Sastavni dijelovi vršilice (rotor promjenjive struje) 70-44
Sastavni dijelovi vršilice (TriSteam rotor) 70-40
Turpijaste letve sustava za ostatke (S680, S685 i S690) 70-84
Zaštitne trake sustava za ostatke (S680, S685 i S690)..... 70-84
Uklanjanje
Klinasti ubrzivač punjenja na podu kombajna (strojevi za rižu)..... 70-4
Ploča poda bitera overshot (ako je stroj opremljen)..... 80-7
Turpijaste letve sustava za ostatke (S680, S685 i S690) 70-84
Zaštitne trake sustava za ostatke (S680, S685 i S690)..... 70-84
Vrata za pristup rešetu za čišćenje (strojevi s rasipačem)..... 70-66
Vrste košara..... 70-11
Vrste rešetke..... 70-12
Zamjena
Brzina ubrzivača punjenja velike zapremine standardne brzine..... 70-9
Brzina ubrzivača punjenja velike zapremine velike brzine..... 70-10
Krilca bitera overshot (ako je stroj opremljen)... 70-63
Pogonski lanac sustava za ostatke (S680, S685 i S690) 70-83
Pogonski remen sustava za ostatke (S680, S685 i S690) 70-82
Prednji desni remen stabilizacijske osovine..... 70-64
Remen bitera overshot (ako je stroj opremljen).. 70-61
Remen bitera za pražnjenje 70-53
Remen elevatora čistog zrnja..... 70-76
Remen pužnice 70-68
Remen rešeta za čišćenje..... 70-68
Remen ubrzivača punjenja velike zapremine standardne brzine..... 70-7
Remen ubrzivača punjenja velike zapremine velike brzine..... 70-7
Remen ventilatora za čišćenje 70-68
Standardne zaštitne trake ulaznog ubrzivača 70-1
Stražnji desni remen stabilizacijske osovine 70-65
Varijabilni pogonski remen 70-51
Zaštitne trake bitera za pražnjenje 70-58
Zaštitne trake bitera za pražnjenje (za tvrde usjeve)..... 70-60
Zaštitne trake standardnog bitera za pražnjenje..... 70-59

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za sitan usjev..... 70-3
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za tvrdi usjev... 70-2
Zračni prolaz za čišćenje cijevi 70-66
Servis
Aparat za gašenje požara 150-2
Centriranje
Oštrice sječkalice 75-14, 80-12
Čistoća hidrauličnog sustava 165-3
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje)..... 155-2
Filtar predčistača goriva 120-9
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) 120-11
Senzor količine protoka (poklopci spremnika zrna)..... 85-9
Senzor količine protoka (produljenja spremnika zrna)..... 85-8
Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
Čišćenje stroja.....155-11
Čišćenje motornog prostora..... 110-9, 150-5
Ispiranje
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) 120-10
Ispuštanje vode
Primarni filtar odvajača vode 120-8
Ispuštanje vode iz spremnika goriva..... 120-7
Kontrola otvora za odzračivanje spremnika goriva 110-4
Kontrola sustava goriva 110-3
Kontrola tlaka u gumama..... 100-2
Kontrola ulja u hidrostatičkom sustavu 110-2
Mjere za sprječavanje požara 150-1
Nakon prvih 100 radnih sati (strojevi ProDrive™ S670, S680, S685 i S690)..... 165-14
Nakon svakih 250 radnih sati (Tier 2/faza II)..... 165-18, 165-19
Nakon svakih 250 radnih sati (Tier 4/faza III B)..... 165-22
Namještanje
Nosač postolja istovarne pužnice..... 85-10
Očistite lanac transportera elevatora za čisto zrno 70-77
Pogonski lanac istovarne pužnice 85-9
Poklopci spremnika za zrna (ako je stroj opremljen)..... 85-4
položaj istovarne pužnice 85-10
Remen nakon prvih 50 sati..... 105-4
Utovarna pužnica spremnika zrna (poklopci spremnika zrna) 85-7
Odzračivanje sustava goriva..... 120-15
Po potrebi..... 165-50
Pražnjenje
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 120-5
Pražnjenje rashladnog sustava..... 120-16

Stranica

Prema potrebi
Čišćenje spremnika ispušne tekućine dizela (DEF)..... 160-10
Prilagođavanje rashladnog sustava zimskim uvjetima..... 120-18
Provjera
Otvor za odzračivanje spremnika ispušne tekućine dizela (Final Tier 4/faza IV) 110-5
Provjera razine rashladnog sredstva 110-2
Provjera razrađenosti motora poslije prvih 100 sati..... 105-5
Provjerite motorno ulje 110-1, 120-3
Provjerite spremnik hidrauličkog ulja 110-2
Punjenje
Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) 120-4
Punjenje rashladnog sustava..... 120-18
Punjenje spremnika goriva..... 120-7, 160-2
Razrađivanje motora..... 105-1
Servis nakon svakih 6000 radnih sati ili svakih šest godina..... 165-49
Servis razrađivanja nakon 100 radnih sati (Tier 2/Faza II) 105-5
Servis tijekom razrađivanja nakon 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)..... 105-6
Skidanje
Filtar zraka za upravljanje otpadom motora (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 120-61
Filtri čistača zraka..... 120-62
Svakih 10 radnih sati..... 165-4, 165-6
Svakih 100 radnih sati..... 165-15
Svakih 1000 radnih sati..... 165-43, 165-44
Svakih 1000 sati (strojevi ProDrive™ S670)..... 165-42
Svakih 200 radnih sati..... 165-16, 165-17
Svakih 2000 radnih sati..... 165-45, 165-47
Svakih 250 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)..... 165-20
Svakih 400 radnih sati..... 165-23, 165-40
Svakih 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV)..... 165-26
Svakih 400 radnih sati ili jednom godišnje..... 165-38
Svakih 400 radnih sati ili jednom godišnje (Interim Tier 4/Faza III B) 165-25
Svakih 400 sati ili godišnje.....165-28, 165-30, 165-32
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (ProDrive strojevi S670)..... 165-36
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (S660 i S670 strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom)..... 165-35
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (Strojevi koji nisu ProDrive™ S660 i S670)..... 165-34
Svakih 400 sati ili jednom godišnje (strojevi ProDrive™ S680, S685 i S690)..... 165-37

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Svakih 400 sati ili jednom godišnje (Tier 2/Faza II) ... 165-24
Svakih 4500 radnih sati ... 165-49
Svakih 4500 radnih sati ili svake tri godine (Final Tier 4/faza IV) ... 165-48
Svakih 50 radnih sati ... 165-7, 165-8, 165-10, 165-12, 165-13
Svakih 800 radnih sati ... 165-41
Tlak spremnika ... 165-3
Ventil isključenja dovoda goriva iz spremnika ... 120-7
Zamjena
Diskovi rasipača naprednog sustava PowerCast ... 80-28
Filtar ispušne tekućine dizela (DEF) (Final Tier 4/faza IV) ... 120-6
Filtar za predčišćenje goriva u otežanim uvjetima rada (opcija) ... 120-11
Hidraulično crijevo ... 165-3
Krilca bitera overshot (ako je stroj opremljen) ... 70-63
Nepomičan spremnik oštrica noževa ... 75-12, 80-9
Nož srednjeg splitera ... 80-10
Oštrice sječkalice ... 75-13, 80-11
Primarni i sekundarni filtar goriva (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) ... 120-14
Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S660 i S670) ... 120-12
Primarni i sekundarni filtar goriva (Tier 2/faza II) (S680 i S690) ... 120-13
Sklop diskova (jedna brzina) ... 75-34
Sklopovi diska (dvostruka brzina) ... 75-35
Standardne zaštitne trake ulaznog ubrzivača ... 70-1
Zaštitne trake bitera za pražnjenje ... 70-58
Zaštitne trake bitera za pražnjenje za tvrde usjeve ... 70-60
Zaštitne trake standardnog bitera za pražnjenje ... 70-59
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za sitan usjev ... 70-3
Zaštitne trake ulaznog ubrzivača za tvrdi usjev ... 70-2
Zatezni moment vijaka stražnjeg kotača ... 100-6
Zatezni moment vijka pogonskog kotača (konfiguracija s jednostrukim kotačima) ... 100-4
Servis i održavanje dizel filtra krutih čestica ... 120-63
Servis tijekom razrađivanja
Kontrola nakon 400 radnih sati (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) ... 105-6
Kontrola razrađivanja nakon 100 sati (Tier 2/faza II) ... 105-5
Motor ... 105-1
Servis tijekom uhodavanja
Provjera nakon prvih 100 sati ... 105-5
Servisni intervali za motorno ulje i filtar
Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV ... 160-18
Tier 2/faza II
Standardna posuda za ispuštanje ulja ... 160-18

Stranica

Sigurnost
Alarm za vožnju unazad ... 125-6
Aparat za gašenje požara ... 50-10, 150-4
Graničnik dostavne komore ... 60-1
Izlaz u opasnosti ... 50-1
Naljepnica s vrijednošću opterećenja gume ... 100-1
Sigurno postavljanje akumulatora ... 90-4
Sigurnosne mjere za halogene žarulje ... 90-11
Sigurnosne mjere za žarulje svjetla s izbojem u plinu (ksenon) ... 90-15
Sigurnosni pojasevi ... 50-8
ukrasne naljepnice
Položaji dizalice ... 100-13
Položaji za učvršćenje stroja ... 125-13
Značajke stroja ... 05-1
Sigurnost, izbjegnite tekućine pod visokim tlakom
Izbjegnite tekućine pod visokim tlakom ... 10-12
Sigurnost, sigurno rukovanje s gorivom, izbjegavanje pojave vatre
Izbjegavanje pojave vatre, sigurno rukovanje s gorivom ... 10-4, 150-3, 160-1
Sinkroniziranje s kabinom
Namještanje ... 30-90
Sirak
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-8
Sito
Mjerenje ... 70-69
Namještanje
Motor ... 70-75
Prekidač za podešavanje ... 70-71
Sito za zrno opće namjene ... 70-71
Sito za zrno s dugim zupcima ... 70-71
Skidanje
Sastavni dijelovi ... 70-72
Ugrađivanje
Sastavni dijelovi ... 70-72
Sječkalica
Centriranje
Oštrice sječkalice ... 75-14, 80-12
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) ... 155-2
Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
Čišćenje stroja ... 155-11
Grablje za okretanje otkosa ... 80-29
Namještanje
Lopatice ploče za ostatke ... 75-2, 80-2
Lopatice razdjelnika usjeva ... 75-8, 80-4
Nepomičan spremnik noževa sječkalice ... 75-11, 80-8
Ploča za ostatke ... 75-1
Ploča za ostatke PowerCast (opcija) ... 75-5
Položaj vrata za sjeckanje i izbacivanje ... 30-28
Postavke lopatice ploče za ostatke ... 75-3, 75-4, 80-3
Remen međuosovine sječkalice ... 80-21
Opće informacije ... 75-1, 80-1

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

- Općenite informacije o stvaranju otkosa ... 75-1, 80-1
- Ploča za ostatke PowerCast (opcija)
  - Stražnji štitnici ... 75-6
- Položaj ... 30-28
- Prekidač za podešavanje ... 75-16, 80-14
- Pristupna vrata ... 75-10, 80-6
- Razdjelnik usjeva ... 75-9, 80-5
- Upravljačka polugica (opcija) ... 75-10, 80-7
- Zamjena
  - Brzine ... 75-16, 80-14
  - Diskovi rasipača naprednog sustava PowerCast ... 80-28
  - Nepomičan spremnik oštrica noževa ... 75-12, 80-9
  - Nož srednjeg splitera ... 80-10
  - Oštrice ploče za ostatke PowerCast (opcija) ... 75-5
  - Oštrice sječkalice ... 80-11
  - Remen međuosovine sječkalice (S670) ... 80-22
  - Remen međuosovine sječkalice (S680, S685 i S690) ... 80-24
- Zračni prolazi ... 75-9, 80-5

SJEČKALICA
- Namještanje
  - Napetost pogonskog remena sječkalice ... 75-17, 80-15
  - Remen međuosovine sječkalice ... 75-23
- Zamjena
  - Oštrice sječkalice ... 75-13
  - Remen ... 75-18, 80-16
  - Remen međuosovine sječkalice (S660 i S670) ... 75-24
  - Remen međuosovine sječkalice (S680, S685 i S690) ... 75-26

Sjedalo
- Namještanje
  - Lijevi naslon za ruke (osnovno sjedalo) ... 50-5
  - Lijevi naslon za ruke (premium kožno sjedalo) ... 50-5
  - Lijevi naslon za ruke (premium sjedalo presvučeno tkaninom) ... 50-5
  - Naslon (osnovno sjedalo) ... 50-5
  - Naslon (premium kožno sjedalo) ... 50-5
  - Naslon (premium sjedalo presvučeno tkaninom) ... 50-5
  - Naslon za ruku ... 50-8
  - Prikazna jedinica oslonca za ruke ... 50-8
  - Sjedalo izvođača radova (osnovno sjedalo) ... 50-2
  - Sjedalo osobe koja upravlja strojem (Premium kožno sjedalo) ... 50-4
  - Sjedalo osobe koja upravlja strojem (Premium sjedalo obloženo tkaninom) ... 50-3
  - Sjedalo za obuku ... 50-7
- Prekidač potpore za kralježnicu (Premium kožno sjedalo) ... 50-6
- Prekidač za grijanje/ventilaciju (Premium kožno sjedalo) ... 50-6
- Sigurnosni pojasevi ... 50-8

Sjeme uljane repica (suho)
- Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-6

Stranica

Sjeme uljane repice (zeleno)
- Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-7

Sjemenke trave
- Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-4

Skladištenje
- Ispušna tekućina dizela (DEF) ... 160-8
- Izlaz stroja iz skladišta ... 175-2
- Prilagođavanje rashladnog sustava zimskim uvjetima ... 120-18
- Priprema stroja ... 175-1

Skladištenje goriva ... 160-2

Skladištenje stroja
- Izlaz stroja iz skladišta ... 175-2
- Prilagođavanje rashladnog sustava zimskim uvjetima ... 120-18
- Priprema stroja ... 175-1

Slanutak
- Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-1

Smart način rada
- Brzina punjenja Harvest Smart™ (opcija) ... 140-2

Smični svornjak
- Pogon istovarne pužnice ... 85-6
  - Položaj ... 85-5

Smještaj graničnika rešetke (ako je stroj opremljen) ... 70-13

Smještaj naljepnice za usklađenost s Carinskom unijom – EAC ... 185-3

Snaga motora
- Nemojte preinačavati ... 120-2

Snimanje
- Ručno Uključeno (ON)\Isključeno (OFF) ... 30-14
- Zaustavna visina ... 30-64
- Zaustavna visina hedera ... 30-64

Softver
- Informacije o programu ... 30-95

Soja
- Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-8

Specifikacije
- Radne brzine (S660 i S670) ... 180-1
- Radne brzine (S680, S685 i S690) ... 180-3

Spremnik
- Tlak ... 165-3

Spremnik goriva
- Čišćenje
  - Čišćenje stroja (redovito čišćenje) ... 155-2
- Ispuštanje ... 120-7
- Kontrola otvora za odzračivanje ... 110-4
- Punjenje ... 120-7, 160-2
- Zaporni ventil ... 120-7

Spremnik ispušne tekućine dizela (DEF)
- Čišćenje ... 160-10
- Pražnjenje ... 120-5
- Provjera otvora za odzračivanje ... 110-5
- Punjenje ... 120-4
- Zamjena
  - Filtar ... 120-6

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Spremnik za zrno
Čišćenje
Senzor količine protoka (poklopci spremnika zrna) ... 85-9
Senzor količine protoka (produljenja spremnika zrna) ... 85-8
Istovarna pužnica
Položaji kraka za zabravljivanje ... 85-11
Ljestve za pristup motoru ... 85-1
Namještanje
Indikator senzora punjenja ... 85-3
Nosač postolja istovarne pužnice ... 85-10
Pogonski lanac istovarne pužnice ... 85-9
Poklopci (ako je stroj opremljen) ... 85-4
položaj istovarne pužnice ... 85-10
Utovarna pužnica (Poklopci spremnika zrna) ... 85-7
Odbojnik utovarne pužnice ... 85-6
Podešavanje razine ... 30-26
Podešavanje stope istovarne brzine ... 30-26
Poklopci poprečne pužnice ... 85-5
Postavke odstupanja brzine istovara
Zaslon s informacijama ... 30-20
Postavke razine
Zaslon s informacijama ... 30-20
Posuda za uzorak ... 85-2
Preklapanje utovarne pužnice (produljenja spremnika zrna) ... 85-7
Rad
Poklopci (ako je stroj opremljen) ... 85-4
Rupe za ispuštanje ... 85-1
Sigurno čišćenje spremnika zrna i odstranjivanje blokada ... 10-11
Smični svornjak pogona istovarne pužnice ... 85-6
Položaj ... 85-5
Zamjena
Pogonski remen istovarne pužnice (S660 i S670) ... 85-11
Pogonski remen istovarne pužnice (S680, S685 i S690) ... 85-13
Zamjena žarulje ... 90-18
Stražnje ljestve i podište ... 120-1
Stroj
Cestovni transport ... 125-1
S priključenim hederom ... 100-1, 125-1
Naljepnica s položajem za učvršćenje stroja ... 125-13
Naljepnica za označavanje položaja dizalice ... 100-13
Prijevoz na prikolici ... 125-7
Transportne obavijesti ... 125-13
Vuča (strojevi s mehaničkim mjenjačem) ... 125-14
Vuča (strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom) ... 125-15
Vuča (strojevi s ProDrive mjenjačem) ... 125-15
Stropna konzola ... 25-1
Stup u kutu
Displej
Aktivno upravljanje hedera ... 40-4
Opis sustava automatskog upravljanja visinom hedera ... 40-4

Stranica

Početna podešavanja monitora VisionTrak ... 40-32
Zaslon
Aktivni lebdeći položaj hedera ... 40-16
Bočno naginjanje (opcija) ... 40-14
Kombinacije načina rad gumba za uključivanje ... 40-5
Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) ... 40-22
Očitavanje visine hedera ... 40-8
Očitavanje visine hedera (HydraFlex platforme) ... 40-10
Položaj kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X) ... 40-24
Povratak na zadanu visinu hedera ... 40-6
Povratak u položaj ploče platforme ... 40-20
Povratak u položaj vitla ... 40-18
Rad zaslona za praćenje performansi VisionTrak™ ... 40-29
Radne provjere zaslona VisionTrak™ ... 40-32
Sustav za podešavanje brzine Dial-A-Speed
Automatsko/ručno podešavanje ... 40-12
VisionTrak™ ... 40-26
Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™ (općenite informacije) ... 40-28
Zasloni ... 40-1
Suncokret
Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-8
Sustav Dial-A-Speed
Uključivanje ... 30-68
Sustav goriva ... 120-2
Nemojte preinačavati ... 120-2
Odzračivanje ... 120-15
Provjera ... 110-3
Sustav selektivne katalitičke redukcije (SCR) (Final Tier 4/faza IV) ... 115-6
Sustav za ostatke
Čišćenje
Čišćenje pužnice (S680, S685 i S690) ... 70-88
Senzori elevatora za ostatke ... 70-78
Namještanje
Povratna košara (S680, S685 i S690) ... 70-88
Podešavanje
Lanac s lopaticama elevatora ostataka ... 70-80
Lopatice elevatora ... 70-79
Pogonski lanac (S680, S685 i S690) ... 70-83
Pogonski remen (S680, S685 i S690) ... 70-81
Turpijaste letve (S680, S685 i S690) ... 70-86
Zaštitne trake (S680, S685 i S690) ... 70-86
Ugrađivanje
Turpijaste letve (S680, S685 i S690) ... 70-84
Zaštitne trake (S680, S685 i S690) ... 70-84
Uklanjanje
Turpijaste letve (S680, S685 i S690) ... 70-84
Zaštitne trake (S680, S685 i S690) ... 70-84
Zamjena
Pogonski lanac (S680, S685 i S690) ... 70-83
Pogonski remen (S680, S685 i S690) ... 70-82

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Sustav zraka
Nemojte preinačavati 120-2
Svjetla
Namještanje
Prednja svjetla kabine 90-12
Prednji halogeni farovi 90-13
Svjetla s izbojem u plinu (ksenon) 90-17
Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) 90-15
Odgoda osvjetljenja/odgoda gašenja 55-8
Položaji svjetala 55-2
Svjetla za vožnju (samo za Rusiju) 55-8
Prekidači 35-26, 55-1
Svjetlo za očitavanje karata 55-9
Unutarnje svjetlo kabine 55-9
Zamjena
Pomoćna svjetla za rad u polju 90-18
Radno svjetlo vratašca pristupa 90-18
Rotirajuće svjetlo (LED) 90-18
Sigurnosne mjere za halogene žarulje 90-11
Sigurnosne mjere za žarulje svjetla s izbojem u plinu (ksenon) 90-15
Stražnja svjetla upozorenja 90-19
Svjetla bočnih tražila 90-18
Svjetla istovarivača 90-18
Svjetla pokazivača položaja/kočnice 90-19
Svjetla rešeta za čišćenje 90-18
Svjetla strnjišta 90-18
Svjetla upozorenja/pozicijska svjetla 90-19
Svjetlo istovarne pužnice 90-18
Svjetlo spremnika za zrno 90-18
Svjetlo za očitavanje karata 90-20
Unutarnje svjetlo kabine 90-19
Žarulja donjeg svjetla za vožnju (ako je stroj opremljen) 90-14
Žarulja halogenog fara 90-13
Žarulja prednjeg svijetla kabine 90-12
Žarulja rotirajućeg svjetla (ne LED svjetlo) 90-17
Žarulja svjetla oznake (ako je stroj opremljen) 90-14
Žarulja svjetla s izbojem u plinu (ksenon) 90-16
Žmigavac 55-9
Svjetla bočnih tražila
Zamjena 90-18
Svjetla istovarivača
Zamjena 90-18
Svjetla kočnice
Zamjena 90-19
Svjetla strnjišta
Zamjena 90-18
Svjetla upozorenja
Zamjena 90-19
Svjetla za označavanje
Zamjena 90-19
Svjetlo za očitavanje karata
Zamjena 90-20

Stranica

Š

Šafranika
Namještanja prema vrsti usjeva 135-7
Štitnik
Čišćenje
Čišćenje stroja (redovito čišćenje) 155-2
Čišćenje (godišnje čišćenje i čišćenje nakon posebnih usjeva)
Čišćenje stroja 155-11

T

Tablica standardnih težina 30-41
Tablice sa zateznim momentima
Metrički 180-18
Unificirani inč 180-17
Tegljenje
Stroj (strojevi s mehaničkim mjenjačem) 125-14
Stroj (strojevi s mjenjačem s potisnim gumbom) 125-15
Stroj (Strojevi s ProDrive mjenjačem) 125-15
Stroj sprijeda 125-16
Stroj unazad 125-17
Tehnički podaci
Buka 180-14
Dimenzije (S660 i S670) 180-9
Dimenzije (S670 HillMaster™) 180-10
Dimenzije (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ i S690 HillMaster™) 180-12
Dimenzije (S680, S685 i S690) 180-11
Referentne točke za dimenzije 180-13
Vibriranje cijelog tijela 180-14
Tehnički podaci (S660 i S670) 180-5
Tehnički podaci (S680, S685 i S690) 180-7
Tekućina za pokretanje
Rad 115-9
Sigurnost 115-8
Zamjena 120-2
Teška pšenica
Namještanja prema vrsti usjeva 135-9
Tlak
Provjera guma 100-2
Transportne obavijesti 125-13
Triticale
Namještanja prema vrsti usjeva 135-8

U

Ubrzivač punjenja
Gornja vrata za pristup 60-2
Namještanje
Remen 70-8
Odčepljivanje 70-91
Uklanjanje
Pod kombajna (strojevi za rižu) 70-4

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Zamjena
Brzina ubrzivača punjenja velike zapremine standardne brzine 70-9
Brzina ubrzivača punjenja velike zapremine velike brzine 70-10
Učinak hladnog vremena na dizelske motore 160-6
Udubljena
Pokrovi rešetke (ako je stroj opremljen) 70-12
Vrste rešetke separatora 70-12
Ugradnja CB
Radija 25-5
Ukupan broj radnih sati u polju
Zaslon Informacija 30-16
Ukupno usjeva
Zaslon Informacija 30-17
Ulazni ubrzivač
Zamjena
Remen ubrzivača punjenja velike zapremine standardne brzine 70-7
Remen ubrzivača punjenja velike zapremine velike brzine 70-7
Zaštitne trake (standardne) 70-1
Zaštitne trake (za sitan usjev) 70-3
Zaštitne trake (za tvrdi usjev) 70-2
Ulje
Motor
Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV ... 160-17
Motor (Tier 2/faza II) 160-16
Ulje za dizel motore
Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV 160-17
Unificirane vrijednosti zateznih momenata za inčne svornjake i vijke 180-17
Unutarnje svjetlo kabine
Zamjena 90-19
Upravljačka polugica (opcija) 75-10, 80-7
Upravljanje
Otklanjanje grešaka 170-8
Stup 50-11
Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™)
Zaslon Informacija 30-72
Upravljanje otpadom motora
Zamjena
Pogonski remen (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) 120-59
Upravljanje strojem
S priključenim hederom 100-1, 125-1
Usisnik zraka
Položaji 110-5
Produljeni položaj za rad u polju 110-7
Standardni položaj za rad u polju 110-6
Transportni položaj 110-8
Usjevi
Zaslon postavke kombajna 30-42
Utor dizalice
Naljepnica položaja 100-13

Stranica

V

Ventilator
Zamjena
Pogonski remen (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-45, 120-47
Pogonski remen (Interim Tier 4/faza III B) (S680, S685 i S690) 120-46
Ventilator promjenjive brzine
Zamjena
Pogonski remen (Interim Tier 4/faza III B i Final Tier 4/faza IV) (S660 i S670) 120-47
Ventilator za čišćenje
Namještanje
Aktuator 70-69
Remen 70-67
Zamjena
Remen 70-68
Vibriranje cijelog tijela 180-14
Videoaplikacija
Mogućnost video sučelja 30-104
Podešavanje kontrasta 30-105
Podešavanje video sustava 30-106
Postavke retrovizora 30-105
Sigurnost 30-104
Visina hedera
Nastavak 40-6
Očitavanje 40-8
Očitavanje (HydraFlex platforme) 40-10
Opis automatskog sustava 40-4
VisionTrak
Početna podešavanja 40-32
VisionTrak™
Rad zaslona za praćenje performansi 40-29
Radne provjere 40-32
Zaslon 40-26
Zaslon za praćenje performansi (općenite informacije) 40-28
Višefunkcijska ručica
Bočno naginjanje 35-31
Brzina stražnje osovine hedera za kukuruz/podešavanje razmaka ploče platforme 35-33
Brzo zaustavljanje 35-29
Naginjanja istovarne pužnice 35-29
Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) 35-35
Nastavak rada sustava Autotrac™ (ako je stroj opremljen) 35-34
Podešavanje 30-69
Podešavanje oslonca za dlan 35-27
Podizanje vitla platforme i pomicanje vitla naprijed/nazad 35-32
Podizanje/spuštanje hedera 35-30
Pogon istovarne pužnice 35-30
Pomicanje kose naprijed/nazad (platforme s hederom 600X) 35-35

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

- Prekidač za naginjanje kose rezača (rezači 600D) ... 35-35
- Sinkronizacija stroja (ako je stroj opremljen) ... 35-31
- Uključivanje hedera ... 35-34

Višestruki spojnik
- Priključivanje ... 60-30

Vlaga
- Tablica prihvatljive vlage i gustoće ... 30-41

Vozačka platforma
- Displej
  - GreenStar ... 50-13
  - Harvest doc ... 50-13
  - Harvest monitor - Zaslon žetve ... 50-13
- Hladnjak (ako je stroj opremljen) ... 50-7
- Izlaz u opasnosti ... 50-1
- Izlazni niz pomoćnog napajanja ... 50-9
- John Deere FarmSight™ ethernet povezivanje (ako je stroj opremljen) ... 50-1
- Namještanje
  - Lijevi naslon za ruke (osnovno sjedalo) ... 50-5
  - Lijevi naslon za ruke (premium kožno sjedalo) ... 50-5
  - Lijevi naslon za ruke (premium sjedalo presvučeno tkaninom) ... 50-5
  - Naslon (osnovno sjedalo) ... 50-5
  - Naslon (premium kožno sjedalo) ... 50-5
  - Naslon (premium sjedalo presvučeno tkaninom) ... 50-5
  - Naslon za ruku ... 50-8
  - Prikazna jedinica oslonca za ruke ... 50-8
  - Sjedalo izvođača radova (osnovno sjedalo) ... 50-2
  - Sjedalo osobe koja upravlja strojem (Premium kožno sjedalo) ... 50-4
  - Sjedalo osobe koja upravlja strojem (Premium sjedalo obloženo tkaninom) ... 50-3
  - Sjedalo za obuku ... 50-7
- Papučice kočnica ... 50-13
- Položaji ljestava kabine (konfiguracija s dvostrukim gumama) ... 50-10
- Položaji ljestava kabine (konfiguracija s jednostrukim gumama) ... 50-9
- Prekidač grijanog sjedala/sjedala s ventilacijom (Premium kožno sjedalo) ... 50-6
- Prekidač potpore za kralježnicu (Premium kožno sjedalo) ... 50-6
- Pretinac za odlaganje priručnika ... 50-1
- Pristup desnom podištu ... 50-13
- Ručica mjenjača (ako je stroj opremljen) ... 50-12
- Ručna parkirna kočnica (ako je stroj opremljen) ... 50-12
- Rukohvati ... 50-13
- Sigurnosni pojasevi ... 50-8
- Upravljački stup ... 50-11

Vožnja strojem
- Cestovni transport ... 125-1

Vrijednosti zateznih momenata metričkih svornjaka i vijaka ... 180-18

Vrijednosti zateznih momenata sklopovlja
- Metrički ... 180-18
- Unificirani inč ... 180-17

Stranica

Vrijednosti zateznih momenata za svornjake i vijke
- Metrički ... 180-18
- Unificirani inč ... 180-17

Vrste rešetke ... 70-12

Vučika
- Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-5

Vučni priključak
- Automatski (opcija) ... 125-16
- Poluautomatski (standardna oprema) ... 125-16

Vučni priključak za prikolicu
- Automatski (opcija) ... 125-16
- Poluautomatski (standardna oprema) ... 125-16

Z

Zadnja stranica
- Namještanje
  - PowerCast (opcija) ... 75-5
- PowerCast (opcija)
  - Stražnji štitnici ... 75-6
- Zamjena
  - Oštrice PowerCast (opcija) ... 75-5

Zaslon
- Baždarenje prinosa ... 30-31
  - Promjena koda promjera guma ... 30-39
- Brzina punjenja Harvest Smart™ (ako je stroj opremljen) (ikone nadzora sustava) ... 30-13
- Glavni zaslon kombajna ... 30-11
- Infotainment pretraživanje ... 30-4
- Interaktivno podešavanje kombajna (ako je stroj opremljen) (ikone za nadzor sustava) ... 30-13
- Istovarna pužnica (ikone za nadzor sustava) ... 30-12
- Izgled područja ... 30-10
- Izgled područja s lijeve strane ... 30-11
- Izgled sustava za navigaciju ... 30-4
- Navigacija (zaslon GreenStar™ 3 2630) ... 30-3
- Navigacija (zaslon koji nije osjetljiv na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™) ... 30-1
- Navigacija (zaslon osjetljiv na dodir GreenStar™ 3 CommandCenter™) ... 30-2
- Ponovno konfiguriranje detaljnih postavki stroja ... 30-15
- Ponovno konfiguriranje postavki zaslona za praćenje performansi ... 30-15
- Posebna ispitivanja ... 30-96
- Pregledavanje dijagnostike i baždarenja ... 30-5
- Pregledavanje glavnog izbornika kombajna ... 30-5
- Pregledavanje informacija o motoru ... 30-7
- Pregledavanje informacija o žetvi ... 30-6
- Pregledavanje postavke kombajna ... 30-6
- Pretraživanje postavke hedera ... 30-7
- Priključivanje pomoćnih komandi ... 30-98
- Priključivanje više zaslona ... 30-98
- Radio navigacija ... 30-4
- Ručno snimanje ... 30-14
- Senzor punjenja spremnika zrna (ikone za nadzor sustava) ... 30-12

Nastavlja se na sljedećoj stranici

Stranica

Smanjenje brzine bočnog remena (ikone za nadzor sustava) ... 30-12
Stup u kutu
  Aktivni lebdeći položaj hedera ... 40-16
  Bočno naginjanje (opcija) ... 40-14
  Kombinacije načina rad gumba za uključivanje ... 40-5
  Naginjanje hidrauličke dostavne komore naprijed/nazad (ako je stroj opremljen) ... 40-22
  Očitavanje visine hedera ... 40-8
  Očitavanje visine hedera (HydraFlex platforme) ... 40-10
  Položaj kose naprijed/nazad (europske platforme s hederom 600X) ... 40-24
  Povratak na zadanu visinu hedera ... 40-6
  Povratak u položaj ploče platforme ... 40-20
  Povratak u položaj vitla ... 40-18
  Rad zaslona za praćenje performansi VisionTrak™ ... 40-29
  Radne provjere zaslona VisionTrak™ ... 40-32
  Sustav za podešavanje brzine Dial-A-Speed
    Automatsko/ručno podešavanje ... 40-12
  VisionTrak™ ... 40-26
  Zaslon za praćenje performansi VisionTrak™ (općenite informacije) ... 40-28
Zaslon informacija motora
  Upravljanje brojem okretaja motora (strojevi ProDrive™) ... 30-72
Zaslon informacija o žetvi
  Izmjena rezne širine ... 30-18
  Odaberite Prinos mokar ili suh ... 30-18
Zaslon postavke kombajna ... 30-20
  Imenovanje prilagođenih usjeva ... 30-45
  Interaktivno podešavanje kombajna (ako je vozilo opremljeno) ... 30-46, 30-55
    Ciljano poboljšanja kombajna ... 30-24, 30-47
    Dovršenje optimizacije ... 30-54, 30-59
    Ikone za nadzor stroja ... 30-50, 30-56
    Poboljšanje gubitka zrna ... 30-49
    Poboljšanje kvalitete zrna ... 30-49
    Postavke prioriteta žetve ... 30-24, 30-48
    Preporučene izmjene na stroju ... 30-50, 30-54, 30-55, 30-59
    Provjera postavki poboljšanja ... 30-52, 30-57
    Provjera ranije prihvatljivih postavki parametra ... 30-53, 30-58
  Izbornik promjene parametara usjeva ... 30-44
  Izmjena postave vlage ... 30-30
  Izmjena postavki stroja ... 30-44
  Namještanja prema vrsti usjeva ... 30-22
  Podešavanje hedera za preklapanje kukuruza (ako je stroj opremljen) ... 30-27
  Podešavanje preklapanja poklopaca spremnika zrna (ako je stroj opremljen) ... 30-27
  Podešavanje preklapanja pužnice (ako je stroj opremljen) ... 30-27
  Podešavanje razine spremnika za zrno ... 30-26
  Podešavanje stope istovarne brzine ... 30-26
  Podešavanje upravljanja ostacima (brzina rasipača pljeve) ... 30-28

Stranica

  Podešavanje upravljanja ostacima (položaj sječkalice) ... 30-28
  Podešavanje upravljanja ostacima (položaj vratašca separatora) ... 30-28
  Podešavanje upravljanja ostacima (položaj za sjeckanje i ispuštanje) ... 30-28
  Postavke brzine punjenja Harvest Smart™ (ako je vozilo opremljeno) ... 30-25, 30-60
  Postavke funkcije preklapanja ... 30-21
  Postavke jedinice prinosa ... 30-21
  Postavke odstupanja brzine istovara ... 30-20
  Postavke razine spremnika za zrno ... 30-20
  Postavke stroja ... 30-23
  Postavke upravljanja ostacima ... 30-21
  Postavke vlage ... 30-21
  Promjena postavki gubitka zrna ... 30-42
  Promjena postavki jedinice prinosa ... 30-30
  Promjena postavki za podešavanje vlage ... 30-30
  Promjena usjeva ... 30-42
Zaslon s informacijama o motoru ... 30-70
  Čišćenje filtra ispušnog sustava (motori Interim Tier 4/fata III B i Final Tier 4/faza IV) ... 30-71
Zaslon za podešavanje hedera ... 30-60
  Postavke automatskog upravljanja hederom (AHC) ... 30-68
  Promjena postavki hedera ... 30-64
Zaslon za podešavanje višefunkcijske ručice ... 30-69
Zaštite
  Krilna vrata ... 65-1
  Lijeva strana ... 65-2
  Poklopci separatora ... 65-5
  Vrata dostavne komore ... 60-2
Zaštitne ploče
  Desna strana ... 65-4
  Dostavna komora ... 60-1
Zbrinjavanje filtra ispušnog sustava ... 120-64
Zbrinjavanje, filtar ispušnog sustava ... 120-64
Zob
  Namještanja prema vrsti usjeva ... 135-6
Zračni prolazi ... 75-9, 80-5
Zrcalo
  Prekidač grijača (opcija) ... 25-1
  Prekidač za upravljanje (opcija) ... 25-2

John Deere servis vam pomaže u poslu

John Deere rezervni dijelovi

U najkraćem roku ćemo vam osigurati originalne dijelove John Deerea i pomoći da izbjegnete duga vremena čekanja.

Budući da imamo dobro opskrbljeno, odlično raspoređeno skladište, uvijek smo za jedan korak ispred u odnosu na vaše potrebe.



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -A5-04JUN90-1/1

Pravi alati

Precizni alati i ispitni uređaji naše servisno tehničke službe brzo prepoznaju i otklanjanju kvarove... te vam štede vrijeme i novac.



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -A5-04JUN90-1/1

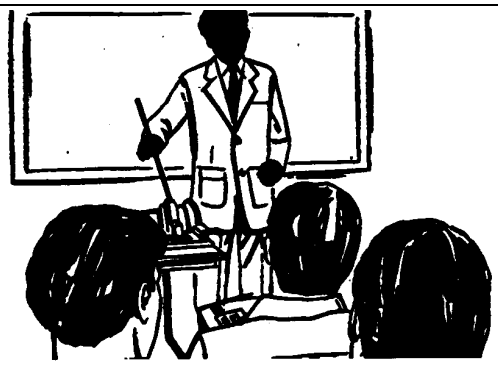
Dobro obučeno osoblje za rad s klijentima

Škola nikada nije završila za John Deere servisne tehničare.

Dodatno školovanje i obučavanje se redovito održava kako bismo bili sigurni da naše osoblje poznaje vašu opremu i kako je pravilno održavati.

Rezultat?

Tako se dolazi do iskustva na kojemu je moguće dalje graditi!



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -A5-04JUN90-1/1

Brzo na licu mjesta

Naš je cilj da vam osiguramo brzu i efikasnu uslugu kad god i gdje god vam zatreba.

Popravak se može obaviti na licu mjesta ili u radionici, ovisno o okolnostima: Kad vam zatreba, obratite nam se i pouzdajte se u nas.

JOHN DEERE IMA SNAŽAN SERVIS ZA KLIJENTE: Tamo smo gdje nas trebate.



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -A5-04JUN90-1/1